

## من مجلة ريدردايجست في كل مقالة لذة دائمة

١	... ..	باستير : ينادى شباب اليوم ...
١٠	... ..	هل يتمشى الذكاء مع الأخلاق ؟ ...
١٤	... ..	تجارب القتال فوق فلوريدا ...
١٩	... ..	أسعد الناس ...
٢٣	... ..	أربعة وثلاثون رجلا وأنا ...
٣٠	... ..	سادة «ليليت» وسيداتنا ...
٣٣	... ..	خفايا قصة بيرل هاربور ...
٣٧	... ..	حادثة عند جسر «أول كريك» ...
٤٢	... ..	امرأة تأسر القلب ...
٤٧	... ..	تاكسي ١ : أيها الخار ...
٤٩	... ..	من صميم الحياة ...
٥٢	... ..	في وسعنا تحسين كل شيء ...
٥٧	... ..	النساء في مؤتمر الصلح ...
٦٠	... ..	لماذا يختلف الأمريكي عن غيره ...
٦٩	... ..	الموت في هاليفاكس ...
٧٣	... ..	تقرير عن فلسطين ...
٨١	... ..	انجلترا وحربها الخاطفة بالراديو ...
٨٥	... ..	أغذية جديدة لمائدتك ...
٨٩	... ..	هوليوود تصنع إلى النظارة ...
٩٣	... ..	الدالف البليد : الأيسوم ...
٩٦	... ..	تيدر : نائب قائد الغزو ...
١٠٠	... ..	الغراء السحري ...
١٠٣	... ..	بل بايلي والعمد الأربعة ...
١٠٧	... ..	عندما يواجه الإنسان الموت ...
١١٣	... ..	قصة نجدين ...



يوزع من مجلة ريدرز دايجست اثنا عشر مليون نسخة تطبع في خمس لغات . إن الطبعات  
الانجليزية تصدر في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا ومصر والصين . والطبعة الأسبانية تباع  
في ثمانية عشر بلداً من البلدان المتكلمة باللغة الأسبانية في أمريكا اللاتينية . والطبعة البرتغالية تباع  
في البرازيل والبرتغال . والسويدية في السويد . وهذا هو العدد ١١ من الطبعة العربية .  
وقد وُزعت نسخة في مصر وفلسطين وسوريا ولبنان وشرق الأردن والعراق والمملكة العربية السعودية  
واليمن وسائر الجزيرة . ويرجو المحررون أن تنال هذه المجلة رضاك . ويسرهم أن يتلقوا ما يبدو لك  
من ملاحظة أو نقد أو اقتراح بتحسينها وإتقانها .

## READER'S DIGEST

(Reg. U.S. Pat. Off. Marca Registrata)

تصدر شهرياً في بليزانتفيل ، نيويورك ، بالولايات المتحدة الأمريكية — وتصدر طبعات انجليزية ،  
وأسيانية ، وبرتغالية ، وسويدية ، وعربية — وتصدر دار الطباعة الأمريكية للعميان بلويزفيل كتسكي  
طبعتين للعميان إحداها طبعة « براى » وأخرى على « أقراص مسجلة » .

قسم التحرير : رؤساء التحرير — ده ويت ولاس ، ليلى أتشيسون ولاس  
سكرتير التحرير : كنيث و . باين ، مدير التحرير : الفريد س . داشيل  
قسم الإدارة : المدير العام — ا . ل . كول

الطبعة العربية : التحرير والإدارة : ١٦ — شارع شامبليون بالقاهرة . تليفون : ٥٧٨٩٣

المدير العام ورئيس التحرير : فؤاد صروف

مصر والسودان — ثمن النسخة ٣ قروش صاغ — قيمة الاشتراك السنوى ٣٠ قرشاً صاغاً

فلسطين وشرق الأردن ٣٥ ملاً — العراق ٣٥ فلساً — سوريا ولبنان ٣٥ قرشاً

الاشتراك السنوى ما يعدل ٥٠ قرشاً مصرياً

### الطبعات الدولية

المدير العام : باركللى أتشيسون — مدير الإدارة : فرد د . طمسون

حقوق الطبع ١٩٤٤ محفوظة لريدرز دايجست أسوسياشن انكورپوريتد . جميع الحقوق ومنها حقوق الترجمة  
محفوظة للنشر ، في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا والمكسيك وشيلي والبلدان المشتركة في اتفاق حقوق الطبع  
الدولى واتفاق حقوق الطبع للجامعة الأمريكية . ولا يجوز إعادة طبع شيء من هذه المجلة بغير استئذان الناشرين .



# المختار

من مجلة ربيع في ربيع

كتاب فيه لكل يوم مقالة محكمة الإيجاز باقية الأثر  
السنة الأولى المجلد ٢ العدد ١١

« القصة الخالدة لبطل من أبطال الحرب  
التي شنها البشر على الميكروبات »

باستير

مقتبسة من كتاب "صيادو الميكروبات"  
مع مراجعات من المؤلف  
بول دي كروف



بينادي  
شباب  
اليوم

خلال  
كافة عصور التاريخ  
البشرى ، ذهب ملايين

التي تعد ألمع المخاطر البشرية ، رغم ما لقي  
من العالم المستريب من زراية واستهزاء .  
قل في هذا الرجل الفرنسي الأفطس  
المفلوج ( المشلول النصف ) ما شئت إلا أنه  
ساحر ، إذ لم يكن له من آيات الإعجاز  
إلا ذلك المس الذي جعل من بدنه الناحل ،  
رغم فورانه بالنشاط ، مثوى لعدة أنواع  
من الرجال عدا صياد الميكروب وحسب .  
كان باستير أعظم عارض للميكروبات ،  
إذ وجه إليها أنظار الناس ، بتجارب هي

من الناس ضحايا ميكروبات ، لم تكن ترى ،  
بل ولم يكن وجودها نفسه يخطر على بال .  
ثم فجأة ، ومنذ حوالي مائة عام ، أخذت  
تتطامن شرّة ذلك العدو الذي هو أقتل  
أعدائنا ، فتضاعف أمد الحياة البشرية في  
الأجيال الثلاثة الماضية .

وإنا لنميل إلى قبول هذا الظفر الباهر  
كما لو كان قد تم من غير نضال . وإلى أن  
يتبين أن رجلا ، هو لويس باستير ، خاض  
المعركة وحده ، واقتحم بشجاعته تلك المخاطرة



أقرب إلى الخيال منها إلى الحقيقة ، أجراها في شوارع باريس ، وفي حقول فرنسا . وكان فوق ذلك واعظاً دينياً يدعو العالم إلى التكفير عن ذنوبه وخطاياها ، وكان مناضلاً لا يفتأ بارحاً مكنه ، شاهراً قبضتيه على فظائع الموت والآلام في الإنسان .

وكان لويس باستير نجول دباغ ، وكان جدّه الأعلى عبداً رقيقاً ، وفي العشرين الأولى من سنى حياته لم يُظهر دليلاً ما على أنه سيصير نجاة ، ولم يكن حينئذ أكثر من صبي يقط كدود ، وكان يمضى وقت لعبه في تصوير النهر الذى يحاذى مدبغة أبيه في أربوا بشرق فرنسا . وفي سنة ١٨٤٢ ( وكان عمره إذ ذاك عشرين عاماً ) نال دبلوم الكلية الملكية في يزانسون ، ولكن درجته في الكيمياء كانت « متوسط » .

على أنه لم يمض إلا عام حتى هيّجت شوقه الغامر إلى الكيمياء محاضرات ج . ب . دوماس في السوربون بباريس . وذات يوم خرج من محاضرة لدوماس العظيم مستطار الالب ، مخضلاً العين بالدموع ، متمماً : « يا لكيمياء من علم ! » . وقد أدرك منذ اليوم أنه سيصير كصاحبه كيمياء عظيمة ، وأن شوارع باريس الشهباء التى يغشاها الضباب ، سوف تلهم العالم المضطرب المستهتر أن الكيمياء وحدها هي سبيل النجاة . لقد أهمل التصوير

ولكنه ظل مفضلاً حينما بدأ يحب في أول أبحاثه المستقلة بين القوارير وذوات الروائح النفاذة وصفوف الأنابيب الممتلئة بالسوائل البديعة الألوان . وقد كان إزاء آلام البشر مرهفاً الحس مستوفز الأعصاب . ويوم كان صبياً في التاسعة فر باكياً من زحام حاشد على باب حداد في أربوا ، إذ تردد في سمعه بصوت أعلى من همسات الذعر والانفعال الصاعدة من أفواه الناس ، نسيش الحديد المحمى على لحم فلاح عضه ذئب كلب . ولم ينفع ذلك السكى على قسوته في علاج الداء ، كما ولا أُنقذ ذلك الفلاح من عذاب الموت مكلوباً ، ولكنه طبع في نفس باستير بغضاً للموت دام دوام الحياة .

ومن هذا البغض استمد القوة على مواجهة سخرية العالم الطبي ، حين أعلن ( وهو كيميائى ليس إلا كما كان ) نظريته التى بدت يومئذ آية في السخف ، أن الميكروبات هي أشد ما يهدد البشرية . وفي منتصف القرن التاسع عشر ، وباستير في أول طريقه العلمى ، لم تكن الميكروبات غير نكت مجهرية حية ترفه عن هواة علماء الحياة ، فأدهش باستير العالم العلمى بإقامة الدليل على أن تخمر النبيذ ينشأ من الميكروبات ، كما زلزل العالم الطبي بالتلميح المبهم إلى أن هذه الكائنات التى تعد بلا خطر قد التهمت من



الضحايا أكثر مما فعلت جميع حروب التاريخ .  
قال باستير : إن كل الميكروبات تنسل من  
الهواء إلى ضحاياها حية كانت أو ميتة .. وقد  
كان هذا أملاً وامضاً في رسالته العلمية ، لكن  
الأساتذة ناقضوه بالنظرية التي تقول إن  
الميكروبات لها القدرة على التولد الذاتي ،  
وقالوا إن آراء باستير لوقاية اللبن منها أو  
حماية الناس ليست سوى أوهام .

وتلت ذلك معركة أسلحتها التجارب  
العلمية والتراعى بالمقذع من الكلام ، أقامت  
فرنسا وأقعدتها . وأخذ باستير يغلى الحساء  
في قوارير ، ويحكم إغلاقها حتى لا يتسرب  
إليها الهواء ، فأثبت أن الميكروبات لم تتولد  
في هذا الحساء المعقم الخالي من الهواء .  
ورد عليه الأساتذة أن الميكروبات يجب أن  
تظفر بنصيب من الهواء لكي تتولد من  
العدم . فأجابهم باستير بعنف : إن الغبار  
الذي في الهواء ، لا الهواء نفسه ، هو الذي  
يلوث الحساء .

وبرهن لساعته على ما قال ، وأفحم خصومه  
بتجربة بارعة أصبحت من معالم التحول في  
تاريخ الإنسان . فقد صب الحساء في قوارير  
عقمها بالغلي ، فلم تعد بها ميكروبات ، ثم  
أدنى عينيه القصيرتي النظر من زفير لهب  
المصباح ، وهو يذيب أعناق القوارير عليه ،  
وغط هذه الأعناق إلى أنابيب رفيعة طويلة ،

ثم يعطفها حتى تصبح كرقاب البجع .  
وترك أفواه هذه الأنابيب مفتوحة بحيث  
يدخل الهواء حراً إلى الحساء الخالي من  
الميكروبات ، ولكن الغبار المعلق بالهواء  
يلتصق بجدران الأنابيب ، فلم ينم ميكروب  
واحد في قارة ما من القوارير .

التولد الذاتي ؟ إنه محض هذيان ، ولم  
يراع باستير أدب اللفظ في مهاجمته ، وأخذ  
يحقر دعاة التولد الذاتي البغيض على رؤوس  
الأشهاد . وفي إحدى السهرات الفخمة  
حيث تدافعت كل رؤوس باريس الكبيرة  
وعبقرياتها بالمناكب على الدخول ، عرض  
باستير تلك القوارير الهامة التي لا أثر للحياة  
الميكروبات فيها ، ثم صاح : « إن التولد  
الذاتي لن يفيق أبداً من تلك الضربة القاتلة  
التي صرعت بها هذه التجربة البسيطة » .

وأضحك هذا الزعم بعض السفسطائيين ،  
ولكن ضحكهم لم يدم طويلاً ، إذ جاءت أنباء  
صاعقة من الجراح الإنجليزى الدائع الصيت  
جوزيف ليستر ، ذلك الرجل العظيم الذي  
كتب إلى باستير يقول : « اسمح لي أن أشكر  
لك ما أثبت لي بأبحاثك الباهرة من صدق  
نظرية الجراثيم » ، ثم روى ليستر كيف  
أصبحت الجراحات تعمل للمرضى لأول  
مرة في سجل البشرية — بأمان تكفله  
لهم المظاهرات الواقية من تلك الميكروبات



القاتلة التي كانت تجهز على ثمانية مرضى من كل عشرة في كثير من المستشفيات .

وعلى أن باستير كان يستطيع أن يحيا حياة العلم الهادئة ، فإنه انساق في طريقه قدماً ، كأنما كان يوحى إليه بالهام مبهم أن هناك عالماً يجب أن يتبدل ، وأن الزمن الذي ينبغي أن يتبدل فيه زمن قصير ، وأن عليه هو نفسه تقع تبعة إقامة هذا البناء من جديد . وذلك ما جعله أبغض الناس في فرنسا للمجون ، وأقلهم دياناً بالخيال ، وأشدهم إرهاباً بالعمل .

وإنه لعجيب ، مع هذه الشهوة الجامحة للبحث ، أن يجد باستير وقتاً للزواج . كتب إلى خطيبته يقول : « ليس بي شيء يفتن خيال صبية » . لكنها أدركت فيه طابع العبثية ، وأصبحت إحدى الزوجات المشهورات في التاريخ ، وأطولهن صبراً على العذاب ، أو كما قال أحد صحبها : « لقد أحبتني إلى الحد الذي فهمت فيه عمله » . وتلك الليالي الطوال التي كان يقضيها متكالباً على العمل يحرق أصابعه في معمله ، لم تكن مدام باستير تقضيها جالسة تستوحش له وتترقب ، وإنما كانت لا تلبث أن تفرغ من إنامة أولاد هذا الرجل المستطار الفؤاد حتى تجلس إلى مقعد قائم الظهر تكتب له أماليه العلمية . كان باستير رائداً في تطبيق العلم الغويص

تطبيقاً مباشراً على متاعب البشر . فحين كان مديراً للأبحاث العلمية في مدرسة النورمال بباريس نمي إليه أن صناع الخمر في فرنسا يخسرون ثروات طائلة من جراء التخمر الغامض الذي يصيب النبيذ ، وكانت هذه الصناعة كلها في خطر . وما هو إلا أن تلقى باستير دعوة هؤلاء الصناع الملحة حتى اندفع إلى البحث في آفات النبيذ . وأحس عن يقين أن هناك كائناً مجهولاً دقيقاً يسبب فساداً ، فتحقق حدسه . وتحت عدسته رأى النبيذ مائجاً بميكروبات غريبة صغيرة يتلاصق بعضها ببعض كأنها قلائد اللؤلؤ المنظوم .

وفي أثناء محاولته لإيجاد طريقة ما لإبعاد هذه الميكروبات عن النبيذ السليم ، وجد أن تسخين النبيذ بمجرد الفراغ من تخميره ، حتى ولو سخن في رفق وإلى دون درجة الغليان ، يقتل الميكروبات غير المرغوب في وجودها فلا يؤوف النبيذ . وهذه الحيلة « البسترة » ، حيلة تعقيم سائل ما تعقياً جزئياً تحت حرارة تتراوح بين ١٣٨ و ١٥١ درجة فهرنهايت ، طبقت بعد على اللبن ، وتعرف باسم « البسترة » الآن نسبة إليه .

وبينا هو مندفع للكشف عن عالم الميكروبات بجراح لا يعرف هواة ، أصيب بنزيف مخي أشرف منه على الموت ، ولم يكن إلا في الخامسة والأربعين ، ولكن ما إن



سمع أن العمل في المعمل الذى أنشئ من أجله في باريس قد أوقف ، اقتصاداً وتوقفاً لموته ، حتى أخذته سورة من الغضب قرر فيها أن يعيش ، ونهض يتهالك ويطلع إلى معمله الجديد ، وهو منذ اليوم مفاجع ولكنه مع ذلك شرع يثبت أن « في طاقة الإنسان أن يوارى العلل الطفيلية من الوجود » .

وكان عليه أن يواجه الموقف الناشئ من أن اسمه «المسيو باستير» لا «الدكتور باستير» ، فاتصل بطبيين شاين ، هما تشارلس شامبرلان وإميل رو ، اللذين أصبحا حواريه المتعصبين ، وكذلك اخترع باستير شركة الكيمياء والطبيب التعاونية التي تحارب الموت الآن وتقهّر آلام البشر .

ومع هذا فلم يدركه مركب النقص في حضرة أطباء العلماء . فذات يوم اقتحم باستير جلسة للمعهد الطبي في باريس ( الأكاديمية الطبية ) حيث كان طبيب مولد يشرح بالفاظ لاتينية ضخمة حمى النفاس ( وفي بعض مستشفيات باريس كانت تموت واحدة من كل ١٩ والدة من هذا الوباء ) فنهض باستير معترضاً : « إن ما يقتل النساء في الواقع إنما هو الطبيب الذى يحمل الميكروبات من الريفات من النساء إلى السليات » . وتهادى ظالماً إلى المنبر ، وأخذ يتكلم دانياً من وجه الطبيب المحاضر : « إنك

تقول إنى لن أجد الميكروب . لقد وجدته فعلاً أيها الطبيب . وتلك هي الصورة التي يترأى فيها » ، وخط باستير بقطعة من الطباشير سلسلة من الدوائر على شكل سبحة قال للأطباء إنها القاتل الحقيقي ، وهو ما يعرف اليوم باسم الميكروب السبحى . ولقد يكون الأطباء على صواب في الضحك من آراء باستير المتهورة التي تقول بإمكان محو الميكروبات القاتلة جميعاً من الوجود ، ومع ذلك فقد هتف به هاتف أنه لا بد أن تكون هناك وسيلة لوقاية البشر من غوائلها . لم يكون الحيوان والإنسان بعد الإبلال من مرض ميكروبي بمنجاة من الإصابة بنفس المرض في أغلب الأحيان ؟ ذلك ما دفع باستير إلى الإلحاح في وجوب إدراك التحصين ، فبدأ هو وزميله يحرقون أيديهم ، ويجرحون أصابعهم ، ويقومون بشجارب جنونية ، وكذلك ظلوا ثلاث سنوات يسلمهم فشل إلى فشل ، حتى أتيحت لهم تلك المصادفة السعيدة التي علمتهم أن يحولوا الميكروبات من قتلة إلى حراس .

كان على نضد المعمل مستنبت لميكروب كولرا الدجاج ظل مهملاً أمداً طويلاً ، وخطر لهم أن يحقنوا به فرخين من فراخ الدجاج ففعلوا ، فمرض الفرخان ولكن سرعان ما أبلأ . وبعد زمن ما حقنوا سرباً



من الفراخ اشتمل مصادفة على الفرخين الناقهين بجرع من ميكروب الكولرا لم يكن هناك ريب في أنها تميت .

فماذا صنع الله ؟ . . . بينما تخطف الموت الفراخ الجدد على عجل ، ظل الفرخان الناقهان في منعة تامة من تلك القارعة التي كان ينبغي أن يكون فيها القضاء . وأخذ بالدهول باستير فقال لحواريه : « لقد وجدنا كل شيء ، كل ما عاينا أن نصنعه أن ندع الميكروبات الفتية الضارية ، تكبر قليلا في قواريرها وتشيوخ » . وكذلك استنبط باستير من هذه المصادفة حلم اللقاح الذي قد ينقذ البشر أنفسهم من عوادي الموت .

كان باستير يومئذ في الثامنة والخمسين ، ولكنه باكتشافه مصادفة اللقاح الواقى من كولرا الدجاج ، بدأ في حياته السنوات الست المحمومة من فرط النشاط . ففي سنة ١٨٨١ اكتشف طريقة لترويض ميكروبات الجمرة الحبيثة (حمى خبيثة تصيب البهائم وتقتلها وقد تنتقل منها إلى الإنسان) ، فبالاشتراك مع ر. و. شامبرلان أضعف عُصيات الجمرة حتى أصبح بعضها يقتل الحنازير الغنية ولا يقتل الأرانب ، وبعضها يميت الجرذان ، ويضعف عن إيذاء تلك الحنازير . ثم أخذوا يحقنون الميكروبات الضعيفة في الغنم ويتبعونها بميكروبات أقوى ، وطفقت الغنم تعتل قليلا

ثم تنقه ، فأصبحت بعد ذلك تقاوم جرعا من الميكروب تكفى لقتل الأبقار .

وأذاع باستير اكتشافه الجديد بحماسة غيظ لها الأطباء البيطريون ، فدبر أحدهم ، واسمه روسينيول ، مكيده للقضاء على باستير في تجربة علنية . وقبل باستير التحدي بسرور ، فقد كان شأنه أن لا يثبت حقيقة في معمله حتى يتهيا للنضال عنها في العلن ، وإن كان في ذلك ما يدنى اكتشافه من نفع البشر . وعندما سمع ر. و. شامبرلان ما اعترمه أستاذها أخذها الهلع ، وانقلبت قوانين الحياة يومئذ ، فالمساعدون الشبان يجزعون ، وباستير يقامر ، ويهدر لأعوانه المحافظين قائلا : « إن ما ننجح في ١٤ شاة بمعملنا يجب أن ينجح في ٥٠ بحقول ميلون » .

وأمام ملاء عظيم من الفلاحين والعلماء والأعيان تم تلقيح ٢٤ شاة وماعزة واحدة وعدة أبقار فلم يمض منها شيء . وأعد عدد مماثل من الحيوان ترك بلا تطعيم ليكون أساسا للمقارنة . ثم كانت الخطوة الحثامية وحقن الفريقان جميعا ببلايين من ميكروبات الجمرة الحبيثة . وبعد يومين تجمع في الحقل حشد كبير من العلماء وأعضاء البرلمان والأطباء بشريين وبيطريين ، وقد تهيا كثير منهم للسخرية من الخزي المتوقع لباستير . وكان على رأس الصحفيين دي بلووتر



الجراحين من إتقاذ عشرات الألوف من الأرواح، وتلك الحيلة التي ابتدعها (البسترة) بتطبيقاتها على اللبن قد تمحو لعنة السل في العظام وسواه من أوبئة الميكروبات. ومع كل هذا فقد كان يبدو لروح المعذبة رجلاً لم يعثر بعد على شيء له قيمة قط .

ومن أجل ذلك بدأ يدسُّ الأنايب الزجاجية الصغيرة في الأفواه الفافرة المكمنة لكلاب هاج بها جنون الكلب، ولحيته تتدلى بجرأة على مسافة بوصات قلائل من تلك النيوب التي لا تنحسر عضتها عن غير الموت الزؤام .

ولم يستطع باستير ولا رو ولا شامبرلان أن يعثروا على ميكروب للكلب، ولا استطاعوا أن ينقلوا المرض من حيوان إلى حيوان . وبعد لأي طاف بالأستاذ طائف من إلهامه المعجز، أن هذا الميكروب الخفي إنما يهاجم الجهاز العصبي، فلم لا يحقن هذا الميكروب رأساً في مخ حيوان حي؟ على أن ذلك كان معناه ثقب جمجمة الحيوان، وكان باستير يحرمه، ولم يكن يعلم أن الجراح يستطيع أن يحدته بلا ألم . ولكن رو خلد ذكراهم جميعاً إذ التمس فرصة من غياب باستير فعصاه وصنع بالكلب ما شاء . وفي أقل من أسبوعين مات الكلب مسعوراً . وكذلك وقع في الفخ ذلك الموت النبي

مراسل جريدة التيمس اللندنية . وجاء إلى الحقل باستير وأعوانه فضاعت عندئذ فرصة السخرية على الساخرين حين أعلن القضاة دهشين نتيجة التجربة التي غيرت وجه التاريخ . ما من بهيمة من البهائم المطعمة أصيبت بالطف مس من الحمى، بينما البهائم التي لم تطعم ماتت جميعاً إلا اثنتان كانتا في دور الاحتضار . وهتف المتشائمون أنفسهم مهملين، حتى لكأنهم في حفل ديني . وتوسل إليه الدكتور بيو أشد خصومه قائلاً : « لفتحني ثم أعدني بالميكروب القاتل إذ يجب أن يقتنع سائر البشر باكتشافك الباهر » .

وكانت أشجع معركة خاضها باستير هي معركة الأخيرة، وكانت ضد مرض الكلب القاتل بلا استثناء، ذلك المرض الذي فر منه مذعوراً يوم كان صبياً في التاسعة من عمره . لقد أصبح الآن أبه الرجال صيتاً في فرنسا، ومع ذلك فما خطر له أن يستريح تحت إكليل الغار . وقد بثت بطولته في أنحاء العالم روحاً للبحث انجلت عن فوران في عالم الكشف عن الميكروبات القاتلة . وكان طعمه الوافي من الجهرة الخبيثة بشيراً بغيره من الطعوم التي قدر عليها أن تقى الملايين من حمى التيفود والكوليرا والطاعون الدملي . وقد مكنت نظريته في الميكروبات



لم يكن في إمكان أحد أن يراه . ومع ذلك  
قد ظل المشروع أشهراً طويلاً وكأنه طراد  
آخر في سبيل هدف مستحيل . أين هو  
الطعم الواقى ؟ إن عصور التاريخ كلها ليس  
فيها ذكر لحالة شفاء واحدة من هذا  
المرض الفظيع . ذلك شأن المجرم العنيد  
الذي كان يلعبه باستير .

وبعد سنتين ، قضوها في تجارب شاقة  
محمومة ، روضوا السفاح بافتلاذ مضغة من  
النخاع الشوكي لأرنب مكروب ، ثم بتعليقها  
في زجاجة ١٤ يوماً حتى تجف لإضعاف  
الميكروب إلى الحد الذي لا يقوى معه على  
قتل كلب إذا حقن فيه . وما إن يستتب الأمر  
لهم على هذه الصورة حتى يحقنوا الكلب نفسه  
بميكروبات مميتة جفت ١٣ يوماً ثم بأخرى  
جفت ١٢ ثم ١١ ثم ١٠ أيام ، وهكذا  
دواليك إلى أن يحتمل الكلب في النهاية  
فيروس الكلب المجفف يوماً واحداً فقط !  
فهل يصبح ذلك الكلب محضاً ضد  
فيروس الكلب الشديد الضراوة ؟ لن  
فشل باستير الآن — باحثاً سريع الانفعال  
كما كان — فليبدون له عمل حياته كله  
عبثاً . كتبت قرينته في سنة ١٨٨٤ إلى  
ابنتها في عيد زواجهما (الذي نسيه باستير)  
تقول : « إن أباك غريق في تأملاته يتكلم  
قليلاً ، وينام غراراً ، ويستيقظ في الفجر .

وبدئة واحدة يحيا نفس الحياة التي بدأتها  
معه في مثل هذا اليوم منذ ٣٥ عاماً » .  
على أن الهيئة الطبية التي عهد إليها باستير  
في التحقق من نتائج تجاربه ، طلعت على الدنيا  
يومئذ نبأً أذهلها : « إن الكلب إذا حصن  
بمادة النخاع الشوكي المأخوذة من أرنب  
ماتت مكروبة ، والتي تزداد ضراوتها  
بالتدريج ، فلن يستطيع شيء في الوجود  
أن يعديه بالداء » . وعندئذ أخذ باستير  
يتلقى الرسائل والبرقيات من فرنسا ومن  
الخارج ومن إمبراطور البرازيل ، ومن  
الأطباء ، ومن آباء وأمهات عشت بنهم كلاب  
مسعورة ، فراحوا يترقبون موتهم قانطين ،  
ولأول مرة في حياته أحجم باستير أمام  
هذه التبعة الرهيبة ، فلم يكن الأمر هنا  
ما كان في موضوع الجرة الحبيثة حيث  
لو استقوى الطعم قليلاً فلن تكون النتيجة  
المحتملة إلا موت بضع شياء ، أما اليوم  
فاللهفة فيها ضياع حياة أطفال كثات  
بشرية . وما من صياد ميكروب واجه قبل ،  
مثل هذا المشكل الرهيب .

وأخيراً قدمت من الإلزاس مسز مايستر  
ياثسة ، فانتزعت من أيدي باستير حق تقرير  
المصير . جاءت باكية إلى معمله تقود طفلها  
جوزيف البالغ من العمر تسع سنوات ،  
والذي عضه كلب كلب في ١٤ ، موضعاً من



جسمه منذ يومين . وأخذت تتوسل إليه :  
« أُنقذ ولدى ياسيد باستير » وتطوع طبيبان  
باريسيان فشاطرا باستير حمل التبعة .

تلقى الطفل جوزيف مايستر الحقن  
الأربع عشرة من غير أن تظهر عليه أية  
علامة من علامات الخطر ، وعاد إلى بلده  
بريئاً من كل أعراض المرض .

وأخذ يفد على رجل المعجزات ، بشارع  
أولم في باريس ، أناس من شتى بقاع الأرض  
أمضهم عض الكلاب . ووفد عليه من  
سمولنسك في روسيا ١٩ فلاحاً روسياً عدا  
عليهم ذئب مسعور منذ أكثر من أسبوعين  
كانت أشكالهم غريبة تحت قلانس الفرو ،  
ولأفواههم تمثمة لا تتغير : « باستير . باستير »  
وكانت هذه الكلمة كل ما يعرفونه من اللغة  
الفرنسية . ومس الرثاء لهؤلاء الفلاحين  
قلب باريس كلها ، وترددت في طرقاتها همسة  
واحدة : « سيموتون جميعاً عن يقين » .

ثم تصاعدت صيحة زهو ونخار بباستير  
من جميع الباريسيين ، بن من كل فرنسا ،  
وغنت له الدنيا أنشودة شكر لأن الطعم  
الجديد أنقذ جميع الفلاحين المقتضى عليهم  
بالموت إلا ثلاثة . وأنعم القيصر على باستير  
بصليب « سانت آن » الماسى ، وبمئة ألف  
فرنك ، تكون نواة لبناء ذلك البيت لصيادى  
الميكروب ، بيت الحياة الذى يطلق عليه

اليوم معهد باستير ، وأخذ المال يتدفق  
لذلك الغرض من كل بقاع الأرض .  
وعندما تنتهى مأساة الحرب الحاضرة .  
ليتذكر علماءنا وأطبائنا الشبان وصية  
باستير التى أوصى بها سنة ١٨٩٢ فى الذكرى  
السبعين لمولده ، حيث أنعم عليه بوسام من  
جامعة السوربون . كان لورد ليستر هناك  
واحتشد فى قاعة الاحتفال رجال نابليون  
فى كثير من الأمم وطلاب من المدارس العليا  
والجامعات . وساد الصمت عند ما ظلع  
البحاثه العجوز إلى المنبر متكئاً على ساعد  
رئيس الجمهورية ، فقد كان الصوت النفاذ  
لصياد الميكروب قد ضاع ، فقرأ عنه  
ولده الكلمات التى تركها ميراثاً لأجيال  
المستقبل :

« لا تدعوا أنفسكم يفسدها التشكك  
العقيم ، ولا تخذلكم أحزان تلك الساعات  
العابرة التى تمر بالأمم . عيشوا فى صفو السلام  
الذى تهيشه لكم الكتب والمعامل ، وليسأل  
كل منكم نفسه أولاً : ماذا صنعت لأتثقف ؟  
فاذا مضيتم قدماً فسلوها ماذا صنعت لبلادى ؟  
حتى يحين الوقت الذى تحسون فيه طغيان  
السعادة ، سعادة التفكير فى أنكم ساهمتم  
بطريقة ما فى رقى الإنسانية وخيرها » .

إن باستير كان يوجه إلى شباب اليوم  
هذا النداء .



# هل يتمشى الذكاء مع الأخلاق؟

البرت إدوارد ويجام

لقد وجهت هذه الأسئلة الثلاثة إلى نيف وألف شخص :

« هل تعتقد أن معظم النوابغ يعيشون عيشة تبذل واستهتار لا تتفق مع الأخلاق ؟ وهل تعتقد أن جمهرة النابهين والناهيات من الرجال والنساء قلب لا يركن إليهم ، يسرفون في الشراب ويغلب أن تكون لهم علاقات جنسية لا تتفق والعرف والتقاليد ؟ وهل تعتقد أن أغلب الموهوبين من الأطفال لا يلتزمون مع محيطهم ، وتصعب رعايتهم وتربيتهم ، ويغلب أن يشبوا شواذ غير مترنين ؟ » .

وقد جاء تسعون في المائة من الإجابات بالإيجاب ، وكانت لحسن الحظ جميعاً خاطئة . فقد أثبت العالم حقيقة مشجعة لها مغزاها العظيم ، وهي أنه كلما ارتقى ذكاء الإنسان ارتقت أخلاقه تبعاً لذلك .

وقد جعلت شغلي الشاغل أن أسأل أولئك الذين يعتقدون أن الذكاء المتوقد وضعة الأخلاق متلازمان ، أن يذكرُوا أسماء من كانت تلك صفاتهم بين ثلاثمائة من النوابغ خلال القرون الأربعة الأخيرة .

درست صلة الأخلاق بالذكاء في أكثر من ٣٠٠ جماعة من الناس ، وعسى أن تكون النتائج التي أسفرت عنها المقارنة بين مئات من الألف مما يدهشك .

فبعد أن أشاروا إلى نابليون وشوبان وجورج صاند ولورد بيرون وإدجار آلان بو وميكافيللي وراييلي ، وناقشوا عدة أسماء أخرى ، نفذت جعبتهم وتولتهم الدهشة لعجزهم عن تأييد ما تصوره قبلاً من التبدل بين العطاء .

وقد ثبت علمياً ، بعد إجراء نيف وثلاثمائة بحث ، أن الذكاء والأخلاق يميلان إلى التمتنى معاً .

وقد شمل أحد هذه الأبحاث ستمائة طفل اختارهم الأستاذ لويس ترمان وزملاؤه بجامعة استانفورد بكاليفورنيا ، ولم يكن الباحثون يعلمون شيئاً عن أخلاقهم ، وكان الأطفال جميعاً ممن حازوا مئة وأربعين درجة أو أكثر في اختبار الذكاء المعروف باسم استانفورد — بينيه ( متوسط درجة الذكاء في هذا الاختبار مئة ) ووضع لهم



الأستاذ ترمان عدة اختبارات للكشف عن ميولهم الخلقية .

في أحد هذه الاختبارات رسمت خمس دوائر صغيرة حول حافة دائرة قطرها خمس بوصات ، وطلب إلى كل طفل أن يدير يده حول الدائرة الكبرى وهو مغمض عينيه ، ثم يؤشر بالقلم الرصاص بعلامة داخل كل دائرة من الدوائر الصغرى . وكانت التجارب التي أجريت فعلاً قد دلت على أن احتمال إصابة الدوائر الخمس جميعاً ، دون استراق النظر ، لا يقدو مرة واحدة في كل بضعة آلاف مرة . وهذا اختبار موفق للأمانة الشخصية ، وقوة الإرادة ، وضبط النفس وهي صفات خلقية هامة .

وقد قورنت نتائج هذه الاختبارات بميولاتها مما حصل عليه خمسة طفل ، كانت نتيجة اختبار ذكائهم مئة فقط ، فكانت نسبة إصابة هؤلاء الأطفال لمواقع الدوائر الصغيرة أعلى كثيراً من نسبة الفريق الأول . وهذا يدل دلالة واضحة على أن أصحاب الذكاء المتوسط من هؤلاء الأطفال غشوا أكثر ممن يبرزونهم بنجاة وذكاء .

وفي اختبار آخر طلب إلى الأطفال أن يؤشروا بعلامة أمام أسماء الكتب التي قرأوها من قائمة دون فيها خمسون اسماً ، بينها عشرون اسماً مختلفاً لكتب لا وجود

لها . وقد اتضح من هذا الاختبار أن عدد من كذب من النجباء أقل كثيراً من غيرهم . ولعل السبب الأكبر في أن الذكاء والخلق الحميد يتمشيان معاً في أغلب الأحيان هو أن الأذكاء من الناس يعلمون أن الخلق الحميد هو الخلق الذي يدعو إليه العقل السليم وأنه يؤدي إلى خير النتائج . إن جميع القوانين الأخلاقية والدينية لا تعدو كونها بياناً لما وفق إليه الحكماء من حاول مشاكل الحياة . وعلى قدر ما يعاود ذكاء الإنسان يزداد يقيناً بأنه يستطيع أن يبلغ ما يريد في الحياة بالأمانة والنزاهة لا بالغش والبهتان ، وبقيامه بواجباته نحو المجتمع لا بتنصله منها .

وقد أيدت التجارب التي أجراها الأستاذ ترمان صحة ذلك ، فقد حصل الستمئة طفل من الموهوبين على درجات أعلى من الخمسمئة طفل غير الموهوبين في جميع الاختبارات الخلقية . واتضح أيضاً أن كبار الأطفال في كل من المجموعتين حصلوا على درجات أعلى من درجات الذين دونهم سناً ، فمعظمهم الأطفال تصلح أخلاقهم وفقاً لتقدم سنهم ، إذ أن ازدياد الذكاء يفضي إلى بصر أدق وحكم أصوب في الأمور . ومن المكتشفات الموقفة التي أفضى إليها بحث ترمان وأعظمها فائدة من الوجهة العلمية ، ما اتضح من أنه يمكن



تبين الأولاد والبنات الذين يحتمل أن يشبوا شواذ قبل أن ينساقوا إلى الشر فعلاً .  
ويستطيع العالم النفسى الحصيف أن يبدل خير عون لآباء الشواذ من الأطفال ، فإن الطفل لم يصر إلى هذه الحال إلا لحاجته — وقد أشكل علينا الأمر واختلط — إلى ذكاء أعلى من ذكائه يبين له سواء السبيل يسير فيه . وقد أظهرت الاختبارات أنه كلما ازداد ذكاء الطفل سهل على والديه ومدرسيه أن يعلموه ما يجب أن يفعله .

وفي بحث عامى آخر لتبين علاقة الذكاء بالأخلاق وضع الباحثون اختبارين مثالين للذكاء مئة ألف ومئة وثلاثة وخمسين طالباً من طلبة السنة الخامسة بمدارس نيويورك الحكومية ، وقد حلل مستر ج . ب . مالر الأستاذ بكلية المعلمين بجامعة كولومبيا نتائج هذين الاختبارين ، فاستبان أنه يستطيع أن يتنبأ من درجات الذكاء التى حصلوا عليها ، بمعدل التخلف والإجرام بين الصغار فى كل قسم من المئتين وسبعين قسماً فى المدينة ، كما يمكنه أن ينبئ بدرجات الذكاء من معدل التخلف والإجرام بين الصغار . فهل ثمة دليل أدل من ذلك على أن الذكاء والأخلاق متلازمان ؟

وفى تجربة ثالثة وضع الباحثون اختبارات لامتحان السلوك الخلقى السليم والذكاء فى

عشرة آلاف وستمئة وخمسة وثمانين تلميذاً بنيويورك ، وقياس ميلهم إلى الكذب والغش والسرقة . وكانت هذه الاختبارات تتيح اثنتين وعشرين فرصة للغش ، وستاً وأربعين فرصة للكذب ، وفرصتين لسرقة نقود ، وفرصة واحدة لسرقة أشياء صغيرة . وفى إحدى هذه الاختبارات دون الأولاد إجاباتهم على الأسئلة دون أن يفطنوا إلى أن هناك صورة كربونية مستورة تحت ورقة الإجابة . وبعد أن استبعدت هذه الصورة دون علمهم أعطى كل منهم ورقة بها الأجوبة الصحيحة ، وطلب إليهم أن يدونوا الأخطاء التى وقعوا فيها ، وخرج الممتحن عند ذلك من الغرفة وكان من السهل بعدئذ كشف الذين محموا الإجابات الخاطئة وأثبتوا إجابات صحيحة بدلا منها .

كذلك أعطى الأطفال أحجية لحلها بواسطة ترتيب قطع من النقود فى صندوق من الورق المقوى ، وإذا كانت الصناديق خلواً من أسماء الممتحنين ، فقد يحسب الطفل أن ليس ثمة ما يستدل به عليه إذا هو استحوز على بعض قطع من تلك النقود . على أن كل صندوق كان موسوماً بطريقة خفية ، وكان من السهل اكتشاف من ليس أميناً من الأطفال .

وقد جاء فى تقرير الباحثين الذين فحصوا



نتائج هذه الاختبارات أن الأمانة متصلة بالذكاء قطعاً ، وأن النجباء من الأطفال أقل غشاً بلامراء .

وأيدت مئات من المباحث الخلقية الأخرى هذا الحكم ، وكان بينها اختبار وضع لطلبة ٢٨ كلية، فثبت أن الذكاء والأخلاق متصلان اتصالاً وثيقاً في الطبيعة البشرية .

ومع أننا لم نصل بعد إلى معرفة القواعد الصحيحة لبناء الأخلاق ، فإن ما جنيئنا من علم من هذه الأبحاث يجب أن يكون حافزاً مشجعاً لنا على المضي في هذا السبيل، فمامن

شيء يفضى إلى رفع مستوى الذكاء إلا وهو مفض دون شك إلى تحسين الأخلاق . وبالرغم من أن الذكاء والأخلاق يبدوان وراثيين إلى حد ما ، ويغلب أن تتصف بهما أسر معينة ، فإن في مكنتنا أن نبسط للذكاء آفاقاً واسعة عن طريق التعليم ، وأن نحسن الأخلاق بالوعظ والمران والإرشاد .

إن أعظم مجهود يمكن أن يبذله الفكر الإنساني هو العمل على ترقية فنون التعليم وتقدمها مما يجعل بناء الأخلاق علماً مكيناً ثابت الأركان كعلم صناعة الفولاذ .

### الادخار للشخوخة في سن التسعين

لما بلغ أوليفر وند هولمز التسعين من عمره — وكان قد أحيل إلى المعاش من منصب عضو في المحكمة العليا — قطع الكنجرس معاشه . فلما بلغه ذلك قال وهو يغمز بعينه : « لقد كنت دائماً رجلاً حسن التدبير ، فلن يؤذيني قطع معاشي . ولكنه يؤسفني أن لا أستطيع أن أمضي في ادخار مثل ما كنت أدخره لشيخوختي ١١ » . [ درويفرسون وروبرت اللن ]

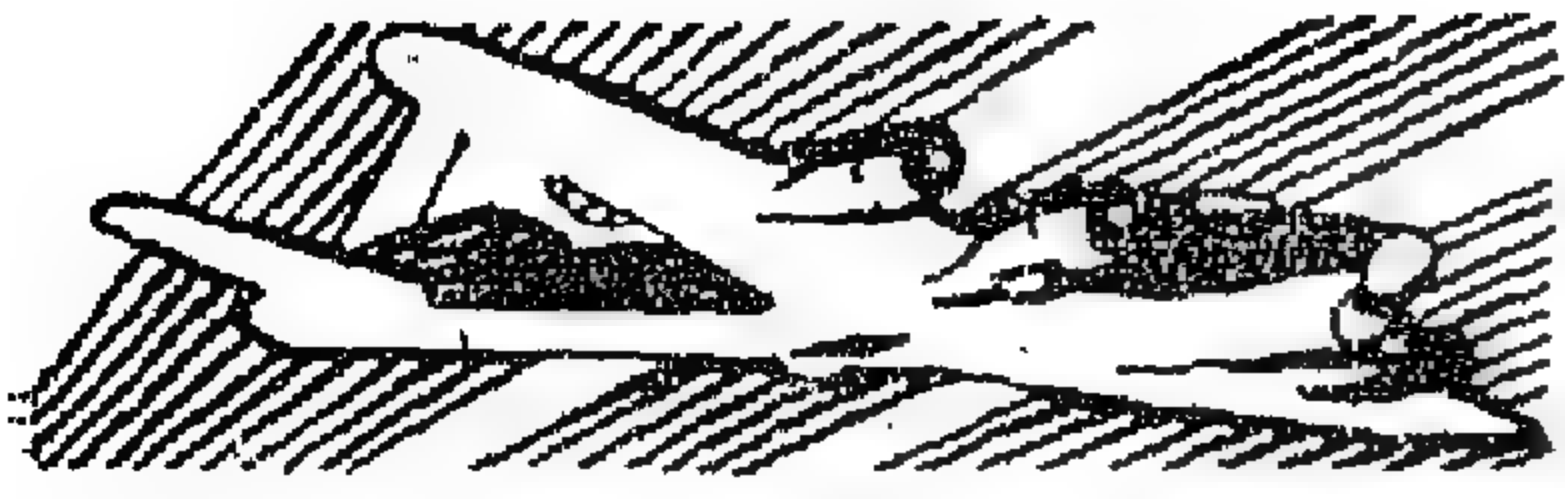
\*\*\*

خير ما ترد به على كلام سقيم ، أن تدعه يستمر . [ سدن سميث ]

الرجل الحاذق يقول للمرأة إنه يفهمها ، والغبي يحاول أن يثبت ذلك .

إن تقلب النساء اللواتي أحبن لا يضارعه إلا سكير وفاء اللواتي يحبن [ برنارد شو ]





# تجارب القتال فوت فلوريدا

فرنسيان ريك ، مخفية عن مجدة « زى اميريكان بيجيون »

أول بيان عن مراكز سرى للتجارب « التكتيكية »  
تحمل بها القوات الجوية الأمريكية مشكلات ، فيها الحد  
بين الموت والحياة ، لرجال سلاح الطيران وراء البحار :

**أوغلت**

القوة القاذفة في جو ألمانيا ،  
قوامها « قلاع طائرة » ضخمة  
وطائرات « ليريتور » ، وكانت محقة على  
٢٤٠٠٠ قدم ، وعلى وجوه رجالها أقنعة  
أكسجين ، وفوقها سقف نسجته آثار  
بخارية مفرزة ، خلفتها وراءها طائرات  
الحراسة من طراز « ثدربولت »  
و « لايتنج » . وها هي ذى كادت تصبح على  
مرأى من أهدافها — مصانع يجب على  
النازيين أن ينقذوها ، إن أرادوا الاحتفاظ  
بما يكفهم من سلاح لمقاومة غزو الحلفاء .  
ونجاة انطلق من السماء أمام المغيرات ،  
سلاح الطيران الألماني ، فصد أسرابها  
بمطاردات حشدت من أوروبا جميعها . وهو  
بطال المغيرين اليوم بحيلة جديدة مباغته  
معقدة النظام . فتهجم موجة المطاردات  
الألمانية العليا على الطائرات التي تحرس  
القاذفات ، وتنقض الثانية على القاذفات  
من أمام ومن فوق ، وفي الوقت نفسه  
تهترب الموجة الثالثة — وهي طائرات من

حاملات الشهب — كأنها كتائب المشاة .  
ثم تنحرف في اللحظة الأخيرة ، وتلتف .  
وهي نصب الشهب متلاحقة على القاذفات .  
وليست هذه الحركة جديدة فحسب ،  
بل إنها أيضاً سريعة شديدة الفتك ، فما أن  
انقضى الوقت اللازم لتدمير المصانع النازية  
حتى كان الحلفاء قد خسروا ٦٠ قاذفة ضخمة  
ورجالها الستمئة المدربين ، لأن تنظيم  
أسرابهم لم يكن قد أعد لمواجهة هذا  
الضرب الجديد من الهجوم .

فلا بد من تدبير خطة مضادة ، تلوذ بها  
القاذفات في المستقبل . ولكن هذا التدبير  
لا يجب أن يقع على عاتق الجماعات المحاربة ،  
التي أنهكتها المعارك ، فهي أحوج إلى الراحة  
منها إلى التجارب في وقت الفراغ . فلما  
أقبل المساء كان طياران من قواد القلاع  
الطائرة فوق المحيط الأطلسي ، منطلقين  
إلى مركز الدراسات التكتيكية لسلاح  
الجوى الأمريكي في ولاية فلوريدا .

هناك في ذاك المكان العجيب ، احتشدت



على الطريق المرسوم للقاذفات ، تتدرب على محاكاة هجوم الطائرات الألمانية في كل صغيرة وكبيرة .

وتنطلق القاذفات ثم تهاجمها مطاردات « الأعداء » . فيعاد تمثيل جميع الأساليب التي لجأ إليها الطرفان في المعركة فعلاً ، بينما تسجل آلات التصوير السنائي ، التابعة لسلاح الجو ، كل حركة . ويتتبع قائد مركز الدراسات التكتيكية جميع مراحل القتال ، خلال تطورها .

وحين تنتهي المعركة الصورية يبدأ بحثها فيقتل المشكل بحثاً وتجربة من كل ناحية ، حيناً في غرف العرض السنائي ، وأحياناً في أعالي الجوالشاحبة ، حيث تنتقل القاذفات في أناة وصبر من تشكيل إلى آخر ، كأنها فيلة تقوم بحركات شاذة غريبة ، فيها الحد بين النصر أو الهزيمة في القتال الجوي .

وإنه لعمل سريع خطر ، إذ تفوق السرعة النسبية ، بين القاذفات وطائرات « الشدربولت » و « المستانج » المتدفقات عليها ، ٧٠٠ ميل في الساعة . وأحياناً يقتحم صفوف القاذفات سرب من المطاردات فتغرق طائراته بين أطراف أجنحة القلاع المتقاربة ، فلا تنجو بنفسها إلا بالميل على أجنابها ميلاً عمودياً .

ثم يقعون أخيراً على الحل الموفق ،

زمرة من المقاتلين المحترفين ، ذوي الحيلة الواسعة ، ومهمتهم أن يبدوا العدو ، أينما كان ، في التفكير ودقة الحدس ، وحسن تصميم الطائرات ، وإحكام أساليب القتال ، وتآمر بأوامرهم قوة جوية كاملة مزودة بكل ما يخطر بالبال من وسائل القتال الجوي .

ولا تكاد تطراً أزمة على أساليب القتال في ميدان ما ، أين كان ، حتى يكون خبراء هذا المركز جادين في البحث عن الحل الموفق مع شهود عيان نقلوا طائرين من مكان الحادث . والطريقة التي توصلوا بها إلى التغلب على الأساليب الألمانية الجديدة تصور ما لهذا المركز الدراسي من شأن عظيم في ميادين الحرب المخرجة الحال .

فلم تكد تنقضي أربع وعشرون ساعة منذ أنفذ سلاح الطيران الألماني خطته المفاجئة ، حتى هبط قائدا القلاع في فلوريدا ، وأقبلا يشرحان شرحاً مفصلاً دقيقاً المعركة التي دارت فوق ألمانيا في اليوم السابق .

خطت أوامر العمليات في نفس الليلة ، وتسامت أسراب القذف التابعة للمركز الدراسي ، في الصباح التالي ، نسخة دقيقة من الأوامر التي صدرت منذ ٤٨ ساعة إلى زملائهم في إنجلترا .

وأنشأت أسراب من المطاردات ، الموزعة



إذ ينشئون تشكيلا جديدا لأسراب القاذفات ، فتستطيع التغلب على هجوم المطاردات المعادية بغلالة من النيران تسدّها مدافع التمرين — « أجهزة التصوير » . فيبرق بذلك الحل إلى إنجلترا ، فيراجع ويفحص ويعاد فحصه قبل امتحانه في المعركة الفعلية . فباعت سلاح الطيران الألماني في اليوم التالي مباغته باهظة التكاليف .

ويعد ما سبق نموذجاً لما يلجأ إليه هذا المركز الدراسي من أساليب للتغلب على المشاكل التي تحال عليه من جميع ميادين الحرب ، فقد شيد المهندسون ، في أقاصي ساحات القذف التابعة لذلك المركز ، نموذجاً كاملاً لمصاطب اليابانيين في « تراوا » ، وهي التي أنزلت بمشاة أميركا البحريين أفدح خسارة نزلت بفيلق البحارة في هذه الحرب . وأعاد الخبراء تمثيل كل حركة جرت أثناء ذلك الزحف الباسل ، حتى يتوصلوا إلى خفض الخسارة في المعارك التالية . وتوالت على تلك الأهداف المستعصية ، يوما بعد يوم ، القاذفات الثقيلة والمتوسطة والمنقضة ، تمطرها أمزجة مختلفة من القنابل المتفجرة والمحركة ، وقد تقل مدفعيو الطائرات وضباط الجيش البري ، مباشرة من ميدان المحيط الهادى ، لإشغال هذا الجحيم تأهباً للغزوات المقبلة في

جزائر المحيط .

وقد أسفر هذا النظام عن نتائج باهرة . فقد بلغت خسارة الأمريكيين عند بدء النزول في جزر جلبرت ٢٠٠٠ رء بين قتيل وجريح ، ولكنها لم تتعد ٢٨٦ قتيل و ١١٤٨ جريحاً في غزو جزر مرشال جميعاً .

وقد أجريت التجارب الخاصة بغزو صقلية على شواطئ أعدت في هذا المركز . وعلى مقربة منها ابتكرت أساليب القذف من ارتفاع منخفض ، وهي التي أنزلت باليابان كارثة بحر بسمر ك ، حين خسرت ٢٢ سفينة و ٥٥ طائرة و ١٥٠٠٠ رجل ، مقابل ثلاث فقط من طائرات الحلفاء .

وحين قر رأى القيادة العليا في واشنطن على ضرورة تدمير أحد مصانع الألمنيوم الحيوية في ألمانيا ، انبرت أسراب القذف التابعة لذلك المركز لاستنباط الأسلوب الأوفق لهذا الهجوم ، واستخدمت مصانع الألمنيوم الأمريكية ، التي يقع بعضها على ١٠٠٠ ميل من هذا المركز ، أهدافاً لغارات شنتها قلاع طائرة وطائرات ليبريتور ، وكانت مزودة بأجهزة غاية في البراعة ، فسجلت إصابات مباشرة على أماكن في المصانع ، لو أصابتها القنابل الكبيرة الحقيقية ، لدمرت . وكان موظفو شركات الألمنيوم المهاجمة يتقدمون ، بعد كل تجربة ، بمقترحات تعين



على إحكام التدمير ، فلما اكتملت الخطة  
بجربت ، نقل رؤساء المدفعيين المتمرسين  
إلى إنجلترا . وبعد شهر أمضى أعظم مصانع  
الألمنيوم في أوروبا .

يشغل مركز الدراسات التكتيكية لسلاح  
الجو الأمريكي واثنان وعشرون مطاراً  
ملحقة به ، بقعة تكاد تعادل صقلية في  
مساحتها . وهو يضطلع يبحث مشكلات  
القتال وتجربة الآراء الجديدة في القتال  
الجوى . ويقوم هذا المركز ، خلال تجاربه  
جميعاً ، بتدريب جماعات متتالية من الطيارين  
بندمجون طيالة إقامتهم ، في قوته الجوية  
التجريبية ، فجميع قواد الجماعات المحاربة في  
الولايات المتحدة ، يرسلون مقدمي رجالهم  
إلى هذا المركز ، فيتولى صقلهم قبل سفرهم  
إلى الخارج ، فيوضح لهم ، في أحوال مطابقة  
للواقع ، أحدث ما طرأ على أساليب استخدام  
المدافع الجوية ، وآخر وجهه من وجوه  
الإنسان في منظار تسديد القنابل ، وأبرع  
الخطط في توجيه الطائرات إلى الأهداف .  
فالخبرة التي كانت حتى السنة الماضية ، تكلف  
أرواحاً ثمينة ولا تكسب إلا في دقائق القتال  
الصاخبة ، صار الشبان يظفرون بها الآن  
بالعمل الشاق وحسب .

وتقوم جماعات القوة الجوية التجريبية  
برحلات طويلة عبر البحر الكاريبي ، إلى

المكسيك أحياناً وإلى جنوب أمريكا أحياناً  
أخرى . وقد تهبط في شقة فضاء وسط الأدغال  
فتزود بالوقود من براميل الصلب ، ثم ينام  
رجالها داخل الطائرات لينطلقوا بها في  
الصباح التالي ، كأنهم في جنوب غربي المحيط  
الهادي تماماً . أما مقامهم في قواعدهم الأصلية  
ففي الخيام التي مونت معالمها ، أو في جحور  
منتشرة في غابات فلوريدا الوسطى ، فلا ترى  
من الجو .

وقوادهم لا يعاوت كثيراً بالتكلف  
الرسمي ، فإنك لا تجد هذا الشاب ، الذي  
وقف يخط رسماً بيانياً على الأرض لجماعة  
كلها آذان صاغية ، قد عقد رباطاً حول  
عنقه . إن قميصه مفتوح عند العنق ويلوح  
أنه نسي أن يخلق في الصباح . ولو لم تره في  
مقر القيادة ، وعلى صدره ثلاثة خطوط من  
شرط القتال يعلوها وسام الكونجرس  
للشرف ، لما علمت أنه أسقط عدداً وفيراً من  
طائرات « زيرو » ، وأغرق كثيراً من  
السفن الحربية ، واشترك في معارك عديدة .

يقع ميدان القذف الجوى الرئيسى لمركز  
الدراسات التكتيكية الجوية على ٢٠ ميلاً  
من أقرب قرية ، ويثنى الراغبون عن  
زيارته ويعد كل محوم حوله ، يابانياً أو  
ألمانياً ، والحراس يطلقون النار قبل استطلاع  
بينة الأمر .



« تهاجم » مهابط القاذفات والمقاتلات التابعة لهذا المركز ، مهاجمة مستمرة من جماعات القاذفات التي في جنوب شرقي الولايات المتحدة . فليس للراحة طعم هناك ، وقد سمع أحد المحنكين ، المتمرسين بالقتال الجوي في أوروبا وهو يقول : إنه يود لو عاد إلى جبهة القتال فينعم بالهدوء قليلا .

ولما كان العمل الذي ينهض به هذا المركز مجدياً من الناحية العملية ، فقد أخذ نفوذه يتطرق إلى أعلى طبقات القيادة العسكرية ، فالتحق به عدد من ضباط هيئة أركان حرب الجيش والبحرية . وربما أصبح هذا الاختلاط أوفى أعمال هذا المركز فائدة ، إذ ما زالت إدارة السلاح الجوي الأمريكي في قبضة ضباط « البسيطة » ( من بريين

وبحريين ) . وإن تاريخ الحرب لينطوي على كثير من الفرص العظيمة التي أفلتت ، لأن هؤلاء الضباط عجزوا عن إدراك كنه القوة الجوية ، ولأن معارضهم لها نابعة من التفكير المحافظ الجامد .

وما من شك في أن الحرب ستذهب بكثير من المؤسسات العسكرية مع غيرها من الذرائع التي اقتضتها ضرورات الحرب ، ولكن يغلب على الظن أن مركز الدراسات التكتيكية للسلاح الجوي لن يكون ذلك مصيره . فليس ثمة ريب في أنه سيصبح معهد أميركا الحربي العظيم في العصر المقبل ، والمركز المتحكم في تنظيم الطيران وتطوره ، وهما عماد سلامة أميركا في عصر الطيران .



● « التحية الرومانية » التي اخترعها دانتزيو وصارت الآن هي « التحية الألمانية » أيضاً ، مأخوذة من تمثال أو صورة . ولكن دانتزيو نسي أن الرومانيين كانوا يتبادلون التحية بالمصافحة ، وكان الأرقاء وحدهم هم الذين يرفعون اليد على نحو ما يفعل رعايا موسوليني وهتلر .

[ الكونت كارلو سفورزا في كتابه : « كتب في الخارج » ]

● يستوى عندي أن أحرق وأن لا أحرق جسوري من ورأى ، لأنني لا أتقهقر أبداً .  
[ لاجوارديا محافظ مدينة نيويورك ]



لم يكن بوسكويه ، وقدماء مثبتتان في أرضه ، أسير أحد

# أشعد الناس { لويس برومفيلد



الذي في زراعته مضيعة ، لاحتياجه إلى متسع كبير من الأرض ، ولكن بوسكويه كان يحب الحرشوف ويود أن يكون له منه ما يريد حين يريد ، دون أن يبذل في شرائه مالا جهد في كسبه . وكان لديه من الفاكهة الكثيرى والبرقوق والتفاح يبنى أكثرها من شجر قصير يغلُ محصولاً كبيراً . وكان نبات الفراولة تحف بمسالك المزرعة من الجانبين ، ونبات الهليون ( الأسبرج ) يملأ رقعة كبيرة من الأرض .

وكان لبوسكويه عشرون دجاجة بيوضاً وديكة للأكل ، واثنان عشر بطة ، وعدد من الأرانب البلجيكية السمينة ، كما كان له خنزير يغتذى في الغالب بأطراف النباتات والفضلات ، وعزتان تفتتان طوال السنة من الطريق . ولم يكن بوسكويه يشتري وقوده ، فقد كان على ميل واحد من غابة للحكومة ، وفي فرنسا قانون قديم يتناهى في القدم إلى عصر الإقطاع ، يجعل للأهالي حق جمع ما يتراكم على أرض الغابة من خشب . فكان بوسكويه يخرج مع زوجته وأولاده ثلاث

كان أسعد رجل عرفته عامل فرنسي في

منتصف العمر اسمه

« بوسكويه » عشنا متجاورين

١٥ عاماً في أطراف باريس

حيث كان بوسكويه يملك بيتاً وفدانين من الأرض ، وكنت أملك مزرعة صغيرة .

كان بوسكويه صانعاً ميكانيكياً ماهراً

يتقاضى من الأجر نصف ما يتقاضاه العامل

الأمريكي ، وكان يركب في غدوه ورواحه

من عمله سيارة مضي عليها ثمانى سنين ،

يتعهد بها بالإصلاح ويعيد بناءها حيناً بعد

حين . ولم يكن ثمة ما يغريه بالسكنى في

منازل العمال ، حتى في النموذجي منها ، في

ضواحي باريس ، فقد كان يقول إنها

لا تصلح إلا لفاترى المهمة قصار الباع . فهو

يريد قطعة من الأرض يملكها ، ويود أن

« يثبت قدميه في ترابها » .

وكان بوسكويه يزرع في هذين الفدانين

كل ما يحتاج إليه أسرته من الغذاء . كان

عنده كل نوع من الخضار ، حتى الحرشوف



من العمال ، بل كان رجلاً مستقلاً يقف منتصباً على قدميه ، ويعول نفسه وأسرته ، ولم يكن أسيراً لأى إنسان .

ولعلك تقول إن حالة بوسكويه حالة استثنائية لا شأن لها ، على أنك تخطئ إذا حسبت ذلك ، فليست حالته بالاستثنائية في فرنسا بل هو القاعدة العامة ، وله منزلة عظيمة في اقتصاد فرنسا لأن أضرابه كثير . ففي فرنسا ٥٠٠٠٠٠٠٠٠ عضو في جمعية الصناع والزراع ، وإلى هذه الجمعية ينتمى بوسكويه ، وهناك عدد عديد من صغار الناس والمزارعين وأصحاب المتاجر والكتبة ينعمون بهذا اللون من الطمأنينة والأمان . ولقد شاهدت إبان الضائقة الكبرى في أمريكا ، صفوفاً من العمال المتعطلين تنتظم خمسة آلاف منهم في انتظار الخبز . ورأيت ملايين العمال يعملون في مشاريع الحكومة تنضج جباههم بالحجل ، ويتخذهم من هم أسعد منهم حظاً هدفاً لنكاتهم ، بيد أننى لم أر من هذا شيئاً حين حل الضيق بفرنسا ، ولم أر أثناء الضائقة أكثر من مائة عامل ينتظمون الصفوف في انتظار الخبز في المنطقة الصناعية من باريس . ولم تكن نعمة إعانة للمتعطلين ، أو مشاريع حكومية لتشغيل العمال .

على أن الضائقة كانت أدنى إلى النزول

مرات في العام لينعموا طوال اليوم بنزهة في الغابة ، ويعودون في المساء وعربتهم ملاءى بالحشب ، وقد تلهى الصغار بشاهدة الوعول والخنازير البرية وبتسلى الأشجار والاستحمام وبني بوسكويه في نهاية حديقته بيتاً صيفياً جميلاً مزخرفاً ، يغطيه الكرم ونبات الكلمات المتسلى . فكان يجلس في رفقة له في أمسيات الصيف الطويلة يحتسون النبيذ ويتحدثون في السياسة ، وكنا نسمعهم أحياناً يغنون على ما يوقعه بوسكويه من أنغام على معزفه اليدوى .

ولقد نزلت بفرنسا ضائقتان طال أمدهما بعض الطول ، فاجتاحت إحداها كثرة الطبقة المتوسطة ، بيد أن التعطل لم يقلق بال بوسكويه كثيراً ، فقد بلغ من ضمان العيش أعلى مرتبة ما يستطيع أن يبلغها إنسان . فهذان القدانان من الأرض يدران عليه غذاء وفيراً ، وأسرته تنعم بالدفع من خشب الغابة دون مقابل ، فكان حقاً صاحب كل شيء يملكه ، وكان قد خبأ بضعة فرنكات تحت وسادته ، وكان يكسب إذا تعطل عن العمل شيئاً من المال بأدائه عملاً ما لجيرانه .

ولم يكن بوسكويه ممن يذهبون إلى المطاعم الشعبية ، أو ممن يصطفون صفوفاً للحصول على ما يمسك الرmq من الخبز ، أو ممن يتقاضون إعانة الحكومة للمتعطلين



بفرنسا منها إلى النزول بأمريكا . ففرنسا لم تسكد تنتهى من حرب أنهكت قواها ، حتى كانت تنفق ملايين الملايين على الجيش وعلى خط ماجينو ، وكانت ضرائبها كثيراً من الضرائب فى أمريكا .

أما أمريكا قبله فسيح الأرجاء ، عظيم الموارد ، وكانت ضرائبها خفيفة وليس بها تضخم تقدي . وسيظهر التاريخ أن ضائقة أمريكا السوداء ، كانت نتيجة للمقامرة وقلة التبصر فى العواقب ، والحق الاقتصادى القائم على رجاء الظفر بشيء من لا شيء .

وما رأيت فى فرنسا حداً بي إلى مقارنة بوسكويه بالعامل الأمريكى ، ولنسمه «جوبراون» . إنه رجل طيب يكب على عمله ويبدل خير ما فى وسعه لإسعاد أطفاله . ولكن سبيله لم يكن ميسراً . نعم كان جو يتقاضى من الأجر ضعف ما يتقاضاه بوسكويه أو ثلاثة أضعافه ، ولكن ما يدفعه من أثمان وأجور كان ضعف ما يدفعه بوسكويه أو ثلاثة أضعافه .

كان جو قبل الضائقة يعيش فى بيت مؤجر ، ويشترى جميع ما يحتاج إليه هو وأسرته من طعام . وكان له سيارة وأثاث وجهاز للراديو ، وآخر لغسل الملابس ، ولكن لم يك فى الحقيقة يملك منها شيئاً ، بل كان يدفع ثمنها أقساطاً . وكان جو لا يعيش

على أجره فى الشهر الذى هو فيه ، بل على ما لم يكسبه بعد . وكثيراً ما كان يستيقظ فى الليل يتصبب العرق البارد من جسمه . خشية ما قد يحدث لأسرته إذا حرم عمله . وفى ذات يوم وقع ما كان يخشاه ، ولم يكن من السهل اكتشاف السبب ، ففعل السوق اكتظت بما يؤجر جو لصنعه ، أو لعل الكثير من المصنوعات يباع تقسيطاً لمن لم يستطع توفية الأقساط ، فاستغنى عن جو . وليس الاستغناء عن رجل أو مئة أو ألف مما يفضى إلى ضائقة ، بل من المحتمل أنه لم يكن ليفضى إلى ذلك لو كان لجوبراون ، كما كان لبوسكويه ، بيته الخاص وأرضه . فإن جو لم يكن لديه ، حين استغنى عنه ، إيجار بيته للشهر التالى ، وقد ردت السيارة وجهاز الراديو إلى صاحبيهما . وسرعان ما اضطر جو ، حزيناً محسوراً ، إلى التماس غوث الحكومة .

قد تقول إن حالة جو حالة استثنائية لا شأن لها ، ولكنك تخطئ مرة أخرى إذا أنت قلت ذلك ، فإن لجو منزلة عالية فى اقتصاد الولايات المتحدة ، فمن أمثاله خلق كثير . وتأخذ الأشياء التى يردّها جو ، وأضرابه من العمال ، أو التى لا يشترونها ، تزحم السوق وتسد منافذه فتوصد مصانع أخرى أبوابها ، ويأخذ عدد العمال العاطلين



يتزايد بسرعة مخيفة يمهّد كل منهم للانهيّار الأخير . وسرعان ما يغمر طوفان الضائقة موظفي المكاتب ثم البائع الذي اشترى منه جو وزملاؤه أجهزة الراديو .

وسرعان ما يجد كثير من الزراع أنهم لا يستطيعون بيع أغنامهم ، إذ لا يملك أحد مالا لشرائها . وحالة الزراع من الوجهة الاقتصادية ليست على الغالب خيراً من حالة الذين عجزوا عن شراء أغنامهم ، فإنه كان يعيش مثلهم سنة مقدماً على مال مقترض . وبذلك يصير الهبوط اليسير في السوق « تراخياً » ثم « انهياراً » يستحيل في النهاية إلى « ضائقة مستحكمة » من النوع الذي كاد يودي بهذه الأمة .

ولم يكن الخطأ كله خطأ جو براون ، فإن قلة تبصره في العواقب كان في الأكثر خطأ هؤلاء الذين شددوا عليه الضغط لشراء ما لم يكن يستطيع دفع ثمنه ، مسترشدين بالمبدأ القائل : « إن رخاءك يزداد وفقاً لازدياد ما تنفقه » . والواقع أنه لم يكن في الولايات المتحدة رخاء حقيقي طوال نصف القرن الماضي ، ولم يكن هناك سوى رواج وهمي وضائقات جاثمة . وهذا القلب بين اليسر والعسر يودي حتى يبلد غنى كأمريكا .

ولن تبلغ دولة ديمقراطية من الأمان مرتبة أعلى من مرتبة الأمان التي ينعم به

أفرادها . فإذا لم يكن هنالك أمان اقتصادي للفرد ، لم يكن تمت رخاء حقيقي للأمة . فقوانين الاقتصاد كقوانين الرياضة ثابتة لا تتغير ، وليس هنالك سبيل البتة للظفر بشيء من لا شيء . وإن الاقتصاديين الذين يحثون على الأخذ بطريقة الشراء بالاقساط يجارون في خطأهم وخطرهم اقتصادي الحكومة الذين يجهدون في أن ينشؤوا نظاماً اقتصادياً للانفاق العام لا يمكن أن ينتهي إلا إلى غاية واحدة هي : أن يعول ثلث السكان الثلثين الآخرين . وقد حدث ذلك في روما فلحقها البوار .

تلقيت آخر كتاب من بوسكويه قبل أن يحتاج الألمان فرنسا جميعها ، وكان لا يزال يعيش في بيته الصغير ، ويعمل في المصنع ، وكان لديه ما يحتاج إليه من غذاء ، وقد كان له أمنه وطمأنينته ، ولم يعبأ النازيون بحديقته الصغيرة لأن ما يتمتع به من ضمان العيش كان أمراً تافهاً في نظرهم . بيد أننا إذا ضاعفنا ذلك ملايين المرات ، كان ما يتمتع به بوسكويه من طمأنينة وأمان أمراً ليس بالتافه ، وسيظل بوسكويه حيث هو حين ينسحب الألمان من بلاده ، وهو على ما عهدناه من أمنه وطمأنينته ، وسيكون على أهبة للعمل مع مواطنيه على إعادة بناء بلاده ، لا أن يعيش على إعانة الحكومة المتعطلين .





وتلمست طريقى إلى قمرى، والأنوار  
مطفأة، وتناولت حزام النجاة  
المخصص لى من مكانه فوق قبضة  
الباب، ثم مدت يدي لأتناول  
حقيقتي التي كانت ملأى بالخواجج  
الضرورية المعدة بدقة، فعثرت عليها  
وإلى جانبها معطف الفرو مطويًا في  
عناية. وسار كل شيء على نظام  
دقيق كالساعة: الخروج من الباب،  
الانعطاف إلى الشمال، السير حول الكوة،  
التوجه إلى اليمين، عشر خطوات بعد  
الكوة، أربع عشرة درجة فوق السلم إلى  
زورق النجاة الأول... غير أنه لم يكن ثم  
زورق، بل ثغرة كبيرة فاعرة من الفراغ.  
وأخذت تبرز من خلال البخار ودخان  
الطريد الحاد الرائحة أشباح سود.

وصاح أحدهم: هل من ضوء مع أحدكم؟  
فصحت وأنا أنبش باضطراب في حقيقتي  
باحثة عن مصباحي الكهربائي:

نعم!  
وقال أحدهم والمصباح يخطف من يدي:  
شاطرة!

ثم صاحوا: «ها، تعالوا!»  
ومضينا نحث الخطى نحو الباب الأيسر،  
ورأينا من خلال القضبان زورقاً واحداً  
تحتنا على مسافة بعيدة، وكان قد امتلأ فعلاً  
بوجوه ناظرة إلى أعلى.

**انفصلنا** عن القافلة ذات ليلة بعد  
مغادرة «سيرا ليوني» بأيام  
قلائل، وكنت قد أحضرت معي على ظهر  
الباخرة أشغال الحبك، فمضيت أواصلها في  
الظلام. وكان الجو بالرغم من طراوته مثقلاً  
بسحابة من الكتابة والجمود، ولم يكن ثم  
من صوت سوى دقات الآلات الرتيبة،  
وحفيف المياه التي نشق طريقنا في وسطها  
في رفق وهدوء، بغير أن نراها.

وكانت عيناى تلقيان النظر الرفيق على  
أطباق الظلام الدامس، حين شق الظلام  
وميض يبهز العين، فكشف عن كل  
ما هنالك في وضوح مروع. ودوى صوت  
الانفجار في أذني إذ انبطحت على ظهر  
الباخرة.

وقطع صوت القبطان أفكارى الشاردة  
وهو يصيح: «إنها هي!»  
ثم: «غادروا السفينة!»



هيا اهبطي !

هكذا دوى الأمر في أذني . وانتزعت مني حقيقتي وطوّح بها إلى الزورق ، وحثت نفسي إلى جانب السفينة متمسكة طريقتي على شبكة النزول .

فلما هبطنا الزورق قطع أحد الضباط جميع الحبال ، وأخذنا نتجه رويداً رويداً إلى عرض البحر المتلاطم الأمواج .

وصاح أحدهم :

إن هنالك رجلاً ...

وتبين من ضوء ملق على السفينة أن على حاجزها الحديدي شخصاً .

وصاح أحدهم :

إنه القبطان .

وقفز القبطان من مكانه ، وسرعات ما وصل إلى جانبي ، مبتللاً لامعاً ورشيق الحركة . وقال وهو يلهث : « ما كنت أظن أنني أستطيع الوصول » .

ثم جاء الطريد الثاني ، فانشقت السفينة شطرين ، وارتفع مقدمها ومؤخرها وتصاربا لحظة — كأنهما راقصان يؤديان رقصة صعبة — ثم غرقا معاً . وهدر الماء مرغياً مزبدًا ، وشبت النار في الزيت على سطح البحر .

وراح القبطان في مؤخرة السفينة يستعرضنا ويحصينا ، فكنا نعلن أسماءنا على حين يتولى

الضباط الإحصاء . وكنا خمسة وثلاثين مخلوقاً بشرياً مكبطين في قارب طوله ٣٦ قدماً ، كأنما حشرنا حشراً في قطار من قطارات النفق . . . . أربعة وثلاثون رجلاً وأنا !

وقرر القبطان أن تقف بالزورق حيث نحن ، سواد الليل ومنتظر . ففعلنا ، وراح الزورق يتأرجح بنا كالجوزة الفارغة . وقد أصيب اثنان وثلاثون منا بدوار البحر وقاومته أنا طويلاً ، ولكنني استسلمت آخر الأمر وتملكني الدوار والقيء طيلة الليل .

كنت أرثدي ثوباً من الكتان ، كما كنت حافية القدمين . ولم يكن لدى ما يقيني شدة البرد سوى سترة قرمزية قصيرة كنت قد فرغت أخيراً من حبكها . وتذكرت في حنين شديد معطفي الذي تركته على ظهر الباخرة ، بينما كنت أجذب كمي التصيرين لتغطية ذراعي .

كنت قد قرأت في بعض ما طالعت أن الشيطان نفسه هو الذي وضع تصميم زوارق النجاة ، وقد تبينت في تلك الليلة مبلغ ما في تلك الكلمة من الصدق . كانت المقاعد عالية لا نملك معها إلا أن ندلى أقدامنا ، وكانت سعة الزورق — على ضيقه — كافية لتمنعا من تثبيت أقدامنا على الجانب الآخر حتى ولو انفسح المجال لذلك . وقد عانت أعصاب نخذي آلاماً مبرحة من



آثار الجهد الذي بذلته للتشبث بالحافة الضيقة التي كنت أجلس عليها .

ولم يكد يتبين الخيط الأبيض من الخيط الأسود ، حتى تبيننا مبلغ ما صرنا إليه من قذارة ، فقد تلوثنا جميعاً بزيت النخيل الذي كانت تحمله السفينة . وكان لونه الأصفر المخضر كريحها كرائحته .

وفي خلال تلك الساعات القليلة الأولى من النهار كاد كل منا يستحي أن ينظر إلى الآخر ، فجلسنا — ننتظر ، على حين أخذ القارب يتأرجح في عرض البحر تأرجحاً يورث الدوار ، ويتوثب من وقت إلى آخر كالكلب الهائج المربوط في سلسلة . وراح الرجال يتذمرون : « ماذا ، وحق جهنم ، نحن منتظرون ! » .

وبعد أن ارتفعت الشمس فوق الأفق ناداني أحد الرجال من مؤخرة الزورق وقد أمسك برداء أعرفه جيداً مصنوع من قماش ذي مربعات زرق وبيض ، وقال : أي مسزفاولر ، هل نستطيع استعمال هذا ؟ وكان هذا أحد « فساتيني » وقد سقط في الزورق بمجزأة حين طوَّح بحقيبتي من الباخرة .

فأجبته : طبعاً !

وتساءلت عجباً ماذا عسى أن يريدوا منه ، ثم تبينت أن الطاهي الزنجي كان تحت

« الدش » حين حدث الانفجار ، ولم يشغل نفسه عندئذ بالبحث عن ملابسه .

وسرت موجة من الضحك الخافت عندما استطاع الطاهي أن يرتدى « فستاني » وكان طويلاً فارعاً ، قوى البنية ، وكان منظر ذراعيه الضخمتين البارزتين من خلال الكمين القصيرين الرقيقين ، وعنقه الغليظة في وسط « الباقة » المكشوفة الواسعة — منظرًا عجيباً مشيراً للضحك والسخرية .

وأصدر القبطان أخيراً أوامره بنشر الشراع ، فملأته الريح ، ومضى الزورق يشق الماء .

وكان كل منا يُعطى في الساعة العاشرة صباحاً وفي الخامسة من مساء كل يوم قطعة صغيرة من « الشوكولاته » لا تزيد على ثلاثة أرباع البوصة المربعة ، وقطعتين من « البسكويت » ، ومعها شيء أئمن وأعز من هذا كله ، وهو نصيبنا من الماء ، ومقداره أوقيتان توزعان علينا بمكيال .

وكنت ، رغم تلهفي على نصيبي من الماء ، أجسد من العسير على نفسي أن أشرب من ذلك القدح الحزفي القدر ، المشوه الملوث ، وكانت خيبة أُملي كبيرة حين ذقت طعم الماء الأسن الفاتر . وقد حاولت أن أتجاهل



ما يطفو على سطحه من الشعر الأسود وقطع  
الزغب القائمة .

وقد ترفقت بنا الطبيعة في ناحية  
واحدة — إذ وقفت إحدى الوظائف  
الطبيعية وقوفاً يكاد يكون مطلقاً . وتناقل  
الجميع حكمة خلاصتها أن جرعة من الماء  
الملح يمكن أن تؤدي عمل الشربة في أي  
وقت . فعمد بعض الخائفين إلى التجربة  
وأدرك النتيجة المطاوعة ، ولكن معظمنا  
قنع بالانتظار ، بل إننا تعلمنا كيف  
نحتمل عناء الاحتباس الذي كان يمزق  
أجسادنا تمزيقاً .

ولكن عملية التبول ظلت على حالها .  
وتم يكد الدلو يظهر أول مرة حتى ضغطت  
على أسناني ونهيت نفسي عن السخف ،  
بيد أن صوت ذلك الدلو يستعمله أربع  
وثلاثون رجلاً كل منهم في دوره ، كان  
شيئاً يكاد يتجاوز حد ما أحتمل .

أتراني مضطرة إلى استعمال ذلك الدلو  
أنا أيضاً !

مستحيل . هذا أمر لا يكون ولا يجوز .  
وهكذا انصرفت عن الفكرة وعن الرغبة  
جميعاً . ومرت على هذا النحو ساعات .

وما زلت كذلك حتى بلغت الحاجة حداً  
يهون إزاءه كل شيء . فلما انقضت المحنة  
قلت لنفسي : إن الأمر لم يكن على قدر

ما توهمت من الحرج . ولكن الصراع  
ظل يتجدد في كل مرة حتى خيل إلى أنني  
مت مئة مرة من الحجل والتعاسة .

وبعد أربعة أيام أو نحوها لاحت في الجو  
طائرة ، فأمر القبطان بعلم الإشارة أن يرفع  
على « الصاري » ، وكان علماً كبيراً مختاراً  
من اللون الأصفر الفاقع الذي تبين أنه يفوق  
سائر الألوان ظهوراً للعين فوق سطح  
الماء ، ولكنه كان علماً بالياً ، لا يزيد على  
بضع شرائط مهلهلة يعبث بها الهواء .

ورنت العيون في حسرة إلى الطائرة  
وهي ترحل رويداً ثم تختفي عن الأنظار .

وبدرت بوادر المشغبة في مقدم الزورق  
وأخذت المشاحنات تظهر كالبحور القبيحة .  
وكان الازدحام يحول دون التنفيس عن  
ثورة الشعور ، كما أننا كنا على مسافة من  
مقعد القبطان عند المؤخرة ، فلم يكن ثم مجال  
لكثير من النظام ، إن كان قد بقي شيء منه .

وبدأت أدرك أن ديبياً من الغيرة قد  
دب من أجلى ، وكان هذا من الحماقة بمكان  
فهاأنذا بينهم — ملطخة بالزيت ، ذات شعر  
أشعث ، يتدلى فوق عيني كخشائش البحر  
البليلة .

تحسست شعري فوجدته خشناً من أثر  
الزيت وماء البحر ، وحاولت جهدي أن  
أنسى كيف أعجب به أحد الناس أول ليلة



دعونا وشأتنا . إننا على ما يرام . وماذا يهمنا  
إن كانت هذه منارة ، إننا نصدق ذلك .  
ثم ماذا ؟

ولما أسفر الصبح رأينا على امتداد الأفق  
خطاً في حجم قلم الرصاص ، وكانت هذه  
قطعة من الأرض — بربادوس . على أن  
نصينا من الماء عند الساعة العاشرة كان  
أجل في نظرنا من جميع الآمال البعيدة .  
وجرّر النهار أذياله في ببطء وثاقل .  
ولكني أخذت أنظر إلى الأرض بشيء من  
العناية ، لقد بدأت الأكواخ والجدران  
والأشجار تبدو الآن للعيان ، وأخذنا نرى  
الموج يتكسر أمامنا على أرض الشاطئ .  
وهبت علينا مع المغيب ريح عاصفة ،  
فاحتشدنا لنحتملها تحت جناح الليل ، ونسينا  
عندئذ تبشير الوصول إلى اليابسة .

وسمعنا مع الفجر هديرًا مكتوماً عن  
بعد ، ثم أخذ يعلو حتى أصبح يصم الأذان .  
وأقبل علينا أحد الزوارق ، فأحسست  
بالغثيان لفرط تأثري ، فأغمضت عيني . فبعد  
عشر ليال لم أسمع فيها صوتاً سوى الريح  
والأمواج ، كان لهذا الصوت الجديد سلطانه  
المؤثر الغلاب .

فلما فتحت عيني لم أجد سوى هدير قوى  
منبعث من أعماق زورق الطريد المحاذي

خرجنا فيها معنا . وكانت أظافري مغطاة  
بطبقة كثيفة من الزيت الأسود تكتنفها من  
تحتها ومن حولها ، وكانت قدمي في مثل  
هذه الحالة التعسة ، وإن كانتا أنظف قليلاً  
بسبب انغماسهما في الماء الراكد في قاع الزورق ،  
وكانتا إلى ذلك قد تورمتا بعض التورم .  
ولكن أحد الرجال قبلني في الليلة السابقة ،  
وكان مجرد التفكير في ذلك يثيرني حقاً ،  
بيد أنني لم أستطع أن أصنع أو أقول شيئاً ،  
فقد منعني من ذلك تخوفي من إثارة شغب  
جديد .

وتواترت الأيام إلى غير نهاية ظاهرة ،  
وكنا أحياناً نستغرق في شبه غيبوبة من  
شدة الفتور والظما ، ثم نوقظ أنفسنا من  
حين إلى آخر لثرب ما يجري في الزورق  
من علام الحياة ، أو لنتناول نصينا من  
الغذاء . حتى إذا كانت الساعات الأولى من  
إحدى الأمسيات ، شاهدنا في غير اكتراث  
إصبعاً باهتاً من النور يعبر الأفق ثم يختفي  
عن البصر في انتظام لم نقطن إلى ما وراءه .  
ومع ذلك لم نستطع أن نتحول بأعيننا  
عنه ، ولم يجرؤ أحد منا أن يذكر معنى  
ذلك الصعود والهبوط بغير اختلاف . حتى  
إذا جن الليل تجسم الإصبع عموداً واضحاً  
ذهيباً راح يقطع علينا جبل التراخي والفتور .  
وعنه وشأته ، أجل ، إننا نراه ولكننا نحير .



لنا ، المشرف من على علينا ، ومدافعه  
الرشاشة مسددة نحونا .

وأقبل يحينا ضابط من البحرية البريطانية  
وردي اللون ، ذو سترة بيضاء تهر العين ،  
ثم صاح الصائح :

المرأة أولا . . .

لم أجد في نفسي دافعا للحركة ، فقد كان  
بقائي جالسة في مكاني أسهل كثيرا ، ولكنهم  
كانوا ينتظرون . وتحركت في حذر كأنني  
من زجاج ، وهبطت من متعدي إلى قاع  
الزورق ، وجررت نفسي جرا إلى مكان  
الصعود إلى قارب الطريد ، ووقفت . كان  
يسدو لي أن ركبتى قد انفصلتا عن سائر  
جسمي ، وأن عقبي من هلام ، وقدمي ليستا  
مني . ووقفت أتأمل طول السلم المصنوع  
من الجبال — ست درجات .

واستحسني أحدهم صائحا في أذني بصير  
نافد : هيا !

كان صعود ذلك السلم أسهل على فرس  
البحر منه علي ، ثم مد أحدهم ذراعه من  
أعلى الزورق الكبير قائلا :

أستطيعين ؟

فأجبت بكل ما أوتيت من ثبات :

أجل . إنني على ما يرام .

ولم أكن قد لاحظت قبل ذلك مبلغ  
ما أصاب مسوتي من خشونة وغلظ ،

وخرجت الكلمات كنقيق الضفدع قياسا  
إلى صوته الرقيق . فلما بلغنا أخيرا غرفة السفينة  
سألني الضابط :

ما رأيك في شيء من الشاي وسيجارة ؟  
عددي نفسك في بيتك تماما .

ثم ذهب وبقيت وحدي .

وحدي ! جلست على حافة السرير ، وقد  
تجمدت على جسمي الأوساخ ، وأمسكت  
جيدا بطرفيه . وكان في ركن من الغرفة  
حوض للغسيل ، فوقعت عيناى وأنا لا أكاد  
أصدق على الصنبورين اللذين يحملان كلمتي  
« ساخن » و « بارد » ، وكأنما عجزت عن  
تصور دلالة هاتين الكلمتين .

ورفعت يدي إلى خدي ، فوجدته قد  
جف . ونهضت لأنظر في المرأة ، وكنت  
أتوقع أن أجد نفسي كالبرقوقة اليابسة ، فلم  
ينخطئي الظن كثيرا . كانت عيناى غائرتين  
في محجريهما ، وقد حلق في بياضهما الذي  
كان وحده الشيء النظيف في جسمي .

وبعد فترة وجيزة أنزلنا إلى الشاطئ ،  
وقالت لي سيدة :

سأحضر لك شرابا ساخنا .

حاولت أن أذكر كيف يكون طعم  
الساخن فلم أستطع ، فاستعصت من ذلك  
بالتشبث بحافة الرصيف الطافي الذي كان  
يهتز اهتزازا عنيفا . وكنت أحس بالبرد ،



فكان محور وجودي ومستقبلي يدور حول التفكير في حمام ساخن !

وأخرجت سيدة أخرى علبه «بودرة» ، فضحكت وأنا أذكر أى قناع يضيفه لونه الرقيق على بشرتي . وقدمت لى إصبع «الأحمر» ، فهزرت رأسي معذرة ، فقد كانت شفتاي مشقتين متورمتين .

كذبت السيدة في عطف ورقة :

إن منظرك يبدو على ما يرام .

ولما نقلت أخيراً إلى بيت سيدة تدعى مسز هربرت كان الحمام جماع أحلامي — بما فيه من أدوات لامعة مغرية ، وحوضه الأخضر المملوء إلى قرابة حافته ، ومائه الفائض بسيل فيوحى صوته بالوفرة والكثرة . وقد ماوتنتى مسز هربرت وأنا أدخل أمانة قلبي ! ولكن الماء كان بارداً كالثلج — فراجعت بقدمي كاهرة الملسوعة ، ولفتنى مسز هربرت في منشفة وانصرفت . وبقيت أنتظر على حافة الحوض ، وعادت هي بأسرع مما كنت أؤمل ، ومعها قدر من الماء ، ومن ورائها خادم باسمه من أهل الجزيرة تحمل إبريقاً ينبعث منه البخار ، وأفرغتا ماءهما في الحوض البارد قبل أن أستوقفهما . ولم أكن بعد ذلك في حاجة إلى أن ألمس الماء حتى أدرك أنه دافئ .

وقلت في نفسي وأنا أستسلم لأفكاري :

إن الحياة في الزورق لم تبلغ مبلغاً عظيماً من المشقة والتعقيد . فلما نزلت إلى الحوض وجدت الحمام دون أمانى ، ولكننا بدأنا حينئذ نمزح بشأنه ، وذهب ما بي من جمود بفضل حرارة الاهتمام الذي أبدته صديقتاي الجديدتان . فلم يعد الحمام عندي غاية الغايات ومنتهى الآمال .

ولكى أعوض ما فاتني أخذت ثلاثة حمامات متوالية ، وأصررت كذلك على أن أغسل شعري . وكان ماء الحمام الثاني كدراً أسود كماء الأول ، وبدأت بعد الحمام الثالث أحس أنني بلغت حداً ما من النظافة . على أن التعب قد أخذ مني مأخذه فعدت لأطلب في النظافة مرتبة الكمال .

فلما تأهبت أخيراً لمغادرة الحمام قالت مسز هربرت في عطف ورقة : « بعد هذه الحمامات كلها يجب أن تتمددى بعض الوقت » .

وأحسست بالدوار لفرط سروري ، وهما تتقدماني في الممر إلى غرفة مظلمة بها فراش وثير يفتح ذراعيه مرحباً أحسن ترحيب ، وتسالت شاكرة بين الأغطية ، وغطست بين الأعماق المتموجة من حولي . وكان ينخل إلى أن النوم على الأرض أسلم وأدعى للاطمئنان ، ولكنني استطعت أن أتشبث جيداً بحافة الفراش ، مستعينة بتلك الصفات التي كسبناها خلال الأيام العشرة الخالية .





# سادة ليليت وسيداتهما

روبرت و. ماركس  
مختصة عن مجلة "قاريتي"



ويقال إن ضالة جرم القزم ترجع إلى خلل في الغدة النخامية . وليس هناك فرق بينه وبين أى طفل آخر حين الولادة .

وكثيراً ما يخطئ الناس فيحسبون القزم طفلاً ، وهذا يسبب له غير قليل من الضيق . وقد روت السكاتبة المعروفة إلزا ، مكسويل ، أنها كانت ذات مرة راكبة في عربة بولمان ، وأخطأت إذ قدمت إلى قزم قطعة من الحلوى ، وقرصته في خده مداعبة ، فأفهمها حاتقاً محتداً أنه يشتغل في صناعة الطائرات . فقالت له إلزا : « وماذا تفعل ؟ »

فوقف الرجل الصغير بطوله السكاهل البالغ ثلاث أقدام وقال : « إن صناعتي الإحامة ، وفي معنى أن أتسلق إلى مواضع في قاذفة القنابل ، لا يستطيع الضخام أن يصلوا إليها . وليس هذا من عبث الأطفال يا سيدتى ! »

وحدث مرة أن فتاة حسناء كانت راكبة في سيارة ركاب مزدحمة . فرأت بالقرب منها أحد هؤلاء ، واقفاً بين المقاعد ، وكان كلما مالت السيارة طوحت به ذات اليمين وذات

دل ريو ، وعمره ٢٤ سنة ، شخص كامل التكوين ولكنه يبدو كأنما ينظر إليه بمنظار من الناحية التي تصغر بدلاً من الناحية التي تكبر . وذلك أن دل ريو قزم ضئيل الجسم جداً لا يزيد طوله على ٢٣ بوصة ، ولا يتجاوز وزنه عشرين رطلاً . وهو يمثل ظاهرة بيولوجية تحدث مرة في كل مليون ولادة . وفي أوروبا وأمريكا اليوم نحو ٣٠٠٠ من هؤلاء القوم ، وكثير منهم يبلغ كسبه نحو ١٠٠ دولار أو ١٥٠ دولاراً في الأسبوع من العمل في الملهي .

والأقزام يغضبون ممن يخلط بينهم وبين القماء . فإن القزم مستوى الخلق متناسب الأعضاء ، أما القميء فإن رأسه وجذعه في الحجم الطبيعي ، ولكن أطرافه قصيرة جداً .

« ليليت » اسم بلاد يسكنها قوم صغار الأجسام ، لفق السكاتب جونان سوينت لكتابه « رحلات جليفر » . وفي العرية ألفاظ كثيرة لوصف صغار الأجسام ، فاستعمل القزم للقصر السوى الخلق والقمي للصغير المشوه الخلق .



الشمال ، فأجلسته على ركبتيها كما تفعل الأم  
الحنون ، وأخذت تداعب خديه . فلم تلبث  
أن صرخت مرعوبة حين أخذ الرجل  
الصغير المقدام يرد على مداعبتها بمثلها .

وتكره جماعة الأقزام أن تعامل معاملة  
خاصة ، وتود دائماً أن ترقص مع الكبار ،  
وأن تأكل بالأدوات وفي الأطباق التي  
يستخدمها الناس . وكثير منهم يسوقون  
سياراتهم بأنفسهم بعد أن تضاف إلى المقعد  
وسادة خاصة ، وتمتد أدوات ضغط الفرامل  
والبنزين وتغيير السرعة . وهم في العادة  
يتخذون أسرة وفرشاً كاملة الحجم ، ولكنهم  
ربما أطلعوا بعض الفضوليين على أثاث ضئيل  
الحجم قد اقتنوه لهذا الغرض خاصة . وفي  
بنسلفانيا امرأة فرنسية من الأقزام أرادت  
أن تزيد دخلها فأخذت تعرض على الزوار  
أثاثاً صغير الحجم ، جعلته في جانب من منزلها ،  
على حين كانت تعيش هي وزوجها السوى  
الخلق في ناحية أخرى من المنزل ، حيث  
الأثاث من الحجم العادى .

والحياة الغرامية لهؤلاء القوم ، ليست  
بالحياة الهادئة ، فإنهم يصادفون ما يصادفه  
جميع الناس من صلات الحب وخيبة الآمال  
وآلام الغيرة ، إلى جانب الصعوبات الناشئة  
عن زواجهم بأشخاص كبار الخلق ، كما  
يحدث في كثير من الأحيان ، فإن ٤٠ ٪

منهم يتزوجون بأشخاص كبار .

وثمار هذا الزواج أطفال ينمون نمواً  
طبيعياً في أكثر الأحيان ، كباراً أسوياء  
الخلق ، ولا يعرف أن قزمة ولدت قزماً  
والحمل عند هؤلاء الأمهات لا يتخلو من  
الخطر ، وكثيراً ما تقتضى إجراء العملية  
القيصرية . ومع ذلك فإن مسز يوديث سكر  
— وهى قزمة أمريكية لا يزيد طولها على  
ثلاث أقدام — قد ولدت ١٤ طفلاً .

وجماعة الأقزام تأكل وتشرب مثل سائر  
الناس أو أكثر ، والأكلة العادية في الفندق  
لا تشبعهم . وهم يفرطون في الشراب ،  
وبعض الأطباء يعزو هذا إلى أن درجة  
التمثيل الغذائى في أجسامهم عالية جداً .  
وإليها يرجع الفضل فيما يمتازون به من المناعة  
ضد الأمراض . وقد لوحظ أيضاً أنهم جميعاً  
لا يصابون — لسبب ما — بالصلع .

وأكثرهم يزداد طوله بضع بوصات بعد  
الثلاثين . وقد يستمر نمو بعضهم حتى يخرج  
تماماً من عالم الأقزام ، وطولهم في تقدير  
أصحاب الملاهى يجب أن لا يتجاوز أربع أقدام  
 وخمس بوصات . وهناك مثل شاذ عجيب وهو  
«إدى وياموث» فقد كان وهو فى الثامنة عشرة  
من عمره نجماً لامعاً فى فريق من اللاعبين .  
وبعد أن أصيب بمرض شديد أخذ جسمه  
ينمو . وهو اليوم ، وسنه ٢٨ سنة ، يزيد



طوله على ست أقدام .

وكثيراً ما يمتاز القزم بمواهب أخرى ،  
خلاف الظهور في السارح . فقد نبغ منهم  
أندريا ريتوشوف في رسم المناظر الطبيعية .  
وكتب ويلى رول عدة مؤلفات علمية فضلاً  
عن نبوغه في « السحر » . وكارل فلوريان وهو  
من فينا ، قد برع في العزف على الكمان وإدارة  
الأوركسترا . وميكائيل ديفز ، رئيس المشرفين  
على منشآت الوقاية الجوية بلندن ، وطوله  
لا يزيد على متر واحد ، خير في البصريات .  
وأحب قزم إلى القلوب هو من غير شك  
تشارلز شروود ستراتون ، الذي أطلق  
عليه اسم « توم ثم » للتصغير ، وكان أبوه  
أمريكياً من المتطرفين في الدين ، فعد مولد  
هذا الغلام دليلاً على غضب الله . فأبقى الطفل  
المسكين محبوساً في المنزل حتى أنقذه ب.ت.  
بارنوم ، وهو من أكبر أصحاب المعارض  
والمسارح . وقد رزق توم من الفكاهة والجاذبية  
ما مكنه من أسر القلوب في أنحاء العالم .  
وكان يسرّ الملكة فكتوريا أن تتحدث إليه  
وهو جالس على كرسي صغير عند قدميها .

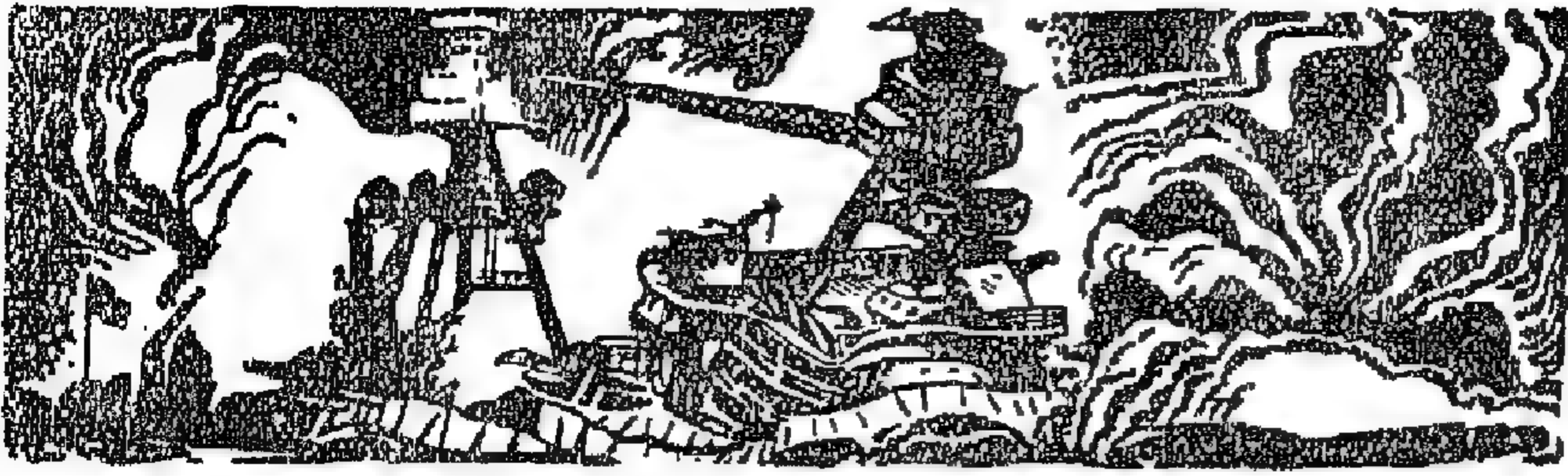
واشتهرت من هذه الطائفة جماعة تدعى  
باسم « أقزام سنجر » ، وكان السبب في  
إنشائها ، جهود أب حنون أراد أن يدخل  
السروور على قلب ابنته المريضة . فقد أصيبت  
ابنة البارون ليوبولد فون سنجر ، من كبار

أغنياء النمسا ، بشلل الأطفال فكان الوالد  
يروّح عنها وهي طريحة الفراش بأن يطالع  
لها كتاب « رحلات جليفر » . فقالت له  
مرة : « إن خير ما أشتيه هو أن أرى  
شخصاً من طراز أهل ليلبت » .

فلم يلبث البارون أن استأجر قزمين ،  
وكلفهما أن يتجولا في حدائق القصر .  
وكانت زوجته البارونة ممثلة قبل زواجهما .  
فأخذت تدربهما على التمثيل . وكذلك تمكن  
البارون من أن يجمع أول فرقة تمثيلية في  
التاريخ ، جميع أعضائها من الأقزام . ولم يلبث  
الأب والأم وال بنت أن وجدوا أنفسهم  
يتولون إدارة عمل مسرحي عالمي الشهرة .  
كان البارون يحب « صغاره » حبا  
صادقاً . فخصص لهم مراتب سخية ، وتولى  
حمايتهم ضد عالم يسوده ضخام الأجسام .  
وأنشأ في فينا مستعمرة للأقزام ، ذات  
حوانيت ودار للبريد ، ومجلس محلي ،  
وشرطة أفرادها من الأقزام . وحين شبت  
الحرب العالمية الأولى انتقلت الجماعة إلى لندن ،  
ومنها إلى الولايات المتحدة حيث مثلت في كل  
ولاية . والأقزام في أنحاء العالم يعترفون بالجميل  
للبارون سنجر ، الذي استطاع أن يقدمهم إلى  
الناس على أنهم أشخاص كرام ذوو مواهب ،  
بدلاً من أن يعرضهم في الملاعب والمعارض  
كأنهم كائنات شاذة مشوهة .



المسكرون الأمريكيون هم واضعو الخطة التي استخدمها اليابانيون في هجومهم الفادر .



خفايا  
قصة

## بيرل هاربور \* ادوين مولر

« ساراتوجا » و « لكسنجتون » خلقتا وراءهما رفيقاتهما من البوارج والطرادات ، وانطلقتا تشقان شرق المحيط الهادئ تحرسهما أربع مدمرات . وكان الأميرال « يارنل » نفسه على ظهر حاملة الطائرات ساراتوجا ( بدلا من أن يكون على ظهر بارجة ) يفود فصيلة جديدة من القوة البحرية تؤلف وتندب للقيام بمهمة خاصة . وكان الأميرال مشهوراً بأنه من الذين يؤمنون بقوة الطيران ، وكثيراً ما طار بأسراب من الطائرات التابعة لقيادته — وهو أمر لم يكن مألوفاً في بحرية الولايات المتحدة في ذلك العهد ، فهو الآن يحاول تطبيق خطة الهجوم بطائرات مستندة إلى سفن ، على هدف كان يعرفه تمام المعرفة .

وكانت حصون بيرل هاربور قد أقيمت في الأصل لمواجهة هجوم من البحر ، وعهد يومئذ في الدفاع عن تلك الحصون إلى أسطول وقف يحمي المنافذ الموصلة إلى الجزائر ، وفصيلة من الغواصات في الميناء ،

هجوم اليابانيين على قاعدة بحري « بيرل هاربور » — كما يعلم الجميع — على خطة رسمت بتفصيل ودهاء عظيمين ، ولكن قلما يعلم أحد خارج بحرية الولايات المتحدة أن تلك الخطة لم توضع في طوكيو بل في واشنطن عاصمة الولايات المتحدة نفسها ، وأن الذين وضعوها هم أعضاء مجلس المخطط الحربية لبحرية الولايات المتحدة

ترجع القصة إلى شهر يناير من عام ١٩٣٢ حين احتشد في مياه المحيط الهادئ نحو مئتي سفينة حربية أمريكية — ولعله أكبر حشد بحري جرى في المحيط الهادئ حتى ذلك العهد — للقيام بمناورات غرضها امتحان منشآت الدفاع عن بيرل هاربور ، وكان الأسطول قد قسم قسمين — أحدهما للهجوم والآخر للدفاع بمعونة الجامية البرية .

وأحدث القسم المهاجم من الأسطول يومئذ انقلاباً عظيماً في خطط الحروب البحرية ، فإن سفينتين من حاملات الطائرات



فالمدمرات كانت تعطس في الماء حتى حوا - زها ،  
وحاملات الطائرات تمور موراً شديداً .

استبقى الأميرال يارنل طائراته إلى ما قبل  
الفجر بنصف ساعة ، وكان حينئذ على  
ستين ميلاً من جزيرة أوهاو ، ثم انطلقت  
مئة واثنان وخمسون طائرة في الظلام  
الحالك ، فكان انطلاقها من السفينتين  
المأرتين كأنه معجزة .

وقد وقع الهجوم الجوي الأول على بيرل  
هاربور من الشمال الشرقي ، كما وقع الهجوم  
الياباني الفتاك تماماً بعد ذلك بتسع سنوات .  
ففي أثناء معظم الشتاء تهب الرياح التجارية  
من الشمال الشرقي مثقلة بالماء ، وتصطدم  
بسلسلة جبال « كولاو » التي يبلغ ارتفاعها  
٢٨٠٠ قدم ، فتسكب ماءها على سفوحها .  
وهذه الحالة تؤاخي الهجوم خير مؤاتاة ، إذ  
تستطيع الطائرات أن تدنو محتجة بالسحب  
الماطرة المتلبدة ، ثم تبرز فجأة في الجو الصافي  
فوق بيرل هاربور قبل أن تتمكن الطائرات  
المدافعة من التحليق في الجو لمقابلتها .

وهذا ما وقع في صباح يوم الأحد ٧ فبراير  
سنة ١٩٣٢ ، حين انطلقت المقاتلات وقاذفات  
القنابل والمنقضات وقاذفات الطريد من  
سطح السفينتين ساراتوجا ولكسنجتون ،  
ثم برزت من أطباق السحب فألفت أعظم  
قاعدة بحرية في العالم منبسطة تحتها عاجزة

وفرقه من الجنود على البر ، وحشد كبير من  
المدافع الساحلية يسهل نقلها وتحويلها من  
جهة إلى جهة بقطرات وطرق أحكم إعدادها  
لذلك ، وأقيم للميناء نظام من الدفاع الجوي  
يشمل مدافع مضادة للطائرات ، ومئة طائرة  
من مقاتلات وقاذفات .

ووقع ما كان الأميرال يارنل يتمناه ، إذ  
غامت السماء وتلبس الجو وهو على مسافة  
أربع وعشرين ساعة من جزيرة « أوهاو » ،  
مما جعل انكشاف أسطوله لأسطول الدفاع  
أمراً أقل احتمالاً . وفي الواقع إن أسطولا  
مؤلفاً من حاملتي طائرات وأربع مدمرات  
هو أسطول صغير جداً تصعب رؤيته ، ولا سيما  
إذا كان المدافعون يتوقعون هجوم أسطول  
عظيم . وفعلاً لم ير أحد أسطول يارنل .  
وفي فجر يوم السبت ٦ فبراير وصل  
أسطول الأميرال يارنل بعد جد السير إلى  
جزيرة أوهاو ، وكان ظن الأميرال أن الحماة  
سيكونون أقل تنبهاً في صباح يوم الأحد مما  
يكونون عادة .

فلما أرخى الظلام سدوله انسل أسطوله  
مطافئ الأنوار ، ممتعاً عن إرسال الإشارات  
اللاسلكية ، وتقدم بسرعة في أمطار منهمة  
ومسحب منخفضة ورياح تهب ، وهي خير حالة  
جوية للاستتار عن أنظار المستكشفين .  
ولكن هل تستطيع الطائرات أن تطير ؟



عن الدفاع . وكان لكل سرب من الطائرات مهمته ، فالمقاتلات أمطرت الطائرات الجائئة على الأرض وابلا من مدافع سريعة وهمية ، ولم تستطع طائرة من طائرات الدفاع أن تحلق في الجواثاء المهاجم ، أما الأسراب الأخرى فقد ألفت قاذفاتها على المنشآت الحربية أو أغرقت جميع السفن التي كانت في الميناء .

أحرز المهاجمون سيادة جوية تامة . ولو كانت جميع سفن الأسطول في ذلك الميناء ، وكانت طائرات الأميرال يارنل تحمل قنابل حقيقية ، لأغرقت أو أعطبت كل سفينة هنالك ولا حاجة إلى القول إن بعض القواد الذين بحثوا نتائج الغارة لم يعلق شأناً كبيراً عليها ، بحجة أن نجاحها إنما يعود إلى عامل المفاجأة على الأكثر . نعم إن حماة بيرل هاربور كانوا في يوم الأحد الذي وقعت فيه الغارة أقل يقظة من المعتاد — كما كان متوقفاً — ولكن من المحتمل أنهم لو كانوا أشد يقظة ، لما استطاعوا مقاومة المهاجم مقاومة فعالة .

وأراد بعض كبار القواد البحريين يومئذ أن يذهب شوطاً بعيداً في إعادة النظر في جميع الأسس والمبادئ التي يقوم عليها الأسطول ، فاقترحوا اقتراحاً يقلب الأوضاع القائمة ، مؤداه أن الأسطول لا يجب أن يجعل جلّ اعتماده على البوارج تؤيدها القوة

الجوية ، بل يجب أن يجعل جلّ اعتماده على القوة الجوية ، وأن تعد البوارج وغيرها من السفن التي تتمخر سطح الماء عماداً ثانوياً له . ومن دواعي الأسف أن هذا الاقتراح لم يؤبه له . لم يؤبه له في واشنطن ! على أن الاجتماع الذي عقد في بيرل هاربور للمناقشة لم يكن الاجتماع الوحيد الخاص بتلك المناورات ، فالدوائر البحرية الأمريكية تعلم الآن أن اجتماعاً آخر عقد في طوكيو بعيد ذلك .

فلما شنت الغارة الوهمية على بيرل هاربور كانت هيئة الجاسوسية اليابانية المحكمة في أوهاو قد أوفدت مراقبين إلى جميع المواقع العالية في الجزيرة ، وأعدت عذراً مقبولا لوجود كل منهم في المكان الذي أوفد إليه . فكان فريق منهم يراقب الغارة في غابة كثيفة مجاورة للميناء ، وكان فريق آخر في زوارق صيد صغيرة على كشب من الساحل ، وكان في « هينولولو » جواسيس يتسقطون الأخبار والأحداث حيثما يجتمع رجال البحرية الأمريكية .

وبعد أن درست طوكيو المعلومات التي جمعتها دراسة دقيقة . جعلتها أساس سلسلة من « المناورات » السرية . وقد ثبت الآن أن الخبراء البحريين اليابانيين — كـ بعض قواد الأسطول الأمريكي — انتهوا إلى هذه النتيجة : إن أهم سلاح للأسطول في هذا



من نواح أخرى ، فقد كانت الطائرات الأمريكية محشودة في المطارات فسهل قذفها ، وكانت جميع بوارج الأسطول تقريباً في الميناء .

أما عدد الطائرات الذي استعمله اليابانيون فكان قريباً من عدد طائرات الأميرال يارنل ، وكانت خسارتهم معادلة تقريباً لخسارته ( الوهمية ) ، وكانت عاقبة غاراتهم مشابهة لعاقبة غارته .

إن مأساة « بيرل هاربور » قد قضت على جميع الخطط القديمة ، فقد اتفق أن جميع البوارج الأمريكية الكبرى كانت في ميناء بيرل هاربور في ٧ ديسمبر ، على حين لم يكن معها سفينة ما من حاملات الطائرات ، فقضت الضرورة بأن تحمل حاملات الطائرات ، محل البوارج وأصبح أسطول « الحاملات » السلاح البحري الأساسي . وقد شرع الأمريكيون في استعمال هذا السلاح ، في الحال ، بمهارة أعظم من مهارة اليابانيين — في معارك بحر المرجان ومدواي ووادي الكنار ورابول وجزائر مرشال وتروك .

ويقال إن حاملات الطائرات اليابانية الأربع التي أغرقت على كشب من جزيرة مدواي ، هي الحاملات التي أغارت طائراتها على بيرل هاربور .

العصر هو القوة الجوية ، وإن جلّ اعتماد الأسطول يجب أن يكون على سلاح الطيران أكثر منه على السفن التي تتمخر سطح الماء . فأعيد تنظيم الأسطول الياباني على أساس لهدروس التي أبحر قواد البوارج الأمريكية أن يستفيدوا منها . ثم إن اليابانيين أدركوا أنهم ظفروا بخطة بارعة عملية لتعطيل الجزء الأكبر من أسطول الولايات المتحدة . وقد نفذوا هذه الخطة في ٧ ديسمبر سنة ١٩٤١ وفي ٨ ديسمبر قرأ الضباط الأمريكيون الذين حلّقوا بالطائرات في مناورات سنة ١٩٣٢ عن ظهر السفينتين ساراتوجا ولكسنجتون ، تفاصيل الغارة اليابانية على بيرل هاربور وفي نفوسهم حسرة وحرارة . إن اليابانيين فعلوا تماماً ما فعلوه هم قبل ذلك بتسع سنوات .

كانت مهمة اليابانيين في ٧ ديسمبر من بعض نواحيها أشق من المهمة التي قامت بها الغارات الأمريكية في أثناء « المناورات » ، فقد كان الدفاع أقوى من الوجهة النظرية ، والأجهزة الخاصة بتبين الطائرات المغيبة قبل وصولها ، قد ارتقت ارتقاء عظيماً . ولكن ظهور الطائرات اليابانية كان مفاجأة عظيمة حين برزت من وراء السحب فوق جبال كولوا ، لأن الحماة كانوا غير يقظين . على أن مهمة اليابانيين كانت أسهل



[ هذه إحدى القصص العظيمة في الأدب الأمريكي ،  
كتبها ذلك العبقرى الشاذ الذي اشترك بامتياز في الحرب  
الأهلية الأمريكية بين ولايات الشمال وولايات الجنوب ، ثم  
اختفى في المكسيك وهو في الحادية والسبعين من عمره ،  
حيث يعتقد أنه قتل في حرب العصابات التي قامت في  
سنة ١٩١٣ — ١٩١٤ ] .

## حادثة عند جسر أول كريك

مأخوذة عن قصة بقلم  
امبرور بيرس

وكوة واحدة تبرز منها فوهة مدفع . وهي  
منتصف المنحدر بين الجسر والحصن وقف  
النظارة — سرية واحدة من المشاة في وقفة  
راحة . ولم يكن أحد يتحرك فيما خلا الأربعة  
الذين كانوا عند منتصف الجسر .

وكان الرجل الذي سيشنق يبدو في  
الخامسة والثلاثين من عمره ، وهو مدني  
إذا اعتبرنا زيه الريفي ، وكانت معارف  
وجهه حسنة ، ولعينه نظرة رقيقة لا يتوقعها  
المرء من رجل لف على عنقه الجبل .  
وكان من الجلي أن هذا الرجل ليس بالقاتل  
السوقي ، فإن القانون العسكري الواسع  
ينص على إعدام صنوف كثيرة من الناس  
ولا يستثنى السادة .

ولما تمت المعدات ، تنحى الجنديان عن  
موضعيهما ، وجر كل منهما العارضة التي كان  
واقفاً عليها ، والتفت الشاويش إلى اليوزباشي  
وحياه ثم وقف خلفه مباشرة ، نخطا هذا

رجل على جسر السكة الحديدية  
وقف في ولاية ألاباما ( إحدى الولايات  
الأمريكية الجنوبية ) يطل على ماء النهر  
السريع الذي يجري تحته على مسافة عشرين  
قدماً . وكانت يداه موثقتين ، وعلى عنقه  
جبل يطوقه ، وتحت قدميه عوارض من  
الخشب مفككة ، يقف عليها ، وحوله  
جنديان وشاويش من جيش الولايات  
الشمالية لتنفيذ حكم الإعدام فيه . وعلى مسافة  
قصيرة من هؤلاء يوزباشي وقف ساكناً  
يراقب عمل مرءوسيه . ووقف على كل من  
طرفي الجسر حارس .

ولم يكن ثم أحد يرى فيما وراء أحد  
الحارسين . وكان الخط الحديدي يجري  
مستقيماً إلى غابة هناك ، مسافة مئتي ياردة ،  
ثم يتقوس وينيب عن النظر ، أما شاطئ  
النهر الآخر فكان أرضاً مكشوفة — ربوة  
هينة منقادة حولها سور فيه ثقب للبنادق ،

دكة قرب مدخل داره ، فأقبل جندي من أهل الجنوب وطلب شربة ماء . وبينما كانت الزوجة تجيئه بها سأله فاركوهار بلهفة عن أخبار الجبهة .

فقال الرجل : « إن العدو يصلح الطرق ويستعد لزحف جسدي . وقد بلغ جسر « أول كريك » وأقام حصناً على الشاطئ الشرقي . وأصدر القائد أمراً بإعدام أي مدني يقبض عليه وهو يعث بالخط الحديدي » . فسأله فاركوهار : « ما المسافة إلى جسر أول كريك ؟ » .

« نحو ثلاثين ميلاً » .

« أليس هناك قوة على هذا الجانب من الجسر ؟ » .

« مركز حراسة ليس إلا ، على مسافة نصف ميل ، على الخط الحديدي ، وحارس واحد على طرف الجسر » .

فسأله فاركوهار مبتسماً : « هب رجلاً استطاع أن يتغفل القوة ، ويتغلب مثلاً على الحارس فماذا يستطيع أن يصنع ؟ »

ففكر الجندي ثم قال : « لقد كنت هناك قبل شهر ، فلاحظت أن فيضان الشتاء الماضي قذف بمقدار من الأخشاب العائمة على العمود الخشبي عند هذا الطرف من الجسر . وهو الآن جاف ، ومن السهل اشتعال النار فيه » .

خطوة ، فصار الشاويش والمحكوم عليه واقفين على طرفي عارضة واحدة . ومضى أولاً اليوزباشي ، تنحى الشاويش عن العارضة ، فمال طرفها الآخر وسقط المحكوم عليه بين وثاقين . وقد صوب عينه هنيهة إلى « موضع قدمه القلق » ثم أرسل عينه إلى التيار المتدفق تحته .

وأغمض عينيه ليكون آخر ما يفكر فيه زوجته وبنيه ، ثم فتحهما فرأى الماء الجاري مرة أخرى ، وخطر له « أن لو استطعت أن أفك يدي فقد يتيسر أن أخرج عنقي من الحبل وألقي بنفسي في الماء . وأغطس فاتقي الرصاص ، وأبلغ الشاطئ » ثم أرجع إلى بيتي . وبينما كانت هذه الحواطر تخطف كالبرق برأسه ، هز الضابط رأسه للشاويش فارتد عن العارضة .

\*\*\*

كان بيتون فاركوهار مزارعاً حسن الحال من أسرة قديمة في ألاباما، وكان مختصاً لقضية الولايات الجنوبية ، وحالت الأحوال بينه وبين الانتظام في سلك الجيش ، فخر في نفسه ما أقعده وسلبه مجد المشاركة . ولم يستنكف من عمل ما ، يؤديه ويساعد به ولايات الجنوب ، ولم يتهيب مغامرة مهما بلغ من خطرهما في هذه السبيل ، واتفق ذات مساء أن كان قاعداً مع زوجته على



لا أريد أن أضرب بالرصاص. كلا لن أضرب بالرصاص ، فليس هذا من العدل في شيء . ولم يشعر بأنه يسذل جهداً ما ، ولكن الماء حاداً في رسغه أشعره أنه يحاول أن يفك يديه ، فجعل باله إلى هذه المحاولة ، ولكن على نحو ما يراقب المتسكع عمل المشعوذ ، دون أن تغيبه النتيجة . وانفك الحبل ، وخلص ذراعاه وافترقتا ، وامتدتا تسبحان إلى فوق ، فجعل يراقبهما باهتمام جديد وهما تعملان واحدة بعد واحدة في الحبل المشدود على عنقه ، فخلتا ، وألقتا به بعنف ، وأحس برأسه يصعد فوق الماء ، وأزاح بصره نور الشمس ، وتمددت رثاه بعنف كأنهما متشنجتان ، ودخل فيهما هواء كثير كان لدخوله ألم شديد ، فسرعان ما طرده وهو يصرخ .

وكان قد طفا على الماء ووجهه إلى فوق ، فما لبثت الدنيا أن بدت كأنها تدور ببطء ، وكأنما هو مركز الدوران ، ورأى الجسر والحصن ، ومعدنيه ، ومن ورائهم السماء الزرقاء ، وكانوا يصيحون ويشيرون . وأخرج اليوزباشي مسدسه ولكنه لم يطلقه ، وكانت حركاتهم غريبة فظيعة ، وأجسامهم مهولة .

وسمع فجأة صوتاً حاداً ، وأصاب الماء شيء بقوة على مسافة أشبار من رأسه ، فأثار

وشكر السيدة ، وانحنى لزوجها ، وركب ومضى . وبعد ساعة من دخول الليل عاد فمر بالضيقة مرة أخرى متجهاً إلى الشمال الذي كان قد جاء منه ، فما كان إلا جاسوساً للشمال .

\*\*\*

وسقط بيتون فاركوهار من الفجوة التي في الجسر ، ففقد وعيه . ونبهه — بعد أجيال فيما كان يشعر — ألم ضغط حاد على عنقه ، مصحوب بإحساس بالاختناق . وسرت آلام حادة من عنقه إلى أنسجة بدنه وأعضائه كلها ، ولم يكن يستطيع أكثر من أن يحس ، وكان الإحساس عذاباً . وكان في مثل سحابة منيرة هو فيها قلبها المتقد ، ولا معين له ، وكان يهتز كأنه رقاص ضخم ، وإذا بالضوء الذي حوله ينطلق فجأة إلى فوق ، وتلت ذلك غطسة عالية الصوت ، ودوى مخيف في أذنيه ، وصار كل شيء بارداً مظلماً . فعادت إليه القدرة على التفكير ، وأدرك أن الحبل قطع وأنه سقط في الماء ، ليموت مشنوقاً في قاع النهر — وبدأ له هذا سخيفاً . فأبصر فوقه نوراً يخفت شيئاً فشيئاً ، ثم عاد يسطع فعرف أنه يرتفع إلى سطح الماء — عرف ذلك وهو كاره له فقد كان يشعر بارتياح ، وخطر له « ليس بالسيء جداً أن يشنق المرء ويغرق ، ولكني

حرك النهر إلى أعماقه ، وارتفعت موجة من الماء فوقه وهوت عليه ، وخنقته ! لقد اشترك المدفع في مطاردته . ولما تخلص وهز رأسه سمع الطلقة المنحرفة وهي تعصف بالأغصان في الغابة .

وقال لنفسه : « لن يكرروا هذا . وسيستعملون في المرة التالية عنقوداً من القذائف ، فلا تجعل عيني على المدفع ، فإن الدخان سينبثني ، أما الطلقات فتصل بعد ذلك » .

وإذا به فجأة يشعر أنه يدور ويدور ، ويلف حول نفسه حتى أصابه دوار ، وجشأت نفسه . واختلطت وغمضت الأشجار والشاطئان ، والماء ، والجسر الذي صار بعيداً فقد صادف دوامة ، وما هي إلا لحظات حتى قذف به على حصي الشاطئ الغربي وراء ثوء حجبه عن أعدائه . فأعاد إليه الرشد السكون المفاجئ وتسلخ إحدى يديه من حكمهما للحجارة ، فبكى من الفرح ، وغرذ أصابعه في الرمل وجرف منه ، وألقى حفنات منه على بدنه ، وشكر الله على ذلك .

ونبهته أصوات طلقات بين الأغصان فوقه فنهض ، وصعد في الشاطئ المنحدر ودخل في الغابة .

وظل يمشي طول ذلك اليوم ، وكان يهتدي في طريقه بالشمس ، وكانت الغابة

رشاشاً من الماء على وجهه ، وسمع طلقة أخرى ورأى سحابة رقيقة من الدخان الأزرق تخرج من بندقية أحد الحراس ، وفلبته موجة مرتدة على جنبه ، فصار ينظر مرة أخرى إلى الغابة على الشاطئ المواجه للحصن . ورن في أذنيه صوت عال واضح يصيح : « التفاتوا ! ارفعوا السلاح ! استعدوا ! . . اطلقوا ! »

فغطس فاركوهار — غطس إلى أعماق ما يستطيع ، وطن الماء في أذنيه ، ومع ذلك سمع صوت الطلقات الخافت ، وطفأ مرة أخرى ، فأخذت عينه قطعاً لامعة من المعدن تصوب ببطء إلى تحت . وأدرك وهو يتنفس أن التيار قد بعد به ، فصار أكثر أمناً . وراح يسبح بقوة مع التيار ، وكان ذهنه نشيطاً كذراعيه ورجليه ، وصار يفكر بمثل سرعة البرق .

وحدث نفسه : « إن الضابط لن يقع في هذه الغلطة السخيفة مرة أخرى ، فإن اتقاء جملة طلقات مصوبة إلى نقطة معينة سهل كاتقاء طلقة واحدة . ولعله أمر رجاله بأن يطلقوا النار على هواهم . والله المعين ، فما أستطيع أن أتقهم جميعاً » .

ووقع في الماء شيء مروع على مسافة يردتين منه تلاه صوت مندفع عال كأنما يرتد في الهواء إلى الحصن ، ثم كان انفجار



كأنما لا آخر لها ، ولم يعثر في أى مكان منها على طريق للحطابين ، فخطر له أنه لم يكن يدري أنه يعيش في منطقة موحشة منقطعة كهذه . واستغرب هذا الذى تبينه وعرفه .

وأدركه التعب مع الليل ، وحفى قدماه ، وجاع . ولكن رغبته في لقاء زوجته وبنيه قوّته واستحثت همته ، وأخيراً وجد طريقاً أفضى به إلى ما عرف أنه الاتجاه القويم ، وكان واسعاً مستقيماً كأنه شارع في مدينة ، ولكنه على ما بدا له ، كان غير مطروق . فليس ثم حقول على جانبيه ، أو مساكن في أى مكان ، ولا كانت هناك حتى ولا نبحة كلب توحي بأن هنا أناساً يقيمون ، وكانت الأشجار الخالصة كالسور القائم على الجانبين ، وكانت النجوم الذهبية الرائعة خفاقة اللعان فوق رأسه ، وقد تألفت منها مجموعات غريبة ، وكان على يقين من أن لترتيبها دلالة خفية سيئة . وكانت الغابة على الجانبين ملاءى بأصوات عجيبة سمع منها — مرة ، مرتين وثلاثة — همسات بلغة مجهولة .

وكانت رقبته تؤلمه ، فرفع يده إليها فألفاها وارمة جدا ، وكان لسانه وارماً أيضاً من الظمأ ، فكان يلطف حرارته

بأن يخرج من بين أسنانه في الهواء البارد ، وما كان أرق بساط العشب في هذا الطريق غير المطروق ! فما عاد يشعر بالأرض تحت قدميه .

ولا شك أنه على الرغم من أوجاعه قد أدركه النوم وهو يعيش . فقد بدا لعينه الآن منظر آخر . ذلك أنه واقف أمام بيته . وكان كل شيء على ما تركه ، وكل ما تأخذه العين جميل وضاء في نور الصبح . ورأى وهو يقطع المشى الواسع الأبيض ثوب امرأة ، وانحدرت زوجته إليه من الشرفة لملاقاته ، وكانت صبيحة جميلة ، ووقفت تنتظر وعلى ثغرها ابتسامة فرح ، وفي وقفها رشاقة لا نظير لها ، وجلال نادر ، فقفز إليها وذراعه ممدودتان ، وإنه ليهم بأن يضمها إذ شعر بضربة مدوخة في قفاه واندلع ضوء ساطع أبيض يعمى الأبصار ، حوله ، وسمع صوتاً كطلقة مدفع — ثم أظلمت الدنيا وساد السكون .

\*\*\*

كان بيتون فاركوهار ميتاً . وجسمه الذى كسرت رقبته ، يتأرجح من ناحية إلى ناحية تحت أخشاب جسر أول كريك .



# « امرأة تأسر القلب »

ملخصة عن صحيفة « بطيمور صندى صن »

دوروثى والورث



**بدأت** هذه القصة في بلدة  
كورنول بولاية  
نيويورك منذ خمسين عاماً ، ولم تنته  
بعد . وقد سرد على شيوخ المدينة  
أمرها حين زرتها في الشتاء الماضى ،  
فألفيتهم إذا طافت بهم ذكرى تلك  
المرأة هزتهم لواعج الإعجاب بها ،  
ووصفوها بأنها « امرأة تأسر القلب » .  
« أما هو ف... » .

وقد حدث فى سبتمبر ما ، حين بدأ  
العام الدراسى أن طلبة مدرسة كورنول  
الثانوية وتلاميذ الفصل الثامن ، وعددهم  
جميعاً ٧٠ تلميذاً . جلسوا فى حجرة لا تتسع  
لأكثر من عشرين يرتقبون معلمة جديدة  
من أعلى الولاية هى « فرانسيس إيرين  
هنجر فورد » امرأة لم تتخط أعتاب الثلاثين  
من سنى الحياة .

وكان ستيف بيجوت أحد طلبة المدرسة  
الثانوية ففى فى السابعة عشرة من العمر ، فارغ  
القد ضامره ، مجدداً فى دروسه ، غير أن

رفعت مس هنجر فورد تلاميذها على  
أجنحة من حبها ، فتمة مشلا السر  
ستيف بيجوت . . .

والده لم يكن يرى فى المدرسة نفعاً  
ترجى ، وكان كثيراً ما يحاوره :  
« إنك يا بنى بلغت مبلغاً من العمر  
يمكنك من وضع حد لهذه الحماقة » . وكان  
بات بيجوت والد الفتى مهاجراً إيرلندياً  
أمياً لا يقرأ ولا يكتب .

كان أتراب الفتى بأسرهم ظرفاء فى صلاتهم  
به ، غير أنه كان يحس فى قرارة نفسه  
باختلاف عظيم بينه وبينهم . وكانت تلك  
السنة هى السنة الثانية له فى المدرسة العليا ،  
فكان يخالها سنته الأخيرة بها . وكان لداته  
إذا ما تحدثوا عن أحلامهم وما يتطلعون  
إليه لزم ستيف الصمت ولم يقل شيئاً .

وكانت مس هنجر فورد قصيرة تكاد ،  
إذا بسط ستيف ذراعه ، تقف تحت الذراع  
الممدودة ، ولكنها كانت ممشوقة القوام كالرمح



وكانت تشعر تلاميذها كأنها تتعلم معهم ، فكانت تسأل أحدهم قائلة : « ألا تحدثني عن معركة بحيرة إري ؟ إني لتواقة إلى معرفتها » .

وأنشأت مس هنجرفورد ناديين أدبيين : أحدهما نادى هو ثورن الروائى ، والثانى نادى هو تير الشاعر ، فأتاحت للفتيان والفتيات فرصة الحديث عن الكتب والكتّاب ، فإذا انتهوا أدارت عليهم مشروباً مثلجاً ، وكانت خلال فترات الاستجمام تحدثهم عن « قواعد السلوك » ، فتسأل ستيف بيجوت : « هبك دعيت إلى عشاء رسمى فكيف تحي مضيفتك ؟ »

وكان الناس إذا رأوها تروح وتغدو بين مسكنها والمدرسة في زيها البسيط متأبطة دوماً كتباً عديدة تهامسوا قائلين : « إنها لمن طراز اللاتى أوقفن حياتهن للعمل » وكانت منتظمة التردد على الكنيسة ، ولكنها لم تقل في حياتها كلمة واحدة عن الدين ، إلا تلك الجملة التى خطتها أناملها على السبورة فى أول عهدها بالمدرسة ، فكانت كأنها تحي في معانيه .

أخذ الناس العجب العجيب من مس هنجرفورد فلا يدرون سر أمرها الذى ألهمت به نشاط تلاميذها ، فقد جعلتهم يؤمنون بأنهم يعيشون في عالم جميل توشك

اعتدالا ، ذات عيني زرقاوين عميقتين ، إذا تفرست فيهما أدركت أن أحداث الحياة كلها لن تستطيع أن تلين قناتها أو تهزكيانها . وكان صوتها خفيضاً ، وابتسامتها مضيئة .

كان أول ما خطته أناملها على السبورة هذه الجملة : « أرايت رجلاً مثابراً في عمله ؟ إنه ليقف بين يدي السلوك » . فتكتم الطلبة ضحكا ساخراً لتلك الجملة ، فلم يدخل في روع أحد من سكان كورنويل أن يدنو يوماً ما من باب ملك .

ولم يمض أسبوع حتى كانت المدرسة الثانوية كلها طوع بناتها ، فإذا ما تعابث فتى من الفتيان رددته ابتسامتها المشرقة إلى صوابه . وكان تلاميذ الفصل الثامن وطلبة المدرسة الثانوية يجتمعون كل صباح للانشاد ، وكان ستيف عذب الصوت رخيمه وكانت مس هنجرفورد لا تقصر عنه عذوبة ورخامة ، فعدا إنشاد المدرسة كل صباح نغماً غالباً يردده الاثنان ، وهزجاً خافتاً يهزجه الآخرون .

فإذا ما انتهى الاجتماع بدأت الدراسة ، ولم تكن المقاعد كافية للطلاب ، فكانت مس هنجرفورد تتخلى عن مقعدها لأحدهم وتظل طيلة يومها واقفة على قدميها . وكانت تدرس كل شيء ، فمن دروس الفرنسية والألمانية والجبر إلى دروس التاريخ والإنجليزية .

حولك أن تكون مهندساً بحرياً ، وكل ما أنت في حاجة إليه لتحقيق بغيتك هو الإرادة القوية » .

وأخذت بعد ذلك تدخل عليه رويداً رويداً الإيمان بنفسه ، فلما أقنعتة أخيراً بأن يحدث والده عن رغبته في مواصلة دراسته بالجامعة ، حسب والده مصاباً بمس في عقله ، ولكن مس هنجرفورد كانت عنيدة ، فواصلت معها في إقناع الأب فأفلحت فيما أرادت ، وذهب ستيف إلى جامعة كولومبيا ليدرس الهندسة الميكانيكية .

كان ستيف يكسب نفقته خلال الدراسة بالعمل في أحد مخازن الترمواي تارة ، وبالإشاد أخرى في الكنيسة أيام الأجداد ، فيتقاضى على إنشاده خمسة دولارات ، وزاويل غير هذه أعمالاً أخرى متباينة ، وكان يعكف على الدرس إلى استطاع . وكان كلما تملكه اليأس وفكر في أن ينفذ يديه من أمر دراسته ، يرحل إلى كورنويل ويلاقى مس هنجرفورد ، فتنتف فيه من روحها وتغلاؤه عزيمة وشجاعة .

جلى ستيف ييجوت على أقرانه ، فانتخب رئيساً لفرقة في السنة الثالثة بجامعة كولومبيا وعهد إليه في تحرير مجلة كلية الهندسة والغناء في نادي الطرب بالجامعة ، وحين تخرج سنة ١٩٠٣ أبرقت مس هنجرفورد

للعجرات أن تحمل به في طلعة كل صباح ، وأنهم مجدودون سعداء لحظتهم العناية بقدر من اللذات غير يسير . فكان أهل المدينة يقولون : « إتنا لم نظن خيراً بأنفسنا من قبل » . وتخرج على يديها فيمن تخرج شباب أصبحوا فيما بعد في الطليعة من رجال البلد ونسائها النابهين والناجيات .

كانت مس هنجرفورد تعنى بكل طالب وطالبة ، ولكنها بذلت أقصى عنايتها للفتى ستيف ، فواصل دراسته في المدرسة الثانوية . وكانت تحدته عن منزلة الكتب ومبلغ نفعها ، وأنها أبواب للنجاح في الحياة ، فجعل ستيف يسائل نفسه هل هناك باب له ينفذ منه إلى خضم الحياة . وكانوا في ربيع سنته النهائية يقرأون كتاب « رؤيا السير لونغفال » .

« الرؤيا حلم » ، قالتها مس هنجرفورد لستيف ذات مساء عقب انتهاء الدرس وهو ينفذ غبار ممسحة السبورة ، ثم أضافت : « وقصاري حلمي أن أعيش بين تلاميذي الفتيان والفتيات ، وبين كتي . فما هو حلمك يا ستيف ؟ » فقال لها ما لم يقله لأحد من قبل ، قال لها : « أريد أن أكون ... أن أكون مهندساً بحرياً » .

وحسبها ستسخر منه ، ولكنها بقيت في مكانها تنظر إليه بعينها العميقتين وهما تلعبان وميضاً . ثم أردفت قائلة : « في



في المدرسة الثانوية الجديدة ، وكان السامعون يتوقعون أن يحدثهم عن عمله ، أو عن الأشخاص النابهين الذين التقى بهم في الخارج ، ولكن حديثه كله كان عن مس هنجر فورد فقال فيما قاله :

« إن رجالا قلائل أتاحت لهم العناية صداقة كالصداقة التي أنعمت بها علي مس هنجر فورد قرابة نصف قرن . وما هزني زهو في أي عمل من الأعمال التي قمت بها إلا كانت نصائحها الغالية تتجاوب في أعماق قلبي » .

كانت مس هنجر فورد في هذه الفترة تدرس في مدينة بأعلى ولاية نيويورك على كسب من شاطئ بحيرة أونتاريو ، فلما تحدث ستيف في التليفون ليقول إنه مقبل لزيارتها ، قيل له إنها تشكو داء عضالا ، ونصح بأن يكف عن الزيارة ، فركب البحر عائداً إلى إنجلترا دون أن يراها .

وأصبح ستيف يعرف بالسير ستيفن ييجوت ، بعد أن منح لقبه الرفيع في سنة ١٩٣٩ ، أي في ذلك الوقت الذي وضع فيه تصميم الآلات للسفينة البريطانية « كوين إليزابث » .

أما مس هنجر فورد فتبلغ الآن الخامسة والثمانين من العمر ، ولا تزال تسكن في تلك المدينة في أعالي الولاية ، حيث ظلت تواصل

إليه تقول : « لقد تنبأت لك بذلك » . ذهب ستيف في سنة ١٩٠٨ إلى أسكتلندة ليساهم في تركيب آلة من صنع كرتيس لشركة جون براون ليمتد ، أكبر شركات بناء السفن ، وهي التي بنت السفينتين العظيمتين « موريتانيا » و « لوزيتانيا » ، وعقد العزم على أن يبقى زهاء أربعة أشهر ولكن الشركة أغرته بالبقاء .

وفي سنة ١٩٣٨ عين مديراً للشركة ، وكان قد وضع التصميمات الهندسية لآلات أكثر من ثلاثمائة سفينة ، بين سفن ركاب وطرادات وغواصات وبوارج ، منها طراد القتال « هود » والبارجة « دوق يورك » والسفينة « كوين ماري » .

وكانت أواصر الصداقة بين ستيف ومس هنجر فورد خلال هذه الثلاثين عاما متصلة ، فكانا يتبادلان الرسائل في كل أسبوع تقريبا .

ورجع ستيف إلى أمريكا في الرحلة الأولى التي قامت بها السفينة البريطانية « كوين ماري » ليقضى بين ذويه أياماً قلائل ، فتأهبت جامعة كولومبيا لمنحه درجة فخرية ، كما قررت جمعية المهندسين الميكانيكيين الأمريكية منحه وساماً . فلما ذهب إلى مسقط رأسه في كورنويل سارع أهل المدينة بأسرهم إلى لقائه ، وألقى خطاباً

التدريس حتى بلغت الثمانين . ومنذ سنوات قررت المدينة أن تنشئ مكتبة عامة باسم فرانسيس إيرين هنجرفورد « تقديرًا لخلقها الكريم ، وتفانيها في واجبها وما تركته من أثر باق » .

هذه هي القصة التي رواها لي الرّاوون في كورنوول ، وعجبت في نفسي متسائلاً ما السر الذي جعل الناس يذكرونها بالخير والإعجاب طيلة حياتهم ؟ فانتويت منذ أسابيع أن أذهب لأقضي يوماً معها ، فلما أقبلت عليها أسرعت إلى الباب للترحيب بي في خفة حركة وخطوات كأنها ريشة طائر ، وكان شعرها أبيض حتى لتخاله الثلج الناصع ، ولكن عينيها بقيتا كعهدهما الأول زرقة وعمقاً . ولم أكن لأتصور — حتى بعد ما رواء عنها أهل كورنوول — صغر جسمها وعظيم مزاجها .

ألفت دارها تماثلها صغراً وبهجة ونظافة ، فدارت بي في أرجائه كلها بسرعة الخطى ثابتة القدمين ، كأنها فتاة ناهد . فجلسنا في غرفة مكتبها الزاخرة بالكتب ، واسترسلت تقص عليّ طرف الحديث عن السير ستيفن . وقدمت إليّ طائفة كبيرة من قصاصات صحف وصور وبطاقات معايدة بعيد الميلاد ، وهي ترجع جميعاً إلى خمسين عاماً ، مما كان

يدور بينها وبينه من رسائل . حاولت طيلة ذلك اليوم عبثاً أن أحملها على أن تحدثني شيئاً عن نفسها ، فكانت راغبة في الحديث عن تلامذتها القدماء فتذكر كلا باسمه . ثم تناولنا الشاي وبعض الطعام ، ودار بنا الحديث مرة أخرى حول السير ستيفن ، فحدثتني عن وعده بزيارتها حين تضع الحرب أوزارها ، وعمّا كتبه إليها في رسالته الأخيرة : « انتظريني مس هنجرفورد » .

ثم قالت مس هنجرفورد : « آمل أن يمد في أجلي حتى أرى ستيفن مرة أخرى » قلت : « لا عليك ، إنك ستخلدين » قالت في شيء من الحزم : « أعلم ذلك ، ولكن قد تقطع صلتى بكم أمداً قصيراً » .

ثم جاءت سيارتي فسرنا معاً حتى منعطف الطريق ويدها فوق ذراعي ، وهنالك أخذت تحدثني لأول مرة عن نفسها فقالت : « أتدري . إني أكاد أذوب خجلاً من نفسي حينما ألتح هؤلاء المدرسات المديرات على القواعد الحديثة ، فإذا ما قارنت نفسي بهن ألفتني لم أكن مدربة تدريباً حسناً » . ثم وقفت هنيئة وشدت بكفها على ذراعي وقالت : « إن كل ما لدى من عدة هو الحب » .





# «تاكسى أيتها البحار»

الكولونيل جاك ريدنج

منمصة عن مجلة «زس ويك»

أحد مؤلفي «طريق الجو إلى برلين»

كانت هذه الكلمات غليظة ، حتى أوشك  
الغلام أن يجيب عليها غاضباً ، ولكن نظرة  
عميقة في عيني سائق السيارة حالت دون  
ذلك ، فناولته البرقية في صمت وسكون .  
وتلا جو عباراتها في عناية : « أمك  
مريضة في حالة الخطر . هل تستطيع  
الحضور ؟ » .

ورفع السائق بصره إليه ثم قال :  
ماذا تنتظر ؟ ألم تحصل على الاجازة ؟  
أجل . منحت الاجازة فعلاً ، ولكن  
لا بد من بعض النقود ، وقد نقلت إلى هنا  
أخيراً ، ولست أعرف من الأهلين أحداً .  
فألقي السائق الممرس على الفتى نظرة  
فاحصة ثم قال :

إنك تريد نقوداً . أليس كذلك ؟  
فأجاب البحار وهو يطوى البرقية  
ويفضها باحتراس :

إننى سأحصل عليها بطبيعة الحال ، فإن  
المختص في الصليب الأحمر سيبحث الأمر .  
ولكن ذلك يستغرق بضع ساعات ، وى  
خلال ذلك . . . .

البحار يبكى ، وهو غلام لم يتجاوز  
ربيعه السابع عشر ، وقد تقلصت  
قسمات وجهه وهو يحاول أن يخفي تأثره .  
وقد وقف مشدوهاً على أفريز الطريق  
وراح يطوى راحته على رسالة برقية ، في  
غير ما تنبه إلى ما حوله من خلق يتدافعون .  
وعند منعطف الطريق كان جو ويز نفسكى  
يجلس مسترخياً عند عجلة القيادة في سيارته  
( التاكسى ) مشغولاً بمطالعة صحيفة الصباح ،  
فلما رأى خيال البحار في المرآة العاكسة  
استدار ، وفتح باب السيارة ، ثم قال :  
تاكسى ، أيتها البحار ؟  
فتردد الغلام قليلاً ، ثم أشاح بوجهه  
واستدار .

وتمتم جو قائلاً :  
لعل حادثاً ألمَّ له . . .  
ثم صاح :  
هيا أيتها البحار ! تعال ! ماذا بك ؟  
مريض ؟  
لا .  
إذن ما ذا دهالك ؟

فكرر جو عبارته قائلا :

أجل ، في خلال ذلك . . . . . اسمع ، كم  
أجر القطار إلى بلدك ؟  
سنة ريالات إلى لين في ماساشوستس . .  
وأخذ البحار ينصرف .

ولسائق السيارات خبرة وحذر من صنوف  
المحتالين ، وهم لذلك يفرضون في كل شخص  
أسوأ الفروض ، ولكن جو ويزنفسكي  
لم يدع البحار ينصرف ، وخاطبه قائلا :

تعال أيها البحار ، اقفز داخل السيارة ،  
إن قطارا متجهاً إلى بوسطن يدخل المحطة  
الآن ، ولدي سبعة ريالات سأقرضك إياها .  
فاجاب الفتى في لهجة الاعتذار والرفض :  
ولكني لن آخذها . فأنت لا تعرفني .  
دعك من هذا ادخل وإلا فاتك القطار .

\*\*\*

وكنت أنتظر سيارة أجرة في محطة  
« جراند سنترال » عندما وقف تاكسي  
ويزنفسكي ، فإذا مراقب شركة السيارات  
يعنف جو لأنه أركب أحد المسافرين دون  
أن يدير العداد .

ولم يلتفت جو إليه ، ودس بعض النقود  
في يد البحار ودفعه قائلا :

اذهب يا بني . إن هذا القطار يغادر  
المحطة بعد خمس دقائق .

والتفت البحار إلى المفتش قائلا :

اسمع يا سيدي . إنه أراد أن يساعدني  
فلم يكن لدى من النقود شيء ، عندما وصلت  
هذه ( مشيراً إلى البرقية ) ، ولهذا ركبت بلا  
أجر ، ثم أعطاني سبعة ريالات لأدفع منها  
ثمن التذكرة .

وتلا المفتش البرقية ثم نظر إلى جو نظرة  
المستريب وهو يسأله :

أصحيح أنك فعلت ما يقول ؟

نعم . ثم ماذا ؟ دع الصبي يذهب ليدرك  
قطاره ، ثم نسوى هذه المسألة فيما بعد .  
وتهد المفتش ونفخ في صفارته ثم قال :

تعال أيها البحار ، سأصحبك حتى تجتاز  
الزحام . . . وأدار بصره نحو جو صائحاً :  
إرحل من هنا حالا ، أغرب عن هذا المكان .

\*\*\*

وكنت قد شهدت ختام هذه القصة ،  
وقص على جو بدايتها وهو يجتاز بي المدينة .  
فلما وصلت إلى حيث أريد ناولته ورقة  
بعشرة ريالات قائلا :

خذ أجرك من هذه واخضم الريالات  
السبعة التي أقرضتها ذلك الغلام .

فقال : « ماذا جرى يا سيدي الضابط ؟ »  
وألقى على نظرة قاسية وهو يناولني بقية  
الورقة ذات العشرة بعد أن احتجز منها أجر  
ركوبي فقط ، ثم قال :

أتركك لا تأمن البحار ، أما أنا فإني أثق به .



# من صميم الحياة

ميو كامل



سنة ١٩١٩ أقبل طبيبان من الشمال في على قرية جنوبية صغيرة ، اعتدت أن أفعى فيها الشتاء . وكان هناك كثيرون من الزوار من أبناء الشمال كالعادة ليلعبوا الجولف أو التنس في الشمس الساطعة وهواء الجبل المنعش . غير أن هذين الطبيبين جاءا ليقضيا أيامهما الأخيرة هنا . وكان أحدهما ، لما رأيته أول مرة ، يبدو كأنه قد مات وانتهى . واسمه الحقيقي مشهور ، فقد كان قرب الدروة في صناعته وهي الطب النفساني ، ولكني سأسميه إدوارد بورتر . وكان مصاباً بالتدرون الرئوي . وكان لما ذهبت إليه قد كف عن نشدان الصحة ، وأخبرتني زوجته أنه يرفض العلاج ، وأنه لا يكاد يأكل شيئاً ، وأنه لا يدعها تجر سريره وتخرجه ليضحى في الشمس التي تصب حرارتها على الشرفة الأمامية لكوخهما . ووجدته في غرفة صغيرة مظلمة مغلقة النوافذ وقد عقد دخان السجائر فيها سحاباً . وقال لي إنه يرى أن حالته ميئوس منها ، وأنه يعتمد أن يقضى نحبه بسرعة .

ثم اتفق أن ذكرت أنني أعرف طبيباً آخر يجود بأنفاسه في كوخ قريب وأنه

— ولنسمه لورنس جراي — كان جراحاً شاباً مرجو المستقبل ، فأصابته عدوى أفعده بدء النقرس . ولما جرى به إلى الجنوب كان لا يستطيع أن يحرك أكثر من أصابع يده اليسرى .

وما كدت أفضي إليه بنجر جراي هذا حتى زایل وجهه ما كان يبدو عليه من صفرة الموت ، وقال لي إنه ، كطبيب نفسي ، كثيراً ما مرت به حالات من النقرس المستعصي كانت فيها الحالة الذهنية للمريض من الأسباب المضاعفة على الأقل للمرض . وكان أحياناً يستطيع أن يساعد أمثال هؤلاء المرضى .

وضرب مثلاً فقال : « إذا آلمك جداً أن تثني ذراعك فإنك خليك أن تؤثر الوضع الذي يعفك من الألم فتتق أن تثني رسغك ، وهذا من شأنه أن يساعد على تصلب الرسغ . ثم تدأب على اتقاء الألم فلا تحرك أصابعك فلا تلبث هذه أيضاً أن تصلب . ولكن إذا أوتيت الشجاعة ورحت تحرك كل مفصل لا يؤلمك ، وتحاول أن تستعمل المفاصل التي

كانوا يستطيعون — لولا أنهم يعرفون كل ما يعرفون عن مرضهم — أن يجاهدوا ويظفروا ويخيل إلى أن هذه آفة بورتر . ولو كانت هناك وسيلة ما — » .

وأمسك . وخطر لي فجأة أنني لم أراه مرة واحدة من قبل في أحاديثي الكثيرة معه ، يتسم ، ولكنه كان يتسم الآن .

وقال : « سأطلب من ممرضتي أن تدفع الكرسي بي إليه غداً . وهي أضعف من أن يسعها أن تصعد بكرسي في درجات السلم ، فيحسن أن يخرج بورتر إلى الشرفة » وضحك : « وسينسى وهو يفعل ذلك أعراض مرضه لأنه سيكون مشغولاً بالتفكير في أعراض مرضي أنا » .

ولما مررت بسيارتي في اليوم التالي رأيت بورتر على سرير فوق الشرفة قرب الدرجة العليا ، وجراي في كرسيه قرب الدرجة السفلى . وكانا لا يزالان حيث رأيتهما بعد أن لعبت الجولف . ولما أتيحت لي أن أتحدث مع بورتر مرة أخرى ، قال لي ، وفي وجهه وصوته بعض الحيوية ، إنه كان على صواب في أمر جراي ، وعرض أن يراهنني على أن يجعل جراي يستغنى عن الكرسي قبل أن أعود إلى الشمار في الربيع .

وحادثت جراي فرأيت أنه يضحك لأنه استطاع أن يخرج بورتر إلى الهواء الطلق ،

تؤلمك حركتها ، فإنك على الأقل تجعل التصلب يبطيء بك . وقد عاجلت مريض استطاعوا أن يحركوا مفاصلهم إلى حد لا بأس به بعد أن كانوا يظنون أنهم لن يحركوها مرة أخرى ، وذلك بأن يوطنوا أنفسهم على احتمال بعض الألم . ولو أن هناك وسيلة ما ، أنقل بها إلى هذا الرجل جراي ... »

فقلت : « إن ممرضته تستطيع أن تجيء به إلى هنا على كرسيه ذي العجلات . فهل تسمح لي بأن أذكر له ما قلت لي ؟ »

فقال بورتر : « إنه لن يقترب مني إذا فعلت . فقد سمع كل ذلك من قبل . بل قل له إن ههنا كسيحاً آخر يقعه المرض ، ويسره أن تتاح له فرصة للتحدث معه » .

فأبلغت جراي هذا . واغتتمت الفرصة خدشته عن النوافذ المغلقة وسحب الدخان ، وغير ذلك مما يظهر أن بورتر يحاول أن يستعين به على الموت السريع . فكان جراي عظيم الشك في أن حالة بورتر ميثوس منها ، كما كان بورتر عظيم الشك في أن حالة جراي تدعو إلى القنوط .

وقال : « قد يكون بورتر مصيباً ، ولكني أراهن على أنه مخطيء ، وليس يسع طبيباً إلا أن يشخص حالته الخاصة ، ولكن المريض يكون تشخيصه لمرضه أميل إلى التشاؤم . وقد رأيت أطباء يأسون فيموتون ، على حين



وتكلف مظاهرها ، ليحمل جراى على السير معتمداً على العصي . قال : « وإذا استطعت أن أبقى حياً شتاء آخر ، فإنى أستطيع أن أغنى جراى عن الكرسي وأشفيه » .

وقد بقى بورتر حياً ذلك الشتاء — وثمانية عشر شتاء أخرى . ولما أقبل الشتاء الثالث كان جراى قد تمهل وصلاح إلى درجة مدهشة ، بل بلغ من إقباله إلى الصحة أنه تزوج ممرضته . ولما ولدت له أول بنيه الأصحاء كان بورتر قد عاد إلى عيادته يشق طريقه إلى المحل الأول بين لأطباء النفسانيين فى تلك الرقعة من الجنوب . وكان هو وجراى ( الذى لم يبلغ من الصحة مبلغاً يسمح بالعودة إلى الجراحة ) يديران معظم أعمال البر المنظم فى البلدة . ولما مات بورتر وجراى — وبينهما بضعة شهور — فقدت المدينة اثنين من أحب أبنائها إليها .

وكان كل منهما ، يفخر بأنه أعان الآخر ومكنه من أن يحيى هذه الأعوام التسعة عشر النافعة . وكان كل منهما ، فى السر والعلن ، يعترف بالفضل لصاحبه فى شفاؤه . وما منهما من فطن ، حتى ولا بورتر الذى كان ينبغى له أن يفطن إلى ذلك لأنه طبيب نفسانى ، إلى أنه بفضل الجهود الذى بذله ونسى فيه نفسه ، ليشفى صاحبه ، قد شفى نفسه فعلاً .

وقال إنه سيواصل العمل على إخراجه ، وأخبرنى أيضاً أن هناك أملاً فى شفاء بورتر . وكان الرجلان يلتقيان كل يوم تقريباً فى ذلك الشتاء ..

وعدت إلى الجنوب فى الخريف ، فألفت جراى لا يزال كسيحاً ، ولكنه كان يستطيع أن يطلع معتمداً على عصوين . وأخبرنى أن بورتر أصيب بنكسة فى الصيف ، وأنى أن يعود طبيب غيره ، أى جراى ، وكان يندر أن يجد رجلاً يصعدون به وبكرسيه فى السلم حين يزور بورتر ، ولهذا اضطر ، على ما كان يقاسيه ، أن يصعد متكئاً على العصوين . وقال لى إن هذا كان خيراً ، فقد كان بورتر ، مرة أو مرتين ، فى أشد الحاجة إلى طبيب يعود به بسرعة .

والتمت عين جراى وهو يقول : « أعتنى أنه كان يظن أن به حاجة إلى طبيب ، أما الحقيقة فغير ذلك . وقد كنت مصيباً — فقد كانت أمامه دائماً فرصة لمقاومة المرض . وكل ما كان يحتاج إليه هو أن يبذل هذه المقاومة . وإنه ليفعل الآن . وإنه لمشغول بتطبيق طبه النفسانى على ، فليس عنده متسع من الوقت للموت » .

والواقع أن بورتر بدا لى أقل شحوباً لما زرته . وكان على الشرفة يقرأ كتاباً فى داء النقرس . وأخبرنى أنه تصنع النكسة

مشكلات في البحث العلمى الصناعى تخلق اللب فتحلها هذه الهيئة لخير أصحاب الأعمال الفقيرة



## ”فى وسعنا تحسين كل شىء“

فرانيس سيل وكوير  
مخصصة عن مجلة ”سينتيك أميركان“



تناول هذا المدير وزملاؤه مسألة القلم الذى يتسرب منه الحبر ، وأخذوا يبحثونها من أساسها ، ثم صنعوا قلماً مختلفاً كل الاختلاف عن الأنواع المعروفة ، ويمتاز بأن له خزانين متصلين للحبر ، ففي طبقات الجو السفلى يظل الحبر فى الخزان الرئيسى ، وفى الطبقات العليا يتسرب الحبر — ولكنه يتسرب إلى الخزان الثانى . وهذا التحسين وحده — وهناك تحسينات أخرى عديدة — قد أدى إلى ازدياد ما يباع من هذا القلم ازدياداً عوّض أصحابه فى بضعة أشهر مبلغ ٧٥٠٠ دولار كانوا أنفقوه فى هذه الأبحاث.

فى بحر سبع سنوات بما معهد «آرمر» وارتقى ، من «فكرة طيبة» إلى مؤسسة من أعظم المؤسسات التى من هذا النوع . وكانت «الفكرة الطيبة» التى دعت إلى إنشائه هى الرغبة فى القيام بأبحاث علمية صناعية لفائدة أصحاب المصانع الصغيرة ، فى الولايات المتحدة ١٠٠٠٠ شركة صناعية ، منها ٢٠٠٠ شركة فقط لها معاهد للبحث خاصة بها .

حين من الزمن ، كان أحد مند المديرين لشركة تصنع أقلام الحبر ، يقوم برحلة جوية ، فلم يكذب ينزل من الطائرة ، حتى وجد سترته ملطخة بالحبر ، المتسرب من قلم كان يحمله فى جيبه ، وكان قد أعلن أن هذا قلم بالغ حد الكمال . وبديهي أنه لم يكن من الكمال بحيث زعم ، فكيف السبيل لتلافى ذلك النقص ؟

الظاهر أنه لم يكن من الممكن إصلاح هذا العيب ، لأن جميع الأقلام يتسرب منها الحبر فى طبقات الجو العليا ، بسبب انخفاض الضغط الجوى .

ثم خطر له أن أقلام الكتابة تصنع جميعها على وتيرة واحدة قديمة محترمة ، فعسى أن تكون هنالك طريقة أخرى أمثل وأقوم . وقصد من فوره إلى معهد «آرمر» للأبحاث فى شيكاغو ، ذلك المعهد الذى يفخر مديره هارولد فاجتبرج — وهو ابن ٣٨ عاماً — فيقول : «إننا نستطيع أن نضنع أى شىء ، وفى وسعنا تحسين أى شىء ، ولنا القدرة — فى حدود العقول — على اختراع أى شىء» .



للحلولي ، وآخر لصناعة الأسمنت ، ومصنع مصغر لصنع ألواح الفولاذ ، ومعدات كهربية ، وآلة لامتحان ضغط الاصطدام ، تستطيع أن تولد قوة ضاغطة قدرها ٢٠٠٠ رطل على كل قدم مربعة ، وكذلك معامل للتصوير الشمسي كاملة العدة والأجهزة .

وترصى مؤسسة آرمر أن تعالج كل مسألة من المسائل تقريباً : فقد أعد لرجالها حجرة خاصة لتكييف أحوال الجو في أية صورة شاءوا . وفيها امتحنت أجهزة الطيران في طبقات الجو العليا ، وكانت الحرارة ٦٧ درجة تحت الصفر ، وكانت الرياح المفتعلة تهب بسرعة ٢٠٠ ميل في الساعة . وفي تجربة أخرى أمكنهم في وسط فصل الشتاء أن يكييفوا هواء الحجرة ليكون مشابهاً لجو المحيط الأطلسي الجنوبي . وذلك من أجل اختبار خزان بنزين للطائرات . كذلك قام المعهد بأبحاث مبتكرة ، لاختبار حالة زيوت التشحيم تحت ضغط إيدروليكي هائل قدره ١٥٠٠٠ رطل على كل بوصة مربعة .

وأعظم المبتكرات — وهي تعد بمثابة ثورة في عالم الاختراع — التي أخرجها المعهد إلى اليوم ، طريقة جديدة لتسجيل الصوت تسمى التسجيل على السلك \* .

\* المختار فبراير سنة ١٩٤٤ صدحه ١٠

وطريقة هذا المعهد في حل مشكلة ما ، أن يستعين بقول الباحثين فيه وتجاربهم ، وهم مئتان من العلماء المختصين بفنون الصناعة . فإن الكيمياء مثلاً ، إذا استشير في مسألة هندسية ، قد يكون له من الرأي الخاص فيها ما يفضي إلى حل المشكلة ، كذلك قد يكون المهندس قادراً على حل معضلة كيميائية . فخطتهم هي العلم المشترك والبحث المشترك .

وتختلف نفقات البحث في معهد «آرمر» من خمسة دولارات ( من أجل مشكلة يسيرة ) إلى ١٠٠٠٠ دولار من أجل مشروع كبير يستغرق عدداً من السنين . وكثيراً ما يبلغ ارتياح أصحاب الأعمال إلى الخدمات التي أسداها المعهد إليهم مبلغاً يحملهم على التبرع له بالمال أو بالأجهزة التي يحتاج إليها . وقد تبرعت إحدى شركات سبك الحديد بمبلغ ٣٠٠٠٠ دولار من أجل أعمال الترفيه الملحق بالمعهد ، وتبرعت إحدى شركات الفولاذ بمبلغ ٢٠٠٠٠ دولار من أجل إنشاء فرن للصهر . وقد بلغت قيمة المنشآت والأدوات المتبرع بها للمؤسسة مبلغ ٥٠٠٠٠ دولار .

وطائفة كبيرة من معامل البحث في معهد «آرمر» هي في الواقع منشآت صناعية صغيرة ، منها مطحن كامل للدقيق ، ومصنع

سلك قطرها خمس بوصات وارتفاعها بوصتان .

ولآلة التسجيل على السلك هذه منافع حربية كثيرة . ففي محطات الإنصات إلى الإذاعات اللاسلكية تسجل هذه الآلة ملايين الكلمات مما تذيبه المحطات الأجنبية . وفي ميادين الحرب تسجل الأصوات أثناء المعركة من أولها إلى آخرها . وفي الطائرات التي تحمل ميكروفونات تدوّن الآلة كل ما يقال في مراحل الرحلة جميعاً . وإذا وضع الجهاز داخل صندوق من حجر الفتيحة ، فإنه لا يتحطم بسقوط الطائرة . من أجل هذا يرسل إلى القوات المسلحة كل جهاز حين الفراغ من صنعه .

وهذا الجهاز ، الذي لا يزيد حجمه على حجم مذياع خفيف — سيكون له وقت السلم منافع عظيمة . ففي الوسع أن تسجل به حفلات موسيقية سمفونية بكاملها ، وأوبرات بتمامها ، وجميع ما يجري في المؤتمرات ، والمحادثات الكبرى ، وجلسات المجالس النيابية .

وقد أسدى معهد آرمر إلى عدد وافر من الناس خدمات عديدة بفضل ما أدخله من التحسين على أشياء كثيرة مما يستخدمه الجميع في كل آونة . فمن المشروعات التي عنيت بها شركة تصنيع الآلات الحاسبة ،

وقد بلغ هذا الابتكار حد الإتقان على يدى أحد رجال المعهد واسمه «مارفن كامراس» وسنه ست وعشرون سنة ، وهو من المتخصصين في علم الطبيعة . وقد أخذ كامراس يتساءل أليست هناك وسيلة أخرى لتسجيل الصوت أفضل من طريقة التدوين على الأسطوانات المعروفة بمفردها ؟ وكان يعلم أن عالماً داتركياً اسمه «فالد ماربولسن» قد استطاع أن يسجل الصوت بواسطة التأثير المغناطيسى في سلك غليظ أو شريط معدنى ، ولكن النتائج التي وصل إليها بولسن كانت معيبة . فلتلافى هذه العيوب نصب كامراس قوائم مغناطيسية يمر من بينها سلك دقيق من الفولاذ ، ثم تحول الموجات الصوتية إلى ذبذبات كهربائية تخترق لفائف المغنطيس ، فإذا جرى السلك بين المغنطيسين تلقى سلسلة من الذبذبات المغنطيسية ، مطابقة تماماً للتموجات الصوتية الأصلية ، فإذا وصلت القوائم المغنطيسية بمضخات الصوت وأدير السلك بينها مرة أخرى سمع الصوت الأصلي كما كان تماماً .

وقد نتج عن هذا البحث اختراع آلة جديدة لتسجيل الصوت ، أصبحت معها جميع أجهزة الجراموفون عتيقة بالية . ومن الممكن بواسطة هذه الآلة أن يسجل الصوت خلال ثمانى ساعات كاملة على بكرة



مشروع يرمى إلى توفير الراحة والنشاط للمشتغلين في المكاتب والمصالح . فالآلات الحاسبة كثيرة الضوضاء ، والضجة التي تنبعث من مجموعة منها كافية لأن تطغى على الأذهان ، وتجهد الروح والجسد ، وتعطل النشاط . وقد أمكن لمعهد آرمز بإدارة وتوجيه الدكتور : ١٠ . ليدى أن يزيل ٩٤ ٪ من الضوضاء الصادرة عن الآلات الحاسبة ، وذلك بإحداث تعديل كبير في هذه الآلات وصنعها على نمط جديد .

ومن المبتكرات التي تنطوى على فائدة كبيرة في المستقبل لأصحاب المنازل والسيارات ، نوع جديد من الوقود نصفه بترول ونصفه فحم ، وقد جاء نتيجة لمحاولة استنباط وجوه يستخدم فيها تراب الفحم ، وهو من نفايات المناجم ومجالب ضررها .

وقد اهتمدى المعهد إلى أن مسحوق الفحم الناعم إذا أطلق في بترول من مرتبة واطية ، تألف من المزيج وقود يولد حرارة جيدة . فإذا عدّل جهاز الوقود في السيارة أمكن استخدام هذا المزيج في تسيير السيارات . وليس معنى ذلك أنه سيحل محل البنزين فوراً ، ولكن من الجائز أن يصبح بديلاً منه ، إذا اشتدت أزمة بنزين السيارات .

ومن أهم الأمور التي تضطلع بها المؤسسة

السجل القومى للمواد الكيميائية النادرة . وقد جاء هذا المشروع نتيجة لحالة طارئة في عام ١٩٤٢ ، إذ كان المعهد في حاجة شديدة إلى إحدى المواد الكيميائية ، فلم تستطع واحدة من الشركات الكيميائية الشهيرة أن تجد المادة المطلوبة . واضطر المعهد أن يبحث شهراً كاملاً ، قبل الظفر بما يريد ، فافتتح رجال المعهد بأن هنالك حاجة ماسة إلى إنشاء مركز قومى لتدبير الكيميائية النادرة . والمعهد نفسه لا يخزن المواد الكيميائية ، ولكنه يحفظ أسماء طائفة منها تبلغ نحو ٦٠٠٠ مادة ، والإرشادات اللازمة للحصول على كل منها . وقد تلقى حتى الآن نحو ٢٥٠٠ طلب — كثير منها من بلاد أجنبية — فاستطاع أن يلبى ٧٥ ٪ منها في فترة لا تتجاوز عادة ، ساعتين اثنتين .

وقد وقفت مؤسسة آرمز بجميع جهودها الآن على مقتضيات الحرب . وهنالك عجائب في عالم الصناعة تحجبها الأسرار العسكرية . وعلى ذلك فإن المدير فاجتبرج استطاع أن يكشف الستر قليلاً عن بعض مخبات المستقبل ، وأحد هذه المخبات أنه سيتاح لنا طهى الطعام بالراديو ، كعمل تجارى مقبول . وقد تمكنت إحدى الشركات من إتقان جهاز يطبخ الطعام بحرارة يولدها

المناصب الرئيسية ولا تزيد منهم على الثلاثين .  
ومن عادة المدير فاجتبرج أن يذهب  
كل عام ، في الصيف ، لقضاء عطلة في الغابات  
الشمالية ، وفي صحبته الأعضاء المقدمون من  
رجال المعهد . وهناك يعيشون في معزل عن  
الناس ، ويعقدون الاجتماعات لتقرير سياسة  
العمل ، ويقضون كل يوم أربع ساعات في  
دراسة المشاكل العويصة ، أما سائر الوقت  
فيخصصونه لصيد السمك . ويقول فاجتبرج  
تعليقاً على هذا : « إن الصيد أمر ضروري ،  
فإنه يؤلف بين الرجال ، ويساعد على مزج  
شخصياتهم وعقولهم بعضها ببعض » .

الراديو ، وما على الطالب إلا أن يضع قطعة  
من النقود في الثقب ، فلا يلبث أن يتناول  
طعاماً مطبوخاً بالراديو .

وطريقة آرمر في اختيار الموظفين هي  
أنه يفضل المبتدئين المجتهدين ، على الرجال  
الذين بلغوا الغاية ، فأسفرت عن أن المعهد  
يضم عصابة من نوابغ الشباب . فساعد  
المدير لا يتجاوز ٣٣ عاماً ، وهو الدكتور  
فرانسيس جودوين ، الأشقر الشاربين  
النحيل الجسم ، حتى ليظنه من يراه طالباً في  
إحدى الجامعات ، مع أنه اليوم مهندس  
كيميائي عالمي الشهرة . وهناك غيره في



● التَّعبُّد هو ما يفعله المرء في عزلة . . . فإن لم يستولِ عليك الشعور  
بالعزلة ، فلن تكون متعبداً .  
[ الأسقف لانج ]

إديسون يوم زواجه

مر أحد أصدقاء توماس إديسون في ساعة متأخرة من الليل بمختبر المخترع  
الشهير ، فرأى فيه نوراً فصعد السلم ، ودخل عليه فوجده مكباً على بحث  
معضلة عويصة .

فقال : هالو توم : ألا تنوى أن تؤوب إلى دارك ؟

فقال إديسون وكأنه يفيق من غيبوبة : ما الساعة ؟

فقال صاحبه : تجاوزت منتصف الليل .

فقال إديسون : آه ، نعم لا بد من الأوبة ، فأني تزوجت اليوم .

[ ج . ب مكور في « إديسون ومخترعاته » ]

● العبقرية واحد في المئة إلهام ، وتسع وتسعون في المئة عرق . [ إديسون ]





# النساء في مؤتمر الصلح

السينور روزفلت

ريب في أن الملكة  
ولهامينا والأميرة

لنا نواجه الآن مؤتمر صلح ،  
ولكن إذا عقد المؤتمر ومتى

حوليانا قد صنعتنا نفس هذا الصنيع ، وكل  
امرأة في روسيا من مدام مولوتوف فنانزلا  
قد قامت بنصيحتها في مساعدة الجيوش المحاربة ،  
ومدام شيانج كاي شيك لا تزايد مكانها إلى  
جانب زوجها ، وفي كل قطر من الأقطار  
نساء مستعدات ليفكرن في شئون العالم بعد  
الحرب تفكيراً عالمياً النطاق .

وكل مؤتمر يعقد في المستقبل يجب أن  
يكون بين الوفود إليه نساء ، مهما كانت  
المسائل التي تبحث فيه . وليست المسألة هنا  
مسألة الاعتراف بالمرأة وحسب ، وإنما هي  
مسألة تربية للنهوض بأعباء الواجبات العامة .  
فالنساء إن لم يجلسن إلى جانب الرجال ،  
ويسمعن الحجج وهي تتوالى وتتطرد ،  
فإن القرارات النهائية ستتخذ دون أن تقوم  
على أساس قويم من المعرفة ، وهي قرارات  
لا يمكن تنفيذها إلا إذا عاونت كثرة النساء  
في شتى الأمم على نجاحها . والأخبار تسرى  
بسرعة في أندية النساء ، فهذه الهيئات

عقد ، فإنني واثقة بأننا سنشاهد نساء في  
وقد الولايات المتحدة وفي وفود غيرها من  
الأمم . فمصلح النساء اللواتي يجاهدن في هذه  
الحرب إلى جانب الرجال ، لا يمكن تجاهلها  
في أي قرارات تتناول المستقبل .

وقد كانت الحروب على مر السنين من  
صنع الرجال ، فمن العدل أن تقترح أن  
النساء يستطعن المعاونة في توطيد السلام  
الدائم . والنساء بحكم وظائفهن الطبيعية هن  
حفظة الحياة العظيمة ، أما الرجال فشأنهم  
تبديدتها ، وهم الآن ينزلون في شيء من  
التسكؤ والتردد ، عن امتيازاتهم القديمة في  
الاستئثار بالفصل في مسائل السياسة العامة  
الكبرى بدون مساعدة النساء .

إن الملكة إليزابيث ، ومسر ونستون  
تشرشل ، والليدي ريدنج ، وكثيرات غيرهن  
من النساء الإنجليزيات ، يبرزن الآن بما  
يتصفن به من إعداد أنفسهن خلال الحرب ،  
لمواجهة مشكلات العالم بعدها . وليس ثمة

للتعاون ، على حين أن الرجال لا يفكرون إلا في السيطرة .

وسيقال إن إقامة الدليل على رأيي مستحيل — وأنا أوافق ، ومع ذلك فجميع مؤتمرات العظماء التي شاركت فيها النساء في الماضي انطوت على أمثلة مشرقة ، فالملكة إليزابيث والملكة فكتوريا أحسنتا قيادة أمتهم والملكة ولهمينا تقوم بمثل ذلك اليوم .

وأستطيع أن أتذكر الزمن الذي بدأت فيه المرأة تصبح عاملاً ذا شأن في السياسة في هذه البلاد ، إذ كان يقال بين الناس : « ليس للمرأة مكان في حلبة السياسة » . كان الرجال يخلعون ستراتهم ويدخنون لفافات التبغ السود الكبيرة ، ويضعون أقدامهم على المناضد ، ويحتسون المشروبات الروحية ، ويصرون على أن اجتماعاتهم السياسية تسمى إلى السيدات ( ولا يزال هؤلاء السيدات أحياء على أية حال ! ) .

ومن المحتمل أن النساء لم ينجزن في ميدان السياسة كل ما في وسعهن إنجازه ، ولكن التشريع الاجتماعي أوفر الآن مما كان قبل أن تنال المرأة حق التصويت . وحين تعرض مسألة من المسائل التي تثير اهتمام نساء هذه البلاد ، فالرجال يعلمون على التحقيق أن النساء غدون في الوقت الحاضر عاملاً ذا شأن في السياسة .

نسدى عوناً عظيماً في إذاعة الحقائق ، إذا شارك بعض أعضائها الرجال في المؤتمرات الخطيرة .

من بواعث فخري وسروري أن نساء أمتنا حضرن مؤتمر الأغذية ، وأن وفدتنا في مؤتمر الأمم المتحدة للإغاثة والتعمير لم يشمل نساء بين أعضائه فحسب ، بل كان هناك نساء عديدات حضرته لمراقبة ما يجري فيه ، وهن من النساء المعنيات بنواح خاصة ، وقد استرعين النظر إلى مسائل ، لولا هن لما لقيت ما تستحقه من العناية . ورجائي معقود على ازدياد عدد النساء اللاواتي يأخذن مكانهن في كل مؤتمر تال إلى جانب الرجال .

جميع الأمم تسيطر عليها المصلحة الذاتية في المقام الأول ، والنساء لا يختلفن في ذلك عن الرجال ، ولكن الرجال في الأغلب الأعم يخالون أن مصلحتنا تتحقق إذا عززنا سطوتنا عن طريق القوة ، أو عن طريق التجارة ، أفلا يحتمل أن ترى النساء أن مصلحتنا تتحقق إذا أتيح للعالم أجمع ، أن يرنو إلى شيء أحسن مما عرف قبل ؟ وليس أساس هذا الرأي أن المرأة أقل أثرة من الرجل ، وإنما أساسه أن المرأة تقيم للمحافظة على الحياة البشرية شأنًا أعظم من الظفر بالسلطان . فالنساء سيحاولن كشف سبل



ولست أطالب بحضور النساء. مؤتمر الصلح فحسب ، بل أطالب بحضورهن كذلك كل اجتماع يعقد لتناول مشكلات ما بعد الحرب ، وبالإكثار من النساء المشرعات في حكومات مدتنا ، وفي الوظائف ذات التبعة . وهن لن يتقلدن هذه المهام

لمقاومة الرجال ، وإنما ليعملن معهم وليكون لهن نصيب في تشكيل العالم الجديد الذي سيواجهنا يوماً ما شئنا أو لم نشأ . ولا مفر من أن يعيش الرجال والنساء معاً في هذا العالم ، فيجب أن يبدأ الفريقان بناءه معاً منذ الآن .



### من رسمه إلى بطل

هذا ما نشرته جريدة « المونيتور » الفرنسية في مارس سنة ١٨١٥ لما فر نابليون من جزيرة إلبا وشرع يزحف على باريس .

٩ مارس — فر الوحش من منفاه .

١٠ مارس — نزل الوحش الكورسيكي عند رأس جوان .

١١ مارس — ظهر الثور في « جاب » ويتقدم الجنود من كل جانب لوقف سيره ، وسيختم مغامرته التعسة بالتشرد في الجبال .

١٢ مارس — بلغ الوحش في تقدمه فعلا جرينوبل .

١٣ مارس — صار الطاغية في ليون ، وقد ذعر الناس لظهوره .

١٨ مارس — اجتراً الغاصب على الدنو إلى مسافة ٦٠ ساعة من العاصمة .

١٩ مارس — يزحف بونابارت بسرعة ولكن من المستحيل أن يصل إلى باريس .

٢٠ مارس — سيبلغ نابليون أسوار باريس غداً .

٢١ مارس — صار الإمبراطور نابليون في فونتينبلو .

٢٢ مارس — دخل صاحب الجلالة الإمبراطور بموكب مساء أمس واستقر في قصر التويلري ولا شيء يفوق الفرح العام بذلك .

[ فردريك هيدسون في كتابه « الصحافة في الولايات المتحدة » ]

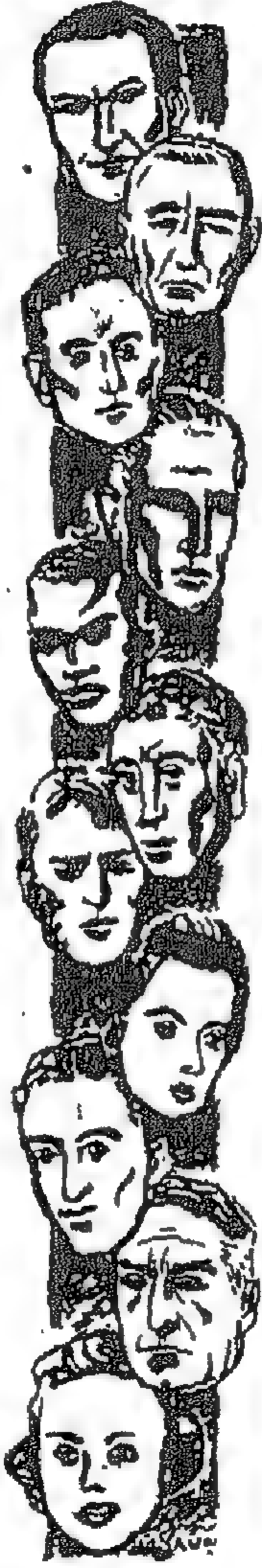
# لماذا يختلف الأمريكي عن غيره؟

مختصة عن كتاب « الأمريكي - تكوين إنسان جديد » لمؤلفه

جيمز ترسلو أدامز

ما يقرب من ثلث السكان من المولودين في الخارج أو من آباء ولدوا في الخارج، وحتى أقدم الأسر الأمريكية لا تزال تصاهر الأمريكيين الحديثين . وفصلاً عن ذلك فإن الأمريكي ، حتى بالمعنى الحقيقي ، قد لا يكون له هنا سوى اثني عشرة سنة ، فنحن جميعاً مزيج ، وخصائصنا أيضاً مزيج .

غير أن هناك على العموم خصائص هي في الأمريكي أغلب وأبرز من سواه ، فهو مثلاً شديد الثقة بنفسه ، وفي وسعه أن يكون أعظم استقلالاً من غيره على ظهر هذه الأرض ، وأن لا يعبأ شيئاً بالتقاليد أو الطبقات الاجتماعية . ويرجع موقفه هذا إلى الوقت الذي تكونت فيه أمريكا ، ففي واشنطن ، على ما جاء في رواية



أزل أحاول أن أهتدي إلى **لماذا** جواب للسؤال : « ما هو الأمريكي ؟ ولماذا يختلف عن غيره من أبناء أية أمة أخرى ؟ » فإنه يختلف ، وإنه لكما سماه الباحث الفرنسي كريفيكور « ذلك الإنسان الجديد » . وليس هو « بالجديد » فحسب . بل هو أيضاً عامل يزداد شأنه في مستقبل العالم . فماذا يشبه الأمريكي ، وماذا عساه يفعل ؟ — هذه الأسئلة اكتسبت فجأة أهمية للجميع . والحقيقة الأولى عن الأمريكي هي أنه خليط . وهناك حوالي ١٣٥.٠٠٠.٠٠٠ منه ، وهم مزيج من الأصول واللغات لا يعيش مثله في رقعة واحدة ذات حكومة واحدة في أي مكان آخر ، إلا إذا كان ذلك في الهند . وفي سنة ١٩٣٠ كان

قديمة : « يجد السفراء الأجانب مشقة ألوية فيما يتعلق بالخدم . فما من أمريكي يتقبل أن يرتدى زي الخدم ، وليس ثم سبب يدعو أي أمريكي إلى ذلك ، فالسفراء مضطرون

جيمز ترسلو أدامز اشتغل زمناً بالأعمال المالية ثم انتظم في قسم المخابرات في الحرب العالمية الأولى ، ثم حضر مؤتمر الصلح ، وهو الآن في طليعة المؤرخين الأمريكيين المعاصرين .



أن يختاروا خدمهم من بين الأجانب الذين لا يلبثون أن يتخلوا عن العمل وينهبوا متى وجدوا عملاً لا يحتاجون فيه إلى ارتداء زى خاص . .

ونلمح في الكتب التي صدرت في القرن الثامن عشر خصائص كثيرة كهذه في طريق التكون - نمو روح الديمقراطية، وكرهه

السلطة ، والرغبة في أن يصير الإنسان شيئاً، وأن يبلغ حيث يريد بطريقته هو، وأن يدبر على الخصوص أمور حياته وفق مشيئته هو ، ومع أقل مقدار من التدخل من جانب إنسان آخر .

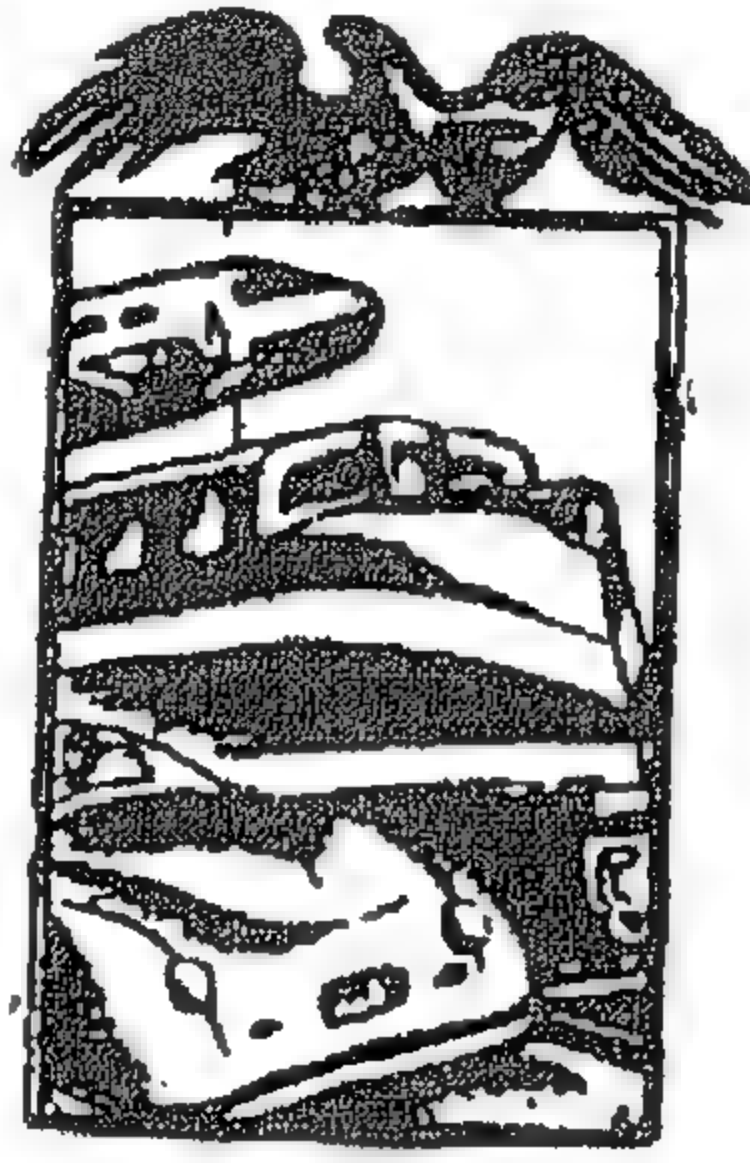
وما كان الأمريكي وهو في دور

التكون ، خليقاً أن يطبق التدابير المدة سلفاً للعمل ، أو البيروقراطية ، أو التعبئة والتنظيم ، وقد كان بعضهم طموحاً والبعض قليل الحياة ، ولكنهم في كل حال وجدوا عالماً يستطيعون فيه أن يكونوا كما شاءوا أو كما شاء لهم الحظ . وقد أخرجت مناطق الحدود سفهاء وعيَّارين ، كما أخرجت أبطالا وفخولا ، ولكن أرض أمريكا كلها أخرجت شعباً ينبغي أن يصنع ما يشاء كما يشاء ، والحكومة الوحيدة التي يريدونها - إذا كان يريد حكومة ما - هي التي تدعه خراً يفعل ما يهوى أو تساعد على فعله .

وكل حكومة تنزع إلى تقييد الناس ، لا يكون نصيبها إلا العصف السريع بها . ويلخص هذا الروح في كلمة قالها واحد من أهل « إنجلترا الجديدة » لآخر كان يحدثه عن نفسه ويصف له روحه العام ، وكيف أنه في قريته استصدر أوامر لمل الأهل على فعل هذا الشيء أو ذاك ، ولإيجاد

جماعة نموذجية ، فقال له : « أراك قضيت وقتاً كبيراً في حشر نفسك في شئون الغير » .

وقد كان السواد الأعظم ممن جاءوا إلى هنا للإقامة الدائمة من الطبقتين الفقيرة والوسطى الدنيا . ولما كانت مشقات الحياة في العالم



الجديد قد أكسبتهم صلابة العود وجعلتهم أكثر اعتماداً على أنفسهم ، أوقصتهم عن أوربا حيث كل امرئ « يعرف مكانه » . فقد فقدوا كل اهتمام بالمركز الاجتماعي أو أكثراته له ، وهكذا استطاع أحد فلاحي فرجينيا ، وهو في تمام عقله ، أن يقول للورد بلتيمور في وجهه إنه كذاب ، وأن يهدده بلكمة تصرعه ، ثم ب . ت بارنام المنظم العظيم للملاعب الحيوان ومعه « توم ثم » القزم المشهور ، أن يتحدثا إلى الملكة فكتوريا في قصر بكنجهام بسهولة كأنما يحدثان أية سيدة في أية بلدة أمريكية .

ومثل هذا السلوك من خصائص الأمريكيين.

\*\*\*

والمأخى قليل القيمة في رأى الأمريكى ، وقد اعتاد أن يحاول استخدام الحاضر على خير وجه وعينه أبداً على المستقبل . وصحيح أنه يؤسس جمعيات تاريخية عديدة ، ويقوم في قراه ألواحاً ، تذكارية ، ولكنه لا يحجم عن أن يعنى على كل أثار أو مبنى أو غير ذلك في أى وقت ، إذا اعتقد أنه وجد ما هو أحدث أو أصلح .

والأمريكى رجل يحب الاختراع والجديد من الأشياء ، وهو مولع باتخاذ ما يؤدى إلى الاقتصاد في العمل ، فيعفيه أو يعنى زوجته من الجهد في إحدى النواحي ، ثم يكسح لكسب المال اللازم لاتخاذ ذلك . وهو يحرص على أن تكون سيارته وكل ما حول بيته أو مكتبه من أحدث طراز وأحسنه .

وأعتقد أن في الوسع رد هذا إلى تأثير الحياة على الحدود ، فقد كان في أمريكا دائماً في ثلاثة قرون جماعات حديثة جداً وأسر تنمو ، وفي وسعها أن تنفق على اتخاذ أحدث المعدات من غير أن تحتاج إلى التفكير في تكاليف القديم المنبوذ ، وكان من جراء ذلك أنه كانت هناك دائماً نماذج لما هو أوفق وأحدث ينظر إليها الناس ويشتهونها . في أوليات العقد الأخير من القرن الماضى

عاد أحد أعمامى إلى نيويورك من مدينة شيين الصغيرة ، وهى على مسافة ألفى ميل غرباً ، وعيرنى بأن نيويورك ليس فيها إلا مصاييح غاز ومركبات خيل ، على حين تنعم شيين بمصاييح الكهرباء ومركبات تجرى على قضبان ، فهذه المدينة الصغيرة كانت تستطيع في سنة ١٨٩٢ أن تسخر من نيويورك الكبيرة ، وقد اضطرتها أن تحذو حذوها بأى ثمن .

ومن أهم الحقائق الأساسية ، فيما يتعلق بأمريكا وتكييف نفوس أبنائها ، أنه لم تكن لنا حدود واحدة نقرها ونستقر عليها ، وإنما كانت هناك حدود لا حصر لها تزحف وتمتد وتتقدم وتؤثر في « الحالات القديمة » كأنها موجات متعاقبة . وهذا يختلف عما حدث — على الأقل في مثل هذا النطاق الواسع — في أى بلد آخر في التاريخ كله ، وهذا يعلل ما ينزع إليه الأمريكى من حب الجديد في سيارته وغيرها ، وما وصل إليه التطور الهائل في صناعة أمريكا ، وما تؤثره الزوجة الأمريكية من الاستعانة بأدوات التنظيف الآلية وغيرها مما يعقياها من المشقة ، وأثر ذلك في نفسها .

\*\*\*

وقد رفع الأمريكى المرأة إلى أعلى مقام ، « فصارت عجلاً أمريكياً من ذهب » فما من



امرأة في بلد آخر تستطيع أن تمضي لرأيها ويكون لها ما تريد ، كما تفعل في أمريكا . وقد صار للرجل المحل الثاني في البيت ، وفي الحياة الاجتماعية ، وفي الحياة الثقافية أيضاً إلى مدى بعيد . وقد وضع الرجل الأمريكي المرأة على منصة أول الأمر ، نزولا منه على قانون العرض والطلب . ذلك أنه في تاريخنا كله ، من محلة إلى محلة ، وعلى حدود بعد حدود على طول الطريق من « جيمستون » إلى كاليفورنيا ، كان النساء قلّة بالقياس إلى الرجال ، ومن هنا كان التنافس على الزواج بهن عظيماً ، فارتفعت قيمة المرأة ، وكان الثمن الذي يؤديه الرجل هو أن يدلّل السيدة ويبتغي مرضاتها .

ويرجع السبب في أن الأمريكي وضع المرأة فوق منصة ، بل رفعها مقاماً أسمى من ذلك ، إلى أنها وقفت إلى جانبه وعملت معه في جهود الارتياح وأخطاره ، وقد كانت فاتحة هذا الذي صار تقليداً في حياة المرأة ، ما أثاره الهنود من المتاعب في جيمستون — وهي من الأماكن الأولى التي استعمرها الأمريكيون — حيث وقف عدد من النساء وحدهن يدافعن عن دورهن ضد المتوحشين . ومنذ ذلك الحين صارت قائمة النساء الرائدات اللواتي أظهرن شجاعة ممتازة ، بطويلة مجيدة .

غير أنه كانت هناك مظاهر أخرى للشجاعة استدعاهها الأمر ، فضلاً عن مقاتلة الهنود ، أهمها الكد المضي في أداء الواجبات المنزلية ، والحمل وتربية الأطفال في أشق الأحوال ، وترك الدور القديمة ، والانتقال إلى أخرى جديدة ، حيث كان يجب قطع الأشجار وتمهيد الأرض قبل أن تتسنى الإقامة على صورة من الصور ، ثم كانت هناك الوحشة المطلقة في الغابات الشاسعة والسهوب المتقاذفة .

ولا يزال باقياً أن توصف الوحشة التي عاناها الأمريكي وأثرها المتعدد الجوانب في نفسه . ومن هذا الأثر ذلك السرور الذي يجده حين يرحب بالغرباء الطارئين ، وهو سرور لا يقدره أو يفهمه الناس في الجماعات المستقرة في العالم القديم . فقد كان قدوم غريب مدعاة للترحيب في حياة منعزلة ودائرة مغلقة ، وكان ذلك حادثاً يقطع الصمت الذي لعله كان لا يقطعه شيء منذ أسابيع ، فهو يستحق الترحيب والحفاوة . ولهذا كانت الوحشة هي مصدر الكرم الأمريكي الذي يحس الأجانب حرارته ويشعرون أنه يفرقهم . ومن هنا ظل الأمريكي أكثر الناس تودداً على الأرجح في العالم ، فإنه يحب أن يحدث الأعراب ، ولا يخشى أن تحمله في المستقبل محادثة عارضة على ظهر باخرة أو في قطار تبعة اجتماعية ، وهو يميل إلى

الإفاضة والتوسع في حديثه ، ولا يحجم عن الكلام عن نفسه وشئونه الخاصة وبلاده التي يعدها خير ما في الدنيا . وهو يحب الفكاهة ، وقد يعتقد أن فكاهته هو أطيب وأمتع . وكثيراً ما تقوم فكاهته على المبالغة ، على خلاف الإنجليزى الذى يعتمد إلى التهوين والغش من شأن نفسه . ومن أمثلة هذه

المبالغة قصة الرجل الذى قال إنه رأى كلبين فى أحد السهوب تقذف بهما عاصفة من الرمل إلى ارتفاع عشرين قدماً فى الهواء » وكانا يخفزان بقوة ليعودا إلى الأرض . ونكاته مظهر لجهل ما هو كبير وجسيم . ولا تزال تستولى على

نفسه فكرة الذى هو « أكبر وأحسن » ، فهو يباهى بحجم فأكهته ، وبالحزانات التي بناها ، وبأن فى بلاده أكبر محطات للسكك الحديدية فى العالم ، وبناطحات السحاب ، وهو فى الوقت نفسه لا يزال مولعاً بالمزارع وحياتها وتقاليدها . وما انفكت البلدة الصغيرة أبرز خصائص الحياة فى أمريكا ، بشرفاتها الأمامية ، وبالمودة السهلة بين أهلها ، وبروح التعاطف والتآلف بينهم .

\*\*\*

والمقول أن الأمريكى لا يعبأ بالفن ، ولكن جانباً كبيراً من فن العالم القديم ،

إنما أتيح له البقاء إلى المستقبل ، لأنه محفوظ فى دور أمريكا ، وقد صار الأمريكى الذى لم يطبع على روح الفن يخرج كفاء خير ما أنتجه أى شعب آخر فى الأدب والتصوير والنحت ، ويتفوق فى العمارة . والمقول أن الأمريكى فى العلوم ، عملى ليس إلا ، غير أن معامل الأبحاث التى بنتها « جماعات

مادية غير ذات روح » فى طليعة أمثاله فى العالم . ومن غرائب النقائص أن الأمريكى يسبق الأمم الأخرى فى أخلى العلوم من الصبغة العملية ، وهو الفلك .

ويختلف موقف الأمريكى من المال عن موقف أى شعب آخر

تقريباً . فقد كانت الفرص فى الماضى من الكثرة ، وثروة البلاد الطبيعية من العظم ، بحيث راح الأمريكى يفكر فى المال على نحو جديد ، وصار كسب المال أشبه بلعبة تزاول ، حتى إذا أفاده لم يخزنه ويكنزه ، بل أنفقه لقلّة ما تكلف من العناء فى إفادته . وهو يعرف أنه ليس بالكز البخل ، ويعرف أن كارنيجى وهب الجزر البريطانية ١٠٠٠٠٠٠٠٠ ريال ، وأن الأمريكين جددوا مكتبة لوفان التى كان الألمان قد دمروها ، وأن آل روكفلر تبرعوا بعشرات من الملايين لعدة بلدان ، وأننا بذلنا معونتنا





لبناء جامعة لندون ، وبنينا سقفاً جديداً  
لنمصر فرساي ، وقدمنا عشرات من الملايين  
لبلاد أخرى معاونة لها في أيام السلم .

ويصدق الأمريكي عن هذه الروح الرضية  
التي يتناول بها شئون المال ، في غيرها من  
الشئون ، فهو يعرف مثلاً أن في الحكومة  
إسرافاً عظيماً ، وأن هناك فساداً كثيراً ،  
ولكنه مشغول ، واعتقاده أن كل شيء  
سيصلح على نحو ما ، وقد كان هو على كل  
حالة ، مسرفاً بدأً مبدداً دائماً في أرضه  
ورغباته ، في بلاده .

ومن أبرز خصائص الأمريكي استعداده  
للمغامرة وتجربة حظه ، وإذا كان كثيراً  
ما يعتقد أن الله يرعى الأطفال والسكيرين  
والأمريكيين ، فإن هذا اعتقاد قد أُلحِت به  
عليه الحوادث مرة بعد أخرى . مثال ذلك  
أنه في سنة ١٨٤٨ حصلنا بمبلغ يسير من  
المكسيك على ولاية تكساس وعلى رقعة  
شاسعة من الأرض في الغرب فيها كاليفورنيا .  
وقبل أن توقع المعاهدة مع المكسيك بثمانية  
أيام ، اكتشف الذهب في كاليفورنيا . من  
غير أن تعلم الحكومة الأمريكية بذلك ،  
فأقبل الناس على هذه المنطقة إقبالا معدوم  
النظير في التاريخ ، وانطلق الرجال من كل  
طبقة إلى كاليفورنيا ليحربوا حظهم ، وكان  
فيهم رجال الدين والأشراف ، والبحارة ،

ورجال الأعمال ، والعمال اليوميون ،  
والفلاحون ، ولم يمض عام حتى كان في  
كاليفورنيا ٩٢.٠٠٠ نفس ، وفي سنة ١٨٦٠  
أربي العدد على ٣٨٠.٠٠٠ وكانت الأحوال  
عجيبة ، ففي أقل من أربعة أعوام ، بعد أن  
تألفت شركة بريد المحيط الهادى ، نقلت  
على بواخرها من سان فرانسيسكو إلى  
نيويورك حول أمريكا الجنوبية ما يقرب  
من ١٢٣.٠٠٠ ريال ذهباً . وفي  
كاليفورنيا نفسها لم يكن للمال قيمة ، فكانت  
أوراق اللعب تباع بخمسة ريالات ،  
والنسخة الواحدة من الجريدة بريال .  
والعامل يتقاضى في اليوم عشرين ريالاً أو  
ثلاثين ، ورجال التعدين السعداء الحظ يحصل  
الواحد منهم على مئة ريال أو ألف ريال في  
اليوم جزاء له على إزالة الأخلاط عن الذهب .

وكثيرون ممن ذهبوا إلى كاليفورنيا  
لم يجدوا إلا قليلاً من الذهب أو لم يجدوا  
شيئاً ، ولكن الحظ ظل يجتذبهم ويهيب بهم  
أن أسرعوا ، أسرعوا . وذهب كل واحد  
يغامر ويقامر في سبيل الملايين ، وسعر  
المغامرة ، ويبدل في ذلك من العزم والنشاط  
والجهد ما يبنى بمثله الدول والإمبراطوريات .  
وهذا هو الجو الذي كان ينشقه الأمريكي .  
ولم يكن هناك «أمن اجتماعي» ، وإنما الذي  
كان هناك هو المغامرة ، والحرية ، وإمكان

إفادة الغنى الواسع . وقد كان هذا من أكبر  
المؤثرات في تكوين الشخصية الأمريكية .  
وفي البلاد التي هي أقدم من أمريكا ،  
حيث الفرص محدودة ، يحجم المرء ، إذا تقدم  
قليلاً ، عن المخاطرة ، لأنه يخشى إذا هو هوى  
أن لا يستطيع أن ينهض مرة أخرى ،  
والإخفاق في مثل هذه الأحوال ، يترك طابعه ،

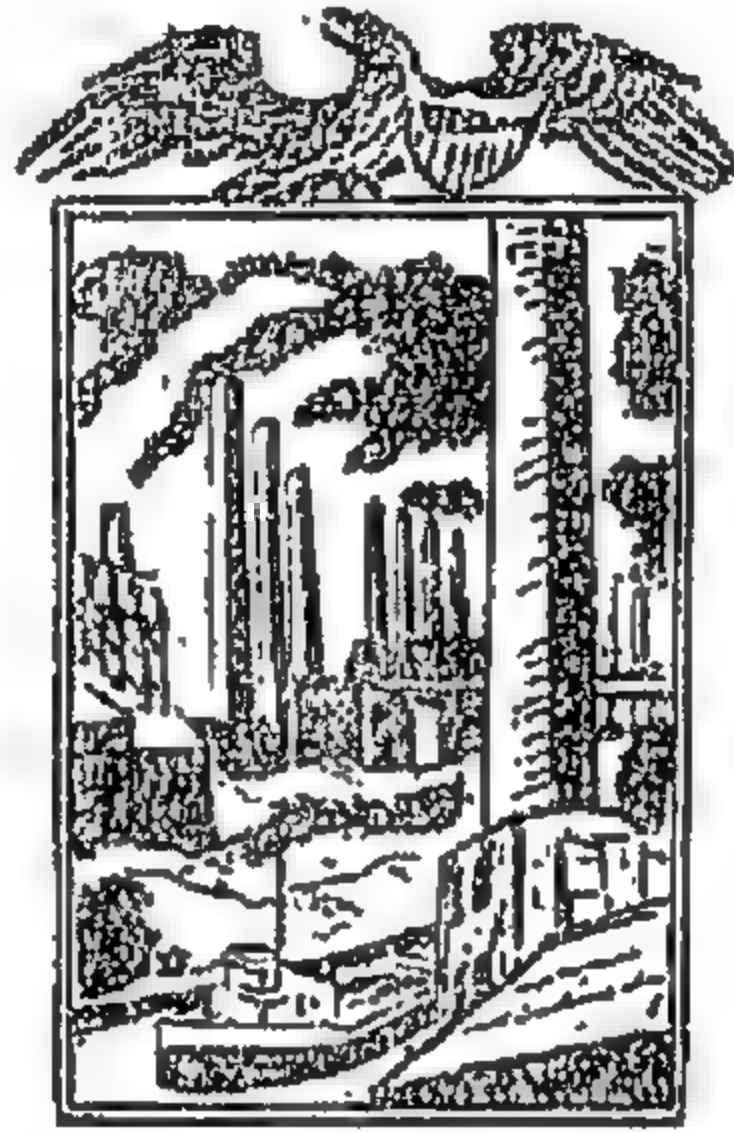
أما في أمريكا فإن من الممكن أن  
تقول إنه لا أثر له على الإطلاق  
تقريباً . فالمرء يتعثر ، ويحاول أمراً  
جديداً ، ومن المرجح أن يعود  
فيظهر في أمر جديد كل الجدة .  
وتعجبني حكاية أعرف أنها  
حقيقية ، وهي تمثل الروح الأمريكي :

كان هناك زعيم اجتماعي في بلد في الغرب ،  
فبعث في طلب سبائك ، فلما جاء ، كان يتطوَّح  
من السكر ، فاشتكت السيدة وطرده الرجل .  
فذهب إلى الجبال ، وأصاب مالا ، وبعد عشرة  
أعوام عاد ، وقد رشد وصارت له عدة ملايين ،  
فكانت السيدة التي طرده من بيتها هي التي  
افتتحت معه إحدى الرقصات الشائعة يومئذ ،  
فهذا شيء لا يحدث إلا في أمريكا .

وهذا يفضي بنا إلى خصيصة أخرى —  
هي مرونة الأمريكي المدهشة ، فقل بين  
الأمريكيين الناجحين من لم يعالج أشياء  
كثيرة ، وكثيرون منهم يبدأون العمل

وهم في المدرسة . وضروب الأعمال التي  
يعالجها الفتيان والفتيات ليستقوا طريقهم ،  
تشمل كل ما يخطر على البال تقريباً من  
الأعمال ، وليس لأي واحد منها أي أثر ،  
كائناً ما كان ، في المركز الاجتماعي ، والأثر  
الوحيد هو أنه يرتفع مقام الطالب في عيون  
الجميع . وعلى نقيض ذلك ما حدث في إنجلترا

في أثناء فترة الهبوط في العقد الثاني  
من هذا القرن ، فقد وجد الذين  
يقومون بالخدمة الاجتماعية أن من  
أشق الأمور أن يحملوا العاطلين  
على تغيير محل الإقامة أو نوع العمل ،  
ومعظم الأمريكيين ، لا يفهمون هذا .



\*\*\*

ويدهشك أن تعرف كيف استولى  
الأمريكي على « الإمبراطورية الأمريكية »  
— إذا شئت أن تسميها إمبراطورية —  
بوسيلة المساومة والبيع ، فما من أمة أخرى  
فعلت مثل ما فعل ، فقد اشترينا جانباً كبيراً  
من الغرب الأوسط من نهر المسيسيبي إلى  
الجبال الصخرية (أرض لويزيانا القديمة) من  
نابليون بخمسة عشر مليوناً من الريالات ،  
ودفعنا إلى أسبانيا خمسة ملايين ريال ليكون  
حقتنا في فلوريدا خالصاً لنا . وحاربنا المكسيك  
ولكننا دفعنا إليها ١٥٠٠٠٠٠٠ ريال  
ثمناً لجانب كبير من المنطقة الغربية



يوافقهم ويحسن معاشرتهم ، ولا يستطيع أن يفهم لماذا يعجزون عن حسن المعاشرة في بلادهم . « طوائف الأقلية ؟ » كلام فارغ ! « أليس عندنا أكبر طوائف من الأقليات في أي بلد في العالم ومع ذلك لا يأخذ بعضنا بتلايين بعض طول الوقت ؟ » وهذه يورثه شعوراً بأن الأجانب في البلاد

الأخرى لابد أن يكونوا سخفاء أولعل حصتهم من الخطيئة عظيمة . وقد كان الأمريكي من دعاة العزلة في الشؤون الحربية والسياسية ، وهو يبغي أن يظل بمعزل عن الاشتباكات الدولية ، كما يبغي أن يكون حراً لتغيير نهجه الشخصي

في موطنه . ومع أنه من دعاة العزلة إلا أنه لا يوجد إنسان نصيبه من العقلية الدولية أجزل من نصيبه ، فإن مصالحه وهباته تذهب إلى أقصى الأرض ، وهو مستعد أن يموت للتقريب عن الآثار في العراق ، كما يموتها في أريزونا ، وأن يساعد مستشفى في بكين كما يساعده في سنت لويس . وإذا أتيحت له الفرصة سافرت جماعات منه إلى البلاد الأخرى . ومن مبتغاه أن يتجر مع أقطار الأرض جميعاً ، على أنه قد يفعل هذا وذاك متعجلاً . ومع الشعور بأن كل شيء في أمريكا خير منه في غيرها .



وفي حملتها كاليفورنيا ، ودفعنا إليها ١٠,٠٠٠,٠٠٠ ريال أخرى لتعطينا خير طريق من تكساس إلى كاليفورنيا . وسار بنا أسبانيا ولكننا منحنا كوبا حريتها ، ودفعنا إلى أسبانيا ٢٠,٠٠٠,٠٠٠ ريال في مقابلة بورتوريكو ، وجوام ، والفلبين . وأخيراً دفعنا إلى كولومبيا ٢٥,٠٠٠,٠٠٠ ريال في مقابلة منطقة قناة بناما .

فهل قامت دولة وإمبراطورية بمثل هذه الوسيلة ؟ وهذا بعض ما يوصم به الأمريكي ، ولكنه يكشف عن طبيعته .

وقد مد الأمريكي بلاده فوق البحارة بالحرب والمال ، ولكنه

ماتق خصماً عنيداً للتوسع فيما وراء البحار ولنا أن نسميه استعمارياً لفتحته للقارة ، ولكنه في التزامه السواحل من الجانبين ما فوق خصماً للاستعمار .

وهو لا يحب الحرب ، وإن كان مستعداً أن يقاتل إذا اضطر إلى ذلك ، ولكنه بعد الحرب يجد من العسير عليه أن يكره عدوه . وقد أدى إلى هذا سعة المحيط وغنى أمريكا . ويجد الأمريكي صعوبة في فهم مشاكل أوروبا وضغط الحالات فيها . ولا يزال ينظر شزراً إلى كل طائفة جديدة من المهاجرين ، ولكنه حين يحتك بهم

والأمريكي يحب الحرية . وقد جاء من أوروبا لينعم بها ، وتنقل من رقعة إلى رقعة فيها لينالها مرة أخرى حين ظن أنه سيفقدها . وكان ولا يزال يود أن يكون سيد نفسه . ولم يزل منذ البداية يطلب أن يحس بالحكومة أقل إحساس ، ويكره أن تبين له الحكومة ماذا يجب عليه أن يفعل . على أنه يحب أن تثبت الحكومة وجودها إذا استطاع أن يحصل على شيء منها ، وقد يطالب بتعريفه جمركية ، وإعانات للشيوخ ، ومساعدة للفلاحين ، وهذا كله خليط لا يستبين فيه العقل ، وهو من خصائص الأمريكي .

\*\*\*

ولا يزال الأمريكي شاباً ، ولا سبيل إلى التنبؤ بما سيصير إليه ، وما عسى أن يفعل في المستقبل ، ومهما يكن ما يفعل ، فإن تعداده ، وبراعته ، وذكاءه ، وموارده سيكون لها وزن عظيم في العالم الجديد . ولكن الذي سيكون له أكبر قيمة للأجيال التي ستجىء بعد الأزمة الحاضرة ، هو أحلام الأمريكي .

ولا يوجد اليوم أعظم من حشد الثروة

والقوة في أمريكا التي كانت قارة فارغة قبل ثلاثة قرون . وقد خلقتها الأحلام — أحلام الفرص ، وأحلام الجزاء والمكافأة ، وأحلام المساواة ، وأحلام الحرية ، ولعل للأحلام قوة مجهولة . وقد كان أعظم ما حلت به الإنسانية إلى الآن لحياتها اليومية هو الحلم الأمريكي الذي جلب الملايين من الناس إلى شواطئنا من جميع أمم العالم .

والخلاصة أن الأمريكي كان وما يزال هو الرجل العادي الذي رأى في العالم الجديد عالماً جديداً « حقيقياً » طرح فيه عن نفسه قيود القديم ، ووقف فيه إنساناً معتدل القامة . وقد تفاوت الحلم بتفاوت الدين حملوا به ، ولكنه في نظرهم جميعاً كان معناه شيئاً جديداً رائعاً ، تطلب شجاعة وتضحية ، وبند المعروف المألوف ، والاستعداد للمخاطرة بكل شيء مما كان لهم في الحياة القديمة للفوز بحياة أطيب .

وقد نفّض الأمريكي عن نفسه الماضي إلى حد بعيد ، ويكاد لا يكون قد عاش حتى في الحاضر ، لأنه يتطلع إلى القمم ، وإلى المستقبل .





# الموت في هاليفاكس

إدمون جيليجان

قذف البحارة بأنفسهم إلى البر في ذعر، وهم يتمتمون بالفرنسية بلعنات ودعوات، ويصرخون: « البارود . البارود ! » .

شاع لغط إنذارهم يتعالى من قم إلى قم، وهم هاربون يجرّون في الشوارع . فأطلق بعض الناس سيقانهم في أثرهم، وسارع آخرون إلى حافة الماء يستنبشون البحارة الذين يقذفون من القارب الثاني .

وصرخ أحد البحارة الكنديين: « إنها تحترق ! لقد اصطدمت « مون بلان » بـ « إيجو » . وإنها مشحونة بالذخائر » . وانطلق يعدو .

وفي أثناء ذلك كانت الطرادات البريطانية « هاي فلاير » الراسية على مقربة، تنزل قارباً، وبين خفوت اللهب واندلاعه ثانية، استدار القارب وحاذى برشاقة « مون بلان »، وشاهد الواقفون على الشاطئ الضباط والبحارة يتسلقون ظهر الباخرة ويجرون نحو النار .

وانقضت السبع عشرة دقيقة، واندلع من ظهر الباخرة عمود من الضوء الأصفر

في صباح اليوم السادس من ديسمبر سنة ١٩١٧ سارت الحياة في سبيلها ناعمة البال في ميناء هاليفاكس (نوفاسكوشيا بكندا) مدة سبع عشرة دقيقة منذ أن أومض لهيب أزرق على ظهر سفينة الذخيرة « مون بلان » .

كانت الساعة التاسعة، وقد بدأ العمل في المكاتب والمخازن والمصانع، وهي منهمكة جميعاً في جزء مغانم الحرب الوفيرة . وكانت بواخر الشحن في مضيق الميناء تشد إلى الأرصفة، والطرادات وسفن النقل تلقى مراسيمها، والبحارة يكدحون في شحن المواد الحربية .

وجأة، وسط زحمة البواخر، ظهر قارب نجاة، يتولاه بحارة فرنسيون، يجذفون بعنف، قاصدين الشاطئ الشمالي، وتبعه قارب آخر، مكتمظ هو أيضاً بالرجال، جميعهم يتلفتون وراء ظهورهم — في يأس — إلى هذا اللسان الرقيق من اللهب الأزرق في « مون بلان » .

وحين بلغ الزورق الأول الشاطئ

قعر البحر في الميناء ، واندفعت في الجو ، ثم هوت فقتلت على أحد الأرصفة ٦٤ من العمال .

على الشاطئ الجنوبي لمضيق الميناء ثروة قرية رتشموند في بطن واد كالحوض تحوط التلال ، فاندفعت في ذلك الحوض صدمة الضغط الهائل ، فلم يكدمثنان من الصبيان في إحدى المدارس يهيمون بالقيام من مقاعدهم حتى تداعت عليهم الجدران ، فلم ينج منهم إلا ثلاثة . وأدرك الموت المصلين في كنيسة سان جوزيف وهم يتضرعون ، وارتجت مصانع ودور شوارع بأكملها وانهدمت ، واقتلعت الأشجار من الأرض وتطايرت كالأوراق ، ودفع بأناس في الجو عالياً ، وحملوا بعيداً ، ثم لحقهم الموت حين سقطوا من عل مرتطمين بجدران أو بأعمدة التلغراف .

وشبت الحرائق في آلاف من الأمكنة ، واتصل بعضها ببعض ، فأصبحت لهيباً واحداً مدحراً ، تنبث منه رائحة كريهة — رائحة احتراق اللحم . ومن وسط هذا الجحيم أقبل العمى والمشوهون ، يحرون ويتعثرون ، وكلاب وقطط ، وجياد تعدو مدعورة .

واندفع ضغط الانفجار حتى وصل مدينة هاليفاكس ذاتها ، فحطم النوافذ وقوض

لا تزيد ثخائنه عن سارية « مون بلان » وارتفع إلى علو ميل مخترقاً السماء المشمسة ، ودار لحظة دوراناً لولبيا ، ثم انتشرت قمتها ككرأس نبات الفطر ، فأضحى سحابة قرمزية هائلة .

لقد انفجرت أربعة آلاف طن من المادة المفرقة ت . ن . ت . ودوى انفجارها أعظم دوى طرق الآذان في هذه الدنيا ، وتلاشت « مون بلان » ، وطارت قطعة من مرساها تزن نصف طن مسافة ثلاثة أمثال وسط غلالات من اللهب ، وتمزقت جوانب الباخرة ألواخاً تساقطت كالطر المنهر — وهي تتر — على البواخر والمنازل . وفي مكان « مون بلان » انبثق شلال أبيض هائل من ماء يغلي ، فإذا الطيور المحلقة في السماء تتساقط تنفأ من رماد لحم وريش .

وأخذ الموت يزحف مزجراً فوق الماء ، فقفزت البواخر مقتلعة مراسيها ، وسقطت مصروعة فوق موجة المد ، واصطدم ثمانية من البحارة بيرج طرادة فتطايرت أجسادهم أشلاء . وبلغ من قوة الرجة أنها سحقته على ظهر الباخرة « إيمو » ربانها وثلاثين من بحارتها ، ولم ينج من الغازات الملتبئة الزاحفة إلى البر سوى البحارة الذين كانوا في بطون السفن . واقتلعت صخرة من



بدأ عمل الإقناذ ينتظم حين أقبل رجال المطافي بمعاونة المتطوعين ، على مهمتهم الشاقة في إخماد الحرائق . وضع الموتى على الأرصفة ، وقد تكدست الجثث كقطع الخشب بعضها فوق بعض ، وتوالت عربات النقل تجدد في السير من محيط النيران والدخان مكتظة بجثث فتيات المصانع — وهن نصف عراة — وصبية المدارس ، والبحارة الذين قذفهم من الميناء موجة المد الهائلة التي ولدها الانفجار ، وبلغ عدد الموتى ألفين ، وعدد الجرحى عشرين ألفاً ، عدا ٥٠٠ لم يعثر لهم على أثر ، فقد زالوا من على وجه الأرض .

وأقبل الليل يلف مدينة لا ينيرها غير ضوء المشاعل والقناديل ، وأجرى الجراحون جراحاتهم وهم ينامسون من مصاييح البترول ضوءاً خافتاً مضطرباً . ولم ينقطع طوال الليل خروج عربات النقل من محيط الدخان ، ووقوفها بأبواب المدارس وغيرها من الدور التي اتخذت معارض للجثث . ثم دها البلاد النكوب فزع آخر ، إذ اكتسحت المدينة عاصفة ثلجية هوجاء لم يعهد لها مثيل من قبل ، فغدر برد الرياح عمال الإقناذ ، وعجل الالتهاب الرئوى موت المصابين .

وحين ذاك ، كان العالم الخارجي قد أخذ

الجدران ، وثر شآبيب من شظايا الزجاج ، فهرع كل من استطاع إلى الطريق ، فرأى اللهب والدخان ، وسمع صراخ الموتى ، وتصايح الناس بأن أسطولا ألمانيا يضرب المدينة بالقنابل ، وذاعت الأقاويل بأنها إغارة جوية ، وأقسم قوم أيماناً مغلظة بأنهم رأوا الطائرات في الجو بأعينهم ، ودفع الدعر الناس إلى الحقول فاكثظ صرح البلد بخمسة آلاف هارب .

ثم جاء الغزو من ناحية الميناء ، فأقبلت ، تسبقها صرخات الملع ، جموع طارصوا بها تتعثر وتدب وتتحسس طريقها إلى الشوارع الرئيسية في المدينة ، والدم يقطر من الوجوه ، ومنهم من يعدو رافعاً أمامه ساعدين قد بترت منهما اليدان ، وأطفال مزقت جلودهم وسالت دماؤهم ، يقودون آباؤهم العمى ، وحملت امرأة ابنها وهو جثة بدون رأس . وسقط عشرات بين الأقدام فقضوا .

وانتهت الانفجارات فعادت مدينة هاليفاكس إلى صوابها ، فأوفد الرسل لنشر خبر ما حدث ، وكان بعض الناس قد حدس به . فقد شاهد قدم يتناولون إفطارهم في مدينة البرنس إدوارد — وهي تبعد ٢٥ ميلاً — أطباقيهم ترقص على المائدة ، كما سمع الانفجار في سفن تمخر البحار على بعد كبير .

برميل من البترول . ويعتقد بعضهم أن تصادم الصلب بالصلب في الباخرتين ولد شرراً . ويصر آخرون على أن الباخرة الفرنسية كان بها قبل التصادم نار في برجها الأمامي . وسواء أصححت هذه الرواية أم تلك فقد وثب اللهب المحتدم .

وصلت الدعوى القضائية التي نتجت عن الكارثة إلى مجلس الملك الخاص ، وهو أعلى محكمة في الإمبراطورية ، ف قضى بأن الباخرتين مخطئتان على السواء . فكف بعض المسؤولين عن عملهم . وفقد بعض الموظفين وظائفهم . ثم طويت الحادثة وأسدل عليها الستار .

على أن ضباط الطرادة « هاى فلاير » وبحارتها ضربوا مثلاً في شجاعة مسيقى ذكره طويلاً في التاريخ البحرى . فقد رأوا ما حدث ، وكانوا يعلمون ما تحمله « مون بلان » ، ومع ذلك فقد أقدم ثلاثة من الضباط وعشرون من البحارة على الصعود إليها لإطفاء الحريق . وليس يدري إنسان مبلغ دنوهم من النجاح ، ذلك أنهم تلاشوا في سعيهم الغاز الملهب .

يبدل معونته بهمة عظيمة ، فقامت من نيويورك قطارات محملة بالأطباء ومواد العلاج والغذاء ، وخفت الولايات الأمريكية الشمالية الشرقية إلى إرسال أمداد مماثلة ، وشحنت باخرة في بوسطن فبلغ من ازدحام المتبرعين عندها مبلغاً اضطر أولى الأمر إلى استدعاء الاحتياطى من الشرطة لحفظ النظام . وأرسلت الحكومة الكندية مؤناً وعمالا ، ولكن رسل الإنقاذ ما وصلوا إلا وقد حان الحين لكي يشقوا القبور العامة الرحبة لمواراة الجثث .

كيف نشأ الانفجار في مون بلان ؟ إليك الرواية المسلم بها :

حين دخلت « مون بلان » القادمة من نيويورك ، مضيق الميناء في ذلك الصباح ، كانت « إيمو » ، وهى باخرة نرويجية مخصصة لشحن القمح ، سائرة تبغى الخروج من المضيق . وكانت بواخر أخرى كثيرة تسير في مدخل الميناء ، فاختلطت الإشارات واتجهت الباخرة « إيمو » نحو باخرة الدخيرة . فلما تصادمت الباخرتان نفذ مقدم « إيمو » في جوف « مون بلان » فانقلب



● النجاح هو أن تظفر بما تريد ، أما السعادة فأن تريد ما تظفر به .

[ حكيم مجهول ]



« ما هي الحقيقة وراء فورات الغضب والسياسة في النزاع الدائر حول مد الهجرة إلى الوطن اليهودي ؟ » .

## تقرير عن فلسطين

فرديك س . باينتون

٥٥٠.٠٠٠ ر. ، والعرب يقولون إنهم لن يحمّلوا أية هجرة يهودية أخرى ، ولكنهم يوافقون على أن لا يقاوموا أو يعرقلوا اليهود الموجودين الآن في فلسطين وعددهم ٥٥٠.٠٠٠

وينص الكتاب الأبيض الانجليزي النافذ في الوقت الحاضر على ( ١ ) أن يكون ثلث سكان فلسطين من اليهود والثلثان من العرب و ( ٢ ) أن يُقصر بيع الأراضي لليهود على مناطق معينة و ( ٣ ) أن تنقطع الهجرة اليهودية بعد ٣١ مارس سنة ١٩٤٤ ، ولكن هذا القيد لا يسرى على ٧٥.٠٠٠ يهودي مرخص لهم في الدخول ، ولا يزال هناك حوالي ٣٣.٠٠٠ منهم لم يدخلوا بعد . و ( ٤ ) على أن تعيد الحكومة البريطانية النظر في مسألة فلسطين بعد انقضاء عشر سنوات ، أي في ٣١ مارس سنة ١٩٥٤ توطئة لمنحها الحكم الذاتي المحلي .

ويقبل العرب في الوقت الحاضر على الأقل ، العمل بالكتاب الأبيض ، أما اليهود فيقاومونه بشدة بل بعنف ، ولكن بسبب

[ عهد المحررون الأمريكيون لمجلة ريدرز دايجست إلى مكاتبهم في ميدان الشرق الأدنى — فرديك س . باينتون — في السعي للحصول على الحقائق عن هذا الموقف في فلسطين الذي تمجبه فورات الغضب والسياسة حجبا تاما . وقد زار فلسطين مرة أخرى وحادث زعماء الفريقين واتصل بذوى النزاهة من المراقبين ، وزار المدن والمصانع والمزارع والبساتين . وهذا هو تقريره قال : ( وقد تحررت في كتابته أن يكون موضوعاً ونزيهاً جهد الطاقة ) ثم قال إنه أراد به أن يكون مذكرة لمحرري المجلة في أمريكا ليتسنى لهم أن يقدروا ما ينشر في هذا الموضوع من مقالات ، ولكنه فيما يبدو لنا ، حافل بالمعلومات ، وعلى جانب عظيم من الأهمية ، هرق ذلك ما يسوغ نشره . وقد نشرنا هذا المقال في الطبقات الأمريكية والبريطانية والسويدية والاسبانية والبرتغالية لمجلة ريدرز دايجست . فأربعون مليوناً من القراء في جميع أنحاء العالم سيطلعون عليه . وهذه هي المرة الأولى التي يتباح فيها لمعظمهم الاطلاع على وجهة النظر العربية ] .

إن باب المسألة اليهودية العربية هو الهجرة طبعاً . فاليهود يرغبون أن تكون هجرتهم غير مقيدة حتى يبلغ عددهم

الحرب وجد نوع من الهدنة روعى مراعاة معقولة لولا المتطرفين .

ويتلفت العرب حولهم فيرون بلاداً عربية مستقلة ، ويود عرب فلسطين أن يظفروا بالاستقلال أيضاً ، ولكنهم لا يدرون كيف ينالونه . والعرب في الوقت الحاضر يخشون اليهود لسببين : الأول أن اليهود أعلى لساناً ، ووراءهم صحافة عالمية وثروة طائلة ، والثاني أن اليهود لا يزالون يهربون الأسلحة بكثرة مدهشة وفي نطاق واسع جداً . والأمم لا يقتصر على البنادق بل تمتد إلى المدافع الرشاشة ومدافع الهاون ، وقد قيل لى إنهم يتقنون الآن صنع القنابل اليدوية . وحيال هذا يلغى العرب أنفسهم غير منظمين ، وليس لهم من ينطق بلسانهم ، ولا يملكون من السلاح إلا القليل .

وقد قيل لى إنه إذا وقعت الواقعة ، فإن اليهود على قلة عددهم يستطيعون أن ينازلوا العرب . ومن هنا كان اعتماد العرب على البريطانيين لحفظ السلام ، أما اليهود فلا يرون وسيلة يحملون بها البريطانيين على نقض الكتاب الأبيض ، ولهذا بدأوا حملة في الولايات المتحدة ليحملوا حكومتنا على استخدام نفوذها أو ضغطها لتلغى بريطانيا على الأقل الأحكام الخاصة بالهجرة .

ويرى البريطانيون أنهم أنجزوا حرقاً

وعد بلفور الذى لم يزد على أن قال إن الحكومة البريطانية تنظر بعين الارتياح إلى إنشاء وطن لليهود في فلسطين . وهم يقولون إن الوطن أنشئ فعلاً، وإن بريطانيا قد أبرأت ذمتها .

وينظر العربى إلى العقد الماضى ، ويتأمل خطواته هو فى سبيل المدنية ويغى أن يستمر الموقف الحالى (القائم على الكتاب الأبيض) إلا إذا أريد تغييره بإدخال فلسطين فى جامعة عربية تضم العراق وسورية وشرق الأردن الخ .

ويقول اليهود إنهم لن يرضوا قط بالحكم الدائى لفلسطين ، والعرب فيها ٧٠٠.٠٠٠ واليهود ٥٥٠.٠٠٠ ، ويصرح هارى بيلين من أعضاء الوكالة اليهودية بقوله : « إننا نصبح مرة أخرى أقلية كما هو حالنا فى كل مكان آخر ، وتجبط الغايات التى كانت منشودة من الوطن القومى فى فلسطين » ويقول بيلين إن اليهود يقبلون أن تكون فلسطين مستعمرة يهودية تابعة للتاج (البريطانى) على أن يكون لليهود فيها الأغلبية بطبيعة الحال .

ما هى الحقائق فى القضية اليهودية ؟ ألقى اليهود بملايين من الدولارات فى فلسطين . والقدس الجديدة مدينة حديثة ، وغمر تدفق اليهود تل أبيب فصارت مدينة



ويقضون على البعوض ، ويحيلون الأرض  
ممكنة للزراع والإنتاج .

وقد زرت في وادي الأردن مستعمرة  
تقوم بعمل رائع . والأرض هناك ذات ملح  
بنسبة ١٧ ٪ وهي قاحلة جرداء . وكان  
بعض الشبان اليهود من ذوى الأرومات  
الكريمة قد ذهبوا للعمل في مصانع البوتاس  
هناك ، وأنشأوا مستعمرة غير بعيدة من  
الأردن ، فجلسوا الماء بالأنابيب إلى الأرض  
وتركوا الأرض تمتصه فيحمل ملحها ويخرج  
به منها ، وقد فعلوا هذا ثمانين مرة في ثمانية  
شهور ، فأزالوا الملح عن الطبقة العليا للأرض  
واستنبتوا محصولاً من الطماطم يبلغ ضعف  
ما يؤتيه الفدان في أى مكان آخر .

والمستعمرة جماعية بحت ، والرجال  
يتناوبون العمل في الغسل وفلاحة الأرض  
ومصانع البوتاس ، وهو جهد مضن لا يكاد  
يتصوره العقل ، وترتفع درجة الحرارة  
في الصيف إلى ١٦٠ ، ولكنهم لا يفترقون  
ولا ينون .

ولم يسعنى إلا الإعجاب بمثل هذا الجهد  
العظيم والشجاعة المصممة ، ولكن عقلى  
قال لى إن هذا بدع ، ولو أن أجور العمل  
كانت عادية لبلغت تكاليف إنتاج الطماطم  
ستين سنتاً للواحدة على الأرجح ، ولكن  
هذا يثبت أن الرغبة في امتلاك الأرض

نعداد أهلها ٢٠٠.٠٠٠ وأدخل اللاجئون  
عدة صناعات مثل صناعة الماس التى يزاوها  
يهود هولنديون من أمستردام ، وصناعة  
العقاقير الطبية المهمة . وتحسنت الأحوال  
الصحية بفلسطين تحسناً كبيراً ، ولم يعد  
الرمد الحبيبي ، مثلاً ، وباء وتقيمة ، وهناك  
مستشفى هدايا وفيه ٢٥٠ سريراً وقد كلف  
إنشاؤه مليون دولار ، ويعمل فيه جراحو  
يهود ذوو شهرة عالمية ، وأطباء ، وباحثون ،  
خرجوا جميعاً من بلادهم .

وقبل أن يجيء اليهود كان العرب  
يصدرون في العام حوالي ٥٠٠.٠٠٠ رة  
صندوق من برتقال يافا المشهور . وقبل أن  
تمنع الحرب الحاضرة الصادرات كان يشحن  
في العام ٥٠٠.٠٠٠ رة صندوق من بساتين  
الموالح ، يملك العرب منها ٥٥ ٪ واليهود  
٤٥ ٪ . ومن هذا يتضح أن اليهود بما  
أوجدوا من المنافسة قد جعلوا تصدير الموالح  
مصدراً كبيراً لثروة فلسطين .

وقد أصلح اليهود عدة آلاف من الأفدنة  
في فلسطين وجعلوها خصبة منتجة . وقامت  
المستعمرات الجماعية « كفوتزوت » باستثمار  
التربة الصخرية ، وخرست الأشجار ،  
واستنبطت الماء ، واستنبطت الأرض العميقة  
في الشمال . وكانت الملاريا تعيث فيها منذقرون  
وهم يقومون بأعمال الصرف في الأرض ،

اليوم على أن ١١٣.٠٠٠ فقط، أي ٢٣٪ من اليهود البالغ عددهم ٥٥٠.٠٠٠ يعملون في الأرض، أما الباقون — ٧٧٪ — فيعيشون في المدن.

وكان اليهود قد صرحوا في سنة ١٩٢٣ بأن الوطن الفلسطيني سيكفي نفسه حاجاته على الأيام، ولكنه بعد عشرين سنة لا يزال مشروعا ضحماً معتمداً على الخير والإحسان. ويقول البريطانيون إن نسبة الاستكفاء ٤٠٪ ويقول اليهود إنها ٦٠٪ وتبحث الولايات المتحدة وحدها — بحسب الوثائق الرسمية — بخمسة ملايين ونصف مليون ريال إلى فلسطين كل عام (منها نصف مليون ريال من تبرعات المسيحيين) ومعظم هذا المال الكثير في أيدي الوكالة اليهودية وهي الهيئة التي تهيمن على اليهود وتعمل معظم المشروعات وتسدد العجز. ويرد على هذه الدعوة إلى قبول مهاجرين آخرين من اليهود، بأن البلاد لا تستطيع أن تعمل الملايين الأربعة الذين يطالب اليهود بهجرتهم. فإن أرقام الوثائق الرسمية تدل على أنه ليس في فلسطين سوى ٢٠٠.٠٠٠ ر٢ فدان من الأرض المنتجة أو القابلة للإنتاج. ولست تستطيع اليوم أن تحصل على ما يكفيك من الطعام في فلسطين، وقد كنت جائعاً طول الوقت في فلسطين، وإن

واستثمارها في وطن لهم، قوة دافعة لكثير من اليهود.

وزرت مزرعة «جماعية» غير بعيدة من القدس كنت قد رأيته قبل ذلك في سنة ١٩٣٢ ولم تكن يومئذ شيئاً، وكانت هنالك دسا كرقيلة فقيرة لا تكاد تؤتي الكفاية، فالآن قامت فيها بني جديدة، وغرست فيها غابة من أشجار الصنوبر فطالت واخضرت والتفت أفنانها، وفيها بعض الماء. وصارت المزرعة تكفي أهلها حاجاتهم ونما عدد أهلها من أربعين إلى أكثر من ثلاثمائة.

والناحية النفسية لمسألة فلسطين على جانب عظيم من الأهمية لليهود، وقد أجملها هاري بيلين فقال: «إني هنا لا أشعر بمركب النقص، فإن لي هنا شيئاً هو ملكي، وأنا وقومي نمشي وراء وسنا مرفوعة. وهنا لا أرى قط لوحاً كتب عليه «الزبائن محدودون» أو «لا يسمح لليهود والكلاب بالدخول». ولنا هنا أغانينا الفومية، ورقصنا القومي. وقد صارت العبرية لغة حية».

ما هي قضية العرب؟

من حجج اليهود الأصلية لإنشاء الوطن القومي اليهودي، أن اليهودي ينبغي أن يرتد إلى الأرض، وأن يهجر الحضر ويعمل في الفلاحة. ولكن أرقام اليهود نفسها تدل



النفس إذا اعتبرنا عدد المنتجات ، ولكن كثيراً من مصنوعات الصلب والحديد وغير ذلك إنما تجد سوقاً لها لأن الحرب قيدت التجارة وضيق نطاق التبادل ، وهي لا تستطيع في زمن السلم أن تنافس المنتجات الأمريكية أو البريطانية .

يضاف إلى هذا — وهو مهم — أن رجال الوكالة اليهودية يخشون بعد الحرب أن يعود اللاجئين من العمال الحاذقين — وهم الذين يصنعون كثيراً من هذه المنتجات — إلى أوطانهم . فقد كان اليهود التشك يندمجون في الأمة التشيكية إلى أن شبت الحرب ، ولم يكن يقع عليهم اضطهاد ، ولا كانت تعترض حياتهم عوائق ، وهم يعدون أنفسهم — كما أخبروني — من التشك ، لا من اليهود ، ويتلهفون على العود إلى بلادهم . وينوي المشتغلون بصناعة الماس أن يعودوا إلى هولندا ، ومن الغريب أن عشرات من اليهود الألمان يريدون أن يعودوا إلى ألمانيا ، وهذا الفشل في تقرير جذور اللاجئين وتعميقها في ثرى فلسطين ، ينطبق على الأمريكيين أيضاً ، فما نزل عن جوازات السفر الأمريكية إلا أقل من مئة من اليهود الأمريكيين الذين تبلغ عدتهم ٥٣٠٠ ، واليهود في فلسطين يعرفون هذا ويخافونه ، وهذا أحد الأسباب التي دفعت

كان معي المال الذي أشتري به ما أريد . وقد صار لكل ميل مربع في فلسطين الآن ١٤٤٥ من الأهالي يقابل هذا ١١٣ في أوريغون مثلاً ، فإذا بلغ عدد اليهود ٥٠٠٠٠٠ بإضافة أربعة ملايين أخرى من اليهود ، فإن كثافة السكان تصبح أعظم منها في بلجيكا ، وهي من أكثر الأمم اشتغالا بالصناعة .

واليهود يعترفون بهذه الحقائق حين تبينها لهم وتنبههم إلى أن الوطن القومي عجز عن الوصول إلى حد الاستكفاء . ويقولون إن المخرج الآن لا يكون بالاشتغال بالزراعة بل بتحويل البلاد إلى الصناعة . ويشيرون إلى كثرة الصادرات من مثل المالح والعقاقير والمنتجات الطبية ، وإلى مشروع زيت يشحن في حيفا ، ومصانع البوتاس الكبيرة . ولكن هذا خلق أن يجعل من فلسطين دولة يهودية صغيرة صناعية قائمة في قلب عالم هربي معاد لها يقاطع ملاحها اليهودية ( وقد قالت هنريتا زولد مؤسسة الهداسا — وهي سيدة جليلة — قالت صراحة إن الغلطة الوحيدة التي ارتكبتها اليهود من مبدأ الحركة الصهيونية هي عجزهم عن فهم العرب ومصادقتهم ) .

وقد زرت أخيراً معرض المنتجات الصناعية بتل أبيب ، فألفيته عظيم الوقع في

من مزارع الزيتون ، ويملكون من الماشية ٢١٥٠٠٠ رأس ، ولا يملك اليهود سوى ٢٨٠٠٠ . وللعرب من الغنم ٢٢٥٠٠٠ وليس لليهود سوى ٢٠٠٠٠ من الغنم ، وكل الخنازير والجمال ملك للعرب . وهذه أرقام تثبت حقوق العرب ومصالحهم في بلادهم وتقرررها وتنقض ما يقال من أن العربي بدوي .

وقد قال لي أهل شرق الأردن بلهجة صُبرة : « إن إخراج العرب من فلسطين لإدخال اليهود فيها يشبه أن يطالب أهل كنساس بأن يحملوا متاعهم ويخرجوا من الولاية ليتسنى لغيرهم أن يستوطنوها » . وللعربي في هذه البلاد ألف سنة وبضع مئات من السنين ، وسيقاتل في سبيلها إلى النهاية ليبقى فيها ، ويبدو الآن أنه سينال التأييد والمعاونة من الدول العربية المحيطة به . ( انظر الاحتجاجات الشديدة التي تلقفتها وزارة خارجيتنا من مصر وسورية ولبنان والعراق وغيرها ، لما قدم بعضهم اقتراحاً إلى الكنجرس بتأييد ما يطلبه الصهيونيون من إلغاء البند الخاص بالهجرة في الكتاب الأبيض ) .

ويقال للعربي إنه لا يتقدم ، وإن فلسطين ارتقت منذ جاء اليهود إليها ، فيرد على ذلك بقوله : « إن عند اليهود مالا لا ينفد ، وليس

المتطرفين إلى أعمال ستزداد عنفاً في نهاية هذا الشهر ) كتب هذا في أوائل مارس وقد جاءت الأنباء في ٢٥ مارس بالعنف الذي تنبأ المستر باينتون به ) . وقد أخبرني كثير من زعماء اليهود أنهم يخشون أن تسقط حججهم الكبرى عند نهاية الحرب بأن لا يكون هناك مهاجرون .

ويأسف زعماء اليهود لوقوع أعمال العنف الحديثة في فلسطين ، وهي التي ارتكبتها المتطرفون منهم ، وقد سمعت وأنا في القدس انفجار تسع قنابل على مسافة غير بعيدة من فندقي ، وقد نسف قلم المهاجرة لانتداب الفلسطيني بحيفا وبتل أبيب وقتل اثنان من البوليس الفلسطيني . وتتخذ الجماعتان المتطرفتان - أرجون زباي ليومي ، وهجانا - المراسم الفاشية والزي الفاشي ، وقوامهما جنود العاصفة ، وهناك أيضاً عصابات من الحوارج الحقيقيين . ويذهب هؤلاء المتطرفون إلى أن العرب ثاروا في سنة ١٩٣٦ فأرهبوا الحكومة البريطانية وحملوها على إصدار الكتاب الأبيض ، فالآن يرجو هؤلاء اليهود باتباع هذه الخطة نفسها أن يرهبوا البريطانيين ويحملونهم على إقرار الهجرة مرة أخرى .

ويذكر العرب الحقائق الآتية : إنهم يملكون معظم الأرض وفي جملتها ٩٥ ٪



عندنا إلا ما نأخذه من أفواه شعبنا وقلوبه». وقال محدثي (وهو عربي كبير لا أستطيع أن أسميه) : « ليس لنا مال نُعان به من الخارج ، وعلينا أن نصنع ما نصنع بأنفسنا وبما عندنا ، ولهذا نحتاج إلى وقت . والذين يقولون إننا بقينا على حال واحدة مئآت من السنين ينسون أننا لما كنا تحت الحكم التركي لم نكن نجد تأييداً وعطفاً ، وإنما كنا نهمك لنخضع » .

وقد بسط لي أرقاماً تدل على أن العربي يسعى حقاً في سبيل التقدم ، وأنه ارتقى في الأعوام الخمسة والعشرين الماضية من الانتداب . من ذلك أن مدينة نابلس العربية مثلاً قد زادت تعدادها حتى بلغ ٤٠.٠٠٠ بين عامي ١٩١٩ و ١٩٤٢ ، وقام فيها ألف بيت جديد ، و ٢٧ دكاناً ، وفندق ، ومصنع للورق ، ومطبخان جديدان حديثان ، ومصنع للكبريت . وذكر لي أن حوالي ٦٥.٠٠٠ طفل يتعلمون في المدارس العامة و ٣٥.٠٠٠ تلميذ يتعلمون في المدارس الخاصة أو المدارس الأجنبية . وقال إن عدد التلاميذ يزداد كل عام وبذلك يتسنى إيجاد المعلمين لتعليم غيرهم . وصرح بأن العربي قد أخذ يكتسب الوعي الاجتماعي ، وهو يتبرع بالمال لمدارس الأيتام والمستشفيات ومدارس التجارة .

ويزعم اليهود أن التحسينات التي قام بها العرب مستمدة من القوانين البريطانية في ظل الانتداب ، وتدفع أموال اليهود ، وانبعاث الوطنية العربية من جراء الغيرة من اليهود ، وإن العربي يستمتع برخاء عظيم في فلسطين ، ولكن إذا سحبت ملايين الدولارات التي تدخل البلاد كل سنة ، وهي الواردات الخفية من الاكتتابات اليهودية ، وصار مستوى المعيشة في فلسطين قائماً على ما تستطيع أن تقدمه البلاد وحدها ، فإن هذا المستوى خليق أن يرجع إلى حيث كان تماماً . فإذا حدث هذا فهل يستمر تقدم العرب ، والارتقاء التدريجي في الثقافة ؟

### النتيجة :

إن هناك عدة إحصاءات تدعم الصورة العامة التي أسلفت عرضها ، ولكني لا أرى داعياً لإيرادها لأنها قد تزيد ولكنها لا تحسن البيان الإجمالي ، وقد بعثت بها إليكم . ومهما يبلغ من حرص المرء على عرض الحجج المختلفة عرضاً واقعياً وبأمانة ، فلا مفر من إثارة البغضاء والاحتجاجات . واليهودي يؤمن إيماناً روحياً منطوياً على التعصب بفلسطين كبرى لليهود ، ولكن العربي يتناول الثرى بيديه ويقول إن هذه أرضه ، تاريخاً وفعلاً ، وأنه ما من قوة

ثالثة في العالم تستطيع أن تسلبه إياها بغير قتال . والمراقبون هنا ومخبرو الصحف يعطفون عطفاً واضحاً على كلا الفريقين ، وهم في حيرة تامة لا يدرون كيف يمكن الوصول إلى حل .

وليس ثم حل للمسألة الحالية العاجلة ، فإن العالم العربي تثور ثأرته إذا نقض البند الخاص بالهجرة في الكتاب الأبيض . فإذا لم ينقض ، فإن اليهود سيجأرون بالشكوى في صحف العالم ، وسيلجأ المتطرفون منهم إلى العنف ما دام يبدو لهم من الممكن أن يخدم العنف قضيتهم . ولن يقبل اليهود الحكم الذاتي لفلسطين وهم أقلية . وإذا استمرت الحالة الراهنة على قاعدة الكتاب الأبيض ، فإن العرب يظلون هادئين ، ولكن اليهود سيقولون للعالم إن الغاية الأصلية من تصريح بلفور للصهيونية قد أحبطت وأن المسألة اليهودية قد عادت فألقيت على كاهل العالم كما كانت دائماً .

ولا أمل في نجاح فكرة التقسيم . فقد كانت فلسطين في الأصل جزءاً من ولاية تركية كبيرة هي الشام ، ثم تجزأت بعد سنة ١٩١٩ فصارت شرق الأردن وسورية وفلسطين الح ، غير أن هذه كلها كانت وحدة اقتصادية كما كانت النمسا والمجر وحدة اقتصادية ، فلما فصلت النمسا عن المجر

— وهي سلة الخبز — ماتت النمسا . وكذلك فلسطين خليقة أن تذوى لولا أموال اليهود ، لأن سورية وشرقي الأردن تقدمان القوات التي يكسب الجميع الاستكفاء الذاتي . فإذا قامت دولة يهودية صغيرة تحيط بها العداوة والحواجز الجمركية فإنها خليقة أن تهلك .

ومما يتبوأ مكاناً بارزاً في هذه المسألة العربية اليهودية ، ما قرره الولايات المتحدة من استثمار بترول الشرق الأوسط بمد خط من الأنابيب من أرض الدولة السعودية العربية وسيجري خط الأنابيب مئات من الأميال في أرض عربية ، ويتوقف عمله على صداقة العرب حتى لا يقدفوا محطة من محطاته ببعض القنابل . ومن أجل هذا — كما قال لي اليهود بأسى وحزن — لا يسع الولايات المتحدة في سياستها الخارجية أن تفعل أي شيء يمكن أن يغضب زعماء العرب مثل الملك ابن السعود . ومؤدى ذلك أن مسألة العرب واليهود ستبقى كما هي الآن تماماً إلى ما بعد الصلح .

وعلى هذا فإذا كانت ملاحظاتي صحيحة ، فإن مسألة فلسطين ستموت لعدم وجود يهود مستعدين أن يخرجوا من أوطانهم ويغرموا أنفسهم من جديد في جبال أرض المعاد الجرداء .



حركة المقاومة السرية في أوروبا تجدد في  
الإذاعة البريطانية صوت الخلاص المقبل



## إنجلترا وحربها الخاطفة بالتراديو

وليم د. بايلز . منحة من صحيفة "ستردى نايت"

**تدل** التقارير الواردة من قلب أوروبا أن إنجلترا تنشىء الآن في عالم الأثير الغامض عبر قنال المانش جمعاً لا ينفك يتزايد من المستمعين سرّاً إلى إذاعتها ، ويقدر عددهم الآن بما يربى على ٢٠٠ مليون . ويتدفق صوت إنجلترا فوق القارة في إذاعات يبلغ مجموعها ٤٤ ساعة إذاعة في اليوم الواحد ، وهي تذاع في ٢٤ لغة ، على ٢٦ موجة مختلفة الأطوال . وفي المقر الرئيسي لهيئة الإذاعة البريطانية في لندن — وهو بناء حصين من القنابل ، يتناوب العمل على مدار الساعة ٦٠٠ شخص في إنتاج الذخيرة اللازمة لهجوم الأثير — ويشترك في البرامج ملوك وملكات ، وعدة من رؤساء الحكومات اللاجئة إلى لندن ، وقواد وساسة .

هذا الهجوم الخاطف بالتراديو الذي تؤيده أعمال الاستطلاع السري الجريء ، يجري في الواقع تحت أنف الجستابو . فلندن تعلم — مثلاً — حق العلم كيف تبلغ الإذاعة البريطانية مستمعها في الممالك

التي يحتلها النازي . وهناك رقباء من ذوى الخبرة في كل ناحية من نواحي أوروبا يوالون إطلاع المقر الرئيسي في لندن على درجة وضوح الإذاعة واستجابة المستمعين لها . وترسل إلى إنجلترا نماذج من أجهزة الراديو الشائعة في القارة لفحصها ، وتذاع على المستمعين إرشادات لإحداث تعديلات هينة في تلك الأجهزة لكي يتسع مدى قدرتها على التقاط الإذاعة . فيقال للألمان — مثلاً — كيف يهيئون في مساكنهم سلكاً هوائياً يلف على إطار ليتخلصوا من (التشويش) وكيف يصلحون جهاز جوبلز الشعبي ذي الصمامين ليتسنى لهم التقاط إذاعة لندن بوضوح .

ولهزم هذه المجهودات أنشأ النازي إدارة خاصة للإذاعة الدفاعية ورجالها من خبراء الراديو . ولما كانت هذه الإدارة تعترف بأن عقوبة الإعدام لم تحل بين الأوربيين وبين الاستماع إلى لندن ، فقد اقترحت الاستعانة ( بالتشويش ) على نطاق هائل . فالوجات اللاسلكية المنتشرة فوق

أوروبا شحنت بوقاة خليطة من أنغام أرغن يدوي ، وذبذبة مناشير موسيقية ، وشقشقة عصافير ، ولغط أصوات ، ورنين مطارق على السندان ، وصفارات بخارية ، وإشارات ( مورس ) البرقية الصاخبة .

فأخذت إنجلترا بثأرها مستعينة بأجهزة إضافية للارسال ، واذاعت البرامج ذاتها على موجات متعددة قد تصل إلى ١٢ موجة مختلفة الأطوال . فما كان من الألمان إلا أن عززوا محطات ( التشويش ) الكبرى بآلاف من محطات إضافية قوتها ١٠٠ واط تؤثر الواحدة منها في محيط ميلين . وفي برلين مراقب عام ( للتشويش ) وهو الذي يختار البرامج التي يجب أن يعث بها ، ويصدر أوامره إلى مراقبي المناطق وهؤلاء يسارعون بإنشاء محطات التشويش الصغيرة التي تتخذ مقرها عادة في مراكز الجستابو المحلية . فإذا بدأ البرنامج غير المرغوب فيه استوثق مراقبو المناطق من نجاح التشويش ، أو استنهضوا مشوشين إضافيين إذا لزم الأمر . وهؤلاء المراقبين وحدهم حق الاستماع .

وفي محاولاتهم المحمومة لكم صوت إنجلترا ، خصص الألمان للتشويش من الوقت والنفقة والعدة ما لم تظفر به الإذاعة ذاتها . وعند اختيار المذيعين لأوروبا يلجأ خبراء لندن إلى وسيلة جد عملية ، ذلك أنهم يضيفون

تشويشات على شريط اختبار صوت المذيع ثم يستمعون إلى النتيجة . وقد أثبتت التجارب خلال أشهر طويلة أن خير الأصوات للتغلب على التشويش هو الصوت الذي يحافظ على نبرة موحدة النغمة ، تملأ طبقها قليلا ، وينتظم إيقاعها ، ولا يجدي الاعتماد على جاذبية الصوت التي يهفو إليها مذيعو الأنباء في أمريكا .

وأكثر ما يهتم به مستطلعو آثار الراديو في إنجلترا ، هو التثبت من نوع البرامج التي تروق لمختلف الممالك . إن أناسا يعرضون أنفسهم للموت في سبيل الاستماع ، لجديرون بأن يكون لهم حق اختيار برامجهم .

وهناك وجهة نظر تجمع عليها كافة الشعوب الأوروبية ، ألا وهي إبطال « الإذاعة المنمقة » . فقد صرّح أحد رجال المقاومة السرية في بولندا قائلا : « نحن في أوروبا وسط معركة شاقة مرة مع النازي ، فلا تزودونا بخطب وقصائد عن جمال الحرية والاستقلال ، بل كل ما نطلبه هو أن تزودونا بالأنباء القاطعة حتى نعلم كيف يسير القتال » .

ولذلك فإن المستمعين الأوروبيين يتلقون برامج تخصص ثلاثة أرباعها لنشرات الأخبار بدون تعليق ، وربعها الباقي لأحاديث من زعماء البلاد وتعليقات ومتنوعات أخرى .



وعلى الضد من الأسلوب المطنطن الذي استنه جوبلز للإذاعة ، وتمهيداً لنبا لا يستغرق إلا دقيقتين بمؤثرات نفسية تدوم ربع ساعة لتشويق السامعين وتزيد لهفتهم ، تتمسك لندن في إذاعتها بأسباب الهدوء والصراحة ، وتميل — إن مالت — إلى القصد في بياناتها . وتضع لندن حماية المستمعين في المحل الأول من اعتبارها ، إذ يجب أن تكون كفيلة بتحذير مستمعيها إذا استحدث الجستابو أصواتاً مشوشة يذيعونها على موجة مماثلة للموجة البريطانية ليتمكن عيونهم الذين يحوسون خلال الديار بآلات حساسة كاشفة من الاستدلال على المستمعين للندن . وتحاذر لندن فضح المستمع بإذاعة موسيقى رنانة عالية أو رفع طبقة الصوت . ويقول أندريه فيليب الزعيم الاشتراكي الفرنسي الذي استطاع أن يروج نشرته السرية فتبلغ ٥٠٠٠٠ نسخة ، إن الفضل كل الفضل في وجود المقاومة السرية يعود إلى الإذاعة البريطانية وتشجيعها . فئات من النشرات السرية ، تمتد بانتظام بالأنباء ، يتلقاها مسجلون محتبسون في أنحاء أوروبا . وإذا لم يتوفر لحررى هذه النشرات وسائل الاتصال المحلي بغيرهم ، أحيطوا علماً بما يجري في أنحاء بلادهم ، كما تذاع تحذيرات لاتقاء المبلغين الحوثة .

وتتبع لندن في دعايتها سياسة موحدة المبدأ : وهي عرض وجهة النظر البريطانية . فبينما تزعم ألمانيا والروسيا أن برامجهما تذاع من محطات « حرة » داخل بلاد العدو ، تعلن لندن بجلاء أنها صاحبة البرامج وتحرص على طبعها بالطابع الإنجليزي الصميم .

وقد دلت الأبحاث المستفيضة عن أمرجة المستمعين أن الأوربيين يفضلون الاستماع إلى أصوات إنجليزية أصيلة من لندن ، فالألمان — حتى من كان منهم يمتت النازية — يعدون من الحوثة ، كل ألماني يعمل مع العدو خارج بلادهم ، ولكن الإنجليزي الأصل وإن لم يحسن نطق اللغة الأجنبية ، يقف من الوجهة الأخلاقية موقفاً سليماً يجعله جديراً بانتباه السامعين .

وقد فاق إقبال الأوربيين على اتباع تعليمات لندن كل ما كان يتوقع . فلما نصح التشك بمقاطعة الجرائد التي يشرف عليها الألمان ، لم يمر يوم واحد حتى تضاعف توزيعها وتكدست في محطات السكك الحديدية أعدادها الكاسدة . وأعدت حملة « لعرقلة الإنتاج » في المصانع الحربية في أنحاء أوروبا ، فكانت وصيتها للعامل « ضاعف مرات تمخطك ، واعطس مراراً ، وضاعف مرات ذهابك إلى المرحاض ،

فأزجيت إليه التهانى ، ونشرت الصحف قصة نجاحه . ثم إذا بألمانيا تستمع لرواية لندن عن الحادثة فى إذاعتها . فقد كانت غواصة «فين» هى التى كفت عن إطلاق النار وغطست ، فقدم الملازم ( فين ) فوراً إلى المحاكمة العسكرية . والظاهر أن السلطات الألمانية كلها لم تجد عجباً ما فى ترجيح الرواية الإنجليزية على رواية ضابط ألماني . وقد يكون فى مقدور إنجلترا أن تحافظ على هذا الجيش العرمرم من المستمعين بعد الحرب ، إذ أنها أسست لها — وسط الفوضى التى تعم أوروبا — إمبراطورية قوية ، تقوم قواعدها على الإذاعة ، وتستقر مكاتها فى قلوب الملايين .

وضاعف وقت مكثك فيه « فاتبعها العمال فى أوروبا كلها ، وسرعان ما صدرت إنذارات الألمان تهديد بعقوبات جسيمة جميع «هؤلاء الأغزار الذين يصيبهم الزكام والإسهال بعدوى من هيئة الإذاعة البريطانية» .

وحق فى الدوائر الرسمية الألمانية تتمتع كلمة لندن بسلطان كبير ، بما يغتم له دعائهم دائماً . فقد حدث أخيراً أن الملازم الأول ( فين ) وهو قائد غواصة ، أبلغ بأن طائرات السلاح الجوى البريطانى هاجمته وغواصتين أخريين ، وأن إحداها كفت عن إطلاق النار وحاولت أن تغطس فى الماء ، فتمكنت الطائرات من أن تطبق ، ففتكت بغواصتين ولم تنج إلا غواصته هو .



### عمر الرجل !

يكون الرجل شاباً إذا استطاعت سيده أن تسعده أو تشقيه ، ويكون كهلاً إذا وسعها أن تسعده ولم يعد يسعها أن تشقيه ، وهو هرم مفروغ منه إذا عجزت عن إسعاده أو إشقائه .

[ كتبه عازف البيانو موريس روزنتال فى الخامسة والسبعين فى مجلة « تايم » ]



● القاص المجيد شخص له ذاكرة قوية يرجو أن لا يكون لغيره ذاكرة مثله .

[ إرفين س . كوب ]

● الغيرة : هى الصداقة بين امرأتين .



هل لك في استعمال قشر البيض  
أو قرص من السبانخ أو قرص من البرسيم في جفنة ؟

## أغذية جديدة لتأكل

جورج بويندكستر + مخصصة عن مجلة "ستردى ايشننج بوست"

جميع أرجاء أمريكا ، تتكشف  
في الآن مواد جديدة للطعام ، فالعلماء  
ينقبون في الزوايا المتوارية ، ويستخرجون  
نماذج من صناديق العلف ، ويحددون حتى  
في جزاز العشب والتبن عسى أن يجدوا مواد  
جديدة للطعام . فالنفايات من قشر البيض  
إلى السمك الذي كان يستعمل في التسميد  
تقع جميعاً تحت البحث الدقيق .

وأحد هذه الأطعمة سمك « المنهادن »  
وهو نوع من السمك لم يكن في يوم ما  
أكله شائعاً لما يحويه من آلاف العظام ،  
رغم أن لحمه لذيذ الطعم ، يشبه من وجوه ،  
لحم السالمون . ففي العام المنصرم كشف  
الباحثون عن أنه يمكن إذابة هذه العظام  
بطهي السمك ثم تعبئته ثم طهيه ثانية تحت  
ضغط عال . وهكذا أصبح هذا النوع من  
السمك — وهو يدعى الآن « بالرنجة  
الفضية » — من ألوان الطعام المفضلة في  
بريطانيا بين أطعمة الإغارة والتأجير . ولعل  
علبة منه تزن رطلاً تباع بعد الحرب بثمان  
بخس بين قرشين وثلاثة قروش .

وثمة طعام آخر ولدته الحرب وهو الخليط  
الشهي المؤلف من الموز المجفف ولب جوز  
الهند ، وقد يؤكل كما هو حين يستخرج من  
العلبة التي يحفظ فيها ، أو يلف كأنه قطعة من  
الحلوى . أما الموز المجفف فيغلب أن يكون  
مادة لزجة ، وتصبح كالثريد إن طبخت .  
وقد صنع شاب يدعى جون فوركنر  
طريقة تهيئته ، وهو يستعمل أصابع الموز  
بقشورها ، إذ ثبت أن في القشور مادة  
مغذية ، تضارع ما في اللباب نفسه ، فالموز  
يجفف في حقوله ثم يوسق مجففاً إلى مصنع  
في كاليفورنيا حيث يطحن ويمزج بلباب  
جوز الهند والسكر ، ثم يخرج كتلا صغيرة  
سمراء داكنة طيبة المذاق .

ولقد قامت شركة تجارية بتهيئة مزيج  
من الجيوب والخبز وجعلته قطعاً ، تبلغ  
الواحدة حجم قطعة من « البقلاوة » وهي  
تقوم مقام وجبة كاملة من الطعام . وإن  
علماء الحكومة الأمريكية ، الذين يبحثون  
صنع أقراص غذائية ، يعالجون تحويل الخضر  
والفاكهة إلى مسحوق مستخلص من

فألفاها محتفظين بجل ما في المادة الطازجة من هذا الفيتامين . واذ ذك جفف ستاكوم هذه العصائر بالحرارة فحوّلها مسحوقة ، فظلت فيتاميناتها كاملة غير منقوصة ، وظل مذاقها لذيذاً .

هذه الطريقة الحديثة تفتح مجالاً واسعاً لفعل البرسيم يضحي مادة أكل ، فهو أغنى من البرتقال في فيتامين ج وأرخص ثمناً ، ولعل عيدان النيرة تصبح مصدراً للغذاء يفوق حبوبها ، وعسى أن تكون عرائش البسلة غذاء أجدى من حبوب البسلة نفسها . ولقد صنع فريد مولينز طريقة أخرى تتيح غذاء الحيوان للإنسان . فقد قضى سنين يهوى طعاماً من السمك المطحون يقدمه للشعالب والتموس . وكان هذا الطعام يبدو مغرياً فتذوقه مولينز ، وكان يحوى السمك كله لا بعض أجزائه ، وهو نوع من سمك السردين ، ومن الأسماك القليلة التي لا تتغذى إلا بالنباتات المائية الدقيقة يشبه في ذلك الحمار ، فالسمكة كلها تصاح للأكل .

ولقد أثبت التحليل أن هذا السمك المطحون يحتوى على فيتامينات وأملاح معدنية أكثر مما يحويه السمك العادي المحفوظ الذى تتركز هذه المواد في أعضائه الداخلية . وثبت أن فيه من الريبوفلافين ،

عصارات الألياف التي لا تحوى فائدة غذائية كبيرة . فالبوشل من السبانخ يمكن تحويله إلى قرص صغير يحتفظ بكل ما في البوشل من قيمة غذائية .

وجلّ الفضل في هذا الفوز يرجع إلى « مات ستاكوم » ، فهو حين اخترع آلة تبين له أصلاح أنواع الخشب لركائز أحواض السفن . . . لم يكن يفكر في مسائل الطعام وكان يختبر أنواع الخشب بضغطها ضغطاً يستخلص به منها راتنجياتها وعصائرهما ثم يحملها . وعلى غير قصد منه ، أهمل بعض هذا العصير في زجاجة . وقد أخذ منه العجب بعد بضعة أسابيع حين كشف أن العصير لم يتخمر ولم يفّر من الزجاجة ، على حين لم يكن السائل قد عولج بشيء يحول بينه وبين التخمر والفوران . فغرب التجربة نفسها في كل من قصب السكر والبرسيم والبرتقال ، فما حدث شيء .

فقرر ستاكوم أن الضغط العالى المستعمل في استخلاص العصارات لا بد أن يكون قد حطم الخلية فخرجت منها بعض المواد الواقية من التخمر ، وهى توجد في جميع أنواع النبات . فإذا صح هذا فعساه أن يكون قد حمل عوامل أخرى في السائل ، على الاستقرار . ولقد حلل عصير البرسيم وعصير البرتقال ليكشف ما فيهما من فيتامين ج



مطبوخة بصلبتها . وهذا طعام يمكن أن يعدّ للأكل في ١٥ دقيقة . ولقد نجح هذا الطعام نجاحاً باهراً فقرر الجيش الأمريكي ابتياع كل ما يصنع منه ، وستكون الفاصوليا المجففة ، بعد الحرب ، إحدى مواد الطعام المألوفة في دكاكين البدّالين .

وقد صنع نوع جديد من البروتين يشبه الحميرة في رائحته في مصانع الكحول ، فالبروتين والنشا يفصلان عن الدقيق الحشن للقمح ، ثم يخمر النشا فيصنع الكحول . وهذا البروتين يشبه جبن الريف الطرى ، وله طعم الحميرة المجففة ورائحتها . ويمكن أن يضاف إلى الأصناف التي تفتقر إلى البروتين ، أو يجفف ويطحن دقيقاً ، أو يدخل في مواد طعام الإفطار والأغذية المحمصة .

وتعاني أمريكا نقصاً عظيم الخطر في معدن الكالسيوم ، وهو نقص كان بادياً في طعام الأمريكيين قبل الحرب . والآن صنعت آلة تسحق قشر البيض ، وهو غني بالكالسيوم ، فيضاف المسحوق الناعم إلى البيض قبل تجفيفه . وكذلك عظام البقر والدجاج هي مصدر آخر من مصادر الكالسيوم وبعض المعادن الطبيعية الأخرى . وثقل التمهوة يحوى من البروتين والدهن مقداراً يعادل ما يحويه لحم البقر ، ومن المواد

وهو أندر الفيتامينات ، مقداراً يعادل ضعف ما يحتويه اللحم ، ثم فيه مقدار كبير من البروتين . وتشبه أقراصه في منظرها وطعمها ، المعروض في السوق من عجائن السمك الأخرى ، ولكنها لا تضاهيها فيما عولجت به من أنواع التوابل .

وقد صنع طعام جديد سينتقد مائة مليون رطل من أنواع شتى من السمك كالقنديل والرمّاح الأزرق والبياض والبورى من البوار ، وهي تنبذ الآن لأن السماكين لا يقيمون لها وزناً تجارياً ما .

هذا الطعام الجديد هو السمك المطحون ، وبه تحول هذه النفايات إلى خدمة أغراض الحرب . فبعد أن يزال الرأس والذيل والأحشاء ، يطهى السمك ثم يطحن ويعبأ مضغوطاً في علب ، ولك بعد ذلك أن تقطع منه شرائح فتقليها أو تنشرها على قطع من الخبز أو تصنع بها « يخنة » أو فطائر محشوة بلحم السمك . وهو الآن يعبأ ليشحن بحسب قانون الإعارة والتأجير . أما بعد الحرب ، فلا ريب في أنه سيتخذ مكانه على رفوف البدّالين الأمريكيين .

وحين أرغم نقص القصدير أحد المصانع الأمريكية على خفض إنتاجه من الفاصوليا المطبوخة المحفوظة ، أخذ يجرب التجارب ثم شرع ينتج في شكل مجفف ، فاصوليا

النشوية مقداراً يعادل ما في الفاصوليا الرومية .  
ويمكن استخلاص زيت للأكل من  
قشور الأرز التي تستعمل الآن في علف  
الماشية ، ومن بذور العنب المتخلفة من  
صناعة النبيذ .  
وأعظم شأناً من هذا احتمال استخراج  
زيت من القرع اليابس ، يقال إن مذاقه  
ك مذاق زيت الزيتون . ويمكن إنتاج  
هذا القرع على نطاق واسع في وسط  
أمريكا وجنوبها . فيعصر من بذوره زيت  
يستطاع أن ينافس ثمنه ثمن زيت الطهي العادي .  
ولا ريب في أن أطعمة الغد ستمد مائدة  
الطعام بعد الحرب بمقادير وافرة ، وعمما  
قريب يحل اليوم الذي يستطيع فيه كل  
إنسان أن يجد نصيبه اليومي الوافي من  
الوحدات الحرارية والفيتامينات والأملاح  
المعدنية في أصناف متباينة ، وفي مذاق لم يرق  
إليه خيال من قبل .



● سبيلي في الفكاهة أن أقول الحق ، فإن هذه أطيب فكاهة في العالم .  
[ برنارد شو ]

### سؤال محرج

لما قام لاجوارديا بأول حملة انتخابية لمنصب محافظ نيويورك في سنة ١٩٢٩ ،  
اتهم جيمى ووكر المشهور بكل ضروب الفساد والرشوة ، ولم يرد ووكر على  
أية تهمة منها . وقال لى « لماذا أقوم أنا عنه بحملته الانتخابية ؟ كلا ، لن أبني  
له مجدداً . ولكنه قد يكون من بواعث التسلية أن أوجه إليه سؤالاً واحداً —  
ماذا كان يصنع في ووتر برى في يوم ١٦ يولييه سنة ١٩٢٨ ؟ » .  
فسأله : « هل كان هناك في ذلك الوقت ؟ » .

فقال ووكر « لا أدري . ولكن إذا سأله هذا السؤال فإنه خليق أن  
يظل يصيح منكرًا أنه كان هناك حتى يغدو وجهه أزرق من الجهد ، وأخلق بعد  
ذلك بكثيرين من المغفلين أن يظلموا يعتقدون أن في الأمر شيئاً يحسن ستره » .  
[ وليم كونكين في كتابه : « رأينا ذلك يحدث » ]





وليم ا. ليدجيت . ملخصة عن مجلة " إدارة السبحة "

صاحب سينما روكسي بمدينة نيويورك  
**ب** يقول قبل وفاته : « إن الجمهور يعلم  
 دائماً ماذا يريد بعد مشاهدته » . وقد خصصت  
 شركة راديو وشركة كولومبيا وغيرها  
 أكثر من نصف مليون دولار لتعلم ما يريد  
 الجمهور قبل أن يصنع الفيلم ، وأحياناً قبل  
 أن تشتري القصة .

وللهيئة التي أخذت على عاتقها القيام بهذا  
 البحث — وهي معهد الدكتور جورج  
 جالوب لأبحاث النظارة — مراسلون يقيمون  
 في نحو ١٠٠ مدينة من مدن الولايات المتحدة  
 كبرىها وصغيرها ، من نيويورك إلى ووكي  
 بولاية أيووا ( وسكانها ٤٧٣ ) ، وهؤلاء  
 المراسلون مُزوّدون بموجز لقصة فيلم ما ،  
 فيقابلون مئات من الناس ويسألونهم واحداً  
 واحداً : هل تحب فيلماً قائماً على هذه  
 القصة ؟ وما مبلغ حبك له ؟ ولماذا تحبه ؟  
 وتشمل هذه الأحاديث الشخصية طائفة  
 من الناس تمثل جمهور رواد السينما .

وقد أصدر هواة السينما أحكامهم على  
 أكثر من ١٠٠٠ قصة سينمائية عن طريق

معهد أبحاث النظارة فرفضوا نصفها على أنه  
 لا يصلح في نظرهم لفيلم من الدرجة الأولى .  
 وتكاد الأحكام التي تصدر على مقدار  
 ما يصادفه الفيلم من نجاح مالي أن تكون  
 صحيحة على الدوام . وقد تنبأ معهد الأبحاث  
 بدقة عظيمة عن رواج فيلم « عودة الأسير »  
 و « السيدة الماجنة » ( سيدة برليست )  
 و « بلاد الشمس المشرقة » و « مسز منيفر »  
 وكثير غيرها .

ويقابل هذا إخراج أفلام لم تصب نجاحاً  
 مثل « الرجل الذي باع نفسه للشيطان » ،  
 و « التضحية العظمى » برغم تحذير معهد  
 الأبحاث ، فلما عرضت هذه الأفلام أبتد  
 الاختبار رأى المعهد .

ومن الأمثلة الحسنة على المساعدة التي  
 أسدها المعهد إلى هوليوود فيلم « مستر لكي »  
 تمثيل كاري جرانث وإخراج شركة راديو .  
 فقد كان الدور الرئيسي في القصة دور يوناني  
 مهاجر ، مقامر ، مساعد جمعية للسيدات  
 على إقامة حفلة خيرية راقصة ، ثم اختلس  
 الأموال . فلم يقبل الناس أن يكون المقامر

ما يشيره فريق الممثلين من اهتمام الناس بالفيلم . وقد يسأل عن القصة أولاً دون تعيين الممثلين ، ثم يسأل عنها بعد ترشيحهم لأدوارهم . فإذا ظهر بعد السؤال عن قصة عيّن ممثلوها ، أنها أقل من المستوى العادى لفيلم من الدرجة الأولى ، فإن هوليوود تعلم أنه يتعين عليها إما تغيير القصة وإما تدعيم فريق الممثلين أو كلاهما .

وإذا أريد الاستفهام عن قصة ما ، صيغ لها في عبارة وجيزة جداً لا تزيد على جمل معدودة . ورجال معهد الأبحاث يستطيعون مع ذلك أن يتوصلوا بهذا العرض الموجز إلى نتيجة صحيحة عن اهتمام الناس ، لأن الرجل العادى لا يعلم سوى وقائع عامة يسيرة حين يعزم على مشاهدة فيلم ما . ويلاحظ أن هواة السينما يحققون دون وعى رأى أحد منتجى هوليوود الذى قال : « إذا كانت قصة جيدة ، ففى وسعك أن تروىها لى فى ثلاث جمل » .

والإعجاب بالأفلام أو عدم الإعجاب بها لا يختلفان كثيراً باختلاف المناطق الجغرافية ، ولا فرق بين الأرياف والمدن ، غير أن التفاوت فى ذلك يظهر أكثر ما يظهر بين الجماعات المختلفة فى السن وبين الجنسين . فالفتاة الصغيرة تميل إلى الملهاة الموسيقية وقصص الحب الغريبة ، وأخوها وأبوها

رجلا يونانياً ، ولم يقبلوا كذلك أن يختلس البطل الأموال التى جمعت لحفلة خيرية ، فاضطر الأستديو أن يغير شخصية البطل ، وجعله أمريكياً من أصل يونانى ، ثم جعل خصوم البطل يسرقون الأموال فى نادى القمار الذى يديره البطل ، فحاول هذا أن يحبط مكيدتهم ، فخرج ، فاستطاع كذلك أن يسترد مكانته فى أعين الناس . فلما عدلت القصة هذا التعديل تبين معهد الأبحاث أن فيلم « مستر لىكى » قد يبلغ دخله ثلاثة أضعاف دخل فيلم عادى من أفلام الدرجة الأولى . وقد دلت نتيجة عرضه على أنه تجاوز الحد الذى توقعه المعهد له .

ويعبر المعهد عن نتيجة استفتاء الناس بنسب عددية يطلق عليه « دليل اهتمام النظارة » . فالفيلم العادى من أفلام الطبقة الأولى ١٠٠ درجة فإذا حاز الفيلم على مئة درجة من اهتمام الناس قدر دخله بمليون دولار ، وإذا بلغت نسبة نجاحه ١٢٥ تجاوز دخله مليونى دولار قليلاً . وقد كانت درجات فيلم « توندلايو المرأة الخطيرة » ١٢١ ودرجات فيلم « لى ولصديقتى » ١٢٩ ، وقد بلغ دخل كل منهما على انفراد عدة ملايين . ولا تساعد هذه الأبحاث على تقدير عناصر القصة فحسب ، كما حدث فى فيلم « مستر لىكى » ، ولكنها تبين أيضاً مقدار



يميلان إلى المغامرة والحركة والضحك ،  
وتفضل أمهما المآسى الغرامية وقصص الزواج .  
ومما يدعو إلى الدهشة أن معظم نجوم  
السينما يميل إليهم من كان من جنسهم لا من  
كان من الجنس الآخر . فقد أثبت الاستقصاء  
أن ٧٨٪ من جميع الممثلات ظفرن بإعجاب  
النساء أكثر مما ظفرن بإعجاب الرجال .  
ولم يكن في ذلك العهد سوى سبع منهن  
فحسب أدنى إلى إقبال الرجال على أفلامهن  
من النساء ، وهن : هيدى لامار وبيتي  
جرابل ودوروثي لامور وپوليت جودارد  
وآن شريدان وآن سـودرن ولانا ترز .  
وحين استفتى الرجال سنة ١٩٤١ في من  
يفضلون من النجوم ، كان في رأس القائمة  
ثلاثة عشر نجماً — من الذكور .

ويفسر معهد أبحاث النظارة هذه  
الظاهرة بنظرية « تحقيق الذات » ومؤداها  
أن اهتمام السكائن البشرى بموقف من  
المواقف مرتبط بمبلغ استعداده لوضع نفسه  
في هذا الموقف ، أو يعد نفسه هو وصاحب  
الدور سواء . ونظرية تحقيق الذات تنطبق  
على مواقف القصة انطباقها على الممثلين .  
وقد أحب النساء روزالند رسل مثلاً في  
دور « روث » في فيلم « شقيقتي إلين »  
أكثر من حبهن لها في دور قائدة الطائرة  
في فيلم « الفرار إلى الحرية » . فإن طبيعتهم

تألف مع الفتاة الطموحة التي تسعى وراء  
عمل في المدينة الكبيرة ولا تألف مع المرأة  
التي تقود طائرة . وهن في الواقع لا يعنين  
بالطيران كموضوع للسينما . فكلما كان  
الموقف في الفيلم أقرب إلى ما تصادفه المرأة  
العادية في الحياة كان إعجاب النساء به أشد .  
يقابل هذا أن الرجال لا يحفلون بالقصص  
التي تصور الحياة المألوفة فحسب ، بل وبذلك  
التي تصور الحياة التي يتمنونها . فهم يفضلون  
الدرامات الزاخرة التي تذكى خيالهم وتكشف  
لهم عن تجارب جديدة . وهم أقل من  
النساء احتفالاً بالعواطف على الشاشة  
البيضاء . إنهم يرغبون في معرفة ماذا حدث ،  
لا فيما يحسه الناس إزاء ما يحدث .

ويتفق أحياناً أن تتوافر في قصة ما ،  
العناصر التي تصادف هوى في نفوس من  
يتفاوتون سناً ودخلاً ، والذكور والإناث .  
ومن الأمثلة على ذلك الفيلم الذي حاز نجاحاً  
هائلاً في اقتراع معهد الأبحاث ، وهو فيلم  
أرضي الجميع . كان بطله هامفري بوجارت  
فأعجب الذكور والشباب به لأنه يفيض  
بالحياة والجرأة ، وأرضى الفتيات لأنه كان  
يزخر بالحب ، وأرضى العجائز لأنه كان  
درامة غرامية ، وكانت بطلة الفيلم أنجريد  
برجمان وهي أحب ممثلة إلى سيدات الطبقة  
الغنية ، أما الفيلم فهو « الدار البيضاء » .

وقد توقع له المعهد نجاحاً رائعاً لأنه جمع عناصر متباينة شتى . وقد كان دخله أربعة أضعاف المتوسط .

ويعترف معهد الأبحاث بأن النبوغ والابتكار في صناعة السينما لا يمكن ردها إلى قاعدة عامة . ويذهب المعهد إلى أن أعظم عبقرية مبدعة تستطيع أن تصنع فيلماً ناجحاً من فكرة لا تثير في ذاتها إلا حماسة يسيرة . وقد أساء المعهد تقدير الإقبال على فيلم «خضرة الوادي» تمثيل والتر بيدجون ، لأن إخراج الفيلم أزوع وإخراج وإتقان تمثيله وحواره وتصويره ، وجوه العام ، أمور لا يمكن أن تظهر في الاستفهام عنه قبل عرضه .

وقد حاول الدكتور جالوب تدليل هذه العقبة بإجراء تجربة بنيويورك على عدد

معين من رواد السينما المختارين ، بقياس ما يثيره في نفوسهم أى فيلم أثناء مشاهدته ، مستعيناً بجهاز كهربائى . فيمسك كل شخص من الحاضرين — وهم ٣٠ أو ٤٠ شخصاً — جهازاً بيده ، ثم يحرك إبرة صغيرة ذات اليسار أو ذات اليمين ، إذا راقه المنظر الذى أمامه أو لم يرقه . وتسجل كل حركة من حركات الإبرة على أسطوانة متحركة داخل الجهاز ، ثم تحول النتائج بعد الاختبار إلى رسم بيانى ، يعطى صورة بينة عن درجات التفاوت في تقدير الفيلم . ويجرى هذا الاختبار قبل عرض الفيلم على الجمهور ، فيتسنى بذلك للمنتج أن يطلب تغييراً في المناظر التى لم تصادف قبولا . وإنها لمساعدة أخرى يسديها معهد أبحاث النظارة لصناعة السينما بإقامة التقدير على أساس .



● العاقبة هي ما يشعرك بأن يومك خير أيام السنة .

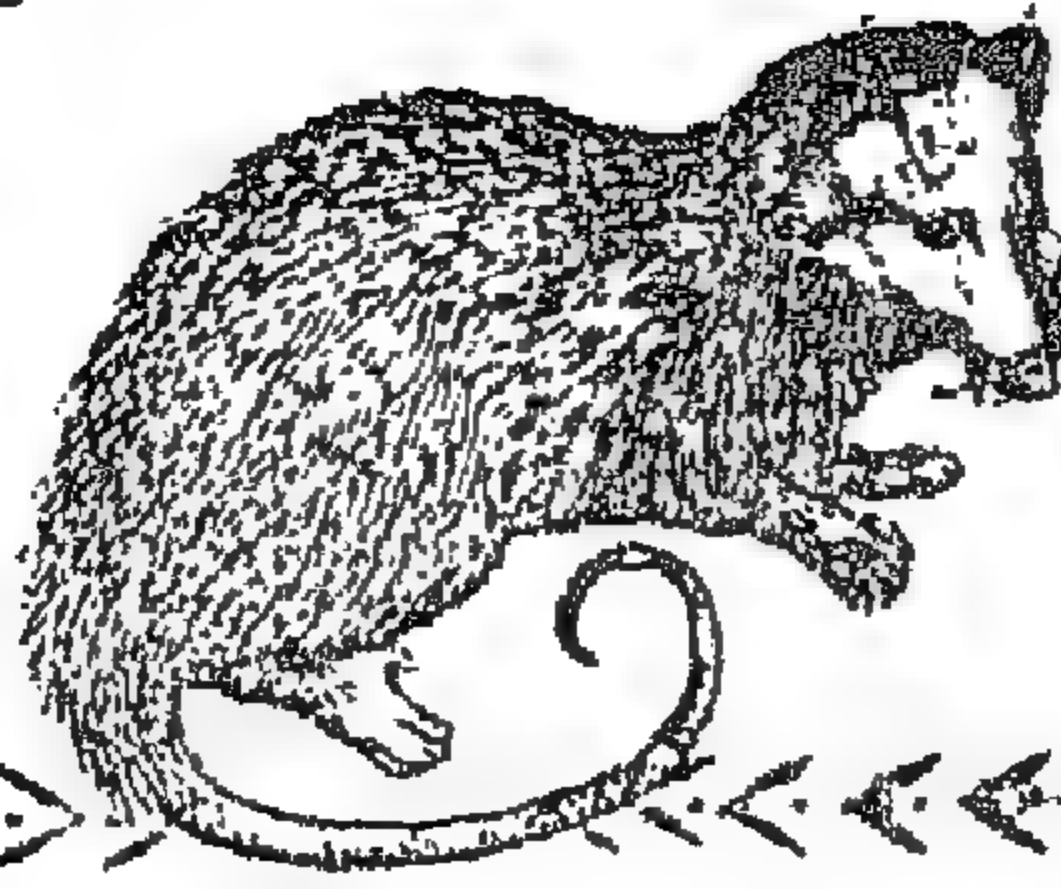
### « النمر » بزائر

كان أحد دعاة السلام يحدث كليمنصو ( النمر ) مرة ، فسأله : هل بغضه للألمان قائم على معرفتهم ؟ قال : أذهبت إلى ألمانيا ؟ فردّ كليمنصو : كلا ، ياسيدى ، لم أذهب إلى ألمانيا ، ولكن الألمان أتوا إلى فرنسا مرتين خلال حياتي .



# الأسوم

منخفض عن بركة سوت دست برشبو



# الدَّالْف البليد

لويس نورديك

وبقم فاغر بين عن كشرة بلهاء ، يدفع  
فنطيسته الطويلة من خلال فوهة ذلك  
الوقب ، ويتطلع إلى الدنيا بعينين كأهما  
جبتان لامعتان من حبات التوت . ومن ثمة  
يزحف على حافة ما بأرجل قصيرة يخل  
إليك لقصرها ، أن كشحه يكنس الأرض ،  
والظهر مقنطر قليلا ، في حين أن ذنبه  
الأمלט الطويل يلتف من حول غصن من  
الأغصان . هو الآن متأهب لطوافه الليلي  
على ضفاف الجداول والبحيرات ، وربما  
انسل إلى حظيرة دجاج يطلب رزقا .

وللأسوم صورة خنزير أصوف ، وهو  
في حجم هرّ أهلي كبير الجثة ، وله فرو  
أشعث إلى غبرة ، وأذنان صغيرتان ملطاوان  
فيذا بلغ ، وزن تسعة أرطال .

وقد جاءت على الأسوم الوليد فترة  
استقر خلالها في كيس أمه الجرابي المؤثر  
بالفرو ، وهو جيب قابل للتمدد سعة أربع  
بوصات ، ويعتمد بطول البطن في الأمهات .  
وعند ما يبلغ شهراً من العمر لا يكون قد  
رأى شيئاً من الدنيا الخافة به خارج ذلك

**يقول** علماء الحيوان إن الأسوم أبلد  
الحيوان ، وأبعده عن الاعتداء .  
بيد أنه ما يفتا يدب في الغابات كيف يشاء ،  
فيتمد من انتشاره ويضاعف من تعداده .  
والأسوم حيوان أمريكي أصيل ، هو  
البقية الباقية هنالك من الحيوانات الجراية  
القديمة التي خست إنائها بجيوب أو أكياس .  
وقد عثرفي ولاية مونتانا على جماجم مستحجرة  
دلت على أن هذا الحيوان قد عاصر «الناصر»  
في العصر الطباشيري من العصور الجولوجية ،  
وهي جابرة مفترسة لم تستطع أن تتكيف  
وفقاً لتغاير الأحوال الطبيعية ، فبادت .

إذا انحدرت الشمس نحو المغرب ، وناء  
الظلام ، وخيم السكون على الحرجات  
والجداول في الجزء الشرقي من القارتين  
الأمريكيتين ، من حدود كندا حتى  
الأرجنتين ، انتفض الأسوم في عشه  
المورق في وقب شجرة .

الأسوم : كلمة معربة من لغة الهنود الحمر في  
أمريكا الشمالية .

الجرباب . أما كيف وصل إلى الجرباب وعاش فيه ، فقصته من أغرب القصص التي تروى عن الحيوان .

إن زمن الحمل عند الأيسوم يتفاوت بين ١٤ و ١٧ يوماً ، وهي فترة أقل من فترة الحمل عند غيره من الحيوان . وحين ميلاده ، يكون شيئاً قرنفلي اللون لا شكل له ، أقل من بوصة طولا . ولا يظهر النماء والتخلق في شيء منه سوى فكليه ورجليه الأماميتين ، وليس له عينان . فتساعد الأم ذلك الدانق الضعيف حتى يدلف إلى جيبها . على أن بقاءه لا يضمن حتى بعد دخوله الجيب ، فإن جرباب الأم لا يحوى أكثر من ١٣ ضرعاً . والغالب أن يبلغ المولودون ١٦ عدداً ، فمن ساء حظه منها مات جوعاً . ولا تناوب بينها في السقام الضروع ، فإذا تسلم مولود منها أحد الضروع تضخم في فمه ، حتى ليتعذر عليه التخلص منه . وتمتد الرضاعة في الظلام شهراً ، حتى يشعر الأيسوم الصغير ذات ليلة أنه في مستبطاعه الإفلات من ضرع الأم ، ويكون قد بلغ حجم الفأر ، وغطى جسمه زغب ناعم ، فيخرج رأسه في رفق من الجيب فيتبين أنه يبصر وبعد قليل يقدم على الزحف فوق فراء الأم .

فإذا خرجت الأم إلى تطواف الليل ، تسلق صغارها على ظهرها ، ولقت ذبولها

الدقيقة على ذنب الأم الطويل ، وهي تمدده لهم راضية من فوق ظهرها ، فكأنه سير يسك به الركاب في حافلة .

وقبل زمن طويل ، يكون جرباب الأم متأهباً لاستقبال جيل آخر . وثلاث بطون في جو الولايات الجنوبية المعتدل ، ليست شيئاً غير عادي . فإذا قدمت البطن الثانية استقر أفراد الأولى بمقربة ، وغالباً في العش ، زهاء شهرين ، تنصرف بعدها ساعية . ولن تعرف الصغار أباهما فإن « الأباسيم » لا تراعى حرمة زواج ، ولا يحمل الذكر أية مسؤولية بعد الوضع .

وعلى طوال طريقه الذي يقطعه وثيداً غير متعجل ، يواجه الأيسوم أحياناً المخاطر والآفات ، فالنسور والبواشق وضخا السنابير المفترسة ، تطلب لحمه ، ويقتنصه الإنسان والكلب . وقد خص غيره من الحيوان بوسائل للدفاع كالناب والمخالب والسرعة والحيلة والقره ن والأشواك والدروع والمفرز السكريه والصوت المروع ، وليس للأيسوم شيء من هذا ، فإن سلاحه الأوحدهدا تسلق الشجر ، هو التظاهر بالموت .

تهاجمه فرقة من الكلاب ، فسرعان ما يتجمع حتى يرى كأنه كومة لا حياة فيها . أما أسنانه البارزة فتحمي نحره ، المكشوف للخطر ، فتنهشه الكلاب وتهزه ، فتهاوى



طرية وطيور وبيض وقواضم وحشرات  
وسمك وضفادع . ولقد تعلم كيف يجد طريقه  
إلى حظائر الدجاج ليفوز بطعام طيب .  
وهو من البلادة بحيث يقدم على التهام فريسته  
في الحظيرة وهي لا تزال دافئة ، حتى ولو  
ملاً بقية الفراريج الجو صياحاً وأثارت  
غضب الفلاح .

وقد أخذ الأبسوم اسمه هذا من هنود  
فرجينيا الحمر ، حيث رآه المستعمرون هناك  
أول مرة . وهو في الواقع الحيوان الشائع في  
جنوبي الولايات المتحدة ، وصيده هناك من  
الرياضات المحبوبة ، ومن أجله تدرّب  
سلالات أصيلة من كلاب الصيد .

وقد يحصل الصبية على بعض الكسب  
من صيد الأبسوم وبيع جلده ، فيتفاوت  
ثمنه بين قرشين وعشرين قرشاً . وجلود  
الأباسيم من المحصولات ذوات الشأن في  
أمريكا . وشواؤها أكلة شائعة في الجنوب ،  
وبخاصة عند الزنوج . ومع هذا كله فإن  
الدالف البليد يمضي شاقاً طريقه إلى البقاء  
في الغابات ومجاري النهرات الجافة ، كاداً  
عاملاً ، شأنه خلال عصور طوال . والظاهر  
أن الأبسوم سيظل باقياً إلى ما شاء الله .

أعضاؤه على الأرض مسترخية كأنه في همود  
الموت ، ثم تنصرف الكلاب . وبعد فترة  
طويلة قد ينهض الأبسوم الجريح ، ثم يمشي .  
وهو الحيوان الوحيد الذي يظل متماوتاً ،  
بينما يصر عدوه أسنانه عند نحره ، أو  
يضربه بعصا غليظة . ولكنه قد يموت أحياناً  
إذ يتماوت .

ويرى كبار الموالدين أنه لا يتخذ قصداً  
هذه الوسيلة أداة دفاع عن النفس ، وإنما  
هم يظنون أن اقتراب الخطر منه أمر لا يحتمله  
جهازه العصبي ، وأن الخوف يشله إلى حين .  
وقد يكون ذلك صحيحاً ، غير أن كثيراً من  
القناصة قد أصابهم الأبسوم بجراح خطيرة ،  
إذ ينتفض فجأة .

وذات مرة أوسع كلب أبسوماً هزاً  
ونفضاً ، وظن كل من الصبي والكلب أنه  
ميت ، ولكن عندما قرب الصبي إبهام قدمه  
العارية من الشفتين المكشرتين ، أصابته  
قضمة أسالت دمه .

ويغلب أن يكون في كل مملكة قليل من  
الأباسيم ، بالرغم من أن هذا الحيوان  
لا يستسيغ البرد ولا البراري . وهو يأكل  
كل شيء يجده من فواكه وخضر وجذور



● لم تخسر أمريكا قط حرباً ، ولا كسبت مؤتمراً .

[ وليم روجرز ]



# تيدر - نائب قائد الغزو

نوبل ف. بوش . منمخضة عن مجلة "لايف"

صورة للقائد الجوي المبدع قائد سلاح الطيران البريطاني في الشرق الأوسط سابقاً ، والساعد الأيمن للجنرال أيزنهاور الآن .

الجو السير آرثر وليم تيدر ،  
سارسل نائب الجنرال أيزنهاور ،  
والقائد الذي يلي القائد العام لغزو أوروبا ،  
رجل يوصف بأنه يبدو كملتعب ، وفيه  
دعابة وعبث يستغريهما من يظن أن قواد  
الجو لا بد أن يكونوا ذوى جهامة وصرامة .

وهو يحب أن يقضى لحظات الفراغ في الرسم  
أو في العزف على البيانو أو في قراءة الشعر .  
ومن عاداته في اجتماعات هيئة أركان الحرب أن  
يقعد ورجلاه على ذراع الكرسي ، ويدخن  
الغليون راضياً ، وإذا أراد أن يقول شيئاً -  
وهذا نادر - قاله في الأغلب بصوت خفيض  
وبلهجة تنطوي على تهكم خفيف ودعابة رقيقة .

وقد كان مراسلو الصحف ، في مؤتمرات  
الشرق الأوسط ، يدهشهم أن يروا في آخر  
الموكب الجليل المؤلف من السيارات  
الفخمة التي يستقلها المندوبون في المدينة ،  
سيارة خرعة من سيارات « جيب »  
يقودها تيدر ، ويمضي بها كأنها مركبة  
( السبنسة ) الملقحة بقطار الضاعة .  
ولم يكن هذا من القائد الجوي غير مألوف ،

فقد حصل على سيارة من طراز « جيب »  
في الجزائر منذ عام ، ولم يزل بعد ذلك يقودها  
بنفسه ويذهب إلى حيث يشاء .

وهو ودود بغير تكلف . زار مرة  
مطاراً للسلاح الجوي الملكي في الشرق  
الأوسط ، في يوم قأظ ، وكان يرتدي قميصاً  
قصير الكمين ، ورأسه عار ، ولكنه كان  
يلبس ربطة الرقبة الذي يتخذ في السلاح  
الجوي ، فلم يعرفه أحد الصانع في المطار ،  
وسأله عن هذه الربطة لماذا يلبسها فقال  
تيدر : « إني من ديوان القيادة ، وأنت تعرف  
مبلغ جفوة الرئيس » .

ومع أن تيدر أنجح قائد جوي في هذه  
الحرب ، إلا أن الجمهور لا يعرف عنه  
إلا القليل .

وقد أفردته أعماله في الحرب وجعلته  
طرازاً وحده ، فهو الذي اختار وحسن  
ذلك النوع من الطائرات الذي يمكن بلاده



الأمر» ويخرج من الغرفة ويعود بعد عشر دقائق أو نحوها فيقول : « قد دبرته » فيدبر الأمر فعلاً .

وكان أبو تيدر موظفاً في أعمال الجباية يعيش في ديفونشير . وبعد أن درس تيدر في جامعة كمبريدج التحق بخدمة المستعمرات ، ولما قامت الحرب العالمية الأولى كان ضابطاً في كتيبة دورستشير ، ولكن ساقه أصيبت بأذى جعله غير صالح لأعمال المشاة . فقال : « إذا كنت لا أستطيع أن أمشي ، فسأطير » .

وقضى العامين التاليين في الفيلق الجوي الملكي ، أولاً كطيار في قاذفة ثم قائد سرب استطلاع . وقد أسقطت طائرته مرة ، وذكر ثلاث مرات في التقارير . ولقت نظر رؤسائه ببراعته في التنظيم أكثر مما لفهم ببراعة طيرانه . وما كادت الحرب تضع أوزارها حتى كان يتولى عملاً إدارياً في القاهرة .

وأدرك تيدر أن السلاح الجوي الملكي — وكان جديداً — لا بد أن ينمو ، فقرر أن يبذل معونته في إنمائه . وفي خلال العقدين التاليين ، تولى مناصب عدة ، من معلم طيران إلى مدير التدريب في وزارة الطيران ، فوضع النظريات الخاصة بكيفية إدارة الحرب التالية في الجو .

ويذهب تيدر إلى أن الألمان لا يحسنون حرب الجو ، وأنهم وإن كانوا خبراء مهرة

من كسب معركة بريطانيا ، وهو الذي وضع الخطة ونفذها لاقتصار السلاح الجوي البريطاني على السلاح الجوي الألماني في مصر ، وجعل من الممكن أن تغير معركة العلمين مجرى الحرب ، وهو الذي أدار المعارك الجوية التي كانت لها الفضل الأكبر في الاستيلاء على تونس وغزو صقلية وإيطاليا .

ومن المهمات الأخرى التي قام بها تنسيق الجهود البريطانية والأمريكية ، لما وصل الجنرال لويس بريرتون ليتولى قيادة القوة الجوية التاسعة التابعة للولايات المتحدة . وقد تحاب تيدر وبريرتون النشيط السريع الغضب ، من أول لحظة ، ولعل السبب الأكبر هو الدهشة المتبادلة . فكان تيدر يسمى صاحبه « ذا القدم الحامية » وصاحبه يدعوه « الرئيس » . ويحب تيدر أن يزعم أن الأمريكيين والإنجليز مختلفون في وجهتي النظر اختلافًا لا أمل فيه ، وأنهم يتكلمون لغتين متباينتين . ويرى أن هذا أكفل بالتعاون من افتراض تشابه وجهات النظر .

وقد وصف جنرال أمريكي طريقة هذا القائد الجوي الذي يناهز الثالثة والخمسين في حل المسائل النظامية بديوان الرياسة فقال : « أجيء إليه بمشكلة فتحدث فيها ، وأخيراً تتفق على أن كيت وكيت خطأ في خطأ . ثم يقول تيدر : « سأحاول أن أدبر

وابتكر خططاً جديدة ، وقبل أن تدور معركة العلمين بعام ، بدأت قوته الجوية هجوماً جريئاً على السلاح الجوي الألماني . وقد كان من جراء النجاح الذي أحرزه السلاح الجوي البريطاني في تحطيم القوة الجوية الألمانية ، أولاً ، ثم في العصف بخطوط التموين الطويلة لجيش روميل ، أن صارت نتيجة معركة العلمين مفروغاً منها ، وكان فضل السلاح الجوي أعظم من فضل عامل آخر بمفرده .

وعلى مقتضى هذه المبادئ طردت قوات تيدر الجوية السلاح الجوي الألماني من تونس قبل أن تنتهي المعركة البرية بزمان طويل . ثم كان التطويق الجوي لحال بين ١٥٠.٠٠٠ من جنود المحور وبين الفرار بحراً إلى صقلية . وكان هذا تمهيداً لغزو إيطاليا الذي كان عبارة عن تجربة كاملة للمهمة التي يعالجها تيدر في الوقت الحاضر .

وقد نبه تيدر ، في مؤتمر الدار البيضاء إلى أنه كلما ضاق الخناق على الألمان في أفريقيا الشمالية ، فإن قوته الجوية ، والقوة الجوية التي تعمل تحت قيادة أيزنهاور تتراكم ، واقتراح إدمانها ، فاختراره تشرشل وأيزنهاور لرياسة القوتين المندمجتين . وتشمل القيادة الجوية للبحر المتوسط — وهي من أكبر المناطق التي يتولى القيادة فيها رجل واحد ، في هذه الحرب أو أنة

في الأعمال الفنية وكطيارين ، إلا أنه ينقصهم الخيال الذي يستجيبون به لادواعي هذا العنصر الجديد واحتمالاته ، وهذا لا يتيسر لشعب معبأ كالألمان . وقد أعد الألمان قوة جوية للحرب الحاضرة فحصرها همهم في أنواع من الطائرات تصلح لضرب الأهداف الأرضية . ومن رأيه أن السلاح الجوي الألماني قد يحسن العمل في أوروبا ، حيث لا توجد أمة تملك مثل هذه القوة ، ولكن إذا وجدت قوة جوية متينة حيالها فإنها تستطيع أن تهزم الألمان .

وفي سنة ١٩٣٨ صار تيدر مدير الأبحاث للسلاح الجوي الملكي فدار البحث على هذه المسألة : هل تقلد إنجلترا قوة ألمانيا الجوية أو تستحدث نوعاً مختلفاً ، فأقنع تيدر زملائه بالرأي الثاني ، وكانت النتيجة أن طائرات سبتيفاير كانت حاضرة مهياً لما نشأت الحاجة إليها ، وقد ساعدها على أداء مهمتها — « الرادار » الذي كان لتيدر فضل كبير في ترقيته .

ولما عين تيدر قائداً للسلاح الجوي الملكي في الشرق الأوسط شرع في العمل ليثبت أن التأييد الجوي يجب أن يعاون القوات البرية ، بالقضاء على قوة العدو الجوية . وبعد ذلك لا قباه يتعقب السلاح الجوي الدبابات والمدفعية ووسائل النقل التي للعدو



حرب أخرى — البحر الأبيض المتوسط وأفريقية كلها ، ورقعاً كبيرة من المحيط الأطلسي ، والمحيط الهندي ، ومعظم أوروبا الجنوبية . وقد راوح تيدر بين الضباط الإنجليز والأمريكيين في القيادة ، فوفق في نهجه . وتيدر اليوم لا ينوب فحسب عن أيزنهاور ، إذا وقع له حادث أو أصابه مرض ، بل هو أيضاً مستشاره الأكبر . وقد يتقرر مصير الغزو — نجاحاً أو فشلاً — بقرارات تيدر فيما يتعلق بالقوة الجوية .

ويعيش السير آرثر تيدر وزوجته قرب لندن ، وقد منح هذا اللقب غير الوراثي جزاءً له على « خدمته الممتازة » في نوفمبر سنة ١٩٤٢ . وقد قضت زوجته الأولى نحبا في حادثة طائرة منذ عام ، وقتل ابنه الأكبر في غارة على ألمانيا في سنة ١٩٤١ وقد كان الارتقاء المدهش الذي أحرزه

السير آرثر في العامين الأخيرين من ذلك النوع الذي يكون من أثره أن يشيع في النفس الشعور الصادق بقيمتها ، ولكنه كان له على ما يبدو تقيض هذا الأثر . فإنه ينفر من مخاطبة الجماهير ، ولا يكاد يفعل ذلك أبداً ، وبدلاً من أن يخطب هو ، يجلس من حين إلى حين في حلقة من الطيارين ويطلب منهم أن يتحدثوا إليه . ويؤثر هذه الطريقة مع المراسلين الحربيين أيضاً ، فيحصل منهم على المعلومات بدلاً من أن يحصلوا هم عليها منه .

وتنطوي نظريات تيدر عن الحرب الجوية ، على احتقار فلسفي للحرب على العموم . ونظريته الأساسية — باعتباره إدارياً حكماً — عن الجو هي أن ما يتيح في الحقيقة هو أحسن وآخر فرصة لتنسيق العالم كله ، وجعله كلاً رشيداً تدار أموره بحكمة .

### تشبيهات جميلة

[جون ستاينبك] . . يتواثب الأطفال حولها كالسمك . . . [إزابيلا هولت] سكوت الأدغال ، كأنه عدو كامن علق أنفاسه . . . [إيرا ولفرت] الطائرات المقاتلة تقذف ناريها كأنها النسوة السليطات . . . [مجلة تايم] وجه رقيق كضوء الشموع . . . [رتشي كولدر]

بدأ اليوم وضيئاً مصفون الحواشي كشجرة شقت لساعتها . . . [دونالد كلوس برقي] قطارين زحف زحف قطعة على عرق من خشب . [دافيد لامبسون] . . يهيم المطر وفيه لجاجة أثوية عذبة . . . [هنري وليامسون] أصوات الكمان الحادة النافذة وهي تتلمس اللحن .



هارولد ماشستر . . . ماضية عن مجلة "سيليس نيوز ليمتر"

ما فتى الإنسان منذ أن بدأ يخترع يبحث عن غراء يربط بين جميع أنواع المواد برباط لا تنفصم عروته ، غراء أشد قوة من مسامير البرشام والمسامير اللولبية . بل قد طاف بحمله كذلك غراء يضم أجزاء دار أو طيارة أو سيارة بعضها إلى بعض ، فيوفر من الوقت والمادة ما لا يكاد يصدق . والآن كشف س . غوردون سوندرز ، أحد الباحثين في شركة كريزلر عن غراء يعد بتحقيق الغرض .

و حين زرت معمله ، منذ عهد قريب ، ألفت سوندرز رجلاً في الأربعين من عمره قليل التكلف ، رضى الطبع ، فقال لي إن عنده شيئاً يريدني أن أراه ، وجاء بعلبة تحوى مادة تشبه الغراء العادى ، ودهن بها لوحين كبيرين من الحديد ، وضغطهما معاً دقائق قليلة بمشد سخن تسخيناً كهربائياً ، ثم دعا عاملاً مفتول العضل فتناول إزميلاً بارداً ومطرقة ، وجهد أن يفصل القطعتين غصباً ، وظل يعمل ، دون جدوى ، حتى تفصّد عرقاً .

ثم عرض على سوندرز قديتين رقيقتين

من سبائك الألومنيوم لصقتا بهذا الغراء من طرفيهما ، بوضع أحد الطرفين على الآخر ، ثم أدخل القديتين الملتصقتين في آلة شد وأدار ذراعها ، فابتدأ عقرب يتحرك يبطء على ميناء ، مبيناً قوة الشد محسوبة بالأرطال . فما أرغمت القديتان على الانفصال إلا حين أشار العقرب إلى ٣١٠٠ رطل . وهى قوة شد تربى على طن ونصف طن .

وليس هذا الغراء العجيب ألهية معمل ، فهو لا يستعمل في ربط معدن بمعدن وحسب ، بل يربط — ربطاً سريعاً دائماً ، — معدناً بخشب أو صفائح من العجائن الكيميائية أو الزجاج أو ألواح من الألياف أو المطاط الطبيعى أو معظم المواد المركبة بالتأليف الكيميائى . وقد أطلق على هذا الغراء اسم « سيكل ولد » وقد استعمل في خمسين شركة من شركات الإنتاج الحربى ، فوفر بمئات الطرق ، ساعات عمل كثيرة ومقادير وافرة من المواد .

ففى صناعة الطائرات اقتصد هذا الغراء السحري الآلاف من مسامير البرشام .

وإن مقاومة هذا الغراء للاهتزاز سمّت



بقيته في بناء الطائرات، ولقد رأيت الألواح المعدنية المعدة لأجنحة المقاتلات من طراز ب — ٤٠ يلصق بعضها ببعض في ١٨ دقيقة، فوفر بذلك عمل أربع ساعات في البرشمة، وخففت التكاليف إلى الثلث. ولقد كان تثبيت ألواح الجناح في أماكنها يحتاج — في وقت ما — إلى ١٢٠٠ مسمار برشام، ولكنه الآن لا يحتاج إلا إلى ٣٠٠ مسمار، ومقدار من الغراء المتفوق يرش برشاشة، ثم تضغط الأجزاء جميعاً بمكبس شحمي.

حدثني مستر سوندرز قائلاً: « انظر إلى جهاز التوازن في هذه الطائرة، فتمتد أشهر كان ربط أجزائه بعضها ببعض يتطلب ٥٥٠٠ مسمار برشام، أما الآن فيكفيه ٣٠ مسماراً، والباقي يلصقه الغراء العجيب. وهذا الجناح يعدل الجناح القديم متانة أو هو أمتن، والعمل كله لا يكلف إلا عشر الكلفة لو كان الاعتماد على مسامير البرشام. و «السيكل ولد» مادة راتنجية صناعية من فصيلة المركبات الكيميائية التي تشمل العجائن الكيميائية المستعملة في صنع منافض السجائر وساعات التليفون ورؤوس القذائف أما تركيبه فما برح سرا بحكم الطبع.

وسوندرز مهندس كيميائي تخرج في جامعة كانساس، ثم انضم إلى شركة كريزلر

وفي خريف سنة ١٩٤٢ عرض «السيكل ولد» في ديترويت امام مئتين من ممثلى صناعة الطائرات، فأعجبوا بما رأوا فراحوا يجذون استعمال هذا الغراء في طائرات الحرب. وجارتهم في ذلك قيادة مخازن سلاح الطيران الأمريكى في مطار رايت. ومكتب طيران الأسطول في فلادلفيا. وإذا كان الغراء السحرى قد أحدث انقلاباً في صناعة الطائرات المعدنية. فإن مستقبله في صناعة الطائرات المصنوعة من رقائق الخشب تحطف الأنفاس. ولقد تنبأ سوندرز بمقاتلات يربط هذا الغراء السحرى بين أجزائها. وتدخل في تركيبها مقادير من رقائق الخشب لم يسبق لها نظير فيخفض وزن الطائرة — بالقياس إلى مثيلاتها المصنوعة من المعدن — إلى الثلث. وتكاليفها إلى الربع. وزمن إنتاجها إلى الربع كذلك. هذا الغراء يفتح آفاقاً جديدة في مواد البناء وصناعة الأثاث، لأنه يربط بين جميع

أنواع مواد البناء والأثاث ، فيجعل منها منتجات خفيفة ومتينة ورخيصة . وقد بدأت بعض المصانع في إعداد أرضيات للبيوت المصنوعة أجزاء قبل تشييدها . وهذه الأرضيات قوامها طبقة من الصاج المضلع تعملوها صفائح من الخشب ، ربطت بهذا الغراء . وعلى أن سمك هذه الأرضية يعدل سمك أرضية الخشب العادية تقريباً ، غير أنها أخف وزناً وأصلب ، وهي لثباتها لا تتطلب أكثر من نصف قدر الخشب في الأرضية العادية .

ومما عرضه سوندرز كتلة صنعت من طبقات عديدة من الخشب ، لصقت بعضها ببعض بغراء سيكل ولد المسخن بحرارة أمواج الراديو . وتجزيع الخشب في هذه الطبقات متخالف . وإن دعامة للبناء ، أو ركيزة هئت على هذا النمط ، تكون في صلابة الصلب .

كان أول عمل قام به الغراء السحري ، بعد أن طلع من المعمل ، لصق مادة غازلة بسقف السيارة الحديدى ، ولكن نواحي استعماله في السيارات كثيرة . والواقع أن الغراء الجديد قد يغير من مظهر السيارة في المستقبل ، فسيقلل من كثافة أجزاء كثيرة فيها ، فيتيح صنع هيكل أخف وأصلب وأرشق .

وأخيراً قد يصنع سقف السيارة من العجائن الشفافة ، وقد كان صنعه حتى الآن مستحيلاً ، لأن الاهتزاز يحطم المفاصل حيث يرتبط السقف بالركائز ، أما الآن فيمكن ربط السقف المعدنى بالركائز بواسطة حشوة من المطاط تربط بالسقف من فوق وبالركائز من تحت ، بغراء سيكل ولد .

قال سوندرز : ولا نزال في البداية . فحين تجد مادة تستطيع أن تلصق أى شيء بأى شيء آخر ، فليس لنفعها حد يعرف .



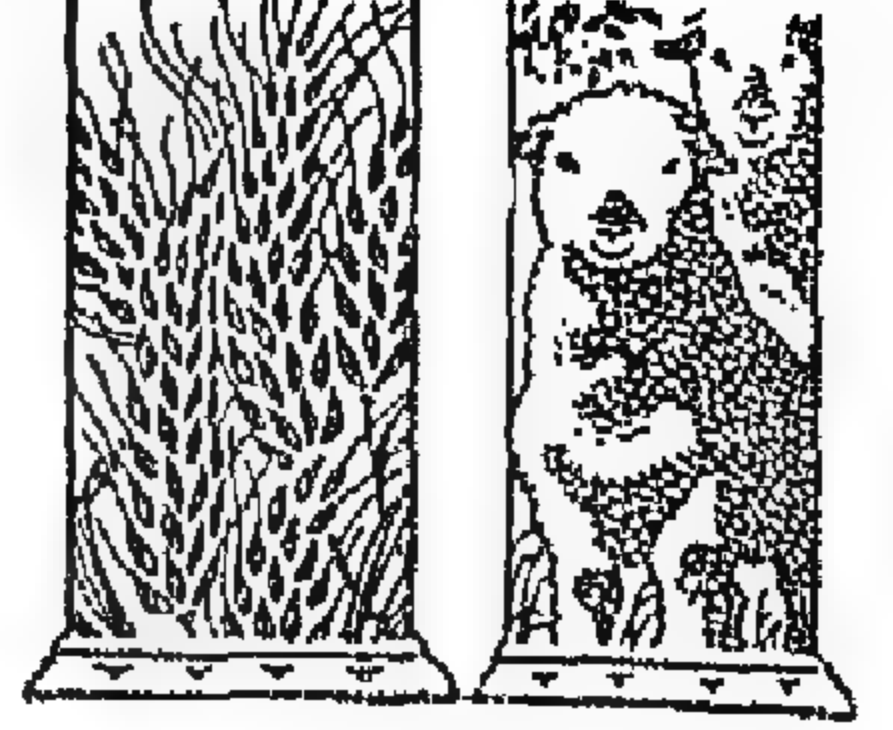
### مراجعة يابانية

كتب صحفى أمريكى فى اليابان إلى صديق : « لعل هذه الرسالة لن تصلك ، فالمرقب اليابانى قد يفتحها » . وانقضى أسبوع فتلقي مذكرة من إدارة البريد اليابانية : « إن قولك فى كتابك لا صحة له ، فنحن لا نفتح الرسائل » [ جون جنتز فى : « داخل آسيا » ]





# بل بايلي والعمد الأربعة



ف. د. پ. ماكن ايڤوى ١ ملخصه من مجلته "بانكسنيج"

نسمع

في ولاية تينيسى حديثاً مستطاباً  
عن سعة حيلة بل بايلي مدير  
مصرف كلاركسفيل الأهلى ، ولعلك تقدر  
سبب ذلك ، فإنه مثل لما يمكن أن يسديه  
أصحاب المصارف في الأرياف إلى مواطنيهم،  
إذا اتسعت حيلتهم وتوفرت لديهم الرغبة  
في استخدام مواردهم .

وسيقص عليك بل بايلي كيف أن فلاحاً  
مسناً بدل وجهة نظره في أعمال المصارف  
في الأرياف ، وأحدث انقلاباً كبيراً في  
الاقتصاد الزراعى في تلك الجهة من ولاية  
تينيسى .

فقد مضى على حقول مقاطعة مونتيجمرى  
الشاسعة أكثر من مئة عام وهي تزرع نوعاً  
من الطباق ( التبغ ) يجفف مدة أسابيع  
في مخازن الغلال المظلمة على نار هامدة  
خاية . وقد أودى هذا النبات النهم بنصب  
التربة وأدى إلى إفقار المزارعين .

وكان بايلي وقد ارتقى من كاتب صغير  
إلى رياسة المصرف ، يرسل نشرات حافلة  
بالنصائح إلى عملائه من المزارعين، إلا أن

برنامج زراعى فذ لمدير مصرف رينى  
أفضى إلى زيادة دخل المزارعين  
الأحوال ساءت سوءاً مطرداً في تلك الجهة  
فساءت حال المصرف معها .

وفي ذات يوم زار بايلي بيتاً في مزرعة  
فدعاه صاحبها ، وكان فلاحاً مسناً ، إلى  
الجالوس برهة وقال له : « إني أريد أن أتحدث  
معك لقد قرأت رسائلك طوال هذه  
السنين وأريدك الآن أن تصنى إلى . »

« إن الفلاحين في هذه الجهة قد نسوا  
كيف يفلحون الأرض ، فقد درجنا زمناً  
طويلاً على زراعة هذا الطباق لأن هذه الجهة  
هى من الجهات القليلة التى تصلح لزراعتها .  
وقد كسبنا من ورائه مالا كثيراً ، ولكن  
هذه الأيام قد انقضت ، ومع ذلك فقد مضى  
الفلاحون لا يزرعون إلا هذا الطباق ومضيت  
أنت تقرضهم المال ليفعلوا ذلك على حين  
يجب عليك أن تنبئهم بأمر العمدة الأربعة . »  
— العمدة الأربعة ١٢ وماهى تلك العمدة ؟

فأجاب الفلاح : « إن العمدة الأربعة هى  
أربعة محاصيل لفصول السنة الأربعة . فالطباق

فوعدهم بايلي بالمساعدة المالية ووعدهم كذلك بتدبير الإرشاد العملي ، وكان توجيه الخبراء لازماً في المشروعات الجديدة ليضمن المصرف ماله من الضياع . فاستخدم بايلي بالمصرف عدداً ممن لهم دراية في جميع فروع هذا البرنامج الزراعي المتشعب النواحي .

وبعث إلى الفلاحين برسالة عنوانها « خمس وعشرون نعجة وكبش » يخبرهم فيها بأسلوب شعبي بنبأ هؤلاء الإخصائيين فأقنعهم بسداد الفكرة فأقبلوا عليها . وحين استقدم بايلي شحنة قوامها ألفا رأس من النعاج الصغيرة السن ، تهافت عليه الفلاحون من كل ناحية لشراؤها . ومن لم يستطع منهم الدفع نقداً أقرضه بايلي المال ، فبلغ ما أقرضه نحو ٢٠.٠٠٠ ريال في الأيام الأولى . وقبل أن تنتضي خمس سنين كنت ترى ٣٠.٠٠٠ رأس من الغنم ترعى في مقاطعة مونتجمري ، فتدرّ في أواخر الربيع إيراداً من بيع اللحم والصوف .

وفي الوقت نفسه أنشأ بايلي مزارع نموذجية لتربية الماشية ، واشترى المصرف لحسابه خمسين ثوراً أصيلاً من ثيران هريفورد ، أعارها للفلاحين دون مقابل ، على شريطة أن ينتفع بها جيرانهم دون مقابل أيضاً . وبعد سنتين كان الفلاحون يخبرون

للبيع في أواخر الشتاء ، والضأن للبيع في الربيع ، والقمح للحصاد في يوليه ، والماشية للخريف . هذه هي الطريقة التي اتبعها آباؤنا في فلاحه الأرض قبل أن شرعنا في جر المغنم من زراعة الطباقي ، فأنسنا الجشع كيف نفلح الأرض بالطريقة التي تدر علينا شيئاً نبيعه طوال السنة .

وعاد بايلي تلك الليلة إلى بيته وأطال التفكير فيما سمع . وبعد أيام قلائل تلقى عملاؤه الذين يرأسهم رسالة يبسط لهم فيها نظرية « عمد الإيراد الأربعة » .

هزىء الفلاحون المحافظون بالفكرة وقالوا لبايلى إن الأغنام لا يمكن تربيتها في تلك الجهة ، ولكن بايلي كان يعلم أن فلاحى إحدى مقاطعات كنتكى القريبة التي لا تختلف تربتها وجوها عن جو مقاطعتهم وتربتها ، يربون ٥٨.٠٠٠ رأس من الغنم تدر عليهم مليوناً من الريالات كل سنة ، من بيع لحم الضأن والصوف . وهذه المقاطعة أصغر كثيراً من مقاطعة مونتجمري .

ونظم بايلي قافلة من السيارات عبر بها ٦٣ فلاحاً حدود المقاطعة إلى ولاية كنتكى ، وأراهم ما يمكن أن يقوموا به في بلدهم قياساً على ما رأوه . وعادوا إلى أهلهم وهم مقتنعون .

ولكن من أين لهم المال لتربية الأغنام ؟



بين شراء هذه الثيران وبين إعادتها  
للمصرف . ومعظمهم اشترى ، ولكن  
مراجع الحسابات أدركته الحيرة حين وجد  
حمسين ثوراً مقيدة تحت « ممتلكات جارية »  
شك في أمرها ، ولكن بايلي أزال شكه .  
وقد أشيع أن بايلي بما عرف عنه من  
روح الدعابة ، غير اسم هذا البند في دفاتر  
الحساب إلى « ثيران للتحصيل » .

ولكل فلاح اليوم في مقاطعة مونتهجرى  
قطيعه الصغير من الماشية يدر عليه اللبن  
والزبد للطعامه ، والهجول لبيعها في الخريف .  
وقد أصاب برنامج بايلي لزراعة القمح  
نجاحاً كبيراً ، فقد كانت غلة الفدان من  
القمح عشرة بوشلات قبل شروعه في نشر  
مبادئ « العمد الأربعة » ، فارتفعت إلى  
أربعين بوشلاً .

ثم يسر بايلي للفلاحين بيع ماشيتهم ،  
فقد كان الفلاحون ينقلون الماشية في  
المراكب أو في السيارات الكبيرة مسافة  
سته وعشرين ميلاً إلى هوبكنزفيل بولاية  
كنتكي . فأعانهم بايلي على إقامة سوق للماشية  
يمسكها الأهالي ، وقد بيع فيها في الستة  
الأشهر الأولى من سنة ١٩٤٣ ما قيمته  
٧٥٠.٠٠٠ ريال من المواشى .

وجعل يوم الأربعاء يوم المزايدة في  
كلاركسفيل ، فيهرع الفلاحون إليها ومع

كثيرين منهم عجل أو بضعة خنازير ، فهم  
يجنون من بيعها في بلدهم ما قد يجنونه في  
ناشفيل عاصمة الولاية . ولا يكاد الفلاح  
يستوفي ثمن ماشيته حتى تأخذه زوجته إلى  
التاجر المحلي لتسديد حسابات قديمة  
أو شراء حوائج جديدة ، وقد قال أحد  
التجار في ذلك : « لقد أصبح لنا الآن يوماً  
إقبال كل أسبوع بدلاً من يوم واحد » .

وصنع بايلي شريطين سنائيين لنشر  
دعوته . فأقبل على الأول - واسمه « الأغنام في  
منطقة كلاركسفيل التجارية » - جماهير كبيرة  
من الناس لمشاهدته أينما عرض ، في الكنائس  
والمدارس في طول المقاطعة وعرضها . ثم  
جعل بايلي من قصة « العمد الأربعة »  
شريطاً سنائياً ملوناً يستغرق عرضه ساعة  
ونصف ساعة . وقام موظفو المصرف  
أنفسهم بصنع هذا الشريط بالمصورات اليدوية  
وأظهروا فيه بعض الفلاحين المعروفين .  
ويكشف هذا الشريط السنائي الذي  
بلغت نفقته أقل من ١٥٠٠ ريال عن جمال  
الفصول الأربعة ، ويظهر خطوة خطوة  
كيف تنتج أفضل أصناف الطباق وترى  
أحسن أنواع الماشية ، ويبنى أكبر محصول  
من القمح ، ويحافظ على خصب الأرض  
وقوتها . وقد شاهد هذا الشريط ١٥٠.٠٠٠  
من الفلاحين مع أسرهم .

لقد أقام بايلي صرح المجتمع في بلده  
بالسخاء في إقراض المال للأهلين في حكمة  
وبصر . وتعد طريقته في جمع المعلومات  
عمن يطلب العون المالي معجزة في الدقة ،  
فله سجل كامل عن كل فرد من ٧٥٠٠  
فلاح في المنطقة ، وقد بلغ من الدقة مبلغاً  
يمكن المصرف من الفصل في طلب أى فلاح  
بالرفض أو القبول في خمس دقائق .

ويقول بايلي في اجتماعات أصحاب  
المصارف : إن صاحب المصرف في الأرياف  
ينبغي له أن يعرف ثلاثة أشياء : أولها أهل  
بلده ، وثانيها ما تستطيع الأرض إنتاجه ،  
وثالثها السوق اللازمة لتصريف هذه  
المنتجات . ويقول إن كل صاحب مصرف  
في الريف يستطيع أن يقوم بما قام هو به :  
يقيّد جميع أصحاب الأراضي في بلده تقلاً  
عن سجلات الضرائب ، ويقسم هذه القائمة  
إلى مناطق ، ثم يستشير رجلين على الأقل  
في كل منطقة عن حالة جيرانهم ، ويقارن  
نتائج هذه الاستشارات بعضها ببعض .  
ويقول بايلي إن التاجر والطبيب والمدرس  
والفلاح الكبير في كل بلد ، هم مراجع يعتمد  
عليها في الحصول على المعلومات الخاصة بحالة  
طالب الاعتماد المالي .

ويجتمع بايلي بموظفيه في الساعة والنصف  
من صباح كل يوم للنظر في طلبات القروض

والحسابات الجديدة والأعمال الرتيبة . ثم  
يتفرق هؤلاء الموظفون في أرجاء الريف ،  
ويزورون عملاء المصرف من الفلاحين  
ليزودوهم بالمعلومات ، وليبذلوا لهم النصيح  
والإرشاد فيما يعرض لهم من مسائل . فإذا  
كان الفلاح في حاجة إلى قرض تفاوضوا  
معه فيه على الفور .

ويبلغ بل بايلي الآن الستين من عمره ،  
وهو طويل القامة بدين الجسم أشيب ،  
يتفجر نشاطاً وحيوية ، وله في وطنه كرامة .  
هذا العبقري الذي أنجبته بلدة لا يزيد عدد  
سكانها على ١٢٠٠٠ يجتذب جمهوراً من  
المستمعين إذا ألقى خطبة حين تعقد مدرسة  
الدراسات المصرفية العليا فصولها الصيفية  
بجامعة روتجرز في نيوجرزي . وقد وفد  
كثير من أصحاب البيوتات المالية في ولايات  
كثيرة ، ليروا بأنفسهم ما فعله بايلي  
و « عمده الأربعة » بمقاطعة مونتجمري .  
ويقول أحدهم في ذلك : « في الولايات  
الجنوبية جميع العناصر التي قامت عليها  
المدن العظيمة الغنية - ثمة الثروة المعدنية ،  
والتربة الخصبة ، والجو الملائم ، وموسم طويل  
للزراعة . ومع هذا فإن الجنوب أفقر جزء  
من بلادنا . والظاهر أننا نحتاج إلى سياسيين  
اقتصاديين لهم بصر بل بايلي العملي ، وفهمه  
السليم ، وإدراكه المستنير للمصلحة الشخصية » .



# عندما يواجه الإنسان الموت لا يفكر في نفسه

مأخوذة عن



«اليوزباشي» ده سنت إكسوييري  
الملازم دوترتر :  
فليقدمنا نفسيهما إلى الصاغ .

كان معنى هذه الدعوة أننا  
سنؤمر بالخروج مرة أخرى

عشاً ، وكنا قد شارفنا ختام

مايو سنة ١٩٤٠ ، وكان ذلك

وقت تفهقر تام ونكبة شاملة .

وكان كل شيء يتقوض حولنا ،

وكانت طائفة في إثر طائفة من رجال

الطيران يضحى بها . وكنا كأما نقذف

بأكواب من الماء في غابة تضطرم فيها النار

رجاء أن تخمدوها .

وكان كل ما للجيش الفرنسي أجمعه من

طائرات الاستطلاع خمسون ، لكل منها ثلاثة

من الرجال . من هذه الخمسين ثلاث

وعشرون تتألف منها وحدثنا ، وقد زالت

من الوجود في ثلاثة أسابيع سبع عشرة من

الثلاث والعشرين . وذاب فريقنا كأنه كتلة

من الشمع . وكنت أتحدث البارحة إلى

الملازم جافوال فجري لساني بهذه الكلمات :

« على كل حال ، سنرى ما يكون من هذا

الأمر بعد الحرب » فقال جافوال ، وقد

صدمه كلامي : « أرجو ألا يكون معنى

كلامك يا حضرة اليوزباشي أنك تتوقع أن

تخرج من الحرب سالماً حياً ؟ »

ولما ذهبت أنا ودوترتر إلى الصاغ ألياس

ألفيناها ساهماً وكأنا قد استنفد قوته وخذله

أعصابه .

من الزحام ، وخطوط التليفون تكون قد قطعت ، وتكون هيئة أركان الحرب قد انتقلت من مكانها على وجه السرعة . أما الخبر المهم حقيقة — وهو مكان العدو — فإن العدو نفسه يكون قد أذاعه .

وقد يخطر لك أنه في حالة التفهقر والنكبة ، ينبغي أن يكون هناك طوفان من المسائل الملحة لا يكاد يدرى المرء أيها أولى بالتقديم . ولكن الحقيقة أنه في حالة جيش منهزم تختفى المسائل نفسها .

إن الاندفاع والضجة من علامات النصر لا الهزيمة ، فإن النصر يدعو إلى الحركة والعمل ، أما الهزيمة فتورث الكلال ، والتفكك والملال ، وتترك كل شيء باطلا ومحالا ليس يجدى .

وقد صارت هذه المهمات التي نؤمر بالخروج فيها أشد عقماً وأقتل ، على الأيام ، ولكن الحرب ينبغي أن تتخذ صورة الحرب . وما كان قوادنا ليستطيعوا أن يدافعوا أمام هذا السيل الدافق الذي يغمرهم ويسحقهم ، إلا بما يملكون . وكان عليهم أن يلقوا بما في أيديهم من ورقات . وكنت أنا ودوترتر — ونحن جالسان نصغى إلى الصاغ — بعض هذه الورقات .

وكان الصاغ يبسط لنا برنامج العصر . وقد أمرنا بالطيران للتصوير على ارتفاع

ومضت هنية قبل أن يتكلم ، ثم قال أخيراً وهو يهز كتفيه : « إن هذا حرج جدا . مهمة حرجة جدا . ولكن هيئة أركان الحرب تطلب القيام بها . وقد جادلتها ، ولكنها تصر عليها . . . فلا حيلة هناك » .

وكان يتكلم كأنه طبيب جالس إلى سرير مريض مشف على التلف . ويقول الطبيب وهو يهز رأسه : « هم ! هذا أمر ثقيل » وتذكر أنه يلح إلى أن الأولى بك أن تكتب وصيتك . ولم يكن يخالجنى أنا أو دوترتر شك في أن ألياس كان يتكلم عن التضحية بجماعة أخرى من رجال الطيران . ولم يكن هذا ذنب أحد . ولم يكن ذنبنا أننا لم نكن نشعر بالسرور والرح ، ولا ذنب الصاغ أنه لا يقبل علينا باشا هاشا ، ولا ذنب هيئة أركان الحرب أنها تصدر الأوامر .

والصاغ خارج عن طوره لأن الأوامر سخيفة . ونحن نعرف أنها كذلك ، وهيئة أركان الحرب تعرف هذا كما نعرفه ، وهي تصدر الأوامر لأنه لا بد من إصدار أوامر ، وإصدار الأوامر حرقها في زمن الحرب .

وأقول جاداً إن هيئات أركان الحرب تصدر أوامر لا تصل إلى أحد ، وهي تطلب معلومات من المستحيل تقديمها ، وحتى لو عدنا بها فإنها لا يمكن أن تنتفع بها لأنها لا تنقل إليها ، فإن الطرق تكون قد سدت



٣٠٠٠ قدم ثم بالاستطلاع على ارتفاع  
٢٠٠٠ قدم فوق مرابض الدبابات الألمانية  
البعثرة حول رأس .

وقلت لنفسي ، ونحن خارجان لرتدى  
ثيابنا : « هذا فريق آخر يلقي به على التهلكة » .  
ولكني لم أكن أزن وأقدر فرص الإياب ،  
فقد كان الموت يبدو لي لا جليلاً ، ولا مهيباً ،  
ولا صارماً ، ولا من البطولة في شيء . وإنما  
كان يبدو لي كأنه مجرد أمارة من أمارات  
الاضطراب ، ونتيجة للاضطراب ، وستفقدنا  
جماعتنا كما يفقد المتاع في الاضطراب الذي  
يحدث عند الانتقال من قطار إلى قطار .  
وطرنا ، وصرنا على ارتفاع ٣٣٠٠ قدم  
« يا حضرة اليوزباشي . إني أرى ست  
مقاتلات ألمانية إلى يسار مقدمتنا وعلى  
مسافة ١٥٠٠ قدم تحتنا » .

فكان لهذه الكلمات وقع الرعد في أذني ،  
وكان من حسن حظنا أننا كنا نظير في عين  
الشمس ، وما كانوا يستطيعوا أن يصعدوا  
إلى مثل ارتفاعنا من غير أن يتيحوا لنا أن  
نسبّهم ببضعة أميال ، وعسى أن ننجو منهم .  
على أن من المحتمل أن تدور معركة ، ولهذا  
تهأت لها .

ولم يكن طبعياً أن أتصيب عرقاً ودرجة  
الحرارة حولي ٦٠ تحت الصفر . وكنت  
مدركاً تمام الإدراك لما يحق بي ، فقد أنهكت

قواي في إدارة الدفة وأنا على ارتفاع عظيم  
فأحسست بالدوار يدب ، خفيفاً خفيفاً .

فضغطت أنبوبة المطاط فردت إلى الحياة  
نسمة من الهواء ، إذن كان جهاز الأوكسيجين  
منتظماً ! وكان قد خيل إلى لحظة أنني لن  
أفيق وأنا منتفض برغمنا انقضاء ويلا .  
ومع ذلك لم أشعر من ذات نفسي بذلك  
الخوف الحاد الذي يقول الناس إنه يشيب  
الرأس في لحظة . وبدأت أفكر في ساجون  
الذي أسقطت طائرته وراء خطوطنا منذ  
شهرين .

وإني لأراه الآن كما كان ، وهو راقد في  
المستشفى ، وقد أصيب وجهه ويداه بحروق  
بالغة وكسرت ساقه ، ولكن ساجون لم يشعر  
برجة نفسية ، فقص علينا قصته ببطء ،  
وبلهجة عادية ، كأنما يقدم تقريراً عن  
مهمة متعبة .

كانت الطائرة قد ظلت تحترق برهة قبل  
أن يلقي بنفسه منها ، وكانت المقاتلات لا تزال  
تطاردها وتمطرها وابلاً من الرصاص ، ومع  
ذلك لم يشعر ساجون برغبة ما ، وهو يخرج  
من هيكل الطائرة ويحرف على جناحها .  
لم يشعر بشيء قط ، وكان في سراح من وقته  
ورواح ، وكان يسبح في فراغ لا نهاية له .  
وهنا فطنت إلى الشعور الغريب الذي يخالج  
المرء من حين إلى حين ، عند الإشراف

على الموت ، وهو شعور بفراغ غير متوقع ،  
على تقيض ما يؤخذ من الكتب ، من  
الإحساس بالسرعة التي تخطف الأنفاس .  
والذي يذكره ساجون من حادثته كلها ،  
من أولها إلى آخرها ، هو أنه كان في حالة  
انتظار — انتظار ارتفاع ألسنة النار ، ثم  
الانتظار على جناح الطائرة لما لا يعلمه  
إلا الله . وأخيراً سقوطه في الهواء ، وهو  
متحير ، وسأمان ، ونافذ الصبر قليلاً —  
ولكنه مع ذلك يشعر بحالة الانتظار .

إن مجال الوعي ضيق ، وهو لا يتقبل  
إلا مسألة واحدة في وقت واحد . اشترك  
في ملاكمة ، واحصر خواطرك في خطة  
العمل ، فإنك خليك أن لا تشعر بلكات  
خصمك . وقد حدث لي مرة أن ظننت أنني  
سأغرق في حادث طائرة مائية ، فحيل إلى  
أن الماء المتجمد فاتر ، ولعل الأصح أن  
أقول إن وعي كانت تستغرقه خواطر  
أخرى .

وبينما كانت ذكرى ساجون تدور في  
نفسي ، أفلتنا من المقاتلات الألمانية ، ثم  
هبطنا إلى ارتفاع قليل ليتمكن المراقب من  
الرؤية ، وشرعنا نتعرج في طيرانتا فوق  
منطقة انتشرت عليها البطاريات الأرضية .  
وكانت الرصاصات القاصّة ترسل في الجو  
سهاماً من النور بلون الخنطة ، وتنفجر

القذائف فوقنا على هيئة أهرام من الدخان  
والشظايا . وقد أورتني هذه الدواخن  
والشظايا الصاعدة بمثل بطء جبال الثلج ،  
شعوراً بأنني لا حركة لي ، فكأني واقف  
جامداً في قفص الاتهام أمام محكمة ، والقضاة  
يتداولون في مصيري ، وأنا لا دفاع لي .

وما قيمة حياة الإنسان في وحل هذه  
الساء القدرة ؟ عشر ثوان على الأرجح ،  
أو عشرون . ورجت السماء أصوات  
القذائف المنفجرة . وكانت القنبلة إذا  
انفجرت قريباً من الطائرة ، ينتفض لها  
بدنها ، ويدب الصوت ديب الصخرة سقطت  
فوق منحدر . وقد اخترقت الشظايا مستودعات  
الوقود ، وكان من السهل أن تنفذ ، بدلاً  
منها ، في بطوننا . ولكن من ذا الذي يعبأ  
بما يصيب بدنه ؟ وغريب أن لا تكون  
للبدن قيمة ! والمرء يحتاج ليعرف ذلك إلى  
مثل هذا الوابل من مطر الرصاص الصاعد ،  
ومثل هذه المحكمة المنعقدة للقضاء الأخير !

وكثيراً ما كنت أتعجب للبحظات الأخيرة  
في حياة الإنسان كيف تكون . وكنت  
دائماً افترض أن الامتحان — حين يجيء —  
سيكون مداره على الجسم وحده . وكنت  
كغيري من الناس قد وهبت جسمي حصّة  
جزيلة من الوقت ، فكسوته ، وغسلته ،  
وأطعمته ، وأطفأت ظمأه ، وذهبت به إلى



ما أستطيع .

فلما دخلت عليه قال بلهجة عادية : « اشتيت أن أراك قبل موتى . فإنى سأموت » وتخشب ، وبدأ عليه الألم ، ولم يستطع أن يمضى فى الكلام . وكان وهو مُثَبَّتٌ وقد جهده الألم يلوح كأنما يقول : « كلا ! » . فلم أفهم . وخطر لى أنه إنما يرفض الموت ويأباه . وسرّى عنه فعاد إلى الكلام .

وقال : « لا تبتئس فإنى بخير ، ولا حيلة لى فإنه جسمى ليس إلا » كأنما صار جسمه أرضاً أجنبية — شيئاً غير ذاته .

وهذا الأخ الأصغر الذى مات بعد عشرين دقيقة إنما دعانى إليه لأنه شعر بحاجة ملحة إلى أن يهبنى شيئاً من ذات نفسه ، فقد قال : « إنى أريد أن أوصى » واتقد وجهه من الزهو والارتباك إذ تكلم بكلام الذين دخلوا مداخل الرجال ، وما كان إلا صبيّاً ، وما كان الذى وهبنيه إلا قاطرة بخارية من لعب الصغار ، ودراجة ، وبندقية . إن الإنسان لا يموت ، ولا موت هناك حين تلاقى الموت ، ومتى هوى البدن فى حضيض الموت فإن جوهر الإنسان يتكشف ، وما الإنسان سوى شرك تعلق بها وترتبط العلاقات ، وهذه العلاقات هى التى لها قيمة . وما عرفت إنساناً قط فكر فى نفسه وهو يجود بأنفاسه . أبداً .

الحائك ، والجراح ، والحلاق ، وخلطت نفسى بهذا الحيوان المروض ، وقلت عنه : « إنه أنا » والآن ذهب عنى هذا الوهم فجأة . وماذا يعنينى من جسمى ؟ إنه خادم لى ، وما هو إلا أن يتلهب غضبى ، أو يسمو حبى ، أو يتجمع حقدى فى صدرى ، وإذا بالوحدة المزعومة لى ولبدنى معى قد زالت .

ويكون ابنك فى بيت يحترق ، فلا يقوى أحد على صدك . وقد تأكلك أنت النار ، فهل تراك تفكر فى هذا ؟ إنك إنما توجد فى عملك ، لافى بدنك ، وعملك هو نفسك ، وليس لك ذات أخرى هى أنت . أتراك تهتم بأن تضرب عدواً ؟ إنه ما من خوف من أذى بدنى يصيبك ، يستطيع أن يردك . إنك فى هذه اللحظة تبذل نفسك لتقتل عدوك ، أو تنقذ ولدك . وفى اللحظة التى تنزل فيها عن جسدك تتعلم وأنت فى دهشة — وكل الناس يتعلمون فيدهشون — قلة احتفالك بشأن هذا البدن .

وقد كنت خليقاً أن أتعلم هذا الدرس وأنا فى الخامسة عشرة ، فقد كان لى أخ أصغر منى فى سياق الموت ، فأيقظتنى ذات صباح — حوالى الساعة الرابعة — ممرضته وأخبرتني أنه يطلبنى . فسألته : « أهو يتألم ؟ » .

فلم تقل شيئاً ، فارتديت ثيابى بأسرع

و كنت كلما أدرت الطائرة بعنف لا تفادى  
هذا الإكليل المائل المعقود فوقى من الدخان  
والشظايا ، تبعثى طعنات الرصاصات ، ورجت  
القذائف المنفجرة الطائرة من جديد . فهل  
ترانا سننجو ؟ ولكن كيف نستطيع ؟  
وكيف اتفق أننا بقينا سالمين ؟ وبدأت  
أؤمن بنفسى وبالبطائرة وأقول لنفسى :  
« يظهر أننا أمانع من أن نصاب » .

وخيل إلى أنى رئيس فرقة مظفرة ،  
ومنذ تلك اللحظة صار كل انفجار يبدو  
كأنما هو ليس تهديداً بل تقوية للقلب .  
وفى كل مرة — مسافة جزء من ثانية —  
كان يخيل إلى أن الطائرة قد تمزقت  
أشلاء ، ولكنها فى كل مرة كانت تستجيب  
لى وأنا أدير آلاتها ، وكنت معها كأنى  
سائق يشد يديه على لجم الخيل ، وبدأت  
أشعر بالسكينة والاسترخاء ، وغمرتنى موجة  
من الجذل ، ولم يكن يعرفونى من الخوف  
إلا تقبض يحدث كلما حدثت ضجة عالية ،  
ولكن بعد كل انفجار يعود الجذل فيسرى  
فى بدنى . وكان ينبغى أن أشعر بالرجة ثم  
بالخوف ثم أتنفس الصعداء ، ولكنه لم يكن  
ثم وقت لذلك ، فكان الذى أشعر به هو  
الرجة ثم التشهد فى إثرها ، أما الخوف ،  
وهو المرحلة الوسطى ، فكان مفقوداً .

وتدفق فى شرايينى سيل من الابتهاج

لم يكن متوقفاً ، وكنت أشعر كلما مضت ثانية  
كأنما وهبت الحياة من جديد ، وكأنما  
الحياة ، كلما مرت ثانية ، صارت أوضح  
وأزهى وأسمى ، فأنا أحياء ، وأنا حى ،  
وتمشت فى نشوة الحياة ، ومن العبارات  
لالمألوفة قولهم : « حمى وطيس المعركة »  
ولكن الحياة أحمى ، وقلت لنفسى : « ترى  
أيعرف هؤلاء الألمان الذين يقذفوننا بنارهم  
من تحتنا أنهم يخلقون الحياة فىنا ؟ » .

وقال المراقب إنه أتم عمله ، فرفعت  
مقدم الطائرة مرة أخرى إلى حمى السحب ،  
وسرعان ما كنت أطيرو فى أول كشف من  
السحاب ، ثم أطبقت على السحب ، وصرت  
كالزوجة التى فرغت من ابتياع ما تحتاج  
إليه لطعام بيتها ، فراحت تفكر فى الغداء  
الشهى الذى ستسره أسرته ، فشاعت فى  
نفسى البهجة ، فقد انشئت عائداً إلى قاعدتى .  
ومتى عدت ، فسيستجوبنى الصاغ ألياس ،  
ويسألنى عما رأيت ، ولكن الذى أعود به  
من هذه الرحلة لا يصلح أن يكون موضوعاً  
لتقرير ، وسأبدو تعساً جداً ، ولكنى لن  
أكون تعساً ، فإن التعس ورأى ، وقد  
ذهب فى اللحظة التى بدأت فيها انفجارات  
القذائف تحدث الانتفاض للطائرة ، ولو أنى  
كنت قد تلفت إلى الخلف قبل ذلك بثانية  
واحدة ، لفاتنى أن أعرف نفسى .



# قصة جنين

تلخيص كتاب بهذا العنوان تأليف  
مارجريت شيا جلبرت

ظهر هذا الكتاب بجائزة ألف دولار منحها شركة ويليام  
ويلكتر ، وهي من كبريات دور نشر الكتب العلمية والطبية ،  
لأفضل كتاب على الطائفة السامة .



نوطة للدكتور الكسيس كاريل

« كان عملاً جريئاً وصف ما يعترض تكوين أجسامنا من  
جسام الحوادث ، بغير لغة الفن . ومع ذلك فقد  
نجحت المؤلفة في أن توضح بدقة ، وغالباً بحيال حقيق في التعبير ،  
كيف أن بيضة ضئيلة تتخلق طفلاً ، بأفعال كأنها من عمل  
السحر . إن هذا الموجز الرائع ليقحم القارئ على دنيا معقدة  
لا عهد له بها ، فالأساليب التي تنتهجها الحياة لا تشبه الأساليب  
التي اخترعها الذكاء البشري ، وطرق الطبيعة تبدو عجباً لمن منا  
غمرته البيئة المفتعلة التي برأتها العلوم والفنون الصناعية ، وإن مسر  
جلبرت بقصتها الخالصة للرب لتقربنا إلى الحقيقة الغامضة في حياتنا . »

## بدء الخلق

وشخصيته ، إذ باتحاد النطفة والبويضة يرث هذا الكائن خليطاً من السمات البدنية للأبوين ، كما يأخذ عنهما تلك الصفات المتوارثة التي ينقلها بدوره إلى ذريته .

### الشهر الأول

من ثنايا المجهول

من ثنايا المجهول إلى صورة الإنسان ... ذلك هو التغير الخارق الذي يحدث خلال الشهر الأول من الحياة البشرية . إننا نكبر من بيضة لا تكاد لصغرها تبصرها العين المجردة ، إلى مضغة بشرية صغيرة تبلغ في الطول ربع بوصة أو تكاد ، وبذلك يزداد حجمنا ٥٠ ضعفاً ووزننا ٨٠٠٠ ضعف ، ونستحيل من خلية بيضية ضئيلة مكورة إلى مخلوق له رأس وجسد وذنب - كما يجب أن نعترف - وله قلب يخفق ، ودم يجري ، وبدائيات أذرع وسيقان ، وعيون وآذان ، ومعدة ومنخ . والواقع أنه في خلال الثلاثين يوماً الأولى من حياتنا تكاد جميع الأعضاء التي نستعملها طوال ما كتب لنا من أعمارنا تكون قد بدأت في التكوين ( وكذلك ما قد ينقرض من هذه الأعضاء قبل الميلاد ) .

وما هو إلا أن يحدث الإخصاب حتى

تبدأ الحياة لكل منا في لحظة لا تحس ولا تدرك ولا تدعو إلى الزهو ، تناسب فيها نطفة ( حيويين منوي ) دقيقة إلى أن تصطبغ ببويضة كاملة النمو ، وتبلغ النطفة الواحدة من التناهي في الصغر ، أن لو جمعت كل النطاف اللازمة لإنتاج الجيل المقبل بأمرىكا الشمالية لوسعها رأس دبوس . ومع ذلك فإن البويضة الهادئة التي يكهر بها دخول هذا المخلوق العجيب تستجيب له في هياج عنيف ، وتطلق ما تخزنه بالفطرة من طاقة على خلق الإنسان . وفي لحظة هذا الامتزاج بين النطفة والبويضة ( وهو ما يسمى بعملية الإخصاب ) ينشأ شخص جديد يحوي من القوى الكامنة مدداً لأجيال من البشر لا عداد لها .

فإن اختلف هذا الموعد بين البويضة والنطفة فلم يلتقيا ، صار كلاهما إلى الفناء . وبالطول الطريق الذي يجب على النطفة أن تقطعه خلال المجارى التناسلية للأُنثى حتى تبلغ البويضة ، وبالعمرانه بالخاطر ! إنه إن هدى إلى الهدف نطفة واحدة ، أضل عنه الملايين .

وفي لحظة هذا الإخصاب لا يتقرر وجود الكائن البشري الجديد فحسب ، ولكن كذلك يتقرر نوعه ( ذكر أو أنثى )



يؤدي النشاط الهائل الذي أحدثه دخول النطفة في البيضة إلى انقسام البيضة أو « انشقاقها » إلى خليتين ، فانقسامهما بدورها إلى أربع ، وهكذا دواليك حتى تتكون ملايين من الخلايا التي يتألف منها جسم الإنسان .

وفوق هذا النمو واطّراد التطور العجيبين ، يجب علينا كذلك أن نعانى أول جهادنا في سبيل الطعام . ومن أجل هذا الغرض تنشأ طبقة مغذية — تسمى بالغلاف الأكل « تروفوبلاست » — على المحيط الخارجي لتلك الكرة الصغيرة الممتلئة بالخلايا ، تأكل ما تصادف من أنسجة ، شاقة طريقها إلى الرحم . وبما أن هذه الأنسجة تذوب أمام الغلاف الأكل ، فإن الرحم يتخذ له درعاً واقية من المشيمة ( الخلاص ) التي تتعاون مع الغلاف الأكل على إطعام المضغة النامية . ويحمل دم الأم الطعام والأكسجين ، وهو العنصر الأساسي في الهواء الذي نتنفسه ، كما يحمل الماء إلى المشيمة ، ومن ثم يمتصها الغلاف الأكل ويرسلها إلى المضغة خلال الأوعية الدموية في الحبل الشرسى . وبالتالي ترسل فضول المضغة إلى المشيمة حيث تنتقل منها إلى دم الأم الذي يحملها إلى كلالها ورثتها تمهيدا لنفسها . فدم الأم لا يسرى بذاته في الجنين قط ، رغم الاعتقاد الشائع على غير أساس .

وفي أثناء ذلك يكون المخلوق الجديد دائماً على السير ببطء في طريق التطور المرجو أن يجعل منه إنساناً . فبينما يبنى الغلاف الأكل عشاءاً للبيضة في جدار الرحم ، تكون كتلة الخلايا الداخلية قد حالت من كرة صلبة من الخلايا إلى جسم صغير متكهف يشبه رقم 8 الأفرنجى ، أى يحتوى على كهفين تفصلهما من الوسط صفحة مزدوجة تسمى « بالقرص المضغى » ، وهذا القرص هو وحده الذى يستحيل بالنمو إلى كائن بشرى . فأما النصف الأدنى من رقم 8 المتخيل فيصير حويصلة صغيرة فارغة تسمى بالكيس الصفارى ، وهذا الكيس يفصل على الزمن ( في الشهر الثانى ) من المضغة . وأما النصف الأعلى فتتشأ منه قرينة ممتلئة بالماء ( تسمى بالسكلى ) تحيط بالمضغة إحاطة تامة إلا حيث يتصل بها الحبل الشرسى الغليظ ، وكذلك تسبح المضغة في غلاف مائى يقوم بعمل مانعة صدمات ، تفنى عليها أية رجّات أول كدمات تصيب جسم الأم .

وإذ قد اطمأنت إلى سلامتها تستطيع المضغة الحقيقية في البيضة ، وهى القرص ذو الصفحتين ، أن تدرّج العمل المنوط بها ، وهو الصيرورة إلى مخلوق بشرى ، لعل من أعجب العجب أن يكون قلبه ومخه في أبسط مظاهرها باكورة التكوين فيه .

وتكاد تظهر على الفور ( في سن ١٧ يوماً على الأكثر ) بواكير الخلايا الهامة التي يمكن التنبؤ بمستقبلها دون خطأ ، فهي خلايا دم طفلة تبدو كتلامبعة تسمى بالجزر الدموية ، ولكن سرعان ما يمتزج بعضها ببعض ، لينشأ منها أنبوب واحد هو أنبوب القلب ، في البقعة التي ستصبح رأس القرص المضغى . ويجب أن تتابع على هذا الأنبوب البسيط تطورات عديدة قبل أن يتخذ المظهر المعروف لقلب الإنسان ، ولكنه عوضاً من أن ينتظر ذلك اليوم البعيد للبدء في عمله ، يخفق من فوره ، فتسرى خلال الأنبوب هزة طفيفة ، تعقبها أخرى ، وسرعان ما يتداوله الانقباض والانبساط ، فيدفع الدم إلى الجريان في أوعية القرص المضغى ، وعليه أن يستمر على هذا الحفتمان حتى نهاية الحياة . وحوالى نفس الوقت ينشأ الجهاز العصبي كذلك ، إذ يتكون في القرص المضغى صفحة سمكة بيضية الشكل تسمى الصفحة العصبية ، تنشأ حافتاها من سطحها المستوى ، ويتقوس بعضهما على بعض حتى ينشأ منهما أنبوب ، في وسط ما سيصبح ظهر المضغة تماماً ، وهذا الأنبوب هو الذى سيتطور مقدمه بالخوفما بعد إلى مخ ، ويتحول مؤخره إلى نخاع شوكى . وكذلك ففي هذا الأسبوع الرابع من بدء الحياة ، يمثل هذا

الأنبوب البسيط بداية الجهاز العصبي ، أو فجر المخ الذى سيكون أعز ما يمتلك الإنسان . وعندئذ تولى المضغة اهتمامها شطر قناة الطعام ، وهذا الجهاز يدعو الرجل الجائع معدته ، ولكن علماء الأجنة يسمونه قناة الهضم ، فيحدودب وسط القرص المضغى المنبسط ، ومن هذه الحدية ينشأ كيس ذو ردين ( طرفين مسدودين ) ولا يمضى غير قليل حتى تنفتح ثغرة في الرذب المقدم من السطح الأسفل لما سيصبح الدماغ في المستقبل ، وهذه الثغرة هي بداية الفم ، وإن كان المخرج المشابه من الرذب المؤخر يظل مغلقاً إلى حين .

ففي خلال الخمسة والعشرين يوماً التالية لإخصاب البيضة البسيطة بالنطفة تكون المضغة مخلوقاً صغيراً يبلغ من الطول حوالى عشر بوصة ، وله طرف دماغى وطرف ذنبى وله ظهر وبطن ، ولكن ليس له أذرع ولا أرجل ، وينقصه الوجه والعنق ، وكذلك يتلاصق قلبه ومخه . وعلى أية حال ففي ثنايا هذا المظهر غير البشرى تبدأ المضغة في تكوين رثتيها اللتين تظهران أول الأمر كأخدود قليل الغور في قعر مقدم القناة الهضمية ، وتبدأ كبدها في الظهور كتضخم في جدار هذا المقدم خلف القلب تماماً ، وتكون المضغة قد سلكت طريقاً طويلاً



مضلا يؤدي بها في النهاية إلى تكوين الكيتين .

إن نشوء الكلى البشرية يضرب لنا مثلاً رائعاً لظاهرة يمكن تسميتها « بسلم الارتقاء » ، فعوضاً من أن تنشئ المضغة العضو على الطراز الذي يستعمله الرجل دفعة واحدة ، تنشئه على النمط الذي يوجد في حيوان أدنى كثيراً من الإنسان كالسمك مثلاً ، ثم تهمل هذا العضو « السمكى » وتنشئ عضواً آخر كالذي يستعمله حيوان أرقى كالضفدع ، ثم تعود فتهمله ، ومن ثم فلعلها تنشئ عضوها البشري من أطلال هذه الأعضاء السابقة جميعاً . وإن ذلك ليبندو كما لو كان إنشاء كل قاطرة بخارية حديثة يتطلب من الصانع أن ينشئها أولاً على أقدم وأبسط نمط صنع من القاطرات ، ثم ينحى هذا الطراز ، ومن أنقاضه وما يضيف إليها من أجزاء جديدة يبني قاطرة أحدث ، ثم بعد محاولات مماثلة ينشئ في النهاية أحدث طراز ، وقد يستغل في صنعه بعض المعادن التي دخلت في صلب قاطرته الأولى . ويعلل العلماء هذا التطور العجيب الشائع في نماء كل مراتب الحيوان العليا بأنه تكرر سريع لتاريخ التطور العضوى الطويل .

وفي نهاية الشهر تكون المضغة قد أصبح

طولها ربع بوصة ، ويدون بعضها قد التف على بعض حتى لتكاد تؤلف دائرة ، ويكون لها ذنب قصير مدبب في أسفل البطن وأزوار صغيرة على جانبي جسدها هي براعم الأذرع والسيقان ، وتظهر على ناحيتي عنقها القصير شقوق أربعة يمكن تشبيهها من حيث الوظيفة بنحياشيم السمك ، وهذا مثل آخر من أمثلة سلم الارتقاء ، وتكاد كل أعضاء الجسم البشري حينئذ تكون في بدء التخلق ، ففي الرأس تظهر العينان تتوءين أجوفين بارزين من أنبوب المخ الصغير ، وتبدو في جلد مقدم الرأس فجوتان من نسيج سميك تمثلان بداية الأنف ، وخلف كل من العينين على مسافة قصيرة تنشأ أذن — لا صوان الأذن الخارجية ، ولكن ذلك النسيج الحساس الذي سيعين الإنسان على السمع في المستقبل . وفي ٣٠ يوماً يكون المخلوق الجديد قد قطع الطريق من البيضة المخصبة الغامضة في بساطتها إلى عتبة البشرية .

## الشهر الثاني

وجه الإنسان

من فرخ الضفدع إلى رجل . . . كذلك يستطيع المرء أن يمثل للتطور الحادث أثناء الشهر الثاني من الحياة . حقيقة إن المضغة

ليست فرخ ضفدع، لكنها ليست بعيدة الشبه به، فإن هذا المخلوق المذنب البصلي الشكل برأسه الضخم المطرق، وفتحات خياشيمه المائلة لخياشيم السمك، وبزعم جوارحه (أطرافه) التي لم تتخلق، قليل الشبه بمظهر الإنسان. ولكن في نهاية الشهر الثاني يتخذ الجنين سمات البشر المعروفة، وإن بلغ الذنب أقصى نموه أثناء هذا الطور. وفي هذا الشهر يزداد طول المضغة ستة أضعاف (فيصبح بوصة ونصف بوصة تقريباً)، كما يزداد وزنها ٥٠٠ ضعف، وتساعد العظام والعضلات النامية بين الجلد والأحشاء على استدارة الجسد.

على أن الوجه والعنق الناميين هما أهم السمات التي تضاف عليها هيئة الإنسان بالغة ما بلغت من العراقة، فقد أخذ الفم الذي أصبح يحوطه فكان أعلى وأسفل، يتناقص حجمه بالتدريج كلما امتزجت الأنسجة لتؤلف الأصداغ، وقد اقتربت الفجوتان الأنفيتان إحداهما من الأخرى حتى تكون منهما أنف هريض، والعينان اللتان كانتا في البداية على جانبي الرأس قد تحولتا إلى مقدمته، وفي الأسبوع الأخير من الشهر، تنشأ الجفون وتسبل على العين بعد أمد قصير.

أما الجبين فيكون بارزاً أفطح، ويسبغ على المضغة مظهر الذكاء. وفي الواقع تكون

المضغة كذلك من حيث أن المخ يحتل من الرأس أوفى نصيب، وعلى الوجه أن يقضى أعواماً عديدة قبل أن يستطيع الانتصاف من حيف المخ المبكر عليه، وبلوغ الحجم النسبي له في الإنسان البالغ.

وتخضع الجوارح لسلسلة مماثلة مذهشة من التطورات، إذ تستطيل براعمها، ويتفطح الطرف المطلق لكل منها حتى يصبح في مثل صفحة المجداف، ومن هذه الصفحات تتكون راحات الأيدي وأمشاط الأقدام، وسرعان ما تظهر في كل منها خمسة خطوط تفصلها أخاديد قليلة الغور، وبالتدريج تنشق هذه الأخاديد، فتتحسر عن خمسة أصابع جلدية في كل يد وقدم، وفي نفس الوقت تكون برازخ مستعرضة في هذه الجوارح تدل على المرفق والمعصم في الذراع والركبة والعتب في الساق.

ويبلغ ذنب الإنسان أقصى نموه أثناء الأسبوع الخامس، وتكون له العضلات التي تحرك الذنب في الأنواع الدنيا من الحيوان، على أنه ينكمش منذ هذا الأسبوع ولا يسدو في المولود حديثاً إلا شذوذاً. وإذا تنشأ العضلات تنشأ معها العظام، وفي معظم أحوال النمو العظمى ينشأ أولاً طراز من العظم يسمى الغضروف، وهو مادة أشد من العظم رخاوة وأشف منه، وفي



الغالبه والتي تهررت ساعة الاخصاب ، خواص الجنس المضاد ؟ . . إن التجارب العملية لقلب الخواص التناسلية في الأنواع الدنيا من الحيوان تملل هذا بأنه قد تكون هناك درجات مختلفة للنمو التناسلي حتى في البشر ، وأنه بين الذكر الخالص والأنثى الخالصة قد تحدث مراتب متعددة لتداخل الخواص الجنسية بعضها في بعض .

وكذلك ينتهي الشهر الثاني من أشهر الحياة بوسم المضغة بطابع الشبه للإنسان ، وخلال الأشهر السبعة الباقية يدعى هذا الكائن البشري الصغير جنيناً ، ويكون أم تغير طراً عليه هو النمو ، والخلق المفصل .

## الشهر الثالث

وضع الجنين

والآن يبدأ الذكور في سبق الإناث وتأييد سيادتهم . وذلك أن الطفل الذكر أثناء الشهر الثالث يندفع للعمل على إنماء أعضائه التناسلية بينما تنهذى الأنثى قريباً من أرض الحياد حيث لا تتميز الأجناس . فإن تناسينا هذه الفوارق الجنسية فيمكن أن نسمي الشهر الثالث « بشهر الأسنان » ، إذ أنه في بداية هذا الشهر تصبأ براعم الأسنان اللبنية العشرين في الأطفال ، وتنشأ خدور هذه الأسنان في عظام الفكين الآخذة في التصلب .

هذا القالب الغضروفي وحوله تترسب مادة العظم الصلب . وكما يصوغ المثال تمثاله أولاً من الطين ، ثم إذا أعجبت به الصياغة صب المثال في البرونز ، كذلك يبدو أن المضغة الناشئة تفصل هيكلها من الغضاريف ثم نصوغه من العظام ، وتستمر هذه العملية طوال أشهر الحياة مثل الولادة وفي الطفولة والمراهقة ، ولا تتم صياغة الهيكل العظمي كله إلا عند تمام البلوغ .

ولعل أهم ظواهر الشهر الثاني للحياة هي نشوء الأعضاء التناسلية . ففي مستهل هذا الشهر لا يوجد طريقة للتكهن بجنس المضغة ، وفي نهاية الشهر ينجلي جنسها بوضوح من أعضائها التناسلية الداخلية التي تكون لها في العادة دلالات خارجية . وأعجب ظاهرة في النمو التناسلي أن بواكير هذه الأعضاء تتشابه في الذكر والأنثى ، حتى الغدد اللبنية ( الشدى ) يبدأ نموها في الجنسين كليهما حول نهاية الشهر الثاني ، وإنه ليدو أن الطبيعة تهيب كل شخص أعضاء التذكير والتأنيث البشرية جميعاً ، ثم بتدعيم بعض هذه الأعضاء ، واضطرار سائرهما إلى الضمور ، تحوّل المضغة غير المتميزة إلى ذكر أو أنثى .

أكل كائن بشري إذن في منشئه خنثى توارى فيه الأعضاء والوظائف التناسلية

الفكين النامية ، وعظام الأصداع ، وكذلك العظام الأنفية التي تكون قصبة الأنف ، آخذة في إضفاء السحنة البشرية والحيا الإنسانى على وجه الجنين المتغضن الصغير ، كما أن بؤراً عظمية تكون قد ظهرت في غضاريف الأيدي والأقدام ، وإن كانت المعاصم والكعوب لا تفتأ معتمدة كلي الاعتماد على الغضاريف .

ولم يعد هناك مجال للشك في هل هذا الجنين كأئن بشرى حى أو لا ، فإن كثيراً من الأحشاء قد بدأ يمارس وظائفه الدائمة ، وليس هذا فحسب ، بل العضلات التي بلغت مرتبة من النماء قادرة الآن من تلقاء نفسها على تحريك الأذرع والأرجل والأكتاف بل والأصابع .

### الشهر الرابع

إبريقاض

يبسط الموت ظله على الإنسان قبل مولده ، وذلك أن الحياة يجرى معينها أسرع ما يجرى خلال المضغة والجنين الصغير ، ثم لا يلبث أن يبطئ إبطاء محتم ، حتى في الرحم . ويحدث أقصى النمو في الشهرين الرابع والثالث والرابع حيث ينمو الجنين إلى ست أو ثمانى بوصات تقريباً في الطول ، ويكاد يبلغ حينئذ نصف طوله حين الميلاد ، ومنذ

ومع أنه يجب أن تنقضى ستة أشهر قبل أن نسمع صرخة الطفل الأولى ، فإن الأوتار الصوتية التي تؤدي ذبذبتها إلى هذه الصرخات تظهر الآن ، وإن كانت في الوقت الحاضر عاطلة عطل الأوتار الممزقة في قيثارة ، ولن تتخذ هيئة الأوتار الصوتية البشرية العاملة إلا بعد ستة أشهر من الميلاد . ويجب أن نتذكر أنه في أثناء الحياة داخل الرحم لا ينفذ الهواء من الحنجرة إلى الرئتين ، فإن الجنين يعيش في بحر لا يؤدي التنفس فيه إلا إلى إغراق الرئتين في النخط (السائل الأمنيوسى) ، وكذلك تظل الأوتار الصوتية سميكة ، لينة ، مسترخية .

وفي الجنين البالغ ثلاثة أشهر تبدأ آيات نشاط الجهاز الهضمى في الظهور ، فإن الخلايا المبطنة للمعدة تأخذ في إفراز المخاط وهو السائل الذى يندى مجرى الطعام في الجهاز الهضمى ، وتبدأ الكبد في صب الصفراء في الأمعاء ، وتنهض الكلى للقيام بوظيفتها فتفرز البول ، فيتسرب من مثانة الجنين إلى النخط ، على أن دم الأم يظل يتلقى عن طريق المشيمة معظم الفضول التي ينجاب عنها جسم الجنين .

وتدفع الأحشاء بالعظام والعضلات التي تقرر بنموها المطرد هيئة الجنين واستدارة جسمه وقواه . وفي الوجه تكون عظام



اليوم يتضاءل معدل النماء تضاًؤلاً مطرداً .  
وأياً كان الأمر فإن الجنين الصغير لا يكون حينئذ مثلاً مصغراً دقيقاً للإنسان، ولكنه مخلوق كالمسخ، رأسه شديد الضخامة، ومنكباه عريضاً الانساع، ورجلاه واضحتا القصر . إذ في نهاية الشهرين الأولين يكاد <sup>الرأس</sup> يساوي نصف الجسد، وعند الولادة يساوي ربعه، فإذا بلغ المرء أشده كان طول الرأس عشر طول الجسد .

ومع ذلك فإن الجنين في شهره الرابع لا يكون مخلوقاً دميماً، فرأسه الذي كاد يرتفع، وظهره الذي أوشك أن يستقيم يضيفان عليه شياً حقيقياً بالرضيع العادي، ورغم اتساع وجهه فإنه يكون حسن التقاسيم، أبلج ما بين العينين، وها هي ذى أيديه وأقدامه حسنة التقويم، وإن كانت أصابعها أميل إلى العراضة، وأقرب عادة إلى الانثناء . وعلى أعملة كل أصبع تأخذ في الظهور سلسلة من الدوائر مكونة من خطوط جلدية، تكون أساساً للبصمات العتيدة لأصابع اليدين والرجلين، وتختلف صورة هذه الخطوط — كما ينبغي أن نتوقع — في كل جنين عنها في الآخر، وفي نهاية الشهر الرابع يكون كل كائن بشري قد اتسم حتى نهاية الحياة بطابع شخصي لا يتغير يميزه عن سواه .

وفي الجلد الذي يكون شديد التفضن في ذلك الوقت تشيع حمرة داكنة، وآية هذه الحمرة أن الجلد يكون من الرقة بحيث يستمد لونه من لون الدم الساري في العروق الدفينة فيه، ولا يخترن جسد الجنين قبل الشهر السادس من حياته داخل الرحم، إلا مقداراً تافهاً من الشحم، ولذلك يظل الجلد رخواً ومتفضناً حتى يتراكم الشحم تحته . وفي ذلك الوقت ينشط الجنين ويسرع في رحلته الهادئة الصامتة بين بداية الحمل والمخاض، فيضطرب أولاً، ثم ينبسط، ثم يتمطى بقوة، ولقد تحس الأم أول ما تحس بهذه الحركات كخفيف الأجنحة، ولكن ما هو إلا قليل حتى تشعرها لكلماته لجدار الرحم بأسلوب لا مجال للخطأ فيه، أن الحياة على الأبواب . فهذا أوان « ارتكاض الجنين في الرحم » .

## الشهر الخامس

السرور والظان رابيد

الإنسان لغز، لا يتجزأ ولو أنه مركب، وإنه ليتألف من مئات من الأجزاء المنفصلة يدركها الموت باستمرار فتتجدد، وهو مع ذلك محتفظ بشخصيته الغامضة . وفي الإمكان مقارنة الكائن البشري بجماعة تعاون يتضافر أعضاؤها على تبادل المعونة والحماية، ليواجهوا

العالم الخارجي بنجبة متحدة ، ويتقاسموا بالتساوى من ايا دنياهم الداخلية وتبعاتها . فتقسم العمل ، والتخصص ، وتبادل المحاصيل لها من الخطر في جماعة الخلايا والأعضاء نفس ما لها في جماعة التعاون . الجهاز الهضمي يحول مواد الطعام إلى مقومات الخلية الحية ، وسوائل الجسم السارية فيه تؤلف شبكة هائلة من وسائل النقل ، وتقوم الأعصاب بعبء المواصلات البرقية ، بينما يناط بانح عمل المكتب الرئيسي ، وتقرر العدد الصم المسيطرة سرعة كثير من أنواع النشاط ودوامها ، ويحيط الجلد بجميع الأجهزة الهامة في الجسم ، كوقاء وحافظ وكشاف لسائر الأعضاء .

وأما وقد تدهمت الأحشاء فإن الجلد والأنسجة المتفرعة منه ينشط كل منها إلى تكوين صورته النهائية ، فيتغطي سطح الجلد بخلايا صلبة جافة ميتة ، تقوم مقام الحاجز الواقى لأنسجة الجسم الرخوة من مخاطر البيئة ، ولا تزال هذه الخلايا الميتة تتحات ، كعهدا بعد الولادة ، ليحل محلها سواها من الجلد الدائب على النمو ، وتنشأ الغدد العرقية والغدد الدهنية التي تفرز مادة زيتية حول كل جذر من جذور الشعر . وخلال الشهر الخامس تخرج هذه الغدد إفرازاً دهنيّاً تتألف منه ، ومما لفظ الجلد من الخلايا الميتة ،

عجينة كالجن تغطي البدن كله ، والمقول أن هذه المادة التي تسمى «الطلاء الدهني» تقوم للجنين مقام القباء الواقى من النخط المحيط به . والذي يشتمل الآن على فضول قد تؤذى البشرة التي لا تزال رقيقة .

ويدرك مشتقات الجلد كذلك نمو ظاهر ، فنبت الزغب على فروة الرأس في هذه الآونة ويكسوها جميعاً ، وتظهر الأظافر على أصابع الأيدي والأقدام ، وفي البراعم النامية للأسنان اللبنة تتكون الميناء اللؤلؤية وما يليها من العاج الشبيه بالعظام .

على أن أهم ظاهرة من ظواهر النمو في هذا الشهر هي استقامة محور الجسم . لقد كان الجنين في بداية الشهر الثاني يكاد يلتف على نفسه حتى لا يبعد ذنبه كثيراً عن رأسه ، وفي الشهر الثالث يشمخ الرأس شموخه ظاهراً ، ويؤلف الظهر قوساً قليلة الغور ، وفي الشهر الخامس يكون الرأس متزن الانتصاب على العنق الناشئ ، ويكون الظهر أقل انحناء . وعند الميلاد يكون الرأس تام الانتصاب ، والظهر مستقيماً إلى حد لا يكاد يصدق . والواقع أنه يكون أقرب إلى الاستقامة منه في أى طور آخر من أطوار الحياة ، لأن الطفل لا يكاد يتعلم كيف يجلس ويمشى حتى تنشأ تقوسات ثانوية في الصلب ( العمود الفقري ) يتخذها الجسم عمداً لاتزانه .



وجدرانه ، وفي الحلق ، وتكون في الجنين أكثر منها عدداً في الرضيع أو البالغ . وإنه ل يبدو عجباً أن الجنين الذي لا يتها له التذوق توهب له حاسة الذوق بمثل هذا السخاء . ويعتقد بعض علماء الحياة أن هذه الظاهرة ليست إلا آية أخرى على تكرار عملية الترقى أثناء التطور ، إذ تكون أعضاء الذوق في الانواع الدنيا من الحيوان أوسع وأسخى منها انتشاراً في الإنسان .

وإذا أتيح لهذا الجنين في شهره السادس أن يولد ، فإنه يتنفس ويصرخ ويتلوى ، وقد يعيش عدة ساعات ، ولكن الأمل في حياة هذا المولود الخديج ( المولود قبل تمام أشهر الحمل ) يكون أملاً طفيفاً ما لم يُرب في محضن ( فرن درجة حرارته ثابتة عند درجة ٣٧ سنتجراد وهي الحرارة الطبيعية لجسم الإنسان ) فإن الحيوية والقدرة على العيش شحلة ضئيلة اللهب ما أسرع ما تنطفئ لأول اصطدام بالعالم الخارجي .

## الشهر السابع

### والخامن

يعبر الجنين في هذا الوقت تلك الأرض المجهولة الكائنة بين الاستقلال وبين اعتماده على سواه ، ذلك أنه وإن كان يقضى عادة شهرين آخرين في مستقره المكين بالرحم ،

والجنتين في شهره الخامس كائن ضامر متغضن الإهاب ، طوله حوالى قدم ووزنه حوالى رطل ، فإن ولد حينئذ ( أو إن سقط بعبارة أصح ) فقد يحيا بضع دقائق . وقد يتنفس بضع مرات ، وربما صاح ، ولكنه سرعان ما يتخلى عن النضال ويموت . وهو على قدرته أن يحرك ذراعيه وساقيه بنشاط ، يبدو عاجزاً عن الاستمرار في أداء الحركات المعقدة الضرورية للتنفس المستمر .

## الشهر الثامن

### والعشرون

الآن وقد بلغ الجنين شهره السادس ، تعتاد الأبوين المشوقين حيرة بالغة من حيث الوليد المنتظر : أذكر هو أم أنثى ، ولا سيما حين يدركان أن جنس الجنين قد تبلت عليه آياته بالفعل ، وإن ظلت للعالم الخارجي سراً مكتوماً .

وخلال الشهر السادس تفتتح من جديد الأجنان التي ظلت مغلقة منذ الشهر الثالث ، وتبدو من بينها أعين كاملة الخلق لا تصبح قادرة على الإحساس بالضوء إلا في الشهر السابع . وتنشأ الأهداب والحواجب عادة في الشهر السادس أو السابع .

وفي هذا الشهر تنبت براعم الذوق على منطج اللسان كله ، وعلى سقف الحنك

ففي الشهر السابع يكاد هذان الفصان يعطيان المخ كله ، ويكمل نماءهما . تغير مبهم وغير محدد يصيب الخلايا والألياف العصبية الدقيقة ، ومنذئذ يصبح الجهاز العصبي للجنين قادراً على العمل الموفق .

والجنين ذو السبعة الأشهر أحمر الجلد ، مجمعه ، تبدو عليه سحنة الطفل الشيخ ، ويبلغ طوله ١٦ بوصة ، ووزنه ثلاثة أرطال بالتقريب . وإذا ولد صرخ وتنفس واستطاع ان يلع ، ولكنه على أية حال يكون شديد الاستهداف للعدوى ، ويتطلب المزيد من الوقاية ضد الصدمات التي تفرضها هذه الحياة الجديدة في الدنيا الخارجية ، على جسده الرقيق . وهو يشعر باللمس الرفيق لراحته ، ولعله يستطيع التمييز بين النور والظلام ، وخير من هذا كله أن له أملاً في أن يعيش .

### الشهران الثامن والتاسع

الجمال والزبد

الآن يقضى الكائن البشرى الصغير — وقد تهيأ للميلاد ، وتقوّمت أعضاؤه الهامة جميعاً وأصبحت قادرة على أداء وظائفها — شهرين آخرين في وضع الخطوط الأخيرة لكيانه ، واستكمال ما لا يزال موضع النظر من جماله . ها هو ذا الشحم

فهو مع ذلك قادر على الحياة المستقلة ، فإذا دعت الظروف ، وكانت شروط الولادة ملائمة ، فإن الجنين ذا الأشهر السبعة كثيراً ما يكون أطول حياة من المولود الخديج . والمعتقد أن سبباً من أهم الأسباب لعجز الأجنة الصغرى عن الحياة بعد مولدها هو النقص في نشوء الجهاز العصبي ، وبالأخص أجزائه المختصة بدوام حركات التنفس المنتظمة ، وبإجراء الانقباضات العضلية المتتابعة التي يستدعيها البلع ، وبوظيفة الجهاز المعقد الذي ينظم حرارة الجسم .

إن الجهاز العصبي البشرى يتألف من شبكة معقدة من الأعصاب ، تصل بين كافة أعضاء الجسم وبين المخ والنخاع الشوكي — المكتب الرئيسي لكل إشعار عصبي ترسله الحواس أو تتلقاه العضلات . ففي الشهر الثالث للحياة تنشأ مناطق وأنسجة هامة في المخ ، كالخبيخ وهو الجزء المتضخم منه الذي يتلقى الألياف العصبية الوافدة معظمها من الأذن ، ثم ذينك التنوءين الأجوفين الكبيرين — وهما الفصان المخيان — اللذين هما أبلغ سمة للمخ البشرى ، واللذين كتب عليهما أن يصبحا أعقد الأنسجة في الجهاز العصبي لأي حيوان ، وأشقها نماء ، واللذين هما الأداة الأولى — كما يقول البعض — لسيطرة الإنسان على سائر الحيوان .



الوضع ، انقباضات عضلية بطيئة ومتوالية ومشابهة للطلق (آلام الوضع) ، وإن كانت أخف . فلم يندفع الرحم فجأة بعد هذا الصبر الطويل على تلك الانقباضات غير المثمرة ، إلى تلك الحركات العضلية العنيفة الفعالة التي تطرد الجنين الذي طال الصبر عليه في بضع ساعات ؟ . . . ذلك ما سيظل خاتمة الأحاجي لحياتنا قبل الولادة ، ومن المحتمل أن يكون الباعث على تطورات الوضع تفاعل معقد في جسد الأم جميعاً وبالأخص في تلك الغدد الصمّ المسيطرة التي قد تصب في الدم مواد كيميائية تثير لساعتها الانقباضات العنيفة في عضلات الرحم . وليست تلك التسعة الأشهر والعشرة الأيام ، الشائعة كمدة للحمل ، مدة حتمية ولكن ١٠ في المئة من الأجنة يولدون بعد ٢٨٠ يوماً من بداية آخر حيض حقيقي ، بينما يولد ٧٥ في المئة تقريباً خلال أسبوعين من هذا التاريخ .

وما هو إلا أن يولد الجنين حتى يتنفس في العادة بقوة ، ويملاً رئتيه بالهواء ، ثم يصرخ صرخته الثاغية الأولى إما بفعل الصدمة التي يحدثها في جسمه العالم الخارجي الذي لم يتعوده ، وإما بتأثير منبه ما يحدثه فيه الطبيب . وأياً كان الأمر فلا يزال المولود متصلاً بالمشيمة المستقرة بجدار الرحم بواسطة

يتراكم على عجل في جسمه جميعاً فينضج جلده المجعد المسترخي ، ويتم استدارة قوامه ، وها هو ذا الجلد الأحمر الأدكن يذوى لونه بالتدريج حتى يصبح وله اللون الوردي للحم ، وكذلك يستبدل الجنين ملامح الطفل الرضيع من سحنة الرجل العجوز . وتكون صبغة الجلد عادة من الضالة بحيث أن أبناء الأجناس السمراء أنفسهم يكون لون جلدهم ساعة الميلاد أدنى إلى الفاتح منها إلى الداكن . ويشترك لون قزحية العين في هذه الظاهرة ، إذ يكون في معظم الأطفال عند الميلاد أزرق سنجانياً (ويعني هذا أن نصيبه من الصبغة ضئيل) ومن المستحيل في حينئذ التكهن بلونه المستقبل . ولا يكون الجنين وقتئذ هادئاً رزيناً بحيث يدخر نشاطه لما بعد الميلاد ، وإنما يضرب بساعديه وساقيه ، بل وقد يغير موضعه داخل الرحم المزدحم بعض الشيء ، ويبدو أنه تتداوله فترات من النشاط والهدوء ، وكأنه ينام برهة — ولعله يفعل — ثم يستيقظ ليقوم برياضة بسيطة .

## الاجرة

إن الدافع الأساسي الحقيقي لعملية الوضع لا يزال مجهولاً للآن ، وإنه لتحدث في الرحم لعدة أسابيع وربما عدة أشهر قبل

الحبل السرى . فأما وقد أصبحا - الحبل السرى والمشيمة - بلا فائدة، فإنهما يفصلان من الوليد، وسرعان ما تصوى أرومتهما، ولكن الندبة التي تتركها، وهى المنخفض الناشئ بجدار البطن فى موضع اتصاله بالحبل السرى تظل باقية - باسم السرة - طول الحياة، كأنها ظلل دائم لحياة عشنا فيها يوماً ما عيش الطفيليات .

على أن هذا الوليد ليس مخلوقاً بشرياً كاملاً مفروغاً من خلقه بأية حال، إذ أن هناك عدة تعديلات عاجلة يتطلبها الانتقال من حياة الرحم إلى الحياة المستقلة . فالرئتان تكونان عند الوضع صغيرتين نسبياً، وتتكونان من كتل متراكمة كأنها من نسيج سميك، ولكن الأنفاس القليلة الأولى تنشرها حتى تملأ فراغ القفص الصدرى كله . وفى الوقت الذى تمتلئ فيه كل جميع الحويصلات الهوائية بالهواء تنحف الرئتان وتصبحان كالإسفنج، ولكنهما لا تكونان حتى الآن رئتين بشريتين كاملتي النماء، وذلك أن حويصلات هوائية جديدة تتكون طول الطفولة، وحتى الحويصلات التى تمت قبل الولادة لا تؤدى وظيفتها كاملة إلا بعد التنفس المنتظم عدة أيام .

والقلب الذى يكون أولاً فى حجم قبضة يد الطفل بالتقريب، يبطئ خفقانه بالتدريج ويقرب من المعدل الطبيعى للرئتان القلب البالغ . وبعد الوضع بقليل يخرج العقب الذى تجميع فى الأمعاء أثناء الأشهر الستة الأخيرة من الحياة فى الرحم . ويمتاز الجنين المولود بأن أمعاءه ومحتوياتها تكون عقيمة تماماً، ولا يبدأ ظهور ذلك الخلق المتعدد الكثيف من الميكروبات المتوطنة فى أمعاء جميع الكائنات البشرية إلا بعد الميلاد .

والغدد الدرقية والغدد اللعابية لا يكون نموها قد اكتمل عند الميلاد، وكذلك يبكى الوليد بلا دموع، ولعابه لا يستكمل كل قدرته على هضم المواد النشوية إلا عند ما يوشك على الفطام . وعلى رغم حساسية العيون للضوء فليس فى إمكانها التحديق فى نقطة معينة، ومن أجل ذلك يكون المولود فى حالة حول مؤقت .

كذلك تنتهى التسعة الأشهر الأولى للحياة، فتؤلف التغيرات المتشعبة التى تحدث فى أثنائها، التاريخ الشخصى الأول لكل فرد من أفراد الجنس البشرى . وهى الطور الوحيد من أطوار الحياة الذى نشترك فيه جميعاً، ويتشابه فيه كافة الناس .





# خبرة ٧٧ عاماً نساهم في نصيبك الصناعي

**ذاع** صيت ماركة جارجويل في جميع أنحاء العالم كرمز للزيوت  
الصناعية والشحومات الفاخرة . وهذه الشهرة تستند  
إلى أسباب قيمة .

فشركة سوكوني - فاكوم تعتمد على أعظم خبرة في صناعة  
البتروول - خبرة ٧٧ عاماً في إنتاج زيوت وشحومات فاخرة .  
وفي معامل هذه الشركة يقوم المئات من الإخصائيين بأبحاث مستمرة  
سعيًا في الحصول على الزيت الصحيح أو الشحم الصحيح الملائم لكل  
غرض معين . وأن الزيوت والشحومات الفاخرة لا تكتشف . بل  
تصنع فينبغي إذا إعطاء كل منها الصفات والخواص التي يحتاج إليها  
ليؤدي وظيفته على الوجه الأكمل . وفي إنجاز هذه المهمة تلعب  
الخبرة دوراً أساسياً لا يمكن أن يستعاض عنه بشيء آخر .

وأن هذه الخبرة وتلك المقدرة على إنتاج الزيوت والشحومات  
الصحيحة لكل جزء من أجزاء الآلات في مصنعك لا تعني إطالة عمرها  
وانتظام سيرها فحسب ، بل كثيراً مما تؤدي إلى ادخار عظيم في قوتها



افنتر زيت سيارات في العالم

# CHRYSLER



بليموت



دودج



دي سوتو



كريزler



فارجو

## كريزler

اليوم تنتج شركة كريزler مقادير كبيرة من العتاد الحربي ، كالدبابات ، وسيارات النقل الحربي ، والمدافع المضادة للطائرات ومعدات الطيران والمحركات ، والذخائر ، والبوصلات من طراز « جيروسكوب » وغيرها من المعدات الحيوية . وبعد إحراز النصر ستعود شركة كريزler إلى إنتاج منتجات عظيمة الشأن كبيرة القيمة بالنسبة إليك . كريزler كورپوريشن ، قسم التصدير ، دترويت ميشيغن بالولايات المتحدة الأمريكية .

CHRYSLER CORPORATION, EXPORT DIVISION.



# لمثل هذا أنا هنا...



**إن** العالم اليوم في مسيس الحاجة إلى الطعام ... وقد أدركنا الآن أنه لم يكن في الدنيا طعام كاف في يوم من الأيام ' فعلى كل مزارع مسئولية جديدة ... وهي إنتاج مقدار من الطعام تزيد على مر الأيام . ولكن إذا طلبنا من الأرض إعطاءنا أقصى حد من الإنتاج أصبح من الضروري المحافظة على خصوبة التربة .. وعلى المزارع أن يخلف للأجيال القادمة أرضاً أكثر خصوبة وأوفر إنتاجاً وإلا نكون قد أجلبنا فقط يوم الحساب . ولكن يبلغ المزارع هذه الأهداف ينبغي أن يعتمد على الآلات الزراعية الحديثة ، فالقوة الآلية هي التي تمكنه من القيام وحده بعمل جماعة من الرجال ، وإنجاز هذا العمل على وجه أتم . على أن الإنتاج الهائل المتشود يضع المزارع أمام مهمة ضخمة ... بل أمام تحد لم يعرفه من قبل ! بيد أنه عندما يزن الأمور بميزانها الحق سيقول : « لمثل هذا أنا هنا » !

وسبوجه المزارع في المستقبل شق المشكلات وستكون شركة « مينيا بوليس - مولين » سعيدة بمعاونته على حلها ! حين تقع الحرب أوزارها ستشرع في صنع آلات زراعية جديدة من مختلف الأنواع خليفة بمساعدة مزارعي العالم على إنتاج مقادير أوفر من الطعام والألياف والزيوت ، بتكاليف أزهد ، وبهذه الطريقة تهيب لجميع سكان العالم الإفادة من الإنتاج الزراعي الوافر ، وتساعد المزارعين في كل مكان على بلوغ مستوى أعلى في الحياة ... نعم إن آلات « مينيا بوليس - مولين » الحديثة ستساهم مساهمة فعالة في تدعيم أسس السلام عندما يكتب لنا النصر .

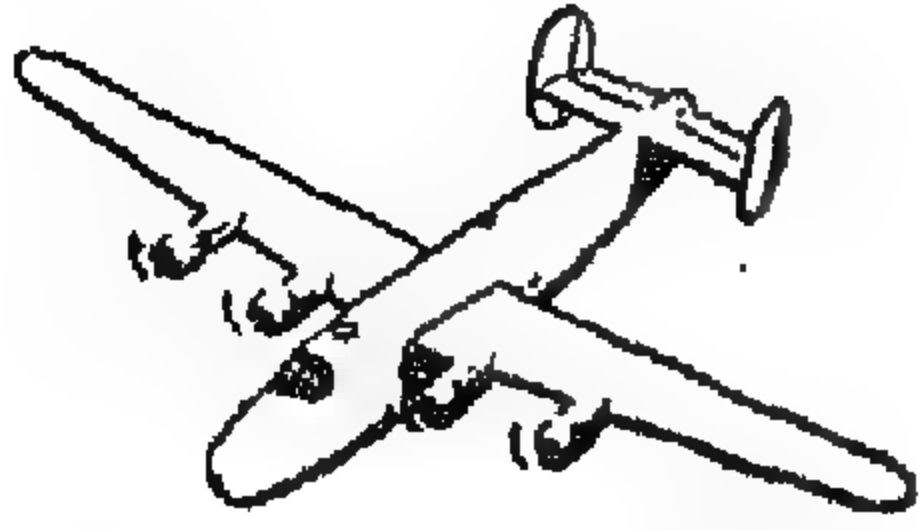


## MINNEAPOLIS-MOLINE

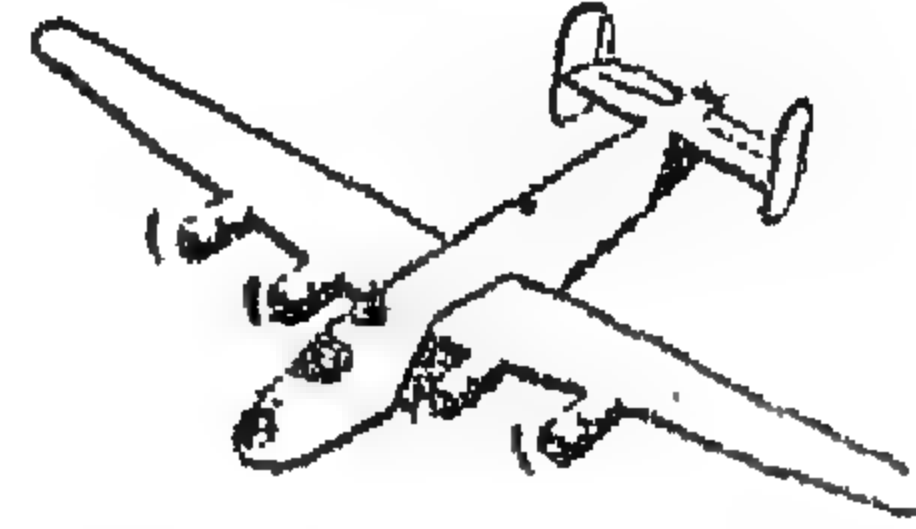
POWER IMPLEMENT COMPANY MINNEAPOLIS 1, MINNESOTA, U.S.A.



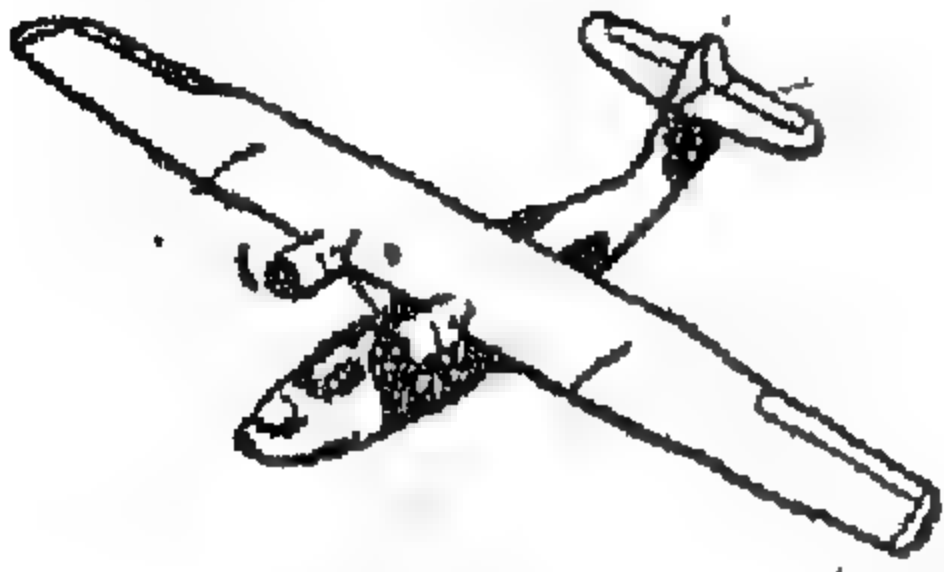
# من "الجيب" الطائرات إلى سفن الهواء الضخمة



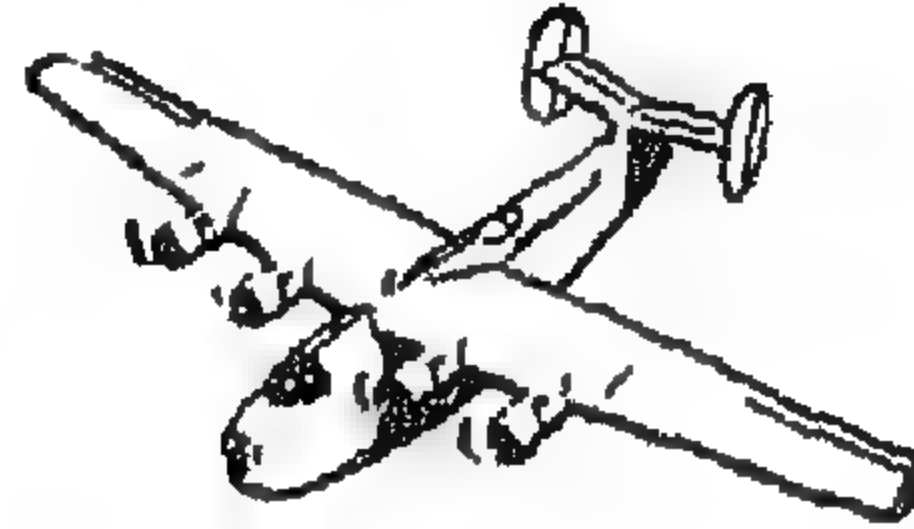
ليريتور اكسپرس — طائرة نقل



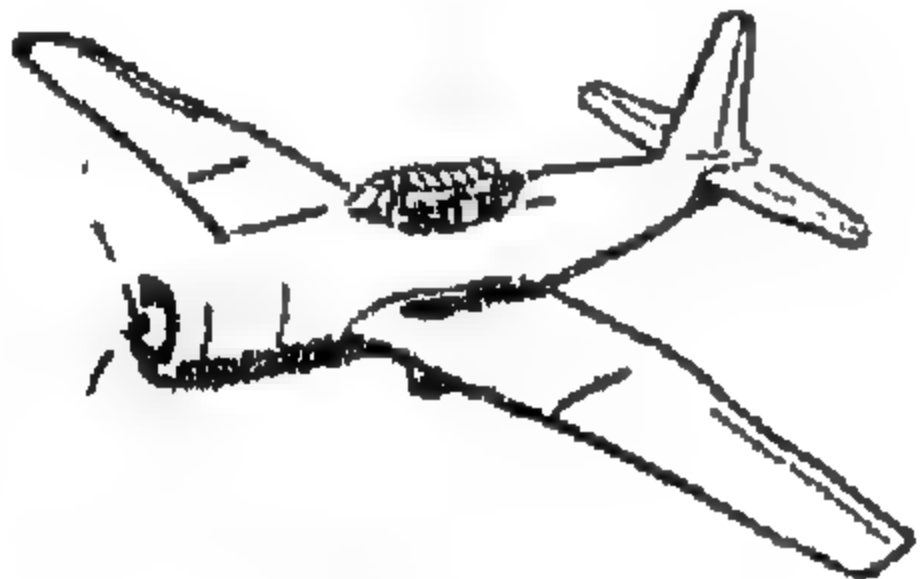
ليريتور — قاذفة بأربعة محركات



كاتالينا — قاذفة دورية



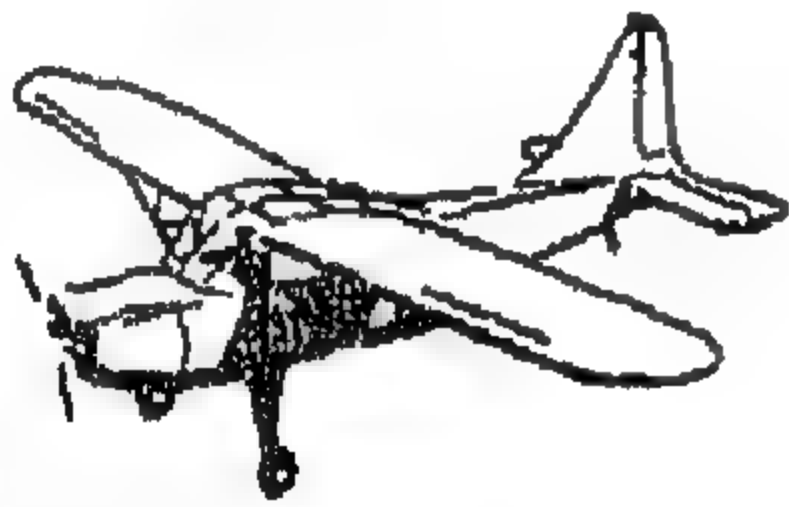
كورونادو — قاذفة دورية



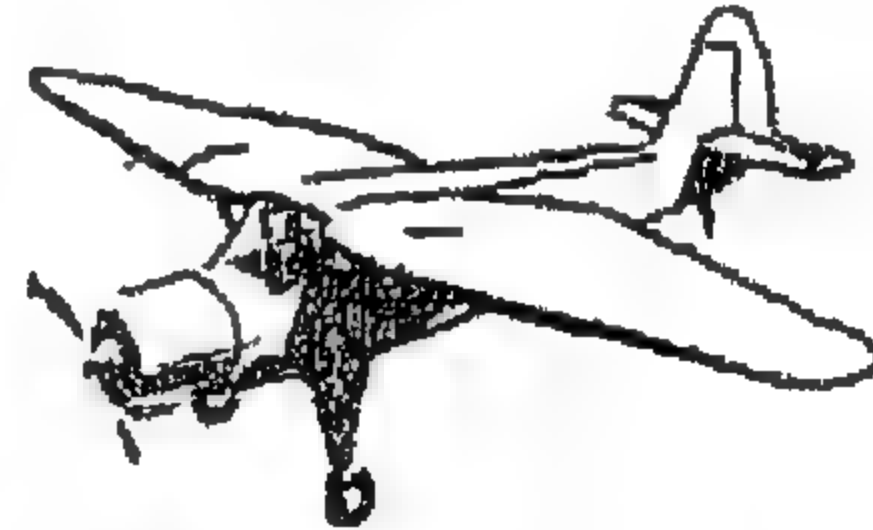
فنجس — قاذفة انقضاض



فاليانت — طائرة تدريب أساسية



سنتينل — « الجيب » الطائرة



ريليانس — طائرة تدريب للملاحة

تعادل هذه الطائرات ، من الصغيرة التي يملكها أفراد لاستعمالهم الخاص ، إلى الضخمة التي تعبّر المحيطات حاملة البضائع والركاب .

حين تبرز النصر ، ستكون شركة كونسوليديتيد فولتي للطائرات قادرة على أن تنتج لعالم ما بعد الحرب ، الطائرات التي

## CONSOLIDATED VULTEE AIRCRAFT

San Diego, Calif.  
Vultee Field, Calif.  
Tucson, Ariz.

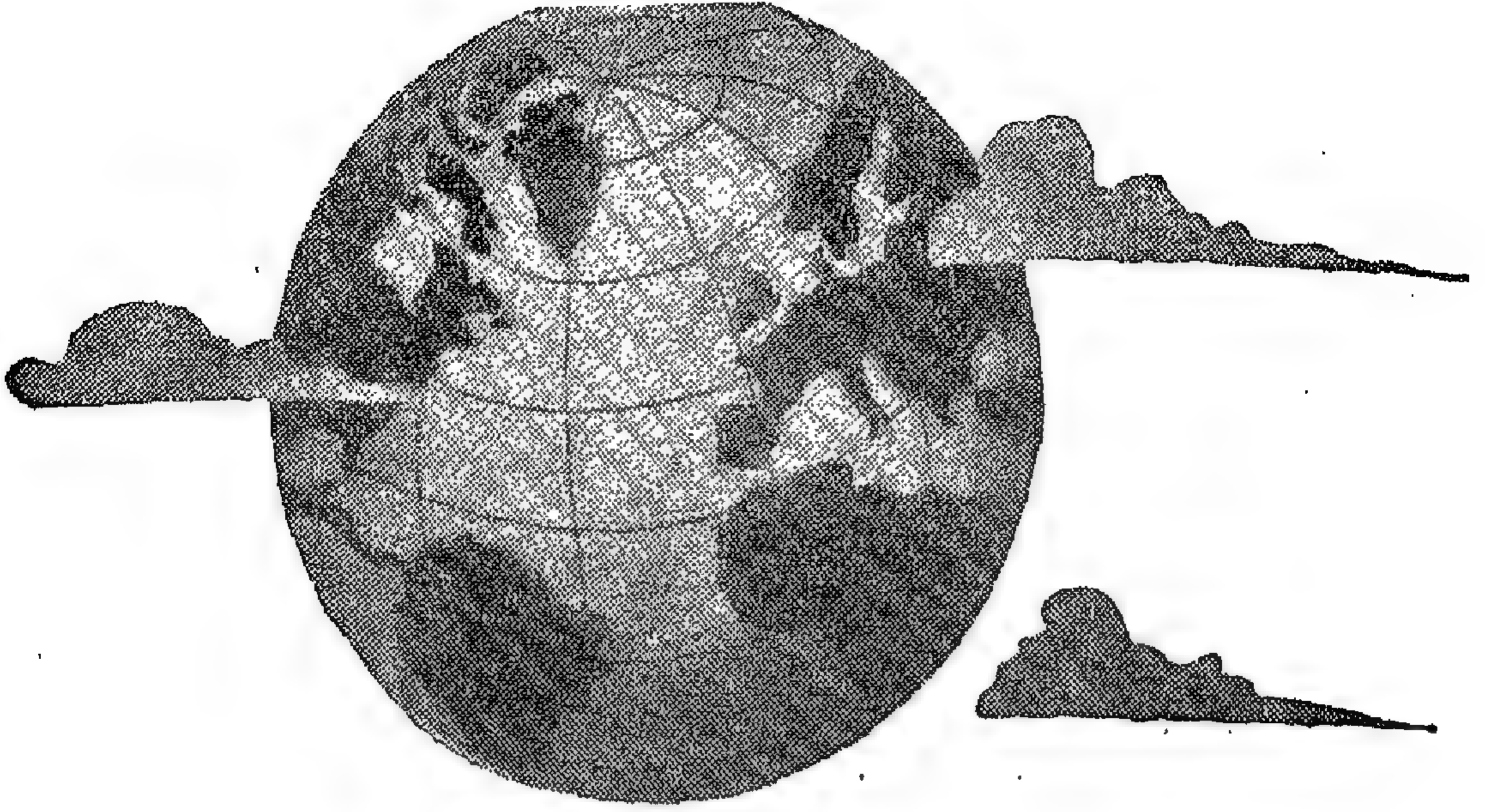
Fort Worth, Texas  
New Orleans, La.  
Louisville, Ky.

Wayne, Mich.  
Dearborn, Mich.  
Allentown, Pa.

Nashville, Tenn.  
Elizabeth City, N. C.  
Miami, Fla.

عضو في مجلس إنتاج الطائرات الحربية





**مؤسسة زائفة الصيت تفرض خدماتها على من يودون الاستفاد بها .**  
**ستظل** الحاجة ماسة إلى كل ما يصنع من بعض مستحضرات مونسانتو الكيميائية والعجائن ،  
 للمساهمة في التعجيل بالنصر ، حتى يسحق المحور . . على أن بعض هذه المستحضرات  
 والعجائن معروض للبيع لكي يستعمل في الصناعات التي تستخدم الأغراض المدنية . . وما دام الموقف  
 الحربي آخذاً في التحسن يوماً بعد آخر ، فمن المستطاع إذن أن تقل طلبات حكومتنا . . ولهذا  
 فإننا نقترح أن تبادر

### بإرسال بيان بما أنت بحاجة إليه

لكي تسد حاجتك من المواد الكيميائية . وإنه ليسعدنا أن نبذل كل جهد مستطاع لنشحن إليك  
 جميع منتجاتنا فيما عدا الفوسفات لأننا ما زلنا نسلم جزءاً كبيراً منها إلى حكومتنا استجابة لطلبها  
 لقد أنشئت شركة مونسانتو ، وهي إحدى كبريات الشركات الكيميائية في العالم ،  
 عام ١٩٠١ . وكانت في البداية مصنعاً صغيراً واحداً في سانت لويس بولاية ميزوري بالولايات  
 المتحدة . وكان إنتاجها قاصراً على السكرين ، أما اليوم فإن مؤسسة مونسانتو في جميع أرجاء  
 العالم تنتج مئات من المستحضرات التي تقع تحت التقسيم العام التالي :  
 أدوية ، كيميائيات ثقيلة ، كيميائيات متوسطة ، فوسفور وفوسفات . عجائن ومجائن  
 لأكية ، مذييات ، مبيدات الحشرات ، الراتنجيات ، زوائد بترولية ، مركبات مطاط كيميائية ،  
 مركبات للدباغة ، أنواع هباب المصاييح ، روائح الطعام

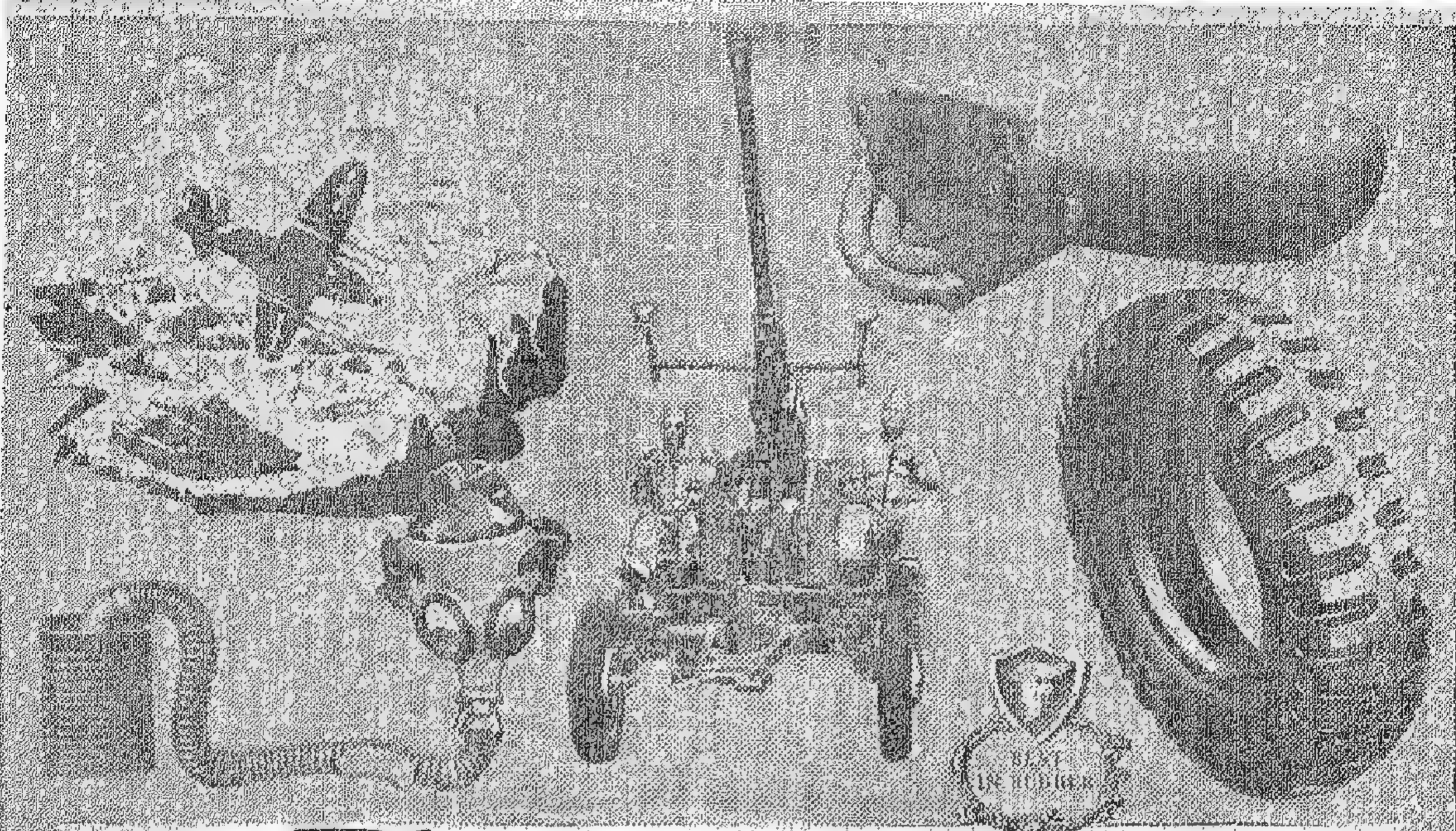
فإذا كنت بحاجة إلى مستحضرات كيميائية من مستوى عالٍ  
 فإننا نقترح عليك الاتصال بمؤسسة مونسانتو . وإنه ليسرنا  
 أن نقدم لك خدماتنا إذا كان ذلك في طاقتنا .

**MONSANTO CHEMICAL COMPANY,**  
 St. Louis, Missouri. U. S. A.

**MONSANTO CHEMICALS Ltd.**  
 Victoria Station, London S.W. 1. England





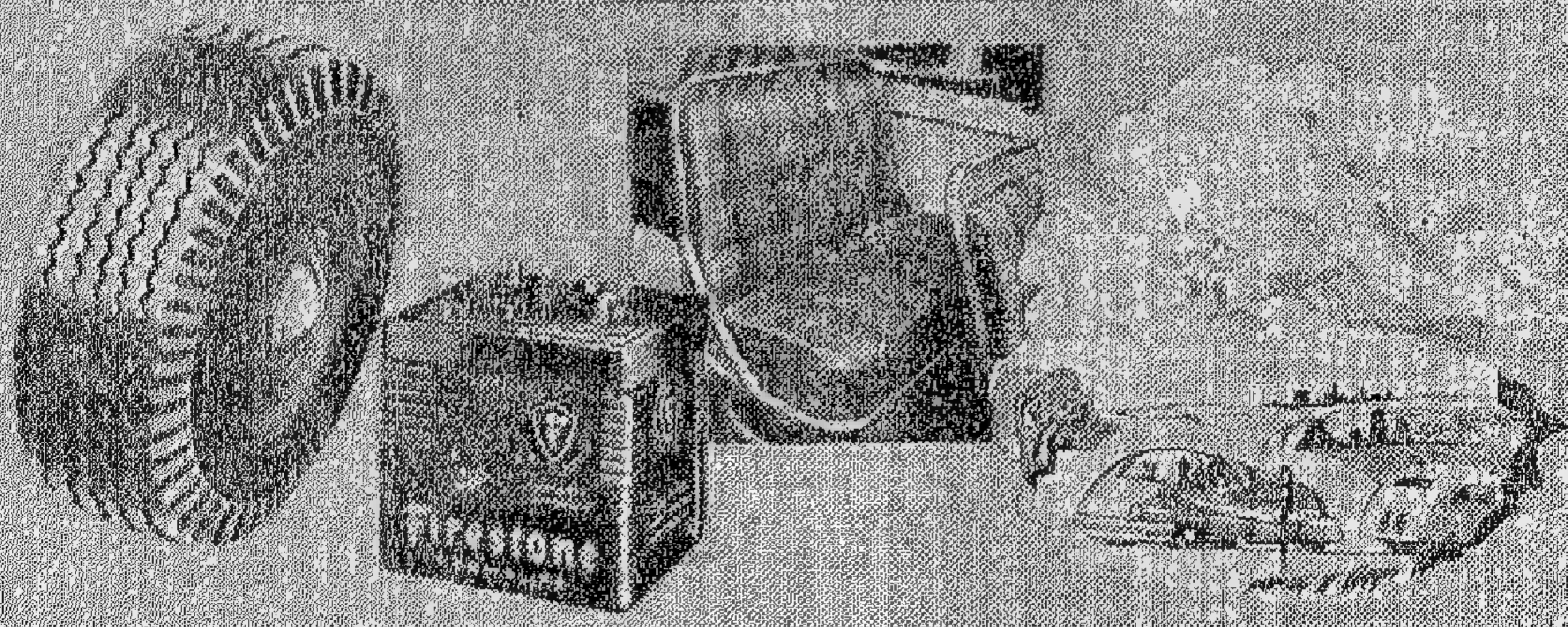


# Firestone

## نتج للحرب .. ومخضر للسلام

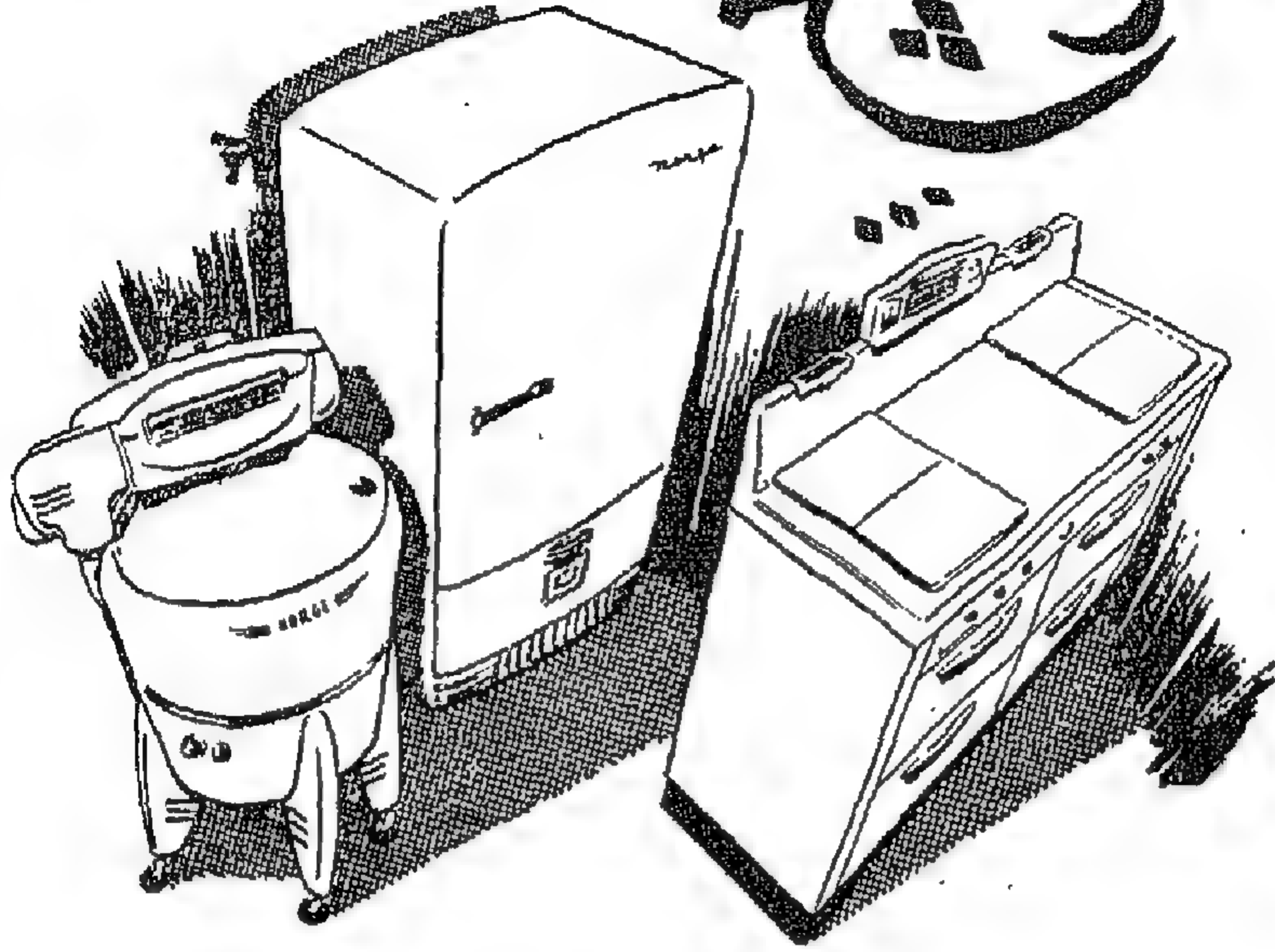
\*\*\* إن مصانع فايرستون منقطة اليوم كل الاقطاع لإنتاج  
العنار الحربى اللازم للأمم المتحدة . وبعد الحرب ستكون فايرستون  
على تمام الأهلة لتزويد الجمهور بألوان متعددة من منتجاتها المطبوعة  
بطابع الإمتياز والتفوق .

# فايرستون





# نورج احرص عليك جيداً



فندما بهل علينا السلام بطلتمه سوف تتحول  
أفطارنا عن ساحة المعارك إلى المنزل وستنقصر  
جهودنا على خدمتك من جديد ، وذلك بإمدادك  
بأفضل وأحدث الأدوات المنزلية المستطاعة ،  
إن قسم نورج في شركة بورج وارنر يصنع  
أجهزة نورج والثلاجات التجارية ، وهو يرحب  
بكل استفسار أو استعلام يصل إليه من رجال  
الأعمال الذين يمكن الاعتماد عليهم ويهتمهم أن  
يعرفوا كيف يحصلون على امتياز نورج الفريد  
ويملكون بالمزايا التي تعود عليهم من مشروع  
نورج لما بعد الحرب .

إن أول وأهم غرض يرمى إليه نورج الآن  
هو المساعدة على كسب هذه الحرب .  
ولن يصبح نورج في متناول يدك حتى ينقشع  
دخان المعارك . فإذا كنت من الأشخاص المحظوظين  
الذين يملكون جهاز نورج فإنا نحثك على أن  
تبذل له من الرعاية ما هو أهل له . إن التحول  
من صناعة الأجهزة المنزلية الدقيقة إلى إنتاج أجزاء  
دقيقة بكميات متزايدة للوحدات الحربية والبحرية  
ليس بعيد المدى كما قد ينبادر إلى الذهن . لأنه  
في الحالين ينبغي المحافظة على المستوى العالي الممتاز  
الذي عرف عن نورج .

NORGE DIVISION BORG-WARNER CORPORATION, DETROIT MICH., U. S. A.

**NORGE** نورج لخدمات المنزلية والتجارية

★ إحدى صناعات بورج - وارنر ★



إن قلم پارکر فا کوماتیک اللامع  
یمتاز بالجمال والدقة المعروفة  
عن پارکر لیسبغ علی الكتابة لذة  
جديدة . وریشته المصنوع طرفها من  
الأسیریدیوم تهیء للكتابة یسراً منقطع  
النظیر وهیکله الرقیق ذو الدوائر یزید  
هذه القدرة وهذه اللذة کما أن خزانه  
الکبیر یتیح لك باستمرار الوقوف  
علی مستوى المداد فیه بحیث تستوثق  
دائماً من امتلائه .

فاطلب الیوم من عمیلک معاینة  
قلم پارکر فا کوماتیک تجده فی ه ألوان  
جذابة تختار منها ما تشاء ولا تنسى  
الملاحة الزرقاء علی مشبکه فهی ضمان منا  
أن یخدمک مدى الحیاة .

جمیل المنظر ...  
سهل الانقیاد ...  
ذائع الشهرة ...  
فی جمیع انحاء العالم !

پارکر

Parker





# إبتسامة مألوفة... على مدى الروية



يحق لكل إنسان ولا شك أن يزمى إذا كانت أسنانه بيضاء ناصعة تتألق كلما ابتسم - ولكن ما رأيك في الأسنان الخلفية التي لا يستطيع رؤيتها إلا الطبيب ؟ لأنها أيضاً عظيمة الشأن . وهذا هو السبب في أن فرشاة بروفيلاكتيك تستطيع تلك الحصلة الطويلة المعروفة في طرفها . بحيث تستطيع الوصول إلى جميع الأسنان وتنظيفها تنظيفاً كاملاً ، وخصلاها الحشنة تنفذ بين الأسنان وتصل إلى الفجوات الدقيقة التي تثير المتاعب وحشية هذه الحصلات صرورتها وخدمتها الطويلة . وهذا ما يجعل فرشاة بروفيلاكتيك اقتصادية للغاية فضلا عن جودتها التي لا تضارع .

احص على إقتناؤ بروفي - في - لاك - تيك  
فرشاة أسنان  
**Prophy-lactic**



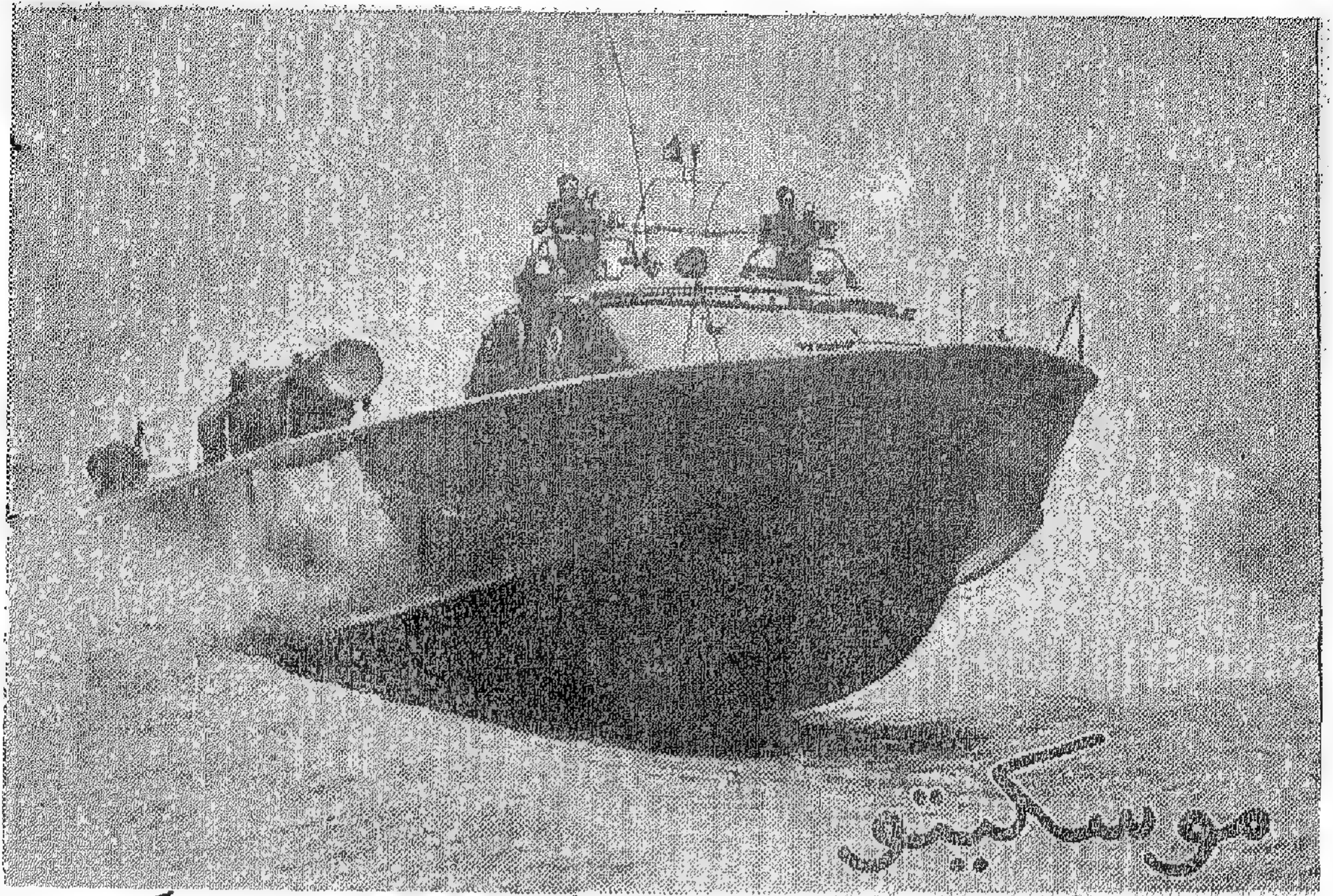
محبون أسنان ليسترين  
اعتمد على ليسترين للحصول على مسجوت  
متناز برك في البسم طبعاً طبياً منعشاً لذينا



مطلوب ليسترين  
بجانبها البنية شديدة نيفه رستين  
عما ينعمه كبرفرشة للفضاء على  
البرد والدم الحار والسنن  
به لاسان الجروح بسيفه والفرش







## ذات لسعة مهلكة!

حق مسجل لشركة صناعات هيجنز . وفي معامل الحرب تمتحن زوارق هيجنز الجديدة أدق امتحان يقتضيها التفوق الذي وسمت به



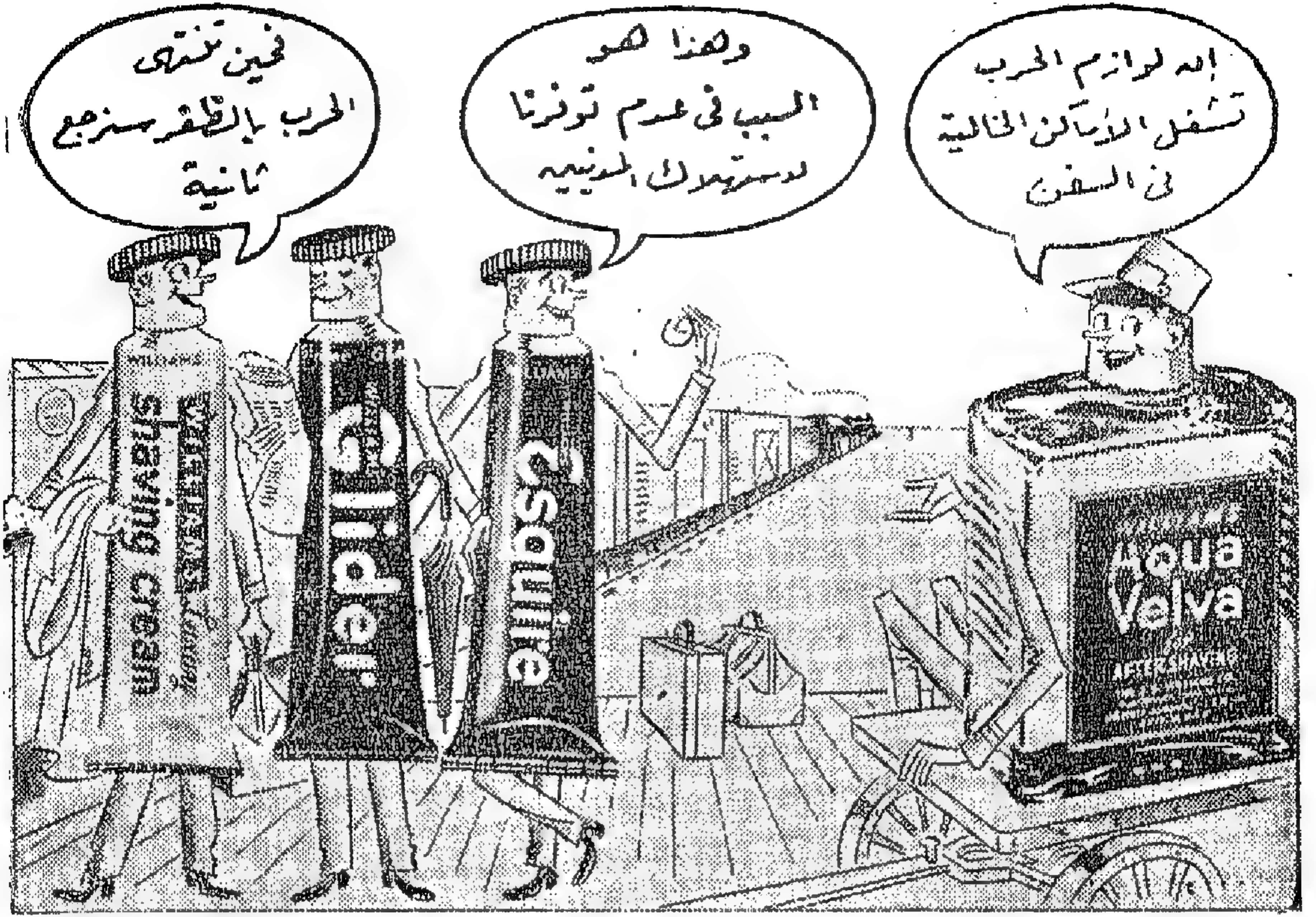
شركة صناعات هيجنز  
نيواورليانس الولايات المتحدة  
محور القارتين الأمريكيتين أعظم بناء الزوارق في العالم

صحیح إن شكلها كالناموسة "موسكيتو" ولكن زوارق هيجنز PT لها لسعة مهلكة تكتب الآن التاريخ البحري في شتى ميسادين الحرب . فإن مئات الآلاف من الاطلسان من بواخر العدو التي أغرقت أو أعطبت تشهد بصلابتها وقوتها في المرة تلو الأخرى نوه بأفعالها العجيبة . وما من شك في أن الإقدام على أعمال الهجوم والانتقاذ والمراوغة تحت وابل من نيران العدو لم يكن مستطاعاً لو لم تتوفر السرعة وسهولة المناورة التي تمتاز بهما هذه الزوارق التي تبني للأمم المتحدة .

إن تفاصيل التصميم والكفاءة التي تتيح لزوارق هيجنز تسجيل هذا النجاح المدوي ، هي

## أكبر بناء الزوارق في العالم





## اكوالفا ويليامز

أشهر لوسيوت بعد الحلاقة في  
العالم ، نقي ، نظيف ، منشط ،  
منعش الرائحة

## كريم حلاقة جليدر واسكووير

صنع خصيصاً للرجال الذين عليهم  
أن يحلقوا كل يوم

## كريم حلاقة ويليامز الفاخر

يحتوي على مادة لانواين اللطيفة  
التي تهني لك حلاقة تامة دون  
أن يسبب للبشرة أي تهيج

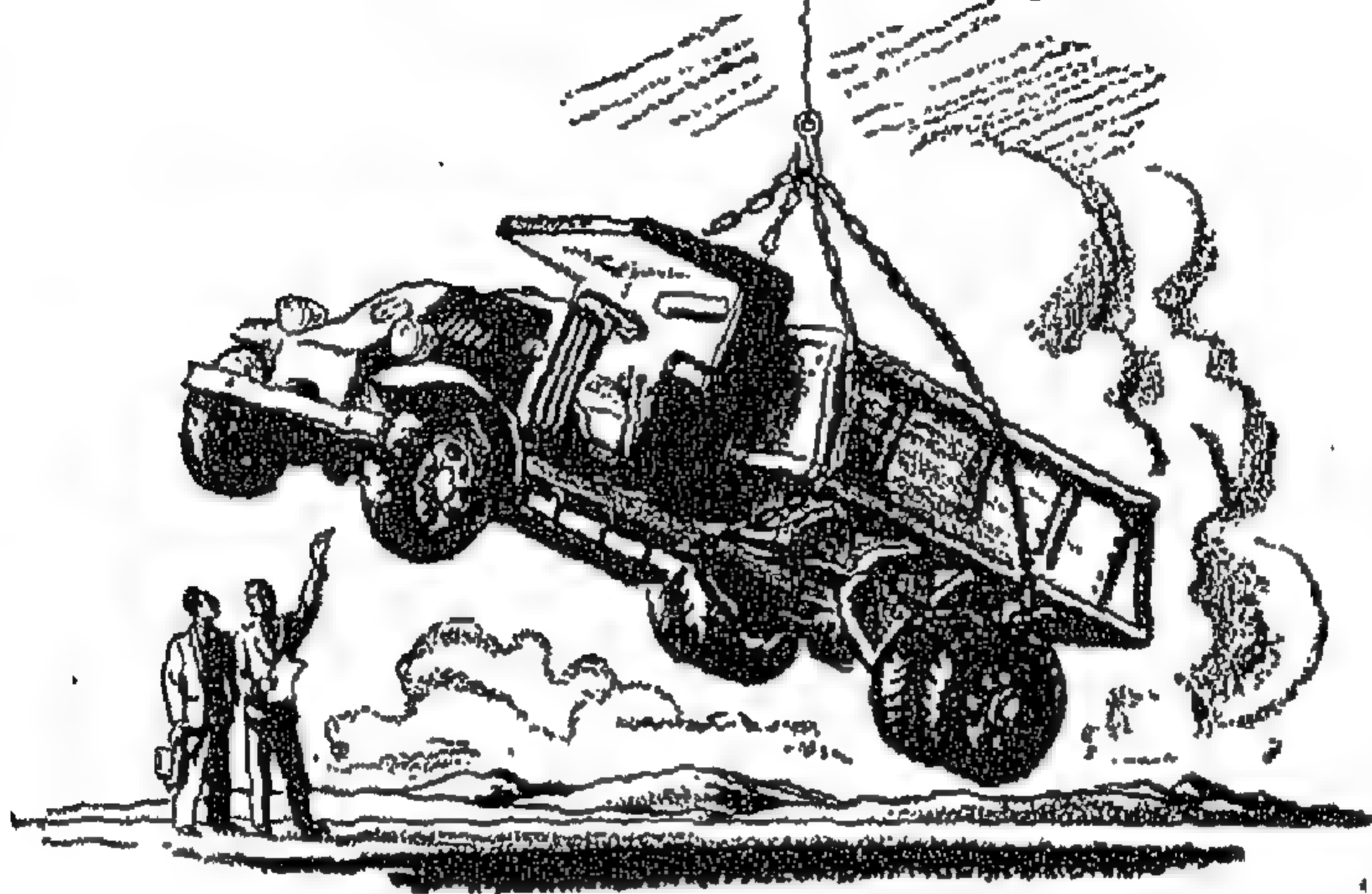
# WILLIAMS

منتجو مستحضرات الحلاقة الفاخرة منذ أكثر من مائة سنة

شركة ج. ب. ويليامز ، جلاستونبري ، كونيتيكت ، الولايات المتحدة



# خيط رفيع يتحمل ثقل مركبة زنتها ٣ ١/٢ طن



إن هذا السلك الذي لا يزيد ثقله على ثمانية خضراء يتحمل أن يتحمل  
ثقل آلاف من الأبطال . وهو من إنتاج شركة يونيتيد ستيل التي  
تعد بحق أكبر شركات إنتاج الصلب في العالم . . والتي وقفت جميع مواردها  
اليوم على ضرورات الحرب الحديثة . تلك الضرورات التي لا عهد بما يجاريها من قبل .  
إن مئات من أنواع الصلب الحديثة المحسنة ومنتجات الصلب التي امتحنها الزمان  
مما تصنعه شركة يونيتيد ستيل ستعد حاجات السلام في دنيا الغد وستكون  
هذه المصنوعات متاحة للجميع عن طريق شركة يونيتيد ستيل للإصدار ،  
التي ما فتئت تخدم أسواق العالم منذ أربعين سنة .



**UNITED STATES STEEL EXPORT CO.**  
30 CHURCH STREET, NEW YORK, U. S. A.

تخدم في خدمة العالم





# نحن في خدمتك لنظف بمنتجات بترولية أفضل

إن كالتكس يوزع عن طريق شبكة واسعة من  
محطات الخدمة، أفر أنواع الجازولين  
والكيروسين والشحومات وزيت الديزل وزيت

الوقود ويعمل على أن يهيئ لك جميع  
أسباب الاقتصاد والخدمة الممتازة.



CALIFORNIA TEXAS OIL COMPANY Ltd.

and its distributors

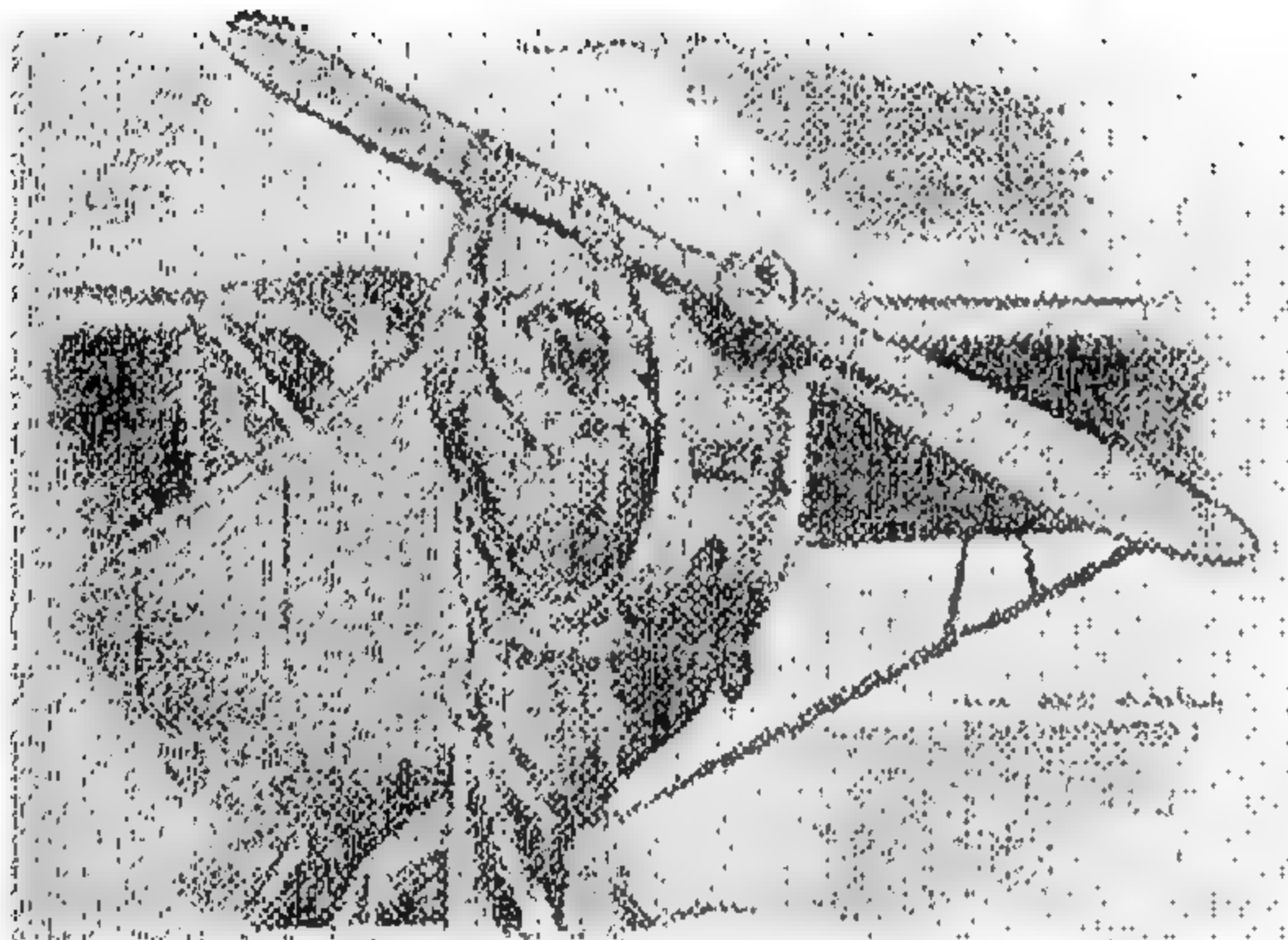
كالتكس لا يحتاج البترول



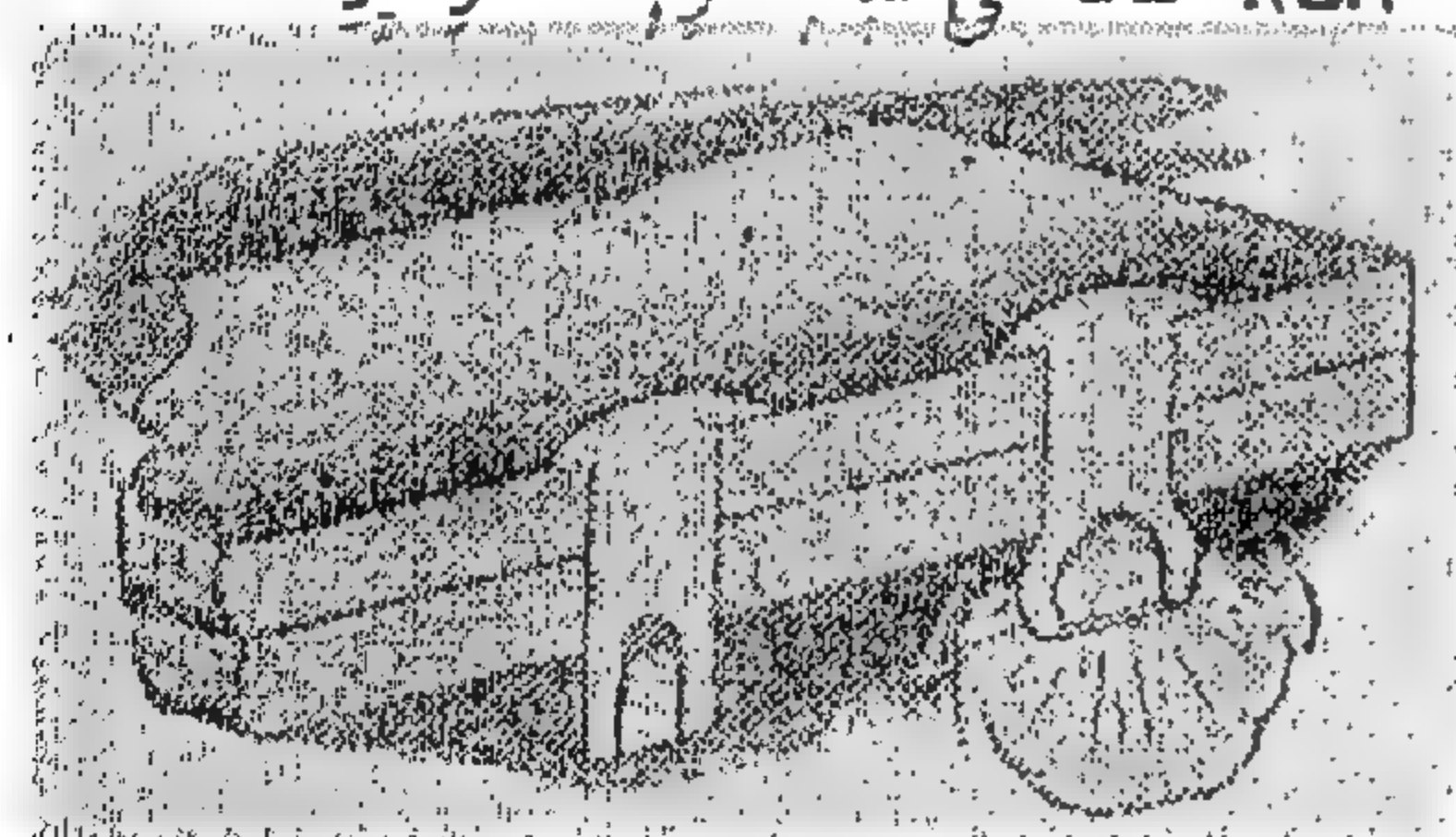
# تقدم RCA أحدث مبتكراتها



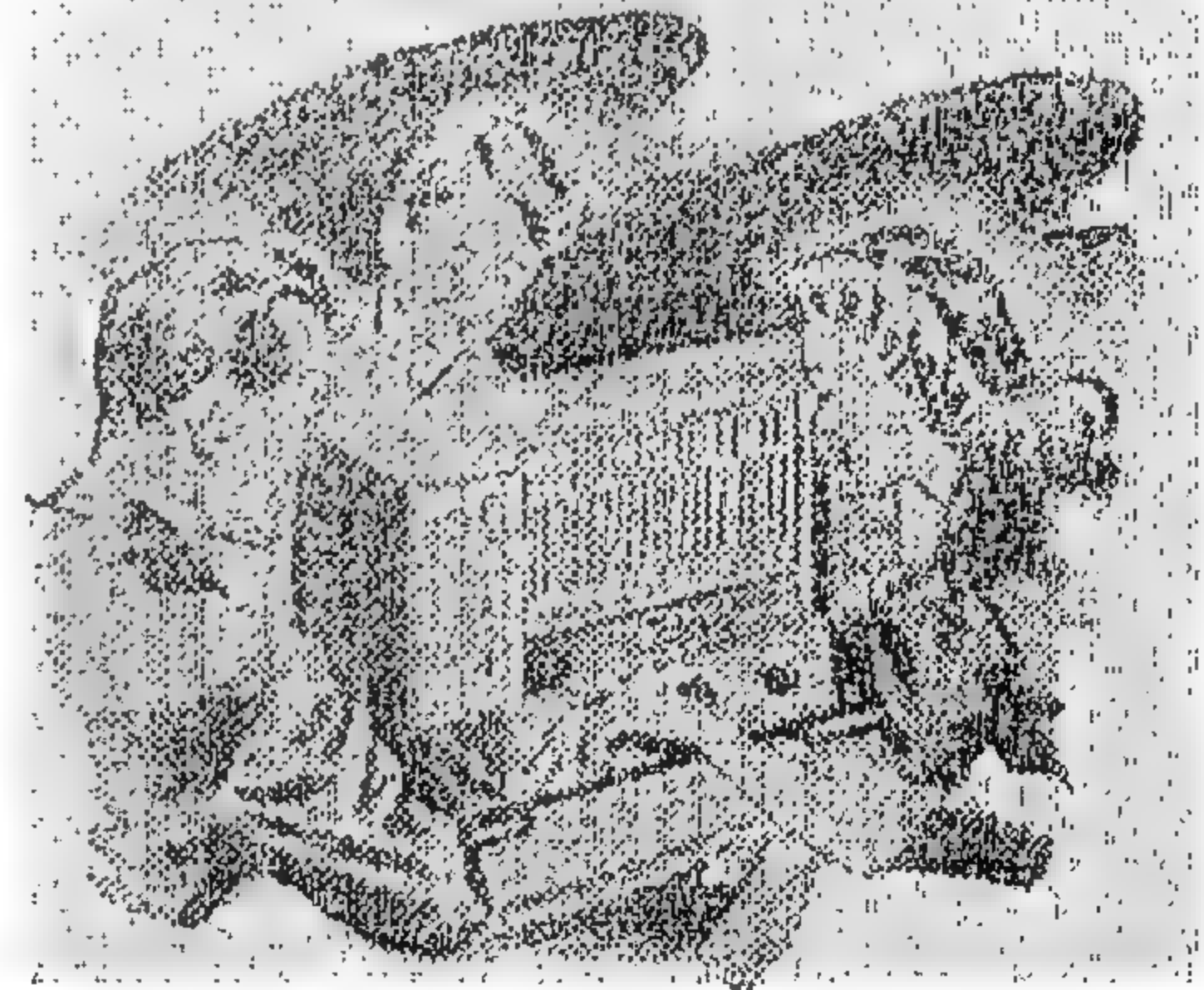
عين التلفزة السحرية : إن جهاز الأيكونوسكوب وهو اختراع RCA يجعل التلفزة الأليكترونية ممكنة . ويلتقط المرئيات بواسطة آلاف البصائص الكهربائية ويرسلها على أمواج الراديو ، ومع أن RCA تقصر إنتاجها الآن على الأمم المتحدة ، فإن الخبرة التي تكتسبها وقت الحرب تبشر بمنتجات أفضل عند ما يستتب السلام .



حرارة الراديو تصنع مراوح المحركات : إن للطرق القديمة البطيئة للتجفيف والصاق أجزاء المحركات المصنوعة من الخشب المصحح قد حلت محلها طريقة RCA القائمة على ذئبة موجات الراديو



تفجير البرشام بالراديو : يفجر طرف البرشام المحتوي على مادة مفرقة بواسطة طاقة أمواج الراديو . وهذه الطريقة الجديدة تسهل الإنتاج الصناعي وتمجله



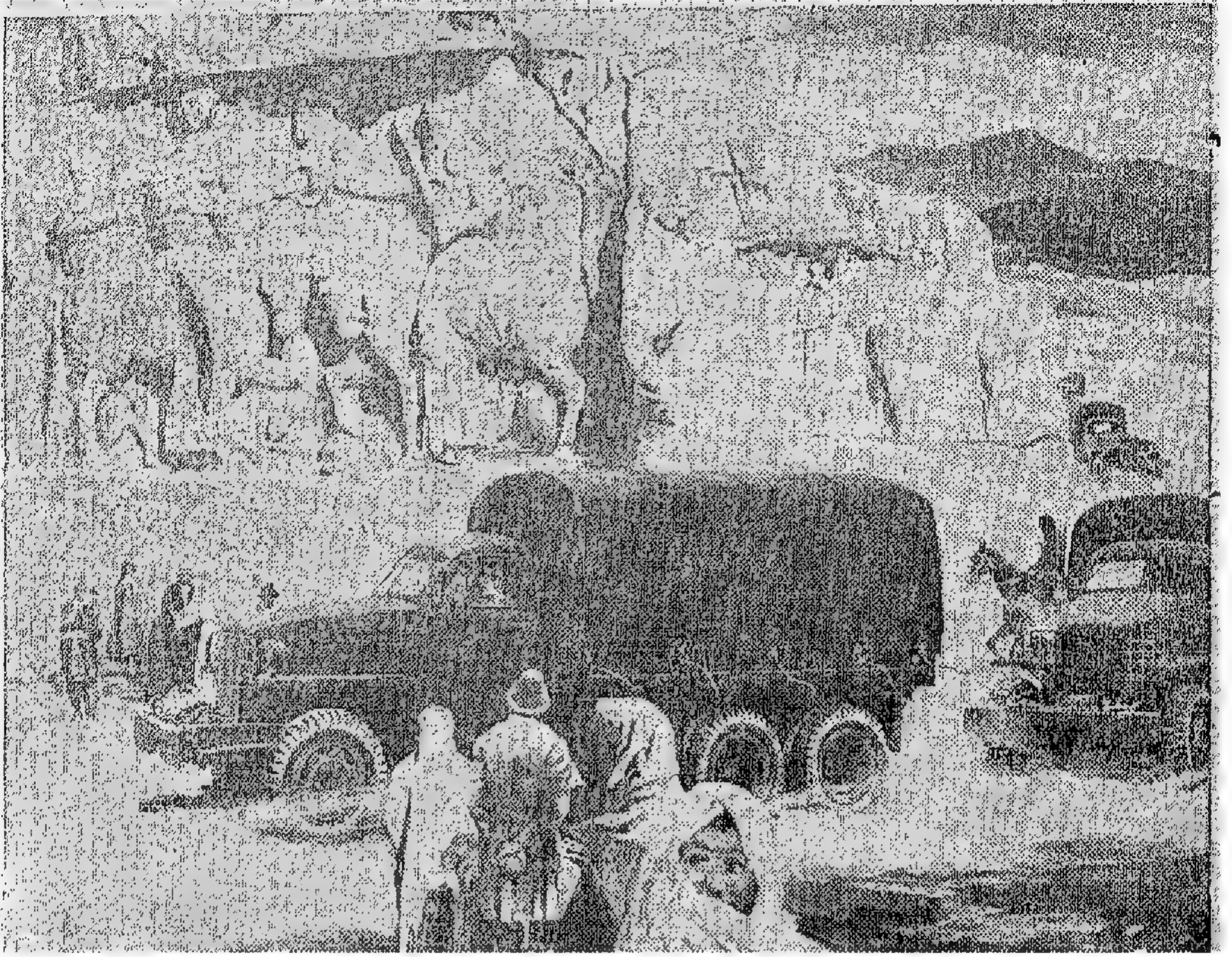
ما هي أحدث الأنباء : سؤال يسأله كل ليلة ملايين من المستمعين إلى أجهزة RCA . وإن نفس المهارة الهندسية التي تبذل في أجهزة RCA للتلفزة ولاسلكي الطائرات ، قد أتقت كذلك صمامات RCA اللازمة لجهازك المنزلي



**RADIO CORPORATION OF AMERICA**

RCA Victor Division, Camden, N. J., U. S. A.





## سَيَّارات ستودبيكر الحربيَّة مثل رجالنا المحاربين تجوب العالم ولا شك

لسيارات النقل الحربي الضخمة . ولعلها من الامية بمكان أن تشير إلى أن عشرات الآلاف من سيارات ستودبيكر القوية قد حصلت فعلاً على أوسمة الخدمة الممتازة كما أن كثيراً منها تقوم في جميع ساحات الميدان الروسي بنقل العتاد من قطر التكوين إلى الجيوش السوفيتية التي لا تقهر .

وستودبيكر تنتج كذلك معدات حربية بالغة الحيوية بما في ذلك سيلا مطرد الزيادة من محركات رايت سيكلون التي تحرك قلاع بوشنج الطائرة في إغاراتها .

**THE STUDEBAKER EXPORT CORPORATION**

**SOUTH BEND, IND., U.S.A.**

Cables: STUDEBAKER

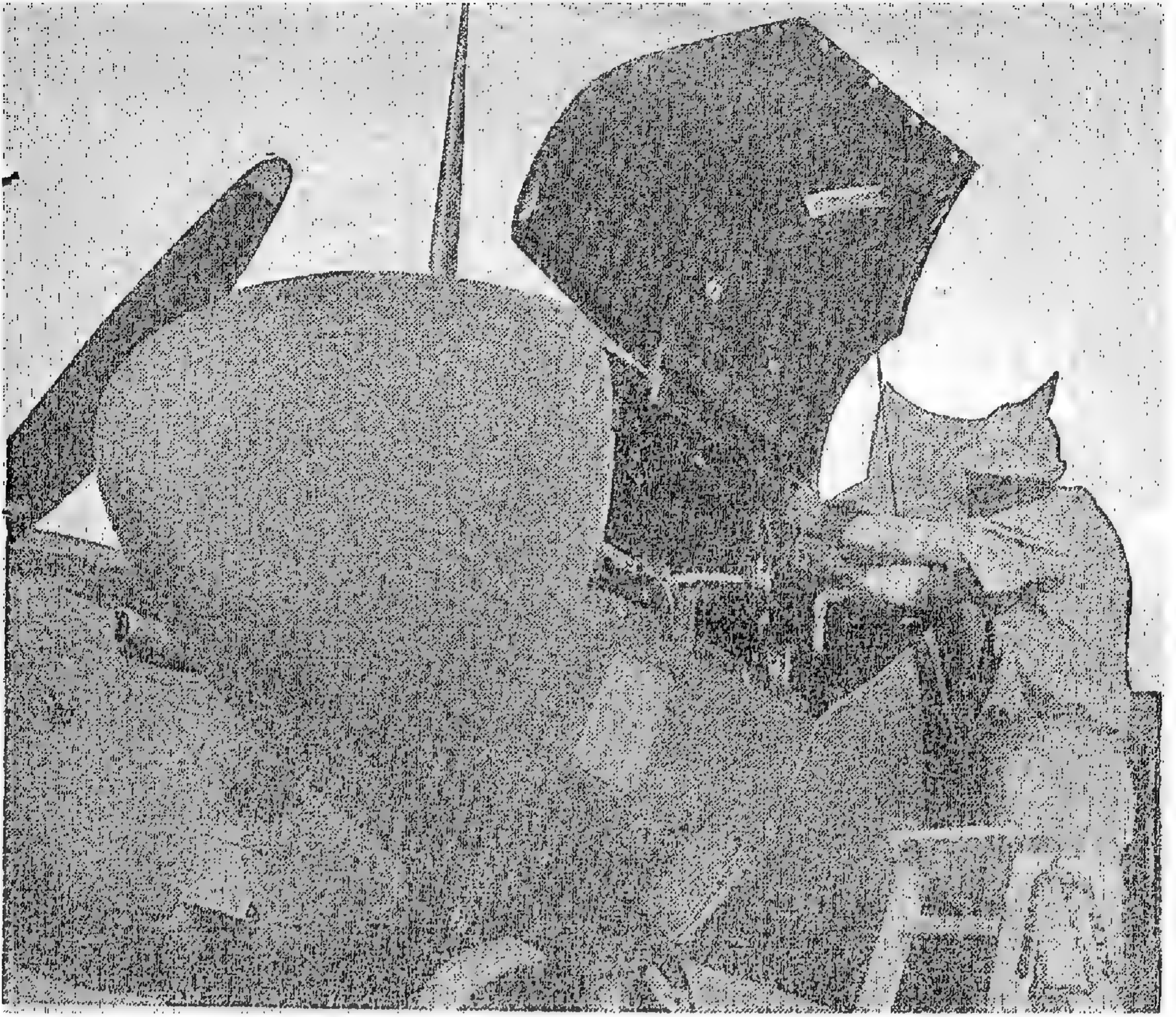
إن رجال أمريكا المحاربين قطعوا مراحل شاسعة على سطح الكرة الأرضية إبان أسفارهم خلال هذه الحرب . ومع ذلك فإنهم قلما يذهبون إلى مكان ويضعون أمتعتهم دون أن يطالعهم عدد كبير من سيارات نقل ستودبيكر المألوفة مرحبة بهم ومذكرة لإقام بالوطن .

فهم يرون صفوفاً طويلة من سيارات نقل ستودبيكر الحربية تمر بعجها وعجيجها بالمدن الأثرية في إيران . وتنقل العتاد الثقيل في الهند والاسكا والجزر البريطانية وفي جميع ميادين نشاط الحلفاء الحربي .

وهذا ولا شك تقدير عظيم لصناعة ستودبيكر التي بلغت اليوم ذروة التفوق وأصبحت أكبر مؤسسات العالم إنتاجاً

ستودبيكر سيُنتج محركات سيكلون لأجل المتلاع الطائرة





## عيون لها أجنحة

تبلغ مساحتها ٢٠٠٠٠ ميل مربع في أقل من ثلاث ساعات ..

بل لقد استطاعت هذه الطائرات المدهشة أن ترسم خريطة قارات بأسرها في وقت لا يزيد على أسبوع إلا قليلا .

إن العمليات الحربية تدبر الآن وتتفهم وتكسب بالاعتماد على الصور التي تلتقطها طائرات الاستكشاف لايتنيج P-38 .

**إن** طائرات لوكهيد P-38 من طراز لايتنيج المستعملة للتصوير هي عيون جيش الولايات المتحدة . فهي حين ترتفع إلى ٣٠٠٠٠ قدم ، لا تتمكن رؤيتها لأنها طليت بحيث تتعذر التفرقة بينها وبين السماء .

ومن هذا الارتفاع ، وهي منطلقة بسرعة عظيمة تزيد على أربعمئة ميل في الساعة ، تستطيع طائرات التصوير P-38 أن ترسم خريطة لمنطقة

تدكران **Lockheed** رمز للتسويق والتفوق

LOOKHEED AIRCRAFT CORPORATION, BURBANK, CALIFORNIA U. S. A.





## قطع النسيج

شمعات الشرارة وشمعات الزيت وطلعات الوقود اى سى . بطاريات دلكو .  
 محققان الارتماج دلكو . أسلاك الاشتعال بالكارد . مصابيح جهايد . المبردات  
 ( ردينور ) هريون . الممالات ( بلى ) الكروية والبكرية نيو د بر تشو .  
 واهياط و اى تى بى . أجهزة الاشتعال دلكو سى . الفرامل الهدروكبة  
 دلكو . التروس د يترويت . متوجات كيلزى هكيز و مونتو . الهويل  
 اكسات واعمة الكردان براندر . زبلكات القواعد د يتر . حشوات الربط  
 اطواق المكابس ( شمير ) بد . بيلك . بطاقات الفرامل وسيور المراوح ووجوه المشقات ( دبرياج )  
 ( جوان ) فينجرالسد . خارصات التصريف و وكر .  
 وخرائط المبردات هكيز .

## المعدات

اجهزة تنظيف شمعات الشرارة اى سى . المحرّكات الكهربائية دلكو وسامليت .  
 المسننات سمانليت . اجهزة فحص المحركات ومعدات التجربة الكهربائية آلتين .  
 معدات الدهان بالرش بنكس . اجهزة الرفع والمساعد الكهربائية و وكر .  
 العدد والمعدات صنع كوت مو و هكلى مايرن . اجهزة التشحيم بولكراتك .  
 مكاييل الزيت بروكتر . معدات الورش هيون بين .

## لوازم السيارات

لوازم السيارات سى امم المعروف بها . اجهزة الراديو دلكو . ابواق دلكو سى .  
 وكلاكرون . مصابيح الضباب والقيادة جهايد . مدققان السيارات هريون .



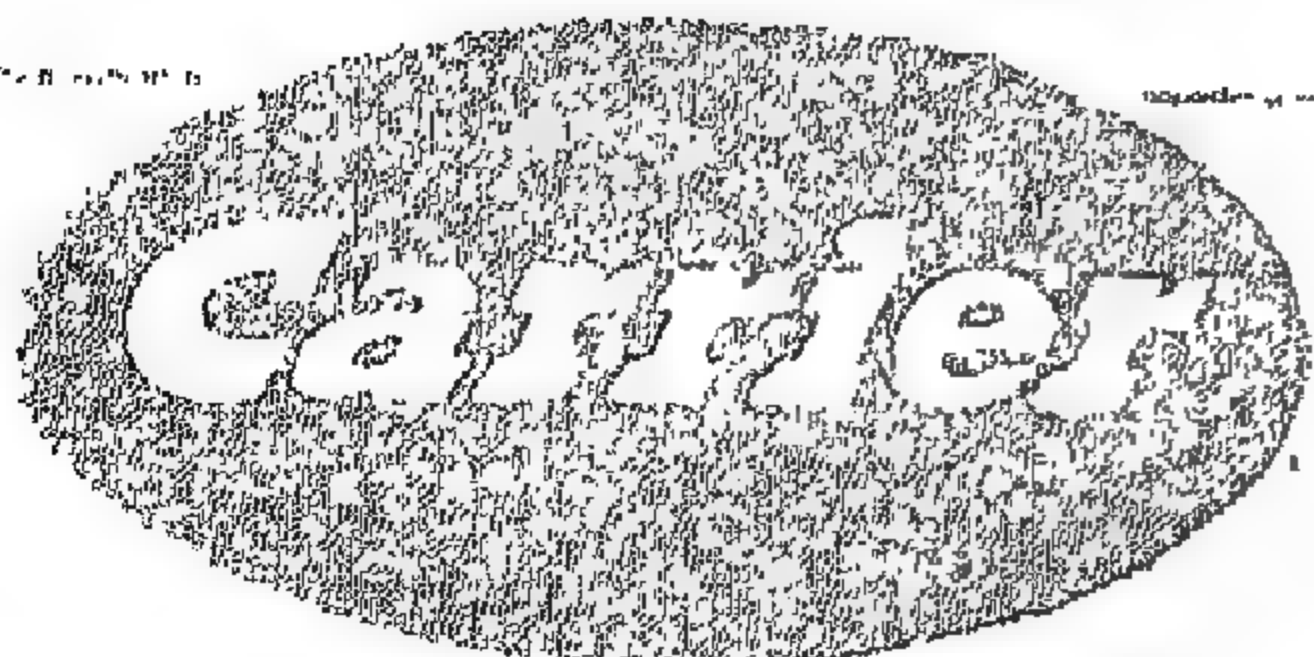
الموزعون للشركة الأولى  
 شركة جنرال موتورز للشرق الأدنى المتنامية  
 الاسكندرية - القاهرة - القطر المصري  
 عملاء في جميع بلدان الشرق الأوسط





إن آلات كارنير للتبريد وأجهزة نشر البرودة ، ووحدات  
التبريد المتنقلة ، تقوم بمهمتها الآن في جبهة القتال وميدان  
الإنتاج وفي البحار البعيدة ، في حفظ الأطعمة الحيوية ونقلها  
وتلاجات كارنير ذات القوة الطاردة تحفظ الحرارة المنخفضة  
اللازمة لإنتاج بعض المواد الصناعية ، كما أنها تزيد سرعة  
الإنتاج وتقلل النفقات في تكرير الجازولين .  
وفي هذه الأثناء ، إذا كنت في حاجة إلى أجهزة التبريد  
لضرورة حرية أو مدنية حيوية فإن وكيل كارنير سيبدلك  
لك المعونة الصادقة للحصول على الطراز الذي تحتاج إليه .

لا تفكر في مكيفات الهواء كإير كعامل من عوامل الراحة والدعة فحسب - لأنها اليوم أداة قوية تساهم في تعجيل الجهود الحزبي فهي تستعمل في حفاظ الطائرات لتحول دون تمدد المواد أو تقلصها عن طريق ضبطها للحرارة والرطوبة . وفي أفران الصهر تضمن الحصول على مقادير أوفر من الحديد بتجفيف التيار الهوائي ، وفي مصانع التدخيرة والطعام والمنسوجات والكيميائيات الطبية وسائر المنتجات الحربية الحيوية تساهم مكيفات كإير في إتاحة إنتاج أسرع وأدق وأفضل .



کتاب ریاض المسائل  
الفہامہ مصر

١. د. س. محمد بن محمد - بغداد - العراق  
٢. د. س. محمد بن محمد - بغداد - العراق



الحوائل الدولية . ففي صفحاتها نحس فعلاً نبض الحوادث العالمية ، التي تهتم الإنسانية جمعاء ، لا البلاد الأمريكية وحسب .

٤ — **مسز لوسيا ماجاليس** ، « ساعة الشباب » ، في محطة راديو نامسيونال ريودي جانيرو ، البرازيل :

إن مجلة « سيلكويس » ( الطبعة البرتغالية ) تجمع خير ما في مجلات العالم ، وتختار الموضوعات التي تحرك عناية الناس ، ثم تنتخب منها الفصول التي تتسم بسمة « المعنى الأدبي العالي » ، فالمجلة تسر القاري وتوجه إلى الإنشاء . وشباب البرازيل يتأهب ليتبوا مكانه في عالم معذب ، فهو يحتاج إلى هذه المطالعة « المنشئة » .

٥ — **تي سفدبرج السويدى** ، حائز جائزة نوبل :

« دت باستا » ( الطبعة السويدية ) خلاصة حوادث ومشاعر ، إنها صرارة تصف العالم ، فهي تفتح ، لشعب صغير كشعبنا ، كوة يدخل منها هواء ربيع جديد . وهي تعيننا ، في زمن كالح يسدو لا رجاء فيه ، على أن نتحقق من مدى نجاح الأمم الحرة في حفظ أعلامها عالية خفاقة .

٦ — **ج . و . روبرتسون سكوت** ، الكاتب البريطانى ومحرر مجلة « دى كينترى مان » :  
كان يابح علىّ خلال حياتى كلها ، شعور قوى بأن متعائب هذا العالم ، كالحرب ، وأعباء التسليح ، تنشأ على الأكثر من عدم التعارف بين أمة وأمة وسادلة وسلالة .  
هذا الجهل الذى يسود الأمم يرجع معظمه إلى حائل اللغة . فواجب علينا أن نزيد نصيبنا من مطالعة الآداب الأخرى .

وإن نجاح « ريدرز دايجست » ( الطبعة الإنجليزية ) في بريطانيا أثلج صدرى على وجه خاص ، لأنه يحفل ألوفاً من أبناء أمتنا — ولا سيما الشباب — على معرفة ما تفعله الأمم الأخرى وتفكر فيه . ويسرنى أن أتصور كل نسخة منها تظل تتداولها الأيدي حتى ينزع غلافها — ثم بعد ذلك .

٧ — **كلارا أ . ناتج** ، طبيبة أمريكية في تينيسى بالصين :

إنكم تساهمون حقاً ، في تعزيز الصداقة الدولية ، ولو ازداد عدد الناس الذين يعرفون الأفعال المجيدة التى تفعلها الأمم الأخرى — وهو ما يكثر وصفه في مجلاتكم — لكان ذلك أعظم خدمة تسدى إلى التعاون « المنشئ » بين الأمم .

# صلة صداقة بين الشعوب في جميع أنحاء الأرض

تصدر مجلة « ريديرز دايجست » وطبعاتها الدولية في خمس لغات وتقرأ في كل قارة ،  
ومحرروها يتلقون من جميع أنحاء الأرض ألوفاً من الرسائل تبين ، برغم السلالة واللون  
والعقيدة ، وبرغم الحائل العظيم حائل اللغات المختلفة ، أن في صدور الناس رجالاً ونساء  
من مختلف الأمم ، تحفق آمال متماثلة ، ومخاوف متماثلة ، وأفكار متماثلة تؤثق الصلة  
فيها بينهم . وسواء كانت الصين أو مصر أو الولايات المتحدة مصدر المقالة ، فهي إن كانت  
وثيقة إنسانية حية ، تحلق فوق الحدود القومية ، وتتحدث إلى أذن الإنسانية المصغية .  
وكل قول من الأقوال التالية ، الواردة من قراء في البسيطة كلها ، يقول بطريقته  
الخاصة إن هذه « المجلة الدولية » لتسد فراغاً طالت الحاجة إلى سده ، في حياة ملايين  
من الناس .

١ — الأستاذ عباس محمود العقاد ، المؤلف والناقد والشاعر المصري :

ومن العلامات المبشرة بالخير أن تساهم اللغة العربية بنصيب وافر من هذه المائدة  
العالمية المشتهة . . . إن اشتراك الملايين في نوع واحد من القراءة الطيبة هو نفسه قرابة  
ذهنية تساعد على التفاهم وتقارب الأفكار . . . كأننا هؤلاء الملايين يلتقون على موعد  
واحد كل شهر للمحادثة وتبادل الأفكار والآراء . . . فأرحب بالمختار على أنه رسول  
من رسل الثقافة العربية ، ووسيلة من وسائل الألفة بين بني الإنسان ومصباح من مصابيح  
النور التي تبديد الظلام من زوايا الكرة الأرضية .

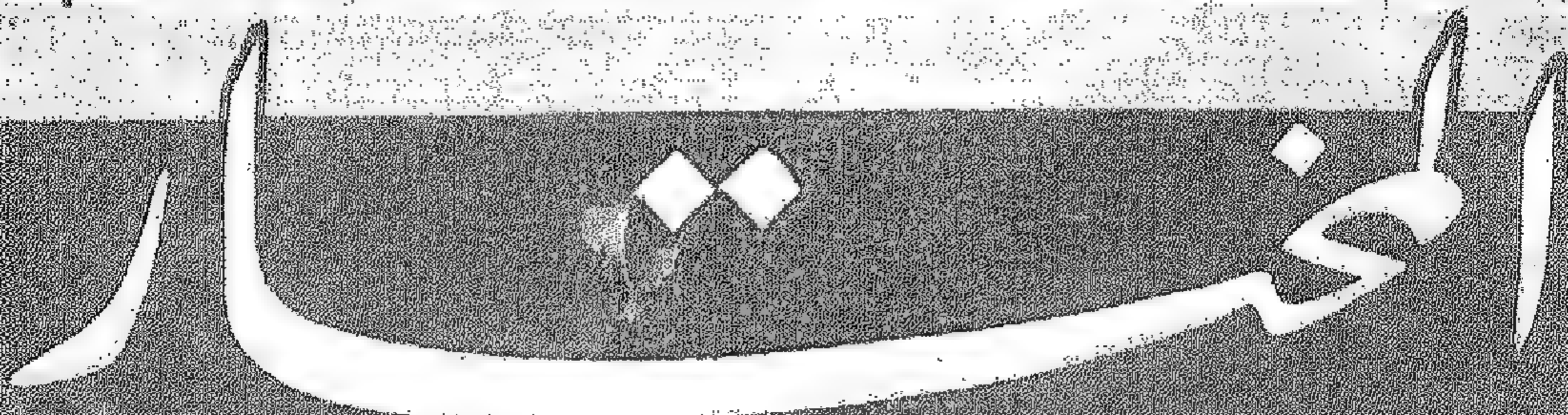
٢ — إميل زيدان بك ، أحد أصحاب دار الهلال :

إن النجاح المنقطع النظير الذي حازه « المختار » كشف أفاقاً كانت محجوبة . فهو  
يشير بتقدم المجالات الراقية . ولا شك في أن المجلة التي تعود جمهوراً كبيراً من القراء  
لقراءة الطيبة تمهد لزميلاتها سبيل الانتشار .

٣ — جورج لويس كالفيث ، ٨٣٠ پارانا بونس إيرس الأرجنتين :

إننا ننتقل في صفحات « سلكسيونس » ( الطبعة الأسبوعية ) إلى جميع أقطار  
الأرض ، ونفيد علماء عن بلاد نائية ، وتحرك عناية عنايتنا بموضوعات تهتم الناس قاطبة فتتخطى  
[ التمهة على الصفحة السابقة ]





## من مجلة ريد رز دايجست في كل مقالة لذة دائمة

- |     |                              |  |
|-----|------------------------------|--|
| ١   | مجلة «يور لايف»              | كيف تكون مريضاً حقيقياً                |
| ٥   | مجلة «ذي أميركان ليبيرال»    | فورة النار السائلة                     |
| ٩   |                              | عللوا أولادكم الحياة                   |
| ١١  | مجلة «تريكونور»              | جهاد المقاومة السرية في فرنسا          |
| ١٩  |                              | الخيال أنذر العقاقير                   |
| ٢٢  | مجلة «سترداي لانتيج بوست»    | كيف أغرقت «الشارمهورست»                |
| ٢٨  | مجلة «سترداي لانتيج بوست»    | جاء ماينر : صديق البط الحميم           |
| ٣٣  | «كنجز بري سميت»              | ضوء على سياسة وزارة الخارجية الأمريكية |
| ٤٠  | «ذي نوميكال مجازين»          | الطواء جدار يصد البحر                  |
| ٤٤  | مجلة «كوزمو بوليتان»         | ماذا يرى رجال العمل في المستقبل        |
| ٤٨  | «صيف» «وشنطن بوست»           | ألق نظرة على أعظم موانئ العالم حركة    |
| ٥٣  | مجلة «كولير»                 | الحرب تحت الصفر                        |
| ٦٤  | مجلة «ذي روتيريان»           | جرب كل شيء مرة                         |
| ٦٨  | مجلة «أخبار الطيران»         | طريق برما الجوي                        |
| ٧٢  | «بول دي كروف»                | دي لي : منقذ الوداد                    |
| ٨٠  | «مارك توين»                  | التمسلة الخداعة                        |
| ٨٢  | مجلة «ذي أميركان ميركوري»    | الجاموسية الراقية                      |
| ٨٨  | مجلة «ذي روتيريان»           | سادة في ثياب الخدم                     |
| ٩٢  | مجلة «حقائق الطيران»         | ستوس ديمون : رائد الطيران              |
| ٩٨  | مجلة «كورون»                 | مدبرة شئون البيت الأبيض                |
| ١٠٠ | مجلة «ويولار سينس» «الشهيرة» | التحرر من أوبئة الحشرات                |
| ١٠٤ | «الجنرال بريجون سرفيل»       | الرجال وراء الغزو                      |
| ١١١ | «انطوان دي سلت أكوويري»      | ريح رياح ورمال ونجوم                   |

أغسطس ١٩٤٤



يوزع من مجلة ريدرز دايجست اثنا عشر مليون نسخة تطبع في خمس لغات . إن الطبقات الانجليزية تصدر في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا ومصر والصين . والطبعة الأسبانية تباع في ثمانية عشر بلداً من البلدان المتكلمة باللغة الأسبانية في أمريكا اللاتينية . والطبعة البرتغالية تباع في البرازيل والبرتغال . والسويدية في السويد . وهذا هو العدد الثاني عشر من الطبعة العربية . وقد وُزعت نسخة في مصر وفلسطين وسوريا ولبنان وشرق الأردن والعراق والمملكة العربية السعودية واليمن وسائر الجزيرة . ويرجو المحررون أن تنال هذه المجلة رضاك . ويسرهم أن يتلقوا ما يبدو لك من ملاحظة أو نقد أو اقتراح بتحسينها وإتقانها .

## READER'S DIGEST

(Reg. U.S. Pat. Off. Marca Registrata)

تصدر شهرياً في بليزانتفيل نيويورك ، بالولايات المتحدة الأمريكية — وتصدر طبقات انجليزية ، وأسبانية ، وبرتغالية ، وسويدية ، وعربية — وتصدر دار الطباعة الأمريكية للعميان بلويزفيل كنتكي طبعتين للعميان إحداها طبعة « براى » وأخرى على « أقراص مسجلة » .

قسم التحرير : رؤساء التحرير — ده ويت ولاس ، ليلي أنشيسون ولاس  
سكرتير التحرير : كنيث و . باين ، مدير التحرير : الفريد س . داشيل  
قسم الإدارة : المدير العام — ا . ل . كول

الطبعة العربية : — التحرير والإدارة : ١٦ — شارع شامبليون بالقاهرة . تليفون : ٥٧٨٩٣

المدير العام ورئيس التحرير : فؤاد صروف

مصر والسودان — ثمن النسخة ٣ فروش صاغ — قيمة الاشتراك السنوى ٣٠ قرشاً صاغاً

فلسطين وشرق الأردن ٣٥ ملاً — العراق ٣٥ فلساً — سوريا ولبنان ٣٥ قرشاً

الاشتراك السنوى ما يعدل ٤٠ قرشاً مصرياً

الطبقات الدولية

المدير العام : باركلي أنشيسون — مدير الإدارة : فرد د . طمسون

حقوق الطبع ١٩٤٤ محفوظة لريدز دايجست أسوسياشن انكورپوريتد . جميع الحقوق ومنها حقوق الترجمة محفوظة للناشر ، في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا والمكسيك وشيلي والبلدان المبتركة في اتفاق حقوق الطبع الدولي واتفاق حقوق الطبع للجامعة الأمريكية . ولا يجوز إعادة طبع شيء من هذه المجلة بنير استثنائي الناشرين .



# المختار

من مجلة زبد راز ايجيت

كتاب فيه لكل يوم مقالة محكمة الإيجاز باقية الأثر

السنة الأولى المجلد ٢ العدد ١٢

الطبيب يحتاج إلى مساعدتك

## كيف تكون مريضاً حقيقياً

ف. س. فيرناس

منحصة عن مجلة "يورلايف"

ويجب عليك أن تكون مستعداً أن تفضي « بكل شيء » إلى طبيبك حين تستشيريه ، وليس في وسعك أن تقدم له المعلومات اللازمة إلا إذا كنت دقيق الملاحظة لنفسك — موضع الألم على وجه الدقة ،

ومبلغ تكرره وشدة ، وماذا يحدثه ، وماذا يبدو أنه يخففه . أكنت تأكل بغير حساب ؟ أخبر الطبيب . وأخبره أيضاً بالدواء الذي لعلك تعاطيته — فقد يكون هذا الدواء قد حجب حقيقة حالك . مثال ذلك أن التشخيص الدقيق للحرارة صعب إذا فاتك أن تذكر للطبيب أنك تعاطيت

يحتاج حسن الانتفاع بالطب الحديث إلى رجلين — طبيب حاذق ، ومريض أريب ، فإن أقدر الأطباء يصبح مغاول اليدين ما لم يساهم المريض في حل مشكلة الشفاء .

وأول ما ينبغي أن يعنى به المريض هو أن يهتدى إلى طبيب عائلة نطاسي ، ثم يستمر معه . فإن طبيبك لا يستطيع أن يبدل لك أقصى ما يدخل في وسعه من المعونة إلا بعد الخبرة الطويلة بخصائصك الفردية والجسمية والعقلية . أما « المرضى الطارئون » فإنهم يحرمون أنفسهم منزلة العناية الطبية المفيدة .

أخيراً جرعة من دواء مسكن لعله ستر الألم الذى يبحث عنه الطبيب .

ولا تستر مرضك خجلاً ، فكثيراً ما يؤدى إخفاء المرضى لما سبق لهم أن أصيبوا به من الأمراض التناسلية إلى الهلاك . وليس طبيبك معنياً بالأحكام الأخلاقية ، وإنما همه كله أن يشفيك .

ومن الخطر التجاوز عن أمر مهم إذا كانت هناك جراحة يحتمل أن تجرى . هل من السهل رض جسمك ؟ إن هذا يدل على حالة فى الدم ينبغى أن يقف عليها الجراح . وهل ينشطك المورفين بدلاً من أن يسكنك ؟ هل أعضاء أسرتك يصابون بالرعاف الشديد ؟ إن معظمنا ينحرف عن الطبيعى من ناحية ما ، وقد يخفى هذا حتى على أحذق الأطباء عند الفحص .

والأطباء يحمدون ما تشير به الحكمة من المبادرة إلى دعوتهم ، فإن مما لا يغتفر أن تنتظر إلى الساعة الثالثة صباحاً إذا كنت قد أصبت بتشنج عضلى منذ وقت العشاء . وليست المسألة مسألة إشفاق على الطبيب أن تزججه من نومه ، فقد يكون التأخير وبيلاً ، وخاصة إذا تبين أن ما تظنه اضطراباً فى المعدة إنما هى انفجار فى الزائدة الدودية . والعدوى بجرثومة ستربتوكوكس — فى الحلق أو حتى على أثر « خدش هين » —

يجب المبادرة إلى علاجها . وإذا أهمل الفتق فقد يكون وخيم العاقبة . وكثيراً ما يحول دون العلاج الناجع للسرطان أن تهمل استشارة الطبيب فى أورام فى الشدى أو الحالات غير الطبيعية فى المسالك التناسلية .

وكل ما يجد من المتاعب لك فى جسمك يتطلب العناية ، مثل النزف لأى سبب ، أو تتابع النفس وقصره ، أو طفح مجهول العلة ، أو جروح لا تلتئم ، أو أورام ملحوظة ، أو الاضطرابات المعوية المتكررة ، أو الإسهال أو الإمساك ، أو اضطراب وزن الجسد بين الزيادة والنقص فجأة ، أو الصداع الملح ، والوعكات ، واضطراب الأعصاب ، والإعياء . فإن هذه كلها أعراض منذرة بأمراض خطيرة . فاصنع شيئاً لعلاجها ولكن لا تصنعه بنفسك ، فإن الأدوية التى يتعاطاها المرء عرضاً من تلقاء نفسه — كالمرهم للطفح مثلاً ، أو حبة للبرد أو الصداع — كثيراً ما تكون بمثابة إهمال إجرامى ، فإنك حين تتناول مسهلاً من أجل ألم فى المعدة ، قد تتعرض لخطر التهاب البريتون ولموت .

ويستطيع أحياناً المصاب بمرض مزمن ، إذا كان يتبع الأنباء الطبية فى مجلاتها الموثوق بها ، أن يعرض مقترحات نافعة له . وكل طبيب حاذق يعترف بأنه ما من إنسان



وينبغي أن يتعلم كل تلميذ في المدرسة كيف يصف أعراض الأمراض وصفاً مفهوماً بالتلفون ، فإن الطبيب الكثير الأعمال يسره أن يقف على بيانات مختصرة عن درجة الحرارة ، وحالة النبض ، أو الصداع ، أو الغثيان ، لأن هذا يساعده على معرفة مبلغ الحاجة إلى سيارة إسعاف تنقل المريض إلى المستشفى ، أو هل لا تدعو الضرورة إلى أكثر من المشورة الحسنة . فعليك قبل أن تدعو الطبيب بالتلفون أن تعد له البيانات اللازمة .

وليس أبعث على سخط الطبيب من أن يسمع من يقول له : « تعال حالا . فإني أحس بحمى » . وأعون من ذلك على إقناع الطبيب بدواعي المبادرة أن تقول له مثلاً « إن درجة حرارتي ٣٨.٥ » . وإنه ليس طبيبك أن يعلمك كيف تقيس درجة الحرارة ، ومن الغريب أن كثيرين من المرضى يعجزون عن تنفيذ أوامر الطبيب في أمور هينة مثل مقدار الجرعة وأوقات تعاطيها . وقليل من التفكير يكفي ليتين المريض أن لهذه الأوامر سبباً ، وأنها مهمة للمريض . والطبيب الحاذق يقدر المريض الذي يعرف كيف يقترح بلباقة « استشارة » غيره وقد يتردد الطبيب نفسه في أن يعرض على المريض أن يستشير سواه مخافة أن يزعجه ،

يسعه أن يساير ويتتبع أحدث التطورات الطبية جميعها . وقد حدث أخيراً أن اقترحت على طبيبي دواء للبثور الزمنة ، فكانت عجيبة الفعل . وأعترف رجلاً لعله أتقد أخته من ثلوت بالالتهاب الرئوي ، وذلك لأنه أطلع الطبيب على جريدة فيها وصف للتجارب الأولى الناجحة في استعمال السلفايريدين ، غير أنه ليس ثم شر من مريض يسمع بالاستحرار أو السلفايناميد ، فيطلب أن يستعمل ذلك لمناسبة ولغير مناسبة ، أو الذي يذهب بوصفات الدجاجة إلى عيادة الطبيب ويسوءه أن ترفض .

وإذا كنت تشكو مرضاً يعاودك ، فإن في مقدورك أن تساعد الطبيب بالاحتفاظ بنسخة من الوصفة التي أراحتك ، فقد تكون هي ذاتها ، أو بعد تعديل طفيف يراه ، هي التي تحتاج إليه لشفائك . ولكنه خطر أن تتعاطى وصفة قديمة دون أن تراجع طبيبك ، إذ لعل حالتك قد تغيرت ، وبعض العقاقير يكون تأثيرها المتجمع ضاراً . وإذا دعوت طبيباً ليعودك فعليك أن تعد العدة له ، مثل زجاجة ماء سخن ، أو كيس ثلج ، أو رشاشة ، أو حقنة شرجية . واعرف عنوان أقرب صيدلية ساهرة ورقم تلفونها ، فقد يحتاج الأمر إلى شيء منها في ساعات الصباح الأولى .

أو اجتناباً لتكليفه نفقات جديدة . وليس من التعريض بمهارته أن تقول له : « إني لا أخطو إلى الشفاء كما تحب يا دكتور ، أفليس هناك من تثق به ليساعدنا قليلاً ؟ » ذلك أن الصدق هو قوام العلاقة الرشيدة بين الطبيب والمريض .

على أن اقتراح الاستشارة شيء ، والجري إلى الإخصائيين من تلقاء نفسك شيء آخر . ولتقل مثلاً أنك تعاني الصداع ، وأنت تظن أنه راجع إلى شيء في التجاويف العظمية ، ولكن ذهابك إلى إخصائي في الأنف والحنجرة قبل أن تستشير طبيبك ، مؤداه أنك تغفل هذه الحقيقة ، وهي أن الصداع قد يكون ناشئاً عن الغدة النخمية ، أو ارتفاع ضغط الدم ، أو أي سبب من عشرين سبباً آخر . وعليك أن تدع لطبيبك اختيار الإخصائي الذي يحسن أن تستشير . وكثيراً ما يستطيع أن يعفيك من تكاليف ذلك بأن يعالج هو الحالة بنفسه .

والمريض الحصيف يتفاهم سلفاً وبجلاء على تكاليف العلاج ، ولا سيما إذا كان الأمر يستدعي جراحة أو علاجاً خاصاً . ومما يساعد على حسن تدبير الأمر أن تكون العلاقة وثيقة بين المريض وطبيب العائلة ،

فإنه يعرف حالتك المالية ، وفي وسعه أن يتحدث عنك مع الجراح دون أن يعرضك للخجل أو الارتباك ، وقد يتفق لك على تقسيط التكاليف . وإذا كانت الجراح الشهير لا يقبل الأجر الذي تستطيع أدائه له ، فقد يبعث بك طبيبك إلى جراح آخر أصغر وأقل شهرة يعرف أنه يحسن أن يتولى الأمر ويكتفي بما في طاقتك .

وأكثرنا يعرف أن الفحص الدوري للأسنان لازم ، ولكننا تغفل ما هو أكثر أهمية ، وهو الفحص الطبي السنوي المنتظم ، ولا سيما متى اقتربنا من السن التي تفتر فيها الحيوية . وقد تبدو تكاليف فحص القلب والرئتين والأعصاب وتحليل الدم والبول وغير ذلك جسيمة ، ولكنها تأمين رخيص ضد أمراض تكاليفها أبهظ . وليست أمراض القلب والرئة والسكر إلا بعض الأدوية الوييلة التي يمكن وقفها أو شفاؤها ، إذا اكتشفت في الوقت المناسب .

وليس في وسع الطبيب أن يرغمك على شيء ، وما من قانون يفرض عليك أن تكون مريضاً أريباً ، فإذا كنت لا تريد أن تعنى بنفسك . . . فكل ما أقوله هو أنها جنازتك أنت .





# قوة النار السائلة

هولمان هارفي . . . ملخصة عن مجلة « ذى اميريكان ليجيون »

فجرت على جدرانها مقادير من المواد المتفجرة  
بغير جدوى :

أخذ رجالان من مشاة البحرية يزحفان  
بحذر نحو هذا المعقل المنخفض ، يستخفون  
بما تيسر لهم . وكان أحدهما يحمل مدفعاً  
مستطيلاً غريب الشكل معقوف القناة ،  
تصلها أنابيب مرنة بثلاث أسطوانات معدنية  
مشدودة على ظهره ، ومن ورائه مساعده ،  
وهو متأهب لفتح صمامات الأسطوانات  
التي لا تنالها يد المدفعي ، أو ليحمل المدفع  
إن طرأ طارئ .

وكان فريق من إخوانهما يحملونهما، وهما  
يزحفان، بإطلاق النار على كوى المعقل الياباني.  
وأخيراً وصل قاذفا اللهب إلى نقطة معينة  
حددت من قبل تحديداً دقيقاً ، وهي قرية  
من الجدار بعض القرب ، على جانب من  
أحد مداخل الموقع وخارج نطاق المدافع  
اليابانية حين تميل بها إلى أقصى حد ، فصار  
في وسعهما أن يجثوا أو يقفوا ، وهما غير  
معرضين للخطر إلى حد ما .

تتمتع الولايات المتحدة مدفعاً تنحرف  
قذيفته حول زاوية . وقد تولى  
الجيش صنعه ، وانتفع به مشاة البحرية انتفاعاً  
رائعاً عند نزولهم إلى البر ، فكان له ذكر لا ينسى  
على الشواطئ الملتطخة بالدم في نيو جورجيا  
وبوجانفيل وتراوا ورأس جلوستر وجزائر  
مارشال . وهو سلاح مخوف - هذا المدفع  
الأمريكي الجديد ( م ١١١ ) قاذف اللهب .  
وقد حدثت رجلين من رجال التصوير  
من فيلق البحارة ، الذين نزلوا مع الفصائل  
الأولى على ساحل تراوا ، وشاهدوا هذا  
المدفع يطرد اليابانيين وهم يصيحون رعباً ،  
من مواقعهم المنيع المدفونة إلى نصفها في  
الأرض . وكان السلاح الوحيد الذي يكفل  
إخراجهم من بعض هذه المواقع ، فقد جربت  
قنابل البحرية من عيار ١٦ بوصة ، وقنابل  
الطائرات ، والمادة المتفجرة ت . ن . ت ،  
فلم تجدي فتىلاً .

وقد وصف لي المصوران ماتم في  
الهجوم على موقع ياباني محصن ، بعد أن

وفتحت الصمامات وأعدّ المدفع ثم انبثق من فوهته لهيب كأنه عصا ، فصدم جوف المدخل صدمة عنيفة ثم انحرف ودخل في قلب المعقل نفسه . فهذا المدفع انحرفت قذيفته حول زاوية ، وكانت زاوية قائمة تقريباً .

وانتهى الأمر في بضع ثوان ، وآثر بعض اليابانيين أن ينسفوا رؤوسهم بأيديهم على أن يواجهوا لفحة أخرى من هذه النار ، وفروا غيرهم والنار مشتعلة في ملابسهم والرصاص يتفجر في أحزمتهم كالصواريخ . أما القلائل المسلحون منهم فقد قتلهم طلقات سريعة من هذا المدفع ، فاحترقوا كالفراش في اللهب .

وهذا المدفع سلاح مزدوج ، فهو أول قاذف لهب في العالم يطلق وقوداً مكثفاً ، ثم يشعله ويقذفه بقوة عظيمة على الهدف ، ولكنه يستطيع كذلك أن يقذف وقوداً سائلاً كالمدفع م ١ الذي سبقه . ويختلف تأثير نوعي الوقود اختلافاً عظيماً ، ولكل استعماله الحربي الخاص .

فالوقود السائل ينطلق من المدفع أمواجاً كثيفة مثدافعة من اللهب والدخان ، فإذا ما قطعت ٥ قدماً أو ٦٠ ، انتشر الوقود وامتزج بالهواء ، فينفذ جميعه وتهمد ناره . أما الوقود المكثف فينبعث من المدفع جدولاً ثخيناً كالعمود ، وينتذف في خط

مستقيم كالرصاصة القصاص ، ويشتعل سطح الجدول عند فوهة المدفع ويلتهب التهاباً عنيفاً ، ولكن قلب الجدول لا يزال وقوداً غير مشتعل ، وهو يحترق رويداً رويداً أثناء انطلاق الجدول نحو الهدف . وحين يكون الهدف في نطاق تأثير المدفع ، يلطمه هذا الجدول من الوقود الكثيف اللزج المشتعل سطحه دون قلبه ، لطمة قوية ، وهو حين يرتد وينتشر ، يلصق كالغراء بكل ما يصيبه ، ويحترق إلى أن ينفد - وقد يستمر كذلك بضع دقائق . وفي الوسع توجيهه توجيهاً محكماً إلى كوى صغيرة ، وإن كان هذا المدفع يطلق من الخاصرة ، وليس عليه ذبابة لتسديد الرماية .

ولم يزل هذا الوقود السائل بلهبه المنتشر الكثيف الدخان هو الفضل في تطهير مخاض الأعداء وخنادقهم وأوكار رشاشاتهم ، فهو يلتف على مصاطب الدفاع ويهبط وينتشر شديد الحرارة في كل ناحية . وفي الوسع توجيهه حتى يدخل من الأبواب والنوافذ والكوى ، واستعماله ستاراً تتحرك من ورائه الفصائل التي همها تدمير المنشآت الحربية . على أن للهب الوقود السائل حدوداً ظاهرة ، فهو : قصير المدى ، وهذا يقتضى أن يدنو المدفع من العدو قبل إطلاق النار . وهو قصير الأمد ، والسيطرة عليه سيطرة



محكمة حين تهب الرياح أمر شاق . ثم إن اللهب والدخان يشاهدان من مسافة أميال في الليل أو النهار فيرمي العدو مكانهما بناره . ومشاة البحرية يفضلون في الهجوم على المعقل ، المدفع المحشو بالوقود المكثف فهم يرونه أسلم عاقبة ، لأن مرماء أربعة أضعاف مرمى الوقود السائل ، وهو أخفى منه مكاناً ، وأشد مقاومة للرياح .

ويحمل وقود هذا المدفع في خزانين مشدودين على متن المدفع بين لوحى الظهر ، وبين الخزانين أسطوانة ثالثة فيها هواء مضغوط يرسل شيئاً فشيئاً في خزانى الوقود من من صنبور أوتوماتيكي ، فيقذف الوقود من المدفع قذفاً شديداً .

وعند فتحة القناة مشعل يأتيه غاز الإيدروجين من خزان رابع صغير مثبت على أسفل قناة المدفع ، ويشعل الإيدروجين بشبر كهربائي .

وليس في الوسع ملء خزانى الوقود أثناء القتال ، فهو خطر عظيم ، فهما يملآن خلف خطوط القتال حيث تتخذ جميع وسائل الاحتياط . فإذا نفذ الوقود ، على قصر أمد ، فينبغي أن يستبدل به سواء . والمدفع يقذف ناره عادة في سلسلة من الطلقات القصيرة لا يزيد أمد إحداها على ثانيتين ، فإذا أطلق إطلاقاً مستمرا نفذ في ١٥ ثانية وحسب .

يطلق المدفع مدفعه بأن يضغط برسغه الأيسر لوح الكباس القائم فوق القناة في وسطها ، على حين يقبض على قفا المدفع بيده اليمنى عند خاصرته . والقناة معقوفة قليلاً إلى الأمام نحو فتحتها لتيسير التسديد . وينتخب رجال هذه المدافع أدق انتخاب ، وعليهم أن يكونوا مدربين تدريباً فنياً على استعمال سلاحهم المعقد وصيانتة ، ويجب أن يكونوا من الأشداء ليسهل عليهم حمل سلاحهم الذي يزن ٦٨ رطلاً ، ثم يجب أن يكونوا متاديم كالقذائيين ، لأن مهمتهم من أخطر أعمال القتال .

وظل الخزانات المحمولة على الظهر يثنى بحاملها ، فيراء العدو خطراً ينبغي أن يرد بأي ثمن . وهو حين يدب إلى هدفه يتعرض لخطر عظيم ، وقد يتمكن الجنود الذين يؤيدونه من إسكات البنادق المسددة إليه من معقل العدو ، ولكن قنابل اليد قد ترمى عليه من كوى المعقل ، حتى ولو كان الرصاص منهمراً عليها كالوابل .

وقد استعمل الألمان قاذف اللهب في الحرب العالمية الأولى ، فرد الحلفاء عليهم بقاذف من صنعهم . ولم يكن لهذا السلاح بعد ذلك شأن ما ، ولم يستعمل منه في القتال إلا القليل ، فمداه القصير جعله غير صالح لحرب الخنادق .

الذهب، في اكتساحهم السريع للحصن البلجيكي « إيبين إيميل » ، إذ تقدم حاملوها إلى كوى الحصون تحت ستار من دخان القنابل. على أن سلاحنا يفوق كل سلاح من نوعه استعمل في قتالنا ، أما أن يستعمل في الهجوم المنتظر على أوروبا أولاً يستعمل ، فلن يعلم ذلك إلا حين يبدأ الغزو .

على أن أسلوب الدفاع الذي أنشأه الألمان يختلف عن أسلوب الخنادق ، فهو قائم على تحصين منطقة عريضة بإنشاء مواقع كثيرة منيعة . وعسى أن يكون هذا المدفع جواباً لسؤال من يسأل : كيف يكون التغلب على هذا اللون من الدفاع بأقل خسارة مستطاعة ؟ وقد استعمل الألمان قواذف



### هذه هي سميات الحرب

● آرت تشن صيني أمريكي المولد ، وهو الآن طيار في سلاح الطيران الصيني ، وقد التقى يوماً بثلاث مطاردات يابانية فاسقط إحداها ثم نفدت ذخيرته ، فنطح الثانية وهبط من طائرته بمظلة فسقط سالماً قرب حطامها ، فأخرج المدفع الرشاش السليم الباقي فيها ، وحمله ثمانية أميال إلى قاعدته حيث قابل قائده الجنرال كلير شنولت ، فعرض عليه المدفع وقال : « أسمح لي بطائرة أخرى لهذا المدفع ؟ »

[ روبرت هوتز في كتاب : « مع الجنرال شنولت » ]

● في أثناء معركة بونا بغينية الجديدة ، أصيب أحد الجنود الأمريكيين في قدمه فلم يعن بإنباء أحد بإصابته ، وظل بضعة أيام إلى أحد مستشفيات الميدان والرصاصة التي اخترقت الحذاء والكعب مستقرة في قدمه . فلما فحص الطبيب هذه المعجزة سأل الجندي : « ألم تألم لها ألماً شديداً ؟ » فقال : « لم يكن يشتد الألم إلا حين أقف ، فظلمت أمشي » .

[ ضابط الصف ي . ج . كان في « انفتري جورنال » ]

● في دار بانجلترا حيث يستريح رجال القاذفات الأمريكية من « إعياء الأعصاب » ، روى مدفعي إحدى القاذفات الرواية التالية : « في المهمة الأولى التي خرجت فيها انفجرت قنبلة ورأى تماماً ، فرفعت ذراعي فإذا الدم يسيل من قفازي ، فقطعت دورة التيار الكهربائي الذي يدفئ ملابس الطيران ، فهبطت الحرارة إلى ما دون الصفر ، فوقف النزف ، وتمكنت من مواصلة إطلاق النار » . [ كوري فورد وألاستير ماكين في « مجلة كوايرز » ]



# علموا أولادكم الحياة

ليس بانخبز وحده

اسمعوا وسموا !

تركت يوماً ما وحدي ، وأنا في الثانية عشرة من عمري ، لأعدّ طعام الغداء لأبي فصرقت وقتاً طويلاً أعمل أشياء صغيرة كنت أعرف أنها تدخل السرور عليه ، مما اضطرني إلى التعجل في إعداد الطعام . كانت الزهور على المائدة منسقة بعناية فائقة ، أما المطبخ فكان أمره فوضى .

ووصل أبي وأنا ألقى مغبة عجلتني حين وقعت صحفة السمك والبسالة من يدي وانتثر ما فيها على الأرض ، وكنت على شفا الجزع والبكاء ، فقد تحطمت كبريائي .

إلا أن أبي أدرك ما أنا فيه بنظرة واحدة وقال لي : « لا تراعى يا بني ، سننظف هذا الخليط ولنتمس شيئاً آخرناً كله ، لقد فعلت ما هو أهم من الطعام ، فإن زهرة ( لا تنسى ) خير من الطعام » .

وأعددتنا شطائر بسيطة أكلناها على المائدة المزدانة بالزهور . ولقد علمني إطرأؤه إياي في الوقت المناسب ، أن فعل تلك اللطائف زيادة على ما ينتظر ، يستحق ما يلقاه المرء في سبيلها من عناء بل قد يستحق ما يحدث من عثرات .

[ دوروثي ماي أندرسون ]

أراد زوجي ، وهو محام ناشئ ، أن يدرّب أولاده على حسم ما ينشأ بينهم من خلاف دون شجار ، وكانت طريقته ناجحة كل النجاح . فقد شرح لهم كيف تقدم القضايا إلى المحكمة : أن يكتب شخص الشكوى ويرد عليها آخر ، ثم يتلو ذلك مناقشة في الموضوع . واقترح عليهم أن يسوّوا ما قد يشجر بينهم من خلاف بهذه الطريقة .

ورأيت الفكرة الأولاد . ولطالما تلقوا والدهم حين يعود ليلاً وهم يصيحون : يا أبتاه إن لنا قضية هذه الليلة ، فكان والدهم يتيح الفرصة لكل منهم أن يقرأ شكاته ، وأن يسمع الرد عليها ، ويسأل بضعة أسئلة ، ثم يحكم في القضية . وكانت النتيجة موفقة حقاً ، فإن الاهتمام الشديد برفع القضية وإقامة الدعوى ، كان يحجب ما قد يتوهمونه من ظلم وقع عليهم . وفي ذلك تتبين الحكمة البالغة التي قصد إليها بتلك الطريقة ، فإن كل طفل حين يريد أن يحول غضبه إلى كلمات تخط على الورق ، يجد أن ليس ثمة شيء يمكن الكتابة عنه ، وإذا كان شيء من ذلك ، فهو من التفاهة بحيث يستحي أن ينبئ به والده . [ كاترين سيبري ]

## اختبار الماء

كان أورفيل في الحادية عشرة فيينا جارة تزور أمه إذ أوقع أورفيل زجاجة الحبر ، فأعول : « انظري يا أماه ! ماذا أفعل ؟ ساعديني ! أين أجد خرقة ؟ أليس من أحد يمسح الأرض ؟ انظري إلى قميصي ! » .

واستمر في شكاته حتى انصرفت الجارة ممتعضة فصبرت أمه على إصلاح ما أفسد ، ثم التفتت إليه قائلة في سكون : « لقد عاجلنا أمر الحبر إلا أن هناك أمراً أود أن أحدثك عنه » وطفقت تبين له أن على المرء إذا ما ارتكب خطأ أن يصلحه بأقل ما يمكن من الضجيج ، وختمت حديثها بقولها : « وسأتيح لك الفرصة قريباً أن تبرهن على أنك فهمت ما أعني » .

وفي الأسبوع التالي كانوا بطلون غرفة المائدة ، وجلس أفراد الأسرة إلى مائدة في الدور الأرضي ، وكانوا جميعاً يرتدون أنغر ملابسهم .

وجد أورفيل إذ جلس ، أيمن أن يكون ما شعر به ماء على المتعد ؟ وخفض الجميع رؤوسهم يحمدون الله على نعمته ،

ولما رفع أورفيل عينه نظر إلى أمه مبتسماً وسألها في أدب : « أيمنني أن أترك المائدة ؟ » واستمروا في غذائهم لا يعكروا صفوهم شيئاً ، فقد جاز أورفيل الاختبار . [ مارجريت هولمز ]

## مجد هذه

كنا ثلاثة إخوة وبين كل منا وأخيه سنة واحدة ، وكنا نكثر الشجار فقالت لنا أمنا يوماً : « لا تناموا على غضب يابني » . ووضعت سبورة صغيرة في بهو المنزل ، وشجعتنا على أن نخط أحداً ما يمنعنا التكبر أن يقول لأخيه ، وحدث مرة أن تشاجر أندى ورايموند وأبي كلاهما كبيراً أن يعتذر . ولكن إذا أزف ميعاد النوم ذهب أحدهما إلى السبورة وكتب عليها : « إني آسف » .

وقد كنا نشعر جميعاً بارتياح كبير بعد كتابة اعتذار أو مسح جملة على السبورة . وكانت جملة : « إني آسف » فقد خرجت عن طوري « تعبر عن حب أحداً لأخيه واحترامه له ، وتشعربنا بصلة القربى التي تربطنا جميعاً » .

[ سرجنت رايموند فورر ]







ملخصة عن مجلة « تريكلور » — حديث لاندريه جيرار نقله جورج كنت

الفرنسي السابق وضباطه ، ويضم كذلك مدنيين نظموا في وحدات هي : فرق الكوماندو ، والتخريب ، والإشارة ، والتجسس ، والأشغال الهندسية . وهؤلاء الجنود منشون في طول البلاد وعرضها ، ويدخل في زمرة هم رجال من كافة الطبقات ومختلف العقائد السياسية .

بدأ تنظيم حركة المقاومة يوم كان آلاف من المدنيين وجنود الأمس يتعثرون سائرين في السبل نحو الجنوب ، ومن ورائهم جيش العزاة . لقد تشتت كثير من الأسرى ، وخصصت الصحف أعمدة لإعلانات تنشد أبناء المفقودين ، وهالك مثلاً منها : « مستعجل ! إذا كنت رأيت أخي شارل بيتني — وآخر أنبأه أنه كان يسير في طريق شارتر — فأرجوك أن تكتب إليّ بعنوان : صندوق رقم . . . . »

أخذ منظمو حركة المقاومة السرية ينجيرون على هذه الإعلانات ، ويقولون في ردودهم

ما انتضت الجنود الأمريكية إذا والبريطانية مخترقة معازل هتلر في فرنسا فيومثديواجه جيش الاحتلال الألماني هجومًا آخر تشنه عليه حركة المقاومة السرية بقواتها الجبارة . وهذه الحركة التي تتلفع اليوم بالصمت والتخفي تضم أكثر من مليون من الوطنيين الفرنسيين متأهبين جميعاً للجهاد .

ولقد عرفت حركة المقاومة السرية بما بلوت من تجارب رهيبية ، فقد كنت من بين منظميها وضباطها ولما يجف مداد هدنة سنة ١٩٤٠ . وهذه الحركة ، على تقيض الرأي السائد ، لا تتألف من مخربين فرادى ، ورماة ، وموزعي نشرات يعملون كيفما اتفق ، بل هي جيش ككل الجيوش ، يضم ذوى البراعة والبأس من جنود الجيش

« لبت لاندريه جيرار سنتين يدير محطة الراديو الوطني وهي محطة سرية في فرنسا ، ثم عين بعد ذلك ضابط اتصال بين قوات حركة المقاومة السرية وقيادة الحلفاء العليا . »

فأصبحت مواقعها منيعة بحيث يتيسر لرجل واحد يكمن فيها أن يصدّ عدواً مهولاً ، وهذه هي فرنسا التي لم تقهر أبداً !

وفي مبدأ الأمر اتجه أهم جهد إلى تنظيم أعمال الانتقام من الألمان وتوحيدها ، إذ كان فاشياً قتل أوشاب من النازيين في غير طائل . فقد حدث مثلاً أن كانت فتاة من أسرة عريقة فقضى خطيبها نحيبه برصاص الأعداء ، فاستدرجت إلى مخدعها ستة من الجنود الألمان واحداً بعد آخر ، تظل تطعمه بنخبها حتى يموت . وهذا رجل تموت ابنته في ربيعها الثامن وهي مشردة بين جموع الهاربين من العدو ، قد جعل دأبه أن يخرج كل ليلة فيصرع نازياً ، فقتل خمسة عشر حتى قبض عليه وأعدم . ودفن فلاح في ناحية من حديقته ثمانية من الألمان ، خنقهم بثأر ابنة له قتلت ، وهكذا هلك مئات من الألمان ، ولكن اقتصر لهم بقتل مئات من الفرنسيين .

وقد عبست حركة المقاومة السرية في وجه هذا الانتقام الشخمى ، لأنه يعرقل تهئية ضربات أجدى توجه إلى الأهداف العسكرية ، وقال ضابط في هيئة أركان الحرب : « هذه عملية حسابية بسيطة : فإذا قتل الألمان واحداً أو أكثر من الفرنسيين مقابل كل ألماني تقضى عليه ،

من غير تورية : » لقد أصبحت محزوناً شديداً ، ولكن الحرب لم تزل ، فارتفع يدك بتحية فرنسا ، وعليك أن ترسل صورة من هذا الخطاب إلى ثلاثة من أصدقائك ، وكن حلقة في السلسلة التي ستحطم عنا سلاسلنا ... » .

نمت الفكرة وانتشرت ، واتصل منظمو الحركة بأصدقائهم جميعاً ينبئونهم بالخطوة ويحذرونهم الأخطار ، ووجهوا إلى كل منهم السؤال التالي : « هل لك صديق تثق به ؟ إذن فنبئه وأرشده » .

ومدّ كبار الضباط يدهم بالعون ، وكان المفروض — على الورق — أن العناد الحربي الفرنسي قد سلم كله إلى الجيش الألماني ، والحقيقة أن أطناناً من الذخيرة هربت وأودعت في مخاىء ، ونهبت صرة بها عدة ملايين من الفرنكات ، وأخفيت ، ونهبت كذلك أشرطة مسجلة لأحاديث تلفونية ، ملؤها الزهو والخيلاء ، دارت بين الضباط الألمان وأعوانهم الفرنسيين أشباه كويسلنج ، وقد حفظت الأشرطة ليوم الحساب الذي سيعقب النصر .

وأنشأت حركة المقاومة حصوناً في جبال فرنسا أسمتها « القلاع » ، وعززت الممرات والمسالك بأوكار الرشاشات والمدافع الكبيرة ،



وقد ساعدت هذه الصحف على تنمية الآراء ، وإرشاد السكان ، ووصل عددها اليوم إلى أربعين صحيفة يوزع منها نحو نصف مليون نسخة .

وأوفدت حركة المقاومة أعوانها إلى أنحاء فرنسا للإنصات إلى ما يقوله الناس ، ولتفيد السعاية الألمانية ولتجنيد عمال جدد . وكان لا بد من تدريب آلاف من الأنصار الذين ينضمون إلى الحركة ، فبعث إليهم مدربون ، فيهم من كان بالأمس محامياً أو مدرساً أو جندياً ، وجعل هؤلاء الرجال سفرهم تحت الليل ، مبتعدين عن الطرق العامة ليتجنبوا الحرس الألمان .

ولا يلقى المدربون درسهم على أكثر من رجلين في وقت واحد ، وهم يعلمون طلبتهم كيف تدس القنابل المحرقة ، وكيف يوضع اللغم على السكة الحديدية لإخراج القطار عن قضبانه ، وكيف يخرب الإنتاج في المصانع التي تعمل للألمان ، وكيف يخنق الرجل فلا يصيح صيحة واحدة ، وكيف يكتم دوى المسدسات ، وكيف تجمع أجزاء البندقية السريعة ، وكيف تطلق .

ويعتجن المدربون شجاعة المجند فيكلفونه حمل مدفع سريع ، قد كُفَّ بالورق فيبدو حزمة بريئة المظهر ، إلى بلد يبعد عدة أميال . وهذه المهمة تقتضي الذهاب إلى محطة

كنا نحن الخاسرين ، ونحن لا تجود أنفسنا بالخسارة ، إذ يجب أن نجعل كل عمل نعمله ربحاً » .

\*\*\*

أقام منظمو الحركة في مبدأ الأمر مركزهم الرئيسي في قطرات النفق بباريس ، وأكبوا على العمل في مركباتها وهي تجري دورة في إثر دورة ، ولما كشف الألمان حيلهم اضطروا أن يدعوها ، وكثيراً ما كان المتآمرون ينتقلون من مكان إلى مكان ، ولهذا كانوا يجعلون وثائقهم في قصاصات صغيرة من الورق ، وتتضمن كل وثيقة اسم مجند ، وما يحمله ، وأسماء خلطائه ، وهل يملك دراجة ، وكم رجل يتأق له أن يؤوى ويطعم ، وما العمل الذي تطوع له . ورتب هذه القوائم كتبة مصارف يسهرون عليها الليل .

وأعدت سجلات لكل ناحية في فرنسا ، وقائمة بأفئاق السكة الحديدية ، وبكل موضع يضطر فيه القطار إلى خفض سرعته ، وكل مصنع ، وكل حظيرة للسيارات ، وكل حوض لبناء السفن . وكانت الصحف السرية تصدر باديء الأمر في طريقة بنحط دقيق ، ثم تدرجت إلى أربع صفحات في حجم الكف ، تعدّها مطابع صغيرة مختارة في غرف السطوح أو في أقباء المنازل ،

« فرقة الغوريلا » وذلك لأن أفرادها إذا اختبأوا بعد قيامهم بأحد الأعمال ، أطلقوا لحامهم توفيراً للصابون وشفرات الخلاقة . وهم رجال أشداء مخاضرون ، وأكثرتهم دون الأربعين ، وإن عملهم ليتطلب الثبات والشجاعة والاستخفاف بالموت .

أما المخربون ، فأكثرهم من الشيوخ والنساء والأحداث ، وإن كان عملهم لا يقل في خطره عن عمل السابقين ، فالموت ملاقيهم إذا قبض عليهم ، فالمكر والتخفي في عملهم أهم من قوة العضل .

وكل عمل من أعمالهم توضع له خطة يحرص فيها على العناية كل العناية بالتفاصيل ، فإذا كان الهدف مثلاً مخزناً به أسلحة يدوية يحتاج إليها جيش المقاومة استكملت دراسة دقيقة عن عدد الحراس ، وعن عاداتهم ، وعن سكان المباني المجاورة ، وعن مداخل المخزن .

فإذا كان عدد الحراس ثمانية من الألمان مثلاً ، اختار لهم ضابط القيادة ستة عشر من الفرقة الحرة ، وأعد سيارتي نقل لحمل الأسلحة ، أما تخريب المخزن فيختار له أربعة من المختصين في أعمال الهدم ويعلمهم بدقة ما يجب عليهم أن يفعلوه ، أما الزمن فعشر دقائق لرجال فرقة الغوريلا ، وأربعون دقيقة لرجال سيارتي النقل ، وعشر دقائق لفرقة الهدم .

السكة الحديدية ، وتقديم الحزمة للشحن بعربة البضائع ، ثم تسلمها عند وصول القطار ، وتأديتها لمن أرسلت إليه ، وكل ذلك يجري تحت أعين الشرطة . وكذلك يكلف المجندون قطع أسلاك التليفون ، ووضع لغم على السكة الحديدية ، ولا يحكم المدربون بصلاح المجند للخدمة إلا بعد أن تجتاز شجاعته هذه الامتحانات الأولى .

\*\*\*

ويختلف جيش حركة المقاومة عن أي جيش عهده العالم ، فالرياسة فيه للكفاءة ، فترى قواداً سابقين يأمرون بأمر ضباط كانوا في رتبة الملازم الثاني ؛ وتشرف رياسة الجيش على عشرين وحدة إقليمية على رأسها ضباط تتألف منهم مراكز القيادة . وتغير هذه المراكز أما كنها كل مدة تتراوح بين ثمانية أيام وعشرة ، ويسبقها عامل مهمته أن يلتبس في إحدى القرى ما يقرب من عشرة مساكن تقم فيها مراكز القيادة وهي مطمئنة . وقد أصدر الألمان أمراً بإعدام كل من يؤوى عضواً في حركة المقاومة السرية ، ومع ذلك قلما يأبى أصحاب المساكن أن يضيفوا اللاجئين .

وفي الجيش فرقة خاصة للهجوم المفاجيء تسمى « الفرقة الحرة » وهي على غرار فرقة الكوماندو ، وتعرف أيضاً باسم



وفي ليلة قد غاب قمرها يصل رجال الفرقة الحرة إلى المخزن وينطلق الرصاص من بنادق مكتومة الصوت ، ثم ضربات وشهقات . . لقد تم القسم الأول من المهمة وينصرف رجال الغوريلا . وأشخاص هؤلاء يجهلها رجال سيارتي النقل الذين جاؤوا بهما حينئذ وأوقفوها على باب المخزن ، فإذا انتهوا من وسقهما انطلق أربعة رجال إلى داخل المخزن الفارغ ، ولا تمضي دقائق حتى تكون ألسنة اللهب قد اندلعت من سقفه . وينصرف آخر من بقي من رجال حركة المقاومة على حين تكون ضخمة سيارتي النقل تخف رويداً رويداً حتى تخفى على البعد .

وقد تنقضى ثلاثة أشهر على وضع خطة عمل ، مثل تحطيم محطة راديو باريس ، وهي أقوى محطات الإذاعة في فرنسا . وقد سئلت لندن أن تحدد بالدقة مقدار ما يلزم لتحطيمها من المواد المتفجرة . وللإجابة على هذا السؤال أقام الإنجليز أنموذجاً مماثلاً في الحجم للمحطة ، ثم نسفوه . ووقع الاختيار على أربعة من فرقة الأحرار للقيام بتلك المهمة ، فبدأوا تحت إشراف مدرين من حركة المقاومة بتمثيل أدوارهم للتدرب عليها أكثر من مئة مرة . وفي اليوم الموعد تسلق الرجال الأسوار في حذر وخفة ، وأشعلوا الألغام وفروا ، وبعد عشرين دقيقة

انبعث دوى الانفجار ، ولم يقبض على هؤلاء الرجال أبداً .

وقد حدث مثل آخر من أمثلة دقة الخطة ونجاح التنفيذ بعد غزو الأمريكيين إفريقيا ، إذ كان المظنون حينذاك أن جنوب فرنسا سيستهدف للغزو أيضاً ، فأصبح من المهم منع جنود المحور في إيطاليا من دخول فرنسا ، وذلك بإتلاف السكك الحديدية التي تربط البلدين . فقامت جماعة تابعة لحركة المقاومة بوضع ألغام في نفق متعرج تحطم منها قطار وتلوت عرباته فتعطل الخط عدة أيام . ونسفت جماعة أخرى صخرة على سفح جبل فانهال سيل من الحجارة هدم قنطرة مهمة للسكة الحديدية ، وقتلت جماعة ثالثة الحراس القائمين على قنطرة أخرى ثم نسفتها .

ولما بدأ النازي يرسلون قطارات مشحونة بالأغذية من فرنسا إلى ألمانيا ، عمل الكيميائيون التابعون لحركة المقاومة على استنباط وسائل لتسميم تلك الشحن ، وتسليل أعوانها إلى العربات وهي تعد في أفنية محطة باريس ، وقاموا بتنفيذ الخطة ، وكان من أثرها أن مات مئات من الألمان ، فحاول النازيون إعداد العربات في جهات أخرى من فرنسا ، ولكن كان لحركة المقاومة عيون في كل محطة ، أغلبهم من موظفي السكة الحديدية ، واستمر تسميم الأغذية .

ومن أشق الأمور أن يغضى المرء عن زميل في مثل هذه الحال ، ولكن لا بد مما ليس منه بد .

وقد دأب الألمان أيضاً على أن يستعينوا بجواسيس من النساء ، يرون أن الحب هو أول هم الفرنسي في الحياة ، وأخذت فتيات فانتات من الألمان يحسن الفرنسية ، يترددن على المقاهى والأندية الليلية ، ويسرن الهوينى في الشوارع ، آملات أن يصدن رجلاً يزولن في الحديث فيفضون بمعلومات عن المؤامرات التي تدبر ضد النازى ، ولكنهن لم يفزن بطائل ، إذ سرعان ما فطنت لهن حركة المقاومة ، بل كان مثار العجب أن كثرت الحوادث التي نجح فيها الفرنسيون فأوقعوا الفتيات في شباك حبهم . والحب إذا تحكم في الجاسوسة قضى على نفعها . وأيضاً فقد طلبت وزارة الداخلية أن يخضع هؤلاء النسوة للإجراءات الكريهة التي تطبق على البغايا ، فما لبث الألمان أن عدلوا عن تلك الوسيلة .

\*\*\*

وأولى المشاكل الخطيرة التي تعانىها حركة المقاومة هي : كيف تظل دأمة الصلة بمختلف وحداتها ، وكيف تبادل لندن الأخبار ، وأغلب هذه الأغراض يتم بمحطات سرية للراديو .

وقام المعمل الكيميائى الذى جهز السم باستنباط دهان أكال لاستعماله في المصانع . وكان الألمان في حرصهم على سلامة الإنتاج قد قسموه عدة أقسام ، فيقوم مصنع بإعداد هيكل السيارة ، ويتولى مصنع آخر إعداد المحرك وهكذا ، فإذا بالإنتاج يصل إلى غايته المرسومة في كافة هذه المصانع إلا مصنعاً واحداً ، ففي هذا المصنع يتولى أحد أفراد الجيش الخفى دهن بعض الأجزاء الرئيسية في السيارة بهذا الدهان الأكال . ثم تخرج السيارة من المصنع قربما سارت ١٠٠ كيلومتر ثم إذا بها تقف لسبب خفى . وقد بلغ عدد السيارات التي اشتكت هذه العلل الخفية ٩٠ ٪ مما صنعه مصنع واحد في عشرة أشهر . واتبع هذا العبث الرهيب في عرقلة إنتاج الطائرات والبواخر ، وكل المحركات التي تصنع في فرنسا ، بل بلغ الأمر بأحد المصانع أنه لم يوفق قط إلى إنجاز صنع باخرة واحدة .

\*\*\*

حارب الألمان حركة المقاومة السرية وجهاً لوجه بالقبض على أفرادها وقتلهم وتعذيبهم ، كما ختلوها بالحيلة . والحيلة المحيية إلى الألمان أنهم إذا قبضوا على أحد أفراد جيش الحركة عذبوه حتى يشرف على الموت ، ثم تركوه ينزف دمه على إفريز الشارع ، رجاء أن يخف زملاؤه إلى مساعدته .



التي تسير باطراد واتخذتها وسيلة لنقل الرسائل بانتظام حرّض ، وذلك بفضل عمال ميكانيكيين في محطات نهاية الخطوط ، كما استخدمت سيارات النقل التابعة للجيش الألماني .

وقد أصيب الشعب الفرنسي بانهيار جسماني من جراء نقص الأغذية ، فإذا كسر عظم أحدهم صعب جبره ورمّ على فساد ، وطال أمدّه وعذابه . وقد تمضي أشهر طويلة حتى يلتئم جرح في إصبع ، وقد تسودّ الأسنان وتلتوى ثم تسقط . وكان من مكر الألمان أنهم إذا قبضوا على رجل فغروا فاه ، فإذا لمعت أسنانه بيضاً قوية علموا أنه رجل نزل فرنسا حديثاً ، فربما كان جاسوساً . وقد حدث أخيراً أن كان أحد أعوان حركة المقاومة يزور لندن ، فطلب من طبيبه أن يجعل أسنانه تبدو مشوهة ليضمن السلامة حين يعود إلى وطنه .

وقد برعت حركة المقاومة في تنظيم سفر أعوانها ، فهي بصيرة بأن راكبي الدراجات هم لأمر ما أقل استشارة للريبة من الرجل ، كما أن الفتاة الحسناء تنجح حيث يخيب الرجل . واحتال أحد أعوان الحركة فقام بجولة واسعة في أرجاء فرنسا مستقلاً سيارة يملكها ويقودها صديق له من رجال الشرطة ، وكانت حيلتهما حيلة ساذجة ،

فإذا ما استعمل الألمان سيارات تحمل أجهزة لاقطة للاذاعة ، فعندئذ ربما تيسر لهم أن يحددوا على وجه التقريب موضع المنزل الذي فيه جهاز الإرسال ، ثم يرسلون رجلاً بجهاز صغير له ساعتان يضعهما على أذنيه ، فيسير في الشارع ذهاباً وإياباً حتى يستدل على المكان المطلوب ، فإذا فعل أحاطت بالمنزل حلقة من الجند وحطمت جهاز الإرسال وقتلت أصحابه ، فكان رد حركة المقاومة أن تقيم كميناً لسيارات الراديو النازية وتقتل راكبيها .

وكثيراً ما يستعان بالمشافهة في نقل الأخبار ، فلا يحمل الرسول رسالة مكتوبة بل يحفظها عن ظهر قلب ، إلا أن يكون موضوع الرسالة تسليم ذخيرة ، فلا بد إذن من التوقيع خطأ . وتكتب هذه الرسائل عادة على ورق أرز ليسهل على الرسول مضغها وبلعها إذا قبض عليه .

وقد ظلت خزانة الأمتعة الخلفية في سيارة أحد كبار موظفي حكومة فيشي ، تستخدم زمناً في تبادل الرسائل بين مركزين رئيسيين في بلدين ، فكانت الرسائل تودع في الخزانة والسيارة واقفة في منعطف ، فإذا بلغت نهاية الطريق استخرجها عامل ميكانيكي من أصدقاء الحركة . واستخدمت أيضاً حركة المقاومة القطارات السريعة

قاذفات قنابل عالمة بموضعه تمام العلم ، فعطلته  
زمناً طويلاً .

\*\*\*

وحركة المقاومة كانت متأهبة تمام التأهب  
لغزو الحلفاء : — قطع مواصلات الألمان ،  
وتخريب مراكز قيادتهم الحربية ، ومنع  
وصول المؤن .

وقد عهد إلى كثير من الرجال والنساء  
أن يقوموا بعمل واحد سهل كتقص سلك  
تلفون أو وضع بضعة ألغام على شريط السكة  
الحديدية ، أو إشعال فتيل تتفجر منه قنبلة  
معدة من قبل تحت وكر مدافع ألمانية .  
ودرب عمال المطارات وحظائرهما ليخلعوا  
رداء الاستكانة المصطنعة ، ويستأسد كل منهم  
في القيام بالمهمة الوحيدة الموكولة إليه ،  
مساعدة منهم في عرقلة خطط السلاح  
الجوى الألماني . أما الأعمال الدقيقة التي  
يضرب لتنفيذها موعد محدد كتحطيم سكة  
حديدية قد تجري عليها قطارات الأمداد ،  
فقد عهد بتنفيذها إلى الفرقة الحرة وفرقة  
المخربين .

وقد دبر الأمر حتى تنفذ هذه الأعمال  
تنفيذاً كاملاً ، مهما كلفت من أرواح ، فإن  
جنود فرنسا الكامينين كانوا يتحرقون وهم  
ينتظرون ذلك اليوم الذي يتاح لهم فيه أن  
يشاركوا في إبادة عدوهم الألماني .

فقد كبل الشرطي معصمى صديقه بالأغلال ،  
وظن الحرس الألمان أنه سجين فلم يلقوا  
إليه بالاً .

وكان كل وطني يتاح له السفر إلى ألمانيا  
يعود إلى فرنسا وفي جعبته بعض الأخبار :  
فهذه محطة ألمانية ينام الرجل فيها آمناً ،  
وهذا منزل يقطنه ألمان موالون ، وتلك  
مزرعة لا ترد من يستطعمها . وبفضل  
الاسترشاد بهذه الأخبار الهينة تمكن أعوان  
حركة المقاومة من اجتياز الأراضي الألمانية  
إلى روسيا . وكذلك كان إذا فر في ألمانيا  
أسرى من الأمريكيين والبريطانيين أعانتهم  
تلك المعلومات على التسلل إلى فرنسا ، ومن  
ثم يوجهون سريعاً إلى أسبانيا ، أو يرسلون  
في قوارب إلى إنجلترا .

وقد انضم أحد أعوان حركة المقاومة  
مختاراً إلى ركب من العمال الذين يسترقهم  
الألمان ويجمعونهم من فرنسا ، وذلك لكي  
يكتشف مصنعاً للغواصات أحيط مكانه  
بالكتبان ، فما كاد يصل إلى ألمانيا حتى فر  
من معتقله ، وأخذ يتجول في أرجائها شهراً  
كاملاً ، فكاد يهلك جوعاً حتى عثر على مكان  
المصنع . وكان هذا المصنع يبني غواصاته  
برمتها تحت سطح الأرض ، فحفظ الرجل  
مكان المصنع وكر عائداً إلى فرنسا مندساً  
تحت عربة قطار ، وبعدئذ قصدت المصنع



## صفحات من مذكرات الطبيب



### الخيال - أندر العقاقير



« وجهت مجلة ريترز دايجست ، في المجلات الطبية ، دعوة إلى الأطباء أن يوافقوا بحوادث من تجاربهم توضح فائدة استعمال الخيال وفهم الطبائع البشرية في التطبيب . وهذه نخبه من مئات الأجوبة التي تلقتها . وسيلشر سواها في المستقبل . والأسماء كلها مخلقة » .

يعيشان في أحلام شهر عسل جديد . فلما قضت نحبها قبيل الربيع كان الشطر السليم من وجهها أشرق ما كان بالسعادة والجمال . ولم أر قط حبا تمخض عن عمل أعظم من عمل هذا الرجل . لقد تعلمت من سيطرته على نفسه سيطرة تفوق طاقة البشر ما لم أتعلم مثله في دراستي الطبية : علمني أن الوعود الجملة المبهمة لا معنى لها ، وأن ما تراه العين وما تلمسه الأنامل هو وحده الذي يحمل اليقين إلى الروح ويؤجج فيها الشجاعة والأمل . [روشتر - نيويورك]

كان بوبي الصغير في الخامسة من عمره ولم يتكلم قط . وكان طبيعيا في كل شيء إلا أنه كان يرى كالمولع بتمثيل دور الأبطال . وقال الطبيب : «دعى بوبي معي أسبوعاً ، وسأرى ما أستطيع أن أصنع له » .

ووضع الطفل في المستشفى وقيل له إنه قد أتيح له من الماء ما يشاء ، أما الطعام فحبوس عنه حتى يطلبه ، فلم يزد بوبي على

قرينة سيمور الحسناء بورم أصيبت لحي خبيث فتاك في عنقها ووجهها بعد زواجها منه بعامين . فلم نخبرها ولكننا رأينا في عينها أنها أدركت بطريقة ما أنها مشرفة على الموت .

وكان زوجها يهاها هوى شديداً ، وكان يود بجمع الأنف أن يجد طريقة ما لإسعادها في أيامها الأخيرة . وعاد إلى المنزل ذات ليلة يحمل إليها تذكري سفر إلى أوروبا بعد بضعة أشهر إبان الربيع . وتراكت على فراشها نشرات السياحة البهيجة تدعوها للاستمتاع بشمس البحر الأبيض المشرقة وجماله الفاتن . ومنذ ذلك اليوم أخذ زوجها يحدثها عن مفاتن رحلتها المقبلة ، ويتذاكران معاً نفاصيلها ، ويقدران معاً أي المشاهد هما إلى رؤيته أشوق . فأخذ يعود إلى عينها ريقهما كلما تطامنت شكوكها لحديثه العذب عن المستقبل ، وطفق الخياطون وصناع الفبعات بفدون عليها ، فتنكس الثياب والقبعات وما إليها في حجرتهما . ونسيت علتها وهما

أن تجههم ، ذلك بأنه تعود من قبل أن يعامل بالخلق والملاطفة والوعيد .

ففي اليوم الأول فتنه محيطه الجديد فلم يبال بما ناله من الجوع . وفي اليوم الثاني بدأ يشعر بقلق ولا سيما حين يرى صحاف الطعام الشهى "محمولة إلى المرضى الآخرين . وفي صباح اليوم الثالث ضاق ذرعه ، فما إن فتحت الممرضة بابه حتى سمعته يقول : «سحقاً لهذا .. طيب .. إيتني بطعام ! » .

[ انديانوبوليس — إنديانا ]

كثير من الناس يعاني من العلل ما يمكن رده إلى آفات عصبية يؤثرها الخيال النشيط ، فعندئذ يكون الإيحاء هو سبيل الشفاء .

ومن هؤلاء قسيس كنت أعالجه ، جاءني يوماً قابضاً على عنقه ، فكتب على سنادة الورق في مكتي : « لقد انحس صوتي ، فاصنع لي شيئاً من فضلك » وتبينت من فحصه أن حرارته ونبضه طبيعيان ، ولم أجد به أثراً لأية علة .

وكان يعتقد يقيناً أنه فقد صوته ، ولكنه كان يؤمن أنني قادر على الطب له ، فاعتزمت أن أستغل إيمانه هذا لأشفيه .

وأذرتة أنني قد أؤذيه قليلاً ، ثم أخذت أستعد لعمل « جراحة » له استعداداً هائلاً ،

وصفقت أمامه صفاء من الآلات ذات المنظر المخوف . ثم أمرته أن يفتح فمه ، ففرقت بين فكيه بمكعم وتعمدت إيذاءه بأشد مما يطيق . ثم عمدت إلى هذه الآلات المزخرفة أتناولها مسرعاً بعضها تلو بعض ، فأجس لوزتيه تارة ، وأمس حنكه أخرى ، فتغنى نفسه . وتصبب العرق من وجهه ، فأزلت المكعم من فيه وقلت له : « الآن تستطيع أن تتكلم » فشكرني بصوت طبيعي ، وعينه مغرورقتان بدموع المكروب واتاه الفرج . وكل ما صنعتُه أنني ألقيت في روعه وحياً أقوى مما تسلط عليه ، فارتدَّ إليه صوته . [ اكرون — أوهايو ]

شكا مريض الفواق ( الزغطة ) إثر الانتهاء من جراحة في بطنه . ودام الفواق أياماً ، وجرب طبيبه كل الأدوية الشائعة لعلاج هذه الحالة فلم تنجح ، واستمر الفواق .

وتذكر الطبيب أن هذا المريض معزوف بالتقير ، فوصف له دواء أقل من الأدوية السابقة شيوعاً . وما إن شرب المريض أول جرعة منه حتى سأل عن مفردات الدواء . فقيل له إن أهمها المسك . فقال للطبيب : « أليس هو تلك المادة النفيسة الغالية التي يصنعون منها العطور ؟ » فأجاب الطبيب :



روحها ، ولم تعد إلى التداوى أبداً .  
[ تشارلستون — ساوث كارولينا ]

« نعم ! وإن الجرعة منها لتساوى ثلاثين  
ريالا ! » فكف الفواق في الحال !  
[ سان فرانسيسكو — كاليفورنيا ]

كثيراً ما يقضى الطفل الحديث المولود  
معظم ليله باكياً ، وما به من سوء ، ولكن  
الأم يضيق صدرها بعد منتصف الليل فتدعو  
الطبيب بالتلفون أن يأتي في الحال .

أدى الخضوع لطائفة من العلل الخيالية  
بإحدى مريضاتي الغنيات إلى العزوف عن  
أن تستغل حياتها أو مالها في أى عمل منتج ،  
وجعلت وكدها الجرى وراء كل جديد من  
الأدوية والأطباء ، ولكن ما من شيء  
وصف لها وبدأ لها أنه مفيد .

وقد سألت طبيباً مشهوراً من أطباء الأطفال  
عما يفعل في مثل هذه الأحوال ، فقال :  
« الأمر بسيط . أسأل أى نوع من  
الصابون يستعملونه في المنزل . وأيما نوع  
أجده أسأله أن يستعملوا سواء ، وذلك  
يستغرق وقتاً . ثم أسأل الأب أن ينحت من  
هذه القطعة قلماً طوله بوصتان وقطره ثمن  
بوصة . هل حاولت ذلك قط ؟ وينكسر  
القلم منه دائماً نصفين في أوائل محاولاته .  
فإذا دان له الأمر في النهاية ، طلبت منهم أن  
يضعوا القلم في مكانه المناسب ، ثم ينتظروه  
حتى يخرج . وإنه لأمر مضحك كما ترى .  
ولكن مثل هذه الأقلام من الصابون  
تستقر حيث هي ساعات . ثم أقول لهم : « إذا  
خرج القلم ولمّا ينم الطفل ، فأخطروني  
بالتلفون لآتي في الحال ! » .

فلما كانت باريس في إجازة عرضت نفسها  
على أستاذ في الطب معروف ، وطفقت تعدد له  
ما ينتابها من شتى الأمراض . ففحصها بعناية ،  
ثم أمرها أن تذهب في الأسبوع التالي إلى  
مكان معين تجد فيه « علاجها » المطلوب .  
ولما وصلت السيدة المسنة إلى مواعدها ،  
أدهشها أن وجدته مستشفى يديره الطبيب  
لعلاج الفقراء . ورغب إليها الطبيب أن تصحبه  
في دورته بالمستشفى ، وأخذ ينتقل بها من  
حجرة إلى حجرة تكدر في كل منها مرضى  
مدنفون ، كثير منهم أشرف على الموت ،  
بين رجال ونساء وأطفال في أدوار مختلفة  
من الضنى والسقم الشديد . وقبل أن يوفي  
بها على نهاية دورته بين هذه الحجرات بوقت  
طويل ، غمر الخجل وجهها ، فلما خرجت  
من المستشفى خلفت فيه الأثرة التي استغرقت

ثم أضاف : « ومنذ استعملت هذه الطريقة  
لم أتلّق هذا الطلب الثاني قط » .  
[ باركلي — كاليفورنيا ]

# كيف أغرقت "الشارنهورست"



أروع ما كان في هذه الحرب من صراع الدماء بين رجال البحر



س . س . فورستر . . . ملخصة عن « سترادى ايفننج بوست »

تتيح لها إذا ما توسطت قافلة ما أن تمنع في إغراق سفنها كما يعمن الثعلب في قتل الفراخ إذا ما تسلل إلى حظيرة الدجاج .

خرجت شارنهورست مساء يوم عيد الميلاد في الوقت الملائم تماماً ، وقد أخذ الفجر يرسل ضياء شاحباً على مياه البحر المظلمة في تلك الأصقاع الشمالية ، قالتت بالقافلة ، وكانت حمولة سفنها قرابة نصف مليون طن ، وكان في مكنة الشارنهورست أن تنزل بها من الضرر في الساعة التالية ما يستطيعه أسطول الغواصات كله في مدى ستة أشهر .

كانت القافلة البريطانية متجهة شرقاً على ١٥٠ ميلاً شمال الرأس الشمالى ، وكان يحرسها من خطر الغواصات حلقة من سفن الكورفيت والمدمرات والسفن الحربية الصغيرة ، وكان للأميرال بيرنت — قائد الأسطول الحارس — ثلاثة طرادات هي بلفاست ونورفوك وشفيلد ، فعين لها مكاناً إلى الجنوب الشرقى من القافلة ، ومن هذه الناحية أقبلت بارجة الأميرال باى .

وتراءت الدارعة والسفن الحربية

كان النازى على علم بتلك القافلة التي ربما تشق طريقها إلى مرمنسك حول أقصى نقطة في شمال النرويج ، وربما كانوا قد أنفذوا البارجة شارنهورست في جوف الليل إلى تلك المنطقة القطبية عساها تقع على شىء فيها ، ولكنها خرجت على كل حال من مرساها في خليج نرويجى ، وقد عقد لواؤها للأميرال باى .

توفرت لهذه البارجة — وحمولتها ٢٦٠٠٠ طن — جميع المقومات المطلوبة للإغارة على قافلة . فقد وضع تصميمها لتكون لسرعتها ٢٩ عقدة ، فهي أسرع من أية بارجة بريطانية ، ومدافعها الكبيرة تسعة من عيار إحدى عشرة بوصة ، فهي تبذل أى طراد بريطانى ، ومدافعها الثانوية

س . س . فورستر أحد عظماء الكتاب البحريين . ولد في القاهرة ونشأ في لندن ، ودرس الطب ثم زاول الكتابة ، وقد كتب نحو عشرين رواية تاريخية وبحرية ، وكان حيناً ما مراسلاً للتايمز . وقد بنى مقاله عن الشارنهورست على سجلات الأميرالية البريطانية



مقدم شارنهورست المسرعة ، وإن غابت عن ناظريك أجزاءها العليا المربدة . وأطلق مدفع من الجانب البريطانى ، فارتسمت فى السماء قوس ساطعة من الضوء الأبيض ، قبل أن تنفجر القنبلة المنيرة فوق البارجة ، فأضاءت البحر حولها فى دائرة قطرها ميل ، وحين كان هذا النور متهادياً فى الفضاء معلقاً بهابطته ، أطلقت الطرادات نيرانها .

وصفرت القنابل فى انطلاقتها ، ورأى ضابط المراقبة فى الطراد نورفوك بمنظاره وميضاً باهراً أخضر على هيكل شارنهورست ساعة وقعت القنابل عليها . وكانت مدافع نورفوك من عيار ٨ بوصات ، ومدافع الطرادات الأخرى من عيار ٦ بوصات ، فمن المحتمل أن تكون شارنهورست قد أصيبت .

واستدارت الدارعة مسرعة فأخطأتها القنابل التالية ، ثم مرقت من الدائرة المنيرة حولها واختفت فى سُدُفة الفجر . ولقد قضى الأميرال باى نجبه ، فلن تعرف النوافع التى حدثت به إلى الفرار ، وليس من المحتمل أن يبلغ هيَّابٌ وعديدٌ مرتبة إمارة البحر فى الأسطول الألمانى . ولعل باى كان ينفذ خطة وضعها من قبل . فالقافلة هى هدفه ، وقد عرف الآن أين كانت القوة الرئيسية

البريطانية ، على مسافة ستة أميال . وكان فى السفن البريطانية تلك العين الساهرة التى تحملها كل سفينة من سفن الأمم المتحدة — وهى عين تتخترق حجب الظلماء ، فترى فى ليل الأصقاع المتجمدة ومن خلال الضباب وعواصف الثلج — فكانت تسهر على سلامتها ، فأندرت أول نذير ، وأخذت تبين مكان ذلك الدخيل الذى لا يكاد يشك فى أنه عدو ، وتنبى بوجهته . وكانت المدافع تسدد وفقاً لإرشادها ، وضباط المدفعية ينتظرون اللحظة المناسبة لتقذف نارهم . واستدارت القافلة بناء على أوامر القائد ، على حين انطلقت الطرادات الثلاثة إلى ملاقات العدو .

وكان فى وسع مدافع شارنهورست الجانبية أن تقذف من القنابل ما يزيد وزنه على ما تقذفه الطرادات الثلاثة مجتمعة ، وإن طراداً تصيبه قذيفة مدفع قطره ١١ بوصة ولا يدمر ، لطراد محدود ، على حين تذود دروع شارنهورست السمكة قنابل الطرادات عن أحشائها ، إلا ما أصابها عن كشب . فالصراع المقبل لا تعادل فيه ، ومع ذلك فقد اندفعت الطرادات الثلاثة نحو شارنهورست .

وفى نور ذلك الصباح — والشمس لا ترتفع فى ليل القطب فوق الأفق طيلة النهار — كنت ترى زبد الماء الذى يشقه

التي تحرسها ، ففي وسعه أن يقدر في شيء من الدقة أين سفن القافلة ، فليبتعد متلفعاً بالظلام ثم ليسدد إليها ناره .

وكان على أمير البحر بيرنت — على الطراد بلفاست — أن يحذر ما ينويه باي ، وأين يهاجم القافلة ؟ ومتى ؟ ففي طاقة بارجة سرعتها ٣٠ عقدة أن تدور حول القافلة في

ساعة ، وقد تهجم عليها من أية ناحية ، وتغرق منها في ١٠ دقائق سفناً كثيرة . فعلى بيرنت وهو واقف في المربأ العالي المكشوف على ظهر البارجة بلفاست ، ورشاش الماء يتطاير من حواليه وهي تمخر عباب البحر الزاخر بأقصى سرعتها — أن يقدر ويحكم التقدير ، ففي الخطأ خطر عظيم .

وفي منتصف الساعة الواحدة ، أي بعد ثلاث ساعات من اللقاء الأول في الجنوب الشرقي ، عادت شارنهورست إلى الظهور في الشمال الشرقي ، فألفت بيرنت وطراداته أمامها . فبيرنت قد أحكم التقدير ، أما ما جال في خاطر باي حين لاح له شبح هذه الطرادات الثلاثة العنيدة ، على حين كانت جميع الاحتمالات تشير إلى وجودها على بعد عشرين ميلاً ، فيمكن أن نستشفه من خلال ما فعل في تلك اللحظة . فقد أطلقت شارنهورست على غرة عدة مدافع دفعة واحدة ، فانفجرت قنابلها على مؤخرة

الطراد نورفوك ، ثم أدبر باي مسرعاً إلى قاعدته .

لم يكن باي يشك في أن بيرنت قد أرسل منذ ثلاث ساعات إشارات لاسلكية إلى الأميرالية البريطانية وإلى الأسطول البريطاني الرئيسي ينبئهما بنجبه ، ولم يكن يشك في أن البريطانيين لن يتوانوا عن إرسال السفن والطائرات للهجوم على بارجة عظيمة مثل شارنهورست .

بل إن الخطر كان أعظم مما يتصور ، فعلى نحو ١٥٠ ميلاً في الجنوب الغربي منه كانت قوة بحرية تسير بسرعة لتقطع عليه خط الرجعة — وهي قوة تستطيع أن تجعل سفينته ركاماً من حديد — وكانت مؤلفة من البارجة ديوك أوف يورك والطراد جاميكا المرافق لها وأربع مدمرات لحراستها ، وكان لواؤها معقوداً للأميرال السير بروس فريزر قائد أسطول الجزر البريطانية .

وينسدر من يعلم كم مرة نصبت البحرية البريطانية مثل هذا الفخ ، وكم مرة خرجت قوة مؤلفة من بوارج وسفن أخرى تشق طريقها إلى روسيا في خط مواز لخط سير القافلة وعلى مسافة غير يسيرة منها ، عسى أن تلتقي بقوة نازية بحرية تخرج من النرويج . وهذا أول جزاء جوزي به العزم والمثابرة . كانت البارجة ديوك أوف يورك على نحو



مئتي ميل حين تلقت إشارة بيرنت الأولى ، وكانت شارنهورست تفوقها سرعة بضع عند في الساعة ، فعلى فريزر أن يضمن قطع الطريق بينها وبين قاعدتها ، فإن تعقبها وحسب شيء مقضى عليه بالحشية من أوامر الأمر ، فاتجه إلى أقرب نقطة إليه تقع على خط مستقيم بين آخر مكان ظهرت فيه شارنهورست وقاعدتها .

ولما أرسل بيرنت إشارته الثانية ، بعد أن عادت شارنهورست إلى الظهور . عرف فريزر مكانها بدقة ، فهي لم تزل على ١٥٠ ميلاً .

وآن الأوان لبيرنت أن يأتى بفريضة أخرى . كانت شارنهورست بعد أن أصابت نورفوك قد اتجهت جنوباً ، فبادر بيرنت يقتفى أثرها ، إذ كان يجب أن يحاط فريزر علماً بمسيرها ، فعلى بيرنت أن يظل متصلاً بها . بيد أن الاتصال ببارجة مدافعها من عيار ١١ بوصة أمر يسهل طلبه ويشق تنفيذه ، فإن في طاقة تلك المدافع أن تصيب هدفاً وراء الأفق ، ولا يحتاج الأمر إلا إلى عدة طلقات دفعة واحدة تقع على أحد طرادات بيرنت لتغرقه .

وبعد ظهر ذلك اليوم الذى سادته القلق والانتظار لم يأت فريزر شيئاً يكشف عن مكانه ، فإن همسة واحدة من جهاز الراديو

على سفينته تكفى لتسدل شارنهورست على وجود قوة بريطانية أخرى في جنوبها . على أن الشكوك تبددت فجأة في منتصف الساعة الخامسة ، إذ قطعت ديوك أوف يورك صمتها اللاسلكى بأمر من فريزر إلى بيرنت أن : « أضى مكان العدو بقنبلة منيرة » ، وإذا ذلك أيقنوا أن فريزر كان على رمية منهم ، وإن ضباط الملاحه على بارجته أحكموا التوجيه إلى طریدتهم ، وقد حسبوا حساباً دقيقاً لسرعة بارجتهم ، وسرعة تيارات البحر والرياح ، واستدلوا على مكان شارنهورست من بيانات بيرنت .

لقد خيم الظلام ، وشارنهورست على يسار فريزر ، والطراد بلفاست على ثمانية أميال يحد في أثرها ، وانطلقت من أحد مدافع بلفاست قنبلة من نار بيضاء تعالت في الفضاء الأسود ، وانفجرت عالية فأضاءت الظلمات بنورها الوهاج .

في وسط ذلك الفيض من النور لاحب شارنهورست ، ورأى المراقبون وضباط المدفعية في أسطول فريزر أجزاءها العليا بارزة للعيان مرتسمة على صفحة الأفق البعيد وصبت خمسة مدافع من عيار ١٤ بوصة نيرانها في دوى صاحب منقطع النظر ، وقذفت ثلاثة أطنان ونصف طن من حمم الصلب والمواد المتفجرة على هدفها ، وظلت

التقابل تهدر في الجو عشرين ثانية ، وعمرت في مسيرها القوس فوق إحدى المدمرات المرافقة للبارجة ديوك أوف يورك ، فسمعها من على المدمرة ، كأنها قطرت سريعة تنهب الأرض نهبا .

ووقعت التقابل قاب قوسين أو أدنى من شارنهورست ، فاستطار الماء أعمدة ذهبت في الجو متى قدم ، وسجلت الطلقة التالية بعد نصف دقيقة إصابة مباشرة .

فأدار باي دارعته نحو اليسار ، وانطلق بها إلى الشرق مسرعا يبتغي الأمان في الظلام الخيم ، فاندفعت في أعقابها البارجة ديوك أوف يورك . وأصابت شارنهورست مرة بعد مرة ، بيد أن إصاباتها لم تكن من الخطر بحيث تخفض سرعتها من فورها . وقبيل منتصف الساعة السابعة كانت شارنهورست خارج مرمى المدافع ، محطمة مهشمة تضطرم فيها النيران ، ولكنها آمنة — إلى حين — مدافع ديوك أوف يورك .

ولم تكدم مدافع ديوك أوف يورك تسكت عن دمدمتها حتى التمع في الأفق البعيد ضوء نيران المدافع من جديد . كانت المدمرات الأربع المرافقة للبارجة ديوك أوف يورك قد أدركت بسرعتها المتفوقة البارجة شارنهورست فهجمت اثنتان من اليمين واثنان من اليسار لتسد طريق النجاة على باي قبل فوات الوقت .

وأطلقت شارنهورست نيران مدافعها الثانوية عليها ، فكان دفاعها يستوقف النظر ، فها هي ذى شعلة من اللهب الأحمر البرتقالي الخارج من فوهات مدافعها ، ومن هذه النواة المتأججة ينطلق عدد عديد من خطوط الرصاص القصص . على أنه من الصعب وقف مدمرات مندفة بسرعة . عقدة . وكانت شارنهورست إلى ذلك قد أصيبت إصابات بالغة ، فقد لحقت بمدافعها ونظام موصلاتها أضرار لا ريب فيها ، فكانت نيرانها غير محكمة ، فلم تصب من المدمرات المطاردة إلا واحدة . وأغدت المدمرات في هجومها فلم تطلق طراييدها سدس من عشرة آلاف ياردة ولا من ستة آلاف ياردة ، وهي أقل مسافة يجب أن تكون بين مدمرة وبارجة تقذف النار ، بل اقتربت إلى مسافة ألفي ياردة منها أو أقل ، وسددت طراييدها إليها ، ثم انثنت مبتعدة عن البارجة التي حان حينها .

أصاب شارنهورست عدد من الطرايد إصابات مباشرة ، ولكنها ظلت عائمة على الرغم منها ، وظلت مدافعها تصب نارا قوية كانت تخطيء الهدف في أكثر الأحيان ، ولكن كان لها في النفس وقع مهيب .

ونقصت سرعة شارنهورست ، فدنت البارجة ديوك أوف يورك إلى المرمى مرة



واقترب الطراد جاميكا للقضاء عليها ، واستدار نحوها وقذف عدداً من الطرايد دفعة واحدة ، فانفجرت انفجاراً مريعاً حين أصابت الهدف .

وحين انتشع الدخان بدت شارنهورست آخر مرة مائلة على جنبها ، ولم تزل نيران ذخيرتها تندلع من جوفها ، ثم أطبق عليها الدخان مرة أخرى وغابت في قرار اليم ، على حين هرعت الطرادات البريطانية إلى التقاط الناجين . على أن تلك النيران كانت قد أحرقت أكثر من ألف رجل .

ومن الصعب نقد الحطة الفنية النازية ، على أن الحقيقة الثابتة ، هي أن البارة شارنهورست خرجت فخطمت . وسيدكر البحري النازي خلال الشهور القادمة ، إذا ما صدرت إليه الأوامر بالخروج إلى عرض البحر ، جرافسي وبسمرك وشارنهورست فيخرج على كره لا يعزّز كفايته في الكفاح .

أخرى ، وشرعت مدافعها من عيار ١٤ بوصة تدكها دكا . وكذلك دنا الطراد جاميكا المرافق لديوك أوف يورك إلى مسافة قريبة جدا من شارنهورست ، وفي الوقت نفسه وصلت إلى ساحة المعركة طرادات بيرنت الثلاثة وأربع مدمرات من المراكب الحارسة للقافلة . وفي الظلام الدامس أطبق على شارنهورست ما لا يقل عن ثمانى مدمرات وأربعة طرادات وبارجة كبيرة . وحينئذ حان الوقت لليد العليا المدبرة أن تتولى الأمر ، فصدرت أوامر الأميرال فريزر بلغة واضحة : « أفسخوا ميدان الهدف إلا من سفن الطريد ومدمرة واحدة بنور كشاف » .

فانحرفت جميع السفن ما عدا اثنتين ، ووجهت مدمرة أنوارها الكاشفة إلى حطام شارنهورست ، وكأنها رماح مشرعة من النور الأبيض الناصع تنفذ في الظماء ،



### منظر براميل البيرة

دخل أحدهم مشرب بيرة ، وحين انتهى مما يريد شربه التفت إلى مدير المشرب سائلا : — كم برميل من البيرة تباع في الأسبوع ؟ — خمسة وثلاثين برميلا — فقال : أستطيع أن أدلك على طريقة تمكنك من بيع سبعين برميلا . فقال المدير دهشاً : وما هي ؟ فقال الرجل : إملاً الأكواب !

# چاك ماينر صديق البط الحميم



جون بيرنت تيجرت . . . ملخصة عن مجلة « ستردي ايفنج بوست »

زات

مساء ومنذ عهد قريب ، كان

قناص هندي قميء يدعى يوستو

مونتيرو يدفع زورقاً له من صنع يده في

نهر مجدالينا في جمهورية كولمبيا ، وإذا خمس

بطاط من الشرشير ينهضن طائرات ، فبادر

مونتيرو ورفع بندقيته وأطلقها ، فسقطت

إلهداهن ، وفي ساقها حلقة فضية نقش عليها :

« اكتب إلى جاك ماينر ، كنجسفيل ،

أونتاريو ، كندا . وليراقب بعضنا بعضاً

للتحريض على المحبة وفعل الخيرات (عب) ،

أى الرسالة إلى العبرانيين ، ١٠ : ٢٤ » .

ولم يكن مونتيرو يعرف اللغة الإنجليزية

فسارع يستشير محامياً في برانكيلا ، فعرفه

أن الحلقة قد وضعها رجل يعيش على ثلاثة

آلاف ميل ، ويشغل بأمرين معاً ؛ دراسة

هجرة الطير ، وإذاعة المتون الإنجيلية .

قال المحامى : « اتبعنى ، ولنكتب إلى جاك

ماينر هذا » .

كان كتابهما كتاباً من ثلاثين ألف

كتاب وصلته منذ سنة ١٩٠٩ يوم حفر

لأول مرة عنوانه على قطعة صغيرة من المعدن ،

وطوق بها ساق بطة سوداء اسمها « كاتى » .

وفي سنة ١٩١٠ قتل « كاتى » قناص بالقرب

من أندرسون بولاية كارولينا الجنوبية

وكذلك صار ماينر « الرائد الأول » لتطويق

الطيور في أمريكا الشمالية .

وقد يكون ماينر ، وهو فى الثامنة بعد

السبعين ، أوسع الناس معرفة بالطيور

القواطع . فقد لاحظ وهو فى بيته المتواضع

بمقربة من كنجسفيل ، أن جدول ضيوفه

من ذوات الجناح قد جعل يزداد ، من بطة

واحدة هائمة على وجهها ، إلى خمسين ألف

ينتظر أن يحئن كل حول . وقد جازته

الطير ، كفاء ما قدم إليها من قوت ورعاية ،

فزودته بمعلومات عن عاداتهن جعلته محاضراً

مبرزاً ، ومؤلف كتب عديدة ، ومن أشهر

رجال كندا المعروفين . وفى العام الماضى

أهدى إليه الملك جورج وسام الإمبراطورية

البريطانية ، جزاء كتابه فى الدجاج القواطع

( أى المهاجر ) .

إن ماينر عاشر عشرة أبناء ولدوا

لأبوين فقيرين ، وبدأ حياته قناصاً يبيع



كلها صائح صائح صاحب لتوضع في غرائر خشنة ،  
لتفحص ، ثم تطوق ، أمر يتطلب رجلاً  
لا تفتر همته .

يقول جاك : « ويأتني بعد ذلك أطف  
عمل نزاوله . فأخبر أنا وأمي إلى المستودع  
حيث نقص الأطواق ، ونضع عليها كلمات  
من الإنجيل » . فيضعان عليها كل يوم من  
أيام الموسم عبارات مختلفة ، هي عندهم تاريخ  
لكل صيد .

ثم يقول : « خطرت بآلى فكرة وضع  
عبارات من الإنجيل يوماً ما بعد الظهر ،  
وكانت أمي تقرأ تقوياً اشتريته من عذراء  
تخدم جيش الخلاص . فمضيت أفكر في بعثاتهم  
التبشيرية في أنحاء الدنيا ، ثم في طيوري وفي  
الأماكن الغريبة التي تطير إليها ، فافتتحت  
بأنه من الممكن أن تصبح من المبشرين ،  
وأن تكون زاداً للجسم والروح معاً » .

عند ما تعد الأطواق الألومينية ، وعرضها  
بوصة ، تفحص الطيور بعناية ، لما عسى أن  
يكون بها من جراح أو أطواق أخرى  
وضعها ماينر : وأكث من عشرين في المئة  
من زوار ماينر ضيوف عائدة . أما كيف  
تستطيع إوزة تطير من خليج هدسون  
في شمالي كندا ثلاثة آلاف ميل إلى لويزيانا ،  
أن تهتدي سنة بعد سنة إلى بحيرة مساحتها  
فدانان ، فأمر لم يستطع أحد حتى ماينر

لنأخذ الطير البري « لدوى الثراء على الضفة  
الأخرى من الهر في دترويت » . ولما مهر  
في إغراء الإوز والبط على الاقتراب من  
مرعى البندقية ، حملة حب الاستطلاع على  
أن يعرف كيف تعيش من موسم إلى موسم ،  
وإلى أين تطير ، وكيف تتزوج في الغالب  
وما مدى عمرها . ولم يزل ماينر حتى اليوم ،  
وقد طوق أكثر من ١٠٠٠٠٠ طير ،  
مولعاً بهذا العمل .

يكر جاك وأحد أبنائه سحراً إلى  
المصيدة حيث تصاد الطيور لتطويتهما ، وتمتد  
هذه المصيدة بطول بحيرة ماينر الصغيرة ،  
وتتألف من إطار بسيط صنعه بنفسه من  
أنايب الماء مكسوة بالسلك . وقد جعلت  
في الأصل لصيد الإوز ، إذ كانوا قد طردوا  
البط شيئاً فشيئاً إلى أماكن أخرى من  
أرض ماينر . وقد صنع جانباً المصيدة  
متحركين على مفصلات فيرتفعان وينخفضان ،  
وتم الحيلة بأن تحبس في الشراك عندما  
يكون أكبر عدد من الطيور مشغولاً  
بالغذاء تحت الإطار .

وأول ما صنع جاك هذه المصيدة ، اتخذ  
دمى على هيئة الطير ليغرر بالطيور البرية .  
أما الآن فقد كثر الإوز حتى غطى سطح  
البحيرة فلم يصبح التغرير معضلة ، ولكن  
أن تدأب كل صباح على جمع ثلاثمائة طائر

نفسه أن يقطع فيه بحكم . يقول : « كل ما أستطيع أن أقول هو أنني لم أقع على إنسان بارع براعة إوزة كندية » .

إذا حمل طائر طوقاً من أطواق ماير خمس سنوات ، استبدل الطوق ، وبهذا يستطيع جاك أن يحدد بالدقة عمر الطيور . وأسنّ بطة صيدت في « غرب فرجينيا » بلغت من العمر ٢٣ سنة . وبلغت إوزة كندية من الكبرعتيا ، إذ عمرت ٢٩ سنة . وبعد أن يتم تطويق الطيور ، تفض مسر ساينز البريد اليومي ، إذ تصل أكداً من الرسائل كل يوم . فطبيب في سووث دا كوتا ، وتاجر فراء في لبرادور ، وفلاح في تينيسي — قد يرسلون أطواق جاك ماير ، سائلين عما يعلم عن طيورهم ، فيكتب ابنه « مانلى » لكل منهم كتاباً شخصياً .

ويستطيع جاك ، من الثلاثين ألف طوق التي ردت إليه ، ومن دراسة السنين الطوال ، أن يتتبع مسالك الهجرة بدقة . وعنده مصورة جغرافية كبيرة لأمريكا الشمالية ، تدل كل علامة وضعت في بقعة منها ، على المكان الذى قتلت فيه إوزة أو بطة تحمل أحد أطواقه . وتشير هذه العلامات إلى طريقين واسعين محدودين للطيران فى المحيط الأطلسى تعبرهما الطيور عاماً بعد عام .

يقول جاك : « الإوز فى طيرانه أصدق من البط ، فإنه يطير من هنا : إما رأساً إلى شاطئ كارولينا الشمالية ، وإما إلى لوزيانا عن طريق إلينوى . وغالباً ما يتوقف رسم الطريق الذى تتبعه على من تلتقى به هنا . فقد بلوت بعض أسرى يهبطن أربع سنوات أو خمساً متتالية ، فى طريقهن إلى لوزيانا ، فيتفق أن تعقد الأم الكبيرة صداقة مع بعض أسراب من كارولينا الشمالية ، وقبل أن تدرك أنت ذلك ، تأخذ الأب والأفراخ وينهضن جميعاً نحو ذلك الاتجاه . وأياً كان الطريق الذى تتبعه ، فإنها تلاحظ اتجاه الرياح ، وتعديل طيرانها بحيث تضرب الرياح ذيولها فتساعدنها على الطيران . ولم أرقط إوزة مهاجرة تستقبل بوجهها الرياح الشديدة . وهى تجدّ فى طيرانها بمعدل ٥٠ ميلاً فى الساعة ، ولها جلد عجيب . وقد تطير بعض الأسر من هنا إلى جزيرة « بافن » — وهى مسافة تربى على ١٦٠٠ ميل — بدون توقف » .

سل جاك كيف يعزف أنها تطير بغير توقف ، فيجيبك ابنه مانلى : « لدينا آلاف من الأطواق ردت إلينا من منطقة خليج هدسون . ثم لم يصلنا من المنطقة الواقعة بين هذه الرحاب وكنجسكيل غير ستة أطواق . وقد دلت الكتب المرسلة



معها على أن هذه الطير قد قتلت بطلقة  
سدت إلى سرب كبير من الإوز وهو في  
طيرانه .

وبينا تجد أن بحيرته الصغيرة تكاد تعص  
بزوارها الآن ، فإن محلة جاك لم تكن دائماً  
مشهورة كل هذه الشهرة . فقد ظل ينزل  
بها البط سنوات عديدة ، حتى فكر في  
سنة ١٩٠٤ ، أن يجتذب بعض الإوز ،  
فوضع في البحيرة سبع إوزات أليفات ليكن  
بمثابة الدمي ، وأذاع في جيرانه خوراً أن  
الإوز سيهبط يوماً ما ، ولكن لم يهبط إوز ما .  
وترقبها أربع سنوات طوال ، حتى إذا جاء  
يوم من إبريل سنة ١٩٠٨ هبطت إحدى  
عشرة إوزة كندية مؤيدة قوله . فأطعمها ،  
وبعد ثلاث أسابيع تابعت طيرانها وعدن  
في السنة التالية ومنعهن خمس عشر إوزة  
أخرى . وفي السنة التالية هبط عليه أكثر  
من أربعائة ، ومن يومئذ يزداد عددهن .  
واليوم ، بمساعدة الحكومة الكندية  
وجماعة أصدقاء الصيادين ، يقف جاك  
الأربعائة فدان التي جعلها حرماً للطير ، على  
إنتاج الحنطة التي يمون بها زائراته من ذوات  
الجناح . ولقد وقفت معه يوماً أرى الطيور  
تتناول طعامها فسألته : أيهما أحب إليك :  
البط أم الإوز ؟ فقال :

« عجباً ! أحبهما جميعاً ، ولكن البط

مولع باللهو ، فإن ذكوره لا تكاد تنتهي  
من التقرب من فتاة حتى تنظر إلى أخرى .  
وذلك على عكس الإوز ، وبخاصة إوز كندا ،  
فإنه يلزم الوقار ، ويحتمل التبعات ، ولا يقاتل  
إلا والقتال ضربة لازب ، فإذا قسر على خوض  
المعركة ، فإن غضبه عنيف أليم . ولا يوجد  
رب أسرة أحق من إوز كندا . فإنه لا يتخذ  
أكثر من صاحبة واحدة طوال حياته ،  
ويستमित دفاعاً عنها وعن صغارها . »

قال جاك : « من أرق الشخصيات التي  
بلوتها إوزة كندية . فقد خرج بعض  
الصبيان يصطادون ذات يوم ، وأطلقوا  
النار على أسرة عدتها خمس إوزات ، فقتلوا  
ثلاثاً ، وكسروا جناح ذكر منها ، وفرت  
واحدة . فسألهم أن يمنحوني ذلك الذكر  
المكسور الجناح ، وجهدت حتى ربطت  
الشرابين المتهتك ، وبترت جزءاً من  
جناحه . ولما وضعته في الخارج ثانية ،  
رأيت إوزة آخر يحوم حول البيت ، وهو  
يصيح كأن قلبه يكاد ينفطر . فلما اتجه  
المريض نحو البركة حيث كان بها ما لا يقل  
عن ألف من الإوز تصخب وتصيح ، رفع  
رأسه مرسلًا صوتاً ضعيفاً ، فهبط إليه  
الإوزة الحائم ، ومنذ ذلك الحين لم يفارق .  
ذلك الزائر أخاه الكسيح لحظة واحدة .  
نعم ، إنه لم يطر ثانية ونسى حرياته التي تغمرها

هذه القارة الرحبة، ليعيش مختاراً في الأسر» .

أما عمل جاك في جبر العظام فقد نجح ، حتى إنه يدير الآن مستشفى للطير . ولقد عمد إلى لوح كان يستعمل لكي الملابس وجعله مائدة لإجراء العمليات ، فيضع الجبائر على السوق المهشومة ، ويصلح الأجنحة المهينة ، ويستخرج رصاص البنادق . وعنده في العادة أربعون أو خمسون مريضاً تحت العلاج ، أوفى طور النقاهاة . ويلوح أن الطيور تدرك معنى « المستشفى » ، فمع كل صباح تقريباً يجد جاك ، خلال فصل الهجرة ، ثلاث إوزات أو أربعاً من حجيجته مصابات ، وهن يحاولن دخول فناء المستشفى . وهذه ظاهرة تقنع بأن الإوز تحسن بعض الإحسان أن تتكلم وتتفاهم ، ذلك بأن قليلاً من هذا الإوز من دخل ذلك الفناء من قبل .

ومنذ قريب عود أحد أصدقاء ماير إوزة كبيرة على أن يتبعه ماشياً أكثر من

خمس أميال إلى باب المستشفى وحدث مرتين أن طار إوزتان في غير موسم الهجرة طلباً للعلاج . وكان أحدهما مجروحاً جرحاً شديداً في صدره ، فسقط من الجو ميتاً على مقربة من الروشن الخلفي في بيت ماير ، ذلك بأنه وصل بعد قوات وقته .

وحين يطوف ماير في أرضه ، وجيوبه مفعمة بالحب لطيوره ، يرى أنه قد حقق حلم حياته . ولكن لا يزال له أمل واحد ينشده ، هو أن ينحصر للملجأ طيره في كنجسقيل هبة ، حتى تظل بعد موته البيت العالمي لذوات الجناح

لقد أسست وزارة الداخلية في الولايات المتحدة سلسلة من الملاجئ على غرار محطة ماير ، من حدود كندا إلى الخليج (مكسر) . ويقول ماير : « إن الملاجئ أوفى بالوقاية من نظام حماية الصيد ، وينبغي أن يكون لنا مصدر غزير للصيد في هذه القارة أعواماً طوالاً » .



### بعد الحرب

أما وقد استقرت الحال في جزيرة وادي الكنار ، فإن الوقت متسع للبحث في أغراض الحرب . وقد قال لي نفر غير قليل من الجنود ، بلهجة اليقين ، إنهم يقاتلون لكي يستوثقوا ، حين يعقد الصلح ، من منح اليابانيين جزيرة وادي الكنار ، وإرغامهم على سكناها . [ أيرا ولبرت في : « ذي أميركان ماركوري » ]





احتدم الجدل حول السياسة الخارجية الأمريكية. وهذه حقائق  
— بعضها ينشر للمرة الأولى — تساعد على تفهم تلك السياسة

## ضوء على سياسة وزارة الخارجية الأمريكية

كنجز برى سميث

مراسل شركة الأنباء الدولية في واشنطن

اللاتينية ، ووضع الخطط لما بعد الحرب .  
اتهمت وزارة الخارجية بأنها لم تبذل  
إلا مجهوداً ضئيلاً لمنع الحرب ، التي قد دنا  
وقوعها في أوروبا . ومع ذلك فإن أول عمل  
قام به هل ، حين عين وزيراً للخارجية  
سنة ١٩٣٣ ، أنه وضع برنامجاً واسع النطاق  
للتجارة الدولية ، من شأنه أن يقضي على  
تلك الحرب الاقتصادية التي كانت دائرة  
يومئذ بين أمم العالم . بادر هل — وهو  
الذي ظل يدعو طول حياته للتجارة  
الحرّة — فقام ينادى متحمساً بأن تتاح  
للجميع فرص متكافئة في التجارة . وقد  
أذّر مراراً بأن الحرب واقعة لا محالة إذا  
لم تكف كل أمة عن إقامة الحواجز التجارية  
في طريق أخواتها . فلما رفض أدولف هتلر  
أن يعاون في الأمر ، ألغت أمريكا اتفاقها  
التجاري مع ألمانيا ، فكان هذا العمل خطوة  
من الخطوات التي انتهت بقطع كل صلة بالنازيين

لم تزل وزارة الخارجية في عهد  
رئاسة روزفلت موضوعاً لكثير  
من الجدل العنيف ، فزعم النقاد أن إدارة  
الوزير كوردل هل للشئون الأمريكية  
الخارجية قد أفضت إلى إخفاق محزن ، وقال  
المدافعون عنها : إن وزارة الخارجية ضحية  
لفئة من الكتاب المتحمسين ، الذين يرون أنه  
ينبغي للولايات المتحدة أن تتولى إصلاح العالم .  
ولقد يكون في وسع المؤرخ المحايد ، في  
المستقبل ، أن يدلي برأى واضح ، بعد أن  
يكون مر الزمان قد لطف من حدة هذه  
السنين . أما اليوم فلا بد لنا من أن نحكم على  
وزارة الخارجية بالتأج التي نبصرها بأنفسنا .  
وأهم المسائل في سياسة أمريكا الخارجية  
التي تارحولها الجدل : سياسة أمريكا الخاصة  
بشئون أوروبا قبل الحرب ، والعلاقات مع  
اليابان ، والسياسة الخاصة بالفرنسيين ، وموقفها  
من الأسبان ، والسياسة الخاصة بأمريكا

وكذلك هوجمت وزارة الخارجية لأنها لم تقم بفرض العقوبات على إيطاليا ، يوم غزا موسوليني أرض الحبشة سنة ١٩٣٥ ، وما وقف هل موقفه هذا إلا لأن الشعب الأمريكي لم يكن يريد أن تتورط الولايات المتحدة في أمر الحرب الأوربية . ومضت وزارة الخارجية في سياسة الحياد الدقيق ، فأيدت الاتجاه إلى منع الأسلحة عن كل من إيطاليا وإثيوبيا ، واتبعت سياسة مماثلة لهذه في الحرب الأهلية الإسبانية .

أما أن يكون هذا الموقف خطأ أو صواباً فذلك أمر قابل للمناقشة . والمحاولة التي قامت بها دول المحور لفتح العالم ، كان من الجائز أن تقتل في مهداها ، لو أن الدول — التي أصبحت فيما بعد الأمم المتحدة — استطاعت أن تشارك في عمل حاسم للقضاء على العدوان . ولكن ماذا كان يكون موقف الكونجرس والشعب الأمريكي لو أن وزارة الدولة اجترأت فأقحمت الولايات المتحدة في سياسة ترمي إلى تحدي كل من ألمانيا وإيطاليا في أسبانيا سنة ١٩٣٦ ؟ لقد اتهم الرئيس روزفلت والوزير هل بأنهما من تجار الحرب ، يوم قاما يحذران الأمة من خطر الدكتاتوريات وحسب .

فإذا كان «هل» مخطئاً عند ما حاول أن يتجنب التسورط في جرائر حرب إسبانيا

الأهلية ، فكذلك كانت الكثرة العظمى من الشعب الأمريكي . وكانت المغالطة السائدة بين الناس في ذلك الوقت مؤداها أننا نستطيع أن نظل بعيدين عن الحرب إذا لمناخضة بشئوننا . ووظيفة وزارة الخارجية في إدارة الشؤون الخارجية هي أن تعبر عن إرادة الشعب الأمريكي ، ولم يزد «هل» على أن قام بهذا الواجب .

واتهمت وزارة الخارجية بأنها لم تتخذ موقفاً قوياً سنة ١٩٣٨ حيال اتفاق التهدئة الذي باعت فيه بريطانيا وفرنسا جمهورية تشكوسلوفاكيا بيعاً رخيصاً ، لكي تكسب الوقت اللازم للتسلح لحرب ألمانيا . ولكن من نحن حتى نقول لبريطانيا وفرنسا — وهما في حالة ضعف محزن — أن تجاوزا بشأن الحرب على قوة ألمانيا الحرية العظيمة يومئذ ؟ وهل كان في وسع وزارة الخارجية عندئذ أن تؤكد لهما أن الولايات المتحدة ستشاركهما في الحرب لكبح جماح هتلر ؟ إن الشعب الأمريكي لم يكن معارضاً للحروب «الخارجية» فحسب ، بل إن الجيش الأمريكي نفسه كان يومئذ في حالة يرثى لها من قلة العدد والعدة .

وتهمة أخرى نسبت إلى وزارة الخارجية ، هي أنها عجزت عن أن تدرك أن الحرب آتية . والحقيقة أن وزارة الخارجية ، قبل



وقوع الحرب يضع سنين ، كانت تأتيا من ممثلينا السياسيين ، النذر بخطر وقوع حرب كبيرة لا في أوروبا وحدها ، بل وفي الشرق الأقصى أيضاً . ففي سنة ١٩٣٢ — أى قبل مهاجمة اليابان لبيرل هاربور بتسع سنين — أبلغ يوسف جرو ، سفير الولايات المتحدة في طوكيو أن « أداة الحرب اليابانية قد صنعت للحرب ، وأن شعورها متجهة إلى الحرب ، وأنها ترحب بالحرب » .

وفي سنة ١٩٣٣ ذكر جورج مرسميث — وهو يومئذ قنصل أمريكا العام في برلين — أن الرجال الذين يسرون دفعة الحكومة الألمانية قوم : « ذوو نفوس مريضة ، وأن الأمة الألمانية قد ولت وجهها شطر أهداف لا بد أن تخلق مواقف مخوفة على السلم العالمى » . وعاد السفير جرو مرة أخرى فأرسل من طوكيو ينذر بأن موقف اليابان خال تماماً من التمويه والمخادعة ، فرجال الجيش والجمهور الياباني ، كلاهما مستعد للقتال ، ويفضل الحرب على الخضوع لأي تأثير — أدبي أو غير أدبي — آت من قبل الدول الغربية .

وقد أحيط الشعب الأمريكي علماً بنذر الخطر هذه . فقد ألقى الوزير «هل» خطاباً في واشنطن في يوم ٥ مايو سنة ١٩٣٥ ، أُنذر فيه بأن روحاً حربية قد أخذت تنمو في

الخارج ، وأنها قد تفضي بسهولة إلى الحرب . وأن « من الخطأ ومن الإجرام أن تظل الدول المتقدمة زمناً طويلاً بعد اليوم دون أن تتنبه إلى هذه النزعات الخطرة الموجودة في الوقت الحاضر » . وبعد ذلك بشهر قال في خطبة ألقاها في وليمسبرج بفرجينيا : « إن هنالك أسباباً تبعث على أشد القلق » . وفي النصف الأول من سنة ١٩٣٥ ذكر مرسميث في تقاريره — وقد أصبح وزير أمريكا في النمسا — أن هتلر مستول على أوكرانيا ولا بد ، وأن من الراجح أن هناك اتفاقاً ، إن لم يكن تحالفاً ، بين ألمانيا واليابان . وقبل أن يلم العالم بنجر هذا التحالف ، كان هل وأصحابه قد حذروا وجوده ، ورسموا خطتهم طبقاً لذلك . وقد حدث مرة في اجتماع خاص مع مندوبي الصحف أن سأله بعضهم ، هل كان هنالك تفاهم سرى بين ألمانيا وإيطاليا واليابان . فقال هل : « لست أعلم شيئاً على اليقين ، ولكني كلما جذبت ذنب أحدهم ، عوى صاحبه » .

وبعد أن شبت الحرب في أوروبا ، كرر هل النذير بالخطر الذي يهدد الولايات المتحدة ، ففي أغسطس سنة ١٩٤٠ قال : « ليس على أمتنا خطر أكبر من أن نفرض أن تيار الفتح والغزو لن يبلغ ، بحال من الأحوال ، أى جزء حيوى من شق

العالم الذي نعيش فيه » . وبعد ذلك بثانية أشهر دعا الشعب الأمريكي أن ينهض بكل قوته « لكي يضطلع بالعبء الضخم في تزويد الأمة بأكل كل عدة تلزمها للدفاع عن نفسها » . أما تحذيره بعد ذلك لرجال وزاراتنا وللوزير البريطاني بأن اليابان « قد تتحرك فجأة » ، وبكل ضرب من ضروب المباغلة » ، فهي من المعلومات التي يعرفها جميع الناس .

وقد قال هل حديثاً كلمة يفسر بها قلة اكتراث الشعب الأمريكي لأقواله : « لأن كانت هذه النذر المتتابعة لم تتجح في التأثير في طائفة من قومنا » ، فإن هذا الإخفاق يرجع إلى أن عدداً كبيراً جداً من شعبنا كان يومئذ مؤمناً أشد الإيمان بأن هذه البلاد لا يتهدها ، ولا يمكن أن يتهدها ، خطر محقق من الحروب الخارجية ، وأن الأمة إذا أرادت أن تظل بعيدة عن الحرب فما عليها إلا أن تظل في بلادها ، وأن تعنى بخاصة شئونها » .

غير أن وزارة الخارجية بوجه عام كانت مؤمنة بأن الحرب مع المحور آتية لا مفر منها ، وكان الهدف الأول الذي ترمى إليه الوزارة هو اكتساب الوقت ، حتى تتمكن الدولة من أن تتسلح ، وحتى ينتبه الشعب إلى الخطر الداهم . وكانت شحنات البترول

والحديد المستعمل التي أرسلت إلى اليابان — وقد كانت موضوع نقد كثير — جزءاً من تلك السياسة . وقد حذرنا سفيرنا جرو بأن رجال الحرب في اليابان قد هددوا بشن الحرب ، إذا نحن منعنا عنهم تلك الشحن ، وقد صدقت الحوادث قوله .

وقد تعرضت وزارة الخارجية للنقد اللاذع جهاراً على سياستها نحو الحكومة الفرنسية في فيشي بعد انهيار فرنسا . ومع هذا فإن الوقائع تثبت الآن أن تلك السياسة كانت من أعظم الانتصارات ، التي أحرزتها أمريكا في أثناء هذا النزاع الدولي .

ما حقيقة الموقف يوم سلمت فرنسا ؟ كانت بريطانيا واقفة وحدها تحول بين ألمانيا وبين السيطرة على المحيط الأطلسي والبحر المتوسط . وفي ساعة ذعر خشيت بريطانيا أن يقع الأسطول الفرنسي في أيدي الألمان ، فبادرت تهاجمه في وهران ، وبهذا العمل أثارت الكراهية في نفوس الفرنسيين . فلم يكن بد من أن تأخذ أمريكا على عاتقها منع الأسطول الفرنسي ، والقواعد البحرية والجوية من الوقوع في قبضة الألمان .

ولم يكن لدى الولايات المتحدة ما تقدمه لفرنسا المهزومة سوى الثقة بما بيننا من روابط الصداقة المتوارثة . فتقرر إرسال



الأميرال ليهي لكي يحرص المرشال هنرى بيتان على الثبات ، واتخاذ موقف حازم أمام مطالبة الألمان بالأسطول الفرنسى واثتواءعد إفريقيا . ونجح ليهي فى مهمته ، ولو قد أخفق لاستطاع هتلر أن يسيطر على طريق المحيط الأطلسى الجنوبى ، المؤدى إلى شق الكرة الغربى ، ولما كان من المستطاع إنزال الجنود الأمريكىين فى شمال إفريقيا فى نوفمبر سنة ١٩٤٢

وفى أثناء هذه المدة الحرجة تعرضت وزارة الخارجية لضغط شديد ، لكى تتمتع صلتها بحكومة بيتان ، والجنرال ديجول يطالب بالاعتراف بهيئة فرنسا المحاربة حكومة مؤقتة لفرنسا . ولم يكن فى وسع وزارة الخارجية أن تعترف بحكومتين فرنسيتين فى وقت واحد . والتمس رئيس الوزارة البريطانية ونستون تشرشل من الولايات المتحدة أن تمنح فى سياستها ، ففعلت .

ولقد أشيع عن وزارة الخارجية أنها ، هى وحدها ، التى أثبت أن تعترف بنظام ديجول حكومة مؤقتة لفرنسا ، مع أن النص الكامل ، الذى لم ينشر إلى الآن ، للرسالة التى وجهتها الحكومة البريطانية إلى ديجول فى نوفمبر سنة ١٩٤٠ كان كما يأتى :

« إن حكومة صاحب الجلالة مستعدة لأن تعترف بأن اللجنة القومية لفرنسا الحرة

تمثل جميع الفرنسيين الأحرار الذين انضموا إلى حركة فرنسا الحرة لتأييد قضية الحلفاء فى حيثما وجدوا ، وأن تتصل باللجنة فى جميع المسائل التى تتطلب التعاون مع حركة فرنسا الحرة ، ومع الأقطار التى انضوت تحت لواء فرنسا الحرة . ولا بد لى ( المستر إيدن ) وأنا أبلغكم هذا أن أذكر أنه يجب أن يكون بينا لكم أن حكومة صاحب الجلالة لم تتخذ أى وجهة نظر خاصة فى الشئون الدستورية والتأنونية المختلفة المتعلقة بهذا الأمر . ومع أن حكومة صاحب الجلالة سعيدة بأن يكون لها ممثلوها لدى الفرنسيين الأحرار ، فإنها لا تستطيع أن يكون لها ممثل دبلوماسى لديكم ، أو أن تقبل ممثلاً دبلوماسياً من قبلكم ، لأن هذا معناه الاعتراف بكم دولة ذات سيادة » .

وبرغم هذا الموقف الذى وقفته الحكومة البريطانية ، كان اللوم كله يوجه إلى وزارة الخارجية فى الولايات المتحدة ، بأنها هى العامل الأول فى عجز ديجول عن الحصول على الاعتراف بحكومته .

وحين كان تشرشل فى واشنطن فى شهر مايو من العام الماضى ، بحث موضوع العلاقات الأمريكية البريطانية مع الفرنسيين الأحرار بحثاً شاملاً . وبعد عودته إلى لندن وزعت على الصحف مذكرة تشرح موقف

إنجلترا حيال الفرنسيين الأجرار. وجاء في هذه المذكرة أن ديجول فيما يبدو نزعات دكتاتورية، وأنه يحاول أن يحدث الشقاق بين بريطانيا وأمريكا، وأنه حينما ذهب ترك وراءه روح البغض للإنجليز، وأنه قد أثار الاضطراب على البريطانيين في سوريا، أي أنه يسعى لتزكية الوطنية الفرنسية على حساب الحلفاء وسمعتهم. وقد أوصيت الصحافة البريطانية أن لا تسمح للفرنسيين المحاربين بأن ينقضوا الروابط التي تصل بريطانيا والولايات المتحدة، وكانت نتيجة هذا الإجراء أن أصبح ديجول بالتدريج أدنى إلى روح التعاون، أما اليوم فقد تحسنت علاقاتنا به تحسناً كبيراً.

وحكومة واشنطن لا تود التخلص من ديجول، برغم كل دعاية تذيع خلاف هذا، فقد أصبح اسمه في فرنسا رمزاً لمقاومة الألمان. وإذا أراد الشعب الفرنسي أن يختار ديجول زعيماً له بعد الحرب، فذلك من خاصة شئونه، ولكن وزارة الخارجية لا تريد أن ترى الشعب الفرنسي يلقي التبعة على الولايات المتحدة، لأنها فرضت عليه ديجول أو أي شخص آخر، بل تريد أن يكون الشعب الفرنسي حراً يختار من يشاء. وتعرضت وزارة الخارجية إلى نقد عنيف كل العنف، من أجل السياسة التي اتبعتها

مع إسبانيا التي يتزعمها فرانكو، حتى ذهب بعض النقاد إلى أن في وزارة الخارجية عصبية من الرجعيين الذين يميلون إلى الفاشية، وقد اجتهدوا في تدعيم حكومة فرانكو المتداعية، باتباع سياسة الملاينة والمصانعة. نعم إن وزارة الخارجية لم تحاول إكراه إسبانيا على دخول الحرب مع الحلفاء، وصحيح أيضاً أننا بذلنا المساعدة المادية لتلك الدولة. ولكن لماذا؟.. لقد كانت سياسة وزارة الخارجية مبنية على إرشادات حرية صادرة من هيئة أركان الحرب، وهي تمثل السياسة الحرية المشتركة لكل من بريطانيا وأمريكا كما قررها رؤساء القيادة العسكرية المتحدة، وأقرها كل من الرئيس روزفلت ومستر ونستن تشرشل. فالقيادة العليا أرادت أن تظل إسبانيا بعيدة عن الحرب، وأن لا تنضم إلى أحد المعسكرين.

فكان على وزارة الخارجية واجب مزدوج وهو أن تبقى إسبانيا بعيدة عن الحرب، وأن تمنعها من مساعدة ألمانيا النازية. وقد استطاعت حتى اليوم أن تبلغ غرضها الأول، كما قطعت مرحلة كبيرة في سبيل تحقيق الهدف الثاني.

ولو قد حاولت الولايات المتحدة إسقاط حكومة فرانكو، وإقامة حكومة جمهورية تميل إلى الحلفاء، لدخلها الألمان غازين،



والقيادة العليا الأمريكية والبريطانية ليست راعية في إقحام شبه جزيرة إيبيريا في دائرة الأعمال الحربية .

أما العرض الذي ننشده من المتاجرة مع إسبانيا ، فهو أن نستبقى في تلك الدولة روح الاعتماد على الولايات المتحدة وبريطانيا . واليوم أصبح معظم تجارة إسبانيا مع أمريكا وإنجلترا ، بعد أن كان مع ألمانيا وغيرها من دول أوروبا . ولو قد منع الإسبان من المتاجرة معنا ومع البريطانيين لانصرفوا عنا إلى الألمان . ومع هذا فإننا لم نعط إسبانيا شيئاً من غير مقابل ؛ وقد استطعنا بإقدامنا على الشراء ، أن نمنع ألمانيا من احتراز مواد حربية ضرورية لها من إسبانيا .

وبعد ، فلنلق نظرة على بعض النتائج المأموسة المترتبة على سياسة المصانعة المزعومة التي اتبعتها وزارة الخارجية مع إسبانيا . ومع أن بعض الامتيازات العظيمة الخطر التي أمكن الحصول عليها من فرانكو لا يمكن إفشاء خبرها الآن لأسباب تتصل بالأمن ، فإن من الممكن الآن أن نذكر للمرة الأولى مثالا ينطوي على مساعدة حربية قيمة . حين كانت معركة تونس تدور رحاها ، عاونت حكومة إسبانيا الولايات المتحدة بأن سمحت أن ينقل إلى شمال إفريقيا ٢٠.٠٠٠ فرنسي في سن الجندية ، هربوا

من فرنسا لاجئين إلى إسبانيا ، والقانون الإسباني يعد دخول هؤلاء الفرنسيين مخالفاً لأحكامه ، ويقضى باعتقالهم ، ولكن إسبانيا بادرت بتسليمهم إلى السلطات الأمريكية فانضم أكثرهم إلى صفوف الفرنسيين المحاربين .

وبتأثير الإنجليز والأمريكيين ، عزل فرانكو عن وزارة الخارجية صهره سرانو سونير ، زعيم الحزب الإسباني الذي يميل إلى المحور . واستطاعت أمريكا — بمنع شحن البترول عن إسبانيا — أن تضطر فرانكو إلى أن يخفض ما كان يصدره إلى ألمانيا من معدن الولفرام ، وهو عنصر مهم في صناعة الأصناف الجيدة من الفولاذ . كذلك سلم فرانكو إلى الحلفاء ست سفن إيطالية كانت محجوزة في المياه الإسبانية ، وأمر بإقضاء رجال التمثيل السياسي في طنجة في مراكز إسبانية ، وكانت من قبل مركزاً لنشاط التجسس النازي . ولم يعمل فرانكو هذه الأشياء كلها لأنه يعطف على الولايات المتحدة وبريطانيا ، بل عملها تحت ضغط السياسة الأمريكية البريطانية . وهي نتيجة مدهشة تأتي من قبل رجال المصانعة المزعومة في وزارة الخارجية .

ولننظر الآن في سياسة وزارة الدولة في أمريكا اللاتينية : قبل نشوب هذه الحرب

كانت الخطوط الجوية التي يسيطر عليها الألمان والطيّان تغطى قارة أمريكا الجنوبية ، وكان أكثر جيوشها قد دربه ضباط ألمان ، وفي كل من الأرجنتين والبرازيل وشيلي جاليات كبيرة العدد من الألمان والطيّان . فكانت أمريكا الجنوبية أرضاً طيبة لإنشاء « جبهة ثانية » ضد الولايات المتحدة .

وكان من الضروري استمالة جمهوريات أمريكا اللاتينية ، وتطهير القارة الجنوبية من وكلاء المحور . وقد تكلم عضو مجلس الشيوخ الأمريكي كيث ماك كلر حديثاً ، مستشهداً بالمعلومات التي استقهاها من وزارة الخارجية ، فقال لزملائه أعضاء مجلس الشيوخ في الولايات المتحدة : « إن اليابان كانت تتوقع أن تنزل جيوشها على السواحل الغربية على حين ينزل الألمان والطيّان على السواحل الشرقية في أمريكا الجنوبية » . ثم قال : « إنهم لم يفعلوا ، ولن يفعلوا » ولكن لماذا ؟ لأن الحكومة الأمريكية استطاعت أن تحصل على مؤازرة أمريكا اللاتينية كلها ضد العدو ، وأن تحصل على قواعد حربية عظيمة الخطر في معظم أقطار أمريكا اللاتينية .

نعم ، قد وقعت أخطاء ، وكان إسراف وتبذير ، ولكن النتائج السياسية تبعث على الرضى التام .

أما الخطط التي رسمتها وزارة الخارجية

لإنشاء نظام عالمي جديد بعد هذه الحرب ، فقد قيل إن الوزارة أخفقت في الحصول على ما ينبغي من الاحترام للحريات الأربع . ولكن يجب أن نذكر بأن ليس الهدف الأول الذي يرمى إليه هل بعد الحرب هو الكمال العاجل في الشؤون العالمية ، بل السلم الدائم المبني على التعاون الدولي .

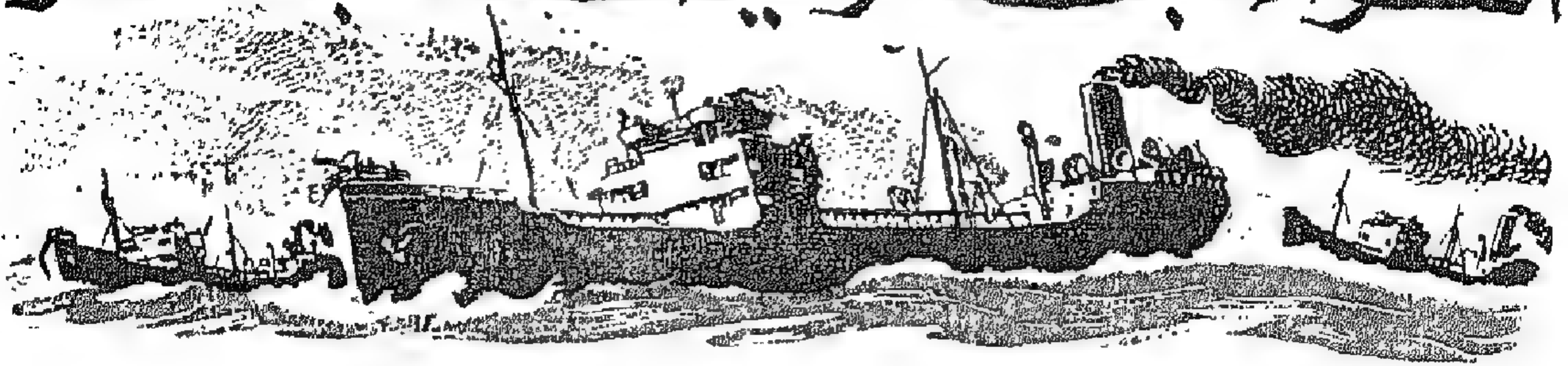
وقد أدرك هل أن اتحاد السوفييات من أعظم دول العالم اليوم ، وأن معاونته ضرورية للمحافظة على السلام . ولقد كانت المسألة ذات الخطر الأكبر قبل مؤتمر موسكو هي : هل تقبل روسيا على التعاون ؟ أو ترى ستالين سيمضى في طريقه ، متبعاً سياسة الثورة العالمية ضد الرأسمالية ؟ وفي موسكو نجح هل في حمل ستالين على أن يعد بالتعاون وأمكنه أن يحمل بريطانيا وروسيا والصين على قبول تلك المبادئ الأمريكية التي تصلح — إذا طبقت بأمانة — أن تكون أساساً لنظام عالمي أجمل وأحسن .

إن العقاب الأمريكي الحازم المهرم ، الذي يشرف على سير الأمور في وزارة الخارجية ، قد لا يمتد به العمر حتى يرى مبادئه كلها تطبق بكل أمانة في هذا العالم ، ولكنه قد أدار دفعة السياسة الخارجية الأمريكية ، ووجهها نحو طريق سيذكركه الخلف بالحمد والثناء .



خطر لمهندس بريطاني يوماً ما خاطر . . . فإذا —

# الهواء جدار يصيد البحر



ناقلة الزيت الغبراء التي تمخر  
لانت البحر هدفاً ميسوراً ، فلم تنقض  
نوان معدودات حتى شقت ثلاثة طرايد  
جنبها المصنوع من الصلب .

وعلى مسافة أقل من مئة ذراع طفت  
غواصة ، فراقب قائدها السفينة المصابة ،  
وقد بدأت تفقد استواءها ، فجميع هذه  
الناقلات سواء ، يقضى عليها طرييد واحد ،  
وهذه قد أصابتها ثلاثة . وسمع ربان الناقلة  
قائد الغواصة الألمانية يأمر رجاله بالغوص .  
على أن هذه الناقلة لم يقض عليها ، ففي  
هيكلها ثلاث فجوات فاعرة ، تتسع لمرور  
سيارة نقل ، ولكنها تمكنت بقوة محركاتها  
من أن تعبر المحيط الأطلسي مجتازة ١١٠٠  
ميل إلى ثغر أمريكي .

ومن سخرية الأقدار ، أن القوة التي  
أنقذت الناقلة هذا الإنقاذ العجيب ، كانت  
هي نفس القوة التي دفعت الطرايد إليها .  
فالهواء المضغوط في جهاز يدعى « جهاز  
نلسن » ، يتيح لناقلات الزيت المكشوفة  
للخطر ، وسيلة تدفع بها عن نفسها هجوماً

الغواصات ، بعد أن كانت أهدافاً ميسرة لها  
وهذا الجهاز ، الذي يستعمل اليوم في  
الناقلات البريطانية والأمريكية ، وليد فكر  
مهندس بريطاني ، في الثالثة والخمسين بدعى  
وليم لن نلسن ، قضى عشرين سنة في غرف  
المحركات في ناقلات الزيت . وقد لقيت نلسن ،  
منذ عهد قريب في لندن ، فإذا هو رجل ربة  
أحمر الوجه ، عيناه براقتان كعيني طائر ،  
يروعك منه نشاط لا يفتر . قال : « أول  
ما يهمني أن تدركه أن هذا الجهاز ليس  
اختراعاً ، بل هو تطبيق ، وما أنا إلا مهندس » .  
فلما تم ذلك ، وضع نموذجاً لناقلة زيت  
على مائدة بيني وبينه ، وما الناقلة إلا بضع  
صفائح ، لحمت إحداها بالأخرى من أطرافها ،  
فحين يملأ الزيت حجرة الناقلة المحكمة الإقفال ،  
يغوص هيكلها في الماء ، ولكنها تظل طافية ،  
لأن في الحجرات ، كما في سائر السفينة ،  
مقداراً من الهواء والزيت . فإذا أصابها  
طرييد ، اندفع الماء من الفجوة ، فيحل محل  
الهواء ، فيختل توازنها وتنقلب . وكذلك  
غرقت معظم ناقلات الزيت

وقد بدأ نلسن يصارع المشكلة منذ بدأت الغواصات الألمانية هجوماتها الشرسة على الناقلات ، ثم دعى في أحد الأيام للمشورة في إنقاذ سفينة ، وكانت ناقلة قد صدمت لغماً مغنطيسياً ، فغاصت إلى نصفها واستقرت على سيف البحر . وكان يحاذيها زورقان يشدانها ، يتصاعد من دفتيهما نفث متقطع تخرجه محركاتها التي تضغط الهواء .

فما كاد نلسن يسمع بهذا النفث الذي تحدته ضاغطات الهواء ، حتى أدرك حل المشكلة . فلو كان ثمة وسيلة لدفع الهواء في الحجرة المثقوبة من ناقلة أصابها طريد ، والاحتفاظ بقدر واف من قوة ضغطه ، لصار في الوسع أن يدفع الماء عن الحجرة ، ويصير الهواء المضغوط جداراً واقياً يصد البحر عنها .

واستقل نلسن أول قطار إلى لندن ، وأكبَّ على أوراقه ، فرسم في حجرة المحرك ، في الناقلة المرسومة على ورقه الأزرق ، ضاغطاً للهواء ، يشبه كل الشبه الجهاز الذي يستعمله بناء الطرق لتحريك المثقب الهوائى . ويستمد جهاز الناقلة قوته مما فيها من محركات ديزل . ولما كانت إصابة محركات الناقلة بما يشلها أمراً محتملاً ، أقام على دكة السفينة في مقدمها ضاغطاً آخر للهواء يحركه محرك صغير ذو أربع أسطوانات ، ومدَّ أنبوباً من المعدن يدفع

فيه الهواء من أى الضاغطين شاء . وعلى مسافات مختلفة من هذا الأنبوب ، أنشأ فتحات يسهل وصلها بأنابيب من المطاط ، ووصل هذا الأنبوب ، بكل حجرة من حجرات الزيت في الناقلة . فإذا أصاب الناقلة طريد ، تيسر للبحارة أن يبادروا فيصاوا بأنابيب المطاط بين الأنبوب المعدنى وحجرة الزيت المصابة ، وكذلك يقيم ضاغط الهواء جداراً يصد البحر عن جوفها .

وكذلك صار لناقلة نلسن المرسومة على الورق ، أمل في مقاومة فعل الطريد — ولكن كيف تواجه الأخطار الأخرى ، نخطر النار مثلاً ؟ فالسفينة التي يصيبها طريد ، كثيراً ما تتعطل خراطيمها التي تمتص الماء لاستخدامه في مكافحة النار . وإذن فلماذا لا تستعمل أجهزة ضغط الهواء لتحريك مضخات هوائية متحركة ؟ وعلى ذلك رسم نلسن ، تفاصيل تصميم لمضخات خفيفة تتحرك بالهواء المضغوط ، يطبق الرجل أن يحملها على كتفه ، فإذا قذف خرطوم المضخة إلى البحر ، امتصت الماء ، وضبتة على النار بمعدل نصف طن في الدقيقة .

على أن كفاح نار الزيت يحتاج غالباً إلى مواد كيميائية ، فصنع لمضخاته فتحات أخرى ترش منها رغوة « البيرين » على النار .

وقد استغرق إنجاز جهاز نلسن سبعة



أشهر من التصميم المحكم ، وتم أخيراً صنعه .  
وفي أغسطس ١٩٤٢ نشرت الصحف  
قصة الناقلة أوهايو ، التي استطاعت ، بعد  
أن قذفت بالطريد ، وقنابل الطائرات  
المنقضة ، أن تصل إلى مالطة بحمل من الوقود  
كانت مالطة في أشد الحاجة إليه . وجاءت  
تقارير أخرى عن حوادث لا تكاد تصدق ،  
فقد أصيبت ناقلة بالطريد في مقدمها ،  
فاندفق البنزين غزيراً من مستودعاتها ، حتى  
إن الغواصة حين طفت دانية منها لم تجرؤ  
على قذفها بالقنابل خشية التهاب البنزين . فلما  
دفع الهواء المضغوط في المستودعات ، ظلت  
السفينة طافية ، وظلعت إلى المرفأ .

وقد استعمل ربايين السفن جهاز نلسن  
لأغراض كثيرة أخرى لم تخطر ببال نلسن .  
فقد حدث مرة أن تعطلت عجلة تسير  
السفينة لانتقطاع القوة المحركة ، فعمد رئيس  
المهندسين إلى وصل أنابيب البخار بجهاز  
نلسن فجلت المشكلة ، وتمكن بحارة الناقلة  
نفسها من الظفر بطعام ساخن حين استعملوا  
الهواء المضغوط لدفع زيت الوقود في الفرن .  
ولا يستغرق تركيب جهاز نلسن في  
معظم الناقلات أكثر من ٤٨ ساعة ، ولا  
يقتضى إلا نفقة يسيرة . وقد حسب خبراء  
الملاحة ، أن إنقاذ ناقلة واحدة ، عوض  
نفقة تركيب أجهزة نلسن هذه في جميع

الناقلات البريطانية علاوة على إنقاذ الأرواح .  
ولم يسجل نلسن جهازه هذا بل أباحه  
للأمم المتحدة ، ولم ينل من الجزاء إلا خمسين  
جنيهاً منحة إياها جمعية الفنون الملكية ،  
فوهبها لهيئة إغاثة بحارة الأسطول التجارى .  
قال نلسن : « لست رجلاً تقوده عاطفته .  
ولكنني قضيت عشرين سنة في البحر مع  
رجال الناقلات ، وإني لمعجب بهم إعجاباً  
لا يحد ، فإذا ما أُنقذت حياة رجل واحد  
منهم ، رأيته قد جوزيت الجزاء الأوفى » .  
وحين نزلت من مكتبه ، تذكرت أن  
الشهور التي أكب خلالها على تصميم جهازه ،  
كانت شهور الفترة التي بلغت فيها الحرب  
الجوية الحاطفة على لندن ذروتها ، فسألت  
عامل المصعد عن هذا فقال : « لقد ظل  
مقيماً في هذه البناية ليل نهار ، ينام على سرير  
صغير ، ولا يؤوب إلى بيته إلا في نهاية كل  
أسبوع ، ويومئذ يتأبط رسومه الثمينة  
ويأخذها معه . وقد ظل مكباً على عمله أثناء  
الحرب الجوية الحاطفة ، والبانى تنهار من  
حولنا ، والألمان يلشون قنابلهم أمام عتبة  
بابنا . إنه لرجل ممتاز في قدرته على حصر  
فكره — هذا هو مستر نلسن ياسيدى » .  
وقد علمت بعد ذلك أمراً آخر ، فقد  
كان لنلسن ولد في ناقلة ، أغرقها طريد  
في رحلتها الأولى .

ما يفت على الاطنتان في أفق العالم بعد الحرب

## ماذا يرى رجال العمل في المستقبل

و . م . كبلنجر . . . ملخصة عن مجلة « كوزموبليتان »

الحكومية ، وعن إدارة الاقتصاد القومي إدارة سياسية من مكتب مركزي . كان الاتجاه خلال السنوات العشر الأخيرة ، إلى اليسار ، ولكننا نشارف الآن نهايته . والرأي العام يجري في أساليب ، وهو في أسلوبه الجديد يقيم وزناً كبيراً للبائع الخاص على العمل ، فقد عاد الناس فكشفوا أن الكسب الخاص ليس خيراً في ذاته وحسب ، بل هو خير كذلك لأنه يغري الناس ببذل الجهد وبالاقتناص والبراعة ، فبزاد إنتاجهم ، وذلك خير لهم وللآخرين . وفي وسعك أن تتبين في الانتخابات هذا التحول في التفكير ، فتسمع « الأحرار » يبحثون فائدة تشجيع « الأعمال الخاصة » ، ويتذكرون العبرة المستفادة من الإنتاج الحربي ، ومؤداها أنك إذا شئت أن تتجبر أعمالاً في سرعة وعلى نطاق واسع ، فاعهد بها إلى المنشآت الخاصة . وهم يشيرون في حديثهم إلى انهيار السيطرة الحكومية العالية على الاقتصاد ، ويعترفون بأنه ليس في وسع جماعة من كبار الموظفين ، أن تعنى بتفصيلات

تكون الحياة بعد الحرب ؟ قد **كيف** تقول ، إن استشفاف المستقبل ، والتفكير فيه ، والتدبير له ، عبث ، ولكن فريقاً كبيراً من الرجال العاملين ، يعنون الآن بوضع خطط عملية للمستقبل . وأنا أعرف هؤلاء الرجال ، فهم رجال أعمال ، وموظفو حكومة ، وزعماء عمال ، ومفكرون شأنهم التفكير والبحث ، وليسوا من أصحاب الرؤى والأحلام ، بل هم من أهل هذه الدنيا ، ويرون أن إعداد الخطط للمستقبل أمر عملي . إن عملي يقتضي أن أعرف ما يفكر فيه هؤلاء الرجال ، وأن أثبتن القوى للعقدة ، وأقررّ الاتجاهات العامة ، لإرشاد العاملين من الناس . وإنني لأتبين تبيناً واضحاً ما يبعث على الأمل والثقة في صورة الحياة بعد الحرب .

الاتجاه منصرف إلى الأخذ بالأساليب المحافظة في التفكير والعمل ، أي إلى إقدام الفرد ، والعمل المستقل ، والاحتفاظ بما نسميه الرأسمالية . وهذا يعني أن الاتجاه في الولايات المتحدة ، منصرف عن تعزيز السيطرة



خلاف ما حدث سنة ١٩١٨ . فالفجر سيسفر  
وئيداً ولن ينبليج فجأة .

وتسريح الجنود من القوات المسلحة ،  
بالتدريج ، سيستغرق سنة على الأقل ، بل  
أكثر من سنة . فالرجال الذين لهم أعمال  
تنتظر عودتهم هم أول من يسرح ، على أن  
الجيش والأسطول ، وقد أصبحا أكبر  
كثيراً مما كانا قبل الحرب ، سيحتفظان  
بالذين ليس لهم ما يدفعهم إلى ترك الخدمة .  
وسيعود كثيرون إلى أعمالهم القديمة ، على  
حين يكون آخرون قد انبعثت فيهم مطامع  
جديدة وأحلام جديدة ، أو كسبوا ألواناً  
جديدة من القدرة والبراعة . ولا ينتظر  
أن يتوفر العمل لكل فرد ، ولكن من  
المحتمل أن يكون معدل العمل عالياً .

ومن المتوقع حدوث هبوط عابر في  
الأعمال ، ربما دام ستة أشهر بعد نهاية  
الحرب ، ويرجع ذلك إلى ما يقتضيه التحول  
من الحرب إلى السلم ، من ضرورات ملائمة  
الحال الجديدة ، ولكنه لن يكون أصبلاً  
ولا خطيراً . وسيتعطل خلق كثير عن  
العمل فترة ما ، ولكنهم سيمنحون تعويضاً  
عن تعطلهم ، وستتفق الحكومة مع أصحاب  
الأعمال على المضي في صرف المرتبات لعدد  
من الناس ، حتى يتم التحول . وستكون  
المنشآت الخاصة ، متأهبة للانتقال ، متى

أعمال تمتد إلى أساس الاقتصاد القومي ، وتشمل  
جميع أرجاء البلاد . وعامة الناس أنفسهم  
يتحدثون بمثل هذا ، فثمة ظاهرة متأصلة ،  
ولا بد أن تؤثر في خطط كل حكومة تقوم  
بعد الحرب مهما يكن لونها الحزبي .

على أن هذا الاتجاه لن يفضي إلى رجعية  
متطرفة ، فطائفة كبيرة من إصلاحات  
« التوزيع الجديد » ، ستبقى ويدخلها  
التحسين . والروح التي تسود الفترة التي  
تعقب الحرب ، لن تميل إلى النكوص بل  
إلى التريث ، وستمهد لإصلاحات أخرى  
تحقق بسرعة معتدلة ، بدلا من الاندفاع  
المضطرب في العهد الماضي .

وستمضي الحكومة في تنظيم الأعمال  
الخاصة ، ولا ريب في أنها ستمولها تمويلاً  
واسع النطاق في المراحل الأولى من الانتقال  
إلى السلام . على أن روح الحكومة في  
التنظيم والتمويل ستختلف ، وسيكون نهجها  
وسطاً يعزز من شأن الجهد الخاص  
والنشاط المحلي .

من المحتمل أن تنتهي الحرب سنة ١٩٤٥ .  
فهزيمة ألمانيا منتظرة في سنة ١٩٤٤ ،  
ويعقبها قهر اليابان في سنة ١٩٤٥ ، ولكن  
التحول ، في الاقتصاد وعادات العيش  
والعمل ، من شدائد الحرب إلى مطالب  
السلام المألوفة سيتم رويداً رويداً ، على

عولجت ضرورات التحول من إنتاج الحرب إلى إنتاج السلام ، وهذا كفيل بعلاج الضائقة خلال السنة الأولى من السلام .

ثم تجتاز الولايات المتحدة ما بين خمس سنوات إلى عشر ، فترة تتسم بنشاط عظيم ، فيكثر طلب الأشياء التي حرّمها الناس أثناء الحرب .

فقد يبلغ طلب المنازل الجديدة مبلغ مليون منزل كل سنة سنين كثيرة ، وكذلك السيارات ، والثلاجات ، والأدوات الكهربائية ، وأثاث المنازل ، وأحدث ما يصنع من معدات السكك الحديدية ، والسلع المستهلكة من كل نوع .

وستنشط حركة البناء ، فيمتد العمران إلى المناطق المجاورة للمدن ، وتشق طرق جديدة ، وتتسع صناعة توليد الكهرباء لازدياد الحاجة إلى طاقتها المحركة .

وستسفر التطورات العلمية التي بعثتها الحرب عن معجزات تأتي تدريجاً لا دفعة واحدة ، كالعجائن الكيميائية ، واستعمال الزجاج في وجوه جديدة ، والمطاط الصناعي ، وأجهزة الراديو المتقنة ، والتحكم في ذبذباتها ، والبنزين الفائق القوة لتحريك محركات أصغر وأقوى من محركات اليوم ، وفلترات خفيفة تصنع منها سيارات وأدوات شتى أخرى أخف مما يماثلها اليوم ، ومنازل

مجهزة للبناء . وسيخلق تجميد الطعام صناعة جديدة يمتد رواقها ، وتعدو الأطعمة المجففة تنافس الأطعمة المحفوظة ، والحرير الصناعي يبارى الحرير الطبيعي ، ويتسع نطاق النقل الجوي ، ويملك كثيرون طائراتهم الخاصة ، وستظل السيارات خلال سنتين أو ثلاث على ما هي عليه الآن ، ثم تدخل عليها وجوه من الإثقان العظيم . وستحسن حال الفلاحين لأنه يتعين على الولايات المتحدة أن تنهض بعبد إطعام العالم خلال سنتين بعد نهاية الحرب ، وسيزداد ما يستعمل من محاصيل الحقول في الصناعة . ولا ريب في حدوث حركة تتجه بالناس إلى العودة إلى الزراعة .

وسيسفر الاتجاه العالمي في نظام النقد عن ارتفاع جميع الأسعار . ٤ أو ٥٠ في المئة عن مستواها السابق لنشوب الحرب ، ولكن من المحتمل أن يضبط عنان التضخم في أمريكا ، فلا يترك حبله على الغارب .

وستكون أجور العمال أعلى مما كانت ، ويكثر المنضمون إلى نقاباتهم . وستظل هذه النقابات عظيمة السطوة في المسائل السياسية ، ولكن الإصلاح سيتناول كثيراً من أساليبها ، وسيكون بعض هذا الإصلاح اختياراً أو بعضه وفقاً لقواعد تضعها الحكومة ، وسيعظم شأن المساومة المشتركة ، وتطبيقها صناعات كاملة .



وسوف يتسع نطاق الخدمات الصحية العامة، وتتوافر وسائل العلاج في المستشفيات، ويزداد عدد الناس الذين يقفون أنفسهم على الخدمة الاجتماعية .

ولا بد أن تبقى الضرائب عالية سنين كثيرة ، بصرف النظر عن الحزب الذي يلي الحكم، لكي تحتل الحكومة ديناً أهلياً يزيد على ٢٥٠ ألف مليون من الدولارات، ولكن لا تكاد الحرب تنتهي حتى تنخفض بعض الضرائب على الأعمال التجارية ، لتشجيع الانتعاش في الأعمال الخاصة ، ولتهيئة أعمال لملايين من الناس ، وستخفض ضرائب الاستهلاك لتعزيز الأسواق الكبيرة المحلية .

وستقبض الحكومات على مقاليد جانب كبير من التجارة العالمية وتوجهها وتمولها ، زمناً طويلاً بعد الحرب . وما حبس من أكاداس المواد الخشام في بلاد شتى بتأثير الحرب، سيتسرب رويداً رويداً إلى الأسواق

لتظل بمنجاة من أن يدب إليها التراخي . ويزداد الطلب على الملاحة في بحار الأرض . وسيشعر الناس بحافز قوى إلى الإقدام على العمل قصد الإثراء ، والحافز إلى الإثراء يحفز بألف طريقة إلى صنع أشياء كثيرة تفيد الناس . فرجال الأعمال يوجهون أفكارهم منذ الآن إلى الإنتاج الوافر والربح اليسير على الوحدة الواحدة من منتجاتهم ، ونياتهم معقودة على أن يجنوا كسباً كبيراً عن طريق توسيع نطاق الإنتاج ، وإحكام التوزيع ، وتوفير المال في أيدي الشعب ، وزيادة قدرته على الشراء ، ورفع مستوى معيشته .

وليس ثمة ريب في أن العالم بعد الحرب سيكون ، من الناحية المادية ، أصحح للحياة منه قبلها ، وفي الوسع أن يكون أصحح كذلك ، من الناحية الروحية . . . إن حصرنا الفكر ووجهنا العمل ، ورسمنا الخطط لذلك .



### المحاذير

في مساء يوم صدر في صباحه كتاب جديد لفكتور هوجو ، لم يسع المؤلف الشهير أن يتغلب على رغبته الشديدة في السؤال عن سير البيع ، فرسم على بطاقة : « ؟ » وأرسلها إلى ناشر مؤلفاته .

جاءه رد الناشر : « ١ »

[ و . أورتون توسان ]

أول نظرة تلقي على ما يجري وراء ستار في مرفأ عظم زمن الحرب

## الق نظرة على أعظم موانئ العالم حركة

دون هوارتون . . . ملخصة عن صحيفة « وشنطن بوست »

الميناء ، وتستنطق ربان كل مركب لجمع الحقائق عن مركبه ، وتقرر أية السفن يجب أن تنتظم في قافلة، وأية السفن تستطيع أن تمخر البحر منفردة ، وتوجه القوافل البحرية كما توجه قطرات السكك الحديدية ، فتعين عدد ما يتجه منها إلى إنجلترا أو شمال إفريقيا أو غيرها . ولم يقع انفجار ما في ميناء نيويورك حتى الآن ، ولا وقع فيه تصادم خطير بين السفن . وفي خلال مدة تزيد على سنتين لم تتأخر عن ميعاد سفرها أكثر من ٢٤ ساعة ، سوى خمس قوافل . وفي « قسم الحركة » في مكتب مدير الميناء ، بيان مفصل عن كل سفينة وعن مكانها ومرساها ، ويعتمد في ذلك على خريطة كبيرة منشورة على جدار ، ولو رسمت إحدى خرائط المحيط الهادئ بمقياسها لكان عرضها ميلين تقريباً .

وعلى جدران مكتب المدير أيضاً خرائط فيها رموز تدل على مركز كل قافلة في المحيط الأطلسي ، وأخرى تدل على مواقع الغواصات

من الناس من يعلم شيئاً عن قليل العمل الحربي الكبير الذي يتم في ميناء نيويورك في سكينه ، فإن يصيبها من السفن أعظم من نصيب أى ميناء آخر في تاريخ العالم . ومن أحواض نيويورك يشحن أكبر مقدار من المواد التي تغادر أمريكا لمحاربة ألمانيا ، ومنها يخرج نحو ستين في المئة من مجموع ما تنقله البواخر الأمريكية في محيطات الأرض .

ومدير ميناء نيويورك هو الكومودور فريدريك رينيكه ، وهو مديد القامة طوله ست أقدام وثلاث بوصات . وقد كان قبل من أبطال الأكاديمية البحرية الأمريكية في كرة القدم والملاكمة ، وكان في الحرب الماضية قائد مدمرة . ولما قدم مدينة نيويورك في سنة ١٩٣٩ كان مكتب مدير الميناء غرفة واحدة ، فكان هو الذي أنشأ هيئة قوامها ١١٠٠ رجل ، تدير أكبر أعمال النقل البحري في العالم .

وهذه « الهيئة » تفتش كل سفينة تدخل



الألمانية ، فتبين مواقعها اليوم وأمس وأول من أمس ، بألوان مختلفة . وكثيراً ما يجب تحويل القوافل لا للنجاة من الغواصات وحسب ، بل لتجنب سفن القوافل صدم غيرها من السفن كذلك . ولم تغرق غواصات الأعداء سوى تسع وخمسين سفينة فقط من مائة ألف سفينة خرجت من ميناء نيويورك في السنة الماضية ، أما ناقلات الجنود فلم تغرق ولم تعطب منها سفينة واحدة قبل وصولها إلى مقصدها . وفيما بين أول يوليه وآخر نوفمبر من السنة الماضية ، لم تفرق الغواصات سفينة واحدة من جميع سفن القوافل التي برحت ميناء نيويورك . كانت أكبر قافلة خرجت من نيويورك هي القافلة التي توجهت إلى شمال إفريقيا ، وكانت مؤلفة من ثمانين سفينة وصلت جميعها سالمة إلى الموانئ التي تقصدها . وكانت أكبر قافلة توجهت إلى إنجلترا تشمل مثل هذا العدد من السفن تقريباً ، فوصلت جميعها سالمة ما عدا واحدة . وأكبر خسارة نكبت بها القوافل كانت اثنتي عشرة سفينة من ستين سفينة ، وذلك في الربيع الماضي . وتنظيم القافلة على الوجه الصحيح يقلل فرص مهاجمتها أو إنزال الخسارة بها . وفي إحدى غرف مكتب مدير الميناء مأدبة من السنديان قد رسم عليها خط سير ألف قافلة تقريباً ، فهنا تحول السفن وحدات تتحرك جماعات جماعات وتشق عباب أشد البحار خطراً من غوائل الغواصات ، وأفتكها ضباباً وعواصف . وحول المائدة ثلاثة من ضباط البحرية يغيرون ويبدلون مواقع بطاقات صغيرة تمثل كل منها سفينة من سفن قافلة كبيرة تنظم لتسييرها إلى إنجلترا . وساعة التنظيم ساعة خطيرة يرتبط بها مصير ألوف من الناس ، ومقادير كبيرة من العتاد الحربي . على أن علامات القلق لا تبدو على وجوه أولئك الضباط ، وهم يناقون البطاقات التي ترمز إلى السفن من مكان إلى مكان — هذه سفينة يعين لها مكان أبعد عن الخطر ، وتلك تحت مكاناً على الجناح المكشوف . وتختلف سرعة السفن من عشر عقد في الساعة إلى سبع عشرة عقدة ، وحمولتها من ١٥٠٠ طن إلى ١٦٠٠٠ طن ، ويحمل بعضها طائرات ، وبعضها يحمل سلعاً مشحونة ، وأخرى بنزين الأوكتين أو المفرقعات . ومن الرباين من عبر البحار بسفينته ثلاثين مرة أو أربعين ، فيغلب أن توضع سفينته في مقدمة صفوف القافلة ، ويجعل غيرها على الجناحين . ولما كانت السفن لا تتجه جميعها إلى ميناء واحد كان لابد من تعيين موضع كل منها حتى تستطيع الانفصال عن القافلة دون أن تبطل في سيرها . أما ناقلات

الألمانية ، فتبين مواقعها اليوم وأمس وأول من أمس ، بألوان مختلفة . وكثيراً ما يجب تحويل القوافل لا للنجاة من الغواصات وحسب ، بل لتجنب سفن القوافل صدم غيرها من السفن كذلك . ولم تغرق غواصات الأعداء سوى تسع وخمسين سفينة فقط من مائة ألف سفينة خرجت من ميناء نيويورك في السنة الماضية ، أما ناقلات الجنود فلم تغرق ولم تعطب منها سفينة واحدة قبل وصولها إلى مقصدها . وفيما بين أول يوليه وآخر نوفمبر من السنة الماضية ، لم تفرق الغواصات سفينة واحدة من جميع سفن القوافل التي برحت ميناء نيويورك . كانت أكبر قافلة خرجت من نيويورك هي القافلة التي توجهت إلى شمال إفريقيا ، وكانت مؤلفة من ثمانين سفينة وصلت جميعها سالمة إلى الموانئ التي تقصدها . وكانت أكبر قافلة توجهت إلى إنجلترا تشمل مثل هذا العدد من السفن تقريباً ، فوصلت جميعها سالمة ما عدا واحدة . وأكبر خسارة نكبت بها القوافل كانت اثنتي عشرة سفينة من ستين سفينة ، وذلك في الربيع الماضي . وتنظيم القافلة على الوجه الصحيح يقلل فرص مهاجمتها أو إنزال الخسارة بها . وفي إحدى غرف مكتب مدير الميناء مأدبة من السنديان قد رسم عليها خط سير ألف قافلة

الزيت فيكون موضعها بحيث تستطيع السفن التي تحرس القافلة أن تأخذ منها حاجتها من الوقود . وينبغي أن يتم تنظيم سفن القافلة على وجه يجعلها أقل ماتكون تعرضاً لخطر العدو .

وهناك غرفة أخرى أخذت تمتلئ بربايين السفن ، نصفهم يرتدى الملابس المدنية والنصف الآخر يرتدى بزة السفن التجارية الإنجليزية أو الأمريكية ، وعلى وجوههم جميعاً سماء رجال البحر ، فيعطى كل منهم عند الباب غلافاً برتقالى اللون فيجلس مواجهاً لوحاً قد رسمت عليه مواقع سفن القافلة . ثم يخرج من الغلاف بطاقة تبين له موقع سفينه في القافلة ، فيقابل البطاقة على الرسم الذى على اللوح ، ثم يراجع جدول المواعيد ليعلم على وجه التحقيق الميعاد الذى يجب أن ترفع فيه سفينه المرساة ، وتجتاز مدخل الميناء إلى الممر الذى كسحت منه الألغام .

وإذ ذاك ينهض الكوماندر كلارك - ضابط حركة القوافل التابع لإدارة الميناء - ويقول فى إيجاز : « أسعد الله مساءكم أيها السادة . هذا اجتماع خاص بسير القوافل التى سرعتها عشر عقد فى الساعة . هل يستطيع كل منكم أن يجعل معدل سرعته عشر عقد ؟ وهل منكم من لم تسافر سفينه

فى قافلة من قبل ؟ ومن منكم من لم يقلع قط من ميناء نيويورك ؟ » ثم يشرع بعد ذلك فى رسم خروج السفن من الميناء خطوة خطوة ، مبيناً أشكال الرايات التى يجب أن ترفعها السفينة ، وأين تتفصل عن الدليل ، وكيف تغير مواقعها فيما بعد حتى تنتظم قافلة .

ثم يحدثهم عن الغلاف الذى قد أعطى لكل منهم ، وفيه الإرشادات الخاصة بنحو سيره ، وهى معلومات سرية لا يجوز له أن يطلع عليها إلا بعد أن تتفصل سفينه عن دليل الميناء . وهذه الإرشادات تفصل كل موقف يحتتمل أن يطرأ عليهم فى البحر ، فتبين مواقع القافلة فى اليومين الأولين بعد مغادرة نيويورك ، وما تفعل إذا تأخرت عن سائر القافلة ، وفى أى خط تسير حتى تعود فتتضم إليها ، ومتى تخرج عن الصمت فتخاطب غيرها بالراديو ، وكيف تقدم تقاريرها بالراديو

ثم ينهض قائد القافلة ، وهو بريطانى أحمر الوجه ، على عينيه نظارة سوداء الإطار ، ذو شارب أبيض صغير ، فيخاطبهم بكل إيجاز ، ويذكرهم بأن سبق القافلة مضر كالتأخر عنها ، ويحدثهم عما يجب عمله عند الطوارئ ، وعن استعمال تغير الضباب ، وعن الإرشادات الخاصة بالغواصات ، وموضوعات أخرى كثيرة .



ويليه قائد السفن الحربية التي تتولى حراسة القافلة فيقول بلهجة تشف عن الحزم : « يجب أن تظلوا متقاربين إذ لا نستطيع حراسة السفن التي تتأخر عن القافلة ، ولتكن أنواركم مطفأة . وسأندركم مرة واحدة بوجوب إطفائها ، فإذا لم تطفئوها أطفأتها بإطلاق النار عليها » .

أما القافلة فعليها أن تخرج في الساعة السابعة والدقيقة العاشرة من صباح اليوم التالي . ففي الساعة الثالثة والنصف صباحاً يشرع أحد الضباط في استقصاء الحالة الجوية ، فإذا كانت مما تتعذر معها الرؤية عن بعد ألف ذراع ، أو كانت سرعة الرياح أكثر من أربعين عقدة في الساعة ، خاطب القائد الكوماندر كلارك بالتلفون ليرى رأيه في تأجيل سفر القافلة .

وكثيراً ما تطرأ الطوارئ في الليل ، فقد ترسل إحدى السفن الكبيرة إشارة بالراديو أنها ستصل قبل ميعادها ، وفي هذه الحالة يتعين على ضابط النوبة أن يقرر هل تتقدم القافلة أو تتأخر ، أو قد تعطل سفينة شحن ، وهي على بعد ٢٥٠ ميلاً من نيويورك ، فيجىء ضابط زورق قاطر في الساعة الثانية والنصف ويستعلم : ما الأوامر « لقطر » تلك السفينة ؟ أو قد ترسل إحدى ناقلات الزيت إشارة تقول :

إن بطانة أحد صهاريجها قد تلفت ، ولا تستطيع استبدالها ، فيحث ضابط النوبة بين السفن الماثلة لها في الميناء ، أو يرسل إشارة تلفونية إلى نورفوك أو فيلادلفيا فيجد البطانة في مستودع بمكان ما ، فيستأجر طائرة لتجىء بها ويرسل سيارة ليؤتى بها من المطار . وقد حدث مرة أن أبى نوتية إحدى السفن البريطانية ، وكانوا من أهالى جزر الهند الشرقية ، مغادرة الميناء بغير عذرة حلوب ، ف قضى مدير الميناء بعد ظهر اليوم وهزيعاً من الليل ، حتى عثر على ضالته .

فإذا جاءت ليلة وكان الجو صحواً ، وليس ثمة أثر لطوارئ تتوقع ، خرجت قافلة مجموع حمولة سفنها نصف مليون طن في رحلة مخوفة بالأخطار : فيعتلى اللفتنانت كوماندر جون ولتون (وهو ربان الميناء ، وقد قضى ثلاثاً وأربعين سنة في البحر) رورقاً قاطراً ويسير به في الظلام نحو الخليج . ويتبين مصباحه الكشاف السفينة التي يجب أن تخرج من بوابة الميناء أولاً ، فيربطها من مقدمها ويوجهها . وهي موسوقة بمواد متفجرة (ومثل هذه السفينة توصف « بالسفن الحامية ») . ثم يتجه الزورق القاطر إلى بواخر الشحن الكبيرة وناقلات الزيت ، وقد غاص أكثرها في الماء ، وبواخر الشحن مثقلة ظهورها بسيارات النقل

قسم الاستعلامات التابع لمدير الميناء بالراديو،  
فيلاحظ الوقت الذي تمر فيه كل سفينة أمام  
منارة « أمبروز » . وأخيراً يرسل إشارة  
بالراديو إلى مدير القافلة قائلاً : « أقلعت  
جميع السفن ، واجتازت آخر سفينة بوابة  
الميناء رقم ١١٠٣ » .

ومع هذا كله فقد تسمع ، وأنت في  
أحد ملاهي برودواي على مئات من الأمتار  
من مكتب مدير الميناء ، بعض زائري  
نيويورك وسكانها يقولون : « ليس لنيويورك  
شأن في الحرب » .

وسيارات « جيب » والطائرات ، وزوارق  
النزول إلى البر . ومعظم هذه البواخر  
لا يحتاج إلى معونة ، ولكن « ولتون »  
متأهب لبذل كل عون إن مست الحاجة ،  
وهو يصيح بصوته الجهير في البوق المضخم :  
« أمستعد أنت يا ربان للإقلاع في الميعاد ؟ »  
فيجيبه : « مستعد ! » فيقول : « إذن  
فارفعوا علم القافلة ! » .

ثم يضع علامة أمام اسم كل سفينة في  
الكشف الذي بيده ، وتشرع القافلة في  
الاتجاه نحو الخليج عند الفجر ، ويتبعها



## انتخب الأبطال



- ٧ — أي الثدييات أطولها عمراً ؟
  - ٨ — أي حيوان من ذوات  
الأربع أسرعها عدواً ؟
  - ٩ — أي الحيوانات — بعد  
الإنسان — أذكاه ؟
  - ١٠ — أي حيوان له أئمن فرو ؟
  - ١١ — أي حيوان جزء صوفه أجود جزء  
صوف في العالم ؟
  - ١٢ — أي حيوان أعظمها نفعاً للناس ؟
- [ الأجوبة الصحيحة على صفحة ٧٩ ]

- ١ — ما أكبر حيوان يعيش  
على سطح الأرض الآن ؟
- ٢ — ما أكبر حيوان عاش على  
سطح الأرض إطلاقاً ؟
- ٣ — ما أكبر طائر في العالم ؟
- ٤ — ما أطول حية في العالم ؟
- ٥ — أي طائر يفوق جميع الطيور في  
مدى ما بين طرفي جناحيه ؟
- ٦ — أي الحيوانات أطولها عمراً ؟





بيرنت بالتشن وكورى فورد  
ملخصة عن مجلة « كوليرز »

هذه قصة الحرب في جرينلند  
« جزيرة الأرض الخضراء » ،

تلك الحرب القصية الخفية التي دارت في  
غيش الظلام في شمال الدائرة القطبية الشمالية.  
وكان أبطالها جنوداً متطوعين من رجال  
المطارات راحوا يعملون في جو درجة  
حرارته خمسون تحت الصفر ، أو يقضون  
الشتاء كله في محطات جوية نائية مدفونة  
تحت ثمانى عشرة قدماً من الجليد .

كانت حرباً في سبيل أرصاد الجو . فمن تلك

بيرنت بالتشن من طياري العالم البارزين ،  
وهو أيضاً خير ضليع في أساليب الحياة في المناطق  
القطبية . وقد ظل سنتين كبير الأدلاء في بعثة  
ولسكنز إلى القطب الجنوبي ، وقاد طائرة ( بيرد )  
فوق القطب الجنوبي ، ورأس عدة بعثات للانتقاد  
في منطقة القطب الشمالي ، وتولى نقل الذهب  
بالجو في كندا ، وأخيراً استقر به القرار مديراً  
لشركة الخطوط الجوية النرويجية في أوروبا . فلما  
غزا النازيون بلاد النرويج عاد إلى الخدمة العاملة  
مع سلاح الطيران الملكي البريطاني أولاً ثم  
كولونياً في القوات الجوية بالجيش الأمريكي .

الجزيرة المتجمدة في دائرة القطب الشمالى  
تهب الرياح والتيارات التي تدفع العواصف  
إلى إنجلترا والقارة الأوربية . ولا غرو فإن  
جرينلند هي مفتاح جو الغد في أوروبا ، وكل  
غارة من غارات القنابل نشنها على ألمانيا  
تتوقف على إذاعاتنا البعيدة المدى من القطب  
الشمالى . وربما كان توقيت الغزو ، بل نجاحه  
نفسه ، راجعاً إلى أننا نحن — لا النازيون —  
الذين نسيطر اليوم على جرينلند .

لقد كانت لأمرىكا مصلحة حيوية في تلك  
الجزيرة المغمورة فإن أقصر طريق جوى إلى  
أوروبا يمر بطرفها الجنوبي . وجرينلند هي  
المحطة الطبيعية في طريق نقل الطائرات إلى  
بريطانيا . وقد استطعنا هذه المرة أن نصل  
إليها قبل سوانا . ففي صيف سنة ١٩٤١ ، قبل  
المهجوم اليابانى على بيرل هاربور بشهور ،  
أبحرت تحت إمرة بعثة من الولايات المتحدة

قد أمرت بإنشاء قاعدة جوية على الساحل الغربي من جرينلند — وهي أبعد قاعدة جوية أمريكية في العالم من قبل الشمال .

كان رجال البعثة جميعاً من المتطوعين ، وكانوا نخبة ممتازة من قوات الجيش الجوية النظاميين ، ومنهم كثيرون من ألاباما أو تينيسي أو تكساس ، لم يروا الجليد قط ، فكانت جبال الثلج تبعث الدهشة في نفوسهم .

بل إن مساحة جرينلند كانت مفاجأة دهش لها معظمهم . وأذكر أن أحد المتطوعين المخلصين من أهل بروكلين راهن بمرتب شهر على أن مساحتها لا تزيد على مساحة لونغ آيلند ( قرب نيويورك ) ! هذا على أن مساحة جرينلند تبلغ نحو نصف الولايات المتحدة . وشكلها كالحوض القليل الغور ، تمتد حول ساحلها كله سلسلة من الجبال ، تتحدر تدريجاً إلى داخلها . وفي جوف هذه الجبال المحدقة بها طبقة واسعة من الثلج ، تكسو الجزيرة بأكملها ، إلا خطة ضيقة على طول الشاطئ .

ولم تزل جرينلند مستعمرة ديمركية ، خاضعة في إدارتها للموضعية الديمركية الحرة في واشنطن ، وهي التي منحت الولايات المتحدة الإذن بإنشاء القواعد ، وتمهيد منازل الطائرات . ولا يزيد عدد سكان الجزيرة على ٢٠ ألفاً ، يعيش معظمهم على

الساحل الجنوبي الغربي .

وقد كانت مهمة إنشاء القاعدة ، في مثل هذه الأرض التي تكاد تكون غير مأهولة ، معضلة هائلة . فلم تكن ثم قرية واحدة ، ولا قرية من قرى الإسكيمو على مسافة مئة ميل من المنطقة التي كنا نقصد إليها ، ولم يكن مستطاعاً أن نحصل على معدات أو مؤن من مكان أقرب من الولايات المتحدة ، فكان علينا أن نحمل معنا كل شيء حتى خلال الأسنان ! ولهذا حملت سفينتنا ، مع الجرارات والمسالف والكرات ، مكتبة كاملة ، ومجموعة متنوعة من الألعاب والمعميات ، وكرات القدم ، وقفازات الملاكمة ، بل حملت أيضاً مجموعة من أشجار عيد الميلاد الصناعية . ولا عجب فقد كنت أدرك معنى الظلام الشامل ٢٤ ساعة .

وصلت بنا الباخرة إلى منحني طويل ضيق من الأرض ، فارسينا في خليج ضحل ، ثم حددت ضامتاً في المباني المنشأة من الطين ، والشاطئ الذي تكسوه الحصباء ، والسفوح الجبلية الجرد . وقد كتب علينا أن نقضي السنتين التاليتين في هذه البقعة الجرداء . وقضينا الحريف كله في إقامة معسكر وإنشاء مطار في ذلك الفضاء المتجمد ، فلم يأت ديسمبر حتى كنا قد هيأنا مكاناً صالحاً لاستعمال أول طائرة .



ولا أظن رجالنا قد أدركوا تمام الإدراك عزلتنا المطلقة إلا بعد أن أبحرت آخر سفينة إلى الولايات المتحدة، ولم يعد منتظراً أن نرى سفينة أخرى حتى يحل الصيف التالي . وإذا هم في وحدتهم ، ذرّ دقيق أسود على بساط الجمد الأبيض . لقد سمعوا للمرة الأولى صوت السكون ! وكانت ظامة الشتاء تقترب رويداً رويداً ، وميزان الحرارة يهبط يوماً بعد يوم ، وراح الرجال يقاومون تيار الذعر المتصاعد . لم يكونوا يتصورون أن يزداد الجو برداً على برده ، فهم سيموتون حتماً إذا اشتدت وطأته . ومع ذلك ظل مقياس الحرارة ينخفض بضعة خطوط كل صباح ، وبدأت الظلال تمتد ، وأخذ السكون يخيم عليهم ويضيق عليهم الخناق .

ولهذا البرد الساكن القارس طبيعة مروعة ، فما هو إلا أن تخطو خارج الباب حتي يتجمد معطف الخنادق الذي تلبسه ، ويصبح صلباً كقطعة الخشب ، قبل أن تتمكن من إغلاق الباب . وإنك لتحس بوجهك يتولاه الدبول في ثوان معدودات ، وكأنه قد اكتوى بلهب النيران . وإن نقطة واحدة يضاء على جبهتك تكفل لك أسبوعاً كاملاً من الآلام ، وإن نفساً واحداً عميقاً لتشعر له رثاك ، بل إن قليلاً من الثلج يتسرب إلى مقدم حذائك

من الداخل قد يفضى إلى بتر أصبعين من أصابع قدمك ، بل ربما بترت قدمك كلها . وقد أصدرت فيما يتعلق بالمظهر الشخصي أمراً واحداً : « احلقوا اللحى » ! فإنه وإن لم تكن ثم ضرورة للحلاقة كل يوم في هذا الفضاء القطبي ، إلا أن إذابة الجليد المتجمد على لحية طويلة قد يكون أشد ألماً . وقد تغيرت حاسة التذوق أو كادت ، فقد كان الرجال يلتهمون بشهية أنواعاً من الطعام لم يكونوا يحلمون بأكلها يوماً من الأيام ، ككبد الحوت والبطارخ ولحم عجل البحر ، والرنة ، والطيور البرية ، والأرنب القطبي . وتعلموا كيف يطبخون السمك على طريقة أهل الشمال ، بتقطيعه وسلقه في ماء البحر . ووافقهم هذا الغذاء ، فزاد وزنهم بمتوسط عشرين رطلاً في العام الأول . وأناخ علينا الشتاء بكلكله ، فلم تكن الشمس في وقت الظهيرة إلا ضوءاً أحمر . حتى إذا أقبل الظلام تفاقم خطر القنوط ، وكان ردّ ذلك بالرياضة ، حتى إذا ما أخذ منك التعب مأخذه استطعت أن تنام . وأنشأنا فصولاً لتعليم الانزلاق على الثلج ، وكان الرجال في بعض الأحيان يفسحون حلقة في الثلج ، ثم يعرضون مباريات غريبة في الملاكمة ، إذ يتناوش الملاكمون في ارتباك باحذيتهم الثقيلة وملابسهم . فإذا أرغمتنا



وأخذت أسراب القاذفات الثقيلة تزداد ويشدد هديرها فوق رؤوسنا ، متجهة إلى جبهات القتال . وأخذت القاذفات المتوسطة والطائرات المقاتلة تهبط إلى المطار لتستوفي حاجتها ، وكان علينا أن نواصل عملنا ليلاً ونهاراً .

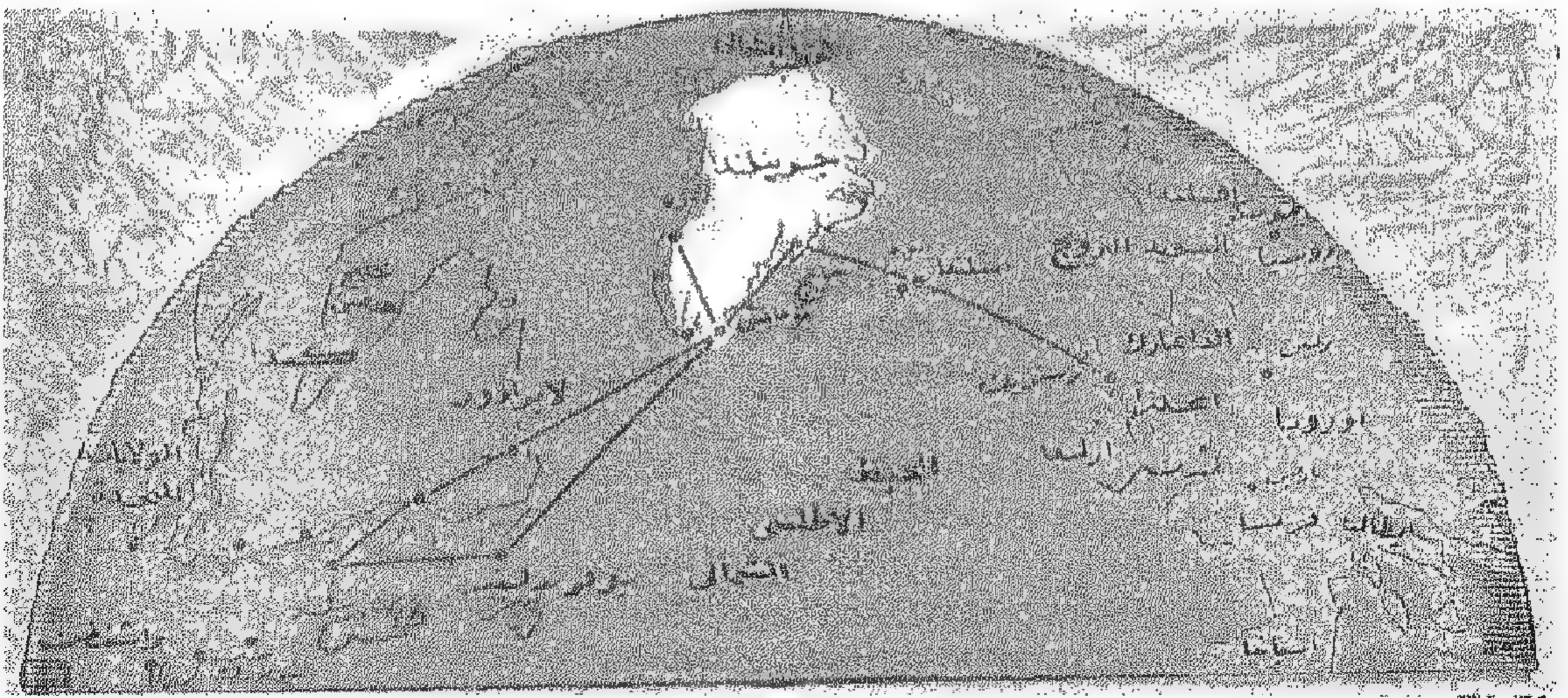
ولم يرغب عنا طوال ذلك الصيف احتمال هجوم العدو ، إذ كانت طائرات الحراسة النازية الطويلة المدى دائمة الرقابة على جرينلند ، وقد حلقت غير مرة فوق قاعدتنا ذاتها .

وخشينا أن يكون الألمان قد وطموا أقدامهم في أحد الأماكن على الساحل الشرقي ، فقد حدث ذات يوم أن ضلت مجموعة مؤلفة من طائرتين من طراز

العواصف على الاستكنان ، أنشأنا استعراضات فكهية موسيقية خفيفة مرتجلة في قاعة الاجتماع . وقد كانت النكات قديمة ، والموسيقى نشازاً ، ولكني أتمنى في بعض الأحيان لو أن بعض المواطنين في أمريكا كان بين الواقفين المتزاحمين حول البيان ، رفعون أصواتهم عالية منسجمة لتطغى على نقر المطر ووقع البرد ، وصخب الرياح التي لا تكاد تسكن أو تستريح ، فلربما تضاءلت في أعينهم قيمة الإضرابات أو الضرائب ، أو زيادة نصيبهم من الزبد ، أو انتخابات الخريف القادم — إذا هم واجهوا الوحدة والبرد والظلام .

\*\*\*

وجاء الربيع ، فأخذ الجو يطيب ،



تبين هذه الخريطة أحدث وأقصر الطرق الجوية من أمريكا إلى أوروبا وتظهر كيف صارت جرينلند حلقة حيوية في سلسلة النصر



الحال لا يستطيع الطيار أن يقدر المسافة بينه وبين الأرض ، وربما حاول أن يمس الأرض وهو على ارتفاع خمسين قدماً في الجو ، وقد ينقض بطائرته باقصى سرعة في قلب الجليد !

وقد كان هذا البريق المروع سبباً في الكارثة التي نزلت بالقلعة الطائرة التي كان يقودها الملازم مونتفرد ، من كاليفورنيا ، في ٨ نوفمبر سنة ١٩٤٢ ، وجرت على أثرها أطول أعمال الإقناذ وأخطرها في تاريخ المناطق الشمالية . ولم يكن أحد الذين اشتركوا في تلك الأعمال رائداً متمرساً من رواد المناطق القطبية ، بل كانوا فتية أمريكيين لم يروا تلك المناطق قط ، وقد كانوا منذ بضعة أشهر طلاباً أو عمالاً أو موظفين في بنوك المدن الصغيرة — أو بعبارة أخرى كانوا فتية ككل الفتية الأغرار ، ولكنهم خلقوا من طينة الأبطال !

اصطدمت القلعة الطائرة بالأرض القطبية صدمة مفاجئة هائلة ، وقد كان مونتفرد يقودها في لحظة على ارتفاع منخفض ، وفي اللحظة التالية كانت الطائرة تبدو وكأنها جامدة لا تتحرك في الهواء ، ثم انزلت على بطنها مسافة مئتي ياردة ، ثم وقفها احتكاك شديد ، وانشق برج مدفعيتها شطرين . وكانت قطع الجليد الجافة تحتك بجوانب

ب - ١٧ وأربع من طراز ب - ٣٨ في وسط ضباب كثيف ، فأرسلت إشارة رمزية تطلب فيها تقريراً جويًا عن أحد المطارات الثانوية ، فجاءها الرد ، بالرمز أيضاً ، بأن هذا المطار يعج بالماء ، والرؤية فيه متعذرة ، ولكن هناك مطاراً آخر قبيل الشمال مستعد لاستقبالهم . فاتجهوا شمالاً ، غير أن الحالة الجوية ازدادت سوءاً ، فاضطروا أخيراً إلى الهبوط ، وسقطت الطائرات على طبقات الثلج المتراكمة في الجزيرة .

ولما راجعنا تقاريرنا الجوية فيما بعد على التقارير التي تلقاها الطيارون ، تبين لنا أن التقارير عن المطارين الثانويين كانت معكوسة عمداً ، وأن الطائرات دفعت دفعاً إلى طريق الكارثة ، بسبب معلومات باطلة أذيعت من محطة سرية ألمانية .

\*\*\*

ولعل أفتك الأسلحة جميعاً في منطقة القطب الشمالى هو البريق ، فإن السماء والثلج الأبيض والجليد تمتزج حتى يصير بريقاً شاملاً ، وعندئذ يختفى الأفق ويضيع تقدير المرء في ذلك البياض الناصع الغريب . فإذا اعتدلت في موقفك على حين غرة ترنحت وسقطت على ظهرك ، لأنك لا تستطيع أن تدرك متى تكون معتدلاً في وقفك . وفي هذه

سبنسر ، في محاولة يائسة ، أن يضربا في عرض الجليد لعلها يصلان إلى الساحل ، ولم يسيرا إلا مسافة قصيرة ، وأوهارا في المقدمة ، حتى سمع سبنسر يغمغم قائلاً :

— لا أظن هذا الثلج شديد ال . . . .

وانقطعت الجملة فجأة ، ولم يبق في المكان الذي كان يقف فيه سبنسر سوى فجوة فاعرة .

وراح أوهارا ، في حرص وحذر ، يزحف على يديه وركبتيه إلى حافة الفجوة ، فلم يستطع أن يرى لأول وهلة سوى ظلمة مفزعة ، ثم تبين بالتدريج جوانب الثلج الزرقاء المخضرة ، وعلى غور نحو منه بدم قطعة من الثلج مستعرضة في حلق الفجوة ، وقد حالت هذه القطعة بالمعجزة دون تردى سبنسر في قعر الهوة ، فاستقر فوقها ملقى على بطنه ، محدّقاً إلى عالم الدهول !

وصاح أوهارا يطلب النجدة ، فهزول إليه ملاحوا الطائرة المحطمة يعدون ، وسرعان ما صنعوا جبلا من خيوط المظلات الواقية ، وأدلوها به إلى سبنسر ، فاستطاع في أناة — لأن قطعة الثلج المستعرضة كانت تهدده بالانزلاق كلما تحرك — أن يربطه حول وسطه ، وراحوا يجذبونه إلى السطح بوصة بوصة حتى أخرجوه ، ثم عدلوا عن كل محاولة في ارتياد طبقات الجليد .

الطائرة المعدنية محدثة صوتاً ظاهراً ، فمر بخاطر مونتفرد في لحظة ذهوله أن الطائرة تحترق ، وسرعان ما قفز من مكانه إلى الخارج ، فوجد أحد ملاحى الطائرة وهو الجاويش (سينا) ملقى على الأرض مكسور الذراع ، ووجد آخر اسمه (بست) مصاباً في الوجه بجراحات شديدة ، لأنه اخترق أنف الطائرة الزجاجي حين سقوطها . وكذلك أصيب الآخرون بصنوف من الجراح والحدوش .

وبادر مونتفرد ، ومعه ملاحه الجوي الملازم أوهارا ، فحملا سينا إلى مؤخرة البرج المحطم ، فتسرب من جراء هذه العجلة بعض الجليد إلى حذاء أوهارا ، فلم يتلبث حتى يزيله ، فكان ذلك إهمالا كافه ثمناً غالياً . وعمد بقية رجال الطائرة إلى إنقاذ ما استطاعوا من المؤونة والأغطية المتناثرة في الجليد ، وغطوا كسر البرج بقطعة من الشمع الكثيف ، ثم لبثوا ينتظرون تحسن الجو . وانتهت العاصفة بعد ثلاثة أيام ، فازداد تخرج مركبهم وضوحاً ، وتبينوا أنهم محاطون من كل جانب بهوآت عميقة ، بحيث يتعذر على أية طائرة أن تهبط على مقربة منهم ، وربما كان عسيراً أن يصل إليهم أحد سيراً على الأقدام .

ورأى أوهارا وزميله الطيار الملازم



فلما عادوا إلى الطائرة ذكر أوهارا الأول  
حرة أن ساقيه قد فقدتا القدرة على  
الإحساس ، وأسفر الفحص العاجل عن  
تحقيق أسوأ مخاوفه ، فقد كلتا قدميه .

وكان رجال الطائرة ، منذ سقوطها ،  
يحاولون أبداً إصلاح آلة الراديو المحطمة ،  
واستطاع الكوربورال هاورث إذابة الثلج  
من حولها بنور الإشارات ، واستطاع آخر  
الأمر أن يذيع مكان وجودهم على وجه  
التقريب . وكان جهاز الاستقبال معطلاً ، فلم  
يكن لهم سبيل إلى معرفة مصير رسالتهم  
وهل تلقاها أحد أو لا ، ولم يكن لهم إلا  
الانتظار .

وفي ٢٤ نوفمبر عرفنا أن موقع القلعة  
المحطمة في منطقة لا سبيل إلى بلوغها على  
بعد نحو ٤ ميلا من خليج كومانش ،  
فألقينا إليها بالمؤونة ، ولكن الرياح العاصفة  
جرفت المظلات ، فكانت تخرج عن متناول  
رجال الطائرة وتهبط خلف المهاوى السحيقة  
على نحو يثير الحنق ، ولم يظفروا إلا بالمؤونة  
التي ألقيناها إليهم بالمظلات .

وأصدرنا تعليماتنا إليهم بالبقاء حيث هم ،  
وأخبرنا سفينة خفر السواحل « نورثلاند »  
بمكانهم ، فاتجهت بأقصى سرعتها إلى خليج  
كومانش . وفي الوقت ذاته غادر محطتنا  
الإضافية للأرصاد الجوية في كومانش ،

للملازم ماكس ديمارست والسرjent تيتلى ،  
ومعهما زلاجان من ذوات المحركات ،  
وفرقتان من الكلاب . وكان عليهما أن  
يسلكا طرقاً متعرجة حول الفجوات  
العميقة ، فيتقدم الملازم ديمارست منزلقاً  
بالعصى ليختبر الأرض ، ومن ورائه  
السرjent تيتلى يأتي بالزلاجتين واحدة  
إثر أخرى .

وقامت طائرة برية مائية من طراز جرومان  
بقيادة الملازم بريتشارد ، واستطاعت أن  
تهبط موفقة في واد مليء بالجليد قرب  
الطائرة ب - ١٧ . ثم حلقنا نحن فوق  
الجرومان ، وألقينا إلى الملازم بريتشارد  
أحذية للجليد وبعض الحبال ، فوصل إلى  
الطيارين المحاصرين في ٢٨ نوفمبر . ولما  
كان متعذراً على أوهارا وسبيننا أن يعودا معه  
إلى الطائرة سيراً على الأقدام ، رؤى إمدادها  
بالإسعافات الطبية ، وصحب بريتشارد معه  
رجلين آخرين من الجرحى الذين يستطيعون  
المشي ، ونقلهما بالطائرة إلى خليج كومانش .  
وفي ساعة متأخرة من تلك الليلة ،

استطاع ديمارست وتيتلى أن يجلبا الزلاجتين  
إلى حافة المنطقة ذات الفجوات ، حيث تجثم  
الطائرة ب - ١٧ ، وأتما بقية المسافة  
مستعينين بضوء البطاريات . وقد وجدنا  
رجال الطائرة في أحسن حالة معنوية ، وقد

خيل إليهم أن مخنثهم قد انقضت . وأقبل ديمارست على سبيننا فأبدل ضماد ذراعه المكسورة ، وعالج بقية الأعضاء التي أصابها الزمهرير في أجسام الطيارين ، ثم قفل راجعاً هو وتيتلي ليجلبا الزلاجتين إلى الطائرة .

وبينما كان الطيارون يلوحون لهما في لهفة وها ييمان شطر الفجوة الأخيرة ، رأوا ديمارست وهو يدير زلاجته لتتجه الوجهة الصحيحة ، وإذا بالجليد ينهار من تحته بلا إنذار ، وإذا الزلاجة وقائدها يهويان إلى أعماق الهوة ، وشاهد الطيارون الذين هزتهم الصدمة ذيل الزلاجة المحطمة في قاع الهوة ، ولكنهم لم يروا لديمارست أثراً قط .

وعاد الملازم بريتشارد بعد ظهر ذلك اليوم في طائرته الجرومان ، وقد أوشك الجو أن يعود إلى رداءته ، فانقلب راجعاً من فوره ومعه عضوان آخران من رجال الطائرة ب — ١٧ . ولكنه اصطدم في أطباق الضباب بأحد الجبال فقتل الرجال الثلاثة .

وتلقى الملازم مونتفرد وبقية رجال الطائرة ذلك في صمت وذهول . ثم هبت عاصفة أرغمتهم على أن يستكنوا سبعة أيام آخر . ولما ثارت هذه العاصفة استقل

الكابتن تيرنر ، وهو أحد رجال قيادة طائرات النقل ، طائرة من طراز ب — ١٧ وألقى إليهم مؤونتهم من الطعام والدواء .

وفي السابع من ديسمبر بلغت قدما أوهارا مبلغاً من السوء حتى رأى أن يحاول تيتلي أن يخرجهم من الطائرة بالزلاجة ، ووضع أوهارا على راحته في مضجعه بالزلاجة ، وتقدم الملازم سبنسر لابساً حذاء الجليد ليختبر الأرض خوفاً من الفجوات ، وتبعه ويدل ، وهو مهندس مساعد ، سيراً على قدميه .

وعلى مسيرة ميلين من الحطام وقفوا يصلحون الزلاجة ، وجاء ويدل إلى جانب أوهارا يحادثه . وعلى حين غرة سمع أوهارا صيحة من ويدل ، وأحس يدي ويدل في قفاها تتعلقان بسرير الزلاجة ثم تنحدران فوق قدميه وقد خارت قواه ، واندفع تيتلي إلى الزلاجة ، وأسرع فأزاحها عن الجليد المتفتت في اللحظة الأخيرة ، وانحنوا ينظرون في الهوة حيث غاص ويدل ، ولكنهم لم يجدوا بها أثراً من آثار الحياة .

وبعد قليل أخذت الزلاجة تتعطل ، فقد تجمد زيت المحرك وكسر أنبوبة من أنابيب البنزين . وتراكم الجليد في تلك الليلة عالياً حول خيمتهم ، فلما كان الصباح كانت الزلاجة قد دفنت بأكلها في الجليد .



وعندئذ هياؤا لأوهارا غاية ما يستطيعون من أسباب الراحة ، وجثموا في قعر جحرهم ينتظرون . وطال انتظارهم أسبوعاً بعد أسبوع ، وجاءت عواصف الشتاء فجعلت جهود الإنقاذ مستحيلة ، وإن كان الكابتن تيرنر قد ألقى إليهم بالطعام .

وفي أوائل فبراير بدأت حدة العواصف الدائمة تهدأ بعض الشيء ، واستطعت أن أهبط بإحدى طائرات الأسطول من طراز كاتالينا على فضاء الجليد قريباً من معسكر الزلاجة ، فوجدت وزن أوهارا قد نقص أكثر من مئة رطل ، ولكن كلا الرجلين الآخرين ، بفضل مؤونة الكابتن تيرنر ، قد زاد نحو عشرين رطلاً .

ولم تنته متاعبنا حتى بعد أن نقلناها إلى ظهر الطائرة ، فقد أدرنا المحركات ولكن الطائرة ظلت في مكانها جامدة لا تتحرك . وذلك أن قشرتها المعدنية لصقت بالثلج المتجمد ، من البرد القارس . فجعلنا رجلين على كلا جانبيها ، وأمرنا اثنين آخرين أن يجريا ذهاباً وإياباً فوق الجناحين حتى تتأرجح الطائرة إلى أن خلصناها من قبضة الثلج وأدرنا المحركات . ولكنها لم تلبث أن تجمدت مرة أخرى ، حين وقفناها لنقل عمالها إلى ظهرها .

عندئذ رأينا أن نتحرك بها متمهلين في

دائرة كبيرة وسط الجليد ، وكلما مررتنا بالعمال قفز أحدهم تلو الآخر متعلقاً بسلم معدني يتدلى من الباب المؤدى إلى برج المدفعية ، وراح من كان في الطائرة من العمال يجذبون كل قادم جديد ، ويجرونه جراً إلى ظهرها . فلما أتمت الطائرة دورتها بلا توقف ، استجمعنا سرعتنا واعتلينا متن الجو عائدین إلى قاعدتنا سالمين .

واستغرقنا شهراً آخر في إنقاذ الثلاثة الذين بقوا في حطام طائرة ب — ١٧ ، مستعينين بالطائرة والزلاجة التي تجرها الكلاب ، بعد أن عاشوا في عراء الجليد أربعة أشهر ونصف شهر تضي بقسوتها . ولما بلغنا محطة الأرصاد الجوية على الشاطئ كان الكولونيل ويمسات ، قائد قاعدة جرينلند ينتظرنا برسالة عاجلة ، مؤداها أن العدو استطاع أن يثبت أقدامه على الشاطئ الشرقي عند جزيرة سايبين ، وأن جماعة من الألمان هاجموا إسكيمونايس واستولوا عليها ، وهي محطة نائية تابعة لحرس الزلاجات في جرينلند . وقد أمرنا بضربهم بالقنابل وإجلائهم .

وكان حرس الزلاجات الجرينلندية مؤلفاً من صيادين دنمركيين و نرويجيين يأجرهم الجيش الأمريكي لكونوا حرساً حرياً نظامياً للشاطئ الشرقي من جرينلند .

وحدث في شهر مارس أن التقت طائفة ألمانية من الحراس، يقودها ملازم يدعى ريتز، بثلاثة رجال من حرس الزلاجات، ولم يسمع سائق الزلاجة الأولى إيلي كنودسن الأمر الألمان إياهم بالوقوف، فأطلقوا عليه الرصاص وقتلوه، وأخذوا الاثنين الآخرين أسيرين إلى ساين.

وهناك أصدر ريتز قراراً غريباً، هو إطلاق سراح أحد الأسيرين الدنمركيين - وكم كانت دهشته! - على أن يعود إلى داره، وأن يكون الأسير الآخر دليله وقائده. ومضى ريتز بمفرده ليتفقد محطة أرصاد جوية وجدت في خليج ما كنزي، ولكنهما لم يكادا يختفيان عن الأنظار حتى نزع الدنمركي القوى سلاح الملازم الألماني وأخذه أسيراً. ثم انطلقا معاً في سفر عجيب بمسافة ٣٥٠ ميلاً نحو الجنوب إلى سكورزبي ساوند، حيث مركز قيادة حرس الزلاجات، وهكذا عاشا معاً شهراً كاملاً على قارعة الطريق، يتناولان طعامهما جنباً إلى جنب، وينامان الليل في فراش واحد على الزلاجة. فلما بلغا سكورزبي ساوند سلم سائق الزلاجة أسيره الألماني إلى السلطة المختصة.

وكنا في خلال ذلك نعجل باستعدادنا للذهاب إلى العدو ومحاربته، وعزمنا على أن نهاجمه من إسبنده، فخرجنا في الساعة

الحادية عشرة ذات مساء في العسق الفضي العجيب في ليلة من ليالي الربيع القطبي، لنضرب إسكيمونايس بالقنابل. فلما وصلنا منطقة الهدف في نحو الساعة الثالثة صباحاً كانت الشمس ساطعة كالظهر، وألقينا قنابلنا، وحطمتنا الأبنية الصغيرة ومحطة الإذاعة، وتركنا المكان كله وهو يحترق.

فلما جاءتنا من الولايات المتحدة بعض قاذفات القنابل من طراز (ليبراتور) ذوات الخزانات البعيدة المدى، جاء دور جزيرة ساين، وكان ذلك أول أعمال ضرب الاستحكامات الألمانية في هذا الجانب من المحيط الأطلسي بالقنابل. وقد استطعنا ونحن نحلق فوق الهدف على ارتفاع ٥٠٠٠ قدم أن نتبين بناءين ظاهرين، محطة للإذاعة ومخزناً للذخيرة، وعلى مقربة من الشاطئ، ووجدنا سفينة تموين ألمانية متجمدة في الجليد، وهي سفينة حمولتها ٣٠٠ طن جعلت سارياتها ومداخلها بحيث تخفي عن العيون إلى أقصى حد مستطاع، وأحيط جانبها بالجليد لإخفائها عن الأنظار.

وعلى الرغم من نيران المدافع الألمانية استطعنا أن نقذف المباني بالقنابل وندمرها، كما أطلقنا ١٣٠٠ قذيفة على سفينة التموين، فلما عدنا بعد ذلك لنشاهد النتائج وجدنا



المحطة الألمانية قد أخليت ، والمباني قد دمرت ، وتبين لنا أن السفينة التي وجدناها بالخليج قد اندلعت فيها النيران من جراء ضربنا وأذابت الثلج وهي تحترق ، فلم يبق سوى دائرة سوداء من ماء البحر غرق فيها الهيكل المحترق. ووجد رجالنا في حطام المباني مسدسات لوجر، وشظايا من مدافع العشرين مليمتراً ، وأدوات محطمة من أدوات الأرصاد الجوية . ووجدنا في سفح أحد المرتفعات، عدة مظلات واقية حمر من الطرار الذي يستعمله رجالان، ومعها ملابس عسكرية ألمانية كاملة، وملابس قطبية وصناديق معدنية فيها الطعام، وبعضه زبد دمر كي لا يذوب. ويظهر أن النازيين كانوا يمدون القاعدة بالموثونة من الجو بانتظام . وفي الصباح التالي عثرت إحدى طوائف الحرس فجأة على ألماني وحيد جاثم بين الصخور ، وإلى جانبه عدد من قنابل اليد ، ولكنه سلم بلا مقاومة . وكان يرتدى الملابس القطبية التي كان يلبسها إلى كنودسن ، سائق زلاجة الحرس الذي قتله النازيون .

وبعد بضعة أسابيع حدثت الملازم ريتز ، فعرفت منه أنه كان صاحب سفينة ألمانية لصيد الحوت ، ومدرساً ومؤلفاً عن المناطق

القطبية ، وأنه التحق بالأسطول الألماني في سنة ١٩٤٢ ، وعهد إليه بقيادة بعثة إلى جرينلند لإقامة محطة للأرصاد الجوية، وكان الغرض منها إمداد سلاح الطيران الألماني بأنباء الأحوال الجوية القادمة إلى مدى طويل ، وكذلك توجيه الغواصات الألمانية في حربها في شمال المحيط الأطلسي . ثم إن جرينلند ، كما قال ريتز ، كانت تستعمل بانتظام لإرسال الأنباء عن التطورات الجوية إلى السفن التجارية النازية ، وبذلك تعينها على تفادي أساطيل الحلفاء ، وحمل الموثونة لحساب المحور بين النرويج واليابان . وقد هبط جرينلند في أغسطس سنة ١٩٤٢ ، وظلت محطته تعمل نحو عام ، وتبعث التقارير الجوية مرتين في كل يوم إلى القيادة العليا للأسطول الألماني في برلين .

وعلى أننا عجزنا عن معرفة ما جرى للألمانيين الذين هربوا من ساين بعد غارتنا، فالمفهوم أنهم اتجهوا شمالاً على طول الشاطئ إلى مكان معين في موعد مضروب حيث التقطتهم بعض الطائرات المائية المراقبة في النرويج . وقد أثبتت المراقبة المستمرة للساحل أنه لا يوجد أى أثر لمنشآت أخرى للعدو .



# جرب كل شيء مرة

وليم مولتون مارستون  
العالم النفساني المشهور ، ومؤلف كتاب "جرب ان تعيش"  
مختصة عن مجلة "روتيبرايت"

ليتنى لهم أن يبصروا في كل ناحية حولها  
وجوه نشاط تهيء لهم بواعث جديدة للحياة .  
وكثيرون جداً منا يكون معنى أن  
« يكبروا » هو أن « يضيق نطاق المآرب  
والمساعي » . والأطفال في أول الأمر يعنون  
ويهتمون بكل شيء ، وكلما اردادت قدرتهم  
على الحصر شرعوا ينبذون تلك النواحي  
من العالم التي لا تخدم أغراضهم المباشرة .  
فإذا لم يوجهوا بعناية ، فإنهم سرعان ما يعتادون  
عادات سخيفة تغريهم بالإعراض عن هذا  
وذاك ، فتكون النتيجة أن يفقدوا متعهم  
فيشققوا . وقد يحصرون همهم فيما يسمى  
« اللعب » ويرفضون كل شيء يسمى  
« عملاً » ، وبذلك تتكون لهم عادة عقلية  
تعميهم سنوات — وربما أعمتهم طول  
الحياة — عن متعة السعي الثمر .

والنضج معناه عادة تكوين عادات جديدة  
من الرفض . وقد صار الأعم والأغلب  
لا الاستثناء والشذوذ ، بين كثيرين ، أن  
يحصروا همهم في كسب المال ، وأن يرفضوا  
الحب والضحك والحياة الاجتماعية . والقاعدة

« **أسعد** » الناس هم أولئك الذين  
يواقعون الحياة في أكبر  
عدد من الموضع ، وأما الذين يشقون  
فأولئك الذين ليس لهم إلا هم واحد يسلبهم  
إياه القدر » .

لو أنك رأيت أعمى يسترد بصره ، لأدرت  
من فورك ما تنطوي عليه هذه العبارة  
التي قالها الكولونيل تيودور روزفلت ،  
من حق . وإني لأذكر رجلاً كان مصاباً  
بورم في المخ أزيل له بعد خمسة عشر عاماً  
قضاها مكفوف البصر ، ولن أنسى أبداً  
ما نطق به وجهه حين رفعت عن عينه  
الغشاوة السوداء ، وعاد يبصر شتى ألوان  
العالم المرئي . فقد بدأ حينئذ يواقع الحياة  
ويلبسها في حفل من الموضع العديدة ، مترع  
الدهن بكل جديد .

ويجيء إلى مئات من الناس يستشيرونني  
ليجعلوا حياتهم أسعد ، وإنما مثلهم كمثل  
هذا الأعمى ذي الورم ، فإنهم يحصرون  
همهم كله حصراً شديداً في مصدر فرد  
للسعادة . فهم يحتاجون إلى « جراحة »  
نفسانية تفتح لهم عيونهم الوجدانية والعقلية



نفسه زار حديثاً حديقة الحيوان في برونكس للمرة الأولى ، وقرأ رواية بوليسية للمرة الأولى ، وكلا الأمرين عمل عادي في حياة الكثيرين ، ولكنهما في حياة هذا الأثري جديدان وأشبه بالمغامرات .

وإليك بعض ما اقترحته حديثاً على زوجة على سبيل التجربة : جربي الإنزلاق على الثلج مع أطفالك ، جربي أشغال الإبرة — و ثم مخازن تعطى دروساً بالمجان — جربي قراءة روايات ديكنز ، جربي الاستماع إلى موسيقى جيدة ، اشترى بعض أسطوانات جديدة ، جربي أن تقابلي زوجك ليلة الجمعة في المدينة ، وأن تشهدا معاً رواية سينمائية — فقد سمعته يقترح ذلك — جربي أن تصنعي لوناً جديداً من الطعام تبتكرينه كل أسبوع ، وقد اقترحت عليها عشرة أشياء . تستطيع أن تعالجها ، فراقها سبعة منها جداً ، حتى لقد واطبت عليها . وخلق بمواقعة الحياة في سبعة مواضع جديدة أن تجعل المرء أسعد وأرغد عيشاً .

وقد تقول معترضاً : « ليس عندي وقت . لشيء غير عملي الذي أعمله الآن » فإذا كان هذا صحيحاً فإنك تكون في مركز حرج . ذلك أنك تضع كل « بيضك » في سلة واحدة . والأرجح في الاحتمال أن تفقد سلتك ، أو أن تسرق منك ، أو أن يعرض

بين نساء كثيرات أن يمحصرن همهن في واجباتهن المنزلية العادية ، ويهملن الحب والمباهج والمتع العقلية الرحبية الآفاق .

وإذا المرء ضيق على نفسه دنياه منذ طفولته ، فإن الوسيلة الوحيدة لرجع ما فقد من حرية العيش ، هي أن يحرص على اتباع هذا المبدأ — جرب كل شيء مرة ، وأعني بكل شيء ما يكون معقولاً أن يباشره إنسان . وعليه أن يكون لنفسه عادة جديدة إيجابية ، تبطل أثر الجحود الذي أورثته إياه العادة القديمة ، وتهضه عن كرسية المريح ، وتغريه بمعالجة المجهول من الأشياء .

ويشكو الناس من أنهم لا مال عندهم يمكنهم من رؤية الأهرام ، أو لا متسع من الوقت لدرس الموسيقى ، أو لقضاء الشتاء في فلوريدا . والذي يمجز هؤلاء عن إدراكه وفهمه ، هو أن ما هو مألوف عند هذا هو مغامرة عند ذاك . ولو أنك دونت وجوه النشاط العادية لاثني عشر من أصدقائك لاستغربت عدد الأشياء اليومية التي لم تجربها قط . مثال ذلك أن معالجة أمر اللصوص من البدو ، أو قراءة اللغة الميروغليفية المصرية ، تكون على التحقيق حادثاً جديداً لا عهد لي به في حياتي ، ولكنها أشياء مألوفة في حياة رجل أعرفه يدير بعثة جفر وتنقيب عن الآثار . على أن هذا الرجل

ومع ذلك لا يكلفك كثيراً أن تصعد بضع درجات وتفتح أبواباً ، أما الدقائق القليلة التي تفقدها فتلك استثمار جيد يزيد ذخيرتك من التجارب .

ومعالجة التنويع لا تحوجك إلى ترك همك الأول ومشغلتك الكبرى — بل أخلق بذلك أن يوسع نطاق ما أنت معنى به ، فإن في حدود ما تقف عليه همك ، تجارب جمّة ومآرب إضافية كثيرة ، تفيدك صحة في العقل والجسم ويطرد بها نموك . فركز خواتمك فيما تشاء ، ولكن جدد قواك ونشاطك . فإن تجربة كل شيء مرة واحدة فيه وقود لآلتك .

وروح التسامح حيال الأشياء ، كروح التسامح حيال الناس ، إنما تكتسب بتجربتها . فإذا كنت قد ألفت أن تسافر في مركبة بولمان فحرب سيارات الأسفار أو الأمنيوس ، فإنك خليك أن تلقى ذلك مسلياً ، وأن تجد أنه فتح لك أبواباً جديدة . وإذا كانت عادتك أن تركب سيارات الأسفار ، فادخر قليلاً واستمتع بالسفر في مركبة بولمان — فإن الأثر لا يختلف . وقد نصحت المسرّ روزفلت حديثاً لطائفة من الفتيات الحريصات على التقاليد فقالت لهن : « اخرجن كمستكشفات في بلاد كن . وليكن منكن سائحات حقيقيات ولو في منطقة محدودة » . وهي نصيحة سديدة — وعلى المرء أن يجرب كل شيء

لها ما يتلفها . وماذا يكون مصيرك إذن ؟ تغرق ! تسلبك ضربة واحدة كل قوتك الدافعة ، وتحرم غايتك وهمك الحيوي . ونحن نرى الأمهات اللواتي تدور حياتهن كلها على بنين ، يلشين أنفسهن من الوجهة الوجدانية عاطلات طائعات حائرات حين يكون أطفالهن خارج البيت ، ونرى بعض الرجال حين يعتزلون العمل يذوون فعلاً . ولست أعرف حالة واحدة كان فيها تركيز الوجدان في هم واحد مجلبة للسعادة ، ولكني أستطيع أن أذكر مئة حالة أفضى فيها السير على درب واحد إلى التحطم في النهاية .

إن ما اعتدناه من العجلة ومسابقة الزمن كثيراً ما يحرمننا التسلية واللهو بأشياء وحوادث في طريقنا ، كأنك قد عصبت عينيك وحببت بصرها . ذلك أن المستعجل يجعل باله دائماً إلى ساعته ، ويحصر همه في ترتيب أعماله وأوقاته ، وفيما قد يعوقه أو يؤخره . وأنا أعرف عشرات من الناس لا يحجمون عن شراء نشرة أخبار البورصة بربع ريال ، ولكنهم يعرفون بينائها عشرات من المرات كل أسبوع . مسرعين ، إلى غير غاية ، ولا يخطر لهم أن يطلبوا بطاقة تخولهم زيارتها . وأكبر الظن أنك ما دخلت قط مبنى له قيمة ، أو زرت الآثار الواقعة على طريقك وأنت تمر بها خطفاً كل يوم ،



حتى الطيران في عاصفة ثلجية ( إذا سمحت لك الشركة بذلك ) ، وحقيق به أن يدرك حينئذ أنه فاته أكثر مما كان يظن .

وتجربة كل شيء مرة ، إذا واصلتها بضع سنوات ، تكسبك مقداراً هائلاً من المادة النافعة لمعيشتك اليومية ، وتفيدك جديداً من الاتصال القائم على العطف ، بإخوانك ومن تعرف من رجال العمل ، وتفتح لك أبواباً للحديث مع فلان وفلان .

ولست أدري كيف يحجم شخص عاقل يعرف مزايا توسيع نطاق الحياة ومضار تضيقها ، عن نشدان التوسيع . ولكن مجرد إدراكك أنه ينبغي أن تجرب كل شيء مرة ، ليس معناه أنك ستفعل ذلك ، فإن هناك مع الأسف فجوة وبونا - نفسانيا - بين التفكير في فعل شيء ، وفعله .

وطريقة تخطي هذه الفجوة هي أن تعبرها وتجتازها من غير أن تقف لتفكر . صرنا معلمة شابة كانت تشتت دائماً أن تذهب إلى برمودا ، ولكنها كانت ترجى الشروع في ذلك ، فتحررت أن أتمشى معها

ذات يوم ، فمررنا بمكتب سياحة ، وزعمت أني أريد أن آخذ بعض البيانات الخاصة بإخرة ، ودخلت بها المكتب ، واحتلت حتى أدت الحديث على برمودا والسفر إليها ، فسرعان ما حجزت مكاناً لها وهي لا تكاد تدري أنها فعلت ، لأنها مضت إلى غايتها دون أن تفكر في الوسيلة أي تفكير .

ومن الحكمة أن تتوخى حسن الاختيار لما تجرب ، لتتق السير على غير هدى وبلا تمييز في طلب المتعة ، وإن الحياة بدون مغامرة لعبء ثقيل تنزع إلى محاولة تخفيفه أحياناً ، أو كما قال ألدوس هكسلي : « إن الحياة العادية إيقاع مستو مطرد ، بين فقراته فواصل من اللهو » . فإذا أبقينا ههنا ضيقاً محدوداً ، فإنه لا يسلينا إلا الإسراف في القصف واللهو . وخير من ذلك أن نحصر على معالجة تجارب متخيرة بدلاً من الاندفاع إلى أول ما يعرض لنا . وأخلق بمن يوقظ قلبه لمفاتيح العالم المحيط به ، أن يكون بئامن من الملل ، وأن لا يحتاج إلى الجهود المتقطعة لتفاديه أو الهرب منه .



### الزواج السعيد

● إن الزواج السعيد هو حديث طويل يبدو دائماً غاية في الاقتضاب .

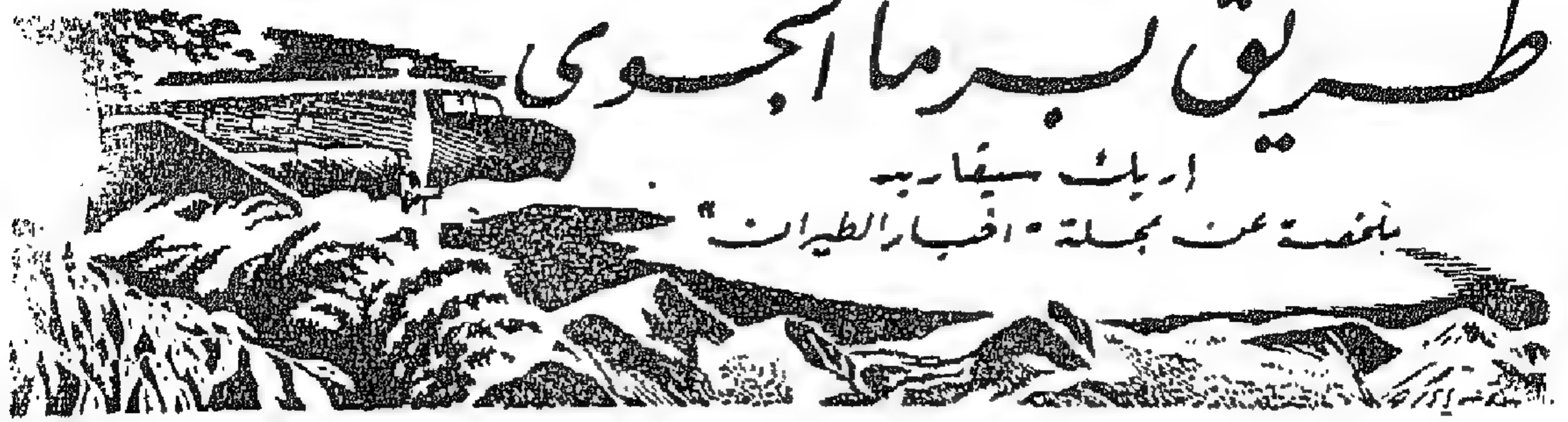
[ اندريه مورو ]

بن اجتياز طريق برما الجوي بطائرات قيادة النقل  
في سلاح الطيران الأمريكي ، صراع دائم مع الموت

# طريق برما الجوي

أريك سفيريد

بمناسبة من مجلة "أخبار الطيران"



## كانت

سماوات برما الشمالية خالية  
من السحب ، وهذا أمر  
مكروه ، لأن اليابانيين يميلون إلى تصيّد  
طائرات النقل غير المسلحة ، كالتي نمتطيها  
وهي تعبر المرتفعات بين الصين والهند . وقد  
أخطرنا عامل اللاسلكي بات أربعاً من  
طائرات « زيرو » في مكان ما قريب منا .  
كنت جالساً غير مستقر على صندوق  
خشبي فيه جراتيات الطعام ، في القبة  
الزجاجية في أعلى الطائرة ، وهي من طراز  
( س - ٤٧ ) ، فرفعت رأسي تحديقاً في  
الزرقعة الحافظة للأبصار ، فتحن إذا لحنا  
طائرات الزيرو أولاً ففي النجاة أمل ، إذ  
يمكن الطيران ، الملازم « جورج هنّا » ،  
من أن يسف بطائرته المنكرة إلى الأودية  
ليحاول أن يفلت خلصة . ولكنهم إذا  
أبصروا بنا أولاً ، واتجهوا نحونا والشمس  
من خلفهم — فيغلب على الظن أن رقم  
طائرة أخرى سيمحي من اللوحة المنصوبة  
في المطار بأسام في الهند . وعندئذ يقول

الرجال ، الذين يعبرون هذه المرتفعات بين  
الهند والصين ، ما سمعهم يقولونه مراراً  
بلهجة مشوبة في الظاهر بعدم المبالاة :  
« لقد أخذ هنّا نصيبه اليوم » .

وأخذ قائد الجماعة مكاني ، ووقفت خلف  
الطيارين . وكان الطيار المساعد متوتر  
الأعصاب قليلاً ، إذ لم يتمرس بهذه الرحلة ،  
فكان يتلطف في تنبيه « هنّا » إلى احتمال  
عجزنا عن عبور المرتفع المقبل ، وهو على  
ربع ميل منا ، فلا ينبس « هنّا » بل غمز  
زميله حين اجتزنّاه ، وارتفاعنا عنه لا يكاد  
يتجاوز أربعين قدماً . وإنك لتسف بالطائرة  
فوق التلال في الأيام الصافية حين تكثر  
طائرات الزيرو حوالك ، معرضاً نفسك  
لأن يدفعك فجأة تيار هابط من الهواء  
فيحطّمك على التلال ، ولكنك في الوقت  
نفسه تجعل الأمر عسيراً على طائرات الزيرو ،  
فيشق عليها أن تعثر عليك في أرض محيرة  
ما بين دُكنة لونها وخضرته .

وكان أمامنا خطر آخر ، إذ أشار هنّا



التي يقودها الجنرال شنولت في الصين ، وكذلك سيارات الجيب والمدافع والعقاقير وآلاف المواد الأخرى اللازمة لتعزيز المقاومة الصينية المترنحة .

وقد نقلت طائراتهم من الصين إلى مصانع أمريكاسبائك القصدير الخام ومعدن الولفرام ، ونقلت المصايين من الجنود الأمريكيين على نقالات ، ونقلت جنوداً صينيين إلى الهند لتدريبهم على الأسلحة الحديثة تحت إشراف ضباط أمريكيين .

إن الولايات المتحدة تسلم الصين عن طريق الجو مقادير من مواد الحرب تثير العجب . فالرحلات اليومية إلى الصين بضع عشرات ، وأظن أن قيادة النقل الجوي تنقل إليها من المؤونة ما يقارب خمسة عشر ألف طن كانت تنقل إليها بطريق برما البري .

وقليل من الناس من يعلم خبر هذا الخط الجوي العظيم الذي يجتاز المرتفعات ، لأن وزارة الحربية الأمريكية كانت تلتزم الصمت ، أما اليوم فلنا أن نقص خبره لأن حماية الطريق أصبحت أتم .

إن هؤلاء الشبان الذين عبروا المرتفعات طائرين يوماً بعد يوم ، لمن أبطال الحرب المغموزين ، إذ لم يستطع أغلبهم أن يخطر حتى أهله الأدينين بما يفعل ، بل كان يقول : « إن هي إلا رحلات نقل عادية » وفي هذا

إلى مجموعة من الأبنية الخشبية المسقوفة بالسعف ، وهي ثكنات عسكرية يابانية تكاد تقع منا على مرمى المسدس . وإنه ليعجزني أن أصور ما أثار ذلك في نفسي من شعور ، فأصبحت أدرك الآن معنى العبارة : « بين الشيطان والبحر الأزرق العميق » . وحدثنا في الدغل تحتنا ، مترقبين الطلقات الأولى من الرصاص القصاص ، فإن الرشاشات المخفاة أسقطت أكثر من طائرة من طائراتنا الناقلة ، ولكن لم تنطلق هذه المرة رصاصة ما .

ومضينا هادين نحو طريق ليدو ، ذلك الشعب الضيق الأبيض المتعرج بين التلال ، الذي ينشئه مهندسوا الجيش الأمريكي ليتصلاوا بطريق برما القديم ، وأصبحنا هنا في حماية مدافعنا المضادة للطائرات . ولم تلبث أن انتهت رحلتنا من الصين إلى أسام ، وهي تستغرق ثلاث ساعات ، فلم أشعر قط بالارتياح كما شعرت به عندئذ ، وحتى هنا نفسه ، كان يمسح العرق عن وجهه الأحمر ، وكان قد أتم في هذا اليوم رحلته السادسة بعد التسعين فوق هذه المرتفعات .

وليس هنا إلا أحد مئات من الشبان الأمريكيين الذين جهدوا أن يعبروا هذا الطريق في السنتين الماضيتين ، ناقلين الوقود والقنابل والدخيرة للقوة الجوية الرابعة عشرة

تجد لنفسك مخرجاً ، فأمر يختلف عنه كل الاختلاف .

ويسمع المرء دائماً في الشككات ، عن رجال طائرات قفزوا بالمظلات ، وما زالوا يحاولون العثور وسط الأدغال على الطريق منها إلى الهند أو الصين . وقد زاد معدل من ينقذونهم ، ويرجع بعض ذلك إلى ازدياد عدد الأهالي من قاصي الرؤوس الذين يعلمون أن من يعثر على الطيارين ويعيدهم سالمين يكافأ بالملح والثياب . ثم إن قيادة النقل الجوي نفسها تضم الآن عدداً من الجماعات أكبر ، لا عمل لها إلا أن تمتطي طائرات من طراز س — ٤٧ ، للتنقيب والبحث عن أي قطعة من ثوب أبيض ترف في أحد الأودية التي ليس لها عداد ، فيستدل بها على وجود طيار مفقود .

وقد قمت أخيراً برحلة إلى الصين مع الميجور جنرال هارولد جورج قائد سلاح النقل الجوي ، في طائرة ذات أربعة محركات من طراز س — ٨٧ ، يقودها اثنان من أقدر قواد طائرات النقل ، هما اللفتنانت كولونيل كاييت والميجور كلوز ، وهما اللذان طارا بويلكي حول العالم . وكان كل شيء على ما يرام — أو هكذا ظننت ، ولكن حين دنونا من قاعدتنا في الصين ، انعدم مدى الرؤية ، وأسف الغيم وأدبّق حتى كاد

ما يوحى ببساطة العمل وأمنه ، ولكني سمعت قواد المقاتلات وجماعات القاذفات وهم يتكلمون عن « عابري المرتفعات » هؤلاء . وإني لأعلم بأيّ إجلال عميق كانوا يذكرونهم ، فأذكر ما قاله الملازم تومي هرمون ، قائد إحدى المقاتلات من طراز ب — ٣٨ ( لا يتنج ) : « إني لأؤثر أن أقود طائرة مقاتلة ضد اليابانيين ثلاث مرات يومياً ، على أن أقود مرة واحدة طائرة نقل فوق هذه المرتفعات »

إنها مهمة تحتاج إلى ضرب خاص من الرجال ، فعلى القائد أن يكون بارعاً في الملاحاة ، إذ عليه أن يلتزم الصمت اللاسلكي خلال معظم ساعات الرحلة الثلاث ، وكذلك يسهل أن يضل مكانه فوق تلك الأرض الوعرة ، ولا سيما بين القمم الشوامخ المكلفة بالثلج التي تمتد شرقاً من جبال الهملايا . وإذا برح الهند مزمرعاً الطيران مسّفاً فوق تلال برما ، فقد تفاجئه عاصفة من رياح « الموسم » فتجبره على الارتفاع إلى ما فوق ١٨٠٠٠ قدم ، حيث يحتمل أن يتراكم الثلج على أجنحته في لحظات قليلة . ورباطة الجأش في المقام الأول ، فالهجوم عليك وأنت مسلح بمدفع أمر محتمل ، أما أن تعلم أن طائرة زيرو تتعقبك وأنت أعزل ، ثم أن تحتفظ مع ذلك بسلامة تفكيرك حتى



يلامس الأرض . وظللنا نحو ١٨٠٠٠ على قدم ، في دوائر تتوالى دون نهاية ، ولانكاد نرى أطراف الأجنحة . وساورني القلق حين جاوزنا ميعاد الوصول بساعة ونصف ساعة ، وبدأت أحسب ما يكفي من الوقت حتى أشد المظلة على .

ولم أكن أعلم عندئذ أنا كنا نحمل من الوقود ما يكفينا أن نعود إلى الهند إذا اقتضى الحال ذلك . كان كلوتز يريد العود ، أمّا كاي فقد خافه أن في وسعه أن يهبط بنا . وعلمنا عندئذ بوجود ٢٢ طائرة أخرى من حولنا « مرصوفة » بعضها فوق بعض وقد احتواها الضباب ، وكل منها تحاول أن تهبط . وأنصت بالسماعات ، فاستطعت أن أسمع ضابطاً على الأرض يناديها بصوت هادي : « لكي تدنو إلى الأرض رويداً رويداً . فكان يقول : « حسنا ، فلتهبط الطائرة رقم ٧٥٦ إلى ١٠٠٠ قدم » . ولم يكن يسمح قط بأن تظل طائرتان على ارتفاع واحد ، وكان يوجهها إلى الأرض واحدة بعد واحدة . وكانت فوقنا طائرة نقل وفي جهازها اللاسلكي خلل ، فكان الطيار قادراً على إرسال الإشارات عاجزاً عن تسامها . وسمعناه

يطلب إرسال طائرة إلى مستواه حتى يستطيع أن يقتني أثرها في الضباب ، فلما أرسلت لم يعثر عليها . فقال : « لم يبق من الوقود سوى ما يكفي ٢٠ دقيقة » . ثم قال من بعد : « بقي عشر دقائق على ما أظن » . وكان صوته مترنأ . وقال أخيراً : « لعمرى إنه ليحز في نفسي أن أفقد هذه الطائرة ، ولكننا سنقفز بالمظلات . وإلى الملتقى على الأرض » .

وهبطنا بسلام بعد أكثر من ساعتين قضيناها في التحويم والتداني محاذرين ، وعلمت أن الذين قفزوا بالمظلات هبطوا على مسافة ٢٠ ميلاً منا . وقد أتى بهم في اليوم التالي جنود صينيون في سيارة نقل إلى المطار . وكانت هذه أول قفزة قفزوها في حياتهم جميعاً .

فلما كانوا يجتازون أرض المطار رأوا طائرة نقل ليس لها جماعة تقودها ، فساروا إلى حجرة العمليات ، يجرون من خلفهم مظلاتهم القذرة وقالوا : « ماذا ترون في أن نعود بتلك الطائرة إلى الهند ؟ فثمة فريق من الشباب سيأتي الليلة ليلعب معنا الورق » .

● يستوى عندي أن أحرق وأن لا أحرق جسوري من ورأى ، لأنني لا أتقهقر أبداً .  
[ لاجورديا محافظ مدينة نيويورك ]

# دى لى

يول دى كروف



« يجب أن لا تحدث وفيات  
من الوضع والنفاس » — هكذا  
يقول هذا الرائد المتحمس لعلم  
الولادة الحديث ، فإنه أبى إلا أن  
يدفع الموت عن الوالدات .

## منقذ الوالدات

ظلت الأمومة ،  
حتى عشرة أعوام  
مضت ، أكثر وظائف  
البشر تعرضاً للأخطار .

٢٥٠٠٠ من الوالدات وأكثر من ١٥٠٠٠  
من المواليد . وكذلك أصبح هذا الرجل  
الفارع الأشيب ذو العينين النفاذتين  
السوداوين ، رقيباً عتيداً على فن الولادة  
في أمريكا .

كان هذا الرجل غريب الأطوار ،  
شديد الغموض حتى على أفراد أسرته ، ومع  
ذلك فقد فاضت في قلبه رحمة لا حد لها ،  
نحس بها الوالدات وهن في محنة المخاض .  
ولهن وحدهن يمزق أستار عزلته ، فيجدن  
عنده المحبة والحنو والعطف بل البشاشة  
حتى أحبينه حيا جما .

وقد ربح دى لى وهو يمارس الطب أموالاً  
طائلة ، فقد كان يولد أرقى النساء في ثلاث  
قارات . ومع ذلك كان يكثر على نفسه ، كي  
يؤجج بالمال جذوة غرامه الوحيد : أن يغرس  
العلم وبغض الموت في نفوس الأطباء الناشئين .

ثم كان ذلك العلم الجبار ، علم الولادة الآمنة ،  
فأنقص معدل وفيات الوالدات في الولايات  
المتحدة إلى نصف ما كان عليه ، وخفض  
عدد الضحايا من الأطفال ، الذين يولدون  
موتى أو يموتون سراعاً بعد الميلاد .

ومنذ أكثر من خمسين سنة كان يعرف  
من هذا العلم جانب كبير ، ولكن قلما  
يطبق ، ويعود الفضل إلى جوزيف  
ب . دى لى — أكثر مما يعود إلى أى  
رجل آخر — في تخريض الأطباء على  
دراسته ، وعلى النضال في سبيل الإيمان بأن  
ليس الموت حتماً على الوالدات .

لم يكن « دى لى » يعترف بأخطائه  
القاتلة فحسب ، بل كان يكب عليها مفكراً  
مهموماً ، وظل جيلين يبدى للأطباء  
ويعيد أن عليه وعليهم تقع التبعة في ضريبة  
الموت ، التي تدفعها أمريكا كل عام ، فتبلغ



# الغزو

ثلاثة من كتاب « ريدرز دايجست » يشاهدون استهلال درامة الغزو العظيمة من المقر الحفى لقيادة أيزنهاور ، العقدة العصبية المركزية لعملية الغزو كلها — من سفينة الأميرال فى الأسطول الذى حقق معجزة الوصول إلى الشاطئ\* بغير أن يكشف — من الشاطئ الدامى ، كتفاً إلى كتف مع الجنود .

— ١ —

## ساعة الفصل

مع أيزنهاور وراء الستار

ألف مكى

محرر « ريدرز دايجست » الطواف  
الملحق الآن بقيادة الجنرال أيزنهاور

منذ أربع سنين ، وقبل أن يرحل آخر جندى بريطانى عن شاطئ دنكرك ، اختار تشرشل رئيس الوزارة طائفة صغيرة من الضباط ، وكلفهم مهمة مضية هى أن يضعوا مشروع العودة إلى القارة . وقد كان هذا يبدو حينئذ ، وإلى زمان طويل بعد ذلك ، مجرد تدريب نظرى ، ولكنه لما عقد مؤتمر الدار البيضاء فى أوائل سنة ١٩٤٣ لم يعد المشروع يبدو خيالاً ، وملاأت تداير يوم الغزو أربعة مجلدات ضخام كل واحد منها فى حجم دفتر تليفونات ضخمة .

أما المكان الذى يبدأ منه الغزو فتقرر منذ أكثر من عام ، ووافق روزفلت

وتشرشل ، ورؤساء أركان الحرب المجتمعين على القرار في أغسطس سنة ١٩٤٣ ، بمدينة كوبيك .

وتقرر أن يبدأ الغزو بين آخر مايو ومنتصف يونيه سنة ١٩٤٤ ، قبل ثمانية شهور على الأقل ، وفي نوفمبر سنة ١٩٤٣ أبلغ الرئيس روزفلت المارشال ستالين هذا ، وترك اختيار اليوم لأيزنهاور ، فأعرب المارشال ستالين عن ارتياحه التام .

ولما وصل الجنرال أيزنهاور إلى لندن في يناير سنة ١٩٤٤ راجع بيان الجنود والمعدات التي وعد بها ، ومواعيد وصولها . وبعد أن اطمأن ، اختار للغزو الأسبوع الذي يبدأ في ٣ يونيه وينتهي في ١٠ .

وبقي تعيين اليوم ذاته إلى اللحظة الأخيرة .

وقبل يوم الغزو بأربعة أسابيع أو خمسة انتقل ديوان القيادة العليا لقوات الحلفاء المتحالفة من لندن إلى مقر الميدان ، على مقربة من موانئ الشحن والشاطئ البريطاني الذي أُلقيت عليه كتل تستطيع صنادل الإنزال أن تأتي إليها عندما يعلو المد .

وكان مركز أعمال الغزو كلها منزلاً عتيقاً كبيراً مرت به أيام أسعد وأرغد ، يقوم في وسط بستان خاص عظيم الدوح .

وإلى هذا المخبأ الكثيف الرُّبُض تدفقت الأنباء والمعلومات — صور شمسية أخذها ملاحون فدائيون على ساحل نورمندي لحمة أنواع رئيسية من الألغام والعوائق التي دست تحت الماء للحيولة دون النزول ، وصور للجسور الحيوية وأفنية السكك الحديدية ، ضربت بالقنابل من الجو حتى عادت ولا خير فيها . وبدأت الهجمات الجوية قبل يوم الغزو بثمانية أسابيع ، فما حل يوم ٦ يناير حتى كان ٨٢ مركزاً للسكك الحديدية وراء جدار الأطلسي قد ضربت ، ومعظم جسور السكة الحديدية والطرق المؤدية إلى شبه جزيرة شربورج قد حطم ، فاضطر الألمان إلى إرسال المؤن والنجديات بطرق طويلة متلوية .

وكانت الخطة الجوية تقضى بأن تلقى قنبلتان على غير موضع الغزو — مثل بادى كاليه — مقابل قبلة واحدة على هدف الغزو الحقيقي ، وذلك للتضليل . وقبل يوم الغزو بيضعة أيام بدأ العمل في تطهير بحر المانش ، فجاست المدمرات المتحالفة — والطائرات فوقها — ومعها كاسحات الألغام كل ياردة مربعة تقريباً من بحر المانش ، على حين تولت قوات أخرى



إغلاقه من الجانبين . وكانت النواصات لا تستطيع أن تطفو على السطح مدة كافية في هذه المنطقة بلء بطارياتها بدون أن ترى ، وطردت زوارق الطريد الألمانية إلى قواعد بثت الألغام في مداخلها كل ليلة بواسطة الطائرات ، ليكون من المستحيل عليها أن تخرج فجأة للتعرض لأسطول الغزو . وقامت وحدات ثقيلة من الأسطول الإنجليزي بحراسة مشارف بحر الشمال ، لتعترض طريق السفن الحربية الألمانية الكبيرة . وجاءت تقارير قسم الاستعلامات مؤيدة بالصور الشمسية ، منبهة بوجود مراكز للمدافع الضخمة على الشاطئ لم تظهر قبل ذلك .

وفي اللحظة الأخيرة خان جاويزش ألماني « الفورر » وأرغم بمسدسه طائفة من صيادي السمك الفرنسيين على العبور به إلى إنجلترا ، وقد حمل معه تفاصيل ثمينة عن استحکامات جدار الأطلسي ، وهكذا صار جدار الأطلسي لا يطوى عنا من الأسرار إلا أقل من القليل

وكان البريطانيون منذ زمن طويل قد ناشدوا الذين قاموا برحلات في القارة أيام السلم ، أن يقدموا ما كانوا قد رسموه من الصور الشمسية ، وقد استخلصت تفاصيل قيمة من آلاف الصور التي وردت — فهذا زقاق ضيق لا يظهر على أية خريطة ، ينتهي إلى ربوة نصب الألمان عليها بطارية من المدافع الثقيلة ، وهذه سكة خلفية تلتوى وراء فندق لسياح ، جعل منها الألمان موقعا حصينا ، وهكذا .

ومنذ ٢٩ مارس بدأ الجنود يتحركون إلى مناطق تدنو تدريجاً من موانئ الإبحار ، ثم إلى مناطق الشحن ، وسير نحو ألفي قطار خاص إلى ثغور الشاطئ . وكانت في حجرة المراقبة الكبيرة خريطة مضاءة تبين سير كل قافلة على الطرق إلى الموانئ . وفي أثناء ذلك كان الجنود يتدربون بذخيرة حقيقية في مناطق كبيرة في بريطانيا أجلى عنها المدنيون ، ووضعت صور طبق الأصل من عوائق النزول التي أعدها روميل ، وتدربت الفرق على إزالتها أو تعطيلها .

وكان من ثمرات تجربة ديب أن أعدت صنادل خاصة للنزول ، وجهزت ببطاريات سهم نارية لمحو العوائق الساحلية ، وجهزت عشرات الألوف من السيارات بوسائل لوقاية من الماء للنزول على الشاطئ ، وجعلت لها أنابيب مرنة ، ومداخن من الصلب

ذاهة في الهواء فوق الآلات ، لامتصاص الهواء اللازم للمحركات حين تخوض الماء الذي يبلغ عنق السائق .

وواصل العمل نحو ٢٨٠ مصنعاً بريطانيا ليلاً ونهاراً ، وأفرد إنتاج بريطانيا كله من الصلب لهذه المهمة الكبرى . واستغرقت المهمة المعقدة الخاصة بتنظيم شحن سفن الغزو عامين من العمل الإخصائي .

وقد غصت مخازن الذخيرة التي لا آخر لها والتي بنيت على الطرق الإنجليزية الساكنة ، بأكثر مما استخدم في الحرب العالمية الأولى كلها . ووقفت الدبابات متلاصقة ، والطائرات متلامسة الأجنحة ، وقوافل طولها عدة أميال من سيارات النقل وآلات تمهيد الأرض والسيارات البرية المائية والمدافع الآلية ، في الحقول وعلى جوانب الطرق ، حتى راح البريطانيون يتعجبون ويتساءلون : هل تحمل جزيرتهم الصغيرة كل هذه الأثقال .

وقبل يوم الغزو بثلاثين يوماً تم التدريب الأخير على الغزو في أوسع نطاق ، وقال المكسودون من الأمريكيين والإنجليز الذين اشتركوا في ستة من هذه التدريبات : إنهم حين يدعون مرة أخرى ، يؤثرون أن يذهبوا إلى القتال مباشرة . وقال مثل هذا بحارة صنادل الإنزال الذين خرجوا إلى البحر مراراً لمخادعة العدو وتضليله . وقد نالوا جميعاً ما تمنوا .

وقبل يوم الغزو بسبعة أيام ، وكان قد اختير له يوم الاثنين ٥ يونيه ، بدأ الشحن النهائي . وكان كل يوم ينقضي يزيد التوتر في ديوان القيادة العليا لقوات الحملة المتحالفة ، ولكن الجو كان جواً سكينياً في المقر الشخصي للقواد ، وترك « مونتي » لمروسيه الأعمال التفصيلية التي ينفذها ، وعكف على مؤلفات أنطوني ترولوب ، وهو آثر كاتب عنده .

وأبي أيزنهاور أن ينتقل إلى البيت الكبير ، وضرب لنفسه خيمة في الغابة ، وهو ينام فيما يسميه « مركبة الميدان » — وهي مقامة على حوامل سيارة من ميارات الجيش — وقد اقتبس الفكرة من « مونتي » ، وهي عبارة عن غرفة مفردة بعثرت فيها قصص الغرب والروايات البيكولوجية .

وفي عصر يوم الجمعة ، الثاني من يونيه ، أقبل المستر تشرشل رئيس الوزارة والفيلد مارشال سمطس ، على معسكر أيزنهاور ، بعد أن طافا بالشاطئ ليراقبا أعمال الشحن . وراح الثلاثة يتحدثون ساعة ، وقال تشرشل إنه يود أن يرافق قوات الهجوم في يوم الغزو .



فلم يعر الجنرال أيزنهاور قول رئيس الوزارة عناية جدية لظنه أنه يمزح ، ولكن المستر تشرشل كرّ إلى الموضوع ، فقال له أيزنهاور أخيراً بصراحة إنه لا يمكن أن يذهب ، وذكر المستر تشرشل بأنه إذا قتل فإن الأمور تضطرب ، والعمل الحربي كله يتعرض للخطر ، واستطرد أيزنهاور فقال : « وفضلاً عن ذلك فإن السفينة الحربية التي تركبها تحتاج إلى حماية أكبر مما نستطيع أن نمنحها » .

وإنه لفي هذا ، وإذا بقصر بكنجهام يطلبه تليفونيا ، وكان المتكلم هو الملك ، وكان قد وقف على غرض رئيس الوزارة من زيارته لأيزنهاور .

وقال الملك : « لا يجوز للمستر تشرشل في أي حال من الأحوال أن يفكر في الذهاب إلى فرنسا يوم الغزو » .  
فوافق المستر تشرشل وهو مكتئب .

وفي مساء السبت الثالث من يونيه عقد الجنرال أيزنهاور أول مؤتمر من أربعة لتعيين يوم الغزو وساعته ، وكان المجتمعون معه « مونتى » في هندام أنيق للمرة الأولى ، وهو بذلة عسكرية جديدة تلقاها من الولايات المتحدة ، والإيرتشيف مارشال السير آرثر تيدر الساكن الرقيق الكلام والنائب الأملئ للقائد العام للحلفاء ، والأميرال السير برترام رامزي الذي ألهمته بديته المتوقدة أن يرتجل التدبير الذي أنقذ الجنود من دنكرك .  
وكان آخر من وصل الإيرتشيف مارشال السير ترافورد لى مالورى قائد القوات الجوية للحملة المتحالفة ، وقد جاء من لندن في طيارته الخاصة .

وكان الجو في الخارج يبدو في هذا الضوء الخافت حسناً ، ولكن الخبراء من رجال القيادة العليا كانوا يعلمون من التقارير أن الجو غير مشجع . وكان هناك ثلاثة من هؤلاء الخبراء ، ضابطان بريطانيان وكولونيل من السلاح الجوي الأمريكي ، وقد قضوا أسابيع وهم يصعدون تكهنات وخرائط للحالة الجوية كل ساعة تقريباً . والآن جاء تقديرهم مثبطاً ، وقالوا إن الجو فوق البحر وفرنسا سيزداد سوءاً باطراد ، وتسف السحب فلا يتيسر النشاط الجوي ، وستكون الرياح عالية والأمواج مضطربة فتعرقل الإنزال .

وتأجل القرار النهائي إلى منتصف الساعة الخامسة من صباح اليوم التالي ( السبت

٤ يونيه) وتفرق القواد ليناموا بضع ساعات . فلما اجتمعوا صباح السبت أيد خبراء الجو تكهناتهم السابقة ، فقرر إرجاء الغزو ٢٤ ساعة على الأقل ، فإذا ظل الجو سيئاً فقد يؤجل كل شيء أسابيع حتى يعود البحر والقمر عوناً على النزول ، فليس ثم سوى يوم واحد يصلح لهذا العمل ، إذ يجب أن يكون القمر بدرأ ، وذلك لتمكين الجنود الذين تحملهم الطائرات من العمل بنجاح ، ولإتاحة الفرصة للطائرات المقاتلة والمدافع المضادة للطائرات لطرد الطائرات الألمانية ، ولتعزيز العمل على زوارق الطريد الألمانية القوية الفعل ، لأنها تتقن النور وتخشاها . ويجب أن يكون هناك جزر قبل الفجر بثلاث ساعات ، لتظهر العوائق المدسوسة تحت الماء فتدمر ، ويصلح الساحل للنزول .

وفي مساء الأحد ٤ يونيه زار المستر تشرشل والمارشال سمطس الجنرال أيزنهاور ، وانضم إليهما بعد قليل الجنرال دي جول ، وظلوا وقتاً طويلاً يبحثون وجوه القرار الخطير الذي كان من حق أيزنهاور وحده أن يتخذه . ثم انصرفوا . وفي الساعة التاسعة عقد أيزنهاور اجتماعاً آخر من أركان الحرب في ديوان القيادة ، ودعى خبراء الجو واحداً واحداً ، فجاءت تقاريرهم الفردية متفقة وأبعث على الارتياح ، وقالوا إن الأمل كبير في أن يطرد تحسن الجو فوق البحر وفرنسا في الثماني والأربعين ساعة التالية .

ووزن القواد وأركان حربهم الأمر الذي هم مقدمون عليه ، وبعد ٥٤ دقيقة اتفقوا على أن الغزو واقع لا محالة ، ولكنهم قرروا أن يعقدوا مؤتمراً أخيراً في الساعة ١٣٠٠ من صباح الاثنين ٥ يونيه ، ليقولوا كلمتهم الأخيرة .

وارتد الجنرال أيزنهاور إلى مركبته ونام بضع ساعات ، وفي الساعة الرابعة عاد إلى ديوان القيادة ، فجلس حول المائدة تيدر ، ومونتجمري ، ولي مالوري ، والأميرال رامزي ، وأركان حربهم ، ودعى أول خير جوى ، فأصر على تكهنه السابق ، وقال إن الجو الحسن منتظر ، وقد لا يجيء إلا بعد يوم أو يومين ، ولكنه من ناحية أخرى قد يجيء في خلال اثنتي عشرة ساعة . ووافق الخيران الآخرون — كل على حدة .

ولخص الجنرال أيزنهاور الموقف لقواده : فكل شيء مهياً ، فإذا طال الإرجاء فلا بد أن تعرف طائرات الاستكشاف الألمانية مدى حشد السفن وصنادل الإنزال



المتجسمة على مقربة من الموانئ . وقد أبحرت قوة الهجوم الأمريكية وقوة المهمات البحرية التابعة للولايات المتحدة ، وكلما طال بقاءهما في البحر ، ازدادت الصعوبة في حراسة قوافل الصنادل ، وإذا بقينا بضعة أيام أخرى عرضة لمراقبة الألمان ، فإن الغزو خليف أن يفقد حزية المفاجأة .

واعترف الجنرال أيزنهاور بأن الاعتماد على الجو مقامرة ، ولكن عليه وعلى القواد أن يقدموا أو ينكصوا ، وهم جميعاً يعرفون مؤدى النكوص — التأخير عدة أسابيع على الأرجح ، والقيام بعملية الشحن المعقدة مرة أخرى ، والأثر السيء في نفوس الجنود .

والفت أيزنهاور إلى الأميرال رامزي وسأله : « ما رأيك ؟ » .

فقال رامزي : أود أن أسمع رأي « نسر الجو » .

فتكلم مارشال الجو بتؤدة ولكنه لم يدع شكاً في أن « نسر الجو » مستعد أن يغامر على ما يتوقعه خبراء الجو .

فقال الأميرال رامزي متكلفاً لهجة التحدي : « حسن إذن ! إذا كان نسر الجو يرى يستطيع العمل ، فإن الأسطول يستطيعه على التحقيق » .

فابتسم الجنرال أيزنهاور ، ولكنها كانت ابتسامة قصيرة العمر ، فهذه هي اللحظة التي جاهدت شعوب الأمم المتحدة وكادت وتصيب عرقاً من أجلها . ونظر إلى قواده ، وفي وجهه من أمارات الجحود ما لم يُر فيه من قبل ، ولا ينتظر أن يرى مرة أخرى ، وقال يهدوء : « حسن ! فلنبداً » .

وتنهض الجالسون بسرعة وخرجوا على عجل من الحجرة ليديروا الآلة ، فصاح بهم : « حظ سعيد » .

وكان هو آخر من خرج ، وكان يمشى مشياً وثيداً ، وقال الدين رأوه إن كل نجم من النجوم الثمانية على كتفيه كان كأنما يزن طناً . وركب سيارته وأسرع إلى مركبته ، ودخل دون أن يوقظ مراقبيه .

فأما وقد تحركت الآلة فإن القائد الأعلى صار أقل الجميع فائدة وغناء ، وكان الجنرال

أَيَزْنَهَاور لَا يَجِدُ لَهُ عَمَلًا طَوِيلَ النَّهَارِ قَبْلَ يَوْمِ الْغَزْوِ سِوَى زِيَارَةِ الْجُنُودِ . وَفِي الصَّبَاحِ اسْتَقْبَلَ سَيَارَةَ وَمَضَى إِلَى ثَغْرِ قَرِيبٍ ، وَتَحَدَّثَ إِلَى جُنُودِ بَرِيطَانِيَّينَ يَرْكَبُونَ صَنْدَلَهُمْ . وَفِي الْمَسَاءِ قَصَدَ إِلَى الْمَطَارَاتِ حَيْثُ كَانَتِ الْفَرَقَةُ الْأَمْرِيكِيَّةُ الـ ١٠١ الْحَمُولَةُ بِالطَّائِرَاتِ تَسْتَعِدُّ فِي طَائِرَاتِ النُّقْلِ وَالطَّائِرَاتِ السَّابِحَةِ ( الشَّرَاعِيَّةِ ) السُّودَاءَ .

وَبَيْنَمَا كَانَ يَطُوفُ بِسَيَارَتِهِ « الْكَادِيلَاك » بِمَطَارٍ بَعْدَ مَطَارٍ ، كَانَ الْجُنُودُ يَدْهَنُونَ وَجُوهَهُمْ بِالْكَافُورِ وَزَيْتِ بَذْرِ الْكُتَّانِ ، لِيَجْعَلَ يَتَنَقَّلُ مِنْ جَمَاعَةٍ إِلَى جَمَاعَةٍ وَيَمَازِحُهُمْ ، لِيَخَفَّفَ مِنْ تَوَتُّرِ أَعْصَابِهِمْ وَأَعْصَابِهِ .

وَلَمَّا دَخَلَ الْجُنُودُ فِي طَائِرَاتِهِمُ السُّودَ ، تَمَنَّى لَهُمُ الْجَنَرَالُ « حُظًّا سَعِيدًا » ، وَكَانَ بَادِي التَّأَثُّرِ ، فَإِنَّ إِلْتِقَاءَ عِدَّةِ فِرَقٍ تَحْمِلُهَا الطَّائِرَاتُ ، وَإِنْزَالَ قَوَاتِ الْمِظْلَاطَاتِ ، عَلَى مَسَافَةِ أُمِّيَالٍ عَدِيدَةٍ وَرَاءَ جِدَارِ الْأَطْلَسِ قَبْلَ سَاعَةِ الْمَهْجُومِ عَلَى الشَّاطِئِ بِوَقْتِ طَوِيلٍ ، مَخَاطَرَةٌ عَظِيمَةٌ . وَقَدْ أَشَارَ كَثِيرُونَ مِنْ أَرْكَانِ حَرْبِهِ الْبَرِيطَانِيَّينَ وَالْأَمْرِيكِيَّينَ بِالْعُدُولِ عَنْ ذَلِكَ ، لِأَنَّهُ إِذَا لَمْ تَتَوَطَّدْ أَقْدَامُ الْغَزَاةِ عَلَى الشَّاطِئِ ، فَإِنَّ عِدَّةَ فِرَقٍ مِنْ أَحْسَنِ الْجُنُودِ تَدْرِييًّا تَفْقَدُ ، وَلَكِنَّ الْقَائِدَ خَاطَرَ ، وَكَانَ يَعْلَمُ أَنَّهُ بِهَذِهِ الْمَخَاطَرَةِ يَلْقَى بِكَثِيرِينَ مِنْهُمْ فِي الْهَلَاكِ . وَكَانُوا هُمْ أَيْضًا يَعْرِفُونَ ذَلِكَ .

وَجَاءَتْ أَوَّلُ إِشَارَةِ تَلِفُونِيَّةٍ فِي يَوْمِ الْغَزْوِ ٦ يُونِيهِ إِلَى مَكْتَبِ أَيَزْنَهَاورِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا ، فَرَدَّ عَلَيْهَا الْكُومَنْدَرُ هَرِي بُوْتَشِرُ صَدِيقُ أَيَزْنَهَاورِ وَمُرَاقِقُهُ الْبَحْرِي ، وَكَانَ الْمَتَكَلِّمُ لِي مَالُورِي ، فَقَالَ : إِنَّ الْجُنُودَ الْحَمُولِينَ بِالطَّائِرَاتِ وَالْمَهَابِطِينَ بِالْمِظْلَاطَاتِ نَزَلُوا بِنَجَاحٍ مَدْهَشٍ ، وَإِنَّ الْمَهْجُومَ الْأَوَّلَ عَلَى الشَّاطِئِ كَانَ مُوَفَّقًا . فَقَصَدَ بُوْتَشِرُ إِلَى « مَرْكَبَةِ الْمِيدَانِ » وَهُوَ يَتَوَقَّعُ أَنْ يَجِدَ أَيَزْنَهَاورَ نَائِمًا ، فَأَلْفَاهُ رَاقِدًا وَبَيْنَ يَدَيْهِ قِصَّةً مِنْ قِصَصِ الْغَرْبِ يَقْرُؤُهَا ، فَأَبْلَغَهُ الْخَبَرَ فَقَالَ أَيَزْنَهَاورُ : « مَا أَعْظَمَ سُرُورِي ! » .

وَقَالَ الْأَمِيرَالُ رَامْزِي إِنَّ مَهْمَةَ الْأَسْطُولِ كَانَتْ نَاجِحَةً ١٠٠ ٪ وَبِخَسَائِرِ ضَمِيلَةٍ ، وَالْوَاقِعُ أَنَّ النُّزُولَ كَانَ مَفَاجَأَةً تَامَةً لِلْأَلْمَانِ ، فَقَدْ مَكَرَ بِهِمْ رَامْزِي وَخَدَعَهُمْ بِأَنْ أُرْسَلَ قَافِلَةٌ صَعِدَتْ فِي بَحْرِ الْمَانَشِ لَيْلَةَ الْغَزْوِ ، فَسَدَّدَ الْأَلْمَانُ مَدَافِعَهُمُ السَّاحِلِيَّةَ كُلَّهَا عَلَى قَافِلَةِ التَّضْلِيلِ الْمُسْكِينَةِ ، ثُمَّ أَمْسَكُوا طَوِيلَ اللَّيْلِ ، عَلَى حِينِ كَانَ الْأَسْطُولُ الْغَزْوُ الْحَقِيقِيَّ يَسِيرُ فِي سَلَامٍ وَأَمَانٍ إِلَى غَايَتِهِ .



وجلس الجنرال أيزنهاور يفطر في صباح ذلك اليوم وهو سعيد مغتبط للمرة الأولى في عدة شهور ، وحدث بوتشر عن الأيام الأولى لحملات أخرى تولاهما — في أفريقية الشمالية ، وقد أدارها من جبل طارق ، وبنتلاريا وصقلية ، وقد أدارهما من مالطة » وسالرنو . وقال : إذا قورن غزو فرنسا بهذه فإنه أهدؤها جميعاً .

وبقي الجو أشد ما يقلقه ، وحتى قبل أن يناديه بوتشر ، خرج من مركبته وجعله يرقب السماء ويتأملها من خلال الأشجار ، ولم يرتح إلا بعد أن بدأت الشمس تبرز أحياناً من خلال السحب .

وفي ديوان القيادة ، صرت بالقوم لحظة رهيبة في ذلك الصباح ، حين وردت أول إشارة من الشاطئ . فحملوها إلى رؤساء أركان الحرب ، ففتحوا الرسالة فقرأوا أن أول فوج في الهجوم غرق ، فامتفت الوجوه ، فطلب أحدهم بسرعة أن تكرر الرسالة ، وانتظر القوم دقيقة أو اثنتين . فجاء النص مرة أخرى فإذا هناك خطأ ، وإذا الصواب أن الفوج الأول نزل .

وبعد ٤٨ ساعة توطد « رأس الحربة » في فرنسا ، دون أن تنزل بالغزاة الخسارة المربعة التي توقعها المتشائمون .

وبعد أسبوع من بداية الغزو احتلت الجيوش المتحالفة أكثر من ٥٠٠ ميل مربع من أرض أوروبا . وستضيع أرواح كثيرين من خيرة جنودنا وأشجعهم ولكن رأس الجسر راسخ في فرنسا .

فالذي عجز فليب ملك أسبانيا عنه ، والذي حاول نابليون وأخفق فيه ، والذي لم يؤته هتلر قط الشجاعة اللازمة لمحاولته ، اجترأت عليه جيوش الحلفاء تحت إمرة الجنرال أيزنهاور وأنجزته .

## الأسطول يعمل

### عبور المانش على سفينة الأميرال

فردريك سوندرن

محرر ريدرز دايجست الطواف الذي  
شهد الغزو من سفينة الأميرال كيرك

يوم الغزو — وساعته تقريباً — وعلى بضعة أميال إلى الأمام على شاطئ  
هو فرنسا الواطي، قريباً من شربورج، كانت منارة تطرف في سلام. ودق  
تلغراف برج القيادة، وكفت الآلات عن النبضان، وهوت السلاسل مصلصلة، وأطلقت  
صفاراتنا إشارة، فوقفت حولنا أشباح عشرات من السفن الأخرى، وكان كل شيء هادئاً  
في ضوء القمر — بل كان أهدأ مما ينبغي أن يكون في رأيي ونحن ننتظر أول طلقة  
تتحدثنا من المدافع الألمانية على الساحل.

وكاد القوم لا يصدقون ذلك في سفينة القيادة، وحوّل الضابط الملاح وجهه عن  
خريطة كبيرة على الحائط وضم طرفي برجله بقوة وقال: «وصلنا والله!» وحك ضابط  
المخابرات رأسه وقال: «ولا أثر لهم ولا رائحة على طول طريق العبور. ولو كانوا  
يعرفون أننا هنا لكانوا قد فتحوا علينا أفواه مدافعهم». وتبسم رئيس أركان الحرب  
وقال: «لعلهم مترشون ليفاجئونا بعد أن يتبينونا! فما يمكن أن يكون حظنا حسناً  
إلى هذا الحد». ولكنه كان مخطئاً، فقد ظلت بطاريات المدافع الساحلية الضخمة صامتة،  
وبينما كانت الدقائق التلفة للأعصاب تمر، اتخذت البوارج والنقلات وصنادل الإنزال  
مراكزها التي عينت لها من قبل، دون أن يتعرض لها أحد.

وكنا إحدى قوتين للغزو — واحدة أمريكية تحت قيادة الرير أميرال ألن كيرك  
من أسطول الولايات المتحدة، والأخرى بريطانية تحت إمرة الأميرال السير فيليب فيان من  
الأسطول البريطاني، وكانت خمسة آلاف سفينة تجتاز بحر المانش، وقد جمعت من عشرين



عديدة من الموانئ ورسمت لها مسالكها وفق برنامج دقيق بعد أن طهرتها كاسحات الألغام ووضعت على جوانبها العلامات قبل الإبحار بعدة ساعات . وكان قائدا القوتين على اتصال فيما بينهما ، وبالقيادة العليا على البر ، بأدق وأعقد نظام اتصال عسكري ابتكر إلى الآن .

وكان الوقت حوالى منتصف الساعة الثانية من صباح ٦ يونيه حين صاح ضابط فى غرفة المخبرات : « مثنا طائرة آتية » ، فسأله ضابط شاب بصوت عال : « معادية ؟ » . فقال الكومندار : « كلا . أحسبها من حاملات الجنود » .

وكانت كذلك . واحدة . . . أخرى . . . وثالثة . . . ثم عشرات فى إثر عشرات من طائرات النقل الكبيرة تمر فوق رؤوسنا وهى تجلجل . وبدأت المدافع الألمانية فى شبه الجزيرة تفرقع ، والأنوار الكشافات تطعن كبد السماء .

وبعد دقائق قليلة شرعت الفرق المحمولة بالطائرات تهبط ، وسبقها إلى الهبوط جنود المظلات ليظهروا الأرض وينزعوا العمد وغيرها من العوائق التى أقامها الألمان بالسباحات ( الطائرات الشراعية ) ، فقد تنبهوا إلى هذا بفضل الدعاية المهمة . وعمل جنود المظلات بسرعة بالقنابل اليدوية ، وآلات كشف الألغام ، ولكن رجال السباحات أصيبوا بنحساسة مع ذلك .

وكان الفدائيون من الإنجليز والأمريكيين يعملون أيضاً على الشاطئ ويفاجئون بطاريات الساحل ، ويخربون مراكز المواصلات . وكانت بطارية من أقوى بطاريات الدفاع الساحلى مخبأة فى حصن ضخيم من السميت المسلح لا تكاد تؤثر فيه قذائف الطائرات أو المدافع ، وكانت أبوابه كتلا كثيفة من الصلب ، فسرق اثنان من الفدائيين سيارة ألمانية من سيارات أركان الحرب ، وأقبلوا على الحراس يصيحان بأعلى صوت بالألمانية : « بدأ الغزو » وأفزعاهم ففتحو الأبواب قذفاً قنابلهما ، وتعذر بعد ذلك إغلاق الأبواب ، وما هى إلا دقائق حتى خر صريعاً آخر رجل من رجال الحامية الألمانية تحت وابل من مدافع تومى التى كان يحملها الفدائيان .

وأخيراً ، فى الساعة الثالثة صباحاً انقطع السكون ، فقد أقبلت طائرات السلاح الجوى البريطانى ترتاد ، ومرت فوق رؤوسنا تزار ، وهبطت ثريات عظيمة حمراء وخضراء على الساحل ، ثم انفتحت أبواب الجحيم ، واستطارت شعل من النار يخالطها

رمل من قنابل القاذفات التي حاءت في إثر الطائرات المرشدة ، وأطلقت المدافع الألمانية قذائفها من كل ناحية ، فرسمت أقواساً عجيبة من الشهب في السماء ، وكانت رمايتها دقيقة محكمة ، فكانت تصيب من حين إلى حين طائرة قهوى وهى مشتعلة كالنيزك ، حتى إذا ضربت الأرض صارت شواظاً متوثباً من النار .

وكانت زوارق النزول من حولنا تتجمع على شكل دائرة استعداداً لنقل الجنود من السفن إلى الشاطئ ، وكان المرء لا ينفك يسمع دعوة كهذه مرسلة من مضخات الصوت : « على جماعة الزوارق رقم ٥ أن تصطف في المركز رقم ٣ » .

وكان الموج عالياً وزوارق الإنزال تعلق وتهبط حولنا كأنها سدادات القوارير ، وكان الجنود وهم يهبطون مستعينين بالشباك يكابدون عناء شديداً .

وفي الساعة ٤.٠٥ — كأنما كان ذلك بضغطة زر — بدأت السفن الحربية تجلجل ، فاصطكت أسناننا ، إذ تتابعت الومضات والقذائف من كل حجم منطلقة من مدافع البوارج والطرادات والمدمرات على الشاطئ ، وقد كانت حولنا ثمانون سفينة حربية ، فيها ستائة مدفع ، قدفت منطقة الهجوم بألفي طن من القنابل في عشر دقائق .

وكانت قذائف الطائرات وقنابل المدافع سياجاً من النار دبراً بأ كبر عناية ، ونسق بأعظم إحكام في هذه الحرب ، فقد كانت المراكز الألمانية ومواقع البطاريات معلمة على الخريطة في حجرة العمليات ، حيث كان يسجل هجوم كل سرب من القاذفات ، وطلقات المدافع من كل سفينة . وقد جعل ترتيب ضرب الأهداف بحسب حجمها ، ومداهها ، وقدرتها على عرقلة أعمالنا .

وجعلت طائرات الاستكشاف والإرشاد الصغيرة البطيئة تحلق على مهل فوق أهداف المنطقة ، ويتخاطب المراقبون فيها مع الضباط الموكلين بالضرب من السفن ، مباشرة ، ويصححون لهم مدى الرماية تبعاً لما يرون ، وكان الضرب بديعاً ، وعلى فترات منتظمة ، وكان القائد في غرفة المخابرات يضع علامة على الدوائر الحمر على الخريطة معناها « دمرت » .

وخلف هذا الستار من النار اصطفت زوارق الإنزال الموقرة أفواجاً للكر على الشاطئ ، وتقدمتها كشافات بحرية لتدلها على المواقع المعينة للهجوم وحدودها على وجه



الدقة . وهو عمل ليس بالهين — إذا اعتبرنا التراب والدخان اللذين أثارتهما القنابل التي سحبت أثر كل شيء — في وجه طلقات المدافع الرشاشة ومدافع المورتير ، وقاد الكشافون رجال التدمير التابعين لكتيبة الساحل البحرية ، لينسفوا بالقنابل والطرايد المنشآت الدفاعية والأسلاك الشائكة والألغام ، ويشقوا طريقاً للجنود .

وتلت هؤلاء بمثل دقة الساعة ، زوارق الجنود والسفن الناقلة للدبابات وهي تطلق ناراها من فوقها ، وكانت زوارق أخرى خلفها تطلق من فوق رؤوسها قذائفها لتفجر الألغام على الشاطئ ، وتمزق الأسلاك الشائكة ، ودنت زوارق الشهب الصغيرة السريعة ، وزوارق الطريد ، والمدمرات ، من الشاطئ ، وقذفت بطلقة أخيرة من نار حطمة ، ثم أمسكت ، بمثل دقة الساعة أيضاً ، واندفعت زوارق الإنزال إلى الشاطئ ، وغرزت مقدمتها في الرمل ، وطرحت الألواح ، ونخرج صف بعد صف من الجنود المنحنيين ، وهم يطلقون النار ، ومن الدبابات المزججة .

تلك كانت ساعة الهجوم وقد بدأ الغزو .

وكانت المفاجأة تامة ، إذا اعتبرنا كل شيء ، وقد تكرر ما شهدته على الرقع الأخرى من الشاطئ ، وحقق الأسطولان الأمريكي والبريطاني ما وعد به الأميرال رامزي الجنرال أيزنهاور حين قال : « سنزلكم هناك في حيث تريدون » .

— ٣ —

## مشاهدة على الشاطئ

أيرا ولفرت

المراسل الحربي ، مؤلف « معركة جزر سليمان »  
ومكاتب « اتحاد صحف أمريكا الشمالية »

أول ما رأينا من فرنسا ، ونحن على سفينة أمزيكية لنقل الجنود تابعة لحراسة السواحل ، عبرت بنا بحر المانش ، هو ما أضاعته لنا قنابل المدافع المضادة للطائرات فوق نورمندی . وكانت الساعة قد جاوزت الأولى صباحاً بدقائق قليلة ، وجنود المظلات قد شرعوا يهبطون ، وطائراتهم تُقذف بوابل من القنابل المضطربة . وهوت طائرة ثم

أخرى ثم ثالثة ، على مرأى منا في السفينة ، على حين وقف رجالنا صامتين في الظلام ، وعلى وجوههم سهوم وفي قلوبهم كمد .

ورست سفينة النقل على مسافة ١١ ميلا من الشاطئ . وعند الفجر ، بعد أن ضرب الشاطئ ضرباً شديداً من البحر والجو ، انتقلنا إلى زوارق صغيرة للنزول . وكانت تلقى من سفينة النقل مسافة خمس أقدام أو عشر في الهواء قهبط في العواطب المطمئة بين الأمواج ، وكان القفز من السلم الزلق إلى الباب الأملس يحتاج إلى توقيت محكم .

وكان المنظر واحداً — من الأمام ومن الخلف ، وإلى اليمين والشمال ، وإلى أبعد ما يمتد البصر — حشد مترام من السفن تنتظر في صبر وأناة أن تفرغ حمولتها ، وكل منها موسوقة موقرة بالرجال والمعدات ، وكان الماء بينها مغطى بالزوارق التي تروح وتجي ، أو تتدلى من جوانب السفن الكبار كأنها الزينة المعدنية التي تتدلى من طوق الدف .

ومضينا تحت سماء غاصة بالطائرات طبقة فوق طبقة ، ومررنا بالسفن الحربية وهي تضرب العدو ، ورأينا قنابل العدو تسقط في الماء دون السفن ، وكانت الجحيم مضطربة على الشاطئ ، والدخان يتصاعد كثيفاً ، وانفجار القنابل يعمى الأبصار .

ثم مدت الحرب كفا هائلة وأهوت على ما أمامنا بالموت ، فحدث انفجار عظيم ، وثار الدخان الأسود والماء الأبيض من موضع الانفجار ، حيث أصيبت كاسحة ألغام فاضطربت وتدفق منها الزيت كأنما قطع شريان ، ثم اعتدلت وسكنت وخرج منها مثل فقائيع الغاز على نحو ما يحدث حين تموت السفن .

وانتظرنا لننشل الناجين ، وذهبنا أولاً إلى من قذف بهم الانفجار بعيداً ، وكانوا كلهم موتى ، فصاح الملازم جون ترييسون : « دعوا الموتى وخذوا الأحياء أولاً » .

ثم ارتفعت حولنا أصوات كانت في أسماعنا خافتة صيانية في عالم الموج الزاخر : « النجدة ! النجدة ! » وسكت أذنتنا صيحة شجية : « أدركوني من فضلكم ! » .

فانتشل جون ترييسون ستة من الماء ، اثنان منهم لم يصيبهم أذى ، وكان يأخذ الأحياء ويترك القتلى كأنهم الحطام في البحر الداهل . وكان أحد الناجين عارياً ، وقد طار عنه كل ما كان يرتدى حتى الحذاءان والجوربان ، وكان بدنه كله مخططاً كأنما كان قد ضرب بسوط ذي تسع شعب .



وكان الألمان قد بثوا الألغام في كل شبر من الأرض ، وبعد ٢٤ ساعة استطاع جائلنا أن يطهروا طرقاً ضيقة ، وجرح منهم ١٧ وقتل واحد .

وكانوا يمشون ، وينامون ، ويأكلون ، ويعيشون ، ويعملون على هذه الطرق . وكانوا إذا مشوا يقدرّون لأرجلهم مواضعها قبل الخطو ، وإذا انطرحوا على الطريق ليناموا وضعوا إلى جوانبهم حجارة غليظة حتى لا يتقلبوا .

ونزلنا إلى الشاطئ عند العصر ، وكان الهواء ساكناً والدخان يرتفع كالعمد في حيثما يدير المرء عينه ، ويبقى معلقاً في الهواء ، وكان الدخان ينبعث من الطائرات التي أسقطت ، ومن الألغام التي فجرها الباحثون عنها ، ومن المدافع الأمريكية والقنابل الألمانية ، وبدأت « نورمندی » كأنها تحترق .

وكان الجنود لا ينفكون يحيثون من البحر ، ولا يكادون ينزلون حتى يشرعوا في العمل — فيحفرون ، ويضربون بالمطارق ، ويمهدون الطريق ، ويشحنون السيارات ، ويرسمون ، ويصدرون الأوامر ، ويدرسون الأرض ، ويطلقون النار ، ويطلق مثلها عليهم .

وكان الأسرى من الألمان يفدون من وراء الشاطئ على جانب من الطريق على حين يذهب مشاة الهجوم منا على الجانب الآخر ، ويظنون سائرين حتى تطلق عليهم النار فيبحثون عن مصدرها ، فإذا كانت قوتهم تكفي لحل المسألة — كما يقول الرجال العسكريون — حاوها ، وإلا تريثوا وطلبوا المدد اللازم من الجوّ أو النجدة البرية .

وكان أول من رأيت من الفرنسيين أسيرة من فلاحى نورمندی — وهم طوال وعيونهم زرق ووجوههم حمراء ، وفيهم قوة ومثانة . وقد ترك الجنود الأمريكيون ، وهم ذاهبون إلى الجبهة آثارهم على موائد الطعام — اللبان والحلواء الجافة ، وبعض السجائر . وقد تحدثت مع هؤلاء الفرنسيين عن ضرب الساحل بالقنابل ، وسألتهم كيف تسنى لهم أن يحيوا تحت هذا الوابل .

فقالوا : « مشيئة الله ! ولكن الألمان ! لقد كانوا شراً من هذا الضرب » .

ولما عدت إلى الشاطئ كان أسرى آخرون من الألمان يأتون وينتظرون أن ينقلوا إلى إنجلترا ، وكان البحر ممتداً أمامهم وقد تغطى سطحه بالسفن ، فرفع ضابط ألماني

يده ، وهو ينظر إلى هذا الحشد الهائل من السفن ، ثم تركها تهوى إلى جانبه كاليأس ،  
كأنما يريد أن يقول : « كيف يمكن أن نتصر على هذا ؟ » .

وبينما كنا نعود أدرأجنا إلى إنجلترا ونجتاز البحر في الظلام ، وصف لي الجرحى الذين  
حادثتهم ما لقوا في يومهم فقال لي يوزباشى من رجال المظلات : « لما بلغت الأرض  
انكسرت رجلى . ولقد قضيت سنتين في التدريب ، وبعد أربع ثوان من شروعى في  
العمل ، أخرج من الميدان ! فقد سقطت وانقلبت في حفرة ، وراح الألمان يسددون إلى  
نارهم ولكنهم لم يصيبوني ، فبقيت أنتظر في الحفرة ، وحدثت نفسى أن جملة ما ساهمت  
فيه في مجهود الحرب هو أنى أعفيت رجلا من عناء دفنى ، بأن وجدت لي قبراً . وأقبل  
ألمانى ، فتساءلت : ترى ما هو اللفظ الألمانى الذى يؤدى معنى الاستسلام ؟ ثم ثارت  
نفسى على هذا الخاطر وقلت : إنى لا بد أن أقتل على الأقل واحداً فى هذه الحرب .  
وهكذا قتلت ذلك الألمانى . فقد انتظرت حتى دنا ثم سدت إليه بندقيتى ، ثم أغمى على ،  
ولكنى قتلت واحداً . فلم يضع تدريبي كله هباء . »

وقال ضابط بحرى : « لقد نسفت المؤخرة كلها ، ومن غريب ما حدث أن فنى قذف  
يه إلى أعلى من رأس الدوقل ، وقد رأيتـه وهو فى الجو وذراعه تضطربان وساقاه  
تضربان ، وعرفت وجهه وهو فى الهواء . وقد التقط هذا الفنى فيما بعد ، وكان كل  
ما أصابه هو أن رجلاه انكسرت . »

وقد قال قائد طائرة سباحة أنسقطت وراء الخطوط الألمانية : « مشيت طول الليل ،  
وقصدت إلى حيث كانت المدافع تطلق ، ولقيت فرنسيا فأعطيته جرائقى ، وأعطانى  
نبذاً . ولشد ما سكرت ! لقد سرت مخترقاً الخطوط الألمانية كلها ، وخطوطنا أيضاً —  
وأنا سكران أغنى . »

ولاسبيل إلى تدوين كل الحوادث التى تقع فى يوم هجوم على ساحل ، ولا فى ساعة  
واحدة من ساعات الهجوم . فإن هناك مئات آلاف من الجنود على الساحل وحوله ، فلو  
أن كل واحد دوّن ما وقع له من الحوادث العنيفة المزعجة ، لجاءت مختلفة من مئات الآلاف  
من الوجوه .



دى لى يتساءل : « ترى لماذا تلقى الأمومة مثل هذا الاحتقار ، وهى تسلب من أرواح البشر أكثر مما يفعل السرطان » .

وكان على دى لى أن يرحل إلى فيينا ليعثر على جواب لهذا السؤال . فعرف هناك أن الوقاية العملية من حمى النفاس قد اكتشفها النابغة المجري « إنياسميو وايز » منذ حوالي أربعين سنة ، يوم وجد نفسه يحمل العدوى من غرف التئريض إلى الوالدات ، ثم أثبت أنه يستطيع أن يغسل هذا الموت عن يديه بالغلو في النظافة ، واستعمال المطهرات . وباله من أمر يسير ! عاد دى لى إلى شيكاغو يكظم غيظه ، فهينها مستشفيات مزودة أحسن زاد بالآلات ، وبأحدث الوسائل لكفاح الميكروبات ، وبقفازات المطاط للوقاية من العدوى . ومع ذلك فهينها أيضاً تلك الأمهات في محيط قدر ، وعلى أيدي قابلات وأطباء جهلة ، وكأن لم يكن قط سميوايز ولا باستير .

وفي سنة ١٨٩٧ عين دى لى ، وهو في الثامنة والعشرين من عمره ، أستاذاً لعلم الولادة المحترق ، في كليته القديمة ، والتي أصبحت يومئذ كلية الطب في جامعة نورث وسترن . فبدلاً من أن يحاضر الطلاب في الوضع ، أو يشرحه لهم على الدمى الخشبية ، عمد إلى حشدهم في خنادق الجبهة حيث

انحدر دى لى من أسرة فقيرة ، وكان أبوه بائعاً جوالاً ، ولكن الأسرة كلها — وكان له عشرة إخوة وأخوات — كانت كأنما ترى أنه من الخالدين . فأدخلته كلية شيكاغو الطبية ، حيث أصبح طالباً ممتازاً ، يجلس في الصف الأول أثناء المحاضرات ، منهوماً بالعلم ، مزدرياً مزراح الطلبة الثقيل .

وقد كان دى لى ، حتى قبل أن يتخرج في الكلية سنة ١٨٩١ ، يشعر بالحزى من مأساة حمى النفاس التي كانت تقضى على أكثر من ١٠٠٠٠ أم كل عام . وكان يتلقى عن أستاذه و . و . جاجارد أن الموت يدب إلى أولئك النسوة آتياً من الخارج ، وأنه عدوى ينقلها إليهن شخص ما هو الملووم المسئول . وكان يغيظ دى لى أن هذا كله كلام يقال ، وأن الطلبة لا يكادون يحصلون على إجازة الطب حتى يمارسوا توليد الحوامل ، وما رأوا من قبل أمماً في المخاض . فكيف يتهيأ لهم كفاح حمى النفاس ؟

ولما كان دى لى طبيباً مقبلاً في مستشفى كوك الإقليمي بشيكاغو ، اكتوى بالنار التي اندلعت وباء مستطيراً من حمى النفاس في عرف الولادة التي كانت يومئذ قدرة غاصة بالنزلاء . وفي تلك الأيام كان « صفوة » الأطباء يعزفون عن التوليد ، على حين كان أكثر من يتولاه جهلة مهملين . فأخذ

يجثم الخطر على الأمهات ، في المستشفيات ،  
بيوت الفقر والقذارة .

لم يكن ثمة مال موقوف على التعليم في  
قسمه ، فجمع دى لى من كل طالب ثلاثة  
ريالات ونصفاً ، رشابها حاملاً متما (شارفت  
الوضع ) فأصبحت أول امرأة في شيكاغو  
تسمح لأولئك الأفراخ الزغب من طلاب  
الطب أن يشهدوا لغز المخاض قبل أن  
يصبحوا أطباء . ثم طفق يستجدي من حيثما  
اتفق له ، ليظهر من البق والصراصير أربع  
غرف في ربيع قدر في شارع مكسويل ،  
ويتخذها عيادة للوالدات ، فكان هو  
وحده هيئة الطب والتمريض ، ثم علق عليها  
لوحة كتب فيها : « مستوصف شيكاغو  
للوالدات » .

ولم يدرك الجيران معنى لهذا الاسم ، فاضطر  
أن يعززه بلوحة أخرى يعلن فيها أن هذا  
المكان معد للحوامل اللواتى دنت ولادتهن ،  
يفحصن فيه طبيباً بالجان . فلم يأت أحد ،  
فالطبيب محتال ولا بد ، حين يقدم خدماته  
بلا جزاء !

ولم يستحي دى لى أن يجعل من نفسه  
للمستوصف دسيساً يفتش عن اللواتى دنت  
ولادتهن ، فإذا عرفهن غزاهن في دورهن  
البائسة ، يوضح لهن المزايا الباهرة لرعاية  
الحامل ، ثم يولدهن بعد ذلك بمعونة تلاميذه .

ورأى أولئك التلاميذ كيف تتم الولادة  
آمنة طيبة ، وربما كان ذلك في ٩٠ ٪  
من الولادات . ورأوا أيضاً كيف تشرف  
امرأة على هاوية الموت في مثل ومضة البرق .  
وأدرك الأطباء الناشئون من أستاذهم  
المتحمس ، قدر علم الولادة ، ذلك العلم  
الوليد الذي ازدراه الأطباء . كان دى لى  
يلهمهم حين يرونه يعالج أزمات المخاض  
بأعصاب كأنما قدت من حديد . كان يريهم  
كيف يستطيع الطبيب ، إن كان مطارداً  
للميكروبات مغالياً في النظافة ، أن يغلب  
الموت بحمى النفاس ، وأن يسيطر على تلك  
القوى الهائلة المنبعثة من تقلصات الرحم التي  
تستطيع أن تحيل الأجنة إلى مسوخ .  
وكان يهزهم هزاً إذ ينقذ تحت أعينهم أرواحاً  
كان الموت يهددها من الأكليسا ( تشنج  
قاتل يورثه التسمم ، يصيب الحامل المتم  
والنفساء ) ومن فجاءات النزف .

وخير من هذا كله أنه كان يعلمهم نذر  
الخطر التي ينبغي أن يعرفها طبيب الأسرة ،  
كي يستدعى متخصصاً قبل فوات الأوان .  
وشاع اسم هذا الطبيب الشاب في شيكاغو  
الغريبة ، وتردد ذكر براعته ورحمته على  
كل لسان . يحمل دى لى حقيبته السوداء  
المعروفة في يده ، ويمشي بين « الفتوات »  
والقتلة واللصوص ، في هذا الحى الوعد .



من المدينة غير هياب . وكانت الأسر الفقيرة تنظر إليه برهبة إذا ما مر بتلك الأكواخ الموحشة ، حيث أعان الأمهات على الوضع والنفاس .

فى أول حياته الطبية كان قليل الدخل فلم تزل تعوزة الآلات والضمادات والعقاقير ، وكذلك أصبح أكثر السائلين إلحافاً فى شيكاغو . ثم أخذ بعد ذلك يوضح للغنيات من نساء المدينة أنه يمكن إنقاذهن أيضاً من العدوى ومن الأكلسميا والزف ، وطفقت الأجور التى ينالها من الأزواج الشاكرين تزداد . فلما عرفوا كيف كان يجود بدخله على مستوصفه ليمده بعتاد يكافح به الموت ، أخذت تنهال عليه الهبات . وقصارى القول أن عمله بات فى المدينة مثابة حديثة للبر والجود

ولقد أغضب دى لى كثيراً من الأطباء فى الاجتماعات الطبية بإشارته إلى الهبوط المدهش فى معدل الوفيات بين الأمهات اللاتى يلدن فى البيوت القذرة . فقليل عنه إنه مثالى يدعو إلى الكمال ، وكأن هذا ثناء ولكنه ينطوى على سخرية ، والقائلون هم أطباء مستهترون يرون أن الطبيعة لا تريدنا أن ننقذ جميع الأمهات والبنين . وذلك ما كان بشير حنق دى لى .

أصبحت المستشفيات ، كما كانت يومئذ ،

هدفاً لمطاعنه . وأخذ يروى كيف قضت العدوى على أممين وطفل فى مستشفى عام معروف ، ويقول إنه هو قاتلهم ، وما ذلك إلا لأنه وثق بمسشفى عام فاسد الإدارة توهمه صالحاً للوضع والنفاس .

وذهب دى لى يصف كيف تدب الميكروبات من حجرات الطب والجراحة إلى حجرات الولادة ، إذ يراق الصديد والسوائل المعدية على الأرض ، فتجف وتستحيل إلى تراب يتطاير غباراً تنتشر معه الميكروبات القاتلة ، وتقتحم الغرف حتى من نوافذ التهوية . وكذلك يستقر أولئك القتلة الخفيون فى حجرات الولادة على جراح النفاس التى تحدثها المواليد فى جميع الأمهات . وراح يقول إن الطريقة الوحيدة لمكافحة حمى النفاس أن يفصل بين مستشفيات الولادة والمستشفيات العامة التى كثيراً ما تكون مستنقعات للميكروبات .

وبرم به من كان يسمع محاضراته ، إذ كانوا يعرفونه داعية لجوجا من دعاة الغلو فى النظافة ، وأن خدم منزله كانوا يؤمرون أن يلبسوا قفازات من المطاط وأقنعة ، حتى وهم يصنعون الطعام ، وأنه كان يعتم بنفسه قفازاته وضماداته فى كل مستشفى يدخله . وأجريت له هو نفسه جراحة يوماً ما فى مستشفى مشهور ، فأهان المستشفى

بأن اشترى لنفسه سريراً جديداً بحشاياه ، فلما ظهرت بثرة صغيرة على وجهه وهو في النقه ، صاح صيحة المتصر : « أنظروا لقد كان أولى بي أن أجرى الجراحة في منزلي ! » كانت دعوته إلى الجديد تجرى على هذا النمط : إذا كان لا بد من أن يولد الأطفال في مستشفيات ، فيجب أن تكون هذه المؤسسات للولادة وحدها . قال معارضوه : إن مثل هذه المستشفيات الخاصة باهظة التكاليف . فرد عليهم دي لي وأغلظ : « ما من شيء هو أعلى من أرواح البشر . » وانتقلت عدوى بغض الموت من دي لي إلى الأثرياء من سكان شيكاغو ، فأعطوه بعض المال ليؤسس مستشفى لرعاية الأم في منزل ذي ثلاث طبقات . فكان دي لي نفسه يساعد في نقل الحوامل إلى غرفة الولادة . وحرك نجاحه الباهر في رعاية الأمومة ، قلوب الآباء الشاكرين ، وازدهرت هذه البنية الأولى فصارت في سنة ١٩٢٩ مستشفى شيكاغو للولادة الذي طبقت شهرته الآفاق ، والذي بلغت تكاليفه حوالي ٢٠٠٠٠٠ ريال .

على أن حمى النفاس لم تزل تقتل في أمريكا أمماً من بين كل أربعائة أم نساء ، على حين لم تمت بالعدوى سوى والدة واحدة من ٢٥٠٠٠ امرأة ولدت في المستشفيات

الثلاثة التي أنشأها دي لي على التابع . وبلغ دي لي ذروة مجده في الستين من عمره . هذا على أن خصومه من الأطباء كانوا يوقرونه ، وإن أبغضوه ، فتراهم قد حرصوا حرصاً شديداً في تطبيق أساليب مكافحة الموت في مستشفياتهم العامة ، ويكاد دي لي يكون هو وحده الذي أنشأ التخصص في علم الولادة وكفله حتى اشتد .

ومع ذلك فلم ينصرف هوى دي لي إلى مستشفيات الولادة الفخمة ، بل إلى ذلك المستوصف القديم بشارع مكسويل في حي الفقراء . فمن هنا انتشر ٦٠٠٠ طبيب في أنحاء أمريكا يدرأون الموت عن الوالدات . ولكن بدا له اليوم أن هذا المستوصف ، وهو أساس جهاده في الحياة ، قد كتب عليه أن يتقوض .

حين جاءت الأزمة المالية غاضت موارد المستشفى والمستوصف القديم . فقرر مجلس إدارتهما إلغاء المستوصف ، فثار بهم دي لي قائلاً : « إن كان لا بد أن يطوى أحدهما فليطو المستشفى ، فليس المستشفى الضخم هو الذي يكفل الأمن للولادة ، بل المعرفة الكاملة ، والتقوى التي يستشعرها الطبيب الناشئ من ملازمة الأمهات في دورهن من بداية الوضع إلى انتهاء » . وركب مجلس الإدارة رأسه عناداً ، فعاد



هذا الطبيب العجوز فى الثانية والستين من عمره يبدأ حياته من جديد ، فاستنفذ كل ماله لينقذ بيت آمله ، ذلك البيت القدر فى شارع مكسويل ، والذى سماه يومئذ مركز شيكاغو لرعاية الأمهات .

كان نجم حياته قد دنا أفوله ، ولم يعد فى قدرته أن يجوب الطرق القذرة وحقيقته بيده ، كما كان يفعل فى سالف الأيام . فجد لهذا العمل اثنين من تلاميذه فى الولادة هما الدكتوران ياتريس ا . تاكر ، وهارى بنارون ، لا يثيبهما عليه مالا ، وإنما هو النصيب والدم ، وقال لهما : « هنا - لا غير - تتعلمان فن الولادة بحق » .

وحمل تاكر وبنارون نبراس تعاليمه يلجان به تلك الأبواب العتيقة المتصدعة التى تتطوح خارجة وداخلة لا يمسكها قفل ولا رتاج ، وكذلك أراد دى لى لهذه الأبواب أن تكون ، حتى لا ترد أمما مستنجدة قد يمنعها التخاذل الشديد أن تقوى على شئ إلا أن تدفع الباب دفعا هيناً .

وأخذ هذان الطبيبان الناشئان يناضلان فى سبيل الحياة فى تلك الأحياء القذرة التى أصبحت لها شهرة فائقة ، فأججا ، فى اثنى عشر عاماً ، جذوة بغض الموت فى نفوس حوالى ٠٠٠ره طالب طب وطبيب

وممرضة ولدوا فى شيكاغو ٠٠٠ره ٣٠مولود . ولنضرب لتلك المعركة الغنية التى خاضوها مثلاً امرأة من السود هدها الفقر ، وهجرها زوجها أشد ما كانت حاجة إليه . وصلت سرية من المولدين إلى منزلها البائس ذى الغرفتين ، فألفوها تشكو الصداق ، ووجدوا ضغط دمها يرتفع ، وتلك نذر الإكلisia . فاستدعوا الدكتور بنارون بالتلفون ، فلما جاء ارتدى معطفه الأبيض النقى وهو فى مغسل جمد الماء فى أنابيبه من برد الشتاء . وبسطة الممرضة والطلبة صوانى الآلات على صحف غطوا بها لوحاً من الخشب .

وفى وسط هذا الجحيم القدر الذى كانت المرأة تسميه دارها ، اتخذوا حمى خالياً من الميكروبات . إن القذارة هنا كانت تتجسم لأولئك المولدين النابتين ، فلا يعترهم ذلك الشعور الزائف بالأمان الذى قد يحسون به وهم فى غرف الولادة البراقة فى المستشفيات . فإذا ما دنت قفازاتهم المعقمة أقل من قدم من شئ ما أو شخص ما ، توهموها قد صارت ملوثة خطيرة ، وحشدوا هذه النظافة الهائلة حياطة لأيديهم وآلاتهم وللوالدة .

أخرج الجنين ( بالجفت ) على نضد بال فى المطبخ ، فصرخ - ويا لها من سخرية - ولما يفارق بطن أمه . ثم حدث النزف على غرة ، فظل بنارون ومساعدوه الضغار

يعملون دائبين بلا هوادة ١٥ دقيقة بدت لهم كأنها أيام . وتركت المولودة الجديدة في رعاية طالب فهي تبكي وتضرب بساعديها الهواء ، وأعيدت الأم السوداء إلى فراشها العارى ، فهي تحت الأغطية البالية كأن قد نجت من الخطر .

وظفق أعضاء السرية محزمون متاعهم في المطبخ مبتهجين ، ولكن بنارون أطل عليهم من باب غرفة النوم يأمرهم أن يعودوا سراعاً إلى المركز ليجهزوا منه أدوات إسعاف النزف . لم يكن ما رآه شيئاً يذكر فما هو إلا بقعة صغيرة من الدم تسدى بها الفرام ( ما يحشى به المهيل من الشاش ) ولكن : « أسرعوا » هكذا قال لهم بنارون . وأعيدت الأم ثانية إلى نضد المطبخ ، وأخذوا يجهدون مرة أخرى في أن يمنعوا نزفاً لم يكن شيئاً مذكوراً . وقال بنارون لمساعديه المتعبين : « إنكم تتوهمونني شيئاً أخرق . لكننا لو تركناها كما كانت لعجزت عن أن أنام . إن الدم يكافح العبدوى ، وستكون في حاجة إلى كل قطرة من دمها إذا قدر لها أن تصاب بحمى النفاس » .

عادوا جميعاً إلى فراش الأم يودعونها ويتمنون لها الخير ، كما تقضى بذلك تعاليم دى لى . وكانت ترقد هادئة وقد بدا عليها الضنا تحت أغطيتها البالية ، لا تفعل سوى

أن تمد يدها لتمس الطفلة النائمة إلى جوارها . وربت بنارون على كتفها ، وابتسم لها ، فلم تشكره وإنما قالت له : « وداعاً يا دكتور » . إلا أن ما في قلبها جعل يتلأل في عينيها السوداوين وهي ترمقه خارجاً من دارها .

وهي إنما كانت تشكر دى لى ، فقد كانت رحمته البالغة بالوالدات والمواليد تتدفق من قلبه فتنبث إلى قلوب أولئك المولدين الناشئين .

وبهذا التزمّت — الذى أوشك أن يكون سخفاً — في مراقبة الصغار لإيقاظ حياة الفقراء البائسين ، لم يفقد هؤلاء المولدون الناشئون سوى سبع أمهات من حمى النفاس من بين ٣٠٠٠٠ ولادة أجروها . بل قد ولدوا ١٢١٠٦ من الحوامل على التوالي فلم تمت منهن واحدة من هذه الحمى ، على حين كان معدل الوفيات من حمى النفاس في الولايات المتحدة كلها لم يزل يقارب وفاة واحدة في كل ٥٠٠ نفاس .

إن تاكر وبنارون لا يشتركان إطلاقاً في الابتهاج العام الشائع بين الأطباء اليوم بأن الولايات المتحدة لا يموت فيها إلا ٦٥٠ أم نفساء كل عام ، في مقابل حوالى ١٥٠٠٠ في بواكير العقد الرابع من القرن العشرين عند ما بدأ عملهما في المركز ،



## دى لى : منتقد الوالدات

إذ يريان أن ليس الموت على أى واحدة من هؤلاء ضربة لازب ! وإنه ليؤذيهما فى أنفسهما ذكر تسع وعشرين والدة متن على أيديهما بحمى النفاس فى المعركة التى خاضها ١٢ عاماً . نعم إن بعض هذه الوفيات قد حدث قبل أن يتمخض الزمن عن عقار «السلفا» الساحر، وأن بعضها الآخر حدث من غشية النزف قبل أن يتيسر علاج هذه الغشية بنقل مصل الدم إلى المصاب ، ثم يستدركان : « انظروا إلى سجلات دى لى ... انظروا إلى ما فعل بغير هذه الأسلحة الجديدة . إننا لو أحصينا ما كان ينبغي لنا أن نفعله ولم نفعله ، لتجلى لنا أنه ما كان يجب أن تموت أم واحدة من هذه الأمهات » .

إن لومهما أنفسهما ليعيد إلى الدهن تعاليم هذا الرجل المثالى العجوز التى استغرقت عمره ، وإنهما لا ينسيان ما قاله لهما قبيل موته فى سنة ١٩٤٢ : « لقد ارتكبت طوال خمسة وأربعين عاماً مارست فيها صناعة الطب ، كل خطأ يمكن ارتكابه فى الولادة . وفى رأي أن الوضع يجب أن يكون أداء وظيفة طبيعية ، وأن لا يتجلى عن وفاة ، وأن لا يؤذى والدة ولا مولوداً » .

لقد مات دى لى . نعم ، ولكنه خالد فى نفوس آلاف الأطباء ، عامل — لا يزال — فى مركز رعاية الأمهات المبتلى بالفقر والفاقة ، والذى يسدد خطأ أمريكا فى معركتها الظافرة ، وهى تكافح موت الوالدات .



## أهوية : انتخبوا الأبطال

- (١) الحوت (البال) الأصفر البطن ، يقدر وزنه بمئة وخمسين طناً . (٢) الحوت (البال) الأصفر البطن . (٣) النعامه يزيد وزنها على ٣٠٠ رطل . (٤) الأصلة المشبكة يزيد طولها على ٣٠ قدماً . (٥) القطرس الجوال (الألبتروس : طائر عظيم فى البحار الجنوبية ملتحم الأصابع كالبط ) يبلغ ما بين طرفى جناحيه ١١ قدماً و ٦ بوصات . (٦) السلحفاة — قد تعيش ١٥٢ سنة . (٧) الإنسان — قد يعيش ١١٤ سنة . (٨) الفهد تزيد سرعته على ٧٠ ميلاً فى الساعة . (٩) الشمباتزى . (١٠) الشنشلة (حيوان صغير فى جنوب أمريكا) تمن الجلد الواحد على صغره ١٥٠ دولاراً بالجملة . (١١) الفيكونا (حيوان برى أمريكى من ذوات الأربع) ثخانة وبره نصف ثخانة أنعم صوف الضأن . (١٢) الحراطين (دود الأرض) يقول علماء الزراعة إنها تقلب التربة فتزيد خصب الأرض .

[ الأسئلة فى صفحة ٥٢ ]

[ كاتب مشهور يتكلم بصراحة عن أساليب النملة المشهورة ]

## النملة الخداعة

مارك توين

مقدمة عن كتاب "رحلة إلى الخارج"

يخيل إلى أن هناك مبالغة عجيبة في حظ النملة من العقل . وقد تحررت أن أرقبها صيفاً بعد صيف ، على حين كان أولى بي أن أعنى بما هو أجدى من ذلك ، فلم أصادف نملة حية واحدة يبدو أنها أعقل من نملة ميتة . وأنا أتكلم على النملة العادية فما لي خبرة بالنمل السويسرى أو الإفريقى المدهش الذى يحسن التصويت فى الانتخابات ، ويتخذ الجيوش النظامية ، والرقيق ، ويتجادل فى الدين . وقد يكون هذا النمل كما يصفه علماء الطبيعة ، ولكنى مقتنع بأن النملة العادية ليست إلا خدعة وأكذوبة . وإنى لأعترف بأن هذا الضرب من النمل كدود نشيط ، فما فى الدنيا مخلوق أكثر منه كدأً ودؤوباً والعيون تلاحظه ، ولكن عقله السميك هو ما أنعاه عليه .

وهو يخرج لبتار ، فيجد شيئاً يستولى عليه ، فماذا تراه يصنع ؟ يقصد إلى بيته ؟ كلا فإنه لا يعرف أين هذا البيت . وقد لا يكون على مسافة أطول من ثلاث أقدام ، ولكنه مع هذا لا يهتدى إليه . أما غنيمته فهى فى الأغلب شئ لا يمكن أن يكون ذا فائدة له أو لأى مخلوق آخر . وقلما يكون

هذا الشئ إلا أكبر سبع مرات مما ينبغى أن يكون . ثم هو يبحث عن أسوأ ناحية يتناولها منها ، ويرفعها فى الهواء ، ويمضى ، لا إلى بيته بل فى اتجاه آخر ، ولا يسير فى هدوء وبحكمة ، بل متعجلاً مضطرباً ، ويلتقى بحصاة ، فلا يدور حولها بل يصعد فوقها ماشياً القهقري وجاراً غنيمته معه ، ويهوى من الجانب الآخر ، فينهض منفعلاً ، وينفض التراب عنه ، ويبل يديه ، ويقبض على غنيمته بعنف ، ويجرها إلى هنا ، وههنا ، ويدفعها أمامه هنيهة ، ويجرها وراءه تارة ، ويزداد هياجه ويستشرى جنونه ، ثم يرفعها ويمضى على وجهه فى اتجاه جديد كل الجدة وبعد نصف ساعة من التطواف يرجع إلى نحو ست بوصات من حيث بدأ ، فيضع حملة ، ويمسح العرق المتصبب ، ويدلك أطرافه ، ثم يمضى على غير هدى ، بأسرع ما يستطيع . ويقطع رقعة كبيرة من أرض متعرجة ، ثم يعثر بعد حين على نفس الغنيمة ، ولكنه لا يتذكر أنه رآها قط ، ويتلفت ليتبين الطريق الذى لا يؤدى إلى البيت ، ثم يتناول غنيمته ويذهب بها فيه ، ويتجشم نفس ما تجشم من قبل .



مع عنكبوت ميت أثقل منها عشر مرات ، ثم تركته في وسط الطريق لتستولى عليه أية نملة حمقاء أخرى تشتهيه . وقد قست المسافة التي قطعها هذه الحرقاء فانهتيت إلى أن ما قامت به في ٢٠ دقيقة يشبه شيئاً كهذا : أن يشد رجل حصانين وزن كل منهما ٨٠٠ رطل ويربطهما ويحملهما مسافة ١٨٠٠ قدم فوق صخور ارتفاعها ست أقدام ، أو أن يصعد خلال هذه الرحلة فوق جرف نياجارا وثلاثة أبراج عالية ، ويثب من قممها ثم يطرح الحصانين ويلقي بهما في مكان مكشوف من غير أن يراه أحد . وقد أظهر العلم أن النملة لا تدخر شيئاً للشتاء ، فإنها خداعة لا تعمل عملاً إلا حين تكون عليها عيون الناس ، بل لا تعمل إلا إذا كان الذي يراقبها له نظرة علماء الطبيعة ، ويبدو عليه أنه يدون مذكرات . ولا تستطيع النملة أن تهتدي إلى بيتها إذا اعترض طريقها شيء . وهذه غباوة . وليس كدها إلا غروراً ، فإنها لا تصل إلى بيتها بشيء تحمله ، وهذا من شأنه أن يقضى على البقية الباقية من شهرتها وفائدتها كعامل أدبي . ومن العجيب الذي لا يكاد يصدق العقل ، أن نملة خداعة استطاعت أن تغش وتغالط في حقيقتها كل هذه الأمم ، كل هذه العصور دون أن يفطن إلى الحقيقة أحد .

وأخيراً تقف نملة لتستريح ، وتقبل صاحبة لما فتقول إن ساق صرصور ميت من العام الماضي يعد غنيمة جلية ، وتتفق معها على مساعدتها على حمله إلى البيت ، فتأخذان بطرفي ساق الصرصور ، وتشرع كل منهما تشد من ناحيتها بكل ما أوتيت من قوة . ثم تستريحان وتتشاوران وتتفقان على أن هناك خطأ ما ، ولكنهما لا تهتديان إليه ، وتتهم كل منهما الأخرى بالتعويق وينتهى الحوار بالشجار ، فتشتبكان ويلقى فك كل منهما بفك الأخرى لحظة ، ثم تتدحرجان وتقعان على الأرض ، وتفقد إحداها قرناً أو ساقاً أو غير ذلك فتحتاج إلى « الترميم » ، ثم تعودان إلى الوفاق والعمل معاً على نفس الطريقة الجنوبية السابقة . ولكن النملة المهيضة عاجزة ، فالأخرى تبحر الغنيمة والنملة الثانية معها .

وبعد أن يطاف بساق الصرصور في الرقعة نفسها مرة أخرى ، يلقي بها في المكان عينه الذي كانت فيه أولاً ، وتتأملها النملتان اللتان تتفصدان عرقاً ، ويستقر رأيهما على أن أرجل الصراصير الجافة لا تستحق كل هذا العناء ، فتذهب كل منهما في ناحية عسى أن تجد شيئاً ثقيلاً يسليها ، ومغرياً ، لفراط تفهه ، بالسعى للاستحواذ عليه . وقد رأيت اليوم نملة تبذل كل هذا الجهد

# الجانوسية الرقمية

فرنسيس روفوس بلامى

ملخصة عن مجلة «ذى أميركان ميركورى»

[كيف هزمت وزارة المالية الأمريكية  
أجراً جاسوسية ابتليت بها الولايات المتحدة .]

الهيئات الصغيرة الملحق بها .

وأخذ رئيس الرابطة يزجر : « إنهم  
لا يستطيعون أن يفعلوا هذا بنا ، إننا  
مواطنون أمريكيون ، وهما نحن نضطهد  
على يد جستابو أمريكى آ » .

ولكن وزارة المالية نعت عملها بأنه  
«مراقبة الاعتمادات الأجنبية» . وقد أنشئت  
هذه الإدارة قبل الهجوم على « بيرل  
هاربور » ، وتبين فيما بعد أن إنشاءها كان  
من أحكم القرارات التى اتخذت فى هذه  
الحرب . ومهمتها فى داخل البلاد — وهى  
منع العدو من إحداث الفتن — كافية  
وحدها فى تسويغ نفقاتها التى تبلغ ٣ ملايين  
دولار سنوياً .

وفى الحرب العالمية الأولى كانت جهود  
وكلاء الألمان فى الولايات المتحدة ظاهرة  
الأثر فى أعمال التخريب ، وأهمها الانفجار  
الذى حدث فى مدينة جرسى ويعرف باسم  
انفجار « بلاك توم » ، أما فى هذه الحرب  
الحاضرة فتكاد تنعدم حوادث التخريب ،  
وقلما نجحت أعمال التجسس ، وسبب

شروق اليوم السابع عشر من شهر  
يونيو ١٩٤١ وصل ولبور كيجان  
إلى مكتبه فى نيويورك فصبحت رسالتان  
أطارتا صوابه . وولبور كيجان هو القائد  
النابغ « للرابطة الألمانية الأمريكية »  
وصحيفتها « الأمريكى الحر » التى تعمل على  
نشر الدعاية النازية .

أما الرسالة الأولى فخطاب من مصرفه  
ينبئه أن الأموال المودعة لديه لحساب  
« الأمريكى الحر » قد جمدت تنفيذاً لقرار  
صادر من وزارة المالية ، وأما الرسالة الثانية  
فصورة من أمر لرئيس الحكومة يحظر فيه  
على جريدة « الأمريكى الحر » أن تقوم  
بأى تصرف مالى إلا بعد أن ترفع إلى وزارة  
المالية بياناً وافياً عن أعمالها كافة .

وأمسك كيجان تلفونه بلهفة ، فإذا أنباء  
سيئة أخرى تترى ، فقد صدرت أوامر  
مماثلة تجمد كل موارد النازى المالية ، وأن  
ما دهمى الرابطة ذاتها قد دهمى « اتحاد المهن  
الألماني الأمريكى » و « الجمعية الأمريكية  
للاعانة الألمانية » وعشرات غيرها من



ذلك أن « إدارة مراقبة الاعتمادات الخارجية » سلبت وكلاء العدو نقودهم ، وقبضت على أموالهم ، وأوصدت الأبواب في وجه المال الوارد من الخارج ، ولا تجسس بغير مال . وقد بلغ من إحكام تدابير وزارة المالية أن اضطر المخربون الذين نزلوا من غواصة بحزيرة « لونج أيلاند » ، أن يجلبوا معهم نقودهم ، وقد بلغت ١٧٧ ألف دولار ورقاً من فئة ٥٠ دولاراً .

وإلى سنة ١٩٤٠ ، كانت حملة وزارة المالية على وكلاء العدو قد أخذت تسير سيرها ، فلما اجتاحت هتلر غرب أوروبا تلت المصارف ومسكاتب السماسرة الأمريكية عدة برقيات من المالك المحتلة ، بالتصرف في الأوراق المالية والنقود المودعة بأمريكا ، فارتابت الحكومة في أن تكون هذه البرقيات قد صدرت تحت ضغط وتهديد ، فخطرت إنفاذ هذه التصرفات ما لم ترخص بها ، وجعلت هي لا تصدر ترخيصاً إلا بعد أن تقف على جلية الأمر .

فلما كانت سنة ١٩٤١ بلغ نشاط النازي في إحداث الفتن حداً مروّعاً ، فلم يكن بد من مقاومته بسلاح أشد صرامة ، فأصدر رئيس الحكومة أمراً في ١٤ يونيو يحرم على كل أوروبي في الولايات المتحدة ، فرداً كان أو مؤسسة ، أن يعقد أية صفقة مالية

بغير ترخيص سابق من وزارة المالية . ولأسباب قوية شمل الخطر أيضاً كافة الأفراد والشركات اليابانية ، وسوى بهم الصينيين رغبة في حمايتهم . وطبق الخطر أيضاً على كل الهيآت التجارية الأمريكية ، إذا كانت مدينة لأي فرد في هذه الممالك ، أو إذا كان من الممكن أن تخضع لأية صورة من صور الإشراف أو التدخل الأجنبي .

فوجب على جميع هؤلاء أن يراجعوا وزارة المالية قبل التصرف في أموالهم ، وإلا كانوا عرضة للحبس أو لغرامة قدرها ١٠ آلاف دولار . وتضمن أمر الرئيس مادة تقضي بسريان أحكامه أيضاً على كل مواطن أمريكي يتهم بأنه من وكلاء العدو ، إلى أن تثبت براءته . وهذه المادة هي التي طبقت على ولبور كيجان ، وعلى « الأمريكي الحر » الصحيفة النازية .

وهكذا أصبح لزاماً على أهل الريية ، الذين لا يستطيعون سحب مبلغ من حسابهم في المصارف ، أن يلجأوا إلى وزارة المالية حتى من أجل أن يأكلوا ، وكان حتماً عليهم أن يفضوا بحقيقة أمورهم دون أن يعلموا مقدار ما تعلمه السلطات عنهم ، فإذا كذبوا وقعوا لساعتهم في الشرك .

وقد كانت وزارة المالية تعلم أموراً كثيرة ، وتحت سلطانها مصادرها الخاصة تستقي

الشركة مدرجة في قائمة أهل الرية بعد ١١ يونيو ١٩٤٠ ، حين طلب مصرف في نيويورك ترخيصاً لكي يسلم بمقتضاء إلى مشتر جديد مقيم في سويسرا ، قسماً كبيراً من أسهم الشركة التي كان يحتفظ بها المصرف لحساب شركة هولندية .

وذكر المصرف في طلبه أن البيع قد تم في شهر سبتمبر السابق ، ولما كانت هولندا قد سقطت بعد ذلك ، وجهت وزارة المالية الأسئلة التالية إلى الشركة : ما سبب هذا التأخير العجيب في نقل ملكية الأسهم ؟ ومن هم أصحاب الشركة الهولندية ؟ ومن هو المشتري السويسري ؟

لم يشق على الشركة أن تجيب أسئلة سهلة كهذه : فالمكاتبات السابقة الخاصة بنقل الملكية قد فقدت في البريد ، وهي لا تعلم شيئاً عن الشركة الهولندية ، وأن قوانين المصارف السويسرية تحول دون حصولها على بيانات عن المشتري السويسري .

ومع ذلك ثبت من التحقيق الذي قام به المصرف ، أن الطلب الذي جاءه لم يحمله إليه البريد ، بل سلمه إليه شخص يسمى الدكتور دويسبرج ، وهو محام بنيويورك يقول إنه تلقى الطلب من مصرف سويسري ، وثبت أن الدكتور دويسبرج هو ابن الكيميائي الأول لأكبر مؤسسة كيميائية في ألمانيا ، ألا

منها معلوماتها : « مكتب الاستخبارات السرية » و « خفر السواحل » و « مصلحة الضرائب » و « الجمارك » والمصارف الحكومية وما يتبعها من ١٥ ألف مصرف تجاري ، وزد على ذلك أنها تلقى العون من « قلم الاستخبارات الحربية » و « إدارة الرقابة البريطانية » ، ومن كل سفارات أمريكا وقنصلياتها .

ولم تغب شمس يوم ١٤ يونيو حتى بدأ ينهال على « إدارة مراقبة الاعتمادات الأجنبية » في واشنطن ، سيل من طلبات الترخيص ، وبيانات وإقرارات عن الملكية . ثم حرم انتقال ملكية الأموال الأجنبية ، وبلغ مقدار ما شمله التحريم ٧ بلايين دولار . وشملت وزارة المالية برعايتها من لم تشك في براءتهم ومنحتهم نحواً من ٤٠٠ ألف ترخيص مؤقت .

وكان أكبر صيد وقع في شركها هو : « الشركة العامة للانيلين والأفلام » وهي شركة كيميائية أمريكية لها مصابغ في نيو جيرسي ونيويورك ، وتبلغ أموالها ٦٦ مليون دولار ، ويدخل في ملكيتها عدة شركات أمريكية ملحقه بها ، أهمها شركة « أجفا أنسكو » بنيويورك . وقد قرر مديرو الشركة أنها أمريكية الجنس ، ولا تخضع لأية رقابة أجنبية . ومع ذلك فقد كانت هذه



وهي « شركة ا. ج. فاربن » ، كما تبين أن رئيس شركة الإنيلين — مع أنه أمريكي الجنس — هو أخو الأساذ الأكبر هرمان شمتز رئيس « شركة ا. ج. فاربن » .  
 واتضح من موالاة التحقيق أن شركة الأنيلين استمرت تدفع أرباح تلك الأسهم إلى الشركة الهولندية برغم انتقال الأسهم بالبيع المزعوم . ثم دلت التقارير الواردة من « وال ستريت » الحى المالى فى نيويورك ، على أنه حين أدمجت الشركات المتفرقة بعضها فى بعض ، ووجدت فى شركة واحدة باسم « الشركة العامة للإنيلين والأفلام » ، قامت « شركة ا. ج. فاربن » بشراء أسهمها الموجودة فى الخارج على يد مصرف سويسرى .

ويلوح أن قرار وزارة المالية بوقف انتقال ملكية الأسهم أثار ثائرة مديرى شركة الأنيلين إثارة لم تعهد من قبل ، والظاهر أنهم كانوا يرون فض المسألة كلها بدون تأخير أمراً حيوياً ، فإن مديرى الشركة والمحاميين أسرعوا إلى واشنطن ، وطلب المشتري من وزير سويسرا المفوض أن يتدخل فى الأمر ، ففعل . ويبدو أن حكومته أبلغته أن المشتري السويسرى خاضع لسلطان سويسرا . ولكن وزارة المالية ظلت مع ذلك تماطلهم .

وفى ليلة ١١ ديسمبر سنة ١٩٤١ ، أى بعد الهجوم على « بيرل هاربور » بأربعة أيام ، استقلت نخبة من رجال وزارة المالية الطائرة الليلية من واشنطن إلى نيويورك . وخرج تلك الليلة مئات من موظفى « مراقبة الاعتمادات الخارجية » فى مهمات مشابهة فى طول البلاد وعرضها . وكانت المهمة الموكولة إلى ركاب هذه الطائرة أن يضعوا يدهم على الشركة العامة للإنيلين ، لأنها فى أكبر الظن ، هى العدو الأول .

وأدى التحقيق الذى دام عدة أشهر إلى الوقوف على معلومات مثيرة للدهشة ، فقد وردت من سويسرا تقارير سرية تفيد أن مديرى الشركة السويسرية التى اشترت الأسهم ، كانوا ستاراً يتدراً خلفه النازيون ، وأن مديرى شركة الأنيلين كانوا على علم بذلك ، وأنهم هم أنفسهم من وكلاء الألمان . ووردت من لندن شهادة من الإنجليز ، أيدتها لجنة الهند الهولندية ، بأن شركة ا. ج. فاربن أصبحت منذ سنة ١٩٣٦ أداة فى يد النازى ، وأنها أسست فى الخفاء دولة كيميائية يمتد سلطانها فى أرجاء العالم كله ، وذلك بشرائها فى بلاد أخرى كثرة الأسهم فى شركات تبدو عليها فى الظاهر سمة الاستقلال ، وأن هذه الشركات التوابع كانت تهيأ باستمرار للتجسس .

وجود لجنة في شركة ا. ج. فاربن لجمع المعلومات السياسية والاقتصادية ، وهي على صلة بالحكومة النازية ، ولها مركز رئيسي في برلين . كما أثبتت الملفات أن هذا المركز الرئيسي كان يتلقى منذ سنين طويلة بيانات كاملة عن الولايات المتحدة : مصانعها ، ومخترعاتها ، وإنتاجها ، وخاماتها . وكانت ترسل لألمانيا تقارير أسبوعية لا تستند إلى المعلومات المستقاة من تحريات الأفراد فحسب ، بل تستند أيضاً إلى تلخيص واف للمجلات العلمية الفنية ، ونشرات الأنباء ، وبلغت نفقات هذه التقارير ٢٤٠ ألف دولار .

وحال إعدام بعض السجلات دون تمكن رجال وزارة المالية من الإلمام بكل ما كان يحدث ، ولكن الأدلة التي تجمعت لديهم كانت كافية في إظهار اتساع نطاق هذا التجسس الذي قطع عليه طريقه . وكان لا يزال باقياً في إدارة الشركة خرائط عن السكك الحديدية ، والطرق العامة ، والصناعات المعدنية ، وصهاريج البترول وأثابيه وطرق شحنه ، وشبكة الأسلاك الناقلة للقوى الكهربائية ، وكذلك خرائط طبوغرافية عن سواحل أمريكا وموانئها ، وخرائط عن جزائر الهند الغربية ، ومداخل قناة بناما .

وفحص رجال وزارة المالية عقود استخدام موظفي شركة الأنيلين في مركز إدارتها بنيويورك ، فوجدوا أنهم كانوا جميعاً يطلبون السفر إلى ألمانيا لقضاء إجازاتهم ، وأن مئات من المواطنين الألمان يعملون في مصانع الشركة ، وأن عدداً من صغار المستخدمين وظفوا بتوصية من هيئات نازية في نيويورك وبرلين ، وأن رئيس العمال في مصنع الشركة بنيو جيرسي عينته الرابطة زعماء ( جاولتر ) للمنطقة الشرقية كلها . ولم تخل الشركات التوابع كلها من ألمان مختصين في الكيمياء والصناعة ، استقدمتهم الشركة بعد أن قررت للحكومة وأقسمت أنهم لازمون لها كل اللزوم .

ومما زاد في الهلع أن أثبتت السجلات أن أعمال الشركة تضمنت قيامها بخدمات سرية في أحواض البواخر الحربية والمطارات ، وأنها أدرجت بين الأعمال التي تتولاها استخراج صور من الأفلام والرسوم الهندسية المخططة على الورق الأزرق . وهذه المستندات تحتوي على قدر كاف من المعلومات السرية يدبر به العدو فجعة أخرى كفجعة بيرل هاربور .

وفي الأسبوع نفسه تمكن رجال وزارة المالية من اصطيد « شركة شميكو » وأوقعوها في الحبال ، وتبين من سجلاتها



وتبين أن شركة شنيكو حائزة في وسائل إنتاجها الكيميائي ، على حق استعمال ثلاثة آلاف امتياز مسجل باسم شركة ا. ج. فاربن . وكان من بين الذين نالوا حق الانتفاع بهذه الوسائل المسجلة مئات من أهم المصانع الأمريكية . وبفضل هذه العلاقات القائمة ، تمكنت شنيكو من أن تحصل لكثيرين من رؤساء نازيين وكيميائيين وموظفين ، على إجازة بدخول أهم المصانع الأمريكية ، من مصانع الألمنيوم والمطاط إلى مصانع الغازولين وبناء الطائرات . وحتى يوم كان السلاح الجوي الألماني مسيطراً على بولندا ، اتبعت الحيلة نفسها في إدخال كلود دورنيه — وهو ابن أبرع مهندس الطيران في ألمانيا — إلى مصانع طائرات شركة ساحل الباسفيك .

وكان من بين ما سقطت عليه شبكة رجال وزارة المالية ، مذكرات محام سابق لشركة شنيكو ، فإذا بها تدون بأمانة كل ما جرى من مناقشات في ألمانيا ، وتروي كيف أن حكومتها هي التي اقترحت أن تؤسس في أمريكا شركة كالشركة العامة للأنيلين ، تسيطر عليها شركة ا. ج. فاربن بأن تشتري بواسطة مصرف سويسري ما قيمته ١٠ ملايين دولار من أسهمها ، وأن الدكتور ا. شمتر مدير شركة الأنيلين ، إلى يوم أن

بدأ تحقيق وزارة المالية ، كان من قبل مدبراً لشركة شنيكو .

وظلت « شركة ا. ج. فاربن » سنين طويلة وهي تحتفظ بملكية أسهم شركة الأنيلين وراء ستار من بيوتات مالية غامضة في هولندا وسويسرا . وفي سنة ١٩٤٠ أراد ممثلو شركة ا. ج. فاربن المسيطرون على شركة الأنيلين ، أن يخلصوا أسهمهم الموجودة في هولندا من قرار تجميد أموال البلاد المحتلة ، فزوروا عقداً بتاريخ سابق يتضمن بيع تلك الأسهم من ستارهم الهولندي إلى ستارهم السويسري . وبذلك يمكن الاحتجاج بأن هذه الأسهم ملك أناس ينتمون إلى دولة محايدة ، ثم يعاد بيع تلك الأسهم — ويبلغ مقدارها ٥٠٠.٠٠٠.٠٠٠ ر. ١. ج. فاربن . وتتراعى شركة الأنيلين كأنها شركة لا نزاع في جنسيتها الأمريكية ، وفي الوقت نفسه تتمثل فيها دولة موطدة الدعائم ديدنها التجسس والتخريب .

وسرعان ما انتهك الستار ، إذ نطق بالحق موظف سابق في شركة الأنيلين من الأمراء على أسرارها ، واعترف بأن الشركة كانت هي وتوابعها في حيازة شركة ا. ج. فاربن

وأن صفقة بيع الأسهم كانت أهون عناصر المؤامرة ، وأن شركة الأنيلين لم تقتصر في تجسسها على إرسال التقارير الأسبوعية إلى ألمانيا منذ ١٩٣٦ ، بل لم تزل ترسل إليها بأساليب خفية .

كانت هذه التقارير تشمل أفلاماً مأخوذة للعتاد الحربى السرى فى أمريكا ، ورسوماً هندسية ، وأفلاماً مصغرة ، ومعلومات عن بناء أحدث المستودعات الحربية الأمريكية وإنتاجها . وكانت « شركة أجفا أنسكو » ، وهى من الشركات التوابع ، تبيع الهواة أفلام التصوير السينمائى على شريطة أن تقوم هى ببيع بعضها .

ولما كان من بين عملائها رجال فى الجيش والأسطول ، وكانت تتسلم الأفلام لتحميمها قبل أن تعرض على الرقابة ، لم يبق هناك مانع يمنعها من إرسال صور هذه الأفلام إلى برلين .

ثم إن شركة أجفا كانت متصلة بما يقرب من ٣٥٠٠ مصنع ، وبالقواعد الجوية التابعة للأسطول الأمريكى ، عن طريق أسلوب أنيلين المسجل المستعمل فى طبع الرسوم الهندسية . وشبهه بذلك استعانة الشركة بامتياز مسجل آخر ، وهو « طريقة أوزافان » التى تطبع بها الرسائل مصغرة على أفلام ليسهل نقلها بالبريد ، فإنها بفضل هذا

الامتياز كانت على صلة بالإدارات التى تتولى شئون المحاربين فى الجيش والأسطول ، وكان يسيراً عليها أن تقف أول فأول على كافة تطورات الحالة الحربية . وقد وجد تقرير كامل عن أحدث البوارج الحربية مصوراً على فلم عرضه ٣٥ ملليمتر ، معداً للإرسال من فوره . تلك هى الجاسوسية الراقية ولا ريب .

لقد تضخمت ملفات « إدارة مراقبة الاعتمادات الأجنبية » بعدة قضايا مماثلة لا يكاد يصدقها العقل . وقد حققت وزارة المالية منذ شهر يونيو ١٩٤١ شئون ٣٧٠٠ شركة وآلاف من الأفراد ، واستولى مكتب حراسة أموال الأجانب على ٤٠٠ شركة من بينها الشركة العامة للأنيلين ، لتتولى الحكومة إدارتها ، وبقيت ٢١٠٠ شركة تحت إشراف دقيق تبسطه عليها وزارة المالية . لا لأنها من شركات الأعداء ، فقد أثبتت أنها ليست منهم ، بل لأن أسهمها — كلها أو بعضها — ملك أجنبى محايدى أو أشخاص مقيمين فى البلاد المحتلة ، فلربما استخدمت هذه الشركات فى التجسس والتخريب .

واليوم هيات للعدو أن ينجح فى التستر والتخفى ، وهذا فوز يحق لوزارة المالية الأمريكية أن تفخر به .



## سادة في ثياب الخدم

ت . ا . مورفي . . . ملخصة عن مجلة « ذي روتريان »

بضعة أشهر مرضت سيدة عوان منذ مرضاً مفاجئاً ، فاستدعيت على عجل نقالة المستشفى . فما إن وصلت حتى وثب منها كهل بدين في ثياب خدم المستشفيات ، وتولى أمر المريضة . فلما ذهب يحملها إلى المحفة هو وسائق السيارة ، إذا أحد النظارة يلتفت إلى آخر ويقول : « أليس هذا فريد جريف نائب رئيس البنك الوطني ؟ فبربك ماذا يصنع في نقالة ؟ » .

إن ركوب النقالة ليس إلا مهمة من مهمات كثيرة يقوم بها اليوم رجال الأعمال الذين يتطوعون خدماً للمستشفيات في جميع أنحاء البلاد . والحادثة التي ذكرناها آنفاً قد وقعت في نيوهافن بولاية كونيتكتوت حيث يعمل منهم في مستشفياتها عدد كبير . فمنذ عام قال جيمس هاملتون مدير هذا المستشفى لمجلس الإدارة إنه مضطر إلى إغلاق قسم من أقسامه لعجزه عن الحصول على عمال يديرونه . ذلك بأن نيوهافن تقع وسط إقليم كبير ينتج ذخائر الحرب ، فاستنفدت كل الأيدي العاملة ، ولم يعد ثمة خدم من الرجال

في أي مكان . وقد تقدم سكان المدينة بزعامة جريف لنجدة المستشفى وأقبلوا عليه فتولوا هم أنفسهم وظائف الخدم . فإذا جبت اليوم ممراته فمن المحتمل أن ترى صيرفيا يحسن مسح الأرض ، أو محامياً يفرغ « قصرية » سرير ، أو أستاذاً في جامعة ييل يخلق ذقن مريض مثبت في فراشه . وما من عمل يرونه عسيراً أو وضعياً . ويساعد أولئك المتطوعون المرضى على الاستحمام ، ويسجلون لهم الحرارة والنبض والتنفس ، ويقدمون لهم الطعام ، ويجمعون النماذج للتحليل ، ويحضرون المرضى للجراحات ، ويغسلون البلاط ، ويقومون بثمانية وأربعين عملاً ، ما بين تمهيد الأسرة إلى غسل الرؤوس وإبادة القمل .

ويجب على كل منهم قبل أن يقبل متطوعاً أن يوقع عهداً بعض ما فيه : « أن يشرف عمله بالكفاية والفهم ، وأن يضع نصب عينه أنه ما من عمل في رعاية المرضى أو الدفاع عن الصحة يعد معيلاً أو وضعياً » . ومن أجل هذا قد ترى كما رأيت سيداً

مترفاً أشيب ينظف نكرة من النكرات  
لا شأن له قبل الذهاب به إلى حجرة  
الجراحات ، ويقول لك وهو يحفف الماء  
عن جسد المريض : « منذ ستة أشهر كنت  
أرى أن ليس في وسعي أن أعمل عملاً  
كهذا ، ولكني اليوم أنجزه بغير عناء » .  
وقد ضمت إحدى قوائم المتطوعين ٩  
صيارف ، و ١١ معلماً ، و ٥ محامين ،  
و ٢٤ من أصحاب المصانع ، و ٣ من رجال  
الدين ، و ٢٥ من موظفي المرافق العامة .  
وهناك الآن قوة عاملة من هؤلاء المتطوعين  
قوامها ١٤٧ رجلاً . ولم يستعف من الرعيل  
الأول منهم غير أربعة وجدوا العمل مرهقاً .  
وعلى المتطوع أن يشتري مئزره الأزرق ،  
وعليه نفقات غسله وكيه ، وتدل كل نجمة  
على كم المئزر الأيسر على خدمة ثلاثة أشهر ،  
فإذا حال الحول وضع تحت النجوم شريط .  
وعند ما يعهد بواجبات التدبير المنزلي  
إلى مثل هذه الطبقة اللامعة في المجتمع ،  
فإن ذلك خليق أن يثير كثيراً من الفكاهات .  
وقد حدث أخيراً أن أبصرت ممرضة قاضياً  
ممتازاً ومدعياً عاماً معروفاً يدفعان عربة  
مملوءة بالماسح والأوعية في أحد الممرات ،  
ثم رأتهما يقفان ويدخلان في جدال عنيف ،  
وإذا القاضي يحتمل إليها بأدب وهو يكظم  
غيظه : « إن علينا أن نغسل هذه الجدران ،

ويزعم هذا ، هذا المحامي ، أنه ينبغي أن  
نستعمل الإسفنج ، وأنا أزعم أن المسحة  
أفعل من الإسفنج ، فماذا رأيك أنت » .  
ووقف سيد أكرش على قمة سلم متحرك  
ينظف المصابيح والعرق يتصبب من جبينه  
ورأى امرأته فجأة واقفة ، تنظر إليه وعيناها  
تبرقان وتقول : « وأنت ذلك الرجل الذي  
لا يستطيع أن يمد يده إلى عمل في المنزل ! »  
إن عمل أولئك الرجال في المستشفى قد  
جعلهم أكثر ممّا كانوا استعداداً لأعمال  
المنزل ، وتقول امرأة أحدهم : « إن بلاط  
منزلنا لم يكن مصقولاً قط كما هو الآن ! » .  
وفي الصيف الماضي أصيب إقليم نيوهافن  
بوباء من شلل الأطفال ، ودخل المستشفى  
٢٠٥ ممن مرض به ، ولما كان لكثير من  
المتطوعين أولاد فقد رؤى أن لا يعرضوا  
أنفسهم للعدوى . ولكنهم ما إن رأوا جماعة  
الموظفين النظاميين في المستشفى يكادون  
يتداعون إعياء من كثرة العمل ، حتى لم  
يبق منهم أحد إلا عاد إلى عمله أثناء البوباء .  
وقد أمدّ مجهود هؤلاء المتطوعين  
مستشفى نيوهافن بما يكافئ في قيمته اثنتي  
عشرة وظيفة من وظائف الخدم الذين  
يعملون يوماً كاملاً . ولا يمكن في الواقع  
تقدير عملهم بالمال لأنهم أشخاص آذكياء  
ومفكرون ، وكثير منهم اقترح مقترحات



رجل له مقام في الصناعة ، كان يشرف على  
إيطالي عجوز بترت ذراعه اليسرى . وجاءت  
ليلة فوجد المريض يكاتم نفسه بالبكاء .

فسأله : « ماذا دهالك يا تونى ؟ » .  
فأشار الرجل إلى ذراعه البتراء قائلاً :  
« لن أصلح منذ الآن لعمل . فمن ذا الذى  
يستأجر رجلاً أجذم ؟ » .

فأعطى للمريض بطاقته قائلاً : « تعال  
إلى يوم تمائل للشفاء ، وأنا أهىء لك عملاً »  
ومنذ ذلك اليوم عجل إليه الشفاء .

وكثيراً ما يحاول المرضى أن يجازوا  
أولئك المتطوعين بعطفهم . فقد حدث منذ  
زمن قريب أن عهد إلى رجل من رجال  
الأعمال لا يقل دخله عن خمسة أرقام ، أن  
يقوم بتجهيز زنجى يغادر المستشفى بعد  
برئه . وقد تولى له من قبل أمر استحمامه ،  
ودفع مقعده المتحرك إلى غرفة الأشعة ،  
وهيأه لعمل جراحة له ، فلما وقف الزنجى  
على باب المستشفى مضطرب الساقين وضع  
في يد رجل الأعمال ورقة مالية بالية قيمتها  
ريال . ثم قال له : « لقد كنت شديد  
العطف علىّ يا سيدى ، وأريد أن تعلم  
أنى أقدره » .

وقد ردّ المال على صاحبه ، ولكن رجل  
الأعمال يقول : « إن هذا الريال كان أجمل  
ريال استحقته في حياتى » .

قيمة لتحسين الطرق المتبعة وتيسيرها .  
فال وورثن الذى يعمل بشركة أحجار قد  
وضع مثلاً تصميم آلة يحرك بها وعاء  
الأكسجين الثقيل بسهولة وسرعة ، عند ما  
رأى صعوبة نقله إلى المكان الذى يجب أن  
يوضع فيه أثناء الاستعمال .

ومنذ زمن غير بعيد تقه من التهاب  
الرئوى عامل مكسيكى فأخذ يتفجع بالإسبانية  
كلما دخلت عليه الممرضة ، وكانت لا تعرف  
غير الإنجليزية ، وهو لا يعرف غير الإسبانية ،  
فبعثا في طلب متطوع يحذق اللغات من  
جامعة ييل . فأصغى إلى ما يقوله الرجل ،  
وقال للممرضة : « إنه يشكو من الماء المشلوج  
ويظنه يؤذيه ، فأعطيه ماء فاتراً يهدأ » .  
ثم ألف بعد ذلك معجماً إنجليزياً إسبانياً  
موجزاً للمرضى والممرضات .

وقد أفادت أعمال المستشفى أولئك  
الأشخاص المكدودين من رجال الأعمال ،  
ويصفها أحد الأطباء بأنها كانت لهم :  
« كالطب بالتسلية » ، ويقول : إن الأشخاص  
الذين يجهدون عقولهم طول النهار يفيدون  
من هذه الأعمال مثل ما ينفقون ، لأن اشتغالهم  
ليلاً بمثل هذه الأعمال البدنية التى يرونها  
نافعة ، إنما هو رياضة وتجديد لقواهم » .

وكثيراً ما يمتد هذا العمل النافع إلى  
خارج المستشفى ، فمن هؤلاء المتطوعين

# سنتوس ديمون : رائد الطيران

ماريون لوندس

ملخصة عن مجلة « حقائق الطيران »



البرازيلي الذي أثبت لعالم مشدوه ، في جراحة  
بالفة وأسلوب للعرض مبين ، أن الإنسان قادر  
على الطيران .

يوماً ساكناً من أيام سبتمبر ١٨٩٨ ،  
كان يوم علمت باريس أن ألبرتو سنتوس  
ديمون ، الشاب البرازيلي الموسر ، المقيم بالعاصمة  
الفرنسية ، قد تأهب للطيران فوق المدينة  
في « سفينة جوية » . وكان هذا الاختراع  
العجيب ، الذي كلف ٣٠٠٠ ريال ، كيساً  
مستطيلاً من الحرير المطلى ، ممتلئاً بغاز  
الإيدروجين وقد بلغ طوله ٨٠ قدماً ،  
وجهاز بمحرك منترع من دراجة ذات عجلات  
ثلاث ، قوته  $\frac{1}{3}$  حصان .

كان خبراء راكبي البالونات قد أخطروا  
هذا الطيار المجازف أن استعمال المحرك الذي  
يدور بالبنزين ، وهو غير مرتكن على  
الأرض ، يحدث اهتزازاً يهد الأعصاب .  
ولكنه كان قد علق دراجته المثلثة العجلات  
بغصن شجرة ، فوجد أن عمل المحرك الدائر  
في الهواء لا يختلف سواء أكان على الأرض  
أم فوقها . وقال الخبراء إن الإيدروجين

داخل الكيس سيلتهب وينفجر ، أما سنتوس  
ديمون فقد كان له في ذلك رأى آخر .  
وأذاع أنه سيخلق في الجو من حقائق  
الحيوانات ، وهي في قلب باريس . فصعد ذلك  
الطيار الأنيق في « سيارته الهوائية » أمام  
جمع مشدوه ، وقد لبس بدلة مخططة وقفازا  
من الجلد الناعم وقبعة . وبدأت « السيارة  
الهوائية » كأنها سلة غسيل مصنوعة من  
عيدان الصفصاف المجدولة ، وقد ألحق بها  
محرك يدور بالبترول ، ومروحة ذات  
ريشتين . وقد شد كل هذا بالحبال إلى  
بالون .

وصباح : « اتركوها جميعاً » فتراجع



العمال ، ودار المحرك وارتفع البالون « سنتوس ديمون رقم ١ » في الجو مظفراً .  
الإنسان يطير ! وهتف الجمع وبكى ،  
فهذه أول مرة رأى فيها أحدهم بشراً يتحكم  
في توجيه نفسه في الفضاء . وإذا فتاة  
تصيح : « لقد تحطمت ! »

نعم تحطمت . أصابها الخلل ، فاثني  
العلاف الكبير من وسطها ولم يبق على  
ارتطامه بالأرض سوى لحظات . وكان البالون  
« سنتوس ديمون » ساعتئذ فوق . ان فيه  
صبية يلعبون بالمحلقات ( طائرات الورق ) .

فصاح حين لامست الجبال الأرض :  
« أمسكوا بالجبل الأمامي ودوروا به في  
اتجاه معاكس للريح كأنه محلقة تلعبون بها » .  
ففعّلوا ، خفضت مقاومة الهواء شدة البسطة  
وقد قال بعد : « هكذا نجوت أول مرة » .  
ولكنه استطاع أن يطير ، فقد ارتفع  
بقوة محركة ، لا بإلقاء الأثقال كما كان يفعل  
راكبو البالونات . وقد تمكن من توجيه  
سفنته كما أراد .

ثم يكن وزن سنتوس ديمون ، وهو أول  
من استطاع أن يطير معتمداً على قوة البنزين  
المحركة ، يزيد على مئة رطل . ولكن هذا  
الأجنبي الصغير النحيف المتأنق في ملبسه ،  
الكبير الرأس ، كان بطلاً في باريس حتى  
قبل طيرانه الأول .

فكانت الأمهات الطموحات تتمنى أن  
تري بناتهن يتزهن معه . وكان أعضاء  
جوكي كلوب من أرباب الرياضة وحملة  
الألقاب المتمرسين بالحياة ، يرحبون به  
لمهارته وجراته في تعريض حياته للخطر  
وهو محتفظ برباطة جأش المجازف العاتى .  
كان رجلاً خبر الدنيا وجربها ، ولكنه  
لم يزل بسيطاً صريحاً كالطفل . وكان يعمل  
طيلة الصباح في مصنعه الخاص وقد خلع  
سترته ، ثم لا يلبث أن يظهر في أعظم المطا  
أناقة لتناول الغداء مرتدياً على دأبه القبعة  
العالية والسترة الرسمية .

وحين أراد الوقوف على أثر التحليق في  
بدنه لم يزد على أن يرتقى أعلى فن الألب .  
وحين ارتفع أول مرة ببالون ، أخذ معه  
غذاء من الدجاج واللحم البقري البارد  
والشبانيا والمثلجات والفطائر ، وظل يأكل  
وهو يطفو . إلى عالم أبيض غير شفاف ،  
ثم فسر للباريسيين الفرحين بما يرون  
ويسمعون ، أن لاشيء أعظم متعة من هذا .  
وقد وضع تصميم أصغر بالون وأسماء  
« البرازيل » ، وكان إذا عاد من التحليق  
به ، يرجع إلى باريس في سيارته القرمزية ،  
والبالون في حقيبة على المقعد بجانبه .

كان يوم فاز أول فوز ، في الحاشية  
والعشرين . وقد ولد بالبرازيل سنة ١٨٧٣ ،



الشؤم المحاولات التي جرت من هذه الناحية إذ اتضح أن سفينة الهواء البخارية لجيفارد، ومثلتها الكهربائية لرينار، غير صالحتين من الوجهة العملية، أما سفينة ولفرت فقد اضطربت فيها النار وقتلته، وكذلك انفجرت سفينة شوارتز ذات الهيكل الجامد.

ومع ذلك فقد بدأ سنتوس ديمون يجرب التجارب التي مهدت لفوزه سنة ١٨٩٨ في حدائق الحيوانات، وشجعه النجاح على أن يصنع أربعاً أخرى من هذه الآلات التي تكلف إحداها ٣٠٠٠ ريال. ومن ثم تأهب للفوز بجائزة دويتش المرموقة التي كانت تبلغ ١٢٥٠٠٠ فرنك، وكانت قد حصصت لمن ينجح في الطيران حول برج إيفل ثم يعود إلى « سانت كلو » في نصف ساعة.

وفي ٨ أغسطس ١٩٠١، أُلْقِعَ سنتوس ديمون من مكان الابتداء، فبلغ البرج في تسع دقائق، ولاح له أن الجائزة أصبحت في قبضة يده. ولكن ما إن وصل إلى البرج حتى اهتزت الحبال التي تحمل سلة الصفايف المجدول اهتزازاً عنيفاً، فارتخت الحبال الأمامية فأعملت فيها المروحة التقطيع، ولن تنقضي ثوان حتى يقذف به في الفضاء. فأبطل سنتوس ديمون المحرك في سرعة البرق، فهدأت سرعة المروحة ثم وقفت،

وهو عاشر عشرة أبناء، أبوهم أحد ملوك البن في ساو باولو، فأتيحت لعبقريته الميكانيكية فرصة الظهور في ضياع والده الفسيحة، حيث تستعمل أحدث الآلات المعروفة حينئذ ويبلغ طول الخطوط الحديدية الخاصة بها ٦٠ ميلاً. وكان، وهو في الثانية عشرة، يقود قاطرة أمريكية تنقل شحلات البن الأخضر. وكان أحياناً يلتفت إلى السماء البرازيلية حيث: « كانت الطيور تخلق متهادية بأجنحتها الكبيرة المنشورة، وحيث ترتفع السحب بهيجة في ضوء النهار النقي، فما عليك إلا أن ترفع عينيك حتى يستهويك الفضاء والحرية »، كما كتب بعد سنين.

وقد أوحى إليه قصص جول فرن ببناء البالونات الصغيرة، وجعلته يحلم بسفينة يمكنها أن تشق طريقها في الهواء.

وحصل على درجة الشرف في العلوم بجامعة ريودي جانيرو، فأقنع والده بأن يوفده إلى باريس ليدرس علوم الطيران. وكان الباريسيون قد أخذوا في العقد الأخير من القرن الماضي، بوسائل الانتقال الشاذة - العربات التي لا تجرها الخياد، والدراجات الميكانيكية المثلثة العجلات، والبالونات.

على أن دهشته كانت بالغة حين رأى بالونات كروية كثيرة في باريس، ولكن ليس منها ما يخضع لتوجيه قائده، فقد حالف



وانسأقت الآلة الضخمة مع الريح ، وقد كاد جسمها ينهار ، حتى اصطدمت بسطح بناء ، وتلا ذلك انفجار قاصف ، فاختنق البالون وسنتوس ديمون ، عن الأنظار .

وأُسرع عمال المطافيء الباريسيون إلى مكان الحادث ، فوجدوا الطيار متشبثاً بحافة نافذة ضيقة تعلو مئة قدم من سطح الأرض وهو ينتظر عمال الإنقاذ لتوجيههم ، وكان محور السفينة قد هبط مائلاً واستقر طرفاه على سطحين ، فأنقذ الطيار من الموت

وفي نفس الليلة أمر ذلك المخترع الذي لم تكن عزيمته ، بصنع سفينة « سنتوس ديمون رقم ٦ » ، وفي أقل من شهر خلق بها متجهاً مرة أخرى نحو البرج . ووقف جمع حاشد يرقبه ، ولازمت سفينته اتجاهها في ثبات كما حدث في المرة السابقة ، ولكن محركها البدائي كاد يقف أثناء دورانها حول البرج ، فترك سنتوس ديمون آلات القيادة ، وأحكم توقيت الشرارة الكهربائية في المحرك ، ثم عاد مظفراً بسفينته إلى نقطة البدء ، ليفوز هذه المرة بالجائزة التي قسمها من فوره بين رجال مطارده وفقراء باريس .

وكان الناس لا يزالون يذكرون نصره يوم شيد في نوي ، إحدى ضواحي باريس ، حظيرة للبالونات ، مخططة باللونين الأحمر والأبيض ، ووضع فيها ثلاث سفن أخرى .

وإنها لأسطول جوى كبير يملكه طيار يعمل لحسابه الخاص ولتبعته الشخصية ، وإن قيس بمقياس هذا الزمان .

ودأب سنتوس ديمون على أن يبقى الطيران بين سمع الجمهور وبصره ، ليثبت أن مآله أن يصبح جزءاً من الحياة اليومية ، فكان يطير بمحاذاة شارع الشانزيليزه ويهبط عند مقهاه المختار ليحتسى شراباً .

واعتاد أن يقلع إلى مسكنه في الشانزيليزه إذا كان يعمل في نوي ، ليتناول الغذاء ، فيرقبه الخادم على الدرج ليمسك بالحبل الأممي . ويذكر القوم ، الذين كانوا في باريس يومئذ ، أنهم تعودوا أن يروا مصاييح مركبته تتلأأ في الفضاء في الليالي الرائقة . وحين عرض رئيس جمهورية فرنسا فصائل الجيش يوم الباستيل ، كان سنتوس ديمون ، من فوق يطلق الخراطيش يحيي الجيش الذي وقف على الأرض يغطه مكانه .

وكان عائداً مرة من حفلات السباق في « أوتى » ، فنشبت النار في المحرك ، فترك السفينة تتجه كيف تشاء وزحف إلى المقدمة ، فأخذ النيران وهو يلطمها بقبعته . وقد ساعد على ذبوع شهرته سقوطه مراراً ونجاته مراراً وهو على قيد شعرة من الموت . وأرسل مرة فتاة شابة بمفردها في الجو أثناء مباراة بولو بين الأمريكيين والإنجليز .

قال لها : « اتجهي نحو ميدان البولو ، وسأمتطي دراجة وألقاك هناك . واجذبي هذا الحبل إذا فزعت ، فإذا أغمى عليك فإنك تهبطين فتصدمين الأرض صدمة شديدة . ولكنها لن تقتلك » .

ولم تكن الفتاة من صرعى الإغماء ، فارتفعت واثقة تشق طريقها في السماء . ولما حلق المنطاد فوق الميدان أجفلت الخيل وجمحت . فقال أحدهم : « إنه سنتوس ديمون أيضاً » ، ثم ضجت المنصة ، فما كان هذا سنتوس ، بل الأنسة الجميلة عايدة دى أكوستا ، وعلى رأسها قبعة كبيرة ثبتت بخمار شفاف ، وهبطت آمنة ، ولبثت تشاهد مباراة البولو ، ثم عادت طائرة إلى نوبى ، على حين كانت باريس تحملق فاعرة فاهاً . فكانت المرأة الوحيدة التى طارت أبداً وحدها فى منطاد مسير .

وقد ليم سنتوس ديمون ، إذ سمح لامرأة متابعة أن تعرض نفسها لمثل هذه الأخطار . فاحتج قائلاً : « ولكن لا خطر ، إن الطيران من البساطة بحيث تقدر عليه صبية لم تزال بعد فى المدرسة » .

كان ألبرتو سنتوس ديمون سابقاً عصره بأربعين عاماً ، وكان يتصور أن سيكون عالم جديد تربط الخطوط الجوية بعضه ببعض ، فتقل الركاب والبريد والبضائع .

وكان يريد أن يشرك العالم فى أحلامه . ولكن الرجال البارزين ضربوا صفحاً عن أفكاره ، وأطلق عليه الصحفيون ، وهم يصفون سقطاته العديدة ، لقباً يزرى به . ولكن أمير موناكو عرض عليه سنة ١٩٠٢ أن يشيد لبالوناته حظيرة إن هو انتقل بها إلى مونت كارلو أثناء الشتاء ، فوافق على ذلك . ودعى هذا الشاب البرازيلى ، اللطيف المعشر المجازف المتهور ، إلى الغداء عند أمير موناكو ، وإلى العشاء عند أصحاب البنوك . فكان يثير الحماسة أبداً كلما ارتفع فى الجو ، وكانت اليخوت والمراكب الشراعية تخرج لاستقباله إكراماً له ، وكان مشاهير المتسابقين بالسيارات ينطلقون بسرعة بلغت ٤٠ ميلاً ليجاروه فى سيره .

ولكن سفنه الجوية كانت لا تزال بعيدة عن الكمال ، فهى لا تطير إلا فى الجوالهادى . وكانت الخطوة التالية أن تبنى آلة أثقل من الهواء ، فنجح بعد تجارب متعددة جربها بآلات تجمع بين الطائرة والمنطاد .

وفى سنة ١٩٠٦ ، عرض على العالم ، لأول مرة طيران آلة أثقل من الهواء ، ثم أنشأ بعد ذلك أول طائرات صالحة من ذوات السطح المفرد ، وكانت مصنوعة من الخيزران والخير اليابانى ، وكان وزنها لا يتعدى ٢٤٢ رطلاً ، منها وزن المحرك



أوصد على نفسه باب حجرة الفندق عدة أيام . ولما تحطم المنطاد ( ر - ١٠١ ) حاول أن ينتحر . فبعد ذلك اشتدت عليه رقابة أقربائه وأصدقائه المخلصين .

ثم اندلعت في ساو باولو سنة ١٩٣٢ ، ثورة قصيرة على الحكومة البرازيلية ، ورأى سنتوس ديمون في سماء وطنه الزرقاء ، آلة التدمير الضخمة التي ولدت يوم سار بها حول برج إيفل ، فلما تركه ابن أخيه وحده لحظات ، عاد فوجده قد اختفى . ثم عثروا عليه في غرفة الحمام وقد شقق نفسه برباط عنقه .

إن أثر سنتوس ديمون لظاهر الآن في كل مكان ، فقد تولد تشعب شعوب العالم بروح الطيران عن مهارته في العرض . أما الطائرات التي جعلت الحرب قتالا في الجو علاوة على البر والبحر ، فإنها تلتفت جميعها إلى سلف مشترك في طائرته « سنتوس ديمون » و « دراجن فلاي » . ومما يبعث على الحيرة أن النى تعهد الطيران وليداً لم يستطع الانتظار حتى يرى الستار يرتفع عن الفصل التالى ، يوم تبدأ طائرات الركاب الضخمة وناقلات البضائع التي ترحم السماء بأكتافها ، تعقد الأواصر بين البلاد والشعوب بطريقة تعجز عنها أى أداة أخرى . إن العالم الجديد الذى تراءى لسنتوس ديمون لتستشفه العيون منذ اليوم من خلال غيوم الحرب .

ووزن صاحبها ، وأسماها « دراجن فلاي » ( اليسوب ) . وفى عام ١٩٠٩ ، سجلت « دراجن فلاي » الثانية رقماً قياسياً للسرعة ، إذ قطع بها خمسة أميال ، مسافاً فوق الوشائع وأعالي الشجر بمعدل  $\frac{1}{4}$  ٥٩ ميلاً فى الساعة . وكان هذا فوزه الأخير ، إذ بدأ الطيران فى نفس هذا العام ، ينتقل من أيدي المخترعين إلى المهندسين والميكانيكيين ، فأصبح يلقى فى الحظائر رجالاً يعاوم القدر يتكلمون كلام السوق ، وأضحى الطيران ألعاباً تعرض تسابقاً وتزاحماً على الجوائز ، فرأى ذلك الأرستقراطى البرازيلى الأنيق أن الأمر أصبح لا يطاق ، فانسحب من الميدان .

أيقن سنتوس ديمون أن مخترعاته ستجعل الحرب أمراً رهيباً حتى يعرض البشر عنها . فلما نشبت الحرب العالمية الأولى صدم صدمة قوية ، فانزوى فى داره بالقرب من باريس ، حيث أصابته عوارض السوداء . وانهى به الأمر أن أقنع نفسه المروعة العاجزة ، بأنه هو الذى يحمل تبعه الحرب .

وكانت كل كارثة طيران ، فى السنين التالية للهدنة ، تزيد شعوراً بأنه أنزل بالعالم لعنة . ولما عاد إلى البرازيل سنة ١٩٢٨ طارت طائرة من طراز « كندور » لاستقبال سفينته ، ولكنها سقطت فى ميناء ريو وقتل ركابها ، فحضر سنتوس ديمون الجنازة ثم



## مدبرة نشئون البيت الأبيض



هلن فرانس  
منخفضة عن مجلة "كورونت"

ففي ذلك الطابق يقيم الرئيس روزفلت وزوجه ، وله باب من الحديد يجرسه حارس .

والبيت الأبيض ، مثل سائراليوت الأمريكية ، تتعبه مشكلة الخدم ، وقد استدعى مجلس التجنيد المحلي بعض مستخدميه ، والبعض الآخر استغواه ارتفاع الأجور في أماكن أخرى .

وبيت عدد قليل من هيئة الخدم في مساكن الطابق الثالث الخاص بالخدم ، لكي يتيسر استدعاؤهم حين تقع أزمة دولية في جنح الليل ، فيقتضى الأمر حضور زائرين من العلية مهرولين إلى البيت الأبيض ، ويحتمل أن يضجوا في طلب القهوة . وسائر الخدم الذين يقيمون في منازلهم مقسمون فرقتين ، تتناوب كل منهما العمل ثمانى ساعات ، وفي كل نوبة يحضر ثلاثة من الطهارة . ومسز نربت تحضر في الساعة السابعة والرابع صباحاً إلى البيت الأبيض ، وتظل هناك حتى الساعة الخامسة ، إلا في الليالى التى يكون فيها حفلات عشاء رسمية .

يطهى الطعام على موقد كهربائى ضخيم حوله ألواح من الحديد ، وهناك منصدة يسهل حملها ونقلها ، وفي داخلها بخار لنقل الطعام الساخن إلى أية ناحية من نواحي الدار . وثمة خمس آلات ميكانيكية لغسل الصحاف والصحون ، وثلاث جات عدة ، ووعاء يتسع لحفظ ثلاثين جالوناً من الثلجات ،

مارس سنة ١٩٣٣ قلدت المسز  
« هنريتا نربت » عملاً جديداً ،  
فأقبلت على مهمة تبث على أشد  
التخوف . وكان هذا العمل الجديد  
— وهو تدبير شئون البيت الأبيض —  
معناه الاضطلاع بتبعية الإشراف على

شئون أهم منزل في الولايات المتحدة . وقد لقيت لحسن الحظ في الأيام الأولى وهي جديدة العهد به ، عوناً وعزاء من رئيس الخدم الزنجى المديد القامة الكريم السميت ، والبالغ من الطول ست أقدام ومن الوزن ٢٥٠ رطلاً ، فقد جاء البيت الأبيض مع الرئيس هوفر وحرمة في سنة ١٩٢٨ ، وهو يعرف التقاليد المتبعة فيه معرفة دقيقة . وكثيرون من الخدم الآخرين ، من الذين قضوا مدة طويلة في الخدمة هناك ، فأحد الطهارة قد مضى على خدمته أربعة عشر عاماً ، وأحد البوابين يجيد الحلاقة ، فكان يحلق للرئيس تافت مند خمس وثلاثين سنة .

وبلغ عدد هيئة الخدم في البيت الأبيض خمسة وعشرين خادماً ، جميعهم من الزوج ، وهم لا يلحقون بالخدمة إلا بعد أن يتحرى قلم المباحث السرية بالحكومة الولايات المتحدة أحوالهم تحرياً دقيقاً . والمسز نربت نفسها لا ترقى أحداً إلى الخدمة في الطابق الثاني — وهو مطمح الأبصار — إلا بعد اختبار دقيق لأخلاق الخادم وشخصيته .



للاستهلاك في البيت الأبيض خلال شهرين ، فالستر روزفلت وزوجه في نظر لجنة التموين مجرد سكان بالبيت الأبيض الذي يعد من « المؤسسات » مثل الفنادق والمطاعم ، وقد قدرت لوازم البيت الأبيض من التموين على أساس عدد الذين تناولوا الطعام فيه خلال شهر ديسمبر سنة ١٩٤٢ .

وقد أحسنت مسر نربت التصرف في معظم مواد الطعام الخاضعة لجراية دقيقة ، واختصرت ألوان الطعام التي تقدم إلى ثلاثة ، واستعاضت ، حتى في الولائم الرسمية ، من اللحوم المعتاد تقديمها بالطيور والسماك ، وهي غير خاضعة للجراية . وقد قدمت مسر نربت اللحم البقري لونسنت تشرشل وجماعته لأنه « مناسب » ، ولكنها لما رأت مقدار ما استهلكه الإنجليز من اللحم التزمت خططها الأولى ولم تشذ عنها ، وهي لا تعاني مشقة ما في إعداد الطعام لآل روزفلت ، فالرئيس يفضل السمك والطيور .

و « السيدة الأولى » — مسر روزفلت — تراجع قائمة أصناف الطعام كل يوم ، ولكنها قلما تقترح تعديل ما فيها . وتلقى نظرة كذلك على ترتيب مقاعد الجلوس ، وقد تنقل السيدة س إلى جانب السيدى على أن لا يكون ذلك مخالفاً للأصول المرعية ( البروتوكول ) في الترتيب الذي تشرف وزارة الخارجية عليه . وإذا استثنينا ذلك ، وما اعتادت القيام به من إعداد طبق من البيض الممزوج بالزبد في وعاء ساخن لعشاء يوم الأحد ، فإنها تترك جميع الشؤون المنزلية في يدي المسر نربت القديرتين .

وجهاز كهربائى للطعام المجمد ، وإناء ضخمة له صنبور يدار بالكهرباء لإعداد الحساء ، وساطور يتحرك بالكهرباء لتقطيع الطعام ، ومفرمة للحم ، وآلة لحقق مواد الطعام السائل ومنجها ، وكلها ضخمة .

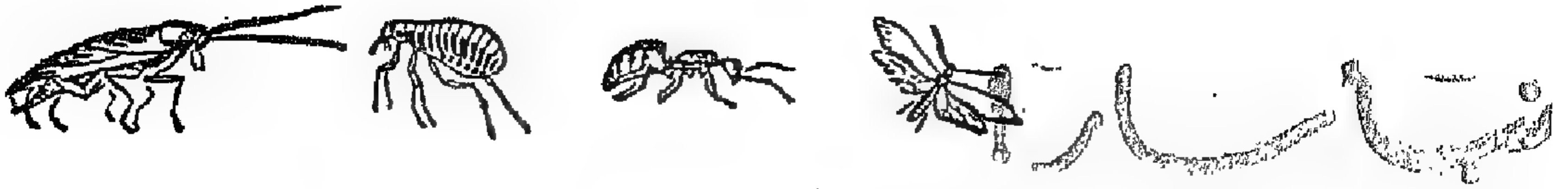
ولا مفر من أن يكون كل عشاء بالبيت الأبيض في زمن الحرب مؤتمراً لا يمكن معرفة عدد أعضائه على وجه التحديد ، إلا قبل العشاء بنصف ساعة ، والضيوف الذين يكثر حضورهم يراعى فيما يقدم لهم من غذاء ما يوافقهم وما لا يوافقهم من أصنافه .

ومسر نربت تسجل في محفوظاتها جميع الأنواع التي تقدم في مأدبة ما ، حتى ما يقدم بعد تناول العشاء من شراب النعناع ، لكي لا تتكرر ألوان الطعام . ولأسباب تاريخية تطبع كشوف ترتيب المقاعد حول المائدة وتحفظ .

وكانت المائدة المقوسة في البهو المخصص لولائم الدولة تعد قبل الحرب لمئة وعشرة أشخاص ، وفي الحفلات الرسمية كانت تستعمل الآنية والأدوات الذهبية التي اشتراها الرئيس منو من فرنسا . ولكن مآدب البيت الأبيض خفضت الآن إلى أدنى حد مراعاة للاقتصاد ، وطويت الآنية الذهبية . وأقصى عدد يحضر مأدبة ما هو خمسون أو ستون ، وهذا مع ذلك عدد ضخم في نظر المسر نربت التي تدبر بعناية شئون الغذاء في حدود الجرايات المتاحة لها الآن .

وإدارة التموين الحكومية ترسل إليها ما يكفي





# فئران

الحشرة من أوسمة الحشرات  
ماخضة عن مجلد "بريدل-سينس" الشهيرة  
مع إضافات من المؤلف الفريد ه. سنكس



يرل هاربور في ٧ ديسمبر سنة ١٩٤١  
بوقت قصير ، بدأ الكيميائيون وعلماء  
الحشرات في وزارة الزراعة بالولايات المتحدة  
يبحثون عن طرق لحماية الجنود الأمريكيين  
من غوائل الحشرات وما تنقل  
من الأمراض ، فعاد إليها أكر  
الفضل في أن أصبح الجيش  
الأمريكي اليوم أقل جيوش العالم مرضاً في  
كل أدوار التاريخ . وفي الأشهر القلائل  
الماضية اكتملت أسلحة جديدة ثلاثة لكفاح  
أعداء البشر من الحشرات .



الأول : سم فانتك بالحشرات هو  
« داي — كلورو — داي — فينيل —  
تراي كلوراين » ، أو كما يسمى اختصاراً  
د . د . ت ، ففي الوسع صنع مقادير ضخمة  
منه بنفقات قليلة ، وهو يصنع مسحوقاً يرش  
به الشعار ( ما يلي الجسد من اللباس ) وبطانة  
أكمام القميص ، وأرجل السراويل ، فيبقى من  
قلل الجسم ، ويدراً القراد والبراغيث النفاذة  
في الجسم ، فإذا استعمل رشاً ، استطاع ،

أخيراً عثر العلم على أسلحة تكفل له  
النصر الحاسم في معركة الحشرات .  
ومغزى هذا النبأ أن السنين المقبلة ستجعل  
توفيقنا أتم في كفاح كثير من الأمراض .  
إن ذبابة المنزل هي التي يعزى إليها إعداء  
حمس مرضى السل ، وكثير من مرضى  
الزُّحار ( الدوسنطاريا ) ، والنزلات المعوية ،  
وحمل التيفود . والتغلب على هذه الحشرة  
لن يمحو هذه الآفات ، ولكنه  
سكف من غوائلها إلى حد بعيد .



وستكفل السيطرة القاهرة  
على الحشرات اللداعة رفاهية في  
الحياة من نوع جديد . ففي الصيف نستطيع  
أن ننسى حملاتنا الحائبة عليها بما فات أوانه  
من الرشاش ، ومزيج الأترج ( السترونلا )  
والنفط الكريه الرائحة ، ومصايد النباب  
الصمغية التي كانت تجعل البيت فوضى .  
وتعني عن إزعاج النباب ، بل  
لقد ننسى كيف نحك أبداننا .  
بعد اعتداء اليابانيين على





منذ سبعين سنة وصل كيميائي ألماني إلى تحضير المادة د. د. ت. ، ولكنه لم يدرك قط أى مركب نافع وقع عليه . نعم ، ولم يبد أن مصنع جيبي السويسرى الذى سجل هذا المركب على أنه قاتل للعث فى سنة ١٩٣٩ ، قد أدرك ، فإن هذا المصنع لم يستثمر منافعه قط .

وفى سنة ١٩٤٢ كان الطبيب الأول فى جيش الولايات المتحدة ، بالاشتراك مع وزارة الزراعة ، يعملان بهمة على إيجاد سموم للحشرات أقوى من السموم المعروفة ، فاختبر رطلا واحداً من قاتل العث الذى تنتجه مصانع جيبي ، والذى نجح عمال الولايات المتحدة فى تهريبه من سويسرا . وفى مايو سنة ١٩٤٣ كانت مصانع دويون تنتجه فى مصنع كلف نصف مليون ريال . ومنذ ذلك اليوم أخذ جيش الولايات المتحدة يرسله بالطائرات مباشرة إلى نابلى والقاهرة وبلاد المحيط الهادى الجنوبى .

إن المساحيق القاتلة للقميل ، التى عثر عليها مع الأسرى الألمان ، أضعف من د. د. ت. ، ولا ريب ، ومع ذلك فلا شك فى أن الجيش الألمانى يعرف المادة د. د. ت. الآن ، إذ من المحتمل أن يكون الألمان قد عثروا مع أسراهم من جنود الحلفاء على العلب التى فيها أوقيتان من مسحوق د. د. ت. ولكن لن يكاد الألمان يوفقون إلى التغلب على مصاعب إنتاجه حتى يكون أوان الانتفاع به فى الحرب قد فات .

وناشراً لسموم الحشرات ؟» وكذلك نشأت سموم الحشرات « الإيروزولية الجديدة » . والإيروزول ذرات دقيقة معلقة فى هواء أو غاز . ولقد كانت سموم الحشرات الشائعة فى الوقت الحاضر مكونة من رش ثقيل سرعان ما يرسب على الأرض أو الجدران

بعد رشه واحدة ، أن يجعل حدران غرفة كفيلاً بسم الدباب ثلاثة أشهر ! ومع ذلك فإن هذا المركب الكيميائى لا يؤذى الإنسان ولا الحيوان أقل إيذاء .

الثانى : مركب كيميائى مستحدث يستعمل خارج المنازل فيجسطها حراماً على الحشرات ، وهذا الطارد الجديد المركب من ثلاث مواد شاع استعمالها فى الماضى ، يبلغ فعله من القوة ثلاثة أضعاف فعل الأترج ، ولكنه يكاد مع ذلك يكون لا رائحة له .

الثالث : طريقة جديدة لاستعمال ما تحت أيدينا اليوم من سموم الحشرات ، تضاعف قوتها عدة مرات .

فى سنة ١٩٣٥ عين بمكتب علم الحشرات للولايات المتحدة مدينة بلتسفيل فى ولاية ماريلند ،

كيميائى فى الثلاثين من عمره يدعى ليل د. د. جودهيو . فعرضت له ذات يوم فكرة دوتنها فى سجل مذكراته الزاخر : « لم لا يستعمل غاز كالفرينون الذى يسيل تحت ضغط قليل ، ويغلى فى درجة ٢١ تحت الصفر ، مدياً



الفريون من طاقة الضغط ، ما يكفي لنفث المزيج في الهواء ما بقيت منه قطرة في الوعاء المعدني ، فلا يضيع منه شيء .

والآن يدّرع كل جندي أمريكي في كل بلاد ينتشر فيها البعوض «بقذيفة إيزوزول» ، وهي وعاء صنع خاصة ، في ضعف حجم القذيفة اليدوية ، يحوى قدراً من إيزوزول الفريون وعود القرح ، لتدخين خيمة صغيرة ٢٥٠ مرة ، أو جوف قاذفة قنابل كبيرة ٥٠ مرة .

وفي الإمكان إذابة السموم الآخر للحشرات في الفريون ، وقد دأب الدكتور جودهيو منذ ذاك على تجربة إذابة قاتل الحشرات المستحدث العجيب ( د . د . ت ) فيه . وفي الصيف الماضي خلت استراحة العمال الضخمة في معامل بلتسفيل من الحشرات تماماً بفضل تدخينها برش د . د . ت . وكان الجيران يحضرون حيواناتهم الأليفة للدكتور جودهيو لتطهيرها من البراغيث ، وقلموا اضطروا لإحضارها إليه مرة ثانية ، فأيما شيء أصابه د . د . ت يظل يسم الحشرات شهوراً ، وإذا رش د . د . ت على شبك ستائر النوافذ ، فكل حشرة تنخر صريعة في الثقب الذي اعتادت أن تمر فيه .

إن أصحاب زرائب المواشي الحبوب ، وأرباب كثير من الصناعات ، سيجدون في

أو الأثاث . أما في الإيزوزول فإن المادة السامة للحشرات تكون من اللطف بحيث تسبح ذراتها الدقيقة في الهواء كأنها الدخان أو الضباب (مدة تطول إلى خمس ساعات إذا سكن الهواء) ، وبذلك تنفذ في كل شق وفرجة وإذا نفث عود القرح (پايريتين) وهو أقتل سموم البعوض في إيزوزول ما ، أصبح أقوى أضعافاً منه مذوباً في النفط ومرشوشاً من الرشاشة ، فتقتل خمسة المليجرامات منه — أي ما يساوي قطرة صغيرة — في دقيقة واحدة ، كل بعوضة في غرفة مساحتها ١٣ قدماً مربعة وارتفاعها سبع أقدام .

ولقد شاء الحظ السعيد أن يبدأ الدكتور جودهيو تجاربه على الإيزوزولات قبل الحرب في يناير سنة ١٩٤١ ، وذات يوم في شهر أكتوبر كان يعبر سجل مذكراته فعثر على إشارته إلى « الفريون » .

وكان الفريون ، وهو مركب عضوي محضر يستعمل مبرداً منذ سنين ، سائلاً لا لون له ولا طعم ما دام حبيساً في الثلاجة ، فإذا خلى بينه وبين الهواء استحال لساعته غازاً بريئاً من الأذى ، غير سام وغير قابل للالتهاب . وعود القرح سهل الذوبان فيه ، وإذا أطلق مزيجهما من صمام أسطوانة ضاغطة من المعدن نشر الغاز المتمدد ذرات السم القاتل للبعوض ضباباً رقيقاً . وفي



الإيروزولات نعمة من نعم الله ، فست  
رشات منه كافية أن تجعل زريعة ألبان  
حراماً على الحشرات موسمها كاملاً . وقد  
تخلص مصنع ضخ في فيلادلفيا من الحشرات  
تماماً في ٣٠ دقيقة حين رُشَّ بالإيروزول  
« والباراداي كلورو بنزين » ، أقتل  
ما عرف من سموم العث ، سريع الذوبان  
في الفريون . ويوم تصبح الإيروزولات في  
متناول المدنيين ، قد يشتد الطلب عليها  
لتكون قاتلة للعث والسوس . وقد استعمل  
خبراء وزارة الزراعة الإيروزولات ممزوجة  
بالنيكوتين ، رشاشاً للحدائق ، فنجحت .  
ويحاول الصناع الآن أن يصنعوا وعاء  
رخيصاً مناسباً لاستعمال المدنيين . ولما كان  
لابد من حفظ الفريون تحت الضغط ،  
وجب أن يكون هذا الوعاء ثقيلاً بعض  
الثقل ، ولهذا فمن غير المحتمل أن يكون  
من الرخص بمنزلة الرشاشة  
المعروفة . والفريون نفسه أغلى  
من رشاش النفط المعروفة ، فلما

كان أوفى بالغرض من سواه ، مضافاً إليه  
قوة السموم الجديدة للحشرات مثل  
د . د . ت ، صار أرخص في الاستعمال .  
على أن مجال البحث لم يزل متسعاً ، فإن  
معظم سموم الحشرات لا يقتل غير حشرات  
بعينها ، فهذا د . د . ت مثلاً يقتل للذباب  
ولقائمة طويلة من الحشرات ، ومع ذلك  
فلا حول له مع الغناكب ، كما أن سموم  
الحشرات المستعملة في الحدائق يجب أن  
تحتوى على مواد تقتل الحشرات المؤذية ،  
ولا تسيء إلى الحشرات المفيدة كالنحل .  
ولكى يختبر مكتب علم الحشرات هذه السموم  
المستحدثة ، أنشأ حديقة فسيحة للحشرات  
تربى فيها كل عام ملايين من كافة الأنواع .  
لقد حدث في العام الماضى من التقدم في  
مهمة تحرير الإنسان من أخطار الحشرات  
ومتاعبها أكثر مما حدث في نصف القرن  
الأخير كله ، ولعل التقدم في السنوات  
القلائل المقبلة نحو هذا الهدف  
سيكون أدعى للدهشة والإعجاب .



\*\*\*\*\*

سر النسبية مبسطاً

كانت سكرتيرة أينشتاين تتلقى طوفاً مرهقاً من الأسئلة عن معنى « النسبية »  
فأراد العلامة أن يعينها على الرد على هذه الأسئلة ، فقال لها أن ترد على كل سؤال  
من هذا القبيل بما يلي : إذا جلست مع فتاة حسنة ساعتين خلتها دقيقة واحدة ،  
وإذا جلست على فرن ساخن دقيقة واحدة خلتها ساعتين . هذه هي النسبية .

الجنرال بريهون سمر فيل  
قائد سلاح الخدمة بالجيش الأمريكي

**هذه** ينزل جيش بأوروبا ، أو حين يلقى  
سرب من الطائرات قنابله على إحدى  
الجزر اليابانية ، لا تجد جرائدكم مشقة في  
رواية الخبر رواية تسترعى الأنظار ، ولكن  
أعمال سلاح خدمة الجيش الذي يعملون  
الجيش والطيارين في جميع أنحاء العالم ،  
لا يتيسر أن تضمّن في عبارة واحدة .

وسلاح الخدمة يمون جيوشنا في جميع  
أحاء العالم ، ففي العام الماضي أرسل رجال  
النقل البحري ٢٨,٥٠٠,٠٠٠ طن من  
المؤن بطريق البحر، يقابلها ٨,٨٠٠,٠٠٠  
طن شحنت في السفن خلال حربنا  
العالمية الأولى . وقد قام فيلق النقل بنقل  
١٥,٠٠٠,٠٠٠ رجل بحراً و ١٨,٠٠٠,٠٠٠  
رجل في الولايات المتحدة . وفي إحدى  
حجرات وزارة الحربية في واشنطن يتولى  
عدد من الضباط لا يتجاوز ستة رجال إرسال  
٣٧,٠٠٠ جندي كل يوم ، ويصدرون أمراً  
بنقل فصيلة من الجيش في كل خمس دقائق  
من الليل والنهار .

1. 2



سيارات كبيرة خلال المدينة ، حيث كان ينتظرهم قطار سنتافى المعروف باسم «تشيف» . وشحنت بعد ذلك في عربة من عربات البضاعة ألحقت خاصة بذلك القطار ، وأقفلت العربة وختمت بالشمع الأحمر ، وسافر بالقطار أحد ضباط التموين ، وكان ينزل في كل محطة حتى لا تفرغ حمولتها خطأ . ولقد استدعى الأمر تريض القطار في التيام من إحدى المحطات ، ريثما أتصل تليفونيا بالجهة المختصة ليعلم التمرار النهائي عن إبحار الحملة ، وهل يكون عن طريق لوس أنجلوس أو سان دييجو . وقد وصل كل شيء في الوقت المحدد . وهذا عمل صغير ، ولكنه أتخذ حياة كثيرين من الأمريكيين في آتو . وقد ورد طلب آخر مستعجل بطلب أعطية للوقاية من الماء تكفى ١٦٥٠٠ عربة و ٨٥٠٠ دبابة خفيفة ومتوسطة ، و ٤٧٥٠ عربة مدفع كانت لازمة للجنرال أيزنهاور في غزو صقلية — على أن تسلم في موانئ الشحن في مدى ثلاثة أسابيع . وعلى أثر هذا الأمر وردت برقية من الجنرال يطلب فيها ٣٠٥٠٠ رطل من شحم حجر الفتيلة و ٣٧٨٠٠٠ قدم من المواسير و ٢٧٠٠٠ قدم من أسلاك النحاس وكانت الأسلاك مدخرة ، أما سائر الأشياء المطلوبة فكان لابد من استحضارها وإرسالها على وجه السرعة إلى الثغور . لم يكن هذا

وكثيراً ما تطراً أعمال تقتضى السرعة والتكتم ، ففي الربيع الماضى طلب إلى مدير التموين أن تزود قوة معدة لغزو جزيرة آتو في النمال بما يلزمها من مناخير من طراز خاص وأجهزة راديو وملابس وخيم ، وما إلى ذلك من أربعة وثلاثين صنفاً مختلفة . وكان لابد من صنع بعض تلك المعدات ، ومن جمعها في وشنطن ، ومن سمها بالعلامة المميزة ونقلها إلى الساحل الغربى — وكل هذا في ستة أيام . وقد صدرت الأوامر بالتلفون يوم الخميس ، واتصل العمل لإنجاز صنعها يوم الجمعة وصباح السبت .

وفي مساء السبت وليلة الأحد ، كانت المعدات تنقل إلى وشنطن ، بعضها بالطائرات وبعضها في حقائب اشترت من بوسطن ، وسجلت على أنها أمتعة . وصنع مقدار آخر منها في أوهايو ثم نقل في أحد قطارات بنسلفانيا السريعة التي لا تحمل أمتعة ، فكدست في صالون التدخين ، وأحكم أحد المشرفين على القطار إغلاقه وحراسته طوال الليل . وفي وشنطن قضى فريق من رجال إدارة المهمات سحابة يوم الأحد يمحو العلامات المميزة ويسنمها بالإشارات الحربية ، ثم شحنتها في عربة من عربات الطرود ملحقة بالقطار المسمى « ليرتى ليمتد » .

وفي شيكاغو نقل الجنود المهمات في ست

كل ما في الأمر ، فالنوع الخاص المطلوب من شحم حجر الفتيلة لم يكن مما يصنع حينئذ ، وكانت مواصفاته قد جاءت من إنجلترا مع رسول ، فبشرعنا نصنع مقادير كبيرة منه بين عشية وضحاها ، ولينا الطلب في الميعاد المضروب بإرسال الـ ٥٠.٠٠٠ رطل الأخيرة بالطائرات من بتسبرج إلى نيويورك .

ولما طلب الـ ٥٧.٠٠٠ جهاز راديو لسلاح الإشارة قبل التزول في صقلية مباشرة ، اضطررنا إلى تحويلها من ميادين الحرب الأخرى . ووردت برقية تطلب الـ ١٣٥٠ ميل من خطوط التلفون القائمة على أعمدة بجميع معداتها . وحين حاولنا جمع أكثر من مئة محطة راديو من المحطات المتباعدة وجرارات تزن السيارة منها الـ ١٧.٠٠٠ رطل ، اضطررنا إلى أخذ أربع من شاطئ الذهب بإفريقية . وتسمعون أن معركة الإنتاج قد انتهت ، وهذا لا يطابق الواقع ، ف نحن نشترى في سنة ١٩٤٤ أكثر مما اشترينا في سنة ١٩٤٣ ، على حين ما سلم إلينا فيها يفوق ما سلم في سنة ١٩٤٢ سبعة عشر ضعفا . وقد خفضنا إنتاج الدبابات والمدافع الثقيلة المضادة للطائرات ، ولكننا زدنا زيادة كبيرة ما أوصينا به من عربات النقل والجرارات ومدافع الهاون والقنابل وغيرها .

وفي السنة الماضية وزعت إدارة المهمات

على الجيوش الـ ١٥٠ سلاحاً جديداً ، وستوزع في هذا العام أسلحة جديدة أكثر ، وبعض هذه الأسلحة سيثير دهشتكم كما سيثير دهشة العدو . وقد رأيت من عهد قريب في إدارة الجنرال جلاديون بارنز ، رئيس القسم الفني في إدارة المهمات ، كتاباً عدد صفحاته ١٠١٦ ، وبه تقارير ملخصة عن مشروعات أسلحة جديدة ، وربما كان في الصفحة الواحدة مشروعات أو ثلاثة . وقد عين الجنرال مارشال ، رئيس أركان حرب الولايات المتحدة ، فريقاً من الرجال في كل ميدان من ميادين الحرب ، ليوضح للجنود طريقة استعمال الأسلحة الجديدة .

وفي الوقت نفسه تدرب فرق أخرى هنا على استعمال الأسلحة الأخرى الجديدة التي ينتظر توزيعها قريباً . ومنذ سنتين خصصنا ضابطين فنيين في كل ميدان من ميادين القتال لجمع أسلحة العدو التي تقع في أيدينا ، ولم يكن عمل هؤلاء الضباط سهلاً لكثرة المولعين من الجنود بجمع التذكارات ، ولكن عندنا اليوم في ساحات أبردين لامتحان أدوات القتال الـ ٤٠٠٠ طن من الأسلحة التي استولينا عليها ، وهي تشمل كل طراز معروف من الأسلحة الألمانية وجميع الأسلحة اليابانية على وجه التقريب . وهي تفحص وتفكك ويعاد تركيبها ، وتطلق



نارها ، لموازنتها بأسلحتنا . ويقول الجنرال بارنز أن الألمان يسرون معنا في الأسلحة جنباً إلى جنب ، أما اليابانيون فهم متخلفون . وهذا كله يتفق مع ما رأيناه في رحلة إلى ميادين الحرب حول العالم ، قطعنا فيها ٤٩٠٠٠ ميل ، ومع ما رأيناه في إيطاليا بعد سقوط نابلي بثلاثة أسابيع ، وفي لاي بغينية الجديدة بعد الاستيلاء عليها بعشرة أيام . وقد حدثنا الكثيرين من قادة الفرق وألقينا عليهم سؤالي : هل تصلكم المواد اللازمة ؟ وما وجه النقص فيها ؟ وفي رأى قواد الميدان أن المادة الوحيدة التي يتفوق اليابانيون علينا فيها ، هي نوع من الزيت يحول دون صدأ الأسلحة والعتاد . وعندنا مثل هذا الزيت ، ولكن زيتهم أفضل . على أن الجمود ليس من ديننا ، ففيلق التموين قد صنع مثلاً نوعاً من الصابون صالحاً لجميع أغراض الجندي : لاستحمامه وغسل ملابسه وآنيته ، وهو يستعمل في الحر والبرد وفي الماء العسر والماء اليسر ، ورغوته صالحة للحلاقة ، ويمكن استعماله معجوناً للأسنان . وقد استطاع قسمنا الطبي أن يصنع تركيبين كيميائيين جديدين يساعدان على منع الملاريا ، أحدهما سائل عديم اللون والرائحة يدهن به الجندي جسمه فيطرد البعوض ، والآخر قنبلة تذر

ضباباً خفيفاً يقتل في أربع ثوان كل ما في حيز مساحته عشر أقدام مربعة من البعوض . وقد عاونتنا وزارة الزراعة في الولايات المتحدة وغيرها من الهيئات ، على صنع مسحوقين جديدين لإبادة القمل كان لها تأثير بليغ في ديسمبر الماضي ، حين أذيع حدوث ١٤٧٥ إصابة بالتيفوس في نابولي ، وكان هذا الوباء يهدد خطوط التموين الأمريكية في شمال إفريقيا ، كما كان يهدد الجيوش والمدنيين في إيطاليا ، وقد تغلبنا عليه بحقن ١٦٣٣٠٠٠ شخص .

وفي نفس الوقت تمكنا من السيطرة على الوباء سيطرة طويلة الأمد ، بحقن آلاف الإيطاليين بنوع جديد من اللقاح الواقي من التيفوس ، فلم تكد تنقضى ٢٠ ساعة على تلقى الأمر حتى كانت خمسة أطنان من هذا اللقاح مخزونة في مدينة كانزاس ، قد رزمت ووسمت وأرسلت إلى إيطاليا بطريق الجو .

وسلاح خدمة الجيش لا يقتنى بتموين الجيش ، بل يتولى عمل مدبرة المنزل ، والنهوض بكل مهمة طارئة ، فنحن طبيب الجيش ومحاميه وتاجرهم وقسيسه وشرطيّه ومصوره الفوتوغرافي ومحاسبه وصاحب مصرفه ومعلم مدرسته وساعي بريده وحارس سجنه . وفي السنة الماضية سلكنا في الجيش ٢٤٣٠٠٠ جندي ، وصنعنا

الجنرال سمرفل يقول : « اشترى سلاح خدمة الجيش في السنة الماضية ما يساوى ٢٠٠٠٠٠٠ ر ٢٣٣٠٠٠ دولار من المؤن والمهمات ، وهذا يان بقليل من المواد التى سلمت للقوات المسلحة — وهى ٣٣ صنفاً من مئات الآلاف .

مصانع لصنع الثلج ...	٣٤٥٦ ر	مدافع دبابات عيار
مطارق مسامير تعمل		٧٥ مليمتراً ... .. ٢٠٠٠٠ ر
بالهواء المضغوط ... ..	٣٤٦٥ ر	عربات نقل ... .. ٢١٠٠٠ ر
دبابات خفيفة ومتوسطة	٩٥٠٠ ر	بازوكا (بندقية صاروخية) ٩١٠٠٠ ر
أميال من أسلاك التلغراف		أجهزة تبين الطائرات ١٠٣٠٠٠ ر
المغطاة بالمطاط ... ..	١٠٥٠٠ ر	تلفونات ... .. ٣٤٥٠٠ ر
مدافع رشاشة صغيرة	٦٤٨٠٠٠ ر	ميكروفات ... .. ١٢٧٠٠٠ ر
قنابل يدوية (صنف واحد)	١٥٠٠٠٠ ر	بوصلات ... .. ١٧٠٠٠ ر
بطانيات صوف ... ..	١٥٠٠٠٠ ر	طرود بلاسما ... .. ٢٥٠٠٠ ر
علب للاسعاف الأولى	١٥٠٠٠٠ ر	طرود شاش معقم ... .. ٧٠٠٠٠ ر
قنابل عيار ٧٥ مليمتر	١٦٠٠٠٠ ر	أقنعة واقية من الغازات ٩٠٠٠٠ ر
أربطة رقبة ... ..	١٧٠٠٠٠ ر	ربطات من ضمادات الشاش ٩١٠٠٠ ر (دسته)
قنابل للبنادق ... ..	٢١٠٠٠٠ ر	رطل من الصابون ... .. ٥٢٠٠٠ ر
أزواج من الأحذية ... ..	٢١٠٠٠٠ ر	أزواج من الجوارب ... .. ٦٠٠٠٠ ر
أزواج من السراويل		أرطال من اللوازم
القصيرة ... ..	٣٢٠٠٠٠ ر	الكيميائية للدفاع ... .. ٩٨٠٠٠ ر
أزواج من النظارات		طلقات المدافع المضادة
لوقاية العيون ... ..	٣٦٠٠٠٠ ر	للطائرات (صنف واحد) ١٧٠٠٠٠ ر
سماعات راديو ... ..	٧٨٢٠٠٠ ر	أقراص سلفايدازين ... .. ٦١٧٠٠٠ ر
مدافع رشاشة عيار		طلقات مدافع من عيار
٣٠ و ٥٠ و ٧٨٤٠٠٠ ر		٣٠ و ٥٠ و ١٣٥٠٠٠ ر

٨٥٦ شريطاً سنمائياً ، وتلقيناً ١٨٠٠ ر  
رسالة بالراديو من وراء البحار ، وكتبنا ووقعنا  
٨٢٤ ر ٩٨٠ شيكا ، ونظرنا فى ٢١٠٠٠ ر  
قضية من القضايا العسكرية ، وفحصنا  
٢٥٠٠ ر طلب ، وقدمنا المساعدة القانونية  
للجنود فى أكثر من مليون مسألة ، وتلقت  
معسكراتنا لرد الاعتبار أكثر من ١٠٠٠ ر  
جندى متهمين بالمخالفات فى الجيش ، ودربتهم  
تدريباً خاصاً ، وأعادت أكثر من ٣٠٠٠ ر  
منهم إلى الخدمة العسكرية .



وفي سنة ١٩٤٣ سلطنا ١٢٠٠٠ طالب في النهر في سلك التعليم بالمراسلات ، ووزعنا ١٠٠٠٠٠ كتاب من الكتب المدرسية ، وعلمنا ١٠٣٥٠٠٠٠ اجتماع ديني ، وبعنا من البضائع في دكا كين الجيش ما يعادل ٨١٠٠٠٠٠ دولار ، وصرفنا مبلغ ١٠٤٧٦٠٠٠٠ دولار لحساب ثلاثة ملايين أسرة ، وأنشأنا منشآت تكلف ٢٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ ٢٤٠٠٠٠٠٠ دولار ، وتعلمنا ٣٣٠٠ ميل من الخطوط الحديدية الخاصة بالجيش ، و ١٧٠٠٠٠٠ ميل من الخطوط الكهربائية ، وعطينا بتمريض ٣٨٥٠٠٠٠ من المرضى بمستشفياتنا .

ونحن نتولى الآن حراسة ١٧٧٠٠٠ أسير من أسرى الحرب بينهم ١٢٣٠٠٠٠ من الألمان ، وهم موزعون في ٩٤ معسكراً في ٤٥ ولاية ، وفي نفس الوقت تقتفي أثر رجالنا الذين وقعوا في قبضة الأعداء ، وجمع عنهم كل شاردة وواردة ، ونسحقها ونبورها في فهرس عام رئيسي نحفظ به في حجرة خاصة . ويرد إلى هذه الحجرة كل يوم خمس رسائل تلغرافية طويلة من الألمان أو ست ، فتحول أسماء المفقودين إلى أسماء موتى أو أسرى ، وتدوّن أسماء الأسرى في سجلات يمكننا من تقديم المعلومات عن كل أسير إلى أقاربه بالتلفون .

وقد أرسلنا في العام الماضي إلى جيوشنا وراء البحار ٧٦٤٠٠٠٠٠٠ رسالة بريد و ٢٠٠٠٠٠٠٠٠ كيس طرود ، وشحننا ٢٠٠٠٠٠٠٠٠٠ طرد من طرود عيد الميلاد ، وقد وزعت جميعها قبل حلول العيد ما عدا ٥ ٪ منها . ومعدل رسائل البريد التي ترسل إلى الجنود الآن يبلغ ١٠٣٠٠٠٠٠٠٠٠ رسالة في العام ، ويبلغ البريد العائد نحو ثلثها ، وهو يشمل مئآت من حيوانات الغابات الإفريقية الحية ، وأطناناً من الحلي اليابانية الرخيصة . وإدارة بريد الجيش تستعمل ، فضلاً عن السفن والطائرات والمطارات ، طرقاً للبريد منظمة تستعين فيها بالزوارق والعربات التي تجرها الكلاب والتي تجرها الوعول ، كما تستعمل الجمال والعدائين . ولأول مرة في التاريخ قد نظمت البريد في الطائرة ووضعته في أكياس وطرود أثناء الطيران ، وقد أنشأت نظاماً لقذف البريد بالمظلات في جرينلاند . وقد يحدث ذلك تغييراً كبيراً في نظام توزيع البريد في الأقاليم بعد الحرب دون أن تتخذ مطارات كبيرة .

وعلاوة على أعمال التموين والخدمة يأتي التدريب ، ففي العام الماضي أتم القائمون بخدمة الجيش تدريب أكثر من ٢٠٠٠ وحدة من وحدات الخدمة ، من فرق

مكوّنة من ثلاثة يشرفون على الأنوار الكاشفة ، إلى فرق مكوّنة من ٧٠٠٠ رجل من المهندسين الذين يشتركون في أعمال الغزو المائية البرية . والغزو لا يحتاج إلى مقاتلين في الأرض والسماء فحسب ، بل يحتاج كذلك إلى العمال ، من فرق للخبز ، و فرق لغسل الملابس ، ووحدات للإنشاء وبناء المطارات ، ووحدات من المهندسين لإصلاح الموانئ بعد أن خربها الألمان تخريباً منظماً . وهو يشمل وحدات للسكة الحديدية لتصلح ما يستولى عليه الجيش ، وتشرف على عمل قطارات لنقل المؤن من الثغور إلى داخل البلاد . ووحدات لقطع الأخشاب ونشرها ، و فرق لإطفاء الحريق ، وجماعات لتسجيل المقابر ، وأخرى لترميم الدبابات . أنشأنا من أجل الغزو مستودعات للرجال ، وفصائل متقلة للتسجيل مزودة بالآلات سريعة في جرارات كبيرة . وهم رجال المستودعات لتصنيف الرجال المعدّين للطوارئ ، فحين تحتاج فرقة من فرق الجنرال أيزنهاور إلى عمال في شق الطرق وتمهيد الأرض ، أو خبراء في أنابيب الزيت ، فسرعان ما يجهزه رجال هذه المستودعات بما يلزم .

ولا يزعم إلا أحق أن أعمال القوات التي

تخدم الجيش سليمة من الأخطاء ، فنحن نعلم أننا وقعنا في أخطاء كثيرة ، فرزم بعض المأكولات التي كنا نرسلها لم يكن على ما يرام ، وثمة أخطاء أخرى ، ولكن إذا اعتبرنا مدى عملنا الواسع اتضح لنا أن هذه الحالات قليلة ، والذين لا يرتكبون أخطاء لا يصنعون شيئاً .

ولقد قضينا شهرين في العام الماضي في زيارة ميادين القتال لكشف الأخطاء والبحث عن علاجها ، ثم جمعنا قائمة بالمشكلات الشائعة ، وقد بلغت الأعمال التي يلزم أن نعملها أو أن نتقنها أو أن نحصر فكرنا فيها ٣٥٩ عملاً . وبرغم كل ما نرسم من الخطط ، فلن نستطيع أن نغير الطبيعة الإنسانية ، ولا أن نبذل طبيعة الحرب ، فالحرب كثيرة الثقل حافلة بالمفاجآت ، والغزو يخلق الطوارئ . ولا شك في أن الأشهر القليلة المقبلة ستأتي بأعمال تقتضي السرعة والكتان ، لا عهد لنا قبل بضخامتها وإلحاحها ، وستتغلب عليها بطريقة ما . وقد يقع الخطأ في تفصيلات التموين ، ولكن التموين بوجه عام ، سواء في الميدان الذي نحارب فيه هتار أو في الميادين التي نحارب فيها اليابانيين ، لا يمكن أن يقال فيه : إن « المقادير قليلة » أو « وصلت متأخرة » .





باب الكتب

# رياح ورمال وخنجر

خلاصت کتاب بقلم

انطوان دی سنت اگسوپیری

مؤلف "الطيران بيده" و "الطيران الى ارض"

## رياح ورمال ومخوم

[ هذه أكثر من قصة شخصية لطيار عظيم ، فإنها قصة عالمية لرجال يريدون أن يحيا — وأن يموتوا أيضاً — في سبيل قضية ، ورواية أخطار في صور شتى ، من تلوج الأند ، إلى خنادق إسبانيا ، وبيات لشيء في الإنسان يسمو فوق الخطر .

وينظر أنطوان ده سنت أ كسوييري إلى تجاربه الواسعة نظرة الفيلسوف ، ولا يقتصر على نظرة الرجل الذي يكابدها . ويلقى على الحرب نظرة تنفذ إلى البواعث الإنسانية الكامنة وراء الحروب كلها ] .

مطعم المطار — وهم جفاة وليس من السهل أن يتبسطوا ويرسلوا النفس على السجية — فكنا ، بعد أن يهبطوا إلى الأرض وقد غمرهم الماء ، وجاءوا بعد الموعد من اليكانتي أو الدار البيضاء ، نسأل أحدهم في أدب عن رحلته . وكانت أجوبته الوجيزة في تلك الأيام العاصفة تصلح أن تكون مادة كافية يماغ منها عالم خرافي غاص بالشراك والفخاخ ، وبالجبال التي تبرز فجأة من الضباب ، وبتيارات الهواء التي يبلغ من قوتها أن تقتلع ضخام الأشجار . وكان يحدث أحياناً أن يتخلف عن العودة واحد من هؤلاء الطيارين الذين تتطوى لهم القلوب على الإجلال . ثم كانت ليلة دعيت فيها بدوري إلى غرفة مدير المطار .

سنة ١٩٢٦ اتخذت شركة لاتيكور في — التي خلفتها شركة « إيرفرانس » على الخط الجوي بين تولوز في جنوبي فرنسا ، وديكار في إفريقية الغربية الفرنسية — تلميذاً طياراً . وكنت أعلم هذه الصناعة ، وأتدرب على ما يتدرب عليه الطيارون الشبان قبل أن يسمح لهم بحمل البريد . فكنا نقوم بدورات في الجو للتدريب ، وبرحلات صغيرة متواضعة بين تولوز ، وبرينيان ، ونتلقى دروساً جافة في الظواهر الجوية في حظيرة يجمد من بردها الدم ، ونعيش في خوف من جبال إسبانيا التي سيكون علينا أن نجتازها ، ورهبة وإجلال لمن هم أقدم منا . وكنا نرى هؤلاء الطيارين المحنكين في



السعيد المطمئن القلب .

ويا له من درس تلقيته في الجغرافيسه !  
لم يتحدث جويومييه عن الأقاليم والمدن ،  
وإنما تحدث عن ثلاث أشجار يرتقال على  
حافة مدينة : « احذر هذه الأشجار ، ويحسن  
أن تضع علامة لها على الخريطة » فصارت  
أشجار البرتقال هذه من الآن فصاعداً أعلى  
فيما أتوهم من جبال سيرا نيغادا .

وكانت التفاصيل التي نثرناها وأخرجناها  
من ظلمة الخفاء مما لم يعن جغرافي قط  
بارتيادها . فهناك مثلاً نهر إبرو ، وهو يمر  
بمدن كبيرة ، فلهذا يعني به من برسمون الخرائط ،  
ولكننا تحدثنا عن جدول صغير يترقق سرّاً  
بين أعشاب الماء إلى الغرب من موتريل :  
« كن على حذر من هذا الجدول . فإنه  
يجتاز المهبط كله . ضع له علامة على الخريطة »  
آه ، سأظل أذكر أبداً ذلك الأفعوان الذي  
ينساب بين الحشائش . فما كان يبدو كأنه  
موجود ، ولا كان خيريره الخافت أعلى من  
تقيق طائفة من الضفادع ، ولكنه ينام  
وإحدى عينيه مفتوحة . وكان يجري بين  
الحشائش في ذلك المهبط الذي أخذ للطوارىء ،  
فكأنه متربص لي على مسافة ألف ميل مني  
حيث أنا جالس ، ولو أتيحت له فرصة لأحالي  
إلى شمعان موقد .

وهذه الشاء الجريئة الثلاثون المستعدة

فقال : « عليك أن تسافر غداً » .

وما كدت أخرج من تلك الغرفة حتى  
ذهبت أعدو إلى صديقي جويومييه ، فإنه يعرف  
الطريق وقد طار فوقه من قبل ، ويعرف  
كل الحيل والوسائل التي تضع في يد الطيار  
مفاتيح إسبانيا .

فلما دخلت عليه صعد طرفه إلى وابتسم .

وقال : « إني على علم بالأمر ، فلا تقلق

فإن الأمر أهون مما تظن » .

وكان يشع بالثقة والاطمئنان كما يشع  
المصباح بالضوء ، وقد جاوز فيما بعد كل  
ما سبق من السرعة في الطيران بالبريد في  
الآنند والمحيط الأطلسي الجنوبي . أما الآن  
فكان جالسا ، في ضوء المصباح ، مرتدياً  
قميصه المطوى الكمين ، وإحدى ذراعيه  
فوق الأخرى ، وعلى فمه ابتسامة ليس أشد  
منها تشجيعاً ، وقال لي ببساطة :

« ستضايقتك العواصف والضباب

والثلج ، من حين إلى حين ، فإذا أحسست  
بالضيق ففكر فيمن تغلبوا على هذه المصاعب  
قبلك ، وقل لنفسك إني أستطيع أن أفعل  
ما فعلوه » .

فبسطت حرائطي وسألته متردداً هل

يسمح بشرح الطريق لي . وهكذا انحنيت

في ضوء المصباح ، وكتفي إلى كتف هذا

الطيار المحنك ، وشعرت بما يشعر به التلميذ

للحملة على ، على سفح تل ! الآن وقد  
عرفت أنها رابضة هناك فسأتشدد للقائها !  
« يبدو لك وأنت في الجو أن المرعى  
لا شيء له ، وإذا بثلاثين شاة في إثرك » فلم  
أقدر على أكثر من ابتسام الدهشة حين  
سمعت هذا النذير القاسي .

وصارت إسبانيا على خريطة — شيئاً  
فشيئاً — كالأرض المسحورة ، وضارت  
العلامات التي وضعها للأماكن المأمونة  
والفخاخ ، معالم ومناظر للهداية . وسجلت  
أشجار البرتقال ، والغنم ، والجدول ،  
وشعرت أن جويومي قد جعل من البلاد  
صديقاً لي .

\*\*\*

وكانت الساعة الثالثة صباحاً حين أيقظوني  
فارتديت ثيابي وقعدت أنتظر السيارة القديمة  
التي ستقلني . فلما جاءت ، انحسرت بين  
حارس من حراس الجمارك ، يغالب النوم ،  
وموظف حكومة كالح الوجه . وكانت السيارة  
تفعم الخيشوم بمثل رائحة العفونة ، ورائحة  
تراب مكاتب الحكومة التي تهوى فيها حياة  
الإنسان كما تغيب الأرجل في الرمل الوعر .  
وكانت السيارة تقف كل خمسمئة ياردة لتأخذ  
موظفاً آخر ، وحارساً آخر ، ومفتشاً آخر .  
وسمعتهم يتكلمون همساً عن المرض ،  
والمال ، والمتاعب المنزلية التافهة . . . ألا

يأيتها الموظف القديم الجالس إلى جانبي ،  
إنك لكامل ، تبني سعادتك بأن تسد  
بالأسمنت كل كوة وفتحة يمكن أن ينفذ منها  
الضوء ، وتطوى بعضك على بعض حتى  
تصبح كالكرة ، وتلف حولك اطمئنانك  
وتتدثر بعملك الآلي الذي لا يختلف ،  
وتشتمل بالتقاليد الخائفة للحياة الإقليمية ،  
وترفع سوراً ضئيلاً يحجب الرياح والأنواء  
والنجوم ، وقد آثرت أن تكون بمنجى من  
المسائل الكبرى ، وحسبك من المتاعب أن  
تبني مصيرك كإنسان . أما أنا فقد فتح لي  
سحر الطيران عالماً ساء واجه فيه ، قبل الفجر ،  
الأفاعي السود ، والقمم المتوجة لسديم من  
البروق الزرقاء . ومتى جاء الليل ، فإني  
سأهتدي في طريقى بالنجوم .

\*\*\*

بعد هذا « العاد » الفنى شرعت أثقل  
البريد الجوي بانتظام ، وكانت الرحلات في  
الأغلب خالية من الحوادث ، وصرنا  
كالعواضين الذين يهرون في سكون إلى  
أغوار المحيط .

وكان الطيران يبدو لنا على العموم سهلاً ،  
ومنع ذلك مرت بنا رحلات كنا نحس في  
خلالها فجأة أن على كل امرئ أن يعنى  
بنفسه ، ويبدو لنا أننا اجتزنا تخوم عالم  
الحقيقة ، ونكون على مسافة ساعتين ليس إلا



من الميناء الجوى ، فنشعر أننا دخلنا عالماً محظوراً سيكون من العسير جداً علينا فيه أن نعود منه .

مثلاً لما عبر ميرموز جنوبى المحيط الأطلسى للمرة الأولى ، وقد مالت الشمس للمغرب ، وقع فى بلية من « منطقة الحجر الأسود » على مسافة من إفريقية فقد واجه إعصاراً يهيج بمثل العمد نحو السماء ويرتفع شيئاً فشيئاً كما يرتفع الجدار ، ثم جن الليل على هذه البوادر فطواها جناحه وغابت فيه ، فلما دخل بعد ساعة فى أطواء السحب كان كأنما خرج إلى عالم حيالى .

فقد كانت هناك أمثال عمد الهيكل فى ثباتها ، من الماء الفائر المندفع فى الهواء ، وتضحمت رءوسها فكأنها تحمل عقداً مسفا من العاصفة ، وكانت هناك فجوات فى هذا العقد تبدو منها « ألواح » من الضوء ، وكان القمر فى ليلة السواء يرسل أشعته الفضية اللآلاء من بين العمدان ، على البحر الذى كأنما فرش بقرميد متجمد . فكان ميرموز يأخذ طريقه بين هذه الخرائب المهجورة وينزلق مائلاً من مجرى ضوء إلى آخر ، ويدور حول هذه الأعمدة الضخمة التى لا بد أن يكون ما جاش واندفع من البحر يجلجل فيها ، وظل أربع ساعات يطير مجتازاً دهايز ضوء القمر إلى

المخرج من المعبذ . وبلغ من روعة هذا المنظر وعمق وقعته فى النفس أنه ما أدرك أنه لم يكن خائفاً إلا بعد أن خلف « الحجر الأسود » وراءه .

والطائرة التى ينحىل إلى الإنسان أنها أداة لعزل الإنسان عن الطبيعة ، تقذف به فى أعماقها ، فإن المسائل الجوهرية التى تواجه الطيار ، مدارها الجبل والبحر والرياح . ومتى صار وحده أمام محكمة السماء العاصفة فإنه يدافع عن بريده ، وينازل هذه العناصر الثلاثة على قدم المساواة .

وأكياس البريد المحفوظة فى مستودعها هى دين حرفة الطيار ، وهى المشعل الذى يتاوله ، فى هذا السباق الجوى ، عداء إلى عداء . وما قيمة أنه لعله لا يحمل فى بريده إلا ما تخطه أقلام التجار والعشاق ؟ وإذا حدث يوماً أن صاد أحد النجود رجال طائرة ، فإنهم لا يكونون قد قضوا نجبتهم فى سبيل التجار أو غيرهم ، بل طوعاً لأوامر ترفع أكياس البريد مقاماً سامياً متى صارت فى الطائرة .

وحق هذه الأوامر ليست هى التى تعيننا ، وإنما يعيننا الرجال الذين تصبهم فى قلبها .

\*\*\*

وميرموز هذا هو طيار أحد الخطوط .

وجو يومية طيار آخر ، وسأحدث عنه لتدرك بوضوح ما أعني حين أقول إن طرازاً جديداً من الرجال يصاغون في قالب هذه الحرفة الجديدة .

كانت حفنة من الرجال ، ميرموز أحدهم ، يرتادون خط الدار البيضاء — دكار ، وكانت السيارات في تلك الأيام غير ما تعلم ، فأسره رجال القبائل وبقى أسبوعين أسيراً عندهم ، ثم اقتدى ، وظل بعد ذلك يطير فوق هذه المنطقة نفسها .

ولما أنشئ خط جنوب إفريقية ، اختير ميرموز — وهو في طليعة الرواد أبداً — لارتياح القسم الواقع بين يونيوس إيريس وسانتياجو دي شيلي ، فقد كان هو الذي أقام جسراً فوق الصحراء الكبرى ، فالآن وكل إليه أن يقيم جسراً فوق الأندلس . وأعطوه طائرة أقصى ما ترتفع إليه ١٦٠٠٠ قدم وطلبوا منه أن يطير بها فوق سلسلة جبال ترتفع إلى أكثر من ٢٠٠٠٠ قدم . وكان عليه أن يبحث عن فجوات يمرق منها في جبال كورديليرا ، أي أن الرجل الذي درس وجه الصحراء ، كان عليه أن يدرس وجوه النجود التي تتلفح بالثلوج التي تثيرها الرياح ، وتهيج الهبوات في دهاليزها الضيقة ذوات الجدران الصخرية ، وتكرر الطيار على ما يشبه المبارزة .

وقد أقدم ميرموز على الدخول في هذه الحرب مع العناصر الطبيعية وهو أتم ما يكون جهلاً بعدوه ، وبمبلغ إمكان الرجوع حياً . وكان عليه أن يقوم لنا جميعاً بهذه التجربة : وقد قام بها ذات يوم فألقى نفسه أسيراً في الأندلس .

فقد اضطر ميرموز والميكانيكي الذي معه إلى المبوط إلى ارتفاع ١٢٠٠٠ قدم فوق هضبة تنحدر جوانبها عمودية من كل ناحية ، فظلاً يومين عصيين يبحثان عن مخرج من هذه الهضبة ، ولكنهما كانا كأنهما في فخ ، فقد كان المنحدر وعراً في كل مكان ، فجازفاً بآخر ما عندهما من حيلة .

وكانا لا يزالان في الطائرة ، فأطلقاها تدور وتقفز هابطة فوق منحدر حتى بلغا وهدة ، واستطاعت الطائرة أن تستجمع ، وهي تهوى من السرعة ، ما تستجيب به للآلات ، فوسع ميرموز أن يحول أنفها إلى نجد وأن يتخطاه ، وكان الماء ينبثق من جميع الأنابيب التي انفجرت بتأثير الصقيع في الليل ، وأعطبت آلاتها بعد سبع دقائق فقط من الطيران ، ونظر ميرموز فإذا تحته سهل شيلي كأنه أرض الميعاد .

وفي اليوم التالي أعاد الكرة . وعلى هذا النحو من الارتياح ، اضطر ميرموز غير مرة أن يهبط في الصحراء ،



البذرة ، ونشعر أننا أغنياء ، ثم تجيء سنوات أخرى يعمل فيها الزمن عمله ، فإذا مزرعتنا قليلة الشجر سليبته . ويذهب زملاؤنا واحداً بعد واحد ، فنحرم ما كنا نتفياً من ظلهم .

\*\*\*

وأنت يا جويوميه ، يا صديقي القديم ، سأقول فيك أنت أيضاً بضع كلمات ، ولتلق أتي لن أخجلك بالمباهاة السخيفة بشجاعتك وبسالتك في عمالك ، فإن لي غرضاً آخر مختلفاً جداً من التحدث عن أغرب مغامراتك .

كان الوقت شتاء ، وقد تهت في الأند . وأقبات من أقصى بتاجونيا لأنضم إلى ديلي في مندوزا ، وقضينا نحن الاثنين — وكل في طائرته — خمسة أيام نبحث في الجبال بلا جدوى . طائرتان اثنتان ليس إلا ! لقد كان يخيل إلينا أن مئة سرب تطير مئة عام ليست بكافية للبحث في هذه السلسلة التي لا آخر لها ، والتي تذهب قممها في السحب وتغيب . وفقدنا كل أمل ، ونصح لنا موظفو حكومة شيلي بأن نكف ونياس من العثور عليك ، وقالوا : « إن هذا قاب الشتاء ، فحتى لو نجح صديقكم عند هبوطه فإن الليل في هذه الدروب يخيل الإنسان لو حاً من الثلج » . وكان يخيل إلى وأنا أقوم بهذه

تارة ، وفوق الجبال طوراً ، وفي الليل وفي البحر أحياناً ، وكان في كل مرة يعود سالماً ليستأنف الخروج ككرة أخرى . وأخيراً ، بعد اثنتي عشرة سنة من الخدمة طار من دكار قاصداً إلى ناتال ، فبعث برسالة لاساكية موجزة يقول إنه عطل محركه الأيمن . ثم ساد الصمت .

وانتظرنا ، وتعلقنا بالأمل . وطالعنا الحقيقة شيئاً فشيئاً فأدركنا أن زميلنا لن يعود ، وأنه راقد في المحيط الأطلسي الجنوبي الذي كثيراً ما جاب سماءه . لقد أدى عمله وانسل ليستريح كالحاصد ربط حزمته بعناية ، وانطرح في الحقل لينام .

وفي أمثال هذه الحالة لا يستمر في وعينا إلا تدريجاً أننا لن نسمع مرة أخرى ضحك صديقنا ، وأن هذه الحديقة الخاصة قد أوصد بابها في وجوهنا إلى الأبد . وفي هذه اللحظة يبدأ حزننا الحقيقي ، فما من شيء يحل محل هذا الزميل ، فإن الأصدقاء القدماء لا يستفادون فجأة بالإرادة . ولا شيء يعدل كنز الذكريات المشتركة ، والحنن المجتازة معاً ، والشجار والخلاف والوفاق والوئام والعواطف السكرية . ومن العيب أن تغرس بذرة في الصباح وتتوقع أن تستظل بشجرتها عصرًا .

وهكذا الحياة ، نظل سنوات نغرس

نفسى بعدة أكياس بريد ، ورقدت هكذا  
يومين وليتين ، ثم سكنت العاصفة ،  
فشرعت أسير ملتصقة إلى مخرجاً ، وقد سرت  
خمسة أيام وأربع ليال .

ولكن ما ذا كان قد بقي منك يا جويوميه ؟  
لقد وجدناك حقاً ، ولكنك كنت هزيلة  
معجوفاً ، كأنك امرأة عجوز ، وكان منظر  
وأنت على سرير المستشفى ، فظيلاً ، وكنت  
شقيلاً لأنك فقدت أداة عملك الجميلة ، وكانت  
يداك قد خدرتا وهما البارد وسلبهما  
الفائدة ، ولما جلست على حافة سريرك تدلت  
قدماك الجامدتان كأنهما كتلتان ميتتان ،  
ولم تكن قد فرغت من الرجعة إلى الحياة ،  
فقد كنت لا تزال تلهث وتكافح وتجاهد .

وكنت ، وأنت تفص علينا قصتك المروعة  
أراك بعين الخيال تبحر رجلك بغير عصي ،  
أو حبال أو زاد ، وتتوغل نبجوداً ترتفع  
إلى ١٥٠٠٠ قدم ، وترحف فوق صخور  
عمودية ، وكفاك ، وقدماك ، وبركتاك ،  
تدمى في جو تهبط فيه درجة الحرارة إلى  
عشرين تحت الصفر ، ونزف دمك شيئاً  
فشيئاً ، واسترقت قوتك ، وطار لك ،  
فمضيت على وجهك بمثل عناد النملة ، تكرر  
راجماً لتدور حول عقبة معترضة ، وتنهض  
نفسك متحاملاً عليها بعد كل عشرة ، وتصعد  
في المراقى التي تفضى إلى مهاو ، ولا تكف

الأبحاث العتيمة ، أنى لم أعد أنشدك ، وإنما  
أنا جالس مع جثمانك في سكون معبد الثلج .  
ومضى على غيابك أسبوع وإذا بنبأ يجيء  
جثة : « لقد وجدوا جويوميه ! » .

وما هي إلا عشر دقائق حتى كنت في  
الجو ومعى اثنان من الميكانيكيين ، وبعد  
أربعين دقيقة هبطت إلى جانب طريق ،  
فقد عرفت وأنا في الجو ، السيارة التي  
حملوك فيها من سان رفايل . وأتذكر أننا  
بكينا كالبلهاء ، وطوقنا جويوميه الحي  
— مؤلف آيته ومعجزته ! وفي تلك اللحظة  
نطق بأول جملة مفهومة — فكانت كلمة  
بارعة بما انطوت عليه من الاعتداد بالإنسانية .  
« أقسم أن ما احتملت لم يكن يستطيع  
حيوان أن يحتمله » .

ثم رويت لنا بعد ذلك قصتك ، فعلمنا  
أن عاصفة ألقت ما ارتفاعة ١٥٠٠ قدماً من الثلج  
في ثمان وأربعين ساعة على الأرض ، فكان  
هذا نفاً وقعت فيه ، وتجاذبتك تيارات  
فضيعة ، فصارت الطائرة تتقلب كأنها قبعة  
في الطريق ، وهبطت بها أخيراً على الثلج .  
وقلت لي : « ولما خرجت منها وقفت ،  
فصربتني الريح فألقتني على الأرض ، ثم نهضت  
واقفاً مرة أخرى ، فصرعتني الرياح ثانية ،  
فزحفت حتى صرت تحت مقدمة الطائرة ،  
وحفرت لنفسي محجاً في الثلج ، وأحطت



عن السير والحركة ، ولا تغمض لك عين ،  
لأنك لو كنت نمت لما قمت أبداً عن فراش  
الثلج .

وقاومت ما يغريك . وقلت لى : « إن  
الإنسان بين الشلوج : يفقد غريزته التي  
تدفعه إلى المحافظة على ذاته . فبعد يومين  
أو ثلاثة أو أربعة من المشى والسعى ، تعود  
وليس لك هم إلا النوم . وكانت نفسى  
تنازعنى أن أرقد ولكنى كنت أقول لنفسى :  
« إذا كانت زوجتى لا تزال تعتقد أنى على  
قيد الحياة ، فإنها ولا شك تعتقد أنى على  
قدمى . وكل زملائى يعتقدون أنى على قدمى  
لأنهم يثقون بى . فلا بد أن أستمروا » .

على أنه حدث مرة أن زلت قدمك ،  
فألفيت نفسك منطرحاً على الثلج ، فنفضت  
يدك يائساً .

وقلت : « لقد بذلت غاية وسعى ، فأخفقت  
فلماذا أستمروا ؟ » .

وشعرت أن كل ما عليك أن تفعله لتفوز  
بالراحة هو أن تغمض عينيك ، فما أقل  
ما كان الأمر يتطلب لتطوى صفحة هذا  
العالم المؤلف من الوغور والشلوج ! .

وبدأت تذوق الراحة المستفادة من هذا  
« المورفين » ، ولكن وخز الضمير أهاب  
بك من أعماق وعيك : « ففكرت فى زوجتى  
وكيف أنها ستصبح معدمة إذا لم تستطع

أن تقبض مبلغ التأمين » .  
ذلك أن الرجل حين يختفى ، يؤجل  
تقرير وفاته رسمياً أربع سنوات ، وقد كان  
هذا الحاطر الرهيب حسبك ، فمضى كل  
ما عداه ، وكنت زاقداً واقعاً على بطنك ،  
ووجهك إلى الثلج الذى يكسو مرتقى وعراً .  
ومتى جاء الصيف وذاب الثلج هوى جسمك  
مع ما يسيل من الماء والتراب ، وغاب فى  
واحد من آلاف الشقوق فى الأند : وكنت  
تعرف هذا ، ولكنك كنت تعرف أيضاً  
أن على مسافة خمسين ياردة أو نحو ذلك  
صخرة ناتئة من الثلج : « فخطر لى أنى إذا  
نهضت ، قد أستطيع أن أصل إليها ، وإذا  
استطعت أن أستند إلى هذه الصخرة ،  
فقد يجدوننى عندها فى الصيف المقبل » .

وصرت على قدميك مرة أخرى ، فذهبت  
تجرهما وتمشى ليلتين وثلاثة أيام ، ولكنه  
لم يكن يدور بخالك عندئذ أن فى وسعك  
أن تحمل فوق ما احتملت .

« إن الذى يتقد الإنسان هو أن يخطو  
خطوة ، ثم خطوة أخرى » .

وأخيراً ، فى تلك الغرفة ، نمت نوم  
المتكسر الذى أضمره الكلال ، فأقلت لنفسى  
إن مكان جويوميه فوق الشنجاغة وفوق  
تلك الفضيلة العادية التى تسمى التواضع ،  
فإن عظمته الأدبية منجمها إلى شبحور

بالتبعية فقد كان يدرك أنه مسئول عن نفسه ، وعن البريد ، وعن تحقيق آمال زملائه ، وكان في يديه حزنهم وسرورهم ، وهو مسئول عن ذلك العنصر الجديد الذى ينشئه الأحياء ، والذى يشترك فى إنشائه .

لقد كان جويومييه أحد أولئك الرجال ذوى الجرأة والأريحية الذين فرضوا على أنفسهم أن ينشروا ظلهم فوق آفاق شاسعة . ومعنى أن يكون المرء رجلاً ، هو أن يكون مسئولاً ، وأن يشعر بالزهو من جراء انتصار فاز به زملاؤه ، وأن يحس حين يضع لبنته أنه يساهم فى بناء العالم .

عرفت شاباً انتحراً ، ولا أتذكر أية خيبة أمل له فى الحب أو غيره أغرته بأن يطلق رصاصة على قلبه ، ولا أدري أى باعث أدبى صدر عنه حين وضع على يديه قفازين ناصعى البياض قبل أن يطلق الرصاصة . ولكنى أتذكر ، حين عامت بهذه الحادثة المؤسفة ، أتى لم أشعر بنبل فيه ، بل بنقص فى الكرامة . فوراء هذا الحيا الوسيم ، إذن ، وفى هذا الرأس الذى كان ينبغى أن يكون صندوق كنز ، لم يكن هناك شيء ما على الإطلاق .

ولما سمعت بهذا المصير العقيم التافه ، تذكرت رجلاً آخر مات ، وكان بستانياً ، وكان يقول وهو على فراش الموت : « لعلمكم

تعلمون أتى كنت أحياناً أتصيب عرقاً وأنا أعمل بالفأس ، وكان الروماتزم يأخذ فى ساقى فيجهدنى الوجع ، فأسيخط على نفسى وأقول إنى عبد رقيق ، والآن أقول لكم إنى أشتهى أن أعمل بالفأس وأعمل ، فإنه لعمل جميل ، والإنسان يشعر أنه حر حين يعمل فأسه . ثم إنى أتساءل من ذا عسى أن يقلم أشجارى بعد موتى ؟ » .

وكان الرجل سيخلف وراءه أرضاً بوراً ، وكانت فى قلبه علائق حب لكل أرض تزرع ولكل أشجار العالم . فهذا رجل كريم القلب ، رجل سخى النفس ، رجل نبيل ، رجل يصارع الموت باسم الخلق ، ويستحق ، مثل جو يومييه ، أن يوصف بأنه شجاع !

\*\*\*

لقد كان ميرموز ، وجويومييه ، والبستاني المسكين — رجلاً أحراراً حقاً . ويحضرنى الآن ذكر رجل آخر ، وضع المنزلة ، ولكنه فاز بالحرية من طريق آخر . وقد عرفته لما كنت أعمل فى إفريقيا ، واسمه بارك ، وهو عبد مسترق .

« خبئنى فى طائفة مراکش ! » .

وكان يتقدم إلى بهذا التوسل ليلة بعد ليلة فى رأس « جوبى » . وكان اسمه ، قبل زمن طويل ، محمد بن الحسين وكان راعياً



في تلك الأرض السوداء ذات البيوت القرمزية اللون ، ولكن بغاة الرقيق سطوا على الأرض وحملوه وأطلقوا عليه اسماً مسيحياً « بارك » ، وباعوه . وكانت زوجته وأبناؤه الثلاثة في مراکش ، وكانوا لا يزالون ولا شك على قيد الحياة .

ولم يحقد على من أحل آنى رفضت بالصمت أن أجيبه إلى طلبه ، وآنى أخرت رجعت إلى الحياة . ولم أكن في نظره إنساناً ، بل قوة يدعوها ويتوسل إليها ، أوريا طيبة ، قد تعيد إليه حسن الحظ وإشراق الحياة .

وكنت أنا لا يساورنى مثل هذا الوهم فيما يتعلق بقوتى ، وهل أنا إلا طيار بسيط يتولى ، بضعة شهور ، رئاسة المطار في رأس جوبى ، ويعيش في كهوخ من الخشب كل أثنائى فيه : حوض ، وإناء للماء ، وسبرير أقصر منى ؟

« سنى يا بارك » .

فيتسم بارك ويبين لى بصوت كالهمس كيف أستطيع أن أخبئه في الطائرة ، ولكنى أخشى ما عسى أن يفعله رجال القبائل بنا على سبيل الانتقام وغسل الإهانة . وقد حاولت فعلاً أن أشتريه ، ولكنه لم يكن مما يحدث كل يوم أن يجد رجال القبائل أورياً يريد أن يشتري عبداً ،

فاغتموا هذه الفرصة .

« عشرون ألف فرنك » .

« إن هذه سخافة » .

« ولكن انظر إلى ذراعيه القويتين . . »  
ومضت شهور قبل أن يهبطوا إلى رقم أستطيع بمساعدة أصدقائى أن أجده .

ولما اشترت بارك ، خبسته ستة أيام في كوخى ، لأنه لو كان قد خرج قبل أن تصل الطائرة ، لكان رجال القبائل قد خطفوه بلا شك . ورأى الميكانيكيون أن من العار أن يقذف ببارك على الدنيا وهو خالى الوفاض ، فجمعوا له مبلغاً من المال .

« وداعاً يا بارك ! وكن رجلاً » .

وانتفضت الطائرة استعداداً للصعود ، وألقى بارك نظرة أخيرة على رأس جوبى وما حوله من محل ، ووقف حول الطائرة مثنان من رجال القبائل ليروا كيف يكون الرقيق حين يقف على عتبة الحياة ، وما كانوا ليحجموا عن خطفه واستعادته ، لو أن الطائرة بعد ذلك بقليل اضطرت إلى الهبوط . ووقفنا حول وليدنا الجديد الذى يبلغ من العمر خمسين عاماً ، وقد ساورنا بعض القلق لأننا نلقى به في تيار الحياة .

\*\*\*

وآخر ما اتصل بنا من أخبار بارك ، هو ما رواه لنا عبد الله ، الذى رجونا منه

لطفهن ، ولكن قلقه لم يكن قد سكن لأنه لم يكن قد استرد دولته .

فرجع ومعه عبد الله إلى المدينة ، ووقف ينظر إلى البحر ، ويقول ويكرر إنه يستطيع أن يذهب كما يشاء في أي اتجاه ، وأنه حر . ولكن هذه الحرية خالطها بعض المرارة ، وكان أقوى ما وقع في نفسه منها أنه لا يربطه بالعالم شيء .

وأقبل في تلك اللحظة طفل ، فمسح له بارك خده الغض ، فابتسم الطفل ، فاستيقظت نفس بارك ، وشعر أنه صار أكبر شأنًا في هذه الأرض ، ونظر إلى طائفة من الصبيان يلعبون على مقربة منه ، ثم قصد إلى دكا كين اليهود ، فلما عاد مثقلا بالهدايا غضب عبد الله .

وقال : « يا أحمق ! أهكذا تبعد مالك ؟ » فلم يعبأ به بارك شيئًا ، ودعا إليه الصبية وأخذاً بعد واحد ، وارتفعت الأيدي الصغيرة وامتدت إلى اللعب ، والدمالج ، والخفاف المخيطة بنحوظ الذهب ، وكان كل طفل بعد أن يأخذ هديته ، يذهب يعدو ، وعاد بارك إلى دكا كين اليهود .

وسمع صبيان آخرون في أغادير بالأمس فتجمعوا عليه ، واحتشدوا وراء هذا الإله الأسود ، وتعلقوا بثوبه البالي ، وصاحوا مطالبين بنصيبهم ، فأنفق عليهم بارك ، في فرحته ، آخر درهم .

أن يعنى به في أغادير ، فعلمنا أن الطائفة وصلت إلى أغادير في الصباح ، ولكن الطائفة الأخرى التي كان سيواصل رحلته عليها لم تسافر إلا في المساء . فمضى بارك نهاره على النحو الآتي :

بدأ بالتجول في المدينة وهو صامت لا يستقر ، فقد فاز بهذه الحرية فجأة ، وكان من الصعب أن يتكيف بسرعة ، ثم جلس في مقهى عربي وطلب لنفسه ولعبد الله شايًا ، وكان هذا أول عمل أتاها من أعمال السادة . وكان هذا خليقًا أن يبدو مستغربًا في عيون الناس ، ولكن الخادم صب له الشاي بلا استغراب ، ومن غير أن يدرى أنه بذلك يحتفى برجل حر .

وقال بارك : « تعال نذهب إلى مكان آخر » ، فذهبا إلى القصبة ، وهي حيّ فيه نسوة مرخص هن ، فتناولت فتيات البربر يده ، وكان مشغولا برسالته فشرع يقص عليهن قصة بعثه ، فابتسمن ابتسامة العطف ، وأراد هو أن يزيد دهشتهم فقال : « اسمي محمد بن الحسين » .

ولكن هذا لم يكن مما يدهشن ، فإن لكل رجل اسمًا ، وما أكثر الذين يعودون من بلاد بعيدة ، ولكنهم مع ذلك أدركن أن هذا الرجل تعذب ، فحاولن أن يكن لطيفات مع هذا المسكين . فشكرهن



إلى الحرية بفضل ألف طفل يحتاجون أشد الحاجة إلى الخفاف الذهبية .

\*\*\*

ولما كان الإنسان ، لا الطيران ، هو الذى يعينى أكثر مما يعينى سواه ، فسأقص قصة رجل يتحسس طريقه إلى كمال نفسه ، كما شهدت ذلك فى الشهور الأولى من الحرب الأهلية فى إسبانيا ، حيث كنت أنشد جواب هذا السؤال : كيف يحدث أن نرى الرجال أحياناً راغبين فى الموت مستعدين له ؟

و كنت فى مدريد فشهدت ضربها بالقنابل ، فكأنما كان ينبغى أن تنفجر قوة هذا الرعد كله على الطريق السكير لتزهق روحاً إنسانية واحدة ! روحاً واحدة ليس إلا ! وكان المارة قد نفضوا عن ثيابهم التراب وغيره ، وكان غيرهم قد تبعثروا وذهبوا يعدون ، ولما تقشع الدخان وجد الحطيب الذى نجا بأعجوبة فلم يصبه خدش —

عند قدميه خطيبته التى كانت ذراعها إلى ما قبل هنية ملتفة بذراعه ، قد صارت إسفنجة ممتلئة دماً ، وكتلة هامة من اللحم والخرق .

فركع ، وهو غير مدرك شيئاً ، وهز رأسه ببطء كأنما يقول لنفسه : « لقد حدث أمر غريب » .

وكان عبد الله لا يشك فى أنه جن ، وقال بعد ذلك : « جئت من الفرع » . ولكنى أميل إلى الاعتقاد بأن بارك لم يكن بشاطر غيره فيضاً من السعادة ، فقد كان حراً ، ولكن ما خير هذا المال متى كان مطلبه الذى يلح على نفسه إلحاح الجوع هو أن يكون رجلاً فى أسرة رجال تربطه وشائج متينة بغيره .

وكانت فتيات البربر قد أولينه عطفاً ورقة ، ولكنهن لا يحتجن إليه ، وقد احترم عامل المقهى ، والمارة فى الشارع ، وأصحاب الدكاكين ، هذا الرجل الحر الذى هو بارك ، ولكنه ما من أحد منهم بدا عليه أن به حاجة إليه .

لقد كان حراً ، ولكن حريته كانت بلا حد ، ولم يكن يدب على الأرض ، بل يسبح فوقها ، وأحس أنه تنقصه العلاقات الإنسانية التى تعوق خطوات الرجل ، ومع ذلك تربطه بغيره .

ولهذا ذهب بارك ينحوض الحياة فى تيار من الطفولة المتجمعة حوله ، كما كان يفعل فى بحر من النعاج . وسيعود فى اليوم التالى إلى قعر أسرته ، وإلى التبعة عن حيوات كثيرة لعل ساعديه الهرمين لا يقويان على الكفية لها . على أنه شعر وهو بين هؤلاء الأطفال بجذب نفسه الحقيقية ، فرد نفسه

وكان هذا الشيء الغريب المنطرح على الرصيف ، لا يشبه في شيء تلك التي كانت حبيته وخطبه . وكان التعس أليم البطء في احتوائه عليه ، فظل ثانية أخرى مذهولاً ، يدير نظره وهو حائر باحثاً عن ذلك القد المشوق كأنما كان هو على الأقل ينبغي أن ينجو ، ولكنه لم يكن ثم إلا هذه الحزمة من خليط من الدم واللحم والتراب .

وانطفأت شرارة الإنسانية الضعيفة . وبينما كانت الرجل تتلجلج في حلقه تلك الصرخة التي لا أدرى ماذا منعها أن تنطلق ، فكر في أنه لم يكن يحب هاتين الشفتين بل زمتهم ، لا بل ابتسامتهما ، ولا عينيها بل نظرتهم ، ولا ثدييها ، بل رقة إشرافهما . وتسنى له أن يدرك أخيراً مصدر الألم الذي ادخره الحب له ، وأن يعرف أنه كان ينشد مالا ينال ، وأنه لم يكن يشتهي أن يعانق جسماً بل روحاً وشرارة ، أو الملك الروحاني الذي يسكن البدن .

ولست أعياً شيئاً بأصول الحرب وقانون الانتقام ، أما الفائدة الحربية التي تجني من مثل هذا الضرب بالقنابل فتىء لا أستطيع أن أفهمه ، ولقد رأيت زوجات مبهورات البطون خارجات الأحشاء ، وأطفالاً مشوهين ، وبائعة متجولة عجوزاً ، تطرح عن بضاعتها المخ الذي انتثر فوقها . ورأيت

امرأة بواب تخرج من قبوها وتريق دلو ماء على الرصيف المتسخ . ولا أزال عاجزاً عن أن أفهم الفائدة التي تجني في الحرب من هذا المجازر .

أم ترى الغرض معنوي ؟ ولكن الضرب بالقنابل يهيج النفوس على الضارب ! فإن كل قبلة سقطت على مدريد حصنت شيئاً في المدينة ، وأقنعت الذي كان واقفاً موقف الحياد والتردد بأن يخف إلى نجدة المدافعين ، والطفل المقتول يكون أثقل في الميزان حين يكون طفلنا . وقد تبينت بجلاء أن ضرب مدريد لم يشتت أبناءها بل وحدهم ، فإن الفظاعة تجعل الناس يعضون على النواجذ وينضم بعضهم إلى بعض .

\*\*\*

وفي مرة أخرى وقفت ذات ليلة مع ثلاثة رجال أو أربعة محتمياً بجدار أمام خنادق الأنصار ، وكانت خطوط العدو على الناحية الأخرى من الوادي المظلم حيالنا ، فأوقدت عود ثقاب لأشعل سسيجارة ، فدفعت يداي قويتان رأسي إلى تحت ، وانحنى كل امرئ وسمع صفير رصاص . وقال أحدهم : « يظهر أن القوم هناك أيقاظ » .

« أتظن أنهم سيتكلمون الليلة ؟ » .  
« إن أحدهم - أنطونيو - يتكلم أحياناً » .



« ناده » .

فنهض ووضع كفيه على جانبي فمه ،  
وملاً صدره هواء ، ونادى بصوت عال  
« أذ . . . طو . . . نيو . ! » .

فذهب الصوت يتموج وينتشر ، ويسبح  
فوق الوادى ويرتد إلينا صداه .

وقال جارى : « يحسن أن تطأطئ  
رأسك ، فإنهم يرمون بالرصاص أحياناً  
حين نناديهم » .

ووقفت أتخيلهم على جانبهم من الوادى  
إذ يسمعون هذا الصوت الآدمي الذى لم يستشر  
غضبهم لأنهم لم يطلقوا رصاصة . وصحيح  
أنهم لم يجيئوا ، ولكن ما أشد يقظة هؤلاء  
القوم الصامتين الذين كان إشعال عود  
كبريت واحد كافياً لتحريك أصابعهم  
على الزناد .

وملاً الرجل صدره بالهواء مرة أخرى  
وصاح :

« انطونيو ! إنى أنا ليو أناديك ! »

وذهب الصوت فى الوادى كأنه سفينة  
تنزل إلى الماء — مسافة ثمانمئة ياردة ، إلى  
الشاطئ الآخر ، وارتد إلينا صداه مجتازاً  
ثمانمئة ياردة . فإذا أجابوا قستمضى خمس  
ثوان بين أسئلتنا وأجوبتهم . خمس ثوان  
من الصمت ينقطع فيها كل قتال .

« ا و و و . . . »

صوت بعيد كالموجة الضعيفة يقبل علينا  
ليموت على شاطئنا ، وقد أقبل مرة أخرى  
« وقت . . . النوم ! »

هؤلاء الرجال الذين أطلقوا نارهم على  
ضوء عود الكبريت ، قد ملاًوا الآن  
صدورهم بالهواء ليعثوا إلينا بنصيحة أبوية .  
« اسكنوا ! ارقدوا ! جاء وقت النوم ! »  
فتحرك نفوسنا لذلك . وقد تظن أيها  
القارىء أن هؤلاء الرجال إنما كانوا يلعبون  
لعبة ، وإنهم ليفعلون ذلك على معنى من المعانى ،  
ولكن الألعاب قد تستر شيئاً عميقاً قوياً .  
وهنا لعبة تركت قلوبنا تخفق بشدة .

واعتدل الفلاح الذى أغرى أنطونيو  
بالكلام وجعل من نفسه سفيراً لنا ، وأخرج  
من صدره الكبير هذا السؤال الذى ينطوى  
على كل سؤال :

« يا أنطونيو ! لماذا تقاتل ؟ »

وينبغى أن أقول هنا إنه هو وأنطونيو  
ينحجلهما أن تحمل كلامهما على محمل الجد ،  
وأنهما خليقان أن يؤكدا لك أنهما يمزحان ،  
ولكنى كنت هناك وهو واقف ينتظر ،  
ونفسه متلهفة على الجواب .

« فى سبيل إسبانيا . . . »

ثم سمعت :

« وأنت ؟ »

وتلقى جوابه ، وسمعته يتدفق به فى الهواء .

« مستقود الصف ممي ، فاشرب قدحاً  
ونم قليلاً » .

فشرب الشاويش ونام . وكنا اثني عشر  
جالسين حول المائدة وقد سدت جميع  
الثقوب والنافذ، فما من خيط من الضوء يمكن  
أن يتسرب ، وكان البراندي حلواً ، ينفث  
النفس ، وطعمه غير سائح كالطر في مطلع  
الصبح . وكان بعضهم إلى يميني يقص قصة  
مضحكة ، وكان يتكلم بسرعة فلم أفهم أكثر  
من كلمة واحدة من كل ثلاث كلمات .

ودخل رجل يترنح قليلاً من السكر ،  
ووقف يحك ذقنه وينظر إلينا بعينين  
ناطقتين بالموودة ، وأخذت بعينه الزجاجاة ،  
فالتفت إلى الضابط وألقى إليه نظرة رجاء  
وتوسل .

فضحك الضابط في فتور ، فعظم رجاء  
الرجل فضحك مثله ، وسرت نفحة خفيفة  
من الضحك في الغرفة الغاصة بالرجال ، ومد  
الضابط يده ودفع الزجاجاة إلى حيث لا تصل  
إليها اليد ، فنمت نظرة الرجل على اليأس ،  
وبدأت لعبة صبيانية ، أو رقصة صامتة في  
ضباب من دخان السجائر وضجر السهر وما  
سيتلوه من الهجوم ، فكان ذلك كله كأنه  
حلم . وجلست مسحوراً بجو السهر الذي  
ينتهي ببطء ، على حين كانت أصوات القنابل  
في الخارج تزداد شدة وعنفاً .

« قوت إخوتنا ! »  
ثم هذه التحية المدهشة :  
« عم مساء يا صديقي ! »  
ثم الجواب من الجانب الآخر من العالم :  
« عم مساء يا صديقي ! »  
ثم السكون .  
لم تكن ألفاظهم واحدة ، ولكن الحقائق  
كانت متطابقة .

\*\*\*

وجلست أتعشى ذات ليلة في جبهة مدرية  
بغرفة تحت الأرض مع ضابط شاب ونفر  
من رجاله ، فدق التلفون وصدر الأمر إلى  
الضابط بالاستعداد للهجوم قبل طلوع الصبح ،  
وكانت خطوط العدو على بضع ياردات فقط ،  
وكان الهدف عبارة عن عشرين منزلاً في  
هذه الضاحية الصناعية ، وكان على المهاجمين  
أن لا ينتظروا تعزيزاً ، وأن ينسفوا المنازل  
واحداً بعد واحد بالقنابل اليدوية ويحتلوها .  
وخالجنى شعور غامض وأنا ألقى نظرة  
أخيرة على هؤلاء الرجال الذين لا يلبثون  
أن يلقوا بأنفسهم في التهلكة ، فتتناثر أشلاؤهم  
قبل أن يبلغوا الجانب الآخر من الطريق ،  
وكانوا يتناولون الأمور في يسر ، ولكن  
الضابط عاد من التلفون وهو يهز كتفيه ،  
فدفع بيده قدحين وزجاجة براندي وقال  
للساويش :



« أتراهم يحسبوننا جماعة من النساء ؟ »  
 « أهذه حرب أم ليست بحرب ؟ »  
 « ما أبدعها من هيئة أركان حرب ! »  
 « لا تستطيع أن تستقر على رأى ! »  
 وهكذا جعلوا يشكون ساخرين .

وكان من الجلى أنه قد لا يعود منهم أحد  
 بعد أن يهجموا فى ضوء القمر ، وأنه كان  
 ينبغى أن يسرهم أنهم بقوا أحياء ، وأن فى  
 وسعهم أن يتذمروا من القيادة العامة .  
 على أن قدرة سخطهم لم تكن عن حماقة  
 ولا عن زهو ، فقد كانوا جميعاً مستعدين  
 أن يموتوا ببساطة .

لقد ارتفع هؤلاء الرجال حقاً من  
 الأعماق ، وبدأوا فى الواقع حياة جديدة .  
 وقد حدثت فيهم وفى الشاويش ر . على  
 الخصوص ، وكنت معهم حين أيقظوه ،  
 وكان يعلم حق العلم أنه سيكون أول رجل  
 يبرز إلى خط النار المقتدوفة من أوكار المدافع  
 الرشاشة ، فكان استيقاظه كاستيقاظ السجين  
 فى غرفة الموت .

« قيم يا شاويش » .

فزفر زفرة قوية كالموجة ، وكأنه التاميد  
 المعاقب نسخ الناقوس الملح حلمه بعالم  
 لا مدارس فيه ، فشرع يحس يرد اليقظة .  
 ومد يديه ، ثم رجليه ، واحدة واحدة ،  
 وكانت عليه ثيابه وأدوات حرفته : الأحزمة

وبعد قليل سيذهب هؤلاء الرجال  
 ويظهرون أنفسهم من العرق والبراندى  
 وأقذار السهر ، بمياه الحرب ! فشعرت أن  
 فهم شيئاً يكاد يكون صفاء لا تشوبه شائبة ،  
 أما الآن فإنهم يرقصون رقصة السكر  
 والزجاجة ، وقد آلوا أن يستغرقهم هذا  
 أتم استغراق ، وكانوا يطيلون الحياة إلى  
 أقصى ما يتيسر ، ولكن هناك على رف ساعة  
 منبهة ، وقد ضبطت لتدق الوقت المعين  
 للهجوم ، ساعة الصفر — ولم يكن أحد  
 يرفع طرفه إليها ، ولكنهم جميعاً سيسمعونها  
 على التحقيق !

وستدق الساعة ، وسينفض الرجال  
 ويتمطون على نحو غريزي فى كل رجل  
 يوشك أن يعالج مسألة البقاء ، ثم يرتدون  
 أشياءهم ويحملون سلاحهم ، ويسحب  
 الضابط مسدسه من كيسه ، ويفيق  
 السكران ، ويخرجون جميعاً واحداً وراء  
 واحد إلى الدهليز ، ثم يقذفون بأنفسهم  
 تحت النجوم .

\*\*\*

وما كاد الأمر بالهجوم يلغى بالتلفون ،  
 وما كاد هؤلاء الرجال يدركون أنهم منحوا  
 يوماً آخر يدبون فيه على هذا الكوكب  
 الجميل بأحذيتهم الخشنة ، حتى بدأوا معاً  
 يندبون حظهم .

والبنديقية، وحزام الطلقات، والقنابل اليدوية الثلاث وهي تتدلى من حزامه وتعوق الضربات الأخيرة التي يضربها هذا السابح في بحر النوم. وأخيراً فتح عينيه وجلس على الفراش وهو يتمتم: « هوو ! هل نمضي ؟ » .

ومد يده وهو يتكلم، إلى البنديقية .  
فقال الضابط: « كلا . فقد ألغى الأمر بالهجوم » .

ودعنى أقل لك أيها الشاويش أننا قدمنا إليك حياتك هدية، كأنما كنت واقفاً أمام الكرسي الكهربائي . والله يعلم أن حبراً كثيراً يراق في وصف أثر العفو عن المحكوم عليه بالعودة على الكرسي الكهربائي . وقد جئناك بالعفو عنك في اللحظة الأخيرة، ما في هذا شك، فاعفُ لي فضولي، فقد حدثت في وجهك، ولن أنسا أبداً . كيف يتلقى المرء ياترى هبة الحياة؟ الجواب عندي: يجلس ساكناً، ويخرج شيئاً من الدخان، ويهز رأسه ببطء، ويصعد عينه إلى السقف ويقول: « هذا يوافقني » .

والآن أيها الشاويش المظمن، أراك تغمس خبزك في قهوتك، وأنت كالصبي الذي قيل له إنه لن يعاقب . وإنك لمستعد أن تخرج الليلة مرة أخرى . ويدور في رأسى، مرة بعد مرة، ذلك السؤال الذي اشتبهت

أن ألقيه عليك منذ الليلة البارحة: « ماذا يجعلك أيها الشاويش مستعداً أن تموت؟ » ولكنى أعرف أن من المستحيل توجيه مثل هذا السؤال، فإنه خليق أن يسئ إلى حياتك وخجلك فلا تعفوا أبداً عنى، ومن أجل هذا سأحاول أن أهتدى إلى الجواب بأن ألقى عليك أسئلة تبدو كالبعث: « قل لي، لماذا تطوعت؟ » .

وإذا كنت قد فهمت ما قلت فإنك أنت لا تسكاد تدري، فقد كنت كاتب حسابات في برشلونة، ولم تكن تعنى كثيراً بالحرب، ثم تطوع صديق لك، ثم ثان، فأقلقك أنك تعاني تطوراً غريباً، وبدت لك أعمدة أرقامك في دفاتر حساباتك عقيمة، وكأنما مسراتك، وعملك، وأحلامك كلها من مخلفات عصر آخر .

وحق هذا لم يكن ذا قيمة، حتى كان يوم قتل فيه صديق لك على جبهة ملقة، ولم يكن صديقاً تفديه بحياتك، ومع ذلك هب عليك الخبر كأنه ريح من البحر . وفي ذلك الصباح نظر إليك صديق وسأل: « أتتطوع أم لا تتطوع؟ » فقلت: « نتطوع » .

ولم تفكر قط تفكيراً حقيقياً في هذا المهاتف الذي أهاب بك، فلم يسعك إلا أن تستجيب له، وإنما تقبلت حقيقة لا تستطيع أن تعبر عنها، ولكن بدايتها استولت عليك



وقهرتك ، وبينما كنت أصغى إلى قصتك ،  
تمثلت لذهنى صورة ففهمت .

لحين يرحل البطل البرى أو الإوز البرى  
فى موسم هجرته يرتفع مدث غريب فى المناطق  
التي تجتازها ، فترى الدواجن تثب فى الهواء  
قدماً أو قدمين وتحاول أن تطير كأنما  
سحرها السرب العظيم ، وكأنما يدعوها  
صوت البرية ويخزها بمثل سن الحربه ،  
وتسرع دماؤها فى عروقها من بقية وحشية  
كامنة فيها . وكذلك الإنسان ، يستحوذ عليه  
شعور خفى بالحقيقة الأصلية ، فيفطن إلى  
باطن حياته الآمنة الوادعة .

وهذا الذى أهاب بك فحرك نفسك  
يعذب الناس جميعاً ، وسواء أسمىناه التضحية  
أم الشعر أم المغامرة ، فإنه هو الصوت بعينه .  
وقد أجبت نداءه أيها الشاويش دون أن  
تعنى نفسك بمحاولة فهمه ، ودقت الساعة  
التي لا بد أن ترتفع فيها إلى السماء ،  
وشعرت ، كما شعرت دواجن المزرعة ، أنك  
قد جرفت تلك الهجرة الباطنية التي لم ينس  
أحد قط بكلمة عنها لك .

وماذا كنت تبغى ؟ ماذا كانت أيها  
الشاويش الأحلام والصور التي تراءت لك ،  
وسوغت عندك المخاطرة بحياتك فى تلك  
المغامرة ؟ حياتك التي هي كل ما تملك !  
لقد ثارت بك الريح هوجاء ، واستولدتك

الأمير النائم الذى تكنه — الرجل الذى  
تطوى عليه . وإنك لند للموسيقى الذى  
يصوغ لحنه ، وللعالم الطبيعى الذى يوسع  
نطاق المعرفة ، ولكل هؤلاء الذين يمهّدون  
الطريق التي نجتازها إلى النجاة والخلاص ،  
وأنت الآن حر ولك أن تقامر مع الموت ،  
وماذا معك الآن مما تخشى عليه الخسارة ؟

\*\*\*

ما من إنسان يستطيع أن يتنفس نفساً  
حرّاً إذا كان لا يشاطر غيره من الناس  
مثلاً أعلى نزيهاً مشتركاً . وقد علمتنا الحياة  
أن الحب ليس أن ينظر بعضنا إلى بعض ،  
بل أن نمد بصرنا معاً فى اتجاه واحد .  
وليس ثم زمالة إلا إذا كان هناك اتحاد فى  
جهد سايّم واحد . وهذا لا بد أن يكون  
كذلك حتى فى عصر رخائنا المادى ، وإلا  
فكيف نفسر السعادة التي نشعر بها حين  
نقتسم آخر كسرة من الخبز مع غيرنا فى  
الصحراء ؟ وما من عالم اجتماعى يستطيع أن  
ينقض هذه الحقيقة . وكل طيار خف إلى  
نجدة زميل له منكوب يعرف أن كل  
المسرات عبثٌ بالقياس إلى هذا .

ولعل هذا هو السبب فى أن العالم اليوم  
يتداعى وينقض حولنا ، وهذه الغاية التي  
تعدنا بها أدياننا هي التي تلهب نفوس الناس  
اليوم . وكلنا يعرب بالفاظ ينقض بعضها بعضاً

عن هذا الباعث السامى بعينه . وليست غاياتنا هي التي تثير الخصومة بيننا — فإنها كلها تستوى وتماثل في النهاية — بل أساليبنا التي هي ثمرة التفاوت والاختلاف في تفكيرنا .

وإذا كانت غايتنا أن نفهم الإنسان ونوازعه ، فإنه ينبغي أن لانضع حقيقة إنسان ضد حقيقة إنسان آخر . وإذا أردنا أن نتجس في فهم ما هو جوهرى في الإنسان ، فإن علينا أن ننحى الأهواء والشهوات التي تفرقنا . وليس أسهل من أن نقسم الناس إلى أصحاب اليمين وأصحاب الشمال ، وإلى حُـدب ومستقيمي الظهور ، وإلى فاشيين وديمقراطيين — وهذه تميزات صحيحة كلها ، ولكننا نعرف أن الحقيقة تؤدي إلى الجلاء والبيان لا إلى الإختلاط والغموض . والحقيقة هي اللغة المعبرة عن الروح العالمى . ولهذا لا فائدة من البحث في المذاهب . والذي نحتاج إليه جميعاً هو أن نتحرر ، والرجل الذي يضرب بفأسه الأرض ، يطلب أن تكون لضربته ثمرة ومؤدى . وثم فرق بين ضربة فأس من يد سجين وضربة فأس من يد باحث منقب ، لأن ضربة السجين ليست بذات معنى . وليس السجين مجرد قيد فظيع ، وإنما استعمال الفأس لغير غاية هو السجين .

وكلنا تنازعنا نفوسنا أن نهرب من السجن ، ويشعر الناس جميعاً ، على تفاوت بينهم في الإدراك ، بالحاجة إلى أن يكونوا أحياء ، ولكن معظم الوسائل إلى ذلك ليست سوى شرارك وأوهام . وفي الوسع ابتغات الحياة في الناس بالباسهم أزياء عسكرية ، ودهوزة أناشيد الحرب في أشداقهم ، وهذه إحدى الوسائل لمواكلة الزملاء ولمعرفة ما يبتغون ، وهو الشعور بشيء عام عالمى . ولكن للموت جنوداً من هذا الخبر ومن السهل التنقيب والكشف عن أصنام خشبية ، ونشر أساطير عتيقة مثل الجامعة الجرمانية أو الأمبراطورية الرومانية . ولكن هذه الأصنام من أكلة اللحوم . وإن الرجل الذى يلقي حتفه في سبيل تقدم العلم أو ليشفى المرضى ، ليحيى في موته ، أما الحرب الحديثة فتهدم ما تزعم أنها تغذيه وتريه . ولم تعد الحرب التي اتخذت من الغازات والقنابل سلاحاً ، حرباً بل صارت نوعاً من الجراحة الدموية ، فإن كل فريق يحتذى بجدار من الأسمت المسلح ولا يعرف عملاً أولى به وأخلق من أن يرسل ليلة بعد ليلة ، أسراباً من الطائرات تضرب الفريق الآخر وتمزق أحشاءه ، وتنسف مصانعه ، وتشل إنتاجه ، وتعصف بتجارته . وهذه حرب يكسبها من يكون آخر



من يبلى — ولكن الفريقين في النهاية يصيبهما البلى :

ونحن نحن — إلى الزمالة والإخاء في عالم صار صحراء ، وإن مذاق الخبز الذي نأكله مع الزملاء والرفقاء هو الذي يجعلنا نتقبل قيم الحرب ، ولكن هناك وسائل أخرى غير الحرب تكسبنا دفء السباق ، كتفاً إلى كتف ، إلى غاية واحدة . ولكن الحرب أوقعتنا في شركها ، وليس بصحيح أن البغضاء تضيف شيئاً إلى مجد الجنس .

لماذا يبغي بعضنا بعضاً ؟ إننا جميعاً نحيا لغرض واحد ، وقد ولدنا على كوكب واحد ، ونحن جميعاً نواتي ، سفينة مفردة . ويكفي لتحرير الإنسان أن يساعد بعضنا بعضاً ، لنذكر أن هناك غاية يسعى لها البشر جميعاً ، فلماذا لا نسعى لها معاً ما دامت هي التي توحد صفوفنا جميعاً ؟ إن الجراح لا يجعل باله إلى توجع مريضه ، لأنه ينظر من وراء هذا الألم إلى الرجل الذي يحاول أن يشفيه ، وهذا الجراح يتكلم لغة عامة ، وكذلك العالم الطبيعي حين يتدبر تلك المعادلات التي تشمل الكون كله من الذرة إلى السديم . حتى الراعي البسيط الذي يجعل غنمه قيد عينه تحت النجوم قد يهتدي ، متى فهم الدور

الذي يؤديه ، إلى أنه أكبر من خادم ، وأنه حارس ، وكل حارس من الرجال مسئول عن الدولة كلها .

ولن نشعر بالسعادة إلا متى عرفنا دورنا في الحياة مهما بلغ من هوان شأنه ، ولن نحيا في سلام ونموت في سلام إلا بهذا الإدراك ، لأنه هو الذي يكسب الحياة والموت معناها .

\*\*\*

وليس من الضروري — لكي يبلغ الإنسان رشده ويستوفي حظه من النضج — أن يقتل حول مدريد ، أو أن يقود طائرة بريد ، أو أن يجاهد وهو كليل مجهود في الثلج ، احتراماً لمقام الحياة وكرامتها . فإن الرجل الذي يستطيع أن يرى الإعجاز في قصيدة ، ويستصفي السرور من الموسيقى ، ويؤاكل الزملاء ، ويفهم — مثل بارك العبد — حاجة الأطفال إلى الحفاف الذهبية ، هذا الرجل يفتح نوافذه لنفس الريح المنعشة من البحر ، ويتعلم هو أيضاً لغة الرجال .

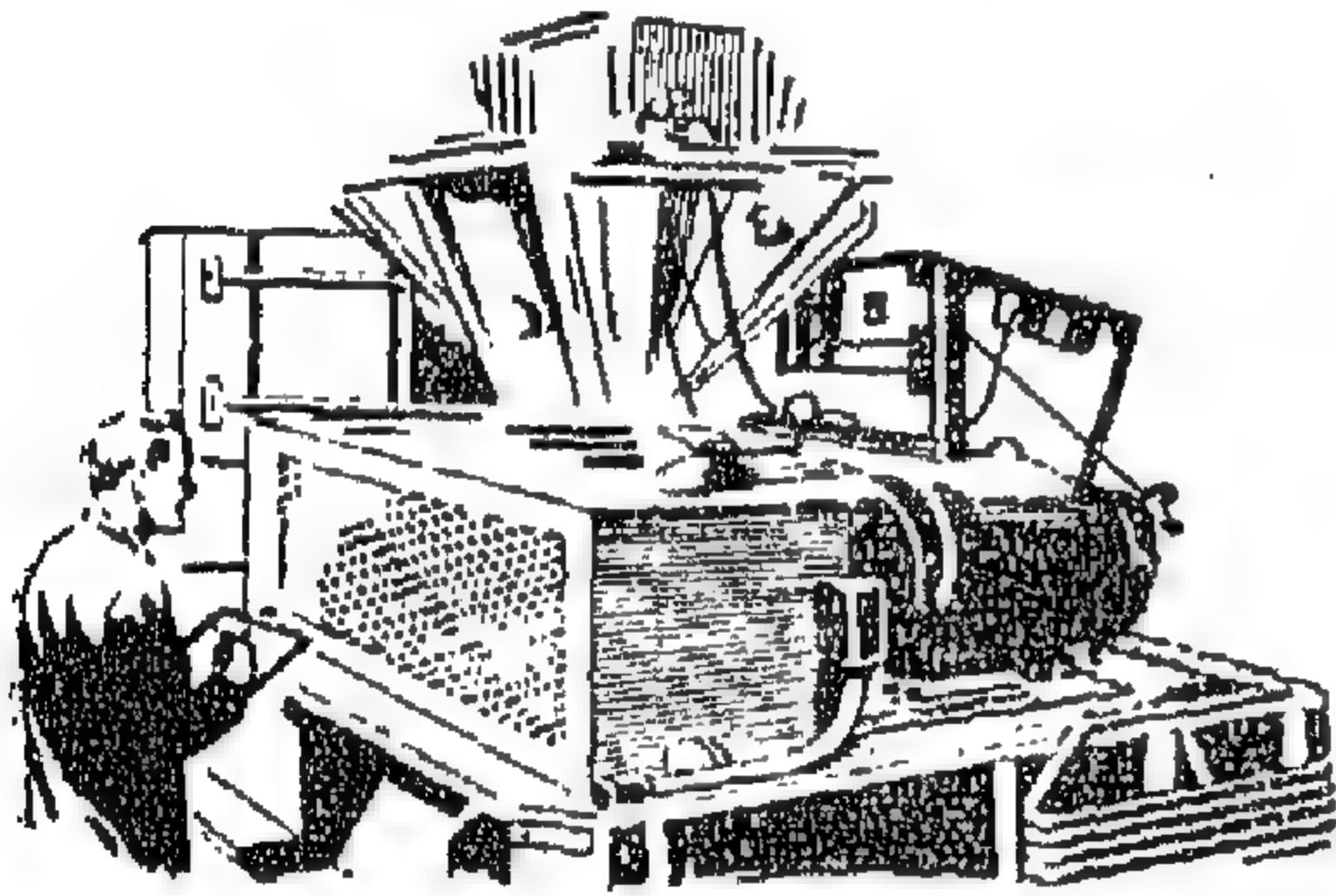
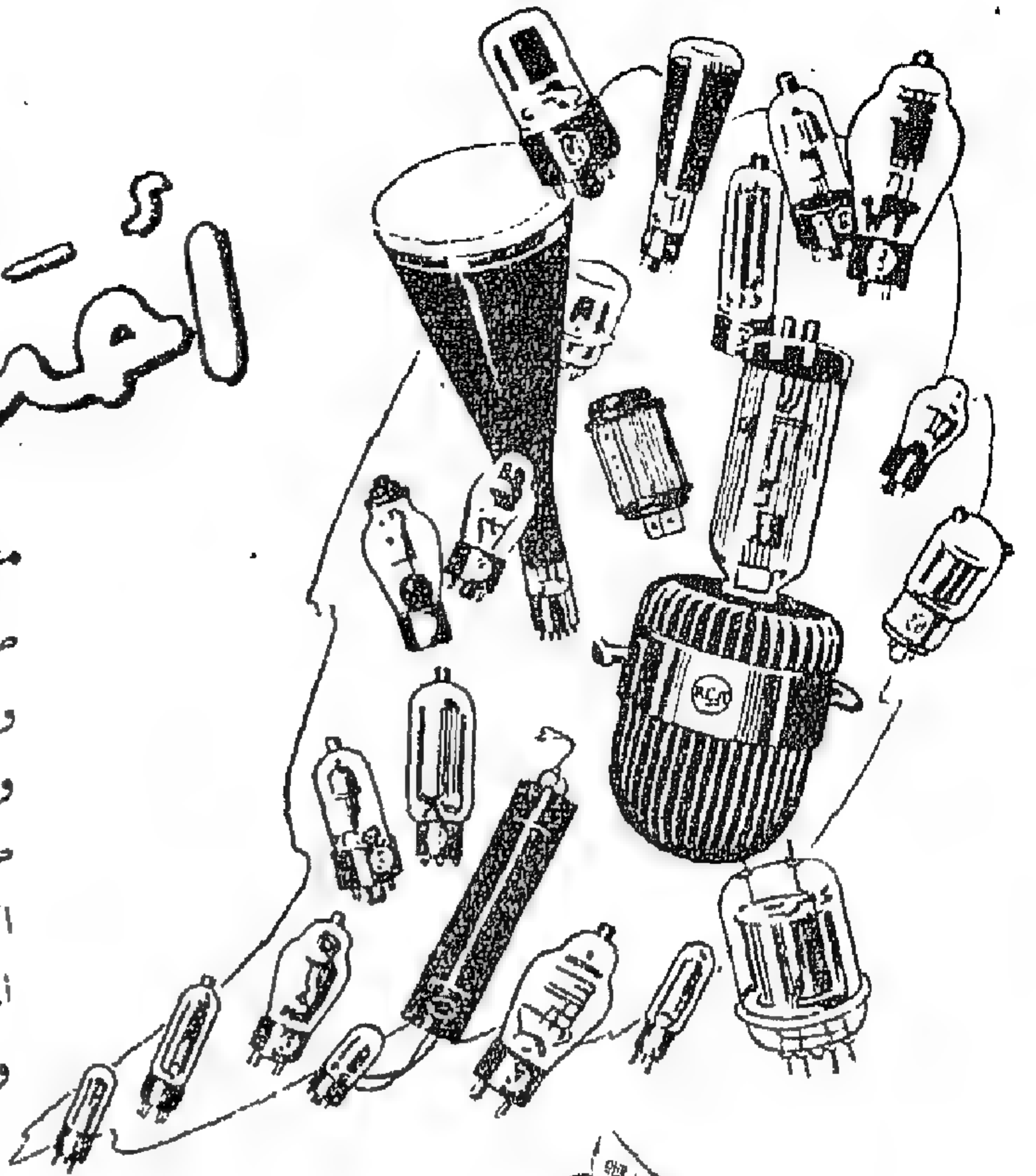
ولكن ما أكثر الذين لا يوقظون ! فما يخلق الرجل إلا الروح متى جرى نفسها على الطين !



RCA تقدم

# أحدث ابتكاراتنا

مصباح علاء الدين في المستقبل القريب : تقوم صمامات RCA الاليكترونية بمعجزات في الصناعة والعلم... إنها ترى ، وتشعر ، وتسمع ، وتتذوق ، وتعد ، وتسمع ، وتذكر ، وتتكام . وهناك صمام RCA اليكتروني خاص لكل غرض . وهذه الأدوات تستعمل آلات لأيد فضية الأمم المتحدة ولكنها ستشارك في تأييد السلام وإنشاء عالم أفضل في الغد القريب .



يمكنها أن تهز منزلك : صنعت RCA أجهزة تهتز احتزازاً فوياً ، لتبين مواطن الضعف في الأجهزة اللاسلكية للطائرات وتوقيها . فكذلك تستطيع شركة RCA أن تنقذ الأجهزة اللاسلكية للطائرات قبل استعمالها . وهذه الأجهزة لها أعظم شأن في توسيع آفاق المواصلات والمحادثات .

الفئة دائماً جديدة : فئة ديباستور نجمة شركة وارنر السينمائية وكذلك الشخصيات المحبوبة الأخرى تسجل في هوليوود ثم تعرض في مسرحك المفضل باستعمال أجهزة RCA فوتوفون . إن المهارة الهندسية التي أتقنت صمامات RCA الاليكترونية وسائر أجهزة الراديو الحديثة تطبق في أساليب RCA لتسجيل الفيلم والصوت بالشرح .

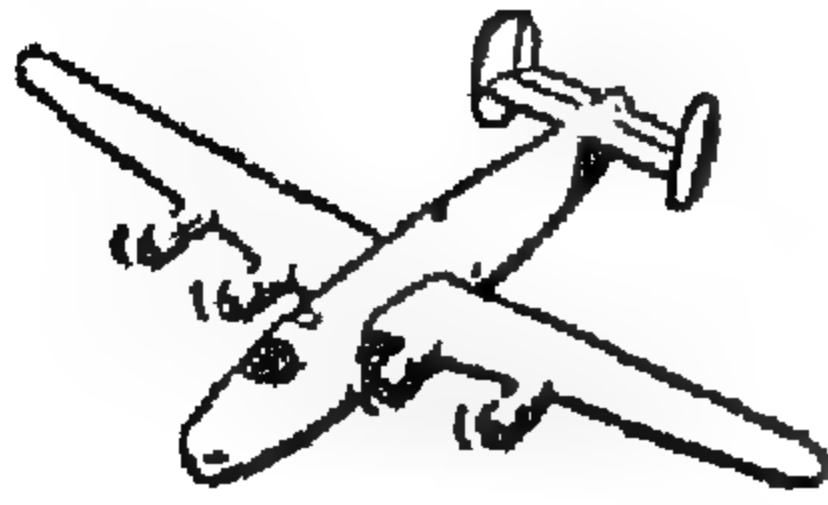


**RADIO CORPORATION OF AMERICA**

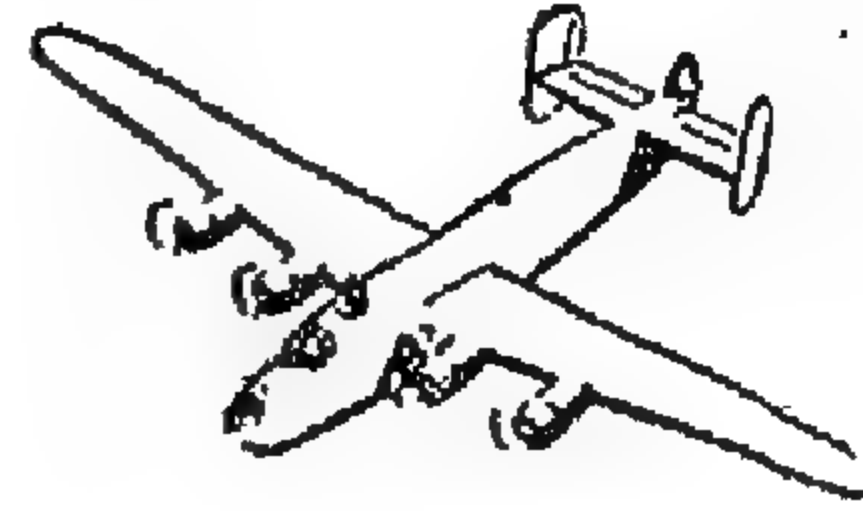
RCA Victor Division, Camden, N. J., U. S. A.



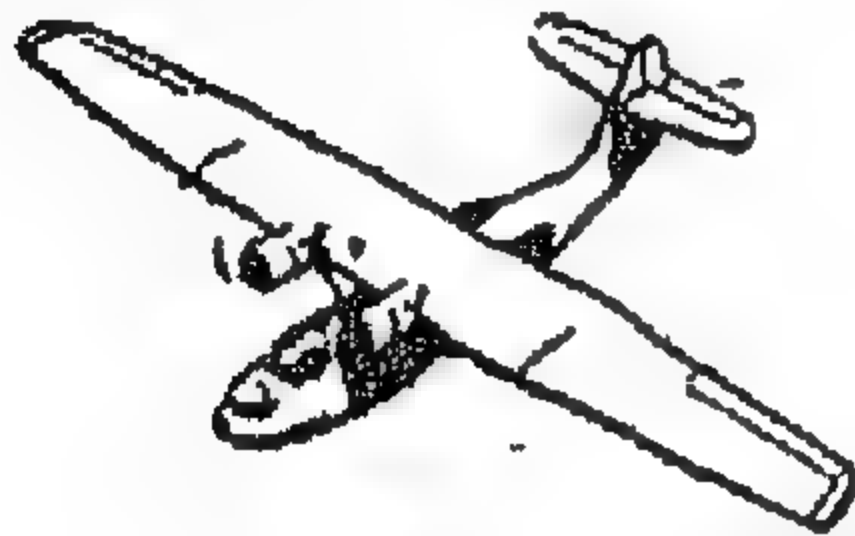
# من "الجيب" الطائرات إلى سفن الهواء الضخمة



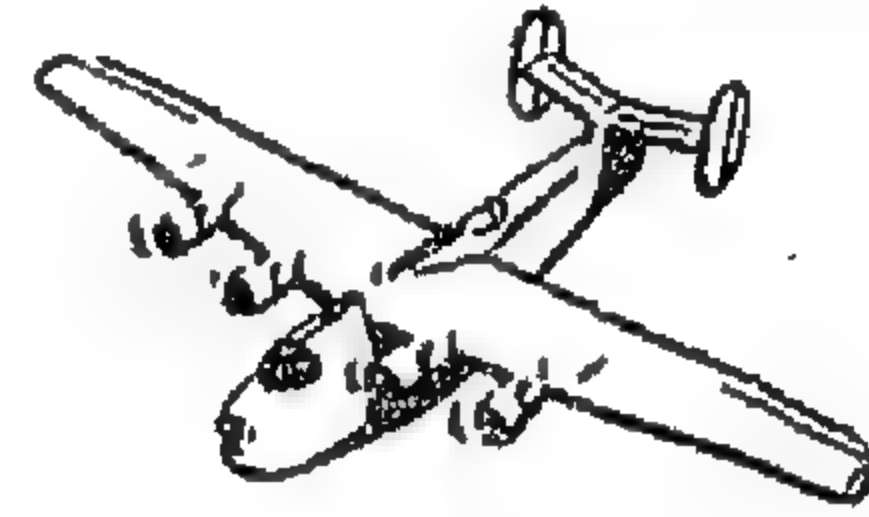
ليبريتور أكسبرس — طائرة نقل



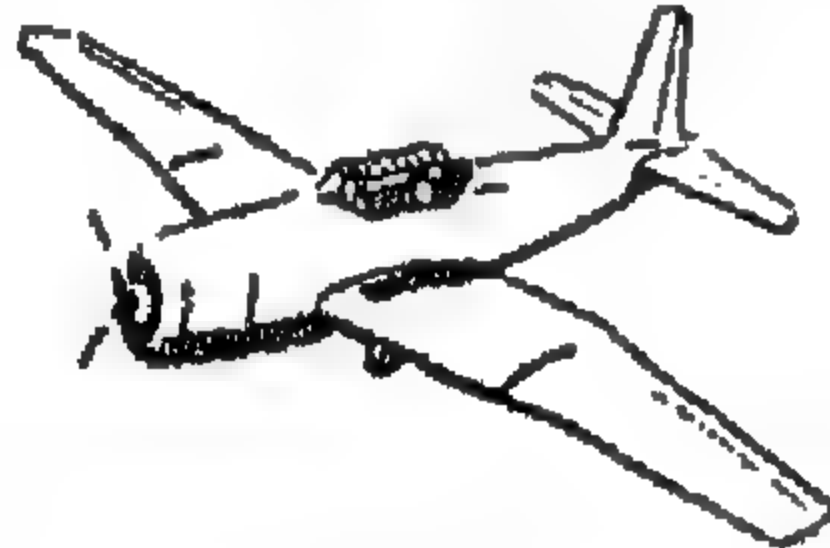
ليبريتور — قاذفة بأربعة محركات



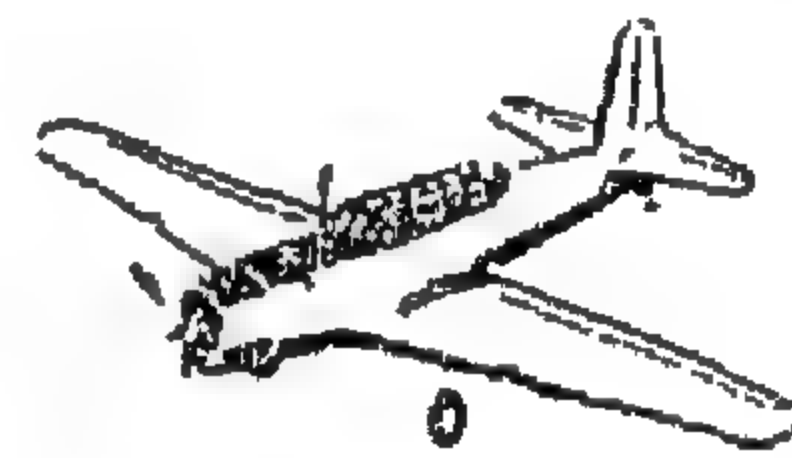
كاتالينا — قاذفة دورية



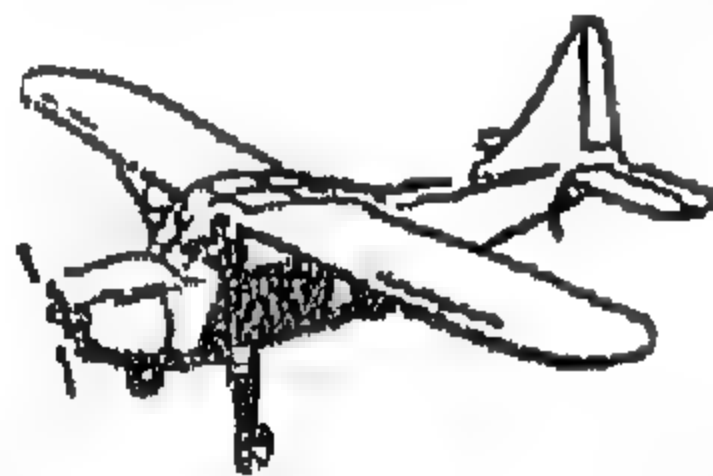
كورونادو — قاذفة دورية



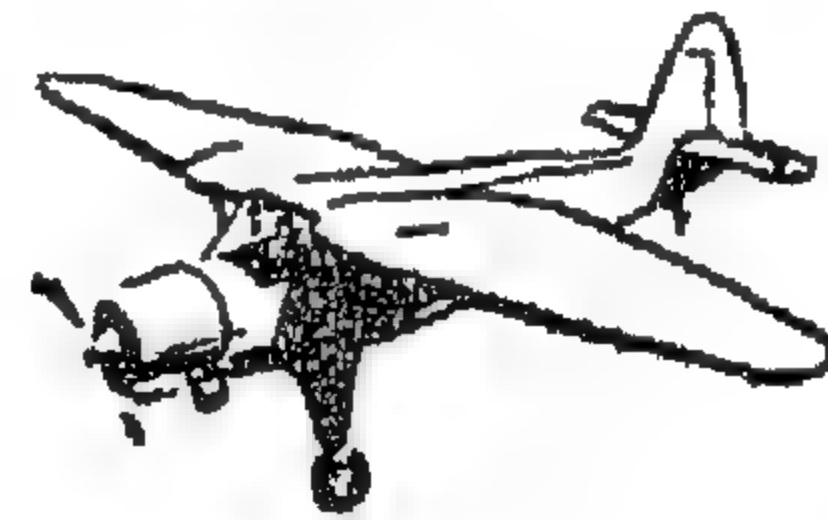
فنجنس — قاذفة انقضاض



فاليانت — طائرة تدريب أساسية



ستينل — « الجيب » الطائرة



ويليانت — طائرة تدريب للملاحه

تعادل هذه الطائرات ، من الصغيرة التي يملكها أفراد لاستعمالهم الخاص ، إلى الضخمة التي تعبّر المحيطات حاملة البضائع والركاب .

نحز النصر ، ستكون شركة كونسوليديتيد فولتي للطائرات قادرة على أن تنتج لعالم ما بعد الحرب ، الطائرات التي

## CONSOLIDATED VULTEE AIRCRAFT

San Diego, Calif.  
Vultee Field, Calif.  
Tucson, Ariz.

Fort Worth, Texas  
New Orleans, La.  
Louisville, Ky.

Wayne, Mich.  
Dearborn, Mich.  
Allentown, Pa.

Nashville, Tenn.  
Elizabeth City, N. C.  
Miami, Fla.

عضو في مجلس إنتاج الطائرات الحربية





## ذو الشهرة العالمية فخر شركة مصر للغزل والنسيج

وهي مصانع ضخمة مشيدة على  
أكثر من ٧٠٠٠٠٠ متر مربع  
ويعمل بها ٢٦٠٠٠ عامل مصري  
بإشراف مهندسين مصريين .  
وعندما يعم السلام ستعمل شركة  
مصر للغزل والنسيج على توفية جميع  
الطلبات المتزايدة على منتجاتها في مصر  
والأقطار العربية الشقيقة .

فإن مصانعها العظيمة بالمحلة  
الكبرى تستهلك حوالى نصف مليون  
قنطار من القطن المصرى وهي تعمل  
ليلا ونهاراً لسد حاجة المدنيين فتقدم  
لهم أغر الأقمشة وأمتن الملابس  
الداخلية والجوارب والقطن الطبي  
والبطاطين وبكر الحياكة ، خلاف  
منسوجات الصوف والكتان الفاخرة .



## شركة مصر للغزل والنسيج

أكبر مؤسسة للغزل والنسيج في الشرق





# أفضل زيت سيارات في العالم يقدم لك مزايا هائلة!

**هذه** هي الأسباب التي تجعلك دائماً على الإلمام في طلب زيت موبيل لسيارتك .

١ - **وقاية أفضل** - ضد هوش المحرك ذلك لأن موبيل يحتفظ بصفاته التزييتية الممتازة ويقاوم درجات الحرارة المرتفعة والعمل المرهق مقاومة فعالة فهو ضمان ضد الإصلاحات الباهظة .

٢ - **قيام أسهل** - زيت موبيل يضمن لمحرك السيارة حركة سريعة وقياماً سهلاً وهو لا يعرقل سير الأجزاء المتحركة . فني استعماله اقتصاد في قوة المحرك وكية البنزين المستهلكة .

٣ - **انتشار أسهل** - نظراً لأن هذا الزيت ينطلق في الحال بمجرد قيام المحرك فإنه ينسرب بسرعة إلى كل جزء من أجزائه ويصونه صيانة تامة وبإطراء .

٤ - **مقاومة الكربون والرواسب الأخرى** - ستلاحظ بعد استعمالك موبيل أنه يخفض إلى أدنى حد تكون الرواسب التي تؤكسد الزيت كالصمغ والكربون وخلافهما .

٥ - **يخفض مصاريف السيارة** - ولما كان موبيل يساعد على الاحتفاظ بالمحرك نظيفاً ويضمن له تزييتاً منتظماً فإنه يخفض إلى أدنى حد استهلاك الزيت والوقود ومصاريف الإصلاح .

جار جويل



موبيل



أفضل زيت سيارات في العالم

# قمتدم جنرال موتورز

في جميع أرجاء الشرق الأوسط  
إلى ذوي السيارات من صنعها  
وقاية قطع التغطية الأصلية  
والخدمة الفنية المصاحبة

# GM

جنرال  
موتورز

تفرد  
بوك

اولدز موبيك  
بوغياك - كديلاك  
فوكس هول - نيكارا  
جى ام سى وبيد فورد

يتم مالكو سيارات جنرال  
موتورز اننا حتى في هذا الطرف  
الذي كرسنا فيه كل مجهوداتنا للإنتاج  
الحربي لم ننس زبائننا من المدنيين  
وتبذل جنرال موتورز كل ما في وسعها  
للاحتفاظ بسيارتك عاملة - إلى ان  
يحين اليوم الذي تستطيع فيه أن تقدم  
إليك مجموعة من السيارات أحدث  
وأفضل من سابقتها .

شركة جنرال موتورز فلسطين  
القاهرة  
القطر المصري  
الاسكندرية



# الابتحان المحاكم... في الحرب والسلام



وقد فعلنا من بناء الآلات للحرب أشياء كثيرة  
نما سيساعدنا على بناء آلات أجود للسلم . وسوف  
يتمكن « أليس شالمرز » عن طريق استخدام أساليب  
جديدة في الصناعة، وطرق مستحدثة، ونسائك معدنية  
طريفة ، من إنتاج جرارات وآلات تضرب أرقاماً  
قياسية أخرى في الكفاية والمتانة وطول البقاء .  
إن بيع وتوزيع آلات « أليس شالمرز » التي  
تبنى الطرق ، وآلات الزراعة ، هي فرص عظيمة في  
وقت السلم للمتعهدين الممتازين الذين يرغبون في  
تمثيلنا ، ونحن نرحب بكافة الاستعلامات .

إن تصميم وبناء الجرار الحربي "M - 4" بالاشتراك  
مع قسم المهمات بالجيش الأمريكي لثل واحد  
على ما أتيج لنا من ضروب المساهمة في سبيل النصر .  
وإن المهارة الفنية والموارد التي مكنتنا من تلبية  
طلبات الجيش الدقيقة في أقصر مدة ، لتجلى في زخاف  
ديزل « أليس شالمرز » ذي الدورتين الذي يعمل دون  
توقف حيثما وجدت طرق جديدة للتمهيد والرصف .  
وتتبن أيضاً هذه المهارة في آلاف من جراراتنا الزراعية  
وآلات الحصاد وغيرها ، التي تعمل الآن في إنتاج  
الأغذية التي تهم إليها الحاجة في كثير من أنحاء العالم .

**CASE - CHALLENGERS**

DEPARTMENT OF AGRICULTURE DIVISION, MILWAUKEE, U. S. A.

أليس شالمرز

منتج آلات



# القوى العاملة في جانبنا

ديزل كاتربيلار مرة لآخر في المطارات في أيام ،  
حين كان اليابانيون يبنونها في شهور محاولين إنجاز  
العمل باليد والفأس والجاروف والسلة وعربات  
اليد . ومع ذلك فإن الجرار ليس إلا بعض  
مما تقدمه شركة كاتربيلار للقوة الحربية .  
إن مهندات ديزل كاتربيلار والآلات والمعدات  
الكهربائية تشترك أيضاً في القتال ، وهي تعمل  
بأمانة عملاً يمكن الاعتماد عليه ، ليلاً ونهاراً ،  
في ميادين الحرب حول العالم .  
إن القوى العاملة ترجح كفة النصر .

في صف الأمم المتحدة في هذه الحرب سلاح  
لم يقطن إليه عدونا . ذلك هو القوى  
العاملة ... التي تتيحها الآلات الأمريكية القوية  
التي تقلب التربة وتندل عقبات الوقت .  
ولقد وصف ضابط أمريكي كبير ، جرارات  
الديزل من « مهندات الطرق » بأنها « أعمن أسلحة  
الحروب » . فإن هذا السلاح الذي يتحمل العمل  
الشاق ويؤدي كل الأعمال ، قد مكن قواتنا المحاربة  
من إدراك النصر ليس مرة بل مراراً . فليس لدى  
ألمانيا أو اليابان ما يشابهه . وقد بنت جرارات

## CATERPILLAR DIESEL

شركة جرارات كاتربيلار - بيوريا ، إلينوي





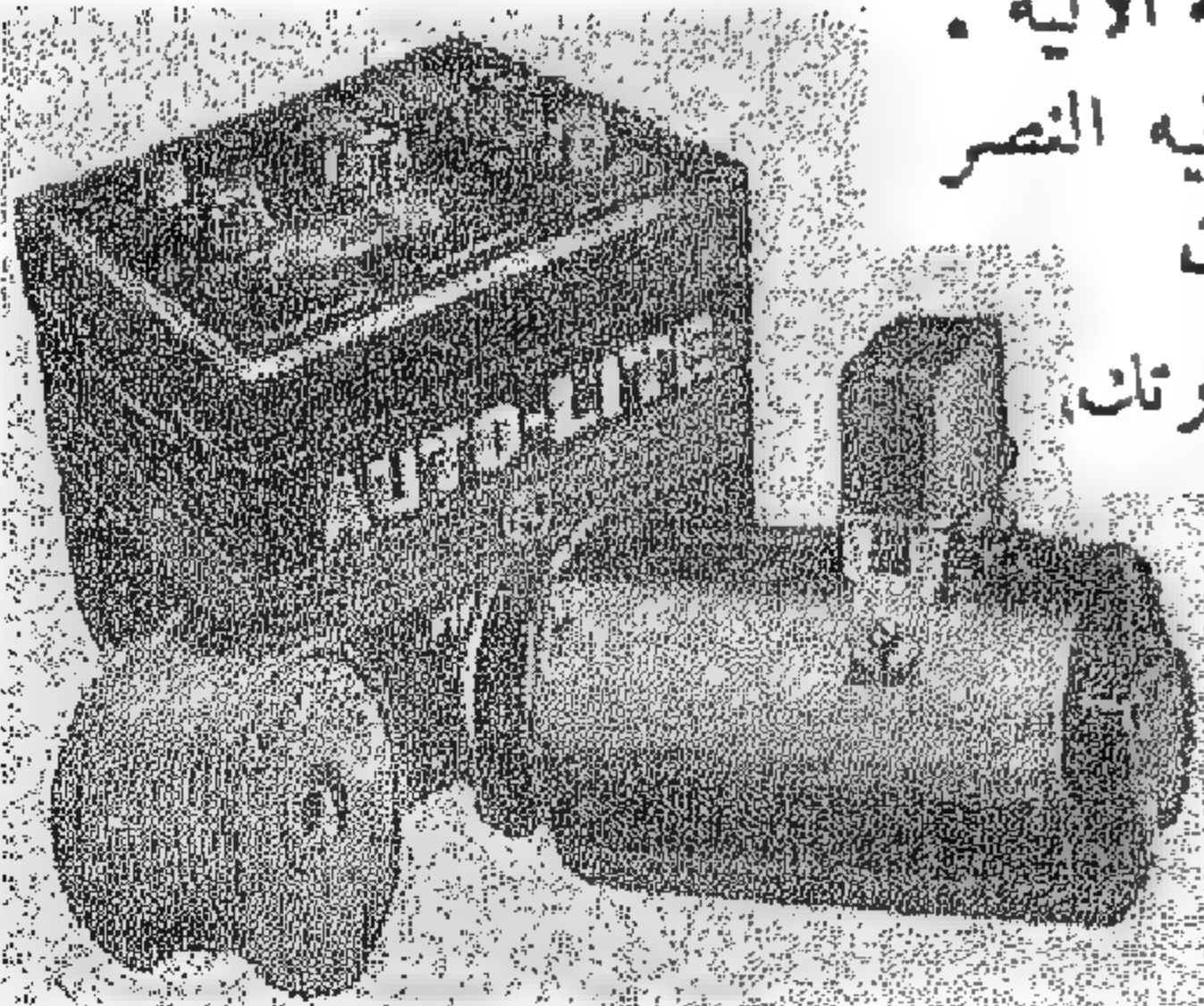
# للقوية أجنحة الرجال الطيارين

## AUTO-LITE

إن خبرة أوتو-ليت التي اكتسبها خلال ٢٢ عاما سواء تجلت في دقة الأجهزة المكونة من أسلاك معقدة ، أو ضمان عدادات الضغط المحكمة ، تساعد على تقوية أجنحة طياري الأمم المتحدة .



وهناك ستة فروع كبيرة لمنتجات أوتو-ليت تصنع الآن كيات كبيرة من آلات الضغط لأغراض الحرب . وتتجلى في هذه المعدات نفس المهارة والدقة الهندسية التي جعلت من اسم أوتو-ليت ، أشهر اسم لأجود المعدات الكهربائية الآلية . وينظر أوتو-ليت اليوم إلى الوقت الذي يمكننا فيه النصر النهائي من وقف مواردنا الضخمة على إنتاج أدوات السلم ، لسيارتك الخاصة ، أو سيارة النقل ، أو جرارتك .



THE ELECTRIC AUTO-LITE COMPANY  
(Export Division)  
Chrysler Building, New York 17, N. Y., U. S. A.

شموع . بطاريات شحن . أسلاك  
أجهزة للقيام والاضاءة والاشعاع

# ٨٠ جنيهاً

## للتشجيع طلاب الآداب الصحافة العربية

تقدمها مجلة "المختار"

### معهد الصحافة

كلية الآداب ، جامعة فؤاد الأول بالقاهرة

تمنح مجلة « المختار » جائزتين ماليتين قيمة كل منهما عشرون جنيهاً ، بالشروط التالية :

١ — يعين الدكتور محمود عزى مدير المعهد وفؤاد صروف رئيس تحرير المختار ، موضوعين لباحثين ، يتبارى فى الكتابة فيهما خريجو المعهد .

٢ — يذاع موضوع البحث الأول فى ١٥ أكتوبر ١٩٤٤ وتقدم الرسائل فيه قبل ١٥ ديسمبر ١٩٤٤ . يذاع موضوع البحث الثانى فى ١٥ فبراير ١٩٤٥ وتقدم الرسائل فيه قبل ١٥ أبريل ١٩٤٥ .

٣ — تكون لجنة المحكمين من الأساتذة خليل ثابت بك ، وأنطون الجميل بك ، وإبراهيم عبد القادر المازنى .

٤ — يمنح صاحب الرسالة الأولى فى الحالىن مبلغ ٢٠ جنيهاً مصرياً .

### قسم الصحافة

كلية الآداب والعلوم ، الجامعة الأمريكية بالقاهرة

تمنح مجلة « المختار » جائزتين ماليتين قيمة كل منهما عشرون جنيهاً لطلاب من طلاب الصحافة العربية فى قسم الصحافة بالجامعة الأمريكية بالقاهرة بالشروط التالية :

١ — على كل طالب (أو طالبة) يرغب فى الالتحاق بالسنة الأولى من قسم الصحافة ، أن يكون حائزاً على التوجيهية المصرية أو «ماتريكوليشن» جامعة لندن أو ما يعادلها .

٢ — إذا كان حائزاً على شهادة «ماتريكوليشن» أو ما يعادلها فيجب أن يثبت لإدارة الجامعة أنه يجيد اللغة العربية .

٣ — تقدم الطلبات إلى مكتب التسجيل فى الجامعة الأمريكية بالقاهرة قبل منتصف شهر سبتمبر ١٩٤٤ فتختار إدارة الجامعة أولى الطلاب بهاتين الجائزتين وتخصم قيمتهما من المصروفات المدرسية .



أشياء لا تتغير أبدًا

# خلال ٣٠ عامًا كانت إطارات "جنرال" دائمًا جديرة بما في ثمنها من زيادة



شركة جنرال تير أند رابر اكسپورت

اكرون، أوهايو، الولايات المتحدة

تاغرافيا : جنتيروكو انكرو نو هاتو

مصانع في الولايات المتحدة

وكندا، ومكسيكو، وكولومبيا، وشيلي، والبرقان







للكتابة في اللحظة التي تلامس فيها الورق وهذا يعنى  
حرية بجيدة جديدة وسهلة في جميع كتاباتك .  
واليوم دع موردك يريك هذا القلم المشهور  
شهرة عالمية . ولك أن تختار بين خمسة ألوان  
جميلة ، وتذكر أن الماسة الزرقاء على مشبك  
معناها ضمان منا أن يخدمك مدى الحياة .

# PARKER

لا يمكنك أن تخطئه! ذلك أن قلم « باركر »  
فاكوماتيك هو الوحيد ذو الحلقات المميزة  
التي تحيط بخزانة اللامع نصف الشفاف فيمكنك  
أن ترى دائماً كمية الحبر الكبيرة التي يحتوى  
عليها . هذا القلم لا يلزم أن يحقأ أبداً .  
وطرفه ريشة قلم « باركر » فاكوماتيك مصنوعة  
من الأسبريد يوم الثمين فهي ناعمة كالحرير ، متحفزة

THE PARKER PEN COMPANY  
JANESVILLE, WIS., U. S. A.





## طائرة ، وطيار ، ورجال القوة الأرضية يجب أن يتعاونوا لكسب المعركة

لا شك أنك سمعت الكثير عن طائرات P-38 والطيارين الذين يقودونها ، ولكن تحت تأثير الظروف القاسية الناشئة عن الحرب الحديثة ، لا يمكنهم الاستمرار في ذلك دون مساعدة الفريق الثالث - وهم رجال القوة الأرضية - الرجال الاختصاصيون الذين يجددون قدرة الطائرات على القتال ، فقد تدربوا في المصانع ليس على إصلاح طائرات وحسب بل على إصلاح طائرات لا تنتج . إن شركة لوكهيد هي أول شركة للطائرات تولت إنشاء مدرسة لتدريب أفراد القوات الأرضية . وهناك أكثر من ١٠٠٠ رجل تربتهم شركة لوكهيد ، وهم متفرقون في أنحاء الأرض لإصلاح طائرات P-38 . ورسائل الأنباء أبلغ منا في بيان العمل المتقن الذي يؤديه .

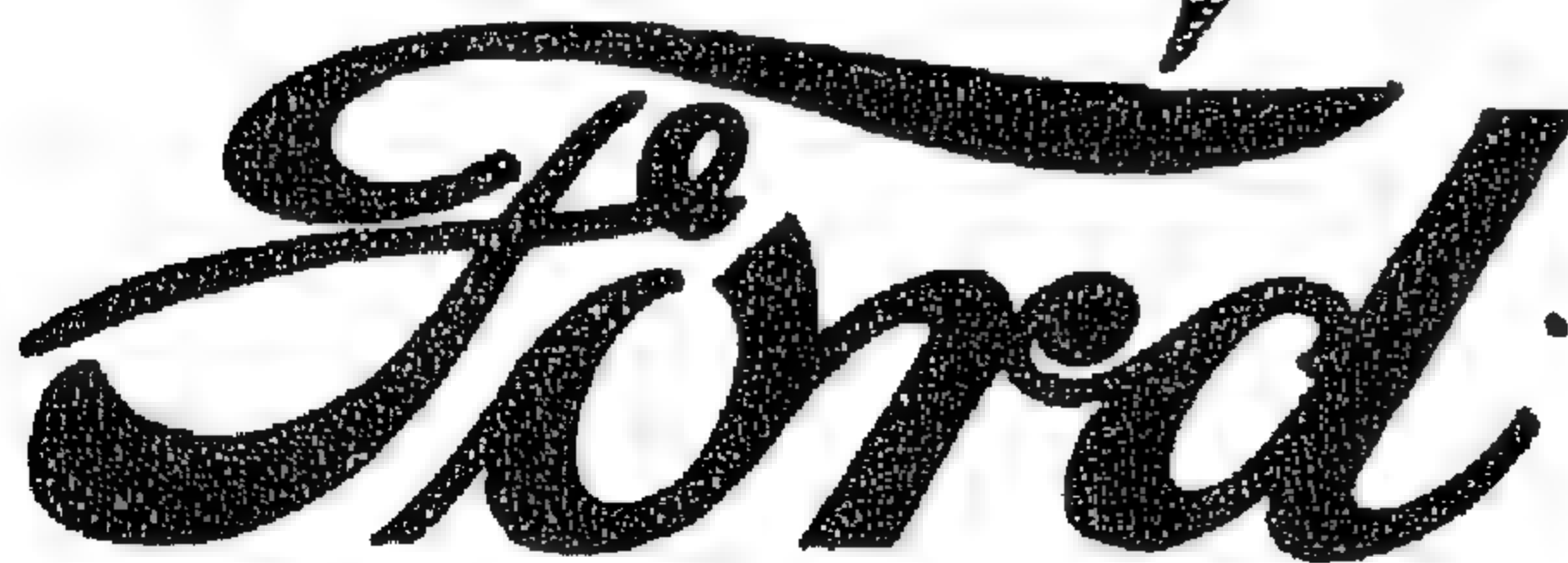
تذكر أن **Lockheed** رمز للتسويق والتفوق

LOCKHEED AIRCRAFT CORPORATION, BURBANK, CALIFORNIA U. S. A.



# في الحرب كما في السلم فورد في الخدمة

إن الهدف الذي يتجه اليه نظام فورد في الوقت الحاضر هو الاستمرار في خدمة الجمهور بأقصى ما يمكن من الاتقان، نعم إن احتياجات الدفاع الوطني تأتي أولاً، ألا أنه قد اتخذت جميع الخطوات العملية لضمان بقاء تسهيلات خدمات فورد في درجة عالية من الاتقان طوال مدة الحرب. ففي مصر توجد كميات وافرة من قطع الغيار الأصلية والنقص فيها يعوض باستمرار. وما زال مشروع فورد لاستبدال المحركات والقطع يسير بنجاح. وليتأكد مالك سيارات فورد وجرارات فورد وسيارتي ميركوري ولنكولن زفير تمام التأكد من أن نظام



فورد سيواظب على تقديم الخدمات المتقنة لهم.

**FORD MOTOR COMPANY (EGYPT) S.A.E.**

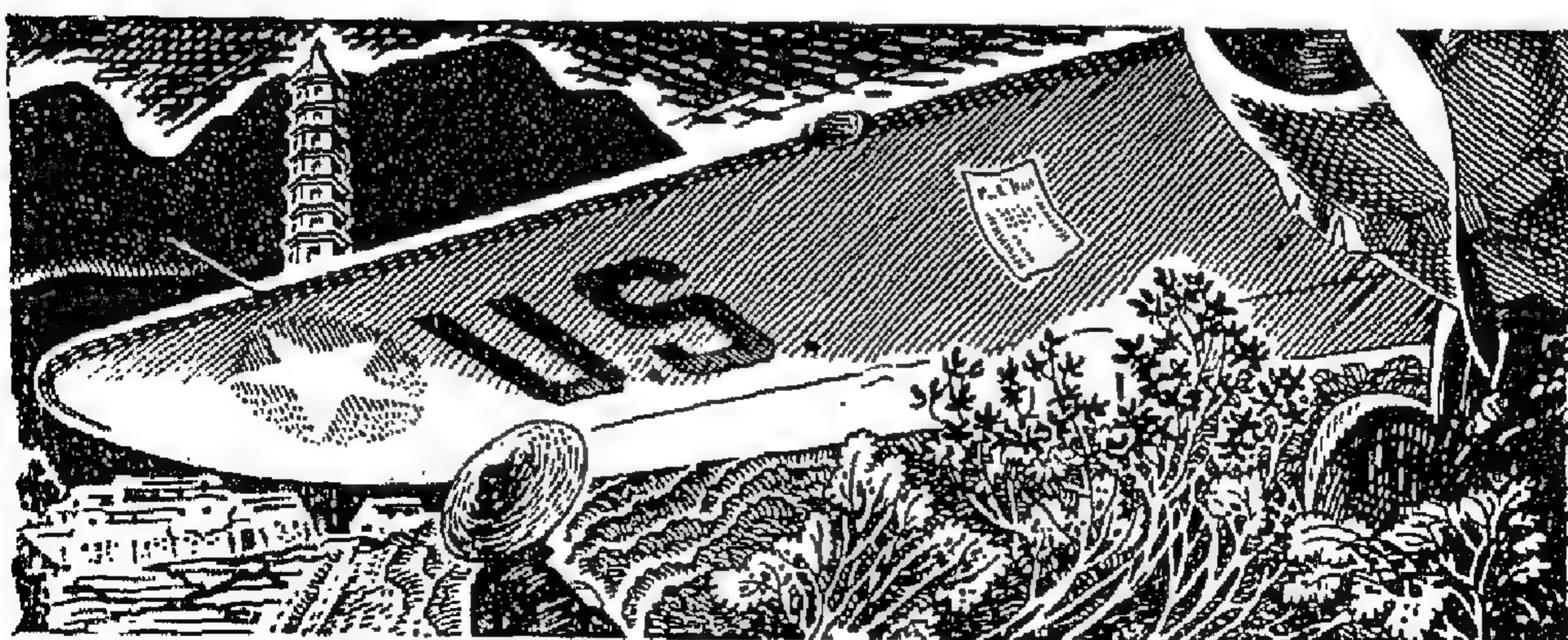
Rue Soter. Mazarita — Alexandria

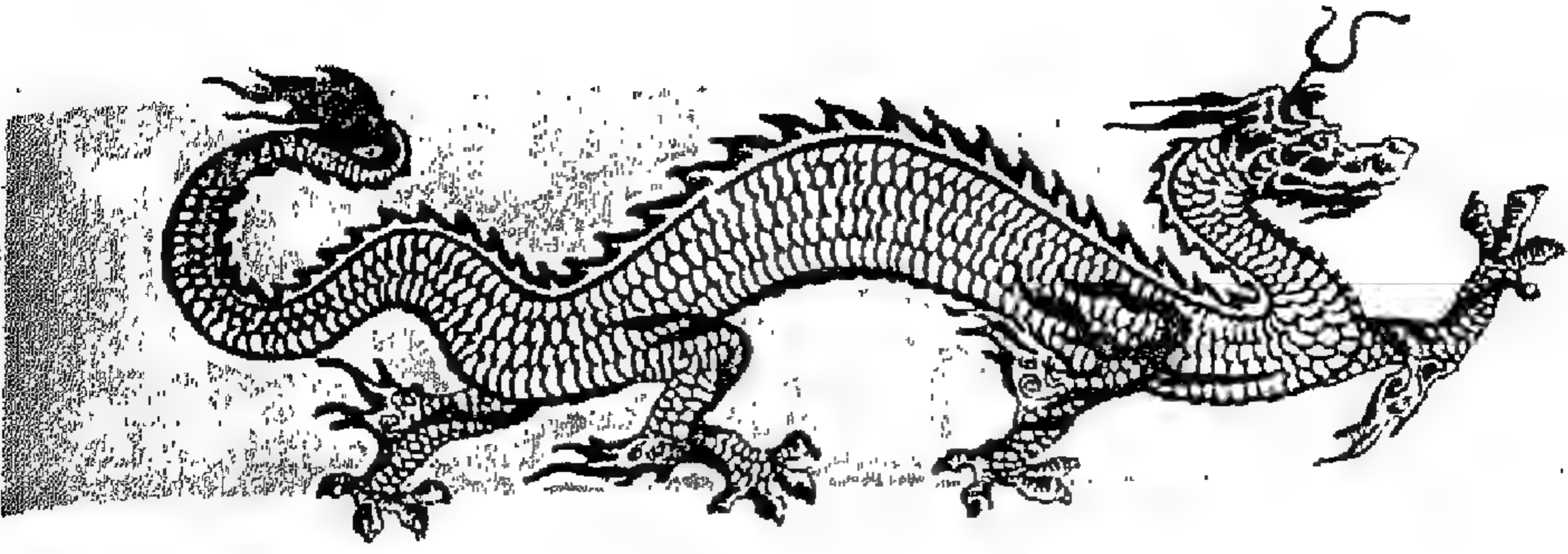


الصنوبر التي تدلى منها الجاويش سكوت إلى الصبح . . . وثم الحور الذي أغشى فيه على الملازم واطسون وقضى ساعات في الماء البارد .

وقال المعلم : « لقد أطعمنا الأمريكيين ونقلناهم إلى حيث يكونون في مأمن ، ليتسنى لهم أن يقذفوا طوكيو بالقنابل مرة أخرى ، ثم جاء الغزاة الأقزام ، وقتلوا أبنائي الثلاثة ، وقتلوا زوجتي ، وأضرموا النار في مدرستي ، وأحرقوا كتي ، وأغرقوا أحفادي في البئر » . وزمهرت عيناه وهو يقول « وزحفت خارجاً من البئر في الليل ، حين سكروا ، وقتلتهم يدي هاتين — قتلت واحداً منهم بكل واحد من أسرتي ذبحوه » . وقعد على جناح الطائرة ، وقال وهو يربت بكفه على الحروف السود الغليظة التي ترمز إلى الولايات المتحدة (U.S) « إن هذا رمز — جسر بين شعبنا — وعنوان لآمال الشعوب في العالم كله » .

وخفقت قصاصة ورق على جناح النسيم ذلك المساء ، فالتقطتها . وإذا بموجة سرور تسرى في بدني ، فقد كان رمزاً آخر — صفحة من غلاف مجلة ريدرز دايجست الصادرة في أبريل سنة ١٩٤٢ . وقد طارت من إحدى طائرات النقل الأمريكية الآتية إلى الصين ، عن طريق طوكيو في ١٨ أبريل سنة ١٩٤٢ — ذلك اليوم التاريخي . وقرأت في فهرسها هذه العناوين : « بابا الصغير لتفينوف » ، « يشمرون ثمارهم — وبجيون حياة أطيب » ، « صورة أمريكي » ، « اسمه المستعار أندي هاردي » . . . هذا إذن ينبوع « ذاكرة » صاحبنا معلم إهوانج العتيق ! وابتسم وقال : « نعم . لقد وقعت على سري . فإن هذه الطائرة التي غرست بذور الموت في طوكيو ، قد غرست أيضاً بذور المعرفة هنا في إهوانج » . وقد احتفظت بغلاف المجلة وعدت به إلى الولايات المتحدة . ولكن المجلة نفسها لا تزال في الصين ، في كوخ معلم هرم ، ولا تزال بضاعتها من الفهم والأمل تنتشر بين الناس في تلك الجبال الموحشة .





# جسرين الأمم الحرة

[ فبس بلجيكي المولد ، زاول التعليم في الصين في السنوات السبع الماضية  
وأكتسب الجنسية الصينية ]

في خريف سنة ١٩٤٢ قمت برحلة إلى إهوانج ، وهي قرية جبلية موحشة في إقليم كيانجسي الشمالي بالصين ، وقد دعاني صديق وانج بوفانج الحلاق ، بلطف إلى القعود على كرسيه الجديد الذي اتخذته بديلاً مما لا سبيل إليه ، وهو عبارة عن مقعد قاذف القنابل في طائرة من طراز ب ٢٥ ، وبينما كان يقص لي شعري ويسويه ، سمعت أعجب حوار عالمي ، بين القرويين الذين لم يذهب منهم أحد قط إلى ما وراء أقرب تل . وكان أحدهم يتكلم عن لتفينوف السياسي الروسي ، وآخر يبدى رأيه في برنامج زراعي أمريكي ، وثالث يتحدث عن ناثان هيل وأسفه لأنه ليس له سوى حياة واحدة يفتدى بها وطنه ، ورابع يلهج وهو يضحك بسيرة ميكي روني الغريبة في السينما — وينطق اسمه « مي شي لوني » .

ولما أعربت عن دهشتي لاتساع نطاق معارفهم اعترف لي معلم التربية — وهو في الثمانين من عمره ، أبيض اللحية ، ويتكلم الإنجليزية — أنه هو الذي عرفهم بكل هذا « من الذاكرة — من الذاكرة ليس إلا » وضحك وقال : « ولكن تعال معي ، إلى قمة رأس الفينكس لترى هناك المركبة الطائرة الأمريكية » .

وكان طريق الجبل الذي سلكناه متلوياً كالأفعى ، تكسو نجوده أشجار الصنوبر والأعشاب ، وتشرف على أودية سحيقة تتدفق فيها مياه الشلالات . وأشار المعلم العتيق بجأة وقال : « هذه هي ! » فنظرت فإذا أجنحة القاذفة الفضية تلتصع تحت أشعة الشمس الغاربة ، وقد جثمت الطائرة على وسادة من الحضرة الياقة . نعم . هناك شجرة [ التمتة على الصفحة السابقة ]



# الخنسار

## ريدز دايجست

من

١	مجله « دى كاوليت ورنه »	كولوس قتل : ياثير امريكا النفسى
٦	...	علسوا اولادكم الحياه
٨	مجله « ياثير و سنداى من »	هل تمتد الحياه باليونان الى ان ترى النهر ؟
١١	مجله « دى دوتوبان »	اضبط صوتك وشخصيتك
١٥	... كاكون نوريس	من صميم الحياه
١٨	فردريك بايتون	ممركة نابلى الثانية : لمحاربة القمل
٢١	مجله « تايم »	القيادة العمليه الطبايا الامريكى
٢٦	مجله « كولير »	الطائرة النفاثة : طيارة المستقبل
٢٩	جى دى موبسان	المقصد
٣٥	مجله « سترداى ريجيوه الادبيه »	نسواند ١
٣٦	مجله « بربرى سكروز »	الطبيب الذى فتح غرب امريكا
٤١	مجله « لاف »	لتدبر الان مأساة فرنساى
٥٣	مجله « فروتير »	ممسور البحر : واساليه الناجحة
٥٧	كتاب « كيف تكون سعيدا »	لا تنتظر ان اردت ان تحيى
٦٠	مجله « بلرون »	سذار من شخت ١
٦٥	مجله « اسكواير »	الطيار الذى ظل يكافح
٦٨	مجله « نيشنل ريفرس »	اى عمسل يلائم مواهبك ؟
٧٢	مجله « سترداى ريجيوه الادبيه »	لفسر الورقة الزرقاء
٧٣	مجله « هارپر »	والتيانك لا يمكن ان تفرق
٧٩	...	وداعاً يا بنى ١
٨٢	وليم كروس	فنساء من الاسكيمو
٨٨	مجله « ترو مجازين »	شكيف نجسا ؟
٨٩	رواية « القافوس يصاد الى اذان »	عمودة الجنود الى اذان
٩٣	ان ديفو	حكسة الحيوان
٩٤	مجله « جود هالوس كينج »	حياتك الزوجية : هل كانت تنفق ؟
٩٧	صحيفة « سان فرانسيسكو كريكلي »	رجال من حديد فى مصنع هتدى
١٠١	مجله « هايچيا »	قسلوبكم فى ايديكم
١٠٤	مجله « روبرك »	ليست الحرب هى كل شىء فى جزائر سليمان
١٠٨	مجله « كيراجس »	ملك الالومنيشوم
١١٣	ستيفان زيج	انكت ١ فاتح البحسار



يوزع من مجلة ريدرز دايجست اثنا عشر مليون نسخة تطبع في خمس لغات . إن الطبقات  
الانجليزية تصدر في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا ومصر والصين وأستراليا . والطبعة الأسبانية  
تباع في ثمانية عشر بلداً من البلدان المتكلمة باللغة الأسبانية في أمريكا اللاتينية . والطبعة البرتغالية تباع  
في البرازيل والبرتغال . والسويدية في السويد . وهذا هو العدد الثالث عشر ( الأول من السنة الثانية )  
من الطبعة العربية . وقد وُزعت نسخة في مصر وفلسطين وسوريا ولبنان وشرق الأردن والعراق  
والملكة العربية السعودية واليمن وسائر الجزيرة . ويرجو المحررون أن تنال هذه المجلة رضاك .  
ويسرُّهم أن يتلقوا ما يبدو لك من ملاحظة أو نقد أو اقتراح بتحسينها وإتقانها .

## READER'S DIGEST

(Reg. U.S. Pat. Off. Marca Registrata)

تصدر شهرياً في بليزانتفيل ، نيويورك ، بالولايات المتحدة الأمريكية — وتصدر طبقات انجليزية ،  
وأسبانية ، وبرتغالية ، وسويدية ، وعربية — وتصدر دار الطباعة الأمريكية للعميان بلويزفيل كتشكي  
طبعتين للعميان إحداهما طبعة « برايل » وأخرى على « أقراص مسجلة » .

قسم التحرير : رؤساء التحرير — ده ويت ولاس ، ليلي أتشيسون ولاس  
سكرتير التحرير : كنيث و . باين ، مدير التحرير : الفريد س . داشيل  
قسم الإدارة : المدير العام — ا . ل . كول

الطبعة العربية : — التحرير والإدارة : ١٦ — شارع شامپليون بالقاهرة . تليفون : ٥٧٨٩٣

المدير العام ورئيس التحرير : فؤاد صروف

مصر والسودان — ثمن النسخة ٣ قروش صاغ — قيمة الاشتراك السنوي ٣٠ قرشاً صاغاً

فلسطين وشرق الأردن ٣٥ ملاً — العراق ٣٥ فلساً — سوريا ولبنان ٣٥ قرشاً

الاشتراك السنوي ما يعدل ٥٠ قرشاً مصرياً

### الطبقات الدولية

المدير العام : باركلي أتشيسون — مدير الإدارة : فرد د . طمسون

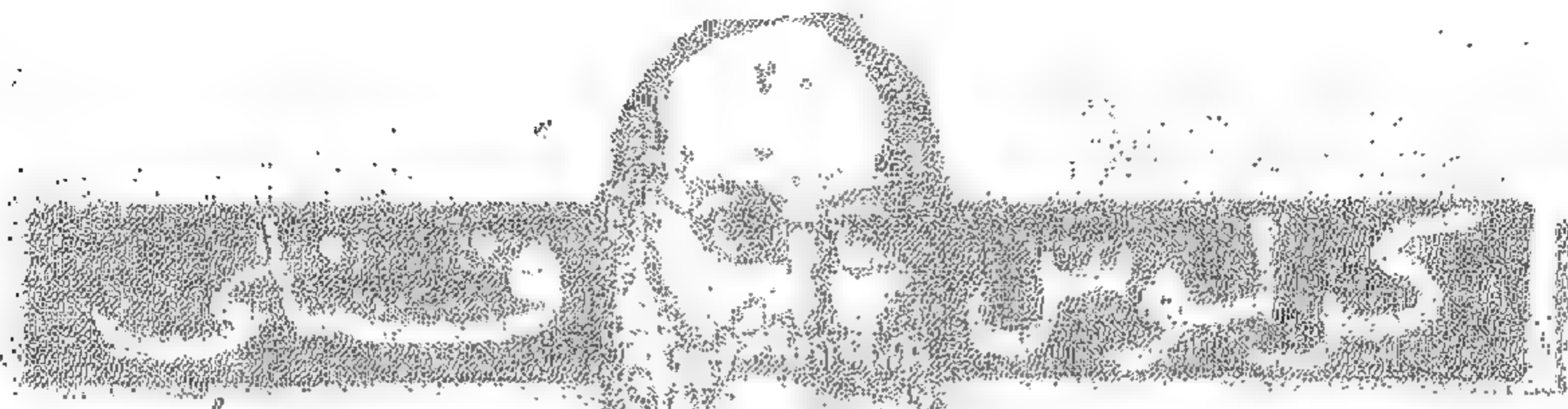
حقوق الطبع ١٩٤٤ محفوظة لريدز دايجست أسوسياشن انكورپوريتد . جميع الحقوق ومنها حقوق الترجمة  
محفوظة للنشر ، في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا والمكسيك وشيلي والبلدان المشتركة في اتفاق حقوق الطبع  
الدولي واتفاق حقوق الطبع للجامعة الأمريكية . ولا يجوز إعادة طبع شيء من هذه المجلة بغير استئذان الناشرين .



# المختار من ريدرز دايجست

كتاب فيه لكل يوم مقالة محكمة الإيجاز ، باقية الأثر  
السنة الثانية المجلد ٣ العدد ١٣

القصة التي يرددونها عن قهر اخي الصفراء ، ينقصها أمتع قصوها



## كولوس أمريكا المنسى

لويس ماتوكس ميلر + ملخصة عن مجلة "زي كاثوليك ورلد"

ثم يعتريه الغثيان الرهيب فيقيء دماً أسود .  
وأخذ الموت في الناس أخذاً وبيلاً ، والأطباء  
ينظرون عاجزين .

وعجز مهرة الأطباء أيضاً ، ففي يونيو  
سنة ١٩٠٠ أرسل جيش الولايات المتحدة  
لجنة طبية برئاسة الصاغ «ولتر ريد» لبحث  
أسباب الحمى الصفراء ، فقضت أشهراً تعمل  
بغير جدوى ، فعزمت أن لا تترك سييلاً إلا  
سلحته إلى غايتها ، فذهبت تزور طبيباً في  
جزيرة كوبا . لم تكن له عيادة تذكر ، وكان  
يقضي أكثر وقته منهمكا ، في كوخ صغير  
أقامه في فناء داره . وكان شيخاً كث

الحمى الصفراء إحدى لعنات الدهر في  
الحمى العالم الجديد . كانت في سنة ١٩٠٠  
لغزاً عظيماً وسفاحاً فتاكاً ، على عهد هامند  
قرون ، أيام كان الإسبانيون الأوائل يصابون  
«بالبقيء الأسود» . وقد حال خوف هذه  
الحمى دون تعمير أمريكا الاستوائية ، حتى  
روعت بوابها مدن الشمال إلى كوييك  
بكندا . وفي صيف سنة ١٩٠٠ ، كانت  
هافانا عاصمة كوبا تعاني أشد وباء نزل بها  
منذ عشرين عاماً .

بيت الرجل ساليماً معافى ، ثم يصبح  
محموماً . شاحب اللون ، تبرّج به الآلام ،

والمدرسين النابهين ، الدكتور « جون كرسلي متشل » وابنه الدكتور « س . وير متشل » ، وتعلم منهما فلسفة البحث عن الحقائق في عناد وفي غير كلال .

فلما نال درجته الطبية في سنة ١٨٥٥ ، مارس التطبيب في هافانا ، ودرس في ليما وفي باريس ، وتزوج « أديلاشاين » ، وهي فتاة إرلندية جميلة شاعرة شديدة الدين . وفي سنة ١٨٦٥ صرف معظم جهده عن التطبيب إلى عمله الحقيقي — البحث الطبي .

وكان في هافانا مشكلات طبية عدّة تتحدّى مواهبه : فالكوليرا ، والتيفود في ماء الشرب الملوّث ، وكزاز الأطفال ( تيتنوس ) ، الذي أطفأ جمرته بتحذير الأمهات أن يضعن نسيج العناكب على سرّة المولود ، ومرض السقاوة أو « الجلاندرز » الذي استأصل شأفته بإغراء الناس أن يمتنعوا عن إيواء خيلهم وأبقارهم في مساكنهم . أمّا أشدها وأخطرها فالحمى الصفراء ، إذ كان يموت بها نصف من تصيبهم على الأقل .

فترك فنلي جميع النظريات الشائعة — وهي أدنى إلى الخرافات — وبدأ بدءاً جديداً . فلاحظ أن هذا المرض يكثر في وهاد الأرض ، وفي موانئ كوبا والمكسيك

العارضين ، في لسانه حبسة شديدة ، وكان مضحكة بين العلماء أن كانت له نظرية خاصة . تلقى الطبيب الشيخ الماجور ريد المشهور وزملاءه فرحب بهم وأكرمهم ، ثم ناول ريد طبقاً فيه قليل من خليط من بقع سود . ثم قال لهم — وكان اسمه الدكتور كرلوس فنلي : « هذا بيض البعوض العادي ، ضعوا في هذا الطبق ماء ينثلق البيض عن بعوض حي ، ثم دعوا البعوض يلسع مصايين بالحمى الصفراء ، ثم دعوه يلسع آخرين من الأصحاء الأقوياء . وهذا هو حل لغز الحمى الصفراء » .

فكان ذلك تاريخاً يؤرخ ، فلم يمض شهران حتى أثبت ريد بتجاربه الجريئة صدق ما قال فنلي ، ولم تمض خمسة أشهر حتى بحث مقترحات فنلي هذه الحمى الصفراء من هافانا باستئصال البعوض . وكذلك وضعت خطة العمل الذي أتقده أميركا من هذا الخطر الويل .

ولد كرلوس فنلي في جزيرة كوبا سنة ١٨٣٣ ، لأب إنجليزي طبيب شاب ، من أم فرنسية جميلة . وفي طفولته عانى صنوفاً من الأمراض ، منها اضطراب في الأعصاب خلف له عقلة دائمة في لسانه . وفي الثامنة عشرة من عمره دخل كلية « جفرسن » الطبية بفيلادلفيا ، وتلمذ للطبيين الكبارين



البعوض ويصنّفه . ولم يزل دائماً لا يكلّ يراقب ويستنتج، حتى خرج بمجموعة عظيمة من الأدلة على إدانة البعوض المنزلى العادى . ودرس ما كان سبق من أوبئة هذه الحمى ، فوجد أنها كانت تستعر فى هافانا وحرارة الجو بين  $25^{\circ}$  و  $30^{\circ}$  درجة — حرارة يكون فيها البعوض أنشط ما يكون، وأنها وقعت بغتة بلا سبب ظاهر ، فى ريو دى جانيرو ، حين هبطت الحرارة تحت  $18^{\circ}$  درجة ، وهى حرارة يفقد البعوض معها نشاطه وينعدم ضرره . ووجد أن الحمى نادرة أو هى لا توجد أصلاً فوق ارتفاع ٤٠٠٠ قدم ، ولاحظ أن البعوض ينسدر وجوده على هذا الارتفاع .

وأعلن فنلى نظريته فى المؤتمر الصحى الدولى فى واشنطن ، فى ١٨ فبراير سنة ١٨٨١ . فشغل العلماء ، ثم صار أخوكة العالم العلمى . فأسموه « طيب البعوض » و « الملحوس » . فرجع إلى كوبا حزينا ولكن غير فاطر الهمة ، وتابع أبحاثه لا يلوى على شيء .

لم يبد الناس فيما تعلمه عن البعوض وحسب ، بل اختط الخطط لاستئصال البعوض من مساحات واسعة . ولما كان يعلم أن المرضى إذا ما برئوا اكتسبوا حصانة ، تولى صنع مصل تجريبى . وفى

والبرازيل ، فعسى أن تكون هذه الملاحظة مفتاح اللغز . ولكن الوباء يظهر أحياناً شديد الوطأة ، فى مدن بعيدة عن المنطقة الاستوائية شمالاً أو جنوباً . فنيويورك عانت ٢٣ وباء شديداً ، وفيلادلفيا خمسة وعشرين . وكانت حكومة الولايات المتحدة قد أوفدت أول بعثة طبية إلى هافانا لبحث الحمى الصفراء فى سنة ١٨٧٩ ، فانتدب الحاكم الإسباني الدكتور فنلى كى يعاونها . ولم تخرج البعثة من بحثها بنىء يذكر ، فلما رحلت ، ترك أطباؤها عند الدكتور فنلى مجموعة قيمة من صور فوتوغرافية مكرسكوبية لدماء ضحايا الحمى الصفراء ، فكانت نقطة التحول فى جهاده .

أكبر فنلى على هذه الصور ، فخرج من دراستها بأن الحمى الصفراء ربما كانت تنتقل بالتاميح — بدم يؤخذ من أوردة مصاب يحتمن فى أوردة سليم . فأية أداة تبلغ فى دقتها حتى تصنع هذا ! وتعمى عنها عيون المرضى والأطباء جميعاً !

وعندئذ ارتاب فنلى فى البعوض ، فالبعوضة تنتقل من رجل إلى رجل ، وقلمها يعنى أحد بلسع بعوضة . فهنا إبرة مجنحة خاتلة أدق من أية إبرة يصنعها الإنسان . أفهى الجريمة ؟

وبنى فنلى فى فناء بيته معملًا ، وأخذ يجمع

سنة ١٨٩٣ حقن بهذا المصل ١٣ جنديا إسبانيا من حامية هافانا . ومع أن الوباء انفجر بعد ذلك غير مرة في هذه المنطقة ، فقد ظل هؤلاء الجند الثلاثة عشر في مأمن من الداء حتى سنة ١٨٩٥ ، حين وضعت الثورة في كوبا حدا لتجاربه .

ووقعت الحرب الأمريكية الإسبانية ، فاستعرت الحمى الصفراء في هافانا ، وتهافت فيها الجنود الأمريكيون كما يتهافت الدباب . وفي قيادة الجنرال «ليونارد وود» وضع الجنود على مكاتبهم شموعاً من الكبريت دائمة الاشتعال ، ولكن في غير طائل . وفي مطعم الضباط كان الضباط يرفعون كؤوسهم ويقولون : « هذه كأس لذكرى من قضوا نحبهم ، وهذه كأس لذكرى من يلحق بهم » . وعندئذ أسرعت قيادة الجيش الأمريكي فأوفدت البعثة الطبية ، بعثة « ولتر ريد » وأعوانه الدكتور « جيمس كارول » ، و« أراستيد أجرامونتي » و« جسي لازيار » فبعد عشرين سنة تهيأ لنظرية فنلى أن تمتحن امتحاناً لم يكن يتيسر له . فالبعوض الذي ارتوى من دم المصابين بالحمى الصفراء ، سيؤذن له أن يلسع متطوعين أصحاء رضوا أن يغامروا بحياتهم في احتمال جرعة قاتلة من المرض ! وحين كان « ولتر ريد » في واشنطن بدعوة من الحكومة ، سمع سبعة

جنود متطوعين لبعوض مفروض أنه ملوث أن يلسعهم ، وكان بينهم الدكتور « جسي لازيار » وطبيب آخر هو « بنتو » ، ومضت أيام فلم تعثر الحمى أحداً منهم .

وألح الدكتور لازيار على أن يستمر البحث ، وأصر الدكتور كارول على أن يلسعه البعوض ، فلم تمض عليه أيام حتى أصيب بالحمى وكاد يموت ، ثم أصيب أحد الجنود . ووقعت بعوضة شاردة على يد الدكتور لازيار وهو في العمل ، فهم بطردها ، ولكن شيئاً حبسه فأنفذت إبرتها في جلده . ومات الدكتور لازيار بالحمى الصفراء في ٢٥ سبتمبر سنة ١٩٠٠

وعاد ريد من واشنطن فبعث في البحث ورجاله حمية جديدة . وتساءل : كيف تعرض تسعة رجال للبعوض الملوث فلم يصب منهم إلا اثنان وبقي السبعة لم يمسه سوء ؟ ولماذا نجا لازيار من الإصابة أثناء التجربة ، ثم تصرعه بعوضة شاردة ؟

وجد ريد جواب سؤاله في جيب قميص كان يلبسه لازيار قبل موته — في مذكرة كتب فيها الطبيب البطل ملاحظات غاية في الدقة عن كل حالة وجدّها . وقد بين لازيار في هذه المذكرة : (١) أن البعوض لا يحمل العدوى إلا إذا هو مص دم مريض في الأيام الثلاثة أو الأربعة الأولى من إصابته .



(٢) أن البعوض لا ينقل الداء إلا بعد أن يحتضنه في جسمه ما بين سبعة أيام إلى عشرة. ثم جاء أوان التجارب البارعة التي كانت خاتمة الكفاح .

ففي « معسكر لازيار » الذي أقيم بجوار هافانا تكريماً لذكرى لازيار شهيد الحمى ، انشئت حجرة أقيم في وسطها فاصل من شبك رقيق ، وعلى جانبي الفاصل اتخذ الجنود التطوعون مقامهم طوال التجربة . وفي أحد القسمين أطلق الأطباء بعوضاً ملوثاً فلسع القيمين ، ولم يلبثوا أن أصيبوا بالحمى . أما نفر المعزول عن البعوض على الجانب الآخر فكانوا يتنفسون الهواء نفسه ولكن لم يمسهم سوء .

وأخذ الأطباء يعيدون التجربة فيعدون من شاءوا بالحمى ، وفي كل تجربة يتضح لهم صدق كل ما قاله الدكتور كرلوس فنلى : إن الحمى الصفراء لا تنتقل من إنسان إلى إنسان إلا بلسع البعوض .

وعندئذ بدأوا يطبقون البرنامج الوقائي الذي رسمه فنلى بخذافيه في هافانا ، وعينوا فنلى رئيساً لبعثة كوبا الصحية ، وعضواً في اللجنة القومية للصحة ، ثم بعد ذلك مديراً للصحة في جزيرة كوبا . واقتدى به كل رجال الصحة في العالم ، ولا سيما في أمريكا الاستوائية ، وانتفى خطر الحمى الصفراء وطردت من معاقلها القديمة .

وبهذا اختتم فنلى عمل حياته . ففي سنة ١٩٠٩ استقال من منصبه واعتزل العمل وأخذ يضعف ، واشتدت حبسة لسانه حتى صارت فأفة لا تطاق . وبعد ست سنوات قضاها ضعيفاً منهوكاً جاءه الموت في أغسطس سنة ١٩١٥

قضى على الحمى الصفراء فهلل الناس . ومجدوا ذكره ولترريد ووليم جرجاس وجسى لازيار ، بما استحقوه . أما الدكتور كرلوس فنلى فقد أغفلوا ، وبالعار ، ذكره — ذكر باستير أمريكا المنسى .



● لست أرى الحياة شمعة مضيئة وحسب ، بل مشعلا متوهجاً ، أمسكت به الساعة ، وأريد أن يشتد توهجه ، ، قبل أن أسلمه للأجيال المقبلة .

[ جورج برنارد شو ]

# علموا أولادكم الحياة

## جمال الظلام

عند ما قلت لوالدتي إنني أرهب الظلام أجابتني : « إنك لا تدريين ما في الظلام من روعة وجمال ! »

وألفيتها في تلك الليلة جالسة في غرفتها وقد أطفأت الأنوار فقالت لي : « لا تجلسي معي إلا إذا راق لك ذلك ، إنك لترين في الظلام أشياء كثيرة تفوتك في النهار إذا ما ألفتها عيناك » . جلست معها ، وطفقت تحدثني عن تغير منظر الغرفة في الظلام ، فإن كل الأشياء المألوفة تتخذ شكلاً جديداً ، فلا يرى السرير إلا مكاناً وثيراً تشتهي أن تنام فيه ، ولا يلفتك عنه جمال غطاءه الذي يسترعي انتباهك في النهار . ولا يفرق المرء بين مقعد وآخر ، إذ يحيط بكل شيء جو من الهدوء والراحة .

وفي الليلة التالية جلسنا إلى النافذة نصت إلى صوت الغناء البعيد المنبعث من الكنيسة ، وتمعن الطرف بأشجار حديقتنا ، وقد لبست غلائل من الثلج تحت ضوء الكواكب الكاكي . وكنا كثيراً ما نطفئ الأنوار بعد ذلك لنستمتع بجمال الظلام الساجي الأمين . قالت لي والدتي تحدثني : « لا يهولتك شيء أبداً ، بل التمتي فيما ترهبين شيئاً عساك

تستمتعين به » . ومرت السنون وصارت لي أسرة وأولاد ، وجلسنا ذات مساء نتحدث في بعض ما انتابنا من الخسائر المالية ، وكنا قد أطفأنا الأنوار على دأبنا إذا أردنا أن نصغي إلى الموسيقى أو نفكر في مسألة من المسائل . فتذكرت حديث والدتي ، فقد كنا نخشى الضيق الدائم ، ولكننا حزمنا أمرنا جميعاً على أن نصبر له وأن نستمتع بما عسى أن يأتي به من خير . وصحت التجربة فإن اكتشاف اليسير من السرور والسعادة التي كنا نشعر بها في تكاتفنا جميعاً على أعباء الحياة ، ملأت حياتنا نشاطاً وقوة . نعم ! فإن الدرس الذي تلقيناه في طفولتي — وهو أن أتمس الجمل فيما أرهبه — لم يعلمني أن أواجه المحن في شجاعة وحسب ، بل أن أقدر لها قدرها في الحياة .

[ روث . ف . سرجل ]

## شيء من النظام

أذكر بعد أن جاء جدي وجدتي للإقامة معنا ، أن عرفنا إلى « برميل جدتنا » . كنا كلما سأل أحدهنا : « أين ردائي » أو « أين وضعت لعبتي » أجابت جدتنا في بساطة : « هل علقته ؟ ألم تضعها في محلها ؟ إذا كنت لم تفعل فهي في البرميل » .



### المختار تقترح

على قرائها ، أن يوافوها بنواذر لباب  
« علموا أولادكم الحياة » . فكل نادرة  
تنشرها ، تدفع لصاحبها جنيهاً مصريين .  
ويجب أن تكون مما يبين عن عبرة خاصة ،  
ومما لم ينشر من قبل ، وأن يراعى فيها  
الإيجاز والوضوح . وجميع النواذر التي  
تنشر تصبح ملكاً للمجلة المختار .  
العنوان قسم « علموا أولادكم الحياة »  
المختار ١٦ شارع شامبليون — القاهرة .

وقهقهت إحدى أخواتي بما طبع عليه  
الصغار من القسوة وقالت : « منذ الظهيرة  
ولا تكسب سوى خمسة بنسات » .

فانكسرت نفسي ، ولم يعد لحشاشة  
النقود ذلك الوقع الجميل عندما جمعتها والدتي  
صامتة ووضعتها في جيبها . ثم ذهبت ، ولم  
تزل صامتة ، إلى بقال قريب وعادت ومعها  
رغيف كبير ( وكان ثمنه خمس سننات قبل  
الحرب العالمية الأولى ) وقطعته قطعاً وزعتها  
على الجميع ثم التفتت إلى قائلة : « إن بنساتك  
قد اشترت لنا هذا الرغيف الكبير ولقد  
ساهمت اليوم في تغذية الأسرة جميعها » .  
ولم ينبس أحد بكلمة ، وعادت إلى  
خيالاتي بما فعلت . ولا أذكر أنني مضغت في  
حياتي مضغة أطيب من تلك القطعة من الخبز .  
[ أرفنج جرين ]

فكنا نهرع إلى سقيفة الخشب نستعيد  
أحسن ملابسنا أو كتبنا أو أعز متاع لدينا  
من ذلك البرميل المشثوم الذي سمرته إلى  
الأرض حتى لا نستطيع قلبه . فكان أحدنا  
إما أن يتسدى إلى جوفه ، أو يدخل فيه  
رأسه كي يسترجع متاعه . ولم يمض طویل  
وقت حتى صرنا نضع كل شيء في موضعه .  
وأراني اليوم إذا أردت أن أوجل  
تعليق شيء من متاعي ، أتخيله ملقى في قعر  
البرميل . ويعرف أولادي إذا ما تركوا  
متاعهم في غير موضعه ما أعنى حين أتهددهم  
بشراء « برميل » . [ مسز م . ه . ثورب ]

### زنج خمسة بنسات

كنت قد بلغت السادسة من عمري حين  
سألت والدي ، وكاننا من مهاجري رومانيا ،  
عما إذا كان سني يسمح لي أن أبيع الصحف  
كأخوي الكيرين . فوافقت والدتي ،  
وهرعت إلى أقرب مكتب لتوزيع الصحف  
وفي يدي عشرة سننات ، وهي رأس مالي  
ابتعت به أول بضاعة .

وما إن حل ميعاد العشاء حتى خششت  
في جيب خمسة بنسات زبحتها زيادة على رأس  
مالي ، وعدت بها إلى المنزل مختالاً غوراً .  
واجتمع أفراد الأسرة حولي وشرت البنسات  
الخمسة على المائدة ، وانتظرت ثناءهم .



# هل نحمد الحياة باليونان إلى أن ترى النصر؟

چين م . والسر

ملخصة عن صحيفة "بالتيمور سندي صن"

سنة ١٩٤٣ مبلغاً خفيفاً .  
ويقول من يوثق بعلمهم إن مواليد  
فبراير لم يعمر منهم لشهره الثاني سوى طفل  
واحد من كل عشرة أطفال . ولم ينزل  
بدولة قط خطب أفدح من هذا الخطب في  
مثل تلك الفترة الوجيزة .

ولعل الأمة اليونانية كلها كانت على وشك  
الفناء لولا تلك الإمدادات اليسيرة من  
الطعام والعلاج التي أرسلتها « جمعية إغاثة  
الحرب اليونانية » على بواخر سويدية من  
الولايات المتحدة وكندا .

وكانت هذه البواخر تحمل مؤونة تكفي  
ثلاثة ملايين فرد من أفراد الشعب اليوناني  
الجائع ، فيصيب أحدهم في يومه ملء جفنة  
من الحساء ، وخمس قطع من الخبز ، وكان  
هذا هو غذاؤه ثلاث سنين طوالاً .

وحتى الميزون — كالأطفال والنساء  
الحوامل — كان طعامهم لا يولد إلا

اليونان في هذا الحرب شقاء لم  
**تكاب** ترزأ بمثله دولة أخرى ، وإن  
كان العالم اليوم حافلاً بضروب مفزعة من  
الشقاء . بل قلما شهد تاريخ المجاعات محنة  
مثل محتها .

لما دخلت الجنود الألمانية مدينة أثينا في  
أبريل سنة ١٩٤١ كان على رأسها قائد  
نازي قد أحرقه ذلك الدفاع المجيد الذي  
استمات فيه الجيش اليوناني الصغير المهيض  
الجناح ، فأصدر للشعب مرسوماً يقول :  
« من كان ثرياً فسيصبح فقيراً ، ومن كان  
فقيراً فسيهلك جوعاً ! » .

ثم بدأ ينهب كل ما في البلد من طعام  
محتزن ، فلم تمض ستة أشهر حتى قضى  
الجوع على أكثر من مليون شخص من  
الشعب اليوناني البالغ عدده ٧ ملايين ،  
ومات كثيرون غيرهم من أمراض يورثها  
الجوع . وبلغت وفيات الأطفال في ربيع



لا يزالون صامتين ، ليفسحوا المكان لغيرهم .  
ولن تقع العين على بؤس شديد أعظم فجعة  
من بؤس أطفال أثينا ! » .

وفي مبدأ الأمر اشتركت « جمعية إغاثة  
الحرب اليونانية » والحكومة اليونانية  
في تحمل نفقات شحن الأغذية ، أما اليوم  
فإن الحكومة الأمريكية تدفع معظم هذه  
النفقات بفضل قانون الإعارة والتأجير ،  
وتدفع أيضاً أثمان الحضر المجففة واللبن ،  
كما قدمت كندا قمحاً بغير مقابل . أما  
الأدوية فتصرفها جمعيات الصليب الأحمر  
في الولايات المتحدة وكندا .

ومن العسير أن تتصور بأية عاطفة يحى  
الناس تلك البواخر التي تتمثل لهم فيها  
حياتهم . فترى اليونانيين يخرجون حمولتها  
بهمة اليأس ، فإذا أفرغوا القمح المهيل في  
جوفها ، قدم أناس في أيديهم المكانس  
والجارف يلتمسون ما تناثر منه ، حتى إنهم  
ليلتقطون حُصالة الحب بأصابعهم .

والحكومتان الأمريكية والبريطانية  
مطمئنتان كل الإطمئنان إلى أن هذه  
الأمداد لا تتسرب إلى العدو ، فقد  
وضع للتوزيع نظام دقيق تقوم به لجنة  
مشتركة محايدة تحت إشراف جمعية الصليب  
الأحمر الدولية ، تتألف من ١٥ سويسرياً  
و ١٥ سويدياً . وتتولى ٦٠٠ لجنة من

١١٠٠ سعر ( كالورى ) في اليوم ، على حين  
أن الحد الأدنى لسلامة الصحة هو ٢٥٠٠  
سعر في اليوم . وفي مراكز تغذية الأطفال  
في أثينا وتغر يريه ، تعطى ثلاث وجبات في  
اليوم للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين  
ثلاثة أشهر وستة ، لا تزيد في مجموعها عن  
نصف حق من اللبن المجفف ، أما الذين  
تتراوح أعمارهم بين ستة أشهر وأربعة  
وعشرين شهراً ، فيظفرون بوجبة واحدة  
من اللبن ووجبتين من ثريد رقيق . أما  
من يكبرهم من الأطفال فينالون هذا الثريد  
ومعه حصة من الفاصوليا ، وهو مقدار من  
الطعام حسبه أن يقيم الأود .

ووصف مصدر سويسرى صورة هؤلاء  
الأطفال الجياع الذين يأتون إلى مطابخ  
الحساء بقوله :

« يدخل الأطفال الصامتون في هدوء ،  
أغلبهم في أسمال ، وكلهم حفاة ، يحملون  
أطباقاً مثلمة ، أو أوعية من الصفيح القديم  
لينالوا نصيبهم من الحساء . هؤلاء الأطفال  
لا يجرون ولا يتدافعون ، بل يتساندون  
ويسرون إلى أماكنهم ويقفون منتظرين ،  
يحدقون في الجدران بنظرة حائرة . فإذا  
أفرغوا من حمد الله على ما أنعم ، أفرغوا  
ما في أوعيتهم صامتين ، ثم تتبعوا صابئها لعقاً  
بالستهم ، ثم ينصرفون صفّاً واحداً ، وهم

إذا ما فتح وجب الإسراع إلى شرب ما فيه من اللبن . وتعود المتطوعات إلى دورهن ليلاً فلا يجدن إلا وجبة دون الكفاف .

وما بدأت شحنات الإعانة حتى هبطت نسبة الوفيات في أثينا من ٢٤٣ إلى ٩٧ في الألف ، ولكن معاناة ثلاث سنين من سوء التغذية أضعفت من بقي بعدها من السكان فعادت نسبة الوفيات إلى الإرتفاع مرة أخرى . والمعروف أن السواد الأعظم من الأطفال الذين هم دون الثانية عشرة مرضى بالكساح وما إليه من علل سوء التغذية، وأن الملاريا انتابت ٢٥٠٠٠٠٠ شخص ، كما أن للسمل ضحايا يتفاقم عددهم .

وثياب جميع السكان أسهال بالية . ونصفهم حفاة وبلا سترة . وقد اضطر حديثاً نائب رئيس المحكمة العليا في أثينا إلى تفصيل بذلة من آخر بريطانية بقيت له . إن اليونان لتجتاز السنة الرابعة من محنتها ، وقد أعلن أخيراً أن نصيبها من الطعام سيزاد ، ولكن إذا لم يتم تحريرها قريباً فلا مفر من مضاعفة الجهد حتى يظل حياً من بقي من أبنائها .

انتطوعين توزيع الطعام على البلاد الداخلية . ويفحص عن أمر المتطوعين فلا يختار منهم إلا من حسنت سمعته بين عشيرته ، وأغلبهم من القسيسين . وللجنة ٥٠٠ مفتش يزورون كل ناحية توزع فيها الإعانات للإشراف على العمل .

ولما كان الألمان قد صادروا كل وسائل النقل في اليونان فقد جرى بسيارات أمريكية لحمل الأطعمة إلى المخازن الرئيسية ، ومن ثم توزع بوسائل بسيطة ، فتقل على ظهور الحمير، أو في عربات اليد ، أو على الأكتاف وتحمل بجهد ومشقة شديدة في جبال اليونان المشرفة على أغوار سحيقة .

ونشأت صعبة أخرى من جراء عدم وجود أجهزة الطبخ ، فاتخذوا مواقد من الصفائح التي تشحن فيها الخضر المجففة واللبن . ومراكز تغذية الأطفال في أثينا موكولة إدارتها إلى متطوعات ، عليهن أن يسرن على أقدامهن أكثر من ساعة حتى يصلن إلى مقر عملهن . ويبدأ العمل صبيهاً في الساعة السادسة صباحاً ، إذ لا سبيل إلى حفظ اللبن بارداً في حر النهار ، ولأن الوعاء



● الحبير هو من لا يبالي بالهفوات وهو في طريقه إلى الخطأ الكبير .

[ بنيامين ستولبرج ]



« ليس ما نقوله ، بل كيف نقوله ، هو  
الذى له الأثر فى العلاقات الإنسانية »

## اضبط صوتك - وخصيتك

« ميرز شيراز » . . . « حفصة من بستان » . . . « أمى وشمس بستان »

مسائل العلاقات الإنسانية أن من الأسباب  
الأولى فى عجز الناس عن حسن المعاشرة ،  
هذه الحقيقة المجهولة على ما يظهر ، وهى أن  
لهجة الصوت كثيراً ما تنقل معنى يناقض  
المعنى الذى تؤديه الألفاظ التى نقولها .

ويقال إن اللغة الصينية تنفرد بمزية هى  
أن الألفاظ تؤدى معانى مختلفة بحسب حالة  
الصوت ، من العلو ، أو الاعتدال ، أو الخفوت .  
واللغة الإنجليزية أيضاً غنية بالمعانى المستفادة  
من الصوت . بل الواقع أن الناس يمتنعون  
مما تتطوى عليه اللهجة من المعنى ، أكثر  
نما يمتنعون من المدلول الحرفى للألفاظ ،  
فنقول على سبيل الإيضاح « إنى لم أعن  
هذا » ويسوءنا أن يساء فهم ما نقول .

وأكثر ما يكون سوء استعمال الصوت ،  
فى العبارات الظريفة التى تشفى عن الملل  
أو الكراهية — مثال ذلك أن تقول سيدة  
بغير إخلاص : « لشد ما أعجبت بحفلاتك  
يا عزيزتى ! » . أو حين تقول بسرعة تخطف  
الأنفاس : « لقد كان جميلاً منك أن تدعينا  
للتعرف بضيفك الطريف . وقد استمتعنا

نابغة بين الكتاب لا يحصل  
أعرف قط إلا على خدمة سيئة  
من ، شدة ، ولا يزال هذا يورثه حيرة  
ساذجة . وألفاظه مهذبة جداً ، ولكن غلظ  
صوته وهو يطلب الطعام ، فيه تجبر مهين ،  
فبقع فى روع الخادم أنه يقول له : « انظر  
إلى رفعة محلى وضعة محلك ، وعجل أيها  
المخلوق العاجز » . وهو على الرغم من اقتداره  
الغنى فى استعمال اللفظ المكتوب ، لا يدرك  
شيئاً عن تلك اللغة الأخرى — لغة الصوت .  
وقد دلتنى عشرون سنة من البحث فى

[تقوم شهرة هيوز ميرنز على الاعتراف الدولى  
بوصفه مريباً وعالمياً نفسانياً ، وهو عضو سابق  
فى هيئة التدريس بمدرسة لنكولن الشهيرة ، وظل  
زمنًا يوزباشياً ورئيساً للعلماء النفسانيين فى القسم  
الطبي التابع لجيش الولايات المتحدة . وهو مؤلف  
« الشباب المبدع » و « القوة المبدعة » ، وأحدث  
مؤلفاته « المراهق المبدع » . وقد قالت فيه لجنة  
من رجال التربية ومديرى المكتبات الأمريكين  
« إنه خير كتاب فى التربية نشر فى السنوات الخمس  
والعشرين السابقة . وهو الآن أستاذ التربية  
بجامعة نيويورك » .]

بكل دققة . أليس كذلك يا شارل ؟ » . وقد  
نفدت بيتريس ليللى إلى الصميم من خلال  
هذه الأستار بما زعموا أنها قالت له للدوقة :  
« لا تتوهى أن حفلتك لم تكن ظريفة ،  
فما كانت إلا كذلك ! »

ومن الأمثلة الأخرى لسوء استعمال  
الصوت وإفساد العلاقات الإنسانية من جراء  
ذلك ، صوت المرض الذى يبقى بعد الرجوع  
إلى حالة الصحة ، ويظل أحياناً إلى الأبد .  
وصوت الفتيات الذى يحتفظ به بعضهن إلى  
الكهولة ، فينبو فى السمع . وصوت الاستسلام  
والصبر الذى هو فيما يحس الأطفال شر من  
التقريع الصريح . ثم إن هناك صوت  
« مشاغل اليوم » الذى ينقل عمل اليوم  
إلى مائدة العشاء ، ويجىء بمكتب العمل  
إلى البيت .

ولا بد من الإدراك التام لحقيقة اللغة  
الصوتية قبل أن يتسنى أى إصلاح شخصى .  
ويحسن بنا أن نترجم الألفاظ التى نسمعها  
لنعرف المعانى الصحيحة التى يكشف عنها  
الصوت . فإن عبارة « كيف حالك ؟ »  
قد يكون وقعها كقولك « ما أطفك ! »  
وقد تقول « كيف حالك ؟ » فيكون معناها  
فى النفس « اذهب إلى جهنم ! » . وتساءل  
« هل تتوقع أن يطول غيابك ؟ » فيكون  
مؤداها « لا رد الله غيبتك ! » . أو تقول

« بودى لو نلتقى كثيراً » فتترجم هكذا  
« لن أراك إذا وسعنى أن أتخاشاك » .  
وبعد التفطن إلى هذه اللغة المزدوجة  
ينبغى توخى التدرب على استعمال اللهجة  
المنشودة ، وليس هذا مما ييسر تكلفه  
واتخاذها كالإيماءات أو الأصباغ ، فإن  
الإحساس الصادق يكون عميقاً ، ولا بد  
من جهد لإظهاره ، وعرض نفوسنا على  
خير نحو فى ألفاظ عادية . على أن هذا الجهد  
يستحق التعب ، إذا كان يعيننا أن نحفظ  
بحسن العلاقات مع من نحبه .

وخير ما يؤدى به الإخلاص فى الشئون  
الاجتماعية التقليدية هو خفض الصوت  
وتحرى البطء فى الكلام ، ويجب أن تهمل  
عبارات المجاملة كل الإهمال إذا لم تكن  
صادرة عن شعور صادق . ومن حسن الحظ  
أن معظم حوارنا يجب أن يجرى بلهجة  
معتدلة كلهجة التقرير ، فلا يشعر أحد أن  
هناك معانى خفية ، أو غمزات . وشبهه بذلك  
أن تسأل غريباً « أى طريق يؤدى إلى  
أقرب خط للأوتوبيس ؟ » بنبرات صوت  
فيه استواء . وكذلك حين يسأل أحد أفراد  
الأسرة « أين البزال ( البريمة ) ؟ » فإن  
الجواب ينبغى أن لا ينطوى على تحميل أحد  
تبعة عن عدم العلم بذلك ، أو أن يشى  
بالاستياء من السؤال ، أو أن ينطق بالاهتمام



بالعرض الذى يراد استخدام هذه الآلة من أجله ، وإنما ينبغى أن يكون تقريراً للحقيقة فى هدوء .

وليس أجدى من تعرض هذه اللهجة المستوية فى تخفيف التوتر الذى يحدث فى حياتنا اليومية ويبدو أثره فى أصواتنا ، فإن هناك أوقاتاً تنقل فيها أصواتنا مسخطينا على شخص إلى شخص آخر بغير عمد ، فيجرب أصدقاؤنا ويضطربون . أما الصوت المستوى فإنه يلطف حالة توترنا نحن ، كما يلطف أيضاً حالة توتر الغير ، وخلق بحسن استعمال اللهجة المستوية فى ردودك ، أن يكون له تأثير سحرى فى شخص يتحدث إليك بلهجة عاطفية ، فيها صياح أو أسى .

والخطوة التالية هى أن تتدرب على « لهجة الغرباء » . ذلك أنه يحدث فى كثير من الأسر أن يخاطب الضيوف ، بل الغرباء ، بصوت أرق وأتم على المودة مما يظفر به أفراد الأسرة أنفسهم . وتصور أن الزوج أو الزوجة أو الطفل ، شخص تلقاه للمرة الأولى فتتخيل الأم مثلاً أن ابنها صبي جديد جاء حديثاً إلى هذا الحى ، وهذا التخييل خلى أن يساعدها على ترك لهجة التقرير الحادة التى صارت عادة لها ، وعلى إفادة لهجة ودية تشيع فى كل كلمة تقولها . وهذا التخييل وسيلة ناجحة ، فترى الطفل يستجيب

بسرعة ، ويبذل طاعة فى بشاشة وبشر ، وينضو عنه الكلاحة وينسى المقاومة . أما الزوج فإنه حين يسمع هذه اللهجة من زوجته يتذكر ذلك الصوت الرقيق الذى كان ينطق بالاهتمام به ، وتلك النبرة الضاحكة ، وتلك اللهجة المطمئنة التى تعصف بالهموم ، وما كان منها وما سيكون — وتجمعه قانعاً بحاضره السعيد .

إن الذين يحسنون معاملة العمال والخدم والأطفال هم الذين يخلون كلامهم من لهجة تعالى والشموخ . ولتمثل لذلك بهير فى هوايت الذى ظل ثلاثين سنة فى مستعمرته الجبلية بوود ستوك — بنويورك — يتيح للفنانين والكتاب والموسيقيين فرصاً للإبداع . وقد سألت هير فى هوايت عن سر نجاحه العظيم مع الذين حفروا له أخايدده وقطعوا الحجارة لطرقه ، إذ بنوا مسرحه فى الغابات ، فقال : « إن أى رجل يعمل لى ، يؤدى إلى خدمة شخصية ، فأنا لهذا شكور . ثم إنى أنظر إليه نظرتى إلى خير — أى إلى رجل يستطيع أن يحسن عملاً لم تهينى له تربيته » ومن أجل هذا كان الشعور الذى بدا فى صوته هو الاحترام الصادق لمن يعملون معه .

ولهجة الاحترام والفتنة إلى أن الشخص الآخر يعرف فوق ما تعرف عن شئ ما ،

مخاوفهم أو بواعث قلقهم ، ولعلمهم على الثقة  
والاعتمادان وإظهار المودة ، وإن كانوا  
لا يفهمون كلمة مما يقال لهم .

وخلق بالاستعمال الواعى للغة الصوت  
أن يجعل العلاقات الإنسانية أحفل بالخير ،  
ولهذا أدعوك إلى العناية ببلغتك الصوتية  
فإنها ميراث قديم للإنسان . واستعرف إلى  
هذه التى تصيح بأسرارنا وتذيعها على العالم ،  
وعدّل حديثك ، واتخذ لك صوتاً جديداً ،  
واستعن على رياضة نفسك بهذه الحقيقة  
الكبيرة ، وهى : أنك تفقد شيئاً ثميناً كلما  
أخفقت فى الإعراب عن شعورك الحقيقى .

تتما يفيدنا أن نتخذ فى صلاتنا اليومية مع  
كثير من الناس .

وقد كانت اللغة الصوتية مستعملة قبل  
أن يخترع الإنسان الألفاظ بألف ألف سنة .  
ومن الممكن إيجاد صلات حسنة حتى حين  
تسد الطريق عوائق اللغة . وقد سمعت رجلاً  
لطافاً من الجنس الأبيض يتحدثون بلفتنا  
مع الهنود الحمر ، وكانوا يجيبون بلغتهم ، فإن  
حسن النية يجد وسيلة للإعراب عنه بغير  
حاجة إلى فهم مدلول الألفاظ ، والذين  
يعملون فى الخدمة الاجتماعية يقولون لى :  
إن المهاجرين تكفيهم ابتسامه وإيماءة وكلمات  
مترعة بالترحيب والتحنى والأمل ، لإزالة



### مناورة

وقفت الأميرال يرقب فتى يحاراً كان حديث عهد بخدمة الأسطول ،  
وكان يجهد نفسه فى إنجاز عمله على متن السفينة . فسأله الأميرال :

— ما مدة خدمتك فى الأسطول يا بنى ! فقال الفتى :

— شهران . وما مدة خدمتك ؟

فدهش الأميرال ولكنه قال متلطفاً :

— ثلاثون سنة

فقال الفتى وفى لهجته نغمة عطف شديد :

— أليس هذا جحماً ؟

[ ت . ا . جنكيز ]

● السيد الكريم هو من يفكر فى شعور الآخرين قبل التفكير فى حقوقه ،

[ مانيو هنرى بكهام ]

وفى حقوقهم قبل التفكير فى شعوره



# من صميم الحياة

كاتلين نورنيس

فذهبا إلى دار كبيرة وتفرسا الأطفال جميعا .  
ثم قالا : هبونا ذلك الطفل ، فكنته .  
فقالت مسز ويبستر وهي تبسم ابتسامة  
راضية « نعم لقد زرنا دوراً كبيرة ، فرأينا  
في النهاية طفلاً جميلاً لم نستطع أن ندفع  
سلطان جماله » .

فقال توني وكان كأنما يروي قصة مألوفة  
« ولكنهم لم يهبوكما إياه في ذلك اليوم ،  
فمضيت ترددتين وأنت في طريقك إلى الدار :  
« آمل أن أظفر به — آمل أن أظفر به » .  
قالت مسز ويبستر : « نعم . وقد ظفرتنا  
به بعد عدة أسابيع » .

وبسط توني يده لنيد وقال له : « هلم  
بنا إلى البحر مرة أخرى » واندفع الأطفال  
اندفاع طيور الماء في الماء .

ثم قالت أمي : « إن المرء ليعجب ، فمن  
كان يستطيع أن يتخلى عن طفل كهذا » .  
واستطردت بعد قليل قائلة : « وحين عرف  
أنه طفل متبنى لم يرعه ذلك » .

فأجابت مسز ويبستر : « بل هو العكس .  
سره سروراً بالغاً أننا تخيرناه وقد قال لي :  
« لقد كان حتماً عليك أن تحتفظي بولدك  
نيسد وإن كان بنتاً صغيرة سائلة الأنف » .

هذه القصة منذ أمد طويل يوم  
**بدأت** كنت في الرابعة عشرة من عمري  
فصحبت أنا وأمي إخواني الصغار إلى شاطئ  
البحر لقضاء أيام العطلة . فلقينا ذات صباح  
على سيف البحر سيدة حسناء معها طفلان :  
أحدهما « نيد » في العاشرة ، ساكن  
الطبع ، وقد أخذ يتأمل من ستم ألم به ،  
فكان يقضي معظم وقته لصق أمه التي  
كانت تقرأ له الساعات الطوال . وثانيهما  
« توني » طفل وسيم لا تنساه ماعشت .  
أصغر من أخيه قليلاً ، رشيق كالشبل الوليد  
المرح وله ناصية شقراء متموجة الشعر ،  
وعينان زرقاوان كزرقة البحر ، لا يدانيه  
طفل من الأطفال في العدو والغوص والتقفز ،  
فكان الغرباء يقفون ليجادثوه ويقدموا له  
اللعب والهدايا .

وفي يوم من الأيام قال أخي الأصغر  
لجماعتنا ونحن على الشاطئ « إن توني طفل  
متبنى » . فلما تبادلنا نظرات الدهش والاستغراب  
لمحت وضاعة رضى وارتياح تشرق على وجه  
توني الصغير الذي لوحته الشمس .

فقال توني مختبلاً : « هو الحق يا أماء ،  
أليس كذلك ؟ لقد أراد أبواي طفلاً آخر

ولكنك كنت تريدني أنا ، وقد كنا نتخوف أن نحيطه بالأمر علماً ، ولكنه يحدث اليوم كل إنسان عن نفسه ، لأنه يشعر بأن ذلك يرفع من قدره .

فقلت أمي : « لقد كانت مكاشفته بالحقيقة أمراً شاقاً ولا شك ! » .

فأجابتها مسز ويبستر : « كلا ! لم نكاشفه على الحقيقة ، فقد كان زوجي ضابطاً مهندساً فكثرت نقلنا وكان كل إنسان يحسب أن توني ونيد كلاهما ولدانا . ولكن حدث منذ ستة أشهر ، عقب موت زوجي ، أن لقيت أنا والولدان صديقة لم أرها منذ سنين فهشت لهما وبشت وقالت أيهما الطفل المتبنى يا ماري ؟

« فغمزت قدمها بقدمي ، فغيرت لساعتها مجرى الحديث ولكن الطفلين سمعاها ، فلما تركناها ألحاحاً على مستفسرين واضطرت أن أخبرها جلية الأمر ، بعد أن أحطته من الخيال بما قدرت عليه ، وها أنت ترين معقبي ذلك » .

فقلت لها : « إن توني لا يروعه شيء » .  
فقلت أمه مبتسمة : « نعم لا شيء » ، وقد عمل جهد طاقته على أن لا يدع نيد يشعر بأي ألم من آلام الغيرة ، لأنه ، وهو الأصغر ، كان أقوى بنية » .

فقلت أمي ، وهي التي خصت بتدليلها

أحد أبنائها الأربعة : « إن نيد هو مدلل أمه » فقالت الأخرى : « نعم ، ولكنه كان مدلل أبيه أيضاً ، لأن حسرته على موت أبيه هو الذي جرّ عليه مرضه الطويل » .

وجلست أنا وأمي في اليوم السابق لرحيل آل ويبستر مع مسز ويبستر على شاطئ البحر منفردين . فقالت أمي إنها لم تر في حياتها مثل ما رآته في نيد النحيل الرقيق من حب وتعلق ووله بأمه .

فقلت مسز ويبستر : « إنك إذن تثبتين لي أنني نجحت » .

ثم استطردت في حديثها كمن يجب على نظرات أمي الحائرة قائلة : « إنك من الأمهات اللاتي يدركن حقائق الأمور ، وإني لأود أن تفهمي جلية الأمر . إن توني هو ابني أنا ، أما نيد فهو الغلام المتبنى » . فعلقت أمي أنفاسها دهشاً .

ثم قالت مسز ويبستر : « إنني لو ذكرت لنيد أنه هو الطفل المتبنى لقضى ذلك عليه . فكان حتماً على أن أفعل ما فعلت ، ففي ذلك حياته وعزة نفسه وطماً نينته . أما توني فقد كان طفلاً قوياً معتمداً على نفسه لا يزلزله شيء » .

\*\*\*

أجل ، كان ذلك منذ زمن طويل ، ثم كان الصيف الماضي ففي أحد فنادق



آثر العكوف على عمله ، فكان قبل أن يموت بنصف ساعة مكباً على أنابيب اختباره ، وكانت ذراعاها تطوقانه في ساعته الأخيرة . قلت : « ومتى أفضت إليك بالسرياتوني ؟ » . قال : « أعلمت إذن به ؟ » .

قلت : « نعم ، لقد أخبرتني أنا وأمي ، ولكنه ظل سرا دفيناً » .

وأعقب ذلك صمت طويل ، ثم تندت عيناه بالدموع وقال : « ما كنت أحسب أن شيئاً يزيد حبي لأمي كما أحببتها ، غير أنني حين أنجبت طفلاً من دمي وقطعة من نفسي ، أدركت ما كابدته خلال تلك السنوات الطوال ، إذ فضلت أن تمنح الطفل المتبنى مكانة فائدة كبدها في قلبها ، على أن تمزق بالحنن شغاف قلبه ونفسه » .

سان فرانسيسكو جلس يتغذى على كشب منى رجل مديد القامة قد وخزه الشيب في ثياب ضباط البحرية الأمريكية برتبة كابتن . فجعلت أتفرس قسامته الجميلة ووجهه المتألق بالكاء ، ثم قصدت مأدته وسألته : « أأنت انتوني ويستر ؟ » نعم ، لقد كان هو ، وتذكر ضيفنا ذلك على شاطئ البحر يوم كنا صغاراً . ثم زارني أنا وزوجي بعد ذلك في مزرعتنا في الجبال وقص على أمر نيد في حياته القصيرة ، وتألق نجمه في عالم الكيمياء ، وغروب شمس في الثامنة والعشرين .

وقال لي : « كانت دنيا نيد هي أمه ومعمله . وقد ذهبته به إلى نيو مكسيكو للسهر على صحته ، ولكنه لم يبال بذلك ، بل



### الفنانية تتفهمهم

وقفت ونحن في وادي الكنار على مقربة من خمسين جندياً من الفرقة البحرية متألبيين حول رفيق لهم جريح ، وإذا ذلك انطلقت مدافع الهاون اليابانية فسقطت ثلاث من قنابلها في وسط هذا الجمع . ثم سمعت أزيز القنابل التي ترن كل واحدة منها خمسة عشر رطلاً ، فأغمضت عيني لكي لا أرى المنظر المفجع . ولما فتحتهما أبصرت سحب الدخان تتصاعد من ثلاث حفر ، ونظرت فشهدت ما حسبه جثثاً مبعثرة ، ثم إذا هم ينهضون واحداً بعد واحد ، وإذا الرجال الذين كان يجب أن يكونوا أمواتاً ، واقفون على أقدامهم ولم يصب إلا واحد . ونجى البحارة عن تلييل ما حدث فلم يزيدوا على قولهم : « لم يكن حينئذ أحداً قد حان بعد » .

[أيرا ونفرت]

« لن يعود وباء التيفوس المخيف فيجتاح أوروبا بعد الحرب ،  
والفضل للدروس التي تعلمناها من وباء الشتاء الماضي »

# معركة نابلي الثانية لمحاربة القمل

فرديريك س . پاينتون

مما في أيدينا بينه وبين بلوغ أقصى مداه ،  
وإنما تهلكه عودة الدفء مع الربيع .

في هذا الشهر المشؤوم — أكتوبر  
سنة ١٩٤٣ — تلقى مستشفى نابلي ٢٥  
مريضاً بالتيفوس ، وكان العدد على ما يبدو  
قليلاً ، ولكن معظم النار من مستصغر  
الشرر ، والتيفوس كالنار ، ففي نهاية العام  
أخذ المستشفى يتلقى كل يوم ٤٠ مصاباً ،  
ثم ٦٠ في شهر يناير ، وأخذت النار تتضرم ،  
وأرهب العمل حفاري القبور ، وطفقت  
تواييت الموتى تكثر في شوارع نابلي ،  
وراح ضحايا الوباء يموتون في الطريق .

ولوقيس الحاضر بالماضي لمخيف على  
نابلي أن تفقد ربع مليون من سكانها قبل  
أن يحمد الوباء .

ولكن البريجادير جنرال ليون فوكس  
مدير لجنة مقاومة التيفوس الأمريكية في  
القاهرة ، استدعى إلى نابلي على عجل ، فذهب  
إليها بطائرة . والجنرال فوكس طبيب مغامر  
جربى من أطباء الجيش حارب الموت

مدينة نابلي في شهر نوفمبر  
كانت سنة ١٩٤٣ حصاداً لمنجل  
الموت ، فقد غصت باللاجئين حتى ازداد  
سكانها من ٨٠٠.٠٠٠ إلى مليون أو  
أكثر ، وقد حرق الألمان في انسحابهم  
كل ما ادخرت من أكوام الفحم للشتاء ،  
ونسفوا مستودعات الماء ، وخرّبوا مصانع  
الكهرباء ، فحرمت المدينة الدفء والماء  
والنور ، واكتظت المخايء بالألوف من  
الناس ، فتيسر للقمل الراجع في معظمهم  
أن ينتقل من مأوى إلى مأوى كلما أراد .  
وما عرف التيفوس — لعنة الحرب — في  
تاريخه قط ظروفأ يستشري فيها ويستطير  
أشد ملاءمة من هذه الظروف .

إن التيفوس يولد حيث تكون الأقدار ،  
وينتقل من شخص إلى شخص بالقمل  
الحامل لعدواه ، ومن أجل ذلك يترعرع  
حيث لا دفء ولا صابون ولا نظافة . وإذا  
انتشر في الشتاء — وهو وباء معتاد في  
الأجواء الباردة — فهيات أن يحول شيء



ولكن تأثير د . د . ت كان من الناحية الأخرى تأثيراً خارقاً ، فإذا ذر هذا المسحوق على شخص ما فهو لا يتخلص من القمل . فحسب ، وإنما يصبح بدنه وملابسه كذلك . مصونين من تكرار الإصابة عدة أسابيع ، حتى وإن غسلت الملابس . وقصارى القول أن إبادة القمل من سكان نابلي أصبحت مستطاعة من الوجهة النظرية .

وأول ما صنع الجنرال فوكس ومعاونوه أن أخذوا يتعقبون كل حالة من حالات التيفوس ، وحمل عبء هذا العمل الماجور جون س . سيندر على رأس ثمانى فرق . فما هو إلا أن يفرغوا من تعقب الحالة إلى موطنها حتى يتبغم الماجور تشارلس هويلر ورجاله على الأثر لكي يبيدوا القمل فى جميع محالطى المرضى ، وينثروا ذرور المسحوق فى كل غرفة من كل بناء موبوء . وتلا ذلك إبادة القمل فى . . . ر . . . إيطاليا كانوا يأوون إلى الخبايا ، ثم جاءت بعد ذلك بعثة من مؤسسة روكفلر قتلت إبادة القمل الشاملة للسكان أجمعين .

يقول الجنرال فوكس : « لقد أنشأنا ٣٠ محطة إبادة للقمل ، فلم يفلت منا أحد . واستراح سكان نابولى إلى هذا فتساقفوا إلى التعفير بالمسحوق . حتى كان حتماً علينا أن نقيم حرساً من الحند للمحافظة على

٢٥ عاما متعقباً إياه من ليريا إلى الصين ، ومن جرينلند إلى البحر الكاريبي .

ولقد قال : « إنه وباء عريق الأصول ، وما عرفت فى كل أدوار التاريخ الطبى وباء كهذا أمكنت السيطرة عليه قبل أن يصل إلى أقصى مداه . ومن المتوقع أن يصل معدل الإصابات فى اليوم إلى ٥٠٠ إصابة فى فبراير ، ولن نطمع فى السيطرة على الوباء بالطرق المعتادة إلا حوالى مارس أو أبريل » . وبأى سلاح اقتحم الجنرال فوكس المعركة ؟ . لقد كانت هناك حقيقة معروفة : أن الجندى الأمريكى المحصن بلقاح التيفوس قليلاً ما يعديه المرض ، فإن أعداء فعدوى ملطفة لا تؤدي مطلقاً إلى الوفاة ، ولكن تطعيم سكان نابلى أجمعين كان فى حكم المستحيل . إذن فليعتمد فوكس على المسحوق المدهش الجديد المبيد للقمل ، والمعروف باسم د . د . ت ، اختصاراً للدائى كلورو — ذائ فينيل — ترى كلورايتين (١) .

كان رجال الصحة حتى اليوم فى مكافحتهم للتيفوس يستعملون الحرارة فى إبادة القمل والصئبان ( بيض القمل ) — إما بالتسخين وإما بالتبخير . فلم تكن هذه الوسيلة تقي من تكرار الإصابة بالقمل بعدها مباشرة ،

(١) المختار أغسطس سنة ١٩٤٤ مقال

و التحرر من أوبئة الحشرات .

النظام . وقام رجال مؤتسة روكفلر بقسط عظيم من العمل . ففي يناير عثّرنا ..... ٣٠٠٠ شخص بالمسحوق ، وكان رجالنا على استعداد لأن يتعقبوهم ، ولكن الأمر لم يستدع ذلك ، فإن التعقيب بالمسحوق كاد يكون شاملاً لسكان نابلي أجمعين .

« ومع ذلك فما زال المرضى يظهرون ، وما كان هناك من سبيل لمنع اللاجئين اليوجوسلافيين الذين تدفقوا على نابلي عن طريق الإدرياتيك ، أو أولئك الأشقياء المساكين القادمين من ميادين القتال . فقد كان الألمان كثيراً ما يدفعون إلى المعركة بإيطاليين تراكت عليهم الأوساخ ، وأضناهم الإغواء ، وكان علينا أن نبحث عنهم ونعقرهم بالذرور . ومن أجل ذلك استخدمنا الصحف الإيطالية ، ولوحات الإعلان والإذاعة اللاسلكية والخطباء والدعاة المتجولين ، وأمدنا الكاردينال إسكاليزي كاردينال نابلي بمعونة عظيمة ، فوفقنا إلى إبادة القمل من كل القادمين إلى المدينة والخارجين منها . »  
وللجنرال فوكس خبرة عظيمة في عمل الرسوم البيانية ، فكان يتأمل الخط البياني

الدال على سير الوباء وهو يثب وثباً عنيفاً في أواخر ديسمبر وأوائل يناير ، ويرى أنه لم يزل حتماً على رجاله أن يلزموا مواقفهم حتى مارس أو أبريل . ولكن لشدة ما كان ابتهاجه حين رأى هذا الخط يهبط بنفس السرعة التي ارتفع بها ، بحيث لم يجيء منتصف فبراير إلا وقد دان له الوباء .

يقول الجنرال فوكس : « إنه لم يحدث قط أن صدّ وباء من أوبئة التيفوس في قلب الشتاء ، وإنني لا أتساءل اليوم وأقول : ما أسرع ما سيطرنا عليه ! وإنما أتساءل عما هو أهم من ذلك ، وهو : كيف أتاحت لنا هذه السيطرة ؟ »

« إن لهذا مدلولاً هائلاً ، هو أن د . د . ت سيعيننا في المستقبل على التحكم في القمل ، ومعنى هذا أن نتحكم في التيفوس ، فلن نستطيع بعد هذا الحرب أن يعيث في الأرض فساداً كما عاث بعد الحرب الماضية بين سكان أوروبا المجاهدين . وهذا هو الدرس الذي تعلمناه من النصر الذي حزنناه في معركة نابلي الثانية . »



- ليست الغفلة سبب إخفاق الرجال بل الفتور
- القاعدة الأولى في المجادلة هي : الامتناع عن الرد خير من إرجائه .

[ سترذربرت ]



# القيادة العلمية العليا الأمريكية

مقدمة عن مجلة "تايم"



فانيفر بوش

الطبيعي الداهية القوى الخيال ، الدكتور فانيفر بوش ، وهو في زمن السلم يتولى رئاسة معهد كارنيجي وملكه العلمي الواسع . وقد أتاح له منصبه ، رئيساً للجنة الحرية والبحرية المشتركة للأسلحة والمعدات الجديدة ، أن يكون أول رجل مدني يتبوأ مقعده في مجالس الحزب الأمريكية العليا . وإدارة الأبحاث والابتكارات العلمية ، التي يتولى قيادتها ، هي في الحقيقة الفرع الخامس لميثية أركان الحرب . وفي هذه الإدارة تتركز جميع نواحي النشاط في الأبحاث العلمية العسكرية ، إذ كان لها الحق في استخدام جميع المعامل التابعة للجيش والبحرية .

بتألف جيش بوش من ٦٠٠٠ من كبار أهل العلم ، وهم يزاولون الأعمال التي أسندت إليهم ، في نحو ٣٠٠ معمل ملحق بالجامعات أو المصانع ، ولا يقبضون من المرتبات سوى ما يمنح عادة لرجال المعامل ، ولا ينالون على مخترعاتهم مكافآت ، ولا نياشين ،

في أثناء الصيف والخريف من عام ١٩٤٢ سمع رجال الصناعة في بلاد الحلفاء أنباء مقلقة عن خطر الغواصات المتفاقم ، فقد كانت الأجهزة والأساليب الألمانية تعزز تعزيزاً مطرداً مقدرة الغواصات على الفتك ، وكان رجال العلم في الولايات المتحدة يشتغلون أيضاً بأجهزة جديدة ، ولكن لم يكن في وسع أحد أن يتكهن متى يستطيعون أن يصلوا إلى نتيجة . وفي الشتاء التالي اجتازت القيادة العليا للحلفاء فترة من الزمن — لعلها أسوأ فترات الحرب كلها — وهي تتوقع أن تقوم الغواصات بحملة قد تؤدي إلى قطع المواصلات بين أوروبا وأمريكا .

ولكن في الأيام العشرة الأخيرة من مارس سنة ١٩٤٣ نقص ما أغرقته الغواصات من سفن الحلفاء بمقدار الثلثين . وفي نهاية عام ١٩٤٣ اعترف أدولف هتلر علانية : « أن ثمة اختراعاً واحداً ابتكره أعداؤنا » قد عوّق حرب الغواصات . ولكن ذلك لم يكن يرجع إلى جهاز واحد ، بل إلى مجموعة من الأساليب الجديدة تولاهها جيش خفي من العلماء الأمريكيين .

وقائد هذا الجيش السري هو العام

وليس لهم أن يحتفظوا بحقوق الاختراع ، ويحاط عملهم بالكتمان الشديد . وحين يجتمعون لتبادل الرأي ، يفتش مكان الاجتماع من أعلاه إلى أسفله خشية استراق السمع . أما المشروعات الخطيرة الشأن فتم في قرى معزولة مسورة ، ولا يسمح لأحد أن يدخلها أو يرحلها إلا بإذن ، ومبالغة في الحيلة لا يكاف عالم ما أكثر من جزء واحد من مشروع ما .

وقد تعاقدت إدارة الأبحاث على معالجة أكثر من ٢٠٠٠ بحث ، فأتمت منها ٥٦٤ بحثاً ، وابتكرت ما يزيد على ٢٠٠ جهاز جديد . وليس هناك دليل على الأعمال التي تقوم بها سوى الأسماء والعنوانات التي تطلق على أقسامها الثمانية عشر مثل : رادار ، والقتال تحت سطح الماء ، الراديو ، المفرقات ، النفثات (\*) تسديد الرماية . وأهم أبحاثها رادار ، ثم القتال تحت سطح الماء .

ويمكن استعمال رادار لتبين مواقع الأجسام على سطح الأرض ، أو فوق سطح الأرض ، ( كالسفن والطائرات ) وهي على بعد ١٣٠ ميلاً . أما مطاردة الغواصات السارية ، فلا يكفي فيه رادار ، بل تستخدم أمواج الصوت . وذلك أن أمواج الصوت

المألوفة تنتشر في جميع الاتجاهات ، كما تتداح الدوائر على وجه بركة الماء حين يلقي فيها بحجر . ولكن المطلوب إيجاد شعاع من أمواج الصوت يدفع في خط مستقيم ، ثم يرتد إذا ما صدم بعض الأجسام . وقد استطاع العالم الطبيعي الفرنسي بول لانجفين ، في أثناء الحرب العالمية الأولى أن يكشف مثل هذا الشعاع ، في اللبذبات الصوتية غير المسموعة . ولكن جهاز هذا الشعاع لم يبلغ درجة من الإتقان تجعله أداة يمكن الاعتماد عليها إلا في أثناء الحرب العالمية الثانية . وهذا الجهاز يختلف عن جهاز الصوت الذي يهتدى إلى الغواصة بصوت محركاتها . لأنه ، كرادار ، يعتمد على الشعاع وصداء . ولقد أخرجت إدارة الأبحاث مبتكرات أخرى هي على بساطتها عظيمة الخطر ، ومقدار ما ينتجها علماؤها وعلماء الحلفاء في كل أسبوع يبعث على الدهشة . مثال ذلك أنها أخرجت في أسبوع واحد : قنبلة محرقة لا يمكن إطفائها مصنوعة من المغنسيوم والزيت زتها ٥٠٠ رطل ، آلة كهربائية لتنظيم ضغط الهواء في محركات الطائرات ، نوعان جديدان من السيارات المدرعة قوية الرماية ، عليها مدافع وتستطيع أن تقا تل الدبابات ، ضرب من « المعجون » تسد به الشقوق والنقر في أجنحة الطائرات ، حتى



تقل مقاومة الرياح ، فتوفر طاقة تعادل ١٨٠ حصاناً .

ومما يدل على اتساع أثر العلم وضخامته في الحرب الحديثة هذه الابتكارات التي أنتجتها الولايات المتحدة خلال هذه الحرب : طرايد تسير نفسها ، وتستطيع أن تقطع خمسة أميال بسرعة ٥٠ ميلاً في الساعة — وسائل لمعالجة ملابس الطيارين ، وسائل الملابس ، والفراش والأثاث فتقها الاحتراق — واقيات من رجة الارتداد أمكن بها تجهيز الطائرات بمدافع من عيار ٧٥ مليمتراً — أبراج لمدافع الطائرات تدار بالآلات — منظار أوتوماتيكي لتسديد الرماية — الصواريخ وبنات عمها النفاثات ، وهي إما أن تستخدم في سلاح خفيف كالبازوكا وإما في مدافع الميدان ، أو المدافع المضادة للطائرات ، أو لمساعدة الطائرات الثقيلة في انتهاضها عن الأرض — مواد تتألق تمكن الجنود والطيارين من رؤية الأهداف في الظلام — وسائل لزيادة إنتاج البنسلين .

هذه أمثلة من العجائب التي ابتكرها علماء الولايات المتحدة ، وهي في أكثر الأحيان تختزل في ستة أشهر ، ما يحتاج عادة إلى نحو خمس سنين من البحث . ولعل أحسن مثال للطريقة التي يمارس بها الدكتور بوش وأعواده عملهم ، هو ابتكارهم النهر لسيارة

النقل التي تسير في البر والبحر ، وهي التي أطلقوا عليها اسم «البطة» . كانت المشكلة : هي أن تصنع سيارة وزنها  $2\frac{1}{2}$  طن تستطيع أن تجرى على الأرض وفي الماء ، وأن تقوم بأعمال حربية عنيفة على الشواطئ . وقد أخفقت جهود كثيرة في إدراك هذا الهدف ، لأن معظم المحاولات السابقة كانت تدور حول وضع مركبة عادية فوق عوامات ، فبط الإخفاق العزائم . أما إدارة الأبحاث فإنها لم تعهد بهذا العمل إلى صانعي السيارات بل إلى شركة سباركان وستيفنز التي تصنع زوارق السباق . وقد طلب من الشركة أن تصنع هيكلًا لا يتسرب إليه الماء ، ثم طلب من شركة جنرال موتورز أن تصنع القاعدة والجسم . وبعد ذلك بشهرين استطاعت إدارة الأبحاث أن تشرع في إنتاج «البطة» بمقادير عظيمة . ولقد كانت هذه البطة عظيمة النفع في إنزال الجنود إلى الشواطئ في المحيط الهادي . وكل منها تحمل من ٣٥ رجلاً إلى ٥٠ ، وتشق بهم الموج المتلاطم ، ثم تندفع إلى البر مجتازة الحفر العميقة التي حفرتها الفناين .

ولا شك في أن كثيراً من الفضل في نجاح إدارة الأبحاث يرجع إلى مديرها القدير المتواضع فانيفر بوش . وهو أمريكي قح ، نحيل الجسم ، حديد النفس ، حديد اللسان ،

في الرابعة والخمسين من عمره . وكسائر الصبيان ، كان العبث بالأواني والآلات أول عهده بحب العلم . وبفضل شغفه العظيم بالاستطلاع ، وذاكرته الهائلة ، أضاف كثيراً إلى الابتكارات التي تستخدم فيها القوة الكهربائية والكهريات .

وقد تخرج في قسم الهندسة في المعهد التكنولوجي بولاية ماساتشوستس ومن جامعة هارفرد ، والتحق بالبحرية حيث اشتغل بالبحث عن وسائل مكافحة الغواصات في الحرب العالمية الأولى . ثم اشتغل بالهندسة الكهربائية في معهد ماساتشوستس حيث أمكنه أن يصل إلى اختراع آلة للتحليل الحسابي ، وهي بمثابة مخ آلي ، يمكن بها إجراء عمليات حسابية معقدة . ويرى علماء الرياضة أن هذه الآلة التي تستخدم الآن في أبحاث المدفعية بالجيش ، هي من أهم الابتكارات الفنية الحديثة .

كان إنشاء إدارة الأبحاث وليد أفكار بوش قبل دخول أمريكا الحرب ، فقد رآه مارآه من قلة استعداد الولايات المتحدة في ميدان الأبحاث الحربية ، فجمع عدداً من أصدقائه العلماء في عام ١٩٤٠ ، ورسم على عجل خطة لتنظيم البحث العلمي إذا نشبت الحرب ، وبادر الرئيس روزفلت فوافق على تلك الخطة .

فيوم هاجت الحرب أصبحت تلك الجماعة هي القيادة العلمية العليا للولايات المتحدة ، وكان أمامها عبء ثقل تضطلع به ، ومشاكل كثيرة تواجهها ، منها :

العدو : طالما حذر بوش زملاءه الحريين مراراً أن لا يستخفوا بعدوهم ، وقال : « إن عدونا واسع البراعة والحيلة في العلوم الحربية .

السرعة : وضع معهد الأبحاث حداً دقيقاً لعمله ، إذ قدر أن أواخر مبتكراته يجب أن تكون معدة للاستخدام في موعد لا يتجاوز صيف عام ١٩٤٥

الفخر العلمي : إن ثواب الأبحاث العلمية . إن أتت بثواب ، هو التقدير والمكانة بين رجال العلم . لكن بوش جند أكبر علماء الأمة ، وليس لديه ما يثيهم به ، سوى حب الوطن وخفاء الذكر . ومن المشكوك فيه أن يظفر بعضهم ، ما عاش ، بأي تقدير عام لما كشف واخترع .

الرجال : كان لابد لبوش من أن يناضل العسكريين في طلب العلماء الباحثين من الشباب المجد . فإن البحث العلمي المبدع من خصائص الشباب ، ويكاد يكون مقصوراً عليهم في بعض الميادين مثل الأبحاث الكهربائية . تعاون الحلفاء : ومن أكبر بواعث غره أنه وفق إلى تنظيم التعاون في ميدان البحث



ويرى أن واجب المعهد الوحيد هو تقصير أمد الحرب ، ولكنه يود أن يرى معهداً مثله في عهد السلام المقبل . وله اليوم ولدان في الخدمة العسكرية . وتراه يضرب مكتبه بقبضة يده ويقول : « لو أننا نهضنا للعمل في ميدان الابتكار الحربى منذ عشر سنين ، لاستطعنا على الأرجح أن نتق هذه الحرب الكريهة » .

العالمى بين الولايات المتحدة وبريطانيا ، كتبادل المعلومات بانتظام بين الفريقين ، فالمعهد الأبحاث فرع فى لندن ، كما لمصلحة المباحث البريطانية فرع فى واشنطن . ويعد بوش نفسه رجلاً من رجال السلم ، اضطر أن يضطلع بعمل بغىض ولكن لا بد منه . وهو يأبى أن يتحدث عن مبتكرات معهد الأبحاث فى زمن السلم ،



### امتحان معارفك

- ١ - رأس الحذاء فى شبه الجزيرة الإيطالية ، أهو على الجانب الغربى أم على الجانب الشرقى من شبه الجزيرة ؟ ( ٢ ) أى الأربعة أصغر سنًا : روزفلت ، تشرشل ، ستالين ، شانج كاي شك ؟ ( ٣ ) يقول الخبراء إنه يجب ، حين يقطع الورد لىوضع فى الزهريات ، أن تقطع أغصانه قطعاً مائلاً . لماذا ؟ ( ٤ ) لعنك سمعت من يهدد بقوله : « سأ كسر كل عظم فى جسمك » فكم عظم عليه أن يكسر لينفذ تهديده : ٢٠٠ عظمة أو ٢٠٠٠ أو ٢٠٠٠٠ على وجه التقريب ؟ ( ٥ ) أيهما أقل نققة : أن تدعو صديقاً إلى السينما مرتين أو أن تدعو صديقين معاً مرة واحدة ؟ ( ٧ ) أيها أدق إحساساً باللمس : طرف إصبعك ( بشانك ) أو طرف لسانك ، أو أنمخ قدمك ؟ ( ٧ ) لو أعطاك الطبيب ثلاث حبّات لتأخذ حبة كل نصف ساعة ، فما الوقت الذى يستغرقه أخذها جميعاً ؟

هذا كل ما سمحت بنشره السلطات الحربية عن :

# الطائرة النفثة

## طائرة المستقبل

مكتبة دى قور • • • ملخصة عن مجلة «كولبير»

يوم في يولييه الماضى ، ارتدى جاك  
قوات ولامن ، كبير الطيارين المختبرين  
في « شركة بل للطيران » ، رداءً شتوياً  
للطيران مبطناً بالصوف ، ولاح ذلك أمراً  
غريباً في صحراء كاليفورنيا حيث كانت  
الحرارة تبلغ ٤٦ درجة . ثم ارتقى طائرة  
ذات مقعد واحد ، لاحت هي أيضاً غريبة  
عجيبة ، إذ لم تكن لها مراوح .

ومع ذلك ، فما إن مضت دقائق حتى شعر  
ولامن ببرد لم يشعر بمثله قط ، إذ بلغت  
سفينة الخفالية من المراوح ارتفاعاً يفوق  
أقصى ارتفاع تستطيع الطائرات الحربية  
الأمريكية أن تعادل وهي فيه .

كان ولامن أول أمريكي اختبر قدرة هذه  
المقاتلة الغريبة على الارتفاع — هذه الطائرة  
النفثة . فقد أحيط بالكتان كثير من تفاصيل  
تدريتها على العمل ، غير أنه يسع المرء ،  
أستناداً على ما أذيع ، أن يتنبأ واثقاً بشيئين :  
من الممكن أن تزيد سرعة هذه الطائرة  
مئة ميل على سرعة المقاتلات التي تسيّرها

قوة المراوح ، دون أن يدخل عليها تعديل  
جوهري . والثاني هو أن تطبيق المبادئ  
التي بنيت عليها هذه السفينة ، سيؤدي  
يوماً ما إلى بناء طائرات تتطلق بسرعة  
لم تخطر ببال أحد حتى اليوم — ربما بلغت  
١٢٠٠ ميل في الساعة فيما يقدر — ويفوق  
ارتفاعها أقصى حد بلغت طائرة ولامن .

زودت الطائرة التي امتطاها ولامن ذلك  
اليوم ، والتي أطلقوا عليها اسم «سكويرت»  
(النافورة) تدليلاً ، بمحركين يخضعان لمبدأ  
من مبادئ القوة الدافعة ، يماثل من عدة  
وجوه مبدأ إطلاق الصواريخ .

فمن قصة مجوفة تنطلق الغازات المتمددة.  
نفثاً متتابعاً كالنار في حرارتها وكالإعصار  
في سرعتها ، فتدفع الطائرة بسرعة تناسب قوة  
انطلاق الغازات إلى الخلف . فهذا تطبيق المبدأ  
المعروف في علم الطبيعة : « لكل فعل رد فعل  
مساو له في القوة ومضاد له في الاتجاه » .  
وجد ولامن أن هذه الطائرة يسهل عليها  
أن تخلق حيث يرق الهواء ، وأن تدور



يوماً ما تعادل تكاليف سائر الطائرات . فقد أذاع البريطانيون أن طراز طائراتهم النفاثة يستهلك الكيروسين ( الجاز ) وهو وقود بنحو الثمن . هذا ومن الممكن تسير النفاثات بكل أنواع الوقود تقريباً ، بل إن مسحوق الفحم لينى بحاجتها ، لو تيسر لها أن تحمل منه ما يكفيها .

ومنذ زمن غير بعيد ، كان المطلوب أن تصنع محركات الطائرات بحيث تولد حصاناً من القوة الدافعة في مقابل كل رطل من وزنها . أما محركات النفاثات فربما وصلت إلى ما يعادل أربعة أحصنة لكل رطل ، وذلك على سرعة أقل قليلاً من سرعة المقاتلات العادية ، ثم تزداد النسبة بازدياد السرعة .

وقد لا يزيد وزن هذا المحرك على ألف رطل ، في حين يبلغ وزن المحرك العادي ، المعادل له في القوة ، ثلاثة آلاف رطل . وما من طيار يجهل قدر الحفنة في الطائرات المقاتلة ، بل قلما يثر على أحد منهم لم يلق بالعدادات من طائرته ، ليظفر بزيادة قدر ضئيل من القدرة على الحركة ، قد يكون هو الفاصل بين الموت والحياة .

ومن الممكن أن يصنع المحرك النفاث من جزءين متحركين لا غير ، في حين يقتضي المحرك الذي يدار بالبنزين آلافاً من الأجزاء المتحركة ، وكثرة الأجزاء المتحركة تقتضي

دورة ضيقة ، وأن تغير من حركاتها ، وهو ما يشق مثله على بعض طائرات القتال وهي على ارتفاع أقل بكثير . وأهم من ذلك أنها اختبرت لتكون طائرة حربية ، فحملت ما يعادل ثقل المدافع والدخيرة كاملاً .

إن الارتفاع العظيم هو خير مجال لمحرك النفاثات ، فكلما زاد ارتفاع الطائرة زادت سرعتها ، بيد أن لهذه الزيادة حداً أقصى لا تتجاوزه . وكلما زادت سرعة طيرانها زادت قوة محركاتها فتزداد سرعتها .

ولولا خلو النفاثات من المراوح لشابهت بعض الطائرات الحربية المعروفة . فمحركاتها مركبة في الأجنحة بالقرب من جسم الطائرة وعلى كلا جانبيه . أما « القصبة » أو أنبوبة الدليل فهي بارزة من الحافة الخلفية في الجناح .

والطائرة النفاثة وليدة الحرب ، فلم تكن ثمة حاجة في زمن السلم ، إلى المحرك النفاث في حالته الراهنة ، فهو يستهلك من الوقود ما يفوق استهلاك المحركات العادية عدة مرات ، حتى يبلغ سرعة ٤٠٠ ميل في الساعة وارتفاع ٣٠ ألف قدم ، وبعدئذ يقل استهلاكه للوقود . ولكن الاقتصاد لم يكن قط أمراً جوهرياً زمن الحرب ، بل الغرض المطلوب أن توجد طائرة تفوق غيرها سرعة وارتفاعاً .

وربما أصبحت تكاليف الطائرة النفاثة

فيه من عاصف من الغاز الساخن المتمدد ،  
ويدير التربين جزء من هذه القوة ، وبذلك  
تظل المضخة دائرة . أما الجزء الآخر من  
هذه القوة فيتدفق من العنق نقشاً متتابعاً ،  
فيدفع الطائرة . ويدار المحرك النفث بنفس  
الأسلوب الذي يدار به محرك السيارة ، لذلك  
ينبغي إشعال الوقود . ولكن المحرك  
لا يتطلب الإمهال حتى يسخن ، بل يمكنك  
أن تنطلق بعد إدارته بشوان . ويسيطر  
المرء على السرعة بإدارة صمام يضبط معدل  
الوقود الذي يغذى به المحرك .

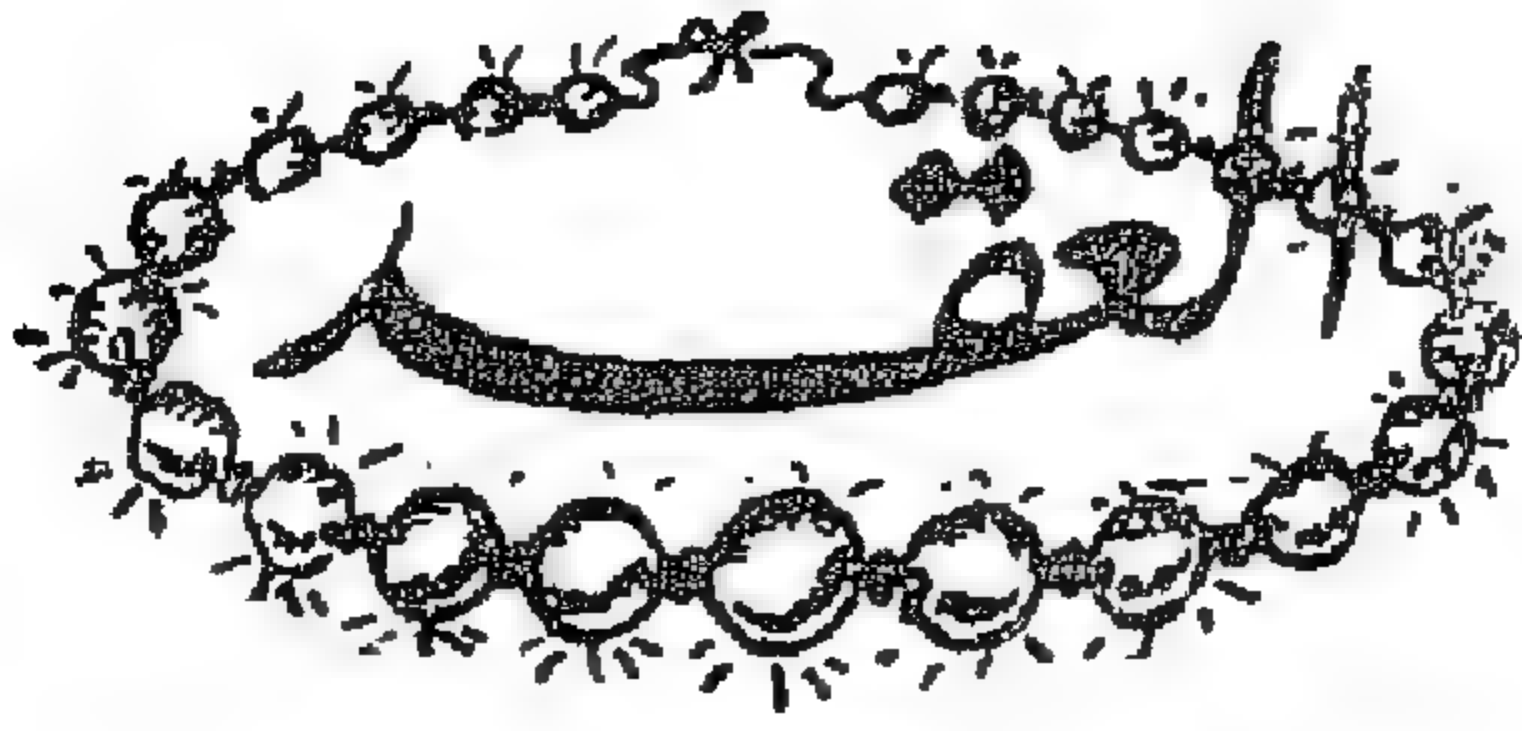
وقد بدأ قائد الأسراب ( قائمقام طيار )  
فرانك ويتل من سلاح الطيران البريطاني  
تجاريه على المحرك النفث سنة ١٩٣٣ ، وفي  
مايو سنة ١٩٤١ وقفت أول طائرة نفثة  
في طيرانها ، وكانت طائرة بريطانية . وفي  
شهر سبتمبر من السنة نفسها أرسل أحد  
محركات هذه الطائرة إلى شركة « جنرال  
إلكتريك » . وفي أقل من ستة أشهر  
أتقن مهندسو هذه الشركة صنع محركات  
تمثله ، معدة لتجربة طيرانها . ثم طارت  
أول طائرة من طراز النفثات الأمريكية  
بعد تمام سنة من تكليف شركة بل للطيران  
صنعها ، ولقد طارت ولم تكذب تجرب قبل  
تخليقها في الجو . فتصور ما قد يصل إليه  
أمرها بعد سنوات قليلة !

إلى زيادة وزنه وزيادة ما يتلف منه وما  
ينبغي ترميمه . هذا ، وكما قلت الأجزاء قلت  
الأجهزة الضابطة والعدادات ، فتصبح لوحة  
الأجهزة بسيطة كلوحة القيادة في السيارات  
إذا قورنت بما يماثلها في الطائرة العادية .  
وقد استطاع جنرالان أمريكيان أن يقودا  
الطائرة النفثة بعد تدريب لم يستغرق أكثر  
من دقائق ، على حين أنهما انقطعا عن  
الطيران زمناً يجعله عسيراً عليهما أن يقودا  
طائرة عادية .

تطير الطائرة النفثة وكأنها ساجحة ( طائرة  
شراعية ) فليس لها هدير ولا اهتزاز كالذي  
يكون من المحرك العادي والروحة ، فلا يسمع  
لها من الأرض سوى حمضة عميقة تنبعث  
من أنابيبها حين تكون الطائرة فوق الرأس  
تماماً . وبهذا تستطيع النفثة أن تقذف  
العدو بالرصاص والقنابل دون أن يسمع  
صوتها وهي مقبلة .

والمحرك النفث في أبسط صورته شبيه  
بأسطوانة كبيرة يضيق مؤخرها تدريجاً ،  
حتى ينتهي بعنق به تربين . أما مقدمها  
ففيه مضخة ضاغطة ، وكلاهما مثبت على محور  
واحد . فإذا دار المحور ، سحبت المضخة  
الضاغطة الهواء وكبسته حتى يزيد ضغطه  
أضعافاً مضاعفة ، ثم تدفعه من بعد في غرف  
الاحتراق حيث يخلط بالوقود ، ثم يشعل ،





## محب ركب سوابك

ولكنها تكره لقاءها ، إذ كانت تفتربها  
الآلام إذا ما تركتها ، فتبكي أياماً طوالاً من  
الحسرة والياس .

\*\*\*

وذات مساء عاد إليها زوجها يحمل في  
يده ظرفاً كبيراً وقال لها :

« خذي ، هذا لك . . لك أنت » .

ففت الطرف عجلة وأخرجت منه بطاقة  
مطبوعة جاء فيها :

« يتشرف جورج رامبوتو ، وزير المعارف  
وحرمة ، بدعوة حضرة السير لوازيل  
وزوجه إلى السهرة التي ستقام بوزارة المعارف  
يوم ١٨ يناير الساعة ٩ مساء » .

وبدلاً من أن يتهلل عيهاها بشراً كما كان  
زوجها يرجو ، ألقت البطاقة على المائدة  
مغيظة وتجنحت :

« وما حاجتي إليها فيما تظن ؟ »

« ولكن ، يا عزيزتي ، خيل إلى أنها  
تسعدك ، فأنت قلما تخرجين ، وإنها لفرصة !  
ولقد جاهدت طويلاً حتى ظفرت بهذه  
الدعوة ، فهي طلبة الجميع ، مقصورة على

من أولئك الفتيات الجميلات  
الفاتنات اللائي يولدن ، — ولم ؟  
لا ندري — في أسرة من صغار الموظفين .  
لم يكن لها مال مرصد لخطبتها ، ولا أمل  
باسم ، وليس لها سبيل إلى صيت ذائع يكفله  
لها رجل ثري أو رجل نابذ الله كر .

كانت شقية ، إذ كانت تؤمن بأنها إنما  
ولدت للترف والنعيم ، وتشعر بأنها زوجت  
من هو دونها . ولشد ما كان يؤلمها مسكنها  
الوضيع ، وجدرانها البالية ، ومقاعد الرثة .  
لم تزل تحلم بتلك الدور اللطيفة المحببة الأنيقة  
المعطرة كأنما أعدت لتجاذب أطراف الحديث  
الراقي في صحبة رجال يتألق نجمهم وتتعلق  
بهم الأبصار ، إذا صَبَّوْا إلى أنثى أثاروا  
لهفة النساء وغيرتهن .

لم يكن لها ثياب زاهية ولا حلل غالية ،  
مع أن هذا هو كل ما تهواه من دنياها .  
إنها تشعر أنها خلقت لمثل تلك الزينة ، تحن  
حنيناً إلى أن تكون فاتنة بارعة ، تهفو إليها  
القلوب ، وتطري جمالها الألسنة .  
وكانت لها صديقة ثرية زاملتها في الدراسة .

نخبة منتقاة ، ولم يخصص منها للموظفين إلا عدد قليل . وستلاقين في السهرة كبار الموظفين .

فنظرت إليه ساخطة وقالت وقد عيل صبرها :

« وأى ثوب تظني أرتديه لمثل تلك السهرة ؟ »

لم ينشطر أمر الثوب على باله فقال متلعثما :  
« لا عليك ! فديك الثوب الذى ترتدين فى ذهابنا إلى المسرح ، فهو - فيما أرى - جميل »  
وصمت حائراً قنطاً وهو يزي زوجته تكى ، وبعد لآى ما قالت له :

« لا أجد ما أرتديه ، فلا أستطيع الذهاب إلى تلك السهرة . أعط بطاقتك زميلاتك زوجة أحسن منى ملبساً » .

فابتأس ولكنه أجابها :

« تعالى نتدبر الأمر ياماتيلد . كم يساوى الثوب اللائق ، بحيث ينفعك فى مناسبات أخرى ، وليكن ثوباً بسيطاً ؟ »

مرت لحظات وهى تؤامر نفسها ، تفكر فى مبلغ تستطيع أن تطلبه دون أن تثير خيبة استنكار من الموظف المسك .

وأخيراً قالت فى صوت يغالبه التردد :  
« لا أستطيع أن أحدد الثمن بالدقة ،

ولكن يخيّل إلى أن ٤٠٠ فرنكا تكفى » .  
امتقع لونه قليلاً ، إذ كان قد وفر هذا

المبلغ عينه ليصرفه فى رحلة يقضى بها إجازة الصيف التالى . ولكنه أجابها : « فليكن ، سأعطيك ٤٠٠ فرنكا » .

اقترب موعد السهرة الراقصة فإذا روج لوازيل تبدو حزينة ، قلقة ، مضطربة ، وإن كان ثوبها قد قارب أن يكمل . قال لها زوجها ذات مساء : « ماذا بك ؟ لقد تغير أمرك منذ يومين أو ثلاثة ؟ »

فأجابه : « ليس عندى حلّ حق ولا جوهرة واحدة . سينيّ مظهرى عن الفاقة وإنى لأفضل أن لا أشهد تلك الحفلة » .  
« لماذا لا تجعلى زينتك من الزهور ؟ إنها تونق العيون فى مثل هذا الوقت . فبعشرة فرنكات تستطيعين أن تظهرى بوردتين بالفتين أو ثلاث » .

لم يقنعها قوله : « لا . لا شىء أشد إزراً بالمرء من رثانة الهيئة بين نساء غنيات » .  
فصاح زوجها :

« ما أعباننا ! اذهبي إلى صديقتك زوج فروستى واسأليها أن تعيرك بعض حلبيها . وإن ما بينك وبينها من الود كاف فى أن يسقط عنك كلفة هذا السؤال » .

فصاحت صيحة سرور وقالت : « هذا حق ! لم أفكر فى ذلك » .

وفى اليوم التالى قصدت دار صديقتها ، وروت لها ما هى فيه من ضيق ، فقامت



زوج فروستى إلى خزانها وجاءتها بحقيبة  
حلى كبيرة وقالت : « تخيرى يا عزيزتى  
ما تشائين » .

وقع نظرها على بعض الأساور ، ثم على  
عقد من اللؤلؤ ، ثم على صليب من الذهب  
بندقي الطراز رائع الصنع مرصع بالجواهر  
الكريمة .

أخذت تجرّب الحلى وهى أمام المرأة ،  
وترددت لا تدرى أتاخذها أم تدعها ،  
ثم سألتها :

« أليس لديك سواها ؟ »

« نعم نعم ، تخيرى ما تشائين ، فلست  
أدرى ماذا يروقك ؟ »

وجفاة عثرت فى علبه سوداء مبطنة بالخز ،  
على عقد رائع من الماس ، خفق قلبها تلهفاً  
عليه . تناولت العقد بيدين مرتعشتين وقلدت  
به جيدها ، فاستطارتها نشوة من السرور  
ثم سألت بصوت متردد ملؤه الجزع :

« أتعيريننى هذا ؟ هذا ليس إلا ؟ »

« نعم ! بلا شك » .

عانت صديقتها فرحة ، وانصرفت  
ومعها كنزها .

\*\*\*

وجاءت الليلة الراقصة ، وظهرت زوج  
وازيل ظهوراً عظيماً . كانت أجمل النساء ،  
أنيقة فاتنة بشاشة الثغر ميادة الأعطاف .

تعلقت بها أنظار الرجال جميعاً ، فسألوا عن  
اسمها ، وسعوا إلى التعرف بها ، وود كل  
الشبان أن يراقصوها — بل خصها وزير  
المعارف ببعض عنايته .

رقصت مستهامة نشوى من الطرب ، فى  
غمرة من السعادة بكل هذا الحشوع  
والإعجاب ، وكل هذه الصبوات المستيقظة ،  
وبهذا الظفر الحلو الحبيب إلى قلوب الغانيات .  
آبت إلى دارها فى الساعة الرابعة صباحاً ،  
أما زوجها فكان قد لجأ عند منتصف الليل  
إلى غرفة صغيرة ، وجلس يغالبه النعاس مع  
ثلاثة من المدعوين تركوا زوجاتهم يهتبلن  
من السرور ما وسعهن .

ألقى على كتفها الشال الذى حملاه لتلبسه  
وهى عائدة إلى دارها ، وهو شال مبتذل ،  
تناوى بذاذته أناقة ثوب السهرة . أحست  
بذلك ، فأرادت أن تسرع مبتعدة حتى  
لا تأخذها عيون سائر النساء اللاتى قد  
تلفعن بفاخر الفراء .

استوقفها زوجها قائلاً :

« تريئى ، لو خرجت الآن لنالك البرد .

سأبحث لك عن مركبة » .

ولكنها لم تعأبه ، ونزلت الدرج مسرعة ،  
فلما احتواها الطريق لم يجداه مركبة . فمشية  
فى طريقهما إلى الدار يائسين مقرورين  
يرتجفان ، وأخيراً وجدا عند شاطئ النهر

مركبة من تلك المركبات العتيقة التي لا تخرج إلى الطرق إلا بعد أن ينتصف الليل ، كأنما ينجل بؤسها من ضوء النهار المبصر . بلغت المركبة الدار ، وصعدا إلى مسكنهما يجريان أرجلهما جرًّا ، أما هي فتفكر في المتعة كيف انتقضت ، وأما هو فقد تنبه إلى أنه سيضطر إلى التبكير إلى عمله صباحاً كعادته . خلعت الشال أمام المرأة لتتملى من بهائها بأخر نظرة . وفجأة انطلقت منها صيحة عالية ، لم تجد العقد على جيدها . سألتها زوجها وكان قد نضا بعض ثيابه .

« ماذا جرى ؟ »

فاستدارت إليه وقد ركبها الدعر :

« إننى . . . إننى . . . إننى فقدت عقد

زوج فروسى » .

فهب من مقعده محققاً :

« ماذا تقولين ؟ كيف حدث ذلك ؟

هذا مستحيل ! »

فصا طيات الثياب ، والمعطف ، والجيوب

وكل موضع . فلم يعثرا عليه .

سألها : « أأنت متأكدة أنه كان على

جيدك وأنت خارجة من الوزارة ؟ »

« نعم ، فقد أحسست به وأنا في البهو » .

« إذن لو كان قد سقط منك في الطريق

لسمعتنا رنينه . لا بد أنه وقع في المركبة » .

« أعتقد ذلك . فهل انتبهت إلى رقمها ؟ »

« لا » .

أخذ ينظر إليها وتنظر إليه وقد هدها اليأس . وأخيراً ارتدى لوازيل ثيابه مرة أخرى وقال :

« إننى خارج أتقصى خطانا لعلى أجده » .

وظلت في ثوب السهرة لا تجد في نفسها قدرة على النوم في فراشها . وكانت الساعة تدق الساعة حينما عاد زوجها . إنه لم يجد شيئاً ذهب إلى مركز الشرطة ، وإلى نقابة الحوذية ، ونشر إعلاناً في الصحف عرض فيه جائزة .

ظلت طول النهار مترقبة ، قد أذهلها

هذه المصيبة الخفيفة .

وفي المساء عاد زوجها منهوكا شاحب

اللون ، إنه لم يوفق إلى شئ . وقال لها :

« لا مفر من أن تكتبي لصديقتك أنك

كسرت مشبك العقد ، وأنت في سبيل

إصلاحه ، فهذا يتيح لنا مهلة للبحث » .

\*\*\*

وفي نهاية الأسبوع تبدد كل أمل . وقال

لوازيل ، وقد بدا كأن قد دارت عليه

خمس سنوات :

« علينا أن نتدبر في أن نجد للعقد بديلاً » .

وفي اليوم التالى أخذوا العربة إلى الصانع

صاحب الاسم النقوش في باطن غطاءها ،

فراجع دفاتره وقال :



« لست أنا بائع هذا العقد ، بل أنا صانع العلبة وحسب » .

ومرّاً على تجار الحلى واحداً بعد واحد ، وقد أضناها الغم والحيرة ، وأخيراً عثرا في متجر فاخر على عقد من الماس يكاد يطابق العقد الضائع ، وقد رضى صاحبه أن يبيعه لهما بـ ٣٦ ألف فرنك ، وإن كان ثمنه أربعين ألفاً .

ناشد صاحب المتجر أن لا يبيع العقد ثلاثة أيام أخرى ، وأخذ عليه عهداً بقبوله أن يسترجع العقد نظير ٣٤ ألف فرنك ، إذا ما وجد العقد الضائع قبل شهر مارس . وكان لوازيل يملك ١٨ ألف فرنك خلفها له أبوه ، فاقترض ما بقي من الثمن . يسأل هذا أن يعيره ألف ، وذاك خمسمائة ، وآخر خمسة جنيهات ، وغيره ثلاثة .

وقع صكوكا ، وارتبط بوعود فيها الخراب ، واقترض من أكلة الربا ، ومن كل من لف لفهم . خاطر بحياته كلها ، ووقع بإمضائه وهو لا يبالي ، بل ولا يدرى أيقوى على السداد أم يعجز . وذهب ليحصل على العقد من المتجر ، يتناوشه القلق على مستقبله ، ويضنيه البؤس الأسود الخيم على حاضره ، ووضع أمام التاجر ٣٦ ألف فرنك . ولما ذهبت زوجته بالحلية إلى السيدة فروستي قالت لها في لهجة باردة :

« كان يجب عليك أن تعيده إلى من قبل ، فلعل كنت في حاجة إليه » . وماذا عساها تظن لو علمت أن العقد قد بُدِّل ؟ أتسلكها مع اللصوص ؟ وجاء اليوم الذي كابدت فيه زوج لوازيل عيش الفاقة ، ولكنها تحملت نصيبها من العبء في شجاعة ، فلا مفر من دفع الدين ، وستدفعه .

تعلمت أن تقوم بشؤون دارها ومطبخها ، فأخذت تغسل الأطباق ، وتبلى أظافرها الوردية في حاك كدادة الدهن من قعر القدور والقلاليات ، وتغسل ما اتسخ من الثياب ، وتنزل كل صباح بالقمامة إلى الطريق ، وتعود بجرتها ملائى بالماء وهي تلهث وتترث عند كل طابق ، كي تسترد أنفاسها . وتذهب في ثياب الفقيرات من نساء العامة إلى البدال والقصاب والفاكهى ، تحمل سلتها على ذراعها ، وتشتري ما يلزمها ، وتماكس من أجل ملين تستنزله .

وكان لا مفر في كل شهر من تجسديده صك من صكوك الدين ليتسع الوقت ، وليسدد غيره من الديون .

وتولى الزوج عملاً بالليل في تنظيم دفاتر بعض التجار ، وكثيراً ما مرت عليه ليال وهو ينسخ لقاء قرش واحد للصفحة . واستمرت هذه المعيشة عشر سنوات .

فلما انتقضت كانا قد سددا الدين كله ،  
جميعه ، وعليه الربا .

لقد كبرت اليوم زوج لوازيل وانتقلت  
امرأة خشنه جافية ، امرأة ساذجة من  
فساء العامة . شعرها مهمل ، وثيابها رثة ،  
ويدها محمرتان ، وكلامها صراخ . وقد  
تجلس إلى النافذة أحياناً ، وزوجها في عمله ،  
وتفكر في تلك السهرة ، وفي ذلك اليوم  
الذي شهد جمالها وفتنتها وصبابة الناس بها .  
فيأترى ماذا عساها كانت تكون لو أنها  
لم تضع العقد ؟ من يدري ؟ ما أعجب الحياة !  
وما أحفلها بالتغير والتحول . وكم من أمر  
هين يسعد المرء أو يشقيه ! !

و ذات يوم من أيام الأحد وهي تسير في  
الشارع لتروح عن نفسها ، لمحت فجأة  
سيدة تسير ومعها طفل . إنها السيدة  
فورستي ، لم تزل شابة فاتنة . فثارت نفسها  
لرؤيتها . أتكلّمها ؟ نعم . ولم لا . إنها الآن  
قد سددت دينها فستخبرها بكل ما حدث .  
اقتربت منها وقالت : « صباح الخير يا جان » .  
لم تعرفها صديقتها ، ودهشت أن تناديهما  
بتلك الألفة امرأة من العامة فقالت متلعثمة :  
« عفواً يا سيدتي . إنني لا أعرفك ،  
بلعلك مخطئة » .

« كلا . أنا ماتيلد لوازيل » .

فانبعثت من صديقتها صيحة تعجب :

« وى ! يعنيزتى ماتيلد ! كم تغيرت ؟ » .  
« نعم . لقد مرت على أيام عصيبة منذ  
رأيتك آخر مرة . أيام سود . وكل هذا  
من جرّالك أنت » .

« من جرّاني أنا ؟ كيف هذا ؟ » .  
« هل تذكرين عقد الماس الذي أعمرتنيه  
لأزّين به في سهرة الوزير » .  
« نعم . أذكره جيداً » .

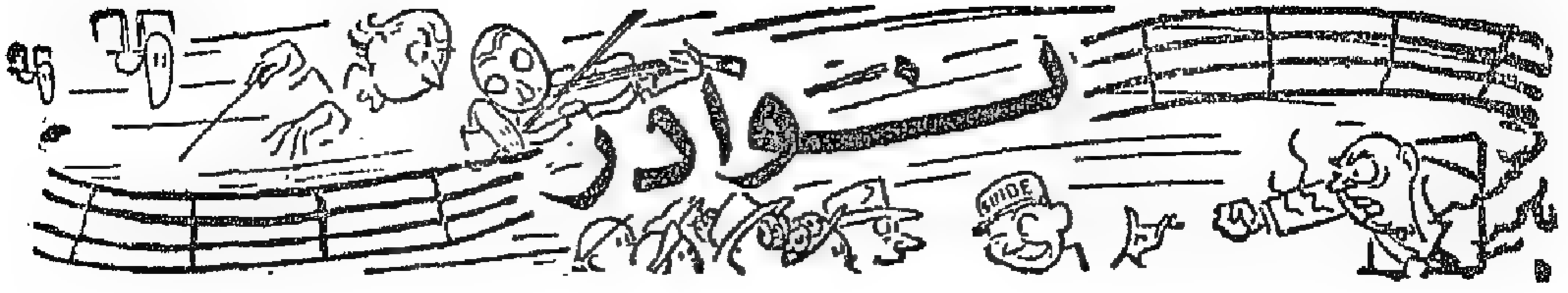
« إذن فاعلمى أنني أضعته » .  
« كيف هذا ، وقد أعدته إلى ؟ ! » .  
« لقد أعدت إليك عقداً يشبهه كل  
الشبه . ولقد لبثنا عشر سنين نسدّد ثمنه .  
ولعلك تدركين كم كان هذا شاقاً علينا نحن  
الذين لا نملك شيئاً . ولكن قد وفينا ديننا ،  
وإنني لراضية » .

بهتت السيدة فورستي وسألتها :  
« أتقولين إنك اشتريت عقداً من الماس  
بدلاً من عقدي ؟ » .

« نعم . ألم تفتنى إليه إذن . إنهما كانا  
جد متشابهين » . وابتسمت ابتسامة ملؤها  
الكبرياء والسرور .

نطق وجه السيدة فورستي بالتأثر  
الشديد ، وتناولت يدي محدثتها وهي تجيبها :  
« وى ! يا ماتيلد . أيتها المسكينة ! لقد كان  
عقداً من زجاج برّاق لا يساوى أكثر من  
خمسمائة فرنك » .





## ملح مختارة من الباب الذي يحزره "بنيت كيرف" في مجلة "ستر داي ريفيو"

تسلم رجل انخرط في سلك الجيش الأمريكي  
برقية من القسم الطبي بعد عدة أيام من تجنيده.  
جاء فيها : « نأسف إذ نحيطكم علماً بأنك  
مصاب بذات الرئة ، وضعف القلب » .

وبعد ساعة جاءت برقية أخرى فيها :  
« نرجو غرض النظر عن البرقية الأخيرة ، لأن  
نتيجة فحصك الطبي اختلطت بفحص مجد آخر » .  
فرد الجندي بريقة قال فيها : « آسف ،  
لأن تصحيحكم للخطأ جاء متأخراً . وقد انتحرت  
منذ أربعين دقيقة مضت » .

\*\*\*

اعتاد كولن ميلر أن يفطر متأخراً ، فأراد  
مرة أن يحل مسألة الإفطار في الساعة ١١ صباحاً  
في فراشه ، في فندق كان يمنع تقديم الأكل في  
غرف النوم بعد التاسعة صباحاً .

في الساعة ٥٨ : ٨ طلب ميلر وجبة كاملة ،  
ثم أضاف قائلاً : « وأريد أيضاً بيضتين تسلفان  
في الماء مئة وعشرين دقيقة » ثم تمطى بعد ذلك  
في فراشه ونام قريراً .

\*\*\*

قص المستر سيسل براون المراسل الحربى  
قصة مزارع من أهل « أيووا » حين سئل  
عن السبب الذى من أجله يربط ثوره دائماً إلى  
المحراث فقال : « لم تزل الحرب تدور حوالى  
سنتين ، وفي كل يوم تزداد الأوراق الواردة  
من مكتب التسعير كى أملاً خاناتها ، وقد أردت  
بعملى هذا أن أفهم هذا الثور اللعين أن الزراعة  
ليست كلها لهواً وتسلية » .

فهم قائد طائرة من سلاح الطيران البريطانى  
على النزول في بلجيكا ، فأنقذته راهبة  
وأوثته في ديرها ، وأعطته ثياباً كاملة من ثياب  
الراهبات ، ونصحته : أن « استكن ، والزم  
الصمت ، واطمس أمرك ما استطعت ، حتى  
نستطيع — طال الأمد أو قصر — أن نعيدك  
إلى إنجلترا » .

وبقي الطيار ثمانية أسابيع لا يحدث أحداً ،  
بمطلق لحيته ثمانى مرات في اليوم ، ويعيش  
كأحسن ما يكون ساكنو الدير . وفي عشية  
يوم رأى راهبة جميلة منفردة في « الكرار » ،  
فدفعه نحوها دافع لا يرد ، وطوقها بذراعيه .  
وبعد برهة وجد نفسه يترشح من لكمة قوية في  
فكه ، وسمع صوت رجل يقول له : « ألا تستطيع  
أن تملك زمام نفسك ؟ إننى هنا منذ دنكرك » .

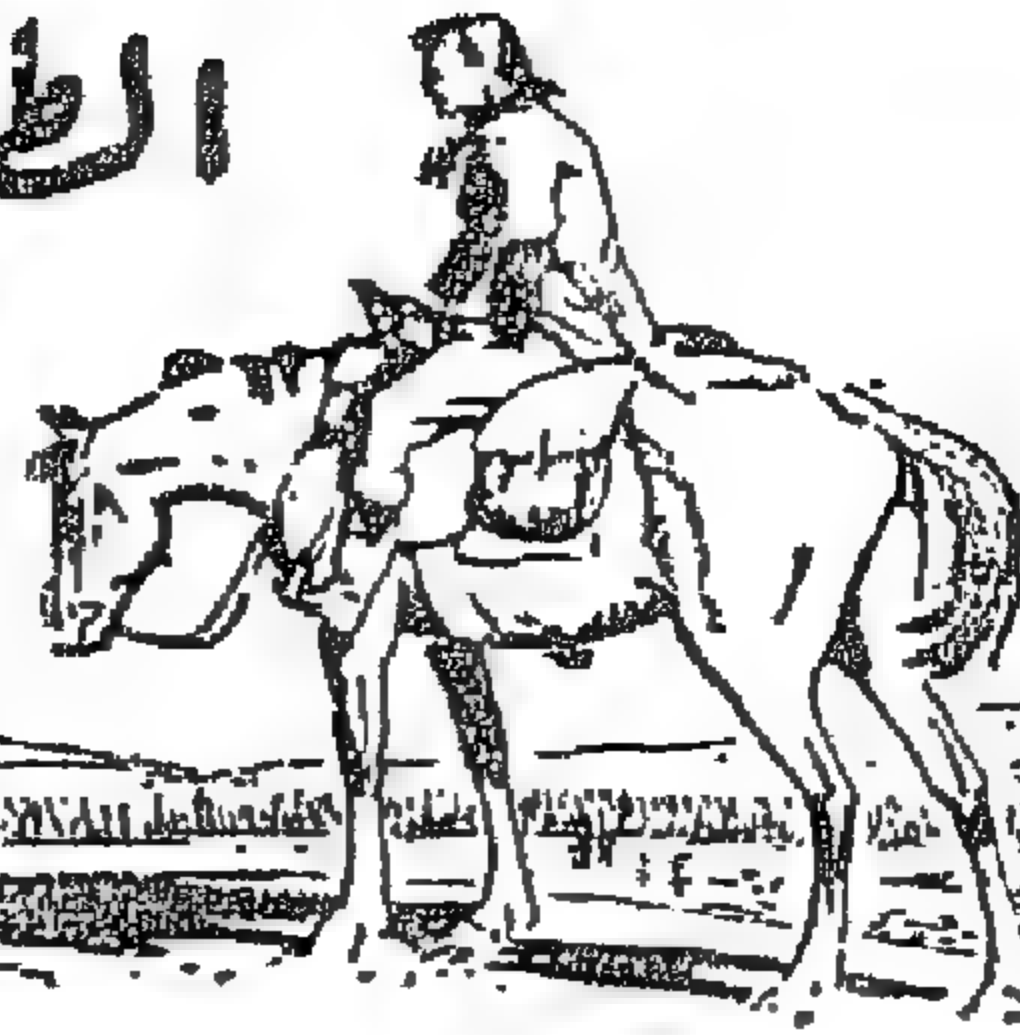
\*\*\*

حدث في « كليفلاند » أن رئيس فرقة  
موسيقية كاد يجن في إحدى فترات التمرين على  
المزف ، إذ كان يتغيب في كل مرة أحد أفراد  
التمرين الأخير وقف رئيس الفرقة وقرع بعصاه  
ليستمع إليه الآخرون فقال لهم : « أود أن أشكر  
على رؤوس الأشهاد عازف الكمان الأول ، لأنه  
الرجل الوحيد من الفرقة كلها الذى يحمله ظرفه  
وشعوره بالواحب على حضور التمرينات » .

فرفع عازف الكمان الأول رأسه وقال  
بصوته مؤدب : « إن هذا أقل ما استطعت أن  
أفعل ، غير أنى لست مستعداً للظهور في الحفلة  
هذه الليلة » .

\*\*\*

# الطبيب الذي فتح غرب أمريكا



« زعمه معاصروه دجالاً  
— هذا الذي قهر  
الملاريا في وادي نهر  
الميسيبي »

ماخضة عن مجلة "بيرى سكوير"

الدين كالكنز و وب والدين

ممشوقاً ضامراً ، ألقى الأنف ، نافذا النظرات ،  
شديد الشبه بصديقه أندرو جاكسون الذى  
أصبح فيما بعد رئيساً للولايات المتحدة .  
وكان إذا ركب تمنطق بنطاق من « الغدارات »  
ومعه خُرج ثقيل فيه زاد من العقاقير  
الطبية والآلات الجراحية ، ويحمل كذلك  
سكيناً طويلة ذات غمد يقدر على طرفها  
جرعات لحاء السنكونا ، ثم الكينين الذى  
استخلص بعد من هذا اللحاء .

كان حبيباً إلى من داواهم ، بغيضاً إلى  
زملائه الأطباء الذين هاجم علاجهم الملاريا  
« بالمقيثات والمسيلات والفصد » ، وندد بأنه  
علاج قتال . ولما نجح المقلدون فى المحاولة  
بينه وبين هدفه ، وهو التغلب على مرض  
الملاريا ، لجأ إلى خدعة جريئة كانت سبباً  
فى اسمه بميسم الشعوذة . وفى النهاية نزل  
عن ظفره لمنافسيه الذين انتفعوا بالزرع  
وحقروا زارعه .

ولد جون سابينجتون فى ماريلاند  
سنة ١٧٧٦ ، ونشأ فى تخوم ولاية تنسى ،

اشترى توماس جيفرسون إقليم  
عندما لوزيانا فى سنة ١٨٠٣ ، رماه  
الناس بأنه اشترى « مستنقعا لا يصلح  
لسكنى البشر » . ولقد كان من الممكن أن  
يصدق هذا القول أكبر الصديق لولا جون  
سابنجتون الطبيب الريفى راكب الجواد ،  
الذى كان له من الأثر فى مصير أمريكا أكبر  
مما كان لأى طبيب أمريكى آخر .

أخضع الدكتور وليم جورجاس الملاريا  
والحمى الصفراء فى بناما وجعل إنشاء قناتها  
فى حيز الإمكانات ، فأثيب بمجد ذاع فى  
الآفاق ، وقبرا فى مدفن الأبطال الأمريكين  
بأرلنجتون . أما سابينجتون ، الذى قهر  
الملاريا فى وادى الميسيبي فى معركة مجيدة  
كان هو بطلها الوحيد ، والذى مكن لإنشاء  
اثنى عشرة ولاية يسكنها الآن ٣٠.٠٠٠.٠٠٠  
أمريكى ، فكان نصيبه خمول الذكر ، وقبر  
فى قرية منسية على ضفاف نهر المسورى .

ظل سابينجتون أكثر من ثلاثين عاماً  
يحجوب الريف على ظهر جواد . وكان طويلاً



وإنما كان يعقبه نافض متردد (رعشة) ، وضعف عام يسلب قوى المريض إبان الحاجة الشديدة إليها في الأشهر التي يزرع فيها الزرع ، ويعمر الخراب بالأبنية والدور .

كان العرف الطبي يومئذ يصف للملاريا علاجاً أقسى من المرض نفسه ، يتلخص في قسر المريض على المقيئات والمسهلات والفصد ، يراد بها طرد سموم الحمى من البدن . وكثيراً ما أدى هذا العلاج إلى قتل المريض ، أو تركه في حال من الضعف حتى لا يقوى على دفع ما يطراً عليه من الأمراض .

وقد كان الرأي في أيام سابنجتون أن حمى الملاريا — حمى الهواء الفاسد ، كالترجمة الحرفية للكلمة — إنما تنشأ من الأبخرة الكريهة الرائحة التي تنبعث من الوهاد والماء الآسن . وما كان يخطر له أو لسواه على بال ، أن المجرم الفتاك إنما هو بعوضة الأنوفيل ، التي تتوالد في المستنقعات التي لا يحصيها العد في أودية الأنهار الكبرى .

وأراد جون سابنجتون أن يزداد معرفة بالملاريا ، فودع أسرته في سنة ١٨١٤ وهو في الثامنة والثلاثين من عمره ، وقطع ٧٠٠ ميل على سفوح جبال الأبالاكيان فوق ظهر جواد ، قاصداً كلية الطب بجامعة بنسلفانيا في فيلادلفيا ، وظل عاماً منكبا على دروسها بإخلاص ، ولكن هذه الكلية

وكانت أسرته ، ولم تزل ، أسرة أطباء ، حتى كاد يحترف الطب كل رجل فيها مدى خمسة أجيال . وتلقى جون وإخوته تدريبهم على أبيهم ، كما جرت العادة في تلك الأيام . وتزوج من جين بريثيت ابنة جون بريثيت أحد الحكام في ولاية كنتكي ، ثم بدأ بعد ذلك يمارس المهنة في مدينة صغيرة بقرب ناشفيل . وكان يقرأ بنهم كل ما تقع عليه يده من كتب الطب ، ولا سيما ما يعالج منها مرض الملاريا بلاء الريف . وألقى في إحدى الرسائل وصفاً لعلاج الملاريا بلحاء شجر طبي يستورد من بيرو ( شجر السنكونا ) ، تناقضت في شأنه آراء الأطباء تناقضاً شديداً ، فحصل جون على شيء من هذا اللحاء ، فاستعمله ، فخالفه التوفيق .

كانت الملاريا شديدة الوطأة على تنسي ، ولكن الأقاليم التي كانت تروى عن فعلها في وهاد أودية أنهار المسيسيبي وأوهيو والميسوري وأركاناس ، كانت أقاليم مفزعة . فمن يونيه إلى أكتوبر ، وهو موسم انتشار المرض ، كان نصف أهل القرى يصابون به في بعض الأحيان ، فيفرون مذعورين من أراضيهم الخصبة مولين وجوههم شطر الشرق ، وانقطعت موجة الهجرة من الشرق إلى الغرب . ولم يكن الموت هو عاقبة المرض دائماً ،

على طريق سانتافي . وهناك أصبح في قلب أرض الملاريا ، ولقد قدّر له عمله هناك فمضى فيه بعزم ونشاط .

وفي العام التالي — سنة ١٨٢٠ — قرأ سابينجتون أن فرنسيين يدعيان بليتيه وكافتو استطاعا أن يستخلاصا الكينين من لحاء السنكونا . ومن المعقول أن يكون الكينين ثابت القوة ، يسير التقدير ، فسأل نفسه : متى يستطيع الحصول على شيء منه ؟ وظل ينتظر نافذ الصبر ثلاثة أعوام حتى سمع أن كيميائيا في فيلادلفيا قد أقام أول مصنع للكينين في أمريكا ، فعجل بطلب مدد منه ، وبعد شهرين تلقى مقدارا صغيرا من هذا المسحوق النفيس .

وراح سابينجتون أولا يحدد بالتجربة المقدار اللازم من الكينين للعلاج ، فوجده أشد ما يكون سيطرة على الحمى إذا أعطيت منه حبة كل ساعتين ، أي ١٢ حبة في اليوم ، وهو ما يقارب نفس المقدار الذي يستعمله الأطباء الآن .

وكان قد بعث ابنه الأكبر إلى الشرق في طلب العلم ، وأوصاه أن يحضر معه ١٠٠ أوقية من الكينين الحر عند عودته من المدرسة آخر العام . فحدث خطأ ما نشأ عنه أن جلب الابن ١٠٠ رطل ، وكاد هذا المقدار يستنفد ما كان موجودا يومئذ منه في السوق .

التي كانت أشهر كليات الطب في أمريكا ، لم يكن لديها ما تمنحه لعلاج الملاريا إلا تلك الطريقة القاتلة التي تمارس في الريف .

ووجد سابينجتون في هذه الجامعة نفورا شديدا من علاجه المحبوب للملاريا بلحاء السنكونا . ولم يكن في هذا ما يدعو إلى العجب ، فقد كان اللحاء يطحن ثم يبتلع ، وكثيرا ما أدت أقدائه الحشنة غير النافعة إلى تعب المعدة ، وفوق ذلك فإن نسبة الكينين الصافي فيه كانت تختلف باختلاف موارد اللحاء ، مما جعل تحديد الجرعة الواجبة عسيرا . يضاف إلى ذلك الاعتقاد الملح الشائع يومئذ أن مسحوق اللحاء يجب أن لا يعطى للمريض أثناء الحمى وإلا زادها امتعازا ، وكان هذا ضلالا في رأى سابينجتون ، فإذا كان الكينين يطفىء الحمى ، فلم يحرم العليل منه حتى تزول عنه ، ويشرف على الموت قبل أن يتعاطى الدواء ؟ عاد سابينجتون إلى تنسى على ظهر جواده ، وعاد إلى عمله بشع سنوات ، ولكنه لم يزل قلقا ، فاعتزم أن يرى بلاد القشعريرة والحمى وراء نهر المسيسيبي ، وعبر المسوري هو وزوجه وأولاده ( وكان لها الآن تسعة أولاد ) فاستقروا على ضفاف هذا النهر على مقربة من آرو روك في مقاطعة سالين ، التي ما لبثت أن أصبحت ملتقى مهمّا للمواصلات



وبدلاً من أن يثور سابينجتون غضباً قرر أن يستعمل هذا المقدار الضخم في توسيع نطاق عمله ، ولكنه ما بدأ يفعل حتى اشتدت معارضة الأطباء الذين قدسوا علاج الحمى القديم المأثور ، وأنذروا الناس أن الكينين محفوف بالخطر . وزاد في متاعب سابينجتون مذاق الكينين البغيض . وحيال هذه المعارضة لجأ الطبيب المقدم إلى الحيلة ، فصنع في بيته بأروروك ما سماه بالحبوب المضادة للحمى ، ولم يذكر شيئاً عن مفردات هذه الحبوب ، ولم يكن بكل منها سوى قمحة من الكينين نكّر طعمها بعرق السوس ، والمر ، وزيت الغار .

وألقى بهذه الحبوب إلى السوق في سنة ١٨٣٢ كأنها اختراع جديد ، ومضى يعلن عنها بجرأة ، وبالطريقة المثيرة التي يعلن بها عن سائر المستحضرات الطبية ، وكذلك ألقاها المعارضة إلى خلاء الدعاية ، فصاح منافسوه : « إنه دجال ! » . ولكن حبوب سابينجتون كانت ناجحة وراجت رواجاً عظيماً .

وسرعان ما اندلعت أسرة سابينجتون كلها ، سادة وعبيد ، إلى صناعة الحبوب ، ووضع الطبيب فرقة من الباعة قوامها ٢٥ رجلاً على الطريق ، وأمر كلا منهم أن يتعاطى ثلاثاً من هذه الحبوب كل يوم

للوفاة من الملاريا ، وكانت هذه فكرة لم يسبق إليها ، فلم تصب الحمى أحداً منهم ، على تجوالهم في أحفل المناطق بالوباء .

وكان على سطح كوخ أروروك ناقوس مشدوخ قديم كان يستعمل في الماضي نذيراً بغارات الهندود ، فلما نهضت فكرة سابينجتون لتوقي الملاريا ، تساءل : « لم لاندق هذا الجرس كل مساء فنذكر الناس بتعاطي الحبوب ؟ » ونجحت هذه الخطة ، ولا تزال النواقيس تقرر في مدن الريف إلى الآن عند الغسق إيذاناً بتعاطي حبوب الدكتور سابينجتون المضادة للحمى !

وباع سابينجتون خلال العشرة الأعوام التالية أكثر من مليون صندوق من حبوبه في الولايات الجنوبية والغربية وفي جمهورية المكسيك ، وكانت هذه الحبوب من أهم ما تحمله عربات البضائع من وادي المسوري إلى سانتافي وأوريغون .

وفي سنة ١٨٤٤ قرر سابينجتون أن يذيع سره ، فكتب رسالة سماها « منشأ الحمية وعلاجها » ، وعرض فيها كل معارفه عن الحمى وعلاجها بالكينين ، ونصح قراءه أن يتتبعوا الكينين ويصنعوا منه في منازلهم حاجتهم من الحبوب .

وكان المؤلف يومئذ في الثامنة والستين من عمره ، وفي ذروة حياته الزاهرة بمشارك

النضال ، فلم يتمالك أن يسدد آخر سهم إلى رملائه عبيد التقليد ، فأهدى كتابه إلى سكان الولايات المتحدة ، « وإلى تلك الطائفة من الأطباء الذين يستطيعون أن يحرروا أنفسهم من فساد التعليم وأغلاله ! » وبالله الحق الذي أثاره هذا الإهداء !

وكان ثمن النسخة من هذه الرسالة ٢٥ سنتاً ، وهو أقل مما تكلفته ، فمحت تجارة حبوب سابينجتون من الوجود ، ولكن سابينجتون قال : « لقد ربحت من المال ما يكفي » .

وعاش سابينجتون حتى بلغ الثمانين ، وظل يمارس الطب حتى آخر سنة في حياته ، ولم يركب مركبة قط ، فأما جواده وإلا فلا . وظل آخر العمر محتقراً من زملائه أو مهملاً ، وإن عمدوا هم أنفسهم إلى وصف الكينين بأنه دواء ناجع في علاج الملاريا . وقد اقتطع الدكتور سابينجتون قبيل وفاته نصف ما لديه من المال فجعله نواة

لوقف سابينجتون على تعليم من يستحق المعونة من الشبان ، ولا يزال هذا الوقف — ولعله الأول من نوعه في غرب المسيحي — باقياً إلى اليوم ، وقد أنفق منه منذ إنشائه . . . ٢٠٥ ريال لمساعدة المستحقين من طلاب الكليات .

وكان سابينجتون يؤمن بخرافة واحدة ، وهي الفرع من دفن الموتى في الأرض ، فلما مات في سنة ١٨٥٦ وضع جثمانه في تابوت من الرصاص صنع بإرشاده ، وحفظ تحت سريره ، وظل هذا التابوت بعد أن ضم عظامه موضوعاً فوق سطح الأرض على قاعدة من الصخر في مقبرة أروروك الصغيرة ، حتى حطمه الجنود في الحرب الأهلية الأمريكية حوالي سنة ١٨٦٠ ، ليصنعوا من فتات معدنه رصاصاً للبنادق ، ولكن جانباً منه لم يزل قائماً وعليه هذه الكلمات : « إنه يرقد كأنه محارب يستريح » .



سكوى مألوف

دخل « جون » مقر عمله ذات صباح ، عينه سوداء ، وشفته واردة ، وعليه آثار كدمات أخر ، فسأله رئيسه :

— جون ! ماذا حدث لك ؟ ماذا أصابك ! فقال :

— كنت ، يا سيدي ، أتكلم على حين كان يجب علي أن أصغى .



رجل شهد مؤتمر فرساي ١٩١٩ بين أخطاء معاهدة  
الصلح ، ويطبق العبر المستفادة على الصلح المقبل [



# لنتدبر الآن مأساة فرساي

وليم بوليت . . . منحة عن مجلة "لايف"

في سنة ١٩١٧ عين وليم بوليت مساعداً في  
وزارة الخارجية الأمريكية ، وكان قد تخرج في  
جامعة ييل منذ خمس سنوات ، وعمل محرراً  
للشئون الخارجية في صحيفة « بيلك ليجر » التي  
تصدر في فيلادلفيا . وفي سنة ١٩١٩ ذهب إلى  
مؤتمر الصلح ليعمل تحت إدارة الكولونيل هاوس  
رئيساً لقسم المخابرات السرية ، وهناك شاهد  
الأقطاب الأربعة يعملون ، ورأى الممارك ،  
والاتفاقات ، والقرص الضائعة . وقد رأس مستر  
بوليت ، في فترة انعقاد المؤتمر ، بعثة خاصة إلى  
الاتحاد السوفيتي ، وكان أول سفير للولايات  
المتحدة في الاتحاد السوفيتي من سنة ١٩٣٣  
إلى ١٩٣٦ ، ثم كان سفيراً في فرنسا من  
سنة ١٩٣٦ حتى الغزو النازي .

كان كليمنصو شيخاً مناضلاً جليلاً ،  
نهضت شجاعته بفرنسا من ظامة اليأس إلى  
النصر . وكان على ذكائه ، وعلى صراحته  
وصرامته في الحب والبغضاء على السواء ،  
متشبعاً بشهوة سيطرت عليه ، هي أن يجعل  
فرنسا في مأمن من أي هجوم ألماني . فقد  
كان يعلم أن فرنسا أفلتت من الهزيمة

معاهدة فرساي التي أبرمت في ختام  
الحرب العالمية الماضية أوجدت هدنة  
مضطربة لا سلاماً ، فهل نستطيع أن نتعلم  
من أخطاء أولئك الذين وضعوا تلك  
المعاهدة درساً يعيننا على أن نقيم في ختام  
الحرب الحاضرة سلاماً يمكن أن يدوم ؟

لقد لاح يومئذ أن مؤتمر باريس قد  
ينتهي سلباً وطيدة الدعائم . كانت أحوال  
العالم مواتية إلى حد غير عادي ، إذ نزلت  
الهزيمة بألمانيا والنمسا والمجر وروسيا  
فأصبحت ولا حول لها ولا طول ، وكانت  
إيطاليا واليابان من الدول الثانوية ، فكانت  
القوة التي في أيدي الولايات المتحدة وبريطانيا  
العظمى وفرنسا ، قوة هائلة . فكلها  
ديمقراطية المذهب . وزعماءها - وودرو  
ولسون ولويد جورج وكليمنصو - كانوا على  
ما يبدو يستطيعون ، بما في أيديهم من قوة ،  
أن يفرغوا العالم من جديد في قالب يحقق  
رغبة جميع العقلاء في العدالة والحرية  
والسلام . .

فلماذا أخفقوا ؟

بمعجزة ، وأت فرنسا قد احتاجت في سبيل النصر إلى جهود بريطانيا وروسيا وإيطاليا والولايات المتحدة وعددًا عديداً آخر من صغار الحلفاء . وكان يشك في أن فرنسا تستطيع أن تحشد من حولها مرة أخرى مثل هذه الجماعة من الحلفاء . وكانت تتمثل دائماً في ذهنه

« إن اختلال النسبة بين منازعات الشعوب ، وبين العذاب الذي يجره عليها حسم تلك المنازعات بالحروب ، والجوائز الضئيلة العقيمة التي تنال لقاء الجهود الرفيعة في ميادين القتال ، ولحظات النصر في الحروب حين تمر خاطفة كالسحابة ، وذلك الجهد الطويل البطيء في تعبير ما تخرب ، والمخاطر الفظيعة التي تدفع إليها الجرأة ، والهلاك الذي نفلت منها على قيد شعرة ، كل ذلك خليق أن يجعل الحيولة دون وقوع حرب ثانية شغل البشرية الشاغل »

قالها ونستين تشرشل سنة ١٩٢٩ وقد جعلها مستر بوليت مقدمة لهذا المقال

تلك الحقيقة المروعة ، وهي أن النصر قد كلف الفرنسيين ٦١٦١٠٠٠ نسمة ، في حين أن الإمبراطورية البريطانية كلها فقدت ٣١٩٠٠٠٠ نفس ، ولم تفقد الولايات المتحدة سوى ٣٥٠٠٠٠ . وبهذا قضى على فرنسا أن تكابد فقراً في الزعماء ، كنقرها في الجنود ، جيلاً كاملاً على الأقل . ولم يكن يؤمن بأن عصبة الأمم المقترحة خديعة أن تغير شيئاً من قلوب البشر ، وكان يشك في قيمة مثل هذه المؤسسة حتى لوح له الكولونيل هاوس — أصدق أصدقاء وودرو ولسون — بأن تشكيل العصبة ربما كفل معونة أمريكا لفرنسا إذا ما حدث أى هجوم ألماني . ويومئذ أصبح كليمنصو داعية إلى عصبة أقوى مما كان يريد ولسون أو لويد جورج . ومضى يكافح يوماً بعد

يوم في سبيل إنشاء بوليس دولي دائم لتوطيد السلام .

أما رئيس الوزراء لويد جورج ، بمهارته ، وظرفه ، وبراعته في استغلال مواطن الغرور والضعف في معارضيه ، فقد كان محامياً لبقاً في خدمة موكل عظيم — هو بريطانيا . وكانت قرون أربعة من السياسة البريطانية المطردة في نهج لا تحيد عنه ، كفيالة بأن ترسم له الطريق الذي لا بد أن يسلكه . وترجع تلك السياسة ، المعروفة بسياسة « توازن القوى » إلى اعتقاد راسخ بأنه إذا استطاعت أية دولة بمفردها أن تسيطر على أوروبا ، فإن بريطانيا لن تجد من القوة ما يمكنها من صد عدوان تلك الدولة . فلما تم النصر لم ترد بريطانيا قط أن ترى حليفها الأكبر متناهيًا في البأس ، ولا صريعها



متناهيًا في القوة — لأنها في الجولة الثانية قد تحتاج إلى عدوها المنهزم لتتخذ حليفًا ضد صديقها الحاضر .

وكان لويد جورج يمثل سياسة أخرى ، هي أن يضيف إلى الإمبراطورية البريطانية قطعاً من الأرض في مختلف أرجاء العالم . وكانت المستعمرات الألمانية في إفريقيا ، والجزر الألمانية في المحيط الهادئ ، والممتلكات التركية ( سوريا ولبنان وفلسطين وشرق الأردن والعراق وبلاد العرب ) غنائم وافرة . وقد أتاحت فكرة عصبة الأمم للويد جورج آفاقاً واسعة لتحقيق كلتا السياستين ، لأن فكرة الضم إذا كانت تلقى تهماً من الرأي العالمي ، فإن ما يعادلها تقريباً من السيطرة يمكن أن يتحقق بقبول « انتداب » من عصبة الأمم . ثم إن عصبة الأمم قد تصبح أداة نافعة لتعبئة الأمم الضعيفة لقتال أقوى أمة في أوروبا . هذا إلى أن العصبة قد تكفل لبريطانيا في حالة الحرب معونة عاجلة من الولايات المتحدة . كان البريطانيون إذن يريدون عصبة للأمم ، ولكنهم لم يريدوها عصبة قوية ذات جيش ، كما كان يريدونها الفرنسيون ، ثم إنهم لم يريدوا أن يلزموا بعهد وثيق أن يخوضوا غمار الحرب في حالة العدوان على عضو من أعضاء العصبة ، وإنما أرادوا أن تترك لهم ، على نحو ما ،

حرية التسامح في حوادث العدوان الصغيرة — كما حدث فيما بعد في منشوريا والحبشة — مادامت لا تمس من قريب سلامة بريطانيا ، ولا تهدد بخلق سيطرة دولة بمفردها على أوروبا . كانت النهوة المستحكمة في نفس كليمنصو هي تأمين فرنسا ، وكان همّ لويد جورج أن يحافظ على توازن القوى وأن يستولى على مزيد من الممتلكات للإمبراطورية البريطانية ، وكان حلم الرئيس ولسون أن يقيم سلاماً دائماً على الأرض .

وفي هذا اليوم الحافل بالبغضاء والحرب والموت لا يسخرن أحد من حلم ولسون ، فإن العالم لا يشقى الآن لأنه أخطأ هدفه ، بل لأنه لم يدرك كيف يناله .

لقد كانت لولسون ، كسائر البشر ، عيوبه ومواطن ضعفه . من ذلك أنه تعلم كيف يصوغ العبارات التي تهز قلوب الناس ، ولكنه أسرف في الإيمان بالألفاظ ، حتى كان في بعض الأحيان يعتبر الكلمة عملاً ، والعبارة تصرفاً وفعلاً . وأهمّل تغيد الطريق لدعوته ، متخيلاً رجال السياسة وقد سمّت بهم صيحاته حتى أصبحوا « سكارى بروح التضحية » ، ويضعون على هدى تلك الروح صلحاً عادلاً يكتب له الدوام .

وقد أتيحت له فرصته الأولى الكبرى للخلاص من المعاهدات السرية ودعوة الحلفاء

ولسون في أى وقت خلال تلك المدة الطويلة أن يستغل قوته لإلزام الحلفاء بوضع الصلح الذى يريده . فلم يحاول شيئاً من ذلك ، وأعلن أهداف أمريكائن الحرب فى خطاب الشروط الأربعة عشر ، وفى خطب أخرى بليغة كثيرة ، ولكنه لم يحاول أن يحزم مع الحلفاء أمراً حتى جاء الانهيار الألمانى .



ودرو ولسون

إلى صلح منصف ، عندما زار أمريكاستر بلفور وزير الخارجية البريطانية بعد دخول الولايات المتحدة فى الحرب بقليل . وإنه لمن العسير أن يبالغ أحد فى قدر تلك الفرصة ، لأن بلفور كان مضطراً إلى أن يخطر ولسون بأن الحلفاء فى موقف اليأس ، وأنهم يعتمدون كل الاعتماد فى إنقاذ حياتهم ، على رجال أمريكاستر ، وذاخيرتها ، وطعامها .

ولكن ولسون لم يستغل هذه الفرصة ، ورأى أن لا يطلب استئصال شأفة المعاهدات السرية ، بل لم يطلب حتى أن يطلع عليها . وكانت إحداها ، تلك المعاهدة السرية بين اليابان وبريطانيا ، وبمقتضاها حصلت الإمبراطورية البريطانية على الجزر الألمانية فى المحيط الهادى فى جنوب خط الاستواء . وحصلت اليابان على الجزر الألمانية فى شمال خط الاستواء — وهى التى يضحى جنود الحلفاء وبحارتهم وطياروهم بحياتهم فى سبيل الاستيلاء عليها الآن .

ولاحق فرص أخرى كثيرة خلال الأشهر السبعة عشر التالية ، وظل الحلفاء يعتمدون على الولايات المتحدة حتى انهيار الجيش الألمانى فى أكتوبر سنة ١٩١٨ . وكان فى استطاعة

وعلى هذا النمط نفسه أهمل اتخاذ الاحتياطات الأولى لضمان موافقة مجلس الشيوخ الأمريكى على معاهدة الصلح . ودعا إلى انتخاب مجلس نيابى أغلبيته من الحزب الديمقراطى فى نوفمبر سنة ١٩١٨ ، ولكن الناخبين منحوا الجمهوريين أغلبية الأصوات فى مجلسى النواب والشيوخ . وأعلن عدد كبير من الجمهوريين ، بينهم الرئيس السابق تافت ووزير الخارجية السابق إليهوروت ، تأييدهم لفكرة إنشاء عصبة تضمن السلام بالقوة ، واقترحوا على ولسون أن يضم إلى وفده لمؤتمر الصلح عضوين من الجمهوريين الأقوياء ، فيكفلون له أن يبدلوا كل ما فى استطاعتهم من جهد للظفر بموافقة مجلس الشيوخ على المعاهدة ، ولكنه تجاهل ما عرضوه .



وكان لولسون ما شاء، ولم يكن كليمنصو

«جورج وشنطن» في ٤ ديسمبر سنة ١٩١٨

إليها بتحضير عهد العصبة، ولكن

ولسون كان عضواً فيها، وراح

يعمل في حماسة وإتقان. ولم يكن

لديه متسع من الوقت يصرفه في

دراسة مشاكل المؤتمر الحرية

والاقتصادية ومشاكل الحدود،

بيد أن «مجلس العشرة» بحث

في ٢٤ يناير، مسألة الانتداب. وتقدم

البريطانيون باقتراح ينص على أنه «لا يجوز

في أية حال من الأحوال أن تعاد إلى ألمانيا

أية مستعمرة من مستعمراتها». وكان

لهذه اللحظة خطرها الخارق، لأن المسألة

لا تتطوى على متير جماعات كاملة من

الشعوب وحسب، بل يترتب عليها أن تمنح

ألمانيا أو لا تمنح صلحاً مبنياً على التراخي

الصحيح، على نحو ما وعد به ولسون.

وكان قد أعلن مراراً معارضته في فكرة

ضم الممتلكات، وكان ذلك واضحاً في الشرط

الخامس من الشروط الأربعة عشر التي قبلها

البريطانيون وسائر الحلفاء أساساً للصالح،

ولكنه وافق لويد جورج على طلب تجريد

ألمانيا من جميع مستعمراتها، إذ كان مقتنعاً

بأن ألمانيا لا تستحق أن تملك أية مستعمرات،

وهكذا استقل ولسن ظهر الباخرة

وأمامه المعاهدات السرية، ومن

خلفه أغلبية غاضبة من

الجمهوريين، ولكنه كان على أتم

ثقة من قدرته على أن يقدم للعالم

الصالح الذي وعده به. وزاده

إيماناً بقوة كلماته ورسائله ذلك

الترحيب العظيم الذي حف بمقدمه

في باريس وفي لندن وفي إيطاليا، حيث

كان الفلاحون يوقدون الشموع أمام

صورته. نعم، لقد كان زعيماً من زعماء

البشر، إلى أقصى ما يستطيع أن يبلغ في

هذا الشأ وإنسان، وكان يعتقد أن شعوب

أوروبا ستنهض نهضتها وتسير من ورائه حتى

ضد حكوماتها.

ولم يكن الاتفاق قد تم حينئذ على أي

برنامج للمؤتمر. وكان كليمنصو قد اقترح

أن توضع شروط الصلح أولاً ثم يليها عهد

عصبة الأمم، وأصر ولسون على أن تنشأ

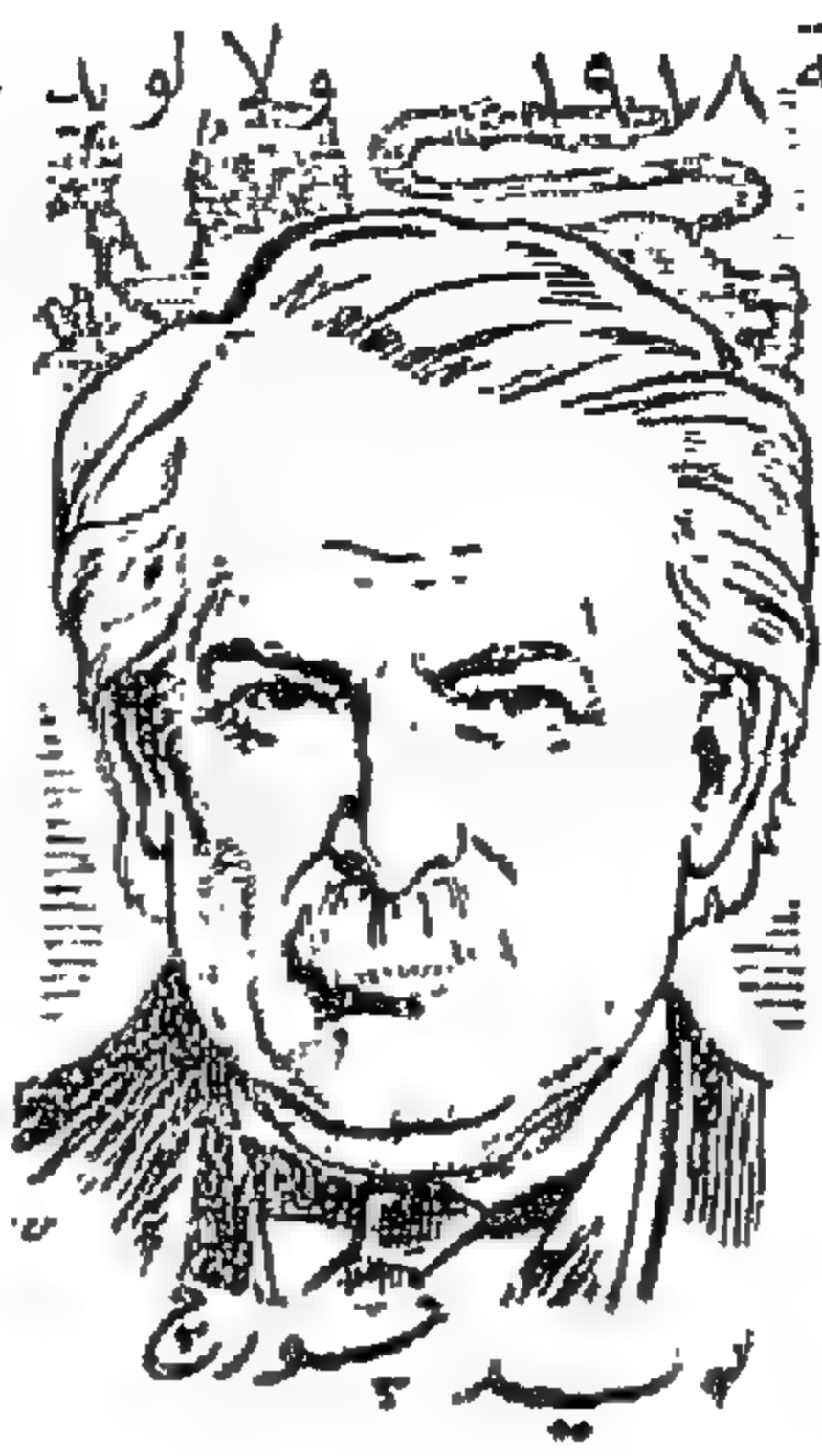
العصبة قبل مناقشة شروط الصلح. وكانت

نظريته أن ذلك يجعل «الأمان طليعة

السلام» وبهذا تسهل عليه مهمة إقناع

السياسة المجتمعين في باريس بأن يجعلوا

رائد هم روح الإنصاف الصحيح.



سيد جورج

لن يحىء على نحو ما كنت آمل ، ولا على نحو ما كان ينبغي أن يتمخض عنه هذا الانقلاب الهائل .

وعاد ولسون إلى فرنسا في ١٤ مارس ممتلئاً بروح النضال ، وكاشف هاوس بأن إنشاء العصبة لم ينهه من مطالب الحلفاء ، ونصح له بقبول تلك المطالب على وجه السرعة . وكان الأخذ بنصيحة هاوس يعنى تنكره لما يعتقد في رسالته فرفضها .

وفي عصر اليوم الذى وصل فيه إلى باريس اجتمع بكليمنصو ولويد جورج ، وقد صمم على أن لا يقبل تسوية ، ولكنه بدأ المعركة بتسليم مدهش ، إذ وافق « فى لحظة حماسة » على إبرام معاهدة تضمن دخول الولايات المتحدة فى الحرب إلى جانب فرنسا على الفور إذا هاجمتها ألمانيا . وقد قبل ذلك لى يجعل « الأمان مقدمة السلام » ، ولكى يتخلص كذلك من احتجاج الفرنسيين بأن فرنسا لن تكون آمنة إلا إذا احتل الجيش الفرنسى شاطئى الرين الغربى احتلالاً دائماً .

وقد كان جل الأمريكيين فى مؤتمر باريس على ثقة من أن مجلس الشيوخ لن يقبل معاهدة التحالف هذه ، وكانوا يعتقدون أن كليمنصو قد خدع بوعده لا سبيل إلى الوفاء به ، ومع ذلك قبل كليمنصو ذلك الضمان الوهمى .

وبهذا خطأ أول خطوة من الخطوات الكثيرة التى جعلت من العسير على أى ألماني أن يعدّ معاهدة فرساي تطبيقاً منصفاً للشروط الأربعة عشر ، أو نوعاً من أنواع الصلح التأمم على التراضى .

\*\*\*

وقبل رحيله إلى أمريكا بيوم واحد ، فى ١٤ فبراير سنة ١٩١٩ تلا ولسون فى الجلسة الأخيرة لمؤتمر الصلح عهد عصبة الأمم . وقد كان يومئذ منهوك القوى ، ولكنه كان سعيداً كل السعادة . « إن أولئك الذين كانوا يرتابون ويتشكك بعضهم فى بعض ، يستطيعون الآن أن يعيشوا كما يعيش الأصدقاء والرفاق فى أسرة واحدة ، فقد أزيلت مباءات الشك والدسائس » . هكذا قال ، وهكذا كانت عقيدته !

وقبل أن يبحر ولسون إلى أمريكا أصدر أوامره إلى الكولونيل هاوس أن يعاون قادة الحلفاء فى وضع النصوص المتعلقة بالمسائل الحربية ، ومشاكل الحدود ، والتعويضات ، والشئون الاقتصادية ، فى المعاهدة . وشرع هاوس فى العمل مشعباً بالأمل ، فلما أطلعوه على مطالب الحلفاء كتب إلى ولسون فى لهجة اليأس : « لقد أصبح من الواضح الآن أن الصلح



بذور حروب جديدة ، ويخيب آمال العالم ، ولكنه كان يعلم أنه إذا فُض المؤتمر فقد أثار حرباً سياسية هائلة المدى في أوروبا وأمريكا ، وخرج بقالة من الأصدقاء . فجعل يتطلع في حسرة إلى النفوذ الذي كان له على الحلفاء قبل انهيار الألمان ، ويتمنى ، بعد فوات الفرصة ، لو أنه استغل ذلك النفوذ حين كان يملكه .

وفي ٣ أبريل خارت قواه العصبية والجهمانية ، « فكانت تنتابه نوبات حادة من السعال ، تعرقل تنفسه لشدتها وكثرتها . وأصيب بحمى بلغت حرارتها ٤٠ درجة ، وبلغت حالته مبلغاً كبيراً من الخطر » . ولم يكن يد من مضى المؤتمر في أعماله ، فاجتمع بعد يومين اثنين لويد جورج ، وكليمنصو ، وأورلندو رئيس الوزارة الإيطالية ، والكولونيل هاوس ، في مكتب ولسون . وراح الكولونيل هاوس يغدو ويروح بين غرفة النوم والمكتب لكي يتابع سير المفاوضات .

وجاءت المناقشة في مسألة التعويضات . وكان ولسون قد أصدر أمره إلى الخبراء الأمريكيين بالكف عن نضالهم في سبيل فكرته الأصلية بالنص في المعاهدة على مبلغ معين تدفعه ألمانيا ، ولكنه كان لا يزال يتوهم أن لويد جورج سيؤيده في

وفي ٢٧ مارس طلب كليمنصو احتلال منطقة الرين ثلاثين سنة وضم إقليم السار ، فلما كان اليوم التالي ردّ ولسون ، وقد تملكته سورة الغضب ، بأن الفرنسيين يتحملون مسائل إقليمية لا شأن لها بأغراض الحرب عند أحد من الناس ، وأن أحداً لم يسمع بعزمهم على ضم وادي السار إلا بعد إعلان الهدنة .

فأجاب كليمنصو غاضباً :

« إنكم تعملون على هدم فرنسا » .

فقال ولسون :

« هذا غير صحيح ، وأنت تعلم أنه غير صحيح ! »

فكان جواب كليمنصو إنه إذا لم تحصل فرنسا على السار فإنه لن يوقع معاهدة الصلح . فأجاب ولسون :

« معنى هذا أنه إذا لم تحصل فرنسا على ما تريد فإنها ترفض أن تعمل معنا . وفي هذه الحالة أتريدني أن أعود إلى بلادي ؟ » فقال كليمنصو :

« إنني لا أريدك أن تذهب ، ولكني أنا

الذي أذهب إلى بيتي » .

ثم غادر القاعة .

وعندئذ وقع ولسون في براثن ورطة هائلة ، فقد كان يحس أنه إذا أمضى معاهدة تنافي « العدل والحق » كان هو الذي يذر

الإصرار على أن يحدد مجموع التعويضات  
بالمبلغ الذي تستطيع ألمانيا أن تدفعه في مدة  
ثلاثين سنة . وكم كان نفور  
ولسون حين جاءه الكولونيل  
ينبشه بأن لويد جورج يعارض  
أى تحديد : سواء في عدد السنين  
أو في المبلغ الذي ينبغي أن يدفع .  
وفي اليوم التالي أصدر ولسون  
أوامره بوقف جميع المساعدات



المالية التي كانت أمريكا ترسلها إلى بريطانيا  
وفرنسا ، ظنا منه أن الحلفاء ما زالوا في  
حاجة إلى المال ، وأن سلاحه المالي لم يزل  
قويا كما كان . وكذلك أصدر أمره إلى  
الباخرة « جورج واشنطن » أن تعود إلى  
برست ليستطيع الرحيل إلى أمريكا . إذا  
لم يستطع أن يظفر بتسليم من النوع الذي  
يريد للعالم .

ولما قال كليمنصو للأميرال جريسون ،  
طبيب ولسون وصديقه الحميم : « إنها  
خدعة ، أليس كذلك ؟ » أجابه جريسون  
بإخلاص كامل : « ليس في دمه ذرة خداعة  
واحدة » !

عن أنه إذا كانت قد بقيت في ولسون  
بقية من روح النضال ، فقد زالت هذه البقية  
ببرقين : أحدهما من جكريتيره في البيت

الأبيض جوزيف تيوماتي يقول فيها :  
« إن إصدار الأمر إلى ( جورج واشنطن )  
بالعودة إلى فرنسا يبدو هنا عملا  
من أعمال التسرع والمشاكسة ،  
والانسحاب في هذا الوقت يعد  
فرارا من الميدان » . والبرقية  
الثانية من وزير المالية تقول فيها  
إن الترتيبات المالية التي تمت مع  
بريطانيا تفي بحاجاتها إلى أول

يوليو ، وأن الالتزامات التي سامت إلى فرنسا  
تغطي مطالب فرنسا في المستقبل تماما .  
وهكذا كان السلاح المالي الذي عول عليه  
ولسون قد أفلت من يده دون أن يحس  
ضياعه ، وكان عليه أن يقبل « تسوية » في  
مسألة التعويضات .

ورأى ولسون على أثر ذلك أن يستبعد  
الأمريكيين جميعاً من اجتماعات الأربعة ،  
فكان لويد جورج وكليمنصو يستعينان  
بالمستشارين ، أما هو فلم يصحب منهم أحداً ،  
بل وافق وحده على تسوية شروطه  
الأربعة عشر إلى معاهدة فرساي .

وراح ولسون يهدى ضميره الحي القوي  
إقناع نفسه بأن عصبية الأمم ستصبح على  
مر الزمن قوية ، حتى تستطيع أن تبدل جميع  
الشروط الجائرة في المعاهدة . وكان يقول



٨ — أى عدد من البليونات ترى لجنة التعويضات فرضه أو تستطيع أخذه منها .  
٩ — يخفض تعداد الجيش الألماني إلى ١٠٠.٠٠٠ من روين بالمدايع والذخيرة التي تناسب هذا العدد ، ويحطم الباقي . وتدمر جميع التحصينات ، وينزع السلاح نزاعاً تاماً في جميع الأراضي الألمانية الواقعة على طول نهر الراين .

١٠ — يسلم الأسطول الألماني ، ثم يحدد عدده بست بوارج صغيرة ، وستة طرادات خفيفة ، و١٢ مدمرة ، و١٢ زورقاً من زوارق الطريد .

١١ — تدمر جميع طائرات الجيش والأسطول ، وغيرها من العتاد الجوي ، ويحرم إنشاء قوات جوية للأسطول أو لاجيش تحريماً باتاً .

\*\*\*

كانت الفكرة العامة التي تمخضت عنها معاهدة فرساي هي فكرة القسوة الحاقدة ، ولكنها لم تكن بحال ما قاسية إلى الحد الذي يمكن أن تبلغه ، فلم تدمر ألمانيا ولم تمزق إرباً إرباً ، بل جردت من قوتها ولكنها لم تصب بالعجز إلى الأبد .

ولم يكن الصلح من ناحية أخرى صلحاً مرضياً يتيح للديمقراطية الألمانية الوليدة فرصة حقيقية تكافح فيها العنجهية العسكرية

لأصدقائه مرة بعد أخرى : « ما كنت لأفعل ذلك لو لم أكن على يقين من أن عصبة الأمم ستعيد النظر في هذا القرار » .  
وسلمت معاهدة فرساي إلى المندوبين الألمانين في ٧ مايو ، وبمقتضى بنودها خسرت ألمانيا فيما خسرت :

١ — الألزاس واللورين لفرنسا .  
٢ — وادي السار ، على أن يصبح تحت إدارة لجنة دولية إلى أن يجري فيه استفتاء عام بعد ١٥ سنة ، وضمت مناجم الفحم في السار إلى فرنسا .

٣ — شانزويج العليا ، للدنمرك .  
٤ — النصف الجنوبي من سيليزيا العليا ، وشطراً كبيراً من مناطق بوزن وبرومبرج ، وممرأ إلى البحر — يفصل بروسيا الشرقية عن جسم ألمانيا ، وقد أعطيت كلها لبولندا .

٥ — مدينة دانتزيج ، وتتولى شئونها العتبة .

٦ — جميع مستعمراتها .  
٧ — جميع سفن الأسطول الألماني التجاري التي تزيد حمولتها على ١٦٠٠ طن ، ونصف السفن التي تتراوح حمولتها بين ١٠٠٠ طن و ١٦٠٠ طن ، وقد أعطى معظمها لبريطانيا بمقتضى نص يحتم تعويض كل طن من السفن خسره الحلفاء أثناء الحرب .

البروسية وتغلبها وتجتثها من جذورها ، بل كانت المعاهدة تتطوى على أمور كثيرة تصاح لأن يغط بها المتخصصون في البغض - من أمثال هتلر .

وكانت أفضع شروطها تلك التي تتعلق بالتعويضات ، وقد كانت تنذر بأن الجنس الألماني كله سيظل طوال المستقبل الذي لا يعرف له نهاية عاملاً في خدمة الحلفاء . ولكنها كانت في حقيقتها غير صالحة للتطبيق ، بحيث تمخضت عن حالة من الفوضى الاقتصادية في ألمانيا . ولم يكن بد من إعادة النظر فيها — ثم اقتضت ألمانيا في النهاية ، على سداد المبالغ التي كانت قد اقترضتها من أغرار الممولين الأمريكيين .

وكانت روسيا ، بعد أن مزقتها الحرب الأهلية ، هي الدولة الكبرى التي لم تمثل في مؤتمر باريس . وقد عرضت الحكومة السوفياتية على الحكومات المتحالفة والمتحدة اقتراحاً في ١٤ مارس سنة ١٩١٩ ، يرمي إلى دعوة مؤتمر للبحث في أمر الصالح على أساس احتفاظ الحكومات التي قامت في أراضي الإمبراطورية الروسية السابقة وفي فنلندا ، بالسيطرة التامة على الأراضي التي تحتلها . وكانت الحكومة الروسية إذ ذاك تسيطر على شطر صغير من الأرض بالقياس إلى ما يعرف الآن باتحاد الجمهوريات

الاشتراكية السوفياتية . وكان معنى اقتراحات لنين أن الحكومة السوفياتية تبتدى استعدادها للتخلي مؤقتاً ، على الأقل ، عن جميع سيبيريا ، ومناطق الأورال ، والقوقاز ، وفنلندا ، ودول البلطيق ، ومعظم أوكرانيا . وقبل لنين ، فضلاً عن ذلك ، الاعتراف بالديون القيصيرية .

وكانت الأمراض والأعباء قد أثقلت كاهل ولسون حتى أقعدته عن بحث الاقتراح ، فكانت العواقب وخيمة . وربما كان قرار ولسون بأن لا يجهد بالعبء الروسي ذهنه ، أهم قرار اتخذته في باريس . وسيطرت اليابان بمقتضى معاهدة فرساي على إقليم شانتونج الصيني . وقد أحس ولسون بتأنيب ضميره في شأن هذه المادة من مواد المعاهدة ، ولم يغمض له جفن في الليلة السابقة لإدراجها ، لكثرة ما فكر فيها ، فقد كان يعلم أنه سيتهم بالتكر لمبادئه هو نفسه . ورفضت الحكومة الصينية أن توقع المعاهدة ، وظفر المعارضون في مجلس الشيوخ الأمريكي بحجة من أقوى حججهم ضد إبرام المعاهدة .

وفي ٢٨ يونيو سنة ١٩١٩ أمضيت معاهدة فرساي ، وامتدحها ولسون قائلاً : « إنها تقضى قضاء مبرماً على نظام عتيق لا يطاق . فهنا يتسع المجال للرضى التام ،



والثقة العامة ، والأمل الوثيق » وكان قد تخلص من شعوره بالإثم ، حين تشبث بأهداب الاعتقاد بأن عصبة الأمم ستصبح « برلمان البشر » الذي يعدل شروط المعاهدة المعيبة .

وقد اعترضت أغلبية الجمهوريين في مجلس الشيوخ على بعض مواد عهد العصبة ، وأصرت على إضافة بعض التحفظات إلى نصوصها ، فلم يقبل ولسون تلك التحفظات . وكان من جراء ذلك أنه عند ما عرضت معاهدة فرساي على مجلس الشيوخ للاقتراع في نوفمبر سنة ١٩١٩ ، ومعها التحفظات ، طلب ولسون إلى الشيوخ الديمقراطيين أن يصوتوا ضدها ، فرفضت وكان ٣٩ شيخاً معها و ٥٥ ضدها .

لم توافق الولايات المتحدة قط على المعاهدة ، ولم تعرض ، حتى للتصويت ، معاهدة التحالف مع فرنسا ، ذلك التحالف الذي ارتضاه كليمنصو بدلاً من احتلال الضفة الرين الغربية احتلالاً عسكرياً .

وهكذا أخفق كليمنصو في تحقيق الأمان لفرنسا ، وأخفق ولسون في إقامة سلام دائم . وظفر لويد جورج بنجاح خلّب برّاق ، إذ احتفظ بتوازن القوى في أوروبا وحصل على بعض الغنائم للامبراطورية البريطانية ، ولكنه أخفق أيضاً ، فإن أعظم

مصلحة لبريطانيا هي السلم ، وها هي ذي بريطانيا بعد انتصاره بعشرين سنة قد خاضت غمرة الحرب وأشرفت في وقت ما على الهلاك . لم يكن ثم فائز في مأساة فرساي ، وإنما كانت البشرية كلها خاسرة .

\*\*\*

ومن هذه القصة المحزنة عن النيات الخالصة التي لم تؤد إلا لحرب عالمية جديدة يمكن أن تستخلص بعض العبر :

١ — في نهاية كل حرب عظمى تأتي فترة يصبح العالم فيها غصاً طرياً يمكن أن يصب على أيدي قادة الدول الظافرة في قالب يكون خيراً أو شراً مما كان . وهذه اللحظة تمر بسرعة بما تحمل من فرصة ، ثم يجمد العالم في القالب الجديد الذي تصوغه تسويات السلم . فإذا كانت هذه التسويات حكيمة ، تمتع العالم بفترة من السلام ، وإذا كانت طائشة ، تصدع العالم عاجلاً ومزقته الحرب .

٢ — إن الاتجاه السياسي والاقتصادي والحربي والعنوي نحو شروط الصلح الحكيمة يجب أن يبدأ قبل هزيمة العدو بزمان طويل . ويجب استبعاد شروط الصلح الطائشة باتفاقات دولية تقيد حلفاءنا ويرتبطون بها ، على حين يعتمدون علينا للاحتفاظ بكيانهم نفسه ، إذ ينبغي أن

نستعمل قوتنا ونحن نملكها ، وذلك ما لم يفعلوا ولسون .

٣ — إن تنظيم السلم معضلة أشق بكثير من تنظيم الحرب . فيجب أن نعرف ما نريد ، وأن نضع الحطة للحصول على ما نريد ، ثم نعمل في الوقت المناسب . وإن وجود هيئة لتنظيم السلم ، تعمل باتصال وثيق مع رئيس الجمهورية أمر لا يقل ضرورة عن وجود هيئة لتنظيم الحرب .

٤ — بمقتضى الدستور الأمريكي يملك

مجلس الشيوخ سلطة العمل إلى جانب سلطة رئيس الجمهورية فيما يتعلق بالمعاهدات . ولذلك كان تنسيق الآراء والمقاصد والنيات تنسيقاً وثيقاً من الأمور الأساسية ، حتى لا يفاوض الرئيس في معاهدات ثم يرفضها مجلس الشيوخ .

٥ — إننا نحن الأمريكيين لا نستطيع النجاة من عواقب أية تسويات طائشة في أوروبا أو آسيا ، تجر حروباً جديدة . فإننا سنجر جراً إلى تلك الحروب .

٦ — إن السلم في أوروبا — حيث يختشد ٣٥٠ مليوناً من أقدر شعوب الأرض — هي المشكلة الرئيسية في سلام العالم . وهي مشكلة تباع من الصعوبة في بعض الأحيان مبلغاً يحمل على اليأس من إمكان إدماج ألمانيا في مجتمع محترم قوامه القانون الدولي ، وتنظيم أوروبا على أساس اتحاد سلمى للدول الديمقراطية .

وربما خنحنا في ساعات الإعياء إلى أن نحاول أن ننفض أيدينا من المشكلة ، ولسكننا لا نستطيع أن ننفض أيدينا ، لأننا لا نستطيع أن نخرج من هذا العالم .



### أينا يسبق صاحبه ؟

ساعتى متأخرة عشر دقائق ، وأظنها متقدمة خمس دقائق . وساعتك متقدمة خمس دقائق ، وتظنها متأخرة عشر دقائق . ونفق على أن نلحق قطاراً واحداً يبرح المحطة في الساعة الرابعة . فأينا يسبق أخاه إلى المحطة ؟ .. حل المسألة بغير قلم وورق ، ثم راجع الجواب الصحيح صفحة ٦٤ .



« أكانت حورية البحر ، التي ظن قدامى الملاحين أنهم رأوها ،  
سموراً يلهو ؟ »

أنت ديقو

مخصصة عن  
مجلة « فوننتز »



# سمور البحر

## وأساليبه الناجحة

حفا في شاطئ ألاسكا الصخري ،  
على يعيش حيوان ثديي برمائي . ناعم  
الفرو ، يستعوه الأسكيمو أميكوك هو سمور  
البحر النجمي — من أندر الحيوان في الدنيا  
وأعظمه فتنة .

ولما كان الأميكوك عضواً في تلك الفصيلة  
التي تتضمن الغريرات والسامير البرية والمنك  
فيالوح كأنه هجين مولد من فقمة وسمور كبير  
الحجم . ويبلغ طوله أربع أقدام أو خمساً ،  
ويزن خمسة وأربعين رطلاً إلى سبعين .  
وله لحية أنيقة مسرحة ، ووجه كأنه وجه  
آدمي ، تعبر تقاسيمه عن بشاشة الرضى .  
وفروه اللامع أسمر أدكن يضرب إلى سواد  
فاحم ، تنخلله شعرات فضية ، وهو يحيط  
ببدنه فضفاضاً متموج الطيات . أما برائته  
الأمامية في أصابعها الخمس ، فهي له بمنزلة  
يدين رشيقتين ، في حين أن قدميه الخلفيتين  
الكبيرتين المكفوفتين ( ملصقة الأصابع )  
فيهما مع ذنبه القوي ، يمكنانه في الماء من  
الإتيان بحركات تدعو إلى العجب .

ويعيش الأميكوك أكثر ما يعيش في الماء ،  
إلا فترات قليلة يقضيها وهو يتشمس فوق  
الصخور ، وهو يحب أن يسبح طافياً على ظهره

واضعاً يديه متقاطعتين بوداعة على صدره ،  
مترفعاً في قلبه مع الأمواج . متعاساً  
أو مفتوح العينين ، وادعاً متطلعاً إلى  
السماء . وتراه بين الفينة والفينة ، وقد التقط  
شيئاً من حشائش البحر العابرة فيكورها ،  
ثم يقذفها لاعباً أعلى فأعلى ، حتى يفقدها في  
النهاية . ثم يضع برائته مرة أخرى متقاطعة  
من فوق صدره ، ويغمض عينيه ، ويدع  
الماء يسبح به وهو في أحلامه . وله عادة  
فذة ، إذ يقف منتصباً في الماء متطلعاً فيما  
حوله ، رافعاً إحدى يديه أمام عينيه ليقبهما  
وهج الشمس ، وقد تكون هذه الحركة  
العجيبة هي السبب في ذبوع تلك الأساطير  
عن حوريات الماء .

وسامير البحر لا تتقاتل كما تفعل الفقمة  
بل يؤلف بينها حب عميق للجماعة . فإذا  
تجمعت في مياهها الإقليمية ، تتلف بعض  
أعشاب البحر لكي لا يفترق بعضها عن بعض  
أثناء النوم .

وألعاب أسرابها لا ينتهي تنوعها ،

وتأتيها السهامير لاعبة متحمسة ، في مياه  
لاعبة صاخبة . وهي تستبق وتثب كما تفعل  
خنازير البحر ، أو تتنافس في أعمال بهلوانية  
فتتقلب أو تدور بسرعة ، حتى ترى كأنها  
خيالات لها زفيف . وكثيراً ما يمسك سمور  
عشباً بحرياً يلتقطه من الماء ، فيرميه إلى  
آخر ، فيرميه إلى ثالث ، وهكذا حتى يدور  
على كل أفراد السرب .

ولكل سرب في العادة مرعى في ضحاح ،  
ويمتد نطاقه ستين ميلاً . وأساس غذاء  
السمور هو محار اللؤلؤ ( بلح البحر )  
وقنافذ الماء ( التوتيا ، الرتسا ) والسرطين  
والسبادج والأعشاب البحرية ، وقاما  
يستمرىء السمك . ولما كان طعامه المفضل  
يأتيه من قعر البحر ، فهو غواص ماهر ،  
فيضم ذراعيه إلى صدره ، ويموج جسمه  
ويندفع إلى أسفل بصلافة وشدة مستعينة  
برجليه اللتين كأنهما زعنفتان . ويستطيع  
أن يظل تحت الماء ست دقائق ، وقد يغوص  
بعض الأحيان . ٢٤ قدماً .

فإذا طفا الأميكوك ومعه محارتان استلقى  
على ظهره ، وضرب إحداها بالأخرى حتى  
تتكسر . فإذا خرج بواحدة بحث عن قطعة  
من الحجر مناسبة الحجم وضرب بها المحارة  
حتى يفتحها . فإذا ما أعد طعامه على هذه  
الصورة ، سبح طافياً على ظهره وثر الآراب

على صدره ، ومضى يأكلها مستريحاً . فإذا  
فرغ من وجبة غسل برائنه غسل جيداً ،  
ومسح على وجهه برشاش من ماء البحر .  
وقد يلد الأميكوك في أى فصل من  
الفصول . ومنه الأليفته الوحيدة كل الرحمة  
وكل الحب ، فهو يربت عليها برائته مبدياً كل  
عطف وحنان ، ويمسح خدها بخده ، ويضم  
جسمها النحيل بين ذراعيه ، ويحك أنفها  
بأنفه مرة بعد مرة ، ثم يقبل كلاهما صاحبه .  
ويولد جرو السمور تام النماء ، مفتوح  
العينين ، وله ٣٢ سناً كاملة ، غير أنه يحتاج  
إلى الرضاعة ، وإلى العناية به قرابة حول ،  
إذ يكون عاجزاً عن العوم ، وإن كان يولد  
على السيف ( شاطئ البحر حيث تمتد  
الأمواج وتنحسر ) . فتطفو الأم مستلقية  
على ظهرها ، ضامة جروها إلى صدرها ،  
حيث يرضع ويغفو في ذلك المهاد المستحدث  
من جسدها . وقد تقذف به في الهواء أو  
تداعبه بشيء من أعشاب البحر أو الأصداف  
وتناغيه ثم تمطره بالقبلات . فإذا نامت  
فبرائن يديها كأنها غلقت من حوله .

فإذا بلغ الجرو مبلغ القدرة على إطعام  
نفسه ، استطاعت الأم أن تغوص غوصة  
سريعة في طلب الطعام ، وعندئذ لا بد لها  
من أن تتركه وحده سابحاً على سطح الماء  
فإن غابت عنه أكثر من بضع دقائق بعد



ذلك أوشك على الغرق ، فإذا عادت إلى سطح الماء ، عوى الجرو المفزع المتخبط عواء الآمن من بعد خوف . فإذا كان ثمة خطر انتهرته حتى يكف عن عوائه . ويعلم العوم بأن يترك في الغد فترات تطول شيئاً بعد شيء ، ويعود إلا كل بأن يلتم جزلاً من طعام بحرى طرى .

وكان الإنسان هو وحده ألد أعداء السهامير ، فطاردها حتى أصبحت من أندر ذوات الفراء في الأرض . ومن النادر أن ترى الأميكوك حتى في مياه الجزيرتين ( واسماها من أسرار الحكومة ) اللتين يكثر فيهما . وكل اتجار بفراء السمور غير مشروع الآن . ولكن عندما كان بيع فرائه مشروعاً في سنة ١٩١١ ، فقد كان ثمن الجلد الواحد ١٩٩٠ دولاراً . والفراء أثيث غزير الشعر ، حتى إنه يصعب على إصبع الإنسان أن تنفذ من خلاله إلى الجلد ، وكساء منه أثقل من شملة ملك مصنوعة من جلد الناقم ( الأرمين ) .

ومنذ زمان لا تعيه الكريات ، اصطاد الأسكيمو السمور مترقبين به ، فلم يوقعوا ضرراً يذكر بأسرابه العديدة . ولكن حدث في سنة ١٧٤١ أن عاد بحارة سفينة فيتوس بيرنج ، بعد ما حطمت على جزيرة بيرنج ، إلى كامشاتكا ومعهم ٧٠٠ فرو

من فراء سمور البحر . ومن يومئذ راجت تجارة الفراء ، وكانت تجارة لا رحمة فيها ولا شفقة . وأجبر للتصيد رجال من سكان جزر ألوشيان لكي يحكموا رعى الفرائس بالحراب . وخرجت إلى البحر عشرات ثم عشرات من سفن غرفت بسفن السمور مقلعة من أما كن قصة مثل بوسطن ومكسيكو . واستعرت الجزيرة ، حتى كاد عام ١٨٤٠ يشهد انقراض سمور البحر . وقلما تحتوى دار من دور التحف على مثال محنط منه ، أو على هيكل عظمى .

ومنذ تسع سنوات عثرت « لجنة حيوان الصيد » في ألاسكا على عدد قليل من سهامير البحر باقية في خليج من خابجان جزر ألوشيان ، وقد أخذت تتكاثر الآن بفضل ما صرف نحوها من العناية ، وبخاصة بعد أن عجز اليابانيون عن أن يتسللوا إلى الشاطئ فيضربوها ضرب الموت .

وقد أسست روسيا السوفيتية محطة للتجارب على سمور البحر بجزيرة غربى جزر ألوشيان ، ويدرس الآن علماء الأحياء الروسيون كيف يستولون بها في الأسر . والظاهر أن الأميكوك سيعود ، بعد طول الاضطهاد ، إلى سيرته الأولى .

على أن روح المرح التي اختصت بها سهامير البحر ، كانت السبب فيما أصابهم من

أكثرهم يظل حيث هو . وقد يقبل بعضهم  
فيحيي القناصة ، مقترباً منه بخطمه كما يفعل  
الكلب ، فإذا ضرب القناص أحدهم بهراوته  
أخذ إلى الأرض وغطى عينيه يبرأته ، كأنه  
حائرتوجع ، ويظل كذلك حتى يقتل . على أن  
الأميكوك لا يدرك بديشاً أى فتك قاتل هو ،  
إنه يأخذ الأمر على أنه ضرب من اللهو والمرح .

التلف على يد قناصة الفراء ، فإن أسرابه  
تتساق الصخور المشمسة حيث تباشر  
الزينة والنظافة ، فيغسلون وجوههم ،  
ويعششون شواربهم ولحاهم ، ويعنون بفرأهم  
يلمعونها وينعمونها . فإذا أقبل صياد ، بادر  
قليل من السهامير إلى البحر ، لأن في استطاع  
السمور أن يعدو بسرعة الإنسان ، ولكن



### نفا لهم تامم

روى راديو برلين ، فى شىء من البرم ، حديثاً زعم أنه دار بين الطيارين  
الأمريكيين ورجال المدافع المضادة السويصرية ، خلال مرور طائرات أمريكية  
فوق بلاد سويسرا المحايدة .

السويسرى : احذر ، إنك فوق سويسرا .

الطيار : نعم ذلك .

السويسرى : إن لم ترجع أطلقنا مدافعنا .

ثم بعد هنية أطلق السويسريون مدافعهم .

الطيار : إن قذائفكم مقصرة عن طائراتنا نحو ألف قدم .

السويسرى : نعم ذلك .

[ يونيتد برس ]



إنك تبلغ مرتبة النمو الكامل ، حين تضحك ضحكتك الأولى — ساخراً

[ لائل باريمور ]

من نفسك .



# لا تنتظر إذا أردت أن تحيي

للدكتور بيراث وولف

ملخصته عن كتاب "كيف تكون سعيداً وانت كنت إنساناً"

ناد للصبيان في الحي الشرقي الفقير من  
نيويورك ، وعضواً في هيئات شتى مدنية ،  
منها ما هو لرعاية الطفولة .

ما هي السعادة ؟ إنها صفة للحياة الطيبة  
ومزينة من مزاياها ، ولكنها سريعة الزوال ،  
فإذا أردنا أن نعرف السعادة ما هي فإن  
علينا أن ننشدها ، لا كأنما هي كيس من  
الذهب في ذيل قوس الغمام ، بل بين الآدميين  
الذين يحيون حياة طيبة حافلة غنية . ولو  
أنك جعلت بالك إلى رجل سعيد حقاً لألفيته  
ببني سفينة ، أو يلحن سمفونية ، أو يربي ابنه ،  
أو يستنبت أزهار الداليا المزدوجة في  
حديقته . وإن تراه يبحث عن السعادة كأنما  
هي زرار سقط منه واختفى تحت جهاز  
التدفئة . وخليق به أن يكون قد أدرك أنه  
سعيد وهو يعيش ساعات يومه الأربع  
والعشرين الحافلة .

وعلينا إذا أردنا أن نجد السعادة أن  
نلتمسها خارج أنفسنا ، لأنك إذا عشت  
لنفسك وحدها فإنك تكون دائماً في خطر  
من الملل القاتل الذي يورثك إياه تكرر  
آرائك ومصالحك . ويستوى من الوجهة

مرة لرجل ناجح وأثني جداً  
من رجال الأعمال لا يجد  
وقتاً للعناية بشئون الناس زملائه وآلامهم  
في أيام عمله ، أن يذهب إلى محطة السكة  
الحديدية بنيويورك وأن ينظر لعله يجد في  
الجمهور المكثود من يستطيع أن يبذل له  
عوناً ، ففعل ما أشرنا به عليه وكان في ذلك  
صادراً ، على الأكثر ، عن روح التلطف  
المتكلف المبطن بالزهو .

وكانت هناك امرأة مسكينة جاءت من  
بلدة في الأقاليم إلى نيويورك لترى ابنتها ،  
ففقدت الرقعة التي فيها عنوانها وجلست  
تبكي في صمت في أحد الأركان ، فاستطاع  
صاحبنا أن يهتدي إلى عنوانها في دفتر  
التلفون ، وحمل المرأة العجوز وحقائبها في  
سيارة ، وصحبها إلى شارع خفي ، وابتاع لها  
في الطريق زهرات ، فبكت سروراً على  
كتفه ، ثم أنزلها وهو يتسم عند بيت  
ابنتها ، وأسرع إلى التلفون ليحدثنا .

وقال وهو يقص علينا القصة : « إيه  
يا دكتور ، إني أحس أخيراً أنني إنسان ! »  
وقد صار بعد ذلك أحد المشرفين على إدارة

الإنسانية ، أن تشغل نفسك بجعل بلدتك أنظف ، أو أن تساهم في حملة لتطهيرها من المخدرات ، أو أن تعنى بأندية الأحداث . وحسبك أن تختار مسعى ترى فيه اتجاهًا واضحاً إلى زيادة السعادة الإنسانية ، وتمضى فيه ، فما من أحد تعلم معنى الحياة إلا بعد أن جعل ذاته في خدمة زملائه من الناس . وهناك مقدار معين من النشاط الإنشائي في كل إنسان لا يستنفده العمل اليومي ، وهو الخير الجوهرى المكنون في الإنسان . وما من أحد يمكن أن يسعد إلا إذا وجد متسرباً لهذا النشاط الإنشائي . والحكيم من جعل لنفسه مشاغل شتى — في خارج البيت وداخله ، وللصيف وللشتاء ، وألواناً مختلفة ، ما بين اجتماعية ، وخاصة — لتسلية نفسه في أوقات الفراغ . وخلق بمن له مشغلة حسنة أن لا يشعر بالوحشة طويلاً . فلا تنتظر إذا شئت أن تحيى ! اغتم فرصة — الآن . اشتر صورة جديدة لغرفتك ، واقدم على نهج جديد ، فإن ثمرة الإسراف في الحذر والتوقي هي السامة والأفن والغرور . ولخير لك أن تكون جازفت في حياتك ، ووقعت في أخطاء ، من أن تتحجر ويخمد عقلك وجسمك ، ويكون أرقك محدوداً بجدران مكتبك ، ومقصوراً على جريدتك اليومية وغرف

بيتك . فما يعرف الأمن التام سوى الموتى . والنفس ، على خلاف البدن ، لا تهرم على الأيام ومع ارتفاع السن ، وكثيرون من أسعد الناس — رجالاً ونساءً — في العالم يناهزون الستين ، والسبعين والثمانين ، وقد أسدوا إلى العالم خيراً جزيلاً في شيخوختهم الناضجة ، وحرصوا في الوقت عينه على أن تكون لهم الكفاية من الوعي والعناية بوجوه النشاط الثقافى الذى لا يفنى حتى صار فراغهم لذة وممتعة . والدلوف إلى الكبر ، بحكمة ، ينبغى أن يبدأ مع الشباب ، وعلى من يحب أن يكون سعيداً في شيخوخته أن لا يهمل القراءة والموسيقى والرقص وغير ذلك من الفنون ، فضلاً عن فن الاتصال الاجتماعى على الخصوص .

والفنان في العيش لا ينبغى له أن يكف عن التعلم ، فما تستطيع أن تخوض الحياة مكتفياً بما زودتك به المدرسة العالية أو حتى الجامعة ، والحياة تعلمنا كثيراً ، ولكن علينا أن نواصل التعلم ، أما التوقف ولو لحظة ، في تحصيل المعرفة فإن مؤداه إدناء الموت العقلى منا .

ولم تكن الحياة قط أجدر بأن تحيى بما هي الآن ، ولا كانت من قبل حافلة إلى هذا الحد بما يحرك النفس . فالجريدة والمجلة مصادر حقيقية لابتعاث الهمم وتنشيط



التناوب ، وما كثرت كثرتها اليوم القضايا المهمة التي تهيب بنا داعية إلى التعاون الاجتماعي الحصيف .  
الدولى ، والتجارة أو الطب ، والسياسة أو الفلسفة — لا ترتفع فيه الأصوات طلباً للزعماء . ولا بد للجنس الإنساني من أن يعمل على نجاح المدنية ، وما من أحد يمكن أن يشقى إذا هو تبين هذه المهمة بجلاء .  
وما من ميدان للنشاط الاجتماعي — سواء أكان موضوعه النقل أو السلام

\*\*\*

### « تسليم بدونه قيد أو شرط »

في الحفلة الأولى التي أقيمت لتمثيل موسيقية جورج آلتي التي عنوانها «باليه ميكانيك» ، كانت الأوركستر تشمل فيما تشمله عشرة بيانات أقمية الأوتار ، وستة زيلوفونات ( آلة يحدث فيها الصوت بمطارق تطرق على قضبان معلقة من الخشب ) وصفارة إنذار بحريق ، ومروحة طائرة ، وبضعة أبواق سيارات . فلما أخذ العزف يزداد قوة ويرتفع ، أخذ الحاضرون يتململون في مقاعدهم ، ثم ألح عليهم الاضطراب والهياج . وأخيراً ، وبعد انقضاء ثمانى دقائق على هذا الضرب من الموسيقى ، عمد رجل جالس في المقاعد الأمامية ، إلى رفع منديله الأبيض على رأس عصاه ، فانفجر الحاضرون جميعاً بالضحك .

### أُتيحت لها كل فرصة

دعى طبيب في وادى سيكاتشى بولاية تنيسي الأمريكية ليفحص الزوجة الشابة لجبلى شيخ ثقيل السمع ، فقال الطبيب بعد الفحص : زوجك حامل فوضع الجبلى كفه وراء أذنه وسأل : إيه ؟ فرفع الطبيب صوته : قلت إن زوجك حامل .

— إيه

فصاح الطبيب : سيولك لزوجك طفل .

فمشى الشيخ إلى حافة الشرفة وبصق عصير طباق كان يمضغه ، وقال متمهلاً :

إن ذلك لا يدهشنى ، فقد أُتيحت لها كل فرصة [ دولس أوجدن ]

## « شخت » !

مختصة من مختصة « باردين »

وألمانيا تعد منذ الآن باهتمام مخوم هجومياً اقتصادياً وسياسياً لتشنه في اللحظة التي تقف فيها رحي الحرب ، وسيكون ذلك محاولة قوية للإبقاء على الغنائم والأسلاب المأخوذة من أوروبا المغلوبة ، وللإفلات من العقوبة ، والفوز بالمال اللازم للإنشاء والتعمير — وقصارى القول أنها ستحاول الظفر بالشروط الجوهرية التي تمكنها من الاستعداد لحرب عالمية ثالثة ، والدكتور شخت متصل اتصالاً وثيقاً بكل ما يبذل في هذا الشأن .

وقد أخذ الراديو الألماني يذيع أخيراً أن شخت غير مرضى عنه من النازي ، وهذا هو بدء تنشئة شخت لكي يكون مفاوضاً بعد الحرب ، وسيمكنه ذلك من أن يبدو في مظهر الرجل الذي قاوم النازي طوال الوقت ، فهو من ثم جدير بأن يضطلع بعبء بناء ألمانيا على الأسس الديمقراطية . وأنا أعرف أساليب شخت ، وما يضمرة



## حذر من

الذي يجب علينا  
الوطناني أن نحذره  
عندما تضع الحرب أوزارها  
هو خير مالي مديد القامة ،  
محيط بضروب السياسة  
المختلفة ، ويسمى الدكتور  
هيلمار هوراس جريلى شخت .

ولن يترث الحلفاء في البت في أمر هتلر  
والقيادة العليا ، ولكنهم قد يتفاوضون عن  
شخت — وإن كان أخلقهم جميعاً بعدم  
الاطمئنان إليه والثقة به .

لما تقلد هتلر زمام الحكم في سنة ١٩٣٣  
استقال كاتب هذا المقال من بنك الريخ وصار  
مستشاراً اقتصادياً للشركات الأمريكية التي تحاول  
أن تشر أموالها في ألمانيا ، وقد حذرهما من  
الحرب القادمة ، وحذرهما من تشير معظم ما أرادت  
تشيره في ألمانيا فوق لها مبالغ طائلة . وقد ذهب  
إلى أمريكا سنة ١٩٣٨ ، ولما نشبت الحرب  
وضع خبرته بأساليب التجارة الألمانية تحت  
نصرف حكومة الولايات المتحدة ، وكان أخيراً  
رئيساً للمستشارين في مجلس الحرب الاقتصادية .  
وقد تهنس بالجنسية الأمريكية في هذه السنة ،  
وهو الآن يضع كتاباً عن حياة شخت .



الناس استمساكا بالنظام الرأسمالي ، وأنه يدين بمذهب الأحرار ، وأنه بوجه عام رجل صالح لا غبار عليه . وقد قال لأصدقائه في نيويورك : « يظهر في ألمانيا اليوم أمر رجل أعظم من نابليون ، ونظير للمسيح في عظمتة » . ووعد الجمهور في إحدى محاضراته بقيام حكومة في ألمانيا تكون أكثر الحكومات التي عرفها التاريخ ميلا إلى السلام .

وشخت رجل جمّ الظرف ، يبلغ دهاؤه حدّ العبقرية ، وقد وثق عرى صداقته بكثيرين في أمريكا ، ولا سيما في دوائر المال والأعمال الكبيرة ، ويؤمنون أن أقول إن كثيرين منهم لا يزالون يثقون به . وقد أكثر أخيراً من الذهاب إلى سويسرة ( والساح له بحرية التنقل دليل على حسن صلاته بالحزب النازي ) . وقد تحدث منذ زمن قريب إلى أحد كبار الماليين الأمريكيين ، في مدينة بال . وأدار أعوانه مباحثات في لشبونة ومدريد وبوينس آيرس . وقد اقترح قريباً أن تضع لجنة من أصحاب المصانع البريطانيين والأمريكيين والألمان يدها على الصناعة الألمانية ، على أن يسمح لألمانيا بأن تختار حكومتها الخاصة ، وأن تحتفظ بمنشآتها الصناعية . ولكن هذا العرض لم يلق قبولا .

في أعماق نفسه ، وقد عاشته عشر سنين ، يوم كان رئيساً لبنك الريخ ، وكنا نتلاقى كل يوم ، ومن كلماته الماثورة التي طالما حاول أن يزين لي الأخذ بها قوله : « أعرض عن مثلك العليا ، واطلب الثروة ، ثم التمس النفوذ السياسي ، ولا تدع شيئاً يقف في طريقك » .

وإذا خدعنا مظهر شخت فإنه سيفرّر بنا في النهاية ، ويفسد على الحلفاء ما يتوخونه ويعدونه لما بعد الحرب . ومن أهم الأسباب التي تجعله خطراً كبيراً أنه يعرف الولايات المتحدة ، وقد طارت له فيها شهرة حسنة ، فقد أحضره والده إلى أمريكا في طفولته ، فتسنى في بروكلين أيام حدائته . وكان شخت الأكبر من المعجبين بالولايات المتحدة ، فأناف إلى اسم نجلة « هوراس جريلى » وهو اسم صحفى أمريكى عظيم .

وعادت الأسيرة إلى ألمانيا وشخت في الثانية عشرة من عمره ، ولكنه لم يزل بعد ذلك يكثر من زيارة الولايات المتحدة . وهو يتكلم الإنجليزية بطلاقة ، ويرصع حديثه ببعض الألفاظ الدارجة . وفي سنة ١٩٣١-١٩٣٢ قام برحلة طويلة في الولايات المتحدة نائباً عن هتلر الذي كان يهيم بأن يستولى على مقاليد الحكم . وكان يخطب في المدن الكبيرة ويقول مستمعيه إن هتار من أشد

وقد رفض شخت بعد ذلك رفضاً صريحاً أن يدفع فوائد السندات التي اشتراها الأجانب ، فهبطت قيمة السندات ، فاشتراها شخت بجزء يسير من ثمنها الأول .

واصطنع شخت حيله ومخاتلاته حتى أبطل مشروع داوز ويونج لدفع التعويضات الألمانية ، فأدى ذلك إلى إعلان موراتوريوم هوفر ( وقف دفع القروض ) ووقف دفع التعويضات جميعاً ثم لم يسدد منها شيء قط ، واحتمل شخت كل حيلة حتى شمل الموراتوريوم القروض الخاصة ، على حين كان الريخ يستطيع توفيتها ، وبهذا صار الطريق ممهداً لقيام هتلر ، ونشوب حرب أخرى .

وقد نهض شخت بجميع هذه الأعمال وهو رئيس لبنك الريخ في عهد جمهورية فمار ، واستقال من هذا المنصب يوم استيقن أن هتلر أوشك أن يتقلد الحكم ، فتنكر لزملائه القدماء وحمل عليهم حملات شعواء . ولما تولى النازيون الأمر ولى رجال الجمهورية الأدبار ، وقبض على بعضهم وسجن بعضهم أو قتل ، وقد كان هؤلاء الرجال من أصدقاء شخت القدماء ، وقد ساعدوه يوم كان في حاجة إلى المساعدة ، ولكنه الآن لم يفكر فيهم ، بل انقلب وانضم إلى الحكومة الجديدة .

ولذلك أتبعه شخت بعرض آخر ، وقد تلقيت هذا بالبرق من مصدر في لندن لا يشك فيه ، وهو يعد بتخفيف المقاومة الألمانية في الغرب حتى يتسنى للجيش البريطاني والأمريكية أن تصل برلين قبل الروسيين . وهناك أكثر من سبب واحد وجيه لتصديق هذا الخبر ، فالروس غير مخدوعين في الدكتور شخت ، وربما بادروا في الحال إلى تصفية حسابهم معه .

على أن هجوم السلم الحقيقي سيبدأ يوم تنتهي الحرب ، وسيكون زعماء النازيين في السجون أو محتبئين ، وسيكون القواد مسلوبى القوة ، وحينئذ سينزع صديق القديم عن ملابسه شارة النازية ، ويقبل ببشاشته المعهودة ليضطلع بمهمة تفويت ثمرة النصر على الحلفاء .

في أعقاب التضخم المالى الذى حدث بعد الحرب الماضية أسرع أصحاب المصارف فى كل مكان يقرضون ألمانيا من أموالهم ، لثقتهم الراسخة بهمة الشعب الألمانى ، وتدقت على الريخ القروض بالملايين من أصحاب رؤوس الأموال الصغيرة من الأمريكين والبريطانيين ومن الأمريكين اللاتينيين ، وهذه الأموال التى لم يرد منها سوى النزر اليسير ، هى التى مكنت الألمان من بناء الطرق وتشيد أعظم المصانع فى أوربا .



سنة ١٩٣٩ فحذر الوزارات من قرب وقوع الحرب ، وهمس في آذانهم مسراً تفاضيل قوة ألمانيا الحربية ، وقد كان هذا هو نصيبه من المشاركة في حرب الأعصاب التي رجا هتلر أن تكفي لصد هاتين الدولتين عن الحرب .

والعجيب في حياة شخت أنه ظل يتقلد المناصب العالية ، وهو الذي يعرفه كثير من الناس بالخيانة والغدر . وقد أحسن المارشال جورنج فأوجز وقال : « هو رجل بغيض كرهه لا غنى عنه » . وأعضاء حزب النازي يمتقون ولا يثقون به ، ولا سيما جوبلز وهملر ، ولم ينتخب قط عضواً في الحزب ، مع أن هتلر منحه في النهاية عضوية شرف . ومن عاداته في مجالسه الخاصة أن يشير إلى شارة الحزب على أنها شارة إنقاذ الحياة .

وقد اشتغل شخت في أول أمره كاتب تسجيل في أحد مصارف برلين الكبيرة ، ووثب ووثبات حثيثة حتى عيّن في أوائل الحرب الماضية مساعداً للحاكم المدني لبلجيكا المحتلة ، وقد أحسن في عمله حتى كشف رؤساؤه أنه كان يختص المصرف الذي كان موظفاً فيه ، بصفقات كان يجب توزيعها بالتساوي بين المصارف الألمانية .

وقد استغل شخت منصبه الرفيع ، رئيساً لبنك الريخ ، لكي يجمع ثروة بالمضاربة في

وكان هتلر في حاجة ماسة إلى رجل يتخذه دريئة ، رجل له مكانة معروفة في الشؤون المالية الدولية ودوائر الأعمال الكبرى ، فجعل شخت الحاكم بأمره في اقتصاد الريخ الثالث ، وقد أحاط وجوده النازيين بهالة من الإجلال ، فساعد ذلك على توطيد أمر الحكومة الجديدة .

وشخت اليوم في السابعة والستين من عمره ، وهو شخص موطأ الأكناف ، فيه ما قد يشير الضحك والفكاهة ، يبلغ طوله ست أقدام وثلاث بوصات ، وله أذنان كأذني كلارك جابل ، وشعر قصير ، وهو يرتدى ملابس فضفاضة مرقشة ، ويلبس بنيقة بيضاء لامعة يبلغ ارتفاعها أربع بوصات ، وهذه البنيقة هي طابعه المميز . وقد كان جوستاف شتريزمان وزير الخارجية السابق يقول : إنها الشيء الوحيد النظيف مما فيه .

ومعاملة شخت للناس تختلف باختلاف من يحتك بهم ، فهو مع مرؤوسيه خشن لا يعرف التسامح ، وهو مع خصومه شديد الوطأة ، ولكنه يستطيع أن يكون رقيق الحاشية مع الذين يحتاج إليهم . وهو يبدو في الشريط السينمائي « بعثة موسكو » رجلاً مستقيم الأخلاق ، دؤوباً في العمل ، يبذل جهده كله لكي ييسر لك أسباب الراحة . وقد زار فرنسا وبريطانيا في صيف

ما يمكن الاستيلاء عليه في البلقان من إنتاج أو ثروة مالية ، وقد راع هذا التقدير الناس ، حتى النازيين القساة ، فأوضحوا له أنه لم يترك ما يعادل طناً واحداً من المؤن للحاجات السكان فأجاب شخت متعجباً : «يا الله أو يجب أن يأكلوا» !

وفي سنة ١٩٣٧ كان الجيش الألماني حقيقة ينذر بالشر ، وكان عمل شخت قد تم ، فاعتزل في الظاهر ليفرغ لتربية الخنازير .  
وجميع المصادر التي يوثق بها ، مجمعة على أن من يحكم ألمانيا بعد انتهاء الحرب سيجد شخت متأهباً لمعاونته أو توثاقاً إلى ذلك .  
وكما هوّن أمر الهزيمة بعد الحرب السالفة ، ثم جعل ظهور هتلر ميسوراً ، فسوف تراه يحتال حيله نفسها مرة أخرى . وهو لشدة طموحه وفرط ثقته بنفسه ، يرى في نهاية هذه الحرب فرصة جديدة لإشباع رغبته في أن يصبح صاحب الحول والطول في دولة الريخ .

في الأسهم المالية بيورصة سويسرة ، ولعب دور الظهير الخفي لطائفة من المشروعات الصناعية ، واستخدم سلطانه في بيع منتجاتها للحكومة

وسرد أفانين شخت الاقتصادية ، التي يسرت إنشاء الأداة الألمانية الحربية ، من التعقيد بحيث لا يمكن وصف تفصيلاتها . ونكتفي هنا بالإشارة إلى أن شخت هو الذي ركز التصدير جميعه ، وشجع طريقة المقايضة التي مكنت ألمانيا من الحصول على المعادن والزيوت الجوهرية للحرب ، لقاء اللعب الرخيصة وآلات التصوير .

وهو الذي دبر خديعة المارك الذي لا يصرف في غير ألمانيا ، وما إلى ذلك من ضروب التلاعب في النقد والعملة . وقد وجدت البلاد التي تتسلم هذه العملة أنها لا تستطيع تصريفها إلا في ألمانيا ، أو في شراء البضائع الألمانية ، إذ لم يكن لها قيمة خارج ألمانيا .

وقد قدم شخت مرة بياناً بإحصاء كل



### الجواب [ أنظر السؤال صفحة ٥٢ ]

أنت تسبني وأنا يفوتني القطار . فأنا أحاول أن أصل قبيل الساعة ٥ ر ٤ بحسب ساعتى : فالوقت الصحيح المقابل لـ ٥ ر ٤ بساعتى هو ١٥ ر ٤ . وأنت تحاول أن تصل في الساعة ٥ ر ٣ بساعتك وهو يقابل ٤ ر ٣



لم يكن له عن الموت محيد ، ولكنه تجلد وعزم على أن يعيش .

# الطيار الذي ظل يكافح

## بول جليكر

مقدمة عن مجلة "اسكواير"

ضروب تتعدد بتعدد الأبطال ،  
البطولة أما بسالة سام لوجان فقد كانت  
في احتفاظه برباطة الجأش في مأزق خرج  
عن نطاق المعقول .

هو قائد طائرة قتال ، وضابط برتبة  
كابتن في الفيلق البحري ، بلغ الثانية والعشرين  
من عمره . وكان يقود طائرة من طراز  
« فوت كورسير » ، في يونية سنة ١٩٤٣ ،  
في سرب حلق ليقطع الطريق على ٥٠ طائرة  
يابانية ، قاذفة ومقاتلة ( زيرو ) ، فوق جزر  
رسل . وكان هذا خروجه الثاني إلى  
القتال ، وكان قد أسقط في خروجه الأول  
طائرة يابانية فوق بوجنفييل . أما في هذه ،  
فقد أسقطه طيار ياباني .

كانا يتطاردان على ارتفاع ٢٠.٠٠٠  
قدم ، عندما فوجيء لوجان بطائرته المتينة  
تضطرب اضطراباً شديداً . ونظر خلفه  
فرأى سطوح الذيل قد مزقتها الإصابات  
إرباءاً إرباءاً . فخرج من حجرة المقعد وقفز ،  
ثم جذب رباط المظلة . ولما انفتحت هبط  
متهادياً في سماء تعج بطائرات تنطلق صعداً ،

وبرصاص يثر .

ومن ثم بدأت مغامرته ، إذ انقضت  
عليه هادرة مدممة طائرة الزيرو التي أسقطته .  
وقد تأججت مدافعها الرشاشة . وعالج سام  
حبال المظلة ودار بجسمه يتأرجح حتى لا  
يكون لعدوه هدفاً ثابتاً . وطاش رصاص  
الياباني ، الذي دار ثم ارتفع ليعيد الكرة .  
كان سام محتفظاً بصفاء ذهنه ، وفي  
وسعه أن يرى كل شيء ، وأن يقدر أحكم  
تقدير سرعة العدو ، ومهارته في الطيران ،  
وكان يرى الدائرة الشفافة التي كانت ترسمها  
المروحة الدوارة ، وأن يتبين كيف الياباني  
عن إطلاق الرصاص . فاطمأن ، فقد نفذت  
ذخيرة الياباني . ولكن قاتله الله ! أي شيء  
يريد بهجومه ؟

وانقضت عليه طائرة الزيرو وهي تهدر  
فهمهم سام ما أراد ، وانتظر وقد قبض على  
حبال المظلة وقدّر المسافة ودنا الهدير .  
فرفع رجله عندما مرت به الطائرة وأخطأته  
ريشة المروحة المعدنية التي أرادها الياباني  
أن تكون سيف الجلاد . ولقد كان يسعه

لقربها أن ير كل مكان القيادة بقدمه .  
وحادت الزير ورجاء ومضت تحلق استعداداً  
للفتك مرة أخرى ، وأخذ سام يجاهد في  
جذب الجبال حتى يزيد من سرعة هبوطه .  
ودوى الهدير رجاء مرة أخرى في أذنيه ، وإذا  
الزير وأمامه تماماً . وأحس برجة ووخز  
شديدتين . فلما صوب نظره رأى قدمه اليمنى  
قد طاحت ، ودماءه تسيل غزيرة من الشرايين  
والأوردة الممزقة .

وعادت الزير مرة رابعة ، وسام لم يزل  
يكافح . لقد طارت قدمه ، ولكن لم يطر  
صوابه ولا جلده ، فرفع ما بقي له من رجليه  
فأخطأته الزير أيضاً . ثم هبطت طائرة  
أمريكية من طراز ( ب - ٤٠ ) ، تثار له  
وقد تأججت أفواه مدافعها ففرت الزير .  
وتهادى سام لوجان ، بعد أن انقطع عنه  
التهديد ، إلى حيث يلقي حتفه . فلما من رجل  
تقطع قدمه ، وهو في الجو ، مروحة دوارة ،  
إلا ويغشى عليه من جراء الصدمة أو الفرع  
أو نزف الدم ، فإذا هبط على الماء مات  
منزوقاً أو غرقاً ، حاشا سام فقد امتلأ قلبه  
فضلاً وغضباً وحرصاً على الحياة ، حتى تتاح  
له منازلة العدو . لم يكن همه أن يبقى حياً ،  
ولا تضععت أركانه فزعاً ، بل لم يزل كما  
كان جليداً رابط الجأش .

وهبط على الماء الأزرق ، فاصطبغ ما حوله

فصار أحمر قانياً ، ولكنه لم يدع لتلك  
أيضاً . كانت هناك أشياء قد درب على القيام  
بها فأنفذها . خلع عن نفسه نطاق المظلة ،  
وأدار صمام ربطة الزورق المطاط ، فانفتح  
الزورق ، وتعلق به سام لحظة ليستجمع  
قواه ، ثم تحمل حتى ركب هذا الطوف  
الصغير .

كانت نفسه تسيل مع دفعات الدم المتدفقة  
من ساقه المتتورة ، وابتعدت المعركة الجوية  
فصار وحيداً منفرداً على الماء تحت أشعة  
الشمس . وعثر سام على ربطة الطواريء  
فصنع رباطاً ضاغطاً وهو يتأني حتى لا ينقلب  
مركب المطاط . ثم ربط به رجله اليمنى فوق  
الركبة وأحكم شده فكف النزف ، فسرّه  
ما فعل . ثم عثر على أقراص « السلفا »  
و « المورفين » في حقيبته فابتلعها ،  
واضطجع على ظهره وانتظر .

إلى ماذا تتجه أفكار المرء في مثل هذه  
الحن ؟ إلى النجاة ، أم إلى بلاده ، أم إلى  
أمه ؟ لم يفكر سام في شيء من هذا ، بل  
في رجل اسمه الماجور ألكسندر دي سفرسكي ،  
إذ فقد سفرسكي إحدى رجليه عند ما كان  
في سلاح الطيران الروسي في الحرب الماضية ،  
ومع ذلك استمر يطير حتى أصبح من خيرة  
طيارى العالم . فلم لا يكون هو أيضاً قادراً  
على الطيران مرة أخرى ، بعد أن يتخذ رجلاً



مصنوعة ، ويومئذ فلتمر زيرو أخرى أمام  
أجهزة التسديد فى طائرته . . . !  
وظهرت طائرة وحيدة فى زرقة السماء ،  
وحومت تبحث ، أتراها صديقاً أم عدواً ؟  
ويمكن سام من حل هذا المشكل أيضاً  
بأن أرسل إشارة التعارف المصطلح عليها  
بالبريق العكوس عن مرآة معدنية فى حقيبة  
الطوارئ . انخفضت الطائرة ، وكان بها  
عوامات ، وكانت تحمل النجم الأبيض شارة  
السلح الجوى الأمريكى ، وهبطت على الماء .  
وبعد ساعة كان سام قد نقل آمناً إلى  
المستشفى ، أما الآن فهو قد زود برجل  
مصنوعة ، بل لعله قد جربها بحذر فى طائرته  
الجديدة المثالثة .  
تلك قصة رجل عاش ليقاتل مرة أخرى ،  
لأنه أراد أن يعيش



### فى المرافعة

كانت إحدى الممثلات تؤدى الشهادة أمام محكمة بنيويورك فاحتال المحامى  
لإسقاط شهادتها ، وذلك بأن يثبت أنها تكذب دائماً فى ذكر سنها . وكانت فى  
الثانية والخمسين ، ولكنها كانت تتظاهر بأنها فى الأربعين .

فسألها المحامى : « ما سنك ؟ » قالت بلا تردد : « لا أعلم »  
« ماذا ؟ ألا تعلمين ؟ » .

« كلا ! لم يكن لى قط شهادة ميلاد ، ولم أراجع قط تاريخ ميلادى فى سجله » .  
فاعترض بلطف : « ولكن يا آنسة ، لا بد أن والدك أخبراك بسنك .  
فمتى ولدت على قولهما ؟ » فقالت بثبات : « هذه روايات سماعية ، وأنا واثقة  
أنك لا يمكن أن تطالبنى بهذا » .

فتلثم المحامى وهو يقول « ولكن ... ولكن ... »  
فالتفتت الممثلة إلى القاضى وسألته : « هل أنا مخطئة ياسيدى أو على صواب ؟ »  
فابتسم القاضى وقال : « بل أنت على صواب »

[ ج . ب . جريزولد : من مجلة « أميركان مجازين » ]

« اختبار الخصائص البشرية » قد يمينك  
على توجيه مواهبك إلى العمل الملائم

# أى عمل بلدك مواهبك؟

ادوين مولر

ملخصة تحت بلمة « نايشنل بيزينس »

وتدعك تنظر إلى المكعب كاملاً بضع دقائق،  
ثم تبعثر القطع وتطلب منك أن تؤلف بينها  
بأسرع ما تستطيع .

فلا تلبث أن تكون في عداد أحد صنفين  
من الناس : فإما أن تمد يديك إلى القطع  
فتضع كلا منها بسرعة في مكانها الصحيح  
في . ٣ ثانية أو أكثر قليلاً ، وإما أن تبدأ  
تتمر وأنت تحاول أن تحشرها في مكانها  
حشراً فتقضى في ذلك نحو نصف ساعة .

ويطلق أوكونور على هذه الموهبة  
التي يمتحنها مكعب الخشب موهبة « تصور  
الشكل » . وهى صفة لا غنى عنها للمهندسين  
والمعماريين وجميع من يستخدم الآلات .  
وقد أسفر اختبار المهندسين الناجحين عن  
نتائج تفوق المتوسط كثيراً ، وقد امتحن  
فصل من طلبة الهندسة في « معهد ستيفنز  
التكنولوجى » ، ثم استطلع أمرهم بعد  
عشر سنوات ، فظهر أن جميع الذين نجحوا  
في امتحان « مكعب الخشب » ظفروا ، بغير  
استثناء تقريباً ، بمراتب عالية في عالم الهندسة .  
أما من كانوا أقل منهم درجة في امتحان

عشرين سنة خطر لمهندس  
من شاب في الشركة الكهربائية  
العامة ، أن كثيرين يزاولون أعمالاً لا تلائم  
مواهبهم كل الملاءمة ، فراعته هذا التبذير  
العظيم في « المادة البشرية » . فتساءل  
ألا يمكن اختبار الناس — كما تختبر المواد —  
بأساليب المعامل ؟ فأقبل على دراسة موظفى  
الشركة الكهربائية العامة ، فوصل أخيراً  
إلى وضع أساليب لاختبار المواهب .

ثم أنشأ معنده الخاص : معمل اختبار  
الخصائص البشرية . فاخترت بإشراف هذا  
المهندس ، جون أوكونور ، مواهب ٧٠ ألفاً  
في معامل أنشئت في نيويورك وبوسطن  
وشيكاجو وفلادلفيا . ولا يزال موظفو  
معنده يزورون المدارس وبيوت الأعمال ،  
ويتقاضون عشرة ريالات لكل اختبار ،  
تضاف إليها النفقات .

تجلس عند الاختبار ، فتاة عليها سيمياء  
الكفاية ، وفي يدها ساعة عدادة . فتعطيك  
مكعباً من الخشب مؤلفاً من قطع مختلفة  
الأشكال والحجوم متداخل بعضها في بعض ،



الكعب ، فلم يصب أحدهم نجاحاً إلا بعد نرك الهندسة والإقبال على أعمال أخرى .  
وتعطيك الفتاة ورقة وقلماً لاختبار الموهبة الثانية : « التصور المبدع » ،  
وتقول لك في رزاة : افرض أن الأرض وقفت فجأة عن الدوران على محورها ، فما الأفكار التي يوحى إليك هذا الفرض ؟  
دونها بأسرع ما تستطيع .  
فإذا أن تكب على الكتابة من فورك ،  
وإذا أن تحملق تارة في الورقة ، وتارة في الساعة ، ولا تقتضى خمس دقائق حتى تسجل درجتك .

و « التصور المبدع » — على ما يقول أوكونور — ليس ضرورياً للكتاب وحسب ، بل وللتجار والعلماء ومديرى المخازن ، ورجال البحث العلمى ، وكثيرين غيرهم . وهو ليس ضرورياً للملاحظى العمال وكتاب المحاسبات ، بل قد يؤذيهم .

وئمة اختبارات أخرى تبين استعدادك لأعمال المحاسبة — كالسرعة والدقة في حساب الأرقام ، وتقاس خفة الأصابع بالتقاط مسامير خشب صغيرة ، ثلاثة ثلاثة ، ثم تدس أسرع دس ، في ثقب على قدّها تماماً . واختبار القدرة والمرونة في استعمال الملقط يجرى على هذا النمط . ومن الغريب أن ارتباط القدرة الأولى بالقدرة الثانية

ليس أمراً محتوماً .

وتفرغ الفتاة من أمرك بعد ثلاث ساعات ، ثم تختبرك في اليوم التالى ثلاث ساعات آخر ، وعندئذ يكون قد تم اختبار ثلاث عشرة موهبة من مواهبك .

وهذه المواهب طبع لا اكتساب ، فقد تتدرب ثلاثة أشهر على وضع مسامير الخشب ، فتزداد درجة كفايتك عشرة في المئة ، ولكن إذا امتحنت امتحاناً آخر لاختبار مرونة الأصابع ، عدت إلى درجتك الأولى . وإذا كانت تعوزك المواهب الموسيقية — « تذكر النغم » و « تمييز الطبقة » — فلن تظفر بهما مهما يطل تدريك الموسيقى .  
وأهم ما ينبغى لك ، أن تعلم ماهى مواهبك وما تصلح له . وجميع الأعمال ، إذا استثنيت بسائط الأعمال اليدوية ، تحتاج إلى أكثر من موهبة واحدة ، على أن تعددها ليس مزية ، فمواهب تسعة أعشار الناس ، أربع على الأقل ، وهى أكثر من الكفاية للشغل إن أحسن استعمالها . وقد ثبت لمعهد أوكونور أن الأعمال التى لا تجيدها النساء كما يجيدها الرجال ، قليلة .

ويرى أوكونور أن الموهبة المتجملة قد تؤذى ، فالذى يزاول عملاً عند مواهبه ، قد يحس يرم يضره لأن هذا العمل لا يقتضى استعمال موهبة أخرى من مواهبه .

الطائرات أهم شأناً ، وأشد اتصالاً بالعون على كسب الحرب . وكان يوشك أن يختار عمل الإنتاج حين تقدم للاختبار ، فأثبت له المعهد أنه يكون خسر عشرة في مصنع الطائرات .

ويتقدم كثيرون للاختبار حين يدنو وقت تجنيدهم ، فيعلمون أين مكانهم الصحيح في ألف عمل من أعمال الاختصاص التي في الجيش . ويغاب أن يقدموا تقاريرهم إلى ضباطهم ، فيشكرون لهم كل معونة تمكنهم من وضع كل رجل في الفرع الذي يصلح له ، إذ العلم بما كان المرء يصنعه قبل التحاقه بالجيش لا يكفي ، فربما كان مبتوت الصلة بما يحسنه في الحرب .

والمعهد يحض الوالدين على اختبار أولادهم . ويرى أوكونور أن الآباء يخطئون حين يشيرون على أولادهم بإرجاء التفكير في عملهم في المستقبل حتى يكبروا . وقد اختبر ابنه حين كان في الحادية عشرة ، فحاز درجة عالية جداً في موهبة « تصور الشكل » ، فمضى أوكونور يشجعه ويحثه بكل وسيلة مستطاعة على دراسة الهندسة ، وزوده بمكتبة جيدة ، أعلى كثيراً من مستواه الذهني حينئذ . وأوكونور الصغير ، رئيس قسم رسم الآلات في شركة طائرات كبيرة ، تحت إدارته ٦٠٠ رجل .

ولهذه الحقيقة شأن عظيم في هذا العهد ، إذ يفقد رجال الأعمال كثيراً من رجالهم . وحير حل للمشكلة يكون على الغالب بتغيير أعمال الرجال ، لاستكشاف الرجال الذين يتصفون بألوان من القدرة غير بيئة . وقد أرسل أحد أصحاب المصانع كاتب حساباته إلى المعهد بدلاً من أن يفصله ، لأنه أصبح مهملاً في عمله ، فحاز الرجل درجة عالية في موهبة المحاسبة ، ولكنه حاز كذلك درجة عالية في موهبة « تصور الشكل » وهذه الموهبة غير المستثمرة أو غرت صدره ، فأشار المعهد بنقله إلى قسم حسابات المشتريات فاتصل عمله اتصالاً مباشراً بآلات المصنع ، فنجح في عمله الجديد .

وأوكونور لا يسدى نصحاً خاصاً بالعمل إلا إذا كانت الحالة واضحة ، ويغلب أن يطلع المرء على ما كشف من مواهبه ، ثم يصدر حكمه . وربما أجاد المرء عمله إذا عرف حقيقة مواهبه وأحسن استعمالها .

ويقول أوكونور : إن رجالاً كثيرين أقبلوا على عمل حربي لا يوافقهم كل الموافقة . ومنذ عهد قريب ، عرض على رئيس هيئة تجارية أن يختار بين عمليين حربيين ، أحدهما عمل مدير في إنتاج الطائرات ، والآخر عمل موظف اتصال في وشنطن ، ففضل الثاني ، ولكنه شعر أن إنتاج



وهى ألزم ما يلزم للجراح ، ولكن إن لم يحس بدافع داخلى يدفعه إلى تعلم ما تجمع من حقائق الجراحة ونظرياتها ، وتحويل مرونة أصابعه إلى مهارة خاصة فى استعمال اليدين ، فإنه لن يتقدم فى صناعته .

وقاعدة أو كونور للنجاح هى : تبين ، فى باكورة عمرك ، مواهبك ، والعمل الذى يلائمك ، ثم جدّ بغير انقطاع لتستفيد الحقائق الخاصة والبراعة التى تناسب مواهبك .

وليس ثمة ريب فى أن النجاح فى أى ميدان ، يقتضى ما هو أكثر من المواهب ، وقد يبلغ عزم رجل ما مبلغاً يمكنه من التغلب على نقائص بيته . ويخطئ كل من يفرض أن المواهب وحدها تكفى ، بل عليه أن لا يبلغ فى منزلتها ، حتى يهمل المعرفة والبراعة ، وهى الصفات التى يمكن أن تكتسب ، على عكس المواهب التى لا يمكن أن تكتسب . وقد يتصف شاب مقبل على دراسة الطب بمرونة الأصابع وتصور الشكل والتأمل ،



### من حكمة الحيوان . .

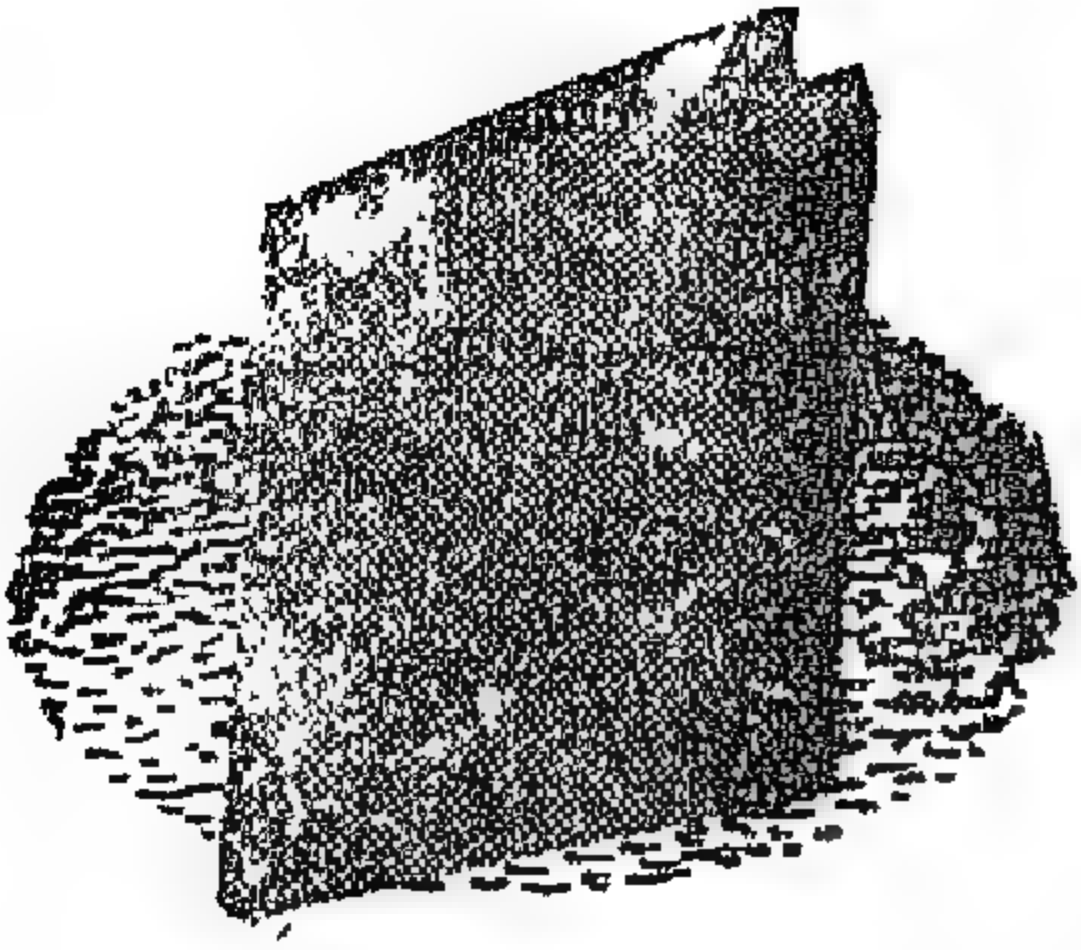
#### وليد يهدى أمه



كنت جالساً إلى جانب مصطفى الخيم فى « كوليا البريطانية » بمقرية من طريق ترتاده حيوانات الصيد ، عند ما قدمت أنثى من « الموس » ووراءها ولدها (الموس : من حيوانات أمريكا الشمالية من نوع الأيائل) ، وكان ولدها فى المقدمة . وسرعان ما رأى نارى ، فوق مكانه . ورفعت الأم رأسها . وأخذت تنسم الريح ، فشت تاركة ولدها وراءها ، ثم وقفت ، ومضت تنسم الهواء مرتابة . حينما كانت واقفة تردد ، جرى ولدها حتى صار أمامها ، والتف قاطعاً الطريق ماراً بحيث لامس جنبه صدرها ، ويطء ثم يبطء أخذت تدور ، على حين كان صغيرها يدفعها ويحملها على ذلك .

وكان ذلك شيئاً عجيباً ، وأخذت أتأمل أنثى الموس عن كثب ، ففقد كان رأسها ولدها وكتفها إلى النبرة ، وبقية جسمها أسمر إلى سواد . ولقد أخذتني هزة الفرح لأن ولدها كان معها ، وأنه كان حيواناً ملهماً . ذلك بأننى استطعت أن أرى عينى الأم وقد غشبهما البياض . لقد كانت عمياء .

[ رشارد لاندري ]



# لغز الورقة الزرقاء

البرت پايسون ترهيون

مأخوذة عن مجلد "ستراي رثيو" الادبية

محول

تين شاب أمريكي ناجح في عمله أرسلته شركته في رحلة إلى فرنسا ، وهو لم يغترب عن بلاده قط ، كما أنه لا يعرف اللغة الفرنسية .

ولما وصل إلى باريس في ساعة متأخرة بعد الظهر حجز غرفة في نزل ، ثم دلف إلى مقهى على رصيف . وعلى مائدة قريبة منه رأى عادة فرنسية شابة ظلت تبسم له ، ولم تبدر منه أية بادرة رداً على ابتسامها ، وبعد لحظات أخرجت ورقة زرقاء من حقيبتها ، وكتبت عليها شيئاً ثم تركتها تسقط تحت أقدامها ، ثم نهضت وهي تنو إلى بنظرة ذات مغزى ، وغابت من فورها في زحمة الطريق .

فدفعته لهفته — وقد أسف لإخفاقه في التعرف بمثل هذه الغادة الفاتنة — إلى تناول الورقة . كانت عليها بضع كلمات فرنسية ، فتوقع أن تكون قد كتبت له رسالة ، فطلب إلى رئيس النادل أن يترجمها له ، فلما ألقى الرجل على الكلمات نظرة ملؤها القزع ، أمر تين أن يغادر المقهى . ولما عاد إلى النزل ، أخبر تين المدير بمحادثته الغريب ثم أطلعه على الورقة ، فنظر إليه المدير نظرة ملؤها الاشمئزاز ، وأمره أن يخرج من النزل في الحال ، وأبى أن يفسر له هذا المسلك . وضع تين الورقة الزرقاء في جيبه . ذاعلا

مبتسماً ، وقد عزم على أن لا يطلع عليها أحداً في هذه المدينة الغريبة .

فلما عاد إلى أمريكا روى قصته لرئيس شركته — وهو فرنسي الأصل — وكان صديقاً لوالده وصديقاً له ، فلما قدم إليه الورقة الزرقاء ، حرق فيها وقد قلص شفتيه ، ثم ألقاها في وجهه وأمره أن يخرج من مكتبه ، ومن وظيفته في الشركة . انصرف تين بلا عمل منهكا محطماً ، وسار في الطريق يتعثر في خطاه . فهو لم يفقد هدوءه بل فحسب بل لقد فقد الآن وظيفته أيضاً ، وهذا كله من أجل كلمات معدودات على قطعة صغيرة من الورق !

ثم بدا له في النهاية أن يذهب إلى صريته العجوز التي تحبه حباً جما ، وهي فرنسية ، فقصده دارها وروى لها قصته البغيضة ومركزه الحرج ، فأقسمت جادة أن تترجم له هذه الكلمات الغامضة . فلما جلس أخرج مسدساً ووضع على المنضدة بينه وبينها ، وقال لها : « أريد ترجمة بسيطة صحيحة ، وإلا فلن أبرح هذه الغرفة حياً » فهزت رأسها ، ومدت يدها تأخذ الورقة .

وأخذ تين يبحث عن الورقة في جيبه حيث كانت يحفظها على الدوام ، ثم جعل ينقل يده بمجنون من جيب إلى جيب ، ولكن الورقة ضاعت ، ولم تقع عينه عليها مرة أخرى .



# كانوا يؤمنون بأن "التيتانيك" لا يمكن أن تغرق هانسون بولسون مختصة من مجلة "هاريس"

صافياً جميلاً ، وأقام صلاة الصبح في الصالون  
خازن الباخرة . وفي الساعة التاسعة صباحاً  
وردت رسالة لاسلكية من الباخرة كارونيا  
هذا نصها : «ربان الباخرة تيتانيك — أبلغت  
البواخر المتجهة غرباً ، أن عند درجة ٤٢  
شمال المنطقة من درجة ٤٩ إلى درجة ٥١  
غرباً ، جبلاً من الثلج وحقل ثلج » .  
مع تحياتنا — بار

وبعد ظهر ذلك اليوم كان عامل اللاسلكي  
برايد يكتب وعلى رأسه السماعات ، فلم يجب  
عندما سمع الباخرة كاليفورنيان ، وكانت  
على مقربة منه ، تتادى « تيتانيك » . وكان  
لدى كاليفورنيان رسالة عن ثلاثة جبال من  
الثلج ، ولكنه لم يحفل بأن يتلقاها . وحوالي  
الساعة ٤ : ١ بعد الظهر اهتز الأثير برسالة  
من الباخرة « بالتك » تحذر تيتانيك من  
الثلج في طريق البواخر . وبعث بها برايد  
إلى غرفة القيادة ، فقرأها ا . س . سميت  
ربان التيتانيك بغير تعليق .

كان العشاء تلك الليلة ، يسوده المرح ،  
وكان البرد قارساً على ظهر الباخرة ، بيد أن  
الليلة كانت هادئة صافية .

في العاشر من شهر أبريل سنة ١٩١٢  
أبحرت الباخرة تيتانيك ، أكبر باخرة  
كانت في العالم ، في رحلتها الأولى من  
نيوهمبتن إلى نيويورك . وكان المعتقد أنها  
آمن باخرة تمخر عباب البحر ، فقد كان  
لها قعران مزدوجان ، وكان أسفلها مقسماً  
إلى ١٦ قسماً لا ينفذ فيها الماء ، حتى ظنها  
الناس سفينة لا يمكن أن تغرق . وقد  
بنيت ، كما وصفوها ، لتكون زورقاً ضخماً  
من زوارق النجاة . وقد أقلعت وعلى ظهرها  
٢٢٠١ شخصاً .

وكان في غرفها وأجنحتها الفخمة بالدرجة  
الأولى كثير من مشاهير الرجال والنساء :  
منهم الكولونيل جون جاكوب آستور  
وعروسه الشابة ، والمصور النقاش فرانسيس  
و . مليت ، والمدير المسرحي ه . ب . هاريس  
وزوجه ، ومسترومسز إيزيدور ستراوس ،  
وج . بروس إسماي مدير شركة النجم  
الأيض للملاحة ، على حين كان في غرف  
مؤخرة الباخرة ٧٠٦ من المهاجرين إلى  
أرض الميعاد ( أمريكا ) .

أشرق فجر يوم الأحد في وسط الأطلسي

وفي تلك الساعة حلّ الضابط الأول  
مردوخ محل الضابط الثاني ليتولّى في غرفة  
القيادة ، وكانت الباخرة قد تلقت إلى ذلك  
الوقت ما لا يقل عن خمسة إنذارات لاسلكية  
تحذرها الثلج في طريقها ، فأمر المراقبون  
بأن يتيقظوا ، وتوقع الضباط أن يصلوا إلى  
حقل الثلج في أى وقت بعد الساعة ٣:٠٠ : ٩ .  
ومضت التيتانك تشق الليل بسرعة ٢٢  
عقدة في الساعة ، ولم تخفض من سرعتها .  
وظل الرقيب فيليت وزميله لى في وكر  
المراقبة ، يحدقان ببصرهما في الماء الساكن  
الساجى تحت ليل قائم تضىء نجومه .

وفي غرفة اللاسلكى حلّ فيليبس عامل  
اللاسلكى الأول محل برايد ، وأرسل جهاز  
الباخرة كاليفورنيان يقول :

« حبسنا الثلج وأحيط بنا » .

فردت التيتانك « اصمت ! . اصمت !  
ولا تتدخل . إني أخطب كاب ريس ،  
وأنت تفسد على رسالتى » .

وبعد دقائق معدودة حوالى الساعة  
٤٠ : ١١ انشقت الظلماء عن جبار صريد  
أبيض في طريق التيتانك ، وخامر فيليت  
الشك لحظة في حقيقة ما يرى ، ولكنها  
كانت حقيقة واقعة ، فصاح مذعوراً في  
بوق التلفون يبلغ غرفة القيادة : « جبل  
الثلج أمامنا مباشرة ! »

وقرعت الأجراس أول إنذار في غرفة  
الآلات . خطر داهم ! وتحرك المشير على  
لوحة الأوامر : « قف » ثم : « إلى الوراء  
بأقصى سرعة » .

وحدثت هزة طفيفة ، واحتكاك لم يطل  
أمدّه ، ومالت الباخرة بعض الميل إلى جانبها  
الأيسر ، وتساقط الثلج قطعاً وكتلاً على  
مقدمها ، ووقفت التيتانك في بطاء ، وهرع  
الربان سميث من غرفته يقول : « ما الذى  
اصطدمت به الباخرة ؟ »

فأجابه مردوخ : « جبل من الثلج ياسيدى !  
وقد أوصدت الأبواب التى لا ينفذ منها الماء » .  
وأضيئت بعض أنوار غرف الدرجة  
الأولى والثانية ، وتطلع النوّام من زجاج  
نوافذهم ، وسأل بعضهم خدم المركب :  
« لماذا وقفنا ؟ »

فكان الجواب : « لا أدرى ياسيدى !  
ولكن لا أظنه أمراً خطيراً » .

على أن عمال المستودعات الأمامية في  
جوف الباخرة وفي غرف المراحل ، كانوا  
يرون رأى العين أن إصابة التيتانك إصابة  
قاتلة ، فقد تدققت مياه البحر إلى ستة أقسام  
من أقسام الباخرة الأمامية ، ومزقت مخالب  
ذلك الجبل الهائل ، في عشر ثوان ، ما طوله  
ثلاثمائة قدم من قعر التيتانك العظيمة .

واصطخبت الحياة من جديد في الممرات



يستيقظ ، وتمنطق الركاب بأحزمة النجاة ،  
وسخر نفر من الرجال بهذا الاحتياط ، فإن  
« التيتانك لا يمكن أن تغرق » .

وهبت الباخرة مونت تمبل إلى نجدة  
التيتانك ، وأبرقت الباخرة كارباتيا بأنها  
آتية تسمى ، وغير كثير من البواخر اتجأه  
على إثر الاستغاثة ، إلا الباخرة كاليفورنيان ،  
وكانت على مسافة ١٢ ميلاً ، لم تجب النداء ،  
فقد خلع عامل اللاسلكى السماعات عن أذنيه  
وأسلم نفسه للنوم .

وفي الساعة ٤٥ : ١٢ صباحاً وقف  
الضابط مردوخ يبدو الأسى في عينيه ولكنه  
هادئ ثبت الجنان ، وأمر بإنزال الزورق  
رقم ٧ ، فنكص النساء رهبة ، فقد كن  
لا يردن ركوب زورق في بحر غاص بالشلوج ،  
هذا و « التيتانك لا يمكن أن تغرق » .  
وكان الرجال يشجعوهن ، ويقولون لهن إن  
هذا إلا احتياط ، وسنراكن على مائدة  
الإفطار . لم تسد الفوضى ، وظل الركاب  
يتقاطرون إلى حيث زوارق النجاة . أما  
ركاب الدرجة الثالثة من المهاجرين فقد  
علت ثرثرتهم .

وإذا هسيس يسمع ، وتشق الظلماء شعله  
ذات شعب ثم ينفجر صاروخ ، وتهادى منه  
كواكب ييض تير البحر ذى بالشلوج .  
عونك اللهم ! إنها الصواريخ . وعرفت

والصائونات على السطح ، إذ فزع الركاب  
رجالاً ونساء وأطفالاً يتساءلون ، وصدوت  
الأوامر بإعداد زوارق النجاة ، وغمرت  
إلياه أماكن الوقادين ، فتدافعوا عراة إلى  
السطح ، ولكن أغلب الركاب لم يدركوا  
أن التيتانك أخذت تغرق ، فإن رجعة  
الصدمة كانت من الخفة بحيث لم يفق بعضهم  
من سباتهم . هي التيتانك التي لا يمكن أن  
تغرق ! وهذه ليلة ينفي صفاؤها وجمالها  
ذكر الموت أن يخطر ببال !

وانطلقت تراقص على موج الأثير إشارة  
الاستغاثة زرقاء تستصرخ : « أغثونا  
أدركونا ! أغثونا أدركونا ! » .

وتدفق دُفَاع اليم في مستودع التيتانك .  
وفي الساعة ٢٠ : ١٢ انقضَّ الماء على أماكن  
البحارة ، وجهدت المضخات في نزح المياه  
من غرفة الآلات ، وتضافرت قوى الإنسان  
والآلات تصارع البحر سدًى ، وظل  
الماء يعلو ..

وأدليت زوارق النجاة وئيداً ، ولم يصل  
البحارة المكلفون إلى مراكزهم إلا بعد  
لأى ، إذ لم يمرنوا على إنزالها ، بل لم يعرف  
أكثرهم ما خصص له من زوارق النجاة .  
وفي الساعة ٣٠ : ١٢ صباحاً صدرت  
الكلمة : إنزال النساء والأطفال إلى زوارق  
النجاة . وفرغ الخدم من إيقاظ من لم

الموسيقى ألحاناً مرحة ، وأدلى الزورق رقم ٦  
بم يحمل رورق النجاة المعد خمسة وستين  
راكباً سوى ٢٨

وينزل زورق « أصحاب الملايين »  
— الزورق رقم ١ — يتسع لأربعين شخصاً  
وليس به إلا السير كوزمو والليدى دف  
جوردون وعشرة آخرون . وفي المؤخرة  
يتزاحم المهاجرون بالمناكب وقد تملكهم  
الفرع ، ويندفعون إلى الزوارق ، فتستقبلهم  
قبضة أحد الضباط ، وتنطلق ثلاث رصاصات  
في الهواء ، فيقضى على الدعر وليداً . . .  
وينسل أربعة من الصينيين إلى أحد  
الزوارق ويختبئون في قعره لا يراهم أحد .  
ويتناثر سنا الصواريخ في أجواز الفضاء ،  
وهذه الزوارق قد أوقرت بحملها من  
الركاب ، وقد عرفوا أن التيتانك أخذت  
تغرق . وتتشبث النساء بما يجدن معولات ،  
وترتفع محركات الباخرة العظيمة فوق الماء ،  
وتؤمر الزوارق التي لم تتم حمولتها بأن  
تقف عند أسفل الباخرة وتحمل منهم  
ما تطيق ، ولكن الأبواب ظلت موصدة ،  
وظلت الزوارق غير محملة ، فقد طغا الماء ،  
ولم تزل فرقة الموسيقى تعزف ألحانها .

الساعة ٣ : ١ بينما كان أحد الزوارق  
ينزل إلى البحر أطلق ضابط رصاصة على  
جانب الباخرة ليحول دون تدافع الركاب

في المرات السفلى . وهذه امرأة تحاول أن  
تصطحب كلبها الدعركى الضخم ، فلا يؤذن  
لها ، فتترك الزورق لتلقى الموت مع كلبها .

ويبتسم بنجامين جوجنهايم ، وهو في  
ملابس السهرة ، ويقول مداعباً : « لقد  
ارتدينا أنخر ثيابنا ، ونحن على أهبة لأن  
نغرق كما يغرق كرام الرجال » . وبين  
الماجور « بت » النساء على ركوب آخر  
زورق ثم يلوح لهن مودعاً . وتضع مبرز  
ستراوس قدمها على حافة زورق ، ولكنها  
تتكس وتعود إلى زوجها قائلة : « لقد  
عشنا معاً أعواماً طويلاً ، فحيثما تذهب  
أذهب معك » . ويحمل السكولونيل جون  
جاكوب أستور زوجته الشابة إلى أحد  
الزوارق ثم ينقلب راجعاً ، وينفض لفافة  
على طرف إصبعه ويقول لها : « رافقتك  
السلامة يا حبيبتى ، سألحق بك فيما بعد » .

الساعة ٤ : ١ غمر الماء مقدم الباخرة ،  
وارتفعت مؤخرتها الهائلة إلى السماء ، وظل  
العمال في جوفها يتصبب العرق من أبدانهم ،  
وهم يكفون البخار لإرسال صواريخ  
الاستغاثة وإشارات الاستنجاد ، والوقادون  
لا تكف أيديهم عن تأريث نيران المراجل  
والماء يغمر أقدامهم ، وأخذت صمامات الأمان  
تنفجر ، فتراجعوا إلى المؤخرة ، وأوصدت  
خلفهم الأبواب التي لا ينفذ فيها الماء كان



« أسرعوا لنجدتنا » ، وتلتقطها الباخرة فرجينيان مشوهة غير واضحة ، ويعقبها سكوت مفاجئ ، وتنقطع الإشارات الزرق وتخبو أنوار الباخرة .

الساعة ١٨ : ٣ صباحاً يتركض الناس على ظهر الباخرة المظلم ، ويقفزون في الظلام الدامس ، فتحملهم الموجه العاتية التي طغت على طول التيتانك إلى خضم مجسول ، ويرتفع مؤخرة التيتانك الهائل كإحدى التلال في الظلام ، وتتحطم المدخنة الأمامية وتهوى في البحر ، فيدق حديد هام من يصطرون فيه من السابحين . وتقف التيتانك على مقدمها برهة وجيزة ، تأخذ أهبثها للغواصة الأخيرة ، ثم تنزلق رويداً رويداً ثم تهوى مسرعة حثيثة .

الساعة ٢٠ : ٢ ، لقد غيب اليم أكبر بواخر العالم ، وتصاعد من الماء الساكن المعتم ، حيث تسير زوارق النجاة ، عويل طويل لا ينقطع ، كأنه يعني مغيها في أكفان من زبد ناصع البياض .

وابتعدت الزوارق خشية أن تجذبها شهقات الباخرة الغارقة ، ولم يكن بينها سوى عدد قليل غاص بالناجين ، ولم يبذل البعض الآخر ، ولم يكن مليئاً ، إلا جهداً مصطنعاً في التقاط الغارقين ، فقد كان ضباط هذه الزوارق وبحارتها يخشون إذا هم

في زوارق النجاة نحو ٦٦٠ شخصاً ، ولم يزل ١٥٠٠ شخص على ظهر التيتانك الغارقة . وعلى سطح غرف الضباط حيث كان زورقان من المطاط ، كان نفر من العمال يجهدون في إنزالهما إلى جانب الباخرة ، ولكنه جهد مضاع . وفي غرفة اللاسلكي تقدم برايد إلى فيليبس عامل اللاسلكي الأول ، وألبسه منطقة النجاة وهو مكب على جهازه يرسل إشارات الاستنجاد . ويتسلل أحد الوقادين ، وقد سود الفحم وجهه وأضاع الفزع رشاده ، فيهرب إلى منطقة النجاة على ظهر فيليبس ، فيستدير إليه برايد ويهوى على أم رأسه بقضيب من حديد .

وتظان الموسيقى تعزف ولكن غير ألحان المرح :

« إليك يارب أقرب فأقرب »

فيردد النشيد نفر ، ويركع آخرون على الباخرة وقد مالت ، يبتهلون إلى الله ، ويتدافع الناس على سطح الباخرة يلقون بأنفسهم في الماء البارد ، وتسمع صيحة امرأة : « أنقذوني ! أنقذوني ! » فيجيبها رجل : « أنقذني نفسك أيتها السيدة ، لا منقذ الآن إلا الله » .

ويرتفع الماء إلى غرفة القيادة حيث يقف الربان فيتقدم متثاقلاً ليستقبله . . .

الساعة ١٧ : ٢ صباحاً تنبعث إشارة :

عادوا لإنقاذ المهلكي ، أن يعرضوا أرواح الأحياء للتلف ، وجعلت بعض هذه الزوارق تذود الضحايا الذين أضرب بهم البرد والجليد . كان الرجال والنساء ، ممن أضاع الفزع رشادهم ، يهوون بالمجاديف على رؤوس أولئك الأشقياء ، بل لقد أهوت امرأة بقبضة يدها على وجه رجل بين الحياة والموت ، أراد أن يتعلق بحافة الزورق ، إلا أن امرأتين أخريين أعانته على ركوب الزورق ، وجففتا سيل الدم من الجروح التي فجرها خاتم تلك المرأة .

وكانت الساعة ٤ : ٣ حين لمحت الباخرة كارباتيا لأول مرة النور الأخضر المنبعث من الزورق رقم ٢

وكانت الساعة ١٠ : ٤ حين علمت بعرق التيتانك ، عندما التقطت الناجين من الزورق الأول ، وقد أخذ صراخ المعولين ينحفت رويداً رويداً . وعلمت الباخرة كاليفورنيان بالكارثة بعد ذلك بقليل ، وهي الباخرة التي كانت على رأى العين من التيتانك وقت محنتها .

وعند انبثاق الفجر شاهد الناجون من التيتانك جبل الثلج في روعته ، وقد وشتت حواشيه أشعة الصباح ، طافياً يسبح على صدر اليمّ اللازوردي .

وفي مساء الخميس عندما ألفت الباخرة كارباتيا مراسيها في نيويورك ، تجمع في الطرق ثلاثون ألفاً من الناس ، ووقفت عربات الإسعاف والنقلات تنتظر ، ووقف المحققون والأطباء وأهل الناجين وأقارب المفقودين يحدوهم أمل اليأس . وقف الناس كأن على رؤوسهم الطير ، حين رأوا أول من نجا — امرأة نزلت تترنح ، فتردد عويل خافت جعل يشتد ، ثم خفت من جديد .

كان التحقيق الذي قامت به وزارة التجارة البريطانية يقضي بالإدانة ، فقد كانت التيتانك تحمل من زوارق النجاة ما يكفي ١١٧٨ شخصاً وهو ثلث حمولتها من الركاب ، وقد أنقذت زوارقها الستة عشر مع أربعة زوارق من المطاط ١٢١ شخصاً فقط ، وكذلك هلك ٤٠٠ شخص بلا مسبوغ . وكذلك أدينَت الباخرة كاليفورنيان ، فقد رأت صواريخ التيتانك ، ولم تصلها رسالة طلب النجدة لأن عامل اللاسلكي بها كان في سبات عميق ! وجاء في التقرير : « كان في وسع الباخرة كاليفورنيان ، عندما رأت الصواريخ ، أن تقتحم الثلج إلى نجدة التيتانك دون أن يلحقها أذى خطير ، ولو فعلت لأنقذت كثيراً منهم ، إن لم تنقذ جميع من هلك » .



## ”وداعاً ، يا بنى“

ني تيار من سنة ١٩٤٢ كتب  
في هوارد فنسنت أوبرين — المحرر  
بجريدة شيكاغو ديلي نيوز — هذه القصة  
البسيطة يصف فيها شعور الأب إذ يودع  
ابنه الجندى .

لم تكن هناك موسيقى ، ولا احتفال ،  
ولم يكن التوديع مسرحياً ، بل نفخت  
سيارة في الخارج في بوقها ، فقال : « أحسب  
أن هذا لى » وتناول حقييته ، وقالت أمه :  
« لعلك لم تنس قفازيك ؟ »

فقبلها ، ومد يده إلى ، وقال : « وداعاً »  
فصاحته وكان كل ما استطعت أن أقوله هو :  
« أتمنى لك حظاً حسناً » .

وارتد الباب ، وانتهى الأمر — وذهب  
ولد آخر لنا إلى الحرب .

وكنت قد أشرت بالانتظار حتى يبلغ  
من التجنيد ، أو على الأقل إلى أن يبلغ

[ إن المقال اليومى الذى يكتبه هوارد فنسنت  
تحت عنوان « إذا اعتبرنا كل شىء » لا يزال  
يظهر منذ نحو عشر سنوات فى جريدة شيكاغو  
ديلى نيوز وغيرها من الصحف . وهو يتناول  
فيه كل شىء وكل موضوع باستقلال يدل عليه أنه  
أيد انتخاب الرئيس روزفلت فى سنة ١٩٣٦  
مرشح الديمقراطيين مع أن المرشح الجمهورى  
لوكالة الرئاسة كان هو فرانك نوكس صاحب  
الشيكاغو ديلي نيوز ورئيس فنسنت ]

السن التى يجوز له فيها أن يسجل اسمه ،  
ولكنه ابتسم لهذا وأكد لى أن عزمه صبح ،  
وأنه ينشد السلام ، وبغير السلام ماذا تكون  
جدوى الحياة ؟

وكانت لهجته وهو يقول ذلك حاسمة ،  
وكانت لهجة الحسم صارمة ورقيقة فى  
آن معاً ، فلم أقل شيئاً بعد ذلك عن  
الانتظار .

وبعد أن أغلق الباب وراءه صعدت إلى  
الغرفة التى كانت له ، وكان اضطرابها فوق  
المألوف ، فقد كانت الثياب مبعثرة ، وأحذية  
الرقص ، ومضرب التنس ، وأسطوانات ،  
ورمائل ، ودعوات إلى سهرات لن يتسنى  
له الآن أن يشهدها .

ثم قصدت إلى غرفتى ، وكان على الحائط  
صورة طفل صغير يفتر ثغره الأدرد ،  
وتتلوى خصل شعره — هو نفس الصبي  
الذى صاحفنى منذ برهة وقال : « وداعاً » .  
وخطر ببالى أنه لم يمض وقت طويل بين  
رسم هذه الصورة وإغلاق الباب .

وإذا بشىء غريب يحدث — فقد  
اكتسبت الأشياء الحياة ، وصارت تهمس  
فى أذنى ، وامتلأ البيت بالأصوات الرقيقة ،  
واجتذبتنى إلى غرفة عليا — إلى صندوق  
من الجنود الخشبية ، وخوذة كرة ، وقيثارة

ولكنى ما كنت لأثنيك عن الذهاب لو أئى  
قدرت . ولست أزعج أئى غير حزين ،  
ولكنى نخور أيضاً . فوداعاً يا بنى !

وفى يوم ميلاده الثالث والعشرين جاء  
نبأ بأن الملازم دونل أوبرين الملاح فى قوات  
الجيش الجوية « فقد فى أثناء العمل » بعد  
غارة على ألمانيا . « مجلة تايم »

### فكتب الأب مرة أخرى ...

لوالث وثمان بيت من الشعر ، عن  
الحياة ، وأنها عبارة عن توكل جبل يجد  
المرء بعده أن أمامه جبلاً آخر يعترض  
طريقه . وقد وجدت أن هذا صحيح ،  
ولكنى وجدت أيضاً أن المرء كلما توكل  
جبلاً رأى منظرًا جديدًا ، وأفقًا أرحب

والذى يتلقى هذه البرقية ذات النجم  
الأحمر « إن وزير الحرية يود أن يعرب  
عن أسفه العميق لأن ابنك مفقود . . »  
يلقى به فى وادى الأشباح .

وفى وسعك أن تتشدد لتلقى هذه البرقية ،  
وتستطيع على نحو ما أن تهياً لها ، ولكنها  
مع ذلك ترجك ، وتدفع قدميك عن  
الأرض ، غير أن هناك عملاً يعمل ، ولا بد  
من الاستمرار . وخلق باللقى الذى لحق  
بالسحب أن يحرك إذا غيرت نهجك أو  
أدرت ظهرك ، فما فعل هو ذلك .

مصنوعة فى البيت ، وصور مدرسية ، ودقتر  
لطوابع البريد ، وصندوق ادخار ذهب  
غطاؤه ..

وقادتنى الأصوات إلى ملف للأوراق  
— تقارير ومائل ، بينها رسالة صارخة  
من معلم ضاق صدره « إنه وإن كان يبدو  
كالملائكة . . » وشهادة تعميد ، وشريط  
فاز به ، وصور باهتة ، رسمت إحداها فى  
اليوم الأول المذكور الذى لبس فيه البنطلون  
الطويل . ففعدت وذهبت أفكر فى الزمن  
كيف يمر خطفًا . لقد كنت أضمه بين  
ذراعى الأمس فقط فيما أحس . وأذكر فى  
هذا ما كنت أقرعه به ، وأعظه وأحشه على  
الفضيلة والحكمة اللتين لا أتحدى بهما أنا .

وفكرت أيضاً فى قولى له : « أئمنى لك  
حظاً حسناً » بصوت لا يكاد يسمع ، وتمنيت  
لو أئى استطعت أن أئين له مبلغ حجب .  
أفتراه تبين ذلك على الرغم من تحفظى ، أو  
فطن إلى ما يجن قلبى ؟

ثم قلت لنفسى : ما أعمقنا مع بنينا !  
لأنزال ندير أمر مصيرهم ، ونضع المشروعات  
لمستقبل لا يجىء أبداً ، ويستغرقنا التفكير  
فما عسى أن يكونوا فى غدهم ولا نتقبلهم  
أبدًا كما هم .

والآن إذا الحصل الملتوية ، قد صرت  
رجلاً . ولقد شق على أن أراك تمضى ،



هذه الأيدي الممتدة بالعطف دليل على أن هناك «میزاناً». وإذا كانت الحرب تكشف عن الوحش الكامن في الإنسان ، فإنها أيضاً تبدى الملك ، والمرء في أعماق الوادي يستطيع أن يرى الشمس في أروع مجلى على ذروة التل . وعلى الرغم من الوحشية والفوضى ، يلقي المرء حناناً وحباً .

وتذهب البرقيات أيضاً إلى البيوت الألمانية — والرسائل فيما بعد ، ويذوب الفتيان الألمان في الضباب ، ويتطلع الذين يحبونهم إلى أجواز السماء الملتببة يلتمسون جواباً للغز .

فهل ثم جواب ؟ إن هناك على كل حال الإيمان والأمل ، وربما عرفت القرون التي لم تولد بعد ، الرحمة والمحبة . وهناك هذا الفيض من العطف الرقيق ، وهو إيذان بشرى بأن الإنسان يرتقى بسطاء إلى النجوم .

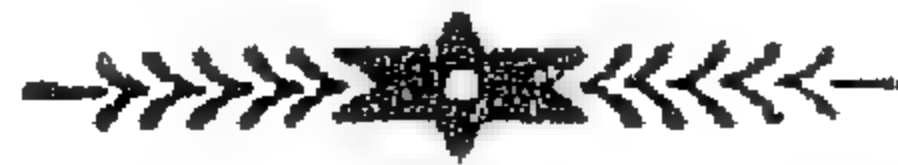
وسيكبر صبيان آخرون ويزدادون قوة وجمالاً لتخدم حياتهم كالشرارة في الليل البهيم ، وتذكّارهم هو معين الخبر الدفين العميق الذي يكشف عنه ذهابهم .

ومن أجل هذا تواصل السير في طريقك ، وتسرع في ارتقاء الجبل التالي ، فتجد شيئاً لم تكن مستعداً له ، فيسكن الملك ، وترى سناء غريباً في السماء ، ويدب الدفء إلى قلبك المقرور ، فتدرك فجأة ما حدث .

إنها الرسائل : وهي تجيء من أصدقاء قرييين ، ومن أصدقاء قدماء ، ولكنهم بعيدون ، ومن الذين كان ظنك بهم أنهم لا يعاؤون شيئاً ، أو أنهم خصوم ، ومن الأغراب ، ومن كبار وصغار ، فيكون من أثر هذه النفحة العطرة من نفحات العطف أن تشيع في نفسك الرهبة .

وفي إحدى الرسائل عبارة تستحق التذكر : « إن الله لا يعرف مصادقات » ومن الصعب علينا نحن أهل الأرض أن ندرك هذا إدراكه ، فنقول ونهيب بالسماء أن تجود علينا بجواب السؤال الذي نرثي فيه لأنفسنا : « لماذا ؟ » .

وليس في وسعنا أن نحيط علماً بمذهب الأشياء وغايتها ، ولا في طاقتنا أن نكيل ما يقسم لنا ، بدمائنا ودموعنا ، ولا أن ننضع الحلو والمر في كفتي ميزان ، غير أن



كل ما تفعله التربية الآن ، هو تعزيز الذاكرة على حساب الخيال .

[ أوين جنسن ]

# الشخصيات التي لا تنسى : فتاة من الإسكيمو

فتاة خفيرة من نساء ألاسكا في الخامسة عشرة ، وهي ربة أسرة ، وتاجرة من أذكي  
التجار الدهاة ، وصديق معين للمهندسين في جيش الولايات المتحدة



كما وصفنا في حديث مع  
وليم ف. فرنش

المحفوطة ذهب بشهوتي للأكل . ثم  
شممت دخان وقود من الخشب . عجيباً  
إننا نستعمل أفراناً وقودها الفحم  
الحجري . ولكني أشم دخان  
خشب — ثم هناك شيء آخر :  
سمك يطهى .

وقلت لنفسي : يا لله — لقد شممت

الآن شيئاً يشتهى .

ثم قدّرت مكان النار — في حوض  
سيف البحر ، وكان ثمة ثلاثة صغار ومعهم  
طبّاخنا يأكلون حول النار .

وكانوا ولدين ، يبلغ أحدهما السادسة ،  
والآخر الثانية عشرة ، والثالث فتاة هي  
« إمي » ، لا يزيد عمرها عن الخامسة  
عشرة ، ومع هذا فلن تلبث عاماً حتى  
يتسامع بنجرها كل طيار وكل مقاتل في شمال  
المحيط الهادى ويعجب بكفاياتها . وكانت  
إمي تلبس سراويل واسعة وقميصاً من  
الصوف — ولكنها كانت أجلى وأرشق،

وليم كروسي  
رومانيا شتي ، بالجيش الأمريكي

عصر يوم من أيام يولييه  
في سنة ١٩٤٢ ، كانت قاطرة  
من قواطر المراكب تشدّ وراءها  
السفينة القديمة المتداعية « جون ا »  
إلى مرفأ صغير على مقربة من خليج  
برستول في ألاسكا . وكنت على ظهر  
السفينة ، أحد ٥٠ مهندساً قد وكل

إليهم أن يبدأوا العمل في مطار عند ميناء  
هايدن . وكان « الميناء » شقة من الأرض  
رمليّة موحشة ، منبسطة من فعل الرياح ،  
تعلوها حشائش البراري .

وكانت الساعة قد بلغت العاشرة مساءً  
حين كففنا عن العمل ، فحملنا متاعنا إلى  
الشاطيء ، ودخلنا منهوكي القوى في المنامات  
ونحن نسأل أئمة كائن حيٍّ على مدى أميال  
من هذا الخلاء القفر ؟

واستيقظت وأنا أشعر كأنى بلغت من  
العمر ألف سنة . وكنت جوعان ، ولكن  
التفكير في قديد لحم البقر المقلّى والبطاطا



لم تقل إمي غير كلمة واحدة : « فخم » فلم يفهم شيء مما كان معنا ، إذ كان الفحم في القرار من كومة زادنا ومؤونتنا .

وكانت هذه الصقعة الأولى من صفقات عديدة عجيبة بيننا وبينها . ولم تزل إمي تستحي منا وتحتشم ، ولكنها كانت تبادر إلى معاونتنا عند كل ضرورة . وكان شارلي وهرمن بين ظهرانيها كل يوم تقريباً ، وأما إمي فكانت لا تظهر إلا لكي تدعوهم أن يعودوا إلى البيت . وقد حدثت إحدى هذه الزيارات على إثر شروعا في بناء رصيف في الميناء داخل في البحر .

ظلت إمي ترقب ما نعمل دقائق ، ثم أشارت إلى الأخشاب من قياس ٢ × ٦ التي نتخذ منها الدعائم الكبرى ، وقالت : « إمي عندها خير من هذا » .

والظاهر أنه خيل إليها أنه حسبنا من بناء — فقد أدارت ظهرها وانطلقت إلى البيت . فنظرت إلى زميل لي ، ونظر إلى ، وابتسمنا ، ثم تبعناها .

ولما التفتت كان بيننا وبيننا مئة قدم . ومع أنها فما يبدو لم تغير من خطواتها ، فقد وجدنا فجأة أننا قد تخلفنا عنها . فأسرعنا الخطى ، وكنا معدودين في الجيش من المشائين ذوى الجلد الذين تدربوا على السير الطويل ، ولكن إمي بمشيئها المتهداية

من أن يخالها الناظر ولداً ، وكانت كسائر الإسكيمو سمراء الإهاب ، سوداء العينين ، ولكن وجهها كان أدق ملامح ، وأرق شمائل ، من أية فتاة رأيتها من أهل تلك البلاد ، فإذا ابتسمت أشرقت طلعتها جميعاً .

وبينما كانت الفتاة ترمقنا ولا تنبس بحرف ، أشار الولد الأكبر إلى نفسه وقال : « أنا شارلي » ، وزقا الصغير : « وأنا هرمن » .

ثم قال شارلي متضحكا : « إمي أحضرت سمكا » . ومضى يقول إنهم حين أبصرونا في المرفأ الصغير منذ ساعتين ، عزمتم إمي على أن تبجى بالخشب والسمك لفظورنا . وسرعان ما تبين لنا أن إمي إذا عزمتم على أمر فقد كان .

وأخرج طباخنا آنيته لقل السمك ، ولكن إمي قالت أن لا بد من طرحها على الخشب ، فإذا بنا نرى ست سمكات حسان تزن كل واحدة عشرة أرطال ، يحمرو لونها أمام عيوننا ، وهي مشدودة بسلك إلى الناحية المسطحة من أرومة الخشب المحترقة . وكانت إمي تتفرس وجوهنا صامتة ، ونحن نلتهم السمك التهاماً ، وكأنا يساورها شيء من الخوف — ولكن الفضول كان يقيدها في مكانها .

فلما هممنا أن نؤدي لها عن السمك ثمناً

ما زالت هي السابقة . وإذا بزيملى يهتف بها هتافاً عالياً ليشرها بأن الأمر كله مزاح، ثم بدأ يعدو مسرعاً .

وكان ما كان . فقد انطلقت إمي كالأرنب

المدعور .

وبعد مسيرة نصف ميل ألفت زميلى جالساً على سيف البحر متعباً . فقال لى وهو يلهث : « لعمر الله ، لا عجب إذا لم نفهم لغتها حق الفهم ، فهمى بالظباء أشبه » .

وكان الولدان يدرجان معنا فى الطريق ، فأخذانا إلى بيت الأسرة . وكان بيتاً صغيراً من بيوت الصيادين غير مدهون ، وقد لوحه تغير الرياح ، وهو على مسافة أميال ثلاثة من معسكرنا .

ولما بلغنا البيت كانت والدة إمي الإسكمية واقفة إلى جوارها ، امرأة قصيرة جسيمة ، ووجهها أشبه بالجلد المتغضن ، تختلف اختلافاً عجيباً عن ابنتها العادة الهيفاء ، التى وقفت على سجيتها وقفة الغزال الرشيق .

حيثنا إمي فلم تزد تحيتها على أن أشارت إلى منحدر مبنى معظمه من ألواح خشب طول أحدها عشر أقدام وقياسه ١٢ × ١٢ بوصة ، يصل ما بين حافة الماء إلى مخزن كبير من مخازن الغلال وراء البيت . وكانت هذه الألواح هى بعينها ما نحتاج إليه ، ولكن كيف وأين حصلت الفتاة عليها فى هذه

الفلاة المقفرة ؟ ولقد ترددت إمي حين سألتها هذا السؤال ، ثم قالت : « أبى كان يعطى الرجل صاحب المركب الكبير جلود الثعالب » .

وعلمنا بعد ذلك أنهم كانوا يتجرون مع كل من كان يرسو طلباً للماء العذب فى هذا المرفأ الصغير ، الذى يبعد ٨٥ ميلاً عن أقرب قرية صغيرة للصيد . فكانت ناقلات البضائع الصغار ، والمراكب المشحونة بعلب المحفوظات ، وطوافات الحفارة فى مصابد السمك — كل واحدة من هذه كانت تضيف شيئاً إلى مقتنيات هذه الأسرة ، لقاء ما كانوا يقدمونه من السمك وأنياب بقر البحر والفراء .

وجلست إمي إلى مائدة طويلة ، وأخذت تتظف السمك ، ولم ترفع بصرها إلينا ونحن نجوس خلال المكان ، ولكن أمها كانت على أثرنا حيثما سرنا ، ولعل ذلك كان حرصاً على فتاتها الصغيرة أن يصيبها منا مكروه . وما كان أحراها أن تعنى نفسها من هذا الغناء بعد أن رأينا الفتاة وفى يدها سكين طولها قدم .

ألقيت إمي على المائدة سمكة تزن عشرين رطلاً ، فأطارت رأسها بضربة واحدة ، وشقت بطنها من خياشيمها إلى ذيلها بضربة أخرى ، وفعلت ذلك فى سرعة انتفض لها بدنى .



وذكرت إمي الفحم والسكر ومحفوظات  
العلب والمسامير ثمناً للأخشاب قياس ١٢  
في ١٢ بوصة ، ثم دعتنا إلى المخزن ، فإذا  
هو خليط من الأشياء ، فقد كان عندهم شيء  
من كل شيء — من صندوق البحارة  
المصنوع من خشب الساج المحفور باليد ،  
إلى طوف المطاط من حطام طائرة مائية .  
وقال شارلي : « بابا سويسرى » . نعم  
ولا ريب ، سويسرى بإرع قدفت به النوى  
إلى هذا الركن البعيد من العالم ! ومضى  
شارلي يقول : « إنه يبنى أى شيء » .

وقاطعه هرمن الصغير : « لم يكن عوَّاماً  
ماهرأ » . ثم علمنا أنه غرق في العام الماضى ،  
إذ هبت عليه عاصفة في البحر ، فقلبت زورقه  
البخارى الذى كان من صنع يده .

وصاح شارلي نفوراً : « سأريكم مصنع  
أبى » . فتبعناه إلى حيث رأينا ركماً من  
الحبال والقلوع والخطاطيف الكبار وكتل  
الخشب وشباك الصيد . وجحظت عيوننا  
حين كشف الغلام مرهوا غطاء عن آلة  
تدار بالترول لتسير مخرطة ومنشار ومثقب  
ذى كبَّاس ..

وإذا إمي تصيح : « سمك ! سمك ! » .  
فانتهت جولة المشاهدة ، وأسرع الولدان إلى  
شباكهما . وذلك أن إمي قد أخذت على  
نفسها ، منذ تولت شؤون الأسرة بعد وفاة

والدها ، أن لا تدع أحداً بغير عمل .

وأتممنا الصفقة مع إمي ، وأصبحت هي  
التي تزودنا بجميع ما يلزمنا على اختلاف  
أنواعه . ولم يمض إلا يسير حتى كان الاهتمام  
بإمي قد تعدى الخمسة والأربعين رجلاً إلى  
غيرهم ممن قدموا على إثرنا إلى هذه البقعة .  
وأخذ قسنا الماجور جوزيف . ابلجات  
— وهو الآن رئيس قساوسة ألاسكا —  
يعلم الصبية الهدجاء والقراءة والجغرافية  
والحساب . وكانت الأم في أثناء هذه  
الجلسات تقعد القرفصاء في الركن ، وتغمغم  
بجدول الضرب مع الآخرين .

ومع أن إمي ما برحت تستحى منا ،  
فقد بدأت شيئاً فشيئاً تطرفنا بما ينبغي أن  
يكون عليه سلوكنا في ألاسكا . وكانت  
تقطع على الزلاجة التي تجرها الكلاب أربعين  
ميلاً بين الجبال لتتعهد نخاخها ، ومع ذلك  
كانت تجد متسعاً من الوقت لتعيننا في تجهيز  
بكرات صيد السمك ، وفي صنع النعال  
للسير على الجليد ، وفي نصب الفخاخ ، ثم  
كانت فوق ذلك تلتقى علينا دروساً في صيد  
وعول شمال أمريكا ، حتى نستطيع أن  
نظفر بلحم طرى غض .

ولقد ألتقت علينا إمي ذات يوم درساً في  
صيد سمك السلمون المرقط ، أدهش زميلاً  
كان كثير الفخر بمهارته في صيده . ثم قطعت

إمى الكلام فجأة ، وفي عيناها بريق وقالت :  
« هات مجرفة » . ومضت إلى ما وراء  
البرية المعشبة وتبعها عشرون منا ، ووقفت  
عند غدير صغير في بقعة لا ماء فيها ، ولكن  
أرضها تترزة ندية . وعلبت الفتاة طرفها في  
المكان كما يفعل المساحون ، ثم خطت بأصبع  
قدمها مربعا ، وقالت لصاحبنا الحخير بصيد  
السماك المرقط : « هنا تصيد . احفر  
أنت ! » . فلما أن صار عمق الحفرة قدمين ،  
نحت إمى حامل المجرفة جانبا ، وجلست  
القرفصاء إلى جوارها ، وجعلت ترقبها وهي  
تمتلئ ماء ، وعلى حين فجأة غمست فيها  
يدها وأخرجت سمكة تتلوى .

ثم قالت : « هناك كثير غيرها » .  
وصح ما قالته ، فقد ملأنا بالسماك  
نصف غرارة . ولقد دلنا ما رأيناه من  
فيض الماء في الحفرة أن إمى وقعت على مجرى  
من مسارب الماء تحت الأرض .

ولما وضعنا النظام لتجهيز معسكرنا بالماء  
احتجنا إلى الأنايب ، وقصدنا إمى نسألها  
ما نريد . وما إن شرعنا تؤدى إليها الثمن  
مما لدينا من مؤن وزاد ، حتى خطر لها رأى  
آخر فطلبت أن يقوم بعض رجالنا  
الميكانيكيين بتعليم شارلى تسيير الآلة التي  
تدار بالستروال والمخرطة الموجودتين في  
مصنع والدها .

ولما جلب القس من المرفأ الكبير آلة  
لعرض الصور المتحركة وشريط « فرسان  
القديس لويس » ( وكانت هذه أول صور  
شاهدناها منذ ثمانية شهور ) ، دعونا إمى  
وأخويها فكانوا ضيوف الشرف . ثم سألناها  
بعد العرض هل تحب المعيشة في مدينة مثل  
هذه المدن ، وأن يكون لها فاخر الثياب  
وأن تكون كوكبا من كواكب السينما .

فتنتها الموسيقى كل الفتنة ، وأما كواكب  
السينما فقالت عنهن : « أنهن جميلات —  
يديعات . ولكنكم تقولون إن أفعالهن  
ليست من حياتهن في شيء . ولكن كل  
ما أفعله جزء من حياتي . ونحن هنا أحرار ،  
ونعيش في الحلاء » .

ولقد تلقى المعسكر عديد من مجلات  
الصور المتحركة ، فأعطيناها إمى ولا ريب .  
ولم ترقها الأزياء وأفانين الثياب في نفسها  
بل راقها صور الممثلات في معاطف الفرو .

وكان عند إمى أجمل سترة رأيته من  
فرو الثعلب ، وكانت في إبان الزمهرير  
الشديد تلبس تحت ثوب الإسكيمو المتخذ  
من الجلد صداراً واقياً من البرد ناعم الملمس  
كالشمواة . ولا غرو ، فقد ظلت والدته  
إمى نصف الشتاء تعرك جلد الوعل الأمريكي  
حتى لان كما نرى . ولقد عرض عليها أحد  
رفاقنا ٢٥٠ ريالاً فرفضت أن تبيعه .



وقد أخذوا يضربون خيامهم ، فأطلقت النار عليهم ، ففروا إلى قواربهم — ثم لم يعودوا قط .

وأزف عيد الميلاد ، وكنا نعدُّ الهدايا لإمي وأخويها ، فإذا الأوامر قد جاءت بالرحيل . وكنا يومئذ نتجز صنع عربة صغيرة من الخشب للصغير هرمن — كان والده قد شرع في صنعها — وكنا نصنع له أيضاً عربة يد .

ولما كان الرفأ في ذلك الحين قد تجمد ماؤه وصار جليداً ، فقد جاءت طائرة لكي تحملنا . وكانت درجة البرد ٢٥ تحت الصفر يوم فارقناهم ، ومع ذلك فقد وقفت إمي خارج البيت ، عارية الرأس ، تلوح لنا بيدها ، وأمال قائد الطائرة جناحها تحية لصديق جرى معين على الأزمات .

وبعد أسبوعين رأيت أحد الرفاق يلبس الصدر ، وكان قد أصيب بالتهاب الرئة ، وعلمت أن إمي وهبته له ولم تقبل منه شيئاً . وقد ساءها أن يقول لها إنه سوف يرده إليها فيما بعد .

ولقد كان ثمة شيء يهيج غضبها . فلا يقع ناظرها مرة على كرة زجاج من كرات شباك الصيد اليابانية طافية في تلك المياه إلا حطمتها ، فلما سألتها عن ذلك أبرقت عيناها ، ولكنها لم تزد على أن بصقت على الأرض . فسألنا شارلي ، وعرفنا أن إمي كانت أوّل من أطلق رصاصة أمريكية على اليابانيين . وذلك أن بعض اليابانيين فيما يظهر أغاروا ذات مرة على شباكها قبيل هجومهم على بيرل هاربور ، ونزلوا إلى البر على الجانب الغربي من منزلها ، فلمحتهم



### الأمر نسبية

حين ألقى وليم ج . بريان ( وقد صار فيما بعد من مفوهي خطباء أمريكا ) لإحدى خطبه الأولى ، كانت والدته حاضرة ، فأفاض من فصاحته ، وما كاد ينتهي حتى أقبل على والدته وسألها : مارأيك ؟

ف قالت في رفق : وليم ، لقد بدا لي أنك لم تقتنم خير القرص التي أتيت لك خلال الخطبة .

فقال : ماتعنين ؟

ف قالت : عرضت لك فرص كثيرة لتكف وتقعّد فلم تفعل !

[ صحيفة : كريستيان سينس مونيتور ]

# كيف نجنا؟

أيرا ولفرت

الرائد الحربي المعروف  
ملخصة من مجلة "ترو مجازين"

بندقية من مسافة قصيرة . وأحس الضابط  
بصدمة الرصاصة في صدره ، واستبان لساناً  
من النار ينقض من أعلى جسمه إلى أسفله .  
إلا أن علبة السجائر زاغت بالرصاصة فنجا  
الضابط ، وأطلق على الياباني عياراً نارياً  
فقتله ، وسار في سبيله مسرعاً .

وإذ كان يبحث عن مضرب حليف  
ياوى إليه ، عثر بجسم رجل منبطح على  
الأرض ، فلما همّ يقول : « معذرة يا شيخ »  
دمدم الرجل باليابانية . فأدرك الكاتب  
تريك أنه في وسط مضرب ياباني ، وأن أمله  
الوحيد في النجاة هو مواصلة السير خلال  
المضرب عسى أن يظن اليابانيون أن رجلاً  
من أعدائهم لن يجرؤ على السير في وسطهم .  
ونجحت حيلته . وكان كلما وطئت قدماء  
أحد اليابانيين يسمع الدمدمة : وقد صاح به  
بعضهم مرتين كأنهم يوجهون إليه الأوامر .  
فأجاب منحنحاً بأصوات رجا أن يحسبها  
اليابانيون تمتمة يابانية . وحين استوثق  
أنه خرج من منطقتهم اضطلع وراء جذع  
شجرة ، فلما طلع الفجر رأى إلى جانبه جندياً  
يابانياً ، كان في تلك اللحظة ، وبالاخطأ ، نائماً !

ما ينجو الجنود من موت يكاد  
كثيراً يكون محققاً ، فتبدو نجاحهم أدنى  
إلى الخيال منها إلى الحقيقة . ويعزو بعضهم  
هذه النجاة إلى قوة إلهية تحرسهم في وادي  
ظلال الموت ، إلا أن الجندي إذا نجا على  
ذلك الوجه قال مقتضياً : إن أجله لم يحسن  
بعد . والقصة التالية واحدة من حوادث  
كان لي نصيب فيها ، أو أخذت أنباءها من  
الذين وقعت لهم .

\*\*\*

لما كنا في غينيا الجديدة دخل الضابط  
الأسترالي الكاتب جيمس تريب مضربنا  
ذات صباح وطلب سيجارة ، لأن سجائره قد  
تلفت ( قال ذلك وأرانا علبة السجائر ) .  
وكانت رصاصة قد اخترقت العلبة ونفذت  
من أسفلها فألفت السجائر .

كانت دورية تريب قد وقعت في كمين  
مساء اليوم السابق ، فدار قتال دام ألفي  
الضابط نفسه في نهايته وحيداً في غابة يزين  
عليها الظلام رويداً رويداً . ثمضى على درب  
وهو يرجو أن يبلغ أحد معسكراتنا قبل  
الليل ، وإذا جندي ياباني يشب ويطلق عليه



# عودة الجنود إلى أديانو



جون هيرسي

مقدمة عن رواية "النافوس يعاد إلى أديانو"

صغار يتطلعون إلى كل شيء . فرأوا كلمات  
موسولينى المتعجرف التى كانت منقوشة على  
الحيطان قد غطيت بالطلاء ، ورأوا الشوارع  
نظيفة . ولم يكن الخبز قط أحلى فى أفواههم  
مذاقاً مما هو اليوم . وما كادوا ينحرفون  
فى طريق أمبرتو حتى سمعوا سيدة تغنى .

لم يكن ثمة إنذار بالإفراج عن الأسرى ،  
غير أن نبأ اقترابهم من المدينة ذاع وانتشر  
كما تنذر هبات الرياح بقدم السحب .

سمعت النسوة فى المدينة ضوضاء دنوهم ،  
فأدركن بغرائزنهن مغزاها . لم يتدققن فى  
الطريق إليهم ، بل وضعن أيديهن على  
قلوبهن وانطلقن يلغن صديقاتهن هذا النبأ  
العجيب : إن رجال أديانو قد عادوا إلى  
وطنهم ! فانطلقت النسوة اللأئى سمعن الضجة  
والنسوة اللأئى أنبثها ، وعدن إلى الطريق  
أمام « البلازو » ولبثن مترقيات .

ألا إن الحرب لبغيضة إلى نفوس الرجال  
وهى شيء لا ترضى عنه النساء رضى كثيراً .  
وكم قاتنى أولئك النسوة من أجل رجالهن ،  
فقد مضت أيام ولم يصل إلى بعضهن رسالة ،

صباح اليوم الذى أطلق فيه سراح  
**كان** الأسرى صباحاً مشرقاً . وقد  
تجلت أديانو فى أبهى جلالها . كان يوماً  
جميلاً ملاًماً لعودة الجنود إلى ديارهم .  
أقبلوا جماعة واحدة من طريق أمبرتو  
الأول وكانوا لا يزالون فى ملابسهم العسكرية  
غير أنها كانت قدرة من اقترابهم الغبراء .  
وكثير منهم كان طويل الشعر غير حليق  
الدقن .

وقفوا وهم فى طريقهم على مخبز زابولا ،  
ولما قاربوا الميدان كان كل منهم يحمل فى  
يده نصف رغيف من الخبز الأبيض الجيد ،  
وكانوا فى مسيرهم ينشدون الأغاني ويصيحون :  
« عدنا إلى الوطن ! عدنا إلى الوطن ! » .  
وكانوا لا يسيرون فى نظام عسكري ،  
فقد ضاقوا ذرعاً بالسير صفوفاً للتفتيش  
وبالسير صفوفاً للطعام ، وبالسير صفوفاً ليقبضوا  
أو يُقتلوا . كانوا شردمة من الصغار يعودون  
إلى ديارهم ، بعضهم صرح يكاتم ضحكه ، وبعضهم  
باك يعول .

وكانت عيونهم تتحلق كأعين أطفال

فإذا حدثن صديقاتهن علمن أن غيرهن قد وصلت إليهن الرسائل . ولقد مرت على أولئك النساء أيام سود ، وكان من بينهن من بلغ صغارهن سن الكلام ، فكانوا يدرجون إليهن على وجل وفي عيونهم لمح من الدعر ويتمولون : «ماما — أين أنى» ، فلا يجدون جواباً اللهم إلا رجفة في أعماق القلوب .

كانت النسوة الواقفات على جانب الطريق أمام البلاتزو يعشن أبدأً في خوف مقيم على رجالهن أن يصيبهم سوء أو ما هو شر من ذلك . وأما النساء اللواتي كن يشاجرن أزواجهن وقد ضغن بهن ذرعاً حين كانوا معاً في أمن ، فقد نسين المنازعات ، ولم يخطر ببالهن إلا الذكريات الجميلة ، ذكريات هذا الرجل الذي يوقظهن في منتصف الليل حين يدب إلى فراشه متهاكاً ، والضحكة العالية التي ترن وهو يلقي برأسه إلى الوراء ، ونكهة الدخان في فمه ، وصوت النبيذ وهو يصبه من الزجاجاة .

وهكذا توقفت النساء هنالك على جانب الطريق أمام البلاتزو وأيديهن على قلوبهن ، أو يمسن ذاهلات شعورهن الشعث المرسلة . رأى الرجال السائرون في الطريق أولئك النسوة الواقفات هناك ، ولم يسعوا إليهن فقد كانت سعادتهم سعادة متهية ، فساروا

الهيونا نحو نساءهم .

ولما بلغ الرجال مكاناً يبعد ٥٠٠ ياردة من النساء ، بدأ جمع النساء يتحرك إليهم مقبلاً بطيئاً في أول الأمر ، وهن يتعثرن في خطاهن ، ثم تقدمن وقد اشترأبت أعناقهن وجحظت عيونهن ، وسرن يردن الدنو منهم ، ثم اندفعن في النهاية يجرين وهن يرسلن صيحات ولا يفهن بكلمة .

لم يعد الرجال نحو النساء ، بل جرت النساء نحو الرجال . كانت السعادة متعادلة في الكفتين ، وكان معظم الرجال يعلمون أن سوف يلتقون نساءهم هناك ، على حين أن بعض النسوة لم يكن على يقين من لقاء رجالهن ، هذا هو الفرق ، وهذا هو السبب في اندفاع النساء إليهم .

وكان بعض النساء يعلم أن رجالهن قد فارقوا الحياة ، بيد أنهن انطلقن يجرين ليشاركن سائر النساء هذه السعادة الحارقة . كانت تينا إحداهن ، وقد لبست أجمل ثيابها ، وهو ثوب أزرق بهيج ، وقد سرحت شعرها حتى لمع وتألّق ، جرت مع الأخريات تسأل عن جورجيو : أهو بينهم . وفحصت الرجال بعين تناصفها الحب والفرع ، ثم دفعت المرأة التي أمامها وكأخت لكي ترى الجمع المتقبل من موقف خير من موقعها هذا .



أن لا يرين أزواجهن إلى الأبد ، لا تستقر  
أبصارهن على زوجين إلا لتنتقل إلى آخرين  
وهن يرددن أسماء أزواجهن ، ويسألن  
ويتفرسن الوجوه التي يرينها رأى العين  
مرتين أو ثلاثاً ، وما ذلك إلا لتطمئن قلوبهن ،  
وكان الشحوب يغشى وجوههن شيئاً فشيئاً  
ثم يأخذن في العويل . وكان معظمهن لا يصرخ  
بل يئن ، والدموع تسيل على وجناتهن النابله .

ولم تنقل تينا طرفها من زوجين إلى  
زوجين ، وترك شاب زوجها واتجه إلى تينا ،  
ثم وقف أمامها وهن رأسه . وكان هذا كل  
ما فعله ، وأدركت تينا ما يريد . غير أنها  
صاحت بالشاب قائلة : « ماذا حدث ؟ »  
فأجابها : « سأخبرك يا تينا فيما بعد لا الآن » .  
ثم قبل خدها ، فجعلتها القبله تبكي ،  
ثم وارت محياها بيديها وارتعدت صامتة .

لم ينفذ الجمع سريعاً ، بل جلس الرجال  
على قارعة الطريق ، وأخذوا يقصون كثيراً  
مما مر بهم . وكان الآباء يحملون أبناءهم على  
سواعدهم للمرة الأولى . وأخذ بعض الرجال  
نساءهم وانطلقوا مسرعين . وتقدم الكسالى  
والفضوليون الذين تذكأوا فاختلطوا بالجمع .  
ثم اجتمعوا زوجين بزوجين ، وصاروا  
زرافات ثم جماعات يغمرها البشر والرح .  
وأما النسوة اللائي لم يجدن أزواجهن فقد  
غادرن المكان فرادى وحيدات .

كان الماجور جوبولو — وهو حاكم  
المدينة بعد أن احتلها الجيش الأمريكي —  
يبحث خطاه في الطريق نحو الرجال . وما  
كاد الأسرى يبصرونه حتى أقبلوا عليه  
يصيحون : « أمريكي ! أمريكي ! » فعانتوه  
وقبله بعضهم ، وتركوا آثاراً من فتات الخبز  
على وجهه حينما ابتعدوا عنه .

وكان هذا المنظر أقصى ما يبلغه جنون  
الحرب . فهؤلاء الرجال الذين ذُربوا شهوراً  
وأمرؤا بارتكاب أشنع الجرائم وهي القتل ،  
يغمرون الآن بحبهم نفس الرجل الذي  
خرجوا ليقتلوه .

اقتربت النساء وعرف بعضهن أزواجهن  
فصحن بأسمائهم بأصوات معولة مرتعشة .  
وعندئذ اندفع الرجال إليهن بعد لآي ،  
ولم يبق بينهم وبينهن إلا عشر خطوات .  
اختلط الحابل بالنابل ، وكان منظرًا يدل  
على الجنون ، كان كل زوجين عثر أحدهما  
على صاحبه يتعاقان ، وكان بعضهم يضحك  
وبعضهم يبكي ، وبعضهم يهمس وبعضهم  
يصيح وبعضهم يضم زوجته وبعضهم يداعبها  
وكان بعض النسوة اللواتي مات أزواجهن  
يعانقن أول رجل يلتقينه ، ليتذوقن تلك  
اللذة التي طالما اشتهينها وحرمنها ، غير أن  
الرجال نبذوهن ، وذهبوا يبحثون عن ذويهم .  
إنك لترى الآن النسوة اللائي قضى عليهن

# حكمة الحيوانات

نشرات من رسائل القراء  
إهداءها للنشر أنت ريثو

غير مشفقة ، ولقد راقبت إذ ذاك حدثاً عجيباً .  
رأيت الأم تنخذ طريقها إلى الغدير مرة بعد  
أخرى ، وتستنقع في الماء ، وتدب راجعة إلى  
صغارها ، ثم تنفض عليها رذاذاً بارداً ينعمشهم .  
ولقد ذكرت أمية من حكمة الحيوان في مقال  
الذي نشر في المختار ، أبريل سنة ١٩٤٤ ، وهذه  
إضافة أخرى إلى ما ذكرت ، اختيرت من آلاف  
الرسائل التي تلقيتها .

السنين التي قضيتها في العراق أفغتنى بأن  
إن الحيوان ، وإن كان لا يفكر على غرار  
الإنسان ، فإنه قد وهب القدرة على لإحساس بموقعه  
بالإمام ، وأنه يتصرف تبعاً لذلك . وكما قال جون  
بوروز : « إنه يعرف بغير أن يعرف كيف - رف » .  
وفي الصيف الماضي ، يوم تقفت الأفراح  
محسها في بيض « الكلدير » على مقربة من  
جسري القديم ، أرسلت الشمس الحامية أشعتها

الظربان والبيضة

ماتت أنتي الظربان بحادث أليم ، ومضى صغارها الأربعة يهيئون  
على وجوههم حول مرجنا في ضوء القمر . وقد كانوا صغاراً



محبين بأعينهم اللامعة البريئة ، وأذناهم الفخمة ذوات الريش ، حتى رضينا أن نجازف  
بإدخالهم البيت . ولقد تبين لنا أن ذلك لم يكن قط مجازفة منا ، فقد كانوا كرام الشئاء ،  
لا تضيق موداتهم .

وأهديت إلى أحدهم بيضة فشمها ، وظهر أنه اقتنع بأنها طعام يستساغ . ولكن  
كيف يصل إلى الوجبة الشهية المحبوة في جوف القشرة ؟ بدأ فخرج البيضة حتى  
صارت على أقدام قليلة من الجدار ، ثم شد قبضة مخالبه الأمامية عليها ، ونكس رأسه  
حتى ساوت أرض الحجرة ، وباعد بين رجله الخلفيتين المشعرتين . وأرسل البيضة تزلز  
من بين خلفيته نحو الحائط ، وانكسرت البيضة ، وبدأ الظربان الصغير طعامه .  
ولقد أعطينا الثلاثة الآخرين بيضاً ، فخلوا المعضلة بنفس هذه الطريقة المجدبة .

[ دوريس شامان كنج ]

الدب اللبق

بدأت أفقد بعض الأطعمة في مخيمي بجبال أديرونداك من  
المستودع ، ولا سيما لحم الباكون . وحاولت أن أعجز كل حيوان  
يمكن أن يقتحم مكاني ، فعمدت إلى حبل وربطته في مؤخر عصاً ، وعلقت لحم الباكون  
في طرفه ، ورفعته فوق موقد الخيم . وظننت أنه أصبح بذلك بعيد المنال .



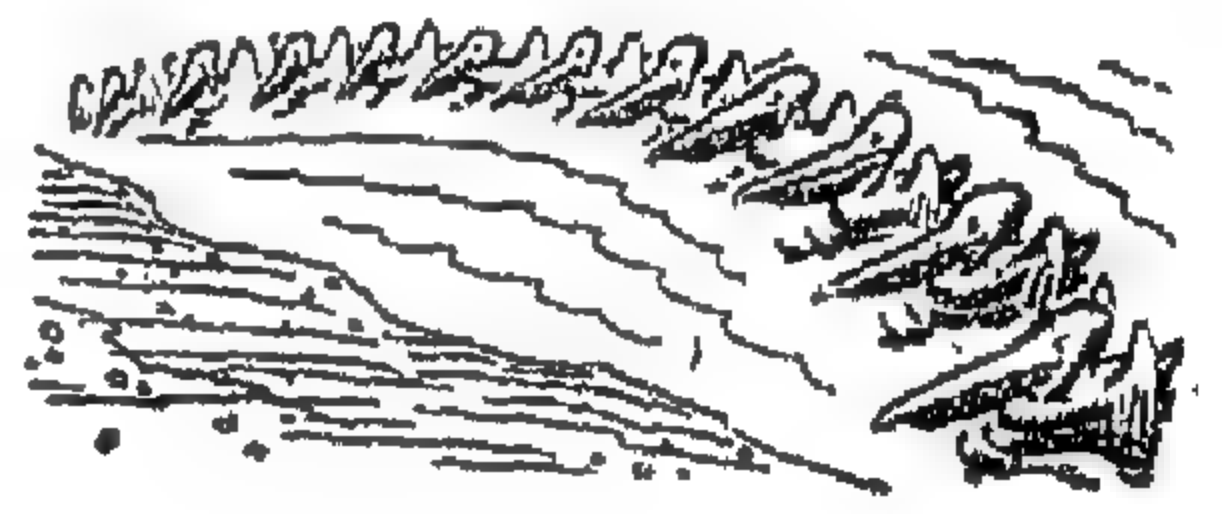


ولكنه سرق مرة أخرى . فعلمت شيئاً من اللحم واختبأت لأرى ، ففي الليلة الثالثة أقبل المغير وأخذت ألاحظه ، فذهلت !

فن خلال خيلة من الأعشاب تسلل ، بكل حذر ، دب صغير لا يتجاوز الثانية من عمره ، وأخذ يتلفت متوجساً عند ما أصبح مكشوفاً للنظر . ثم عمد مبطناً إلى شجيرة ومضى يتسلقها ، فلما شارب القمة ، بدأت الشجيرة تميل ولكن في اتجاه بعيد عن مكان اللحم . وبكل حذر ولباقة ، وبقبض شديد على الفروع ، أدار ثقل جسمه إلى الجهة الأخرى من الشجيرة ، فأخذت تميل في الاتجاه المطلوب شيئاً فشيئاً ، ثم أبرز الدب مخالبه واختطف اللحم بسرعة ، وقطع الحبل المعلق به . وانزلق اللص إلى الأرض ، ولم يترك من ورائه أى أثر يرم عنه بجوار مصطلى الخيم . لم يترك شيئاً المهم إلا شجيرة تهتز على حافة الأرض المكشوفة ، لم تلبث بضع ثوان حتى انتصبت وعادت ساكنة كما كانت أبداً .

[ لويس جينز ]

### الجمع صائد السمك



كثيراً ما رأيت في بحيرات جنوبي أوريغون الشرقى ، حوالى خمسين بجمعة أو أكثر يجتمعون كي يختلن السمك البوردة

والنصاص الذى يفتتن به . فعلى بعد ما من الشاطئ نقف الطيور صفا مواجهة البر ، ثم نعويم متباطئة نحو الضفة في شبه دائرة ، جاعلة أطراف أجنحتها تحت سطح الماء ، وتحركها على التوالي مرة نحو الجسم وأخرى بعيداً عنه . وتبدأ الحركة بسرعة معتدلة ثم تزداد كلما اقتربت من الشاطئ ، ثم تصبح الحركة دقا مفزعاً وضرباً في الماء ، إذا ما اقتربت ساعة النهاية . ويصل جناحا الصنف إلى الشاطئ أولاً ، ويطبق القلب كأنما أمروا بذلك ، وتتقدم الطيور وأطراف أجنحتها متلاصقة كأنما هي شبكة محكمة .

هنالك يتخبط السمك المحاصر بقنوط في الفخاخ ، باحثاً عن منفذ من خلال حلقة الطيور المطبقة عليه . وأخيراً يحاول السمك أن يتنكب أجنحة البجع الطاحنة ، فيجهد نفسه في الغوص تحت أجسام الطيور . وفي هذه اللحظة يمتد النصف المقدم من مناقير البجع الهائلة فاعرة تحت الماء ، وعندئذ تجدد السمكة أنها لم تغص إلى الحرية ، ولكن إلى باعوم واسع الجوانب .

[ رايموند كوپى ]



# حياتك الزوجية هل كانت تحف؟

« بين ثان بليت ولسون + + مخففة عن بحلة » جود هاوس كيسيغ »

ولم يكن للخياطة والأطفال وتكاليف المعيشة دخل فيها ، فإذا آثرت لنفسك أن تتحطى حتى تصبحى مديرة بيت ليس إلا ، فإن زوجك خليك أن لا يرى فيك أكثر من ذلك . وكنت قبل الزواج تفضلين الموت على أن تظهرى له فى ثياب رثة . ولم يزل أمراً مهماً أن تكونى فاتنة ، فإن وثيقة الزواج ليست بوثيقة تجيز الرثاء .

٣ — هل يسرت لزوجك أن يحتفظ بموقف الشهامة الذى كان يتخذه أيام الخطبة؟ تقول إحدى الزوجات فى شكوى لها : « إن جورج لا يكاد يحمل كرسيًا فى بيتنا أو يصنع شيئاً ، وهو يكتفى بأن يقعد وينظر إلى وأنا أعمل » ولكن الحقيقة أنها خفيفة نشيطة ، وأنه هو ذو اناة ، وقد اقتنع منذ سنوات أنه لا يستطيع أن يسبقها إلى الكرسي ، فنفض يديه من الأمر . وإذا كانت المرأة تأبى إلا أن تكون قوية ، فإنها لن تعامل كأنها ضعيفة . والزوجة الصالحة التى يبدو عجزها فى أمور صغيرة ، تكون عادة محل إعزاز .

من حين إلى حين فى كل  
يحدث زواج أن يجيء يوم أغبر ، فتروح تتساءل عما صار إليه حالك . والنساء ، خاصة ، أميل إلى الأسى والسهموم لفتور العنصر العاطفى ، فيقلن جزعات « إننا نتنأى شيئاً فشيئاً » أو « لعلة لم لم يعد يحبى » . فإذا كان قد حيرك وأذهلك أن حياتك الزوجية تبدو كأنها أصبحت تافهة ومبعث فخر ، فإن عليك أن تتدبرى موقفك أنت قبل أن تنحى على موقف زوجك .

١ — فهل أنت تأخذين الأمور معه مأخذ التسليم ؟ هل تصغين حقاً حين يتحدث ، أو لا يعدو الأمر أنك تنتظرين لتصححى له خطأ ، أو لتقولى كلمتك ؟ وهل أنت شريكة له فيما يوفق إليه أو تغضين من شأن أعماله ؟ وهل تدخلين فى حسابك أنه يتكفل ببيتك ؟

٢ — هل تحولين دون أخذه الأمور معك مأخذ التسليم ؟ قبل أن تتزوجا كنتما لا تعدمان موضوعات ممتعة تتحدثان فيها ،



الحلم والتشدد . وقد قالت زوجة قضت مع بعلمها عشرين عاما وما زالت سعيدة : « إني أشتهي قبل أن أموت أن يحدث حرة أن أنهض من النوم شكسة سيئة الخلق ، لو لا أن هذا يكون نكبة . فإن « مارك » يظل جانياً حتى يحتسى الفنجان الثانى من القهوة ، ولا يحول دون النقار الذى يفسد اليوم كله ، سوى الصمت التام من جانبي » .

٨ — هل أنت مولعة بالشجار والنقار؟ إن السعادة الزوجية تقوم على الأمور المهمة ، ولكن الأمر من الدقة بحيث يسهل أن تقلبه التوافه . فإذا أنت حصرت همك فى التوافه فإن من السهل أن تنقلب سليطة ، فاتقِ النقار ، فإن الحلم وحسن الخلق والفكاهة ، وسيلة إلى التغلب على المتاعب الصغيرة ، واتقاء الخلافات . وتوخى الحكمة فى شئون المال خاصة ، فإن هذه علة لأكثر الخلافات بين الأزواج .

٩ — هل ساعدت زوجك على الاحتفاظ باحترامه لذاته أمام الغير ، وتوخيت اللباقة والعطف فى نقدك له فيما بينك وبينه ؟ إن الزوجة تحتاج إلى لباقة واتزان أعصاب ليتسنى لزوجها أن يبدو على السجية أمام الناس ، ولتدعه يبالغ فى أعماله ، ولتسمح له أن يروى حادثة شهدتها معه ، على غير وجهها . والمرأة التى تجعل شعور الرجل

٤ — كيف أدبك فى البيت ؟ يندر أن يكون المسرء مؤدباً مع الأسرة كأدبه مع الأعراب . وما أكثر النساء البارعات فى رياسة اللجان ، ومع ذلك يفقدن اتزانهن فى البيت وهو أهم ، ويسمعن أزواجهن ألفاظاً حادة ، ويعرضن عليه أعصاباً تالفة .

٥ — هل يطيب لك أن تكونى عيلة ؟ إن موكباً من الأمراض الهينة ينهك الرجال ، وهم محدودو العطف على المريضة بعد أن يزول عنهم ما ساورهم من القلق فى البداية . فإذا مرضت فاصنعى كل ما يدخل فى الطاقة لتعودى إلى الصحة ، وأطلعى طبيبك على كل الأعراض والمتاعب التى تشكين منها فى عيادته ، فإنك تنقدينه أجره على هذا الإصغاء .

٦ — هل حاولت جادة أن تفهمى زوجك ؟ هل تحرصين على الإغضاء عن « نقائص فضائله » ؟ إن الاقتصاد الذى يكاد ينقلب شحاً قد يمر بسلام حين يضمن دخل وافر ، وإذا كان زوجك سخياً مرحاً فقد تضطرين إلى الصبر على العسر فى أداء الديون ، فهل موقفك الحقيقى من زوجك موقف الاحتمال والتسامح أو التقدير ؟

٧ — هل استطعت بذكائك ان تجدى وسائل إلى تدبير أمورك على الرغم من المصاعب ؟ إن كل زوجين يحتاجان إلى

بذاته يضعف ترتكب خطأ خطراً ، فإن  
حسن رأيه في نفسه مهم لنجاحه في الحياة  
— ولنجاحها أيضاً .  
ولا مسوغ إلا للنقد النافع وفي خلوة ،  
ولا فائدة من تعيير رجل حي بأنه غير  
رشيق أو ظريف في غرفة الاستقبال ،  
ولكن إذا كان زوجك يحول كل حديث  
إلى جدل ، ويعشى المجتمع بروح الرئيس  
المسيطر ، فإن من الخير له أن تبني له خطاه .  
وقد يزعم أنك مبالغ في الأمر ، ولكن  
هذا الضرب من النقد النافع ، مما يقبله  
الرجل عادة .  
١٠ — وأخيراً هل فقدت القدرة على  
اللمسة الخفيفة ؟ كثيراً ما يشق عليك أن  
تتغلب على ما يضيق به صدرك وأن تتناول  
الأمور برفق ، ولكن الثمرة تستحق العناء ،  
وقليل من المصانعة ، أو معالجة الأمر بالفكاهة ،  
يساعد على تزييت الآلة المنزلية . والمرأة التي  
تحافظ على ابتسامتها ، وخفوت صوتها  
تستطيع أن تعالج كل حالة تقريباً .

### أهمية الأسئلة ( صفحة ٢٥ )

- ١ — الجانب الغربي . ٢ — شاي كاي شا . ٣ — لتعريض أكبر  
مساحة ممكنة من غصن الورد ، للماء فيكون ما تمتصه من الماء أكثر ما يمكن .
- ٤ — ٢٠٠ عظمة . ٥ — دعوة صديقين مرة واحدة فتدفع ثمن ثلاث تذاكر  
وحسب . أما دعوة صديق واحد مرتين فيكلفك شراء أربعة تذاكر .
- ٦ — طرف اللسان . ٧ — ساعة واحدة .

### الخسارة المحبوبة

سئل شيخ من عامة لندن : ألم تروعه الحرب الجوية الخاطفة حين  
اشتدت وطأتها على لندن ؟ فقال : لا ولم أروّع ، فقد حسبت أملى في النجاة  
على الوجه الثاني : على الطائرات الألمانية أن تعبر بحر المانش ، وليس هذا  
يسيراً ، ثم عليها أن تجتاز الساحل ، ثم تعبر مصب التاميز ، ثم تدخل منطقة  
لندن — وليس يسيراً أن تخطى لندن ، ثم عليها أن تجد حى هامرسميث .  
فشارع أكاشيا ، ورقم ٨٧ في ذلك الشارع ، وعندئذ فمن المحتمل أن لا أكون  
هناك — بل في الحماة !





# رجال من حديد في مصنع هندي

ف. كامبل بروس  
مع إضافات من المؤلف

مأخوذة عن صحيفة  
سان فرانسيسكو كرونكل

موجة من أمواج الهجوم بمثابة مدفعية  
الخطوط الأمامية. وقد قال الضابط البحري  
إل كوس : إن هذه الأسلحة سنستعمل بعد  
إنجازها بساعات — فيوم الهجوم قد عين.  
وكرر توسله ثلاثاً قائلاً : « إن حاجتنا إليها  
أشد من حاجتنا إلى أى شئ طلبناه قبل » .

فراجع إل كوس الموقف في ذهنه مراجعة  
سريعة : ٢٥٢ قاذفة. يجب أن تصنع في  
١٧٢ ساعة. أن رسوم التصميم ؟ على مئات  
من الأميال. أين مواد البناء ؟ ليس ثمة  
رطل واحد منها في المصنع ، ونحن في حاجة  
إلى خمسين طناً. والعمال ؟ إن صنعها يقتضي  
عمل ٣١٠ من العمال المتقنين ، وليس منهم  
في مصنع هندي إلا نصفهم أو أقل. وأدهى  
من هذا أن المصنع لم يقم بثقل هذه المهمة  
من قبل ، فعمله منسوب على صنع تربينات  
بخارية ومحركات لسفن النقل « ليرتي » .  
فدعا إل كوس رؤساء أقسام المصنع  
وصارحهم بما كان .

كيف الحصول على الترخيصات للمواد  
اللازمة ؟ إن اقتحام الدوائر الحكومية لهذا

الساعة الرابعة من مساء خميس ما ،  
في دق جرس التلفون في مكتب « جين  
إل كوس » المنرف على مصانع حديد « يوشيا  
هندي » ببلدة سني فايل بكاليفورنيا ، قد  
بده إلى السحابة ولم يعد إلى بيته إلا بعد  
ثمانية أيام .

كان الصوت في التلفون صوت ضابط  
بحري كبير في واشنطن على ثلاثة آلاف ميل ،  
بدوي في لهجة متوترة : « إل كوس ، عندي  
مهمة لثومك . نريد على وجه السرعة ٢٥٢  
قاذفة صواريخ متنقلة . نحن في حاجة إلى  
اثنين يوم الأربعاء القادم لامتحانها .  
والبقية يوم الخميس عند انتصاف الليل .  
إن حاجتنا إليها أشد من حاجتنا إلى أى شئ  
طلبناه قبل » .

ويومئذ كانت قاذفات الصواريخ المتنقلة  
من الأسلحة السرية ، ولها من قوة  
التدمير ما يجعلها في منزلة المدافع الثقيلة .  
وهي تتحرك بالكهرباء ويمكن أن تلام جميع  
المعدات الحربية المتنقلة ، فتصلح للاستعمال  
في روارق النزول إلى البر ، فتكون لكل

الغرض يستغرق أربعة أيام . فسحقاً للترخيصات . هاتوا المواد أين كانت . فتولى قسم المشتريات ذلك — وقد جمع خمسين طناً منها من شتى مصانع الحرب المتفرقة في منطقة خليج سان فرنسيسكو وكذلك انتزع العمال المقعدرون من دور الصناعة وطوائف اللحامين ومصانع السيمنت والمغنسيوم المجاورة وفي فجر الجمعة انطلقت طائرة من طائرات الأسطول تحمل أحد مهندسي هندي ومفتشاً بحرياً ، وعادا في الساعة العاشرة يتأبطان الرسوم والأسس الفنية، وفي الساعة الثامنة من صباح السبت وصلت سيارة نقل تحمل نموذجاً، وفي الساعة الثالثة بعد الظهر كانت المواد اللازمة مكوّمة .

وظلت طائرة متأهبة للطيران إلى أي مكان في البلاد لنقل أداة تشتد الحاجة إليها . وكان ركاب «الموتوسيكل» متأهبين كذلك لإنجاز مهمات أخرى قريبة .

وفي الساعة السابعة من مساء السبت ، كان العمال يقطعون الفلزات يهيئونها للصناعة، وفي الساعة الحادية عشرة من مساء السبت تم صنع نموذجين .

في الساعة السادسة من صباح الثلاثاء كانت رحي العمل دائرة في «تجميع» القطع التي يتألف منها كل جهاز ، بواسطة السير المتحرك ، وكانت شعل اللهب الأزرق تتطلق

حيث يتم اللحام ، وعلى أشعتها الشعث ينحني رجال مقنّعون يرتدون معاطف من الجلد . وكانت أذرع الروافع «الونشات» تتحرك كأنما جنّت ، ناقلة أحمالها فوق الرؤوس . وكان الرجال القائمون على جهاز «التجميع» يصيحون مطالبين بأجزاء أخرى، وأخرى، ثم أخرى .

نزعوا الساعة عن الجدار وأحلوا مكانها تقويماً . ونسى العمال نوباتهم ، فليس ثمة ميعاد للبدء في العمل ولا ميعاد للتوقف عنه . فالعامل منهم يمضي في عمله إلى أن يكل ، ثم يدخل رأسه في ماء بارد ثم يعود يعمل زمناً في صباح اليوم التالي ، خطر العامل متحذلق خاطر بديع ، فقال لزميله اللحام إنه سيمتنع عن العمل في النوبة التالية ، فيذهب إلى بيته وينام ، ثم يعود للعمل في النوبتين التاليتين ، فيصيب بذلك زيادة في أجره من العمل الإضافي .

فرد عليه زميله : « اسمع يا صاحبي ! أتريدني أن أصفعك فألصق أذنيك برأسك، نحن لا نعمل هذا من أجل المال . فمضي العامل في عمله .

ولم يكن للأعمال المختلفة حدود ، فكبار رجال الإنتاج وموظفو المكتب يشتركون في العمل حين فراغهم . « يا أخي ، ساعدني قليلاً » ، يقولها لحام فيهب موظفو المكتب



منتصف الليل بدلاً من الساعة الرابعة بعد الظهر . وكانت هذه المهمة أخطر مهمة أتجزها مصنع «هندي» ، ولكن لم يصب أحد العمال بأذى أقعده .

وجاءت النساء بأجهزة الحلاقة والملابس النظيفة لأزواجهن . وبضع دقائق يقضيها الرجل في الحلاقة كانت تعدل نوم ساعة . ومسح الجسم بإسفنجة مبلولة وتبديل «الشعار» (الملابس التي تلى الجسم) بحلان محلّ نوم ليلة . وحين يحلّ الإعياء بأحدهم حتى لا يرى أمامه إلا شبحاً غامضاً ، يستلقي على سرير صغير في مكتب أحد المديرين ، أو يستريح ساعة في سيارة واقفة في فناء المصنع .

على أن العمال وجدوا الراحة شاقة عليهم بعد هذا التوفز ، فالإدمان على العمل قد بدأ يؤثر فيهم .

فما هي الشعلة التي دفعتهم دفعا ؟  
رفع أحد اللحّامين قناعه عن وجهه القدر وقال : هذه هي الفرصة المتاحة لي حتى أشارك في الحرب . وأفرغ والدّه لم يقبل في الجيش ، هذا المعنى نفسه في قالب آخر ، قال : حمداً لله ، الآن أستطيع أن أقول لصغاري إنني فعلت شيئاً ، وإن لم أكن قد لبست الثوب العسكري .

في الساعة السادسة من مساء يوم الأربعاء

إلى معونته . وهوؤلاء الموظفون لا ينالون ملماً واحداً زيادة في مرتباتهم الشهرية جزاءً لهم على العمل الإضافي . حتى مفتشوا الأسطول لبسوا ثياب العمال .

خذ مثلاً «بوب بلايلر» المشرف على نوبة تمتد من نصف الليل إلى الساعة الثامنة صباحاً ، في قسم المهمات البحرية ، وكان قبل ذلك لحاماً . سمع بهذه المهمة الطارئة في الساعة الثانية بعد منتصف الليل ، فخطب زوجته بالتلفون لتجيئه بملابس اللحّام وأدواته ، فلما انتهت نوبته ارتدى ملابس اللحّام ، وظل يعمل طول النهار ، ثم نام ساعتين وعاد إلى العمل .

ثم هناك المشرف الأعلى ، فما كاد ينتهي من مهمته المألوفة حتى ذهب للإشراف في العنبر ، فوقف على أرضه الحجرية ٣٨ ساعة فتورمت قدماه حتى اضطر إلى شق حذائه .

على أن ساعات العمل والسهر الطويل بدأت تؤثر في الرجال ، فاحمرّت العيون ، ونبتت اللحي ، وعلت الوجوه أطباق من العرق والقدر ، ولكنهم لم يتوقفوا .

وتهامسوا القول في المصنع عن «أشياء متفوقة» تصنع فيه ، فتلهف كل عامل إلى بذل العون . فأقبلت الفتيات ، بعد ساعات المكتب ، يحملن القهوة إلى الرجال . وحات المرضيات ملازمات عملهن إلى

سائقو سيارات النقل في أبواقها ، ودق عمال الآلات حديدًا على حديد ، وتعانق المديرون والعمال ، وعيونهم مغرورة بالدموع .

وقد توقع إلكوس أن يكون ما حدث خلال الأسبوع ، قد خفض إنتاج هندي العادي ، لأن العناية في طول المصنع وعرضه كانت محصورة في هذه المهمة الخاصة ؛ فوجد أن الإنتاج قد تأثر حقًا ، فإنتاج محركات سفن « ليرتي » زاد في ذلك الشهر من ٣٢ محركًا إلى ٣٥ محركًا .

وقبل فجر الجمعة ، دخل إلكوس مكتبه ليفرغ من كتابة تقريره ، فابتسم ابتسامة عريضة إذ رأى الشعار المعلق على الجدار : « الأشياء الصعبة نصنعها حالًا ، أما المستحيلة فتستغرق وقتًا أطول قليلًا » .

فرجال هندي ، صنعوا المستحيل — في الميعاد المضروب .

تحرّكت سيارة نقل إلى حيث يمتحن رجال الأسطول أجهزتهم ، وكانت تقلُّ الجهازين الأولين الكاملين . فهتف الرجال ، ولكن قبل أن تختفي السيارة عن النظر ، انقطع الهتاف وعاد هدير العمل المحمود .

وجاء يوم الخميس ، يوم الميعاد ، وقد كانت الساعة الأخيرة كالثواني التي تسبق المسدّس المؤذن بدء مباراة الكرة ، فقد تم صنع ٢٥١ من هذه « الأجهزة المتفوقة » ، ولا بد من إنجاز الجهاز الأخير للوفاء بطلب الأسطول . وشرعت ثلاث طوائف من العمال تتسابق ، كل منها تعمل في إنجاز جهاز لترى أيها تكون السابقة . واحتشد العمال من سائر أقسام المصنع يحثونها ويستنجزونها . وقبل انتصاف الليل بدقيقة واحدة ، ارتفع هتاف عظيم . فقد أُنجز الجهاز الأخير . وقذف اللحامون بأقنعتهم ، ونفخ



### « وصفة » النجاة في الحياة

رأيت أينشتين يوماً واقفاً بالباب فسأله : ما خير وصفة للنجاح في الحياة ؟ فابتسم وفكر قليلاً ثم قال : إذا رمزنا للنجاح في الحياة بحرف « ا » فلعل خير وصفة تكون ا = س + و + ز ، على أن يمثل حرف « س » العمل ، وحرف « و » اللهو . فقلت : وما يمثل حرف « ز » ؟ فقال : آه ، إنه يمثل التزام الصمت !

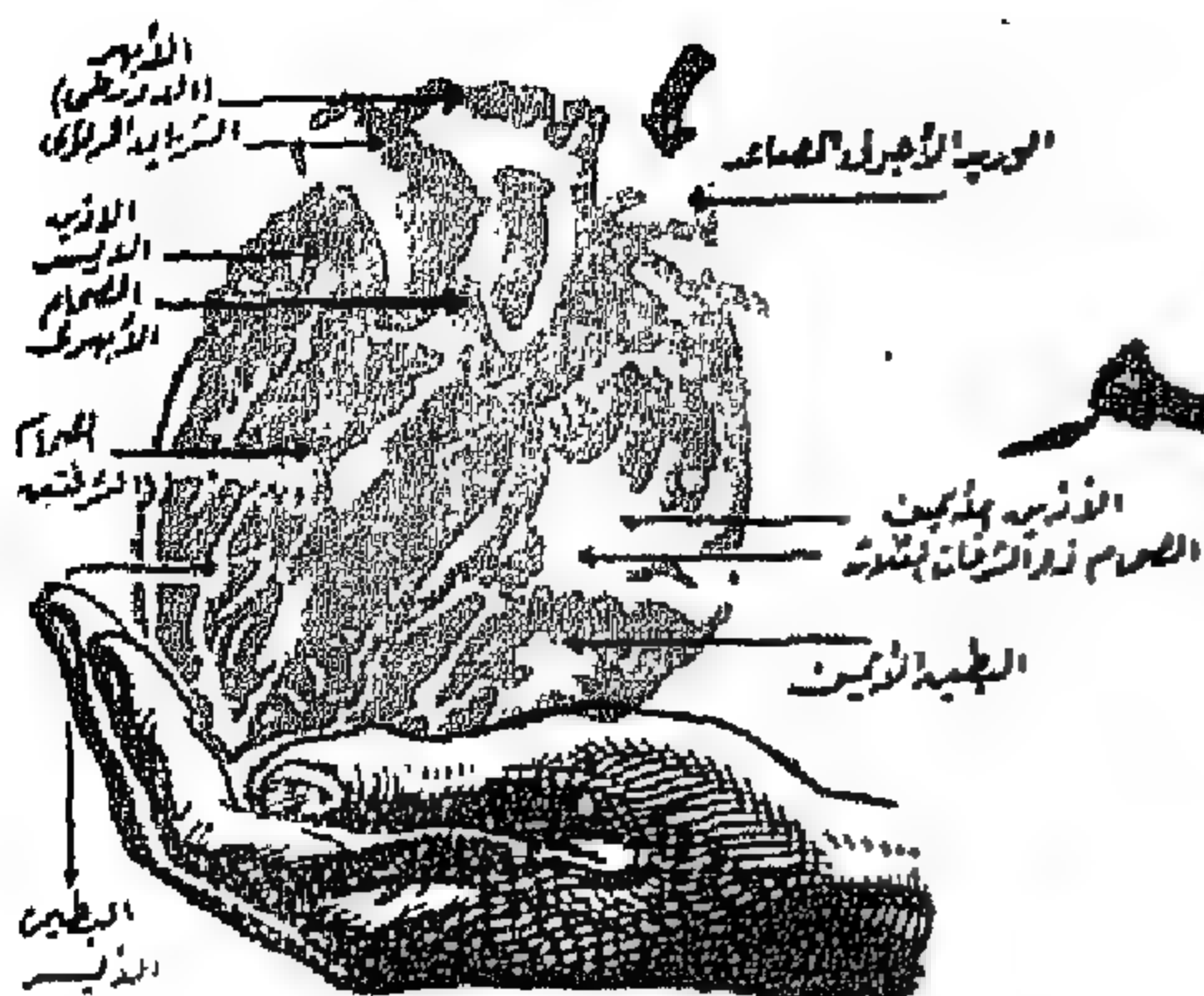
[ س . ج . ولف في : « منتزعة من الحياة »



# فائیدہ

للدكتور بيتر ف. مستينكرون

أخصائي الطب الباطني وأمراض القلب والزميل بكلية الأطباء الأمريكية  
والجبهة الطبية الأمريكية . ومؤلف كتاب : مرض القلب دليل الشفاء .



ويقول الطبيب لجون : « يجب أن تستريح على الأقل ستة أسابيع ، فإن لم تفعل أصابك الضرر ، ولئن فعلت أتحت لقلبك أن يلسم ، ولعضلاته أن تبرأ ، ولنفسك العودة إلى العمل » .

لكن جون لا يؤمن برأى الطبيب ،  
ويتوهم أنه مبالغ ، فلا يتخذ لما ينبغي له  
من الراحة ، وقد لا يمضي غير قليل حتى  
نقرأ عنه في الصحف في باب الوفيات .

ولو كان مثل هذا الرجل محظوظاً يوم أصيب قلبه ، فكسرت له ساق لكان من المحتمل أن يفقد علة قلبه ، فإن قسره على الراحة لخلق إذ ذاك أن يتيح لقلبه فرصة الشفاء . على أن هذا ليس كل ما هناك ، فإن الطب للقلب طبا وافيئاً ليس يتوقف على ما تصنع له في الأسابيع القلائل الأولى التي تلى الإصابة ، بل على أساليبك بعد ذلك في الحياة .

إن القلب قابل للشفاء ما أعان المريض  
على تحصيل هذه الغاية ، شأنه في ذلك شأن  
السكر والدمرن .

**القلب** (مرض القلب) أفتك أعداء الإنسان ، ومن يموت به أكثر ممن يموت بالسرطان أو السل ، أو الالتهاب الرئوي أو أى مرض آخر . ومع ذلك فى الإمكان تجريدك من أذاه وقهره ، إذا أدّى المريض ما يجب عليه .

هـب أن جون ك . : سميت انكسرت ساقه  
وقال له الطبيب : « يجب أن تلزم الفراش  
سنة أسابيع يا جون » . فبيتسم جون ،  
ويبعث إلى أهله من يجلب له ما يحب من  
السجائر والحلوى والمجلات ، ويتمنى أن  
يكب على قراءة ما فاتته قراءته من الكتب .  
ذلك بأنه يؤمن أن العظم المصدوع إذا أتيح  
له الزمن انجبر ، وأصبح كأنه عظم جديد .  
فهـب الآن أن سميت أصيب بانسداد الوتين  
( الشريان التاجي الذي يغذى القلب ) من  
جمود الدم فيه ، فيعاني ألماً في الصدر بضع  
ساعات أو بضعة أيام ، ثم يتعافى حتى كأن  
لم يمسه سوء ، ولكن تصوير القلب بالرسام  
الكهربائي يثبت عن يقين أن القلب ليس  
أقل رضاء ولا تصدعاً من عظمة الساق .

يعيش مريض السكر بآمن من مضاعفات المرض ما احتمى وتعاطى الأنسولين، ويعيش المسلول ما اتبع نظاماً معقولاً في الحياة .

ومثلهما في القدرة على العيش مريض القلب ، وهذا ما لا يفقهه أكثر الناس ، فكثير من مرضى القلب الذين كانوا يخشون أن يتخطفهم الموت في أيام ، عاشوا ٢٠ أو ٣٠ أو ٤٠ عاماً فوق ما كانوا يقدررون . وكم من علل وآلام لا داعى لها كان من الممكن تجنبها ، لو أدرك المريض الهدف الذى يحتال له الطبيب . ومن أجل ذلك يجب أن تعلم شيئاً عن قلبك ، فإنه عضو مهم .

إن وزن القلب عشر أواق ليس إلا ، فهو لا يزيد على نصف رطل غير قليل ، ومع ذلك فإن هذه المضغة الدقيقة التى يساوى حجمها قبضة اليد ، تقذف حوالى ست أواق من الدم فى كل انقباض ، فيكون مجموع ما تلفظه فى كل ٢٤ ساعة ٥٠٠٠ جالون ( ٢٢٥٠٠ لتر ) أو عشرين طناً ، فإن أجهد القلب فقد يمتجّ فى هذا الزمن ما بين ٥٠ طناً و ١٠٠ طن . فإذا كان قلبك وسطاً بين القلوب كان عليه أن يخفق ٣٠٠٠٠٠٠ مرة على الأقل فى العمر الذى كتب عليك أن تحياه ، بل لربما خفق بليون خفقة أخرى عند الجهد والإرهاق .

وأشبه ما يشبه القلب من الآلات ، آلة تعمل من تلقاء نفسها ولا تكلّ ، وكل من أعضائك الأخرى يستطيع أن يبطل حتى يكف عن عمله . صم عشرة أيام ، أو أغمض عينيك عشر دقائق ، أو أمسك عن التنفس عشر ثوان ، فتستطيع أمعاؤك وعيناك ورئتاك أن تعود إلى عملها من حيث انتهت ، إلا القلب فهو إذا كفّ عن نبضه عشر ثوان فهيبات أن يعود إليه أبداً ، اللهم إلا أن تحدث المعجزة التى نسمع عنها بين الحين والحين .

وليس كل مرض فى القلب خطيراً ، فإن ثلاثة من كل أربعة أشخاص يفرعون إلى الطبيب هم من أصحاب القلوب ، فبعضهم يشكو من ألم عابر فى الجانب الأيسر من صدره ( يزعم أنه فوق القلب تماماً ) ، وبعضهم فقد قريباً له أو صديقاً فيقول : ( كيف هذا ؟ وقد رأيته بالأمس فبدأ لى أصبح ما يكون ) ، وبعضهم يريد أن يطمئن على سلامة قلبه فيقول للطبيب : ( إني لأرى القلب حينما أتلفت ) . . . وهذا قليل من كثير مما يبعث الذعر فى نفوس الأصحاء .

هذا إلى مصابين بالقلب حقاً لا يختلفون إلى الأطباء . فجون جونس يفرّ خشية أن يسمع خبراً يسوءه عن قلبه . وجون براون يلتمس لعائته العاذير قائلاً : « ما هى إلا



خمول الشيخوخة « أو أنها » عسر هضم  
ليس إلا » ، ومع هذا فإن من عسر الهضم  
المباغت المعروف من قديم ، ما يكون مبعثه  
في الغالب علة في القلب .

ثالثاً — إذا اتضح أنك مصاب بأية علة في القلب فخذ حذراً عظيماً من الراحة — الراحة ، الراحة وأكثّر من الراحة ، فإنها الوصفة الممتازة لعلاج القلب العليل .

وإليك وصفة بسيطة تصلح للأصحاء كما  
تصلح للمرضى ، وتمهد السبيل للعمر  
الطويل :

أولاً — دع طبيبك يفحصك إذا شكوت  
من أى عرض من الأعراض التالية : السعال  
المزمن ، بصق الدم ، الإغماء ، الربو ، ورم  
الكعبين ، انتفاخ البطن ، الكلال ، عسر  
الهضم ، الخفقان ، سرعة النبض ، ضيق



[بریفن دایر]

[ پیفرلی نیکولز ]

[لوئیس آورفیس ہارفی]

« يجد الجنود الأمريكيون كثيراً من التسلية في اتصالهم بسكان البحار الجنوبية « المتوحشين » الذين يسلكون في أنوفهم قطعاً من العظم » .



في التهام جرائقي ، وأرسلت أنا أيضاً يدي في القدر التي قدمها إليّ ، واستخرجت منها قطعاً غريبة الشكل في لون البنفسج الباهت ، تتخللها خطوط من البنفسج التام . فلم أتمالك عندئذ أن أسائل نفسي ، لعل تلك الخطوط هي خطوط الوشم في أجسام سكان الجزيرة ، وأنها تتخذ هذا اللون بعد الطبخ ! ذلك أن جنودنا على حهبهم للسكان يكثر من سرد أكاذيب تقشعر لها الأبدان عن صيدهم للآدميين ، وأكل لحومهم ، وهم لا يقصدون بهذا شراً ، وإنما يريدون أن يعلموا زملاءهم . أما القطع التي كانت في القدر فلم تكن سوى قطع من نبات اليام ، الذي ينمو في جزر سليمان . واليام يشبه البطاطا في تركيبه وقوامه ، فكان ينبغي أن يكون له طعم البطاطا أيضاً ، ولكن عند ما تناولتها لم أجد طعمها يشبه شيئاً ما ، بل إن المرء إذا وضعها في فمه ، لم يحس أن في فمه شيئاً . وكثيراً ما رأيت

جزر سليمان ، قوم جفاة المنظر ، فأكثر رجالهم يسلك قطعاً من العظم في وثيرة أنفه ، أما النساء فلا يلبسن من الثياب سوى إزار خفيف من الأعشاب . والرجال والنساء كلاهما يزين جلده الأسود بوشوم زرق مشبكة . والجنود الأمريكيون تجذبهم النساء اللاتي يصبغن وجوههن بالأحمر والأبيض ، وبالأخضر تحت العينين ، ولكن يؤذيهن منظر الأصباغ الزرق .

كنت ذات يوم أتمشى وسط الغابة فألفيت نفسي وجهاً لوجه أمام أول رجل منهم ، وكان قوى البنية وفي يده رمح . فقلت له : « هالو ! » فرد عليّ بصوت حزين : « هالو . » . عند ذلك رفعت يدي عن قبضة المسدس إذ لم يكن في مظهره ما ينبيء عن القسوة أو التوحش ، بل كان يبدو كأنه ينتظر أو يتوقع أمراً . وكأنه كلب صغير يريد منك أن تلاحظه وتلاعبه .

ذهنا بعد ذلك معاً لتتغذى ، فشاركني



جافة ، بحيث تتدلى من طرف السقف ، وكل من مرّ تحتها في غياب رب الدار لازمه النحس . ولما وصلت الحرب إلى وادى الكنار علق الأهالي القرع على دورهم واعتصموا بالأدغال ، فلما عادوا إليها بعد مضي ثمانية أشهر ، رأوا منازلهم قد نسفت برغم القرع ، وقد تعب رجال السحر في إفهامهم حقيقة ما حدث .

وتقع جزيرة سافو الصغيرة في ملتقى الطرق ، حيث كان أسطولان عظيمان يحاول كل منهما أن يسحق الآخر ، ما بين مايو وديسمبر سنة ١٩٤٢ . وقد غرق في المعركة ما لا يقل عن مائة سفينة ، وقد استطاع جونستن سورا زعيم جزيرة سافو أن يحصل على جهاز النجاة من الغرق من إحدى السفن اليابانية ، وأن يجعله وسادة يضعها فوق عرشه ، وتاجه قلنسوة زرقاء من الصوف مما يلبسه بحارة البارجة نورثامبتن . ولم يكن من الممكن أن يجد جونستن سورا طريقة أبرع من هذه لكي يثبت أنه هو الراجح دائماً سواء أخطر المعركة هذا الفريق أم ذلك .

ولقد ذهبت مرة أصطاد السمك مع أحد الأهالي الرياضيين يسمى فندي . وقد جاء ومعه في الزورق ست من نسائه ، ولم يحدث بينهم ذلك المهرج والمرج بسبب الطعم الذي يستخدم في الصيد ، ولم يشتبك

الجنود الأمريكيين ، عند ما يقدم إليهم هذا الطعام للمرة الأولى ، ملأوا به أفواههم ، ثم ينظر بعضهم إلى بعض مرتاباً ، كأنهم يريدون أن يتبينوا السارق الذي انتزعه منهم . وهذا الإحساس بشيء غير موجود ، هو ما تحسه أيضاً عند ما تشاهد بيوت الأهالي للمرة الأولى . فليس للبيوت جدران مطلقاً ، وقد بنيت متلاصقة جداً ، حتى إن الرجل الذي يتقلب في نومه ربما أزاح جاره عن فراشه . ومع ذلك تراهم رجالاً ونساءً حين يستيقظون ، بعد أن قضوا الليل يتسامعون غطيظهم ، يحيي بعضهم بعضاً بمنتهى التحفظ ، كأنهم قضوا الليل وراء جدران سمكة وستور مسدلة .

ويجب عليك أن تفرع قبل أن تدخل أي كوخ من الأكواخ ، وليس هنالك باب تفرعه ، بل ليس هنالك شيء يشبه الباب لتدخل منه عند ما تلج الدار ، ومع ذلك يجب أن تفرع أحد الأعمدة التي تحمل السقف ، عند ذلك يرد رب الدار بكرم وترحيب : « دعهم يتفضلوا ويدخلوا بسرعة ! » فيدخل الجنود الأمريكيون ، وينزعون قبعاتهم في شيء من التردد ، وهم لا يعلمون أيهما أسخف عقلاً ! .

وإذا أراد الأهالي إغلاق دورهم التي ليس لها جدران علقوا قرعة أو جوزة هند

حبل الصيد بشعورهن ، أو الصنارة  
بثيابهن ، وسبب ذلك : أننا استخدمنا  
بدل الطعم القنابل اليدوية ؟ وأن النساء  
شعرهن قليل ، وأن ثيابهن أقل من الشعر .  
وقد تولى النساء التجديف ، وجلست  
أنا وفندي في وقار واحتشام ، وأذرعنا  
على صدورنا . وأحياناً كان النساء يغنين لنا  
بصوت عال حزين ، ولكن لا بأس به .  
وكان للأغاني نغم محزن موحش ، كأنه أنغام  
ريح منفردة تصفر بين الحشائش العالية .

ولما وقعنا على فوج عظيم من سمك  
المرجان ، رمى فندي من الزورق قبلة يد ،  
ثم عاد فضم ذراعيه إلى صدره ، وانقض  
النساء من جوانب الزورق إلى الماء ،  
وأخذن يجمعن السمك ، ويلقينه في  
الزورق ، فلما قرر فندي أن قد أخذنا  
كفايتنا ، أخذ النساء يدفعن الزورق  
بالمجاديف ، وعدن بنا ، فجلست أنا وفندي  
لكي نستريح ، وأخذ النساء في تنظيف  
السمك وطهيته . وأكلت أنا وفندي  
أولاً ؛ ثم جاء دور النساء فجعلن يقرعنه  
أشد التقريع لأنه أكل أكثر مما ينبغي .  
ومن الأشياء التي تدهش الجنود أشد  
الدهشة ذلك التقريع الشديد الذي يوجهه  
النساء إلى رجالهن ، بلا وجل ولأتفه  
الأسباب أحياناً ، كما يفعل نساؤنا تماماً .

والرجال يتلقون التوبيخ كما نتلقاه نحن ،  
فإذا كانوا مستحقين للوم ، بدا عليهم كأنهم  
يريدون أن يغيروا موضوع الحديث ، وإلا  
بدا عليهم كأنهم فريسة لعدوان صارخ .

ويقوم النساء بمعظم الأعمال ، وربما  
انضم إليهن الرجال أحياناً إذا طاب لهم  
ذلك ، في البحث عن البيض ، وفي الطبخ ،  
وفي حمل الطفل الصغير وملاعبته ، بعد أن  
يشد إلى حبل متين معلق بالكتفين .  
وكون العمل من نصيب المرأة لا يجعلها  
تشعر بالضعف ، بل هي تمارس جميع حقوقها  
بصوت جهوري ، وتتطير الألفاظ من فمها  
كما تتطير الشظايا من رأس الفأس .

وقد أثر في نفسي أبلغ التأثير أني رأيت  
امرأة ضئيلة الجسم تكيل الألفاظ كيلاً لباكا  
وهو من نبلاء المتوحشين ، فلم يفعل أكثر  
من أن مدّ شفّتيه ، وأخذ يعبث بالعظمة  
التي في أنفه .

وليس في جزيرة سافو شهور أو أسابيع  
وليس في اليوم ساعات ودقائق ، وكل  
ما لديهم من قياس الزمن شيء واحد وهو :  
بعد قليل ، أو شيئاً فشيئاً ، فالزمن اختراع  
لم يجد نجاحاً بين هؤلاء السكان . فإذا أراد  
المهندسون من رجال الجيش أو فرق العمال  
أن يضربوا لهم موعداً ، قالوا لهم : بعد  
قليل ؟ ثم جلسوا ينتظرون حضورهم .



باتقاء القنابل ، وليس من المنتظر أن يطالب أحد بضمن بقرة يقتلها اليابانيون ، أو على الأقل هذا هو المعنى في أذهان كثير من الناس ، فمن شاء أن يعقد حفلة ، فعليه أن ينتظر غارة يابانية ، ثم يقود إحدى البقر بحبل تحت قبلة مناسبة .

وإذا أصابت القبلة إحدى الدواب تطاير اللحم في مساحة واسعة ، والقاعدة العامة هي أن كل ما يسقط في جحر أى إنسان يصبح ملكاً له . ولكن هناك دائماً كثير من الطفيليين يجورون على أرض غيرهم ، ويلتقطون اللحم حيثما وجدوه ، فإذا أمكنك أن تجمع أكبر مقدار ممكن ، فذلك خير لك . وبعد الكاى كاى يدعى الأهالى للذهاب إلى السنا ، وهم يجدون فيها متعة عظيمة ، غير أن أبصارهم تزيغ إذا رأوا أمراً يروعهم — كأن يبصروا مثلاً رجلاً يمشى إلى جانب فتاة . وإذا أخذ البطل يقبل البطلة ، حولوا عنه أنظارهم في حياء مصطنع ، وهم ينظرون من مؤخر عيونهم .

وجنود الولايات المتحدة في المحيط الجنوبي قد أحبوا سكان هذه الجزر وأولعوا بهم ، حتى إن بعضهم ، فيما بلغنى ، يحاول أن يجد سبيلاً إلى نقلهم بعد الحرب إلى الولايات المتحدة .

ومع ذلك فقد سمع القوم الجنود يذكرون أيام الأسبوع ، فالتقطوا هذه المعلومات بلهفة ، ولكنها في الحقيقة لم تجدد عليهم سوى الارتباك . فيوم فارقت سافو لى إلى أهود إلى وادى الكنار ، صاحبى لمبو — لمبا إلى الزورق ، وقال لى إنه سيرانى يوم « الثلاميس » ، فسيكون فى وادى الكنار يومئذ ( كاى كاى ) عظيم ، أى حفل كبير . وقد اجتهدت عبثاً أن أعرف ماذا عني يوم « الثلاميس » فقصدت كابتن نيلس ، وهو ممن قضوا ثلاثين عاماً فى جزر سليمان . فقال لى : « إن يوم الثلاميس ربما كان الثلاثاء أو الخميس . ولكنه أيضاً قد يكون يوم الأحد أو الاثنين أو الأربعاء . ولست أظن أنه يوم الجمعة ، وأنا واثق أنه ليس يوم السبت . ولكن أيا كان المعنى ، فإن هذا ليس بأمر ذى خطر ، لأنه سيحضر يوم يحلوه أن يحضر » .

أما الكاى كاى الذى أشار إليه فهو حفلة لأكل اللحم ، ولكى تكون الحفلة ناجحة ، لا بد لها من معاونة اليابانيين ، أو على الأقل هذه هي الإشاعة المتداولة ، فهناك عدد من البقر يتجول فى وادى الكنار حزينا كئيباً ، وهى من الدواب التى مارست هذه الحرب ، ولها دراية خاصة

# الألومنيوم

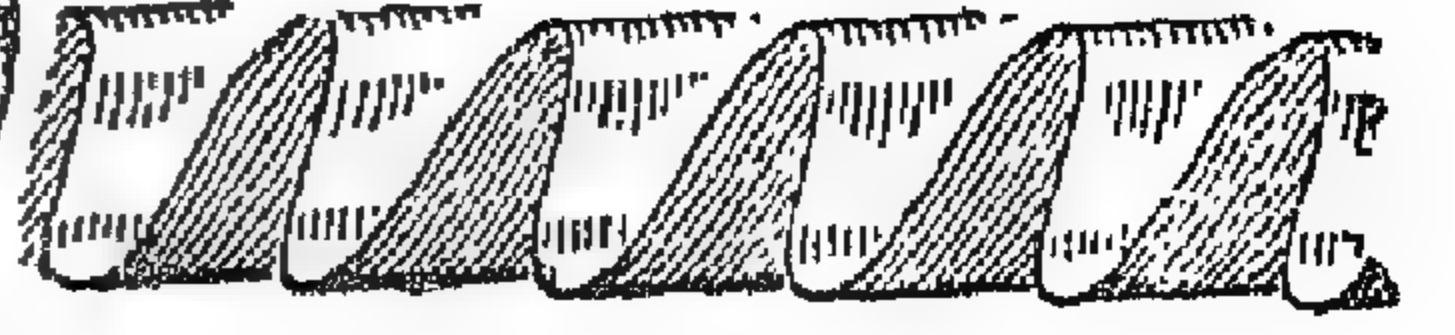
إدوين ديبل و فرنون بوب

منافسة عن

مجلة "كيريانيس"



# ملفات



بدأت

ألمانيا تكثرت من إنتاج الألومنيوم قبل الحرب بزمان طويل ، فما جاءت سنة ١٩٣٩ حتى صار إنتاجها وإنتاج إيطاليا معاً ثلاثة أضعاف إنتاج الولايات المتحدة والأمريكي الوحيد الذي أقلقته هذه الحالة هو المستر . س . رينولدز ، وهو من رجال الأعمال الناجحين ، وقد كان في أول أمره يشتغل بصناعة رقائق الألومنيوم التي تستعمل في رزم السلع وفي أغراض صناعية أخرى . وكان يرى أن الحرب إذا نشبت ستكون حرباً جوية تستعمل فيها الفائرات الخفيفة . ولذلك أخذ يحرّض قومه على الإكثار من إنتاج الألومنيوم ، فلم يكثر له أحد لا من رجال الأعمال ، ولا من رجال الحكومة بوشنطن . وكانوا يهدّثون روعه ويقولون له : مهما يحدث فسيكون الألومنيوم موفوراً . ولما سقطت فرنسا لم تقتصر خسارة الدول المعادية لـهتلر على فقدان مقادير الألومنيوم المخزونة في فرنسا ، بل شر من ذلك أنها فقدت المعامل الكبيرة التي كانت تنتجه .

فعزم رينولدز على أن يسد الثغرة ، وأن

يكون وحده أعظم من ينتج الألومنيوم . وكان إنتاج الولايات المتحدة منذ خمسين سنة وفقاً على « شركة الألومنيوم الأمريكية » . وكان هنري فورد وجون ديوك قد عزموا على منافسة تلك الشركة ، ثم ما عتوا أن أحسن . وقال أصدقاء رينولدز من رجال الأعمال والمصارف : إنه لن ينجح ، ولن يلبث أن يفقد كل ما يملكه . ولكنه ينتج الآن من الألومنيوم أكثر مما كانت الولايات المتحدة وإنجلترا وفرنسا تنتجه معاً في سنة ١٩٣٩ . أجل ، وإن شركته لتنتج اليوم خمس الألومنيوم الأمريكي أو ربعة .

نرى من هو هذا الرجل الذي اقتحم أسوار مملكة الألومنيوم ؟

ولد رتشارد صموئيل رينولدز منذ ٦٢ سنة بمدينة بريستول بولاية تيسى ، وتلقى العلم في جامعة فرجينيا ، ودرس القانون في جامعة كولومبيا ، ولكنه تحول من المحاماة إلى تجارة الطباق ( الدخان ) مع عمه . ويومئذ عرف أول مرة ، ما هو الاختكار . وأمر نضاله المستر ديوك ، الذي كان مسيطراً



الثمانية والعشرين . وتلك هي طريقته في جميع أعماله — السرعة المتناهية . وكانت شركة الألومنيوم الأمريكية تملك جميع مناجم البوكسيت الذي يصنع منه الألومنيوم واستنبت رينولدز مناجمه الخاصة في ولاية أركنساس . ثم طلب الرئيس روزفلت صنع خمسين ألف طائرة ، فصار ما تحتاج إليه البلاد ثمانمائة مليون رطل من الألومنيوم . ولم يكن في وسع شركة الألومنيوم الأمريكية أن تنتج أكثر من نصف ذلك المقدار ، فاستيقظت وشنطن من غفلتها وهي تتساءل : أين نجد النصف الآخر ؟

ولم تنقض ستة أشهر حتى كان مهندسو رينولدز قد أقاموا مصانع على أرض مساحتها نحو ميل مربع ، كانت من قبل حقولا مزروعة قطناً وشجيرات من الصنوبر بضواحي شفيلد بولاية آلاباما . فكان معدن البوكسيت يدخل من أحد طرفي تلك المصانع ويخرج من الطرف الآخر ألواحاً من الألومنيوم . ولما سمع رينولدز أنباء « بيرل هاربور » خاطب بالتلفون وحدة نقل للجيش بمطار « رايت » في دايتون بولاية أوهايو قائلاً : « انتظروا خمسمائة ألف لوح أخرى من الألومنيوم في شهر يناير سنة ١٩٤٢ » . فصاح الضابط الذي يخاطبه : « ماتقول ! أهذه شركة رينولدز الصغيرة ؟ »

على صناعة الطباقي ، من أغرب ما يروى في تاريخ الأعمال بالولايات المتحدة .

بدأ في الثانية والعشرين من عمره وأجره ٥ دولاراً في الشهر ، فلم يقض أربعة أعوام حتى ضاعف دخل عمه باختراعه حقاً من الصفيح يحفظ طراوة الطباقي الذي يستعمل في الغليون ، ليحل محل الكيس المشمع الذي كان يستعمل في ذلك العهد . ومنج مقداراً من الطباقي اللطيف بمقدار من الطباقي اللاذع ، فإذا المزيج لفاقة لذيدة المذاق ، فزاد ما يباع زيادة عظيمة . فعرض عليه عمه أن يعينه نائب رئيس الشركة بمرتب قدره مئة ألف دولار سنوياً ، إلا أن رينولدز كان قد تزوج وله أربعة أولاد ، وعمه أيضاً رب أسرة ، ففضل أن يستقل وحده بعمل .

فما كانت سنة ١٩١٩ شرع في صناعة الرقائق ، فكان يصنعها أولاً من الرصاص ، ثم تركه إلى الألومنيوم . وابتدع استعمال الرقائق للفسجاء واللبان والزجاجات والحلوى ، فما لبث حتى غدا يملك طائفة من المصانع على محاذاة السواحل الأمريكية الشرقية .

وحين عزم في سنة ١٩٤٠ على أن يفتح صناعة الألومنيوم ، انطلق إلى وشنطون وذهب إلى « إدارة تمويل المنشآت » وعلى رأسها المستر جسي جونز ، واقترض أربعين مليون دولار برهن أسهم شركته ومصانعها

فأجابه رينولدز : « لا . بل شركة رينولدز الكبيرة » .

وبعد ذلك بأسبوعين ذهب رينولدز إلى واشنطن ، وقال إنه تمكن من إنشاء مصنع في ستة أشهر ، وفي إمكانه أن ينشئ مصنعا آخر في أقل من ذلك ، فلم يصدقوه . فإن إنشاء المصانع بمثل هذه السرعة مستحيل . فأجابه رينولدز : « لسنا في حاجة إلى المباني بل إلى الألومينيوم ، وفي وسع العمال أن يشتغلوا في الخيم إذا اقتضى الأمر ذلك » .

وقد عني رينولدز ما قاله ، فمنذ بضعة أشهر كنت إذا ما ررت مصنعه بمدينة لويسفيل ، ترى الآلات الضاغطة الضخمة تخرج كميات كبيرة من الأنابيب والقضبان والكتل من معدن الألومينيوم ، وكانت الأرض حول الآلات تراباً غير مرصوف ، وعلى الطرف الآخر من المصنع الذي لم يتم إنشائه من المسمع ترفعه الريح وتخفضه .

والآلات تعمل أربعاً وعشرين ساعة على أيدي ثلاث طوائف من العمال تعمل بالتناوب . أما اليوم فيملك رينولدز أربعين مصنعا للألومينيوم ، وهي موزعة على أربع عشرة ولاية ويبلغ عدد عمالها ثلاثين ألفاً ، وتقدر قيمتها بنحو ثمانين مليون دولار . وهذه المصانع لا تنتج الألومينيوم فحسب بل أيضاً رقائق ذلك المعدن تلف بها مواد لا حصر

لها من المدافع الرشاشة إلى جرايات الجند . ورينولدز نفسه ضئيل الجسم لا يزيد طوله على خمس أقدام وأربع بوصات ، إلا أنه مملوء همة ونشاطاً ، وهو دائماً على عجل ، يستيقظ في الساعة الخامسة فيرسم ليومه خطة أعماله . وإذا لم تره مسافراً رأيتَه ممسكاً بالهاتفون . ومما يعرف عن نفسه أنه يستأجر الرجال على إثر محادثتهم بالهاتفون . ومعه ثلاثة مساعدين يعملون باستمرار ، وليس لهم أن يحولوا بينه وبين زواره ، فإنه مولع باستطلاع آراء الناس . وهو يسمى أسلوبه في العمل « أسلوب تقشير البطاطس » ويقول : « إن المتفوق في تقشير البطاطس هو من يقشره واحدة واحدة » . وهذا يشرح لك كيف يسير مشروعاته الكثيرة .

ولرينولدز ثقة كبيرة بالشبان ، ولعل مديري أعماله أصغر طائفة من المديرين سناً في البلاد ، وعدد وافر منهم دون الثلاثين . وهو يثق أيضاً باستئجار الخبراء . فحين شرع في منافسة شركة الألومينيوم الأمريكية استأجر « والتر رايس » ، وهو من كبار الخبراء في الحكومة في مسائل الاحتكار . ولكي يطمئن إلى طريقة إنفاق المال الذي أخذه من الحكومة ، أقنع خمسة عشر رجلاً من رجال الحكومة بالانضمام إلى إدارته . واستخدم رئيس إحدى نقابات المعادن المحلية



للعناية بمشكلات العمال ، وقبل أن يفعل ذلك استشار وليم جرين رئيس اتحاد العمال الأمريكي ، فدهش وقال له : « أتعني أنك تريد أن تأخذ «رجلي» ليكون «رجلك» .

فقال رينولدز : « نعم » . ثم رفع كفه جاعلاً راحتها إلى وجهه ، وقال : « إنك ترى يدي من مكانك مغطاة بالشعر ، وأما من حيث أرى فلا شعر . فأريد رجلا يرى الجانب الذي لا أراه من يدي . ففي تسع وعشرين سنة لم يحدث عندي إضراب ما ، ولا أريده الآن أن يحدث » .

ولأبناء رينولدز نصيب مهم في الشركة ، ولم يكن سبيلهم إلى ما بلغوه يسيراً ، فقد بدأ اثنان منهم بسكب الفلز المصهور في العمل . وابن رينولدز الأكبر ، وعمره ٣٥ سنة ، هو نائب مدير الشركة وأمين صندوقها ، ثم هو مدير شركة أخرى لوالده لها مصنعان للتجربة ، وفيهما ثمانية آلاف عامل . ولما كان هو الرجل الوحيد المتحفظ من رجال الأسرة فقد سلمه أبوه زمام الحسابات .

أما ابنه الثاني ، وعمره ٣٢ سنة ، فهو أيضاً نائب المدير ، ويشرف على قسم صنع الرقائق . وبفضل همته زادت صادرات الشركة مما قيمته ٢٥ ألف دولار إلى ما قيمته ٧ ملايين دولار ، وكان عمره يومئذ ٢٤ سنة .

أما الثالث واسمه « بيلي » وعمره ثلاثون

سنة ، فهو أكبر أفراد الأسرة جسماً وأطولهم قامه ، وهو وأخوه دافيد ، وعمره ٢٨ سنة ، يشغلان منصب نائب مدير أيضاً ، ويشرف « بيلي » على قسم أجزاء الطائرات . وأبوه هو الذي اخترع طريقة تحويل البوكسيت إلى الألومنيوم المهيأ ، فأتىها هو ليضمن إنتاج الأجزاء الكاملة للطائرات .

وقد بدى بهذا العمل لأن « بيلي » و « دافيد » كانا يتذمران من أن نحو ٣٠ في المئة على الأقل من الألواح المعدنية في أى مصنع من مصانع الطائرات يصبح نفاية ( خردة ) بعد أن تسوى أطراف جناح الطائرة أو ضلع من أضلاعها . وأن نقل النفايات المتجمعة في مصنع أجزاء الطائرة إلى مصنع الألومنيوم ، حيث تصهر ويعاد صبها ، يستغرق تسعة أشهر ، ويتطلب مئات من مركبات الشحن . أما في معامل رينولدز فإن النفايات تعاد إلى حيث يعاد صهرها في اليوم نفسه . وبيلي ودافيد ينتجان معاً سبعين ألفاً من الأجزاء المختلفة التي يحتاج إليها ستة عشر مصنعاً من مصانع الطائرات

ويعتقد رينولدز اعتقاداً راسخاً أن للألومنيوم مستقبلاً باهراً ، فلكي يضمن أن يستبقى جميع عماله بعد الحرب ، وأن يفسح المجال لستة آلاف منهم انضموا إلى الجيش ، عين المستر كين جونسون حاكم

ولاية كنتكي السابق لرأس هيئة تنظيم الخطط لما بعد الحرب .

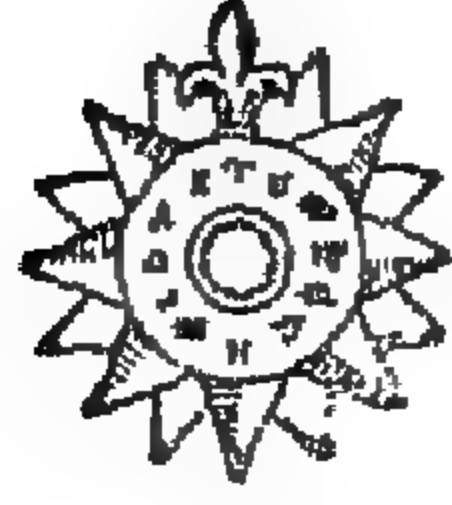
ويعتقد رينولدز أيضاً أنه ليس ثمة شيء يسمى « ألومينيوم يزيد على الحاجة » . سأله جيسى جونز حديثاً : « ماذا نصنع بثلاثة آلاف مليون رطل بعد الحرب بسنة ؟ » فأجاب رينولدز من فوره : « إذا قسمت ثلاثة ملايين رطل على ٢٠٠٠ ( وهو عدد الأرطال في كل طن ) كان لك منه مليون ونصف مليون طن ، وهذا المقدار ليس كبيراً إذا قيس بما تنتجه من الصلب ، وهو مائة مليون طن . وفي الإمكان أن يباع الجانب الأكبر من الألومينيوم ليكون غشاء للصلب ، بمعدل رطل ونصف رطل من الألومينيوم لكل مائة رطل من الصلب . فأين المقدار الزائد على الحاجة ؟ » ويعتقد أن صناعة السيارات ومركبات السكك الحديدية ستستهلك مقادير كبيرة من الألومينيوم . وقد كان الصلب هو المسيطر عليها حتى الآن بفضل ثمنه ومتانته ، ولكن منذ نشبت الحرب الحاضرة ، ومنذ نزل رينولدز إلى الميدان ، هبط سعر الرطل من الألومينيوم من خمسة قروش إلى أربعة . وتصنع اليوم أخلاط جديدة منه بعضها استنبط في مصانع رينولدز ، ومن خواصها ازدياد قوتها للمطعشرين في المئة على الأقل ،

وهذا يوسع نطاق استعمال هذا المعدن . يقول رينولدز : « وجدت أنا ومدير إحدى شركات السكك الحديدية أخيراً أن في وسعه ، إذا استعمل الألومينيوم في صنع مركبات الشحن ، أن يزيد خمس عشرة مركبة على كل قطار ، فيقتصد بذلك عشرة ملايين دولار في السنة ، ولو شئنا أن نصنع طرازاً واحداً من السيارات من الألومينيوم لاستفدنا كل ما تنتجه شركتنا وحدها . وينوي رينولدز أن يغزو صناعة المنسوجات ، فقد أثبت الباحثون أنه يمكن تحويل رطل من الألومينيوم إلى خيط يبلغ طوله ١١٣٠٠ ياردة . وقد نسج هذا الخيط مع خيوط القطن وصنعت منه قبعات وثياب للاستحمام وستر وغيرها من الملابس فكانت رخيصة رخصاً يدعو إلى الدهشة . ويعتقد رينولدز أن من الممكن أن يصنع من الألومينيوم كل شيء ، من قدور الطبخ إلى حلى الزينة .

وهو يفتخر بأنه كان على استعداد يوم نشبت الحرب ، ويفتخر أيضاً بأنه يتأهب الآن لمواجهة السلام . ويؤمن بأن الإكثار من إنتاج الألومينيوم هو الذي يحل مشاكل صناعية كثيرة . وكثيراً ما يقول : « إن فيض الإنتاج هو الذي سيضمن النصر ، وأن فيضه في المصانع الحرة ، لا مصانع الاحتكار ، هو الذي سيضمن السلم » .



( باب الكتاب )



# فلاح البحار

قصة ماجلان

تأليف الكاتب وضمه

ستيفان زفيج

ماحب الترام اشهر

لقد أحسن الزمن حظ الملاح البرتغالي الذي كان أوّل من أثبت أن الأرض دائرة بأن طاف حولها بحراً . وفاز كولمب ، وكورتز ، وفرانسيس دريك بصفحات لا عداد لها ، كتبت لتخليد ذكرهم . أما ماجلان الذي بذم جميعاً بعمله ، فقد ظل اسماً ليس إلا في كتب التاريخ . وقد أراد ستيفان زفيج أن ينصفه من هذا الظلم ، واستعان قلمه الحى بفرز ماجلان من هذا الكتاب بطلا ورجلاً بسيطاً أقدم على الأهوال ، وقاتل مستينساً ، ونجح نجاحاً باهراً .

# فلتح البحار

وبعد أن طاف فاسكودى جاما بطرف إفريقيا الجنوبي في سنة ١٤٩٨ وبلغ الهند بحراً ، احتدم التنافس على التجارة والدولة في الشرق ، وفي سنة ١٥٠٥ أوفدت البرتغال أسطولاً لإقامة مراكز تجارية في جزر الهند ، فذهب معه فردنند ماجلان ، وهو جندي برتغالي شاب في الرابعة والعشرين من عمره ، وقد عاد من هذه الرحلة والرحلات التالية التي امتدت إلى ملقا (قرب سنغافورة الحالية والباب إلى جزر البهار) بساق عرجاء من أثر جرح ، وبتجربة عظيمة ، وبعد من الملايو اشتراه في ملقا . وقد قسم لهذا العبد الذي سماه إنريك أن يقوم بدور مدهش في حياة ماجلان بعد ذلك .

\*\*\*

تفتح ذهن ماجلان وتطلع إلى آفاق بعيدة ، وصار يحلم بالوصول إلى جزر البهار بأن يبحر غرباً ، كما حلم كولمب من قبله . وكان أمر ينجو فسبوتشى ، وكورتز ، وكابوت قد التمسوا على ساحل أمريكا منفذاً إلى جزر الهند . ويبدو من المحتمل أن يكون ماجلان قد استوحى خريطة سرية رسمت وفقاً لملاحظات فسبوتشى (وانخدع بها كما أثبتت الحوادث ، وهي خريطة فيها بوغاز خفي

طلب الأفويه هو البداية . فمنذ تلك الأيام التي استطاب فيها الرومان تلك التوابل الحريفة من أبحار الشرق ، استحال على العالم الغربي أن يستغنى عنها ، وكان طعام أوروبا في القرون الوسطى غثاً ماسخاً ، ولم تكن الفاكهة التي تعد الآن عادية ، معروفة ، فلم يكن هناك ليمون أو طماطم ، أو حنطة ، ولا سكر أو شاي أو قهوة ، حتى موائد الأغنياء لم يكن عليها ما يجعل الطعام الواحد سائغاً إلا إذا أمكن الحصول على الأفويه .

وكانت هذه تجلب من جزر الهند وحدها ، وكانت الطرق التجارية إليها ومنها طويلة وخطرة — تغشاها عصابات اللصوص وشيوخ القبائل الذين يعيشون على النهب والسلب — فكانت أثمان الأفويه حين تصل إلى أوروبا ترتفع إلى حد باهظ ، مثال ذلك أن الزنجبيل والقرفة كانا يوزنان بميزان الصيادلة ، وأن الفلفل كان يعد حبة حبة وكان ثمنه يعدل وزنه فضة .

وكانت الجراة التي أوحى برحلات كولمب ، ودياز ، وجون كابوت ، وغيرهم من عظماء الرواد في عصرهم ، ثمرة الرغبة في الاهتمام إلى طرق تجارية جديدة مأمونة إلى جزر البهار الشرقية .



وراء كابو سباتا ماريا في البرازيل .  
ومهما كان من أمر ، فقد كان غيره من  
الرواد يقول في تواضع : « إني أرجو أن  
أجد بوغازاً » ، أما ماجلان فصرح بلهجة  
اليقين الجازم : « إني أعرف أين أجده »  
وطلب — اعتماداً على هذا اليقين — من  
عمانوئيل ملك البرتغال ، أسطولاً يرتاد به  
هذا الطريق الجديد إلى الشرق .

ولما أبى الملك عمانوئيل أن يساعده في  
هذه المغامرة الخطرة ، عرض ماجلان  
خدمته على إسبانيا — أكبر منافس للبرتغال  
في تجارة الأفاويه . وكان لتوكيده الجريء  
أنه هو وحده الذي يعرف هذا المجاز  
السري ، وقع عميق في البلاط الإسباني .  
ونازعت الملك شارل نفسه أن يسبق منافسه  
البرتغالي ، فمنحه ما أراد ، وتكفل كبار  
رجال المصارف الإسبانيين بتزويده بأسطول  
من خمس سفن .

وسمع الملك عمانوئيل بهذا فكلف سفيره  
في إسبانيا أن يقضى على المشروع بأي ثمن ،  
فاستعان على إحباطه قنصل البرتغال —  
سباستيان الفارز ( الفارس ) ، فجعل هذا  
يجوب بين السفن وينفث الشك والشقاق ،  
وصادق الرباين الإسبانيين ، وأضرهم ما كانوا  
ينطوون عليه من الغيظ الدفين : وذلك أن  
هؤلاء الأشراف من قشتالة سيكونون

تبعاً لمغامر برتغالي أبت بلاده أن تقيم لوزناً .  
وتظاهر سباستيان الفارس بصداقة  
ماجلان أيضاً ، وحذره مادبر له الملك شارل ،  
وزعم له أنه أمر الرباين أن يتولوا هم الأمر  
متى وقفوا على سر ماجلان . فصار الشجار ،  
والتسويق ، بل الفتن أيضاً ، تغطي أعيان  
ماجلان من كل ناحية ، وما استطاع أخيراً  
أن يرقع السفن الخمس القديمة ويزودها  
للرحلة الطويلة إلا بفضل مئارته التي جاوزت  
طاقة البشر .

وبلغ من نجاح سباستيان الفارس في  
دسائسه أن ماجلان ما استطاع أن يجهز  
بالنواقي إلا بجهد جاهد ومشقة بالغة . وكان  
بين هذا الخليط من المغامرين والأوشاب  
شاب إيطالي حي يدعى أنطونيو بيغانيتا ،  
وهو غصن من دوحة شريفة ، التحق  
بالأسطول لأنه أراد أن يشاهد « أهوال  
المحيط وبدائعه » ، والعالم مدين له لأنه  
واظب على تدوين مذكرات يومية عن هذه  
الرحلة التاريخية .

\*\*\*

أبحر أسطول ماجلان من سان لوكار  
بإسبانيا في ٢٠ من سبتمبر سنة ١٥١٩ ،  
وكان فيه ٢٦٥ رجلاً ودع معظمهم وطنه  
وداعاً أبدياً .

وكانت أشق مهمة يعانها قائد هذه

الأوامر وكان من الجلى أن جوان دى قرطجنة لا يقرّ للقائد البرتغالى برياسة مطلقة .

وقضى ماجلان عدة أيام لا يقول شيئاً ، ثم كأنما لان وأذعن ، فدعا الرباين الأربعة إلى الاجتماع فى سفينته ، فجاء جوان قرطجنة مع الآخرين ، وأغضبه أن ماجلان أبى أن يبين له طريقه الجديد فجاء بالعصيان ، فما كان من ماجلان إلا أن أمر رئيس حرسه بالقبض على المتمرذ

فذهل الرباين الأسبانيون الآخرون ، وكانوا قبل دقائق فى صف جوان قرطجنة ولكن سرعة ماجلان وحزمه تركاهم عاجزين مبهوتين . ولم يجرؤ أحد منهم على الكلام إلا حين هم رئيس الحرس باقتياد جوان ، فتوسل بعضهم إلى ماجلان أن يعفى جوان من القيد ، لأنه من أشرف إسبانيا ، فقبل ماجلان مشروطاً أن يحلف حارسه الموكل به — لويز دى مندوزا — أن يحتفظ بالسجين ويضعه رهن مشيئة أمير البحر .

\*\*\*

وصار مسكيتا - ابن عم ماجلان - ربان السفينة سان أنطونيو ، ومضى الأسطول فى طريقه دون أن يقع حادث ما . وفى ١٣ ديسمبر ، بعد أحد عشر أسبوعاً دخل خليج ريو دى جانيرو .

الأسطول هى أن يجعل من خمس سفن متفاوتة السرعة وحدة ، ومن أجل هذا أمر ماجلان قبل السفر بأن تسير السفن الأربع كل مساء قريباً من سفن القيادة — ترينداد — وأن تحي أمير البحر بهذه العبارة : « حفظك الله أيها الربان » ثم تلقى الأوامر لليل ، وكان غرضه من هذا الاتصال اليومي الاحتفاظ بالنظام .

وكان رباين السفن يتوقعون أن يدعوا إلى سفينة القيادة ، فتبسط أمامهم الخرائط ويستشاروا فى المسلك ، غير أنهم ألفوا ماجلان فاتراً عنهم ، لا يبلغون منه حيث يريدون ، ولا يستطلع رأيهم فى شيء ، وكان عليهم أن يتبعوا رأيته بالنهار ، وضوءه بالليل ، وأن يطيعوه فى صمت كالكلاب . فلما لم يسلك بهم البحر جنوباً بغرب إلى البرازيل كما كانوا يتوقعون ، واتجه جنوباً على شاطئ إفريقيا تقدم إليه جوان دى قرطجنة — ربان السفينة سان أنطونيو — وسأله بصراحة لماذا غير الاتجاه .

وعسى أن يكون ماجلان قد عدل عن الطريق ، وفى مرجوه أن تسعفه ريح تجارية موافقة ، ولكنه اقتصر فى الجواب على قوله : « ليس من حق أحد أن يسأل إيضاحاً » . فزاد هذا فى عدااء قرطجنة المكنون حتى إنه ذات مساء لم يقترب من سفينة القيادة لتلقى



ولا بد أن هذا الخليج كان كالجنة لهؤلاء النواتى المكودين ، وخرج الأهالى من أكوأخهم على حافة الغابة للتحقى بالجنود المسلحين ، متطعين غير مستريين ، وكانوا لطافاً وعلى السجية . ويقول بيحافيتا فى مذكراته إنهم باعوا محاصيلهم بأبخس الأثمان ، « قفايضونا بسلة ضخمة من البطاطس على ناقوس صغير » ، وكانت الفتيات أرخص جداً ، ويقول بيحافيتا : « إن شعورهن هى كل ما كان عليهن من ثياب » .

وبعد الاستراحة ثلاثة عشر يوماً تزود فيها الأسطول ، استأنف ماجلان رحلته جنوباً على شاطئ البرازيل ، وفى ١٠ يناير سنة ١٥٢٠ بلغ كابو سانتا ماريا ، ورأى البحارة فيما يليها تلا صغيراً يذهب فى الجو من سهل واسع فسموه مونتفيدى — وهو اليوم يسمى مونتفيديو . وكان الخليج الكبير الذى دخلوا فيه هو مصب نهر الريدو دى لا بلاتا ، ولكن ماجلان لم يكن يدرى هذا ، فمضى أسبوعاً يرتاده ، ولشد ما خاب أملة لما وجد أنه ليس إلا مصب نهر عظيم !

وعلى الرغم من هذه الصدمة حرص ماجلان على كتمان الأمر حتى لا يفطن أحد من الرباين إلى أن أملة خاب ، فواصل السير

على محاذاة شاطئ كان يزداد إحمالاً . وغاب ساحل البرازيل الخصيب المونق ، واختفت أشجاره الوارفة ، وأهلوه الكرماء السمر الوجوه ، ولم يعد يرى سوى سباع البحر وطيور البطريق ، وراح ماجلان يفحص كل خليج ، بغناد ولجاجة ، والآمال فى صدره تكبر لتتسخ مرة بعد أخرى . ومضى الأسطول جنوباً ، وساء المصير فيما تحس القلوب ، وقصر النهار ، وطالت الليالى ، وكسا الثلج الأشعة ، وحطمت العواصف الصوارى ، ومضى نصف عام ، ودنا الشتاء القطبى الجنوبى ، دون أن يدنو ماجلان من غايته .

وبدأ النواتى يظهرون التلق ، فقد قبلوا السفر إلى جزر البهار المشمسة ، فإلى أين يقودهم هذا الرجل الصموت المشؤم ؟ وكانت العواصف والثوج والشتاء تهدد الأسطول الذى يمضى إلى حيث لا يدرى أحد ، ويجاهد فى سبيل الحياة العزيزة ، ويغالب بحاراً كالجبال .

وفى ٣١ مارس سنة ١٥٢٠ ظهر شرم آخر ممعن فى البر ، خفق قلب ماجلان بالأمل وهو يفحصه . أترأه مفتوحاً ؟ كلا ! إنما هو خليج آخر موصد ، على أن ماجلان دخل فيه ، فقد كان معاذاً من العواصف وكان مأؤه غاصاً بالسماك ، فأمر بالرسو ، وقرر أن

يقضى الشتاء في هذا الميناء — ميناء سان جوليان — الذى لا يعرفه أحد ولا يسكنه أحد

\*\*\*

وشعر النواتى أنهم محبوسون هنا ، وثقل عليهم نظام الجراية فتدمروا ، وزاد الجشء والتوتر بين ماجلان والربايين الإيبانيين حتى تمردوا علانية ، واستر الثائر قرطجنة بالظلام ومعه اثنان آخران من الربايين الإيبانيين وثلاثون رجلاً مسلحاً ، وصعدوا إلى السفينة سان أنطونيو ، واستولوا عليها ، وقتلوا ضابطاً وسجنوا مسكيتا ابن عم ماجلان .

فقرر ماجلان على الفور أن يتخذ تدابير جريئة ، وبعث برئيس حرسه الموثوق به — اسبينوزا ، ومعه خمسة رجال إلى السفينة فكتوريا ، وحمّله رسالة إلى ربانها المتمرد لويز دى مندوزا .

ولم يخالج الثوار في هذه السفينة الحسنة التسليح أى شك حين رأوا الزورق الصغير يدنو منهم . وكيف يستطيع ستة من الرجال أن يهاجموا سفينة فيهاستون؟ وصعد اسبينوزا على مهل ، ودفع برسالة ماجلان إلى الربان مندوزا وفيها يدعوهُ إلى سفينة القيادة .

فتلا مندوزا الرسالة وضحك ساخراً من هذا الفخ الذى لا شك فيه ، ولكن ضحكته انقلبت شهقة فظيعة ، فقد أغمد رئيس

الحرس خنجره في حلقه .

ونظر بحارة السفينة المتمردة إلى جثة ربانهم ، ولم يحاولوا المقاومة ، وعادت السفينة فكتوريا تحت سلطان ماجلان . ولم يهد الثوار الباقون رغبة في القتال ، فلم يهد ماجلان غناء في القبض على الربايين الثأرين الآخرين — جوان دى قرطجنة ، وجاسبار كويسادا .

وكان كويسادا هو الذى قتل ضابط السفينة سان أنطونيو ، ولما كان ماجلان يدرك أنه لا يستطيع أن يعاقب المتمردون جميعاً — وهم خمسة رجال — فقد رأى أن يجعل من كويسادا عبرة لغيره ، فحاكمه رسمياً ، وأدى الشهود الشهادة ، ودون الكتاب محضراً ، ثم أصدر ماجلان الحكم — وهو الإعدام .

ولكن من الذى ينفذ الحكم؟ لقد اشترى خادم كويسادا — لويس دى مولينو — في الهجوم الدموى ، فعرض ماجلان على مولينو العفو إذا هو نفذ في سيده حكم الإعدام . وكان الخيار فظيلاً ولكن مولينو قبل أخيراً فأطار عنق كويسادا بضربة سيف واحدة . وبقي حكم آخريذبغي أن يصدره ماجلان ، ذلك أن جوان دى قرطجنة هو الزعيم الحقيقى للمتمردين ، وكان هناك أيضاً قسيس حاول أن يحدث فتنة ثانية ، ولم يكن هذان



حيوان ، ولكن في صباح يوم من أيام الربيع ظهر رجل مديد القامة على تل قريب ، ويقول بيحافيتا : « إنه كان من الطول بحيث كنا لانكاد نبلغ خصره ، وكان يلبس جلدًا مخيطًا بمهارة » .

وقد دهش الإسبانيون لتقديمه الكبيرتين على الخصوص ، ولكبر القدم ( بتاجاؤوا ) سميت الأرض « بتاجونيا » . وأقبل هذا العملاق وهو يتسم ويرقص ويعنى ، فأمر ماجلان أحد النواتي أن يرقص مثله ، فعد المتوحش هذا التقليد تحية وترحيباً ، ودنا ، فقدم له البحارة طعاماً ، وجعلوا ينظرون إليه دهشين وهو يدس في فمه نصف سلة من البسكويت ، وقدموا له فأرين فأكلهما حينئذ .

وأهدى إليه ماجلان بعض النواقيس الصغيرة ، فذهب يعدو ليحجى بغيره من العمالة رجالاً ونساءً . وكانت اطمئنان أطفال الطبيعة هؤلاء نسكة عليهم ، فقد كان ماجلان — مثل كولمب وغيره — قد تلقى أمراً بأن يجمع نماذج من كل أنواع الإنسان الجديدة . وأراد البحارة أن يأسروا اثنين من هؤلاء العمالة فأثقاوها بالهدايا وملأوا بهما أيديهما ، ثم قدموا لهما سلسلتين من الحديد ، ولما كانت أيديهما ملأى فقد أروها كيف توضعان على القدمين ، وضربا

أقل إجراماً من كويسادا ، فرأى ماجلان أن يتخلى عنهما ويتركهما على البر ، فلما نشر الأسطول قلوعه مرة أخرى وتهايا للرحيل ، تركهما على البر وزودهما بشيء من الطعام والنبذ ، ووكل أمر حياتهما أو موتهما إلى الله .

وقد كان هذا الحكم الدموي الذي أصدره ماجلان سابقة احتذاها فرانسيس دريك أبرع خلفائه . وبيان ذلك أن هذا البطل البريطاني قام بمثل هذه الرحلة الخطرة بعد ٥٧ سنة ، ولقى من التمرد ما لقي ماجلان ، ورسا مثله في ميناء سان جوليان فخير دريك ربانه الشاثر بين الموت الشريف بضربة سيف كما مات كويسادا ، أو تركه على البر مثل قرطجنة ، وكان دوتى الشاثر قد قرأ تاريخ ماجلان ورحلته ، وعرف أن أحداً لم يعثر على أثر لقرطجنة أو القسيس ، فأثر أن يموت كالشجعان بالسيف ، فكان رأسه ثاني رأس طار عن كتفيه على رمال سان جوليان .

\*\*\*

وقضى الأسطول أربعة شهور أو خمسة عاجزاً عن الحركة بسبب الشتاء فاعتم ماجلان الفرصة للعمل على ترميم السفن وإصلاحها ، وكانت الأرض في هذه الفترة الشتوية تبدو خالية من كل أثر لإنسان أو

يفز فيه بشيء ، ولم يستكشف شيئاً ، ولم يصنع شيئاً .

\*\*\*

ولا شك أن تلك كانت أنحلك ما مر  
بماجلان في حياته من أيام ، وقد حاول أن  
يمضى قدماً ولكن العواصف ثارت به ونأت  
بسفنه عن الساحل شهرين آخرين ، على  
أنه دنا من غايته وهو لا يدري . ففي  
٢١ أكتوبر سنة ١٥٢٠ رأى نجوداً أيضاً  
تذهب في الهواء فوق شاطئ متعرج ، وما  
لبث أن دخل خليجاً عميقاً أسود الماء ،  
وكان المنظر غريباً مروعاً ، والأرض جرداء  
لا حياة فيها ولا نبات ، ولا شيء إلا عواء  
الرياح . ونظر الرجال إلى هذا الخليج  
الحالك الذي تحف به الجبال ، وأجمع  
الربابين على أن هذا لا يمكن أن يكون إلا  
خوراً شوهدت أمثاله على شاطئ النرويج .  
غير أن ماجلان كانت تنامره فكرة  
البوغاز الخفي ، فأبى إلا أن يرتاد هذا الخليج  
العجيب ، وأطاعت السفينتان سان أنطونيو  
وكونسبسيون أوامره على كره منهما ، بأن  
تسيراً غرباً وتتوغلا ما استطاعتا ، على أن  
ترجعا بعد خمسة أيام .

وما كاد الأسطول ينقسم حتى ثارت  
عاصفة جلدت مياه الخليج ، وكادت تحطم  
سفينة ماجلان على الصخور ، ولكنه كان

الحلقات بالمطرقة فإذا السلسلتان قيدان .  
وسر العملاقان أول الأمر بهذين الطوقين  
الجميلين على سيقانهما . وصار من اليسير  
مطحهما ، فإنهما وهما مقيدان لا يسعهما  
شيء ، ولما كان الأمبراطور يطلب أمثالهما  
من « التحف » ، فقد حملا كالثيران إلى  
السفن .

ولم يلق الإسبانيون في ميناء سان جوليان  
سوى الكوارث . فبعد أن تقضى الشتاء  
بعواصفه ، أمر ماجلان السفينة الصغيرة  
« سانتياجو » بأن ترتاد الخليج ، وكان على  
ربانها أن يعود بعد أيام معدودة ، فتأخر .  
وجعل ماجلان ينظر إلى البحر وهو قلق ،  
فجاء النبأ الأول من البر ، فقد رؤى اثنان  
يمشيان متطوئين على التلال ، وكانا من  
بحارة سانتياجو ، وكان ما جاء به من الأنباء  
سوءاً كله فقد تحطمت السفينة في عاصفة ،  
ولكن النواتي نجو وبعث إليهم ماجلان  
بزورق يبحر بهم ، غير أن السفينة سانتياجو ،  
وكانت أسرع الجميع ، ضاعت .

وأخيراً ، وفي ٢٤ أغسطس سنة ١٥٢٠  
أمر ماجلان بالرحيل من هذا الميناء المشؤم  
— سان جوليان — وألقي نظرة أخيرة  
على الشقيين اللذين تركهما على البر ، وقد  
غرقت له سفينة ، وقتل اثنان من ربابينه ،  
ومضى حول منذ بدأت الرحلة — حول لم



أشد قلقاً على السفينتين الآخرين اللتين خرجتا ترتادان ، وخشى أن تكون العاصفة قد أدركتهما في المضائق ، فإذا لم تحدث معجزة فقد هلكتا لا محالة .

وفي اليوم الرابع من هذا الانتظار الأليم شوهد شراع . فالحمد لله ! نجت سفينة ! لا بل نجتا جميعاً فقد عادتا سالمتين . وما كاد ماجلان يلحهما حتى رأى ومضات تصدر عن جوانبهما ، تتبعها أصوات طلقات . فماذا حدث يا ترى ؟ لماذا يبدد مرءوسوه البارود في طلقة بعد طلقة ؟

نعم ، جاءت السفينتان بالأنباء المنشودة ، فقد دفعتا غرباً وكادتتا تتحطمان على الصخور ، وفي آخر لحظة انفتح أمامهما بوغاز ، ولم تريا مخرجه الغربي ولكنهما واثقتان أنه بوغاز . وكان هذا النبأ خير ما يمكن أن يتلقاه ماجلان الذي امتحن أقصى امتحان . ولا محل للتردد الآن ! طلقة أخرى للإمبراطور شارل ، ودعاء آخر ترتفع به الأصوات إلى السماء ، ثم فلتندفع السفن بشجاعة رزينة في هذا التيه الذي سماه « تودوس لوس سانتوس » ، وسمته الأجيال التالية « بوغاز ماجلان » .

وتالله ما كان أغرب منظر هذه السفن الأربع وهي تنساب بلا وضوء في ذلك الخليج الأسود ! وكانت قمم الجبال المجللة

بالثلج تلمح من بعيد ، وتحمل الريح أنفاسها المقرورة إلى من في السفن ، ولم يشاهد مخلوق حي على هذا الشاطئ المتجمد المجذب غير أنه في الليل كانت ترى نيران تضطرب ، ولهذا سموا الأرض « تيرا ديل فويجو » — أي أرض النار — ( وقد ظلت هذه النيران تشاهد عدة قرون بعد ذلك ، وكان الأهالي لا يعرفون كيف يوقدون ناراً جديدة فحرصوا على إبقائها متقدة دائماً في أكوأخهم) .

وكان اجتياز هذا المضيق يحتاج إلى براعة عظيمة ، لأن مجراه كثيراً ما يتفرع وفيه مواضع قريبة الغور يجب اجتنبها ، وصخور لا مفر من اللف حولها . ثم إن الرياح تشور به فيزخر الماء ويبحش ، وليس أدل على براعة ماجلان النادرة من أنه وهو أول من اجتاز البوغاز الذي أطلق عليه اسمه ، ظل سنوات وهو آخر من مر به بلا حادث . وقضى شهراً يرتاد الساحل ثم فاز ، بفضل ما أوتى من حزية المشاورة والعناد . ولما انفرج البوغاز أخيراً عن المحيط العظيم ، انحدرت دموع الفرح — على ما قيل — على لحيته السوداء .

\*\*\*

وجمع ماجلان رباينه لينظر في أمر المؤونة ، فقد بلغ أولى غاياته . فهل هم مستعدون أن يواصلوا السير حتى يبلغوا

البهار، جزر الثراء، وراء الأفق في مكان ما، ومن ورائها أرض الصين والهند، ومن وراء هاتين على مسافة شاسعة أرض إسبانيا. فأطلقت السفن الثلاث الصغار المستفردة طلقة من مدافعها تحية للبحار المجهولة.

\*\*\*

وهذا العبور الأول لمحيط لا اسم له، من أخلد أعمال الإنسان. ولقد عدت رحلة كولب مظهر شجاعة باهرة، ولكن كولب كانت معه ثلاث سفن جديدة خارجة من دور الصناعة، ولم تدم رحلته أكثر من ٣٣ يوماً، وكانت مؤونته من الكفاية والوفاء بحيث كان يسعه، إذا جرت الأمور على غير ما يشتهي، أن يرجع إلى بلاده بسلام. أما ماجلان فكان يفتحم مجهولاً وخلاء، وقد أضمر رجاله الكلال، وما كان يستدبر إلا الجوع والحرمان، ولا كان يستقبل سواها. وكانت ثياب رجاله قد صارت خرقاً، والأشرعة رثة، والحبال ضعيفة. ولا شك أن كثيرين قد حسدوا زملاءهم الذين عادوا، ومع ذلك ظلوا يسرون ٤٠ يوماً، و ٦٠، و ١٠٠، ولا أرض تبدو لهم، حتى لقد حدث ماجلان نفسه أنه لا بد أن يكون قد جاوز اليابان. ولكنه لم يكن قد قطع إلا ثلث هذا المحيط الهائل الذي كان هادئاً فمها الهادي.

جزر البهار؟ ولم يسعه أن يكابر بخلاف في أن قلة المؤونة خطر عظيم، ولكنه هو لم يُرَع. وارتفع صوت بالاعتراض هو صوت جوميز ربان السفينة سان أنطونيو، فقال: إن كل رجال الأسطول خليقون أن يهلكوا جوعاً إذا هم واصلوا السير.

وكان ما قاله جوميز معقولاً، ولكن ماجلان كان أشد اهتماماً بعمله الخالد منه بحياته الفانية، فقرر المضي، ولكنه أمر الربايين أن يكتموا عن النوائى أن المؤونة غير كافية.

وبعث بالسفينة سان أنطونيو لترتاد شعبة طويلة، فلم تعد في الوقت المعين. وقضى ماجلان عدة أيام يبحث عنها بلا جدوى، ثم دعا بالمنجم فتذكر هذا ما كان قاله جوميز، وأخبرهم بما زعم أنه استطلعه. واتفق أن كان هذا — في هذه المرة — هو الحقيقة. ذلك أن السفينة سان أنطونيو تخلت عن رفاقها وكرت راجعة إلى إسبانيا. فواجه ماجلان للمرة الثانية موقفاً حرجياً، فقد كان معظم المؤونة مع السفينة سان أنطونيو، فالمضى في الرحلة الآن انتحار، ومع ذلك كان قراره المضي! وفي ٢٧ نوفمبر رفعت السفن الثلاث الباقية أشرعتها واتجهت شمالاً بغرب، ودخلت في محيط مجهول، إذ لا بد أن تكون جزر



بعض . وجمع الأطفال العراة كالقروء إلى  
ظهر السفن ، وشرعوا لجهلهم بتقاليد الحياة  
المتحضرة يستحذون على كل شئ غير ثابت ،  
حتى زورق السفينة ترينداد أخذ الأطفال  
وجدفوا به إلى الشاطئ فرحين .

فرأى ماجلان أن يلقي هؤلاء اللصوص  
درساً ، وأنزل أربعين رجلاً مسلحاً أحرقوا  
أكواخ الأهالي ، وحملوا كل ما وجدوا  
— من دجاج وسمك وفاكهة — ثم عاقب  
الأهالي بأن وصم أرضهم باسم « جزيرة  
اللصوص » — لادرونز .

وقد أتقت هذه الغارة الإسبانيين من  
الهلاك ، وأعادتهم إلى الصحة ثلاثة أيام من  
الراحة والفاكهة الطازجة واللحم والماء ،  
واستؤنفت الرحلة إلى الغرب بمدد جديد  
من الشجاعة . ولما شوهدت بعد أسبوع  
جزيرة ثم أخرى علم ماجلان أنهم نجوا .  
وكان تقديره أن هذه جزائر مولوكا أي  
جزر البهار ، وخيل إليه أنه بلغ غايته .

ولكنه أخطأ مرة أخرى ، فتمدد وجد  
طائفة من الجزر مجهولة كل الجهل هي  
الفليبين ، وبذلك حصل للإمبراطور شارل  
على إقليم جديد ، قسم له أن يبقى تحت حكم  
التاج الإسباني زمناً أطول مما بقي أي إقليم  
كشف عنه كولمب أو كورتز أو بيزارو .

\*\*\*

ولكنه كان قاسياً على الرغم من هدوئه ،  
فقد ظل المحيط مرآة زرقاء لا تتغير ، والسماء  
قبة صافية شديدة اللطى ، وكانت رائحة النعنع  
لا تنفك تتصاعد من جوف السفن ، وغارت  
العيون ، وتمهضت الوجوه ، وصار الرجال  
أشباحاً ، وكل سفينة داراً لدوى القروح .  
وكان الذى يقدمه الموكل بالطعام أقرب  
إلى الوضئ ، وصار الماء من وقدة الشمس  
غير سائغ ، وتحلل البسكويت فصار دقيقاً  
أسمر قدراً يعيث فيه السوس بعد أن لوته  
الجرذان ، بل لقد صارت هذه المخلوقات  
الكريهة أطايب تشتهى ويطاردها البحارة  
في أركان السفن ليظفروا بها . وكانوا يمتنعون  
نشارة الخشب والجلد ليسكتوا جوعهم .

ومات ١٩ من العذاب في هذه الرحلة  
الفظيعة ، أى عشر من بقوا . وكان من أول  
من ماتوا الأسيران اللذان خطفهما بتاجونيا .

وأخيراً في ٦ مارس سنة ١٥٢١ سمعت  
صيحة من قمة الدوقل « الأرض ! » وقد  
جاءت الصيحة في أوانها ! فلو أن ظهور  
الأرض تأخر يومين أو ثلاثة في هذا الفضاء ،  
لكان الأرجح أن لا يبقى خبر عن هذه  
الرحلة التاريخية . ولكن جزيرة بدت ،  
وما كاد الأسطول يدخل الخليج حتى خرجت  
زوارق صغيرة مدهونة أشرعتها مصنوعة  
من أوراق النخيل ، وقد خيط بعضها إلى

أنها زيرو (سيو) وإليها أُلِّقَ ماجلان ،  
وهنا يقول بيجا فيتا الأمين : « وهذا ما شاء  
سوء حظه أن يكون » .

ودله أول ما رأى من جزيرة سيو أنه  
هنا حيا ل رقعة من الأرض لها قيمة عظيمة ،  
فقد كانت في الميناء سفن قديمة من بلاد  
أجنبية إلى جانب الزوارق المحلية ، فأراد  
أن يظهر كسيد البرق والرعد ، فأمر الأسطول  
بأن يطلق مدافعه على سبيل التحية ، ففر أهالي  
الجزيرة في كل ناحية ، فبادر فأرسل أنريك  
إلى الشاطئ ليتولى الترجمة والتفاهم ، وليقول  
لحاكم الجزيرة أن هذا الرعد ليس عملاً  
عدائياً ، وإنما هو إعراب عن الاحترام  
لراجا سيو العظيم . وقال إنريك إن أمير  
البحر مستعد أن يعرض على جلالته بضائع  
شتى نفيسة وأن يتجر معه .

ولم يكن هومايون — راجا سيو —  
ساذجاً أو على الفطرة ، فقال لإنريك بفتور إن  
رسوم الميناء لابد أن تؤدي قبل أى تجارة .  
وكان خليقاً أن يصر على هذا الطلب لولا أن  
تاجراً مسلماً قدم حديثاً من سيام أسراً إليه  
كلاماً على سبيل التحذير ، فقد رأى هؤلاء  
التجار الشنيعين الذين يحيئون بمدافعهم ،  
وقال للراجا أن عليه أن يجتنب النزاع بأى  
ثمن ، فإن هؤلاء هم الشياطين البيض الذين  
فتحوا كلكتا وهندستان وملكها .

وفي ٢٨ مارس وصل الأسطول إلى  
مازافا ، وهى من جزر الفليبين الصغيرة ،  
فصادفت ماجلان حادثة من أعجب ما وقع له  
فى حياته . ذلك أنه لما دنت السفن الأجنبية  
الثلاث من الشاطئ احتشد الأهالى ، فبعث  
ماجلان بعده أنريك رسولاً ، وقد خطر له  
— وكان على صواب — أنهم خليقون أن  
يكونوا أكثر اطمئناناً إلى رجل أسمر منهم  
إلى البيض ذوى اللحى .

وهنا حدثت الأعجوبة ! فقد ذهل العبد  
حين سمع لفظ الأهالى وهم حافون به ، لأنه  
فهم كثيراً مما يقولون ، وكانت قد مضت  
سنوات طويلة لم يسمع فيها كلمة من لفته ،  
فعرف ماجلان من هذه المصادفة المدهشة أنه  
بلغ غايته ، وأدرك أنه وصل إلى الملايو .  
فالذى حلم به العلماء أصبح الآن حقيقة ثابتة ،  
والأرض كروية ، فقد دار حولها رجل .  
وقضى ماجلان أسبوعاً فى مازافا كان  
أسعد مامراً به فى رحلته ، فقد استقبله كلامبو  
ملك الجزيرة أكرم استقبال وزوده بالطعام  
والشراب ، فلم يبق إلا أن يمضى إلى جزر  
البهار ، ويؤدي المهمة التى وكلت إليه ، غير أنه  
لم يشأ أن يغادر أرخيل الفليبين قبل أن  
يجعل منها مستعمرة دائمة لإسبانيا ، وليس يكفى  
فى هذا أن يزور ويضم جزيرة صغيرة .

فسأل كلامبو عن أكبر الجزر فقيل له



بالطعام . ويظهر أن كراهة سيلا بولا بو للإسبانيين كان لها ما يسوغها ، فقد حدث شغب في جزيرته ، وأحرق عدد قليل من الأكواخ فيها ( والأرجح أن بحارة الأسطول لطول ترهيبهم في هذه الرحلة أسرفوا في نشدان النساء الوطنيات ) .

واتخذ ماجلان من رفض تزويده بالزاد مسوغاً لمظاهرة ، وأراد أن يظهر لراجا سيو بأس سيد الرعد والبرق .

وللمرة الأولى في سيرة ماجلان نجده قصير النظر ، فقد عرض راجا سيو أن يسير ألف محارب لقتال ماكتان ، فأبى ماجلان ، فقد كان همه أن يظهر قوة إسبانيا وبأسها ، وأن الأهالي المسلحين بالرمح لا يستطيعون أن يجرحوا جنديا إسبانيا مثلاً ، فأخذ ستين رجلا ليس إلا ، وطلب من الراجا أن يراقب المعركة من زورق .

وكان من سوء حظ ماجلان أن أمير ماكتان الصغير كان له عون من طبيعة الشاطئ ، فقد عجزت الزوارق عن السير بين جزر المرجان ، فاضطر أربعون رجلا بقيادة ماجلان نفسه أن يخوضوا الماء إلى الشاطئ ، وقد حرموا تأييد المدافع والسهام من السفن ، وكان كثيرون من الأهالي ينتظرونهم على الشاطئ وهم يمتسحون صيحات التحدى .

واقنع الراجا بما قاله التاجر ، فنزل عما طلب من رسوم الميناء ، ودعا رسل ماجلان إلى مأدبة ، وأعلن أنه مستعد أن يعقد معاهدة سلام دائم مع القادمين . وفعل ماجلان ، من جانبه ، كل ما هو حقيق أن يوثق عرى الصداقة والمودة ، فصارت العلاقات بين الأهالي وهؤلاء الأغراب الأقوياء من الود والصفاء حتى أن الراجا ومعظم أتباعه أعربوا عن رغبتهم ، من تلقاء أنفسهم ، في التنصر . وفي يوم الأحد ١٤ أبريل سنة ١٥٢١ احتفل الإسبانيون بأعظم نصر أحرزوه ، فرفع في السوق صليب كبير ركع أمامه الراجا وخمسون آخرون ، وعمدوا جميعاً باحتفال عظيم ، وانتشر الخبر ، وفي اليوم التالي أقبل من الجزر المجاورة شيوخ قبائل آخرون ليدخلوا فيما دخل فيه الراجا ، وما هي إلا أيام قلائل حتى كان الرؤساء جميعاً على التقريب قد حالفوا إسبانيا ، وثر عليهم ماء التعميد .

\*\*\*

ونجح ماجلان في كل ما عالج ، كأنما كانت الملائكة تنير طريقه ، ولكن مأساة وقعت . ذلك أنه كان في جزيرة تدعى ماكتان — على مقربة من سيو — راجا اسمه سيلا بولا بو ، وكان عدوا لراجا سيو . وقد بذل كل ما دخل في وسعه منذ جاء الإسبانيون ، لمنع الرؤساء الآخرين من تزويد الأجانب

وكان ييجافيتنا أحد المهاجمين ، وقد أصيب  
بجرح من سهم ، وهو يصف المعركة فيما يلي :  
« لما أدرك أهل الجزيرة أن نيران  
السفن لا تصيبهم ، هجموا علينا ورمونا  
بالسهام ، وطعنونا بالحراب والرماح حتى  
كدنا لا نقوى على الدفاع عن أنفسنا .

« ولما عرفوا أن أجسامنا تحميها الدروع  
ولكن سيقاننا عارية ، جعلوا أرجلنا هدفاً  
لهم ، وقد أصيبت رجل القائد الخيني بسهم  
يسنون فأمر بالتراجع ببطء ، ولكن رجالنا  
... أو معظمهم — لاذوا بالفرار حتى لم  
يبق معه إلا ستة أو ثمانية منا ، إذ كان لعرجه  
لا يستطيع أن يتقهقر بسرعة . وعرف  
أهل الجزيرة القائد فأنهالوا عليه يرمونه  
بالسهام ، فطارت الخوذة عن رأسه مرتين ،  
وظل يقاتل ويناضل حتى أصيب بضربة  
قوية في ساقه اليسرى ، فانكب على وجهه في  
الماء ، فألقى أهل الجزيرة بأنفسهم عليه  
وأثخنوا فيه بالسيوف والرماح حتى قتلوه . »

وهكذا قتل ماجلان في مناوشة صغيرة  
مع أهل جزيرة عراة ، وقد كاد أن يتم  
عمله الخالد . وعجز رجاله حتى عن الاهتداء  
إلى جثة زعيمهم .

ولم يفقد الإسبانيون أكثر من ثمانية  
رجال في هذه المناوشة التافهة ، ولكن مصرع  
قائدهم جعلها كارثة ، واهتت أسطورة

الرجل الأبيض الذي لا يقهر . ألم يكن  
راجاسيو مشاهداً للأمر ، وقد رأى  
سيلابولابو وهو من أقل الأمراء شأنًا  
يقهر الإله الأبيض ؟

ولكن الكارثة النهائية جاءت ثمرة إهانة  
حمقاء وجهت إلى إنريك عبد ماجلان . وكان  
إنريك الوفي قد ظل يقاتل إلى جانب سيده  
إلى اللحظة الأخيرة ، ثم حمل وهو جريح إلى  
السفينة ، فرقد بغير حراك ولقت عليه حصيرته .  
وانتخب للقيادة اثنان معاً — دوارتي

بربوسا وجواء وسراءو ، فبلغ من حماقة  
أولهما أن قال للعبد المسكين إنه ليس له أن  
يتوهم أن الكلب من حقه أن يقعد وينفض  
يده من كل عمل بعد موت سيده ، فإذا لم  
يبادر إلى الشاطئ ليقوم بالترجمة ، ويساعد  
على تبادل البضائع ، فإنه سيضرب حتى ينحصر  
من الضرب . فلم يقل إنريك شيئاً ، ولكن  
نفسه ثارت على هذه الإهانة ، وأظهر  
الطاعة ، وتحامل على نفسه إلى السوق ولكنه  
هناك تأمر مع راجاسيو .

وبعد أربعة أيام من موت ماجلان ،  
ساء إنريك يحمل أنباء سارة إلى الرباين ،  
وقال إن الراجا جمع جواهر ليرسلها إلى  
إسبانيا ، فهل للرباين بربوسا ، وسراءو  
أن ينزلا إلى البر ليتلقيا الهدايا ؟

فمضى سراءو ، وبربوسا بلا تفكير



ماجلان قد رفعه ، فالذى بناء فى أسايخ  
من الكد والصبر انهار فى ساعة .

\*\*\*

وصارت حالة الناجين مما لا يحسدون  
عليه ، فقد التحق بالسفن فى أشيكة ٢٦٥  
لم يبق منهم سوى ١١٥ ، وهم دون العدد  
اللازم للسفن الثلاث ، فيحسن إذن أن  
يضحي بإحدى الثلاث . وكانت السفينة  
كونسبسيون ذات خروق ، فأفرغت حمولتها  
وأضربت فيها النار ، وسارت السفينتان  
الباقيتان معاً — ترينداد وفكتوريا .

وظهر الأثر الذى أحدثه فقد القائد  
الحقيق لهذا الأسطول فى اضطراب السير ،  
فبدلاً من المضي إلى جزر ملقا ، وكانت  
قرية ، ظلت السفينتان ضاليتين ستة شهور ،  
ونسى الشرف ، وصار كارفالهو قرصاناً  
لا يخجل ولا يحجم عن شيء ، حتى أنف  
رجاله وكرهوا أن يكون قائدهم ، وما لبثوا  
أن ولوا عليهم سياستيان ديل كانو .

وأخيراً ، وصلوا إلى ملقا — الجزر  
السعيدة — مصادفة . وفى ٨ نوفمبر  
سنة ١٥٢١ نزلوا فى تيدور ، وكان الأهالى  
لطافاً ظرافاً فأعطوا الإسبانيين كل ماطلبوا  
وزيادة ، فأقبل هؤلاء على الأفاويه يشترونها  
ببنادقهم وأرديتهم وأحزمتهم ، فإنهم عائدون  
إلى وطنهم وإلى الغنى من أثمان هذه الكنوز

إلى الفخ ، وكان عدد الإسبانيين الذين  
نزلوا ٢٩ وبينهم أمهر الملاحين وأكثرهم  
خبرة ، ( ومن حسن الحظ أن يجافيتا كان  
لا يزال جريحاً فبقى فى السفينة ) ، فاستقبلوا  
بمخاوة ، ثم مضوا بهم إلى كوخ من أوراق  
النخيل حيث أعدت مأدبة . وإذا بمن بقوا  
فى السفن يسمعون فجأة صيحات وصرخات  
فقد نكل راجا سيبو بضيقه !

وخلف على القيادة كارفالهو فأمر بأن  
تسد المدافع إلى المدينة ، فانطلقت تجلجل  
واحداً بعد واحد . ثم حدث شيء فظيع ،  
فقد استطاع سراءو — ولما يكد — أن  
ينجو من أيدي القتلة ويهرب إلى الشاطئ ،  
فتبعوه ونزعوا سلاحه ، فوقف أعزل  
يصيح وينادى كارفالهو أن يرسل زورقاً  
موقراً بالبضائع لاقتدائه .

وبدا كأن الأمر سيتم ، وقدر الفداء  
بمدفعين ، وسيكتين من النحاس وبعض  
المنسوجات ، ولكن الأهالى أصروا على أن  
يتساموا ذلك أولاً ، وخنى كارفالهو على  
الأرجح أن يستولوا على البضائع ، وعلى  
الزوارق أيضاً ، ومهما يكن من ذلك فقد  
أقلعت السفن فجأة ومضت بسرعة ، ورأى  
من فيها سراءو يذبح على الشاطئ .

وفى الوقت نفسه كان فريق آخر من  
الأهالى يحطمون الصليب الضخم الذى كان

التي ظفروا بها . وأوقرت السفينتان ، ولكن لما نشرت الأشرعة صرّت جوانب السفينة ترينداد وانشقت ، ولم تستطع فكتوريا الانتظار ، فتقرر أن يبقى ٥١ من الملاحين في الجزر السعيدة حتى ترم ترينداد . ( وقد حاولت فيما بعد أن تقوم برحلة الإياب فغرقت بمن فيها ) .

\*\*\*

وكانت رحلة السفينة فكتوريا حول النصف الثاني من الكرة ، بعد أن قضت ثلاثين شهراً في النصف الأول ، من أمجد الأعمال في تاريخ الملاحة وأحفلها بمظاهر البطولة ، وكانت قد زودت بما يكفيها خمسة شهور ، ولكنها لم تستطع أن تحصل على شيء من الملح ، ففسد لحم الخنزير المحلل تحت هذه الشمس المحرقة ، فألقى الملاحون بمخزونهم منه في البحر اتقاءً لما قد يصيبهم منه .

وهكذا رافقتهم المجاعة مرة أخرى وهم يجتازون البحر ، وكانت موقرة بمئات من قناطر البهار ، ولكن من الذي يستطيع وقد عصب ريقه ، وجف لسانه ، والتوت أمعاؤه من الجوع ، أن يعض الفلفل أو يحتمل لسعة القرفة ، أو يزدرد جوزة الطيب بدلا من الخبز ؟ فكانت الجثث المبرية تلقى في اليم واحدة في إثر واحدة كل يوم ، ومات أكثر من عشرين من الملاحين ، قبل أن تصل في

٩ يولييه سنة ١٥٢٢ ، بعد خمسة شهور في البحر ، إلى سانتياجو في جزر الرأس الأخضر . وكان هذا ميناء برتغالياً في مستعمرة برتغالية ، فإذا نزل القوم إلى البر كان مؤدى ذلك أن يسلّموا أنفسهم إلى العدو ، ولكن الجوع لم يترك لهم خياراً ، فبعث ديل كانوا ببعض رجاله إلى البر ، وأمرهم أن يزعموا أن السفينة جاءت من أمريكا ، وعاد الزورق مثقلاً بالزاد ، فردّه ديل كانوا ليحيى بحمولة أخرى ، وإذا به يلمح بعض الزوارق في الميناء يستعد للخروج ، فأدرك أن حيلته انكشفت ، وترك ملاحيه لمصيرهم على الشاطئ ، وأسرع فرقع المرساة ونشر القلوع . ومع قصر المقام عند جزر الرأس الأخضر ، شاهد بيجافيتا — ذلك المؤرخ المجد — أعجوبة أخرى كان هو أول رجل في العالم لاحظها . ذلك أن الملاحين الذين ذهبوا إلى البر ليمنوا السفينة عادوا يقولون إن اليوم هو يوم الخميس على البر ، وإن كان يوم الأربعاء على السفينة ، وكان بيجافيتا قد واطب على تدوين مذكراته بدقة تامة ثلاث سنوات ، فهل من الممكن أن يكون قد نسي يوماً ؟ فسأل الملاح « ألفوا » وكان هذا قد أثبت الأيام في سجلات السفينة ، فقال ألفوا إنه واثق أن هذا يوم الأربعاء . فلا بد إذن أن يكون هؤلاء الذين طافوا



حول الأرض مغرّبين دائماً ، قد فاتهم يوم .  
وقد أذهل يبجافيتا العالم الأوربي بهذه  
الظاهرة العجيبة التي لم يعرف لها أحد تعليلاً ،  
لأنه لم يكن أحد يتوهم أنه يكسب يوماً وهو  
يطوف حول الأرض .

\*\*\*

على أن السفينة فكتوريا لم تكن قد  
وصلت بعد إلى وطنها ، فواصلت السير ،  
بطء وكلال ، وبذلت آخر ما يدخل في  
طاقها في هذه المرحلة الأخيرة ، ولم يكن قد  
بقي سوى حفنة من الستة والستين الذين  
ركبوها حين أبحرت من جزر البهار ، وكان  
على هؤلاء القلة أن يعملوا جاهدين في  
الطلمات ، ولما لحوا رأس سنت فنسنت في  
في ٤ سبتمبر ١٥٢٢ في الركن الجنوبي  
الغربي من البرتغال « كانوا أضعف وأشد  
خوراً مما كان أي إنسان فيما مضى » .

وبعد يومين رست السفينة عند مصب  
النهر الكبير الذي أقلعت منه قبل ثلاث  
سنوات ، فجثا الباقون وكانوا ١٨ ، وقبلوا  
أرض وطنهم الطيبة .

وفي صباح اليوم التالي صعدت السفينة في  
النهر إلى أشبيلية . أشبيلية ! فصاح ديل كانو :  
« أطلقوا المدافع » قدوى الصوت ، تحية .  
وبهذه المدافع منذ ثلاث سنوات ودعوا  
إسبانيا ، وبها حيوا بوغاز ماجلان ، والمحيط

الهادي المجهول ، وبهذه المدافع أيضاً حيوا  
ارخبيل الفليبين الذي استكشفوه ، ولكن  
صوتها الحديدي لم يكن قط أعلى وأشد ولا  
أبعث على الجذل منه اليوم حين أعلنت :  
« إنا عدنا ، وفعلنا ما لم يفعله أحد من  
قبل ، وكنا أول من طاف حول العالم » .

\*\*\*

واحتشدت جماهير غفيرة على سيف النهر  
ليشاهدوا هذه السفينة الشهيرة — على ما جاء  
فيما كتبه أوفيدو — التي كانت رحلتها أروع  
وأعظم ما حدث في الدنيا منذ خلقها الله .  
وجعل الناس ينظرون ، وقلوبهم تفيض عطفاً  
وإعجاباً ، إلى هؤلاء الثمانية عشر وهم ينزلون  
من السفينة ، وكيف كانوا يتعثرون من  
الضعف ، وكيف نحل وذوى هؤلاء الأبطال ،  
وكيف هرموا وشيخوا ، وارتفعت سن كل  
منهم عشر سنوات في ثلاث فقط . وقدم لهم  
الطعام ، ولكنهم أرادوا أولاً الوفاء بنذر  
نذروه في أحلك الساعات ، فمشوا حفاة إلى  
الكنيسة ، وشكروا الله التقدير المتعال على  
نجاتهم وحركوا شفاههم الذابلة بالصلاة على  
روح قائدهم الذي سقط — ما كتان — وعلى  
أرواح أكثر من مائتين من رفقائهم .

وانتشر خبر عودتهم كالنار في الهشيم  
اليابس في أوروبا فما تحركت نفوس العالم إلى  
هذا الحد العميق منذ رحلة كولمب ، ورالت

شريكهم في التمرد الذي وقع في ميناء سان جوليان ، فساعدتهم فنجوا من العقاب ، ونسيهم الناس من فرط ما هم فيه من السرور .

\*\*\*

ونال ديل كانو من الثناء ما كان ماجلان جديراً به . والواقع أن ما حققه ماجلان وضحي في سبيله بحياته لم يكن ذا نفع يذكر لأحد ، فإن كثيراً من السفن التي حاولت أن تجتاز بوغاز ماجلان بعد ذلك هلكت ، فظل الملاحون عثرات من السنين يتقنون هذا المجاز الخطر ، وآثروا أن يذهبوا بضائعهم إلى المحيط الهادى ، أو أن يجيئوا بها منه ، بالطريق البرى الشاق مجتازين برزخ بناما . وما مضى جيل حتى كاد البوغاز ينسى ، وبعد ثمان وخمسين عاماً من الاهتداء إليه استطاع دريك أن يستعمله لمفاجأة المستعمرات الإسبانية على الشاطئ الغربى لأمريكا الجنوبية ، ولكن بعد ذلك لم تجتزم سوى سفن قليلة ، وإن كان ماجلان قد اعتقد أنه سيكون المجاز الرئيسى بين أوروبا والبحار الجنوبية .

ولكن التاريخ لا يستطيع أن ينسى أول ملاح اجتاز هذا البوغاز — ذلك الرجل الذى استكشف الأبعاد الصحيحة للكرة ، وكشف أيضاً عن الدبرى الرائعة التى تستطيع الشجاعة الإنسانية أن ترقى إليها .

الشكوك الجغرافية إلى الأبد ، إذ ما دام أن سفينة أقلت من ميناء أشيلية وأبحرت غرباً دائماً ثم عادت إلى الميناء نفسه فقد ثبت على وجه لا ينقض أن الأرض كرة يحيط بها محيط متصل ، وقد بدأ كولب تحت راية إسبانيا ، الاستعمار الحديث ، وأتمه ماجلان تحت الراية نفسها . وتعلم الناس في ثلاثين سنة عن الأرض التى يسكنونها أكثر مما تعلموا في آلاف من السنين الماضية ، حتى رجال المال الذين جهزوا الأسطول وجدوا ما يبرهمهم ، فإن حمولة السفينة فكتوريا من البهار ( وهى حوالى ٢٦ طناً ) تركت لهم ربحاً صافياً متعارفه ١٥٠٠ بندقية من الذهب . فحمولة هذه السفينة بمفردها قد عوضت خسارة الأربع الأخرى وزيادة ، أما خسارة الرجال وهم حوالى مائتين فلم تدخل فى الحساب ! ولم يفزع ويجزع سوى حوالى اثني عشر رجلاً فى العالم كله ، حين علموا أن إحدى سفن ماجلان عادت سالمة ، وهؤلاء هم الضباط الذين تخلوا عنه وكروا بالسفينة سان أنطونيو إلى أشيلية قبل أكثر من عام . وكانوا قد وصفوا تمردهم بأنه عمل وطنى ، ولم يذكروا شيئاً ما عن البوغاز ، وإنما ذكروا « خليجاً » ، وزعموا أن ماجلان كان ينوى أن يسلم الأسطول لالبرتغالين . ولكن من حسن حظهم أن ديل كانو كان



# في خدمتك

لانتاج انقى المواد البترولية

تشغل معامل كالتكس  
الكبيرة الواسعة الانتشار ، ليل  
ونهاراً ، بتوزيع انقى الجازولين ،  
والكبروسين ، والشحومات ،  
وزيت الديزل ، وزيت الوقود  
لتضمن لك خدمة فعالة  
اقتصادية وثيقة المواعيد .

**CALIFORNIA TEXAS**

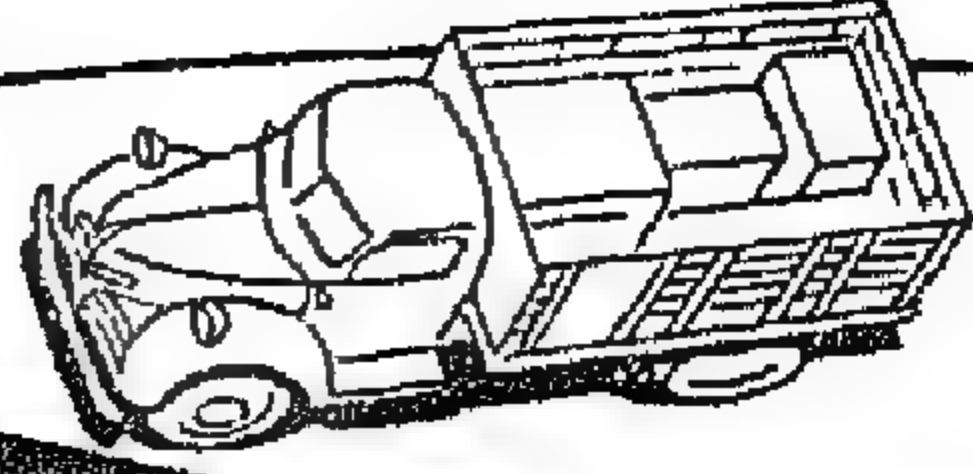
**OIL COMPANY Ltd.**

and its distributors

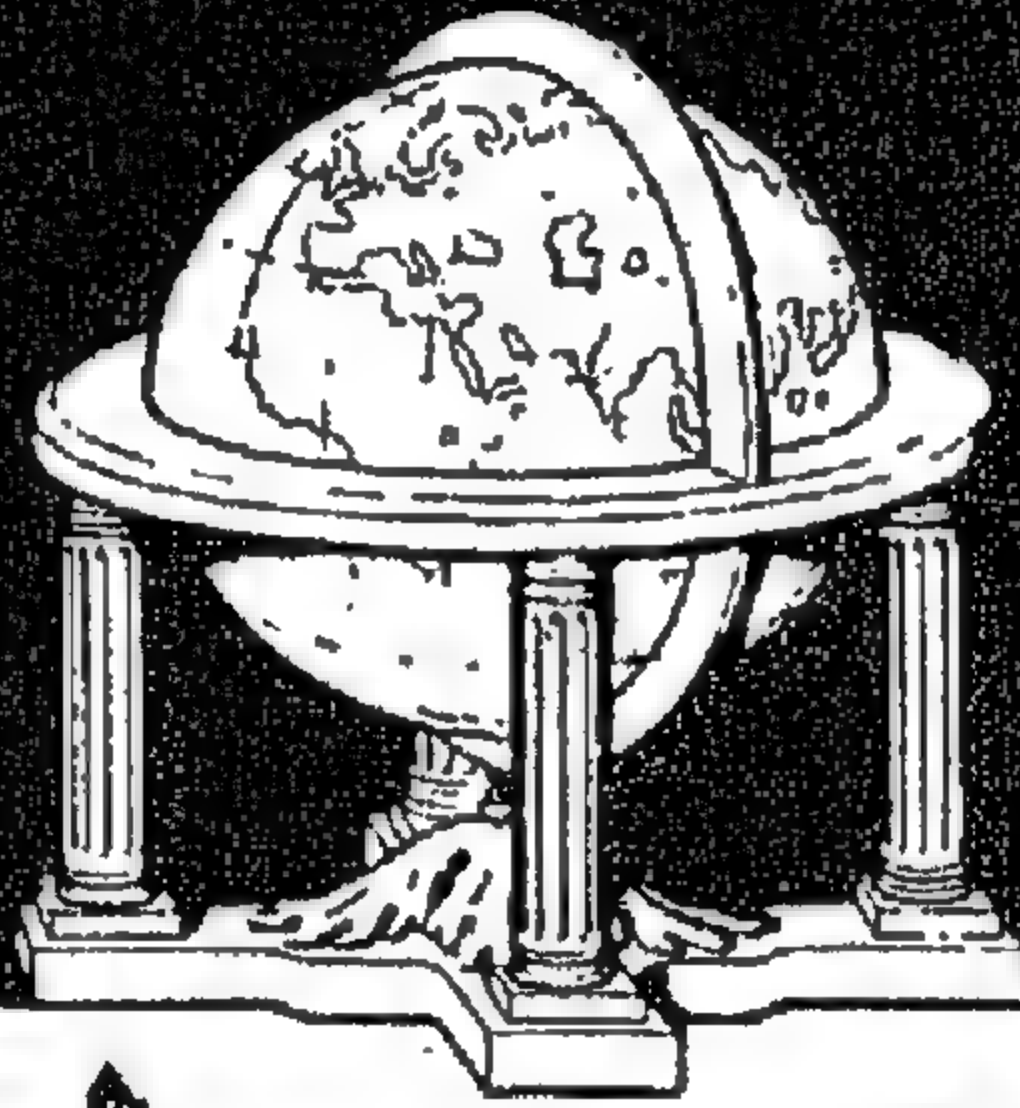
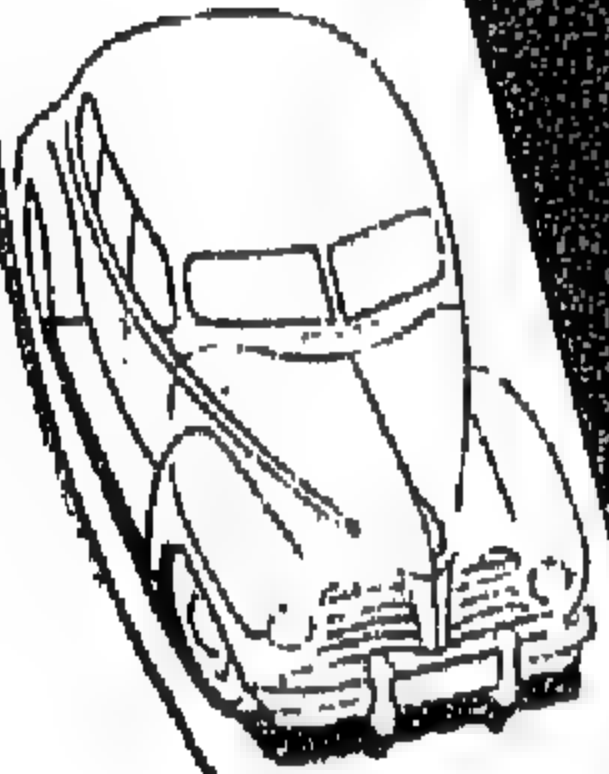


كالتكس لانتاج البترول





# Chrysler



## كرايزلر

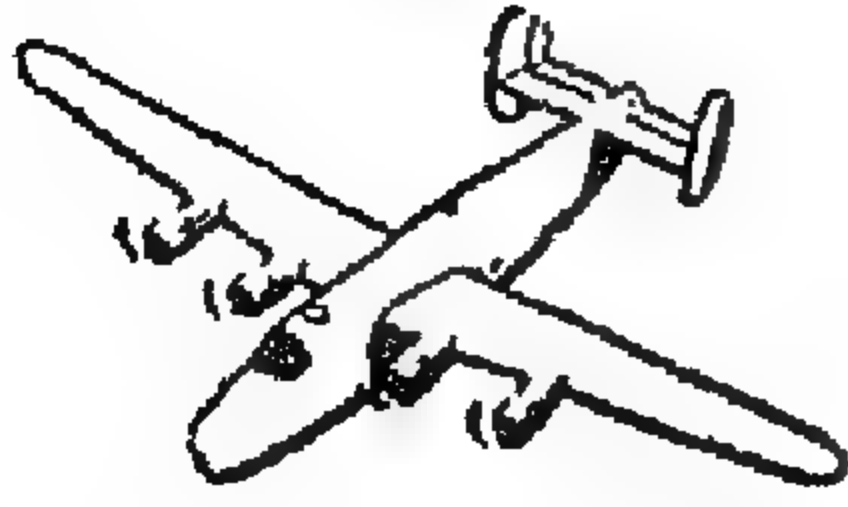


**تقيض** عربات الحرب من مصانع شركة كرايزلر بمعدل عدة مئات في اليوم. وكان إنتاج لوريات للقوات المسلحة - من طراز دودج - هو أول مهمة حرية تهضت بها شركة كرايزلر. وهو من أكبر وأهم ما في قائمة أعمال كرايزلر الحرية الكثيرة. ويحتاج إلى أرض مساحتها ٣٠٠٠٠٠ من الأقدام المربعة، وحوالي ١٣٠٠٠٠ عامل - أي أنه يلي أعمال مصانع كرايزلر الضخمة في إنتاج الدبابات.

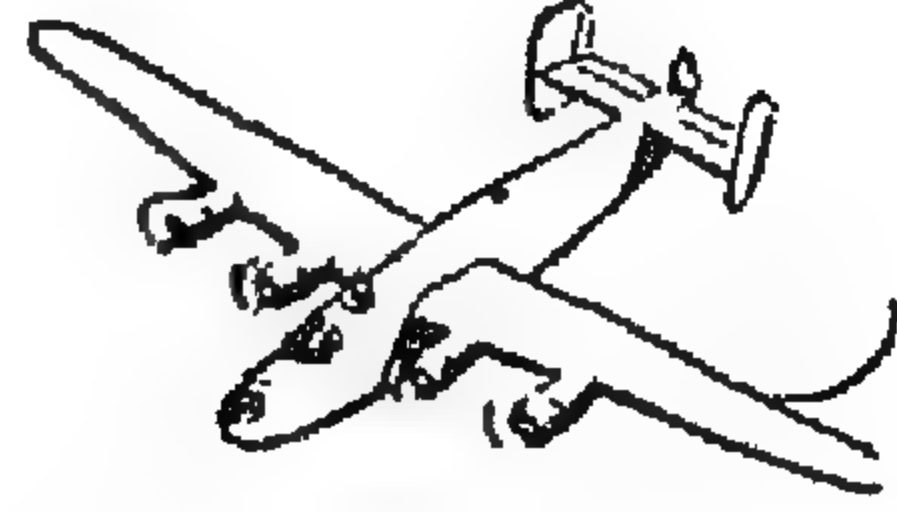
CHRYSLER CORPORATION, EXPORT DIVISION, DETROIT, MICHIGAN, U.S.A.



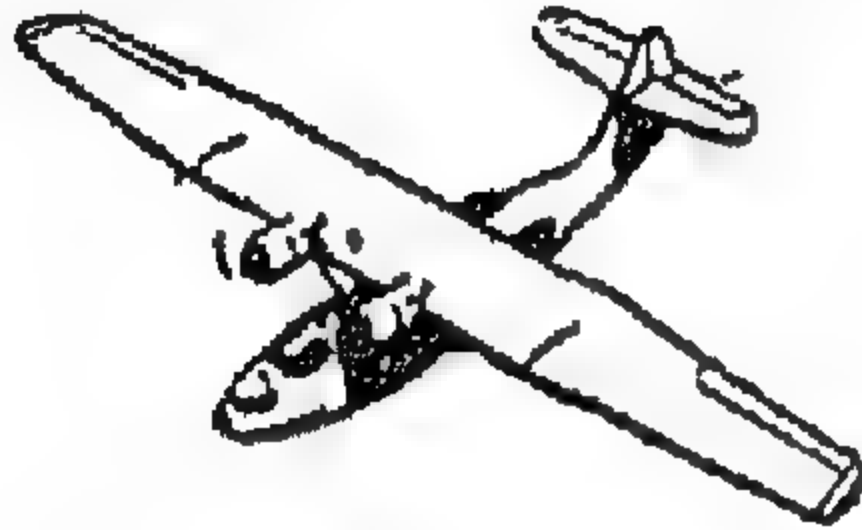
# من "الجيب" الطائرات إلى سفن الهواء الضخمة



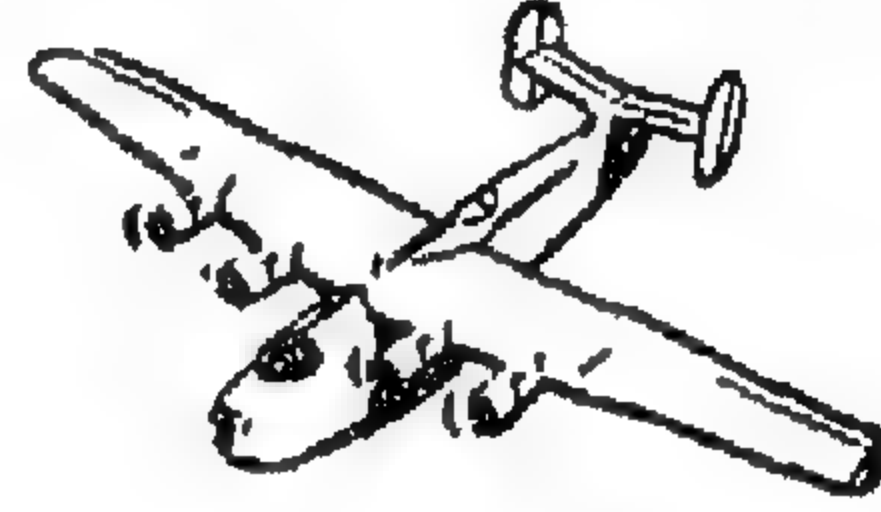
ليبريتور اكسپرس — طائرة نقل



ليبريتور — قاذفة بأربعة محركات



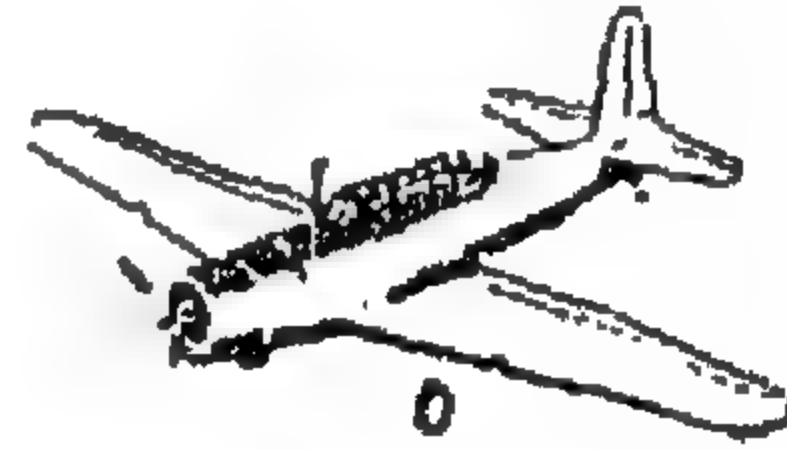
كاتالينا — قاذفة دورية



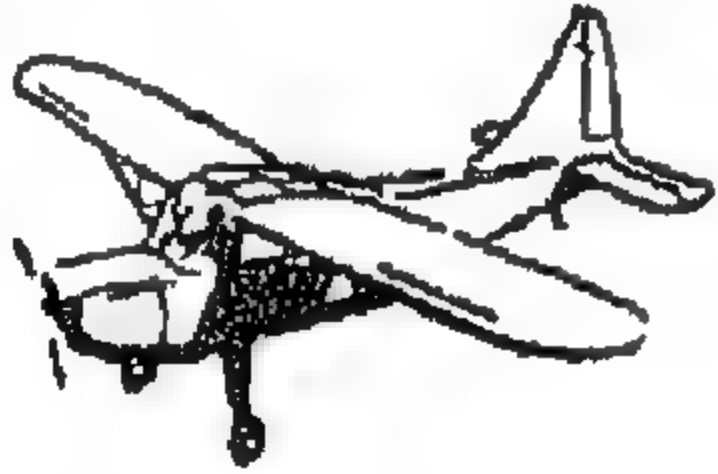
كورسار — قاذفة دورية



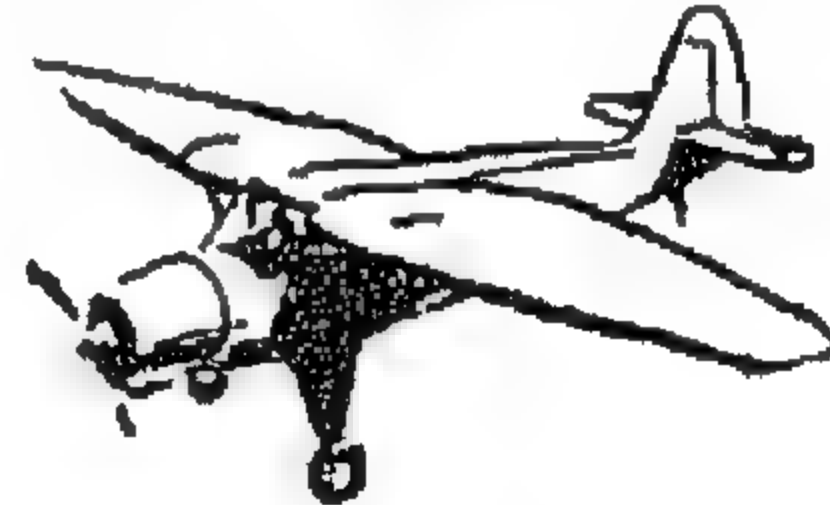
فجنس — قاذفة انقضاض



فاليانت — طائرة تدريب أساسية



ستينل — « الجيب » الطائرة



ريليانس — طائرة تدريب للملاحه

تعاذل هذه الطائرات ، من الصغيرة التي يملكها أفراد لاستعمالهم الخاص ، إلى الضخمة التي تعبّر المحيطات حاملة البضائع والركاب .

نحز النصر ، ستكون شركة كونسوليديتيد فولتي للطائرات قادرة على أن تنتج لعالم ما بعد الحرب ، الطائرات التي

## CONSOLIDATED VULTEE AIRCRAFT

San Diego, Calif.  
Vullee Field, Calif.  
Tucson, Ariz.

Fort Worth, Texas  
New Orleans, La.  
Louisville, Ky.

Wayne, Mich.  
Dearborn, Mich.  
Allentown, Pa.

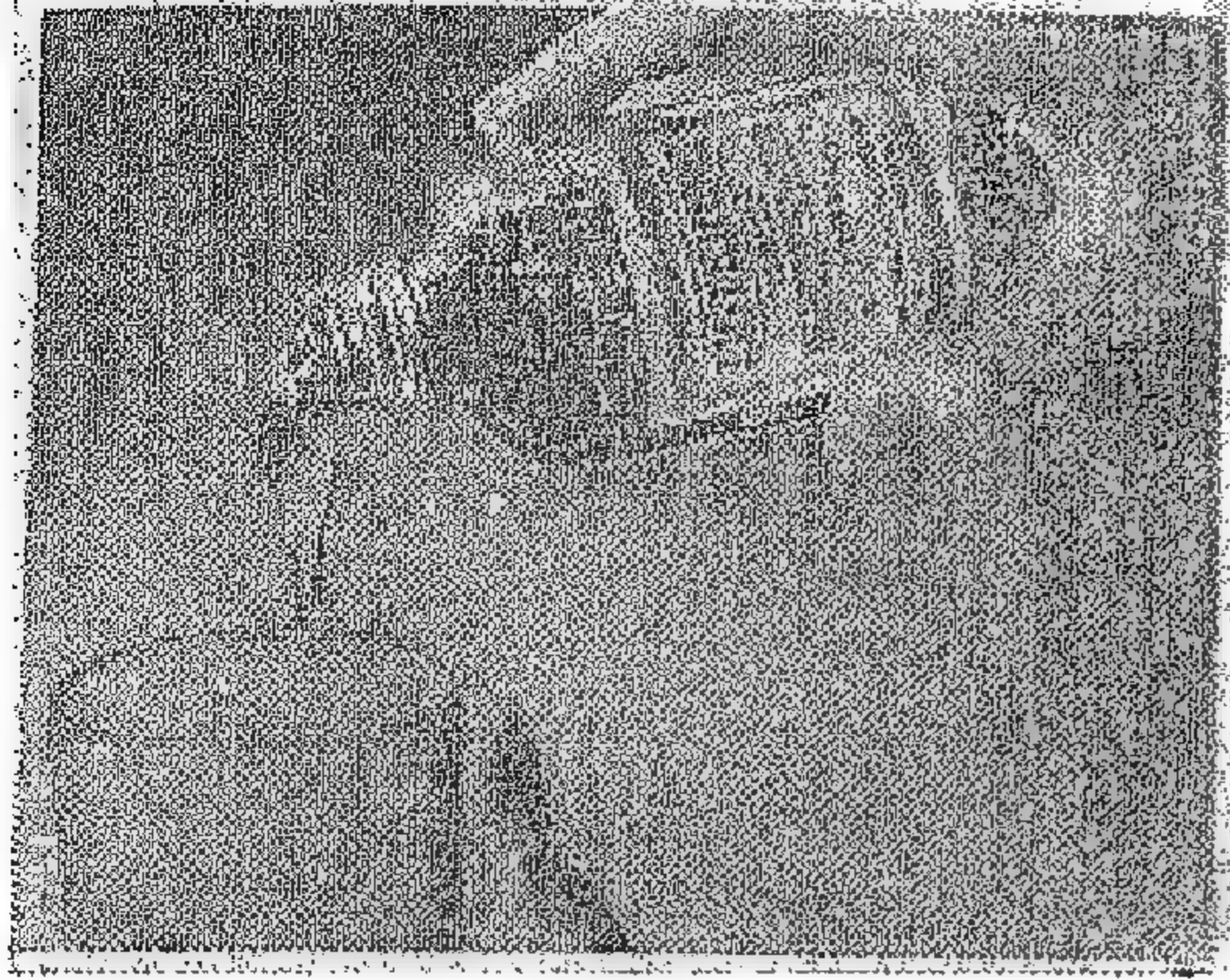
Nashville, Tenn.  
Elizabeth City, N. C.  
Miami, Fla.

عضو في مجلس إنتاج الطائرات الحربية



البحة؟ التهاب الحلق؟

لا تتوان!



إبدأ بالغرغرة بليسترين  
أنت راحة!

في حالة الشعور بأول أعراض البرد  
فيطارد الجراثيم!



فيساعدك ليسترين على الاحتفاظ بالعافية

فليسترين يصل حتى قرارة الحلق

التجارب أثبتت أن نزلات البرد تقتل بقايا ليسترين



أثبتت التجارب التي أجريت خلال ١٠ سنوات من البحث، أن جماعات الناس التي استعملت غرغرة مطهر ليسترين مرتين يوميا، كانت إصابتهم بنزلات البرد أقل من الذين لم يتعاطوه. إنك تنفع حقا إذ تستعمل غرغرة مطهر ليسترين بانتظام كوقاية من نزلات البرد — إذ هو قد ينقذك من أخطار حسيمة — وذلك لأنه مطهر غير ضار.

مطهر ليسترين

محبون الأسنان ليسترين :  
مركب من أربعة عشرة عنصرا منتخبا ، أدبت معالجت  
تنظيفا فملا دون أي خطر على ميناء الأسنان



فرشة الأسنان برو-فيل-كتيك : مصنوعة بطريقة  
علمية تجعلها تصل إلى جميع الأسنان وتنظفها.  
ذات شعر مرتن يعيش مدة طويلة..







## لقد بلغنا نهاية الخط — فانتقل إلى كيسكا

**إن** حياة طائرة P.38 تبدأ في النهاية —  
في نهاية خط الإنتاج !

فإذا قال الجيش : « تحولوا إلى كيسكا » — فإن طائرة P.38 تطير إلى أحد مراكز لوكهيد للتحويل حيث تبدأ عملية إعدادها لجو الشتاء . فتضاف مشاغل من البروين ليتمكن إدارة المحركات بالسرعة المطلوبة . وكذلك المواد الغازلة للأنايب . أو توضع المسخنات في مقعد القيادة لراحة الطيارين . فإذا قال الجيش : « تحولوا إلى موندا » أو إلى أي مكان في المنطقة الحارة فإن طائرة P.38 تجرى عليها تغييرات

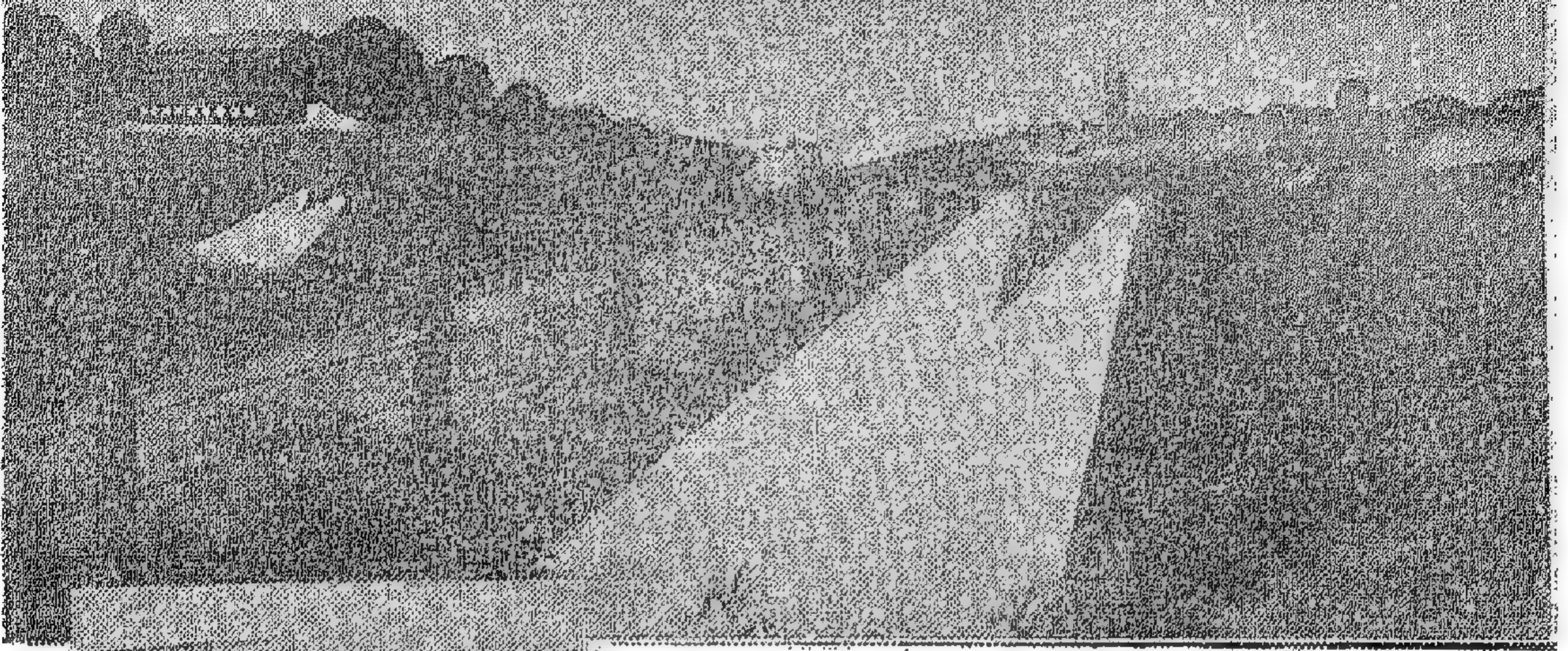
أخرى . فقد تكون الحاجة إلى تسليح آخر أو نوع خاص من معدات الراديو . ولكن مهما يكن الأمر أو حيثما تذهب طائرات لوكهيد لا تنتج فإن التحويل الصحيح يضمن العمل الصحيح . وهذا هو السبب في أنه حيثما تصل طائرة لوكهيد P.38 إلى أي ميدان قتال تكون مستعدة للطيران في لمح البصر ! فإن هناك ضماناً وقوة مبنية في كل عارضة ومسبار وجزء — وهذه التغييرات يجريها مهندسو لوكهيد . وهذا هو مثال آخر لزراعة لوكهيد في ميدان العمل .

تذكر أن **Lockheed** رمز للتبقت والتفوق

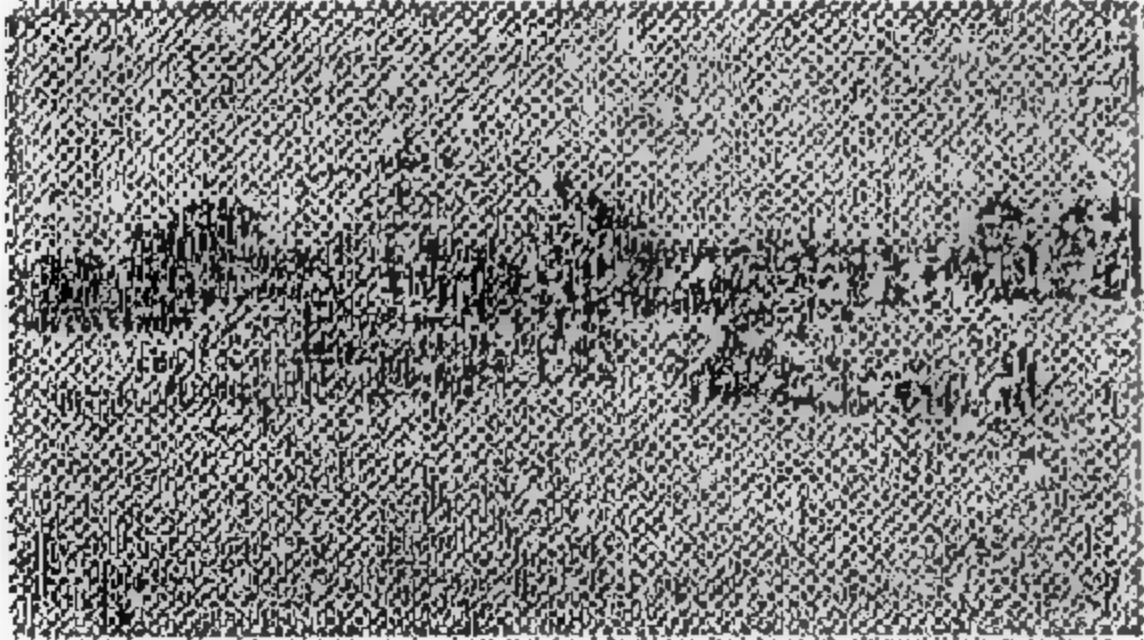
LOOKHEED AIRCRAFT CORPORATION, BURBANK, CALIFORNIA U. S. A



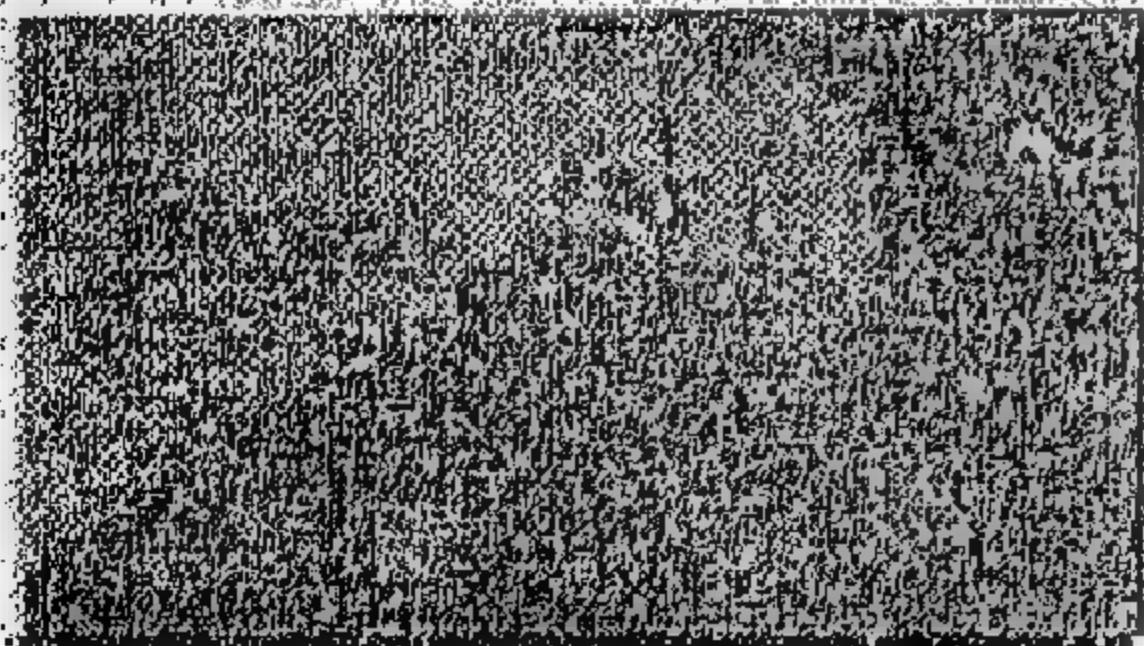
# العمل ليل



١ - بحارب الطعام أيضاً من أجل الحرية في أرض الوطن وكذلك في ساحات القتال .



٢ - في ساحة الحقل يكون المحصول هو الصر الذي يتوج جميع أعمالنا



٣ - إن آلات مينابوليس تتركز فيها المثانة وجدة التصميم فتؤدي العمل النافع مدة طويلة .

إنّ فلاح العالم يعمل يوماً عظيماً بطويلاً شاقاً . . وكذلك جزء من الليل ، في وقت الحرب الآن . وعليه أن ينفق ساعات أكثر في الحقل ليعوض نقص المعاوين والآلات ، إذا كان يريد أن يبلغ أهدافه في إنتاج الطعام للحرية . وعلى ذلك ففي كثير من القصول ، نجد الهدوء الذي يعم الأراضي الزراعية ليلاً ، يطير شعاعاً من جراء جولة الجرارات التي في العمل . ونحترق الظلام في كل مكان أزواج من أشعة الضوء ، على حين يقوم الفلاح بأكثر عمل ألقى إليه .

هذه الجرارات التي لا تنهبط درحة حرارتها من جراء العمل ليل نهار والتي تجمع سنوات عديدة من الخدمة في سنة واحدة ، كثير منها من صنع مينابوليس مولين وذلك لأن شركة مينابوليس هي الأولى التي وضعت المصاييح الأمامية على الجرارات وبذلك جعلت العمل الليلي في حيز المستطاع . وهذا التحسين الذي ينظر إلى المستقبل ، نتج من تقدير مهندس شركة مينابوليس مولين ، أن الجرار يجب أن يستخدم عدداً معيناً من الساعات كل سنة لكي يستغل استغلالاً مجدياً . ثم نظرت إلى زيادة ثقته فكانت مينابوليس مولين هي الأولى أيضاً التي جهزت الجرار بعربة مقفلة حتى يمكن استعماله في كل حالة حوية .

وهذان هما إثنان فقط من التحسينات الحديثة العديدة التي مكنت مينابوليس مولين من أن تقدم أعظم خدمة لإنتاج الطعام خلال الأزمة الحالية

MINNEAPOLIS

HOMER FARM MACHINERY

**MINNEAPOLIS-MOLINE**  
**POWER EQUIPMENT COMPANY**  
MINNEAPOLIS 1, MINNESOTA, U.S.A.







## ذو الشهرة العالمية شركة مصر للغزل والنسيج

وهي مصانع ضخمة مشيدة على  
أكثر من ٧٠٠٠ ر. ٧٠٠٠ متر مربع  
ويعمل بها ٢٦٠٠٠ عامل مصري  
باشراف مهندسين مصريين .  
وعندما يعم السلام ستعمل شركة  
مصر للغزل والنسيج على توفية جميع  
الطلبات المتزايدة على منتجاتها في مصر  
والأقطار العربية الشقيقة .

**فإن** مصانعها العظيمة بالحلة  
الكبرى تستهلك حوالى نصف مليون  
قنطار من القطن المصرى وهى تعمل  
ليلا ونهاراً لسد حاجة المدنيين فتقدم  
لهم أنفـر الأقمشة وأمتن الملابس  
الداخلية والجوارب والقطن الطبي  
والبطاطين وبكر الحياكة ، خلاف  
منسوجات الصوف والكتان الفاخرة .

شركة مصر للغزل والنسيج

أكبر مؤسسة للغزل والنسيج في الشرق



# لم يصنع أبداً من قبل مثل هذا القلم پارکر "۵۱"

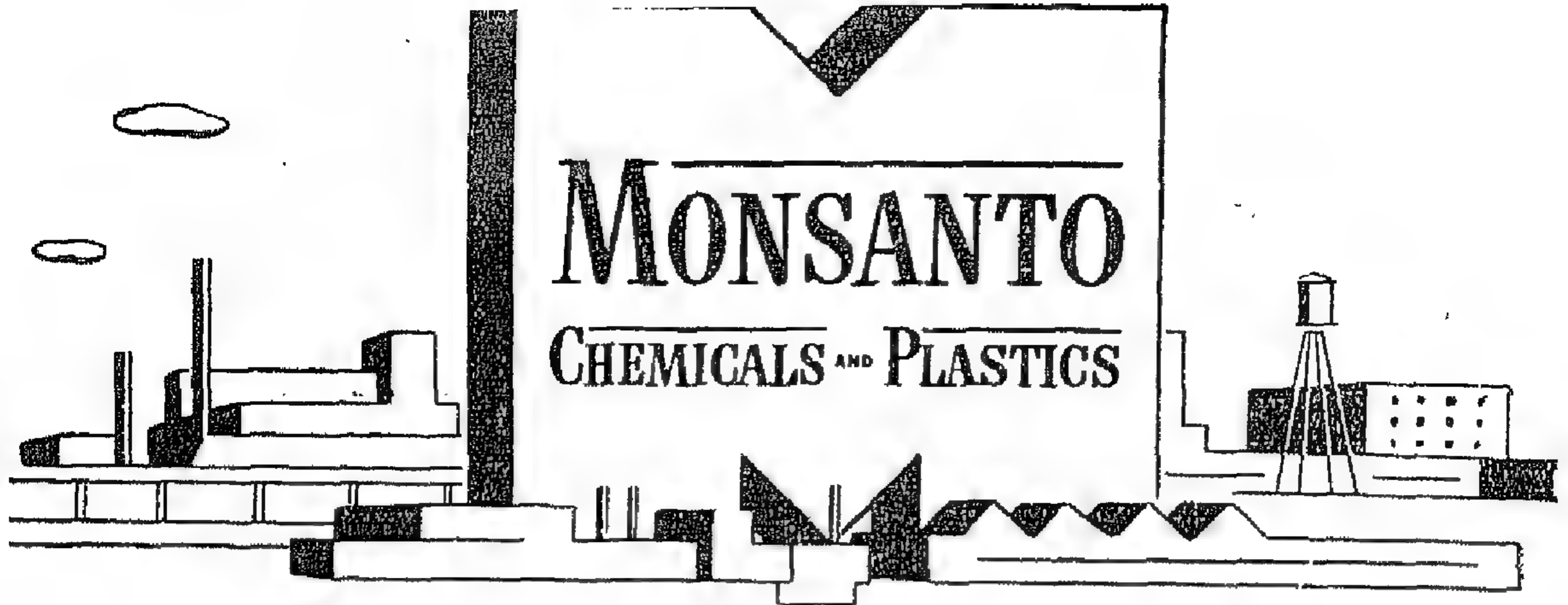
جدة منقطعة النظر... يختلف عما  
سواء اختلافاً يسترعى النظر : ذلك هو  
پارکر "۵۱" حتى أن جميع الأقلام الأخرى  
تبدو من طراز عتيق بالقياس إليه .  
زنه بين أصابعك « إنه لعجيب » ذو  
اتزان بديع ، لامع ، رشيق . إن طرفه  
الفريد الذي يشبه الطريد يبدأ الكتابة في  
أقل من ثانية ويستجيب حتى لألطف لمساتك  
ثم زد على ذلك عزية عجيبة أخرى - وهي  
الكتابة الجافة . لأن هذا القلم - وهذا  
القلم وحده - يستعمل حبر "۵۱" الجديد .  
وهو حبر يحف وأنت تكتب ... فلا  
يلزمك النشاف ومع ذلك فإن قلم پارکر "۵۱"  
يصلح لاستعمال أى نوع آخر من المداد .  
الألوان : اسود ، أزرق قاتم ، رمادي ،  
بنى . والماسة الزرقاء على مشبكها  
ضمان منا أن نخدمك مدى الحياة .

The Parker Pen Company,  
Janesville, Wis., U. S. A.

PARKER "51"

پارکر "۵۱" تجف كتابته يستعمل الحبر السائل !





## لخدمة الصناعات... التي يتقدم اليها البشري

الرغم من أن الطلبات على منتجاتنا، ومواردنا على الواسعة، تتوق المعتاد كثيراً لوفرة ما تشد إليه حاجة الأم المتحدة السائرة إلى النصر، فإننا لم نضع بمرية ما من عزايّا منتجاتنا المتفوقة من العجائن والكيميائيات. إن كل مادة ننتجها وليدة البحث الدقيق — كل منها قد صيغت من أجود العناصر وبأدق الوسائل الخاضعة لسيطرة محكمة. وتشمل منتجات مونسانتو:

### لخدمة صناعة العجائن:

له — مواد مرطبة —  
عجائن — اسينات السيلولوز  
مواد مثبتة ومواد مذيية  
للروائح — راتنجات  
الفينول. مواد أولية: مثل  
أحماض — فينول — مركبات  
الراتنج — مواد معبنة —  
مركبة الفثاليت.

### لخدمة الصناعات الكيميائية:

أحماض — شب الأمونيوم  
— الفينول — مواد نقاذة  
— «ميركلور» «ميرتانيول»  
فوسفات.

### لخدمة صناعة الحبر والطلاء:

ورنيش — مواد مذيية —  
مواد معبنة — راتنج —  
مواد مذيية للروائح — مواد  
واقية من الفساد — مواد  
مضادة للأكسدة.

مواد أولية متنوعة ومركبات  
متوسطة.

### لخدمة صناعات الروائح العطرية ومواد الزينة:

طلاء المانيكور والمادة المزيلة

ومن أجل حاجات الجيوش المتحالفة الملحة فإن كثيراً من المواد الكيميائية والعجائن غير متاحة اليوم. وبعض المواد متاح ولكن بمقادير محدودة، وقليل من المواد موجود بكثرة. وحيث أن الظروف دائماً تتغير بين عشية وضحاها فتحن تقترح عليك أن تتصل بمونسانتو حينما تحتاج إلى هذه المواد. وثق بأن مونسانتو سيلي طابك متى وجد إلى ذلك سبيلا.

**MONSANTO CHEMICAL COMPANY,**  
1700, South Second Street,  
St. Louis 4, Missouri, U.S.A.

سلفات الحديد — ميرو  
كلوريد الصوديوم —  
فوسفات — سالتوبريت لينغ  
الحوضنة والطحالب من الماء  
المستعمل في الصناعة.

### لخدمة صناعة الورق:

سلفات الألومنيوم —  
أمونيا — أحماض — مواد  
نقاذة — فوسفات وغيرها.

### لخدمة للتجهيزات الغذائية:

بجواهر لعطى مواد الطعام  
الطعم والرائحة — فوسفات

### لخدمة صناعة الحزم:

مادة « الفيوياك » الشفافة

### لخدمة صناعة الصيدلة:

أسيتانيليد، أسبرين، حامض  
البنزويك — كلورامين —  
جليسروفوسفات — سليكات  
المثيل — فينولفتالين —  
سليكات — سالول —  
بنزوات الصوديوم —  
سلفانيلاميد وغيرها.

### لخدمة صناعة المطاط:

عناصر مساعدة — مواد  
مضادة للأكسدة — مواد  
ملينة — مواد مذيية.

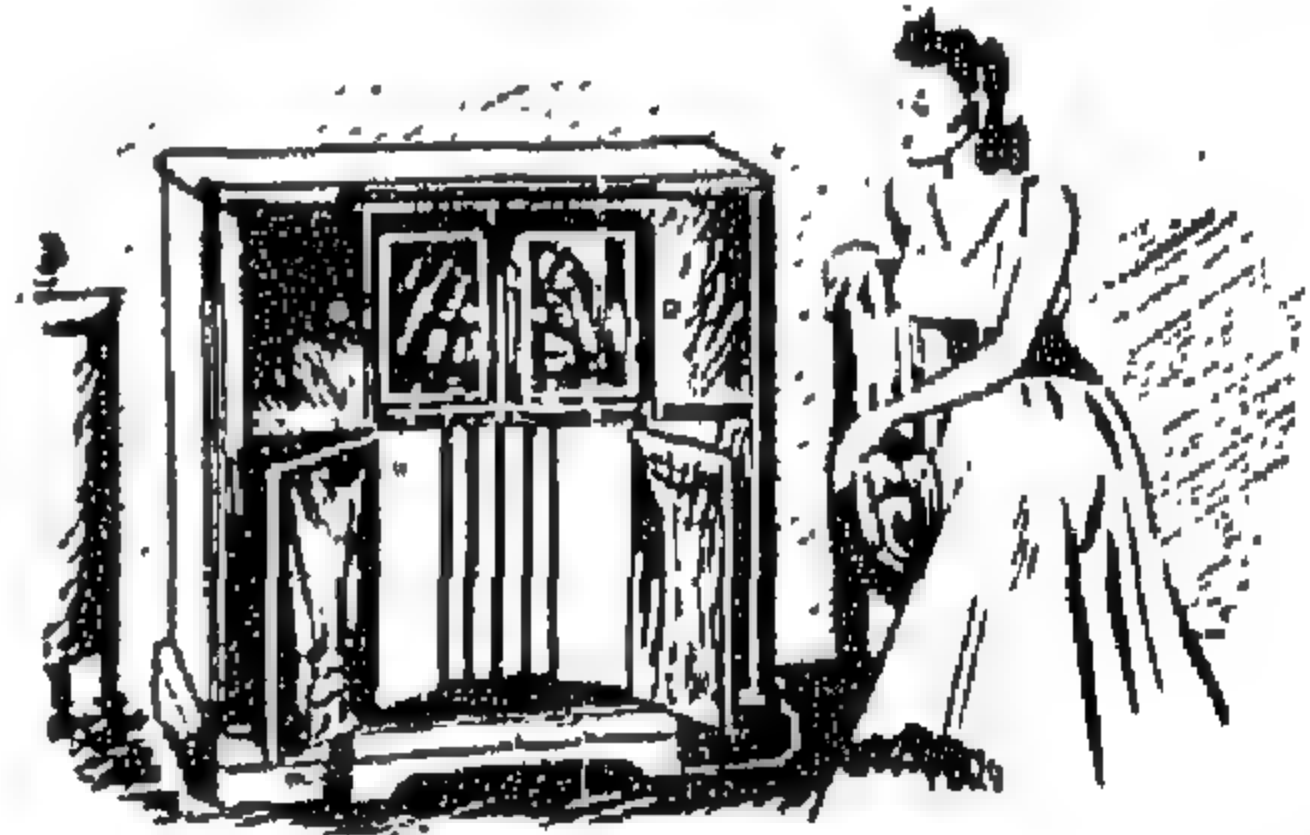
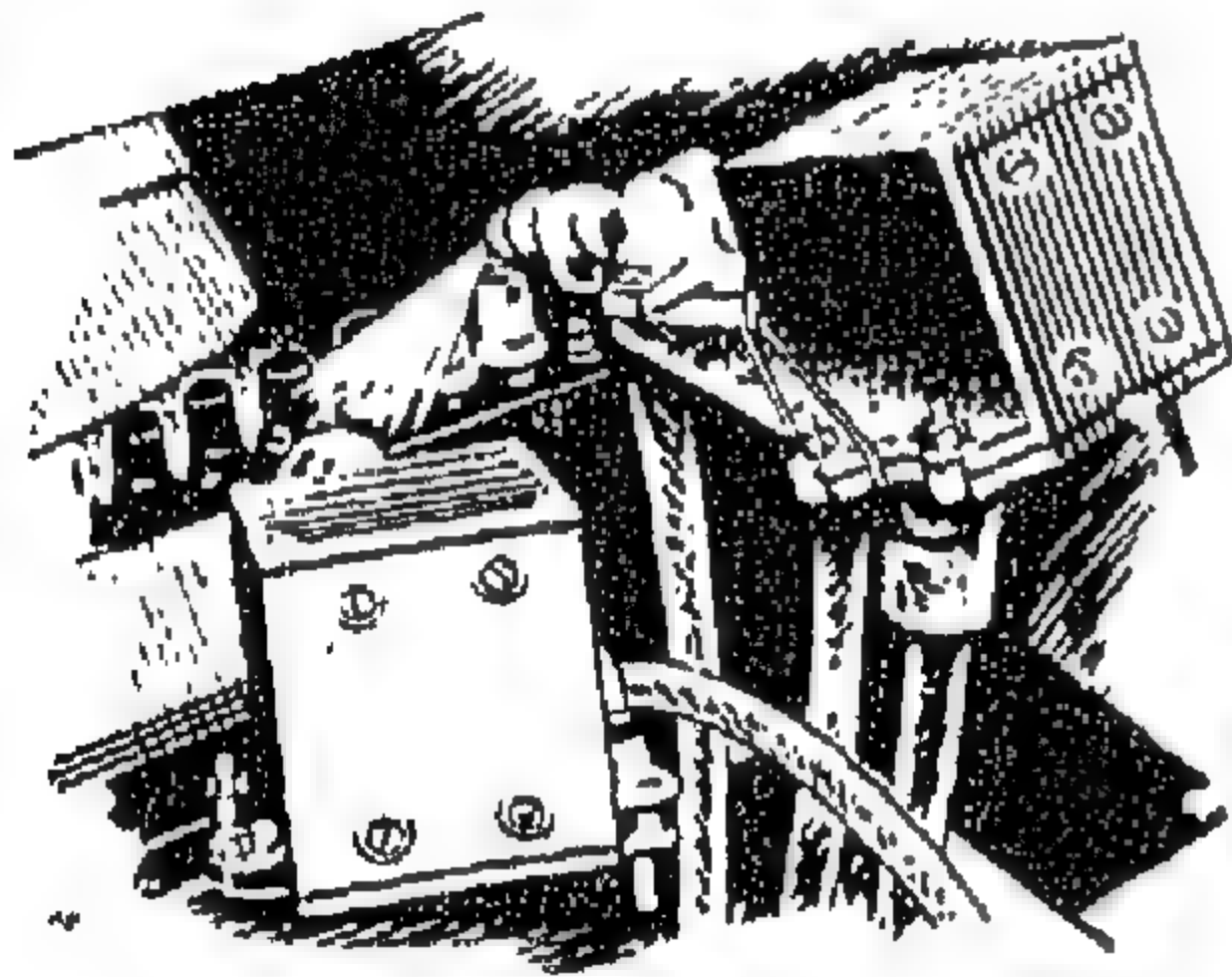
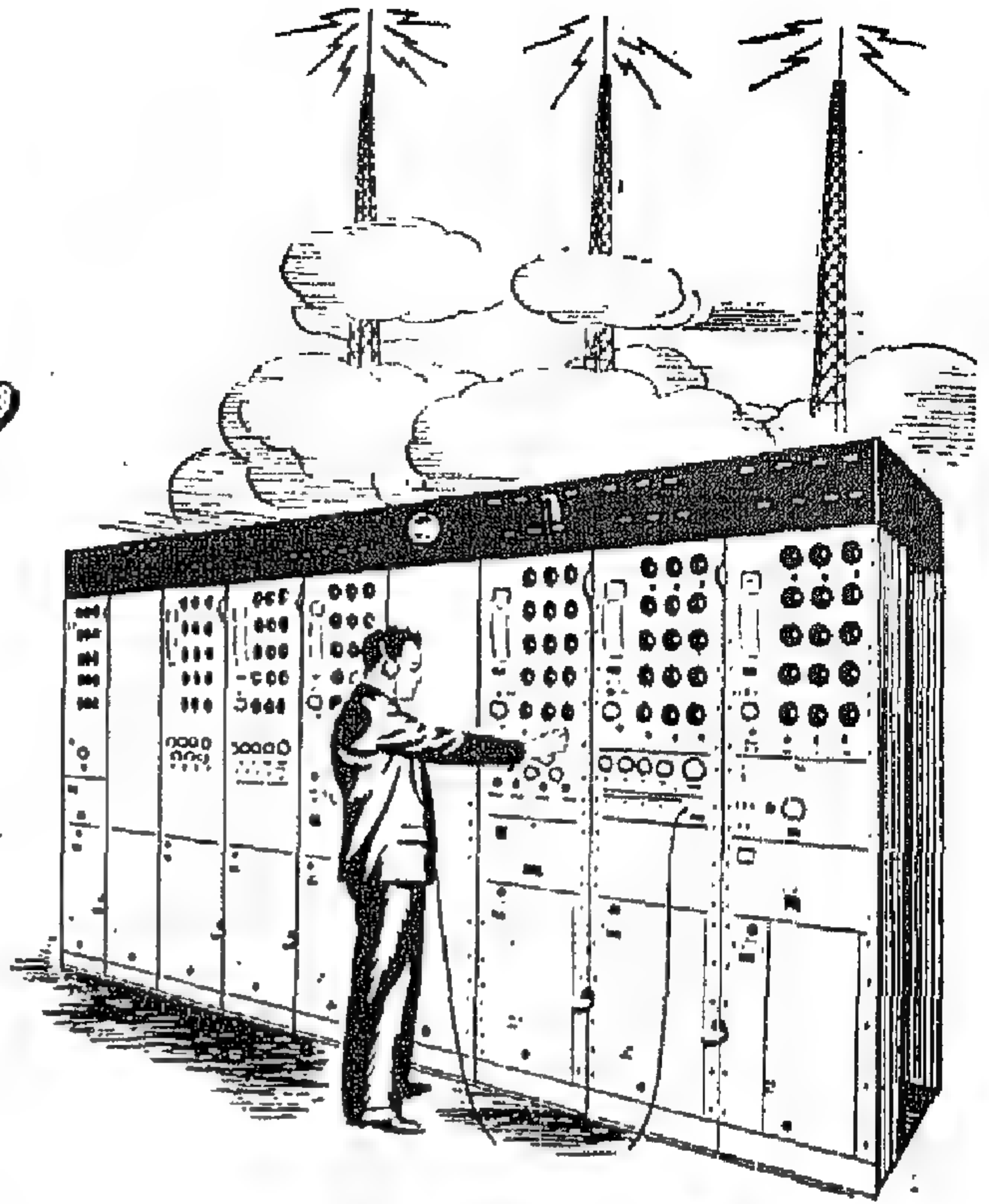
### لخدمة معالجة الماء:

سلفات الألومنيوم —

**MONSANTO CHEMICALS Ltd,**  
Victoria Station House,  
London S.W.1, England.

# RCA تقدم أحدث مبتكرات

علم خبراء الراديو : إن جهاز الاستقبال RCA ذا الموجة القصيرة المتعدد نواحي الفائدة ، هو أنهم أجهزة الاستقبال إتقاناً — إذ يمدنا بثلاث صور للإذاعة الواحدة على ثلاثة أسلاك هوائية مختلفة ثم يغشاه من تلقاء ذاته أجود الشلات ، وبحوث RCA المتقطعة الآن لخدمة قضية الأمم المتحدة ، تعدنا براديو أجود ومنتجات أخرى لعالم أفضل . حينها يأتي السلام .



أنبوبة تساعد على طلاء أخرى : في رش الطلاء على أنابيب RCA المعدنية ، بنولى صمام RCA الإلكتروني الاقتصاد في الطلاء برشها أوتوماتيكياً حينما تكون الأنابيب تماماً أمام صنبور الطلاء ، وتصنع مشات من صمامات RCA العجائب في الصناعة الحديثة . وهناك صمام RCA خاص لكل عرض !

أعظم أجهزة الاستقبال إتقاناً : هو جهاز RCA QUB . وهو يقدم أقصى ما يمكن تقديمه في عالم الراديو بوساطة صماماته الأربعة والمشرقة ومناطقه الموجية التسع ، كما يقدم أجود نوع من إذاعة الاسطوانات بوساطة جهازه الذي يثير عشرين قرص جراموفون تغييراً أوتوماتيكياً بدون أدنى ضغط في الإخراج . وهو يقوم بتسجيل برامج الراديو أو الأحاديث ، ويمكن استخدامه كجهاز فعال للخطيب العامة — فمنظره رائع وصوته رخيم ، وهو ذلك النوع من راديو RCA الذي سيتاح لك استخدامه مرة أخرى حين يأتي السلام .



**RADIO CORPORATION OF AMERICA**

RCA VICTOR DIVISION • CAMDEN, N. J.

تقدم القافلة في الراديو .. تليغرافون .. أنابيب .. فونوغرافات .. اسطوانات .. اليكترونات





إِنْصَارَ مِنْ أَكْثَرِ الْإِنْصَارَاتِ الْحَرَبِيَّةِ

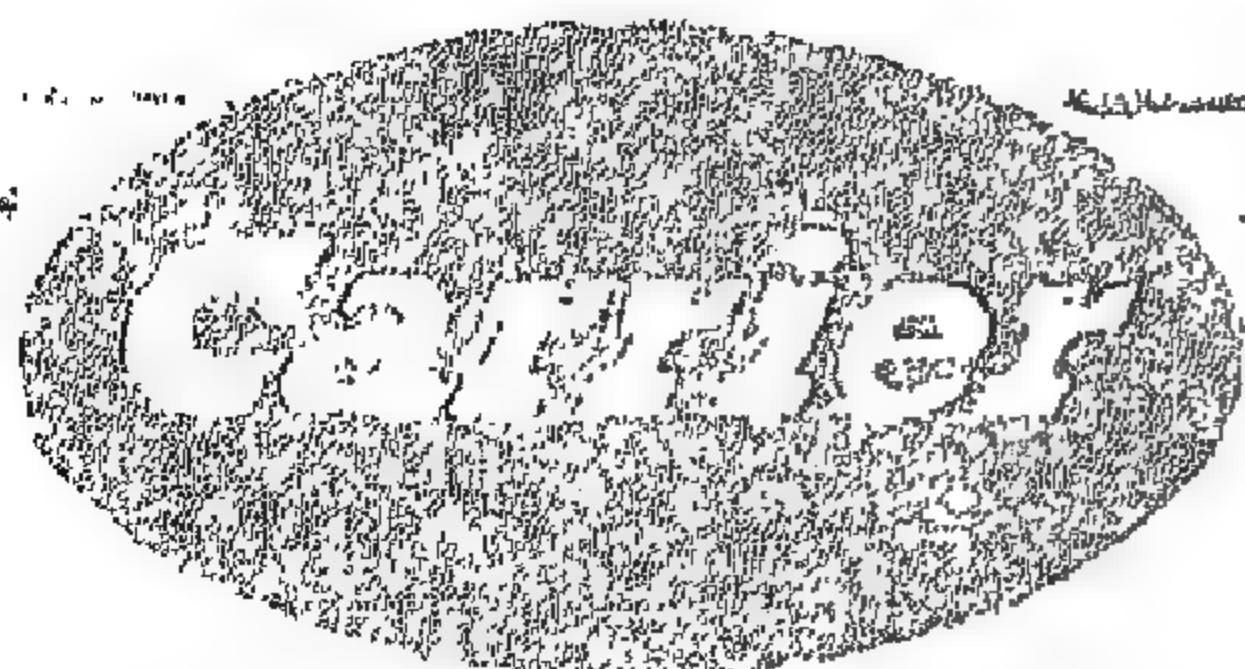
وفي حجرات العمليات بالمستشفيات ، يهبط  
مكبف كاريير درجة الحرارة المطلوبة طول العام .  
وفي حجرات الأشعة وحجرات العلاج بالكهرباء ،  
يتيح للعلاج أن يعطى في الأحوال الجوية الملائمة ،  
وفي عنابر المرضى يزيد من سرعته شفاؤهم وذلك  
بإمدادهم بفيض مستمر من الهواء النظيف الذى  
صنّته درجة الحرارة المكيفة .

وإنتاج كاريير اليوم محصور في المعدات اللازمة  
النافعة للمجهود الحربي ، وكذلك حاجات المدنيين  
الحبوية اللازمة للخير العام . فإذا واجهت مشكلة  
تحتاج إلى معدات جديدة أو إلى المحافظة على المعدات  
الحالية الانتاج الحربي أو لأي غرض مدني حيوي  
فإن مورد كاريير يكون على استعداد للتعاون معك

من هذه الحرب الطاحنة بالقياس إلى غيرها من الحروب . . . . . أنقصت الخسائر في الأرواح بين أفراد القوات المسلحة التابعة للأمم المتحدة إلى الحد الأدنى في التاريخ الحربي .

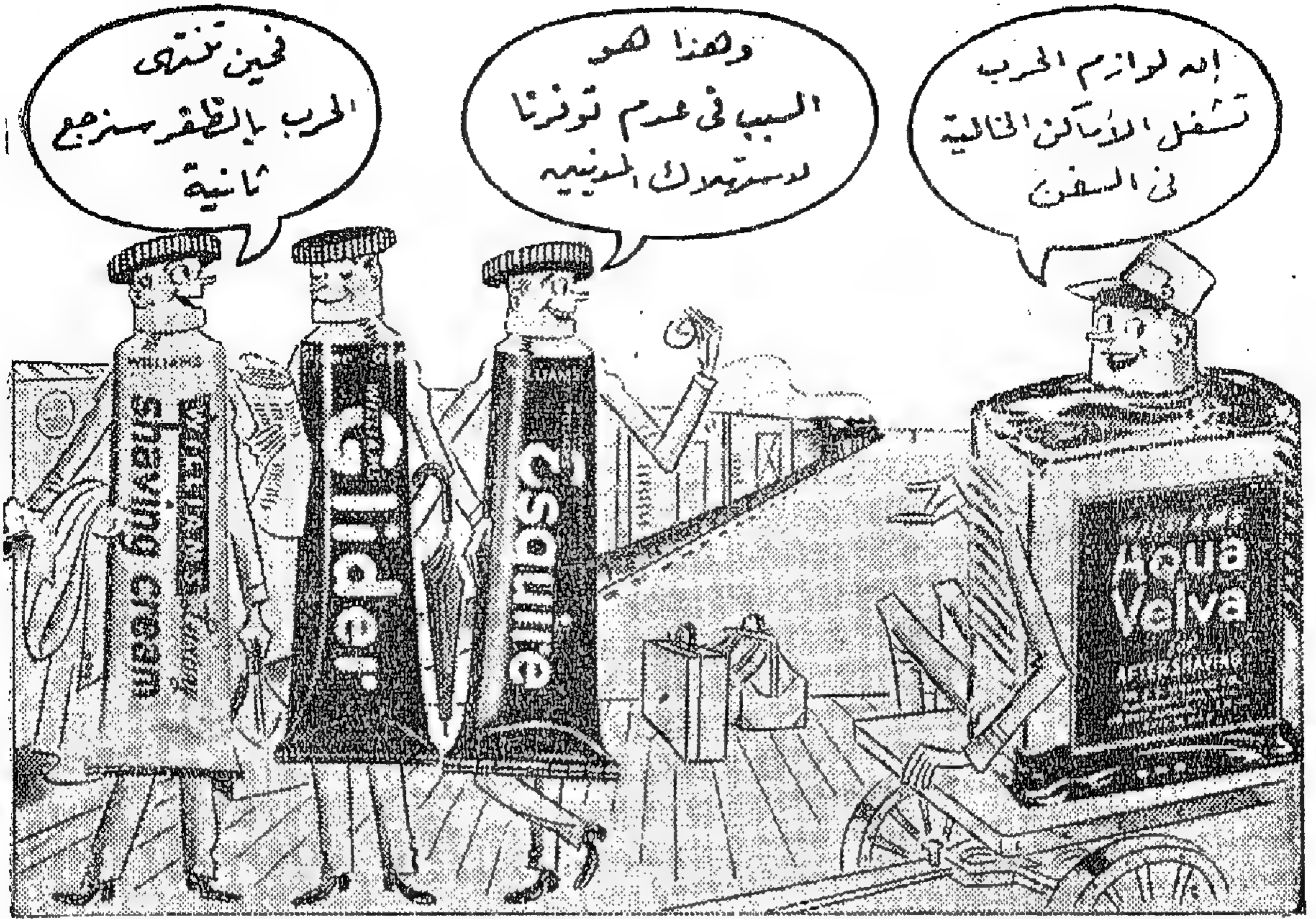
إن عقاير السلفا التي تفعل الأعاجيب، والأدوية  
الطبية الحديثة، والتوسع في استعمال بلاسما الدم...  
والجراحة الباردة والتحصن في وسائل النقل إلى  
المستشفيات والتمريض، قد ربحت المعركة ضد  
إصابات الحرب.

وأهم حليف لكل هؤلاء المنقذين للحياة  
هو معدات كاريير للتكييف والتبريد .  
وتلعب معدات كاريير للتبريد دوراً رئيسياً في  
عملية نقل الدم وحفظه .



ب. ن. پتجرو تلی اییب فلسطین، ا. ایستہ و شرکاء عدن  
ا. وس. عدس لیستہ - بغداد، العراق





كريد حلاقة جليدر واسكوابر  
منعاً خبوا للرجال الذين  
عليهم أن يغفوا كل يوم

أكواقلنا ويليامز

أشهر لوسيون بعد الحلاقة في العالم،  
نقي، لطيف، منشط، معطر الرائحة

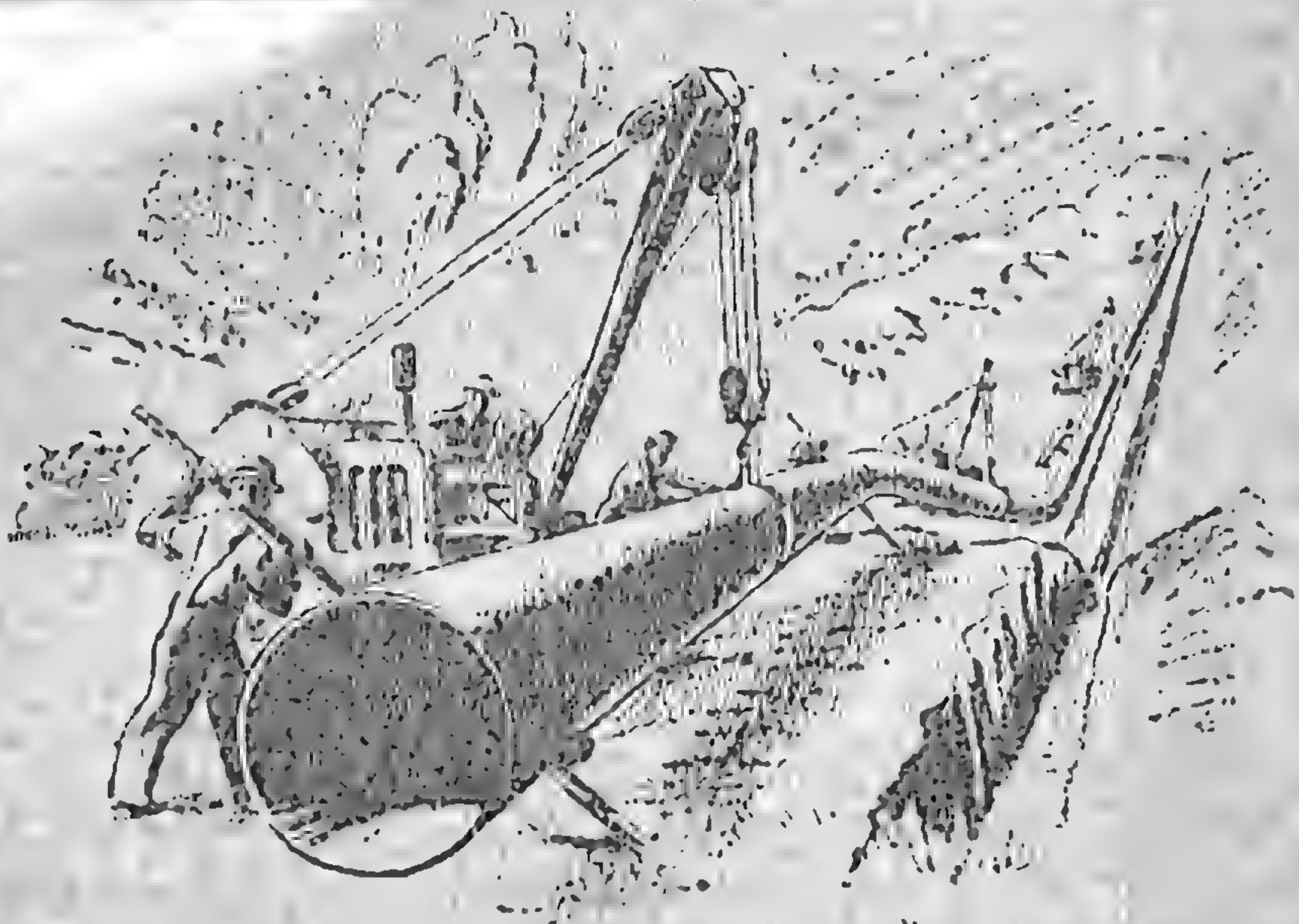
كريد حلاقة ويليامز الفاخر

يعتوى على مادة لانولين اللطيفة التي تهب لك  
حلاقة ناعمة دون أن يصب للشرة أي نهيج

# WILLIAMS

منتجو مستحضرات الحلاقة الفاخرة منذ أكثر من مائة سنة  
شركة ج. ب. ويليامز، جلاستونبري، كونيتيكت، الولايات المتحدة





# أنهار تحت الأرض للزيت

**أصبح** أحد مصانع شركة الولايات المتحدة للصلب (وينستون سافير ستيل)،  
بنات الألبان من ألاباما الزيت في أشهر قلعة.

وهذا الخط من الأابيب مثل المنتجات الأخرى لشركة الولايات المتحدة للصلب  
قد صممت لخدمة المجهود المزدوج، ولكن حينما يأتي السلام فإن شركة الولايات المتحدة  
للصلب تتساقط تقاليدنا الشهيرة منذ أربعين سنة لتجهز أصناف الصلب الطوي  
التي تنفع لكل غرض من أغراض السلام لجميع أمم العالم.



**UNITED STATES STEEL EXPORT CO.**

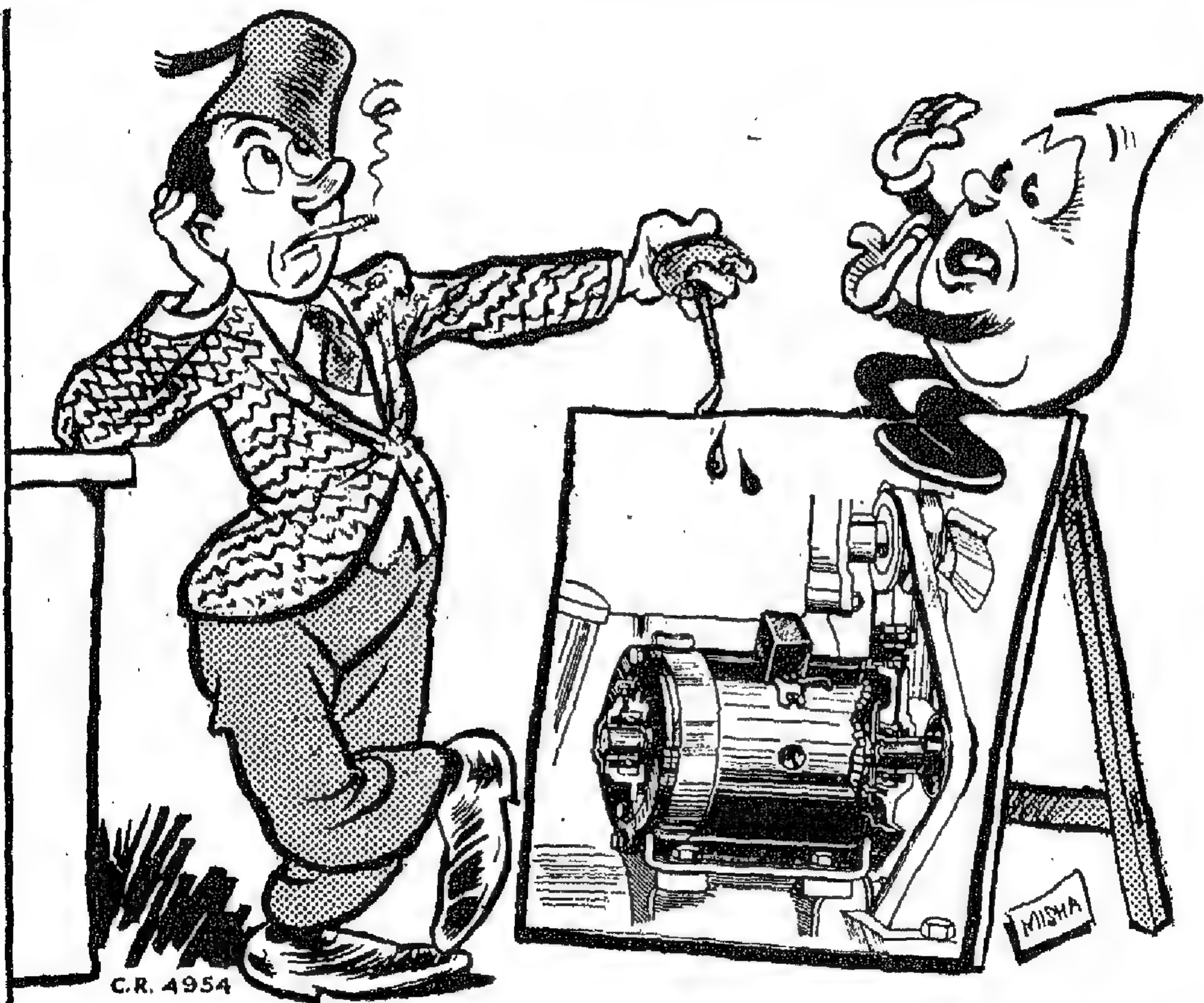
28 CHURCH STREET, NEW YORK, U.S.A.

مختار في خدمة العالم





يجب مراعاة مشهري العناية عند تزيت المولد الكهربائي الموضح في الرسم اذ عليه تتوقف  
 حياة بطاريته . وكما أن الإفراط في التزيت ي تلف المادة العازلة الموهجرة . بين  
 سلفات المولد فان نقص الزيت قد يسبب أيضاً تآكلاً سريعاً للأحواض ويخلص  
 مصاعب خطيرة . وهذه الاعتبارات يتحتم تزيت المولد الكهربائي ببعض  
 النقاط منه زيت جمار هويل موبيل « اركتيك » في فترات كيان مرتبة مناسبة  
 تأكد من أن سيارتك تشحيم دائماً على طريقة « موبيلويل » وهي  
 الخدمة الممتازة التي تقدم في جميع محطات بنزين شركة سوكوفى . فاكوم اويل !



C.R. 4954

تفوق تشحيم « موبيل » على غيره

سوكوفى فاكوم



# مدرسة سيار

- ١ -

## الدكتور حسني سيج

[عميد الجامعة السورية، دمشق]

لقد سبق لي أن اطلعت على الدعاوة الواسعة التي تقدمت صدور مجلة المختار ، وكذلك التي تلتها ، فلم أحفل بذلك كله لانصرافى إلى مطالعة الشؤون العلمية ، والطبية منها خاصة ، غير أنه حدث ما جعلنى أبدل نظرتى فى هذه المجلة ، وذلك بينما كنت فى أحد الدروس السريرية ( الكلينيك ) أناقش أحد الطلاب فى معالجة مريض قدمه إلى ، وأستدرجه إلى طرق المعالجة أن ذكر لى ذلك الطالب طريقة حديثة فى المداواة اطلعت عليها فى إحدى المجلات الأمريكية التى وصلت إلى عرضاً ، وكنت إخالنى أنا وحدى أعرفها ، وما أن انتهى الدرس وسأته ، أين اطلع على هذه الطريقة حتى أجابنى فى مجلة المختار . فمن ذاك الحين أصبحت من أنصار هذه المجلة ، أحرص على مطالعة أعدادها بشوق لكي لا أكون مسبوقاً فى الاطلاع على ما كل يجد فى العالم الجديد .

- ٢ -

## الأستاذ أحمد سام الخالدي

[عميد الكلية العربية ، القدس]

أدرك المختار فى أشهر ما لم تدركه المنشورات الدورية العربية فى نصف قرن . وما أدركه حتى الآن ليس نهاية ، بل بداية . وسبب نجاحه واضح . إن فى العالم العربى ليقظة ، وإن فى المختار لمعة وفائدة للقراء مهما تختلف آراؤهم وأعمارهم . وقد شاهدت فتياً فى الحادية عشرة ، وسيدات فى الثمانين يقرأونه ويعجبون بمحتوياته . وإنه لمن بواعث الاغتباط أن تتاح لنا المتعة بخير الأدب الأمريكى مرسلات فى لغة القرآن .

# العزلة الفكرية والنظرة العالمية

فخامة السيد كرى القوتلى

رئيس الجمهورية السورية

فخامة الشيخ بسار الخورى

رئيس الجمهورية اللبنانية

التعارف أفضل وسائل التفاهم بين الشعوب ، وأفضل وسائل التعارف ما كان الفكر رائده والعلم مسيله ، فسيرنا أن تكون مجلة المختار التي تنشر في مصر بلفة عربية مينة وتحمل إلى سائر الأقطار العربية صفحات مختارة تبحث في جميع نواحي الحياة من رسل التعارف والتفاهم بين أبناء هذه الأقطار بل بينهم وبين تلك الأقطار النائية التي ملوت الحضارة مراحلها البعيدة ومستافاتها العظيمة فجعلتها قريبة دانية .

ولا شك أنه في هذه الحالة التي وصلت إليها طبيعة العمران ، لا يستطيع شعب أن يعيش بعزلة فكرية عما سواه وأن يحيا وحده في آرائه وأساليبه ونحن الذين نريد أن نأخذ بنصيبنا من مناهج الأمم وأطوارها وحقائقها نتقبل بقبول حسن تلك الآراء الناضجة من ثمرات الفكر العربي التي يحملها إلينا المختار

نحن الشعب اللبناني تربطنا بالشعب الأمريكي روابط قديمة وثيقة عن طريق أبنائنا وإخواننا المهاجرين وهم شطر عزيز من لبنان نحن إليهم الوطن اللبناني كما ينحون إليه وكثيرون منهم يقاتلون الآن في القوات الأمريكية المحاربة للكفاح في سبيل الديمقراطية وعالم جديد . ولا ننسى الخدمات الثقافية الجللى التي أسديتها للمعاهد الأمريكية العظيمة في بلادنا . فسيرنا أن نجد هذه الروابط ونعززها عن طريق « المختار » . على أننا نرحب به كذلك وسيلة فعالة للتربية الشعبية لمقالاته توسع أفق اهتمامنا بمسائل تهم العالم أجمع . وفي هذه المسائل لا غنى لإنسان اليوم عن النظرة العالمية للتفاهم الدولي وللاتصال على ما بين المدنات المعاصرة من تفاوت .

باسم  
جميع  
شعب

وحيدا لو أن المجلة الأمريكية الكبرى التي تمتد وتتهدهد تعنى بتعريف الغرب ولا سيما الشعب الأمريكي بنواح من حياة الأمة العربية العريقة في قدمهاو عجزها والتي تريد أن تنشأ نشأة جديدة فيسمو ذكرها وتأخذ مرة ثانية مكانها في ديوان الإنسانية .

سعد



# الخبث

## من ريدرز دايجيست

### في كل مقالة لذة دائمة

١	مقالة «سترداي إلتنج بوست»	أغنى رجل على ظهر الأرض
٨	مقالة «سينس نيوز ليزر»	كينيا من صنع البشر
١٣	مقالة «سترداي نايت»	القارة على سان نازير
١٩	مقالة «فيس ويك»	من الذي قاده ؟
٢٠	مقالة «فوربر»	جين مكدونالد الذي لا يكبح
٢٥	أيرا ولبرت	ثوان عشر كأنها الأبد
٢٨	مقالة «ماربر»	انظر إلى المدارس الثانوية الأمريكية
٣٤	ألن ديشو	حكمة الحيوان
٣٦	ولتر ب. بنكين	في حذاء رجل عظيم
٤٣	لبلاند ستر	أي ناس هؤلاء ؟
٤٥	بول دي كروف	هل يمكن إحالة الشباب ؟
٥١	مقالة «دي أميركان ليجيون»	عمر برادلي ... أحسد قواد الغزو
٥٧	مقالة «سترداي إلتنج بوست»	ما مستقبل أمريكا في آسيا
٦٢		علبوا أولادكم الحياة
٦٤	فريدريك لومبس	لمن الحكم
٦٩	مقالة «كوروننت»	وداعاً ياسام
٧٣	مقالة «ذي بالتيمور ستداي سن»	الملاك الأعمى
٧٨	مقالة «ذي أميركان ليجيون»	كيف ندخل البلاد
٨٣	مقالة «لذر نك»	الزراعة في الميدان
٨٤	مقالة «هايجيا»	معجزات الدم يرفع عنها الستار
٩٠	مقالة «ليزتي»	يعرف كيف يستأثر باهتمام الناس
٩٣	مقالة «ليزتي»	سيد مصيره
٩٨		الحياة في الولايات المتحدة
١٠٠	أ. ج. كرونين	من صميم الحياة
١٠٤	إدوين مور	قصة شراء لوريانا
١١٠	مقالة «كوزموپوليتان»	ألا تؤمن بالصلاة والدعاء
١١٣	مقالة «ذي ومان برس»	مشكلة زوجات المجندين
١١٥	جين بارتون	الملك ( الدنيا تقبل على ساجو



يوزع من مجلة ريديرز دايجست اثنا عشر مليون نسخة تطبع في خمس لغات . إن الطباعات الانجليزية تصدر في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا ومصر والصين وأستراليا . والطبعة الأسبانية تباع في ثمانية عشر بلداً من البلدان المتكلمة باللغة الأسبانية في أمريكا اللاتينية . والطبعة البرتغالية تباع في البرازيل والبرتغال . والسويدية في السويد . وهذا هو العدد الرابع عشر (الثاني من السنة الثانية) من الطبعة العربية . وقد وُزعت نسخة في مصر وفلسطين وسوريا ولبنان وشرق الأردن والعراق والمملكة العربية السعودية واليمن وسائر الجزيرة . ويرجو المحررون أن تنال هذه المجلة رضاكم . ويسرهم أن يتلقوا ما يبدو لكم من ملاحظة أو نقد أو اقتراح بتحسينها وإتقانها .

## READER'S DIGEST

(Reg. U.S. Pat. Off. Marca Registrata)

تصدر شهرياً في بليزانتفيل ، نيويورك ، بالولايات المتحدة الأمريكية — وتصدر طبقات انجليزية ، وأسبانية ، وبرتغالية ، وسويدية ، وعربية — وتصدر دار الطباعة الأمريكية للعميان بلويزفيل كنتكي طبعتين للعميان إحداهما طبعة « برايل » وأخرى على « أقراص مسجلة » .

قسم التحرير : رؤساء التحرير — ده ويت ولاس ، ليلي أنشيسون ولاس  
سكرتير التحرير : كنيث و . باين ، مدير التحرير : الفريد س . داشيل  
قسم الإدارة : المدير العام — ا . ل . كول

الطبعة العربية : — التحرير والإدارة : ١٦ — شارع شامبليون بالقاهرة . تليفون : ٥٧٨٩٣

المدير العام ورئيس التحرير : فؤاد صروف

مصر والسودان — ثمن النسخة ٣ قروش صاغ — قيمة الاشتراك السنوي ٣٠ قرشاً صاغاً  
فلسطين وشرق الأردن ٣٥ ملاً — العراق ٣٥ فلساً — سوريا ولبنان ٣٥ قرشاً  
الاشتراك السنوي ما يعدل ٤٠ قرشاً مصرياً

الطباعات الدورية

المدير العام : باركلي أنشيسون — مدير الإدارة : فرد د . طمسون

حقوق الطبع ١٩٤٤ محفوظة لريديرز دايجست أسوسياشن انكورپوريتد . جميع الحقوق ومنها حقوق الترجمة محفوظة للناسر ، في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا والمكسيك وشيلي والبلدان المشتركة في اتفاق حقوق الطبع الدولي واتفاق حقوق الطبع للجامعة الأمريكية . ولا يجوز إعادة طبع شيء من هذه المجلة بغير استئذان الناشرين .



# المختار

من ريدرز دايجست

كتاب فيه لكل يوم مقالة محكمة الإيجاز ، بأقوية الأثر

السنة الثانية ١٩٤٤ المجلد ٣ العدد ١٤

## أضفى رجبى

تبلغ شروة نظام حيدرآباد نحو ٤,٠٠٠,٠٠٠ ريال  
وينفق عشرين ريالاً في الشهر ، ويركب سيارة فورد قديمة  
وهو على المموم رجل لطيف وان كان يحيا في وحشته

مأخوذة عن مجلة "ستراى ايغنج پوست"

أرنست و. هاوذر

مأخوذة من كتابه

صاحب المقام الأول بين أمراء الهند الذين  
تبلغ عدتهم ٥٦٢

وبينه وبين التاج البريطانى معاهدات  
قديمة وثيقة تضمن له حقوق السيادة فيما  
عدا الشؤون الخارجية ، وهو يعد نفسه  
صديقاً لا تابعاً للملك الإمبراطور ، وعيانه  
الحادثان اللامعتان ساهرتان أبدأ على حقوق  
السيادة التى لا تعد سيادة وهمية فى أى حال .

وسلطته مطلقة على رعاياه الذين يبلغون  
..... ١٧,٠٠٠,٠٠٠ ، وإن كان فى ٣٣ سنة من  
حكمه لم يصدق إلا على حكمين بالإعدام .  
ويحتفظ بإدارته الجمركية الخاصة ، ويتقاضى  
٥ فى المئة رسوماً على الواردات من الهند

صاحب العظمة عثمان ، نظام حيدرآباد ،  
يعتبر أقوى أمراء الهند ، وهو يحكم إقليماً  
فى سعة إنجلترا وإسكتلندة . والمشهور  
أنه أغنى رجل فى العالم ، ولكنه ينفق فى  
الأسبوع خمسة ريالات ، ويقضى وقته على  
شرفة قديمة يشاطره إياها ماعز أثير عنده .  
وحيدرآباد هى كبرى ولايات الهند  
وأولاهها . وحاكمها — رستم الدوران ،  
وأرسطو الزمان ، ومظفر الملك والممالك ، فاتح  
ينج ، نظام الدولة ، نظام الملك ، أصاف  
شاه ، سلطان العلوم ، سباه سالار الجنرال  
نواب السير مير عثمان على خان بهادور ،  
الحليف الوفى للحكومة البريطانية — هو

البريطانية ، وله جيشه الخاص ، وطوابع بريده ، وسككه الحديدية وخطه الجوي . وأوراق النقد التي يصدرها هي الوحيدة التي يتداولها الناس إلى جانب الروبية التي تصدر أوراقها حكومة الهند البريطانية .

وقد تتوقع أن يبدو « النظام » في عمامة مرصعة بالجواهر ، وحلة من الحرير ، ذات أزرار من لؤلؤ ، ولكنه رجل حي جم التواضع في الثامنة والخمسين من عمره ، وشعره متهدل وحاجته شديدة إلى الحلاق ، والاقتصاد أبرز مزاياه ، ويلبس في العادة ثوباً هندياً من نسج بلاده ، وخذائين عتيقين ، وعمامة لو كانت لخادمك الهندي لاطرحها منذ سنوات . ووراء جبهته الجلاء ذهن من أشد الأذهان اتقاداً ولوزعية ، لا ينقطع عن العمل . وهو حسن الاطلاع على الشؤون الهندية والعالمية ، وإذا لقيته أمطرك وابلا من الأسئلة بسرعة عظيمة .

وهو سابع نظام تولى الإمارة ، وهو مسلم صادق الإيمان كأسلافه ، وأسرته من أصل تركماني ، ويقال إنها تنتمي إلى أبي بكر الصديق صهر النبي عليه السلام وخليفته . وكان أبوه « نواباً » يركب الفيلة وسيارات الرولز رويس ، ويحمل جواهره ولا يخبئها ، أما الجواهر التي هي أثقل من أن يحملها فكانت تخاط إلى أكياس ، تتخذ منها

متاريس للأبواب في قصوره المتألقة . وقد ظل سنين عديدة لا يُرزق ابناً ، ثم ولدت له راقصة هندية كانت حظية عنده ، ولداً — هو عثمان — فكان هو وارثه .

وقد نشأ عثمان في بلاط أبيه ، وتلقى دروساً خاصة في مواد كالتاريخ والأدب واللغات ، وهو متمكن من العربية والفارسية والأردية والإنجليزية ، ولكن تربيته المنزلية كانت أضيق نطاقاً من أن تتيح له فرصة للظهور في أي ميدان خاص . على أن من الإنصاف أن نقول إنه لم يسيء حكم إمارته في السنوات الثلاث والثلاثين ، ولم يسيء تدبير أموره الخاصة أيضاً .

ولمات أبوه ، أو صد عثمان قصر « فلك نوما » — ومعناه « مثل السماء » — وانتقل إلى مسكنه الحالي المتواضع في ضاحية من ضواحي مدينة حيدر باد . وهو عبارة عن اثني عشر مبنى واطناً غير خفى يحيط به سور عال ، وله سيارة رولز رويس صفراء ذات أجراس وزينة اشترت له في بداية حكمه ، وهي مهمة في الجراج . ولم تستخدم الفيلة الملكية منذ تولى الإمارة ، وإذا أراد عثمان أن يخرج استقل سيارة فورد عتيقة من عهد ما قبل التاريخ .

ولا يقيم الولاة إلا إذا لم يكن عندها معدى ، وهو كمعظمنا يتعلق بأشياء ألفها



منذ سنين ، فهو يكره أن يغيرها . ويرتدى ثيابه حتى تبلى وتنشق عنه . وقد أصيبت عصاه ذات مرة بشق فبعث إليه تاجر كبير بمجموعة من العصي ردها جميعاً وأبى إلا أن يستعمل عصاه التي ظلت قطعة واحدة وإن كانت مشقوقة . ولما زاره اللورد لنشجو والى الهند السابق ، وقف عثمان ينتظره على رصيف المحطة وهو متوكئ على عصاه القديمة ، التي اثنت تحتها اثثناء خطراً .

فقال له الوالى : « هذا خطر جداً يا صاحب العظمة » .

فقال عثمان : « نعم ، ويحسن أن أضع حول الشق طوقاً » . وقد فعل .

وتبلغ موارد دخله المعروفة في السنة ٣٦٠٠٠٠ روية ، أو ما يعادل ١٢٠٠٠٠ ريال . ويدخل في هذا ١٠٠٠٠ روية من تقليد غريب للمقصر ، إذ يأتى أحد الرعايا فيستقبله النظام في قاعة العرش فيقدم إلى عظمته « أشرفية » من ذهب قيمتها نحو مئة روية ، مضافاً إليها أربع روبيات من فضة . وكانت عادة أئى عثمان أن يلمس هذه النقود ويردها ، فتصبح مباركة ، أما عثمان فيحتفظ بالنقود . وفي المهرجانات الأربعة السنوية ، وفيها تمد الموائد المثقلة بألوان الطعام لآلاف من الضيوف ، على حساب الإمارة ، يطوى عثمان

كميه ويواجه الصف ، ويلقط قطع النقود الخمس بسرعة من يد كل واحد ويلقى بها في كيسين ، الفضة في كيس ، والذهب في كيس . وثم هدايا أخرى يتلقاها ممن يتطلعون إلى الطاف خاصة منه تقدر تقديراً معتدلاً بنحو ٣٠٠٠٠٠ ريال في العام . ويؤخذ من أقوال النظام نفسه أنه ينفق ٢٠ ريالاً في الشهر ، أما موظفو القصر ، وحتى المطبخ ، فعلى حساب الخزانة العامة . وقد طالما أعرب عثمان عن إثارة للصناعات المحلية ، فكانت النتيجة المحمودة أن ثيابه وأدوات زينته وسجايره يقدمها إليه الصناع المحليون ، فجملة ما ادخره النظام في ٣٣ سنة من الحكم لا بد أن تكون نحو ٥٠٠٠٠٠ ريال .

على أن معظم ثروته جواهر ، وقد قوم جوهري سمح له ذات مرة بأن يرى هذه المجموعة لإصلاح بعضها — قوم « ما رأى منها » بألف وخمسمائة مليون ريال . وتشتمل المجموعة على ماسة « يعقوب » وهي التي كان يستعملها النظام السابق مثقلة للورق ، وهي ماسة كبيرة على هيئة الجمل ، وثلاثة حجارة كريمة في حجم البيضة ، وعدد من فصوص نادرة من الزمرد . أما لآلى النظام فقد أمر مرة بإخراجها لغسلها في محلول خاص ليبقى لها بريقها ، ولترتب وتقوى

بحسب أحجامها، وقد صارت الآلى حين نشرت عبارة عن بساط للماع يغطي سقف كل بناء في قصره ، واحتاج الخدم إلى ثلاثة أيام لشهرها ، أما الترتيب والتقسيم فرؤى أنه يستغرق من الوقت أكثر مما ينبغي فعذل عنه . وعلى ذكر ذلك ، نقول إن عثمان يملك أكبر مجموعة من الذهب لأدوات المائدة ، وهي أطباق وصحاف وسكاكين وملاعق وشوكات ، ومنافض للسجائر ، ومواعين للمالح ، وكلها من الذهب الإبريز ، وتكفي ١٥٠ نفساً . وأخبرني أحد خدمه أنه « ليس في قصر بكنجهام إلا أدوات تكفي

٢٤ نفساً فقط » — قالها بلهجة العطف والريثة !

وليس للنظام بيت خاص يصون فيه هذه الكنوز ، ومعظم ثروته هذه التي لا يحميها سوى جرس كهربائي يفضح نية السارق ، مكدسة في المبنيين الرئيسيين اللذين يعيش فيهما . فالذهب ، من نقد وسبائك وكتل ، مكدس إلى جانب الجدران في غرف الجلوس والنوم السابقة ، وهو يملأ الردهة والجراج ، وقد وضع بعضه في أركان منسية . وقد حدث منذ عشرين عاماً أن أقبلت سيارة نقل فيها سبائك من الذهب فدخلت أرض

القصر ، ولم يكن ثم مكان لهذه السبائك ، فاتخذ عثمان تدبيراً وقتياً وأمر حارساً بملاحظة هذه البضاعة النفيسة ، ولا تزال السيارة في مكانها إلى الآن ، وقد غاصت عجلاتها في الثرى ، وغطت الحشائش جوانبها ولا يزال الذهب فيها ، وكذلك الحارس . وإذا أسقطنا من الحساب مزارعه الخاصة

— ومساحتها نحو ٨٣٠٠ ميل مربع يسكنها نحو ٥٠٠٠٠٠٠ ١٠٠٠٠٠٠ نسمة — فإن ثروة النظام تبلغ على الأرجح ٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ ريال وهو لا يستفيد منها إلا لذة الاقتناء ، ولم يظهر ارتياحاً إلى استثمار شيء منها في الصناعات ، لأن ذلك يؤدي



إلى حجبها عن نظره .

وغص عشه وانتفخ ، وضاق به ، فاتخذ من الشرفة مسكناً له ، حيث أقام حجازاً رقيقاً يفصل غرفة نومه القليلة الأثاث من حجرة عمله وهي أضال أثاثاً . ويعرف عنه أنه أكثر أهل حيدرabad كدّاً ، فهو ينهض في الفجر ويستقبل اليوم باحتساء القهوة ثم يشرع في القراءة والكتابة ، ويفطر في الساعة التاسعة على الشاي والبسكويت دون أن يقطع عمله ، ويُطعم ماعزه في الوقت نفسه تحت إشرافه . ومتى بدأ العمل في مكاتب القصر ، أخذ الزسل في أزياء رثة



يروحوون ويحيئون بين الشرفة الملكية ومكاتب التصرف .

وحوالى الساعة العاشرة يقبل أول القادمين للمقابلة ، وبينهم مدير البوليس ، وطبيان أو ثلاثة يرفعون إليه أنباء الحالة الصحية فى الحرم .

ثم ينظر فى شئون حيدر باد على النحو التالى الظريف :

ينهض عثمان عن كرسيه ، ويستقر على درجات السلم ويحيط به وزراءه ورجال بلاطه على هيئة نصف دائرة ، فإذا فرغوا من ذلك بعد ساعتين فإنه لا يكون قد بقى من أمور حيدر باد شىء لم يفحص أتم فحص ، فإن عثمان يعنى عناية شديدة بكل ما يجرى وراء أسوار القصور ، وأبواب الأكواخ ، من الحوادث الغرامية إلى المنازعات على التركات .

ومن عادة عثمان أن يرسل نماذج من طعام غذائه إلى كبار رجال بلاطه ، فيتخير قطعاً من الفاكهة ، ومن الخبز والعشدة توضع فى طبق وترسل بالسيارة فيغتنطون بهذه الالتفاتة اللطيفة منه ، ويعشون إليه عادة بقطع قليلة من التمود فى مقابلة ذلك . وبعد الظهر يدرس عثمان بعناية الوثائق المعروضة عليه للتوقيع ، وقد يعيدها أحياناً وعليها حاشية على الهامش تنبه الوزراء إلى

ما أغفلوه . وما من مشروع يصبح قانوناً فى حيدر باد بدون إقراره .

وكان عثمان عميق الحب والوفاء لأمه ، وهو يزور قبرها كل يوم بعد العصر ، فيطلق النرط صفاراتهم ، ويقف المارة ، ويسود المدينة الصاخبة سكون منمأجى حين يجتازها عظمتها — ذلك الرجل الحزين المستفرد الواحد — فى سيارة فورد قديمة .

وفى المساء يطالع كتب الأدب الفارسي ، والقرآن ، وينظم الشعر ، ويكتب مقالا يملأ نهراً من صحيفة . وفى هذه المقالات يتناول موضوعات شتى مذهشة من البرتقال إلى الطلاق ، وقد قصر هذا النهر كله أخيراً على شرح عبارة « شهر العسل » الإنجليزية ، ولا يتلقى أجراً على جهوده الأدبية .

وحيدر باد أوثق الولايات الهندية صلة بالعرش البريطانى ، وقد ظلت على مودتها له منذ ذهب الإنجليز إلى الهند قبل قرنين تقريباً ، وبذلت معوتها فى الحربين الماضيتين والحاضرة بالسلاح والمال . وتوجد الآن كتيبتان من حيدر باد تعملان فى الخارج ، وثلاثة أسراب جوية فى السلاح الجوى البريطانى ينفق عليها من أموال حيدر باد . وتقوم مصانع حيدر باد بإنتاج ما يطلب منها للحرب ، وتتولى حكومة النظام تدريب الطيارين والميكانيكيين للأعمال الحربية .

وبعد الوفاق الذي لم يعكر صفوه شيء قط بين والى الهند ونظام حيدر باد ، حقيقة سياسية في المكان الأول من خطر الشأن ، فإن عثمان أكثر من رئيس مدني لولاية هندية . وقد صارت حيدر باد قبلة تسعين مليوناً من مسلمي الهند يرون في شخص حاكمها رمزاً لقوة الإسلام ، فهو يمثل في نظرهم ثقافة الإسلام وتقاليده ، والوارث الشرعي لدولة المغول الكبرى التي كانت تبسط ظلها على رقعة الهند الواسعة ، وشخصه مقدس وقد ذهب مرة ليصلي في مشهد دلهي الشهير فاحتاج الأمر إلى وضع ثلثمائة من الرجال في ثياب مدنية بين المصلين ، لمنع الجمهور من التحاشد عليه لفرط لهفتهم على الفوز بالبركة منه شخصياً بلمس جسمه . وكل ما يقوله يستمع إليه ويؤمن عليه المسلمون من عمر خير إلى رأس كومورين .

وقد زاد مقام عثمان في العالم الإسلامي رفعة ومجداً بزواج ولديه من بنت سلطان تركيا السابق وبنت أخيه ، وقد تم الزواج في سنة ١٩٣١ بمدينة نيس . وكان حادثاً اجتماعياً من الطبقة الأولى ، وقد اغتبط أهل حيدر باد بذلك لأنها كانت أول مرة يتزوج فيها واحد من بيت الحاكم من الخارج — فما خرج « نظام » قبله من بلاده — ولأن العروسين كانتا على جانب

عظيم من الجمال والفتنة . واليوم بعد ثلاثة عشر عاماً من الزواج ، صارت الأميرتان مدار جدل حام بين الذين يقولون إنهما خير ما في حيدر باد ، والذين يقولون إنهما الشيء الوحيد الحسن في حيدر باد .

أما الزوجان ، ولي العهد وأخوه الأصغر الأمير معظم ، فيعترفان صراحة أنهما مدينان لزوجتيهما بما تعلمتا . والأميرة دُرّو شهوار الكبرى الاثنتين ، ذكية قوية الإرادة ، ومن دعاة التقدم ، وشم من الأسباب ما يبعث على الاعتقاد بأنه ستكون لها يد قوية في إدارة الأمور حين يخلف زوجها أباه على المقعد الذهبي ، فإن أكثر ما يعنيه الآن هو سباق الخيل . أما بنت عمها الأميرة نيلوفر فمن أجمل النساء ، وهي قوية الأنوثة ، قريبة إلى القلب وظريفة .

وأكبر ما يحزن عثمان أنه هو وإخوانه المسلمون اليوم ، بعد سبعة قرون من الحكم الإسلامي في الدنيا ، لا يزالون غرباء في بلادهم . وأهل حيدر باد منهم ٨٥ في المئة من الهندوس ، والمسلمون أقلية لا تتجاوز ١١ ٪ على أنه لا شك أن المسلمين أقلية قوية ، وفي أيديهم كل الوظائف الحكومية العالية ، وهم يملكون كذلك معظم الضياع الكبيرة .

ولست تجد في العالم أرضاً بقي فيها النظام



الإقطاعى صرفاً غير مشوب ، كما بقي في حيدر باد ، ولكن إلى أن يؤتى أهل حيدر باد ، وأهل الهند عامة ، الإرادة والقوة للفوز بما هو خير من ذلك ، فإن عثمان يحكم بلاده حكماً استبدادياً صالحاً . ولم يحقق في ذلك . وقد قيل إن المعدة الممتلئة هي مقياس الحكم الصالح ، وأهل حيدر باد لا يموتون جوعاً ، كما يموت سواهم بالآلاف في جهات أخرى من الهند .

وإذا كان يبدو مما سلف عليه القول أن عثمان رجل حريص فاطر النفس ، فإن مثل هذا الظن يكون خطأ محضاً . فإن أبث

ما يبعث على الدهشة من أمره أنه « إنسانى » جداً ، ففيه فكاهة ، وهو يضحك من أعماق قلبه لأوهى الأسباب ، ويعرف معظم النكات المتداولة عنه في العاصمة ، ويضحك منها ملء شديقه . وقد استظرف على الخصوص نكتة حديثة في حوار منوعوم بين اثنين من رجال بلاطه .

قال أحدهما : « كان على أن أقدم تقريراً مستعجلاً إلى عظمتي ، ولكنه كان نائماً ولم أجترى على إيقاظه » .

فقال الآخر : « لو كنت ضربت قطعة من النقود بأخرى لأيقظه ذلك على الفور » .



### العناية تولت الطير

التفت لورد منتو ، حاكم الهند الأسبق ، إلى خادمه الذي تولى رعاية ضيف أمريكي ممتاز ، وقال : هل أصاب ضيفنا الأمريكي الكبير صيداً حسناً ؟ فقال الخادم الهندي : أوه . إن صاحب الشاب أحكم الرماية أيما إحكام ، ولكن العناية تولت الطير برحمتها ! [ مجلة كابر الأسبوعية ]

### أبرها مختار

مضى أحد الشبان من سكان الجبال في مصادقة فتاة ، إلى أن استوقفه والدها وقال : مضت سنة تقريباً وأنت تخطب ود نلى ، فما تريد ؟ أشريفة نيتك أم غير شريفة ؟

فقال الشاب الدهش : أتعنى أن لى أن أختار ؟

[ هارى هيرشفيلد في مجلة « باريد » ]

# كينيا من صنع البشر...

لا من كجاء الشجر

"وفق عالمين شابان - بنتجيج رجل من رجال الصناعة ليست الكينا من مستلزمات صناعته - الى تخضير هذا العقار الذي قد يتقدح حياة الملايين

هارلند منشستر + + + مخصصة عن مجلة "سينس نيوز لستر"

الكينا ، ولا هو عقار مقارب لها ، ولكنه الكينا ذاتها .

ولم يحى قط اكتشاف ما فى أوان الحاجة إليه كجاء هذا الا اكتشاف . فقد كانت الملايا حتى قبل الحرب تتضى على ٣٠٠٠٠٠٠ شخص فى كل عام ، وهى اليوم تزداد انتشاراً بازدياد الهجرة فى أثناء الحرب ، حتى ليتوقع خبراء الصحة أن تعود إلى تهديد مناطق خضعت فيها قبل لسيطرة العلم . وتلك حقول السنكونا ( الشجرة التى تتخذ الكينا من لحائها ) فى جاوة التى كانت تمد العالم بما يكاد يكون كل ما يحتاج إليه من الكينا ، واقعة فى قبضة اليابانيين . وسيستغرق مشروع استنبات السنكونا فى نصف الكرة الغربى أعواماً ، والرأى الغالب أن الأتبرين وسائر أبدال الكينا لا يمكن أن تحل محلها .

كان بركين شابا حين حاول ما حاول ، وجميع المتصلين بهذا الظفر الجديد شابان أيضاً . فودوارد فى السابعة والعشرين ، ودورنج فى السادسة والعشرين ، وأدوين هـ . لاند

ثمان وثمانين سنة أمضى شاب يدعى منه وليم بركين عطلة عيد النصح فى معمله فى سطح منزل بلندن ، وهو يحاول تخضير الكينا فى أنبوبة اختبار . وكانت الملايا يومئذ تحتاج العالم كما تفعل اليوم ، وكانت الكينا المستعملة فى علاجها قليلة اوجود . وقبل أن تشرف عطلته على غايتها اكتشف العالم البالغ من العمر ١٨ عاماً ، أول صبغة من أصباغ التطران ، وكذلك وضع أساس الكيمياء العضوية فى عالم الصناعة ، وأصبح سير وليم بركين ، ولكنه لم يفلح قط فى تخضير الكينا .

وفى عامنا هذا ، قضى الفتيان روبرت بـ . ودوارد ووليم ا . دورنج عطلة عيد النصح فى معمل ، ونجحاً أخيراً فيما أخفق فيه بركين وكثيرون سواء من نوابغ العلماء . وقد بدأ بحثهما بمواد كيميائية يمكن استخلاصها من الفحم أو البترول ، ثم تدرجاً إلى تقليد تركيب جزئ الكينا المعقد ، وخرجا من المعمة بقارورة صغيرة ملاءى بالعقار الثمين . وليس ما خرجا به بديلاً من

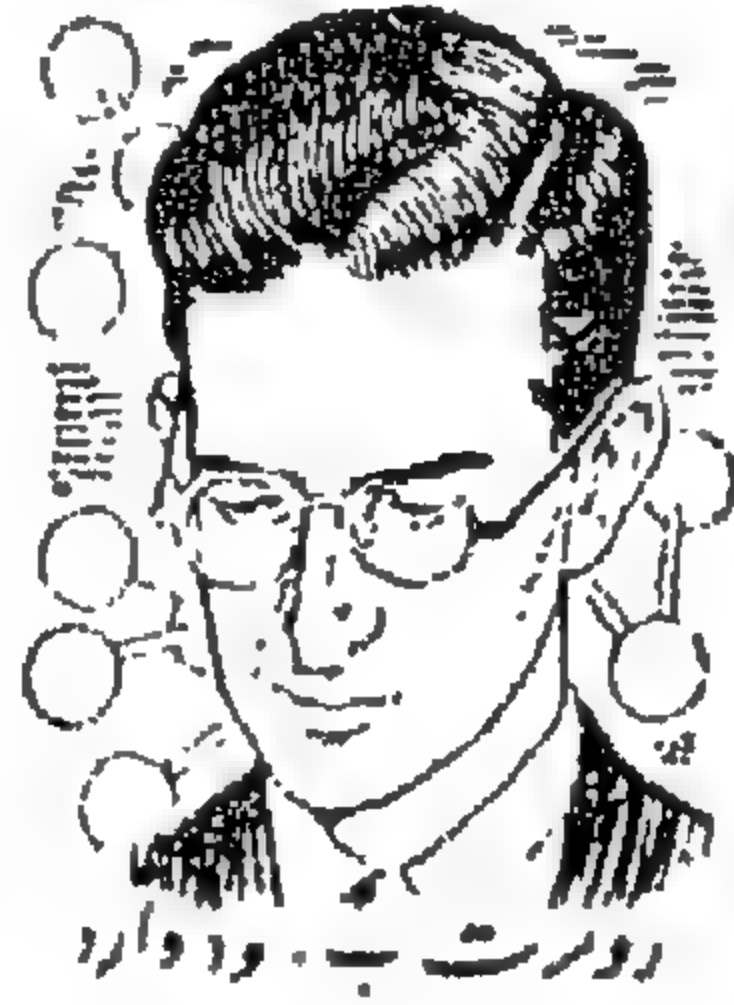


رجل الصناعة العالم الذي ظاهر المشروع ، في الخامسة والثلاثين . وتبدأ قصة هذا الكشف في الواقع منذ عشرة أعوام ، يوم اخترع لاند طريقة لنظم بلورات الكيننا واليود حتى يتألف منها لوح متماسك شفاف من العجائن الكيميائية . ولهذه المادة الرخيصة من القدرة على استقطاب الضوء ( تقسيمه )

ما لبلورات « الكالسيت » العالية الثمن ، التي كانت تؤدي هذا الغرض من قبل . وألف لاند « شركة المستقطبات » ، وتكشفت ألواحها القادرة على وقاية العين من وهج الضوء ، والمتصفة بخواص بصرية أخرى ،

عن منافع شتى ، تتدرج من استعمالها في النظارات الواقية من الشمس ، إلى الآلات المستعملة في الأسطول . وسرعان ما أصبح لاند في أمريكا أحد كبار مستعملي الكيننا من غير الأطباء .

وقد أدرك لاند الخطر الذي يهدد وارد الكيننا منذ سنة ١٩٣١ يوم غزا اليابانيون منشوريا ، فبدأ يجرب مستقطبات جديدة للضوء ، لا تدخل الكيننا في تركيبها ، وفي النهاية عثر على مادة للاستقطاب تحل محل الكيننا ، بل تفوق الألواح المصنوعة من بلوراتها .



دكتور ب. د. وارد

وللأبحاث العلمية دور هام ، في عمل لاند ، ومن أجل ذلك اتفق مع عدد من الكيميائيين من الكليات القريبة ، يستشيرهم حين الحاجة إليهم ، فإذا كان لأحدهم مشروع يبدو مبشراً بالنجاح سمح له لاند أحياناً أن يعضى فيه على حساب الشركة . وقد كان الدكتور ودوارد أحد هؤلاء المستشارين ، وكان له ضلع في اختراع ذلك المستقطب الخالي من الكيننا .

وحاول ودوارد أن ينصي عن ياله فكرة تحضير الكيننا المصنوعة فلم يستطع ، وكان يقول للاند : « إني واثق أن الكيننا

يمكن تحضيرها ، وأعتقد أنني قادر عليه » . كان ودوارد نحيلاً مرهف الذكاء ، لا يعرف الزهو والخيلاء ، وكان له من مزايا ماضيه العديدة ما جعل لاند يؤمن بما يقول ، وكان له منذ حداثة معمل يعمل فيه . وبعد أن قضى عاماً في معهد ماساشوسيتس التكنولوجي ، حيث كان يستعين على دفع نفقاته بالقيام ببعض الأعمال ، منح زمالة المعهد ومعزلاً خاصاً به ، وأتيحت له الحرية التامة في الدرس والعمل كما يشاء . وبعد ثلاثة أعوام أصبح دكتوراً في الفلسفة وهو في العشرين ، وذلك ما لم

يسمع به من قبل في هذا المعهد . وبعد ذلك زاول بحثاً في جامعة هارفرد ثم التحق بهيئة أساتذتها .

لم يطلب ودوارد من لاند إلا أمراً واحداً ، وهو أن يشد أزره بيل دورنج أحد أصدقائه في جامعة هارفرد . ففي العمل يفكر دورنج على نمط تفكير ودوارد ، ولكن وجه الشبه ينقطع هنا . فدورنج شاب من ولاية تكساس ، شديد التوفيز والتوثب ، فكأنه يتم خلق صاحبه الرصين .

وأخذ الرجلان يعملان معاً منذ أول فبراير سنة ١٩٤٣ ، وكان أمامهما نموذج مكبر من خشب لجزء الكينا الشديد التعقيد الذي اعترضا أن ينسخاه . وكان هذا النموذج مؤلفاً من اثنتين وخمسين كرة مختلفة الألوان تمثل ذرات الكربون والإيدروجين والتروجين والأكسجين ، يصل بعضها ببعض عصيات نظمت على نسق غريب . وهذا النموذج الذي يبلغ طوله قدمين هو صورة مكبرة ١٥٠٠٠٠٠٠ ضعف لما يزعمه العلماء من تركيب جزئ الكينا ، اعتماداً على خواصه في مختلف الاختبارات . فإذا أخرجت واحدة من هذه الكرات الاثنتين والخمسين عن موضعها فالمادة التي أمامك ليست مادة الكينا .

وبدأ ودوارد ودورنج بمادة كيميائية

تسمى هيدروكسي - إيزو - كينولين وهي تستمد من الطولون ( أساس المادة المتفجرة ت . ن . ت ) وغاز الأسيتيلين ، وكلاهما مشتق من الفحم أو البترول . فهذه المادة تتكون من نفس أنواع اللبنات الذرية التي تتكون منها الكينا ، ولكن جزيئها يختلف تماماً عن جزيء الكينا . وكانت غايتها أن يأخذا ذلك الجزء فيحتالا على تنسيق الكرات والعصيات فيه حتى تتخذ نظام ترتيبها في جزيء الكينا .

وانصرفت الشهور في إنشاء ما كان دورنج يسميه « بالهيكل العظمى للجزء » على أن يضيف إليه بعد ذلك ما هو ضروري من الذرات . ونظراً لانشغال ودوارد بعمله في جامعة هارفرد ، لم يسعه أن يعمل في هذا البحث إلا لماماً ، ولكن دورنج ، وقد فرغ من قضاء مهمة حربية سرية ، كان فارغاً للعمل ليل نهار .

استهلا التجارب بخمسة أرطال من تلك المادة ذات الاسم الطويل ، فعالجها خمسة عشر علاجاً معقداً ، فعرّضاها للضغط العالي والحرارة المرتفعة ، ليتمكن من دس ذرات جديدة فيها . وفي أكتوبر عين دورنج في منصب من مناصب التعليم في جامعة كولومبيا ، وأصبح على الشريكين أن يتعاونوا على البعد بالهاتفون . ولكن ما إن أشرفت



عطلة عيد الفصح حتى لحق دورنج بودوارد في كامبردج ، وبدأ كلاهما يجاهد جهاداً لا هوادة فيه .

لقد أدركا أنهما حين يتاح لهما الحصول على «الكينوتوكسين» ذى الأصرة القرية بالكينا ، فقد أشرقا على الغاية ، لأن لويس باستير استطاع في سنة ١٨٥٣ أن

يحوّل الكينا النباتية إلى هذه المادة ، ثم تبعه عالم آخر فأعادها إلى كينا . وفي الهزيع الأخير من ليلة آخر أيام العطلة استحالت المادة التى ظلا يعالجانها أكثر من عام إلى زيت قدر أسمر ، وكان هذا الزيت مزيجاً من نوعين من

أنواع الكينوتوكسين تتخلف الكينا عن أحدهما . وكان فصل أحد الزيتين عن الآخر عملاً دقيقاً ، فأقاما على التمهيد لذلك طويلاً ، ثم حاولا هذا الفصل بحامض كان باستير استعماله في عمل مشابه ، فلم يأت بشيء .

ثم كأن هاتفاً هتف بهما ، فاستعملا حامضاً آخر ، فكانا كمن يحاول تسديد سهم في الظلام ، فأصابا الهدف ، وأخذ يتكشف أمامهما رويداً رويداً منظر جلاب يتكون من إبر دقيقة صفر متشابكة ، هى بلورات الكينوتوكسين ، جرثومة أول كينا صنعها الإنسان . لقد أصبحت الكينا

الآن فى قبضة أيديهما وليس عليهما للحصول عليها إلا أن يسيرا على نهج معروف .

وعلى أن ودوارد ودورنج قد وصلا إلى اكتشاف كيميائى على أعظم درجة من خطر الشأن ، فإنهما سارعا إلى التصريح بأنه إذا أريدت الكينا التى ابتكراها على نطاق واسع للاستعمال الطبى ، فإن العمل لم يزل

فى بدايته .

وذلك أن الجرعة الواحدة من هذه الكينا قد تكلف آلافاً من الدولارات إن هى صنعت على طريقتيها فى تحضيرها فى العمل . فالخطوة التالية إذن أن تراض الطرق العملية ذات النفقات



الباهظة على مماشة مقتضيات الإنتاج التجارى الواسع النطاق ، وهذا من عمل المهندسين الكيميائيين .

وقد أنتج ودوارد ودورنج خلال تجاربهما مادة الكينيدين كذلك ، وهى عقار هام فى علاج بعض أمراض القلب ، وقد كان من النادرة بحيث لم يكن لدى القوات المسلحة نفسها منه إلا قليل ، ولم يكن يوزع على المدنيين إلا بمقدار ، وإلا إذا كان الأمر أمر موت أو حياة . ويستخرج الكينيدين اليوم من الكينا النباتية بطريقة بطيئة باهظة التكاليف ، فإذا وفق اكتشاف

ودوارد ودورنج إلى مسابقة الإنتاج التجاري، فإن الكينيديين المحضر قد يصبح له من النفع العاجل ما للكينا نفسها .  
ومنذ اكتشاف الكينا المحضرة ، لجت الهيئات الحكومية الأمريكية ، وشركات صناعة العقاقير في تقصيصها ، وإعداد الخطط لصنعها . على أن طريقة تحضيره ملك « لشركة المستقطبات » ، ولكن رئيسها لاند وجميع المتصلين بهذا الاكتشاف ، قد عقدوا

العزم على أن يكون استعمالها في سبيل المصلحة العامة ، فقد تلقى العالم درساً قاسياً من السماح لهولاندا باحتكار الكينا والسيطرة على إنتاجها وأسعارها ، وهي عقار يحتاج إليه مئات الملايين من الناس حاجة ملحة . ويقترح لاند أن يرخص لمنشآت صناعة العقاقير التي تقررها الحكومة ترخيصاً مؤقتاً بصنعها ، على أن يستغل الدخل الناتج من هذا الترخيص في تشجيع الاستمرار في مثل هذه الأبحاث .



### النظر مباع ، الضحك ممنوع

ما كين جزيرة مرجانية في المحيط الهادى نزلت فيها القوات الأمريكية ، وفي أحد الأيام أقبل ملكها الطيب السمين ، على الكولونيل الأمريكى ليلغه شكواه ، وكان أحد التراجمة واسطة الحديث ، فقال : هل يعلم الكولونيل أن فتيات ما كين يغتسلن عراة في البحيرة ؟ فقال الكولونيل إنه يعلم . فقال : هل يعلم الكولونيل أن الجنود الأمريكيين يتجمعون حول البحيرة فيخرجون الفتيات بمزاحهم وضحكهم ؟ ففكر الكولونيل قليلاً ثم اقترح أن يقام سياج عال حول البحيرة ويغطى بقماش الخيام ، فتحجب الفتيات عن الأنظار . فتدقق الملك في قوله ، وترجم الترجمان ما قال : يقول الملك إن الكولونيل أساء فهمه . يقول الملك إن النظر مستحسن ولكن الضحك مستهجن ، فكل ما يريده هو أن يمتنع الجنود عن الضحك .

وصدر الأمر إلى جميع الأمريكيين في ما كين . وأصبحت ساعة الاستحمام في البحيرة تميزها الآن ثلاثة أشياء : بوليس حربى متجههم يحرس الشاطئ ، وجنود أمريكيون يحدقون كالأصنام ، وغوان سمر ينعمن بماء البحيرة .

[ روبرت ترنبول في مجلة « تايم » ]



## الغارة على سان نازير

لماذا لم تسطع البارجة « تربتز » قط  
أن تمثل بالبواخر الحليفة في المحيط الأطلسي



الملازم س. و. تشانت وفروريك سوندرت  
/ منقحة عن صحيفة «سترداي نايت»

بتلف كاف لتحويل مجرى معركة المحيط  
الأطلسي .

كان فبراير ١٩٤٢ شهراً أسود على إمارة  
البحر البريطانية ، فإن فصائل الغواصات  
استطاعت أن تزيد في إصاباتنا إلى رقم هائل ،  
وكان أسطول البحر الأبيض المتوسط في  
حاجة ماسة إلى التعزيز ، وثالثة الأثافي أن  
البارجة تربتز كانت تتأهب لمغادرة قاعدتها  
في الترويج لتغير في مسار المحيط الأطلسي .  
وكان وجود هذه السفينة ، ولها من قوة  
النار ما يفوق كثيراً سفن حراسة القوافل  
البحرية ، خليقاً أن يبعث الاضطراب في نظام  
القوافل كله ، ويضطر إمارة البحر إلى  
مطاردتها بالبوارج الكبيرة التي تمس إليها  
الحاجة في أماكن أخرى . فلم يكن ثمة سوى  
طريق واحد لصعد البارجة تربتز .

في سان نازير ، دار الصنعة الفرنسية  
الكبيرة ، يوجد الحوض الجاف الوحيد الذي  
يتسع لتربتز على ساحل أوروبا الأطلسي ، فإذا

لم يكن في منظرنا ما يريب حين بلغ  
أسطولنا الصغير مصب نهر لوار  
في ضوء القمر الواضح ، إذ استطاعت السفينة  
التدعية الخالية من كل صفة مميزة ، وهي في  
طليلة القافلة ، أن تخدع حراس الشاطئ  
الألمان ، فلم يدركوا إلا بعد قوات الفرصة  
أنها سفينة بريطانية لسد الموانئ ، تراققها  
قوارب بخارية وزوارق طرييد محملة بالجنود  
الفدائيين . ولم تنقض بضع ساعات ، نشب  
خلالها قتال مستعمر دام ، حتى كان كل  
إنجليزي وطئت قدمه الشاطئ قد قتل أو  
أسر . ولكن حوض السفن في سان نازير  
— أمتع معاقل النازي البحرية على الساحل  
الأطلسي وأقواها حراسة — كان قد أصيب

الملازم تشانت من آلاي «جوردن هايلندرز»  
أحد الفدائيين القلائل الذين عادوا إلى  
إنجلترا من الغارة العظيمة على سان نازير في  
سنة ١٩٤٢ بعد أن ظل أسيراً في أمدى الألمان  
ثمانية عشر شهراً .

تيسر تدميره لم تجد البارجة الألمانية قاعدة لإصلاحها أقرب إلى منطقة عملها من موانئ الرياح في بحر الشمال — وبينها وبين تلك الموانئ أسطول الجزائر البريطانية ، وحقول الألغام في بحري الشمال والمانش ، وسلاح الطيران البريطاني . ولن يقدم أمراء البحر في برلين على المجازفة بآخر بوارجهم الكبرى وتعرضها لكل هذه المخاطر .

فكانت سان نازير مفتاح مشكلتنا ، وقد حاول سلاح الطيران البريطاني أن يدكها دكا فلم ينجح ، وأصبحت المهمة موكولة إلى الأسطول والفدائيين .

وقد قضينا أسابيع نتدرب تدريباً خاصاً لهذه المهمة ، ودرسنا الصور الجوية ونماذج دقيقة لأحواض سان نازير حتى استظهرنا أهدافنا استظهاراً . فكان علينا أن ننسف بوابات الحوض الجاف ، ومحطة المضخات ، وما جاورها من منشآت الحوض ، وأن ندمر أكبر عدد من حظائر الغواصات . وظللنا نتمرن بقذائف التدمير حتى ضرنا نستطيع أن ندسها بأعين معصوبة ، وخذقنا قتال الشوارع حتى أصبحت أحدث الحركات متأصلة في طبيعتنا ، فلم يكن يد من الإلتقان ، وكنا ندرك ذلك .

حتى إذا كان صباح صافٍ من شهر مارس بدأنا رحلتنا ، فزودين بينادق

« برن » و « تومى » ، ومسدسات « كولت » الأوتوماتيكية ، وبالمدى ، وقنابل اليد ، وقذائف التدمير . وقد تزود كل منا بالمعدات التي تلزمه لأغراضه ، لأن مهمة كل منا كانت خاصة به .

وكان من دواعي الارتياح أن تبدأ الرحلة ، وإن يكن كل منا ، على ما أعتقد ، كان يدرك أن احتمال العودة لرؤية الأرض التي خلفناها وراءنا ، احتمال يسير .

وكانت الوحدة التي ألتسب إليها على ظهر سفينة سد الموانئ ، وهي المدمرة الأمريكية القديمة « بوكانان » ، وقد سميت باسم جديد هو « كامبلتون » ، وكان عليها أن تنطح بمقدمها بوابات الحوض وتغرق نفسها هناك ، على أن تنفجر الأطنان الخمسة التي تحملها من المفرقات بواسطة فتيل يؤخر انفجارها إلى أن يهبط رجالها الشاطئ . وعهد إلى مدمرتين من حارسات القوافل بحمايتنا في سان نازير من أى تدخل يأتى من المؤخرة ، وتولى نقل الفريق الأكبر من الفدائيين قارب بخارى من قوارب المدفعية ، وزورق طريد ، و ١٦ من القوارب البخارية . وكان عليها كذلك أن تعود بنا .

وكأنما كان عبور البحر أمراً لا ينتهي ، إذ بقينا ٢٣ ساعة نسير في طريق متعرجة ملتوية ، لكي نتفادى أى مستطلع ألماني



يمكن أن يامحنا . ثم وجدنا أنفسنا على حين غرة أمام مصب اللوار ، وكانت الأميال الستة الأخيرة طويلة جدا .

ولكى نجتنب القناة الرئيسية وما فيها من سفن الحراسة ، دخلنا النهر بعد عبور حاجز رملي . وقد خفف حمل السفينة « كامبلتاون » لتجوز الحاجز ، وليس بينه وبين قعرها إلا ست بوصات ، ولكنها كانت مهمة دقيقة في الظلام . فلما مست الرمل وأحسنا بهزة خفيفة حبسنا أنفاسنا بحكم الغريزة ، ف شعرنا بأن حبس الأنفاس يخفف حمل السفينة ، وقد حدث ذلك مرتين . وتسللنا في هدوء لنعود فتمسك أنفاسنا ، إذ رأينا سفينة ألمانية للحراسة عامدة إلى سفينتنا ، ولكن لم يتحرك أحد . وسمعنا فوق رؤوسنا صوتاً رجينا به - هو هدير طائرات سلاح الطيران البريطاني التي نذبت لضرب سان نازير قبيل وصولنا ، فتشغل بذلك بطاريات الأنوار الكاشفة . وأخيراً شاهدنا أمامنا الحوض الجاف على مسافة ميلين في ضوء القمر .

وانتخدت جماعات الهجوم والتدمير والدفاع أماكنها على ظهور السفن ، وأنزلت أعلام الصليب المعقوف التي كانت رفعت للخدمة ورفعت مكانها أعلامنا ، واستأثنا على ظهر السفينة « كامبلتاون » جاعلين

أقدامنا إلى أمام لتحمي رؤوسنا من أثر الصدمة حين نقتحم البوابات . وكنت مستلقياً في مؤخرة السفينة وراء المدخنة حيث استطعت أن أشاهد البحارة على مصاطب المدافع يتأهبون للقتال ، وكانت المدافع مسددة إلى السماء للإيهام بأنها سفينة ألمانية تستعد لإطلاق النار على قاذفات القنابل المحلقة فوق رؤوسنا ، ولكن كانت هذه آخر حيلة يمكن أن تجوز .

ذلك أن نوراً كشافاً على الساحل وقع علينا ، وراح شعاعه يزحف زحفاً رهيباً بوصة بعد بوصة ، متسلقاً الصاري حتى اكتشف علمنا . ولم تنقض لحظة حتى جد الجدد ، وانقضت علينا طائفة من الأنوار الكاشفة الكبيرة ، وفتحت المدافع الألمانية من كل طراز أفواهاها هادرة مدوية ، وانطلقت القذائف إلى برج القيادة ، وحصد رصاص المدافع الرشاشة ظهر السفينة حصداً في أنين متقطع ، وأصيب الرجال في كل ناحية ، وأحسست أن شيئاً لطمني ، ولكني لم أثبته لفرط انفعالي . . وكانت السفينة العتيقة « كامبلتاون » تهتز من تحتنا بآخر فيض من القوة ، ثم طاحت بمقدمها في الهواء صدمة مدوية حين ارتطمت بباب الحوض مندفعة بسرعة ١٨ عقدة .

ولما استجمعنا شتات أنفسنا تبينت أن

شظايا القنابل أصابت ذراعي وساقى اليمنى ،  
وأن ثلاثة أرباع رفاقي جرحوا . وكان ذلك  
شراً يهدد عملنا بالإبطاء ، ولكن معظمنا  
استطاع أن يهبط السلام إلى قمة البوابة  
المصابة ، على حين صب النازيون نارهم الحامية  
علينا تحت ضوء القمر المتلألئ .

وكانت مهمتى فى محطة مضخات الحوض  
الجاف — وهى بناء ضخمتين على سطحه  
مدافع قوية . وكان من حسن حظى وحظ  
رجالى الأربعة أن فصيلة الهجوم كانت قد  
فاجأت جنود المدفعية بالهجوم ، وكانت  
تحطم المدافع حين وصلنا . ومرت بنا لحظات  
عصيبة حين وجدنا باب المحطة الصلب الضخم  
موصداً ولا بد من نفسه ، فإن ذلك لفت  
إلينا أنظار كل نازى فى المنطقة .

ولم يطل ارتياحنا لوصولنا إلى غرفة  
المضخات على عمق . ٤ قدماً ، فلم نكد ندس  
قنابل التدمير فى المضخات حتى بدأت فصيلة  
الهجوم على السطح تنسف المدافع الألمانية ،  
نخيل إلينا أن السطح لا شك منهدم على  
رؤوسنا . ونظراً لما بنا من جراح ، كان  
تساقى السلام الناعمة اللبس للخروج من  
غرفة المضخات بطيئاً بطئاً يثير الأعصاب .  
وكان فتيل القنابل التى وضعناها قصيراً ،  
فلم نكد نفرغ من التسلق ونهرول خارج  
المبنى ونستلقى على الأرض ، حتى بدأت السماء

تمطر كتلا من الأبرق الأصم .  
كانت جهنم ، خلال ذلك ، قد فتحت  
أبوابها فى سان نازير ، وراحت تتجاوب  
من كل ناحية أصداء قذائف التدمير  
المتفجرة ، وتوهجت حلقة من النيران المندلعة  
حيث انفجرت فصائل إشعال النار ما عليها .  
وكانت جماعتان أخريان من السفينة  
« كامبلتاون » قد حطمتا جهاز الدوران  
الذى يحرك البوابات التى صدمناها ، ونسقت  
فصيلتان أخريان تلك البوابات من الطرف  
الآخر للحوض الجاف . وتوجه الملازم  
ميكى وين بزورق الطرييد إلى حظائر  
العواصات ، وأطلق على بوابات الحوض هنالك  
طريدين بطيئى الانفجار . فكاد التوقيت  
يكون تام الإحكام ، فقد كان مقرراً أن  
تصيب « كامبلتاون » هدفها فى الساعة  
٣٠ : ١ فأصابته فى الساعة ٣٤ : ١ .  
وسارت بقية الخطة دقيقة كالساعة .

ولم يكن من اليسير أن نصل إلى مكان  
اللقاء للعودة ، فإن الألمان ، فى اضطرابهم ،  
راحوا يطلقون النار جزافاً على كل شئ  
يتحرك . وكان علينا أن نعبّر جسراً حديدياً  
يحميه مدفع رشاش فى بناء مجاور ، فأدركت  
أنه سيحصدنا حصداً إذا ظهرنا ، وطلبت  
من الجنود أن يعبروا تحت سقف الجسر  
متعلقين بقضبانهم قبضة بعد قبضة . وكان على



أن أعبّر متعلقاً بمعصمي لأن الشيطان فدا  
مزقت يدي ، وكان في ذلك عناء شديد .  
ولكننا وصلنا آخر الأمر إلى المستودعات  
القائمة عند الرصيف القديم ، فلم يبق  
الآن سوى الزورق — ثم إلى الوطن .

وهنا وقعت الضربة الأليمة ، إذ قال  
الكولونيل نيومان قائد فصيلتنا : « آسف ،  
فهذا هو المكان الذي ينبغي أن نسير منه  
إلى الوطن ، لأن الزوارق كلها قد نشتت  
أو أرغمت على الخروج إلى البحر » .

فنظر كل منا إلى الآخر نظرة المشدوء .  
وقد كنا نحواً من سبعين رجلاً — وهم كل  
من بقي من الفصيلة . ثم بحثنا في هدوء  
غريب رزين احتمال العودة إلى المدينة ،  
والخروج منها إلى الريف ، والهرب إلى  
إسبانيا على مسافة ٣٠٠ ميل ، فرأى  
الكولونيل أن نجرب .

ومضينا نقاتل في طريق متلو خلال المدينة .  
وقتل الشوارع كرية مرير ، فإنك لا يمكن  
أن تدري ماذا يصيبك وأنت تنتقل من عتبة  
دار إلى عمود مصباح لتحتمي من القذائف  
المدوية الموجهة إليك من النوافذ والأركان .  
وكان التفاؤل قد أخذ يسرى إلى ، حين  
شعرت بصدمة في ركبتى ، إذ أصابتني رصاصة  
طائشة ، وكتب على أن أعجز عن السير ،  
فأعطيت ما بقي من ذخيرتي للآخرين ،

واستلقيت على أرض مخزن قديم ، وسرعان  
ما لحق بي جندي جريح من فصيلة الهجوم ،  
ولم ينقض علينا عشرون دقيقة حتى رأينا  
ثلاثة من جنود العاصفة الألمان مقبلين نحونا  
وقد بدت عليهم علامة الاضطراب ، فلم أرتح  
لطريقهم في تسديد المسدسات الرشاشة إلينا .  
ومن دواعي الرهبة على كل حال أن ترى  
عدوك وجهاً لوجه ، يمثل هذا القرب  
للمرة الأولى .

صاح أحدهم : « خروجاً ! خروجاً ! »  
وقوف الجندي رافعاً يديه . وإذا بالنازيين  
الثلاثة من مسافة ياردة يضغطون زناد  
بنادقهم دفعة واحدة ، فشطروه شطرين . ثم  
استداروا إلى ، ومن حسن حظي أنني لم  
أكن أقوى على الحركة ، فقال أحدهم شيئاً  
يفسد أنني جريح . وبعد لحظة من التردد  
جروني إلى قهوة مجاورة ، وتركوني مع  
بضعة نفر آخرين من جرحى الفدائيين ،  
تحت الحراسة .

كنا جميعاً نفكر في شيء واحد ، إذ كنا  
نعلم أن الأطنان الخمسة من شحنة المفرقات  
التي تحملها « كامبلتاون » أعدت لتنفجر في  
الصباح ، وكانت تبعد عنا مئتي ياردة لا تزيد .  
ولم نشأ أن نوجه أنظار الألمان إليها ، بطلب  
نقلنا من هذا المكان ، فكانت فترة مروعة  
تلك التي قضيناها حتى نقلنا إلى محطة تضميد

أعدت على عجل في مكان آخر من المدينة .  
ولما انفجر مقدم كامبلتاون وقع من  
الضرر فوق ما كنا نتوقع ، فقد كان على  
ظهرها جماعة تفتيش مؤلفة من نحو أربعين  
ضابطاً كبيراً — بينهم قائد المنطقة —  
ينحشون عن وسيلة لإبعادها ، ووقف من  
حولهم نحو ٥٠٠ ضابط وجندي آخرين  
كأنهم أصنام ، فنسفوا جميعاً وتطايروا إرباباً  
إرباباً . وكان عمال الإقناذ بعد مضي  
يومين لا يزالون يجمعون الأشلاء الآدمية  
المتناثرة في الحوض .

ولكن لم تكن هذه هي الخاتمة ، بل  
حدث في ساعة متأخرة بعد ظهر اليوم التالي  
أن انفجرت الطرايد البطيئة التي كان الملازم  
وين قد أطلقها على أبواب حظيرة الغواصات ،  
فكان ذلك إيذاناً بانطلاق الفوضى الصاخبة  
من عقالها ، إذ أن الحراس الألمان راحوا  
يطلقون النار بلا تمييز على العمال الفرنسيين  
الذين كانوا يحاولون الخروج من المنطقة ،  
وعلى عمال منشآت «تود» الألمانية أنفسهم،  
لأن ملابسهم «الكاكي» جعلتهم يبدون  
كالقذائيين البريطانيين . ولما أرخى الليل

سدوله ازدادت الفوضى وعم الدمار .  
وراح الجنود الألمان يطلقون الرصاص  
بعضهم على بعض ، فكلفهم ذلك نحواً من  
ثلاثمائة أو أربعمائة رجل آخرين .

وأسفر النهار فتبيننا مدى الضرر الذي  
صنعناه . نعم ، إننا وقعنا في الأسر وأحسنا  
بالشقاء ، ولكن الحوض الجاف سوف يظل  
معطلاً شهراً كثيرة . وحين أخذت صورته  
الشمسية من الجو بعد عام أو نحوه كان  
لم يزل معطلاً .

وفي محطة التضميد أقبلت ألوان شتى من  
الضباط وموظفي الحزب والمصورين ، يريد  
كل منهم أن يرانا ، ويلقى علينا سيلاً من  
الأسئلة ، وقد سألتني ضابط ألماني :

« تبّاً لكم كيف استطعتم أن تصلوا  
وتدخلوا سان نازير ؟ » فأجبت : « أوه !  
لقد وصلنا والسلام ! » . فقال وهو يتنهد  
من أعماق قلبه : « إننا لفي حيرة كيف  
استعظمتم ذلك . . »

وكان مما يعزينا خلال الأيام السود  
التالية في المستشفى والمعتقل ، ان نتذكر  
منظر وجهه !



● السياسة هي فن الظفر بالمال من الأغنياء ، والتأييد من الفقراء ، بحجة  
حماية أحدهما من الآخر .  
[ أوسكار أميرنجر في مجلة « ذي فورم » ]



# من الذكى قاده + قصة حقيقة

احمد عبد الله \* \* \* محمته عن محمد زسر ويث

أوائل المساء اتصلت الممرضة تلفونيا بالكولونيل ريجرز بيكان - ويكاد هذا يكون اسمه الحقيقي - وأبلغته أن ابنه قد أبل إبلالا حسناً، وستجرى له جراحة في الحال .

كان الأب والابن في إنجلترا ، الأول في هيئة أركان حرب الجنرال أيزنهاور ، وأما الشاب ، وهو ضابط بالبحرية ، فقد نقلته طائرة أثناء النهار إلى المستشفى مصاباً بجرح بليغ .

ولما طلب الكولونيل أن يسمح له برؤية ابنه قيل له إن هذا طلب لا يمكن تحقيقه ، بل لن يسمح له حتى بالدخول في المستشفى ، لأن زيارته تهيج ابنه .

فقال الكولونيل : « ولكن لا داعي لإخباره » .

فأجابه الممرضة : « إنه سيشعر بقربك ، وسندعوك بعد إجراء الجراحة مباشرة » .

وهكذا ظل الكولونيل بيكان منتظراً في مسكنه الصغير وهو يروح ويغدو من غرفة إلى أخرى ، ثم دق جرس التلفون أخيراً . لقد انتهت الجراحة ، فهل يتفضل الكولونيل بالحضور ؟

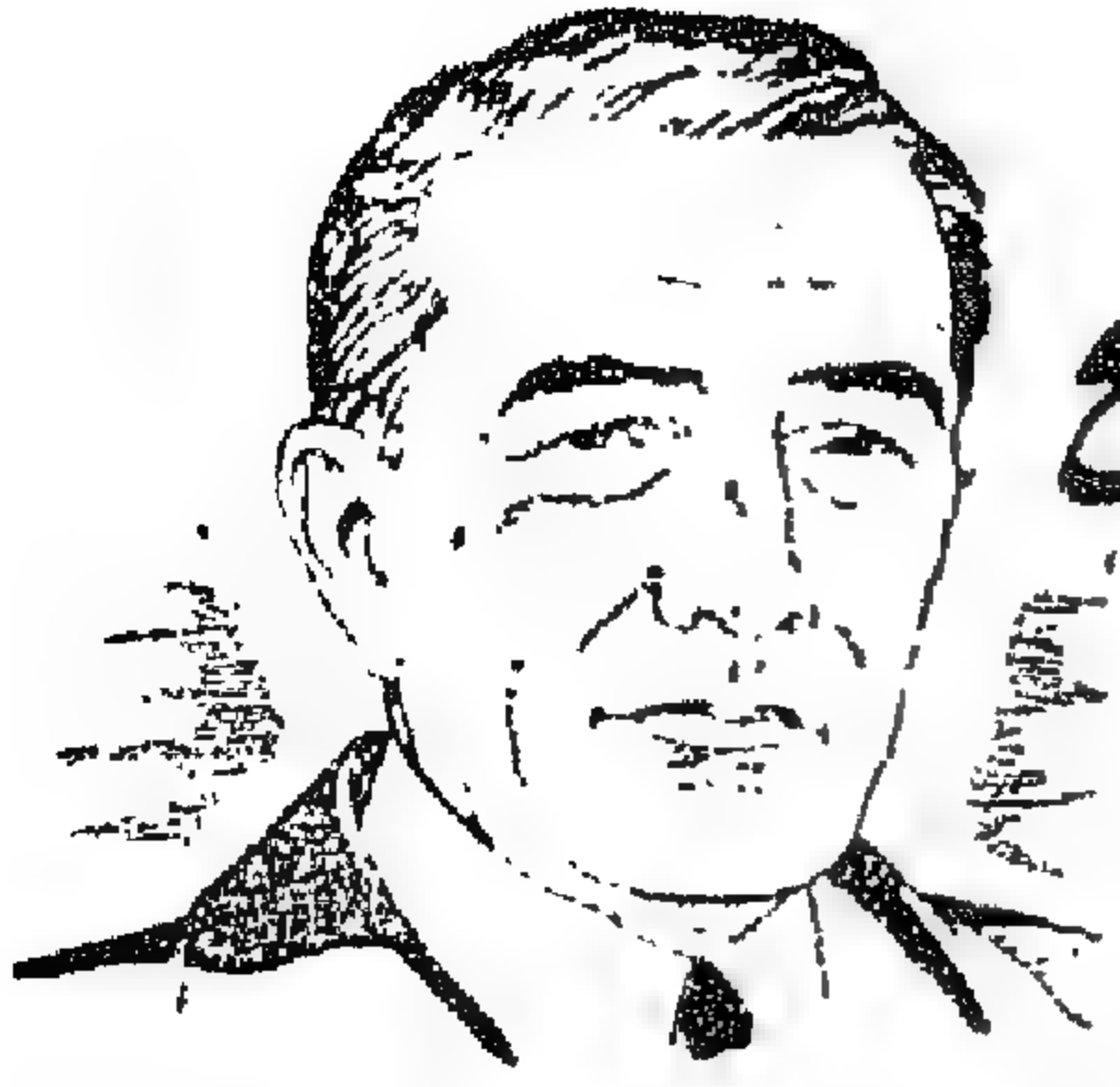
أسرع يهبط الدرج ، فلما وصل إلى

الطريق وجد أن جو لندن قد تغشاه ضباب ثقيل أغبر ، لا بأس ! فالمستشفى قريب وليس بينه وبينه إلا بضعة منازل ، غير أنه ضل طريقه بين هذه المنازل القليلة . وطمس الضباب ، الذي زاده إطفاء الأنوار ظلمة ، معالم الطرق والمنازل ، وأخفى الأفراد القلائل الذين لا يكاد يراهم بل يسمع ركزهم وهم يتحسسون الطريق بأيديهم وأرجلهم . فصاح من جوف الظلام : « أنا ضابط أمريكي وابن في مستشفى سان جريجوري .. ألا من ؟ »

فامتدت إليه يد وأمسكت بساعده وبلغ أذنه صوت يقول : « هيا بنا ياسيدي » . ومشى به الرجل الغريب شمالاً ثم يمينا ثم شمالاً حول ركن من الأركان ، فلاح له مبنى ضخم خلال الظلام ، ثم بلغ الصوت أذنه قائلاً : « ها هو المستشفى ياسيدي »

فشكر الكولونيل بيكان لهذا الرجل الكريم فعلاه . وما كاد يهبط بصعود الدرج القاتم أمام باب المستشفى حتى صاح قائلاً : « ولكن ألا تخبرني كيف اهتديت إلى الطريق ؟ » فكان الجواب : « شيء هين ! فأنا أعمى وقد أصيبت عيناى في معركة دنكرك ياسيدي » وسار الغريب وهو يتحسس الطريق بقدميه

أدهش هذا الرجل الناس طوال حياته بانتفاعه بالتجارب الجديدة



## هين ماكدونالد الذي لا يبيع

وليام ف. ماكدونالد من مجلة "فوربز"

**يحب** أوجين ماكدونالد أن يجلس متكئاً في مكتبه الواسع في شيكاغو

ويسخر من القاعدة المتبعة التي تقول: إن السبيل إلى النجاح هو أن يكبح الإنسان في عمل واحد. فقد كان ماكدونالد مستكشفاً، وصنواً لهو ومغامرة، وقد أنشأ عملاً بعد آخر، وجاب الجزر الاستوائية باحثاً عن الكنوز الدفينة، وأضاف إلى علم الراديو مخترعات كثيرة عظيمة.

ومما بدل على مغامرته أنه قاد سيارته مرة وهو ذاهل، فسقطت به من جبل «لوكاوت». ويدل على خلقه أيضاً أنه انتفع بما حدث له، فقد أصيب من جراء ذلك بصمم في إحدى أذنيه، فحمله هذا الصمم على أن يهتم بالأجهزة التي تمكن الصم من سماع الأصوات. ولقد أتقن من عهد قريب صنع أحد هذه الأجهزة وعرضه في السوق بسعر أثار الدهش برخصه.

عاش ماكدونالد يتلقى التجارب الجديدة وينتفع بها ٥٤ سنة ملؤها المرح والعمل، فكان أول عمل قام به عمل ميكانيكي في مصنع فرانكلين للسيارات في مدينة بولاية نيويورك، تقاضى عليه ستة دولارات في

الأسبوع، ثم ارتقى سريعاً إلى منصب مدير البيع. وكانت السيارات في ذلك الوقت تباع بالنقد فقط، فبدأ هذا ماكدونالد وضعاً مختلاً، ولذلك ترك عمله في سنة ١٩١٠ وأنشأ أول شركة لتمويل بيع السيارات بالنسيئة، فازدهر عمله وأصاب منه الغنى. وعقب الحرب العالمية الأولى بقليل — وكان في أثنائها في قسم المخابرات البحرية — كان يتجول يوماً في «جارج» فوجد الميكانيكيين حول آلة راديو يستمعون لإحدى الإذاعات الأولى، فبدأ حين لفوره يفكر في المنافع التجارية لذلك المخترع الجديد. ولقد وجد شاين حلاً لا مطبخهما إلى معمل فيصنعان آلة استقبال لاسلكية كل يوم، كما يديران محطة إذاعة للهواة ذات موجة قصيرة. فاشترك ماكدونالد مع هذين الشابين ببعض المال، وأسس الثلاثة شركة أصبح رأس مالها اليوم ثلاثة وثلاثين مليوناً من الدولارات، وهي تستخدم خمسة آلاف عامل، يعملون جميعاً لأغراض الحرب الآن، فهي من أكبر الشركات



إحدى الممتلكات الدنماركية ، لتزود من الوقود ، ولكن الموظف المسؤول اعتذر قائلاً : « لا بد من إذن الوزير الدنماركي بوشنطون » . فقال ما كدونالك : « سأحصل عليه » . ثم اتصل بسرعة عن طريق جهازه ذى الموجة القصيرة بأحد هواة راديو الموجة القصيرة في وشنطون ، وطلب إليه أن يهرع إلى مقر الوزير الدنماركي ليحصل على موافقته على تزويد الباخرة بالفحم ، فجاءت الموافقة في خلال ساعة ، فقال الدنماركيون : « إن ذلك من المعجزات » .

وأبحر ما كدونالك إلى « إيتاه » في شمال « جرينلند » ليؤسس مقراً شتوياً لقيادة البعثة ، فكان في طريقه يوزع مجاناً أجهزة راديو على الموظفين والمرسلين الذين قابلهم . وفي إيتاه أتم تنفيذ خطة كان قد وضعها قبل أن تغادر البعثة الولايات المتحدة بشهور . كان قد أقنع الأميرال « ريدلى ماكلين » مدير المحاطبات البحرية ، أن يرقى « فرد شنيل » ، وهو شاب من هواة الراديو ، إلى درجة ضابط ، وأن يلحقه بالسفينة الحربية « سيتل » ، وهي سفينة القيادة في أسطول المحيط الهادى . وكان الأسطول يمحز عباب المحيط الهادى الجنوبى ، وكان من المنتظر أن يصل إلى أقصى نقطة جنوبية في مسيachtته عندما يصل ما كدونالك إلى بلدة إيتاه .

التي تصنع أجهزة الراديو فى العالم . وقد كان لها قبل الحرب عشرون ألف معامل فى ٩٧ قطراً .

وما كدونالك أشد فخرًا بما نفعت به الشركة صناعة الراديو منه بنجاحها المالى ، فهو ورجاله يزعمون أنهم سبقوا سواهم إلى مبتكرات كثيرة فى الراديو فهم : أول من صنع من المعدن هيكلًا كاملاً لجهاز راديو ، وأول من صنع على وجه تجارى جهازاً متنقلاً ، وجهازاً منزلياً للاستقبال على الموجة القصيرة ، وجهازاً يعمل على قطار متحرك ، وطريقة آلية لضبط الموجة بالضغط على زر .

وقد كان استخدام الموجة القصيرة من أهم ما يعنى به ما كدونالك دائماً ، فقد اعتزم منذ سنة ١٩٢٥ أن يقنع رجال البحرية باستعمال الموجة القصيرة للمخاطبات البعيدة المدى ، ولكن الضباط الكبار لم يحفلوا به . وفى ذلك العام تولى ما كدونالك — المستكشف والبحار الهاوى الممتاز — قيادة الباخرة « بيرى » التي كانت تقصد إلى البحار المتجمدة الشمالية ، مقلة بعثة ما كميلان الموفدة من الجمعية الجغرافية الأهلية للبحث فى الأصقاع القطبية .

وأرست الباخرة « بيرى » فى ميناء « جودهافن » بحزيرة « ديسكو » ،

وفي إيتاه قام جين بعرض رابع ليدل على قيمة الموجة القصيرة ، فقد اتصل بشنيل على ظهر السفينة « سيتل » ، وهي على مسافة ١٢.٠٠٠ ميل وطلب شنيل إلى الأميرال « كوتز » أن يستمع . وعند ذاك أوما ماكدونالد إلى رجال فرقته ، فانطلق ستة من الإسكيمو يغنون أغاني الإسكيمو ، والأميرال لا يكاد يصدق ما يسمع بأذنيه . وهكذا أرسل الصوت الإنساني فطاف حول نصف كرة الأرض ، فافتتح رجال الأسطول .

وأُسفرت رحلة ماكدونالد إلى المناطق المتجمدة الشمالية عن نتائج أخرى ، فحين عاد إلى شيكاغو أخذ يتسلم من أهل جرينلاند ، الذين أهدى إليهم أجهزة الراديو ، رسائل يسألونه فيها أن يبعث إليهم بطائفة أخرى من البطاريات ، أو أن يذلم على وسيلة لتوليد القوة المحركة لآلاتهم . فأخذ مكدونالد يفكر فيما عسى أن يكون هناك من احتمالات لتوليد القوة المحركة مستعيناً بريح المناطق الشمالية الشديدة .

وسمع عن شابين من المزارعين في ولاية « أيوا » كانا يضعان جهازاً يمكن طاحونة هواء صغيرة من أن تدير مولداً كهربائياً قديماً من صنع «(فورد)» ، فتمتلي البطاريات الفارغة . وذهب ماكدونالد إلى أيوا

ليقابلهما ، فاشترى ٥١ في المئة من رأس مالهما ، وأوصى على ٥٠.٠٠٠ جهاز لشحن البطاريات بطواحين الهواء ، وخفض سعر البيع بالتجزئة من ٤٠ دولاراً إلى ١٥ . وتستخدم هذه الشركة الآن ١٦٠٠ عامل ، وقد أمدت الفلاحين والخطابين ورجال الحدود بأكثر من نصف مليون من هذه الآلات — كما أمدت بها منذ عهد قريب المواقع العسكرية في المناطق النائية بجزائر ألوشيان : ولا يزال الشبان من ولاية أيوا يعملان مع ماكدونالد .

خلال السنوات التي ظل ماكدونالد فيها يوسع عملاً جديداً بعد آخر ، كان مسكنه الوحيد ينحته « ميزباه » ، وقيمته مليون من الدولارات . وكان هذا اليخت من مشاهد شيكاغو البارزة ، حين كان يرسو عند جسر شارع مشيجن في الفترات الفاصلة بين رحلاته . وكان ماكدونالد في حله وترحاله في البحار دائم الاتصال بمكتبه عن طريق الموجة القصيرة ، وكان وقته يتسع دائماً لإقامة الحفلات الفخمة التي اشتهر بها .

ويشتد ماكدونالد في تقريع نفسه عندما يتذكر أنه استعمل مرة مبدأ « رادار » يوم كان يبحث عن ذهب القرصان ، وأنه لم يفتن إلى خطره العظيم ، فقد ذهب يبحث عن كنز في جزيرة « كوكوس »



في المحيط الهادى ، والتي تبعد مسافة ٨٥ ميلا عن بناما ، وكان قد حصل من قسيس في نيوفوندلند على رسوم ورثها عن أسلافه جوّابى البحار ، وكانت تخالجه ثقة الأغرار بأنه سيظفر بتعيين مكان الذهب . وبينما كان في طريقه إلى الجنوب أخذ يجرب مع كبير مهندسيه وسيلة لاستكشاف مكان المعدن ، فوجدا أنهما يستطيعان أن يكشفوا مواقع السفن خلال الضباب والظلام وأن يعينا اتجاهها . وقبل أن يقطنا إلى شأن ما وقعا عليه ، وصلا إلى المياه الاستوائية حيث أشبعت الرطوبة الشديدة لفائف الأسلاك الكهربائية فبطل عمل الجهاز . لم يجدا ذهباً دفيناً ، وضيعا فرصة الكشف عن « رادار » — ولكنهما توصلا إلى ابتكار طريقة لحماية لفائف الأسلاك الكهربائية من الرطوبة الشديدة ، لم تزل تستعمل استعمالاً واسع النطاق .

وأخيراً تزوج هذا الشاب الذى يملأ الأفواه والأسماع ، في سنة ١٩٣١ . ومنذ سبع سنوات اخترع ماكدونالد ، وقد أصبح أباً تعنيه شئون أسرته ، الآلة المعروفة باسم « المربية اللاسلكية » — وهى ميكروفون يوضع بالقرب من مهد ابنته الصغيرة ، ويتصل بمكبر للصوت يمكن أن ينقل إلى أى مكان من اليخت ، فيستطيع كل إنسان ،

حتى هو نفسه بأذنه الصماء ، أن يسمع كل نبأ تصدر عن الطفلة .

وكان الانتقال من « المربية اللاسلكية » إلى الجهاز الجديد الذى يسمع الصم به خطوة منطقية ، فسأل نفسه : إذا كان الناس يستطيعون أن يشتروا بعشرين دولارا جهاز راديو يلتقط الموسيقى المذاعة من ألفى ميل ، فلماذا يجب أن يدفع الصم ثمانية أمثال هذا المبلغ نظير أداة مشابهة له ، تمكنهم من سماع إنسان آخر في نفس الحجرة ؟ واستقر عزمه على أن يستخدم أساليب الإنتاج الواسع النطاق التى خفضت ثمن أجهزة الراديو في عشر سنوات من ١٧٥ دولاراً إلى ٢٩ . وكان يعرف أن بعض ضروب الصمم لا تجدى فيها الأجهزة ولكن في الولايات المتحدة ١٠٠.٠٠٠.٠٠٠ يحتاجون إلى هذه الأجهزة ، وسيشترونها إذا كان في طاقتهم أن يدفعوا ثمنها .

وبعد خمس سنوات من التجريب طلع مهندسو شركة « زينيث » على الناس في أواخر سنة ١٩٤٣ بالجهاز الحديث المساعد على السماع ، وفيه آلة لضبط ارتفاع الصوت وميكروفون باورى ، ومنظم أوتوماتيكى للاستقبال ، ومصابيح لاسلكية صغيرة ، ودائرة كهربائية أدخلت عليها تحسينات لتطيل أمد بقاء البطاريات . وهذا الجهاز

الذى لا يحدث فيه جهاز السماع من الفضول أكثر مما تحدث النظارات الآن .

ويشعر ماكدونالد أن التأهب لمساعدة الصم هو اليوم أعظم شأنًا مما كان في كل زمن سابق . فالأذن الإنسانية لم تخلق قادرة على احتمال ضجة الحرب الحديثة ووقعتها ، ولذلك تراه يضع الخطط لإنتاج مقادير كبيرة من السماعات الرخيصة ، لتكون متاحة للمقاتلين العائدين من الحرب .

وحين بدأ ماكدونالد يجمع العمال لصنعها ، استأجر بضع مئات من الصم ، رجالاً ونساءً ، وأعطى لكل منهم جهازاً منها . وكان كثيرون منهم بلا عمل منذ عدة سنوات بسبب الصمم ، فأصبح في استطاعتهم الآن أن يقوموا بكل عمل تقريباً .

إن أفكار مكدونالد كانت عوناً لملايين الناس . وعماله مفتونون بحبه من أجل طريقته في مقاسمتهم الأرباح ، ومكافآته السخية ، ولكنه لا يرضيه أن يوصف بأنه رجل محسن ، فهو رجل عمل ، ومغامر ولوع بالحياة ، لا ينضب اهتمامه بكل جديد ، ولا تنتهى حماسه لرفع مستوى الحياة . وقد كان طوال حياته يدهش الناس ، وإنه لينوى أن يظل كذلك .

يسهل ضبطه وتثبيته على الأذن . وقد صنع الجزء الذى يثبت على الأذن ، من مادة شفافة فى لون البشرة ، معرضاً عن اللون الأسود الذى يشى بأن صاحبه أصم يستعين بآلة على السماع .

وحين عرض الجهاز الجديد فى شيكاغو فى يوم أحد ممطر ، عجز خمسة عشر عارضاً بائعاً عن أن يجيبوا طلبات جميع الطالبين . ولقد جربت أم شابة أحد هذه الأجهزة ثم انفجرت باكياً ، إذ استطاعت أن تسمع لأول مرة ثرثرة طفلها . وجلس شاب إلى جانب جهاز الراديو فى دكان ، وأبى أن يغادره قبل أن تنتهى إذاعة إحدى السينموفونيات . ولم يزل إقبال المشترين الذين استطاعوا للمرة الأولى أن يدفعوا ثمن جهاز السماع ، عظيماً لا ينقص .

وقد اتبعت زينيث طرائق مستحدثة فى البيع ، فقلبت بيع أجهزة السماع رأساً على عقب ، وهى تتفق وأساليب مكدونالد فى إقدامه إقداماً لا يدخر فيه وسعاً على كل شيء يتولاه . وقد وجهت إعلاناته البارعة عناية القوم إلى مشكلات الصم ، وكان من جراء حملة الجمهور على إدراك المشاق التى يعانها الصم أن أضفى على الحاجة إلى أجهزة الاستماع سمة الاحترام ، فدنا الناس من الوقت



أحد قواد الطائرات المقاتلة يصف الإحساسات الغريبة في معركة جوية

# ثوان عشرون كأنها الأبد

مخصصة عن

الكابتن دون سي. جينتين



«أعديت مع إيرا ديفرت» رسالة إلى «اتحاد أمريكا الشمالية الصحفي»

والتروى . فإذا استبحت لنفسك بعض الوقت للتروى ، لم يفسح لك الوقت للعمل . وإن العقل يعمل في أثناء القتال أعمالاً كثيرة — فهو يرى ، ويقدر ، ويحدث ، ويتذكر ، ويدخل هذا الأمر أو ذاك في الحساب ، ويهمل رأياً ويأخذ بآخر ، ولكنها جميعاً أعمال تبدو بعيدة عن نطاق التفكير والتروى . وفي وسعك ، بعد أن ينتهي القتال ، أن تستذكر كل ما قمت به أو أغفلته ، فتبين سبب كل حركة ، أما في أثناء القتال فإن العقل يبدو خاوياً كأن مادته النخاعية كتة ترتجف . ففي اليوم الثامن من إبريل ، حين صرعت ثلاثة ألمان في الجو ، لم يستغرق ذلك مني أكثر من عشر ثوان ، ولكن ما كان أطولها من ثوان !

وإذا أطبقت على ذيل العدو وأوسعته ضرباً ، خيل إليك كأنه لن يموت . ولا تشعر أن كل جزء من كل ثانية قطعة من الزمان ، بل تشعر بها شديدة البطء لانهاية لها . وتصيب عدوك القذائف المحرقة التي

، بطراد بين طائرتين مقاتلتين أسلوب أسلوب بسيط : ترى العدو فتطبق على ذيله ولا تدعه يفلت ، وتسدد مدافعك إلى مؤخرته وتضغط الزناد ، ولكن حين تحاول أنت أن تطبق على ذيله يحاول هو أن يطبق على ذيلك . فإذا أطبقت أنت ، استدار لينفلت منك وليتخذ مكاناً يمكنه من الإطباق عليك ، فتعمد أنت إلى الدوران حتى تتمكن منه . وتتوالى هذه الحركات وقتاً طويلاً قد يبلغ عشر دقائق أو خمس عشرة دقيقة — أي إلى أن يتمكن أحدهما من الإطباق على الآخر إطباقاً محكماً ، فيبدأ الآخر يحتضر .

والطراد على هذا النحو سلسلة متوالية من الحركات السريعة ، فليس ثمة وقت للتفكير

---

الكابتن دون سلفاتور جنتيل ، طيار في الثالثة والعشرين ، وقد عاد أخيراً في أجازة إلى أمريكا بعد أن دمر ثلاثين طائرة نازية . وقد وصفه الجنرال أيرنهاور بقوله : « القوة الجوية التي قوامها فرد واحد » .

تخترق الدروع فتلفحه وتلسعه كأنها مئآت من ألسنة صغيرة حمر من أفاع سامة . ويستمر ذلك ويطول ، والسعة الواحدة تمرق كومضة البرق ، ولكنها في مجموعها شديدة البطء ، لا نهاية لها .

ثم يتصاعد شيئاً فشيئاً من الطائفة دخان أسود ، ويتحلب الجليكول كأنما تعصره منه عصراً . والجليكول هو ذلك السائل المستعمل في تبريد المحرك ، وبدونه تعجز عن الطيران أكثر من دقيقة أو نحوها ، ثم تراه يتصاعد في الجو أبيض اللون ، فإذا رأيته يسيل غزيراً فقد دنت النهاية . إنه تيار الموت ينزف حياته من الثقوب التي أحدثتها به . وهو ، في أول الأمر ، أشبه ما يكون بأنفاس رقيقة كالضباب ، ثم يعظم ويعظم ولكن الحركة لا تنفك بطيئة لا تنتهي .

وبعد أن تطبق عليه تماماً وتصكه صكا ، ترى أحياناً أجزاء قد بدأت تتناثر منه ، وهي مسامير وصواميل أول الأمر ثم تصبح أشياء أضخم وأكبر ، وكأنك قد مزقت أوصاله فهي تطيح ، وتمر تلك الأوصال الممزقة من فوق أكتافك في تيار بطيء لا ينتهي .

فإن رددت النظر إلى تلك الحركة بعد انتهائها ، أو راقبتها عن بعد ، بدت كأنها خطف البرق ، وإذا بك قد صرعت عدوك !

على أنها لا تبدو لك كذلك وأنت تخوضها . فإن كان العدو هو الذي أطبق عليك فأوسعك ضرباً ، وجدت المعركة تسير سيراً بطيئاً ، وتشعر بالرصاص كأنه عيدان من الثقاب تحك على المواد النخاعية المتجمعة في رأسك ، وتحس كأن مخك يذوب تحت تأثير الألم . إنك تكافح في سبيل الاحتفاظ بعقلك لا يطير ، وكأنك تحاول أن تمسكه بيديك كليهما ، باذلاً كل ما في أصابعك من قوة للاحتفاظ به ، وحينئذ يبدو لك الزمن مقعداً لا يتحرك ، والنهاية بعيدة بعيدة .

وقد لقيت رجلين نازيين في قتال من هذا القبيل فتعلمت ما لم أكن أعلم . لقد كان كلاهما شجاعاً واسع الحيلة ، وظننت أن أحدهما سيستعصى على أمره ، وأن الآخر سيفلت ليحارب مرة أخرى .

ثم طرأ فجأة على عقليهما طاريء أمكن تبينه بوضوح ، إذ انحل عنهما تحت تأثير الخوف فأصبح كالماء الآسن في رأسهما ، فجمدت أيديهما على عجلات القيادة ، واعتدلا في مقعديهما ثم سارا إلى حتفهما كرجال أصابهم العمى فجأة فعَدُوا يصرخون ثم هَوُوا من جرف هار .

ومن يومئذ كلما أطبق نازي على ذيلي تذكرت أمر هذين الرجلين . وأنت ترى الطيار الألماني — وقد ارتدى قناع الأكسجين ،



وهو لا يبدى حياة أو حراكا — البشري . وقد وجدت في ذلك عوناً كبيراً ،  
 كأنما هو جهاز مركب في طائرة ، وليس وقد ردتني ذكراهما مراراً أن أفعل ما فعلاه :  
 بشراً على الإطلاق ، أما هذان الطياران فقد فأعمى وأضل ، ثم أعددوا وأصرخ حتى  
 كانا النازيين الوحيدين اللذين عدتهما من أهوى من جُرفٍ هارٍ .



### فرنسا إلى الأبد

كتب الكولونيل ستيفن بونسال كتاباً عن مؤتمر فرساي عنوانه « عمل لم يتم » ، وقد روى فيه كيف عمد مافون يدعى كوتان ، إلى محاولة اغتيال كليمنصو ، فلما اجتمعت هيئة المحكمة لحاكمية كوتان سأل القاضي كليمنصو عما يقترحه من عقاب للمجرم .

فقال السياسي الجريح : « أحمد الله على أنني لست القاضي . وحين أفكر في الرجال الذين لا يفتأون يرمونني غدرًا ، أميل إلى القول بأن هذا الفتى الشجاع ، الذي لم يقدم على مواجهة عصاي إلا بمسدس رشاش ، يستحق وساماً من أوسمة النبالة . ولكن ينبغي أن أتجنب التسرع ، فالنساء والأطفال وجميع المفرجين الأبرياء الذين تعرضوا للأذى ، حين كان يسدد رميته إلى بنياني المهدم ، يجب أن يحسب لهم حساب .

« ثم يجب أن نقيم وزناً لسوء رمايته . فقد ظفرونا في أروع حرب في التاريخ ولما نكد ، ومع ذلك فهذا فرنسي يخطئ هدفه ست مرات أو سبعة ، على قصر المسافة . طبعاً يجب أن يعاقب ، لأنه أساء استعمال سلاح خطر ، ولأنه لم يحسن الرماية . فأقترح أن يحبس ثمانى سنوات ، على أن يدرب على الرماية تدريباً محكماً ! » .

وإن أمة تنجب رجالاً مثل هذه البديهة وهذه السباحة والسيخية والإنسانية — لأمة لها مستقبل .

[ مجلة « سترادي ليفننج بوست » ]

الطلاب يستجيبون للاتجاهات الجديدة في التربية ، وينشئون لأنفسهم دوراً  
للسينما ، ومطاعم ، ومحطات للاذاعة ، ويتولون إدارتها جميعاً . . .

## أنظر إلى المدارس الثانوية الأمريكية

دانت ستيلز

مدرس وصحفي سابقاً وهو محاضر الآن في صفات  
المدارس الثانوية في كل عام

مأخوذة عن مجلة "هارپر"

كانت

المدرسة الثانوية التي درستُ فيها منذ ١٥ عاماً تشغل سبعة فصول في الطابق الثاني من بناء المدرسة الابتدائية ، أما اليوم فإن لهذه المدرسة ذاتها مبناها الخاص ، ولها مدرج للمحاضرات العامة ، وبناء للرياضة البدنية ، ومكتبة ، ومعهد للفن وآخر للاقتصاد المنزلي ، ومصانع ميكانيكية ، وأبهاء للموسيقى ، ومسجدة مظلمة للتصوير الشمسي ، وهلم جرا . وقد بلغت نفقات إنشائها . . . ٤٠٠.٠٠٠ دولار . . . فإذا ضربت هذا المثل في عدة مئات ، وأضفت إليها مدارس كثيرة تجاوزت تكاليف كل منها مليون دولار ، استطعت أن تدرك — على وجه التقريب — مدى النمو المادي ، الذي بلغته المدارس الأمريكية الثانوية في العشرين عاماً الأخيرة . وقد صاحب هذا النمو المادي ، اتساع كبير يعادله ، في المناهج وفي النشاط المدرسي ، إلى جانب التجارب الجديدة المبتكرة في أساليب التربية . فهل الأولاد والبنات الذين يتخرجون

من هذه المعاهد الفخمة ، أرقى تربية من الأجيال التي سبقتهم ؟ وهل هم أحسن إعداداً لمعالجة مشاكل المجتمع الذي سيخرجون إليه ؟

يرى كثير من كبار رجال التربية أن أعظم تطور في التربية الحديثة في المدارس الثانوية ، هو امتداد سلطان المدرسة ، وسيطرتها المتزايدة على الطلبة في ساعات اليقظة ، وذلك بإضافة دروس في العمل والصناعة ، وفي نواح متعددة من النشاط الخارج عن المنهج المدرسي . فهناك مدارس لا ينقطع العمل فيها كل ليلة ، ولا يستثنى من ذلك مساء السبت . وإذا ذكرنا أن الدافع الأكبر لهذا المنهج المتسع ، مصدره الطلاب أنفسهم فإن هذا شهادة لا تجحد بأن لهم شغفاً بهذا التوسع .

ومجال النشاط الجديد يشمل نواحي عديدة ، ليست كلها ألعاباً . فالأمهات والآباء الذين كانوا بالأمس يضطرون لإظهار الشدة لكي يحملوا « جـونـي » على قطع



حشائش الحديقة ، أو « ماري » على إصلاح غرفتها ، يدهشهم اليوم أن يروا أبناءهم وبناتهم يكدحون ليصدروا جريدة المدرسة في موعدها ، أو لينجزوا بعض المعدات اللازمة للمدرسة .

ولهذا البرنامج المتسع قيمة سلبية ، وهي أنه ينقص من الوقت الذي يقضيه الطالب بنفسه ، وكثيراً ما كان يقضى ذلك الوقت في بيئات لا تبعث على الرضى .

وكان المفروض — من الناحية النظرية — أن المنزل يجب أن يحتل شتراً من التبعة في شغل وقت الطالب ، ولكن الواقع أن الشبان دون العشرين يتركون لأنفسهم خارج المدرسة . ومن التبذير الإجرامى أن تصرف ساعات الفراغ هذه في التافه غير المجدى من الأمور ، وهذا واضح كل الوضوح من منظر مئات الشبان في طرقات كل مدينة أمريكية بعد الغروب . والإحصائيات الفظيعة عن التشرذم وإجرام الأحداث ، تدل دلالة كافية على أن كثيراً منهم يسلك سبيل الضلال . ولبرنامج المتسع في المدارس الثانوية ، فوق ذلك ، قيمة إيجابية ، لأنه يزيد زيادة هائلة في إعداد الطالب بصفة عامة لمواجهة الحياة بعد التخرج .

ويتصور بعض رجال التربية نظاماً للمدرسة ، يتضمن عملاً لا ينقطع ليلاً

ونهاراً ، صيفاً وشتاء ، ويشتمل على برنامج مستمر من الدراسة والعمل والرياضة . وقد انتشرت أندية السينما في المدارس ، وبعضها عنده العدة الكاملة لتسجيل مشاهد نشاط المدرسة طول العام ، ولإخراج بعض النقط السينمائية أيضاً . وفي كثير من المدارس الكبيرة نظم الطلاب محطات للإذاعة ، تتولى الإذاعة في نطاق نظام الإذاعة الموضوع للمدارس . وفي مدارس الولايات الشرقية أندية لألعاب الشتاء ، وفي مدارس الولايات الغربية تعقد حفلات رياضة الخيل . وفي بعض المدارس تحولت قطعة التشيل التقليدية إلى برنامج للتسلية لا ينقطع طول السنة ، يديره الطلاب أنفسهم . وفي إحدى المدارس بولاية ويسكونسن فرقة موسيقية تعزف كل مساء في أحد الموانئ للعمال الذين يشتغلون أثناء الليل . ويرى دعاة البرنامج المدرسى المتسع أن من الواجب تقصير العطلات المدرسية ، وأن تكون الإجازات الطويلة في زمن الزراعة أو الحصاد أو أية ضرورة من الضرورات الأساسية للمجتمع .

وهناك اتجاه آخر ذو مغزى في التربية بالمدارس الثانوية ، وهو إدراك الأساتذة المتزايد لقيمة هذا النشاط الخارج عن المناهج ، كوسيلة من وسائل التعليم .

ففي بعض المدارس يستخدم برنامج النشاط المدرسي الآن لتعليم التربية الوطنية والشعور الاجتماعي ، ومعاشرة الناس ، ومبادئ المعاملات التجارية ، وضروب أخرى من المهارة ومن الصفات التي لا يمكن اكتسابها بأية طريقة أخرى . وهذا معناه تحول واضح عن الاهتمام بالأمور التي تدرس في الكتب إلى العناية بتنمية الخلق ، وإعداد الشباب للاضطلاع بالمشاكل العامة لحياة الرجولة . ولما كانت الكثرة العظمى من الشبان في أمريكا لا تلحق بالجامعات ، فإن هذه الناحية من التعليم الثانوي تصبح ذات خطر لا يستهان به .

ولعل اشتراك الطلبة في حكم المدرسة هو خير مثال يبين الاتجاهات الحديثة في التعليم الثانوي ، فقد كان المقصود به وقت إنشائه أن يكون عملاً إضافياً إلى جانب الدراسة الرسمية ، ولكن اليقظين من رجال التربية لم يلبثوا أن أدركوا أنه وسيلة من الطراز الأول لتعليمهم الحكم الديمقراطي . وقد قال واحد منهم : « ما فائدة تكليف الطلبة أن يتعلموا النظم الديمقراطية من بعض الكتب ، مع إخضاعهم لحكم مدرسي يقوم في الغالب على الاستبداد المطلق ؟ » .

وحين ينشأ نظام الحكم المدرسي على هذا النمط ، تلقى التبعات على أكتاف الطلبة

شيئاً فشيئاً . ومجلس الطلبة في كثير من المدارس يتولى جميع المسائل المالية الخاصة بالنشاط الخارج عن البرنامج ، وهي قد تبلغ بضعة آلاف من الدولارات . وفي مدرسة روتشستر الثانوية بولاية منيسوتا لجنة للأخلاق ، تتألف من مجموعة من الطلاب يجتهدون بالإقناع والسنة الصالحة ، أن يقولوا ما يبدو من الاعوجاج في بعض الطلبة الذين تبدو عليهم نزعات ضارة بالمجتمع . وهناك ضروب أخرى من النشاط تقوم المدارس بتحويلها من أعمال لقتل الوقت ، إلى وسائل فعالة لتربية الطلاب . ويبدو أن ليس هنالك مانع يحول دون تعليم مبادئ الأعمال الاقتصادية تعليماً عملياً في المدرسة . ففي مدينة ملواكي كان الطلبة في الشتاء الماضي يديرون برنامجاً للسينما بانتظام ساعة الظهر من كل يوم ، والدخول بالأجر . وفي كثير من المدارس تعقد سلسلة اجتماعات خاصة بالصناعات والأعمال على هذا الأساس . وقد نشرت جريدة نيويورك تيمس منذ وقت قريب مقالا وصفت فيه عدداً من المراهي الراقصة يديرها شبان دون العشرين في جهات مختلفة من البلاد ، لأن هؤلاء الأحداث كانوا غير راضين عن المراهي المألوفة . ولا شك أن كثيراً من المشرفين على مدارسنا يرون أنهم أن يتصوروا ملهى يديره



الطلاب في داخل مدرسة ثانوية ، ولكن لا شك في أن مثل هذا الملهى أسلم جانباً من الأماكن التي يرتادها الطلاب في الوقت الحاضر. ومطعم المدرسة الذي يديره الطلبة — وهم أيضاً الذين يهيئون الوجبات ويقدمونها، ويجنون ربحهما — ينفى تماماً بنفس الأغراض التي يؤديها مطعم يديره المحترفون ، ثم هو يتيح فرصة للمراثة على العمل . وفي بلدة فونيكس بولاية أريزونا لم يقتصر عمل الطلاب على إدارة مطعمهم ، بل أنشأوه إنشاء من أساسه ، بناءه ومعداته جميعاً . وفي نيوهامشير مدرسة ثانوية رأت أن تدير معمل إصلاح السيارات الملحق بالمدرسة على أساس تجارى ، فينجز ما يطلبه الجمهور ويوفر للطلبة المزان العملى . وقد كف أصحاب الجراجات المجاورة عن الاعتراض ، وبالعكس أصبحوا يلجأون إلى المدرسة كلما احتاجوا إلى صانع ميكانيكى لتزويدهم بعامل قد تدرّب التدرّب الكافى .

ولا يزال الطالب يرى أن درساً في الطبخ أو فى الميكانيكا لم يخرج عن كونه درساً ، أما إدارة مطعم أو معمل فإنها ضرب من التسلية اللذيذة . وبعض رجال التربية يرى أن برنامج النشاط المدرسى سيحل — على مدى الزمن — محل الدراسات الرسمية ، ويصبح هو الأساس لجميع المناهج المدرسية .

وهناك تطور آخر فى التعليم الثانوى يبشر بمستقبل حسن ، وهو النقد الموجه إلى الأساليب الرسمية المملة ، التى اتصفت بها طرق التعليم المتبعة القائمة على المحاضرة وإلقاء المحفوظات . واليوم نجد الفصول — حتى فى المعاهد التى تنجح إلى المحافظة — قد تحولت إلى اجتماعات ، وأب العمل يخصص بحسب الموضوع ، لا بعدد من الصفحات فى بعض الكتب . كذلك يستخدم الأسلوب التمثيلى والسينما ، ويستدعى الخطباء من الخارج ، وتنظم الرحلات لشهود الوقائع والأماكن التاريخية ، وذلك أملاً فى أن يحتفظ الطالب بمقدار أكبر من المعلومات . وإذا تحدث إليك أحد الآباء عن التربية ، فإنه سيعرب لك إعراباً ما عن الفكرة الآتية : وهى أن كثيراً مما يدرس فى المدارس الثانوية لا يمت بصلة إلى حياة الطالب ، أو إلى الأمور التى تهتمه . وقد قال أحد أصحاب المصارف فى بلدة صغيرة : « إن ابنى ربما سهر نصف الليل يطالع كتاباً عن الراديو ، لأنه يريد أن يصنع بنفسه جهازاً للإذاعة ، ولكنه لن يدرس التاريخ أو الجبر لأنه لا يجد فائدة لتلك المعلومات » . ومن المشاهد أن الدروس التى يشتد الإقبال عليها فى المدارس الثانوية هى درس التدبير المنزلى للبنات ، وأعمال المصانع للأولاد . فالطلبة يكونون

على هذه الدروس، لأنهم يستطيعون أن يروا قيمتها. ولو تبينوا في الدروس الأخرى تلك القيمة، لأقبلوا عليها بنفس الجد والنشاط. فإلزامهم الأول على المدرسة هو أن ترشد الطلبة إلى إدراك تلك القيم، بدلا من بذل الجهود في ابتكار الوسائل التي تجعلهم يستذكرون أشياء لا يجدون فيها لذة.

وقد اتبعت المدارس حتى الآن في معالجة هذه المشكلة الوسائل السلبية، مثل استبعاد الدروس التي يبدو أنها قليلة الفائدة العاجلة، أي التي تقل رغبة الطلاب فيها لهذا السبب، ولكن هذا العلاج يخطئ الهدف الحقيقي.

فإن إسقاط مادة كاللغة اللاتينية من المنهج يجب أن لا يحدث إلا إذا اتفق رجال التربية والآباء على أنها أقل فائدة من مادة أخرى تحل محلها، لا لأن الطلبة لا يرون لها قيمة. وإذا كان موضوع من المواضيع له قيمة في نظر السالطين، فإن واجب المدرسة أن تجعل هذه القيمة واضحة كل الوضوح، فإذا تحقق ذلك لم يلبث الطلبة حتى يتحرك اهتمامهم بذلك الموضوع فيقبلوا على دراسته.

إن كل مدرس ذكي للتاريخ بدأ دروسه في الخريف الماضي، لا بد أن أدركه اليأس، عندما حاول أن يثير اهتمام الطلبة بمحدث جماعات من المستكشفين منذ... من السنين، على حين أن إخوانهم وأصدقاءهم اليوم يكتبون

التاريخ بأحرف من نار في جميع ميادين الحرب. وأكبر الظن أن أول مدرس يحاول أن يعلم التاريخ « بالعكس » مبتدئاً من العصر الحاضر، ثم متمشياً إلى الوراء بالتدريج، سيكون جزاؤه الطرد، ولكن المعلم الذي يليه في هذه المحاولة سيترف له بأنه من الرواد الذوابع. ومع ذلك فإن هذه الطريقة ما هي إلا تطبيق لقانون من قوانين التربية يعرفه الجميع ويتناساه الكثيرون، ومؤداه أنك يجب أن تبدأ كل موضوع من النقطة الشديدة الاتصال بما يهتم به الطالب. وكثير من المدرسين اليقطين يستغلون اليوم اهتمام الطالب بالأدب المعاصر، لكي يرشدوه بالتدريج إلى تقدير الأدب الذي يدعى « القديم ». وهذا بلا شك أدنى إلى العقل من تكليف الطلبة أن يطالعوا صفحة صفحة، قصصاً قد مضى عليها قرن من الزمان.

وتدريس الجغرافيا، إن هي درست في المدارس الثانوية على الإطلاق، تعاني انقصاص الصلة بينها وبين الأمور التي يهتم بها الطلاب. ونظراً لأن ٩٩ طالباً من كل ١٠٠ طالب في المدارس الثانوية يقضون حياتهم في المنطقة التي نشأوا فيها، فالإلمام إلاماً جيداً بجغرافية إقليمهم عظيم الجدوى عليهم، ومن الطبيعي أن ينتقلوا من دراسة الإقليم الذي يعيشون فيه إلى دراسة قطر أعظم وأوسع.



ويبدو أن هذه التجارب المختلفة في المناهج وطرق التدريس ، تدل على أن المدارس الثانوية الأمريكية تعمل بجد ومثابرة — على غير خطة موضوعة — لإنشاء برنامج سيكون في النهاية مسوِّغاً للأبنية المادية الفخمة التي تضم تلك المعاهد. والمرجو أن تكون المدرسة الثانوية في المستقبل قادرة على أن تعد لطلابها برنامجاً مستمراً لا ينقطع ، يشتمل على عمل ودراسة ورياضة ، ويعتني فيه بتدريب النشء على واجباتهم القومية ، وبتنمية أخلاقهم ، بنفس التحمس الذي يبذل في إعدادهم

للجامعة . وتكون من المرونة في نظمها الإدارية ، بحيث تيسر لكل طالب أن يتعلم جميع المواد التي يستطيع أن يستوعبها ، وتدير دفنها بهيئة تعرف كيف تنظم البرامج ، التي تستمد قوتها ونجاحها من اهتمام الطلبة أنفسهم ، وتعني عناية خاصة بتربية الشخصية في الطالب ، ولكنها في الوقت نفسه تعلمه فضيلة التعاون .

ولست أظن أن من الإسراف في التفاؤل أن نتوقع أن تدرك المدارس الثانوية الأمريكية — البالغ عددها ٢٥٠٠٠ — هذا المثل الأعلى ، يوماً ما .



### مناصفة

« دن بين خدمنا امرأة زنجية ، وكان زوجها رجلاً يترك الأمور للمقادير ، وبرغم ما يتحلى به من صفات تحببه إلى الناس ، كان عاجزاً عن الاحتفاظ بعمل ما ، وكان ذلك لا يعنيه على الإطلاق . فسألت زوجته في أحد الأيام : كيف ترضى بذلك ؟ فردت على الفور : « المسألة بسيطة ياسيدي ، إنني أكسب العيش ، وهو يجعل للعيش قيمة » .

[ ألفادا بوب ]

● ما أعظم الخير الذي يمكن صنعه في العالم ، لو رغب كل قادر على الخير عن إسناد الفضل إلى نفسه .

[ شعار جزويتي ]

● ليست الحياة إلا حصر الفكر في ما تريدها أن تكون . فأنت ما تشتهي أن تكون . إنك ابن الأشياء التي تقولها ، والكتب التي تقرأها ، والأفكار التي ترخي لها العنان ، والأصدقاء الذين تعاشرهم ، والأغراض التي تطلبها .

مجلة « فوربز »

# حكمة الحيوانات

مختارات من رسائل القراء

افتادها للنشر أ. د. ديقو

يقترح المختار على قرائه ، أن يوافوه بنوادير لباب « حكمة الحيوان » وكل نادرة ينشرها يدفع لصاحبها جنتين مصريين ، ويجب أن تكون مما لم ينشر قلا وأن يراعى فيها الإيجاز والوضوح والدقة العلمية . وأن ترسل بعنوان المختار باب : « حكمة الحيوان » . وجميع النوادير التي تنشر تصبح ملكاً له .

## تعاون الكيوت

كنت أرقب قطعاً من الكراكي القواطع في سهول مكسيكو الجديدة ، وكانت تشخص بأبصارها إلى سفح تل قريب حيث كان كيوت يفعل أفعالا غريبة : يعدو صاعداً نازلاً ، ويقفز ، ويدور ، ويرقص ، ويفعل الأضاحيك كحيوان جن جنونه . سحر الكراكي هذا المنظر فراحت ترقبه في دهشة وذهول . ثم شاهدت كيوتاً آخر يتسلل خلف الطيور في حذر شديد ، ثم اقترب منها شيئاً فشيئاً ، وزميلة يمارس بهواياتها في حمية لي جذب إليه أنظار الطيور . وأخيراً بدا للكيوت المتسلل أنه اقترب قريباً كافياً من الطيور ، فعدا وقفز بين الكراكي واقتنص واحدة منها . وطارت بقية الكراكي وقعد الذئبان الماكران يقتسمان الصيد الذي يسره لهما تعاونهما . [ بوب بفرلي ]



## السنجاب وتدير المنزل

اقتنيت سنجابين أحمرين في قفص واسع به شجرة مصفرة وصندوق لمأواها ، فيه بعض قطع من القماش لنومهما . وقد لاحظت أنهما يخرجان هذه القطع في الأيام المشمسة من عشهما ، يحملانها بأفواههما وينشرانها على فروع الشجرة لتجف . فإذا دنا مغرب الشمس جمعها بعناية وعادا بها إلى عشهما .



وقد طفقت أراقب خطى السنجابين عدة فصول من السنة حتى أقطع الشك باليقين في أن عملهما لم يكن اتفاقاً محضاً . وقد راعى خاصة أنهما لم يخرجاً فراشهما في أيام الغيم .

[ هيوبر واطسن ]



## انتصار الأرنب



مرق أرنب من كومة الحطب التي كنت أجمعها ،  
وعدا مسرعاً في الحقل ، تخف خلفه كلب صيد لي ،  
وكان سريعاً ، وأخذ يقترب في سرعة من فريسته ، حتى خيل إلى أن الطراد  
سينتهي في أية لحظة بقتل الأرنب . بيد أن الأرنب لجأ إلى حيلة كانت أنجب  
ما رأيت في حياة الحيوان ، فقد قفز قفزتين : كانت الأولى إلى جنب ، حتى يتقدم  
عليه الكلب ، وكانت الثانية قفزة هائلة امتطى بها ظهر الكلب . وتعلق الأرنب  
بمكانه وركب الكلب كما يركب القرد الفرس الصغير في ألعاب السرك . فلما دنا الكلب  
من جانب كثيف من الشجيرات ، وهو يعدو بكل ما أوتي من قوة ، قفز الأرنب واختفى  
في الأغصان الملتفة . ودار الكلب لحظة وقد غشيته الدهشة ، ثم جاء إلى يمشي على  
مهل وذيله من الخزي بين رجليه ، وعلى وجهه مسحة من الدلة . [ روين نايت ]

## الانذار الخفي



ما كدت أصل بسيارتي إلى فناء المزرعة حتى  
وردت إشارة بالتفون تقول : إن ثمة فيضانا جارفاً  
في نهر ديموين على مسافة ١٥ ميلاً منا . فهرعت إلى الوهاد المنخفضة وساعدت المزارع  
في جمع الماشية والخنازير ، ولاحظت عند ذاك أنثى الأبسوم ( وهو حيوان صغير  
من ذوات الجيب ) تحمل صغارها فوق ظهرها وتبعد بهم نشر آمن الأرض . وبعد  
دقائق صادفنا طيراً أخضر من قوارض الحشب ميمماً نحو الأيفاع العالية ، وبعد  
مسافة قصيرة شاهدنا أنثى ظربان تبعد بصغارها عن شاطئ النهر . ثم شاهدنا بعد  
ذلك أرنباً ، ولم يكن كالهارب من الصيادين ، بل كان يصعد إلى التل عامداً مريداً .  
وبعد دقيقة أو دقيقتين شاهدنا راكوناً ( حيوان أمريكي من اللواحم ) بديناً يتخذ  
طريقه متاقلاً إلى النجود المرتفعة . وقال المزارع إنه لم يرف في عمره الذي قضاه في تلك  
البقعة مثل هذه الحركة بين الحيوانات البرية ، وجميعها ميممة جهة واحدة بعيدة عن  
النهر . ولعلها بطريقة ما ، ولا تسأل كيف ، أنذرت بما سيحدث ، فلقد استشعرت  
— على حين لا يستشعر غيرها من الدواجن المستأنسة — بقرب وقوع الكارثة .  
[ أ . هـ كروذر ]

# في هذا رجب عظيم

ولتر ب . بتكين

ما مر بي في حياتي . والذي حدث ما كان  
يمكن أن يحدث لسواي — وفي مرة فقط  
من آلاف الملايين .

وليس في مقدورك أن تفهم ماجرى في ذلك  
العصر إلا إذا وقفت على شيء من ماضي .  
لما تولى ودرو ولسون رئاسة جامعة  
برنستون ، جمع ٥٠ من المعلمين الشبان  
لنهج نهجاً جديداً في التعليم ، واستقدم  
كثيرين من جامعة كولومبيا فراحت هذا  
تنشد معلمين جديدين . وكانت تطلب شاباً  
يسير الأجر لتدريس علم النفس . وكنت  
حينئذ رخيصاً زهيد المرتب .

ودفعتني السكينة إلى لعب الجولف والتنس  
وأردت أن أكون مهذباً وأت أجامل  
القوم ، فجاهدت لإتقان هاتين اللعبتين .  
وانقضت سنوات قبل أن أستطيع إلقاء  
الكرة في الحفر الثاني عشر في شوط واحد  
من الجولف . وكنت إذا بلغت الحفرة  
الثامنة أو التاسعة ، نخذلني رجلاي ، ويغشي  
الوجع ساقي . ويرتقي الألم إلى عنقي ،  
وأضعف حتى أعجز عن رفع المضرب .

وكنت لا أستطيع أن ألعب التنس  
أكثر من نصف ساعة . وأقبلت ذات مرة

الموت ثلاث مرات بوضع ثوان :  
أخطأني ففي مرة شخصتُ بصرى فإذا طبقة  
من الجمد سمكها قدم ، والمنقذون من فوق  
يخطمونها — وكنت ذات مرة على باخرة  
تحترق ، وإذا أنا على جليد طاف بهم بي  
طوال ليلة من ليالي الشتاء — ومرة أخرى  
أقفيت مختبئاً وراء عمود في حين كانت  
لصوص العصابات يتقاذفون بالنار .

ولكن أمثال هذه المغامرات تبدو ضئيلة  
إذا قيست بتجربة لي عصر يوم قضيته منذ  
سنوات خلت مع حذاءي في دكانه الذي  
تسطع منه راحة الجلد في أحد الأزقة .

وكان يتكلم وهو يعرض على بضاعته .  
فألقيت عليه أسئلة ، ولم يحدث غير ذلك ،  
ولكن هذه الساعات القليلة كانت أغرب

[ بعد أن تخرج ولتر ب . بتكين في جامعة  
ميشيغن سنة ١٩٠٠ درس علم النفس في أوروبا ،  
ثم صار مدرساً له في جامعة كولومبيا ، وهو مؤلف  
عشرات من الكتب من أشهرها كتاب « الحياة  
تبدأ في سن الأربعين » . وقد أصبح من أنشط  
شراح العوامل النفسية للنجاح . وهو يدرس  
أيضاً الصحافة في جامعة كولومبيا ، وميادين نشاطه  
عديدة متنوعة ، ومن بينها البحث العلمي ،  
« وانزراعة ، والكتابة والنشر » . ]



كرة عالية حامية ، فوثبت ، وضربت بها ،  
وعدت إلى الأرض ، فأحسست بجمرة كاوية  
تحت قدمي - كلا ، بل كانت الجمرة فيها .  
فتهافت على الأرض مغشياً على .

وقال طبيب الجامعة : « انكسر عسيب  
قدمه ( ظاهر القدم ) عرضاً » .

وكننت في العامين اللذين قضيتهما في جبر  
ظاهر القدم أدرس تأثير هذا الكسر ،  
وكانت صلة الحرق بالألم ، والألم بالضعف ،  
والضعف بسوء الخلق ، بينة . وكننت إذا طال  
وقوفي على قدمي ، أو أتعبت نفسي ، أشعر  
بمثل لسع النار تحت الأصبع الوسطى .  
وسرعان ما يصبح هذا ألماً حاداً كأنه وخز  
الابرة ، ثم يعرفوني الفتور ويشيع في بدني  
كله ، وبعد دقائق يسوء خلقي ، وكننت  
لا أستطيع أن أغالب ذلك كأنه العطاس ،  
فأتقي الناس ، فإذا اضطرت إلى الكلام ،  
تتمت بقليل من العبارات الجافية .

ولم أجد شيئاً يذكر في المكتبات الطبية  
عن التأثير النفساني لأوجاع القدم ، وقد  
سألت عن ذلك ، الثقة المشهورين ، فقالوا لي :  
« إن التأثير يرجع على الأكثر إلى شخصية  
المريض ، ولم يقم أحد إلى الآن بتحليل هذا  
على وجه كاف . ورد الفعل النفسي للمرض  
يبنى تبعاً للطباع » . وقد أغراني هذا بمعالجة  
مسائل الشخصية ، فشرعت فيما صار أهم

جانب من جوانب عملي في حياتي .  
وكننت أذهب إلى برنستون وأحادث  
أصدقائي في منهاج برنستون الجديد ،  
وكانت كل رحلة جديدة أدعى إلى النغم من  
سابقها . وكانت الحرب قائمة بين ولسون  
والنظام القديم ، وكننت أعرف رجالاً في كلا  
المعسكرين ، فكان التناقض الصريح يحيرني .  
« ولسون مجنون » .

« إنه أعظم قوة في ميدان التربية  
الأمريكية » .  
« إنه يفقد أصدقاءه بأسرع مما  
يكسبهم » .

« إن سلوكه مع الناس حقير » .  
« إنه خير من رأيت دماً خلق وأدب  
نفس » .

وروي لي أكثر من عشرة أشخاص  
قصصاً كهذه : « كنت على موعد مع  
ولسون فلما دخلت عليه أحد النظر إلى  
ولم يقل شيئاً ، فأفضيت إليه بما أردت  
وانتظرت رأيه ، فنظر إلى شزراً وهو  
صامت ، ثم تتم بيضع كلمات وخرج .  
ولست أدري بماذا أغضبه ؟ فقد كان من  
الجلي أنه غضبان » .

وحديثي جار لي قال : « كنت ماراً  
بدار ولسون وهو خارج منه ، فسرنا معاً  
نتحدث في غير شيء معين ، وكان ظريفاً

تعقيدات في الشخصية .

ودرس الشخصية يؤدي بطبيعته إلى درس عادات الناس في حياتهم . وقد قدمت إلى ، في مكتي ، ذات يوم الدكتورة لينا منير وهي طبيبة موكلة بإتفاق هبة صغيرة لروكفلر ، من المؤسسة الصحية للنساء ، وقالت : « أريد منك أن تبحث مسألة أحذية النساء ، فإننا نتلقى من الشكاوى في هذا الباب أكثر مما نتلقاه من كل الأبواب الأخرى مجتمعة » .

وقد تصفحت أكواماً من الرسائل الشاكية — من زوجات الفلاحين ، ومن الفتيات العاملات ، ومن معلمات المدارس ، وكلهن يسألن أين يجدن أحذية لا تعذبهن . وعقدنا اجتماعات مع رجال الصناعة وباعة التجزئة ، والأطباء . وقال معظم الخبراء إن هناك كثيراً من النماذج الحسنة ، وأن المرأة تشكو من خدائها على حين ينبغي أن تشكو من إهمال العناية بقدميها . وقال تاجر : « إن النساء في سبيل المظهر مستعدات أن يحتملن عذاب الجحيم » . والعادات السيئة في الوقوف والمشي ، وقلة العناية عند اختيار الأحذية المريحة ، تورث الصداع وسوء الهضم وتلف الأعصاب . وقالوا إن تجار الأحذية ورجال الصحة العامة ينبغي أن يجتمعوا ويفتحوا عيادات لطب الأقدام .

ساحراً كالعادة ، فلما بلغنا مفرق طرق ، عبس فجأة واندفع داخل في شارع جانبي دون أن يمس قبضته ، أو يعتذر ، أو يقول شيئاً . وفي سنة ١٩١٩ شرعت أعمل مع ضباط الجيش الذين أصيبوا بصدمة عصبية من القنابل ، وكانوا يعانون مشقة في العودة إلى عالم الأعمال . فهذا واحد انكسرت كل عظمة في بدنه تقريباً ، وقد عاش واستأنف عمله القديم دون أن تتأثر أعصابه أو يضطرب عقله ، وهذا آخر كان ما أصيب به هيناً تافهاً ، وكان في وسعه إذا حمل عصاً أن يمضي إلى حيث يشاء بسهولة ولكنه كان يمتك العصي ، وكان كأنما يعد حمل العصي اعترافاً علنياً بالضعف ، فكان لا يزال يحاول أن يستغنى عنها ، وشر من ذلك أنه كان يحاول دون أن يعرج ، فكان المجهود الذي يتجشمه فظيماً ، وكان يصصر على القول بأن حياة الأعرج فارغة ولا خير فيها ، فلم يمض عامان حتى انتحر .

وقد وصلت إلى نتيجتين : إن كثيرين من الناس يكونون أطيب عيشاً إذا عظمت المشقة ، منهم إذا هانت ، لأن العوائق الكبيرة تطلق نشاطاً فياضاً ، أما التوافه فإنها أضعف من أن تفتح بوابات القوة العصبية والعقلية . ثم إن الناس كثيراً ما يحاولون أن يسترخوا مواطن الضعف الهينة ، فيفضي ذلك إلى



واقترحت الدكتور منير أن أتحدث في هذا الاقتراح مع الآخرين ، وأرسلتنى إلى إخصائى فى صناعة الأحذية هو خير زملائه . فلما دخلت مكتبه ملأت خياشيمى رائحة هى مزيج من الجلد والزيت والشمع والأثاث القديم ، وكان الرجل فى الداخل يحاول أن يلبس صبيّاً أعرج حذاء .

وانصرف الصبي فحدثته عن الاقتراح ، فhez رأسه وقال : « طبعاً ينبغي أن تكون هناك عيادات كهذه ، وإنها لخليقة أن تعفى الناس من عذاب لا داعى له » .

« أترى أن كثيراً من هذه المتاعب لا داعى لها ؟ » .

« أكثرها . نصف المتاعب مرده إلى الجهل ، والنصف الآخر سببه الشغور السخيف بالكرامة » .

« ونستطيع أن نعلم الجهلة ، أليس كذلك ؟ ولكن لعلنا نضطر أن نسلم الآخرين إلى حظهم ! » .

واتسعت عيناه وهو يقول : « نعم ، نعم ، نكلهم إلى حظهم ! » وكان كأنما يرى شيئاً بعيداً وهو يقول : « لعنة المحافظة على المظاهر ! إنها أفضح فى الرجل منها فى المرأة ، ولا سيما الرجل الذى له قوة عظيمة ، وقد رأيت كيف تعيث ... » .

ومضى إلى خزانة عالية وتناول من رف

قديماً من الجص معفورة .

ودفعها إلى ، وذهب بي إلى النافذة وسألنى : « ما رأيك فى هذه ؟ » .

وبدت لى كأنها نموذج عادى ، ولكنى وأنا أتأملها لمحت شيئاً من سوء التناسب والعيب فى تكوينها ، وأرأى الرجل صورة كبيرة مأخوذة بأشعة إكس وقال : « ادرسها فإنها صورة القدم نفسها » .

وكانت العيوب هنا أوضح .

ثم قال وأشرق وجهه : « والآن تأمل هذا » وناولنى حذاء قديماً ، فتحسست باطنه بأصابعى فألفيته ألين وأنعم من القطن المندوف ، ورأيت هنا وههنا ، فى مواضع شتى ، تعديلات بارعة لا تكاد تلاحظ . فبهرنى هذا الفن .

وقلت : « إنه لا يمكن أن يفطن إلى ذلك

واحد فى الألف ، وقدم لابسها فيها » .

فقال الرجل « ولكن لابسها كان لا يكف عن ملاحظتها ، وقد ظل ساخطاً محققاً طول حياته ، وكانت كبرياؤه فظيعة ، ولشد ما كان يأنف أن يبدو على خلاف ما يبدو الناس غيره ! وما أعظم ما كان كفاحه للاحتفاظ بالمظاهر ! وكان إلى أن أقعدته الشيخوخة والمرض عن العناية بأمر نفسه ، لا يدع أحداً حتى من أسرته يدخل غرفته وأنا معه لألطف آلامه وأسكنها .

وكان لا يسمح لي بأن أدخل البيت من الباب الكبير الأمامي ، فكنت أقصد إلى الباب الخلفي ، ولم أكن أذكر صناعتي ، فكنت أكتفي بذكر اسمي .

« وكان يتجههم لي كأنما كنت أنا المألوم على ما يعانيه ، وقد أوجعته مرة فركلني ، غير أنني لم أغضب ، فإني أعرف أن بعض الناس يعيهم أن يملكوا زمام أعصابهم إذا برح بهم الألم . وكنت أحياناً أقضي ساعات وأنا أعالج حذاءً جديداً ، وهو يطوى أصابعه في راحته ويقبض حتى تبيض عظماتها ، ثم يتبافت وينطرح على سريره ، فأضع الأحذية الأخرى في الخفية وأتسلل خارجاً من الباب الخلفي كلاً ، يادكتور ، لم يكن يسمح لي أن أألف عليها ورقة ، أو أحملها في صندوق أنشيدية ، فكنت أدسها في خفية حتى لا تطلع عين إنسان على ما فيها . »

وبكى الرجل — بكى حقاً . ومضى إلى مكتبه القديم ودفع يده في درج وأخرج حزمة من الرسائل القديمة .

« وكان بعد أن يسوء خلقه معي ، يبعث إليّ برسالة . وقد احتفظت بها جميعاً ، فقد جعلت لي حياة جديدة بأن أحيائها . »

وناولني الرسائل ، فحرت بين الدهشة لمسموع الإخلاص ، والذهول من فعل الكبرياء . التفتاء . وحللت عقدة الرباط ، فدارت

بي الأرض ، وغامت المرغيات . وما زلت أرى هذه الرسائل بعين خيالي . وكانت الأولى : البيت الأبيض « لا تاريخ »

« إني آسف لأنني كنت أمس شكساً سيء الخلق ، ولكنك تفهم . وقد ساعدتني كثيراً وأنا شاكر لك ، وأرى أن هذا الحذاء الأخير سيكون صالحاً »

المخلص  
ودرو ولسون

والرسالة الثانية : « أرجو أن تحضر غداً الساعة الخامسة تماماً فإن الحذاء يورثني تعباً شديداً ، ولا بد من تغييره فوراً » .

المخلص  
ودرو ولسون

والثالثة : لا يسعني إلا أن أؤكد لك أن شراستي أمس لا تعني شيئاً ، وكنت أنت أكثر من عطوف . وإني لمدرك لمبلغ ما أسديته إليّ » .

المخلص  
ودرو ولسون

وعشر رسالة أخرى ، بخط يعرفه الملايين من الناس ، وهي كلها مكتوبة على أوراق البيت الأبيض ، وظرونها معنونة بخط ولسون نفسه .

وقد فطنت إلى ما أبكى الحذاء ، ولكنه هو لم يفطن إلى ما دار في نفسي وتمثل لعيني ، فقد تمثل لي رجل يسير في طريق الكلية ، ويقف من الألم ، ثم ينقلب بسرعة مرتداً إلى بيته ليقى فيه حتى يستطيع أن يعيش مرة أخرى وهو مستريح .



وتمثل لي رجل — عابس مكفهر الوجه ،  
 ينتفض خارجاً من اجتماعات اللجان ، فيذهل  
 الذين لا يعرفون ، كما أعرف أنا ، مبلغ  
 الاضطراب الذي يحدثه للعقل الإنساني تعب  
 الأعصاب المكثورة وأنسجة العضلات المرهقة .  
 وتمثل لي رجل يحاول أن يصارع لويد  
 جورج و كليمنصو في فرساي ، وهو لا يدري أن  
 فتى ويلز عرف كيف يتغلب عليه بسهولة ، بأن  
 يرهقه في يومه حتى يبلغ به من الإعياء مبلغاً  
 لا يدع له قدرة على التفكير أو الكلام .  
 نعم — رأيت التاريخ مسطوراً في هذه  
 الرسائل .



### هي الطبيعة البشرية

حين كنت مديراً للصحة العامة في الفيليبين ، كان في طليعة همومي ، أن  
 أضمن نقاء ماء الشرب في مانيلا . وأعلننا في أحد الأيام أننا سنبدأ يوم ١٠ يونيو  
 في استعمال أسلوب جديد لتطهير الماء بالكلور . فما طلع يوم ١١ يونيو حتى  
 بدأ مجلس الصحة يتلقى شكاوى مؤداها « أن الماء لا يصلح للشرب » .  
 وردت الصحف صدى هذه الشكاوى .

وظللنا عشرة أيام لم نذكر شيئاً عن الحادث الذي أرغمنا على إرجاء استعمال  
 الكلور ثم أذعنا الحقيقة ، حين تهيأ لنا استعمال الجهاز الجديد .  
 فسكنت الأصوات المرتفعة بالشكوى . [ فيكنور هيزر في كتابه « أنت الطبيب » ]

قال صحفي في ذات صباح لسيدة الدار التي يسكنها : أظن أن محصول  
 البطاطس سيكون في هذه السنة محصولاً كبيراً ، نخالفته في الرأي وقالت في  
 حزم : بل سيكون محصولاً ضعيفاً .

فلما وصل إلى مكتبه أعد الكلمة التالية للنشر : « من المتوقع أن يكون  
 محصول البطاطس كبيراً هذا الخريف » .

وإذا السيدة تعتذر في المساء — وهو يكاتم ضحكه : « لقد أخطأت في  
 موضوع محصول البطاطس . فقد قرأت في الجريدة أن المحصول سيكون  
 ممتازاً » .  
 [ ا . د . د . سميت ]

صورة تؤثر :  
من حياة الصين

مفلأء ؟



أع ناس

سيلاند ستو

مقتبة عن كتاب "لن يناسوا"

قبل أن أراهم :

« هاي تو ... هاي تا ... هاي تو ...  
هاي تا ... هاي تو ... » .

وكان ذلك إيقاعاً متساوياً ، أو على  
الأصح سلسلة شهقات ذات صوتين .  
وكانه حكاية لتطريب النواقي على نهر الفولجا  
سوى أنه أقل حلاوة وأكثر شجى وإملالا .  
وانعطفت مع الطريق ، فرأيتهم قبل أن  
أكون فكرة عن هؤلاء المرجّعين ، وإذا  
بهم ثلاثة رجال وصبيان صغيران . وأحياناً  
لا يكون منهم هناك سوى ثلاثة ، وقد تبلغ  
عدتهم ستة ، ولكنهم فيما عدا ذلك لا يختلف  
حالمهم ، كما لم يختلف قط فيما أظن منذ مئات  
أو آلاف من السنين .

وهم مشدودون إلى مركبة ضخمة ذات  
عجلتين ، وكانت المركبة في هذا الصباح  
ملأى بسلال من التفاح والخمير الصغير .  
ومكان الرئيس بين ذراعي المركبة ، والجبل  
ملقى على إحدى كتفيه وملتف بصدرة ، ثم  
يرتد طرفه إلى حيث شد الطرف الآخر إلى  
المركبة ، ويشد الرجال الأخران والصبيان  
على جانبي المركبة على هذا النحو أيضاً .

بيت شيانج وكر طائر مجسم ، يقوم على  
نجد من أوعر النجود المحيطة كالسياج  
بشونكنج ، وتستطيع من شرقاته الخارجية  
أن تصوب عينك رأساً إلى نهر يانجتسى  
الأكدر على أكثر من ٤٠٠ قدم تحتك ،  
وترى النهر راكداً ، وعلى صفحة مجراه  
العريض المتعرج تروح وتجيء الزوارق  
والقوارب ، وتثير خلفها خطوطاً متموجة  
قليلاً . وهنا تسير الصين بخطوات أورثتها  
قرونها الطويلات الحقب البطء والكلال .

وفما وراء الفندق يتلوى الطريق الرئيسى  
صاعداً حول النجود حتى يبلغ ذروة اليفاع ،  
وكذلك يتعرج هابطاً وينعطف بشدة ،  
وتدور ثنياته راجعة حول التلال ، وتجتاز  
سككه أحياء العمل في شونكنج حتى يصل  
إلى أول شارع على رأس ٣٠٧ درجة من  
الحجر تهبط على معبر نهر اليانجتسى . وقد  
كنت أنحذر كل يوم على هذا الطريق ،  
وكنت ألتقي كل يوم بالصينيين يصعدون  
فيه غير عابئين بالمطر أو بعمق زحاليق النز .

وقد اتفق في أول صباح لى في شونكنج  
أن كانوا محجوبين وراء منعطف ، فسمعتهم



المركبة إلا إذا جروها جميعاً معاً بكل ذرة من القوة فى أبدانهم الوهنة الممزقة .

ومن أجل هذا يشدون ، وينشدون — « هاى تو ... هاى تا ... » — فتدور عجلات المركبة الكبيرة ، ولما تكد ، وتبعد بما تحمل ، يبطء ومشقة لم تر لها مثيلاً فى حياتك .

وأراقبهم وقد تنبضت أمعائى وتلوت ، وهم يزحفون مصعدين فى هذا الشعب القاتل الموحل ، ولا أدرى كيف يسعهم أن يديروا العجلات ، ويجروا المركبة فوق الأخاديد والصخور ، والعرق المتصبب على وجوههم كالفصوص يكاد يعمهم ، ويسيل كالجدول على أبدانهم العجيبة المبنية من الحديد والعظم . وكل منهم يحمل خرقة قدرة فى إحدى يديه ، ويميل ويغرز أصابع قدميه فى الزحلوقة ويمسح العرق من عينيه مرة بعد مرة ، ولكن شهقات تنفسهم المنتظم تستمر بلا انقطاع ، فإنه لحن متصل يوماً بعد يوم ، وعاماً بعد عام ، وقرناً بعد قرن .

« هاى تو ... هاى تو ... » كأنما يقولون « ... ممكن .. ممكن .. لنعيش .. لنعيش » فهو صوت يعضه أنين ، وبعضه نحد ، ونصفه دعوة إلى الشجاعة ، والنصف صرخة يأس . ويبدأ اللحن فى مطلع الصبح

وترى آثار الحبال عميقة على أكتافهم البارزة العظام وصدورهم الضيقة .

والصبي يبلغ من الطول مبلغ الغلام الأمريكى فى العاشرة من عمره ، ولكنه أضال جسماً ، والرجال أيضاً دقاق الأجسام مهازيل ، وقد لا يزن الواحد منهم أكثر من ١١٥ رطلاً . وما هم إلا خيل آدمية . فهل رأيت قط خيلاً آدمية ؟ هل تحب أن تكون حصاناً آدمياً من سن العاشرة أو الثانية عشرة إلى أن يوافيك الأجل . « هاى تو ... هاى تو ... هاى تو ... هاى تو ... » .

والصوت يندّ عن حلوقهم خارجاً من أحشائهم وفيه أحيج التمزيق ، ولا بد أن يكون وزن المركبة وخمولتها نصف طن ، وعسى أن يكون أثقل ، وهو حمل قاسى الثقيل ، والطريق وعسر المرتقى حتى ليضطرب الرجال والصبيان أن يميلوا وينثنوا إلى الأمام جداً فترى ظهورهم المحنية تكاد تحاذى أرض الطريق . ينثنون إلى الأمام ويغرزون أصابع أرجلهم فى الوحل ، ويتشددون حتى تبرز عضلاتهم وتختلج من الجهد على سيقانهم النحيلة وأكتافهم المجهودة . وهم عارون إلى الوسط ، وجلبدهم الأصحم مشدود على عضلوعهم ، والحبال تحز فى عظام أكتافهم ، وليس فى وسعهم أن يحركوا

ويظل يتردد وتتجاوب بأصدائه مخارم الجبل حتى يسبل الليل سدوله الرحمة .  
 فياليت شعري ما أثر هذا الكدح المبرح في نفوس الرجال ؟ وأي قوة إرادة هذه التي تستقطر آخر ذرة من القوة من أجسام خرعة ؟ وماذا ترانا نعرف عن روح الإنسان التي لا تقهر ؟ آه ! هؤلاء هم مثات الملايين من الأمة الصينية . وهؤلاء هم أخطر أهل الصين شأنًا .  
 أتراك أنت أيضاً تعجبت لقوة الصين ؛ إنها تزحف كل يوم حول نجود شونكنج وعلى ثنيتها ، وهي في آلاف من مدن وبلدان صغيرة مجهولة ، وبين أذرع المركبات ، وفي قلوب الملايين من عمال الصين .



### أبيرا الرواد !

في يوم من أيام سبتمبر سنة ١٨٦٧ . كانت مسز هنري ستيفنز ، وهي زوجة فلاح من الرواد في براري أريزونا ، تطل من نافذة دارها ، فرأت في العشب ما رآها ، فلم تتردد لحظة ، فنحّت العجين الذي بين يديها ، ومدت ذراعها إلى بندقية الرش .

وارتجعت الدار حين انطلقت البندقية وسقط لص ميتا في الخارج ، وكان دوى بندقيتها كان إشارة لجماعة اللصوص بالهجوم ، وكانوا خمسين من الهنود الحمر ، ولم يكن في الدار سوى المرأة وصغارها وشيخ يعاونها في أعمال المزرعة . فوقف الشيخ للدفاع في مقدم الدار ، ووقفت هي في المؤخرة ، وظلّا كلاهما ست ساعات يردّان الهجوم . وسمعت جماعة من الرعاة صوت النار فامتطوا جيادهم وأقبلوا يبذلون معوتهم للمرأة ، فقر اللصوص . فلما انتهت الواقعة دنا مقدم الرعاة من السيدة وسألها : أين زوجك يا سيدتي ؟ فقالت : ذهب إلى المدينة في عمل . فقال : سأذهب إلى المدينة أنبئه بما حدث ، فاكتب الرسالة التي تريد ، فأحملها إليه رأساً .

وفي تلك الليلة تلقى الزوج من زوجته الرسالة التالية :

«عزيزي هنري : جاء اللصوص . وقد كاد رشّي أن ينفذ ، فأرسل إلى مقداراً آخر منه .  
 زوجتك المحبة »

[ إدوين أرنولد في كتاب : « طريق أريزونا » ]



# هل يمكن إطالة الشباب ؟

## بول دي كروف

« ثبت بالتجربة أن «هرمون» الذكر المحضر يمد الرجال بمدد جديد من النشاط حين تكون أعباء الحياة عليهم أثقل ما تكون »

مات . وفي العقد الثاني من هذا القرن أحدث التطعيم بغير القروود ثورة علمية سرعان ما تكشفت عن خرافة تخرافة ينبوع شباب بونس ده ليون المستكشف الأسباب . وقام علم التشريح المرضي ينذر أنصار الهرمون المثلثين بالرجاء بأن الفرار من الشيخوخة محال .

وعلى الرغم من هذه النبوءات الخافلة بالتشاؤم دأب علماء الكيمياء الحيوية على أبحاثهم آيين أن يعترفوا بالمستحيل . وفي العقد الثالث جدّ هؤلاء العلماء في البحث عن إكسير الشباب مدركين أن النشاط الجنسي مرتبط بالحوية العامة في الإنسان والحيوان . واستطاع العالم الهولاندي أرنست لاكير سنة ١٩٣٣ أن يفصل هرمون الذكر بادي ذي بدء من الغدد الجنسية في الثيران . وحضر روزيكا الكيميائي السويسري هذا الهرمون في المعمل بعد سنة . واليوم أصبح لهرمون الذكر معين لا ينضب من مادة الكولسترول التي توجد في مخ الأنعام ونخاعها الشوكي ،

الرجال في كهولتهم فزع من يعتار ضعف خفيّ يسيل قواهم ، وقد يظنّ أن يكونوا في ذروة الشباب والعمل . على أن بعضهم يتخطى هذه المحنة ويستعيد قواه ( شأنهم في ذلك إلى حدّ ما شأن النساء بلغن سن اليأس وجاوزنه بسلام ) ، في حين يهادى الآخرون إلى الشيخوخة المبكرة تحت حمل من العلل الغامضة . ولكن الكشف الحديث عن هرمون التستوسترون المحضر يدل على إمكان بعث عدد كبير من أولئك الرجال المحطمين ، فيما بين سن الخمسين والخامسة والسبعين ، هذا إذا قرر أطباؤهم أنهم يعانون نقصاً في «هرمون» الذكور .

لقد طالما أنكر الأطباء على أي عقار كيميائي قدرته على صدّ شبح الشيخوخة الزاحف ، وعدوا ذلك وهماً من الأوهام . وهذا براون سيكار الفرنسي ، مؤسس علم الهرمونات ، قد حقن نفسه في السبعين من عمره بمخلاصة الغدة الجنسية ، وزعم أنه خلق خلقاً جديداً ، ولكنه ما لبث أن

الأحلام لا هدف لهم فيه ، وإن آمالهم في  
الغد لتستحيل إلى يأس لا تغنى عنه دموع  
الأسى ولا كتابة التذمر .

لقد استطاعت حقن هرمون الذكر  
الجديد أن تبعث هؤلاء الرجال المحطمين  
خلقاً جديداً في العقول والأبدان . وكان  
الدكتور ج . ل . فوس من برستول في  
إنجلترا أوّل من كشف عن أثر هذا  
الهرمون في أمثال هؤلاء الرجال ، فقد  
حقن طبيباً بيطرياً أفقده غده الجنسية  
جرح أصابه في الحرب العالمية الماضية ،  
فاستعاد المريض قواء الجنسية التي افتقدها  
١٨ عاماً ، بعد الحقنة الأولى بثلاثة أيام ،  
بل فارّ شباباً فورة لم يخفف من غلوائها  
إلا خفض جرعة الهرمون .

وسرعان ما تحققت هذه المعجزة في كثير  
من عيادات أمريكا ومستشفياتها ، فقد  
أظهر الدكتور ا . ب . ماك كولاخ من  
كليفلاند قوة التستوسترون المنشطة في ١٢  
من أمثال أولئك الرجال المحطمين ، وأجرى  
الأطباء أرنست سيمنسون ، وفولترم .  
كيرنز ونوربرت أنزر من ميلووكي ، تجارب  
بهذا الهرمون ، فوجدوا له تنشيطاً هائلاً  
لقوة العضلات والأعصاب . وأيد الدكتور  
س . و . دن من فيلادلفيا والدكتور ه . ه .  
ترنر من مدينة أوكلاند ، تطور أمثال

إذ يمكن إحالة هذه المادة كيميائياً إلى  
هرمون الذكر المحضر - أي التستوسترون .  
ويرى أنصار الهرمون اليوم أكثر من بارقة  
أمل في نضالهم من أجل إطالة الشباب .

ولقد أجريت مئات من التجارب في  
الحيوان قبل تجربة العقار الجديد في  
الإنسان ، فإذا الأثر الحيوي للتستوسترون  
لم يتصر فعلاً على الجهاز الجنسي ، فالديوك  
الخصية الوديمة ظفرت بعد تكرار حقنها به  
بأعراف حمراء لطيفة ، وفتحت فيها روح  
جديدة للنضال . كما خلق في إناث الخنازير  
الغينية عضلات قوية كعضلات الذكور .  
وكل ما حقن به من حيوان بدا عليه نزوع  
جديد إلى القوة ، وأعين على الاحتفاظ  
بالأزوت والأملاح المعدنية والماء ، وهي  
العناصر التي ينذر فقدانها نذير الشيوخوخة .

وأنجب من هذا ما لوحظ من أثر  
هرمون الذكر المحضر في نشاط الرجال الذين  
فقدوا غدهم الجنسية من جروح الحرب  
أو الأمراض . وفقدان النشاط الجنسي في  
أمثال هؤلاء ليس أكثر من مأساة واحدة  
في حياة مهينة ، هي كالموت في رأى  
الكثيرين . فما يكاد أحدهم يبدأ عمله اليومي  
حتى يحس في عضلاته دبيب الكلال ، وإن  
أجلودهم لترق وتتغضن وتنطفئ نضرتها .  
ليحاولون التفكير فيضاون في تيه من



فقدوا غدهم الجنسية أو ظلت هذه الغدد فيهم ضعيفة النمو ؟ ... كلا ، ولا ريب ، فقد أثبتت التجارب المؤكدة أن الإنتاج الطبيعي لهذه المادة الحيوية يتناقص كلما دنت الشيخوخة ، أفلا يكون هذا التناقص سبباً في بعض العلل المهمة التي تفتاب القلب والمخ في الكهول والشيوخ ؟

في سنة ١٩٣٨ أرسل الدكتور هاينز أرنت من كونجسبرج بألمانيا شعاعاً لمائحاً على تلك المجاهل الطبية ، فقد جمع ١٧ رجلاً بانوا أرذل العمر ، وأصبحوا عالة على الحياة ، واستعصى انحلالهم العصبي وآلامهم الممضة التي يحسونها حول القلب ، على كل علاج ، فأنجلى خفقانهم بالتستوسترون عن شفاء سريع . ثم أسدلت الحرب ستاراً على العلم في ألمانيا ، ولكن في الأعوام الأربعة الماضية سجل عدد يتزايد من أطباء عيادات الولايات المتحدة ومستشفياتها هرمون الذكر قدرة على علاج إحدى هذه العلل وهي الذبحة الصدرية .

والذبحة الصدرية هي استغاثة القلب حين تحرم عضلاته السماء . وقد عالج الدكتور موريس ا . ليسر من بوسطن بالتستوسترون ٤٦ ضحية من ضحايا الذبحة الصدرية الشديدة المزمنة ، فأخذت آلام القلب المروعة تتناقص بالتدريج في عددها وشدها ومدتها .

أولئك الرجال من شيوخ بكّر إليهم الكبر إلى رجال ملء قلوبهم البهجة والنشاط . وأثبت هرمون الذكر قوته الحارقة في ميدان آخر ، فقد أحدث تبديلاً في الأشخاص الذين لم تنم أعضاؤهم الجنسية نمواً طبيعياً وقت البلوغ ، ويعرف هؤلاء « بالخنشين » ، وهم أشباه رجال ، لهم صوت رقيق النسرات ، وهم مُرد لا ينبت الشعر على لحاهم ولا على أجسادهم ، ولهم عضلات واهنة ، ويعانون ما يعاني الشيوخ من ضنى العقل والجسد .

وكان الدكتور ج . ب . هاملتون الذي يعمل الآن بمدرسة الطب في جامعة ييل أول رجل في الولايات المتحدة سجل السرعة التي يستطيع بها التستوسترون أن يبعث الحياة في هؤلاء الأشخاص الجديرين بالشفقة . وأثبت الأطباء ج . ا . هوارد وس . ا . فست من جامعة جون هوبكنز ، أن ٢٢ من أشباه الرجال ، قد أيقظ هرمون الذكر قواهم الجنسية ، وغلظ أصواتهم ، وشده من عضلاتهم ، وجمع المبعثر من مواهبهم . ويواجه أنصار هذا الهرمون اليوم مشكلاً مهماً من مشاكل الطب الحديث ، وذلك أنه إذا كان نقص هرمون الذكر يؤدي إلى سلّ قوى الرجال الحيوية جميعاً ، فهل يقتصر هذا الأثر على أولئك الأشقياء الذين

ذلك علاج المريض بهرمون الذكر ، فإذا  
تكشف عن نتيجة طيبة دأمة ، كان في ذلك  
الدليل الكافي على صلاح الدواء .

ففي سنة ١٩٤١ أصاب الدكتور والتر م.  
كيرنز شكوك الأطباء في التستوسترون  
بصدمة عنيفة ، واستغل في تجربته الحقيقية  
المعروفة : أن جياذ السباق — بين أعضاء  
المملكة الحيوانية جميعاً — هي أدق ميزان  
للقوة والاحتمال ، حيث يمكن أن تقاس  
سرعتها في سباق الميل بالشواني وأجزائها .

اصطفى الدكتور كيرنز لتجربته الجواد  
الخصي هولواي البالغ من العمر ١٩ عاماً ،  
وعلى أن هولواي كان يوماً ما من الطراز  
الأول بين جياذ السباق ، فإنه كان قد شاخ  
يومئذ ، وأعي ، وتهاياً عظمه الفاني لمصانع  
الغراء . وحقنه الطبيب الباحث بـ ١٠ من  
الأوقية من التستوسترون ، وفي خلال  
٤٨ ساعة أخذ يبدو على هولواي تطور  
عجيب نحو الحمية والهمة ، وأخذ يتوثب  
كالجواد الشاب . ولما لم يكن سوى جواد  
أعجم فقد انتفى تعليل هذا التطور بما يسميه  
الأطباء بالإيحاء . وقد أخذ شعره يكثف ،  
وظفقت فروته ترق وتامع ، وبدأت عضلاته  
تقوى وتشتد ، ومن ثم أعيدت رياسته على  
الركض الحبيب . وفي سباق الصيف الماضي  
استطاع هذا السابق القديم ، وهو في

واستطاع كثير من المرضى أن يزيدوا من  
نشاطهم إلى حد كبير دون أن يحسوا لدعة  
من لدعات الألم السابق . وأتيح لبعضهم  
الشفاء ( ومنهم صانع غلايات ) وعادوا إلى  
عملهم القديم . وأيد هذه النتائج أطباء  
آخرون في بوسطن ونيويورك وكولومبس  
أوهايو وبومون تكساس حيث وجدوا  
جميعاً أن العلاج الطويل المستمر ضروري  
للحصول على هذا الأثر النافع الذي قد  
يطيل الحياة .

لكن الأطباء طالبوا — ولهم الحق —  
برهان وثيق على أن التستوسترون له أثر  
واضح ممكن التقدير في تقوية العضلات والمنح  
والأعصاب ، إذا ما دب فيها الكلال  
والإعياء . ثم قالوا لعل الآثار الطبية التي  
انجلى عنها التستوسترون هي في أكثر الأمر  
توهم ، أو نتيجة لما يسميه الأطباء «بالإيحاء» .  
وأجاب أنصار الهرمون على هذا الإشكال  
جواباً علمياً بالاختبار العلاجي الذي يتألف  
من إعطاء عدد من المرضى حبوباً أو حقناً  
زائفة لا تحتوي على شيء من هذا العقار المهم .  
وقد لا يستجيب لها المريض البتة ، فإن  
استجاب لها بتحسّن ظاهر في قواه العقلية  
والبدنية كان مرجع هذا التحسّن هو الإيحاء  
بلا ريب ، وكانت آثاره خلاصاً مؤقتاً من  
الأعراض السيئة لا يلبث أن يزول . ثم يتلو



التاسعة عشرة من عمره ، أن يكون سابقاً في خمسة أشواط ، ومصلياً في خمسة وتالياً في ثلاثة ، وبتعبير آخر — كما يقول كيرنز « عاد هولواى الشيخ إلى صباه » .

ولا يزعم أنصار الهرمون أنه قادر على أن يرد البطولات الغابرة على الرياضيين الكهول المتقاعدين في سباق المئة ياردة ، بل هم يحذرون من دعوى المشعوذين أن الحياة يمكن أن تبدأ بعد الخمسين أو الستين أو الخامسة والسبعين ، ولكنهم يحتكمون في مزايا التستوسترون إلى التقارير العلمية لكثير من المستشفيات والعيادات التى تشهد له بتجديد قوى الرجال الذين ثبت أنهم حرموا هرمون الذكور .

إن كثيراً من الكهول الذين يشغلون مناصب مهمة أدركوها بجهد العقل والبدن عدة أعوام ، يفقدون الحيوية التى يعود إليها فضل ما لاقوا من نجاح ، وقد يحسون إذ ذاك توتراً غريباً فى الأعصاب ، وإذا أصابهم مس تافه من سوء استعانوا عليه بالمشعوذين . ولقد يأخذهم النعاس عقب الرقاد مباشرة ، ولكنهم لا يلبثون أن يفيقوا ليقتضوا معظم الليل فى هموم سخيفة . ولقد تنبأهم موجات خاطفة من الحرارة يتلوها عرق غزير ، وقد تسدل على عقولهم غشاوة فلا يستطيعون أن يحزموا أمرهم على قرار ،

وما أكثر ما يفلت الزمام من أيديهم . وقد استعمل الدكتور هـ . ر . دونالد ، من مانشستر بإنجلترا ، التستوسترون لإيقاظ ٥٠ من أمثال هؤلاء الرجال ، فحرب فيهم أولاً حقناً زائفة ليس فيها شيء من هرمون الذكر ثم حقنهم بالتستوسترون ، فكان له فى حيوتهم العامة أثر عجيب ، إذ عاد إليهم النوم الهنىء ، واختفى ما كان ينتابهم من موجات الحرارة والعرق الغزير ، واشتدت قوتهم العضلية ، وقل ما كانوا يشعرون به من إعياء .

وخص الدكتور ا . ا . وارنر من سانت لويس أثر التستوسترون فى ٣٩ رجلاً أشرفوا على انطفاء جمر الحياة ، ثم سجل ، فى مجلة الجمعية الطبية الأمريكية وفى مجلة المباحث البولية ، فعل العقار الجديد فى تجديد القوى . وأصاب مثل هذا النجاح الدكتور روبرت ج . دوجلاس من موسكيجون بولاية ميشيغن فى ٥٨ رجلاً . ولاحظ الدكتور س . و . دن من فيلادلفيا أن مجموعة من الرجال الذين علاهم الكبر ، عددها ٣٩ رجلاً ، تجددت قواهم العقلية والجسدية بالتستوسترون . وثبتت تقارير علمية عديدة تتناول أكثر من ٦٠٠ حالة وثبتت قدرة هرمون الذكور على زيادة النشاط فى الكهول الذين جاوزوا الخمسين .

والعلاج بهرمون الذكور — كما تسمى

أشد فتكا باستعمال هرمون الذكور . ومن أجل ذلك تتضح ضرورة قصر العلاج بالتستوسترون على الأطباء خشية تفساف السرطان .

ويمكن تعاطي التستوسترون أقراصاً بالفم أو حقناً تحت الجلد . وقد كان غلوه الفاحش إلى عهد قريب أحد الموانع التي حالت دون انتشار العلاج بهذا العقار ، فتمد كان تداوى الرجل الذى ينقصه الهرمون يكلفه فى المتوسط ريالاً ونصفاً فى اليوم مدى شهر ، ثم يكفيه بعد ذلك ما يقارب ثمنه ربع ريال ليحفظ عليه مستواه ، لكن ما حدث للأنسولين والفيتامين ب ١ ، بعد وفرة الإنتاج وعبقورية الكيميائيين ، خليق أن يتكرر على مرّ الزمن فى هذا الهرمون ، فينخفض سعره حتى يصبح فى متناول كل محتاج إليه .

علينا الحكمة — يجب أن يوكل دائماً إلى طبيب ماهر ، فإن المرء قد يعانى مرضاً ما لا علاقة له بنقص هذا الهرمون ، فإذا تعاطى التستوسترون من تلقاء نفسه فقد يدفعه الإحساس بالعافية إلى تأجيل الاستعانة الضرورية بالطبيب . ثم إن قوة هذا العقار الحيوى كذلك قد تشعر الشيوخ بأنهم عادوا إلى شرخ الشباب ، بل لقد تسوقهم الجرع الكبيرة منه إلى إرهاق أنفسهم بالرياضة أو العمل ، ثم إلى ما يؤدى إليه هذا الإرهاق من آثار سيئة فى القلب والشرايين .

وهناك تدير أهم يتنادى به الأطباء الذين أصابوا خير النتائج من علاجهم تضخم البروستاتا بالتستوسترون ، ففي بعض الأحيان قد يختفى السرطان وراء هذا التضخم ، ومثل هذا الورم السرطانى قد يصبح



● إن تاريخ النساء هو تاريخ أسوأ ضروب الاستبداد فى التاريخ — استبداد الضعيف بالقوى ، وهو الاستبداد الوحيد الذى يدوم . [ أوسكار وايلد ]

● وضعيفة ، فإذا أصابت فرصة قتلت ، كذلك قدرة الضعفاء [ أبو تمام ]

● بعد ركوب سيارة « جيب » مسافة مئة وخمسين ميلاً لابد لك من أربع وعشرين ساعة قبل أن يكفّ جسمك عن الاهتزاز . [ المراسل الحربى ليرنى بايل ]



# عمر برادلى

فردريك اينتون

مقتبسة عن

مجلة "ذى اميريكان بيمبون"

أحمد قواد  
الفيزو



قائد الميدان للقوات الأمريكية البرية في أوروبا،  
ساكن الروح ، قوى البطش ، رجاله يقسمون  
بحياته .

تفى عنك أن تتوهم في صاحبها ذلك الحزم  
الجبار الذى تنتحله .

وكان رأي في برادلى حينئذ أنه رجل  
ظريف، ولكن تعوزه «الصفة» العسكرية  
التي يفرض وجودها في كبار القواد .

على أن الغريب في هذا القائد الساكن  
الروح ، الذى يشبه مدرساً في مدرسة ،  
هو أنه أعجب شأناً من موت جمرى البريطانى  
الدائع الصيت ، في قدرته على أساليب القتال  
في الميدان ، فلم يكده ينتصف شهر أبريل  
حتى كان عمر برادلى قائداً للفيلق الأمريكى  
الثانى ، ثم رقى في يوليو إلى رتبة لفتنانت  
جنرال ، وفي أغسطس كانت براعته في  
حركات الميدان قد أصبحت أسطورة  
ذائعة ، وصار ألوف من الضباط والجنود  
يتغنون بالثناء عليه . وأخيراً عينه الجنرال

في تونس ، في شهر مارس عام ١٩٤٣  
كان قائد أمريكى برتبة ماجور جنرال ،  
يدعى عمر نلسون برادلى، وكان حديث عهد  
بها وبتوليته مهام نائب قائد للفيلق الأمريكى  
الثانى ، فقال لى أحد معاونيه من الضباط :  
« لن ينقضى عام حتى ترى برادلى قائداً ذا  
ثلاثة نجوم ومتولياً قيادة عالية في الميدان » .

وماذا تتوقع سوى أن ينظر كل ياور  
إلى قائده نظرة إعجاب ؟ فلم أزد على أن  
ابتسمت . ثم لقيت برادلى في ذلك اليوم ،  
وكانت نيران العدو تنهال عليه في طريق  
مكناسة ، فرأيت رجلاً يكاد يكون طوله  
ست أقدام ، نحيلاً طويل الساقين ، يحتذى  
حذاء الميدان ، ويرتدى سراويل ومعطفاً  
عسكرياً قديماً . ولم أَرَ ما يدل على رتبته  
العسكرية إلا نجمان على خوذته التي عانت  
ما عانت من ثقل الجو . وكان وجهه  
مجمعداً بارز الثقابيع ، وعليه سمة البساطة ،  
وكانت عيناه الرماديتان الثابتتان ، تطلان  
في رفق من وراء نظارتيه ، وفي صوته  
العالى كسائر أهل ميزورى ، لهجة رقيقة

أيزنهاور كبير قادة الجيوش البرية الأمريكية،  
في حملة الغزو الوشيكة .

ولد برادلى في سنة ١٨٩٣ بمدينة كلارك  
بولاية ميزورى ، وكان والده أستاذاً في  
مدرسة ، وقد نفخ في ولده حب السير على  
الأقدام، وكلبه وراءه وبندقيته بيده . ومات  
الوالد عنه وهو في الثالثة عشرة ، فأشار  
أحد الأصدقاء بأن خير فرصة تتاح لفتى  
فقير يطمح إلى التعلم هو أن يلتحق بمدرسة  
«ويست بوينت» العسكرية ، فتخرج برادلى  
في سنة ١٩١٥ وكان ترتيبه الرابع والأربعين  
في فرقة مجموع تلاميذها مئة وأربعة  
وستون ومن هؤلاء ثلاثون أصبحوا فيما بعد  
قواداً (جنرالات) . ومنهم دوايت أيزنهاور،  
وكان ترتيبه الحادى والستين .

وكان برادلى من نوابغ فرقة لاعبي الكرة  
(بيس بول) التى بلغ ثمانية من أعضائها  
رتبة جنرال . ولا يزال إلى هذا اليوم  
يشارك الجنود حماسهم لهذه اللعبة ، ولا  
يتخاف منها إلا لعذر قاهر ، على أنه أعرب  
عن اعتباطه بانتهاء سلسلة المباريات للبطولة  
الأميركية في هذه اللعبة سنة ١٩٤٣ قبل  
ميعاد انتهائها المألوف ، فتسنى للجنود  
الأمريكيين أن يوجهوا كل قواهم للحرب .  
وإلى هذا يرجع الفضل — على زعمه —  
في تمكن الجنود من أن ينهوا الحرب في

صقلية بمثل تلك السرعة ، أكثر من رجوعه  
إلى حسن القيادة .

وقد قال أحد زملائه في مدرسة ويست  
بوينت : « إن من أبرز صفات برادلى  
قدرته على إدراك ما يريد » . وانضم برادلى  
إلى سلاح المشاة ، وهو الآن « مدرك  
ما يريد » ، ولكن ذلك اقتضاه ربع قرن  
من الجهاد . وهو يقول : « قمت بكل عمل  
من أعمال الجيش ، وأنفقت خمساً وعشرين  
سنة أحاول أن أعلل لماذا لم أغادر سواحل  
الولايات المتحدة في الحرب الماضية . والحمد لله  
على أننى لن احتاج إلى مثل ذلك هذه  
المرة » . ولما نشبت الحرب الحاضرة لم يكن  
برادلى قد سمع بعد طلبة رصاصة واحدة  
أطلقت في موقعة حربية . وكان هناك ضباط  
كثيرون قد تمرسوا بالقتال ، فكان المنتظر  
أن يقدموا عليه .

والواقع أن عمر برادلى كان رجلاً ممتازاً،  
وقد أظهر نبوغاً في الفنون العسكرية  
الاستراتيجية والتكتيكية ، فلم يكن بد من  
وصوله إلى قيادة عالية . وفي سنة ١٩٤١  
رقاه الجنرال مرشال إلى رتبة « بريجادير  
جنرال » ، وعهد إليه أن يوسع مدرسة  
فورت بنج للمشاة حتى تصبح معهداً كبيراً  
يكفى لتدريب أربعة عشر ألف ضابط مرة  
واحدة . فنجح برادلى نجاحاً باهراً ،



وأصاب أيضاً متعة عظيمة ، لوفرة فرص الصيد الحسن ، وكثيراً ما كان يرافقه في الصيد أحد المجندين .

وأخذ رجال الجيش يلاحظون أن برادلى يتحلى بالصفات اللازمة لقيادة الجيوش ، ففي شهر فبراير من عام ١٩٤٢ رقى إلى رتبة ماجور جنرال ، وعهد إليه في تنظيم أول فرقة من الجيش تنقل بطريق الجو ، وهى الفرقة الثانية والثمانون .

وقع عليه الخيار ، دون عشرات من الضباط كانوا أعلى رتبة منه . فأرسل في شهر فبراير سنة ١٩٤٣ إلى شمال إفريقيا ، وكيلاً للجنرال باتون . وفي شهر مايو من ذلك العام خلف رئيسه ، وقد أظهر من البراعة في أساليب القتال وإحكام مواعيد الكر والفر في ظروف عصيبة ما أدهش الألمان وأفضى إلى هزيمتهم . ومن أقواله المشهورة : « اضرب عدوك مرتين - المرة الأولى لترى ما عنده ، والمرة الثانية لتنتزع منه ما عنده » .

وتقرر ، في شهر أبريل من ذلك العام ، نقل الفيلق الثانى الذى يقوده ، من جنوب تونس إلى مسافة مئتي ميل شمالاً للقيام بهجوم مفاجئ على الألمان . وإن نقل خمسين ألف جندي ، وعشرة آلاف مركبة ومقادير عظيمة من العتاد ، مشكلة معقدة

حتى في زمن السلم . أما الآن فيجب نقل الفيلق ليلاً لكيلا تراه طائرات الأعداء ، ومع ذلك فهو معرض للانكشاف على ضوء المشاعل التى يلقىها الألمان . وكانت الطرق التى يتعين على برادلى أن يسير فيها ، تقطع طرق تموين الجيش البريطانى الأول الممتدة من الشرق إلى الغرب ، وكان الجيش الأول حينئذ ، ملتحماً بجيش الجنرال فون أرنييم ، فلو سددت مركبات الجنرال برادلى تلك الطرق ولو بضع ساعات لكانت العاقبة وبالاً .

ولكن برادلى نظم حركة نقل الجيش تنظيمًا دقيقاً روعيت فيه الثوانى ، فلم يدر العدو بشيء ، ولا انقطع نقل العتاد إلى الجيش البريطانى . وقبل البدء بتلك الحركة ، شوهد برادلى صراراً وهو يشرح خطته لصغار الضباط والجنود ، فكان يرسم خططه على الرمل بعيدان الشجر ، فبرادلى يرى أنه يجب أن يكون أكبر عدد من الأفراد في كل جيش ملين بما هو جار حو لهم .

وحين شن هجومه المفاجئ على الألمان من موقعه الجديد ، لم يراع في خطته الأساليب المتبعة المألوفة ، فبدلاً من أن يشق طريقه في الأودية حيث الطرق الممهدة ( والجيوش الألمانية أيضاً ) ، سار بجيشه على المرتفعات . وكان السير عظيم المشقة ، فلم يخطر للألمان أن أحداً يقدم عليه ،

ففتجأهم مرة أخرى ، وقد قال الجنرال برادلى فى تقريره الرسمى إلى الجنرال مارشال : « إن الهجوم على محاذة المرتفعات كان ينطوى على صعب هائلة فى التموين ، إلا أنه خفض عدد الإصابات ، ثم ثبت أنه أسرع طريق للانتفاف حول العدو » . ولم تكد تنقضى ستة أسابيع حتى هزّ برادلى الألمان هزة أخرى ، ذلك بأن مفتاح الحصون الألمانية فى بنزرت كان هو التل الصخرى الوعر المعروف برقم ٦٠٩ وهو أكمة يبلغ ارتفاعها ألفى قدم ، وتشرف على الأرض المحيطة بها فى مدى أميال كثيرة . وكانت حاميتها صفوة من فرقة هرمان جورنج ، وعهد فى حماية جناحها إلى آلاى من جنود الهابطات ( آلاى بارنتين ) ، وقد استبسل هؤلاء فى الدفاع حتى لم يبق منهم سوى اثنين . وحاولت الفرقة الرابعة والثلاثون أن تكتسح التل رقم ٦٠٩ فردّت ، وقد حاولت الفرقة الأولى من قبل أن تهجم على ذلك التل من الجهة اليمنى فصدّت . وكانت الفرقة الأولى المدرعة مرابطة فى الوادى ، ولا تستطيع التقدم إلا إذا تمّ الاستيلاء على قمة التل ، فركب برادلى سيارة « جيب » وتفقد الموقف ، ثم قضى بضع ساعات يدرس الخرائط .

كان يعلم أن الألمان قد سجبوا معظم

المدافع المقاومة للدبابات جنوباً لمواجهة البريطانيين الذين يهددونهم ، ولم تكن طبيعة الأرض تصلح لسير الدبابات ، ومع ذلك أرسل الجنرال برادلى عشر دبابات أمريكية من طراز شيرمان إلى ما وراء التل ٦٠٩ لإرهاق خطوط تموين الحماة ، وجعل إرسال هذه الدبابات فى نفس الوقت الذى تهجم فيه الفرقة الرابعة والثلاثون . واستعر القتال ، إلا أن التل سقط فى يد الأمريكين ، ثم اندفعت الفرقة المدرعة . وبعد سبعة أيام تضعضع الجيش الألمانى كله ، واستسلمت جموع منه ، كانت خطة الجنرال برادلى قد فصلتها بعضها عن بعض . وسقط فى الفخ الذى نصبه لهم سبعة وثلاثون ألف أسير .

وأصدر الجنرال يومئذ أمراً عسكرياً لم يزد فيه على أن قال : « هذه هى خاتمة الأعمال الحربية فى شمال إفريقيا للفيالق الثانى الأمريكى » . أما رؤساء الجنرال فقد أشاروا فى التقارير التى أرسلوها إلى بعد نظره وفطنته ، وسلامة حكمه على الأمور ، وتفوق خططه الفنية ، وشجاعته المقرونة برباطة الجأش . وجاء فى الختام قولهم : « إن نجاح خطته نجاحاً بارزاً يعود على الأكثر إلى شخصيته وجهوده » . ومنح وسام الخدمة الممتازة .



وقلما أتيح لقادة الجيوش مثل هذا الانتصار العظيم يمثل هذه الخسارة القليلة ( ٣٥١ أمريكيا ) و ( ٧٠ فرنسيا ) ، وهذا هو السبب الذى من أجله سمى الجنرال برادلى « قائد المشاة » . أما سبب قلة الوفيات بين جنوده ، فلأنه فعل ما لم يفعله قائد من قبل ، وذلك أنه جعل المستشفيات وجماعات الإسعاف أقرب إلى ساحة القتال . ولم ينقذ هذا حياة الكثيرين وحسب ، بل عزز القوة المعنوية أيضاً .

قال أحد القواد الألمان الذين وقعوا فى الأسر فى معارك شمال إفريقيا للجندال برادلى : « إن من يحاربكم أيها الأمريكيون يحارب رجالاً كراماً » ، إلا أن الجنرال برادلى لم يبادل هذا الشاء . وقد روى وهو محقق كيف بث الألمان ألغاماً فى أماكن لا يمكن أن يتمتل فيها إلا المندنيون كما نصبوا فخاخاً بين جثث القتلى من الأمريكيين . ومما قاله : « ليس الألمان أعداء كراماً لأنهم أهل مكر وغدر » . ومن المشاهد المألوفة ، فى الأماكن التى يشتد فيها ضرب النار ، « جيب » الجنرال برادلى حاملاً ثلاثة نجوم على عارضته الأمامية . ويقول رجاله عنه : « إنه يكون دائماً فى المقدمة » . ومقر قيادته ( وهو خيمة أو مركبة مقطورة ) أقرب إلى خط النار مما يجوز فى الحرب .

وقد نجح هذا القائد مراراً ولما يكبد ، فى إفريقيا قتل مرة « ياوره » وكان واقفاً بجانبه ، وأطارت الشظايا البندقية التى كان يحملها الجنرال نفسه . وحدث مرة أنه تقدم إلى الأمام أكثر مما تقتضى به الحكمة فأطلق الرصاص عليه أحد القناصة ، فوقف سائق السيارة فجأة ، وأخذ الجنرال برادلى يترصد القناص « ببندقية » . لقد نجح القناص ، ولكن النصة انتشرت بين الجنود الأمريكيين بأن الجنرال أخفق فى الفرصة الوحيدة التى أتت له لقتل ألماني . وهم يتندرون بها لأن برادلى يفاخر بأنه رام ماهر ، وقد كان فى أيام إقامته « بفورت بنج » يذهب فى صباح كل يوم قبل الإفطار ليتمرن على إطلاق النار برمحى رؤوس الحيات المائية فى مستنقع مجاور .

وقد اشتهر الجنرال برادلى بدمائة الأخلاق والإنصاف . قال مرة : « لا أعرف رجلاً على شيء من القوة يرى ضرورة فى رفع صوته » . وهو القائد الوحيد الذى سمعته يقول لأتباعه : « عفواً » . على أن أحدهم سمعه يتحدث مرة وكان يستجوب ضابطاً أسيراً ألمانيا ، وإذا برصاصة تتطلق عفواً من بندقية ياور فمرت على مقربة من أذنه ، فصاح برادلى محذراً : « كن حذراً فى استعمال هذه اللعبة اللعينة ، من فضلك » .

(الجيلاية) ، وهو يستنفذ منهما ما يعجز عن استنفاده أى رجل فى الجيش . أما لعبة «البوكر» و«البريدج» فليستا من تقاضيه ، بل هما من مزاياه كما علم أعداؤه .

قال له «إرنى بايل» مرة : إنه لا يستطيع أن يكون قائداً يصدر قرارات يرسل بها الجنود إلى حتف محتوم . فصمت الجنرال برادلى هنيهة ثم قال : « صحيح إنك لا تستطيع أن تنام نوماً هنيئاً على إثر قرار كهذا ، ولعله أشد وقعاً فى نفوس صغار الضباط منه فى نفسى . ولكنى منذ خمس وعشرين سنة وأنا أعوّد نفسى إرسال الجنود إلى حتوفهم دون أن أجنى » . والجنود يعلمون أنه إذا أرسلهم إلى حتوفهم فلأن الضرورة تدعو إلى ذلك . وهم يقسمون بحياته ، ويقولون إنه أمين مخلص لعمله ، لا يأوى إلى سريره إلا ويفكر كيف يستطيع تسهيل مهمتهم . وقد ثبت لهم منذ زمن بعيد ، أنه متصف بكل ما تقتضيه الحرب .

وطلب ليلة ، وهو فى الميدان ، مجرفة ليسوى الأرض ويقيم عليها سريره ، فتقدم المياور ليقوم بذلك العمل فقال له الجنرال : « إن الذى سينام هنا هو أنا لا أنت » . ثم مضى فى عمله بالمجرفة . وكلما هم أحد صغار الضباط يحمل كيسه يقول له : « دع عنك هذا ، إننى أحمل هذا الكيس منذ سنوات » . والجنرال برادلى يعمل فى صمت تام . ذهب إليه ذات يوم جندى برتبة « أنباشى » واشتكى إليه أنه لم يرقّ بعد إلى رتبة « شاويش » ، مع أن ميعاد ترقّيته قد فات . فطرح عليه الجنرال عدة أسئلة فى قوانين الجيش ، فلم يستطع الجندى أن يجيب . فاستدعى الجنرال « شاويشاً » وألقى عليه تلك الأسئلة عينها ، فأجاب « الشاويش » عنها أجوبة صحيحة . فانصرف « الأنباشى » وقد أدرك لماذا لم يرقّ إلى رتبة « شاويش » . وللجنرال برادلى شہوتان : إدمانه مشروب الكوكاكولا ( وهو من المرطبات الأمريكية المنعشة ) ، وحبسه للمشلوجات



● جلس عمر بن عبد العزيز ( أمير المؤمنين ) ليلة وعنده قوم فى بعض ما يحتاج إليه من شؤون الخلافة ، فغشى سراجُه ، فقام إليه فأصلحه . فقيل له : يا أمير المؤمنين ! ألا نكفيك ! فقال : ما ضرّنى ؟ فمّت وأنا عمر بن عبد العزيز ، ورجعت وأنا عمر بن عبد العزيز .



مكاتب أمريكى يطرح على مواطنيه هذا السؤال :

# ما مستقبل أمريكا في آسيا ؟

محفظة عن مجلة "ستر داى إيفينج بوست"

ديمارى بليس

مراسلها في الصين لمدة عشر سنوات ومؤلف « البحث عن  
ذهب السوفييت » بالاشتراك مع جون د. ليتليج

وقد حاول مؤتمر القاهرة أن يجلو الأمر  
لنا في هذه النقطة ، فنص على أن اليابانيين  
سيجردون من كل الممتلكات الإمبراطورية ،  
ويُردون إلى جزرهم المزدحمة — وعدتهم  
فيها ٧٣٠٠٠٠٠ — وأن تال كوريا  
الاستقلال ، والفهم أن الصين لن تبقى كما  
هى فقط بل تتسع رقعتها أيضاً .

ولكن من الذى سيلزم اليابانيين أن  
يقوا في جزرهم ؟ ومن الذى سيضمن  
استقلال كوريا ، بينما يعد الكوريون  
الضعاف القليلو الخبرة أنفسهم للحكم الذاتى ؟  
ومن سيستوثق من المحافظة على كيان  
الأرض الصينية ؟

لقد بنى مؤتمر القاهرة مشروعه كله في  
الشرق الأقصى على افتراض أن الصين إحدى  
دول العالم الأربع الكبرى . وقد نشت في  
الصين عشر سنين ، وأنا أعلم أن الشعب  
الصينى شعب عظيم ، ولكنى أعلم أيضاً أن

مستقبل المحيط الهادى ومنطقته أهم  
لعل للولايات المتحدة مباشرة مما عسى أن  
يحدث بعد الحرب في بولندا أو يوغوسلافيا ،  
أو فرنسا أو اليونان .

وسيدبر الأوربيون أمورهم بمعونة أو  
بغير معونة منا بعد الحرب . وقد أوضح ذلك  
في الشهور الأخيرة ، الروسيون والفرنسيون  
والبريطانيون والهولنديون والبلجيكيون  
وبقية الآخرين . وأكبر حلفائنا — وهم  
البريطانيون والروس — معنيون مباشرة  
بمستقبل أوروبا أكثر من الأمريكيين ، ومن  
أجل هذا ارتبطوا في أوروبا بما لا زال  
تتردد فيه .

ولكن الأمر على خلاف ذلك في المحيط  
الهادى ، فقد أخذت أمريكا فيه على عاتقها  
عهوداً جسيمة دائمة . وقد تقبلنا المسؤولية  
عن إقامة نظام بعد الحرب في آسيا بعد أن  
يزول اليابان كدولة عسكرية .

الأمة الصينية ليس لها من خصائص الدولة الكبرى إلا القليل ، إذا كان لها شيء من ذلك . وليس للصين جيش حديث ولا أسطول ولا سلاح جوى ، وليس عندها صناعات ثقيلة ، وصناعاتها الخفيفة قليلة ، ويظهر أنه ينقصها كثير من الموارد الطبيعية مثل الفحم والحديد والزيت ، وهي لازمة لإقامة دولة صناعية حديثة ، أما مواردها المحتملة في وجوه أخرى فمبالغ فيها .

وأقل من عشرة في المئة من أهل الصين يقرءون ويكتبون ، وزراعتها بدائية ، ولا يكاد يكون فيها غابات ، أو قوة مائية مستثمرة ، وضبطها لفيضان أنهرها غير واف بالحاجة ، حتى إن الفيضانات تحدث مجاعات في مناطق واسعة كل بضعة أعوام ، وطرقها وسككها الحديدية قليلة ومتباعدة .

يضاف إلى ذلك أن الأمة الصينية غير متحدة إلا على مقاومتها لليابان . وقد استطاع شيانج كاي شيك أن يوجد هدنة قلقة مع الشيوعيين الصينيين ، ولكنه ليس ثم ما يكفل أن لا تتجدد الحروب الأهلية متى زال الضغط الياباني .

وقد كتب حديثاً ، أرنست لندلي ، وهو صحفي في وشنطون على اتصال وثيق بالبيت الأبيض يقول : « لقد كان المستر روزفلت دائماً يذهب إلى (١) وجوب معاملة الصين

كدولة من الطبقة الأولى لمنع الحرب في منطقة المحيط الهادى من التطور إلى حرب بين البيض والشعوب الملونة و(٢) أن الصين ستكون في مدى جيل أو جيلين دولة من الطبقة الأولى . وهذه سياسة بعيدة النظر .

وأنا أجتري على القول بأن النظر في هذه السياسة أبعد مما ينبغي أن يكون ، إذ ماذا ترى سيحدث في هذا « الجيل أو الجيلين » قبل أن تستطيع الصين أن تبلغ مرتبة دولة من الطبقة الأولى ؟ إن من الخطأ الشديد ستر الحقائق الحالية عن الصين ، لأن ذلك يوهم الأمريكين أن كل ما علينا في الشرق الأقصى هو أن نهزم اليابان ، فيسعدنا حينئذ أن تنفض يدنا من الأمر كله ونُدعه لأصدقائنا الصينيين . وهذا خطأ ، لأنه لا يساعدنا على أن ندرك الكنه الصحيح لتعهداتنا التي ارتبطنا بها في آسيا ، ومؤدى ذلك أن نعجز عن النهوض بهذه التبعات .

إن التبعات التي توليناها في منطقة المحيط الهادى ضرب من التداير السياسية القائمة على القوة ، لأن نظام ما بعد الحرب الذى وضع مشروعه في مؤتمر القاهرة قائم على هذا . وقد تعهدت الولايات المتحدة والإمبراطورية البريطانية بأن تكفلا مستقبل الأمم الآسيوية العزلاء نسبياً ، وهو تعهد منوط في الوقت الحاضر بالقوة الحربية



الأمريكية والبريطانية فقط ، وقد أرجأت روسيا بيان موقفها في آسيا إلى أن تنتهي الحرب في أوروبا .

ونحن نأمل أن نرى روسيا السوفيتية والإمبراطورية البريطانية تتعاونان تعاوناً قلبياً صادقاً معنا على احترام كيان الصين وإلزام اليابانيين البقاء في جزرهم ، والأخذ بيد كوريا في فترة من الوصاية تنتهي بالاستقلال ، ولكنه يحسن أن نتذكر أننا كنا أيضاً في سنة ١٩٢٢ نرجو أن نكون قد أقررنا أمور الشرق الأقصى في مؤتمر وشنطون على قاعدة ثابتة حين أقنعنا اليابان بالانضمام إلى معاهدة الدول التسع ، وأن لا تنتهك حرمة الأرض الصينية . وقد أخطأنا يومئذ في اعتقادنا أن هذا الاتفاق لا يحوج إلى استعمال القوة الحربية الأمريكية ، بل لقد خفضنا قوتنا الحربية في المحيط الهادئ على الرغم من أنها لم تكن كافية .

ولن يكون غيرنا جديراً باللوم إذا وقعنا في هذا الخطأ مرة أخرى ، فإن اليابانيين — مهزمتهم أو تجمدهم من السلاح — أمة حربية ، وأبرع في فن الحرب من الصينيين . ولما كانت الصين ستخرج من الحرب الحالية مهدودة لاقدرة لها على دفاع ، فإن مشروع نظامنا بعد الحرب لا يمكن تحقيقه إلا باتفاق وثيق بين الولايات المتحدة

وروسيا السوفيتية ، والإمبراطورية البريطانية وهذا النظام ، آخر الأمر ، لا يمكن أن يكفل إلا إذا كان الشعب الأمريكي مستعداً أن يؤيد بقاء وحدات عسكرية وبحرية قوية في المحيط الهادئ إلى أجل غير مسمى .

وهذه المواقف الآسيوية التي أخذنا على عاتقنا إمضاءها ، ليست حديثة كما يتوهم بعض الأمريكيين ، وتاريخها لا يرجع إلى مؤتمر القاهرة بل إلى بداية هذا القرن حين سبقت الولايات المتحدة الأمم الأخرى إلى انتهاز سياسة الباب المفتوح في الصين ، واقتتعت الأمم الأوربية الاستعمارية بإقرار هذه السياسة ، وموافقتنا على وجوب احترام كيان الأرض الصينية .

ولكننا نعلمنا حينئذ أن مثل هذه الاتفاقات لا يمكن أن بنفذ إلا بالقوة العسكرية ، وهو ما كانت الأمة الأمريكية غير مستعدة له .

وفي خلال فترة « البوكسر » في سنة ١٩٠٠ احتلت عدة أمم رقعا شتياً من الصين ، ثم أتهمت روسيا القيصرية تعهداتها بالانسحاب من منشوريا ، وزادت فضغطة الحكومة الصينية الضعيفة ونالت منها امتيازات إضافية . ولما تهربت روسيا من احتجاجات الرئيس تيودور روزفلت القوية ، قال وزير خارجيتنا — جون هيز — بدهجة الأسف : « أحسب أن روسيا تعرف أننا لن نحاربها

منه أمة ، غير أنه لا ينبغي أن يعمينا العطف على الصينيين — بالغاً ما بلغ — عن الحقيقة الواقعة وهي أن الصين ليست دولة كبرى ، وأنها لا يمكن أن تصبح كذلك قبل « جيل أو جيلين » على الأقل . وفي خلال ذلك يكون على الشعب الأمريكي بمقتضى تعهده ، سواء أكان يدرك ذلك أم لا يدركه ، أن يكفل كيان الأراضي الصينية ويدفع عنها كل عدوان . وهكذا صرنا عاملاً كبيراً في سياسة التوازن في الشرق الأقصى ، وذلك بالمحافظة على الصين كورقة كبرى . وليس في وسعنا أن نضطلع بماتعهدنا به في ظل السلام إلا بالاحتفاظ بعلاقات دقيقة جداً مع الاستعماريين الأوربيين وبروسيا السوفيتية القوية وبالأمة الصينية . ولروسيا منطقة نفوذ طبيعية في كل هذه الأقاليم الآسيوية الواسعة التي تتاخمها — كوريا

من أجل منشوريا لسبب بسيط هو أن هذا ليس في مقدورنا . »  
على أن دولة واحدة كانت مستعدة أن تحارب روسيا من أجل منشوريا ، وهذه الدولة هي اليابان في سنة ١٩٠٤ ، غير أن انتصار اليابان لم يزد على أن أحلّ العدوان الياباني محلّ العدوان الروسي ، وبعد ٢٧ عاماً ضم اليابانيون منشوريا في الواقع ، واقتصرت حكومة الولايات المتحدة على الاحتجاج ورفض الاعتراف بمملكة منشوكو الصورية ، لأن الشعب الأمريكي لم يكن أكثر استعداداً لمحاربة اليابان في سنة ١٩٣١ مما كان لمحاربة روسيا لنفس السبب في سنة ١٩٠٢ ، ولقد تعهدنا بأن نؤيد ونكفل كيان الصين ، ولكننا أبقينا أن نزود أنفسنا بالقوة العسكرية التي صار تعهدنا بدونها لا معنى له .

ولو كانت الصين أمة متحدة حقاً في سنة ١٩٣١ لكان الصينيون قد نبذوا كل شيء آخر ليتسنى لهم أن يقاوموا العدوان الياباني ، ولكنهم بدلاً من ذلك بددوا قوتهم في حروب أهلية عقيمة بين شيانج كاي شيك والشيوعيين الصينيين .

وهذا كله ماء فوق الخزان ، ولولا أن له أثراً مباشراً في المستقبل القريب لما كان في ذكره فائدة ، والشعب الصيني العظيم يطرق الآن ببطء على سندان الحرب لتكون





الناحية أو تلك طوائف تصدر عن وحي العاطفة ، وليس لها رأى جلى فى أهدافنا الرئيسية ، أو فى حدود طاقتنا نحن .

مثال ذلك أنه ليس لنا أن نتوقع أن تقوم الدول الأوربية عنا بدورنا ، إذا جعلنا همنا أن نضع قبضتها على ممتلكاتها فى الشرق الأقصى . وليس فى وسعنا أن نتكفل بتحرير الهند من البريطانيين ، وجزر الهند الشرقية من الهولنديين ، وأن نتنظر مع ذلك من البريطانيين والهولنديين أن يعاونونا على الاحتفاظ بالتوازن الدولى فى آسيا . وكذلك ليس لنا أن نتنظر من روسيا أن تؤيد نظاماً فى الصين يشن حرباً على الشيوعيين الصينيين ، كما فعل نظام شيانج كاي شيك فى الماضى ، وكما يندر بأن يفعل فى المستقبل .

إن السلم فى المحيط الهادى بعد هزيمة اليابان ستكون سلماً قلقاً جداً ، ولا سبيل إلى الاحتفاظ بالسلم إلا بأدق فهم وأعظم حلم وصبر من جميع من يعينهم الأمر ، وسيطلب نصيب أمريكا من هذا السلم مستوى عالياً من الاقتدار السياسى ، واحتفاظاً بقوة أمريكية عسكرية وبحرية إلى أجل غير مسمى .

ومنشوريا ومنغوليا والتركستان الصينية ، ومعروف أن الحكومة الصينية الحالية لم تستطع قط أن تسيطر سيطرة تامة على هذه الأقاليم ، التى كان يتحكم فيها فى السنوات الأخيرة روسيا أو اليابان . فهزيمة اليابان يكون معناها أن كثيراً من هذه الأقاليم الواسعة الغنية تصبح « فراغاً سياسياً » ، ومن المحقق أن الروسين سيستخدمون نفوذهم بالقدر اللازم للمحافظة على مصالحهم . وللإمبراطورية البريطانية أيضاً مصالح فى آسيا أوضح من مصالحنا ، وستسيطر بعد هذه الحرب ، كما فعلت من قبل ، على موارد الهند وبرما ومالاييا الغنية ، وستؤيدها بطبيعة الحال الدول الأوربية الأخرى ذات الممتلكات فى الشرق الأقصى — هولندا فى جزر الهند الشرقية ، وفرنسا فى الصين الهندية ، والبرتغال فى مكاو .

فهل الشعب الأمريكى مستعد أن يدفع الثمن الذى تتطلبه تعهداتنا وارتباطاتنا ؟ كلا ، على التحقيق ، إذا ظللنا نجهل هذا الثمن ما هو ، وكلا على التحقيق إذا تركنا سياستنا فى المحيط الهادى تنقلب كرة فى ميدان السياسة الداخلية ، فتدفعها إلى هذه



ليس فى الدنيا أشياء لاتستحق المبالاة ، إنما هناك أناس كثيرون لا يبالون .

[ ج . ك . تشسترتون ]

# بسموا أولادكم المحبابة

## خياره في زجاجة

عند ما كنت في العاشرة من عمري أراي والدي خياره في زجاجة . وكان عنق الزجاجة من الضيق بحيث لا يمكن أن تنفذ منه خياره بهذا الحجم الكبير . وسألت والدي : كيف نفذت إلى جوف الزجاجة ! فتناول والدي زجاجة وقادني إلى الحديقة ، فرأيت ، وأنا شديد التطلع ، يدخل خياره صغيرة عالقة بفرعها في جوف الزجاجة . وعندئذ فهمت أن الخياره نمت وهي في جوف الزجاجة .

والتفت والدي إلى وقال : « كثيرأ ما أرى يا بني من عادات الناس ما يجعلني أعجب كيف يطبق شخص عاقل أن يعتادها ، وأغلب ظني أن هذه العادات تنمو فيهم كما تنمو الخياره في جوف الزجاجة فلا يستطيعون الخلاص منها ، فاحذروا يا بني مثل هذه العادات » .

ولم أنس إلى اليوم تلك الكلمات .

[ س . و . بولوك ]

## بعد دقيقة

كنت في طفولتي أتلصص في إجابة والدتي إذا نادتن وأنا ألب أو أقرأ ، وكنت

أجيب : « بعد دقيقة » ولكن الدقيقة كانت تطول إلى دقائق .

وذات يوم علقت والدتي وجه ساعة من الورق المقوى على الحائط ، وكان له عقرب واحد جعلته والدتي يشير إلى الساعة الثانية عشرة ، وقالت لي إنها ستتحرك العقرب إلى الأمام بقدر عدد الدقائق التي أتلصص إذا ما نادتن . وفي المساء كانت ترى مجموع هذه الدقائق وتستعملها من وقتي ليلا ، فكان لزاماً علي أن أذهب إلى مخدعي مبكراً بقدر عدد هذه الدقائق .

وقد أسقطت من كلامي عبارة « بعد دقيقة » بعد أن اضطررت عدة مرات إلى أن أترك اجتماع الأسرة بعد العشاء ، وأن أذهب إلى مخدعي . وتعلمت المبادرة .

[ لائن بتنام ]

## وفاء الحمل

كان أخي وزوجه ينفحان ولديهما بنين من النقود إذا قاما لهما بعمل . وأخذ الولدان مع الزمن ينتظران أن يدفع لهما شيء عن كل ما يعملانه . وفي صبيحة يوم أجد وجد الوالد في طبق فطوره قائمتين جاء في الأولى :



الوالد مدين لهبرن

وأريد مبرة . « والت »

فلم يقل أخى ولا زوجه شيئاً . وفى اليوم  
التالى ساعة العشاء وجد الولدان التقود  
المطلوبة مطوية بعناية فى قائمتى الحساب ،  
ومعهما ورقة أخرى جاء فيها :

هبرن ووالد مدينان للوالد والوالدة :  
للعطف والرعاية والبيت ... لا شىء  
للطعام واللباس ... لا شىء  
للمدرسة والكتب ودروس الموسيقى لا شىء  
للمحبات الكشافة واللعب ... لا شىء  
للدراجات ومشاهدة الصور المتحركة لا شىء  
إننا نعطى لأننا نحجبكم

« والداكم »

ولأول مرة فهم هبرن ووالد معني  
كلمتى « الشكر » و « التعاون » .

[ ب . ل . سميت ]

لكنس مماشى الحديقة ...	١٠	سنتات
للتمرين الموسيقى ...	٣٥	سنتاً
لنقل رسالة لوالدى ...	١٠	سنتات
لتنظيف أسنانى ...	٢٥	سنتاً
لحصولى على علامة جيد +		
فى الحساب ...	٢٥	سنتاً
	<hr/>	
	١٠٥	

وأنا فى حاجة إلى بطارية : « هبرن »  
وجاء فى الثانية :

الوالد مدين لوالد

لمسح حذاء الوالد ...	١٥	سنتاً
لمسح حذائى ...	١٥	سنتاً
لأكل الجزر ...	٢٥	سنتاً
لتلقى دروس القيثارة ...	٥٠	سنتاً
لتنظيف أظافرى ...	١٥	سنتاً
	<hr/>	
	١٢٠	

★ ★ ★ ★ ★

● أصيبت سيدة بشلل الأطفال فى حادثتها إصابة شديدة ، فقال لها صديق  
يعطف عليها ويحاول أن يلطف كربيها : « إن المحنة تلون الحياة » . فردت  
على الفور « وأنا أنوى أن أختار اللون » . [ هارى إمرسون فزديك ]

● كانت العبارة التالية شعار الكاتب جون جالزورذى ومبدأ حياته ، وقد  
كتبها على لوحة أقامها أمامه على مكتبه : سأسلك طريق هذه الدنيا مرة واحدة ،  
فكل خير أستطيع أن أصنعه ، وكل يد أستطيع أن أسديها لإنسان أو لحيوان  
أبكم ، فلا أصنعه الآن ، ولا أمتنع عن إرجائه أو إهماله ، لأننى لن أسلك هذا  
الطريق إلا مرة واحدة ، [ كتاب « رجال يستحقون الذكر » ]

مولود مشوه ... أمر موته أو حياته بيد الطبيب ...

# لنت الحُكم؟

فرديك لورين

الدكتور في الطب وطبيب أمراض النساء والولادة المزدوج

مقدمة عن كتاب "كنسليشن روم"

ولادتها بشهر عن أن الجنين سينزل منكوساً ( برجليه قبل رأسه ) . والعادة أن يثوى رأس الجنين في الجزء الأسفل من الرحم قبل مولده بعدة شهور ، والطفل الذي يلقى منكوساً في شهر الحمل الأخير — وهو نادر — كثيراً ما يستعيد وضعه الطبيعي بحيث يتجه الرأس إلى أسفل عند ما يتها الجنين للميلاد . وكذلك نجد من بين كل ٢٥ ولادة جنيناً واحداً يولد منكوساً .

ومن حسن الحظ أنه كذلك ، فمعدل الوفيات في الأجنة المنحدرين بالأعجاز أعلى منه في الأجنة المنحدرين بالرؤوس ، ومرد ذلك إلى الصعوبة التي تعاني في إخراج الرأس المتخلف ، والحاجة الماسة إلى إخراجه بسرعة عقب خروج الجسد ، إذ يحتر الجبل السرى في هذه اللحظة بين رأس الجنين الصلب والحوض العظمى للأم ، فإذا ما انقطع معين الأكسجين عن دم الجنين مات حتماً في بضع دقائق ، فإذا كان بكر أمه كان الحرج أبلغ .

يكن شعور الأطباء في بعض مما الأحوال حيال المحاولة الدائبة لجعلهم قضاء الموت والحياة ، فهم ولهم العذر يستذكرون هذه المحاولة ويتقونها . إن عبء التبعات الملقاة على كواهلنا ثقیل لا یحتمل هذه الزيادة ، وأنا نفسي أرى من واجبي أن أصون الحياة ، وأن أدرا الموت عن المريض بكل ما أستطيع من قوة ، واضعاً نصب عيني دائماً أنه لا مجال لليأس مادامت الحياة . ولكني لم أئج كسائر الأطباء من هذا المشكل ولا من هذا الإغراء .

وفدت على في عيادتي ذات يوم شابة نحيلة تتوقع ميلاد طفلها البكر ، ولم يكن تاريخ حالتها النفسية باعثاً على الرضا ، وإن كانت متحدرة من أسرة طيبة ، فقويت من عزيمتها ما استطعت ، ولم أتمالك على مر الزمن عن الإعجاب بالجهد الذي بذلته لتروض نفسها على الصبر والطمأنينة ، وتسيطر على نزوات أعصابها .

وانجلى فحصها الدوري قيل موعد



أموالها في زيارة كل طبيب معروف من أطباء  
العظام يستطيع أن يمد لها شعاعاً من الأمل.  
وخيل إلى أنى أرى فوق كل شيء هذه  
المولودة وقد شبت بنية تجلس وحيدة  
محزونة ، على حين يكون لداتها مستسلمات  
للضحك ، والرقص ، والركض ، واللعب .  
فأدركت بغتة أن ثمة شيئاً يستطيع أن  
يمحو كل هذه الكروب إلا واحداً ، وأنى  
على هذا الشيء قدير .

من كل عشرة أجنة تولد منكوسة يموت  
واحد أثناء الميلاد ، لأنه لا يولد بالسرعة  
الكافية . والآن — ماذا يضير لو تمهلت  
فحسب ! لو رضت يدي على البطء ، لو أرغمت  
نفسى فأطلت تلك الملاحظات القصار ؟ إنها  
لن تكون ولادة سهلة على أية حال ، ولن  
يعرف مخلوق ما صنعت ، ولعل الأم يسرها ،  
بعد انقضاء صدمة الحزن الأولى ، أنها  
فقدت طفلاً مشوهاً هذا التشويه المحزن .

وهمس لى من ضميرى هامس : « لا تسلط  
عليهم هذا العذاب . . . إن هذه المولودة  
لم تنفس نفساً واحداً ، فلا تدعها نفعل . . .  
وكأنى بك لن تستطيع أن تخرجها في  
الوقت المناسب على أية حال . . فلا تتعجل ! »  
وأومأت إلى الممرضة أن تحضر القوطة  
المعقمة ، الدافئة التي تجهز لى عادة في كل  
ولادة منكوسة ، فالتفت بها جسد الجنين ،

وفي حالة هذه الوالدة الشابة كان « حتماً »  
أن ينزل الجنين منكوساً ، فقد كانت سيقانه  
وأقدامه مطوية تحته كالجالس القرفصاء .  
وأقصى ما يعانيه الطبيب في إخراج الجنين  
المنكوس هو تنحية يديه عن العمل حتى  
تنتهي قوى الميلاد الطبيعية من إتمام توسيع  
أنسجة الأم المنقبضة التي تعوق الولادة .  
ولقد صبرت غاية ما وسعني الصبر ، وأنا  
أبعث برسائل متوالية إلى الأسرة القلقة  
التي تنتظر بالباب .

وأخيراً آن الأوان فجدت إحدى  
القدمين جذباً رقيقاً ، ثم جذبت الأخرى  
ولسكنها لسبب لم أتبينه لم تهبط إلى مستوى  
أختها ، فأعدت جذبها بلطف ، واستعنت  
بالممرضة تضغط ضغطاً هيناً على بطن الأم .  
فهبط جسم الجنين قليلاً ، وهالني أن هذه  
القدم لن تكون في مستوى أختها أبداً ، فقد  
كان الفخذ كله من الخوض إلى الركبة معدوماً .  
فهذه القدم لن تصل حتى إلى مستوى الركبة  
المقابلة . وكان على هذه الأثني الوليد أن  
تعانى طول حياتها هذه الآفة التي لم يعرض  
لى مثلها من قبل ولا من بعد .

وتلا ذلك أقصى ما قام بيني وبين نفسي  
من نضال ، فقد أدركت أى أثر مروع  
سوف يتركه الأمر في أعصاب الأم المتداعية ،  
وشعرت عن يقين أن الأسرة سوف تفنى

حتى لا يحدث مسّ الهواء البارد تنبيهاً له  
يتفتح له صدره فجأة ، فيستنشق النخط  
( ماء المشيمة ) أو المخاط ، وأحدهما أو  
كلاهما ربما يقضى عليه .

ولكن لم يكن للخطوة عمل في هذه  
المرّة إلا أن تخفى ما رآته عيناي دون أعين  
الناس ، فقد كنت حزمت أعمري على قرار .

نظرت إلى الساعة فإذا ثلاث من الدقائق  
السبع أو الثماني المقررة قد بقيت ، وكل  
عين في الغرفة شاخصة إليّ . لقد شهدني  
أولئك الممرضات أولد عشرات من الأطفال  
الذين يولدون أنكاساينجاح . أجل ، وقد  
شهدني أخفق كذلك ، وسيريني أخفق  
الآن كرة أخرى . ولأول مرة في حياتي  
الطبية رأيته أتكذب ما تعلمت أنه حق ،  
لأفعل ما أيقنت أنه من الخير أن يكون .

ودسست يدي تحت الفوطة أجس نبض  
الجنين في جبهه السرى ، وهو الدليل الوثيق  
على حاله ، فأدركت أن دقيقتين أو ثلاثاً  
فيها الكفاية . ولكي أبدو كأنني أعمل عملاً  
مما ، جذبت الطفل قليلاً أحاول أن أبسط  
ذراعيه ، وهي الخطوة التالية في مثل هذه  
الولادة . وعندئذ تحركت القدم السليمة  
الوردية فخرجت من الفوطة الواقية ،  
فمسست بقوة يدي التي أوثمنت على حياة الأم  
وحياة الجنين . ثم اختلج الجسد فجأة ،

اختلاجة الإحساس بالقوة والحياة .  
وكبر على الأمر فلم أقوَ عليه ، فتقبّلت  
الطفلة ذات الساق القصيرة الباعثة على  
الشفقة ، ثم أنبأت الأسرة نبأها ، وفي اليوم  
التالي أخبرت الأم وصوتي يتهدج .

وكان كل ما خفت أن يكون ، فقد بقيت  
الأم عيلة في أحد المستشفيات شهوراً ،  
وهزأت حتى أصبحت كالشبح ، وبعد ذلك  
أخذت أسمع عن الأسرة من طريق غير  
مباشر بين الحين والحين ، فقد ذهبوا  
بالطفلة إلى روشستر بمينيسوتا ، وذهبوا بها  
إلى شيكاغو وبوسطن ، ثم فقدت آثارهم  
في النهاية .

وظفقت على الأيام ألوم نفسي لوماً قاسياً  
على أني لم أكن من القوة بحيث أستسلم  
لما كان يعريني .

\*\*\*

كان من عادة المستشفى الذي أعمل فيه  
أن يحتفل بعيد الميلاد احتفالاً رائعاً يدعى  
إليه جميع موظفيه وممرضاته وأطبائه ، وكان  
حفل العام الماضي بديعاً بنوع خاص .

وحين بدأ الأرفعن يعزف الأناغم  
الأولى لأنشودة قديمة ، تهادى إلى  
حجرة الاحتفال عشرون ممرضة يرتدين  
كامل كساهن ، وكل منهن رافعة يديها  
شمعة موقدة ، وترتل أنشودة معروفة من



أناشيد عيد الميلاد بصوت رخيم .  
ثم هبط على المسرح ضوء غامر أزرق  
أخذ يغشى شجرة الميلاد المفضضة فيضئ  
عليها بهاء يزداد للأوه ، حتى بدت كل حلية  
عليها كأنها تتوهج . وارتفع ستار في الجانب  
الآخر من المسرح فإذا ثلاث موسيقيات  
فاتنات يتألقن في ثيابهن البيض ، ويعزفن  
مع الأرغن ، إحداهن على قيثارة ، والثانية  
على « تشلو » والثالثة على كمان ، وإني  
لوائق أني لم أكن يومئذ الوحيد الذي  
اغرورقت عيناه بالدموع .

لقد كنت دائماً أحب القيثارة ، وأحب  
أن أرقب رشاقة العازف الماهر عليها ،  
ولكني فنتت فتنة بهذه الصبية تعزف على  
قيثارتها ، فقد بلغ عزفها من الجودة مبلغاً  
عظيماً ، فكأنها كانت تعشقها ، وكانت  
أناملها الرقيقة تنساب انسياباً على الأوتار .  
وبينا كان المرضات يغنين كان وجهها  
الذي نصرت جماله هائلة من الشعر العسلي ،  
يولي شطر السماء ، كأنما الدنيا في هذه الساعة  
مكان قدسي بديع .

وبقيت بعد انتهاء العرض القصير لأهني  
رئيسة المرضات بنجاح الاحتفال . وبينا  
كنت جالسا وحدي ، رأيت امرأة لا أعرفها  
مقبلة تهوول وتبسط يديها إلى صائحة :  
« ولى . . . لقد رأيته ، ولا بد أنك عرفت

فيها الطفلة التي أخرجتها يديك . إن هذه  
العازفة على القيثارة هي ابنتي ، وقد رأيته  
تطيل النظر إليها . . . ألا تذكرني ؟ ألا  
تذكر طفلة ولدت بساق سليمة واحدة منذ  
سبعة عشر عاما ؟ لقد اتخذت الآن ساقاً  
صناعية . حاولنا كل شيء في البداية ،  
ولكنك لا تستطيع أن تتبين الساق  
الصناعية . . . أليس كذلك ؟ .. إنها تمشي  
بها وتقوم ، بل تستطيع أن ترقص أيضاً .  
« ولكن خيراً من هذا كله أنها تعلمت  
خلال هذه السنوات ، أيام كانت عاجزة عن  
القيام بشيء من هذا ، أن تستعمل أناملها  
هذا الاستعمال البديع ، وستصبح عازفة  
عظيمة على القيثارة ، وستدخل الجامعة هذا  
العام عند ما تكمل السابعة عشرة . إنها حياتي  
كلها الآن ، وإنها لسعيدة ، وتلك هي » .  
وبينا نحن نتكلم أقبلت الصبية الحسناء  
تهادى وعيناها تتألقان .

قالت أمها بصوت مضطرب : « هذا  
أول أطباءك يا عزيزتي . . . هذا طبيينا » .  
ورأيته تطوى مثلي سنين الأسى طيًّا لتعود  
إلى ذلك اليوم الذي أنذرتها فيه بما ستواجهه  
من المحن .

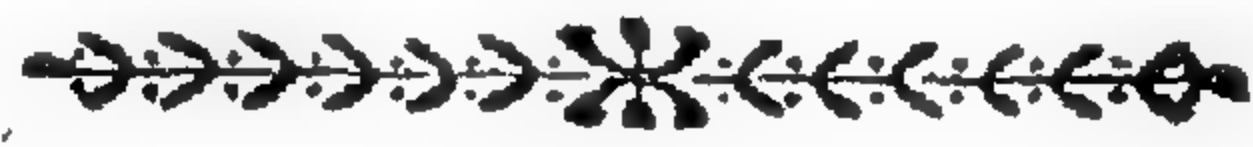
واندفعت اندفاعاً فاحتضنت الطفلة ،  
ومن فوق كتفها الصغيرة الدافئة خيل إلى  
أنى أرى ساعة غرفة الولادة تزحف بمقاربها

عبثاً أنت وحدك القادرة على أن ترفعيه عن كاهلي .

وجلست أمها بجوارى ، ووضعت يدها على يدي بهدوء ، وابتنتها تعزف ، ولعلها أدركت ما كان يجول بخاطري ، فلما أشرف اللحن على نهايته خيل إلى أني وجدت الجواب على سؤالى : « لمن الحكم ؟ » ووجدت الراحة كذلك ، الجواب والراحة اللذين افتقدتهما هذا الأمد الطويل .

منذ سبعة عشر عاماً ، وأنى أرجع القهقري فأحيي تلك الدقائق المروعة التي كانت حياتها فيها بين يدي ، والتي اعتزمت فيها قتلها عامداً . ونحيبها وأنا لا أزال ممسكاً بها ، وتطلعت إليها وأنا أقول :

« لن تعلمي أيتها العزيزة ، ولن يعلم مخلوق ما أجد في نفسي هذه الليلة . تكرمي فعودي إلى قيثارتك لحظة ، واعزفي لي وحدي ، فيأني أحمل عبثاً لم يحمله قط إنسان ،



### الفروع عظيم

فتح ضابط بريطاني في القاهرة برقية تلقاها من إنجلترا ، فجحظت عيناه فزعاً إذ قرأ : « ولد لك ولد » . وبعد بحث ملح في مكتب البرقيات تبين له أنه تلقى فعلاً البرقية المرقومة ٨٥ — ومؤداها « تصاني أخبارك أحياناً » — فأرسل إليه خطأ نص البرقية المرقومة ١٨٥ — ومؤداها « ولد لك ولد » . فسرّى عن الضابط حين تبين ذلك ، لأنه لم ير زوجته منذ سنتين . [ مجلة تايم ]

### في المطامير المناسب

قرر قائد فصيلة بحرية أمريكية في إحدى جزائر المحيط الهادى المتوسط أن عادة فتيات الجزيرة في الاستغناء عن كل ملابس غير إزار من العشب ، ليس من شأنه أن يعزز الروح المعنوية في رجال فصيلته . فأهدى إلى كل فتاة قميصاً تحتياً من القطن من قمصان رجال البحرية التي لا يزيد طول أكمامها على بوصتين أو ثلاث . فقرحت الفتيات أيما فرح ، وطلبت كل منهن قميصين . ولعلك تستطيع أن تتصور دهشة القائد حين رأى طائفة من الفتيات في اليوم التالى وقد خطرت كل منهن في قميص جديد نظيف ، بعد أن قصت فتحتين مستديرتين في المكان المناسب !

[ الملازم و . ثم ولس ]



على سام — ذكر البط — مسلاة  
لبيت ، حتى استجاب إلى دعاء الغاب

# وداعاً يا سام



بول كرانستون  
محرر باب المقالات  
في صحيفة "فلادفيا ايشنج بوليتن"  
منحصة عن مجلة كورونت

سام ، ولم  
بأننا  
يجاوز الشهر  
الثالث من عمره ، وكان  
هدية الزفاف من موظفي

يرقب ما يملك . فإذا أقبل الليل وكان  
العسق ، ظهر عند الباب الخلفي وجعل ينقر  
الحجاز طالباً الدخول .

وكان سام لا يعبأ بمقتضيات الحياة في  
الريف ، فكان ينام إلى الثامنة صباحاً ،  
وبعد ١٥ دقيقة يطلب طعامه ، فإذا لم يطعم  
في الساعة الثامنة والرابع هبط إلى أسفل  
درجات السلم وبطبط معرباً عن استيائه .

وكان لا يصبر على الكلاب الأخرى أو  
يطيقها ، ولكنه صادق «مأك» كلبنا الصغير ،  
فكان يسند جنبه إلى أذن مالك الملاء و ينام في  
القيولة ، فإذا جاء كلب آخر من كلاب الجيران ،  
هجم عليه ، فيلوذ الكلب المروّع بالفرار .

وكانت روح الممثل في سام بارزة جلياً .  
وقد اعتاد أن يتبع زوجتي في حيثما تكون  
من أرض البيت ، فإذا جاء أصدقائنا ورأى  
نفسه مهملاً ، أطرق يفكر ، أما إذا التفت  
إليه فإنه يستطيع أن يسليك طول النهار .

المكتب ، وقد ألبسوه لهذه المناسبة ثوب  
سهرة صغيراً فصل على قد علجوم (ذكر البط)  
وأحيطت رقبتة ببنينة من الورق المقوى ،  
وربطة كالأنشوطة ، ووضعت على رأسه قبعة  
عالية سوداء مائلة إلى جانب إحدى عينيه .  
وقالت زوجتي : « لقد سمعت بعض هدايا  
زفاف تم على الخبيل ، ولكني لم أسمع قط  
بطلة كهديّة زفاف ! » .

فسألتها : « ولكنك ستستبقينه بلا شك ،  
أليس كذلك ؟ »

فنظر إليها سام في هذه اللحظة ، فكانت  
نظرتة فصل المقال .

وبدأنا أن من الطبيعي أن نسميه «سام»  
والظاهر أن الاسم أعجبه ، وكنا ندعوه  
باسمه من أية ناحية من نواحي البيت فلا يفوته  
أن يجينا بطبطة .

وجعلنا له بيتاً صغيراً في المطبخ ، وكان  
يقضى نهاره في حديقة السار ، كأنه مالك

ولما أتم السنة الثانية من عمره ، رأت زوجتي أن الألوان قد آن لتزويجه ، فلم أقتنع ، فإن المرء ، حتى لو كان سعيداً في زواجه ، يحترم نعمة العزوبة التي يفوز بها الذكر ، بطة كان أو إنساناً ، ولكن النساء كلهن بغاة تزويج . وقد عدت ذات ليلة فألفيته يلعب على أرض الحديقة مع بطة بيضاء صغيرة وقالت زوجتي : « اسمها جيرت . وقد حملت سام إلى ضيعة جونسون ، فأهمل كل البطات الأخرى ، ومضى لوقته إلى هذه » . وكان سام ثرثارةً مسلياً ، أما جيرت فكانت هادئة حيية ، وكان يشركها في طعامه ويؤثرها على نفسه بخير المواضع الظليلة في الفناء . وكان بيته أصغر من أن يتسع لزوجين ، فأقمنا لهما بيتاً جديداً عند السقيفة الخلفية .

وكان زواجهما موقفاً ، وقد بقيا طول ذلك الشتاء قريبين من البيت ، حتى إذا جاء الربيع لاحظنا تغيراً في سام ، فقد دعتة ، أنشودة الجدول فلهاها ، على الرغم من العزلة التي عاش فيها .

ولما مضى سام بزواجه الصغيرة إلى الغابة أول مرة أدركنا أن الطبيعة غلبته ، وأن قلبه لن يعود كما كان أبداً . وكاننا كل يوم يزادان إيفالا ، وترف جيرت بجانب سام على نحو ما تفعل النساء حين يردن الاحتجاج

على ضرب بعولتهن في فجاج الأرض . ثم كانت ليلة لم يعد فيها سام وجيرت ، فذهبنا ومعنا الكلب ماك نبحت في الغابة المحيطة وعند الجداول ، وندعو سام باسمه ونحن نمشي . واهتدى ماك إلى الأثر مرتين ، ثم فقده ، وكان مما يعصر قلوبنا أن تتصور سام وجيرت وحدهما في حيث تكثر الثعالب والظرايين ، والنموس ، فلم نتم إلا غراراً في تلك الليلة .

وكان الفجر حين سمعنا بطبطة سام ، وكان صوته شجياً ، غير مألوف ، وجعل يعاو ويزداد إلحاحاً . لقد عاد سام وحده ، وجعل يحبط حول الدار بأسرع ما تستطيع رجلاه . وفتحنا الباب فأسرع إلينا وجعل ينقر أقدامنا ، وتبعناه من السقيفة فجعل يحرك ذنبه كأنما يريد أن يشكرنا ، واجتاز بنا المريج ودخل بنا الغابة إلى الجدول ، وأدار نظره إلينا كأنما يريد أن يستوثق أننا ما زلنا معه ، ثم نزل إلى الماء وسبح مع التيار ، فسرنا على الشط ، فلما بلغ منعطفاً في مجرى الجدول خرج سام إلى الشط ، فإذا هناك جثمان جيرت البيضاء الصغيرة .

ولم نجد من آثار العنف إلا نقرة صغيرة في العنق ، فالظاهر أن عرساً أصابتها هنا . وحملنا جيرت ودفناها في قبر صغير على مقربة من البيت .



حلبة مشتركة . فلم يعد سام إلى البيت بعدها أبداً .

وكنا كثيراً ما نراها ونحن نمر بسيارتنا بتلك الناحية . ولا شك أن ظرفه قد حبيه إلى قاب البطة البرية كما حبيه إلى قلوب آدميين ، فقد بقيت مع سام في الوادي زمناً طويلاً بعد أن عبرت بها الأسراب المقبلة من الشمال .

وصح بدن سام ، وامتلأ ، وكثر الريش على ذيله ، وازداد نعومة وأناقته . وكثيراً ما كنا نذهب إلى الجدول لنحييه فيهرز ذيله مغتبطاً ، ولكنه كان يقف بيننا وبين إلفه ، فقد اختار ، وليس لنا أن نجذب به إلى عالم كان يدرك أن بطته لا يسعها إلا أن تشعر دائماً أنها غريبة فيه .

وقلت رؤيتنا لها مع اشتداد البرد ، ثم أخذت عيوننا ذات صباح منظرًا لا يكاد يصدق العقل ، فقد أقبل موكب غريب فوق المرج على رأسه سام رافعاً رأسه زهواً ووراءه زوجته البطة البرية ، ومن خلفهما خمسة أفراخ من أجل ما رأت العين . اثنان منها من فصيلة البكين — أرجلهم صفراء وكذلك منقارهما ، وواحد برى بلا شك ، والآخران هجينان نصفهما من فصيلة البكين والنصف برى .

فلما اقتربنا من هذا الموكب تردد سام

وحزن سام أياماً ، وأبى أن يأكل حتى ما كان يستطيع ، وحاولنا أن نحجزه فلا يشرد ، ظنا منا أنه خليف أن ينسى وأن يعود إلى حياته القديمة ، وإلى سيرة المالك الذي يتعهد ما يملك ، ولكن سام جاهد ليتحرر ، ولا يكاد يخرج حتى يعضى إلى حيث ماتت جيرت ، وهناك يقضى الساعة بعد الساعة ، ولا يفارق البقعة إلا إذا حملناه عنها وعدنا به . ونحل صدره الحشن ، وصارت رجلاه لا تكادان تقويان على حمله .

وفي أوليات سبتمبر هبطت بطتان بريتان كاتتا متجهتين إلى الجنوب ، في بركة صغيرة على مسافة ميل منا في الوادي ، ودَفِئَ الجو فتلكأتا أسبوعين تقريباً ، وكنت تراهما كل يوم تسبحان في البركة ، وإذا بالعلجوم الكبير يختفي ذات صباح ، فقد أصابه أحد أبناء الفلاحين ولم يستطع أن يقاوم رغبته في تجربة براعته في الرماية .

وجعلت البطة البرية تبطبط حزناً على إلفها وتبحث عن هاجرها ، وكان سام على مسافة ميل ، في حيث ماتت جيرت ، فسمع وفهم ، والتقيا في مكان ما ، وسط الطريق . سام الأبيض الريش ، المنطرح في حركته ، الذي أبت عليه الطبيعة أن يطير ، والبطة البرية السمراء الهيفاء الثوية الجناحين ، ولكنهما وجدا في الجدول القريب الغور

لحظة كأنما عاودته ذكرى الماضي ، ثم بطبط  
على سبيل التحية المألوفة ودفع بأسرته إلى  
الجدول .

واضطرب جناحا « السيدة » سام على  
سطح الماء ، وبدت كأنما لا يصدّها عن  
الطيران الذى هو فيها طباع ، إلا عاطفة  
الأمومة ، وسبح سام فى دائرة حول  
أسرته ، ولم ينظر إلينا سوى مرة واحدة  
وهو يجمعها معاً . ثم كأنما تلقى إشارة

سحرية ، فمضى السبعة مصعدين فى النهر .  
وأحسب أن سام كان يدرك أنه  
لا يستطيع أن يخاطر بمفارقة أسرته العجيبة ،  
التي نصفها من بنات الأرض ونصفها من  
بنات الجو . وما لبثوا أن داروا مع منعطف  
فى الجدول فغابوا عن النظر . وإني لأرجو  
أن يكونوا قد وجدوا أرضاً سعيدة .  
نعم أرجو لك ذلك ياسام — ولو إلى  
مدى قصير .



### رواية الأسد

دعيت الأديبة فرانسيس ماينيل ، مؤسسة « مطبعة نديتش » إلى إلقاء  
خطبة بعد العشاء فى إحدى المآدب فروت القصة التالية :

كان الرومانيون فى عهد نيرون يزدحمون فى الكوليزيوم لمشاهدة النصارى  
يلقى بهم إلى الأسود . وكان نيرون قد أعدّ أحد عشر أسداً ضارياً حرمت  
الأكل أسبوعاً كاملاً ، لافتراس أحد هؤلاء .

فلما هجم الأسد الأول على النصرانى تطلع إليه الحاضرون ، ولكن  
الرجل انحنى فى هدوء وتؤدة وهمس شيئاً فى أذن الأسد ، فاثنى من الساحة  
وذيله بين فخذه . وعلى هذا النوال هجم على النصرانى ستة من ملوك الغاب  
الضواري ، ثم اثنت ، والجمهور المحتشد يصيح مطالباً برد ماله .

فاستدعى نيرون الرجل وقال : إذا قلت لى كيف تستطيع أن تحمل هذه  
الأسود على أن تفعل ما فعلت ، عفوت عنك عفواً تاماً .

فقال : المسألة غاية فى البساطة . يامولاي إننى أهمس فى أذن الأسد : أعلم أنه  
ينتظر منك أن تلقى خطبة بعد الطعام ! [ بنيت سيرف فى « مجلة سترادى الأدبية » ]



# الملك الأعشى

برترام ب. فاوكر. وآل لاسني



منحطة من صحيفة "زى بالتيمور سندي صن"

قد مضى عليه أعوام ، حين  
كان وجدناه جالساً يستمع إلى

لم يزل سام لنجفورد العجوز ،  
فتى بوسطن الزنحبي ، ملاكم الأمتس  
الممتاز ، يجتهد المتعة في الحياة .

ووجدت في الملاكمة بهجة عظيمة .  
ولو كان في جيبى قليل من المال  
لعشت اليوم في نعمة .

عسى أن لا يكون سام لنجفورد أعظم  
ملاكم ظهر ، إلا أن ذوى الذاكرة القوية  
من الكتاب الرياضيين أجمعوا على أن يضعوه  
في مرتبة خاصة ، لأن قيوداً ثقيلة كانت  
ترهقه في كل نزال . فقد ضعف بصره على  
أثر حادث وقع له في صباه ، وكان طوله  
خمس أقدام وست بوصات لا غير ، ولم يزد  
وزنه قط عن ١٦٠ رطلاً ، مع أن أغلب  
مبارياته كانت مع ملاكمين من الوزنين  
الخفيف الثقيل والثقيل ، لأن الرجال الذين  
يماثلونه وزناً كانوا يرهبون لقاءه ، فكان  
ينازل رجالاً يفوقونه ٤٠ أو ٥٠ رطلاً في  
الوزن ويفرعوته طولاً . ولكنه كان ضخماً  
الكتفين مديد الذراعين ، فائق المهارة في  
تحريك قدميه ، وقد قال كاتب رياضي إن  
« حركاته تسبق الزمن » . وقليل من كان  
يستطيع أن يحتمل إحدى لكماته الصواعق  
ولا ينحرف .

ولد ، كما يقول ، منذ ٥٨ سنة في مدينة  
ويموث من مقاطعة نوفاسكوشيا ( كندا )

الراديو في حجرة نوم صغيرة بهارلم ، حي  
الزنوج في نيويورك ، فشق علينا أن نصدق  
أن هذا هو سام لنجفورد ، الذي غدا  
ذكره أسطورة من الأساطير ، والذي شقت  
له قبضتا يديه في تاريخ الرياضة سيرة من  
أعجب السير — الرجل الذي لم يهزم بالضربة  
القاضية إلا مرة واحدة في ٦٤٠ مباراة .  
لقد كان بطل جيل من عشاق الرياضة من  
بوسطن إلى بناما ، أما الآن فهو كيف  
فقير ، يعيش بما يعان به من مال ، منسى  
حتى من بنى جنسه .

وتوقعنا أن نقابل رجلاً عجوزاً ناقماً على  
الحياة ، قد ذهبت بعقله ثلاث وعشرون سنة  
أنفقها في الملاكمة ، ولكن وجدنا رجلاً  
يتصف بذاكرة تكاد تكون خارقة ،  
مرهف العقل كعهديه حين كان يبدأ أحسن  
الملاكمين بسرعة الخاطر والمهارة في النزال .

وتألق وجهه بابتسامته المشهورة وقال :  
« ليس بأحد حاجة إلى أن يرثي لحال سام  
العجوز ، فقد مرت بي أوقات سعيدة ،

وماتت عنه أمه وهو في التاسعة ، وأساء أبوه معاماته ، فأخذ الصبي الصغير مصطفى رقيق القلب إلى منزله بيوسطن .

وفي الخامسة عشرة كان سام يقوم بأعمال شتى في إحدى الحانات . وفي يوم من الأيام دخل رجل ضخيم فجرع ثلاث كؤوس من الجعة في غيبة صاحب الحانة ، وهم بالخروج دون أن يؤدي ثمنها . وعاد صاحب المحل حين كان سام يرفع عقيرته مطالباً بقروشه الثلاثة ، فقال له صاحب المحل : « لم أناوله شيئاً يا سام ، فعليك أنت التحصيل » .

ومع أن وزن سام لم يزد على ١٢٠ رطلا فقد انتهت المعركة بسقوط الرجل الضخم مصروعاً على الأرض أمام الحاضرين المحماتين دهشاً . وشجعه رئيسه على أن يتخذ الملاكمة حرفة . وطمح سام ، أيام كان يلاكم مقابل خمسة ريالات أو عشرة ، أن يرتقى إلى حيث يكتسب من المال ما يشبع شهوته إلى شرائح اللحم المشوى والبفتيك ، إذ لم يكن دخله في أغلب الأحيان يتيح له إلا شراء اللوبيا أو اللحم المسلووق والحساء أحياناً . بل لقد دخل الحلقة في إحدى ملاكماته الأولى العنيفة ، وقد جلد على وجبة قوامها ست فطائر صغيرة وكوب من الماء .

ولما كان في السابعة عشرة ، وكان من منادى الوزن الخفيف ، انتصر على

جو جانس أشهر الملاكمين في ذلك العهد . ثم لا كم وهو في العشرين ، ووزنه ١٤٨ رطلا جاك جونسون ، البالغ وزنه ١٩٤ رطلا ، وكان جونسون حينئذ في أوج قوته ، ثم ظفر بعيد ذلك ببطولة العالم في الوزن الثقيل . وألقى جونسون بسام على الأرض في الجولة السادسة ، ولكن سام طرح غريمه في الجولة التاسعة . وفي نهاية الجولات الخمس عشرة ، ارتاح حاك إلى الخروج من الحلقة ، وقد فاز ولما يكد .

ولم يتكن سام قد درس الملاكمة قط ، فأخذ يديه بعد تلك المباراة مدرب مشهور ولقعه دقائق تلك الرياضة . ومن يومئذ خابت جميع وسائل الإغراء ، من مال وغيره ، في أن تحمل جاك جونسون على أن يبارى سام مرة أخرى . وقصة مطاردته جونسون في كل مكان من الأرض جزء من الأسطورة التي حيكت حول سام لنجفورد ، فكان يجد لذة في أن يتعقب جونسون إلى المطاعم والحانات فيتحداه للنزال في أي مكان وأي زمان بأي شرط كان ، فإن لم يكن ذلك النزال للمال ، فليكن رغبة في القتال ، في أي زقاق أو في الحانة نفسها . على أن جونسون آثر أن يحتمل غمزات سام وسخريته على أن يلاكمه . في تاريخ الملاكمة ما يكون خلطوا الهزل



فلما أذاع الحكم تعليماته على الملاكمين ، وردّ كلا منهما إلى ركنه انتظاراً للجرس ، بقي لنجفورد وسط الحلقة . ويفسر سام ذلك فيقول : « عجزت عن تبين طريقى إلى ركنى » .

وحين دق الجرس شب سافيدج إلى الأمام ، ودار حول لنجفورد ، يزنه بنظره ليحاجله بضربة قاضية . ودار سام متهادياً فى خفة ، وقد دفع برأسه إلى الأمام ، وهو مازال يحاول أن يبصر ولو خيالاً مطموساً ، واقترب سافيدج وهو يخطر فصوص لكمتين مستقيمتين بيسراه ، وأطلق سام مع الضربة الثانية يميناً مقاطعة ، فهوت كالصاعقة . وسقط سافيدج كأنما صرعه هراوة .

ويكتم سام ضحكه وهو يقول : « لأعرف أين لكمته ، فكل ما أعلمه أنه أصابنى مرتين ثم أصبحت بطل المكسيك » . ولم يكن سام يعدّ الملاكمة حرفة قط ، بل مسرة وغبطة ، وكان يجد المتعة فى الطعام الجيد والعشرة الطيبة والمضاحكة البهيجة ، وكان يقهقه فى ضحكه فلقب « بهوهو » ، ولكن كان عنده للهزل حد لا يتعداه .

وقد تعاقد مرة على منازلة ملاكم أبيض مشهور من الوزن الثقيل ، ولكن جعله لم يكن قد حدد كتابة . وأخبره منظم المباراة قبيلها أن عدد الحاضرين خيب

بالجد ، أما سام فكان فى الملاكمة كالشعراء الطوافين فى القرن الثالث عشر ، فمضى فى طريقه حراً لا يبالي ، يلاكم كل من يرضى ملاكمته دون أن يهتم بوزن الملاكم أو أحوال الملاكمة ، فاشترك فى ٦٤٠ مباراة خلال ٣٣ عاماً . أما اليوم فإن الملاكم الذى يشترك فى ٣٠٠ مباراة يعد معجزة .

وفى سنة ١٩١٧ ، أجهزت لكمة خفيفة من فرد فولتون ، وهو ملاكم بين بين من الوزن الثقيل ، على عصب البصر فى عين سام اليسرى ، وأقنع الطبيب سام بأن يحتفظ بذلك الأمر سرّاً ، واستمر يلاكم ، مع أن عينه الأخرى كانت قد بدأت تعشى .

وفى سنة ١٩١٨ ، خط سام فى تاريخ الملاكمة فصلاً من أشد الفصول وقعا فى النفس ، وكان قد عمى حينئذ أو كاد ، وكان يرى الأشياء ليلاً كأنها أشباح ، ولكنه كان عاجزاً عن أن يبصر فى ضوء الشمس شيئاً يبعد عنه قدماً واحدة . وأمضى عقداً بملاكمة بائنج سافيدج ، بطل المكسيك ، على أن تكون ليلاً فى حلقة مصارعة الثيران ، ولكن سرّه انفضح ، وتمكن معضدو سافيدج من تحويل وقت المباراة إلى العصر .

وقاده مساعده إلى الحلقة فى وهج الشمس وكان عمره يومئذ ٣٢ سنة ، وهى سن متقدمة حتى على ملاكم يتمتع بجميع قواه .

فستحصل على صورك حتماً ، وستكون كاملة » .

واندفع المصور القلق ، فيما بين الجولتين السابعة والثامنة ، إلى ركن سام وهو يلوح حائقاً ، فاكتفى سام بالابتسام وقال : « استمر في إدارة آلتك واطرح الهم جانباً » ثم اندفع إلى الأمام ، وحام حول فلين حتى دفعه إلى موضع يقابل المكان الذي جلس فيه مديره ، وخطا إلى الخلف وهو يقول : « أيها الرئيس هذا هو بطلك » . ومال ثم أطلق يمينه ، فارتفع فلين مقدار نصف ياردة كاملة فوق بساط الحلقة مدفوعاً من خلال الحبال ، وسقط في حجر مديره .

أما المرة الوحيدة التي هزم فيها سام بالضربة القاضية ، فكانت في بناما وهو يلاكم هاري ويلز . وكان ويلز في أوجه ، ويزن ٢١٥ رطلاً ، سريع الحركة ، ذا يمين قاتلة . ويقول سام إنه « تهاون فغل عن أن يتجنب الالكمة بإحناء رأسه » . على أن سام نحا هذا العار بعد ذلك ، بانتصاره مرتين على ويلز بالضربة القاضية .

ودافع لنجفورد عن بطولة المكسيك حيال جميع من تحدوه أربع سنوات ، بعد ظفره بها وهو على حافة العمى ، وكان يمكنه أن يصر على أن تقام المباريات ليلاً لأنه كان البطل . ولما نصب معين للمباريات في

الآمال ، فليس ثمة سوى ٢٨٠٠ ريال هي نصيب الملاكمين . ولما كان جعل الملاكم الأبيض مضموناً بعقد ، فلن يكون نصيب سام إلا الباقي وهو ٣٠٠ دولار . وقال منظم الحفلة : « اجعلها مباراة شائقة ياسام » . فأجابه سام في جد : « أيها الرئيس ، ستكون أقتصر مباراة رأيتها في حياتك » . وحين دق الجرس خرج سام من ركنه ، كأنما هو نمر أسود ، وصرع غريمه بضربة واحدة .

ومن خصائصه أمر آخر عجيب ، فقد كان يتنبأ بإصاباته مما لم يفعل قط أي ملاكم سواه . ففي بدء الجولة الخامسة من مباراته مع جاك لستر ، وكان من أحسن ملاكمي وزن خفيف الثقيل ، تقدم سام من ركنه ماداً يديه ليصافح غريمه ، فنظر إليه لستر دهشاً وقال : « ما وراءك ؟ ليست هذه بالجولة الأخيرة ! » .

فابتسم سام وقال : « هكذا تظن يا ولدي ! » وانتهت المباراة بعد دقيقة ، وقد خسر لستر صريعاً على بساط الحلقة .

وحين لاكم جيم فلين ، وكان من أحسن ملاكمي الوزن الثقيل في زمانه ، أخبره المصور السينمائي أن معه شريطاً يكفي لتصوير ثماني جولات فقط .

وطمأنه سام قائلاً : « لا تحفل بذلك ،



المكسيك عاد إلى الولايات المتحدة ، وقد أخذت الغشاوة تنسدل على عينيه ، وقد ترهل وتقدمت به السن .

وفي سنة ١٩٢٤ نازل أدى ترمبلى في مدينة فنيس من أعمال كاليفورنيا . وجلس مكاتب رياضى ، كان قد سمع بضعف بصره ، بالقرب من الحلقة ومعه طبيب . وألقى سام بغريمه أرضاً ثم لم يتبين مكان سقوطه ، ودار ببطء يحاول العثور عليه . فاقنع الطبيب بهذا ، وعدّ سام كفيفاً أو يكاد . فكانت الحاتمة المحزنة لحياته العجيبة .

وأما سام فلم تطو على حزن جوانحه ، فهذا ضحكه ينطلق من أعماق صدره ، وإنك لتكاد تقسم بأنك تلمح عينيه الكفيفتين تتألقان وهو يقول : « لقد غررت بهم حتماً ، فلا كنت سبع سنوات قبل أن يكشفوا عجزى عن الإبصار » .

وأخيراً ، غاص سام في زوايا النسيان حتى تقصينا آثاره إلى تلك الحجرة الصغيرة . ثم كتب عنه آل لانى مقالا في صفحة الرياضة من جريدة نيويورك هيرالد تريبون ، فكان له صدى عجيب . وتدقت الرسائل من عشاق الرياضة يذكرونه ، ومن أناس لم يروه قط . واحتوى كل خطاب تقريباً على

شيك أو بعض النقود ، وجمع مبلغ ليقف عليه فيغنيه عن الإعانات — ويمكنه من التمتع بشرائح اللحم المشوى التى كان يستطيعها دائماً .

وقد سيطرت على حياة سام جميعها تلك البسالة التى تحركه اليوم . وقد تجلت فى الاجتماع الذى سبق مباراته فى لندن مع بطل إنجلترا ، تايجر سميت ، وكان لورد لونزديل يرأس الاجتماع . واحتدمت المناقشة حول من يعين حكماً فى المباراة ، وجلس سام منزوياً فى ركن طوال المناقشة غير مهتم بها .

والتفت لورد لونزديل إليه أخيراً وسأله فى أدب : « وأنت يا مستر لنجفورد ، ما هو رأيك فى الحكم المرشح ؟ » .

وابتسم سام ابتسامة عريضة وقال : « أيها الرئيس ، فلتختاروا أى حكم تريدون ، فأنا لا أبالي ، لأننى أحمل معى دائماً حكمى الخاص أينما ذهبت » .

وهتف لورد لونزديل : « حكمك الخاص ! ما ذا تعنى ؟ » .

فرقع سام قبضته اليمنى وقال : « أيها الرئيس ، هذا هو حكمى ، فإذا ما حكم فقد بطل كل جدل » .



« أول يوم من أيام أحد ضباط حكومة  
الحلفاء الحربية بمدينة من مدن صقلية »

## « كيف ندخل البند »

وليم ل. هوايت  
مؤلف كتاب « الثكنات بمنح كرميات » وغيرها  
مأخوذة عن مجلة « نزي اميريكين يميون »

يتكلم لغة القوم كأحد أبناءها ، ويفهم الأهالي  
ويعطف عليهم ، وكان علينا نحن الاثنين أن  
نقضى يوماً في المدينة لتنظيم الأحوال ، ثم  
نشد الرحال وترك أحد ضباط حكومة  
الحلفاء الحربية ليأخذ بزمام الأمور .

« بدت لنا المدينة كالمهجورة ونحن  
نسير في شوارعها الضيقة ، لولا قليل من  
الناس كانوا يبحثون في أطلال المنازل التي  
ضربت بالقنابل ، أو يقفون إلى جانب جثة  
قد سحبوها إلى الشوارع من تحت الأتقاض .  
ومع ذلك فقد وجدنا ، عندما بلغنا ميدان  
دار البلدية ، مئات من الناس يروحون  
ويجيئون أمام البلدية ، حيث أقام بعض  
البوليس الحربي البريطاني الذي خلفه  
منتجمرى ، مقرّاً مؤقتاً في الثكنات التي  
تركها بوليس الحكومة الإيطالية ، وقد  
أخبرنا البوليس الحربي أن العمدة قد هرب  
مع الألمان ، وأنهم قد ألقوا القبض على أحد  
موظفي البوليس ، وهم الآن ينظرون في أمره .  
« وكان الموقف لا يسر ، فهناك هذه  
الحرائق العشر الملتهبة ، ومئة وخمس وعشرون

ضابط (\*) في حكومة الحلفاء  
حدثنا الحربية قال :

« دخلنا تلك المدينة عند تلبج الفجر ،  
وقد تبينا ، حتى قبل أن نبغها في سيارة  
« جيب » ، ما ينتظرنا من المتاعب ، فقد  
استطعنا أن نحصى عشر حرائق مشبوبة  
الأنف على سطح دورها ، وفيما عدا ذلك  
كانت المدينة مثل سائر المدن في جزيرة  
صقلية التي بها ثلاثون ألف نسمة ، صفر  
الوجوه غير شعث ، يجلسون في وسط سهل  
مترب خلفه جبال يضرب لونها إلى الزرقة ،  
وكان جيش الجنرال منتجمرى قد مر بها  
في الليلة السالفة ، وكان قصف المدافع  
الضخمة لا يزال يسمع عن بعد .

« وكان معي الضابط أندرو مالتستا ،  
وهو من مدينة سيراكوز بولاية نيويورك ،  
وهو مثلي ضابط للشئون المدنية ، وكان أندرو

(\*) أحد ضباط حكومة الحلفاء الحربية  
في البلاد المحتلة ، وكان قبل ذلك من الصحفيين  
الأمريكيين المعروفين ، وقد طلب إغفال اسمه .



جثة قد بدأت تتعفن تحت الأنقاض في  
جو يرايو النار ، ومثنا جريح من المدنيين  
يقيمون في بناء مدرسة قد حولت إلى  
مستشفى ، وبدلاً من أن يخف الإيطاليون  
إلى العمل في تطهير المدينة ، أخذوا يسألوننا :  
« ماذا تريدوننا أن نفعل ؟ » فقد كانوا  
ذاهبين مضطربين ، وفيهم آثار من صدمة  
النابل ، فهم ينتظرون منا أن نأمرهم بترميم  
محطة توليد الكهرباء ونظام توزيع الماء .  
« وكان الجيش الإيطالي قد ترك إحدى  
وحداته الطبية في بناء المدرسة ، ولكن لم  
يكن لدى الأطباء شيء من المعدات الطبية  
حتى ولا ضمادات الجروح . وكان أكثر  
المصابين رقوداً على الأرض أوفوق المكاتب .  
وكانت هناك فتاة صغيرة قد نسف أنفها ،  
وغلام لا يتجاوز الخامسة ( في مثل سن  
والدي ) قد أصيب بعشرين جرحاً من شظايا  
القنابل ، وكانت قشور الجروح قد أخذت  
تجف ، فكان الطبيب الإيطالي ينتزعها حتى  
لا يدب تحتها التعفن ، ولم يكن هناك مخدر ،  
نحظر لي أنه لو أعطى شيئاً ليخففه فعسى أن  
ينقطع صياحه ، فبادرت إلى السيارة  
وأحضرت معي علبة من البسكوت فاخطف  
واحدة وحشا بها فمه ، وبسط يده يبغى  
أخرى ، فسألت نفسي : ترى متى كان آخر  
عهدهم بالطعام ؟

« وقد اتخذ الأطباء من مكتب المدرس  
منضدة لإجراء الجراحات ، وكان أحد الجنود  
الإيطاليين منطرحاً عليها وهو يصرخ ،  
والطبيب يريغ مكن قطعاً من الصلب قد  
استقرت عند الكيتين . وعلى مائدة أخرى  
سيدة مصابة بجرح بليغ في صدرها ، وكان  
حولها أطفالها الستة الصغار يكون خوفاً  
وجوعاً ، وقد استعمل الأطباء ملاءة قديمة  
في تضييد المكان الذي اتزع منه ثدياها .  
« وقال رئيس الأطباء ، وهو يمسخ يديه  
في خرقة ملوثة بالدماء ، إن رجاله يكادون  
يسقطون من الإعياء ، فهم لم يذوقوا النوم  
منذ يومين ، ولا الطعام منذ ثلاثة ، وليس  
في وسعهم أن ييذلوا عوناً لهؤلاء الناس  
بلا أدوية ، ولا ضمادات ، ولا أثير ، فلماذا  
لا يذهبون إلى مستشفى كاتانيا ؟  
« ووعدنا بتقديم ما يلزمهم من المعدات  
الطبية ، وأفهمه أندرو بأن يقول لمعاونيه  
إن هذا هو مكانهم ، فإذا برحوه عرضوا  
أنفسهم للعقاب .  
« وعدنا إلى البلدية ، فوجدنا رجال  
البوليس الإيطالي قد أحضروا نائب العمدة  
وبعد مناقشة طويلة اتفقنا على أنه يصلح ،  
وهو وإن كان عضواً في الحزب إلا أنك  
تستطيع أن تلمس حبه لبلدته ، وكان يعرف  
خفايا الأمور . وقلنا له :

« إن أول ما يجب عليه هو إرسال الطعام إلى الأطباء .

« فقال متسائلاً : « من أين ؟ »

« فقال له أندرو : « لا أين ! من المخزون عندك أو عند أى شخص آخر ، هاته ، وهاته الآن » ، فقد عرفنا بالتجربة أن جميع كبار الفاشيين قد اختزنوا الأغذية فهذا الرجل يعلم أين هي وأسرع مبادراً .

« وأحضر رجال البوليس الإيطالى رئيس المطافئ ، وأمرناه بإطفاء الحرائق العشر . ولما شكنا إلينا أنه لا يجد من يعينه أعطيناها شارة لوضعها على ساعده مكتوب عليها « بوليس الشئون المدنية » ، فسر ذلك فغدا من أعواننا ، وأصبح الناس يطيعونه . وأمرناه بأن يجمع جماعة لمكافحة النيران ، وإذا امتنع أحد فليلقه فى السجن لنظر فى شأنه بعد ذلك .

« وانتضى شطر من الصباح فأخذ الناس يعودون من التلال ، وازدحم فى ميدان المدينة خمسة آلاف نسمة أو نحوهم ، وكنت نرى امرأة ، وأبناءؤها متشبثون بأذيالها ، والجميع ينتحبون أمام منزل مهدم ، ثم لا تنتضى دقائق حتى يترك الأطفال أمهم ويبدأون يتساقون الانقراض لعباً مرحاً .

« وبدأ السلب والنهب ، وكان للسلايين حيل كثيرة ، فجماعة منهم توجهوا إلى البوليس ،

الحربى وتشير إلى باب مقفل من أبواب المخازن وتقول « فاشستى تيدسكى » أى إن فى هذا المكان رجالا من الفاشيين أو الألمان ، فيقتحم البوليس الحربى الباب ، وينفض المكان ولا يجد أحداً ، وبعد انصرافهم تبدأ الجماعة فى نهب ما على الرفوف . « وبادرنا إلى إذاعة منشوراتنا وأعطيناها

للبوليس الإيطالى ليصتقها على كل الجدران التى لاتزال قائمة ، وبيننا فيها أننا إنما جئنا لنرد إلى الناس حريتهم ، وانحررهم من الفاشية . ثم شرحنا قواعدنا المرعية ، وأخبرناهم أنهم أحرار فى أن يقولوا ما يشاءون ، وأن يستمعوا إلى الإذاعة الفاشية من روما إذا شاءوا ، ولكن عليهم أن يساهوا أسلحتهم وأجهزة الإرسال اللاسلكية بإلقائها فى دار البلدية . وكل من يضبط وهو يباشر السلب والنهب يعدم رمياً بالرصاص . ووضعنا قائمة لتحويل تقودنا إلى ليرات ، وعينا الساعات التى يجب أن يأوى فيها الناس إلى بيوتهم من مغرب الشمس إلى مطلعها .

« ولما كنا نعلم أن من يعرف القراءة يبلغ نصف السكان وحسب ، أرسلنا من يذيع البيان الذى أصدرناه فى الشوارع ، وطلبنا إلى القسيس أن يقرأه فى الكنيسة يوم الأحد التالى .

« ثم شرعنا فى إصلاح الأمور ورتق



الفتوق ، وكانت المدينة بلا ماء ولا كهرباء ،  
ولكن الجثث المظمورة تحت الأنقاض  
مقدمة على سواها ، وحفر القبور يستلزم  
عمالاً كثيرين . ولما جعلنا نفكر في تدبير  
ذلك . أقبل علينا رجلان مفوهان وقالوا  
إن متاعبنا قد انتهت ، وأنهما زعما الحركة  
الحماية لمقاومة الفاشية ، وأنهما شقيا عشرين  
عاماً تحت الحكم الفاشي ، ولكن أتباعهما  
في المدينة كثيرون ، وما علينا إلا أن ننقل  
زمام الأمر إليهما وهما يكفينا كل مشقة .

« وأخبرهما أنى أن أيام محنتهما قد انتهت ،  
وأنا غرباء هنا ، وأن علينا أن نستقصى الأمر ،  
وذكرنا لهما أمر الجثث ، وطلبنا إليهما أن  
يذهبا ويجمعا بضع مئات من أصدقائهما الذين  
يعدون بالآلاف ، وأن ينظموهم جماعات  
لجمع تلك الأجساد قبل أن يتفشى الوباء ،  
وقلنا إن السرعة والإتقان في القيام بهذا  
العمل سيبينان لنا منزلتهما عند أنصارهما .

« وانصرف الرجلان وملء قلوبهما  
الحماسة ، وكان هذا آخر عهدنا بهما ، إلا أن  
ضابط حكومة الحلفاء الحربية الذى عهدنا  
إليه في الإشراف على المدينة ، أنبأنا بعد  
أسبوعين أنه فاجأ هذين المفوهين يصيحان  
في صدر أحد الاجتماعات : « لتسقط الفاشية ،  
ولتعش الديمقراطية » ، ولا شك في أنهما  
كانا أصحح لهذا منهما للبحث عن الجثث في

يوم شديد الحر .

« ومنهما يكن من أمر فإن القائم بأعمال  
العمدة جمع لنا بضع جماعات للقيام بهذا  
العمل ، وساعد القسيس على التعرف على أصحاب  
الجثث ، وحصلنا على إذن منه بإحراقها ،  
لأنه رأى بعينه أنه ليس هناك من يقوم بحفر  
القبور ، ولا هناك متسع من الوقت لحفرها ،  
وبعد موافقته رضى الناس بذلك . فشى  
كهذا لا يمكن تأجيله في إبان الصيف .

« وكانت المسألة العويصة الأخرى هي مسألة  
الطعام ، فطلبنا إلى القائم بعمل العمدة أن  
يرسل عربات تجرها البغال ، وعربات تدفع  
باليدي ، إلى القرى لشراء الفواكه والخضر .  
ولحسن الحظ كان الجيش الإيطالي قبل أن  
يولى الأدبار مع الألمان ، قد خزن في سجن  
المدينة من الدقيق ما يكفي يومين ، فأمرنا  
القائم بأعمال العمدة أن يأمر المخازن بالعمل ،  
وإذا احتاجت إلى الوقود فليستعملوا كتل  
الأخشاب من أنقاض المنازل التى هدمتها  
القنابل . ولكنه تلكأ وأخيراً سألنا محيراً :  
« من الذى يتولى الإنفاق على ذلك ؟ » فبينا  
له ذلك ، وأظهرنا له حزم الأوراق المالية التى  
أحضرناها ، فانطلق إلى عمله . وعبء هذه  
النفقة يقع في آخر الأمر على كاهل السكان ،  
لأن مثل هذه النفقات ستحسب على البلدة ،  
وتستقطع من الضرائب المحلية .

« وبعد هذا استطعنا أن ننظر في تدبير أمر ضابط يمثل حكومة الحلفاء الحربية . كان ألزم ما يلزم له مترجم ، وكان هناك كثيرون من التطوعين ، لأن الكثيرين من هؤلاء الناس كانوا يتكلمون الإنجليزية ، ولكننا عرفنا بالتجربة أن معظم أهل صقلية لا يستريحون إلى هؤلاء الذين قضوا عشر سنين في أمريكا ، ثم عادوا إلى بلادهم يفخرون بما في جيوبهم من أوراق مالية ، ويخبرون قومهم أن كل شيء في نيويورك أحسن مما هو في بلادهم . وفضلاً عن ذلك فإن المترجم اللئيم الطبع سيناصر أصدقاءه ، ويحاول الإساءة إلى أعدائه ، وسرعان ما يحاول أن يملأ رأيه في تدبير شؤون البلدة ، ولكن أندى اهتدى في النهاية إلى مترجم يجيد الإنجليزية ، وليس له على ما يظهر مطامع سياسية .

« أما وقد نظمنا كل شيء فإن ضابط حكومة الحلفاء الحربية الدائم يستطيع أن ينهض وحده بالعبء ، وكان شاباً كدوداً تولى

حيناً ما منصب عمدة لبلدة صغيرة في أواسط الولايات المتحدة ، ولا بد أنه أحسن القيام بعمله ، فقد سمعنا أن الإيطاليين أحبوه حتى نادوه يوم سقوط موسوليني ، ليشرّف عليهم من شرفة منزله ، ويتلقى تهنيتهم ، وقد احتفلوا يومئذ احتفالاً كبيراً .

« وركبنا سيارتنا وقصدنا المدينة التالية ، وهي على بعد كيلو مترات قليلة في الطريق الذي سلكه جيشنا ، وهناك اكتشفنا مخبأً سرياً من مخبئي الجيش الإيطالي ، به مطهرات ومقادير من الأتبرين واليود ، والمورفين والأثير والضمادات ، فجمعنا ذلك كله في سيارتنا ، وقصدنا إلى أحد مراكز التكوين الأمريكية ، وحمّلنا مقادير أخرى من جراتيات الطعام ، وعدنا إلى الأطباء الإيطاليين الجوع ، فسروا برؤيتنا سروراً عظيماً ! » وهكذا انتهى عملنا في اليوم الأول .

وعلى هذا القرار تعمل حكومة الحلفاء الحربية في كل مدينة أجنبية تدخلها وراء جيوشنا المتقدمة .

★ ★ ★ ★ ★

أتسأليني . . ؟

في أحد مقاصف الجنود بهوليوود شكّا أحد البحارة البريطانيين التهاّباً خفيفاً في الحلق ، فسألته سيدة شغلها أمره : أجربت الغرغرة بالماء المالح ؟ فقال : أتسأليني ذلك ؟ فمن ذا الذي أصاب الطريد سفينته ثلاث مرات ؟ [ هذا هو بر ]



تغل مزارع ميادين القتال بالمحيط الهادي  
١٥٠.٠٠٠ طناً من الخضر قيمتها ١١.٠٠٠ ريالاً



## الزراعة في الميدان

سيفت حوج دويج + + + ماعصة عن مجسنة " ذي سيدر نمك "

كان الجنود أثناء تنويع أول محصول من القرع  
والبطيخ يدأبون جيئة وذهاباً في خطوط الزراعة  
الطويلة ويلقحون كل زهرة بأيديهم إذ ليس في  
وادي الكنار نحل يقوم بذلك ، وقد التهمت  
الطيور كثيراً من خلايا النحل التي استوردت .  
واكتشف الزراع ، عندما بدأت تظهر براعم  
ثمر البطيخ الذي لم يتم تلقيحه باليد ، أن النمل  
المنتشر في تلك البقاع قد أفاد في ذلك . ويقوم  
النمل الآن بجميع ما يقتضيه التلقيح .

ويتطلع البحارة والجنود المرابطون في وادي  
الكنار إلى ذلك اليوم حين يقدم لهم الموز مع  
الحبوب المطهية التي يتناولونها في الإفطار ، وقد  
قاموا بتجربة زراعة فروع من أشجار الموز ،  
وزرعوا نصف فدان من الأناناس فإذا نجحت  
التجربة ظفروا بأول محصول من الموز قبل انتهاء  
هذه السنة .

ويعارس اليابانيون أيضاً هذه الزراعة ولكنهم  
لا يغنون منها محصولاً وفيراً . فقد زرعوا مساحات  
واسعة من الخضر — بعد أن قطعت عنهم السفن  
وامتنع إرسال الأغذية إليهم بالهياطات — وأقاموا  
حولها مدافع ثقيلة من المدافع المضادة للطائرات ،  
ويترك الأمريكيون العدو يزرع أراضيهم حتى  
يحين حصاد المحصول فيلقون عليها قنابل مملوءة  
بزيوت الآلات والبنزين تتبائر في طول الزراعة  
وعرضها ، فإذا ساءت الأشجار من الحرق لم تسلم  
من رشاش الزيت الذي يفسدها وهكذا يجمع  
اليابانيون ويعيدون الزراعة كرة أخرى .

يوم عيد الميلاد الماضي وقف جندي من  
البحارة الأمريكيين في أحد الخطوط  
الأمامية بالمحيط الهادي ، وجعل يقرص نفسه  
ليستيقن أنه في لحظة ، فقد رأى بعيني رأسه رجال  
غرفة الطعام يقدمون الخضر للجنود ، وكانت هذه  
أول خضر رطبة رآها الجندي منذ غادر أمريكا .  
وفي ذلك اليوم أكل جميع أفراد القوة في  
تلك القاعدة من الخضر الغضة ، فقد استلح  
ما يزيد على ١٠ ره فدان من أراضي الغابات  
بين وادي الكنار وبوجنقيل . وكثيراً ما كان  
الجنود الزراع يعملون على مرمى المدافع ، على حين  
كان الرجال الذين قاموا بحراثة الأرض لأول مرة  
يضعون بنادقهم على مقربة منهم خشية أن يلاقوا  
بعض القناصة اليابانيين التأمين .

وتغل مزارع ميادين القتال هذه جميع أنواع  
الخضر التي تزرع في حدائق المنازل بأمرريكا .  
ويحصل الزراع من تلك التربة البركانية الخصبة  
أربعة محاصيل في العام ، وينتظر أن يربى محصول  
هذه السنة على ١٥٠.٠٠٠ طن تزيد قيمتها على  
١١.٠٠٠ ريال .

في خريف عام ١٩٤٢ خطر لائتين من ضباط  
البحرية ، أثناء معالجتهما المسائل المتضاربة المتعلقة  
بالاقتصاد في إمكانية النقل بالسفن وتحسين الغذاء  
للجنود ، أن تزرع تلك الأراضي الخصبة . فقد كان  
من غير الممكن نقل الخس والبطيخ إلى الجنود إلا  
بمقادير محدودة في السفن المجهزة بصناديق التبريد  
على حين كان من الممكن نقل البذور والمحارث .

# معجزات الدم يرفع عنها الستار

لويس ماثوكس ميلر  
ومساعدتها في الأبحاث شيودور إدوين

مخصصة عن مجلّة "هايجيا"

[ أصبحت هبات الدم ، مع التقدم الحديث الهائل في الأبحاث ، أشد ما كانت نقماً ، لا في إنقاذ حياة الجرحى فحسب ، بل في مكافحة كثير من الأمراض ] .

شخصاً استبدل لهم غشاء المخ الذي يلي الجمجمة ( الأم الجافية ) خلال جراحة مخية ، بغشاء صناعي له

رقة « النيلون » مستمد من الفيرونجين وهو أحد المفردات التي يتألف منها الدم . وتزخر الصحف الطبية اليوم بتقارير إكلينيكية عن الخدمات التي تسدها مفردات الدم لإبراء الجروح وشفاء الأمراض ، والتي لم تخطر قط على بال . وإزاء السخاء المنقطع النظير في الجود بالدماء ، لا يفتأ العلماء داثنين على اشتقاق عناصر الدم منه ، حتى ليدو أن كلا منها يهب شفاء من علة كانت قبل مستعصية على الشفاء . وإن كل غاية جديدة تنال ، هي معجزة من معجزات الدم التي لا يزال كل يوم يرفع فيها الستار عن جديد .

ظل الأطباء يحامون عسدة قرون بنقل الدم من الأجسام السليمة القوية إلى أوردة المرضى والمحتضرين ، ولكن كل محاولاتهم باءت بإخفاق ذريع . وظل سر هذا الإخفاق مجهولاً حتى كانت سنة ١٩٠١ ، إذ قام العالم النمساوي كارل لاندشتيتر ( الذي اشتغل فيما بعد بمؤسسة روكفلر في نيويورك عدة سنين ) فكشف عن سبب من أسبابه

يعلم كيف خفضت هبات مصل الدم كلها عدد الوفيات من المحاربين ، لكن ما لا يعرفه إلا القلائل : أن عباقرة العلماء ، ضنّاً بأن تضع أيّ أثارة مما جاد به الواهبون ، قد صنعوا المعجزات من منتجات الدم التي كانت تنبذ في الماضي على أنها لقيّ لاخير فيه ، بعد أن يفصل عنها المصل المطلوب . في أحد مستشفيات ديترويت في العام الماضي كان الموت يرفرف على عجز في الستين من عمرها تعاني فقراً خبيثاً في الدم مضاعفاً بالتهاب رئوي . ولكل من المرضين خطره ، وكان أحدهما في الماضي خليقاً أن يكون فيه حتفها . ومع ذلك فإن هذا التحالف المميت بين المرضين لم يقلق طبييها ، فقد صدّ زحف الإلتهاب الرئوي بعقاقير السلفا ، ثم عالج فقر الدم بحقنها بكرات دموية حمراء ، وهي واحدة من المشتقات المحيية للدم الموهوب . وكان تقريره عن الحالة غاية في الإيجاز : « سير مطرد نحو الشفاء » . ويجوب أنحاء نيو إنجلاند اليوم قرابة ٢٥



المهمة ، وهو أن الدم البشرى ينقسم إلى أربعة أنواع واضحة الحدود ، إذا حقن نوع سها في وريد شخص ينتمى دمه إلى نوع آخر ، قضى عليه .

وظل تقل الدم مباشرة من شخص إلى آخر — حتى بعد أن عرف الأطباء كيف يميزون نوع الدم المطلوب — عملاً شاقاً مؤلماً محفوفاً بالأخطار . يضاف إلى ذلك أن الدم لا يكاد يفارق صاحبه حتى يتخثر ( يجمد ) فيما بين دقيقتين وعشر دقائق .

وفي سنة ١٩١٤ بدأ الدكتور لويس أجوت من الأرجنتين يبحث عن مادة مانعة للبخورة ، وفي نهاية ستة أشهر أخفقت كل المواد التي جربها . ثم مرّ ذات يوم بمطعم ، وكانت نافذة المطعم ممتلئة بالبيض ، فهضا بعقله خاطر ، فصاح : « إن زلال البيض تقيه سترات الصودا من التجمد ، والزلال واحد من مفردات الدم . فلنجرب سترات الصودا » وعاد الدكتور أجوت إلى المستشفى بهرول ، فاستوقفه أحد الأتباع قائلاً له إن مريضاً في أمس الحاجة إلى فصد الدم ينتظره .

قال أجوت : « سأفصده بنفسى » ، ووضع مقداراً قليلاً من سترات الصودا في قارورة واستنزف فيها ما أراد من دم المريض . وبعد عشرة أيام وجد الدم لا يزال سائلاً ، وما من أثر فيه للبخورة . وظل ممعناً

في تجاربه ستة شهور محاولاً أن يقرر بدقة أقل مقدار من سترات الصودا يمنع التخثر

وفي ١٤ نوفمبر سنة ١٩١٤ استطاع الدكتور أجوت أن يعلن للملأ أن جزءين من عشرة أجزاء من واحد في المئة من سترات الصودا في الدم البشرى يقياه التخثر ، وأدى ذلك إلى أن يصبح نقل الدم من الواهب إلى الموهوب له عن طريق غير مباشر أمراً ميسوراً مأموناً ، ولكن لم يكن حفظ الدم مستطاعاً أكثر من أسبوع .

وفي باكورة العقد الرابع من هذا القرن أجرى الدكتور يودين من موسكو تجارب واسعة النطاق ، أعلن في نهايتها عن توفيقه إلى طريقة لحفظ الدم واختارته ٣٥ يوماً .

وبعد اختبار طريقة يودين أسس مستشفى إقليم كوك بشيكاجو سنة ١٩٣٧ أول مصرف حقيقى للدم ، تتبع فيه الأنظمة المصرفية المحض ، فإذا ما استدعت حالة مريض أن يحقن بالدم صرفت له حاجته منه ، ثم يتطوع أصدقاؤه أو أقاربه لسد العجز في الرصيد بما يجودون به من دماءهم . وكذلك أصبح الدم على كافة أنواعه قريب المنال في الحال ، ولم تعد هناك ضرورة للعجلة في استدعاء الواهبين للدماء .

وكان أول نجاح شامل للدم المختزن ، بعد علاجه بسترات الصودا ، في أثناء الحرب

هذا العمل الدقيق لنقل الدم عند الملأ ،  
من اليسر بحيث يمكن أن توكل بلا خوف  
إلى مساعدي الأطباء .

وفي سنة ١٩٣٦ سجل الدكتور جون  
إليوت من سالسبرى بكارولينا الشمالية نجاح  
استعمال مصل الدم السائل في العلاج .  
ويمكن الحصول على هذا المصل بوضع قوارير  
الدم في جهاز للتركيز يدور بها حتى ترسب  
كتل كثيفة من كرات الدم الأحمر والبيض ،  
ومن ثم يؤخذ المصل الجنطي اللون من  
فوقها . وفي سنة ١٩٤٠ كشف الدكتور  
ماكس م . ستروميا من مستشفى برين مور  
عن طريقة استعمال المصل المجفف الذي يجعله  
التجفيف من يسر المنال كزجاجة الأسبرين .  
وخلال ضرب لندن بالقنابل من الجو  
منذ أربعة أعوام ، أسس الصليب الأحمر  
الأمريكي أول مشروع لمصل الدم على نطاق  
واسع . فاما زاد عدد المصابين في الغارات  
وأرهقت الأمداد الطبية إلى حد لا يتصور  
التجأ الإنجليز إلى الولايات المتحدة لإمدادهم  
بالمصل السائل والمصل المجفف . وفي أوائل  
سنة ١٩٤١ ازداد الطلب عليهما من الجيش  
الأمريكي ، ومن يومئذ بلغ الموهوب منهما  
نيفاً و ٢٥٠٠٠٠ لتر .

ولكن المصل ليس إلا لمحة واحدة من  
صورة ضخمة لمعجزات الدم الكبرى ، قد

انجذب عنها الستار . ففي سنة ١٩٤٠ أناط  
مجلس الأبحاث الوطني والصليب الأحمر  
الأمريكي بالدكتور أدوين ج . كون من  
رجال جامعة هارفرد وأحد نوابغ علماء  
أمريكا في الطبيعة والكيمياء ، رئاسة مشروع  
للبحث واسع النطاق ، فوجه الدكتور كون  
ومعاونوه جل اهتمامهم إلى تحليل مصل  
الحياة إلى عناصره ، واكتشاف المزايا الطبية  
لكل منها على حدة .

وكان زلال المصل أول ظفر دنت لهم  
قطوفه ، وهو بديل جديد مركز ، يعمل  
عمل المصل في علاج الغشية الناشئة من  
الجروح ، وله على المصل مزية كبرى ، وذلك  
أن ما يلزم منه للجريح خمس ما يلزم من  
المصل الكامل . وتوجد اليوم سبعة مصانع  
تخرج كل يوم آلافاً من وحدات الزلال .  
وقد صرح الدكتور روس ت . ما كنتير  
كبير أطباء البحرية الأمريكية حديثاً أن زلال  
المصل يصنع في جرحى معركة الباسيفيكي  
ما يصنع السحر ، وهو رحمة أرسلها الله  
للغزاة من الفدائيين الخفيفي الأحمال ، وللجنود  
الذين ينقلون من مكان إلى مكان على متن الهواء .  
وبعد ذلك أخذ بحاث جامعة هارفرد  
يعالجون جاوييولينات المصل (مواد زلالية) ،  
وهي مفردات الدم التي تنطوي فيها الأجسام  
المضادة للميكروبات والأسراض ، فإن أغلب



الواهبين للدم يختزنون عادة في دماهم خائطاً من هذه الأجزاء الواقية ، اكتسبوه خلال النضال الموفق ضد الأمراض على طول السنين . فلم لا تحرر هذه الأجسام الواقية وتطلق لتعمل ؟ .

وكانت المحاولة الأولى موفقة ، فهذا جاويولين الحصة ، الذي نتركز فيه الأجسام المضادة للمرض ، قد قضى بلا ضجة على ثلاثة أوبئة في الشتاء الماضي . ويحضر منه الآن مقادير ضخمة لوقاية من لم يصابوا بالمرض من جنود الولايات المتحدة المحاربين . ولا تزال الأبحاث الخاصة بالجاويولين تشق طريقها للوقاية من بعض الأمراض المعدية الأخرى كالنكاف ، والحمى التفرغرية ، والدفتريا ، والسعال الديكي ، ويبدو أن الاحتمالات المتوقعة للانتفاع بها فوق الإحصاء .

وفي أثناء ذلك أتاحت عناصر المصل الخاصة بتخثر الدم — وهي الثرومبين ( خميرة التخثر ) والفيرينوجين — أشياء تدعو للدهول ، فمن من يجهما سائلان يتكون الفيرين المتجمد . فبدأ العلماء ينشئون من بهاتين المادتين أفوافاً ( أغشية رقيقة ) ورغاوى ، وعجائن قابلة للتشكل ، وأنواعاً من الغراء يمكن استعمالها جميعاً في أدق الجراحات . ومن هذا الفيرين تصنع تلك الأغشية التي تحمل محل الأم الجافية للمخ إذا أصابها

تلف أو عطب من جراح الرأس . وقد اتخذ جراحو مستشفى بيتر بنت بريام ، ومستشفى الأطفال بوسطن ، من الفيرين أفوافاً تقي نسيج المخ العاري السريع العطب ، فتغمر هذه الأفواف الناعمة القوية المرونة في الماء ، وبذلك يتيسر إسدها على المخ . وتدل التجارب على أن الجسم يبني عليها غشاء زائفاً يحل محلها على مر الزمن .

وقد برهنت رغاوى الفيرين على أنها محتر عجيب للدم ، ففي الجراحات العصبية الدقيقة — حيث يستمر النزف من نقط لا عداد لها ، هي من الضالة بحيث يستحيل وقف النزف منها بكلايات الترايين — يمكن سد هذه النقط المتحلبة برغاوى الفيرين الإسفنجية ، فينقطع النزف في الحال . ويستعمل الدكتور ترابي بتنام ، جراح الأعصاب بمؤسسة الأمراض العصبية بنيويورك ، قطعاً خاصاً جديداً مصنوعاً من السليولوز المؤكسد مشبعاً بالثرومبين . وهذا القطن يمكن تركه في الجهاز العصبي بعد الجراحة ، فتمتصه خلايا الجسم الأكلة ، شأنه في ذلك شأن أفواف الفيرين .

أما غراء الفيرين فنعمة آتيتحت لتطعيم الجلد ، فقد كان جل اعتماد الأطباء في الزمن الماضي على خياطة الطعم الدخيل فيما حوله من الجلد الأصلي ، ثم صيانة الطعم في

مكانه بالضمائد الضاغطة بل بالجلبس أيضاً في بعض الأحيان . وطالما عانوا عسراً مذكوراً في رمم الأجزاء ذات الحنايا من الجسد ، كالأنف والأذن التي تستلزم الضرورة تطعيمها بجلد جديد .

وليس على أطباء الجيش والبحرية اليوم سوى أن يرشوا رزاذ الثرومين على الأعضاء المحرقة أو الجريحة ، ثم يغمسوا الطعم الجلدي في سائل الفيبرين ويضعوه مكانه ، دون أن يخططوه البتة في بعض الأحوال ، فتستقر الطعوم في مواضعها على عجل ، وينقطع النزف ، ويسهل التضميد . وحتى في تلك المواضع المتعبة ، كالأغشية التي بين أصابع الأيدي والأقدام ، يمكن أن يلصق الجلد الجديد . وآخر ما استغل من مشتقات الدم هو الكرات الحمر التي تؤلف حوالى ٤٦ في المئة من الدم الكامل . ولما كانت هذه الخلايا الرقيقة سريعة العطب ، صارت تنبذ نبذ اللقي لا خير فيه .

وأدرك الدكتور وارن ب . كوكسى من ديترويت أن كثيراً من المحتاجين إلى مصل الدم لا ينالونه ، على حين تضيع كل يوم مقادير ضخمة من خلايا الدم الحمر . فأخذ يبحث عن طريقة لحفظ هذه الخلايا حيّة ، فحاول أن يصونها في محلول ملحي بسيط . فاستطاع هذا المحلول الملحي العادى أن

يصونها حوالى خمسة أيام . وجرب الدكتور كوكسى حقن هذه الخلايا في ٢٠٠ مريض بفقر الدم ، فثبت له أنهم ينالون من الفائدة من هذه الخلايا الحمر مثل ما ينالونه من الدم الكامل . ومن أجل ذلك عمدت ، في العام الماضى ، هيئة الجود بالدم في الصليب الأحمر بديترويت ، إلى ملء قوارير من هذه الخلايا الحمر المعلقة في محلولها الملحي الجديد ، وإرسالها إلى مستشفيات الإقليم .

وستنشر طريقة ديترويت هذه قريباً حتى تعم الأمة . وإن هذه الخلايا الحمر لتستعمل اليوم في كفاح قائمة من الأمراض تبدأ بالرئىة (التهاب المفاصل الحاد) ، وتنتهى بالدرن لكن قصة الخلايا الحمر لا تنتهى عند نقلها من شخص إلى آخر ، فإن الطبيين جوزج مورهييد وليسترج أنجر من نيويورك ، قد اكتشفا أن هذه الخلايا المنبوذة ذات قيمة لا تضارع في علاج الجروح الملوثة والحروق والقروح ، فأخذوا يعالجان بؤر المرض الفاغرة بهذه الصبغة من الخلايا الحمر ، ووجدوا أن الصديد يختفى ، وأن الألم يزول بأعجوبة ، ويسرع إليه الالتئام .

ولما كانت حياة الخلايا الحمر ، في محلول كوكسى وصبغة مورهييد وأنجر ، حياة محدودة ، فقد ابتدع أطباء عيادة مايو



برشستر في مينيسوتا مسحوقاً من الخلايا  
الجر لا يتلف أبداً . وذرّ أطباء هذه  
العيادة ذرور هذا المسحوق يومياً على قرحة  
متسعة نشأت عن دوال ( انتفاخ الأوردة  
وتعرجها ) ، واستعصت على كل علاج آخر  
ثمانى سنوات ، فالتأمت القرحة كل الالتئام  
في ثمانية أسابيع . وقد وصلوا إلى نتائج  
ظبية كذلك من ذرّ المسحوق على جذور  
الجوارح المتورة ، وعلى جروح الصدر  
وغيرها من الحالات التي لم تتخذ سبيلها  
الطبيعى للالتئام، فنبجت هذه الخلايا الجر .  
وإذا قدر لهذا الينبوع من الدم الموهوب  
أن يدوم تدفقه بعد الحرب ، فقد يصبح  
الدم شفاء من كل داء .



### لهزم الهى سيمياء الحرب

لم تحاول قيادة القاذفات الأمريكية في بريطانيا ، أن تستخف يوماً ما  
بالبطارين الألمان وطائراتهم . فلما أعدت إحدى الشركات في أمريكا إعلاناً ظهر  
فيه طيار أمريكي ، يضحك ساخراً ويسأل : « من ذا الذى يخشى طائرة  
فوك ولف الجديدة ؟ » قصّ أحد رجال القيادة في بريطانيا هذا الإعلان وعلقه  
على لوحة النشرات في مقرها ، وكتب تحته « وقع هنا » ، فوقعه جميع  
ضباط القتال في الجماعة وكان قائدهم في الطليعة [ كتاب : «الهدف ألمانيا» ]



سُمّ ضباط القاذفات الأمريكية في بريطانيا ، الوثيرة الواحدة في البلاغات  
الألمانية عن غاراتهم ، فلفقوا البلاغ التالى على لسان الدكتور جوبلز .  
« أقبلت أسراب كبيرة من القاذفات الأمريكية والبريطانية ، حازمة أمرها  
على مألوف عاداتها ، على تدمير المستشفيات والسكنائس ، فتصدى لها عدد يسير  
من المطاردات الألمانية ، ودمرها تدميراً ، وقد هب رجال سلاح الطيران  
الألماني للدفاع عن المدنيين العزل ، فأستقطوا أكثر من ٣٠٠ طائرة ضخمة ،  
وتركوا الخمسين الأخرى مصابة إصابة بالغة ، تتعذر معها عودتها إلى قواعدها .  
» ولم نفقد أحداً من البطارين الألمان البسّل ، ولا طائرة من طائراتنا ،  
[ فرائك شوت ] « وفقدنا إحدى مدتنا »

# يعرف كيف يستأثر باهتمام الناس

« جيمى جميل » المصور المنقب أشد الناس فضولا  
في أمريكا ، يستطلع بغير خجل حياة الناس الخاصة .  
والناس يستحسنون ذلك



مورت وايزنجر \* منقصة عن مجلة « ليرنى »

مؤلفة من خمسين كلمة ، تتطوى على الحكمة  
العملية التى يستخلصها من أحاديث الجماهير .  
« أوجب على الزوجة أن تصدق ما يقوله  
زوجها فى نومه ؟ » ، « ما أكبر كذبة كذبتها ؟ »  
هذا الفضول فى مصور النيرز ، زحم  
خطوطها التلفونية بالرسائل ، وكثير منها من  
قراء محققين ، ودفع بالمحامين إلى الإكباب  
على كتب القانون ينقبون فيها . ولكن حين  
استفتت النيوز خمسة وعشرين ألف نيو يوركي ،  
فى المقال اليومى الذى يفضلونه ، ظفر مقال  
المصور المنقب بالمقام الأول غير منازع .

وقد اعترف كل فرع تقريبا من فروع  
وزارة الحرية الأمريكية بأن جميل مكتب  
نسر قائم بذاته . فحين أراد الأسطول مجندين  
« لكتيبة البناء » ، عمد جميل إلى سؤال  
ستة من البحارة القدماء : « لماذا التحقتم  
بعمل مرهق خطر كالعمل فى فيلق البناء ؟ »  
فلم تكد الأجوبة الموجزة تظهر فى الصحيفة ،  
حتى غمر المتطوعون مكتب التجنيد .  
وقد وجه جميل عدسته منذ عهد قريب

أعظم الناس فضولا فى العالم ، فحين  
سأل ربة بيت نيو يوركية عن  
زوجها : أهو عاشق مشبوب العاطفة ؟  
صفحته . وقد سأل مرة فتاة : « لماذا تصبغين  
شعرك » فلكمه خطيبها على ذقنه ، وحبس .  
وقد قضى ليلة فى مستشفى للأمراض العقلية  
فى مدينة جبرسى لأنه سأل امرأة نصفا :  
« هل تتذكرين القبلة الأولى ، وكيف  
نعمت بها ؟ »

وجيمى جميل « المصور المنقب » لصحيفة  
ديلى نيوز النيو يوركية ، يوجه آله المصورة  
كل يوم إلى الغنى والفقير والشحاذ واللص ،  
ويحادثهم على قارعة الطريق ، لينقل صورهم  
وأحاديثهم إلى ستة ملايين قارئ من قراء  
الصحف . وقد وجه جميل أسئلته وسدد  
آله المصورة ، إلى « رجل الشارع » متى  
ألف مرة خلال الثلاث والعشرين سنة  
الأخيرة ، ونشر من صورته فى صفحة المقالات  
الرئيسية من صحيفته أكثر من ستين ألف  
صورة ، كل ستة منها فى عمود ، وتحتها عبارة



إلى ست والدات التحقت بناتهن بالأسطول وسأل كلا منهن : « كيف انتفعت ابنتك بالعمل في الأسطول ؟ » فكانت الأجوبة الصادرة عن إخلاص من الأمهات ، باعثاً على زيادة تطوع الفتيات للأسطول زيادة سريعة كبيرة .

وقد أثنى جميل منذ سنين هذا الأسلوب البارع في توجيه الأسئلة التي تخدم غرضاً اجتماعياً نافعاً . حين كانت هيئة البوليس النيويوركي تجار بالمطالبة برفع مرتبات البوليس ، انطلق جميل يسأل : « أترضى أن تكون رجل بوليس إن قضيت خمس سنوات قبل أن تبلغ مرتباً قدره ٢٥٠٠ ريال في السنة ؟ » فكان جواب الستة الذين نشر صورهم : لا ! وانتهالت الخطابات من القراء فعاونت هيئة البوليس على تحقيق طلبها .

« كيف تستوحى أغانيك ؟ » سؤال وجهه جميل إلى منشئ الأغاني ، في شارع نيويورك المشهور باسم « زقاق يان » ، فذهب « بلي هيل » بالمصور المنقب إلى داره ، وكانت مسر هيل حاملاً متحمساً ، وكان الغاز قد قطع عن الدار لأن هيل لم يوف ما عليه وهو ٣٦ ريالاً . فقال بلي لجميل : « هذا هو الملهم الصادق : الحاجة إلى المال » ولم تكد تنقضي ساعات ثلاث حتى كان هيل قد لحن ثلاث أغان ، وذهب مع جميل إلى

شركة تسجيل حيث عرض بيع الأغاني الثلاث بستة وثلاثين ريالاً ، فسخروا بهما ، ولكن هيل باعها بعد ذلك إلى ناشر موسيقى صادق الفراسة ، وقد ذاعت أغنيتان منهما ذيو عاً عظيماً ولد جيمى في بيروت ، وذهب إلى أمريكا وهو صغير ، وكان في الحرب العالمية الأولى ضابطاً في الأسطول الأمريكى .

وفي سنة ١٩٢١ بدأ يعمل في إدارة « النيوز » لنسخ الرسائل وكنس الأرض أيام الأحد ، ولكن « فل باين » محرر أخبار المدينة ، عهد إليه في الأحد الأول ، بعمل المصور المستطلع .

ويقول جيمى : كان هذا العمل أبلغ الأعمال وأحقرها ، وكان جون تشامبان — محرر المسرح بالصحيفة الآن — قد هدد بالاستقالة إن لم يعف منه . وقد نهى باين بقوله : « إنه لعمل بغيض ، فقد يجزع أنفك ، وقد يقبض عليك ، أو قد تكسف في قميص المجانين » . وقد تحققت جميع نبوءات باين .

وكان جيمى يضع أسئلته بنفسه أول الأمر ولكن الصحيفة تطلب إلى قرائها الآن أن يوافقوها بالأسئلة ، وتدفع خمسة زيالات لقاء كل سؤال تقبله ، ويتلقى محرر هذا الباب ألفاً وستائة سؤال كل يوم . ويراجع جميل بنفسه الأسئلة التي ترد





إنه لبحار قدير حقاً ، هذا الذى تغلب على محنة لا تكاد تصدق !



## كارل ب. وال

مختصة عن سيرة "سيرة"

كان البحارة على ظهر السفينة يتصاحون باللعنات فى الظلام ، وهم يحاولون تخلص زوارق النجاة التى التصقت بالثلج المتجمد حولها ، وانطلقوا ينشدون بصوت واحد : « واحد — اثنان — ثلاثة » ويقذفون بأنفسهم كالمجنونات على تلك الكتلة الثقيلة ، فكانوا كأنما يضربون بأكتافهم بناء أحد الحصون . وبعد عدة محاولات عنيدة نزع الزورق من مكانه .

وقد وصل إلى الماء يحمل عشرين رجلاً أو ثلاثين ، ثم أدرك والنهاوت أن السفينة تغوص ، وخشى أن ينقلب زورق النجاة لأن الثلج جعل فك الحبال مستحيلاً .

ورمى بنفسه إلى الخلف قافزاً من زورق النجاة فى اللحظة التى غاصت فيها السفينة ، ونظر فرأى على مسافة أقدام مشعل الطوارىء مضيئاً من طوف صغير فتسلق حافته . وأحس للمرة الأولى أن يديه متخدرتان ، فقد فقد قفازى الفراء السميكين . ولاحظ

أربعة « بورتوريكان » تكافح عاصفة

قطبية ، وهى الآن على مسافة من ساحل أيسلندة ، ولكن تهب عاصفة ثلجية فتحول دون الرؤية ، وتكسو ظهر السفينة وصواريها معطفاً من الجليد .

أصابها الطريد فى الساعة العاشرة مساء فلما استيقظ البحار « اوجست والنهاوت » أدرك على الفور ما ينبغى أن يصنع ، فقد ألف مثل ذلك من قبل .

وكان أول ما صنع أن ركع بجوار سريره ودعا دعاء قصيراً ، وكان يعتقد أن دعاءه على قصره خلى أن يقيه عادات الفرع . ثم لبس جورباً وصداراً من الصوف ، وبنطالوناً بحرياً ومعطفاً واقياً ، ومن فوقها جميعاً كسوة النجاة ، وهى ثقيلة مصنوعة من المطاط ذات سدادات لا ينفذ منها الماء . وأخيراً ارتدى معطفاً بحرياً سميكاً من الصوف يصل إلى الركبتين وله طرطور يمكن أن يجذب فوق الرأس ، ووضع فى يديه قفازين من الفراء .

أن في تلك الأطواف نوعاً من الحشب المشبك في الوسط ينفذ خلاله ماء البحر . ودنا أحد عمال التشحيم من جانب الطوف فجذبه والنهاوبت إليه ، ولم يكن يرتدى سوى بنطلون قصير وقميص خفيف ، فكان يرتجف من البرد .

وفي خلال الدقائق العشر التالية استطاع ستة رجال آخرون أن يصلوا إلى الطوف بعد مشقة وجهه ، وكانوا جميعاً يرتدون معاطف البحارة الثقيلة ولا شيء سواها ، أو معها قدر من الملابس قليل . وكان والنهاوبت وحده يرتدى كسوة البحارة التي لا ينفذ إليها الماء ، ولكن أيديهم كانت قد بدأت تتجمد .

وأقبل نحوهم طوف خشبي كبير حتى أصبح في متناولهم ، فأمسك به والنهاوبت وجعل من نفسه جسراً يصل بين الطوفين ، فلما عبر فوقه خمسة من الرجال زاحفين ، نظر خلفه فإذا عامل التشحيم ومعه آخر جالسان بلا جراك . وتولى أحد الرجال إمساك الطوف ، على حين راح والنهاوبت يصفعهما ويحاول عبثاً أن يرفعهما على أقدامهما ولكنهما كانا قد فقدتا الوعي ، وإن كانت عيونهما لم تزال مفتوحة .

وحاول والنهاوبت أن يتسلق من الطوف الصغير إلى الطوف الكبير ، ولكنه تبين أنه

فقد كل سيطرة على ساقيه من أعلى إلى أسفل فساعدته الآخرون على الصعود . وكان عددهم الآن ستة تجمعوا طلباً للدفع في وسط الطوف الكبير ، وقد نسج عليهم رذاذ البحر المتلاطم كساء من الثلج . واختفى بعد ذلك مشعل الطواريء الذي كان يعلو الطوف الصغير .

وحاولوا أن يحركوا أرجلهم بين الفينة والفينة لكي يظل الدم جارياً في العروق ، ولكن الجهد كان فوق ما يحتملون . وطار عقل أحدهم — وكان إنجليزياً — فظل يتمتم قائلاً لو اننهاوبت : « ساعدني يا أوجي ، ساعدني » وحاولوا أن يجأروا بالدعاء ، « ولكن الأمواج كانت تملأ أفواهنا ، وكنا عاجزين عن أن نسمع على كل حال » ولهذا آثروا أن يهمسوا بالدعاء همساً

وكانت إحدى الموجات العاتية لا تزال تجتاحهم كل بضع دقائق فتلقى بهم كومة واحدة ، وهم متشبثون بالحبال أو ممسكون بعضهم ببعض في الظلام . وعلى إثر إحدى تلك الموجات لاحظ والنهاوبت أن الإنجليز قد طاح .

وفي بعض ساعات الليل ، بين فترات متقطعة من النوم ، ترددت في سمع والنهاوبت كلمتان : « أوج ، أيها الفتى » . وكانت هاتان الكلمتان تترددان في مثل الههيس



ولكن يديه جمدتا نير مبسوطتين كل البسط .

وأدرك فيما بعد أن الموج جرف رجلا آخر ، وأنه لم يبق معه على الطوف سوى رجل واحد كان مستلقياً على بطنه عارى الرأس يغشى الثلج شعره . فناداه ، ثم زحف إليه ولكم رأسه بكونه ، فلم يستطع أن يحركه ، لأن جسم الرجل كله كان قد جمد ملتصقاً بقعر الطوف .

لم يكن والنهاوبت خلال الساعات الست والثلاثين قد فكر في طعام أو شراب ، بيد أنه أحس بالملح الآن وقد أصبح وحده مع الميت .

ولما وجد الماء في الإناء جامداً صلباً أطفأ ظمأه بعض الشيء بتحطيم الزجاج . انتساقط على الطوف أكواماً صغيرة ، ولحسه بأسانه .

وظل الطوف يضرب في البحر الهاائج ، وسط ريح كالإعصار شديدة البرد ، ولكي يقي نفسه وطأها تمدد إلى جانب الميت مستديراً به « ولم أكن أعده رجلاً ميتاً ، بل شيئاً جامداً ، كقطعة من الأرض ، وكانت تغطيه طبقة من الجليد سمكها قدم » . وكان والنهاوبت يستسلم للنوم بين الحين والحين ، غير محتفل بأن يملأه ماء البحر . وكان يخیل إليه أنه يحلم دائماً حتى في يقظته .

من وقت إلى آخر . وقد تبين والنهاوبت فيها صوت أصدق أصدقائه على السفينة — وهو مدفعى فى الأسطول كان ينام فى سرير تحت سريريه . فأجاب صائحاً : « جون ، أيها الفتى » ، ولكنه لم يلق جواباً ، حتى إذا لاح الفجر تبين أن صديقه قد ذهب وأنه كان يناديه وهو يهوى فى اليم .

وبعد ذلك بأمد قصير طاحت موجة كبيرة برجل آخر فتعلق بالحبال الجانبية ، وحاول والنهاوبت أن يمسك بملابسه ولكن يديه المتجمدتين كانتا قد فقدتا قوة الإطباق ، فتشابكا بالسواعد . وحاول والنهاوبت أن يجذبه ، ولكنه كان أضعف من أن يستطيع ذلك .

وظل كذلك متشابكين نحو خمس دقائق ، « وعيناه لا تبعدان عن عيني سوى عشر بوصات » ، وظل كل منا يحدق فى وجه صاحبه ، ثم قال : « أى ، أوجى ، ألا تستطيع أن تساعدنى » . فقلت : « إننى آسف ، فليست أستطيع شيئاً . ثم سارت قواه وهوى » .

وعندئذ اجس والنهاوبت بالدفء والتراخى يسريان فى جسده دون أن يحس ألماً ووجد نفسه عاجزاً عن تحريك قدميه أو الإحساس بأى جزء من جسمه . وكان يستطيع تحريك ذراعيه عند الكوع ،

وكانت معظم أحلامه تدور حول حوادث الطفولة .

وقيل فجر اليوم الثالث سمع أصواتاً ، ولم يستطع أن يستجلى شيئاً في الظلام ، فاعتقد أنه يهذى من غير شك ، ولكن الأصوات كانت تروح وتجيء كأنها أصوات تحملها الرياح مجتازة بحيرة من البحيرات . وخشى أن يكون ذلك إيذاناً بذهاب عقله ، فأزعجه ذلك أكثر من التفكير في الموت ، وعندئذ دفن رأسه في معطفه وجعل يجأر في دعائه ليطمس تلك الأصوات .

ثم عادت الأصوات أقوى مما كانت ، فاستطاع أن يستبين عبارات كاملة : « هالو ، يا من هناك ! هالو ، يا من هناك ! » فأمعن في دفن رأسه تحت غطاء الرأس المتصل بمعطفه ، واشتد يجأر بالدعاء .

وما زال حتى أحس بصدمة عنيفة صدمت طوفه ، فرفع بصره فرأى الجانب الأربى القائم من إحدى المدمرات البريطانية . فلم يكده يحرك رأسه حتى انفجر الذين على ظهرها مهلين ، ثم ربطوا حبسل التسلق تحت ذراعيه وجذبوه في رفق وهدوء . وسأله أحد الضباط : « من أي سفينة أنت ؟ » فلما أجاب والنهابت ، حلق فيه الضابط ، ثم أشاح بوجهه . وعندئذ تنازل والنهابت وأخذ يبكي بكاء شديداً . وقد عرف فيما بعد

أن المدمرة كانت قد سمعت نداء الاستغاثة من السفينة « بورتوريكان » ، وراحت تفتش عنها ، ثم يئست وعادت إلى الميناء حين لم يبق لديها من الوقود سوى ما يكفي للعودة ، وكان هو الوحيد الذي بقي من رجال السفينة على قيد الحياة .

أعطوه شراباً ساخناً وقدرراً من المورفين ، ولفوا يديه وقدميه في منشفتين باردتين كالثلج . وكانت يداه قد ورمتا حتى صارتا في نحو ثلاثة أمثال حجمها .

واستدعى قسيس السفينة ثم صليا معاً صلاة شكر ، ثم استغرق في نوم عميق . فلما أفاق بدأ الألم يتجدد ، وكان الماء ممضاً ، وراح العرق يتصبب منه مدرراً حتى بلل الفراش ، فأعطوه قدرراً آخر من المورفين .

وبعد ثماني عشرة ساعة أنزل إلى البر في أحد موانئ آيسلندة ، فلما أدخل المستشفى لقوا قدميه في لفافات من القطن ورفعوها على رافعة حتى لا تشتد سرعة الدورة الدموية فيهما ، وراحوا يغذونه بحقن مستمرة من الدم والغذاء ، ويعطونه المورفين كل أربع ساعات . وقد بلغ من شدة ألمه أن طلع يصرخ غير منقطع ، رغم ما بذل من جهد في أن يملك نفسه .

وأصيب بذات الرئة وذات الجنب ،



والأطباء « وقد كنت في نظرهم أعجوبة .  
وكانوا يشعرون بشيء من الفخر بي ، فقد  
كانوا على يقين من أننى سأموت ، ولكنهم  
حفظوا على حياتى » .

وقضى والنهاوت الأشهر الثمانية التالية  
فى مستشفى البحرية فى جزيرة ستيتن  
بنيويورك ، حتى إذا جاءت ليلة عيد الميلاد  
أهدى إليه الاتحاد البحرى المحلى ساقين  
ميكانيكيتين مصنوعتين من الألمنيوم ، وهو  
يمشى بها الآن فى شيء من السهولة مستعيناً  
بعضاه .

ويعد والنهاوت فى المستشفى نوعاً من رجال  
الأساطير ، فقد أشاع بينهم المرح خلال  
الشهور الطويلة التى قضاها فى فراشه .

وهو الآن فى السابعة والعشرين ، يدرس  
أصول التجارة ، لأن شركة البواخر التى  
تستخدمه وعدته بعمل كتابى فيها . وهو  
يدرس كذلك الروسية والإسبانية ، ويجب  
الحفلات . وقد تعلم أن يكتب خطأً واصحاً  
مستعملاً الإبهام ومبرجمة سبائته . وقد تقدم  
فى الخط خلال الأشهر القلائل الماضية حتى  
طلب إليه البنك تغيير توقيعه المسجل .

وهو يمتد أن يرثى له أحد ، ولا يطيق  
أحداً من الذين يأوون له شفقة على ما أصابه ،  
لأنه هو لم يأس على شيء مما نزل به .

فوضع فى صندوق أكسجين ، ووضعت  
ساقاه فى صندوقين من الثلج بعد لفهما  
بلفافات من المطاط تفصل بين اللحم والثلج ،  
ورفع الجهاز كله فوق مستوى رأسه .

ولما أخرج من صندوق الأكسجين  
كانت تبدو عليه آيات الانسراح ، وسرعان  
ما كسب صداقة عدد كبير من المرضى ،  
وكان الألم قد بدأ يخف قليلاً فيما عدا فترات  
تغير الثلج .

حتى إذا كان أحد الأيام فى الأسبوع  
التالى قال له الطبيب : « والآن ، يا والى ،  
سنبترها غداً » .

وكان يعلم أن ذلك أمر لا بد منه ، بعد  
أن رأى لون ساقيه ، ولكنه كان يرجو أن  
لا تتريداه أيضاً .

وأعطوه مخدراً ، ولكنه كان يحس  
بأهتزاز المنشار الكهربائى قبل أن يستغرق  
فى غيبوبته ، فلما استيقظ كانت ساقاه قد  
بترتا ، وكذلك أصابعه حتى المفاصل إلا إبهام  
يمينه وإصبعين من يساره . وقد قضى  
الأسابيع الأربعة التالية مستلقياً على ظهره .  
ثم أنبأوه بأنه سيعود بالطائرة إلى  
أمريكا . ولما وزنه كان ٨٧ رطلاً بدلاً من  
وزنه الذى كان مئة وسبعين .

وكان فى وداعه جمع غفير من المرضات



# الحياة في الولايات المتحدة

منطقة جبلية بولاية كنتكي ، أن تمضي الليل في أحد منازلها . وبينما كانت تهيب لنفسها مضجعا في غرفة الاستقبال أطلت صاحبة المنزل بوجهها الهزيل من الباب وقالت : « إذا احتجت إلى شيء لا يوجد معك ، فما عليك إلا أن تطليه ، وسنريك نحن كيف نصيرين في غنى عنه » .

[ مسز كراوفورد ]

في يوم من أيام الأحد المشرقة كنت في ولاية داكوتا الجنوبية أساعد فلاحا في جمع حصاده ، فمر بنا التيسيس وسأل الفلاح أهو ذاهب إلى الكنيسة أم لا . فتردد الفلاح لحظة ثم قال : « أتريد الحق ؟ إنني أفضل أن أجلس على كومة التبن وأفكر في الكنيسة على أن أجلس في الكنيسة وأفكر في التبن » .

[ ليدفيج كوشان ]

كنت ذات يوم أقوم برحلة في شرق ولاية كولورادو فرأيت ضبيبة تدفع عربة طفل صغير ، فيها طفل في الرابعة من عمره ، وكان شاحبا ذا ساقين هزيلتين لا خير فيهما . وجرت القشاة العربة على الرمل إلى ركن من أركان السور الذي يفصل الطريق العام عن شريط السكة الحديد .

راقبتها وهي تسند العربة إلى السور ثم

مسافرة بالقطار منذ زمن قريب كنت إلى جوارى سيدة ، فذكرت لها

أنى أرى أن الحرب تجعلنا أكثر اهتماما بالغير ، فأومأت برأسها وقالت : « منذ ثلاثة أسابيع مضت أنبأتني إدارة الجيش أن ابني مضاب بذات الرئة ، وكان ابني الأصغر أيضا راقدا في البيت وقد اشتد به المرض . وفي وسعك أن تتصورى ما كان يساورني من الهم والنلق . ثم تسامت هذا » وأخرجت من حقيبتها يدها نجوابا قريء كثيرا . فقرأت فيه : « سيدتى العزيزة ! إن حالي لا تساعدني على كتابة الرسائل ، غير أنني أرى ابنك يوميا ، فأنا خادم بهذا المستشفى . وقد أخبرني بمرض أخيه الأصغر ، وأن هذا المرض حال بينك وبين زيارته لترفهي عنه .

فقدرت في نفسي أنى لو أخبرتك بأنه يتقدم تقدما خشنا إلى الشفاء ، وأنه دائم المرح ، وأنه مكب على القراءة ، وأنه يمزح مع الآخرين لأطمأن قلبك . حقا إن ابنك فتى ظريف دمث الأخلاق رقيق القلب . واعتد أنك بخورة به . وسأكلؤه بعين رعايتي إلى أن تحضري لزيارته . المخلصة : أنا أوتز » [ ماري كارثر ]

اضطرت أختي ، وهي تؤدي مهمة في



تتساق أسلاكه وتطيل النظر بلهفة في الأفق ،  
ولما سألتها علمت أن الصبي أصيب أخيراً  
بشلل الأطفال ، وأن أخته ، وهي في السادسة  
تتمه كل يوم بعد الظهر إلى هذا المكان  
ليشاهد مرور القطار المشيق : سقى أوف دنفر  
وعندئذ سمعنا صفير القطار الأجش ،  
فهببت الفتاة بنشاط ، وقفزت إلى مؤخرة  
العربة وحملت الطفل العاجز وجعلته في  
موقف يسمح له بأن يتعلق بأخر حاجز  
السور . ثم جثت خلفه وطأطأت رأسها  
والسقتها بظهره ، وهي تمسكة بالسور الذي  
أمامها . فنظر الصبي إلى القطار حتى غاب  
عن بصره ثم أرخى قبضته ، فحملته أخته  
برفق إلى العربة . وعندئذ صحت متعجبا :  
« ولكنك يا عزيزتي لم تتمكني أنت من  
مشاهدة القطار ! » فرمقتني بتلك النظرة  
التي يختص بها الأطفال الناضجون من يكبرهم  
سناً وقالت في هدوء : « لقد رأيته قبل  
أن يمرض » .  
[كارى دونيج]

كانت سيدة من لوس أنجلوس تنتظر  
حديقة لها في محطة السكة الحديدية ، وقد  
جلس خلفها شاب يافع يرتدى ملابس البحرية  
الأمريكية . فرق قلبها النظر انه الساهمة وشبابه  
الغض ، فسألته : أما من شيء تستطيع أن  
تصنعه له ؟ فقال لها : كلا ، وشكر لها عطفها ،

وقال لها إنه أحوج ما يكون إلى الاستحمام ،  
فقدمت له مفتاح مسكنها من فورها وقالت  
له : دبر أمرك بنفسك . وبعد ذلك ساورها  
القلق فما صنعت ، وتساءلت : أتراها تجد  
شيئاً في منزلها متى عادت إليه ؟ ثم دخلت  
في المساء مسكنها بخذر ، فوجدته أحسن حالا  
وأنظف مما تركته ، كما وجدت صفا من  
مناشف الحمام المبللة معلقة لتجف . لقد استحم  
في منزلها خمسة عشر شاباً ، وترك لها كل منهم  
كلمة شكر رقيقة ! [جان ييجي]

بينما كنت أسوق سيارتي بصحبة صديق  
في طريق ريفي بالأباما أذهلني أن أطل  
صديق برأسه من النافذة وصاح : « عشرة  
وثلاثة أرباع » .

فاستوضحته الأمر فأشار إلى قبر منفرد  
مسور على حافة حقول القطن وقال : إن  
أحد زراع القطن ممن كان دأبهم السؤال  
عن آخر أسعار القطن مدفون فيه . وقد  
أصبح هذا السؤال عادة لازمة له حتى أن  
أصحابه قالوا له مازحين إنهم يعزمون عند  
موته أن يدفنوه إلى جانب الطريق فإذا  
مروا به أبلغوه الأسعار . وراقت الفكرة  
للزراع فأوصى بأن يدفن في حقله حتى  
يستطيع أصحابه أن يفعلوا ذلك .

[س . ت . هنتر]

# من صميم الحياة

١٠ ج. كرونين

أعرف

هنري أدامز من سنوات عدة ،  
ويحسن بي أن أبادر فأقول  
إنه رجل عادي جداً . وهو في الخامسة  
والأربعين من عمره ، وقد أخذ شعره  
ينحسر عن فرعه وناصيته ، وعلى عينيه  
الفاحشتين الزرقاوين نظارة بغير إطار  
تجسّمها ، وهو محتسب في شركة مقاولات  
كهربائية ، ومسكنه في ضاحية أهلها من  
الطبقة الوسطى ، سأسمها « إلميل » ، وله  
زوجة وبنتان في الخامسة عشرة والثالثة  
عشرة ، وصبي صغير عمره ست سنوات .  
وليس بيته الذي اشتراه بالتقسيط المرهق ،  
بالقصر المنيف ، ولكنه خور به ، ومنه هو  
على الخصوص بحديثه الخلفية — وتبلغ  
مساحتها نصف فدان — حيث يرتدى  
التقديم من ثيابه ويعمل عصر السبت ويوم  
الأحد ، ويساعده ابنه الصغير « سامي »  
— وهو ينقده من الأجر سنثاً في الساعة ،  
على خلاف ما تقضى به قوانين اتحاد  
العمال ! — وقد كاد يظفر بالجائزة من  
معرض إلميل لفلاحة البساتين . وكنت منذ  
سنتين أزوره عصراً في الخريف ، فأرى  
هذين الزميين اللذين لا يفترقان — الرجل

النهيف والصبي القوي المتين — منحنيين  
معاً على نبات السياج ، أو واقفين رافعين  
رأسيهما زهواً بعملهما ، يحرقان كوماً من  
الأوراق الجافة . وكان سامي شغوفاً  
بأبيه ، وهنري يحب سامي .

ولما نشرت الحرب أهوالها المخربة في  
أوروبا ، اشتركت هذه البلدة في حركة لكفالة  
الأطفال في الأراضي التي حاق بها الهمار ،  
وكانت السيدة أدامز بطبيعة الحال في طبيعة  
القوم ، واقترحت على زوجها هنري أن  
يكفلا في بيتهما أحد الأطفال اللاجئين طول  
مدة الحرب ، فلم يرحب هنري في أول الأمر  
إلى هذا الاقتراح ، ولكنه لم يلبث أن فطن  
إلى جانبه الإنساني فوافق في النهاية  
وهو مغتبط .

وبعد أن تمت الإجراءات الرسمية ، تلقت  
أسرة أدامز بأن طفلاً من أبناء سيليزيا  
سيكون من نصيبهم ، فرافقت هنري إلى  
نيويورك لنجى بالغلام وكان اسمه پول ،  
أما لقبه أو اسم أسرته فكان من التعقيد  
بحيث لم يحاول أحد أن ينطق به بعد  
المرّة الأولى .

ولن أنسى قط أول ما وقع في نفسي من



ضاحكا ضحكة عالية ، ودفع يده فتناول يد سامي ، وكانت تلك منه حركة مضحكة ولكنها مؤثرة ، أضحكنا جميعاً ، وخيل إلينا أنه خير ما حدث في تلك الليلة الحميدة .

وقد كان ينبغي أن تكون هذه النعمة المبشرة بالخير ختام قصتي ، ولكن الحق لا يخضع لقاعدة ، وقد أخذت الأسابيع تمر ، بعضها في إثر بعض ، فجعلت خيبة الأمل تحل محل ذلك الاستبشار الذي تفتحت به النفوس لمقدم هذا الضيف الصغير . ولم يكن ثم شيء على وجه الخصوص تستطيع أن تضع يدك عليه وتقول إنه السبب ، ولكن هذا ما كان . . . وعسى أن يكون الأمر راجعاً إلى محنة الحرمان ، أو أهوال الحرب التي كابدها . على أن المهم هو أن پول لم يكن طبيعياً ، وإنما كان مخلوقاً غريباً منطوياً على نفسه لا يبالي أن لا يطيع ، ولا قدر للشغور الأدبي عنده ، فكانت قطع النقود الصغيرة التي تترك في البيت تعيب في جيوبه ، ولما تعلم اللغة الإنجليزية — وقد تلقفها بمثل سرعة القرد — أظهر قدرة مدهشة على المغالطة . وكان في المدرسة يسلي التلاميذ بقصص خيالية عن أعماله ، ويروي لهم وهو جاد متمتع باللون ، كيف أخضع الأسود وقتل أشرار الرجال بيديه ، وكانت أكاذيب أخرى ، دون هذه إمتاعاً ، تصل إلى الأسرة بطرق غير سارة .

منظر هذا الغلام الذي هو مرة الفرع والجوع ، وهو في التاسعة من عمره ، وكان قاعداً على كرسي عال نخيل إلى أنه جبرى على شوكة ، وكان حائل اللون كالليب المثلوج ، وساقاه وذراعاها كأنها قصبات ، ورأسه حليق ، وعيناه سوداوان واسعتان ناطقتان بالخوف ، ولكنهما عميقتان . وكان لا يعرف الإنجليزية ، فإذا كلمته أمال وجهه ، وصعد عينيه المائلتين إلى قمة قبعتك . وكان هذا أول لقاء مع هذا الغلام الصغير الغريب — پول بييترو ستانالسكي أو لا أدري ما لقبه على التحقيق .

وعدنا به إلى المقيل حيث أعد له استقبال جدير بملك ، وقابلتنا لويز ، وبيتي ، وسامي ، عند الباب بلهفة ، وأقبلت السيدة أدامز تعدو من المطبخ ، وكانت النار موقدة في حجرة الجلوس ، وعلى المنضدة شموع مضاءة ، والبيت دافئ ، ورائحة الديك الرومي المحمر تفوح فيه . وجلسنا إلى المائدة نتعشى ، وراح الجميع يجاهدون أن يشعروا الغلام لأنه في داره ، حتى لقد ترقق الدمع في عيني — فإني عاطفي سخيف — ولان ، على الطعام ، لما كان جامداً من الغلام ، وجعل يرتو إلى سامي قبالة بشدة عجيبة ، ولم يلق باله إلى البنيتين الجميلتين اللتين كانتا ترأمانه ، وقصر همه كله على سامي . وأخيراً انفجر

لعيادته ، فلما جاء ، بعد أن قضى وقتاً طويلاً في الصعود إليه ، تغير وجه الأمر كله من جراء ما قال ، فقد تبين أن پول خالف ما كان قد نهى عنه فذهب يسبح في خور قريب محظور على الأطفال أن يسبحوا فيه ، فأصيب حلقه ، ومرض مرضاً شديداً وسيزداد سوءاً على التحقيق .

وظل البيت أسبوعاً في غم واكتئاب ، وكان كل من فيه يمشى على أطراف أصابعه ، وبول في غرفته يتقلب ويهذى من الحنى . وكان الطبيب ضعيف الأمل ، فقد كانت الإصابة ويلة ، والمريض لا يبدى مقاومة ، ومع ذلك شاء القدر الذي لا اطراد لما يقضى به أن ينجو . وبعد عشرة أيام من اليأس ، جاوز مرحلة الخطر ، وطاب بصوت وهنان أن يرى سامى المحبوب ، وكان هذا مستحيلاً مخافة العدوى ، وبعث إليه الأطفال بالتحيات والفاكهة ، وعاد البشر إلى البيت وتنفس أهله الصعداء .

ثم حدث في يوم سبت — بعد ذاك بيومين — أن دخل هنرى أدامز على سامى ليدعوه إلى طعام الإفطار ، فكاد يسقط على الأرض من هول ما رأى ، فقد وجد پول راقداً مع سامى على سريريه ، وذراعاه على عنقه ، وفمه قريب من فمه ، وكان قد تسأل إليه دون أن يوقظه ، قائلاً بأن يكون

وكان پول إذا عوتب في أمر ساء فيه سلوكه ، يحدق في الفضاء بعينين زائغتين ووجه مسيح ، وكان من المستحيل أن تقسو عليه ، فقد كان مجرد ذكر التأديب يورثه أرقاً ، وتعتبره نوبات من الصياح والصراخ تركه منهوكاً ، وترك أهل البيت جميعاً مهدودى القوى . وكان ججوداً غير شكور إلا من ناحية واحدة ، فقد كان موقفه سلبياً من البنيتين بيتى ولويز ، وكان يتقبل هنرى ويبدى له رقة ولطفاً ، ويتقى السيدة أدامز ويجتنبها — فقد كانت تعنف به أحياناً — غير أنه كان يبدى لسامى ولاء كولاء الكلب لصاحبه ، فكان يتبعه كظله على نحو يربك ويحير ، فقد أحبه من اللحظة الأولى وصار لا يقوى على فراقه لحظة .

كانت هذه هي الحالة حين دخلت أمريكا الحرب ، وصار عمل هنرى أشق ، والوقت الذي يقضيه فيه أطول ، ومرتبته لا يفي بالحاجة كلها ، وأصبح الجو في بيت أدامز يذهب بالنفس . على أن النوم اجتازوا فترة الشتاء بسلام ، وجاء الربيع فانسحبت الصدور . ثم حدث في يوم حار من أيام يونية أن أصيب پول بوجع في الحلق ، فأرقد في غرفته دون أن يساور أحداً قلق عليه ، ولكن المرض ثقل عاينه في صباح اليوم التالي ، فدعت السيدة أدامز طبيب الأسرة



إلى جانبه مكتفياً بهذا القرب مرضاة لـحبه .  
ونظر إلى هنرى أدامز وابتنس . أما سامى  
فمضى عصر ذلك اليوم ، ولم يشف قط ،  
وإن كانوا قد فعلوا كل ما يدخل فى الوسع ،  
فمات من العدوى بعد أربعة أيام .

وكنت بعيداً فى ذلك الوقت ، ولا بد  
أن رسالة التعزية التى بعثت بها إلى هنرى ،  
على كل ما فيها من العطف القلبى ، بدت  
لهذا الوالد الشاكل تافهة جوفاء ، فقد كنت  
أعرف مبلغ حب هذا الرجل الصامت  
لابنه . وكان سامى قرّة عينه ، وكان علمى  
هذا هو الذى أثار نفسى وألهب غيظى  
فكثبت إليه أدعوه أن يتخلص من هذا  
الكابوس الذى لا يطاق — هذا الغلام  
الذى قام له بكل شيء ، فكان جزاؤه منه  
هذه النكبة . وهناك ملاجئ لأمثاله من  
الأطفال الشاذين ، وفى إحداها يجد پول  
التعس كل ما يحتاج إليه ، وناشدت هنرى  
ملحاً أن يضع عبئه عن كاهله .

وكان الجريف قد انقضى وأقبل الشتاء  
حين عدت إلى المقيّل ، فأسرعت إلى هنرى  
أدامز ، ولما درت بطوار الطريق ودنوت من  
البيت المنكوب ، وقفت ونى شكة ألم ، وتولانى  
الدهول والإنكار ، فقد رأيت هنرى  
— وقد ازداد نحولاً وأقرسه البرد —

فى ثيابه القديمة المعهودة ، واثفاً يعمل فى  
حديقته التى لازهر فيها ولا نضرة ، يساعده  
بالجاروف والعجلة ، غلام صغير ، فأحسست  
أن قلبى قد انقلب فى جوفى ، وخيل إلىّ  
أنى أرى شبحاً — ثم تبينت بول .

ودلفت إليهما على مهل وقلت بعد تبادل  
التحيات : « ألا يزال معك ؟ »

فقال وهو يتقّى النظر إلىّ : « نعم ، لقد  
تحسن كثيراً فى المدة الأخيرة ! وصار أهدأ  
وأذكى . . . أظن ذلك راجعاً إلى أقراص  
يعطونه إياها . — فيها خلاصة غدد » .

وطال الصمت ونحن ننظر إلى الغلام  
وهو يحمل الدريس من العجلة ، فلما دنا  
منا اضطرم وجهه من نظرة العداء التى  
رمىته بها ، وكان خجله أول مظهر إنسانى  
رأيت فيه ، ولكنه لم يكن يكفى لإزالة  
موجدتى عليه ، وغلبنى الشعور بحرارة الظلم  
فصحت : « كل ما أستطيع أن أقوله هو أنه  
ذو حظ عظيم . . . هذا البول يوتروستانالسكى  
أو لا أدري ما اسمه المشعوم »

فأحاط هنرى بذراعه كتف الغلام ،  
والتفت إلىّ ، وأولانى ابتسامته الهادئة  
التي لا تخلو من خجل وقال : « لن يتعبك  
اسمه بعد اليوم ، فإنه الآن بول أدامز ،  
نعم فقد تبينناه ! »



[مصادقات التاريخ ، طموح نابليون إلى غزو العالم ، جرأة  
سياسي تكون ثمرتها الإمبراطورية الأمريكية في الغرب ]

## قصة شراء لويزيانا

أدوين مولسبرن

فأقام في شقة متواضعة من منزل يشرف  
على حديقة في شارع شوسيه دانتان ليضى  
في عمله ، وكان عليه أن يفاوض تاليران  
وزير خارجية نابليون الداهية القلب ،  
ولم يستطع هذا الأمريكي المستقيم أن ينال  
شيئاً من ذلك الرجل المراوغ ، وكما حاول  
أن يقيده بوعده راغ منه . وكان يضعف  
قوة لفنجستون أنه لا يجيد الفرنسية ،  
ومرّت السهور ولم تتقدم المفاوضات ،  
قدب اليأس في نفس لفنجستون وكتب إلى  
جفرسون : « لا أرى فائدة ترجى من وجود  
وزير هنا » .

ولكن سرعان ما جدّ موقف أعظم  
شأناً من جمع المال المستحق ، ولكي نفهمه  
لا بد لنا أن نتحول من باريس إلى غابات  
أمريكا الشمالية .

ففي ذلك الحين كان يقيم نصف مليون  
أمريكي في غرب جبال « أليجاني » من  
أعلى وادي نهر المسيسيبي إلى أسفله ، وكانوا  
يعيشون جماعات مستقرة ، ويعتمدون في  
حياتهم على التجارة مع سائر وطنهم وباقي

شراء الولايات المتحدة لصقع لويزيانا  
كان المتراخي الأطراف سبباً في أن جعل  
من أمة مجاهدة من أمم الطبقة الثالثة دولة  
واسعة عظيمة ، على أن ذلك لم يكن ثمرة  
خطة مدبرة أو سياسة بعيدة النظر ، وإنما كان  
فرصة سعيدة غير منتظرة ، اغتتمها وبت فيها  
برأي قاطع رجل كاد ينساه التاريخ . لم يكن  
يخطر ببال أحد أن روبرت لفنجستون  
رجل يصلح للأعمال التي تحتاج إلى جرأة  
 وإقدام ، فقد كان من الطراز الذي يلتزم  
الحذر ويتحرى التدقيق ، وكان عمله  
في الكونجرس الأمريكي يتم على المشاورة  
والأمانة ، ولكنه لا يسترعى الأنظار .

ففي سنة ١٨٠١ عينه توماس جفرسون  
سفيراً في فرنسا ، وكانت مهمته الأولى أن  
يستوفي بعض الحساب ، وذلك أن الفرنسيين  
في حروب نابليون هاجموا السفن الأمريكية  
وصادروا شحنها ، ولكن العلاقات تحسنت وبدأ  
أنه من المحتمل أن تستطيع أمريكا استرداد  
بعض الخسائر التي احتملها أصحاب السفن  
الأمريكية ، وكانت هذه هي مهمة لفنجستون .



العالم ، ولم تكن الطرق البرية قد مهدت  
بعد ، ولكن الطبيعة قد أعدت خير طريق  
للتجارة وهو نهر الأوهايو العكر ، ونهر  
الميسيسيبي المتسع ، وكان هذا النهر هو شريان  
الحياة في الغرب .  
وكانت الإقامة إلى جانبه مباحة حاشا  
مصبه ، فقد كانت أسبانيا لا تملك قطر  
لويزيانا الواسع الواقع وراء النهر فحسب ،  
بل كانت تملك أيضاً جانبي مصبه عند

القوارب النهرية وتحفظ في المخازن حتى يتسنى شحنها في السفن التي تمخر المحيط .  
وفي أواخر القرن الثامن عشر اطردهم نمو التجارة ، وكانت تتجمع هناك براميل الدقيق وبيالات الفطن ، والطباق ، ولحم الخنزير المملح ، والرصاص ، وعجلات عربات النقل ، واللحم البقري ، والفراء ، والجلود ، وأكثر ذلك كان يعد للإصدار .

وهكذا رغدت عيشة الغرب ونمت ثروته ، وكان يمكن أن تطرده هذه الزيادة لولا رجل واحد .

فبعد نهاية القرن سيطر نابليون على أوروبا بجيوشه ، وكانت إنجلترا وحدها تتحداه ، وكان قد صمم على أن يحدث تحولا كبيرا في خطته التي ترمى إلى غزو العالم ، فعقد هدنة مع إنجلترا ، وحول اهتمامه إلى العالم الجديد ، وأرغم دون كارلوس في بادئ الأمر على أن ينزل له عن إقليم لوزيانا جميعه ، واختار مستعمرة سانتو دومينجو الفرنسية لتكون قاعدة لأعماله ضد العالم الجديد . وكانت ثورة العبد الأسود توسان لوفرتير قد أضعفت نفوذ الفرنسيين هناك ، فأرسل نابليون الجنرال ليكليرك لكي يعيد النظام في الجزيرة .

ثم أرسل رساله إلى نيو أورليانز لتأليب القبائل الهندية على المقيمين في الإقليم

الأمريكي الغربي ، ونظم حملة حربية للإبحار إلى دلتا المسيسيبي ، فإذا استطاع أن يستولى على مصب النهر وأن يسده في وجه التجارة ، سقط الغرب كله في يده . وقال لأخيه يوسف مختالا نخوراً : « في مدى سنتين سنكون سادة العالم » .

وأخذت الأنباء تسرى في تلك الأنحاء ، وعرف هذه الحركات كل من هب ودب في كنتكي وأوهايو ، وأدرك الناس مغزاها ، ولم يكن في نيتهم الصبر عليها . وبدأ المحامون عن الدمار يمارسون التدريب الحربي ، وكانت حملة من كنتكي على أهبة الزحف إلى نيو أورليانز حتى قبل أن يُعلم ما تتوى أن تعمله حكومة الاتحاد الأمريكي .

وكان الرئيس جفرسون في خيرة من أمره ، فقد كان رجل سلم ، وقد قاوم طلب إسكندر هاملتون إذ طلب أن يستولى على نيو أورليانز عنوة ، فهو الآن يحاول أن يكبح الغربيين عن استعمال الشدة .

ولم ير جفرسون سوى فرصة واحدة قليلة الرجاء لتجنب الحرب ، فربما اكتفى نابليون بباقي إقليم لوزيانا الشاسع الأرجاء ، وسمح لنا بشراء نيو أورليانز . وكانت المسألة تستحق المحاولة ، فظفر من الكونجرس بتخصيص مبلغ ضخيم هو ٢٠٠٠٠٠٠ دولار وأرسل رسالة مستعجلة إلى لفنجستون في



باريس : « اشترى نو أورليانز وغرب فلوريدا أيضاً إذا استطعت » .

فعرض لفنجستون الأمر على تاليران ، وحاول بكل ما في طاقته من قدرة على الإغراء ، أن ينتقص من قيمة نو أورليانز : « إنها مدينة لا خطر لها ، قائمة في البراري ، ليست سوى رملة قفر ومستنقعات غائرة ، بلدة صغيرة مبنية بالأخشاب . . . ليس بها سوى سبعة آلاف نسمة » .

واكتفى تاليران بأن ينظر إليه وأسأريه لا تتم على شيء . وعندئذ وردت أنباء تنذر بالسوء من الغرب ، فحق الإيداع في نو أورليانز قد الغى ، وتكدست البضائع على الأرصفة ، وبادر الغريون إلى التآهب لخوض غمار الحرب .

وكان ذلك في ربيع سنة ١٨٠٣ ، وقد أخذت تعود إلى حديقة شارع شوسيه دانتان نضرتها وخضرتها ، ولكن لفنجستون لم يحفل بذلك ، ولم ير أمامه سوى الحرب والخراب .

وفي ١١ أبريل قابل تاليران وأعاد على سمعه حججه القديمة ، وأصغى إليه تاليران مرة أخرى صامتاً ، ثم التفت إليه تاليران بغتة ونظر في عينيه : « ماذا تدفعون في مقابل لوزيانا برمتها ؟ » .

فذهل الأمريكي وأمسك عن الجواب ،

فقد أوفد ليشتري مدينة صغيرة وساحلاً ضيقاً ، والآن يعرض عليه نصف قارة ، وقد فوض إليه الكونجرس أن ينفق ٢٠٠٠٠٠٠ دولار ، وهو الآن لا يستطيع أن يقدر المبلغ الذي يقتضيه هذا العرض إلا تخميناً .

وكان على لفنجستون أن يبت في الأمر بنفسه ، إذ كانت استشارة الرئيس تستغرق أسابيع وثاب إليه جأشه ، فإذا هو أحد تجار الخيل في السوق ، كما وصف نفسه ، وقال : « إخالنا لا نعارض في دفع مبلغ عشرين مليوناً من الفرنكات » وهذا المبلغ يعادل بالعملة الأمريكية ٢٠٠٠٠٠٠ ريال أمريكي .

وطبعاً اعترض تاليران بأن هذا المبلغ جد قليل ، ولكن حين افترقا كانت مسألة الشراء قد بثت فيها ، ولم يبق إلا المساومة على المبلغ . فلماذا عرض نابليون هذا العرض ؟ لقد كان ذلك من أحاجي التاريخ ، ولكن ربما كان سبب ذلك أن خطته في غزو العالم الجديد كانت جميعها معرضة للخطر .

فالحملة الفرنسية تحت قيادة ليكليرك قد هزمت السود في سانتو دومنجو في الحرب ، ووقع زعيمهم توسان في قبضتهم مغدوراً به ، ولكن هذا لم يخمّد الثورة . وجاءت رسائل من ليكليرك عن حرب العصابات وعن

نابليون قد بدأ يعيد النظر في العرض ، وكان في هذا القول من الحق ما كفى لجعل أواخر أيام أبريل شديدة الحرج على الولايات المتحدة . فنابليون كان يهتم بأن يجعل نفسه إمبراطوراً ، على أنه كان حريصاً في نفس الوقت على أن لا تحمّل مكانته في نفوس الناس عبئاً كبيراً ، فكيف يحتملون ضياع سانتو دومينجو ولوزيانا معاً ؟ .

واعترز أخواه جوزيف ولوسيان على أن يثنياه عن بيع لوزيانا ، فحضرا لمقابلته ذات صباح ، وقد بكرا في الحضور . وكان لا يزال في الحمام ، وكانت الحجرة ملاءى بالبخر والعطر ، وكان الوقت غير ملائم للمداولة في الأعمال .

على أن جوزيف ولوسيان أحسنا إقامة الحجة ، ولو تم ذلك في حال أخرى ، فربما كانا أصابا التوفيق ، ولكن نابليون كان في حالة من الحالات التي تعظم فيها ثقة الإنسان بنفسه . ففي الليلة السالفة كان قد ذهب إلى الكوميدي فرانسيز ، وهناك قبول بترحيب عظيم ، فهو في هذا الصباح وهو ينعم بحمامه الساخن ، واثق بأنه يستطيع أن يصنع ما يشاء بالناس والنظم .

وأخيراً اشتد غضب جوزيف ، فتقدم من حوض الماء مهدداً : « سأضع نفسي على رأس المعارضة إذا اقتضى الأمر » ،

كثرة الوفيات في الجيش الفرنسي بالحمى الصفراء تثير القلق ، ثم جاءت رسالة يناير سنة ١٨٠٣ عن موت ليكليرك وساءت الروح المعنوية في جيوشه وكادت تنهد .

فتبين لنابليون أنه قد خسر سانتو دومينجو ، فصمم على الإقلاع عن مغامرته الغربية وعلى مهاجمة إنجلترا ، وأن ينفق في سبيل الحملة الجديدة هذا المال الذي حازه ثمناً للوزيانا . وهذا هو سبب عرض لوزيانا على لفنجستون الداهل المتعجب .

ووصل جيمس منرو رسول جفرسون إلى باريس ، وقد أرسله ليساعد لفنجستون في حماية المصالح الأمريكية بعد سحب حق الإيداع . وتنفس لفنجستون الصعداء ، واطمأنت نفسه لما أقره منرو على الرأي الذي قطع به ، وتعاونوا في المساومة التي تلت ذلك .

وكان الطرفان كلاهما في موقف غير قانوني ، فلم يكن عند الأمريكيين تفويض من الكونجرس بشراء لوزيانا ، وتاليران ونابليون ( ولم يكن نابليون قد ثبت سلطته الديكتاتورية بعد ) لم يكن لهما حق بخول لهما بيعها .

وبرغم ذلك سارت المساومة في طريقها ، ومثل تاليران رئيسه في صورة غير المكترث للبيع . والواقع أن تاليران انح إلى أن



فضحك منه نابليون . فصاح جوزيف وقد احمر وجهه من الغضب : « اضحك اضحك ، إذن فسأبرّ بوعدي » .

فثار غضب نابليون وصاح به : « أنت وقع » وقام من حمامه وهو ينتفض غضباً ، ثم عاد وألقى بنفسه فيه ، فغمرت المياه الساخنة المعطرة جوزيف . ولم يستطع أحد بعد ذلك أن يعارض بنجاح عزمه على بيع لوزيانا . وبعد مساومة طويلة تم الاتفاق على أن يكون الثمن ١٥٠٠٠٠٠٠ دولار ، ووقع لفنجستون ومنرو المعاهدة ، ولا بد أن رجفة عرتهما وهما يفعلان ذلك ، فقد وضعوا توقيعهما على مبلغ أعظم من الدخل السنوي للولايات المتحدة بأسره .

ولم يكن هناك ما يدعو إلى تغية نفسيهما ، فتدأقر الرئيس والمجلس الشراء بحماسة . نعم إن جفرسون كان قد أقلقه الأمر لأنه لم يستطع أن يجد له سنداً من الدستور ، ولكنه وافق بعد تردد نزولاً على رأى مستشاريه و « اعتماداً على حسن إدراك الشعب » .

وهتفت الجموع الحاشدة في نيو أورليانز حينما شاهدت رفع العلم الأمريكي على الكابلدو ، وعادت الزوارق النهرية العريضة تتراحم عند مصب النهر على متن فيضان الربيع . وأنفق نابليون كل ريال تسلمه في إعداد الحملة ضد إنجلترا ، ولم تسفر المسألة عن شيء ، فإن فيالقه لم تعبر المانش ، وظلت صنادل غزوه على رمال الساحل في بولوني حتى عاث فيها البلى .

وبدأت الولايات المتحدة تعرف في السنوات التالية أي قطر رحب غنى قدمكنها لفنجستون من الظفر به . وأرسل لفنجستون الرواد لويس وكلارك إلى الشمال الغربي ، وزبولون وبايك إلى الجنوب الغربي ، ووضعت تقاريرهم أساس الهجرة العظيمة إلى ما وراء المسيسيبي ، فمهّدت لقيام ملك عظيم في الغرب . وهكذا استطاع لفنجستون باستفادته من فرصة سعيدة سنحت ، أن يظفر بما سماه هنري آدمز : أعظم نجاح سياسي في التاريخ الأمريكي .

=====

### العلاقات المتوترة

ظفرت سيدة من محكمة في شيكاغو بحكم طلاق حين أنبأت المحكمة أن زوجها من عشاق روايات الجرائم ، وأنه يشغل معظم السهرات بإلقائها على الأرض كأنها « جثة » ، ليتمكن من تصور الأحوال التي حدثت فيها الجريمة التي يطالع قصتها .

[ مجلة تايم ]

# الأتؤممت بالصلاة والدعاء ؟

برسى واكسمان + + + منحصنة عن مجتلة « كوزموپوليتان »

قضيأ من الصلب سابحا في الجو فكيف  
تفسر هذه الظاهرة ؟ فقال : « إذا اتفق أن  
أرى شيأ ، كهذا فإن معناه عندى يكون  
أن قانوناً من قوانين الطبيعة قد تعطل  
إلى حين » .

ولكن توماس هكسلى وهو من مشاهير  
علماء الحياة لما ألقى عليه هذا السؤال كان  
جوابه : « إذا رأيت الصلب يسبح فى الجو  
فإنى خلىق أن أعرف أن هذا يثبت وجود  
قانون للطبيعة أنا به جاهل » .

والىوم تندفق الأدلة التى لا تنقض من  
كل ناحية على فضل الدعاء وقوته . وليس  
مما يدهش أن يتوجه الناس فى ساعة الشدة  
والحاجة إلى قوة خارجية ، والشىء الوحيد  
المدهش فى هذا هو أن نراه مدهشاً . وما  
يصنع هؤلاء المصلون من الجنود والبحارة  
والطيارين إلا كما صنع لنكولن الذى قال  
فى أحلك أيام الحرب الأهلية : « بغير معونة  
الله الذى هو معى لا أستطيع أن أنجح ،  
وبهذه المعونة لا يمكن أن أخفق » . ولا يكاد  
يوجد فوق الأرض مخلوق لا ينطوى على  
شىء من الشوق الروحانى ، أو هو شعر

« هناك فى ظلام الأدغال ، حيث تومض  
النجوم وتتلامح يستطيع ذوو الشجاعة من  
الناس أن يناجوا ربهم فيسمع نجواهم » .

الدكتور لفنجستون مرة أن  
حاول يصف الثلج لأحد شيوخ القبائل  
الإفريقية ، فانفجر هذا ضاحكاً ساخراً .  
ولما كان هذا الإفريقى لم ير الثلج قط ، فقد  
أبى أن يصدق كلمة مما كان لفنجستون يقول .  
والدنيا غاصة بمن لا يؤمنون بالصلاة والدعاء  
ويأبون ، كهذا الإفريقى المستوحش ، أن  
يؤمنوا بحقيقة شىء ما يتجاوز ما تتناوله  
حواسهم الخمس .

وكان أحد العلماء النفسانيين يتكلم فى  
« معجزات » الحرب التى كثرت الكتابة  
عنها ، فصور الأمر على النحو الآتى ، قال :  
« يمكن أن نشبه رحمة الله بمولد كهربائى ، وفى  
وسعنا أن نستمد قوة هذا المولد إذا وصلنا  
أنفسنا به بدعاء الله ، أو نستطيع أن تثبت  
أنه لا أثر له فى حياتنا بأن نرفض أن نصل  
أنفسنا به بالدعاء ، فنحن وما نختار » .

وسئل عالم طبيعى مشهور : إذا رأيت



باطن مبهم بأن هناك قوة يتوجه إليها بفطرته .

حدث لما اضطر الماجور ألن لنديرج — من وستفيلد بولاية نيوجرسي — وهو يقود إحدى القلاع الطائرة ، إلى النزول في البحر في طريقه إلى أستراليا ، أن ساد الاعتقاد بأنه هو والتسعة الذين معه فقدوا . وفي هذا يقول الماجور لنديرج : « تمكنا من الخروج على طوفين من المطاط ، وكدنا لا نفعل ، ولم تكن معنا كسرة من خبز أو قطرة من ماء ، وكان رجال الطائرة كلهم قلقين — كلهم إلا الشاويش ألبرت هرناندز المدفعي الخلفي ، وقد عكف من فوره على الدعاء والابتهال ، وسرعان ما راعنا بقوله إنه يعرف أن الله قد استمع إليه وأنه سيساعدنا » .

وظلوا يهيمون تحت شمس محرقة ، وقد تشققت شفاههم وورمت ألسنتهم فعجزوا عن مجارة هرناندز في التهليل والتسبيح ، ولكنهم كانوا يدعون مع ذلك . وبعد ثلاثة أيام ، وقبل دخول الليل لحوا معالم جزيرة صغيرة ، وما لبثوا أن شاهدوا ما لم يكن يجري لهم في خلد ، فأقبلت عليهم

ثلاثة زوارق فيها رجال عراة الأجساد ، واتضح أن منقذيه من أهل أستراليا الأصليين — وهم صيادون سود الأجسام منفوشو الرءوس ، وقد جاءوا من داخل البلاد على مسافة مئات من الأميال ، وقالوا لنديرج إنهم كانوا يهيمون في اليوم السابق بالرجوع بصيدهم إلى محلتهم ، ولكنهم أخسوا بدافع غريب إلى تغيير اتجاههم ، فجاءوا بزوارقهم إلى هذا الشاطئ المرجاني المهجور الذي لا قيمة له ، وهناك لحوا لنديرج وزملاءه .

« الشدائد والكرب طريق لرحمة الله » في هذه العبارة لخص جون فليقل الأمر في القرن السابع عشر . وهذه الحقيقة الروحانية لا يزال يهتدى إليها كثيرون لم يعتادوا الدعاء ، غير أنهم في ساعة الضيق وجدوا أن يد الله تمتد إليهم . ومهما تكن الأخطار التي تواجه الإنسانية فإن الإيمان بقوة علوية خارجة عن أنفسنا ، يحو الخوف والشك من العقل ، وقد قال كاريل مرة : « إن الصلاة والدعاء ، وهما أعمق موارد قوتنا وكمالنا ، قد أهمل صلاحهما إهمالاً شائناً » .

★ ★ ★ ★ ★

- كل امرئ جاهل ، ولكن موضوعات الجهل تختلف . [ ول روجرز ]
- إن ما يحتاج إليه البلاد هو أيدٍ قادرة وعقول نقية . [ ول روجرز ]

# مشكلة

## زوجات المجندين

جرتايلر . . . محضنة عن مجلة "ذي ومانر برس"

زوجات المجندين يرسلن إلى هذا القسم الخاص  
من وزارة الحرب . بدون خطاب كل شهر

من العرائس يطلبن إلى هذه الإدارة أن تهين  
لهن أسباب الانتقال إلى الولايات المتحدة  
لكي يعشن مع أسر أزواجهن ، كما يستنجد  
بها غيرهن من المفلسات في البلاد التي لا يمكن  
أن ترسل إليها النقود أثناء الحرب . ويصل  
إلى إنجلترا من إدارة الإعانات ١٧٠٠ شيك  
وإلى أستراليا ١٠٠٠ ، وإلى أيسلندة ٨٠٠  
وبريد هذه الإدارة من التعقيد بحيث يحتاج  
فرزه إلى ٢٤٠ قارئاً هيثوا لهذا العمل .  
وتتراوح الإعانات بين ١١ دولاراً ، وهو  
ما يصرف لأخ يعوله الجندي فضلاً عما يصرف  
لوالديه ، و ٣٤٠ دولاراً ، وهو ما يصرف  
لزوجة لها ١٤ طفلاً . وقليل من مرسل  
الخطابات من يفرق بين المبالغ التي يتنازل  
عنها الجنود من مرتباتهم لنسوتهم ، وإعانات  
الأسرة التي تدفع إجبارياً ويضم إليها شيء  
من الخزانة العامة لمن يعولهم المجندون .  
وتتسلم الإدارة آلاف المكاتبات التي تشكك  
في شرعية بعض عقود الزواج ، وتحول  
هذه الرسائل إلى قسم الشؤون القانونية .  
وأما المكاتبات التي تدل على اضطراب عقل  
أصحابها فتعرض على متخصص في الأمراض

إن أضخم مبلغ يقوم بصرفه رجل واحد  
هو ذلك الذي يصرفه البريجادير  
ه . ن . جيلبرت ، مدير إدارة الإعانات  
العائلية ، فقد صرفت إدارته حتى الآن  
إلى أسر جنود الولايات المتحدة مبلغ  
٣٠٠٠٠٠٠٠ دولار . ومن مكاتبه  
الرئيسية في نيوارك بنيوجرسي يخرج  
٢٥٠٠٠٠ شيك في الشهر ، تبلغ قيمتها  
٢٧٣ مليون دولار .

والجنرال جيلبرت ضابط في الجيش  
العامل ، ويعتقد زملاؤه الضباط أنه يشرف  
على أحفل إدارات الحرب بالجهد والنصب ،  
فإن خمسة آلاف شخص ممن يعولهم الجيش  
يسافرون يومياً ، ولا يترك بعضهم عناوينهم ،  
وقد تغير الشيكات التي تصرف شهرياً بسبب  
المواليد والوفيات في آلاف من الأسر .

ومتى تزوج جندي أمريكي في أية بقعة على  
سطح الأرض ، فإن أول من يعلم هي إدارة  
الإعانات العائلية . فتري زوجات الجنود  
في ٥٠ أمة يطلبن المعونة والنقود بسبع  
وثلاثين لغة ، منها لغة ويلز ، وروتيانيا ،  
والإسكيمو ، والسافاك ، والصين . وكثير



المهذب » ، وغالباً ما تؤدي هذه الرسالة إلى نتائج حسنة .

ومن بين مشاكل الزوجات التي تعرض على إدارة الإعانات أمثال هذه الأسئلة : « هل تنصحونني بشراء سيارة تزهة للأسرة ؟ » « وما هي السبيل التي أسلكها لرهن منزلي ؟ » « وما السبيل إلى شراء بستان برتقال ؟ » « وكيف أدير الزراعة على أساس المناوبة في المحاصيل ؟ » « وأين أحصل على ثمن معقول للبيض ؟ » .

وتنشأ عن الأسماء المتشابهة صعوبات جمّة ، فمن بين المجندين ٦٨٠٠٠ رجل لقبهم سميث ، منهم ٣٤٥٠ اسمهم جون ، وكذلك ٤٦٠٠٠ رجل لقبهم جونسون ، منهم ٢٥٧٠ اسمهم وليم . وقد فحست الإدارة أخيراً أمراً غريباً ، فإن أحد سعاة البريد كان يسلم شهرياً شيكين مئائتين في منزل واحد ، وقد وجد المحققون أن هناك فتاتين اسمهما « جرتروود » متزوجتين من رجلين اسمهما « جون جونز » تقطنان في هذا المنزل ، وكانا لهما الحق في الإعانة . وتجد في ملفات الإدارة رسائل كثيرة كالرسالة الآتية ، يرفض فيها أقارب الجنود الإعانات التي يستحقونها . فقد كتبت سيدة من أوهايو تقول : « أرجو قطع إعانتى حالا ، فقد حصلت على وظيفة لا بأس بها .

العقلية ، وأما أعسر المسائل فتحويل إلى الجنرال . ومن ذلك أن أحد الجنود متزوج باثنتين منذ ١٥ سنة ، وله بيتان في مدينتين ، فهل يهتك الجيش سره ؟ ويقول الجنرال إن الجيش يصرف للزوجة الأولى ، ومتى طلبت الزوجة الثانية الإعانة أحييت على الجندي ليفسر لها الأمر كما يشاء .

وقانون قبائل الغجر يلزم الرجل بأن يعول اليتامى من أبناء أخيه وأخته ، فهل يعولهم الجيش إذا كان المجندون من الغجر ؟ أجل .

وهل يعترف الجيش بزواج يعقد تلفونيا بين جندي في هاواي وفتاة في كاليفورنيا ؟ كلا ، لأن قوانين كاليفورنيا لا تسمح بذلك ، أما إذا تحدثت بالتلفون من ولاية بنسلفانيا أكثر حرية ، فإن الجيش يعترف بهذا الزواج .

وهذه فتاة تزوجت من ثلاثة عشر جندياً ، ولم تطلق أحداً منهم ، فهل يعولها أحدهم ؟ نعم ، وهو الأول .

وليس هناك أي قانون يلزم الضابط بأن يدفع لزوجته من ماله ، لأن نظام إعانة الأسيرة يسرى على الجنود وحسب . وقد يرفض بعض الضباط أن ينحصر شيئاً لزوجته ، فخلصه من الجنرال رسالة شديدة اللهجة تذكره بما ينبغي من « السلوك اللائق بالرجل

أرسلوها إلى حماي ، ولكن لا تخبروها  
أنها مني » . وقد ختمت أسيرة أحد الجنود  
في أوريجون بياتها عن ميزانيتها بقولها :  
« أظن أننا نستطيع أن ندبر حياتنا بغير  
معونة . ومن يدري فعسى أن تكون هذه  
المعونة هي الضَّغْت الحاسم الذي يقصم ظهور  
اليابانيين » .

وتصل الإدارة فضلا عن ذلك رسائل  
تتقد الجيش تقدماً شديداً لعدم إرسال  
النقود ، فتوجد بعد ذلك منسية في مكان  
خفي . وتتلقى الإدارة بالتفصيل مصير بعض  
الشيكات التي ترسلها : « كنت أحلب البقرة  
فطار الشيك فمضغته البقرة » ، « لقد غسل  
الشيك وغلى مع الملابس » ، « ها هو  
الشيك قد غدا رماداً ، فأرسلوا شيكا آخر  
بدلاً من الذي احترق » ، فإذا أمكن تمييز  
بقايا الشيك ، كتبت صورة أخرى منه ،  
وإلا فيجب على المستحق أن يرسل وصلاً  
حتى يدفع له مرة أخرى ،

ولا تقف مشاكل إدارة الإعانات عند البريد  
الذي يصلها يومياً ويبلغ ٥٠ ألف رسالة ،  
فهناك مشاكل ترد بالتلفون من بلادناية يجب  
أن تحل ، وهناك زوجات الجنود اللائي يحضرن  
شخصياً لعرض مشاكلهن . وقد حضر في  
يوم من الأيام المرهقة ٢٨١٣ شخصاً ، إلا أن

المعتاد أن يحضر نحو ٥٠٠ زائر .  
وتعرض أعوص المشاكل على الجنرال .  
وقد حضرت امرأة ومعها طفلاها ، وأبلغت  
الجنرال جيلبرت أنها طردت من مسكنها  
لأنها مفلسة ، ولم تصل إليها الشيكات لخطأ  
في العنوان . فاستدعى الجنرال صاحب المنزل  
وقرأ عليه القانون الذي يقضي بعدم إخلاء  
مساكن أسرى الجنود في مثل هذه الأحوال ،  
ثم اتصل بشركة نقل الأثاث وأمرها أن  
تنقل المتاع الذي كان ملقى على قارعة الطريق .  
ومثل هذه الأعمال المطاردة بعيدة كل البعد  
عن واجب الجنرال كما هو محدد في اللوائح  
والتعليمات .

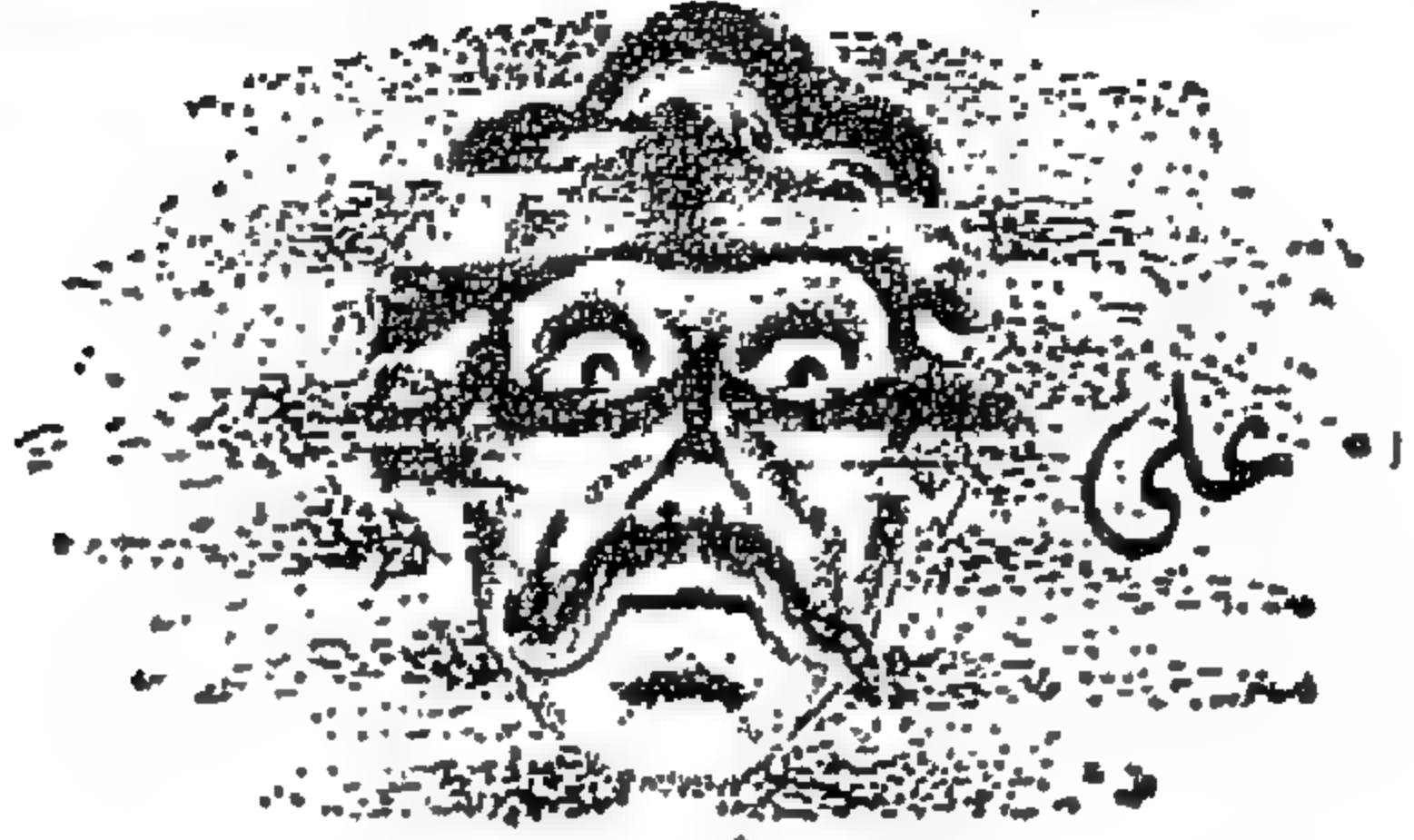
ولا تصل الشيكات في الغالب إلى أصحابها  
لأنهم يغيرون محال إقامتهم ، فهناك ١٥٠  
ألف شخص يغيرون عنوانهم كل شهر ،  
وهناك ٢٥٠ ألف زوجة بالتقريب ، يتنقلن  
وراء أزواجهن . وثمة زوجة بلغت الغاية في  
التنقل ، فانتقلت ١٣ مرة في بحر شهرين ،  
وعادت تسأل وهي حائقة ، لماذا تأخرت  
شيكاتها . ويرسل بعض الزوجات أمثال  
هذه الألغاز : « انتقلت إلى ألتون بولاية  
إلينوى لارتفاع الماء في المنزل . أرسلوا  
الشيك على العنوان القديم متى هبط  
الفيضان » .





بَابُ الْكُتُبِ .

# الدُّنْيَا نَقْصِبِلْ



## ساحر

سيرة دانتيال هوم  
، نشر وسط روحانيات

خلاصة كتاب جين بارتون

« ليس في نازيخ الوسطاء الروحانيين مثل لدانيال هوم ، فقد فاتهم جميعاً بحياته المليئة بالفواجع تتخللها المهازيل ، وبفنه الخلاب ومقدرته الباهرة في أداء تجاربه الروحانية . وقد أثارت جلساته المخيفة ، وشخصيته الظرفية ، ضخمة كبرى في أمريكا وأوروبا ، وأخذت تنهال عليه الدعوات وهدايا الحلي من نابوليون الثالث إمبراطور فرنسا ، وإسكندر الثاني قيصر روسيا ، ومن نبلاء كثيرين . وراجعت جين بارتون في كتابة سيرته كثيراً من المذكرات والرسائل والمؤلفات التي سطرها من شهد جلساته من فضلاء القارئين ، فجاء كتابها موقفاً في رسم صورة حية مسلية لشخصية تعتبر من الظواهر الاجتماعية الفريدة . ويقول المشتغلون بالسحر في الجيل الحاضر أنهم قادرون على تفسير خوارق هوم ، ويرونها من قبيل الحيل الممكنة ، ولكن لا جدال في أنه حير مشاهير عصره حيرة تامة ، ولم يكتشف قط في جلساته ما يدل على الغش » .



## الدنيا تقبل على ساحر

مساء في شهر يناير سنة ١٨٦٣ ،

**قات** اجتمع في باريس ، في غرفة الاستقبال بدار السيدة جوفان دي أتانثيل نفر من الأعيان ، خليط من رجال ونساء ، ينتظرون وصول « ضيف الشرف » ، المستر دانيال دانجلاس هوم ، القبادم حديثاً من الولايات المتحدة .

ومندست سنوات أوتزید، زار باريس أول مرة هذا الوسيط الروحاني النمهيروالذي يزعم بأنه من صفوة الوسطاء ، ورأى الباريسيون أنه حقاً من الصفوة ولكن على وجه آخر : فالمستر هوم يصّر على أن يستقبل استقبال الأكفاء ، والحذر كل الحذر من أن ينهبي مخاطبه نفسه ويعرض عليه نقوداً ، إنه يقبل الهدايا من الحليّ والملابس ومعاطف الفراء ، ولا يرد مضيفاً يرافقه إلى مدن المياه الشافية التي تقصدها الطبقات الراقية ، أما النقود — فلا ! وهو فوق ذلك لا يأبه لدعوة إلا إذا جاءت من من يعرفه حق المعرفة .

أما واسطة دعوته تلك الليلة فهو الأمير جواكيم مورا ، الذي قابله من قبل في إحدى الجلسات التي كان يعقدها في جناح الإمبراطورة أوجيني في قصر التويلري . وكانت الأميرة بولين مترنخ ، وزوجها السفير النمساوي ، بين الضيوف الكرام

الذين خفوا إلى تحية هوم عند مقدمه .

وبعد حديث قصير مهذب دار بين الحاضرين ( وهوم يتكلم الفرنسية بطلاقة ) جلس الجميع حول مائدة كبيرة . وكانت الغرفة تتوهج بنور الشمعدانات والثريات البلورية ، واختار هوم مقعداً يبعد عن حلقة المجتمعين بما يقرب من أربع ياردات ، ثم نههم كي يعرفوا أن المائدة أبعد مما تنال يدها ، وأنذرهم — كدأبه دائماً — قائلاً : إنهم — أي الأرواح — قد لا يأتون أبداً . ثم مال واستند إلى ظهر مقعده ، وشوهد وجهه يزداد شحوباً ، وما من أحد في تلك الغرفة الدافئة الصامتة المتلائة بالأنوار إلا وعلق على الوسيط عينه .

وما هو إلا أن أخذت الشمعدانات تتحرك ، وأقبل من آخر الغرفة مقعد خال يسمى كأنما تدفعه قوة لا تغالب . وفجأة صاح هوم : « هم هنا — هم حولنا من كل جانب ! » .

وفي اللحظة ذاتها صرخت الأميرة مترنخ وقالت : وهي تتلمس لنفسها عذراً ، إن يداً خفية صلبة كالحديد قبضت على أصابعها .

واعترف الآخرون ، وهم مضطربون ، أنهم أحسوا أيضاً بضغط تلك الأصابع الجافية .

وحينئذ شرع مفرش المائدة — وهو من الحرير المزركش — يرتفع قليلاً قليلاً ،



وبدا من تحته شيء ، لعله يد خفية ، وأخذت تقرب منهم ، واندفع الأمير مترنخ هو وبعض الحاضرين ليمسكوا بهذا الشيء المتحرك ، ولكنهم آبوا بالحيلة ، إذ أجمعوا على أنهم ما كادوا يمسكون بها حتى اختفت . واقض رجل على الفرش ومزقه ، وارتمى غيره تحت المائدة ، ولكنهم لم يجدوا شيئاً . ولما عادوا إلى مقاعدهم انبعثت من المائدة ، ثورات متلاحقة كأنها تسخر بهم ، وجعلت المائدة تميل ميلاً كبيراً وترتفع عن الأرض عدة بوصات . كان هوم حينئذ في غيبوبة لا حراك به ، وجهه أبيض كالشمع ، ورأسه مائل إلى الوراء ثم تكلم وسأل : « هل في الدار أ. كورديون ؟ ( موسيقى اليد ) ، فإن جو الجلسة يبشر بالنجاح ، فربما قبلوا » هم » رجاءه وعزفوا عليه . فتطوع اثنان من الحاضرين بأن ينطلقا لشراء أ. كورديون من متجر قريب للآلات الموسيقية .

وبعد قليل عادا ومعهما أ. كورديون جديد مجلوه ، فطلب هوم من الأميرة مترنخ أن تحمل الأ. كورديون بيد واحدة وترفعه فوق رأسها ، وهي واقفة بمفردها في وسط الغرفة . فأطاعت الأميرة مترنخ ، وشعرت مبدأ الأمر بجذبة ، ثم بعد لحظة : « عقدت الدهشة لساني حينما سمعت فجأة - كما سمع كل الحاضرين - صوت عزف بارع يعزف ألحاناً سماوية .

وحينئذ بلغ انبهار الحاضرين ذروته . « وكان هذا إيذاناً بانتهاء الجلسة ، فانطلقوا جميعاً يتناقشون في حدة ، ويدلي كل منهم برأيه في تعليل ما رآه . هل مؤه عليهم بشيء مصنوع على هيئة اليد ؟ هل هي خيالات الهذيان ؟ أو هل هو التنويم المغناطيسي الذي يؤثر في الجماعات تأثيره في الأفراد ؟ وانبرت الأميرة مترنخ تفند الرأي الأخير وقالت : « ليس من المستحيل أن يكون هوم منوماً مغناطيسياً لا مثيل له ، ولكنه لم يلجأ معنا إلى وسيلة واحدة من الوسائل المعروفة للتنويم المغناطيسي » . وقالت أيضاً إن الغرفة لم تطفأ أنوارها لحظة واحدة طول الجلسة ، وإن هوم لم يدخل هذه الدار قط قبل ذلك المساء فليس في مقدوره أن يخفى فيه قبل الجلسة أدوات حرفته أما الذي حيرها فظاهرة تبللت لها أفكار من هم أكثر تبحراً منها في العلم ، وذلك أن المائدة حينما مالت في حضور الوسيط ، ظل ما فوقها من الأشياء لاصقاً بسطحها لا يتحول عن مكانه ، وضاع سدى كل جهد يراد به تحريكها . وفوق ذلك أن لهيب الشموع بدلاً من أن يستمر صاعداً مستقيماً أخذ يميل بميل الشمعدان والمائدة . هذه الحوادث النموذج لما كان يفعله هوم كل مرة في جلساته . وظل أيام شبابه -

وكان وقتئذ في الثلاثين من عمره — يعقد مئات من هذه الجلسات كل سنة . ولم يكن من غير المؤلف لديه أن يعقد خمس جلسات في يوم واحد . وأخذت الشخصيات البارزة في القارتين تتنافس في شرف دعوته إلى دورها ، بل أصبح لزاماً في أكثر من بلاط واحد . فأى شهرة نالها ، وأى شوط قطعه هذا الصبي الأسكتلندي المهاجر بفضل مواهبه الروحانية !

ولد دانيال دانبجلاس هوم بأسكتلندة سنة ١٨٣٣ ، وأبوه ولد سفاح لنيل هو الإرل العاشر من سلالة هوم ، وعُرفت أمه بأنها من أهل الكشف . وربى الصبي في كنف عمته ماري مالك نيل كوك التي سافرت به إلى أمريكا وهو في التاسعة من عمره . وقد تجلت قدرته على الكشف وهو في سن الثالثة عشرة ، إذ أخبر عن وفاة صديق ناء ، فصدق كل ما قاله . وممرت سنوات ، فإذا مسكن كوك قد أخذت تشيع فيه الدمار حوادث لا يمكن تعليلها ، تتوالى واحدة في إثر أخرى ، فقد دأب الأثاث على التنقل في المسكن بهدوء من تلقاء نفسه ، وجعلت تتردد فيه ضجة نكراء مشؤومة ، وجلس ذات صباح إلى طعام إفطاره ، فإذا بنقرات واضحة تسمع من جوانب المائدة كلها . بلغ القنوط بالعممة الفرعة أن دعت

القسيس ليبتل إلى الله أن يرفع هذه المحنة . فلما جعل القسيس يدعو ويبتل سمع نقرأ خفياً على كرسيه ، فإذا لـج في طلب الغوث والمدد ، لجّت النقرات وعلت .

استطارت هذه الحوادث بين الجيران ، فأحاطوا بالدار ، فإذا الصبي هوم ينبئهم عن مقر ذوى قرباهم الغائبين منذ أمد بعيد ، وعن مكان مستنداتهم وحلبهم الضائعة . وأخيراً ضاقت العممة ذرعاً بهذا الأمر كله وطردت دانيال من الدار ، وهو إذ ذاك في السابعة عشرة من عمره .

وهكذا ولج دانيال ميداناً كان قد أصبح مزدحماً بالمتنافسين يتناحرون فيه . جرى هذا في سنة ١٨٥٠ أي بعد سنتين من قيام وسيطات مشهورات باسم الأخوات فوكس ، بكشف الستار أول مرة عن مذهب تخضير الأرواح في صورته الحديثة ، وذلك بظهور هذه النقرات ذاتها في تجاربهن . ثم أخذ الوسطاء الروحانيون ، ومنهم الهواة والمحترفون ، يتكاثرون من كل جانب ، ويستحضرون هالات من النور تتجلى فيها وجوه وأيد بشرية ، وموسيقى ولوحات تعزفها وترسمها الأرواح ، وأصوات وأنوار وتيارات من هواء بارد كالثلج . ومضت بضع سنوات ركبها الهذيان ، فكان عدد أنصار هذا المذهب قد أرنى على الملايين .



ولم يحدث في أرجاء الدنيا قاطبة منذ العصور الوسطى أن بلغ ميل الجماهير إلى الإيمان بالروحانيات ما بلغه في مقاطعات الساحل الشرقى للولايات المتحدة .

وهوم ، وإن كان يعد نفسه طريداً لا صديق له ، لم يكن يعدم حمى يأوى إليه . وجعل من دأبه ، طوال حياته ، إذا نزل بلداً أن يحوم — تقوده في ذلك بصيرة لا تخطئ — حول قادة الرأي فيه . ففي أمريكا يقع على أثرياء التجار والأطباء ومحرمي الصحف وأصحاب الفكر الحر من رجال الدين ومن شاكلهم ، وفي باريس يتطلع إلى الإمبراطور والإمبراطورة . فمبدؤه كان راحداً وحيثما حلّ تلقاه الناس بالحفاوة .

قيل في وصفه إنه واسع الخيلة ، يميل إلى الإفازة في التعبير عن شكره ، وكان قادراً على أن يلبس لكل حالة لبوسها ، فإن لقي أطفالاً سارع إلى مساعدتهم في دروسهم أو إلى الإعجاب بألعابهم . وخلاصة القول هو أن الطبيعة حبه بكل الصفات التي تجعل منه أمثل ضيف وأحب جليس . وأعانه سقمه ( فهو مصدور منذ صباه ) على أن يصبح موضع اهتمام الناس ومثار عطفهم . لم يشق هوم يوماً في طلب الرزق ، فقد تيسر له بكل بساطة أن يقضى حياته ضيفاً مكرماً يحتفل به الأثرياء في مختلف الممالك أبهى احتفال .

والذين احتفلوا به من أهل الوقار والرزانة ، يشهدون مؤكدين بأن ما يحدث عادة هو هذا :

فهو إذا ما ولى الباب ، كثيراً ما ترج قطع الأثاث ارتجاجاً طفيفاً ، وكذلك المائدة التي يجلس حولها المجتمعون وقد تلاصقت أيديهم ، تظفر وترج . وقد تزداد تلك الظاهرة قوة فيتصل تأثيرها بالأرض والجدران حتى ليهتز كيان الغرفة كله اهتزازاً . وتسمع نقرات تنبعث من كل جانب ، ويهب على الغرفة نسيم بارد يرتجف له أطوع الموجودين للاستهواء ، وكل شيء خليق بعد ذلك أن يحدث : إما سحب مضيئة تتجسم منها أيد بشرية ، وإما أجراس تدق دون أن يعسا أحد ، وإما مناديل تعقد بمهارة في أنشودة أمام أعين أصحابها ، وإما أن تطارد البيان عجايز المدعوات — حتى تحبسهن في أركان الغرفة . وإما أن تدق الساعة دقا مشيراً للخوف إجابة على أسئلته ، وقد تأخذ الآلات الموسيقية كالجيتار والأكورديون وغيرها في العزف وحدها ، سواء أكانت في يد هوم أم في يد غيره ، بل قد تعزف أيضاً وحدها دون أن يتناولها أحد ، وتتنقل فوق ذلك من جالس إلى جالس وهي تعزف بقوة بالغة . وكان الذين من دأبهم الشك والارتياب يحضرون معهم آلاتهم الموسيقية ، أو

يفككون الآلات التي تعزف فلا يجدون شيئاً .  
وبذلك هوم كل منافسيه بمقدرته على  
الارتفاع بجسمه عن الأرض ، وأول مرة  
حقق فيها تلك الظاهرة العجيبة ترجع إلى  
سنة ١٨٥٢ حينما كتب ف . ل . بور محرر  
صحيفة هارتفورد تيمس يقول : « وجأة  
ارتفع هوم إلى سقف الشقة العالی حتى  
لمسه برأسه ويده برفق ، وحينئذ تبين أن  
شيئاً من الخوف أخذ يتملكه » .

وفي السنة نفسها استقبل هوم أربعة  
أساتذة أوفدتهم إليه جامعة هارفرد الشهيرة ،  
وبعد انتهاء الجلسة وقعوا جميعاً على كتاب  
يشهدون فيه بأن من بين الظواهر التي  
رأوها أن واحداً منهم جلس فوق المائدة  
فاهتزت بعنف شديد ، وأخيراً مالت  
واستقرت على قائمتين ، واستمرت على هذا  
الوضع ، حتى بعد أن انضم اثنان من الأساتذة  
إلى زميلهما وجلسا معه فوقها .

وقرروا كذلك : « أن هوم ألح علينا  
مراراً أن نشد يديه ورجليه ، وكانت الغرفة  
جيدة الإضاءة ، ولقينا كل عون وتيسير  
للقيام بما أردناه من فحص دقيق ، والثابت  
لدينا أنه لم يحتل علينا ولم يخذعنا » .

ويرجع التأثير الذي تركه أعمال هوم في  
النفوس إلى ميزتين جعلتاها صاحب طريقة  
انفرد بها وحده . فهو يجلس مع الموجودين

كأحدهم ، ويباشر عمله في وضع النور .  
وكم سخر من عجزه المشتغلين بتحضير الأرواح  
الذين لا يعملون إلا في الظلام ، أو وهم  
تختبئون في كن من حوله الأستار يسمونه  
« الكن الروحاني » وهو يقول : « إذا  
وجد الظلام ، سهل الخداع » ، فلا عجب  
أن لم يفز هوم قط بحب زملائه الوسطاء .  
لم يكن هوم في كل جلسة من جلساته  
يلجأ إلى الاستغراق في غيوبة روحانية ،  
وسواء بدت عليه تلك الغيوبة أو لم تبد ،  
فإن الظواهر الطبيعية التي تحدث في جلسته  
كانت لا تفرق كثيراً في إحدى الحالتين عن  
الأخرى . وكان إذا دخل في غيوبة ، ووضع  
أن روحاً زائراً قد استولى على حركاته  
وكلماته ، تسلطت عليه أحياناً كلمة مرهقة ،  
فيصف مناظر مرعبة تترأى له ، ويكي  
ويرتجف . وقد يحدث أن يتصلب ساعده  
وينطبق فكاه ، ثم إذا أخبر بما حدث له  
« أثناء غيوبته » أجاب أحياناً يرود أنه  
لا يصدق كلمة واحدة مما يقال .

سافر هوم إلى إنجلترا في نهاية سنة ١٨٥٤  
وقد سبقه إليها صيت خوارقه ، مثال ذلك  
أن المؤلف الإنجليزي الكبير ثاكري كان  
يقوم بجولة في الولايات المتحدة لإلقاء  
محاضرات ، فكتب إلى وطنه يصف تلك  
الخوارق بأنها « مذهشة حقاً » .



ويذكر هوم بتأثر أنه حينما دنت سفينة من الشواطئ الإنجليزية : « وقفتُ عليها وحيداً ، قد ضعفت العلة قواي ، وما من صديق يفتح لي ذراعيه عند وصولي » ولكنه لم ينفك يؤمن إيماناً ساذجاً بأنه أينما ذهب فلا بد ملاقيه شخص يمهده الطريق . وقد صدق إيمانه ، وكان هذا حاله في الواقع طول حياته .

حمل هوم معه خطاب توصية إلى المستر وليم كوكس ، صاحب فندق كوكس في شارع جريمي ، إذ كان ترحيب المستر كوكس بالوسطاء الروحانيين قد استفاض خبره في أمريكا وإنجلترا . ويقول هوم : « ما كاد الرجل يعلم من أنا حتى رحب بي ترحيب الأب بابنه » ، وبعبارة أخرى أكثر صراحة : لم يتقاض الرجل منه أجراً .

حل هوم بلندن فتناقصت الأسر النبيلة في استضافته ، حتى تعذر عليه أن يلبي دعواتها جميعاً . ودعاه السير بلوار — ليتون الكاتب الشهير وصاحب القمص البارعة عن عالم الأرواح ، فعقد جلساته في داره الفخمة بحى بارك لين ، وظل يدعو ويحتفى به بين الحين والحين طوال السنوات العشر التالية . ولم يكن قد مضى عليه وقت طويل في

لندن يوم حصلت إليزابيث باريت براوننج ، التي أصبحت فيما بعد من أكبر المؤيدين له مدى الحياة ، على بطاقة دعوة لتشهد بها

جلسة من جلساته . ومرت ساعة تتوالى فيها العجائب وشاعرة إنجلترا الأولى تجلس مشدوها تتقد عيناها السوداء وان في وجهها الصغير المرمى الشاحب . وكان زوجها الأنيق النابه روبرت الشاعر من بين الموجودين أيضاً ، ودل وجهه المتقلب على أنه يمت ما يراه من الإسفاف العقلي .

ثم جاء دور تجربة شهيرة تسمى « تجربة إكيل الزهور » وكتبت مسز براوننج تقول : « لبست اليد طلب الوسيط وأخذت من المائدة إكيلا من الزهور ووضعت فوق رأسي ، وكانت اليد قريبة مني قرب يدي هذه التي أكتب بها وواضحة وضوحها » ولم يتحول براوننج عن إنكاره لمقدرة هوم ، وأخذ يلقيه بالوعد ، ويعلل ظهور اليد الروحانية بأنها « قدمه العارية أو شيء ما متصل بها » . وكتب قصيدة عنوانها « المستر سليدج الوسيط » وكلها سخرية هدامة . ولم يخف المعنى بها على أحد في إنجلترا اللهم إلا على المستر هوم نفسه الذي احتج وهو يتسم بقوله : « ما من أحد يعرفني ولو معرفة ظاهرة إلا رأى أنه ليس بيني وبين المستر سليدج أقل شبهة ! » .

وعلى النقيض من أمر براوننج ، وجد هوم في جون رسكن ، كاتب المقالات الشهير ، مسارعاً إلى تصديقه . وراسكن هذا كان

قد أعلن من قبل أنه يكفر بالديانات المنزلة جميعاً، فإذا به يشترك في جلسات هوم ويصبح من غلاة المؤمنين بالروحانيات . أما شارلز ديكنز فقد خصَّ هوم بمقته الشديد وشهر به ووصفه بأنه دجال . ولكن نشر هذه الآراء المختلفة زادت من شهرة هوم وراح يقول : « إن الصحافة تخدمني بتلك المطاعن التي تجود بها على كل يوم » .

وأخذ ذكر هوم يفوز في مراسلات مسر براوننج بحيز لم يحظ به أحد من مشاهير معارفها ، فكتبت لأختها تقول : « سمعت أقوالاً كثيرة عن هوم ، وكلها تؤكده صدقه . وقد زار روبرت صديقاً له من المرتابين ، وكثيراً ما حدثه عن سخف أولئك الذين يقيمون إيمانهم على دعائم من الوهم والخداع ، ولشد ما عجب إذ رأى صديقه وأهله جميعاً قد تخلوا عن ريبهم وآمنوا ، فقد اتخذوا مع هوم كل ما ينرم من الحيلة ، فأوثقوا منه اليدين والقدمين ، فإذا باليد الروحانية تجيء وتفك الوثاق أمام أعينهم . واهتزت الغرفة كلها ، كأنما لحقها زلزال قد بلغ من شدته أن أصاب الدوار كل من كان فيها . فهذه وقائع تجعل الشك مستحيلاً »

لم يحدث في مكان ما أن أثارت تقارير الأرواح ضجة مثل التي أثارها بين الجالية الأمريكية الإنجليزية في فلورنسا ، حين

قصدتها هوم سنة ١٨٥٥ ، ونزل ضيفاً على توماس أدولف ترولوب شقيق الكاتب الشهير أنطوني ترولوب . ورحبت به جماعة هؤلاء النزلاء المعروفين بالظرف والمرح ، وأخذ بعضهم يناقش بعضاً في دعوته وتكريمه ، حتى إن الكاتب الأمريكي ناتانيال هودورن ، حينما زار فلورنسا بعد ذلك بثلاث سنين ، وجدهم لا يزالون مشغولين بذكر هوم ، فأخذ يجمع الحكايات المحيرة التي تروى عن براعته . ففي يوم من الأيام تناول هوم الشاي مع حيرام باورز ، الحجة في علم التشريح ، وقد جعل الأيدي الروحانية التي يظهرها هوم موضع دراسته وبحته الدقيق . ومما سجله عن بعض الظواهر التي شهدتها قوله : ظهر شيء في شكل يدين على حافة المائدة ، وتناولتا مروحة ، وأخذتا تروحان بها . ولما سأل باورز عن نوع آخر هدية قدمها إلى ولد له قدمات ، شعر هو وزوجه فجأة بوخز في الركب كوخز آلة حادة ، إذ كانت الهدية مبراة !

وذكر هودورن ، وهو من أكثر الناس اتزاناً ، أنه روى له أيضاً أعاجيب أخرى مماثلة جديرة بأن تدون على أنها وقائع ثابتة ، شأنها في ذلك شأن كل حادثة تثبت للناس بشهادة الشهود .

ولجأ المستر ترولوب ، مضيف هوم في



فلورنسا ، إلى ساحر شيخ مجرب يدعى  
بارتولوميو بوسكو ليسأله رأيَه في الوسيط ،  
فأكد له أن ما يفعله هوم تعجز عنه كل  
حيل خفة اليد المعروفة .

ولما ذاع خبر هوم في أرجاء فلورنسا  
اضطربت نفوس أهلها ، وأخذوا يتهايمسون  
بأنه يقيم الحفلات الدينية للشكالي ، وأنه  
يبعث الموتى برفاه . ووصلته خطابات غفل  
من الإمضاء تهدده بأفطع انتقام إذا هو  
لم يغادر البلد من فوره . ومن حسن حظ  
هوم أن وافته حينئذ رسالة من الكونت  
برانيكا — من أحفاد إخوة النبيل الروسي  
بوتمكين — يدعوه فيها أن يعود إلى باريس .  
ولكن طراً طارىء غير منتظر ، فقد  
أعلن هوم أن الأرواح أبلغته في العاشر  
من شهر فبراير سنة ١٨٥٦ أن قدرته  
ستفارقه سنة كاملة .

ولم يبق أحد في باريس في السنة التالية  
إلا وهو يعلم بالتحديد اليوم الذي سجل فيه  
موعد رجوع القدرة إلى هوم .

لم يثر بين أهل باريس جدل عن عودة  
مغن محبوب إلى الأوبرا ، أو مصارع شهير  
إلى حلقة النزال ، مثل ما ثار من جدل  
عنيف حول موعد هوم . ولا شك أن هذا  
الاعتكاف سنة كاملة كان مثلاً بارعاً للحكمة  
والسياسة في الدعاية .

وفي صباح اليوم الحادى عشر من شهر  
فبراير سنة ١٨٥٧ كان الماركيز دى بلونت  
رسول الإمبراطور نابليون الثالث واقفاً  
بباب هوم ليسأله ، هل عادت إليه قدرته .  
فأجاب هوم : لقد عادت ، وكانت عودتها  
في تمام منتصف الليل بظهور يد روحانية  
استقرت على جبينه .

فبادر الماركيز ودعا هوم للشخص إلى  
قصر التويلرى ساعة يحدد له موعد .

وكانت أول مرة مثل فيها هوم بين يدي  
الإمبراطور نابليون الثالث والإمبراطورة  
أوجيني في يوم الجمعة ١٣ فبراير سنة ١٨٥٧ ،  
وطوال تلك الجلسة الافتتاحية ظل  
الإمبراطور ودلائل التفكير العميق تبدو  
على عينيه الفاحصتين . وكان هو نفسه من  
هواة السحر ، وموقفاً فيه بعض التوفيق ،  
ومع ذلك أجابته النقرات على أسئلة أضمرها  
ولم ينطق بها .

تسلط هوم على الإمبراطورة أوجيني  
نخضعت له خضوعاً سريعاً كاملاً . سألتها  
أن تمد يدها تحت المائدة وقال لها همساً :  
« إنها إذا أحست بيد أخرى تتناول يدها  
حيث هي فلتعلم أنها يد مسالمة لا تخيفها » .  
ولبت الحاضرون ينتظرون ، وبعد هنيهة  
تتمت الإمبراطورة ، وهي لا تصدق :  
« إنها يد أبى ! » ولمسها الإمبراطور أيضاً .

وكلاهما عرفها من قبس في خلقها انصردت به .  
ثم حدثت واقعة كانت أكثر ما أثار  
الدهشة في الجلسة ، فقد تجمع ضباب مضيء ،  
وتجسست منه يد رجل تناولت قلماً وكتبت  
به « نابليون » . وقد صرح الإمبراطور  
بأنه لا مجال لأقل شك في أنها إمضاء  
نابليون الأول . واستأذنت الإمبراطورة  
أوجيني في تقبيل يد هذا الذي هم جميعاً  
مدينون له بجميل أي جميل ، فارتفعت اليد  
إلى شفيتها قبل أن تختفي .

وأرسل الإمبراطور يدعو إليه عاجلاً  
بعض الأساتذة من السوربون ، وهو يرجو  
في فرارة نفسه أن يفسروا له ما رآه بأنه  
من الظواهر الكهربائية ، إذ كانت الكهرباء  
يومئذ أعجوبة غامضة لا تتعدى المعامل العامة ،  
ولكنها أقل غموضاً من ظاهرة الأكتوبلازم  
وهي المادة السيالة التي تتجسم منها الأشباح  
الروحانية . وحكم الأساتذة بأنه من  
المستحيل أن يكون الإمبراطور قد رأى  
ما روى لهم أنه رآه رأى العين .

أصبح هوم بعدئذ يتناول عشاءه أسبوعاً  
أثراً أسبوع مع الإمبراطور والإمبراطورة  
في جلسة يرفع فيها التكلف كأنهم أفراد  
أسرة واحدة . وصار يقوم بتجاربه أمام  
زوار الإمبراطور من عظماء الأجانب . وأسر  
هوم أفراد الحاشية فأخذوا يتغنون بمدحهم ،

وهم يرومون من وراء هذا كله أن ينتشي  
هوم ويملاؤه الزهو والخيلاء ، - ولكنه  
ظل محاذراً رزيناً ، يجول بين نساء حاشية  
نابليون الثالث ، المتألفات جمالا ، المزهديات  
بفاخر الثياب والحلي ، وهو شاحب الوجه ،  
مستغلق السر . وأخذ جمهور الشعب يسيء  
الظن بسيطرة هوم على البلاط الفرنسي ،  
فكتبت مجلة هاربر الأسبوعية تقول :  
« إن الإمبراطورة تستبقه معظم الوقت  
في جناحها الخاص ، وتوطدت بينهما الألفة  
حتى أن الألسن الخبيثة في باريس أخذت  
نوسوس بالفضيحة » . بل تضمنت تقارير  
كافة الممثلين السياسيين إلى بلادهم إشارات  
أشد تجريحاً ، فقد كتب اللورد كراولي  
سفير إنجلترا في بريده السري يقول :  
« إن هوم المسيطر تمام السيطرة على  
الإمبراطور والإمبراطورة ، وقد أفرع هذا  
رجال الشرطة » . وهاجمه الكونت والوسكى  
( ابن نابليون من حبيبته البولونية ماريا  
والوسكا ) واتهمه بأنه جاسوس أجنبي . قد  
سيخر المستر هوم مما نسب إليه من دسائس  
ومكايد ، ولكنه أزعجته بعد ذلك فكرة  
خطيرة جالت فجأة في ذهنه إذ قال : « أي  
غنم يفلته رجل ذو هوى له مثل مواهي ! »

\*\*\*

ما لبثت الطبقة الراقية كلها أن حاطت



دانيال برعايتها ، وأخذ يتردد في باريس على موائد الأمراء ، والكونتات ، والدوقات . وكثيراً ما شوهد في صحبة ألكسندر دوماس في المسارح والمقاهي ، ودعاه شيلي الشاعر الإنجليزي الشهير وزوجه لقضاء أسبوعين معهما . ثم تحول إلى هولندا ليعقد جلساته للملكة صوفيا في لاهاي . وزار في ولاية بادن بادن حاكمها الدوق الكبير حيث عقد في بلاطه جلسات حضرها ملك ورتنبرج ، وولى عهد بروسيا . واستقبله البابا بيوس التاسع ( وكان هوم منذ أن اشتهر قد اعتنق الكاثوليكية ) وسأله عدة أسئلة وشيعة ببركته . والتقى وهو في روما في إحدى الحفلات بالحسنة الروسية النبيلة الأنسة ساشا دي كرول ، وهي في السابعة عشرة من عمرها ، وبعد اثني عشر يوماً أعلنت خطبتهما .

وعقد العقد في روسيا ، وكان ألكسندر دوماس شاهداً الزوج ، ولم يتردد القيصر إسكندر الثاني في الموافقة على الزواج إذ كان لا يعقد للنبل إلا بأذنه . وأصبح القيصر خير صديق مخلص لهوم ، وأهداه قبل الزواج بثلاثة أيام خاتماً ثميناً رمزاً للصداقة التي تربطهما . فلما رزق دانيال وزوجه ساشا بعد سنة من الزواج بـ غلام كان أشبهه في حفلة التعميد هو عاهل روسيا العظيم نفسه . وفي العيد السنوي الأول للزواج وصلت

إلى إنجلترا أسرة هوم ومعها ابنها جريشا ومربيته ، ونزلوا في جناح خاص بفندق كوكس « فمن سجية هوم الوفاء لأصدقائه الأقدمين » ورينوا عرفهم بصور فوتوغرافية لكثير من النبلاء وأصحاب التيجان من أوروبا ، وقد وقع عليها بالإهداء من أصحابها ، ثم فتحوا أبوابهم فتدفق عليهم سيل من الزوار يتزاحمون من غير حياء ليظفروا بنظرة منهم إلى الوسيط الشهير وعروسه الشابة .

ولما أوفى العقد السادس من القرن التاسع عشر على الانتهاء كان لم يبق أحد من ذوى الخطر ، رجلاً كان أو امرأة ، دون أن يشهد عجائب جلساته . وبالجملية بلغ هوم من الشهرة قمة لم يباغها أحد .

ويمكن أن نقول إن هوم فاز من الحياة بأوفي نصيب في قدرتها أن تجود به : بنبله معجبين يحيطون به ، وزوج حسنة غيريرة . وولد ، ومواهب روحانية تدر عليه الأموال ، ولكن سحابة واحدة كانت تعكر سماء الصافية ، فما من روح طيبة واحدة رضيت أن تنذر ساشا بأن السل مرض وبئ ، وأنها تذوى يوماً بعد يوم .

قصة مرض ساشا وموتها كحوادث قصة مسرحية تشهدا إنجلترا جميعاً . وما من شيء كان ينقص تلك المسرحية : أم فتية حسنة يضنى المرض جسدها الغض ، وزوج تفترسه

الأحزان ، ووليد يسعى إلى أمه يربّت على خدها ويذاجيها : « ماما أطيب من أن تمرض » . وأدت ساشا في موتها أكبر خدمة إلى مذهب زوجها ، إذ برهنت على فرق ما بين الطمأنينة التي يستمدّها المحتضر من إيمانه بالروح ، والرعب الذي يأخذ غير المؤمن وهو على فراش الموت . فقد ظلت وقتاً طويلاً وهي متصلة بأرواح أصدقائها الراحلين ، وشعرت بأن الحياة الجديدة التي تتفتح لها ذات جمال يفوق كل جمال . وكان الناس في ذلك العصر قد طبعوا على إجلال كل « موت جميل » : وهكذا وقعت ساشا بموتها في الترويج للمذهب الروحاني بين المستمسكين بدينهم توفيقاً لا تصينه أي محاولة أخرى .

ظل هوم مخلصاً لزوجها الأجنبية الحسنة ، ولكن هذا الصفاء شابه كدر طارئ ، إذ ما كادت تموت حتى تورّط في نزاع قام على ميراثها ، فتمد استولى أقاربها ، وفي مقدمتهم الكونتس بوشكين ، على كل أملاكها ، وانقطع عنه دخله انتظاراً لصدور الحكم . ولكنه في سنة ١٨٦٧ وضع يده في ظروف عجيبة على أم وثروة ولقب جديد ، وأصبح يلقب بـ « ليون » أما صاحبة اللقب فهي المسز جين ليون ، وكانت عجوزاً إنجليزية تبلغ من العمر ٧٥ سنة ، ولا ولد لها ، وتملك مبلغاً

خلافاً يبلغ ١٤ ألفاً من الجنيهات . ولما كانت من المؤمنات بالمذهب الروحاني ، فقد حاولت الاتصال بزوجها المتوفى ، ثم أشير عليها بأن تجرب هوم ، فدعته إليها ، فذهب .

توطدت صداقتهما ، وما لبثت أن فاتحته أنها تريد أن تتبناه ، وقالت له : « لا شيء يغيظ أسرة زوجي غيظاً أشد من هذا . سنشر المال ثراً ، وسأمتنع بأيامى الباقية » ذكر هوم فيما بعد أنه أبدى لها اعتراضه قال : « وأفهمتها أنني رجل يعرفه أغلب الناس ، فلن تحجم الألسن عن أن تلوك سيرتها » . فأجابته بحماسة : « حبذا لو فعلوا ! »

ثم أخبرته ( وكل هذا من رواية هوم طبعاً ) أنها قد اعتزمت — سواء قبل أن تتبناه أو لم يقبل — أن تخصص له مورداً ثابتاً يغييه طول حياته ، وسارعت إلى إثبات قولها فكتبت له الوثيقة التالية :

« عزيزي المستر هوم

يسرني كل السرور أن أقدم إليك الآن هدية خالصة مني مبلغ ٢٤ ألف جنيه . وتفضل بقبول فائق احترامي .

[ جين ليون ]

قبل هوم هذه الهدية الكريمة بعد أن فكر في الأمر — وإن كان تفكيره لم يطل كثيراً . ثم لم يصبح في مقدوره ، بعد أن قبل الهدية



المسز ليون ، أن يعصى رغبتها في تبنيه ، فصدر  
إشهاد شرعى بتغيير اسمه إلى دانيال هوم  
ليون ، واحتفات المسز ليون بمناسبة صدور  
الإشهاد ومنحته ٦ آلاف جنيه أخرى . ثم  
أمطرته بعد ذلك بوابل من هدايا شتى .

باعته ورهنت له عقارات ، وتنازلت له  
عن أسهم وسندات . وأقسمت المسز ليون  
في شهادتها التى أدلت بها فيما بعد ، أنها فعلت  
كل ذلك طاعة لرسائل جاءتها على يد هوم  
من روح زوجها المتوفى .

وسرعان ما ندم كل من « الأم »  
و « الابن » على العهد الذى ارتبطا به ، فلم  
يمض أسبوع حتى قال عنها إنه : « ينقصها  
الصدق نقصاً مريعاً ، ومن سجيتهما ، فوق  
ذلك ، الانتقام » . وكذلك لقي من مسلكهما  
في الجلسات ما يؤذيه إذ تدلك كفيها  
مسرورة وتقول : « فلنقلع إلى موطن  
الأرواح » . فإذا قام بما يجب لها عليه  
واستصحبها لزيارة أصدقائه ، أظهرت له أمامهم  
من علام التحجب والهيام ما يربكه ويندى  
له جبينه . فكان يكتف فى قلبه عذاباً شديداً ،  
وبداً الناس يتغامشون بهما ، والخلاصة أنها  
استرقته ، فقرّ منها إلى مدينة بريتون .

وفى شهر مايو رفعت عليه مسز ليون  
دعوى لاسترداد مالها ، وادعت أنها إنما  
دفعته له بالإكراه . واستمرت قضية « ليون

ضد هوم » عشرة أيام ، وكان فى شهادة  
الطرفين من النوادر ما لم يدع للكتاب  
الفكاهيين مجالا للزيادة عليها بدعابتهم .

وشهد هوم بأن المسز ليون رغبت إليه  
أن تقوم بينهما علاقة أدنى إلى القلب من  
علاقة الأم بمتبناها ، وأنه صد عنها ، وهذا  
هو سبب انقلابها عليه . استوفت هذه  
القضية خبير النوادر التى تتعشقها الجماهير  
وتخوض فيها ، فقد ظهر بين الشهود فيها  
وسطاء آخرون يجرح بعضهم بعضاً .  
وأماثل تبين أنهم استرقوا السمع من وراء  
الأبواب ، وسيدات من عليّة القوم يقفن  
والخادومات أمام المحكمة جنباً إلى جنب .  
وجلست المسز ليون وسط قاعة الجلسة  
كثيرة الثروة ، سليطة اللسان لا يردعها  
ما اصطاح عليه الناس من حياء كاذب .  
فكان إذا قيل عنها تلميحاً إنها مصابة  
بنقص فى عقلها أقرت وهى جذلة متهالة :  
« لاشك أن عقلى كان قد طار ، فإننى  
كنت خاضعة لسلطانة الروحانى ككاترون » .  
ولما انتهت المرافعة صدر حكم ابتدأى فى  
مصاريف الدعوى ، يقضى على المسز ليون  
بأن تدفع إلى هوم ما تحمله فيها وأن تغرمه  
ما صرفته . وانتهر رئيس الجلسة فرصة النطق  
بأن الحكم يصدر بعد المداولة وقال : لا جرم  
أن الفوضى تعم لو سمح للمتبرعين للجمعيات

الدينية أو الخيرية بأن يغيروا رأيهم ، ويعدلوها عن التبرعات التي تبرعوا بها فعلا .

ولكن الحكم النهائي هاجم المذهب الروحاني ووصفه بأنه « خطة مرسومة لخداع المغرورين والضعفاء والحمقى والمؤمنين بالخرافات » . واستردت المسزليون نقودها ، كما استرد هوم اسمه القديم ، وقد ناله من هذه الحنة ما ناله من خدش وتجريح .

لم يزل مقدراً لهوم حينئذ أن يقضى في حرفته بضع سنوات ، وبدأ في ذلك الوقت يضيف إلى برنامج المعهود تجربتين جديدتين : أما الأولى فظاهرة مخيفة أسماها « إطالة القامة » ، وأما الثانية فظاهرة لمس النار . ولما استحدثت هوم ظاهرة إطالة القامة أخضعها الفاحصون لامتحان دقيق ، فكانوا يوقفون هوم ( وهو في غيبوبته ) إلى جدار ويرصدون رجلاً منهم يمسك بقدميه ، وآخر يراقب وسطه ، وثالثاً يقف بجانبه وفي يده قلم يبين به على الجدار مقدار ما بلغه نموه . وذات ليلة ، وكان هوم في دار صامويل كارتر هول (من أدباء لندن) ، جرى امتحانه على صورة جديدة من باب التنوع . فرقد دانيال على الأرض ، وجلس عند قدميه سيد من الأشراف يدعى لندساي ، وعند رأسه نبيل إيرلندي شاب يدعى لورد آدير ، فقرر أن قامة هوم بدا منها أنها تطول من

طرفيها ، وأنها أزاحت الرجلين عن موضعهما . وأقبل هول مسرعاً وفي يده شريط قياس ، ولشد ما كانت دهشته إذ وجد بين الشاهدين مسافة طولها سبع أقدام . أما ظاهرة لمس النار فكانت تملأ قلوب الناظرين رعباً ، واعتبرها الكثيرون برهاناً قاطعاً على أن هوم مؤاخ للشياطين . وكان الظاهر أن هوم يستطيع نقل مناعته إلى الآخرين بل إلى الزهور في بعض الأحيان ، فهو يدني الزهرة من لهيب النار ، ثم يدور بها على الحاضرين فيرونها ندية سليمة . وشهدت اللادى جوم أنه ناولها فحة متقدة فحملتها في يدها دون أن تضرها ، ثم ما كادت تضعها على ورقة بجانبها حتى أسرع فيها اللهب من فوره . وارتاع رجال أشداء وامتفت وجوههم يوم رأوه يسير — وهو في غيبوبة — إلى الموقد ، ويحرك بيده الجمر حتى يرتفع لهيبه ، ثم « يركع ويدس وجهه بين قطع الفحم المتقدة ، ويحركه يمنة ويسرة كأنما يغسله في الماء » ، دون أن تحترق شعرة واحدة في رأسه ، ثم رأوه يلتقط جذوة مشتعلة ويدور بها على الحاضرين ، فكانوا لا يطيعون لهيبها وهم على بعد قليل منها .

ولم تسلم صحبة هوم ، في الإقامة أو في السفر ، من أغرب الحوادث . نزل مرة ضيفاً — في زيارة قصيرة — على المستر جون



أمور جونز في مقاطعة نوروود ، فوافاه اللورد آدير ، الذي أصبح رفيقه الذي لا يفارقه ، ليشهد جلساته ، وفاته بسبب ذلك آخر قطار إلى لندن ، فدعاه صاحب الدار المضيف الكريم أن يقضى الليلة عنده ، وحملت أريكته إلى غرفة هوم في الطابق الأعلى لينام الضيف الجديد عليها . أطفئ النور ، ولكن الغرفة كان لا يزال يصلها بصيص من مصابيح الطريق ، وأخذ الرجلان يتجاذبان أطراف الحديث والنعاس يغالبهما ، وإذا بالغرفة قد أخذت تهتز ، وغطاء الفراش ينجذب وينحسر ، ثم سمعت ألحان موسيقية . فناديا جونز ، فأقبل مهرولا وسألاه هل في الدار أخديعزف على المارموني . ففنى ذلك ومكث معهما ليرى ما يحدث .

حينئذ وصل إلى سمع آدير صوت ثقائب نظارته وحق سعوطه على المقعد الذي تركهما عليه من قبل ، وارتفعت المائدة التي ألقى عليها ملابسه وأخذ ينبعث منها ضوء ضئيل ، وتساقطت نقوده واندلقت على البساط . وكان آخر ما سمعه تلك الليلة صلصلة قطع النقود وهي تلتقطها أرواح حريصة على أناقة الغرفة ، وتعيدها إلى حيث كانت في ملابسه .

واختتم هوم سنة ١٨٦٨ بخارقة تعد أروع الحوارق في حياته كلها ، وأكثرها استطاراة في الشهرة ، إذ جمع بين الارتفاع

بجسمه في الجو ، والتقل من غرفة إلى غرفة من نوافذ مطلة على الطريق من الطابق الثالث . جرى هذا في مسكن هول ، وشهده آدير ولندساي والكابتن شارلز وين ابن عم آدير . وكتب كل من آدير ولندساي وصفاً مستقلاً بما حدث . دخل هوم في غيبوبته واستمر زمناً ، ثم أخذ يسير بمشقة ، وأخيراً قاده قدماءه إلى غرفة مجاورة فوجدوها وغاب ، وحينئذ سمع لندساي صوتاً يهمس له في أذنه : « سيرح الغرفة من النافذة ، ويدخل إليكم غرفتكم من النافذة أيضاً » ، ولم يكد يجد من الوقت ما يذيع فيه هذا النبأ حتى « سمعنا صوت رفع النافذة في الغرفة المجاورة ، وتلا ذلك أن رأينا هوم يطفو بجسمه في الهواء خارج نافذتنا . واستمر في ذلك الوضع بضع ثوان ، ثم رفع زجاج نافذتنا وانحدر إلى الغرفة تسبقه قدماءه ، ثم جلس . » ثم ذهب اللورد آدير إلى الغرفة المجاورة ليفحص نافذتها ، فوجد زجاجها لم يرتفع عن قاعدته إلا مقدار ١٨ بوصة ، فأعرب عن دهشته كيف أمكن مرور المستر هوم من تلك الفُرجة الضيقة ، فأجابه هوم ( وكان لا يزال في غيبوبته ) : سأريك ، وكانت النافذة خلفه ، ثم مال بظهره واندفع من الفُرجة تسبقه رأسه ، وقد تصلب جسده ، ثم عاد بهدوء . »

ولما أفاق هوم كان في اضطراب بالغ ، وقال إنه يشعر كأنما صرّ من خطر جسيم ، وأن رغبة مخيفة تجيش في صدره وتحشه على أن يلقي بنفسه من النافذة .

\*\*\*

وفي أوائل سنة ١٨٧١ ، ولأول مرة منذ ست سنوات ، عاد هوم إلى روسيا بدعوة من الكونت مايندورف ، واستدعاه القيصر لمقابلته في قصر الشتاء .

وفي زيارته تلك لروسيا قابل هوم جولي دي جلوملين الحسنة ، وهي من أقارب كل من إسكندر . ف . أسكاسوف ، المستشار الإمبراطوري ، والدكتور ا . فون بوتلرو . أستاذ الكيمياء في جامعة سنان بطرسبرج . وجدت جولي من هوم رجلاً رقيقاً ودوداً ، وسمعت صوتاً لا تدرى من أين يجيئها يقول لها : « هذا هو زوجك » وسرعان ما انعقدت خطبتهما ، ولكن عقد الزواج أجّل لاضطرار هوم إلى العودة إلى إنجلترا في شهر مارس لارتباطه بموعد . وكان الأستاذ وليم كروكس الشاب النابه الطموح ، والعالم المتخصص في الطبيعة والكيمياء ، ( والذي منحه لقب سير فيما بعد ) مهتماً بأمر هوم أكبراهتمام ، ويتحرق شوقاً لامتحان تجاربه في معمله — وكان يقول : « إن المعتنقين للمذهب الروحاني يزوون

أن غرفاً ومنازل تهتز بفعل قوة فوق قوة البشر ، وكل ما يريد الرجل العالم أن يحدث أمامه هو تحريك رقاص ساعة جدار موضوعاً في قالب زجاجي » وأضاف « إنه لا يعقل أن ينجح هوم في تنويم آلة جامدة تنويمياً مغناطيسياً » . وأعد له في معمله أيضاً أ كورديونا داخل قفص مخزوم بأسلاك من النحاس ، وظلت يدا هوم مقيدتين طول التجربة ، ومع ذلك شوهده الأ كورديون يطفو في الهواء داخل القفص ، وتصدر منه أتعام تتحول إلى لحن حلو شجي .

وبعد أن شاهد كروكس ظاهرة ارتفاع هوم بجسمه في الجو ، وأخذ النار بيده ، وغيرها من تجاربه الحارقة ، كتب تقريراً للمجلة العلمية « كوارترلي جورنال أوف ساينس » حكم فيه حكماً قاطعاً ، بوجود قوة جديدة تكمن في الكائن البشري ، على صورة مجهولة ، ويمكن تسميتها من باب التيسير في التعريف : بالقوة الروحانية ، وأن هوم أكثر أصحاب هذه القوة إثارة للدهشة . « فكل ما رأيته منه جرى في النور ، ولا أتأخر عن الشهادة بأن الظواهر التي شاهدها تناقض تمام التناقض المبادئ العلمية المقررة ، كقوة الجاذبية ، في تأثيرها المطلق الدائم . وإن في رأسي نزاعاً بين عقلي الذي يحكم بأن هذه الظواهر مستحيلة الوقوع



من الوجهة العامة ، وشعورى بأن ما رأيته  
يعنى ولمسته بيدى لم يكن كذباً باطلاً .  
وكتب بعد ذلك بعشرين سنة يقول إنه لم  
يتسنَّ له أن يكتشف ثلثة فى التجارب التى  
أقيمت ، ولا فى النتائج التى استخلصها منها .  
تقاعد هوم عن العمل بعد زواجه الثانى  
وهو فى سن الثامنة والثلاثين ، وكان قد  
صدر له حكم فى النزاع الذى قام حول ميراث  
ساشا ، فلما تحسنت شؤونه وثروته ، أصبح  
هوم مثال الشخصية العالمية ، ينعم بحياة هادئة  
ناعمة ، ويقضى معظم وقته فى الرحلات .  
ولكن صحته كانت قد ساءت وامتد السل  
إلى رئتيه معاً ، وأصيب بداء النقرس فأصبح  
لا يسير إلا متوكئاً على عصا .

وكان الاهتمام يشور بين نزلاء مدن  
الاستشفاء بالمياه ، كلما ظهرت بينهم تلك  
الشخصية الأسطورية ، ورأوا ذلك الساحر  
المتقاعد يحف به أمناء سره ، وجماعة  
المعجبين به ، وزوجه الرشيدة الجميلة ترفرف  
حواليه . أما هو فكان يتوهج ، كأنه شجرة  
عيد الميلاد ، بحلى جميلة نالها على مر السنين  
من هدايا أصحاب التيجان تقديرًا له منهم .  
فألحوا تم تغطى أصابع يديه ، وكان يروى قصة  
هذه الخواتم ببراءة لمن يسأله عنها . فهذا  
الخاتم جاءه من إمبراطور فرنسا ، وهذا من  
صوفيا ملكة هولندا ، وهذه القصص من

الماس والزمرد والياقوت من قيصر روسيا ،  
أما اللؤلؤة فمن وليم الأول عاهل ألمانيا .  
واحتفل هوم بعيد ميلاده الخمسينى فى  
نيس ، واجتمعت الجالية الأجنبية هناك  
للاحتفال به ، وقدمت إليه طاقات الزهور ،  
وأقيمت خطبة المديح ، ومات بعد ثلاث  
سنوات من ربيع سنة ١٨٨٦ ، ودفن بالمقبرة  
الروسية فى مدينة سان جرمان دى لاي .  
لقد أثارت حياته ومغامراته أوروبا  
كلها ، ولا تزال خوارقه لغزاً معمى ، فلم  
تنفج شفتاء طول حياته بكلمة واحدة  
تكشف الستار عنها . ولما أهيل عليه التراب  
كان قد جرّ معه سره إلى القبر . ولكن مما  
لا يشك فيه أن هوم نجح فى تجاربه نجاحاً  
باهراً متألقاً متصلاً .

ظل هوم إلى أن مات يقظاً لا يغفل ،  
ولا شك أنه أمضى حياته فى حذر دائم  
منهك ، يسابق بذكائه الفواجع فينجاب عنه  
غبارها . وكانت مآسى حياته تتمثل فى  
انتزاعه للفوز من بين براثن اليأس ، ولا  
يجاريه فى هذا الفوز أحد من الناس .  
وقال عنه ج . ك شسترتون الكاتب  
الإنجليزى الشهير :

« أشقى التوابغ ، ولا جرم ، من كان  
نابغة دجّالاً فذّاً فى الخداع — إنه سلطان  
قاهر ، ولكن فى جزيرة جرداء موحشة ! » .



"بحفت مداده حال كتابته"

# أشهر قلم خلال ٥٠ عامًا! باركر "٥١"

## PARKER "51"

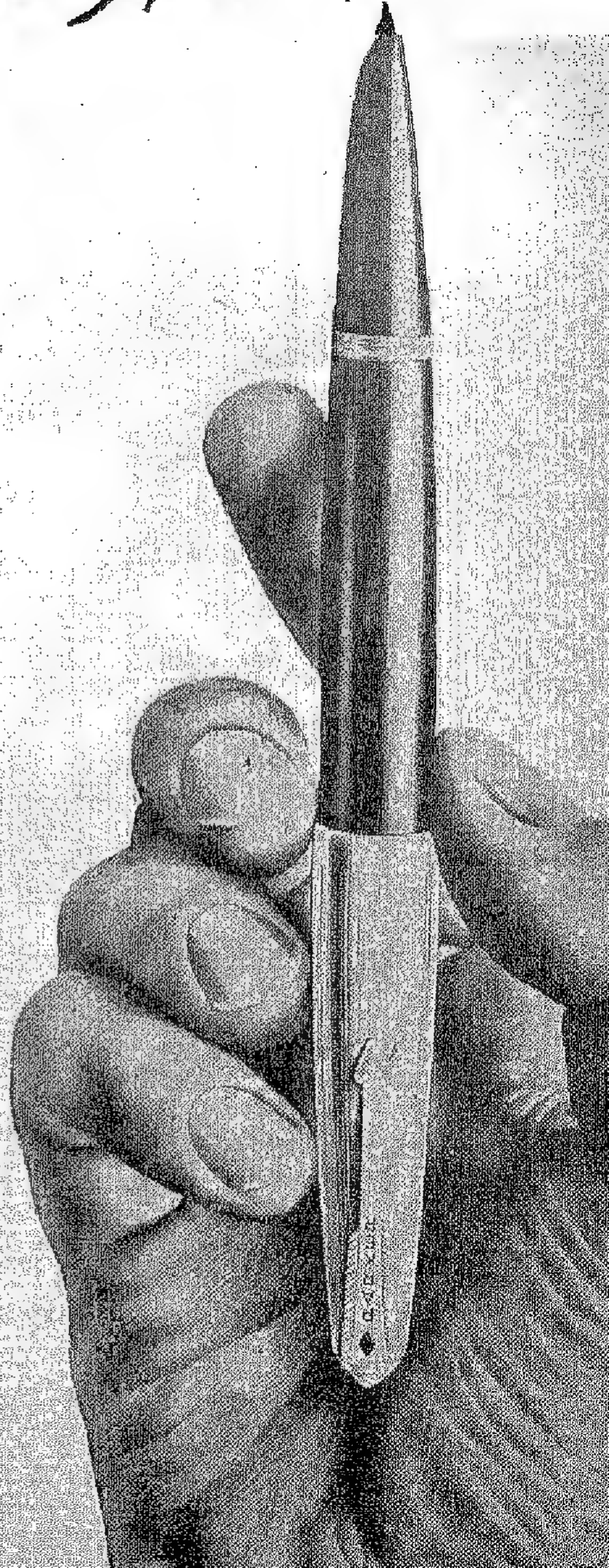
• رشيق . . رزين . . متحضر . . هذا قلم باركر ٥١ الذي تتجسم فيه روح الكتابة .  
حرك طرفه الفريد الذي يشبه الطريد على الورق . فيكتب في الحال ، كتابة ناعمة حتى ليخيل لك أنك تكتب على وسادة في الهواء .  
ثم يأتي السحر المتوج ! فإن هذا القلم وحده قد صمم ليكتب بالخبر الجديد العجيب « ٥١ » الذي يحف وأنت تكتب فلا تحتاج إلى النشاف .  
ومع ذلك فإن قلم باركر « ٥١ » يصلح لأي نوع آخر من المداد .

وطبعي أن يكثر الطلب على قلم ممتاز كهذا القلم . فإن لم يكن لدى موردك قلم باركر « ٥١ » ، فسجل طلبك عنده ، فيظفر قريباً بعدوافر منه .

الألوان : أسود ، أزرق قاتم ، بني .  
والماسة الزرقاء على مشبك معناها ضمان منا أن يتقدمك مدى الحياة

شركة أقتلام باركر  
چامزفيل ، ويسكونسن ، الولايات المتحدة

THE PARKER PEN COMPANY  
Janesville, Wis., U. S. A.







# AUTO-LITE

! أوتو-ليت يجتاز الامتحانات !



إن الاعتماد على عمل المحركات في البحر، في كل وجه من وجوه سير الآلات، لم يكن في زمن ما، أعظم شأنًا منه الآن في مواجهة ضرورات المراكب البحرية السريعة.

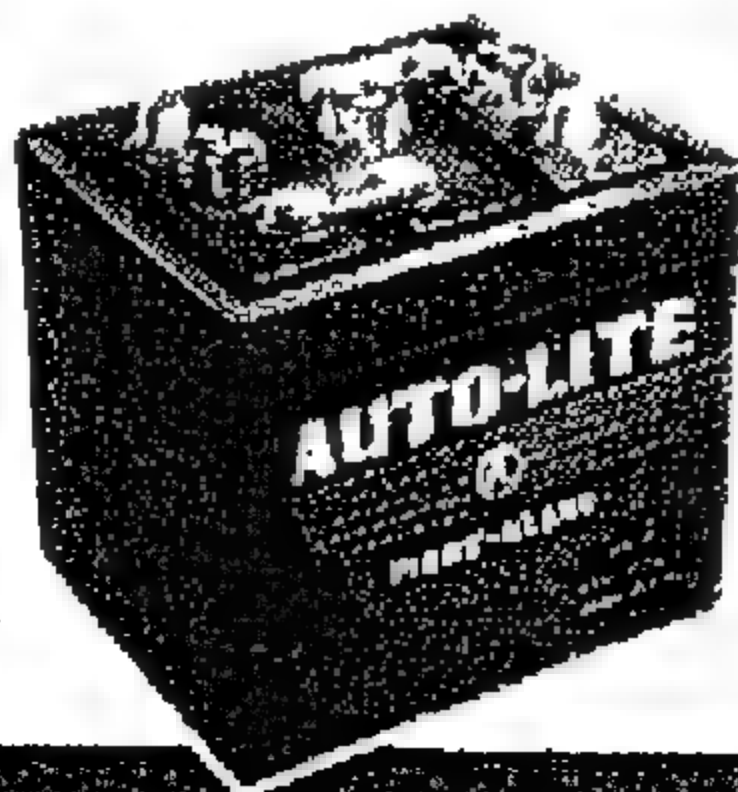
إن وحدات أوتو-ليت البحرية، التي بنيت خصيصاً للخدمة البحرية تثبت يومياً جدارتها في هذه الخدمة. وهذه المعدات الخاصة قد صممها الرجال الفنون الذين ابتدعوا في أوتو-ليت، اسم خدمة هندسية موقوفة على إتقان وتحسين أدق المعدات الكهربائية الآلية — معدات للسيارات، واللوريات والأوتوبيسات، وقد صنعت هذه المعدات بواسطة وسائل الإنتاج في ستة وعشرين فرعاً كبيراً من أوتو-ليت، وهي جميعاً تبني في كل ما يصنعه أوتو-ليت صفى الضمان والخدمة.

THE ELECTRIC AUTO-LITE COMPANY  
(Export Division)  
Chrysler Building, New York 17, N. Y., U.S.A.

أجهزة للسيارات



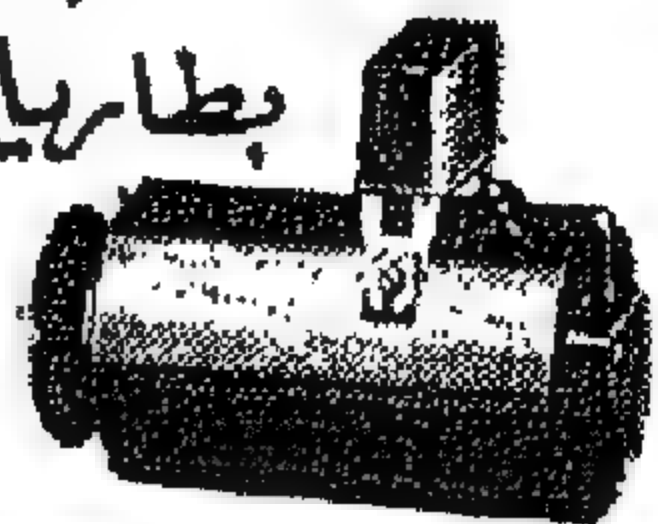
والإضاءة  
والاشعاع



شحن

بطاريات شحن

اسلاك





## كتب دراسية للميكانيكا

والإصلاح والتزيم وكذلك الجبل الخاصة بحفظ طائرات لوكهيد في حالة جيدة للقتال . وفي كل شهر ، يترك ٥٠٠ اخصائي جديد مدارس لوكهيد ليذهبوا إلى القواعد الجوية المتقدمة . وإن الدروس التي تلقوها على الطائرات نفسها ، وهي كتب الدراسة ، تطبق الآن على الطائرات الحربية الجارية في ساحات القتال الفعال . وإنهم يعملون اليوم للنصر - غير أن تدريبهم لن ذو فائدة دائمة . ففي نهاية الحرب سيحتلون مكانهم في عصر الطيران المقبل . فلن تكتفي لوكهيد حينئذ ، كما لا تكتفي الآن ببناء الطائرات وحسب بل تعنى بإعدادها للطيران ، ولحفظها طائرة كذلك .

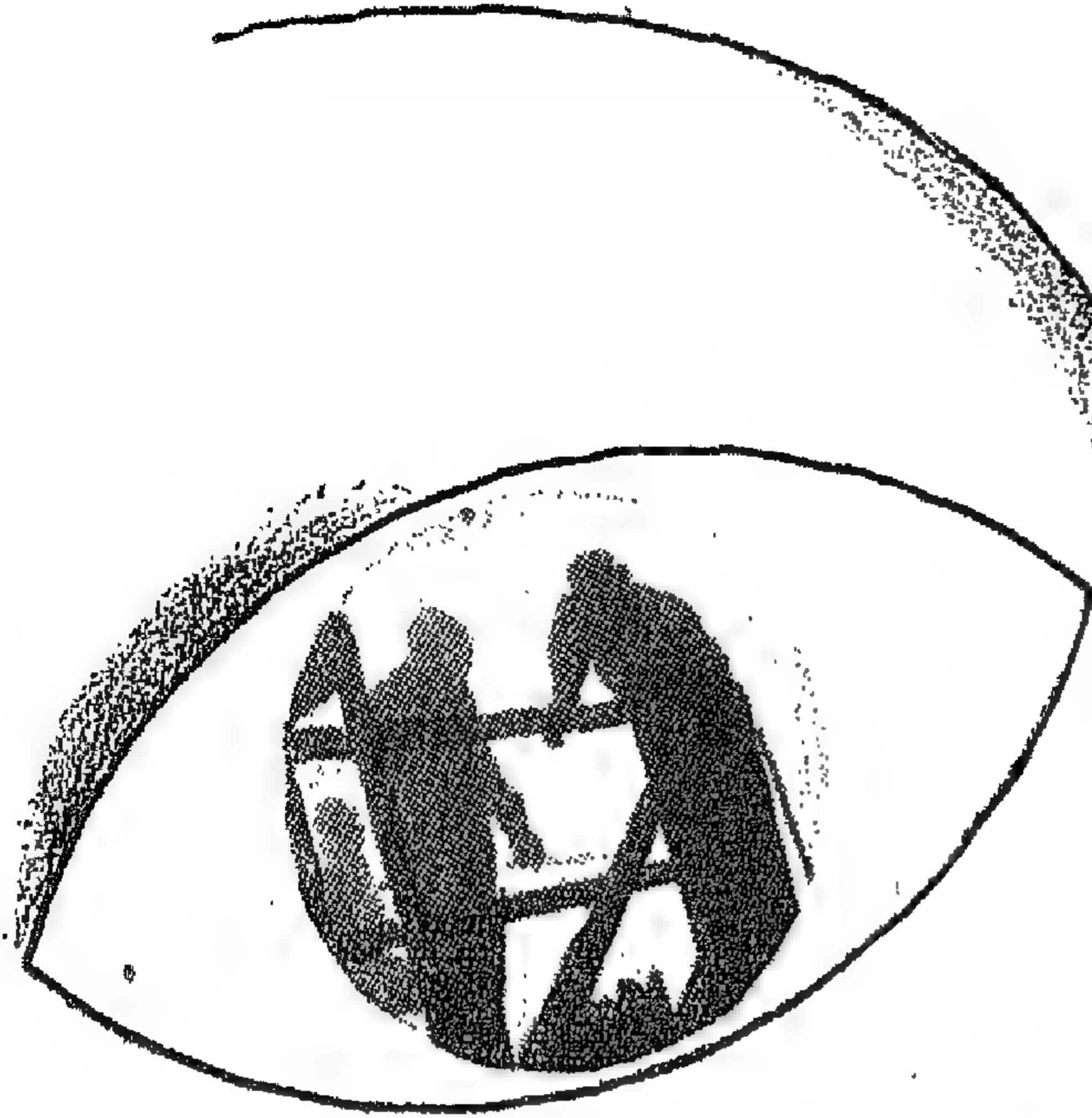
مدارس لوكهيد ، يستخدم خط الإنتاج الحقيقي لطائرات لايتنيج P-38 ، وطائرات فنتورا في منزلة كتب دراسية في الميكانيكا للقوات الجوية الأمريكية . وهذه الطائرات القليلة لن تستعمل في القتال ، ولكن بفضلها سيتاح لطائرات لوكهيد الأخرى أن تزيد أمد قدرتها على الطيران ومداء .

وفي المدارس التي تديرها لوكهيد ، يصير رجال المطارات التابعة للجيش أو الأسطول اخصائيين - اخصائيين في درايتهم بطائرات الجيش المقاتلة لايتنيج P-38 ، أو طائرات الأسطول القوية PV-1 فنتورا . وبإشراف مدرسي الشركة ، يتعلمون ميكانيكا الصيانة

تد كراتن Lockheed رمز للتسبق والتفوق

LOCKHEED AIRCRAFT CORPORATION, BURBANK, CALIFORNIA U. S. A





## إن العمال قلمًا يرون الإنتاج في هذا المصنع من مصانع مونسانتو

في مصانع مونسانتو الحديثة التي تنتج الفوسفور التي تبيع في درجة نقاوتها أكثر من ٩٩,٩٪ قد بنيت كعمل على ولا تظفر بهذه المادة لا بد من أن تكون في جميع مراحل التحضير بمعزل عن الهواء، وعلى ذلك، فإنها تكون محجوبة عن النظر وإن مونسانتو، أكبر منتج للفوسفور العنصري في العالم، يرسل معظم هذا الإنتاج رأساً إلى قوات الحلفاء المسلحة. ومن الباقي، ينتج بضع الأحماض الفوسفورية والفوسفات للصناعات الحربية ولأغراض المدنيين. وإن درجة النقاوة العالية التي يتصف بها فوسفور مونسانتو لتجعل من الممكن إنتاج مشتقات على درجة كبيرة من التجانس والجودة. فمن تكون في حاجة إلى أي مادة من مئات المواد الكيميائية والمجائن، فعن تفرح أن تتصل بمونسانتو. وليست جميع المجائن والكيميائيات المتاحة اليوم، ولكن الكثير منها متاح. وثق بأن مونسانتو سيبد على استشارك بسرعة ويخدمك إذا كان ذلك في حيز الإمكان. وأن شعار مونسانتو هو الضمان والثقة بجودة الصنف.

MONSANTO CHEMICAL COMPANY,  
St. Louis, Missouri, U. S. A.  
MONSANTO CHEMICALS Ltd.  
Victoria Station, London S.W. 1, England



### خدمة صناعة الصيدلة :

سيتانيلد ، أسبرين ، حامض البنزويك - كلورامين -  
كليرفونوسفات - سلسلات القيل - بنو لفتالين -  
سليفلان - سالون - بنزوات الصوديوم -  
سلفانيلاميد وغيرهما .

### خدمة معالجة الماء المستعمل في الصناعة :

سلفات الألومنيوم - سلفات الحديد - جيسو  
كلوريد الصوديوم - فوسفات - سالتو ميرين  
لمنع الحموضة والطحالب من ماء الصناعات  
خدمة صناعة العجائن :

عجائن - أسينات السيلولوز - تترات  
السيلولوز - راتنجاب - الفينول - مواد أولية :  
مثل أحماض - فينول - مركبات الراتنج -  
مواد مبيضة - مركبات الفثاليت .

### خدمة صناعة الحبر والطلاء :

ورنيش - مواد مذيبة - مواد مبيضة -  
راتنج - مواد مذيبة للروائح - مواد  
واقية من الفساد - مواد مصادرة للألوان  
خدمة صناعة الورق :

سلفات الألومنيوم - أمونيا - أحماض -  
مواد نقادة - فوسفات وغيرهما  
خدمة صناعة المطاط :

عناصر مساعدة - مواد مبيضة -  
للاكتة - مواد مذيبة - مواد مبيضة  
خدمة صناعة المواد الغذائية :

جواهر لتعطى مواد الطعسان الطعم  
والرائحة - نوسفات .  
خدمة صناعات الروائح العطرية  
ومواد الزينة :

طلاء المايكور والمادة النورية  
له - مواد مرطبة - مواد مبيضة  
ومواد مذيبة

### خدمة صناعة النظافة :

أحماض - شب الأمونيوم - الفينول -  
مواد نقادة - ميركلور -  
ديترتول - نوسفات .

### خدمة الصناعات

### الكيميائية :

مواد أولية متنوعة  
ومركبات متوسطة .

### خدمة صناعة الخبز :

مادة الفومالك - الشفافة



إنك لمدرتك أن جودة الصنف بين يديك

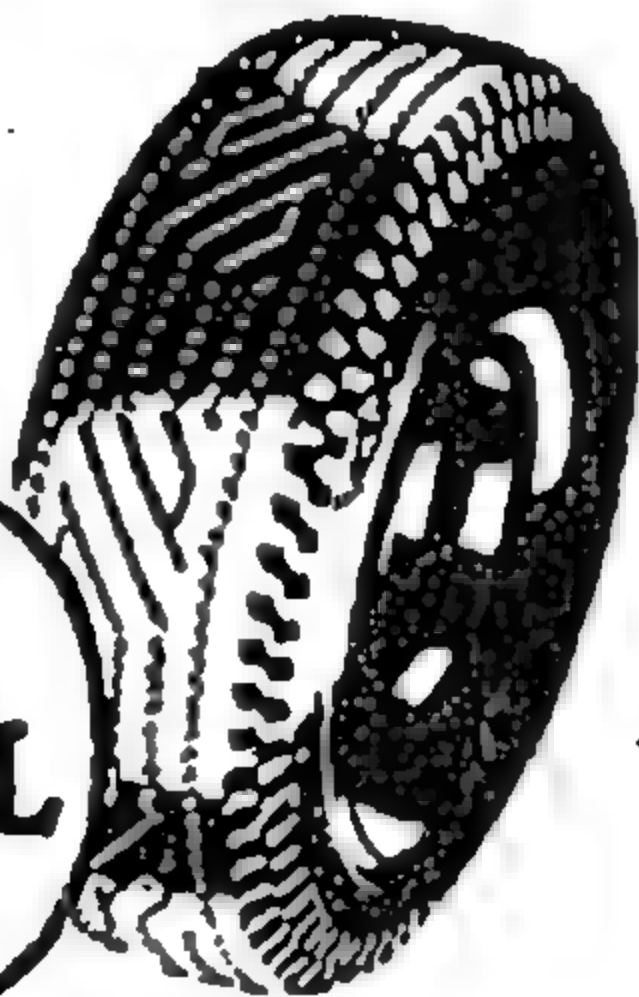


والزيادة في ثمن إطارات "جنرال"  
قد ردت على أصحاب السيارات دأماً  
أكثر مما ينبغي

شركة جنرال تير أند رابر اكسپورت

أكرون، أوهايو، الولايات المتحدة  
تلغرافياً: چنتيروكو اكرونوهايو

مصانع في الولايات المتحدة، وكندا  
ومكسيكو، وقتزويلا، وشيلي، والبرتغال





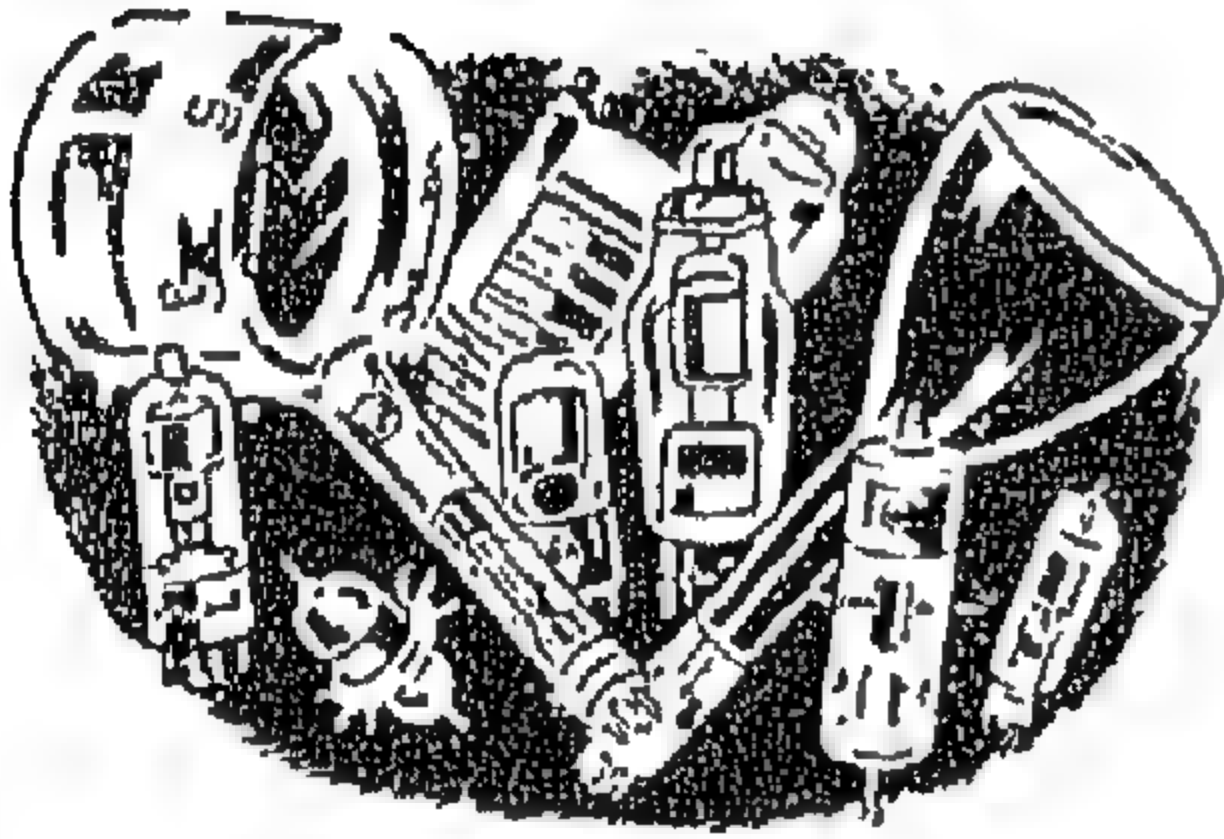
RCA تقدم

# أحدث مبتكراتها

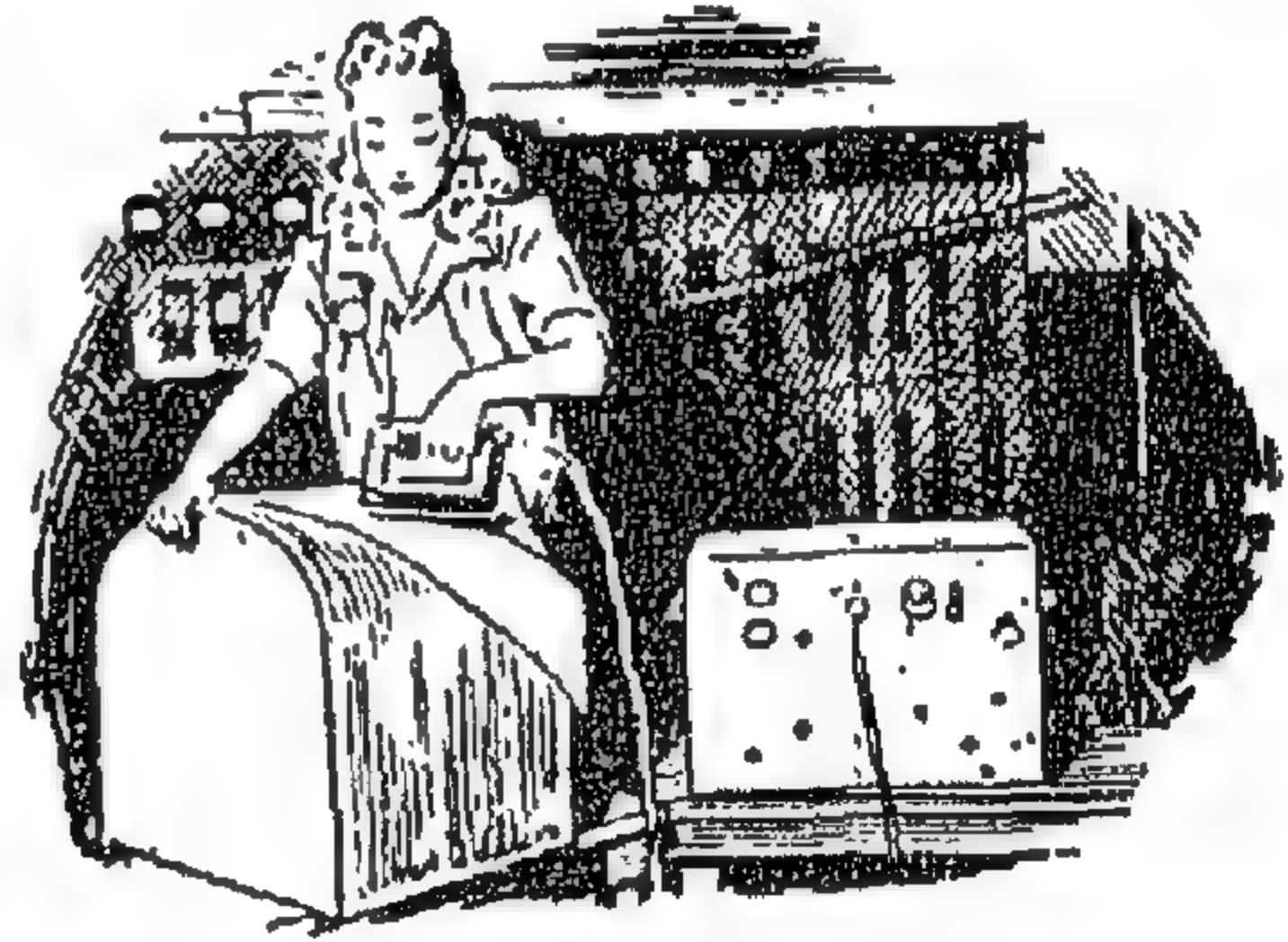


الحياكة بدون إبر ولا قطة :  
إن هذه الحائكة الأليكترونية  
الجديدة التي أنتجتها RCA تستخدم  
الذبذبة اللاسلكية الفائقة الارتفاع  
لكي تدمج سويا العجائن المرة التي  
تكيف بالحرارة والتي تدخل في  
صناعة معاطف الشتاء والبراشوت  
وبالونات الارصاد الجوية والعلاقات  
اللازمة لرزم بعض انواع الطعام

وحفظ الزيوت وشركة RCA المنقطة الآت لخدمة أغراض الأمم المتحدة  
الحرية تباشر الابحاث للوصول إلى منتجات أكمل تفي بحاجات ما بعد الحرب



معجزات السرعة والحساب : تقوم بها أنابيب  
RCA الأليكترونية التي تستطيع ان ترى  
وتسمع وتشم وتحسب وتلمس وتذوق وتتكلم  
وتتذكر . . . إن هذه الأنابيب قد أحدثت  
انقلابا حقيقيا في الانتاج الصناعي وهناك أنبوبة  
اليكترونية RCA لكل غرض !



مكواة اليكترونية؟ - لا بل لاصق اليكتروني!  
أنتجته RCA يدفع الطاقة الأليكترونية بين  
طبقات « الأبلكاج » فيحمي الغراء ويربط  
طبقات الأبلكاج بعضها ببعض وهو يساعد على  
بناء الطائرات المصنوعة من الخشب على جناح  
السرعة ويهيئ شتى التسهيلات لصناعة الخشب  
وسائر الصناعات المتصلة بها .

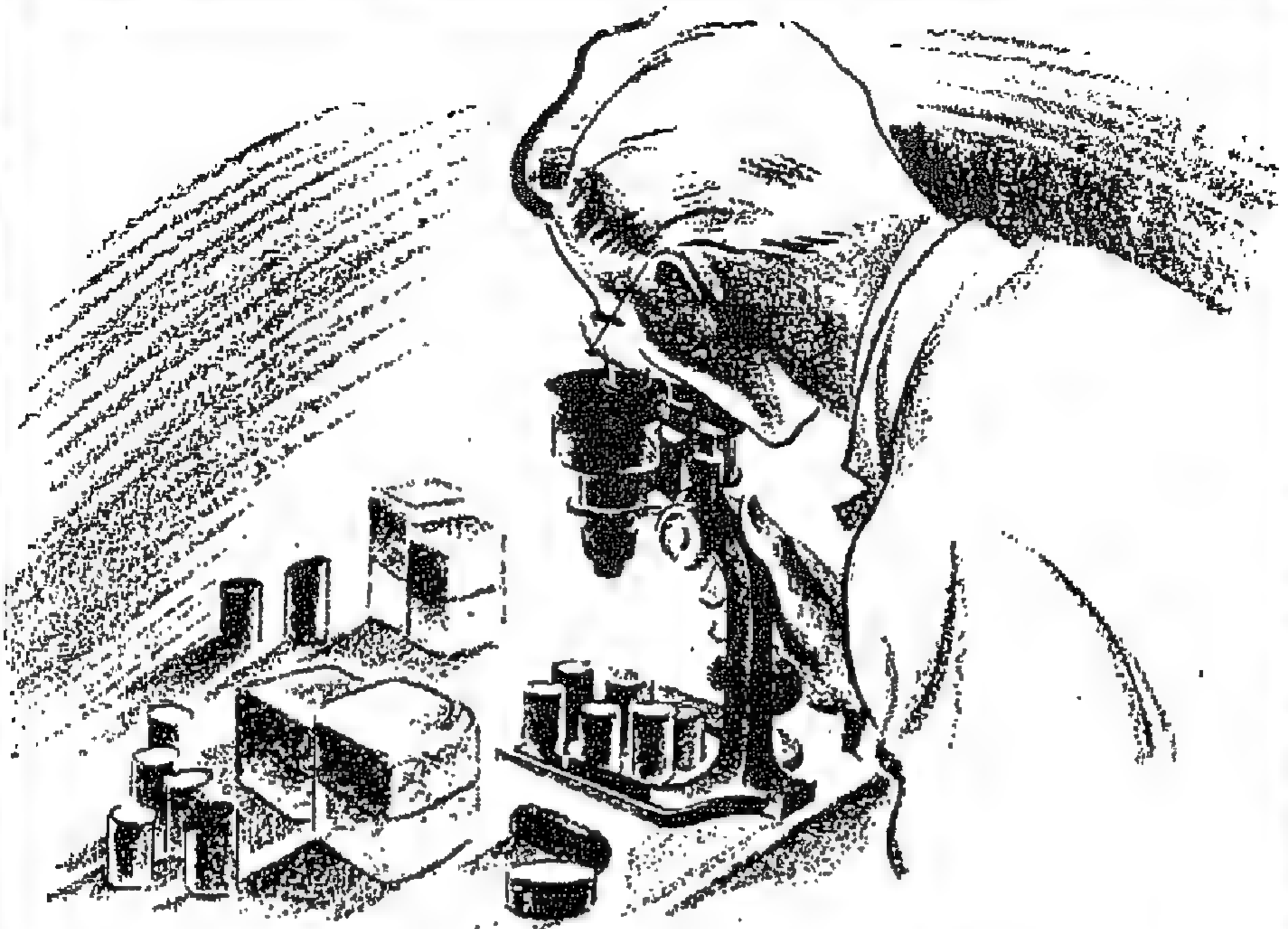


**RADIO CORPORATION OF AMERICA**

RCA VICTOR DIVISION • CAMDEN, N. J.

تقدم القافلة في السرايو... تليفزيون... صمامات... فونوغرافات... اسطوانات... اليكترونيات





## ١٢٠٠ أخصائي يكملون من أجلك!

**يقف** العلماء والفنيون في ١٧٤ معملًا تملكها شركة يونايتد ستيتس ستيل مهارتهم على تحسين صلب USS تحسينًا مستمرًا. إن أبحاثهم تنتج أصنافًا من الصلب أجود من كل ما عرف من قبل. وهذه الأصناف تستخدمك بألاف الطرق في عالم الحديد. وسيتاح لك الحصول عليها عن طريق شركة يونايتد ستيتس ستيل للتصدير، وهي الشركة التي ما فتئت تخدم أسواق العالم منذ أكثر من أربعين سنة.



**UNITED STATES STEEL EXPORT CO.**

30 CHURCH STREET, NEW YORK, U. S. A.

نحن في خدمة العالم





ماذا عن الكساء بعد الحرب؟

## برنامج ضمّم تقدمه شركة مصر للغزل والنسيج

منذ ٣٠ عاماً ولدت هذه الشركة المصرية العملاقة بعد أن لمس منشؤها مقدار الحاجة إليها نظراً لغلاء الأقمشة الفاخرة في الحرب الماضية، أما في هذه الحرب، فإنها هي ذى شركة مصر للغزل وقد أقيمت عليها تبة توفير الكساء للعديد الأكبر من الشعب، فعانت كل قواها وواصلت مصانمها العمل إلى نهار، وهي تنتج الآن أغفر منتحات القطن والصوف والكتان ويعمل بها ٢٦.٠٠٠ عامل مصري بإشراف مهندسين مصريين. ونسبك ٦ مليون قنطار من القطن وهي تستعد لما بعد الحرب فتعمل على توسيع نطاق العمل بها على أوسع حد، فكل قنطار من القطن وكل ما تستطيع البلاد إنتاجه من الصوف والكتان يجب أن يهيا لينتج أكبر قدر من الكساء حتى تستطيع توفية الطلبات المتزايدة على منتحاتها في مصر والسودان والانتظار العربية الشقيقة، وتساهم في بناء عالم أفضل وأرشد.



# شركة مصر للغزل والنسيج

أكبر مؤسسة للغزل والنسيج في الشرق





# الآلات الصوية التحت قلب التربة

كان في المستطاع أن يشاد بكبر  
لو الآلات لمساتها في القتال ، لطفرت  
الحرارة ممهدة الأرض بذلك الذكر المثار مراراً  
كثيرة . فقد أثبتت هذه الآلات حياة كثيرين  
من جنود الأمم المتحدة ، وذلك لأنها لم تتعب  
مطلقاً في أداء عملها في المهام الحربية الحيوية  
وقد كسبت معارك برمتها من جراء سرعتها  
وتفانيها في شق الطرق للمدافع الضخمة . . .  
في دفع جنال إلى البحر . . . في إنشاء المطارات  
للقاذيات . . . في بناء مدارج للطائرات في حقول  
زخافات أليس تشالمرز تنقل أثقالاً أكبر ، بسرعة أعظم ، وبفقه أقل

مجلات الجنزير ذات النظام المحكم :

تحتاج العجلات الدائرة ( السفلية ) والثابتة  
( العلوية ) إلى التزيت كل ٢٠ ساعة فقط . وفر كبير  
في ساعات العمل ووقت العامل وفي زيت التزيت

سهولة الإدارة :

إن أدواتها تجعل الإدارة سهلة حتى للعامل غير المتمرن

محرك ديزل ثنائي الأشواط :

شوط شغل لكل حركة من المكبس إلى أسفل  
اقتصادية ، فيها تنقل القوة بسهولة .

القوة :

قوة ١٣٢ حصاناً جراراً ، تدبر جزيراً قوياً بقبض  
شدة على أي نوع من التربة .

أليس تشالمرز

**ALLIS-CHALMERS**  
TRACTOR DIVISION, MILWAUKEE, U. S. A.

منتج الامت مضمونة منذ عام ١٨٤٦



لا تَنتَظِرْ حَتَّى تَأْكُلَ الْتَرُوسَ - إذا أُهْدِيَتْ تَرُوسٌ صَنْدُوقٌ السَّرْعَةِ فِي سيارَتِكَ صَوْنًا عَالِيًا عِنْدَ تَعَشِيرِهَا فَذَلِكَ دَلِيلٌ عَلَى تَأْكُلِهَا الْأَمْرَ الَّذِي يَنْطَلِبُ إِجْرَاءَ إِصْلَاحَاتٍ بِالْفَلْطَةِ الْتَكَالِيفُ - بِفَرْصَةٍ أَنْ تَرْفُقَ لِلْوَصُولِ عَلَى قِطْعِ الْفِيَّارِ الْأَلَزِمَةِ . وَلَكِنْ مَا الدَّاعِي لِلتَّعَرُّضِ لِهَذِهِ الْحَالَةِ ؟ أَرَسَلِ سيارَتَكَ الْيَوْمَ إِلَى أَقْرَبِ مَوْطَةٍ مِنْ مَوْطَاتِ سَوَكُوْفِي . فَتَأْكُومُ لِتَشْجِيرِهَا بِمَعْرِفَةِ أَهْضَانِ يَبِيتُ بِضَاحَتِهِنَّ لِحَرْكِهَا وَعِلَاجِ تَرُوسِهَا تَشْجِيرًا صَاحِبًا سَدِيدًا أَنَّهُ الرِّقَابَةُ النَّامَةُ عِنْدَ الْأَرَشِ يَفْضَلُ غَيْرُهُمْ وَزَيْتُ وَشُكُومَاتِ مَوْبِيلُورِيلِ وَمَوْبِيلُورِيلِسِ الَّتِي يَسْتَحْذِرُهَا وَلِهَذِهِ الْخِدْمَةُ الْمُنَازَاةُ تَقْدِمُ فِي جَمِيعِ مَوْطَاتِ - بَنَزِينَ بِشَرَكَةِ سَوَكُوْفِي . فَتَأْكُومُ أَوَّلًا



MISHA

C.R. 4954

تَقْوَى تَشْجِيمٌ "مَوْبِيلُورِيل" عَلَى غَيْرِهِ

سَوَكُوْفِي  فَاكُوم





## آلة حرب من الدرجة الأولى

الاعتماد عليها بأشق الأعمال الممكنة .  
وحيثما بحثت القوات المسلحة للأمم المتحدة عن مصدر  
مضمون للقوة كان علينا أن نسرع في إنتاج نفس  
الآلات التي امتحنت وأثبتت كفاءتها منذ سنين كثيرة .  
وبعد الحرب ، سيكون أكبر إنتاج لجرارات  
كاتريلار ديزل والمعدات الآلية والآلات والأجهزة  
الكهربائية ، في التاريخ كله مستعدا لمعالجة مهام  
لا تحصى ستجىء في أثر السلام . أما الآن ، فإن موردى  
« كاتريلار » في كل مكان ، قد جهزوا ليقدموا الخدمة  
الفعالة لحفظ معدات « كاتريلار » الحالية قائمة بعملها .

الرجال المحاربين الذين يعودون من ميادين  
الحرب يتحدثون عن معدات « كاتريلار »  
ديزل بحرارة وإعجاب . فهناك عندما يحتاجون إلى  
القوة العاملة يجعلون اعتمادهم على آلات « كاتريلار »  
ديزل . وقد جسمت الحرب وأبرزت صفة الاعتماد على  
هذه الآلة المتينة القوية لتوليد القوة ، لأن فشلا واحداً  
في توليد القوة قد يزهق أرواحاً .

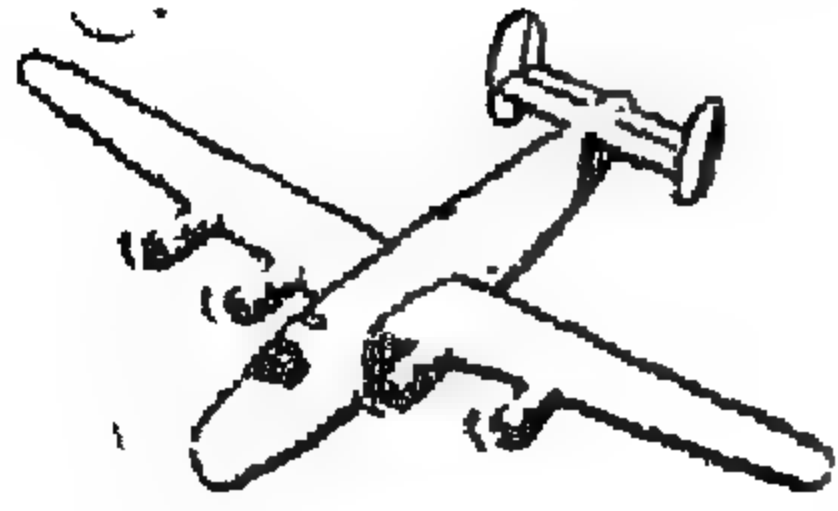
فعلى الطرق العامة في أثناء السلام ، وفي أعمال  
البناء ، وفي منحيات قطع الأخشاب ، وحقول الزيت  
والزراع ، امتحنت قدرة آلات ديزل كاتريلار وصدق

# CATERPILLAR DIESEL

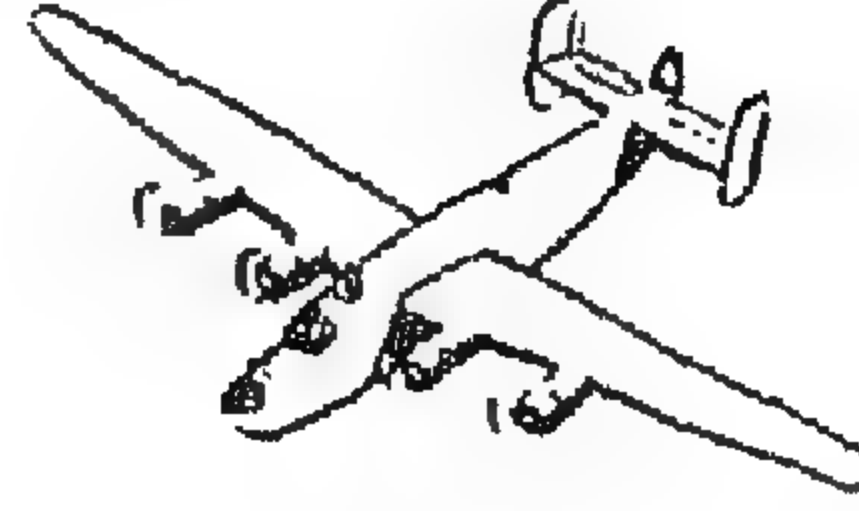
شركة جرارات كاتريلار - بيوريا ، إلينوى



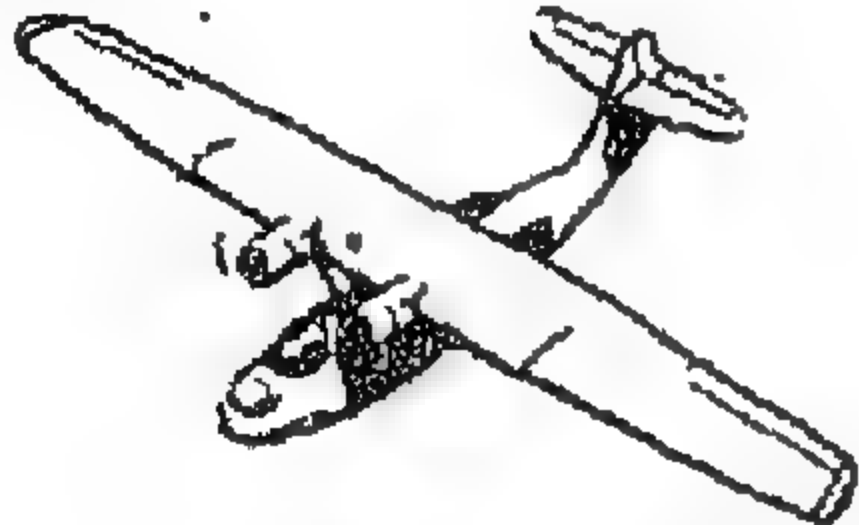
# من "الجيب" الطائرات إلى سفن الهواء الضخمة



ليبريتور اكسپرس — طائرة نقل



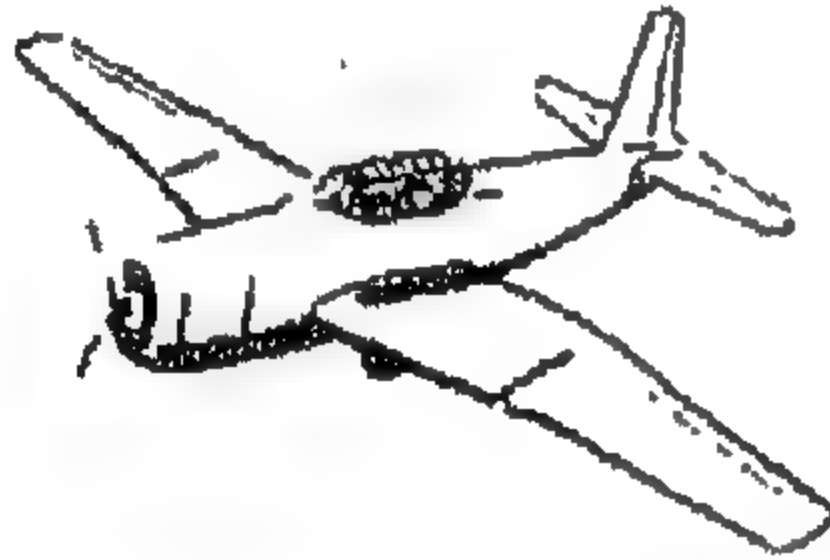
ليبريتور — قاذفة بأربعة محركات



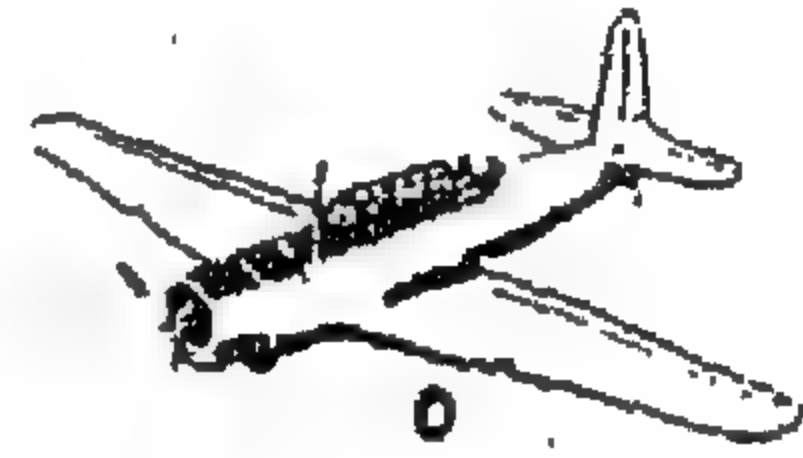
كاتالينا — قاذفة دورية



كورسور — قاذفة دورية



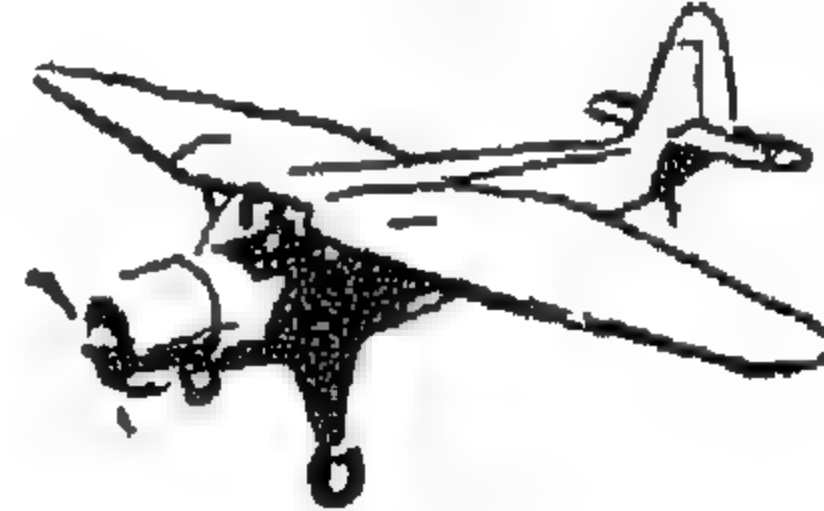
كورسور — قاذفة انتحاض



فاليانت — طائرة تدريب أساسية



ستينل — « الجيب » الطائر



ريليانس — طائرة تدريب للملاحه

نعادل هذه الطائرات ، من الصغيرة التي يملكها أفراد لاستعمالهم الخاص ، إلى الضخمة التي تعبّر المحيطات حاملة البضائع والركاب .

نحنز النصر ، ستكون شركة كونسوليديتيد فولتي للطائرات قادرة على أن تنتج لعالم ما بعد الحرب ، الطائرات التي

## CONSOLIDATED VULTEE AIRCRAFT

San Diego, Calif.  
Vullee Field, Calif.  
Tucson, Ariz.

Fort Worth, Texas  
New Orleans, La.  
Louisville, Ky.

Wayne, Mich.  
Dearborn, Mich.  
Allentown, Pa.

Nashville, Tenn.  
Elizabeth City, N. C.  
Miami, Fla.

عضو في مجلس إنتاج الطائرات الحربية

طريق إلى

Firestone

فايرستون

في عالم ما بعد الحرب



للمعنى منتجا شتتجسل  
العيش أرغد وأسعد



فالحرب حمى ، ولكنها — ككل الحميات — دليل على أن الجسم  
المحموم جسم حي يعمل بكل قواه ، وبحرارة فائقة ، لاستعادة توازنه  
بالغلب على ما فيه من سموم وجراثيم خبيثة . أما أن الإنسان ، رغم كل  
ما خبره من ألم ، ما يزال عرضة لشتى الحميات — وأفظعها حمى الحرب —  
فذلك لأن التوازن الدائم هو الكمال ، والكمال بعيد المنال ، ولكنه  
ليس بمستحيل على الإنسان .

وها هي إنسانية اليوم بعضها يشوى بحمى الحرب ، في حين يعمل  
بعضها الآخر على نسج خلايا جديدة تقوم مقام التي التهمتها الحرب .  
فالهدم والبناء يسيران جنباً إلى جنب ، وحمى السلم في العالم لا تقل  
حرارة عن حمى الحرب .

أما تشمر ، وأنت تقلب صفحات هذه المجلة المترنة ، بأن حياة العالم  
الفكرية والقلبية والعملية تنساب من سطورها جداول وأنهاراً بين  
يديك ؟ فلا أنت بالفريـب عن أحد في العالم ، ولا شيء في العالم بغريب  
عنك ، بل أنت واحد من أسرة كبيرة تدعى الإنسانية . وإذ ذلك ففي  
استطاعتك أن تفكر تفكيراً عالمياً ، وأن تشعر شعوراً عالمياً ، وأن  
تعمل لذاتك كما لو كنت تعمل للناس أجمعين . وهذه خطوة واسعة  
نحو التوازن العالمي الذي نمشي إليه بخطى ثابتة ، وإن كانت وثيدة ،  
وسندركه ولو استغرق السير الدهر كله . أوليس الدهر كله للإنسان ؟

[ بسكتا — لبنان ]

مichel

# الحرب حمى

مikhail Naim

مؤلف : « المراحل » ، « زاد المعاد » ، « جبران خليل جبران » وغيرها  
الحُمى ليست داء ولكنها النذير بوجود الداء . وما من داء أصاب  
يوماً إنساناً إلا كان نتيجة لمخالفة بدبت منه — عن وعى أو عن غير  
وعى — لقانون التوازن الذى منه تتفرع وإليه تعود كل القوانين  
المنسوبة خطأ إلى الطبيعة .

وأما التوازن فهو السر كل السر فى الحياة ، والهدف الأبعد والأسمى  
للإنسان من وجوده . ومن صفاته أنه يتم ذاته بذاته ، فما حاد عنه  
كأن حتى إلا رده إليه . ودواؤه فى ذلك هو الألم الذى لولاه لما عرف  
الإنسان يوماً أن توازنه قد اختل .

فالأمرض بأنواعها ، من جسدية ونفسية ، ليست سوى الخلل  
الطارىء على التوازن فى أجساد الناس ونفوسهم . وللأمرض أعراض  
جمّة أبرزها الحمى . فكما يصاب الجسم بحمى التيفوئيد تصاب النفس  
بحمى الغضب ، والبغض ، والحسد ، والولوع بالشهرة والجاه والسلطان ،  
وكل ما فى قلب الإنسان من شهوات وميول ، وفى فكره من وساوس  
وهواجس . وهذه الحميات ترتفع وتهبط على قدر ما يكون الخلل فادحاً  
أو طفيفاً . فإذا بلغ حدّ الخطر فى جسم الإنسانية ارتفعت الحمى إلى  
درجة الحرب .

[ التمهيد على الصفحة السابقة ]

مطبعة مصر للطباعة والنشر



# الخنسار

## ريدرز دايجيست

### في كل مقالة لذة دائمة

١	هل ضللتنا الطريق إلى السلام ؟
١١	الخيال أندريه العقاقير
١٣	في سبيل البقاء
٢٢	الاغفاء مجلة للنشاط
٢٤	كل يوم نزداد علماً عن الألم
٢٩	هنا هو الحشيش الممتاز
٣١	ليعلم كل امرئ منكم أخاه
٣٨	الصين : في نظر مجلة لايف
٤٥	حكمة الحيوان
٤٧	الطبيب الذي أنقذ البرازيل
٥٢	أرجل أنت .. أم مدخنة ؟
٥٦	ما تعلمه من أسلحة الأعداء
٦٢	بحرين الليل
٦٥	جلدك جدير بأن تعرفه وترعاه
٦٩	مستقبل القبلة الطائرة
٧٢	أحب أن أذكر هذا الرجل
٧٧	جرحي الحرب وكيف يعودون
٨٣	صور لفظية
٨٤	أيها الشاب .. كن سيد عملك
٨٩	جان لافيت : القرصان الوطني
٩٥	أحص بطلك
٩٧	مولد طفل في الغابة
١٠١	سأكون رجلاً آخر
١٠٣	علموا أولادكم الحياة
١٠٥	مكتب الولايات المتحدة : وغاياتها من الحرب



يوزع من مجلة ريديرز دايجست اثنا عشر مليون نسخة تطبع في خمس لغات . إن الطباعات  
الانجليزية تصدر في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا ومصر والصين وأستراليا . والطبعة الأسبانية  
تباع في ثمانية عشر بلداً من البلدان المتكلمة باللغة الأسبانية في أمريكا اللاتينية . والطبعة البرتغالية تباع  
في البرازيل والبرتغال . والسويدية في السويد . وهذا هو العدد الخامس عشر (الثالث من السنة الثانية)  
من الطبعة العربية . وقد وُزعت نسخة في مصر وفلسطين وسوريا ولبنان وشرق الأردن والعراق  
والملكة العربية السعودية واليمن وسائر الجزيرة . ويرجو المحررون أن تنال هذه المجلة رضاك .  
ويسرهم أن يتلقوا ما يبدو لك من ملاحظة أو نقد أو اقتراح بتحسينها وإتقانها .

## READER'S DIGEST

(Reg. U.S. Pat. Off. Marca Registrata)

تصدر شهرياً في بليزانتفيل ، نيويورك ، بالولايات المتحدة الأمريكية — وتصدر طبقات انجليزية ،  
وأسبانية ، وبرتغالية ، وسويدية ، وعربية — وتصدر دار الطباعة الأمريكية للعميان بلويزفيل كنتكي  
طبعتين للعميان إحداهما طبعة « برايل » وأخرى على « أقراص مسجلة » .

قسم التحرير : رؤساء التحرير — ده ويت ولاس ، ليلي أتشيسون ولاس  
مسكرتير التحرير : كنيث و . پاين ، مدير التحرير : الفريد س . داشيل  
قسم الإدارة : المدير العام — ا . ل . كول

الطبعة العربية : — التحرير والإدارة : ١٦ — شارع شامپليون بالقاهرة . تليفون : ٥٧٨٩٣ /

المدير العام ورئيس التحرير : فؤاد صروف

مصر والسودان : — ثمن النسخة ٣ قروش صاغ — قيمة الاشتراك السنوي ٣٠ قرشاً صاغاً

فلسطين وشرق الأردن ٣٥ ملأ — العراق ٣٥ فلساً — سوريا ولبنان ٣٥ قرشاً

الاشتراك السنوي ما يعدل ٥٠ قرشاً مصرياً

### الطبعات الدورية

المدير العام : باركلي أتشيسون — مدير الإدارة : فرد د . طمسون

حقوق الطبع ١٩٤٤ محفوظة لريديرز دايجست أسوسياشن انكورپوريتد . جميع الحقوق ومنها حقوق الترجمة  
محفوظة للناشر ، في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا والمكسيك وبشيلي والبلدان المشتركة في اتفاق حقوق الطبع  
الدولي واتفاق حقوق الطبع للجامعة الأمريكية . ولا يجوز إعادة طبع شيء من هذه المجلة بغير استئذان الناشر .



# الختم من ريدرز دايجست

كتاب فيه لكل يوم مقالة محكمة الايجاز، باقية الأثر

السنة الثانية نوفمبر ١٩٤٤ المجلد ٣ العدد ١٥

## هل ضللت الطريق سياسة الفتوة إلى السلام؟

وليم هارد

إلى خيانت جديدة ، وإلى يأس جديد .

المرحلة الأولى  
الدول العظمى تتولى أمر العالم  
"بتحالف سلمى" فيما بينها

يتجلى من تصريح الرئيس روزفلت في ١٥ من يونيو من هذا العام أنه في سعيه للسلام ينوى أن يعتمد في المحل الأول على القوة المادية المنظمة « لمجلس عالمي » تسيطر عليه « الدول العظمى » ، والمفروض أنها بريطانيا ، والاتحاد السوفيتي ، والصين ، والولايات المتحدة . ويزداد هذا وضوحاً من مقالين موعن بهما من مقر الرئاسة بقلم فورست ديفيس وقد نشرتهما جريدة سترداي إيفنتنج بوست في عديدها الصادرين في ١٣ و ٢٠ مايو .

وفي هذين المقالين توصف « الدول

لست دون أحد حرارة رغبة في جهد دولي منظم نشيط يبذل في سبيل سلم دأمة ، ولا أنا دون أحد اعترافاً بإخلاص من يتولون أمر السياسة الخارجية الأمريكية وصدق سريرتهم ، أو احتراماً لهم ، غير أنني مع هذا بدأت أتساءل أتراهم أخطأوا الطريق إلى غايتهم السامية ؟

إنه طريق « الدولة العظمى » ، وقد قطع من قبل مراراً ، وأنا أذهب إلى أنه يبدأ في الأغلب بفكرة « مثالية » ، ولكنه ينتهي دائماً بمعارك دموية . وسأصف مراحل ذلك — أصفها كما تبدت في الماضي الحديث ، وكما بدأت تتبدى في الحاضر الذي يتكشف لعيوننا ، وهي فيما أرى تفضي

وليم هارد ، كاتب سياسي ، نشرت ترجمة حياته في المختار : عدد مارس ١٩٤٤ صفحة ٢

تحالف القرن التاسع عشر الرباعي السلمي المؤلف من روسيا ، وبروسيا ، والنمسا وبريطانيا ، ( كانت بروسيا في ذلك الوقت في فريق المنتصرين فكانت تعد رسمياً « أمة محبة للسلام » ) .

وفي سنة ١٨١٤ احتج كثير من الدول الصغرى — ولاسيما السويد — على إقصائها عن الاحتكار الذي تولته الدول العظمى ، وكذلك اليوم يسيدي كثير من الدول الصغرى — في كل من أوروبا وأمريكا اللاتينية — امتعاضاً عميقاً مما ينتوي الهبوط بها إليه من مراتب الضعف والعجز بإنشاء « مجلس الحرب » الذي يقترحه الرئيس . بل لقد أذاع وزير الخارجية في الحكومة الهولندية بياناً على الجمهور بذلك ، وبعث وزير خارجية البرازيل بريقة حادة في هذا الموضوع إلى وزارة خارجية الولايات المتحدة . وهكذا تبدو — دائماً — تلك الهوة بين الأمم التي يؤدي إليها لا محالة « مبدأ الدول العظمى » .

والدول العظمى تحاول دائماً أن تلتقي جسراً على تلك الهوة لاجتيازها وذلك بإيماءة .

ففي سنة ١٨١٥ كانت الإيماءة هي « الحلف المقدس » ، وكان قيصر روسيا ألكسندر ، هو الذي ابتدع وثيقة الحلف

العظمى « بأنها « لجنة تنفيذية » يوكل إليها قمع كل « ما ينجم من نذر الحرب » وتكون بمثابة « بوليس السلام » . ويقول المسترديفيس أن الرئيس « يؤثر هذا الوصف » ، أما سائر أمم العالم — وهي نحو ستين — فهي « الجمهور » ، وتكون « الدول العظمى » الأربع التي عينت نفسها هي هذا « الشرطي » .

وهكذا يولد هذا التحالف الرباعي في القرن العشرين ، وما هو إلا صورة من التحالف الرباعي في القرن التاسع عشر .

ففي سنة ١٨١٤ كانت الدول الكبرى المتحالفة ضد نابليون على وشك الانتصار على الدولة التي ظلت خمسة وعشرين عاماً خطراً عسكرياً عضالاً يهدد العالم — أي فرنسا — وعلى هذا اجتمعت هذه الدول في شومون في مؤتمر سلام ، وكانت تعرف كل ما نعرف من العواطف المخلصة والعبارات السامية ، وقالت إنها تنوى « أن توثق الأواصر التي تربط الحلفاء » و « أن تمنع الغزو الذي جر الخراب على العالم عدة سنوات » و « أن تحتفظ ، في وجه كل عدوان ، بالنظام الذي سيكون النتيجة السعيدة لجهودها » .

وهكذا ولد — لحياة مقررة لعشرين عاماً مع النص على تجديدها فيما بعد —



دورات انعقاد منتظمة ، ولها أن تجتمع في فترات غير معروفة أو منتظمة ، وفي أثناء ذلك تظل الدول العظمى — بقواتها البرية والبحرية والجوية المشتركة — هي «الشرطي» . ويقول المستر ديفيس إن الرئيس هو «اللسان المعبر عن نظرية الدول العظمى الواقعية» وهكذا نهمل ١٣٠ سنة من التجارب المريرة ، ونبدأ مرة أخرى من حيث بدأنا في سنة ١٨١٤ ، « بنظرية الدول العظمى » مستقرة على السرج وأمامها الطريق تختاره . أما المرحلة الثانية من الطريق فتأتي تلو الأولى فوراً .

### المرحلة الثانية تحالف الدول العظمى يسمى "بمناطق نفوذ"

كان فرانك نوكس وزير البحرية السابق في حكومة الولايات المتحدة قد اقترح في العام الماضي أن تقسم بريطانيا والولايات المتحدة بحار العالم ، فيتولى الأسطول البريطاني حراسة المحيط الهندي والبحر الأبيض المتوسط والمنطقة الشرقية من المحيط الأطلسي ، ويتولى الأسطول الأمريكي حراسة المنطقة الغربية من المحيط الأطلسي والمحيط الهادى كله ، وبذلك يكون لكل من الدولتين « منطقتها »  
ويروى فورست ديفيس أن الرئيس اقترح

القدس ، فوقعتها كل دولة في قارة أوروبا ما عدا البابا والسلطان ( تركيا ) . وقد تعهد بمقتضاها الموقعون عليها بأن « يكون رائدهم الوحيد مبادئ الدين : العدل والإحسان والسلام » ، حتى لقد كتب كثيرون من الأمريكيين « المثاليين » إلى عاهل روسيا بمجدونه ويحيونه ويصفونه بأنه منقذ العالم . على أن هذا الحلف المقدس لم يجتمع قط لأى عمل ، وظلت الدول العظمى تباشر العمل بنفسها كما كان الحال من قبل .

وفي سنة ١٩١٩ لما ألفت عصبة الأمم كانت الإيماءة هي جمعية العصبة . وإذا كانت الدول العظمى قد سيطرت على مجلس العصبة ، فإن كل دولة صغيرة كانت تستطيع في جمعية العصبة أن تتكلم كما تشاء في أية مسألة عالمية أو في كل مسألة عالمية ، مرة واحدة كل سنة على الأقل ، في المقر الدائم للعصبة بجنيف بسويسرا .

والإيماءة في الوقت الحاضر هي « الأمم المتحدة » ، وأظن أن من الإنصاف أن أقول إن الرئيس ينوى أن يمنح الأمم المتحدة سلطة أقل من السلطة التي حولتها جمعية العصبة . فقد روى المستر ديفيس في جريدة سترداى إيفنج بوست أن الرئيس لا يرى أن يكون للأمم المتحدة أى مقر دائم فى أى مكان ، ولا يعتقد أن من الضروري أن تكون لها

وهو في طهران أن تكون قناة كيل في ألمانيا بين البلطيق وبحر الشمال « ولاية حرة » تدبر سياستها الخارجية الأمم المتحدة أو إحدى الدول العظمى . وهذه الدولة هي الاتحاد السوفيتي ، فإنها هي الدولة العظمى الوحيدة في البلطيق . ويقول المستر ديفيس إن ستالين عدّها فكرة حسنة جداً

وقد وسع هذه الفكرة إرنست لندلي — وهو صحفي حسن الاطلاع ووثيق الصلة بالرئيس — فقال إن قيام الروس بحراسة بحر البلطيق كله « خليك أن يكون متسقاً تماماً مع نظام الحراسة البوليسية الأمريكي الإنجليزي » .

ويولندة والسويد من دول البلطيق ، فإذا تحولت المحالفة إلى مناطق : كان مؤدى ذلك عندها أن شواطئها تكون تحت حراسة الاتحاد السوفيتي وحده ، أى أنهما تكونان داخلتين في منطقة اتحاد السوفيت .

وما زال ولتر لينان أكبر داعية صحفي في أمريكا إلى تحالف الدول العظمى ، فهو لهذا ، في كتابه الجديد القيم (\*) ، أكبر داعية صحفي في أمريكا « لمناطق النفوذ » أو « مناطق السلامة » . وقد قسم المستر

(\*) انظر خلاصة « الولايات المتحدة وغاياتها من الحرب » بقلم ولتر لينان في باب الكتب في هذا العدد صفحة ١٠٥

لينان العالم إلى « جماعة الأطلسي » « والمدار الروسي » و « النظام الاستراتيجي الصيني » ، وقد اضطر إلى التصرف في الدول الصغيرة بغير احتفال شأن كل مبتكر للمناطق والمدارات .

فأما سويسرا فهو يقذف بها على « جماعة الأطلسي » وإن كان محور السياسة السويسرية هو « الحياد » والوقوف بمعزل عن كل الجماعات الدولية الخاصة . وأما المجر فيهبها للمدار الروسي « وإن كان كل عنصر له قيمة وأثر في المجر يرتد فزعاً من روسيا . وأما سيام فيسلمها إلى « المنطقة الاستراتيجية الصينية » والسياميون يعقتون الصينيين الذين كانوا فيما مضى سادتهم السياسيين ، والذين كانوا حديثاً — على ما يرى السياميون — يستغلونهم اقتصادياً . فالمراد بسيام أن تكون مجرد لبنة في جدار « السلامة » حول الصين لأن الصين دولة عظمى .

وليس المستر لينان وحده على هذا الرأي ، فإن كثيرين غيره من الكتاب والسياسيين يذهبون مذهبه في معاملة الدول الصغرى على هذا النحو .

على أن الدول المقصية عن التحالف الرباعي الجديد هي الكثرة الغالبة من الجنس الإنساني ، فهل يكون إخضاعها



وكانت إسبانيا داخلة في منطقة فرنسا ،  
وفي سنة ١٨٢٣ غزت فرنسا إسبانيا وقضت  
بالقوة على نظام حكم لم تكن راضية عنه ،  
وأحات محله نظاما يرضيها .

وهكذا بدأ قرن « السلام » ، وأرى  
قرنا الجديد من السلام يبدأ بداية مشابهة  
لتلك في منطقة الاتحاد السوفيتي ، ولا أريد  
أن أقول شيئا في بولندة وولايات البلطيق  
أو رومانيا ، فإن فنلندة تكفي .

إن الحرب الحالية بين الاتحاد السوفيتي  
وفنلندة ليست إلا استمرارا للحرب التي  
قامت في سنة ١٩٣٩ حين هاجم الاتحاد  
السوفيتي فنلندة منتهاكا حرمة المعاهدات  
والعهود المتكررة ، ولهذا طرد من عصبة  
الأمم .

فماذا كانت سياسة أمريكا يومئذ ؟ لقد  
أعلنها الرئيس فقال إن فنلندة « ديمقراطية  
حرة تتطلع إلى المستقبل » ، وقال إن الاتحاد  
السوفيتي « هو دكتاتورية مطلقة . كأي  
دكتاتورية أخرى في العالم » ، وقال إن  
« العطف الأمريكي يبلغ ٩٨ في المئة على  
الفنلنديين في مجيهم لمقاومة الغزو » .

ولكن ماذا يقول الآن ؟ إن المستر  
ديفيس يحدثنا رسميا فيقول .

« لو كان المستر روزفلت رئيس  
جمهورية فنلندة لنصح للشعب الفنلندي أن

— جملة — بسيطرة حلف من الدول  
العظمى متمشيا مع روح أمريكا ؟ ثم أليس  
بعد من هذا عن روح أمريكا ، إخضاع هذه  
الدول — فرادى — لسيطرة دولة كبرى  
معينة ؟ أليس هذا هو الذي أنكرته أمريكا  
على نفسها وأبته في نصف القارة الغربي ؟  
ألا تكون الولايات المتحدة الآن مشتركة  
في نصف القارة الشرقي ، في الإغضاء عن  
الاستعمارية التي استنكرتها وأبته في النصف  
الغربي ؟

ذلك ما سنراه في المرحلة الثالثة .

### المرحلة الثالثة كل دولة كبرى تشجع في الأخذ بأساليب القوة في منطقتها

يقول المستر ديفيس إن الرئيس ينشد  
« قرنا من السلم » جديدا كالقرن التاسع  
عشر ، ولكن هل كان هذا سلما ؟ كلا ،  
لم يكن .

إن الحلف السلمي الذي تألف من الدول  
المنتصرة على نابليون في سنة ١٨١٤ سرعان  
ما ضم إليه فرنسا . وكانت فرنسا دولة  
عظمى ، وما لبثت كل دولة عظمى أن  
صارت لها منطقتها .

فكانت إيطاليا داخلة في منطقة النمسا ،  
وفي سنة ١٨٢١ غزت النمسا إيطاليا وأقامت  
فيها بالقوة نظام حكم على هواها .

يصالح روسيا على شروطها وأن يسرح قواته المسلحة وأن يعتمد على اعتدال موسكو «  
في سنة ١٩٤٠ يستنكر الرئيس عدوان روسيا ، وكان لا يزال يعمل في نطاق مبادئ النظام الأمريكي ، وفي سنة ١٩٤٤ علق جناحه بمبادئ نظام « التحالف » و « المناطق » ، فتطوع لقبول العدوان الروسي الذي يخففه — إذا كان شيء يخففه — حسن نية المعتدى .

لم يكن من عادة الجمهورية الأمريكية أن تنصب نفسها في العالم لمجاهدة المعتدين ، ولا كانت عاداتها ، من ناحية أخرى أن تمنح المعتدين بركاتها الرسمية ، فإن هذا جديد ، وهو النتيجة المباشرة لنظرية الدول العظمى . وقد شرعنا الآن نتحدث « بلسان دولة عظمى إلى الدول الأخرى » ورحنا نفرض ، بل نقول ، إن العالم خليف أن يفوز بسلام عالمي إذا حرصنا على تأييد كل دولة عظمى في تقرير السلام ولو بالحرب في منطقتها الخاصة . ولكننا ونحن على طريق الدول العظمى لا نلبث الآن أن نصل إلى .

### المرحلة الرابعة المناطق تتنازع وتصادم

من ترى سيضع خطوط الحدود بين مناطق الدول العظمى ؟ لقد حاول المستر

ليمان ذلك ، وأنا أعود إلى النقل عنه لأنه يحاول في صراحة وإخلاص أن يفعل ما يحاول كثيرون من ساسة وشنطون أن يفعلوه خفية ومن طريق غير مباشر .

والمستر ليمان أمريكي ، فهو يضم معظم العالم إلى « جماعة الأطلسي » التي تسيطر عليها الشعوب الإنجليزية اللغة ، بل إنه يضم اليونان إلى هذه « الجماعة » .

ولشد ما أتمنى أن أستمع إلى حديث بين المستر ليمان وستالين يحاول فيه المستر ليمان أن يقنع المستر ستالين بأن اليونان التي تبعد عن روسيا ٣٠٠ ميل وعن المحيط الأطلسي ١٥٠٠ ميل ينبغي أن تكون داخلة في « جماعة الأطلسي » لا في « المدار الروسي » .

ويقترح المستر ليمان أيضاً أن تضاف ألمانيا إلى « جماعة الأطلسي » بعد أن تكف عن حروب العدوان . وليس مما يعقل أو يصدق أن يوافق أي حاكم روسي في سلام على أن يسلم ألمانيا إلى منطقة يقع مركزها خارج القارة الأوربية ، سواء كان هذا المركز وشنطون أم لندن .

وعلة العلل هي فكرة « المناطق » وقد كان تصادم السلطات بين المناطق ، وما تبذله كل منطقة من الجهود « للتوسع » هو الذي جعل القرن التاسع عشر يحفل



بالحروب ، حتى صار في النهاية أكبر قرن استعماري في التاريخ .

وسأكتفي بذكر طائفة قليلة من الرءوس في « عصر الهدوء » ، في القرن التاسع عشر الذي يشهد به كثيرون من الكتاب ويعجبون « بالواقعية » في التسوية التي عقدتها الدول الكبرى في شومون وفيينا بعد سقوط نابليون .

فقد خاضت روسيا ثلاث حروب مع تركيا للتوسع . ورأت بريطانيا وفرنسا أن روسياتسرف في التوسع فخاضتا حرب القرم من سنة ١٨٥٤ إلى ١٨٥٦ لوقف زحف روسيا ، فاتجهت روسيا إلى آسيا وشدت ثلاث حروب على إيران للتوسع ، وفتحت كل الإمارات الإسلامية القديمة الغاصة في آسيا الوسطى « قلب العالم » ، ومدت حدودها إلى ما وراء ذلك شرقاً عبر سيبيريا . وتغلبت آخر الأمر على مقاومة الصين واستقرت في فلاديفوستك حيث لا يفصلها إلا بحر ضيق عن اليابان التي كانت لا تزال راقدة .

وخاضت بريطانيا عدة حروب في إفريقية من بينها أربع حروب شنتها على أشانتي على الساحل الذهبي ، وفتحت واحتلت جمهوريات البوير ومناطق إفريقية أخرى كثيرة ، وحاربت في آسيا إيران مرة ،

وأفغانستان مرتين ، واشتبكت في حروب عدة ضد الإمارات الوطنية في الهند ، وفي ثلاث حروب ضد بورما ، وحربين ضد الصين ، في إحداها كانت حليفة لفرنسا ، وفي الأخرى كانت وحدها . وأخيراً رسخت قدمها في شنجهاي حيث أكرر أنه لم يكن يفصلها سوى بحر ضيق عن اليابان التي كانت يومئذ نائمة .

واستيقظت اليابان متأخرة وتنهت إلى رسالة الدولة العظمى ، ومرت عشرات من السنين وهي ترى وكأنها في حلم ، الروسين والبريطانيين والفرنسيين على الشواطئ الصينية ، ثم قامت هي أيضاً في ١٨٩٤ تهاجم الصين وتسلبها أرضها .

واستولت فرنسا بين سنتي ١٨١٤ و ١٩١٤ على الجزائر ومراكش وتونس ورقعة كبيرة من إفريقية الغربية وكثيراً من إفريقية الاستوائية ، والهند الصينية — استولت عليها كلها حرباً التماساً لمنطقة لها . وفي أوروبا رأت فرنسا أن للنمسا منطقة تتجاوز ما ينبغي أن يكون لها في إيطاليا ، فجعلت ضلعها مع الإيطاليين وساعدتهم في عدة معارك على طرد النمساويين من الأرض الإيطالية .

وبعد أن نال الإيطاليون حريتهم ، هاجموا الحبشة ( قبل عهد موسوليني بزمان

طويل ) وأخذوا أترتيا ، وهاجموا الترك  
وأخذوا طرابلس ، فليست الفاشية هي التي  
ابتدعت فلسفة الدولة العظمى ، وإنما  
استمدت منها وأخذت عنها ، وكانت  
حجة موسوليني الكبرى لدى الإيطاليين  
أنه سيجعل منهم دولة عظمى حقا .

ورأت بروسيا أن للنمسا منطقة أكبر  
مما ينبغي في ألمانيا فطردت النمسا من ألمانيا  
حرباً في سنة ١٨٦٦

وحينئذ رأت فرنسا أن لبروسيا منطقة  
تجاوز الحد اللازم في ألمانيا فخاورت بروسيا  
وداورتها واستطاعت بروسيا في سنة ١٨٧٠  
أن تبزها في المناورة حتى أغرت فرنسا  
بإعلان الحرب عليها ، وانتصرت بروسيا  
وانتزعت الألزاس واللورين ، ثم شرعت  
تستحوذ على المستعمرات في إفريقيا وتنال  
امتيازات استعمارية في الصين ، وقد  
استيقظت بروسيا ، كاليابان ، متأخرة  
ولكنها تتلهب جوعاً .

ولحقت أكبر خسارة صافية بالنمسا ،  
ففقدت منطقتها القديمة في إيطاليا وفي ألمانيا  
فالتفت لها منطقة جديدة في الجنوب ، في  
البلقان في اتجاه تركيا . وفي سنة ١٩٠٨  
ضمت ولايتي البوسنة والهرسك التركيتين ،  
وفي سنة ١٩١٤ أشعلت عود الثقاب فيما  
نسب إليه الآن الحرب العالمية الأولى بأن

هاجمت الصرب التي كانت ولاية تركية فيما  
مضى ، ومن البدائه المقررة في العقول أن  
الحرب العالمية الثانية ليست إلا استئنافاً  
للحرب العالمية الأولى .

### المرحلة الخامسة تصادم المناطق التالي

يعد سمنر ولز من أعظم الساسة المطلعين  
الذين أنجبتهم الولايات المتحدة ، وهو يقول :  
« ما من مخالفة عسكرية تدوم ، فإن كل  
فريق فيها لا يلبث أنه يحاور الفريق الآخر  
في سبيل الأهداف الفردية الخاصة » .

ومن بين الدول العظمى الأربع في  
الوقت الحاضر واحدة هي الصين وهي أسوية  
صرفاً ، وثانية هي روسيا وشطر عظيم منها  
أسيوى ، وثمان من الجمهوريات التي يتألف  
منها الاتحاد السوفييتي تقع في آسيا كلها ،  
وتاسعة معظمها في آسيا .

والأوروبيون في الاتحاد السوفييتي هم  
الأوروبيون الوحيدون الذين يرحبون  
بالأسيويين ويعدونهم أنداداً مساوين لهم  
تماماً اجتماعياً وثقافياً وسياسياً ، والمادة  
الأولى في تصريحات ستالين عن غايات الحرب  
هي « إلغاء عدم المساواة بين الأجناس » .  
وفي ٣١ أكتوبر ١٩٣٩ ألقى مولوتوف  
وزير خارجية ستالين ، خطبة ، وكان ذلك  
في أيام تحالف ستالين مع هتلر .



وقد قال مولوتوف إن بريطانيا وفرنسا  
دبرتا الحرب وأثارتها على هتلر مخافة أن  
تفقد مستعمراتها ، وقال إن الحرب إنما  
أثارتها في الحقيقة توسيع مناطق بريطانيا  
فرنسا إلى إفريقية وآسيا .

وطالما أبدأ وأعاد الناطقون بلسان  
الصين في تحرير الآسيويين جميعاً من الحكم  
الأوربي وهذا طلب ضد بريطانيا وفرنسا ،  
ولكنه ليس في الحقيقة ضد الاتحاد السوفيتي  
فإن الحكم السوفيتي ليس حكماً أوربياً وإنما  
هو حكم تشترك فيه الأجناس كلها على قدم  
المساواة ، فالمنطقة الآسيوية السوفيتية ، تعد  
آسيوية الصبغة .

ثم ماذا ؟ إذا ظل نظام المناطق يدور كما  
هو دأر الآن فإن النتيجة تكون :

أن تحاول المنطقة الصينية الآسيوية  
والمنطقة السوفيتية الآسيوية أن تطردا  
المنطقتين البريطانية والفرنسية من آسيا ،  
وستبدآن أولاً بالإقناع ثم بالتهديد ، ثم  
بالأعمال . وستنسى المحالفات التي أثمرتها  
هذه الحرب كل النسيان ، كما نسي  
المحالفات التي استدعتها الحرب ضد نابليون ،  
وسيقضى على الاستعمار البريطاني والفرنسي  
في آسيا لا تدريجياً ، ولا على وجه إنشائي ،  
ولا بوسيلة إنسانية ، بل فجأة ، وبأسلوب  
هدام وحشي في أثناء أهوال حرب عالمية ثالثة .

ولما كان نظام المناطق لا يزال مستمراً  
فإنه سيحدث بعد ذلك أن تصطدم المنطقتان  
الآسيويتان الصينية والروسية ، وتمزقا  
آسيا المحررة إربا إرباً .

والعياذ بالله ! أليس ثم وسيلة خير من  
هذه ليحيا الناس على الأرض .

هل ثم بديل من  
طريق الدول العظمى ؟

أنا أرى أن هناك بديلاً ، وأن على الولايات  
المتحدة أن تسلكه وتمضى فيه بقوة .  
وأنا أرى أن وصف السياسة التقليدية  
للولايات المتحدة بأنها « سياسة عزلة »  
يمسح حقيقتها مسيحاً ، فقد جرت  
تقاليدنا — باستثناءات حديثة سيئة —  
بأن نقيم العلاقات السياسية والتجارية  
مع كل دولة على ظهر الكرة  
وجرت تقاليدنا — دائماً تقريباً — بأن  
نتبع مبدأ وشنطون وجفرسون بأن  
تكون صداقتنا على استواء مع كل الدول  
كبراًها وصغرها وبعيدها والقريب ،  
ومشبهنا منها وغير المشبه ، وكانت الكلمات  
الأساسية في هذا المبدأ هي « الصداقة مع  
التكافؤ » و « جميع الدول » .

ولم يكن من الانتهاك لسياستنا التقليدية ،  
بل من الحرص عليها والتوخي لها ، أننا في  
مؤتمرات اتحاد الجامعة الأمريكية في النصف

أن يكون أقوى حصن يمكن بناؤه ضد الحرب ، وسأحاول أن أصف ما ينبغي أن يُحوَّل من سلطات ، وما يرجى أن يكون له من ثمرات في مقال تال .

وقد أسلفت أن الغاية الأولى ينبغي أن تكون إقامة اتحاد عالمي من الأمم جمعاء ، ولكني لا أحب أن يظن بي أنني أذهب إلى أن القوة ، كقوة ، يمكن أن تلغى ، فلا شك أن الأمم القوية ستسلك — ولا بد أن تسلك — طرقاً خاصة ، وتعقد اتفاقات خاصة ، ولكن هذا الاستعمال لقوة الدول العظمى ينبغي أن لا يكون له إلا المحل الثاني في أذهانتنا ، فإن تاريخ العالم في المئة والثلاثين سنة الأخيرة يعلمنا أنه متى صارت قوة الدول العظمى في المحل الأول ، وأصبحت هي العماد الرئيسي الوحيد للسلم ، فإن العالم يغرق في بحر من الدماء .

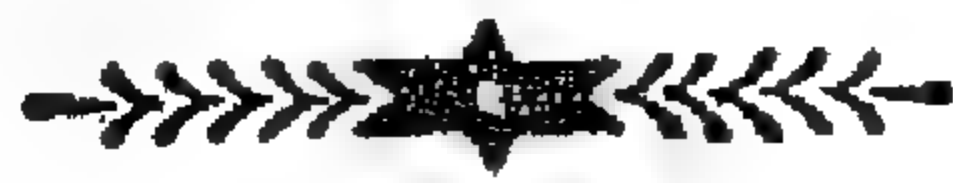
#### والخلاصة :

لقد أخذ العالم بنظرية الدول العظمى «الواقعية» ، فأفضت به إلى خراب «واقعي» ، أفليس واجبنا الآن أن نحاول جهد الطاقة أن نقيم البديل الوحيد الذي يمكن تصوره ؟

الغربي من الكرة ، وفي مؤتمرات مكتب العمل الدولي العالمي امتزجنا واتصلنا على قدم المساواة الودية بأمم ديموقراطية وأم ديكثاتورية ، وأم ضخمة الشأن وأخرى ضئيلة ، وأم من البيض والسمر والسود ، من غير أن يكون هناك مجلس أعلى للقسلة ذات البأس ، ومجلس أدنى للكثرة التي لا حول لها ولا قوة .

وأنا أذهب إلى أن غريزتنا الأمريكية صادقة ، فإن الجنس الإنساني يكون أنانياً صارخ الأنانية إذا انقسم إلى مناطق ، أو مدارات ، أو تمزق فرقاً ، ولكنه يخلق فوق الأنانية ، ويستطيع أن يتجرد عنها حين يحشد بحملته .

ولهذا أرى أن الغاية الأولى للولايات المتحدة ينبغي أن تكون السعي لإقامة اتحاد عالمي من جميع الأمم ، دورته دائمة في كل وقت ، لدرس مسائل العالم من سياسية واقتصادية ومالية وعسكرية ، وأنا مقتنع بأن مثل هذا الاتحاد الذي ينظم لإبداء الرأي العالمي في الطوارئ العالمية ، ويستمد القوة والأهمية من واجباته اليومية في خدمة العالم ، يستطيع



أحترم الإيمان ، ولكن الشك هو طريق التربية .  
الشك أول مراتب اليقين .

[ ولسون مزنر ]

[ حكمة سائرة ]



# أندرا العقافير

صفحات  
من  
مذكرات  
الأطباء

[دعت مجلة ريدرز دايجست الأطباء - عن طريق المجلات الطبية - أن يكتبوا إليها بما جربوا من تأثير الخيال وفهم الطبيعة الإنسانية ، وقد ظهرت المختارات الأولى من مئات الأجوبة التي وردت في عدد المختار أغسطس ١٩٤٤ ]

ولا حاجة بها إلى ممرضة ، ولكن الطبيب أصر على ما أشار به من الراحة شهراً ، وفي ختامه نهضت مشرقة الדיباجة واثقة أنها لن تحتاج مرة أخرى إلى ممرضة ، ولم يعاودها الصداع بعد ذلك .

[شيكاجو - ولاية إلينوى]

وصف أحد مساعدي الدكتور تشارلز مايو ما يشير به لعلاج الحالات الميؤوس منها فقال : « ينبغي أن يكون العلاج بسيطاً ما نوساً يفهمه المريض أتم فهم ، وأن يؤوب المريض إلى بيته ببارقة من الأمل في قلبه . فالمريض الذي يقبل على الطبيب في يناير فيجد أن داءه عضال لا برء منه ، وأنه سيقضى نحبه على التحقيق في الربيع ، يقول له الدكتور تشارلز مايو : إن البطيخ الذي ينضج في أخريات الصيف سينفعه جداً ،

بين مرضى المرحوم الدكتور موريس روبل سيدة بارعة الجمال إلا أنها مدللة ، وكان يعترها صداع دوري يجهدا وينهكها فتعكف في حجرتها حيث يظل زوجها يحوم حولها وهو قلق جزع . ولما عجز الفحص الدقيق الشامل عن الكشف عن أى سبب جثماني لهذا الصداع ، اقتنع الدكتور روبل بأن رغبة المريضة في أن ترى زوجها لا يشغل إلا بها هي السبب الأكبر ، فأشار عليها بالراحة شهراً ، واختار لها أفقن ممرضة يعرفها .

وقال الدكتور روبل للزوجة بأنه لما كانت الأجهزة العصبية الدقيقة المرهفة أقدر على استعادة الصلاح والصحة مع السكون التام ، فإن الممرضة ستكون معظم الوقت خارج الحجرة ، وأقصى الزوج عن العرفة أيضاً ، ثم اقترح أن تلعب الممرضة الورق مع الزوج لتسلية ونفى الضجر الخلق أن يعتره إذا هو قضى الليل وحده . وسرعان ما تبينت الزوجة وهي في حجرتها أن زوجها يستمتع بهذا اللعب ، فتحسنت حالتها بسرعة لم يسبق لها نظير ، وأصرت على أنها بخير

وقد دلتني تجارب قمت بها في نفسي منذ عدة سنوات، على أن هناك حداً معيناً لمقدار الألم الذي يستطيع أن يحتمله عرق ما، فلا شيء إذن يمكن أن يجعل الألم أشد.

فإذا وجدت أن من اللازم أن أحدث ألماً لمريض، فإنني أبين له أنه إذا تشدد وتجلد لاحتمال الألم إلى حد ما، فإن الألم لن يزيد بعد ذلك. وهذا النفي — بطريقة نفسانية — للخوف من الألم المتزايد باطراد يعين المريض على احتمال فترة قصيرة من الوجع. [لوس انجلوس — ولاية كاليفورنيا]

مضى أكثر من عشرين عاماً على نصيحة أسداها إلى فرقنا، وكنا ندرس أمراض الأطفال، الدكتور نورثروب الهرم، ولكن ما نهنا إليه لا يزال ماثلاً في أذهاننا قال:

«إذا زرتم طفلاً مريضاً، فقد تجدون أحياناً أن الأم القلقة أحوج إلى عنايتكم من المريض وإنكم تعلمون أن الطفل سيشفى ولكن عليكم أن تجدوا الوسيلة لصرف الأم عن القلق، ففي مثل هذه الحالة أرى أن تعطوا الأم عقاراً لا ضير منه. وتأمروها بأن تعطي الطفل ثمانى عشرة قطرة كل تسع عشرة دقيقة، فإنها خليفة أن تشغل بذلك شغلاً لا يدع لها وقتاً للقلق. [مدينة نيويورك — ولاية نيويورك]

وبهذا يتيح للمريض أن يتطلع إلى المستقبل من أيامه وأن يجد سعادة في أيامه الأخيرة [روتشستر — ولاية مينسوتا]

لما كنت طبيباً حديثاً أعمل مع المرحوم الدكتور جورج وشنطون هوبى طبيب الأمراض العصبية المشهور، دخل المستشفى رجل من كبار رجال الأعمال لفحصه شخصاً كاملاً دقيقاً، وقد دل الفحص على أنه ليس ثم مرض عضوى، وأن كل ما هنالك أنه على حافة الانهيار العصبي لشدة وطأة عمله. وقد طلب بعد الفحص علاجاً يمكنه من استئناف عمله الخاطف، فما راعه إلا أن الدكتور هوبى أشار عليه بأن يقيم في مكتبه الخاص متحفاً للأحياء المائية الاستوائية، وأن يفرد لها كل يوم ساعة يتأملها فيها في سكون، ويجعل باله إلى حركاتها وما فيها من سم وشراسة.

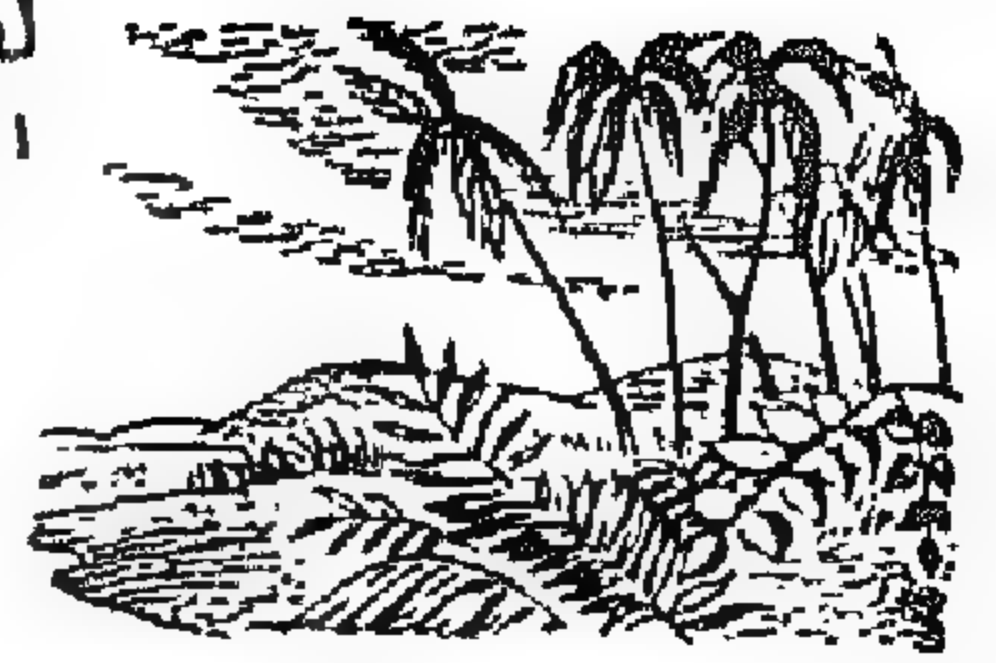
وقد عمل الرجل بما وصف له الطبيب، على الرغم من عظم دهشته، وبلغ من نجاح العلاج أنه قبل أن يدور العام تلقى المستشفى منه هبة كبيرة تقسم الخدمة الاجتماعية فيه. على سبيل الإقرار بالفضل والشكر للشفاء. [شيكاغو — ولاية إلينوى]

كثيراً ما يكون الخوف من الألم، ولا سيما عند الصغار، شراً من معاناته.





لقد تجلست في إحدى قواعد زوارق  
الطرييد روعة الصراع في سبيل البقاء



# البقاء في سبيل

جون هيدسي

« مراسل مجلتي "تايم" و "لابف" ومؤلف "الحب قلب الوادي" »  
مأخوذة عن مجلة "نيويورك" »

ذات يوم من أغسطس الماضي كتب ضابط في إحدى فرق دوريات زوارق الطرييد  
في جزائر سليمان هذه الكلمات إلى أمريكا :

« في الليلة الماضية لقي جورج روس حتفه في سبيل قضية كان هو أشدنا بها إيماناً  
فقد كان مثالياً صادقاً . وكان جاك كندي ، ابن سفير أمريكا السابق في إنجلترا ، في  
القارب نفسه وقد لقي حتفه أيضاً . فمن قال إن خلاصة أمة قد فنت في الحرب ، لا يمكن  
اتهامه بالمغالاة في تقرير حقيقة مؤلمة أشد الألم . »

وبعد ذلك يومين أقامت الفرقة الصلاة على كندي وروس والأحد عشر رجلاً  
الآخرين من بحارة زورق الطرييد ١٠٩

ولكن الأسى في قاعدة زوارق الطرييد كان قد سبق الأوان ، فأليك بيان ما حدث  
كما حدث ، ولأنه لن يدل على أن فظائع حرب المحيط الهادي لا تخلو من أمر يدعو إلى  
العجب : ألا وهو عزيمته الإنسان في سبيل البقاء .

ليهاجته ويضربه بطرييده ، ولكن محرك  
الزورق لم يستجب إلا ببطء ، إذ كان يدور  
بآلة واحدة من آلاته الثلاث لكي لا يشي  
بالزورق أثر مجرّاه على الماء ، وحتى لا تفتن  
له طائرات الاعداء . وتجمسم الشبح فإذا هو  
مدمرة يابانية تشق ظلام الليل بسرعة ٤٠  
عقدة مندفعة نحو الزورق ١٠٩ . وكان كل  
من في الزورق قد نشط إلى موقفه في القتال  
وقد شدّت منهم الأعصاب شدّاً ، وانقضت  
المدحمة على زورق الطرييد فشطرتة نصفين ،  
وناجى كندي نفسه قائلاً : « هكذا يكون

ذات ليلة غابت نجومها خرج زورق  
الطرييد ١٠٩ يقوده الملازم جون . ف .  
كندي يجوب مضيق بلايت بجزائر سليمان  
الوسطى . وحوالي الساعة الثانية والنصف  
صباحاً كان كندي على عجلة القيادة ، وأبصر  
جورج روس في مقدم الزورق وهو يتطلع  
بمنظار مكبر ، ثم يلتفت ويشير إلى الظلام  
الذي يشقونه ، وصرخ البحار القائم في  
برج المدفع الأمامي قائلاً : « سفينة أمامنا  
بأنحراف درجتين » .  
وأبصر كندي شبحاً ، فأدار عجلة القيادة

شعور المقتول بالموت ! » وفي غمضة عين ألقى نفسه مطروحاً على ظهره فوق السطح ناظراً إلى المدمرة وهي تشق قلب زورقه . لم يكن في قعر الزورق سوى ما كماهون المهندس ، وقد قذف قذفة مؤلمة على حافة الحاجز ، وامتد إليه لهب هائل من انفجار بعض خزانات الوقود . فغطى وجهه يديه وضم إليه ساقيه ولبت ينتظر الموت ، ولكنه شعر بالماء ينصب عليه في إثر اللهب ، ثم غاص في اليم وقد غرق نصف الزورق . فأخذ يجاهد في الصعود إلى سطح البحر ، وأبصر من فوق رأسه موجة صفراء هي زيت يحترق ، ولما صعد إلى سطح البحر ألقى نفسه وسط النار ، فأخذ يضرب الماء يديه بشدة لكي يجمع حوله نطقاً ضيقاً من الماء .

أما جونسون ، وهو مهندس آخر ، فقد كان نائماً على السطح فألقته الصدمة من على الزورق ، وجذبه مسح الزورق في اليم إلى أسفل ، وظلت قلبه وتهز منه الضلوع ، حتى أصبح جسده في اليوم التالي أسود أزرق .

ولم تحطم الصدمة الحواجز المقامة في مقدمة الزورق لتقيه من تسرب الماء ، فساعدت على إبقاء نصف زورق كندى عائماً ، وابتعدت المدمرة يلفها الظلام ، وخلفت سكوناً مخيفاً لا يسمع فيه سوى حسيس الزيت المحترق .

وصرخ كندى : « من على السطح ؟ » فبلغته ردود ضعيفة من ثلاثة بحارة : ماك جوير ، وماور ، وألبرت ، ومن ضابط واحد هو توم .

ثم ألقى الناجون نداء كندى على التابع : روس الضابط الثالث ، والبحارة هاريس ، وماك ماهون ، وجونسون ، وزنسر ، وستاركى ، ولم يلب النداء اثنان من البحارة هما كيركس ومارتى .

وصرخ هاريس من جوف الظلام : « يا مستر كندى ! يا مستر كندى ! إن ماك ماهون مصاب إصابة خطيرة » .

فقطس كندى في الماء ، وقد كان منذ خمس ساعات على رأس فريق السباحة بجامعة هارفرد . ثم سبح إلى حيث ماك ماهون وهاريس حتى بعد مئة ياردة . وقطر ماك ماهون ويم به شطر زورق الطريد . وقد هبت نسمة لطيفة لا تفتأ تباعد الزورق عن جماعة السابحين ، فكان عليهم أن يجاهدوا ٤٥ دقيقة ليقطعوا مسافة حسبوها تكون ١٠٠ ياردة هينة عليهم .

وفي الطريق قال هاريس لكندى كانت قد أصيبت رجله : « لا طاقة لي على المضي » فقال كندى - ابن آل كندى بيوسطون - لهاريس وهو من أبناء المدينة نفسها : « ما أروع المثل الذي تضربه هنا يا هاريس



وجونستون الذي لا ينقطع عن السعال. لما دخل رثتيه من دخان الزيت المحترق ، فأمر كندى رجاله بالنزول إلى الماء ، ونزل إليه هو أيضاً ، وظلوا متشبثين طول الصباح بحافة الحطام ، وأخذوا يلعنون الحرب غامة ودوريات زوارق الطريد حاصة . وحوالي الساعة العاشرة انبعثت من الحطام أنه يكتمها الماء ، وانكفاً ، فكان على ماك ماهون وجونستون أن يتعلقا به ما استطاعا .

وكان من الواضح أن بقايا الحطام على وشك الخرق ، وقال كندى : « سنسبح إلى هذه الجزيرة الصغيرة » مشيراً إلى إحدى مجموعة جزر على بعد ثلاثة أميال إلى الجنوب الشرقي وأضاف : « قد يكون بلوغنا هذه الجزيرة أقل احتمالاً من بلوغنا



لفتى من فتیان بوسطن» . فلم ينبس هاريس بعدها بشكاة ، واستطاع أن يصل إلى الحطام . وبعد ذلك شرع كندى يسبح من رجل إلى آخر ليرى كيف حالهم ، فكانوا جميعاً متمنطقين بمناطق النجاة ، وكان لابد للتادرين على السباحة من جر العاجزين عنها إلى الحطام . واستغرق ثقلهم جميعاً إلى السطح ثلاث ساعات .

انطرح الرجال فوق السطح المائل ، وانهار بعضهم في نوم عميق ، وأخذ الآخرون يتحدثون عما يجدهم الناجي من طيب طعم الحياة . ولما أسفر الصبح رأى الرجال على بعد ثلاثة أميال من الجهة البحرية الشرقية جزيرة كولومبانجرا وهي تبت من البحر كعلم شاهق مخروط ، وكانوا يعمون أن بها حشداً من ١٠٠٠٠ ياباني ، وإلى الغرب على مسافة خمسة أميال رأوا « فيلا لا فيلا » فيها ما هو أكثر من ذلك من اليابانيين . وإلى الجنوب على بعد ميل أو نحوه رأوا رأى العين معسكراً يابانياً في جزو . فأمر كندى رجاله بأن يبقوا منبطحين لئلا تبدو ظلالهم على الأفق إذا تحركوا ، وكان حطام الزورق المائل قد غمره الماء ، وراح يغوص رويداً رويداً .

وكان لابد من توفير مكان يستلقي فيه ماك ماهون المصاب بحروق شديدة ،

غيرها ، ولكن وجود اليابانيين فيها أقل احتمالاً كذلك !» فتجمع الذين لا يستطيعون السباحة حول قطعة طويلة من الخشب ، فصلتها الصدمة ، وربطوا بها بضعة أزواج من النعال ، كما ربطوا مصباح الزورق ملفوفاً في منطقة نجاة لكي يظل عائماً .

أطبق كندى بأسنانه على شريط من أشرطة منطقة نجاة ماك ماھون ، وأخذ يسبح على صدره جاثراً معه الرجل العاجز ، وكان الماء المالح يضرب في فمه من خلال أسنانه المطبقة فابتلع منه قدراً كبيراً .

واستغرقوا خمس ساعات حتى بلغوا الجزيرة ، فوجدوها صغيرة المساحة ، لا يزيد قطرها عن مئة ياردة . وانطرح كندى منهوك القوى ، فقد ظل في الماء ١٥ ساعة ، اللهم إلا الفترات التي كان فيها فوق الخطام . وكان جوفه مثقلاً بما بلعه من ماء مالح ، ولكنه ظل يفكر في أن زوارق الطريد تحتاج كل ليلة مضيق فرجسون في طريقها إلى مواقع القتال ، ومضيق فرجسون يقع من وراء تلك الجزيرة الصغيرة ، فمن يدرى ؟ ربما . . .

وهب قائماً ، وأخذ زوجاً من النعال ولف وسطه بحزام مطاط من أحزمة الإنقاذ ، وعلق حول عنقه مسدساً من عيار ٣٨ ر . مدلى بحبل ، وخلع سراويله ، وحمل مصباح

الزورق وهو في مثل البطارية الثقيلة وزناً ، ومن حوله غلاف حريري يقيه البلل . وقال : إن وجدت زورقاً سأومض لكم بالمصباح ومضتين ، ولتكن كلمة الأمان « روجرز » وليكن جوابها « ويلكو » .

وأمضى نصف ساعة في السباحة إلى الصخور حول الجزيرة التالية ، وكان الظلام قد خيم على الكون ، فظل — وهو مغمور في الماء إلى وسطه — يهيم فوق أرض وعرة متعثر الخطى كالسكير متأبطاً مصباحه ، وقد جرحته شعب المرجان الحادة في ذقنه وركبتيه . وفي الساعة التاسعة وصل إلى نهاية الشاطئ المحاذي لمضيق فرجسون ، وخلع نعليه وربطهما في منطقة النجاة ، ثم نزل البحر وسبح ساعة حتى شعر أنه بلغ طريق مرور زوارق الطريد . فظل مكانه يغالب الأمواج ، وأخذ ، وهو يجاهد البرد وثقل المصباح ، ينصت لعله يسمع الهدير الخافت الذي يدل على مرور زوارق الطريد . . .

والتفت إلى الغرب فأبصر من وراء جيزو وميض نيران القتال تحسبها العين مهرجاناتاً ، فأدرك أن زوارق الطريد اختارت لأول ليلة من ليال عديدة ، أن تمر حول جيزو بدلا من أن تعبر مضيق فرجسون ، فلم يبق له أمل . . .

وهم كندى بأن يعود أدراجه ، ولكن



وظل جسمه ساعات طويلة طافياً فوق التيار ، وقد جمد دمه من شدة البرد ، ولم يبق في رأسه ذهن يفكر ، بل حل محله شعور مبهم بأنه غريق في أحضان الزمن ولجسة الظلام . ومرت فترة طويلة وهو لا يدرى أنام ، أم جُنَّ ، أم هو يطفو في ذهول من شدة الصقيع ؟ !

إن تيار البحر عند مضائق جزر سلیمان ، في مدته وجزره ، يتشكل في دورته أشكالاً عجبية . فلما ألقى جاك كندى لتيار قياده ، ساقه أمامه ودار به حول محيط دائرة هائلة ، تمر غرب جيزو ثم تأخذه شمالاً وشرقاً ماراً بـ كولو مبانجرا ، ثم تعيده إلى الجنوب . ولما أضاء عمود الصبح ، وكانت الساعة قد بلغت السادسة ، وجد كندى نفسه في مضيق فرجسون أى حيث كان في الليلة السابقة حينما رأى الأضواء فيما وراء جيزو .

وللمرة الثانية شرع كندى يسبح ليعود إلى زملائه ، وقد خيل إليه في لحظة من اللحظات أنه فقد صوابه ، وأن من محض الوهم أن يغود فيكرر محاولة الوصول إلى الجزيرة — ولكن برد الماء يلذع جسمه بدد وهمه ، وقوى عزمه ، ورأى أنه يتقدم في السباحة تقدماً محسوساً .

وأفلح هذه المرة فوصل إلى الجزيرة

السباحة هذه المرة ليست كسابقتها ، فقد كان خائر القوى ، وكان التيار سريعاً يدفعه نحو اليمين ، وأدرك أنه لن يستطيع بلوغ الجزيرة ، فأومض المصباح مرة وهو يصيح « روجر » « روجر » ليعرف نفسه .

أبصر الرجال الضوء وسمعوا الصيحة ، فخطر لهم أن كندى لقي زورق طريد ، فمشوا إلى الشعب وانتظروا وطال انتظارهم ، ولكنهم لم يروا شيئاً سوى ما يبعثه البحر من أضواء كبريتية ، ولم يسمعوا شيئاً سوى هدير الأمواج ، فعادوا أدراجهم قانطين . وقال أحدهم يائساً : « مصيرنا الموت ! » فقال جونسون : « أقصر ! فأنت بمنجى من أن تموت ، فإن الموت لا يعجل إلا على الصالحين » .

وكان كندى قد أوشك أن يقترب من الجزيرة الصغيرة ، ولكن التيار ساقه بعيداً عنها ، وأخذ يناجى نفسه ويقول : إنه لم ينزل به في حياته كرب كهذا الكرب الذي يعانيه ، ولكن ما فعله بعد ذلك يدل على أنه في قرارة نفسه — ودون أن يشعر — لم يكن قد فقد كل أمل .

تخلّى عن نعليه ، واستمسك بالمصباح الثقيل ، إذ كانت تتمثل فيه الرابطة الوحيدة بينه وبين زملائه ، وعدل عن محاولة السباحة ، وبدأ كأنه لم يعد يبالي بشيء

ودبّ إلى الشاطئ ، فلما أدركه زملاؤه وجدوه يعاني نوبة من القيء . . . وقال : « النوبة نوبتك في هذه الليلة ياروس » ثم أغشى عليه .

وخرج روس عصر اليوم وسبح إلى جزيرة (ب) ، وأخذ معه مسدساً للإشارة بطلقاته ، وقضى الليل في مضيق فرجسون ، ولكنه لم يلق زورقاً .

وطلع الصبح على رجال قد غلبهم اليأس جميعاً ، وأخذ بعضهم يتوجه إلى الله بدعائه وصلاته فقال جونستون : « لشدما آسف لكم أيها الرفاق ! تمر السنوات الطوال وأنتم لا تدخلون الكنائس ، ولا تتصدقون لها بدانق ، فلما مسكم الضر إذا أنتم تؤمنون ! » .

ولما قفل روس عائداً قرر كندى أن يتحول الجميع إلى جزيرة أكبر مساحة تقع في الجنوب الشرقي ، لينتفعوا بوفرة ما بها من أشجار جوز الهند ، وليكونوا أقرب إلى مضيق فرجسون . وللمرة الثانية قطر كندى فرجسون كما فعل أول مرة ، وتجمع الرجال التسعة الباقيون على طوف من خشب وبلغوا الجزيرة بعد سباحة دامت ثلاث ساعات .

وكان الظمأ أشد ما آذاهم ، فأقبلوا على ثمر حوز الهند الملقى على الأرض وأخذوا

يكرعون من لبنه بشراهة .

وكان كندى وفرجسون أسبق الجميع إلى الإكثار منه ، فما هو إلا أن ظهرت عليهما أعراض التأذي بهذا الشراب وساءت حالهما ، فالتصد الباقيون في تناوله . وانهمر المطر ليلاً ، فاقترح أحدهم أن يندسوا تحت فروع الأشجار الملتفة ويلعقوا ما يتخلف على الأوراق من ماء المطر . وفي الصباح رأوا هذه الأوراق جميعها مغطاة بزبل الطيور فسموا المكان من حنقهم « جزيرة الطيور » .

وحل اليوم الرابع وقد بلغ منهم اليأس كل مبلغ ، حتى جونستون لم يشذ عنهم . وكان لماك جوير مسبحة ، فقال له جونستون : « ماذا عليك لو جربتها ساعة ! » فأجاب ماك جوير بهدوء .

« نعم . سأدعو لكم جميعاً » .

أي كندى أن يقرر بأن كل أمل قد ضاع ، وسأل روس : أقادرا هو على السباحة معه إلى جزيرة تدعى ناورو تقع إلى الجنوب الشرقي ؟ وكان الضعف قد بلغ منهما كل مبلغ ، ولكنهما بعد أن سبحا زهاء ساعة تمكنا من الوصول إلى الشاطئ .

وقطعا الجزيرة بنحطى أجهدتها الإعياء حتى بلغا جانبها المشرف على مضيق فرجسون ، فوجدوا على الشاطئ قدراً من الماء وخبزا



جافاً من مخلفات اليابانيين ، وقارباً لا يتسع إلا لشخص واحد . فجعلاً ياكوران وغيونهما لا تغفل حذراً . ولما دجا الليل خرج كندى بالقارب إلى مضيق فرجسون ومعه صفيحة ملاء من ماء القدر ، ولكن لم يمر به زورق واحد من زوارق الطريد ، فأعمل مجذافيه إلى جزيرة الطيور حيث فرق ما معه من الماء والخبز ، فأصاب كل رجل حصّة يسيرة . وقبل طلوع الفجر انطلق كندى بقاربه عائداً إلى روس ، ولكن الريح لم تلبث أن علت وعصفت بقاربه فانقلب ، وإذا به يشاهد من حيث لا يدري قارباً متجهاً إليه وفيه نفر من أهالي تلك المنطقة فأخذوه وأخذوه إلى جزيرة ناورو ، ودلّوه على موضع خبأ فيه اليابانيون قارباً يتسع لشخصين . وتخبر كندى ثمرة من جوز الهند ذات قشرة ملساء وحفر عليها بمبراته الرسالة التالية : « نجاة أحد عشر . الأهالي يعلمون مكاننا ، وأسلم طرق الملاحة للوصول إلينا جزيرة ناورو . كندى » ثم هتف بالأهالي يقول : « رندوفا رندوفا » إذ كان هذا اسم الجزيرة التي يقوم فيها مركز قيادة زوارق الطريد .

وبدا على وجوه القوم أنهم فهموا ، فأخذوا الرسالة وانطلقوا بقاربهم مسرعين . ومرّ النهار كله وكندى وروس منظر حان

في إنغماء وضنيّ ، ولما خيم الظلام ثاب إلى كندى رشده ، وأقنع روس بالخروج معه إلى مضيق فرجسون في القارب إذ يتسع لشخصين ، وأخذ روس يجادله ويبسدي اعتراضه ، وكندى يلح عليه حتى قبل أخيراً وانطلقا معاً . فلما بلغا المضيق اشتدت الريح وعلت الأمواج حتى بلغ ارتفاعها خمس أقدام أو ستّاً ، فانقلب بهما القارب ، وتشبث به الرجلان وتعلق كندى بالمقدمة وروس بالمؤخرة وبدأ التيار يدفعهما إلى مجاهل المحيط ، فأخذا يحتالان بالقارب جذبا ودفعاً ليسدداه نحو الجزيرة ، ولبثا ساعتين في هذا النصب المتواصل .

وزاد الجو عبوساً ، وانهمر المطر ، وتعذرت الرؤية ، وصاح كندى : « آسف يا بارني لأنني رميت بك في هذا المأزق » . فصاح به زميله : « هذا أنسب وقت أقول لك فيه ، لقد نصحتك من قبل ! ولكنني لن أفعل ! » .

ورأيا حيالهما خطاً من الزبد وسمعا دويّاً مخيفاً ، فعلما أنها هي الأمواج تتكسر على أحد الشعاب ، فكانت مفاجأة لم تدع لهما وقتاً ليتدبرا أمرهما ، ولم يبق لهما إلا أن يظلا متشبثين بالقارب ينتظران مصيرهما . وأقبلت موجة عالية فاقتلعت قبضة كندى عن القارب وباعدت به ، وهو يتقلب في

الأهالى ، وسأصل فى الوقت ذاته عن طريق الراديو برؤسائكم فى رندوفا ، وسأضع لهم الخطة اللازمة لإنقاذ باقى جماعتكم .  
الملازم وينكوت » .

وتصافحوا جميعاً ، وحمل القوم كلا من كندى وروس إلى قاربهم الذى يخرجون فيه عادة للقتال ، وعبروا بهما إلى جزيرة .  
يرد ليحملوا البشرى إلى زملائهم الآخرين .  
وهناك أعدوهؤلاء الأهالى مضجعاً من الأغصان للمستترماك ماهون ، وكانت جراحه قد بدأت تتقيح ، وكذلك صنعوا مضجعاً آخر لزميله روس ، وكانت ذراعه قد ورمت وأصبحتا فى حجم الفخذين . ثم وضعوا كندى فى قعر قاربهم وستروه بأغطية من الفراء وسعف النخل ، خشية أن تستكشفه طائرات اليابانيين . وبدأوا زحلتهم الطويلة إلى نيو جورجيا ، وأسرع الملازم وينكوت إلى الشاطئ لاستقبالهم وهو يقول ملتزماً الأصول المتواضع عليها بين السادة من الإنجليز عند أول تعارف : « كيف حالكم ! أنا الملازم وينكوت » فأجابه كندى ببساطة الأمريكيين : « هلاو — أنا كندى » وأضاف وينكوت : « تفضل إلى خيمتى لتشرب قدحاً من الشاي » .

واستقر كندى تلك الليلة فى القارب ينتظر الموعد الذى ضربه له بالراديو زملاؤه

أحشائها ظهرراً لبطن . أصمّ رعد الأمواج أذنيه ، وزاغ بصره ، وظن لثالث مرة منذ اصطدم القارب بالشعب أنه يعانى سكرات الموت ، ولكن لسبب ما لم يقذف به على الشعب ، بل وجد نفسه يطفو فوق قمة موجة ، وأحس فجأة بالشعب تحت قدميه وأخذ يصيح : « بارنى ! بارنى ! » فلم يظفر بجواب . وذكر كندى إصراره على الخروج بالقارب فعاد يصرخ من جديد « بارنى ! بارنى ! » فلم يذهب نداءؤه هذه المرة سدى ، ورد عليه روس نداءه ، وكان قد قذف به على الشعب وتمزق لحم كتفه اليمنى وذراعها ، أما قدماء المشقةتان من جراح قديمة فقد زادتاً سوءاً .

وجاهدا يغيان الشاطئ ، فلما بلغاه انطرحا وناما . وفى الصباح استيقظا على ضجة ، وأبصرا أربعة رجال أشداء من أهالى المنطقة ، وقال أحدهم بلغة إنجليزية فصحة بنطق سليم : « عندى رسالة لك ياسيدى ! » أسرع كندى وفضّ الرسالة فإذا هى : « باسم حكومة جلالة الملك إلى الضابط الأعلى ، بجزيرة ناورو .

« علمت الآن بوجودكم فى جزيرة ناورو .  
وإننى رئيس دورية نيوزيلاندية من المشاة تعمل فى جورجيا الجديدة . وأشير عليك بالتحاح أن تقدم إليّ فى صحبة هذا النفر من



من مقر زوارق الطريد . وغاب القمر الساعة الحادية عشر وثلاثاً فما عثم كندى أن سمع العلامة المتفق عايتها ، وهي أربع طلقات ، فأجابها بمثلها . وبلغه صوت ينادى : « أئى جاك ! » .  
فأجابه كندى : « أين كنتم ؟ أئى جهنم الحمراء ؟ »  
واقترب زورق طريد فقفز إليه كندى ، وأقبل على رجاله يعانقهم .  
وجمعت الزوارق من بقى في جزيرة والفرح بالنجاة .

يرد وعادت مسرعة إلى قاعدتها . وكان طبيب القاعدة قد بعث مفداراً من الحمر لينعش به الضعفاء من الرجال ، فأصاب منه جونستون وهو يقول : إنه فى حاجة إلى أقل جرعة لتنعشه قليلا ، . . . ولا تسله بعد ذلك عما شرب ، فلما ارتوى رقد وهو يطوق بذراعيه غائيتين من فتيات المنطقة . وطفق الجميع ، ونسيم البحر العليل يرطب وجوههم ، ينشدون أغنية تعبر عن الحمد والفرح بالنجاة .



### مَسِيَّةُ الْحَيَاةِ

بعد غارة جوية فى الحرب العالمية الأولى ، روى جراح السرب للقسيس أن ثمة جريح لا أمل فى حياته . فأنجنى القسيس فوقه وقال : يا صديق العزيز ، إن جرحك بالغ ، فهل لك ما تقوله ، أو هل ثمة رسالة تريدنا أن نبعث بها إلى أسرتك ؟

فقال وهو ثقيل النفس : جيب معطى .  
فمدّ القسيس يده إلى الجيب وأخرج حافظة النقود وقال : أهذا ما تريد ؟  
فقال : نعم إفتحها .

ففتحها وأخرج منها ورقة نقد بعشرة ريالات وقال : أهى ما تريد ؟  
فقال الجندى همساً : نعم . أراهنك أننى لن أموت .

ولم يمض . [ فرانك تشيل فى « مشيئة الظفر » ]



سرّ النكد أن يتاح لك فراغ من الوقت لتفكر : أأنت سعيد أم لا .

[ برنارد شو . ]

# الإغفاء ومجلة للنشاط

راى جيلز + منحة عن مجلة "بتر هومز أند جاروز"

« وسيلة بسيطة لدفع الكلال وشحن القوى »

وهو طالب فى جامعة ييل ، يعانى من غلبة الكلال عليه أثناء النهار ، فسأل مدير التربية البدنية فى الجامعة كيف يتقيه . قال له : « عليك فى الظهر بسنة من النوم ، فكذلك يفعل الفتيان » فراض نفسه عليها فسرّه ما لقي منها من توثب فى النشاط ، وتدفق فى القوى ، واعتدال فى المزاج . واستنتج الأستاذ سيشور من تجربته الذاتية ، ومن اهتمامه الدائم بهذه الطريقة عدة سنين ، أن الإغفاء بعد العمل المضنى وقبيل وجبة الطعام الرئيسية ١٥ دقيقة أجدى على قوة المرء من أن يتأخر فى نومه وينام نوماً خفيفاً فى الصباح خمسة أضعاف هذا الزمن . إن كبرى مزايا الإغفاء أنه واق من الكلال . ولقد سئل شونسى م . ديو عضو مجلس الشيوخ الأمريكى والخطيب الشهير : كيف يستطيع أن يتكلم ليالى عدة فى الأسبوع ، ويقوم مع ذلك بعمله المرهق فى مكتبه أثناء النهار ؟ فأجاب : « إنى أعامل مصرفاً للنوم ، ما أسحب من رصيدى فيه شيئاً بالسهر إلا أودعت فى نفس اليوم وديعة

اليوم ، وقد بلغ الإرهاق كل مبلغ بالأجسام والعقول والأرواح ، آن الأوان لإعادة النظر فى خطة بسيطة تزيدنا مقدرة على العمل وشعوراً بالراحة ، وتلك هى العادة القديمة الحكيمة : أن يغفو الإنسان كل يوم غفوة .

قد تقول إن وقتك يضيق عن هذه الغفوة ، وهذا لغو ، فإن ونستون تشرشل ، وثيودور روزفلت ، ونابليون ، وبتيامين فرانكلين هم قليل من كثير ينوءون بأعبائهم ، ويجدون فى سنة من نوم النهار مجلة عظمى للنشاط .

لقد اتفق الأطباء على أن هذه الغفوات تدفع الكلال ، وتخفض ضغط الدم ١٥-٣٠ مليمتراً ، وترفع حملاً عن قلبك المتعب ، إلى غير ذلك من المزايا ، وأن الإغفاء قبل القيام بأى مجهود بدنى أو عقلى أو بعده يصنع العجائب ، زيادة فى إنتاجك اليومى ، ومضاءً فى إقبالك على الحياة .

وإليك — أيها الدائم الإحساس بأنك لست من المضاء والقوة بحيث تريد أن تكون — نبذة من حياة العالم النفسانى الدائع الصيت كارل ا . سيشور ، فقد كان



أخرى، فيظل رصيدي تام التوازن على الدوام»  
 إن هذه «النسيئة» من الإغفاء أجزل  
 ما تكون. نفعاً لذلك الرجل الذي يبلغ به  
 التعب حتى يعاف الخروج في المساء. وخير  
 نصيحة تقدم لزوجته مثل هذا الرجل المتعب  
 أن: «أجلى موعد العشاء نصف ساعة،  
 وأرقدى هذا الزوج الفظ في السرير،  
 فيستيقظ وله شهية للطعام أشد، ورغبة  
 أعظم لسهرة المساء».  
 والدربة هي الوسيلة إلى الكمال، والإغفاء  
 في ذلك كغيره من الفنون، فلقد بدأ أولاً  
 بمجرد الاستلقاء في الفراش وإغماض  
 عينيك هنيهة، فإن آنست مشقة في جلب  
 الناس، فحاول أن تتذكر ظرفاً مبهجاً  
 من ظروف حياتك. وثم مخدر نافع آخر  
 أن تحلم مستيقظاً في حديقتك، أو تفكر  
 فيما تهوى من صغائر الفلسفة أو الشعر.  
 واسترخ كما يسترخي الأطفال وأجراء  
 الكلاب والقطط، فإنك إن حذوت حذوها  
 تعلمت كيف تستجلب الناس.



### إضرابه في السراح

● وقف ضابط في الجيش برتبة كابتن، وولده الصغير البالغ خمس سنوات  
 من العمر، وكان لابساً حلة عسكرية تشبه حلة والده، أمام شباك التذاكر  
 بدار السينما.

فقلت بائعة التذاكر: «أتريد تذكرة لمجنّد وأخرى لولد؟» فتردد الضابط  
 قليلاً ثم قال: مستجيباً لوخر ولده: «كلا يا سيدتي أريد تذكرتين لمجنّدين».

● لقي صبي في الثامنة يرتدي حلة طالب في الأكاديمية الحربية، ثلاثة ضباط في  
 أحد شوارع هوليوود، فهاهم التحية العسكرية، فلم يردوا عليه التحية بمثلها  
 لهشتهم، ومضى الصبي على وجهه كآبة وحيرة. ولكن الضباط لم يلبثوا حتى  
 ارتدوا على أعقابهم وساروا مسرعين حتى سبقوا الصبي ثم وقفوا ينتظرون، حتى  
 إذا مر بهم رفعوا في وقار أيديهم بالتحية إلى جباههم. [مجلة دس ويك]



ليس الحزن إلا صداً يغشى النفس، فالنشاط ينقيها ويصقلها.

[صموئيل جونسون]

# كل يوم نزداد علماً عن الألم

لقد وجد العلم أن كثيراً من العذاب يمكن التخلص  
سبه بتخديده مسالك الألم في الجسم

ألبرت ك. ميرل • ملخصه عن عمله "كورمو يوليثان"

## كنت

في مستشفى من  
مستشفيات القاعدة البحرية الجنوبية  
في المحيط الهادى ، فسمعت بحاراً مبتور  
الذراع يشكو إلى جراح ما يحسه من ألم  
بعد اندمال الجرح بزمان طويل ، ويصف  
آلاماً في المعصم واليد والأصابع التي لم يعد  
لها وجود !

فلما ذهب البحار التفت إلى الجراح  
قائلاً : « إن هذا الفتى يشعر شعوراً حقاً  
بوجود ذراعه المبتورة ، ونحن نقول : إن  
عذابه ليس إلا تخيلاً ، ولكن ألمه مع ذلك  
حقيقى وقطيع » .

وبعد ظهر ذلك اليوم أخذت أرقب  
الجراح وهو يحقن محلول النوفوكين في  
الأعصاب التي كانت تغذى يوماً ما الذراع  
التي بترت ، فرأيت وجه الفتى يسترخى

عاد ألبرت ك. ميرل منذ بضعة أشهر من  
المحيط الهادى الجنوبي حيث عاين الأعمال الطبية  
في مسالك الأدغال وعلى ظهور سفن المستشفيات.  
وهو الآن فى إنجلترا يكتب أخبار الجبهة الطبية  
فى ميادين الغزو . وقد ألف قبل كتابى « معجزات  
الطب الحربى » و « الجرحى يعودون » .

بعد توتر . وخلال بضعة أيام تلت كانت  
راحته تطرد ، وإحساسه بوجود الذراع  
المتوهمة لا يبرح ، ولكن الألم كان قد زال .  
ولم أجد لدى الجراح تعليلاً حاضراً لهذا  
الغز ، ولكنه يظن أن الناس الذين يفقدون  
ذراعاً أو ساقاً يحتفظون بصورتها الفطرية  
فى عقولهم ، ولا تفتأ الأعصاب الضريرة فى  
جذر الجارحة المبتورة ترسل رسائل الألم  
إلى المخ ، فيترجمها فى حدود تلك الصورة  
الذهنية الباقية .

وتحدث حقن النوفوكين فى الأعصاب  
المقطوعة راحة طويلة من الألم ، كثيراً  
ما تدوم ، ولكن الطبيب عاجز عن تعليلها  
تعليلاً كاملاً ، على أن هذا العلاج لا ينجع  
دائماً فإن نجح بدت نتيجته كأنها معجزة .

إن ما عرفه أطباء الأعصاب وجراحوها  
وعلماء وظائف الأعضاء ، عن الألم وطرق  
السيطرة عليه فى السنوات القلائل الماضية ،  
يفوق كل ما عرفوه عن ذلك من قبل ، وقد  
نشأ أكثر هذه المعرفة الجديدة عن دراسة  
الآلام التي أحدثها الباحثون فى أنفسهم .



في مقدمة الإنجليز الباحثين في الآلام الدكتور دافيد ووترستون الذي كشط عدة طبقات من جلده ، تختلف كل منها في العمق عن سواها ، كي يستطيع قياس الألم الحادث من كشط كل طبقة . وكان هذا العقاب الذي أوقعه بنفسه هو الوسيلة الوحيدة التي تمكنه من أن يستوثق من أن الطبقات السطحية للجلد تشتمل على أعضاء اللمس ، على حين تشتمل الطبقات العميقة على أعصاب الألم .

وقد أحدث الأيشتانت كومان دور جيمس د. هاردي والكابتن ستوارت ج. وولف بمعهد رسل سيج لعلم الأمراض في نيويورك مثل هذه التجربة الغريبة في نفسيهما . فكان أحدهما يرقد كل يوم في سرير ، وبجواره قدر من الفخار مملوء بالماء البارد المثلوج ، فيضع ذراعه في الماء الذي يوشك أن يجمد ، ويمسكها حيث هي حتى يكاد لا يطيق الألم ، وحتى يتفصد عرقاً برغم البرد ، ثم يأخذ الآخر في تسجيل ما يجده زميله ، وقياس آثار الألم في ضغط الدم والنبض والذراع نفسها .

ثم شرعوا يقيسان فعل العقاقير في إحساس الألم ، فوجدوا العقاقير التي توسع الأوعية الدموية لا أثر لها في الألم الحادث من البرد ، والعقاقير التي تضيقها تزيد الألم بما يقرب

من ٥٠ في المئة في شدته ومدته . وفي النهاية استطاعا أن يحددوا على وجه الدقة أي الألياف العصبية تحمل ألم البرد ، وقد أعانت هذه المعرفة أطباء الجيش والبحرية في الولايات المتحدة اليوم على وقاية الرجال الذين تغرق سفنهم في بحر شديد البرد ، أو تسقط طائراتهم في جرينلند أو ألاسكا — على توقي أضرار التعرض للبرد ، وتلطيف ما يحسونه من الآلام جهد المستطاع .

وثمة جهاز يستعمله الدكتور هارولد ج. وولف في مستشفى نيويورك لقياس « عتبة الألم » ، أي مقدار الأذى الذي عنده يبدأ أول الإحساس بالألم . وفي هذا الجهاز يضع المرء جبينه على ثقب في حاجز صغير ، وعلى الصفحة الأخرى من الحاجز يسد ضوء مصباح قوته ألف شمعة تتجمع أشعته على الثقب ، وتقع الحرارة الناشئة منه على جلد الجبين ثلاث ثوان خلال محبس يسيطر على مقدار الضوء والحرارة . وتبدأ التجربة بضوء شديد الضعف ، ثم تعاد مرة في كل دقيقة إلى أن يذكر المرء أنه بدأ لتوّه يحس الألم .

ويمكن تقدير ما لهذه المقاييس من شأن حين ندرك أن الفعل الأول الذي تحدثه الأدوية المزيلة للآلام أو جلها هو رفع « العتبة » التي يبدأ عندها الشعور بالألم .

وقد استعملنا المورفين والكحول والأسبرين لهذه الغاية أجيالاً ، ولكن استعمالنا إياها كاد يكون خبط عشواء ، فتمكن الآن وولف وهاردى وهيلين جوديل البحائة فى مستشفى نيويورك أن يقيسوا بدقة بالغلة ما لشتى العقاقير من أثر فى تخفيف الألم . ووجدوا أن المورفين يرفع عتبة الإحساس بالألم إلى ضعف مستواها ، وأن الكودايين يرفعها ٥٠ فى المئة فوق هذا المستوى فحسب ، والكحول ٥٠ فى المئة والأسبرين بمقدار ٣٣ فى المئة .

وقد استطاعوا كذلك أن يبينوا أن تعاطى مثل هذه العقاقير يحدث الفعل المراد منه بجرعة معينة ، فإن زادت هذه الجرعة فلا أثر لهذه الزيادة فى تخفيف الألم . وأن استعمال عقارين معاً لا يرفع عتبة الإحساس بالألم فوق ما يرفعها أحدهما وحده . ولكنهم وجدوا أن استعمال عقارين معاً مرغوب فيه حين يكون لأحد العقاقير فعل سريع فى إزالة الألم ، وللآخر أثر أبقي من أثر الأول . وبرهن هؤلاء الباحثون كذلك على أن التسلية والإيحاء الذاتى والإيحاء المغناطيسى ترفع هذه العتبة إلى حد ملحوظ .

وقد فسرت هذه الأبحاث الحديثة أشياء ظل الأطباء زمناً طويلاً يؤمنون بصحتها على علاتها ، ولكنهم يعرفون الآن أنها

صحيحة ، ويستطيعون أن يقيسوها ويحللونها بدقة عظيمة . وأصبح فى قدرة أطباء الأعصاب الآن أن يرسموا رسوماً مفصلة أدق تفصيل للمسالك العصبية ، شبيهة بتركيب الأسلاك فى مركز تلفونى ، تنتهى فيها الخطوط الفردية إلى الاجتماع فى حبال تصعد فى النخاع الشوكى إلى المخ . ولم يوفق الأطباء إلى البرهنة على أن الرسائل العصبية تشبه الرسائل البرقية فحسب ، بل نجحوا أيضاً فى قياس مقدار الكهرباء الذى ينشأ من كل هزة عصبية ، والسرعة التى تسرى بها إلى المخ .

وقد استطاع الدكتور ه . س . جاسر باستعمال جهاز كهربائى يعرف « برستام الاهتزازات ذى الشعاع السالب » أن يوضح كيف تسرى المؤثرات الكهربائية فى الأعصاب سرياناً متباين السرعة . فكلما كانت ألياف الأعصاب أدق كان سريان الرسائل أبطأ بمعدل متر أو مترين فى الثانية ، أى ما يساوى معدل المشى السريع . أما أسرع المؤثرات العصبية فتسرى بمعدل ١٢٠ متراً فى الثانية ، أى بسرعة الطائرات المنقضة .

ولو عدت بالذاكرة إلى اليوم الذى اصطدم فيه إبهام قدمك بجذر شجرة لتذكرت أنك أحسست فى البداية ومضة من الألم البين فى مكان الصدمة . وتسرى



هذه الومضة من الألم السريع خلال الأعصاب السمكية الألياف، أو ما يسميه علماء وظائف الأعضاء بالمجموعة (١)، ثم إنك تشعر بعد ثوان بلون آخر من الألم يدق وينبض في الإبهام كله، ويسرى هذا الألم البطيء في الألياف العصبية (ج) فتصل رسالته إلى المخ « متهادية » .

واستطاع الأطباء أن يخضعوا طائفة كبيرة من الجراحات لإزالة الآلام، مبنية على جغرافية الجهاز العصبي، فإذا كانت مصدر الألم عصباً واحداً تمكنوا من إزالة الألم بجذع هذا العصب الواحد، وأحياناً بقطع الجذور الخلفية حيث يندمج هذا العصب في النخاع الشوكي، أو يقومون أحياناً أخرى بجراحة تسمى « تلم النخاع » يقطعون فيها مسار الألياف المهدية الشوكية — وهي خصلة من الألياف العصبية تجري بين مهد المخ والنخاع الشوكي، وتنتقل فيها أحاسيس الألم. ومعرفة جغرافية الجهاز العصبي لها في هذا الشأن خطر أيما خطر، إذ أن الغلائل الخارجية لهذه الخصلة من الألياف تمتد لأجزاء السفلى من البدن، وكذلك يستطيع جراحو الأعصاب أن يجعلوا الثلمة من العمق بحيث لا يجاوز الخدر منشأ الألم، فإذا أجريت هذه الجراحة بمهارة، فلن تحدث أى ضياع لحواس

اللمس أو الاتزان، وإنما تقضى على كل شعور بالألم والحرارة من منشأ الألم فأسفل. على أن جراحى الأعصاب يتحامون السكين ما استطاعوا إلى ذلك سبيلاً، ومع أنهم يصابون نجاحاً ظاهراً في بعض جراحاتهم، فإن هذه الوسائل العتيقة لا تؤدي إلا إلى البرء المؤقت على الأكثر، إذ أن للجهاز العصبي طريقته في إحداث مسالك جديدة للشعور بالألم تتخطى بها العقبة التي أحدثها الجراح. على أن غزو الألم بالجراحة قد يكون نعمة لا تقدر لضحايا السرطان، إذ يهب لهم الراحة والرفاهة في الأشهر الباقية لهم من الحياة، ولكن الأطباء يفضلون في أكثر الحالات الأخرى استعمال العقاقير، وقد زاد العلم عدد هذه العقاقير في العشرين عاماً الماضية.

ومن أفعال هذه العقاقير ذلك المخدر الجديد « بنتوثول الصوديوم » الذي برهن على نفعه في الحرب بنوع خاص. فعلى النقيض من المركبات الطيارة والغازية المعقدة والقابلة للالتهاب، يمكن إعطاء البنتوثول بسرعة وبلا حاجة إلى أجهزة أكثر من المحقن الزجاجي المعروف.

وإني لا أتذكر حالة فتى في كتيبة الإنشاء البحرية أصيب بكسور مركبة في كلتا ساقيه من قنبلة يابانية، فحدث الجراح الأكبر

واستطاع الأطباء أن يخضعوا طائفة كبيرة من الجراحات لإزالة الآلام، مبنية على جغرافية الجهاز العصبي، فإذا كانت مصدر الألم عصباً واحداً تمكنوا من إزالة الألم بجذع هذا العصب الواحد، وأحياناً بقطع الجذور الخلفية حيث يندمج هذا العصب في النخاع الشوكي، أو يقومون أحياناً أخرى بجراحة تسمى « تلم النخاع » يقطعون فيها مسار الألياف المهدية الشوكية — وهي خصلة من الألياف العصبية تجري بين مهد المخ والنخاع الشوكي، وتنتقل فيها أحاسيس الألم. ومعرفة جغرافية الجهاز العصبي لها في هذا الشأن خطر أيما خطر، إذ أن الغلائل الخارجية لهذه الخصلة من الألياف تمتد لأجزاء السفلى من البدن، وكذلك يستطيع جراحو الأعصاب أن يجعلوا الثلمة من العمق بحيث لا يجاوز الخدر منشأ الألم، فإذا أجريت هذه الجراحة بمهارة، فلن تحدث أى ضياع لحواس





# لهذا هو الخشب الممتاز

مادة جديدة مضاعفت موارد الخشب  
الأمريكية المتضائلة

هارلند مانشته

مقدمة عن مجلة "أميريكان فورستس"

الدكتور برلينر ، ولكنهم يعترفون بدينهم  
العظيم للبحوث التي أجراها علماء الحكومة  
الأمريكية في « معمل منتجات الغابات » .  
يشبع الخشب تحت الضغط بمركب كيميائي  
رخيص لا لون له ، فيتحد بعناصر أحماض  
الخشب ، فيتألف عجين صمغي يتغلغل في نسيجه .  
والمادة الجديدة تشبه الخشب الحر ، إلا أن  
لونها أميل إلى الكدرة قليلا .

ومهما يكن الخشب صلباً ، فإن معالجته  
بالأسلوب الجديد يجعله أصلب ، فخشب القيقب  
اللين يصبح أصلب من القيقب الصلب بطبيعته .  
والقيقب الصلب يصبح أصلب من الأبنوس .  
ولو عرض هذا الخشب الصلب للهب  
لاشتعل في آخر الأمر ولكنه لا يبقى مشتعلا  
بعد إبعاد اللهب عنه . وقد عولج الخشب  
من قبل بمواد كيميائية لكيلا يقبل الاشتعال ،  
ولكن هذه المواد تتسرب بطبيعتها فيعود  
الخشب قابلاً للاشتعال ، أما هذا الخشب  
الممتاز فيمتنع على النار زمناً طويلاً .

والمادة الكيميائية التي تفعل هذا الفعل  
هي مسحوق أبيض يدعى « مثيول يوريا »

لم تكد تشتد حاجة أميركا إلى  
الخشب لكثرة ما تستنفده الحرب منه على  
نطاق لا يجاريه نمو الغابات الجديدة ، حتى  
حدث ما زاد موارد الولايات المتحدة من  
الخشب أضعافاً مضاعفة . فالأخشاب اللينة  
نخشب أشجار الصنوبر السريعة النمو ، التي  
تغطي ١٨٠ مليون فدان في الولايات  
الجنوبية ، وخشب الأشجار البواسق في  
كاليفورنيا مثل الردود والحور وغيرها ،  
كانت تنبذ جميعاً لأنها عديمة الفائدة ،  
أما الآن فقد أمكنت تقويته حتى يصبح ممتازاً  
يحل محل خشب القيقب والسنديان والجوز  
وغیرها من أخشاب الأثاث . ففي غابات  
الولايات المتحدة ألف صنف من الأشجار ،  
ولكن لم يكن يستغل منها استغلالاً تجارياً  
سوى ٥٠ صنفاً . أما الآن فقد غدا خشبها  
جميعاً ، على وجه التقريب ، صالحاً للاستعمال .  
ومن الممكن أن تقول إن الخشب الممتاز  
الجديد ليس خشباً على الإطلاق ، فهو مادة  
جديدة كل الجدة . وقد صنعه فريق من  
الكيميائيين في شركة دوبون وعلى رأسهم

صغيرة من السفن ( الصنفرة ) ، وقليل من شمع التامبيك كافيان لإعادة الحالة إلى ما كانت عليه . وذلك بفضل هذا الخشب المحول .

إن المادة المصنوعة من الخشب المحول ، لا يقتصر صقلها على طبقة رقيقة مبسوطة على سطحها بل هو متغلغل في الخشب كله . فاندلاق القهوة ، أو وضع الصحون الساخنة عليه ، أو حدوث الخدوش ، كل ذلك لا يضره . والأثاث المصنوع منه يحتمل كل عبث تقريباً ، فلك أن تنقه في الماء ثم لا يعوجج . وهو على متانته ، جميل مصقول كالحرير يجلو تجازيع الخشب أحسن جلاء .

وثمة الآن ثمانية مصانع أمريكية ، تستعمل أو تتأهب لاستعمال ، هذا الأسلوب الجديد الذي يقلب صناعة الخشب رأساً على عقب ، وهو غير محتكر لأحد . فالأساليب الأصلية التي سجلها معمل منتجات الغابات ، مباحة بغير مقابل . ولما كانت شركة دوبيون هي وحدها التي تصنع اليوريا المحضرة في أمريكا ، كان كل ما تستفيد منه هو أن يزداد بيع ما تصنعه منها . وقد مضت سنون وأصحاب مصانع التجارة يتوقعون أن يأتي يوم تتضاءل موارد الخشب بين أيديهم ، على حين أخذت المواد المصنوعة من الفسلات أو العجائن تغزو أسواقهم . أما الآن فقد تيسر الخشب الممتاز ، وهو مصدر ثروة مضمونة .

وقد كانت مادة اليوريا ترد إلى أمريكا من ألمانيا حتى سنة ١٩٢٠ ، وكان ثمن الرطل يبلغ ١٤ قرشاً . أما الآن فإن أحد مصانع دوبيون يحضر مقادير كبيرة منها ، من ثاني أكسيد الكربون والأمونيا ، ويبيع الرطل بأقل من قرش .

وقد وجد رجال البحث في « معمل منتجات الغابات » أن ذرّ بلورات اليوريا على الخشب الأخضر ، يمنع تكسره وتشققه ، ثم كشفوا أنهم يستطيعون أن يفرغوه في أي قالب يريدون ، إن هم أشبعوه بمحلول اليوريا وأحموه ، ثم أضافوا مادة « الفورماد هايد » لتجميده في القالب . وكذلك ظفروا بطريقة جديدة تتيح لهم الحصول على قوالب من الخشب لها كل السفن أو لأجسام السابحات ( الطائرات النراعية ) .

ولما كان صمغ اليوريا شديد القبول للأصباغ ، ففي الوسع أن يلون هذا الخشب ، الذي لا يتسخ ولا ينفذ فيه الماء ، تلويناً دائماً بأي لون تشاء ، فيستعمل لأثاث الدور ومعدات الحانات وموائد المطاعم ولعب الصغار وأزرار الملابس . فإذا وقع اليوم شيء على مائدة الطعام ، أو إذا انقلب وعاء المادة المزيلة لدهان تطريف الأظافر على مائدة الزينة كلف صقل الخشب في الحالين نفقة كبيرة ، ولسكن إذا حدث مثل هذا غداً فإن قطعة



[ إن طريقة الدكتور لوباك قد فتحت مسالك  
التعليم للملايين من الأميين في جميع أنحاء العالم ]

مكافحة الأمية :

# ليعلم كل امرئ منكم أخاه . ج . ب . ماك ايثوي



يشير إلى صور مرسومة  
في لوحة . ويطلب منها أن  
تقرأ الاسم الدال على كل  
صورة مقطوعاً مقطوعاً .

وعند ما تنسى لها في الدكتور فرانك لوباك  
آخر الدرس أن تقرأ في شيء من التردد  
جميع الكلمات المنقوشة على اللوحة دون أن  
تخطئ ، هتف لها الحاضرون . وكان  
منظرها ، وقد التفتت إلى الناس وآيات  
الرضى والفخر مرسومة على وجهها المجمع ،  
منظراً يثير الإعجاب .

فقال لها الدكتور لوباك : « في وسعك  
الآن أن تقرئي أية كلمة مؤلفة من نفس  
تلك الأجزاء الصغيرة ( المقاطع ) . ولكن  
لا بد لك قبل أن تحضري الدرس الثاني مساء  
غد أن تبحثي عن شخص آخر لا يعرف  
القراءة وتعلميه الدرس الذي تعلمته الآن :  
« ليعلم كل امرئ منكم أخاه » . وبهذه  
الوسيلة تمنحين غيرك تلك السعادة التي  
تحسبها الآن . ومن المستحيل عليك في هذه  
الحالة أن تنسى دروسك ، لأن أفضل  
الوسائل لتعلم شيء هي أن تعلمه غيرك .  
« ليعلم كل امرئ منكم أخاه ! »

من المحتمل أنك لم تسمع بالدكتور  
فرانك لوباك ، ومع ذلك فاسمه معروف  
مشهور بين الملايين من عارفي فضله في  
جميع أنحاء العالم . فإن هذا المبشر الأمريكي  
العبقري ، ذا الصوت الهادي ، الوديع ، قد  
ابتكر أبسط الوسائل وأجمعها لتعليم الأميين  
القراءة ( وهم يزيدون على نصف سكان  
الأرض ) ، وقد أمكنه أن يستخدم طريقته  
بنجاح في ٨٤ لغة مختلفة .

ولوباك يعترف ، متواضعاً ، بأنه هو  
نفسه من الأميين في هذه اللغات جميعاً .  
ولقد يعجب المرء كيف استطاع رجل يجهل  
الإسبانية مثلاً أن يقف محاضراً أمام جماهير  
كبيرة من الأميين في أمريكا اللاتينية ،  
ويعلمهم كيف يقرأون ٢٤ كلمة إسبانية في  
خمس دقائق . وأنا نفسي لم أكن أصدق  
هذا الأمر حتى رأيته بعيني في هافانا منذ  
عهد قريب ، فكانت طريقته أن بدأ ببعض  
عبارات موشحة يقوم بترجمتها للجمهور  
أحد رجال الدين ، ثم طلب من بين الحضور  
متطوعاً . فنهضت امرأة عجوز من أهل  
كوبا ، وتقدمت إلى المسرح ، فأجلسها  
الدكتور بين يديه وظهرها للنظارة ، وأخذ

ديني ، فقلت لبعض أهل العلم فيهم : إني أريد أن أدرس القرآن الكريم . فلم يأت اليوم التالي حتى أقبلوا عليّ في كوخى ، وهم حريصون على تلقيني مبادئ الإسلام .

وقد علم لوباك أن لغة المورو لم يكتب منها لفظ واحد من قبل . وقد أمكنه بمساعدة

	a la	a
	ma no	ma
	sa po	sa
	la piz	la
	pa to	pa
	va ca	va
	ca sa	ca

هذه قطعة من إحدى لوحات الدكتور لوباك ، التي يستعين بها على تعليم الأميين قراءة الإسبانية . وهو يبدأ بالإشارة إلى صورة الجناح : ويسأل ما هذا ؟ فيجيب الطالب a-la أى جناح ، عند ذلك يريه لوباك كلمة a-la على اللوحة ، ويلفت نظره إلى أن أولها حرف a المكتوب في الحانة اليمنى . ثم يسأله : ما الصوت الأول في كلمة ma-no فيجيب الطالب ma فيقول الدكتور لوباك : وما هي ma الحانة اليمنى . وهكذا يتمكن الطالب من ربط بعض المقاطع بالصورة التي على اللوحة .

هذا هو المبدأ الذي يسير عليه الدكتور لوباك ، وهو سر نجاحه الباهر . وهذا المبدأ قد تعلمه هو أيضاً من رجل آخر من الأميين ، وهو أحد رؤساء قبائل المورو في جزر الفلبين ، وقد ذهب لوباك إلى هناك في عام ١٩١٥ لكي يكون عميداً لمعهد يونيون كوليج في مانيلا ، وبعد أن شغل هذا المنصب خمس سنين ألغى نفسه في مجاهل جزيرة مندناو يعلم قبائل المورو القراءة . ويقول الدكتور لوباك : « عندما ذكرت لأحد رؤساء المورو أنني مضطر إلى أن أكف عن تعليم الأميين صاح بي الرئيس : إن هذه الحملة لن تقف بسبب قلة المال . وعلى كل امرئ تعلم أن يتولى تعليم رجل آخر . وإلا فالويل له مني !

« وهكذا ابتكر لنا هذا الزعيم المتوقد للدهن والعينين ، في أحلك الساعات ، مبدأ : « ليعلم كل امرئ منكم أخاه » . ومنذ ذلك الحين طاف هذا المبدأ حول الأرض . ويحق لنا أن نسأل كيف استطاع لوباك ، وهو يجهل لغة المورو ، أن يضع الطريقة التي يسرت لآلاف من رجال القبائل أن يتعلموا القراءة .

قال لوباك : « بدأت أتودّد إليهم أولاً ففهم قوم مسلمون وأنا رجل مسيحي » ، فكان لا بد لي من أن أوقر دينهم ليوقروا



أحد المعلمين من أهل الفلبين أن يلائم بين ألفاظها وبين الحروف اللاتينية ، فجعل لكل صوت حرفاً واحداً ، ولكل حرف صوتاً واحداً لا غير ، فوجد أن من الممكن أن تكتب لغة المورو باستخدام الحروف الأربعة اللينة و ١٢ من الحروف الساكنة .

ولكن كيف يتسنى للمورو أن يتعلموا قراءتها ؟ بحث الدكتور لوباك طويلاً حتى عثر على ثلاث كلمات تشتمل ، مجتمعة ، على جميع الحروف الساكنة الاثني عشر \* . وقال الدكتور لوباك : « إنني اتخذت هذه الكلمات الثلاث بمثابة هيكل أبني عليه . فاصطنعت لوحات خطت عليها الحروف — كل حرف ارتفاعه بوصة — وجعلت من كل كلمة درساً قائماً بذاته » .

فكان مثلاً يطلب من أحدهم أن يحفظ صورة MA ثم ينقله إلى جزء آخر من اللوحة حيث توجد كلمة MA MA . فإذا استطاع قراءتها ، فقد قرأ كلمة رجل بلغة المورو .

ويقول لوباك : « فلما أجاد الطالب قراءة اللوحات صار يسيراً عليه أن يعلم نفسه بالمطالعة . وكانت أول قطعة مطالعة عرضتها عليه أنشودة يتغنى بها المورو منذ الطفولة . فالיום ، للمرة الأولى ، أصبح يقرأ ما كان يغنيه ، ويغنى وهو يقرأ . وقد بلغت الدهشة فأحد الطلبة أن وقف وصاح وهو يحملق بعينه : « إن هذا سحراً ! » .

ويقدر لوباك أن ٧٠ ٪ من المورو في جزيرة مندناو قد تعلموا القراءة عن



pa pa



va



a



la



ca sa



والخطوة التالية هي أن يسأل التلميذ أن يقرأ جهراً جملاً بسيطة مؤلفة من المقاطع التي تعلمها ، على أن يكون كل مقطع مصحوباً بصورته التي تدل عليه ، فيستطيع التلميذ أن يربط الصور والحروف والصوت بعضها ببعض . فيجد من السهل أن يقرأ مثلاً papa va a la casa ( الأب يذهب إلى المنزل ) . ثم لا يلبث بعد ذلك أن يقرأ المقاطع من غير استعانة بالصور ، وبذلك يكون قادراً على القراءة .

\* هذه الكلمات هي Ma la ba nga وهي بلدة في جزر الفلبين

Ka ra ta sa ومعناها ورقة أو قرطاس

Pa ga na da • يدرس أو يحفظ

لوحاته . ولكن في الفلبين ١٧ لساناً مهماً ،  
وقد أعد لوباك الدروس اللازمة لكل منها ،  
متخذاً نفس هذه الطريقة أساساً . وقد  
كان الأميون وهم يتعلمون القراءة يعلمون  
لوباك نفسه وسائل أحسن وأسرع لتعليمهم .  
ويقول لوباك : « ومما يساعدني في عملي  
أنني أنا أيضاً أمي في لغتهم ، فأستطيع أن  
أدرك المشاكل التي يواجهونها ، وأشاركهم  
شعورهم . فالأمر هو خير من يحكم : أنجح  
التعليم أم لم ينجح . فإذا استطاع أن يقرأ  
كان التعليم صحيحاً ، وإذا لم يستطع فلا بد .  
أن يكون هنالك نقص في المعلم أو في  
الدروس .

« ولم أر قط رجلاً بلغ من العمر مبلغاً  
يعجزه عن تعلم القراءة ، فالرأي الشائع أن  
الصغار أسرع إلى التعلم من الكبار ، رأي  
فاسد » .

في سنة ١٩٣٥ تخلف الدكتور لوباك  
في سنغافورة زمناً قصيراً ، وأعد اللوحات  
الصوتية اللازمة لتعليم لغة الملايو . ثم سافر  
إلى الهند ، حيث أخذ يعالج اللسان المسمى  
« هندي » ، فجمع الحروف المتشابهة  
الصورة في مجموعة واحدة ، فكان عدد  
المجموعات ١٣ ، وبني على هذا التقسيم  
دروسه . ثم ذهب بها إلى المهاتما غاندي  
لكي يمنحها بركته ، فكان تأثيرها في غاندي

خلاف المنتظر ، فقد دفع اللوحات بيده وقال :  
« لست أظن أن تعليم الأميين هو أكبر  
مشاكل الهند ، بل المشكلة الاقتصادية هي  
التي تتطلب الحل السريع . ولقد يكون  
ضرر التعليم أكثر من نفعه ، لأن كثيراً  
من العقول تستغنى بالقراءة عن التفكير ،  
بل إن أعظم الدين أحسنوا إلى النوع  
البشري كانوا من الأميين ، وحسبك مثالا  
محمد » .

قال الدكتور لوباك : « ظلمت لحظة  
لا أحير جواباً ، ثم خطر لي ردّ كأنه نزل  
على من السماء . فقلت : « صدقت يا مستر  
غاندي ، ومع ذلك لو أنك لم تؤلف كتباً ،  
ولو أننا نتعلم كيف نطالعها لما تسنى للملايين  
من المعجبين بك اليوم أن يسمعوا بك » . فقال  
في خشوع : « هذا صحيح » . وبعد أربع  
سنوات جاءني منه خطاب يقول فيه : « إنني  
اسلم الآن برأيك ، فلا بد لنا من تعليم  
القراءة من أجل النظام النيابي . ولو  
استطاع كل امرئ منا أن يعلم أحد الأميين ،  
لتعلم سكان الهند القراءة في زمن وجيز » .  
ولكن المشكلة في الهند مشكلة ضخمة ،  
فإن فيها من الأميين بحسب تقدير الدكتور  
لوباك ٣٠٠٠٠٠٠٠ ( أي ثلث الأميين  
في العالم ) ، ولكنه مع ذلك أخذ يهاجم  
المشكلة بروح خارقة من التفاؤل . فقد قطع



الإفريقية الرئيسية ، ثم أخذ يعد لوحات دروسه .

وقد لقيت حملته الإفريقية نجاحاً رائعاً ، وكان الدكتور لوباك نفسه أول من دهش لتقدم الإفريقيين - وعلى الأخص النساء ، وهو يقول : « إنني لم أشهد - حتى ولا في جزر الفلبين - مثل هذا الشغف والحرص على التعلم ، وهذا التقدم السريع . وفي مساء السبت من كل أسبوع عند ما يجيء موعد إغلاق المدرسة ، كان أوثاك النسوة يلتمسن منا أن نستمّر في التدريس » . وقد قال له أحد الموظفين من الوطنيين : « لقد راقبتك يوماً بعد يوم وأنت تعلم أبناء وطني ، وقد أصبحت مؤمناً بأن هذا العمل هو أزهى الآمال التي جاءت إلى إفريقية منذ عهد لفينجستون » .

في العامين الأخيرين خص الدكتور لوباك بجهوده أميركا اللاتينية ، وذلك بناء على طلب لجنة مكافحة الأمية في مؤتمر التبشير الخارجي ، وقد أقرت تسع حكومات طريقة الدكتور لوباك رسمياً ، وعند ما رجع إلى بيرو منذ بضعة أشهر وجد ١٤٠٠٠ من المدرسين الموظفين ، وآلاف لا تحصى من المتطوعين - طبقاً لمبدأ « ليعلم كل امرئ منكم أخاه » - وكلهم يعلم الأميين بطريقته التصويرية . وتشتمل طريقته على ١٦ درساً

في تجواله بالهند ١٦٠٠٠ ميل ، وعقد اجتماعاً إقليمياً ، من أجل رسم اللوحات الصوتية ووضع طريقة التعليم ، وفي عشرة أسابيع أمكنه وأعوانه أن يعدوا الدروس التجريبية في اللسان الهندي ، والمهراتى ، والتليجو ، والتامل ، والأوردو . وهذه الخمسة من أهم لغات الهند التي يبلغ عددها ٢٢٥ . ثم ترك لطائفة من المعلمين ، درّسهم تدريباً خاصاً لهذا العمل ، أن يقوموا بتجربة هذه الدروس وتحسينها . واليوم نرى الحملة على الأمية قائمة في الهند على قدم وساق بالرغم من الحرب .

ثم جاءت بعد ذلك بعض الأقطار العربية مثل سوريا وفلسطين ، فقررت الجامعة الأمريكية ببيروت أن يكون تعليم الأميين من الأعمال الأساسية في مشروع إنهاض القرى الذي تقوم به .

وفي تركيا خصصت الحكومة ستة من كبار رجال التعليم لمساعدة الدكتور لوباك في إعداد دروسه ، ثم تسامتها الحكومة بعد ذلك ، وأخذت في نشرها وتعليمها .

ودعت عصبة الأمم الدكتور لوباك ليقوم بحملته هذه في إفريقية ، فلم تفلّ من عزمه ضخامة المشكلة ، لأن في تلك القارة ما لا يقل عن ٣٠٠ لغة ولهجة مختلفة . وبادر فألف لجنة من الخبراء في اللغات

صوتياً ( لاسبانية أو البرتغالية ) ويستطيع كل أمي بالغ أن يتعلم واحداً منها في مدة تتراوح بين خمس دقائق ونصف ساعة . وبعد ذلك يمكنه أن يقرأ جهراً جميع الكلمات التي يعرفها ، ثم يصبح قادراً على أن يعلم نفسه كيف يقرأ كل شيء يدخل في نطاق المفردات التي يتعلمها .

ويفضل الدكتور لوباك أن يعلم البالغين كل فرد على حدة ، أو في مجموعات صغيرة ، حتى لا يعرفهم الحجل من الناس ، ومن أجل ذلك قلما يسمح للمتعلمين أن يحضروا دروسه . وقد أدلى بكثير من الحكم البالغة في هذا المعنى ، فقال : « اذكر أنهم ليسوا أطفالاً ، فلا نستطيع أن نرغمهم على الذهاب إلى المدرسة ، والطريقة الوحيدة لاجتذابهم هي التشويق . والطالب الذي يحصل مقداراً وافراً من التعليم في اليوم الأول لن يعود في اليوم التالي ، فابذل له الشاء والتشجيع بسخاء ، وربت على ظهره وقل له : لله درك ما أذكاء ! ثم انظر كيف يستوى في مجلسه ويرتفع رأسه ويشرق وجهه . وهناك يحس سعادة لم يحس مثلها من قبل . وأنت كذلك مستحسن سعادة لم تشعر بمثلها من قبل » .

تخرج الدكتور لوباك من جامعة برنستون حيث تخصص في علم الاجتماع . وقد جعل موضوع بحثه للدكتوراه في الفلسفة ، دراسة

الأطفال المشردين في مدينة نيويورك . ثم التحق بالمعهد الديني الملحق بجامعة كولومبيا ، واشتغل بالخدمة الاجتماعية فترة من الزمن ، ثم عين قسيساً بمدينة ناساو ، وأخيراً ذهب إلى الفلبين ، ونزل أولاً في مانيلا ، ثم في جزيرة مندناو ، ثم في أرض المورو .

ويرى الدكتور لوباك أن أعظم مرحلة في حملته الأخيرة في أمريكا اللاتينية ، هي التي قام بها في جزر هايتي ، حيث استطاع أن يعلم ٧٠.٠٠٠ من السكان كيف يقرأون ويكتبون لغة إنجليزية سهلة ، ومن غرائب المتناقضات أن هذا الرجل الأمريكي يرى أن تعليم الإنجليزية على طريقته أصعب مشكلة صادفها .

ويقول الدكتور لوباك : « لقد شنت حرب على الأمية لم تزل منذ ربع قرن ، وأصابت نجاحاً باهراً . ففي روسيا أمكن تعليم ١٠٠.٠٠٠.٠٠٠ القراءة والكتابة ، وفي الصين — بفضل ما قام به جيمى ين \* من تعليم الجماهير — أمكن محو الأمية عن ٤٠.٠٠٠.٠٠٠ وفي الهند أمكن تعليم ٣٠.٠٠٠.٠٠٠ وكذلك ٢٠.٠٠٠.٠٠٠ في جهات أخرى ، ولكن لا يزال أمامنا أن نعلم ما يزيد على نصف سكان الأرض » .

(\*) « جيمى ين معلم الصين » المختار عدد

فبراير ١٩٤٤ ص ٣٠



التي تعترض التربية والتعليم دائماً ، ألا وهي :  
 كيف نستطيع أن نرقى بالقلوب ، ونحن  
 نرقى بالعقول . فالحياة النبيلة لا يمكن أن  
 تحفظ عن ظهر قلب كما تحفظ دروس التاريخ ،  
 بل لا بد لها أن تنمى بالتربية وأن يتعودها  
 المرء في الفكر والعمل . وقد أقنعتني  
 تجاربي في تربية البالغين ، في كثير من  
 الأقطار وبكثير من اللغات ، أن أفضل  
 الوسائل التي تكفل بذل المعروف وعمله  
 بين الناس — وهو ما يعوز العالم اليوم —  
 إنما يجيء عن طريق هذه الحملات على الأمية ،  
 لأن التطوع للتعليم سرعان ما ينمى روح  
 الحب والتعاون . وبعبارة أخرى إن في مبدأ :  
 « ليعلم كل امرئ منكم أخاه » غذاءً للروح  
 ورياضة للقلب والعقل على السواء .

ولقد يحدث للدكتور لوباك وهو يطوف  
 بالعالم في جده وحماسة ، ينشر التعليم ، ويمحو  
 الأمية ، على الرغم من أنه نيف على الستين  
 أن يعارضه أحد الناس ، ويذكر له البيت  
 المعروف للشاعر الإنجليزي ألكسندر پوب  
 إذ يقول : « إن القليل من المعرفة شيء  
 عظيم الخطر » فعند ذلك تشرق عينا لوباك  
 ويصبح بمحدثه : « إن كل تعليم خطر  
 إذا كان القلب وحشياً شرساً . انظر  
 إلى السموات اليوم وقد امتلأت بأحدث  
 المخترعات العلمية للتخريب والتدمير ، ترى  
 أن العلم الكثير أعظم خطراً من العلم القليل ،  
 وذلك لنفس السبب الذي من أجله كانت قاذفة  
 القنابل أشد خطراً من القوس والسهم » .  
 وفي النهاية يقول لنا الدكتور لوباك :  
 « إن الحملة على الأمية تعترضها نفس المشاكل



شاهد أحد الزوار في مستشفى عسكري ، جندياً من إحدى الكتائب الإيرلندية  
 وكان مصاباً بجراح بالغة فقال :

— متى ينتظر أن تعيدوه إلى أهله ؟ فقال الممرض :  
 — لا ينوي أن يعود إلى أهله . بل سيعود إلى ميدان القتال . فقال الزائر :  
 — إلى الميدان ! ولكن حالته تدعو إلى الرثاء .  
 فقال للممرض :

— نعم ، ولكنه إيرلندي ويظن انه يعرف من جرحه .

[صحيفة معسكر لفتنجستون]



# الصين



## في نظر مجلة لايف

أحد مراسليها يوافيها - من خلال المحصار - بهذا التقرير بعد أن شاهد بنفسه أحوال الصين

ثيودور ه. هوايت + ملخصة عن مجلة "لايف"

عبقريّة هذه المرأة الألمعية من البراعة التي استطاعت بها أن تسربل الصين جميعها بضياء شخصيتها المشرقة ، والصينيون جميعهم بمقتضى هذه الأسطورة نبلاء النفوس يحكمهم سياسة مهذبون من طراز مدام شيانج كاي شك ، يوحى إليهم ويسيطر على نفوسهم مزيج فلسفي من الكونفوشيوسية والمسيحية يفيض جمالا وروعة ، وليس هناك فساد ولا انقسام ، والجيش الصينية تحبط أعمال اليابانيين غير معتمدة على شيء سوى المهارة والجرأة والشجاعة الأدبية المتفوقة ، فالصين تسيل جراحاتها وليس هناك من يضمدها .

والأسطورة الثالثة وتتقاسمها جماعات مختلفة مثل الحزب الشيوعي وموظفو وزارة الخارجية الذين خابت آمالهم ، ومضمونها أن عصابة الحكومة في شنكنج فاشية خالصة ، وأنها تتقنع بقناع الديمقراطية ، وأن شنكنج راغبة عن قتال اليابانيين ، وأن الشيوعيين في الشمال هم الذين صدوا الغزو الياباني . ولا حقيقة لشيء من هذه الأساطير .

**الفكرة** السائدة عن الصين في أمريكا اليوم مكونة من ثلاث أساطير متمكنة : الأولى مصدرها هؤلاء التجار الذين كانوا يغشون شواطئ الصين لكسب المال ، وخوى هذه الأسطورة أن الصينيين جميعهم خبثاء خداعون لا يطمأن إليهم ولا يوثق بهم ، وأنهم جبناء قذرون ، ولا معدى لنا عن أن نعاملهم معاملة الشعوب الوضيعة المتخلفة ، تخضعها السفن الحربية الصغيرة والأسلحة ، فالشرق والغرب في هذا الرأي لن يلتقيا ، والله الحمد على ذلك .

والأسطورة الثانية أسطورة مدام شيانج كاي شك ، ولا شيء أبلغ في الدلالة على

ثيودور ه. هوايت وعمره ٢٨ سنة كان مراسل تايم ولايف في الشرق الأقصى خمس سنوات ، وفي هذه المدة تنقل في مقاطعات الصين الحرة وأمعن فيها إمعانا لم يتيسر لغيره من مراسلي الصحف . وقد شاهد عن قرب حرب الصين وسياستها في شنكنج وفي الميدان ، وقد عاد حديثا إلى أمريكا .



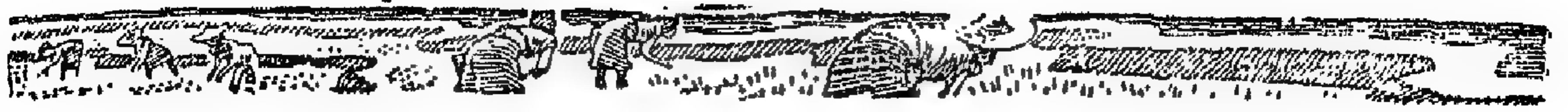


وأهم حقيقة عن الصين هي أنها أرض  
مزارعين ، أرض رجال ونساء غلاظ  
الأكف سمر الأجسام يكذحون من الصباح إلى  
المساء في الحقول، ويحبون الأرض. والرابطة  
التي تربط هؤلاء الناس ليست اللغة المشتركة  
أو التقاليد الثقافية فحسب بل أيضاً خضوعهم  
جميعهم لسلطان الفقر والجهالة اللذين  
لا نظير لهما في العالم الغربي ، وهذا التثُّور  
اللافح من الفقر المدَّح يُنبعث منه جهاد  
الصينيين اليائس في سبيل العيش .

وقد أخرجت الحضارة الصينية القديمة  
شريعة للأخلاق والفكر تضم العامل الأجير  
والسيد الحاكم ، وهي أنموذج في التهذيب  
والتسامح لم يرتفع الغرب إلى مستواه إلا  
نادراً ، والصينيون يعتزون بطريقتهم في  
الحياة ، وفي قلوبهم يقين قوى بعظمة الصين .  
وإذا حللت تاريخ الصين المعقد المتشابك  
منذ سقوط أسرة المانشو الـبى مضى عليه  
ثلاثون عاماً ، وجدت ثلاثة عناصر لا تزال  
تعمل عملها : الأول ظهور سادة الحرب ،  
وهم قوم غلاظ مفترسون عاثوا في الأرض  
فساداً ، تاركين وراءهم الوباء والخراب ، وقد  
منزقوا أوصال الصين وقسموها إلى إقطاعات  
تقسيماً متعسفاً ، وفي كل قسم يحكم أحدهؤلاء  
حكماً مطلقاً ، ويشترى ولاؤه بالمال .

وظهر بعد ذلك العنصر الثاني ، وهو  
جماعة القوميين ، وهم لم يشذوا عن تقاليد  
الصين ، فبعد كل انهيار في حكومة الصين  
كانت تظهر قوة لكي تعيد إلى البلاد  
وحدتها ، ولم يكن القوميون قوة موحدة  
فحسب ، بل كانوا أيضاً ثمرة من ثمرات التأثير  
العام بالثقافة الغربية ، فقد تبع ازدياد  
المدارس وإنشاء السكك الحديدية وبناء  
المصانع ، قيام المدن الضخمة ينشأ في كنفها  
جماعات كبيرة من العمال والكتبة والتجار  
والصيرفيين والمدرسين ، ولم تكن رغبتهم  
مقصورة على أن يردوا إلى بلادهم وحدثها  
كما كانت ، بل أدركوا أيضاً أنه لا بد من  
تحقيق ذلك بوسائل غربية .

ومع ذلك فإننا نخطيء إذا ما فرضنا أن  
القوميين كانوا يقبلون الحضارة الغربية  
قبولاً تاماً ، ولا يستطيع أحد أن يفهم  
الصين اليوم إذا هو لم يعرف العداوة والحقد  
الذي يضمره الصينى المستنير لرجال الأعمال  
الأجانب الذين عاملوه في بلاده معاملة العامل  
الأجير . ففي بعض المدن كان الأجني يوصد  
الحدائق العامة في وجه الصينيين ، وفي  
بعض البواخر كان لا يسمح لهم بأن يركبوا  
في الدرجة الأولى . وهذا الإذلال ، وما خلفه  
من الانقسام والتفكك وإراقة الدماء ،



يفسر لنا لماذا تشغل مسألة الوحدة المكان الأول في عقول كثير من الصينيين .

والقوة الثالثة العظيمة في الصين هي قوة الحزب الشيوعي ، وقد كان ظهورها على مسرح الحوادث متأخراً ، ومن الصعب تقدير مدى تأثيرها ، وهي مثل الحزب القومي ترى أن الصين محتاجة إلى الوحدة والأخذ بالأساليب الحديثة ، ولكنها تذهب إلى أبعد من ذلك وتتساءل : من الذي ينظم الصين ؟ ولصلحة من تنظم ؟ وهل ينظمها الأغنياء والمتعلمون أو المزارعون وطبقة العمال ؟

وفي الصين اليوم وحدة من هذه القوى الثلاث مفككة الروابط ، وهي تعمل على مقاومة الغزو الياباني . وسادة الحرب والقوميون في الحكومة المركزية والشيوعيون ، جميعهم متفقون إلى حد ما على مجاهدة الأعداء . وقد استمرت هذه الحرب سبع سنوات ، ومع أنها حين بدأت كان الاتحاد وثيقاً بين الأحزاب الثلاثة ، إلا أن اتفاقها اليوم على الغاية المشتركة ، قد طرأ عليه تغيير محزن . وتقع على عاتق أمريكا تبعة عظيمة في هذا التدهور الذي أصاب الصين . لقد قدمت أمريكا الوعود لحكومة الصين ، ولكنها لم توف بها كاملة . لقد ضحى كثير من الجنود الأمريكيين بحياتهم في محاولة جريئة لتمكين

الصين من الاستمرار في الجهاد ومدّها بالدخائر ، ولكن أمريكا قد عدت ورفع الحصار عن الصين أمراً ثانوياً بل أهون شأنًا .

وصورة الصين الشاملة كما تبدو اليوم مكونة من ثلاث مشكلات متداخلة : هي الحصار ، والتضخم المالي ، وتعقد الموقف السياسي من جراء تصادم المصالح .

لم تحاصر بلاد في العصور الحديثة كما حوصرت الصين الآن ، فمنذ سد طريق بورما في ربيع سنة ١٩٤٢ ، عاش الصينيون تقريباً على ما عندهم ، وقد كانت هناك خمس عشرة ألف سيارة نقل تعمل في طرق الصين ، أما اليوم فربما كان لا يوجد سوى خمسة آلاف ، والباقي قد أبلاه الاستعمال . والفرق بين هذين الرقمين يدل على مبلغ المأساة ، ومعناه أنه عند ما يكون هناك مجاعة كالجماعة التي حدثت في هونان أو كوانجتج ، لا يكون هناك من السيارات ما يكفي لنقل المؤن إليها أو حمل الناس منها ، ويموت الناس من جراء ذلك في الطرق ، وتأكلهم الكلاب ، وتصبح القرى خاوية على عروشها . ومعناه أنه لا يوجد طريق ميسور لحمل المواد الخام إلى المصانع ، ومعناه أن السلطة المركزية على المقاطعات تنقلص ظلالها ، ومعناه أن





نظام التبادل الاقتصادي الداخلي جميعه يتدهور وتشل حركته . فهذا أكثر طرق الصين حركة بلغ المرور فيه خلال الصيف الأخير في مدة شهر معدلا يوميا مقداره ١٢٥ عربة من عربات النقل من جميع الأصناف ما بين رائحة وغادية .

والجيوش الصينية تسير على الأقدام ، وتطوى فرقها ١٥٠٠ ميل على القدم ، ولا يعرف معنى البؤس إلا من شاهد هؤلاء الجنود الحفاة العجاف في أسماهم وهم يضربون في طرق الجبال . ولا توجد موارد للطعام في بعض الطرق التي يسلكونها ، وفي بعض الأوقات ينقضى اليوم دون أن يطعم الجنود شيئا . ويبيع الجنود أغطيهم ليشتروا بثمنها طعاما من القرويين ، أما في الليل فينامون في الجبال ، وقد لبد بعضهم في بعض ليتقوا صولة البرد . وأعرف وحدة مات ٣٠ ٪ من جنودها في خلال مسير خمسمائة ميل ، والباقيون فخصهم طبيب أمريكي فكان منهم ١٥ ٪ مصابون بالسل .

وهذا الحصار لا يمكن الصين من أن تنتج المواد اللازمة للحرب بالمقادير المطلوبة ، وإنتاج الرصاص والقنابل للبنادق والمدافع من القلة بحيث لا يمكن هيئة أركان حرب ضربية بحالة أن تفكر في إرسال جيوش إلى

الحرب بمثل هذه الذخيرة القليلة . ونتيجة هذا النقص الفاحش ظاهرة في تلك الرغبة التي كادت تصبح عادة ، وهي الرغبة في تجنب الاشتباك في معركة مهما كانت الظروف . وإن الأسلحة والذخائر لأهم من الأرض .

وفي مثل هذه الأحوال قد يخطر للعربي بحق أن يتساءل : كيف استطاعت الصين أن تظل محاربة ؟ إن زعامة شيانج كاي شيك هي التي جعلت الصين تواصل الحرب ، وهذه القيادة تقاوم اليابان في غير تردد ولا إحجام ، على أنها كانت تكون عقيمة لو لم تكن معتمدة على ثبات الصين الذي تستمد منه من مزارعها ، والمزارع ينتج شيئين : الطعام والأبناء ، وهو المادة العظيمة الحام للحرب في الصين .

والمشكلة الثانية العظيمة في الصين هي مشكلة التضخم المالي ، فلم تبقى موارد حقيقية من الإيرادات ، ولا دخل من الضرائب ، ولا صناعة لاستدراار الربح . والصين تدبر المال لجيشها بطبع أوراق مالية ، ففي العام الماضي بلغت الأوراق المالية التي أخرجت ٤٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠ ريال صيني ، أما في هذا العام فسيكون العدد أكبر . وهذا التضخم ينطوي على خطر عظيم للمقاومة القومية ، لما تجره من ضعف أخلاقي .



العظيمة ، مثل مشكلة المجاعة أو التضخم  
المالى أو الحصار أو العلاقات الأجنبية أو  
الشخصيات العامة ، لا يمكن بحسبها بأمانة على  
مرأى ومسمع من الرأى العام .

وهناك فريقان من الشرطة السريين  
لا فريق واحد : فريق يعمل للمجلس القومى  
الحزبى ، وفريق يعمل للحزب نفسه ،  
وعيونهم وعمالهم منتشرون فى كل مكان .  
بعم ، إن إلقاء القبض على الأفراد لم يعم ويكثر ،  
ولكن وجود هذه السلطة فى يد رجال  
الشرطة السرية يغل ولا شك حرية المفكرين  
ويسيطر اليوم على الحزب القومى أخوان  
ها : شن لى فو وشن كيوفو ، وهما يوجهان  
تفكير الأمة الصينية مستعينين على ذلك  
بالمكافآت ، وبالشرطة السرية ، وبالتجسس  
والسلطة الإدارية .

وشن كيوفو هو رئيس إدارة المستخدمين  
فى مقر حكومة شيانج كاي شك ، وفى يده  
بحكم وظيفته أمر الدخول إلى الخبزة السامية .  
وأخوه الأصغر شن لى فو أعظم مكانة من  
ذلك ، فهو وزير المعارف ، وقد خلق جواً  
من الإرهاب الفكرى لا يوجد له نظير  
إلا فى حكومات الطغيان الأخرى الكبيرة .  
وتربط القائد الأعلى بهذين الرجلين  
علاقات وثيقة ، ولكن فى داخل الحزب بغض

فالرشوة متفشية سواء فى الأعمال الحكومية  
أو فى الأعمال الخاصة ، ولما صارت النقود  
قليلة القيمة قل قدرها عند الناس ، وقد  
تقديرهم للطرق التى تجمع بها ، وتستطيع  
أن تتال غرضك أينما وكيفما استطعت ،  
فالرشوة شائعة فى جمع ضريبة الحبوب من  
المزارع ، وفى طلب أولاده للجهاد ، فإذا  
عرفت من يدهم الأمر أمكنك أن تتجنب  
الالتحاق بالجيش المحارب .

ومن هذا الموقف نشأت أغرب وأعجب  
جبهة وجدت بين أمتين متحاربتين ، فبين  
خطوط القتال غير المستقرة تجرى التجارة  
بين الفريقين ، وهى تجارة سلعة فى أساسها ،  
توافيهم بالأدوية والأقمشة وغيرها من  
الضروريات ، ولكن تأثيرها فى ضباط الجيش  
الذين يربحون من ورائها سيء ، إذ يسوءهم  
أن يروا تقطع هذه الصلات التجارية .

والحرب هى المسؤولة عن الحصار وعن  
التضخم المالى ، ولكنها ليست هى السبب فى  
الجمود السياسى الناشئ من تصادم المصالح فى  
شنكنج . ولا بد لك من أن تعيش فى شنكنج  
حتى تشعر بأثر الحزب القومى فى حياة الناس  
الخاصة ، فالرقابة مفروضة على كل من له  
مشاركة فى التعبير عن الرأى العام ، والجرائد  
تعيش على الإشاعات . وجميع المشكلات





شديد لنفوذ عصبة شن وتوزيعها المكافآت،  
ورفضها السخيف أن تعالج مشكلات الصين  
الكبرى بطريقة تطابق الواقع .

وإذا نظرت إلى وضع الحزب القومي في  
السياسة والقيادة ، علمت أن الحرب الداخلية  
بينه وبين الحزب الشيوعي واقعة لا محالة ،  
فإذا هزمت اليابان غداً فمن المحتمل أن  
تسحق جيوش شيانج كاي شك الجيوش  
الشيوعية في مدى ستة أشهر ، ولكن  
الحرب طويلة الأمد ، وقد ازداد نفوذ  
الشيوعيين وتأثيرهم ، فمن الصعب أن تقطع  
رأى في تقدير قوة الفريقين ، وأثقب  
العارفين نظراً يرون أن الجفوة بين الحزبين  
لن تقع إلا بعد هزيمة اليابانيين .

ويريد القوميون قبل كل شيء أن  
يظهروا الصين للعالم بمظهر الأمة المتحدة ،  
فهذا يقوى ساعدتهم في الاجتماعات الدولية ،  
ولذلك كانت سياستهم في الرقابة على الأخبار  
ترمى إلى منع أي إشارة إلى مجهودات جيوش  
الشيوعيين في الشمال ، أو ما يفهم منه وجود  
معارضة داخلية خطيرة لحكمهم .

ومهما يكن من أمر ، فالواقع أن  
الشيوعيين الصينيين يسيطون حكمهم المستقل  
على أقاليم مترامية الأطراف أهلة بالسكان في  
شمال الصين . وبالرغم من أن عبء الحرب

العظيم قد وقع على كاهل جيوش الحكومة  
المحلية ، فإن جيوش الشيوعيين تحارب  
اليابانيين في المقاطعات المهمة : شانتنج ،  
وهوبيه ، وشانسي ، وكيانجسو الشمالية .  
وقد استطاعوا ، مع انقطاع الاتصال بينهم  
وبين الحكومة المركزية ، أن ينسجوا  
شبكة من المقاومة الأهلية حول الحرس  
الياباني والسكك الحديدية ، وأسلحتهم  
مأخوذة من اليابانيين أو مصنوعة في البلاد  
الصينية ، ويبلغ عددهم ما بين ٢٠٠.٠٠٠  
و ٣٠٠.٠٠٠ رجل ، وهم يرغمون اليابانيين  
على تعطيل جيوش تبلغ ٢٠٠.٠٠٠

وتقف بالمرصاد في مؤخرة الشيوعيين  
عشر فرق من خيرة جيوش الحكومة  
المركزية ، لمنع الاتصال بينهم وبين المدد  
الخارجي ، وكان يمكن الانتفاع بهذه الفرق  
في محاربة اليابانيين . وحتى الأدوية التي  
ترسل لجيوش الشيوعيين تستولى عليها  
الحكومة المحلية .

وموضوع الخلاف بين القوميين  
والشيوعيين واضح لا خفاء فيه ، فهم  
يرغمون أن الوحدة مقدمة على غيرها ، وأن  
الأمة لا تكون قوية إذا كان لها حكومتان  
مستقلتان ، وجيشان تتولاها قيادتان  
مختلفتان ، ويرغمون أن الحزب الشيوعي



الصيني ، مثله كمثل الأحزاب الشيوعية في كل مكان ، صنيعة لدولة ثالثة ، ولا تستطيع دولة أن تصبر على حزب يتخذ سياسة مخالفة لسياستها .

ومن ناحية أخرى يقول الشيوعيون إنهم لا يقدمون ولاءهم للحكومة المركزية ما داموا لا يتلقون منها أى مدد ، وهم يزعمون أنهم لا يستطيعون أن يتنازلوا عن استقلالهم في العمل ، إلا إذا سمحت لهم الحكومة القومية بحرية الكلام وحرية الاجتماع وحرية النشر . ولو أسلموا جيوشهم وأعطوا الطاعة للحكومة الحاضرة ، لزالوا من الوجود كحزب سياسي ، ولفقد الكثير منهم حياتهم . ومشكلة الشيوعيين هي أشد مشكلات الصين السياسية الداخلية تعقيداً .

ويلوح فوق صورة الصين برمتها ، شيانج كاي شك مفكراً متأملاً . وشيانج على ما به من قصور ، وبرغم ما قد يلم به من اختلاف المزاج وتغير الحالات النفسية ، هو رمز الصين المجاهدة ، وهو الرجل الذي يعده ، حتى الشيوعيون ، الزعيم الوحيد الذي تقبل زعامته . وبالرغم من أنه محوط بخاشية من المناققين المتملقين ، إلا أنه مع ذلك رجل موقور الحظ من الذكاء ، وفهمه للصين لا يبارى . وكل إنسان في شنكنج يعرف أن شيانج كاي شك قد

شغلت باله حالة جيشه ، وأهمه إغفال حلفائه لشأنه ، وكثرة ما ينتاب البلاد من المجاعات ، وعناه أمر الشيوعيين ، وأهم ما يقلقه مسألة التضخم المالي . وشيانج يحمل على عاتقيه عبئاً ثقيلاً من الأعمال ، وهو يزداد شعوراً بأنه هو الشخص الوحيد الذي يمكن أن يوثق به في البلاد جميعها ، ولذلك يتجه نشاطه دائماً إلى الأعمال الإدارية القليلة الشأن .

وهناك ضيق خفي بالولاء والإخلاص لهذا النظام ، وقد قام المزارعون بثورات محدودة المدى ولكنها عنيفة ، وكان سببها ضريبة الحبوب ، وما تفشى من العجز والفساد في تزويد الجيش بالرجال . وتتم هذه الثورات على استياء القوم من نظام ليست فيه منافذ ديمقراطية تتيح المناقشة والتعبير عن السخط .

واليابانيون ، بالرغم من قوة سلطانهم في الوقت الحاضر ، ليس لهم شأن يذكر في التاريخ الشرقي ، وقد ظلوا محبوسين في جزائرهم الصخرية ، وليس لهم تراث من الثقافة والمبادئ سوى اليسير ، وعملهم المرعب الذي يتومنون به الآن من المظاهر السريعة الزوال . أما قوة الشرق الحقيقية فهي مستقرة في الصين ، فهي الأمة التي أصبحت على الشرق حضارتها أكثر من ألفي عام ، وستعود إلى القيام بذلك مرة ثانية .



# حكمة الحيوانات

مختارات من رسائل القديس

افنارها للنسرة الربو

- ٤ -

ميل العسافير

انتقل زوجان من العسافير إلى عشرين متقابلين في طرفي منزلنا الريفى ،  
ولاحظت يوماً والعصفور الذكر يتسكع خارج مدخل عشه ، أن جاء العصفور  
الآخر يحمل في منقاره ريشة ناعمة من دجاجة بيضاء ، وضعها مزهواً في  
عشه ، ووقف برهة يزقزق ثم طار . وما إن غاب عن الأنظار حتى هرع  
العصفور الأول إلى عش الآخر وسرق تلك الريشة وطار بها إلى كومة من الحطب  
وأخفاها تحت قطعة صغيرة من الحشب ، ثم عاد إلى مكانه كأن لم يحدث شيء .  
وبعد برهة عاد العصفور الثانى إلى عشه ، ولم يلبث أن خرج وهو يرعد  
ويبرق ، واندفع إلى عش العصفور الأول حيث تركه صاحبه يبحث كما يريد ،  
ولما تحقق أن العصفور الأول لم يكن له ضلع في السرقة طار في سبيله .

ولم يكده يغيب عن النظر حتى رفر العصفور  
الأول في هدوء إلى كومة الحطب واستخرج  
الريشة من مخبئها وعاد بها إلى عشه . [ أرثر توى ]



خطب الذئب

بإزاء الخيم الذى أقمناه لقطع الأخشاب فى مينسوتا الشمالية أرض فضاء  
واسعة كانت الذئب تتخذ طرفها النائى طريقاً لمرورها لبعده عن مرمى البنادق .  
وأخذ كلنا الكير سبايك ، وهو كلب خلاسى قوى ، على عاتقه أن يطرده  
أى ذئب وحده يمر بتلك الأرض . واستمرت الحال على ذلك حتى لجأت الذئب  
إلى مكرها المعروف بوضع الأمور فى نصابها .  
وفى ذات مساء رأيت سبايك ينتفض ويندفع كالبرق الخاطف ، فقد رأى

ذئباً يمر بتلك الأرض . ووقف الذئب حتى اقترب منه سبايك ثم أخذ يعدو والكلب في أثره . ولشد ما فزعت عندما رأيت ذئبين آخرين يخرجان من أشجار الصفصاف الواقعة خلف سبايك ويعدوان بسرعة في أثره . وفي الوقت نفسه استدار الذئب الهارب ووقف مواجهاً سبايك الذي وقع في فخ حكم التدبير

وقضى على سبايك في ثوان معدودة . وكان من المحزن الفاجع أن أراه يقتل ، ولكن الحادث أظهر لي نوعاً من مكر الحيوان وخداعه [ألن كامبل]



### إخوان في الأشواك

كنت أعمل مراقباً للبحرائق في منطقة جبال أديرونك ، وأتيحت لي فرصة أن أرقب عن كثب حركات ثلاثة قنافذ كانت تأتي كل مساء إلى قطعة مغطاة بالحشائش الغضة في الفضاء أمام كوخى ، وسرعان ما اكتشفت أن أحدها ، وهو قنفذ كبير السن ، كان أعمى .

والمعروف أن القنافذ لا تأتلف ، ولكن يبدو أن رفيق هذا القنفذ العجوز الفضى الشوك أحساً أن ذلك الأعمى قد يموت جوعاً إذا ترك وشأنه ، فكانا يصحبانه في كل مساء حوالى الساعة السادسة إلى الأرض المعشبة ، قد اكتنفا جانبيه يدفعانه ويقودانه حتى إذا ما بلغاها تركاه يرعى العشب واختفيا في الغابة ، فإذا انقضت بضع ساعات عادا وقاداها إلى مأواه .



وقد فعلا ذلك أكثر من سنتين ، ولم تنفصم عرى ذلك الاتحاد حتى قتل القنفذ الأعمى .  
[جورج لاكاسير]

XXXXXXXXXXXX

### صيل المراسلين الحربيين

اجتمع فريق من الضباط والمراسلين الحربيين للاحتفال بعيد ما ، ولم يكن عندهم إلا زجاجة واحدة من مشروب فاخر ، فواجهوا مشكلة كبيرة ، ذلك بأنهم إذا رشف كل منهم قطرة واحدة فلن يبقى للقلائل الآخرين إلا أن يكتفوا باسترواح الزجاجة ، فخلوا ، هذه المشكلة أخيراً بأن جاؤا برشاشة مما يستعمل لرش السوائل الباردة للحشرات ، وملأوها ، ثم رشوا بها حلق كل منهم .



# الطبيب الذئب أنقذ البرازيل



« أوزوالدو كروز الطبيب  
العظيم الذي تولى ، وهو فتى  
ناشئ ، مجهول ، كفاح الطاعون  
الدملي ونجس الصفراء وإبادةهما  
من موانئ بلاده » .

لويس مارتوكس ميلر

مختصة عن

مجلة "ذي إنتر-أمريكان"

في سنة ١٨٩٥ أعلنت

شركات النقل البحري الأوربية

سكان ريو دي جانيرو يفرون إلى هذا  
المصيف ، كلما بدت طلائع الصيف ، وهو  
موسم الوباء .

انسلت الحمى الصفراء إلى البرازيل في  
سنة ١٨٤٩ يوم رست سفينة شراعية أمريكية  
في ميناء باهيا وعليها مريض بهذه الحمى ،  
فانتقل المرض توا إلى السكان ، وطفق ينتشر  
عاماً بعد عام . وبين سنتي ١٨٩١ و ١٨٩٤

حدثت ١٥٠.٠٠٠ وفاة من المرض في ريو  
وحدها ، وحتى في سنة ١٩٠١ بلغ عدد  
الوفيات ٣٠.٠٠٠ . وخلال هذه الأعوام الخمسين  
المحفوفة بالرعب والفرع ، كانت السلطات  
الصحية في البرازيل تستصرخ العالم كله في  
طلب المشورة الطبية ، ولكن كل محاولة  
بذلت للسيطرة على الوباء ذهبت أدراج الرياح ،  
وأصبح الناجون الذين هدد المرض قواهم  
مشكلة قومية من مشاكل الصحة ، وبارث  
التجارة ، وباتت الخسارة في الصناعات  
والممتلكات فوق التقدير .

وفي سنة ١٩٠٣ انتخب رودريجس ألفيس

« أن سفنها تبحر رأساً إلى نهر بلاتا دون  
أن تعرج على موانئ البرازيل » . وأعلنت  
السفن القادمة من الأرجنتين « أنها لم ترس  
على ريو دي جانيرو أو أى ميناء برازيلي  
آخر » ، ولو لم تفعل لأقلعت وأرست وهي  
ثائرة ، إذ جرى على الألسنة في كل مكان :  
« البرازيل موبوءة ! البرازيل مباءة  
يغمرها الموت ! » .

وكانت الحقائق مروعة ، فقد أُرست  
سفينة حربية إيطالية على مسافة ميل من  
ميناء ريو دي جانيرو ، فلم تكد تنقضي خمسة  
أيام حتى كانت جثث ربابها و ٢٣٥ من بحارتها  
قد دفنت في اليم ، وكان البلاء الذي قضى  
عليهم هو الحمى الصفراء .

وكان البرازيليون القاطنون في المدن  
الداخلية يتجنبون مدن الساحل إلا حين  
تدعو الضرورة القصوى ، وعندئذ يأتون  
أن يبيتوا ليلهم فيها . وهجر ممثلو الدول  
الأجنبية عاصمة البلاد لاجئين إلى مدينة  
بتهوبوليس الجبلية ، وأخذ من استطاع من

الشاب إلى باريس ليدرس علم الجراثيم والصحة العامة في معهد باستير ، وهناك صادفت تجارب كارلوس فنلي (\*) ونظريته الخاصة بأن البعوض هو ناقل الحمى الصفراء ، هوى في فؤاده .

وما كاد يعود إلى ريو حتى وقعت كارثة قومية هيأت له فرصته الأولى ، فقد اندلع وباء رهيب من الطاعون الدملي في سانتوس ، وانتشر منها إلى سواها من المدن ، فأبرق مدير الصحة العامة إلى معهد باستير يلتمس إيفاد إخصائي فرنسي إلى ريو في الحال ، وبأى أجر كان ، ليكافح الطاعون . فرفض العلماء الفرنسيون هذا العرض بجفاء ، لأن زيارة البرازيل كانت يومئذ بمنزلة الانتحار . وأبرقوا إلى البرازيل قائلين : « لم لا تكون هذا العمل إلى مواطنكم أوزوالدو كروز ، وهو أقدر من يتولاه » .

وأُسند هذا العمل إلى كروز . فأنشأ معملاً صغيراً في مزرعة قديمة بمناجوينهوس إحدى ضواحي ريو لتحضير الأمصال ، وحتى الحقن الزجاجية اللازمة له كان يصنعها بنفسه ، إذ تعلم صناعتها في مصنع زجاج باريس كان يعمل به ليلاً ، وأسس مدرسة لتدريب الطلاب والأطباء . وفي نهاية سنة ١٩٠٠

(\*) انظر « كارلوس فنلي ، باستير أميركا المنسي » ، المختار سبتمبر ١٩٤٤ صفحة ١

رئيساً لجمهورية البرازيل ، فأشار بتعيين وزير للصحة العامة يستطيع أن يستأصل الحمى الصفراء ، فاقترح أحدهم عليه تعيين الدكتور أوزوالدو كروز .

وسأل الرئيس نجله وكان طالب طب : « ترى من أوزوالدو كروز هذا ! » فبرقت عينا الفتى وهو يقول لأبيه : إن الدكتور أوزوالدو كروز هو الطبيب الشاب المجاهد الذي أُنقذ سانتوس من الطاعون الدملي ، بأن أسس فيها هيئة مدهشة لصيد الجرذان . ومؤلفه عن المصل المضاد للطاعون قد ذاع صيته في أرجاء أوروبا .

ولد أوزوالدو جونكالفيس كروز في ساو لويز دوبرتينجا في البرازيل الجنوبية من أب كان طبيباً فقيراً في قرية . وكان طفلاً شديد الحياء ، ومن أجل ذلك كانت الامتحانات الشفوية محنة هائلة في نظره ، حين تخرج في مدرسة الطب وهو في التاسعة عشرة . ولكن حياءه لم يبلغ به هذا المبلغ في غير هذه الناحية ، فقد تزوج في العشرين من عمره من الثرية الفاتنة إميليادى فونسيكا ، وتلقى هدية العرس من حميه ما يكفي من المال لإنشاء معمل بحث إكلينيكي لأوزوالدو في الطابق السفلي من منزله . فكان أول معمل من نوعه في ريو .

وفي سنة ١٨٩٦ سافر الدكتور كروز



قدم للعالم أول ما أنتجته البرازيل من  
الأمصال والطعوم .

وحين أخفق كروز في الظفر بمعاونة  
المجلس البلدي على تنفيذ مشروعه لصيد  
الجرذان ، أعلن أنه يدفع ثمن كل جرذ  
يجلب إليه ، فأخذت أطنان من الجرذان  
تنهال عليه ، وكان بعضها يهرّب من غير  
الولاية الموبوءة . وفي وقت قصير تمت له  
السيطرة على الطاعون الدملي .

وكانت الأعوام الثلاثة التي قضاها كروز  
في تحضير أمصال الطاعون الدملي ، مراناً  
عظماً له على اللجنة الشديدة التي كانت تنتظره .  
وقبل أن يقبل على عمله الجديد في إبادة  
الحُمى الصفراء ، انتزع من الرئيس وعداً بأن  
تكون له السلطة المطلقة في استعمال أية وسيلة  
يراهها ضرورية ، وأن يوفر له المال اللازم  
كلما طلبه ، وفي مقابل ذلك عاهد الرئيس  
عهداً لا يمكن تصديقه ، ولكنه عهد مشهور  
الآن : « أتعهد بأن أظهر ريو من الحُمى  
الصفراء في ثلاثة أعوام إذا أعطيت ما طلبت » .  
وكانت أعوام كفاح ، فلم يكن عليه أن  
يجاهد البعوضة الرقطاء ناقلة المرض وحسب ،  
بل يحارب أيضاً سواها من الأعداء الأشداء .  
وذعرت الدوائر الطبية المحافظة من أن يعهد  
في إنقاذ البرازيل من الأوبئة إلى طبيب ناشئ  
مجهول ، وأخذت الصحف والناس يعطرون

الرئيس وكروز وابلاً من السخرية والتشهير .  
والتب كروز عدداً من طلاب المدارس  
لتوزيع منشور يحوى دستوراً صحياً على  
كل باب في ريو ، ووضح للسكان في هذا  
الدستور أن الأساليب العتيقة لتطهير ملابس  
المرضى وأسرّتهم لا قيمة لها في كفاح الحُمى  
الصفراء ، وخير منها أن يبيدوا البعوض  
ومحاضنه . فلم يجد منهم معونة ، وقضى الرئيس  
ألفيس عاماً حتى استصدر من الكنجرس  
قانوناً برصد المال اللازم للعمل .

ولم تبدأ حرب التحسين الصحي في ريو  
إلا في مارس سنة ١٩٠٤ ، يوم ألف كروز  
كتيبته المشهورة لمكافحة البعوض ، وكان  
قد وجّه نداء طلب فيه ١٢٠٠ عضو ، فلم  
يلبه إلا ٨٥ أولاً و ٢٣٥ أخيراً ، فلقبت هذه  
الكتيبة السكاكية الكسى ، المسلحة بالمكانس  
والكيروسين والرشاشات ، معارضة عنيفة .  
وفي خلال السنوات الثلاث التالية قامت  
الفرقة ب ٥١٢٠٠٠ زيارة لمنازل ريو التي  
يلغ عددها ٦٥٠٠٠ ، وطهرت مليوناً  
ونصفاً من مستودعات الماء والبواطي والحفر  
ومجامع الماء الآسن — وتركها خالية من  
البعوض . وأمرت بإخلاء نحو ٣٠٠٠ بناء ،  
ونسفت من المدينة ربوع بأكملها .

وكان على كروز أن يستعمل الدهاء  
والحكمة في كل خطوة يخطوها لتفنيذ وسائل

الإلتقاذ التي يتطلبها القسانون في الظروف العادية ، ومن ذلك أن طبيباً في كتيبة مكافحة البعوض أبلغ ذات مرة عن منزل معين في بقعة ملوثة ، يجب هدمه لكي يمكن تطهير الحي كله . فرفض المالك أن يعمل شيئاً ، وأبرز مستنداً موقفاً عليه من قاض يثبت ملكيته للمنزل ، فنظر كروز إلى المستند وقال : « إن هذا المستند لا ينص على حقك في سقف المنزل . فليقوض السقف إذن ! » .

وقوض السقف ، وهطل المطر ، فرحل المالك . وثار سكان ريو ، وحاصر الغوغاء الساخطون بيت كروز ، فاضطر أن يفر منه التماساً للنجاة . وعصف السخط بالكنجرس ، وأخذت الصحف تكتب افتتاحيات من نار في هذا الموضوع . وفي النهاية عرض كروز استقالته إنقاذاً للحكومة من موقف لا يمكن الصبر عليه . فكان جواب الرئيس : « ابق ، فإن سقطنا فلنسقط معاً »

ووسع كروز من نطاق حربه حتى شملت كفاح الجدرى ، فلما طالب بأن يكون التطعيم في كفاح المرض إجبارياً ، أشرف بالبلاد على شفا الثورة ، حتى قال أحد أعضاء مجلس الشيوخ — وكان في الوقت نفسه أستاذاً بمدرسة الطب — إن أولئك الموظفين الصحيين المتكالبين على التطعيم لن يدخلوا بيته إلا على جثته . ونشرت مجلة يصدرها

حزب سياسي : « أن ألفيس وكروز أعداء للجمهورية ، وأنهما يجعلان من الجمهور خنازير غنية للتجارب ، بتحريض المشعوذين الأنانيين » ووزعت منشورات تدعو إلى الثورة ، وطولب كروز بالاستقالة .

فكان جواب الرئيس : « إن رجال مثل كروز لا يمكن الاستغناء عنه » .

وهاجم طلبة المدرسة الحربية المسلحون قصر الرئاسة تحت قيادة جنرال وعضو من أعضاء مجلس الشيوخ ، وعضوين من أعضاء مجلس النواب ، فنازلتهم قوات الحكومة وانتصرت عليهم .

وخلال ذلك كانت وفيات المدينة من الحمى الصفراء قد هبطت في عام واحد من ٥٨٤ إلى ٤٨ ، فلما تجلت نتائج الوسائل العنيفة التي اتبعها كروز بدأ الرأي العام يتغير . وفي فبراير سنة ١٩٠٧ أى قبل أن تتصرم السنوات الثلاث الموعودة بشهر واحد تماماً ، أبلغ الدكتور كروز الرئيس أنه لم يعد في ريو دي جانيرو أثر للحمى الصفراء .

وقبل أن يستقيل أوزوالدو كروز من منصبه في إدارة الصحة العامة سنة ١٩٠٩ وسع مدى نشاطه حتى شمل جميع أنحاء البرازيل . فقد بدأ العمل الذي هبط بوفيات الملاريا في حوضي نهري ماديرا وماموري من ١٢٠٠ في سنة ١٩٠٢ إلى ١٧٦ في



سنة ١٩١١ ، وانتشر وباء شديد من أوبئة الجدري في سنة ١٩٠٨ فأدرك الشعب قيمة مناهجه التعليمي ، وتهيأت أمة عارفة بالجميل للموافقة على كل ما يراه أوزوالدو كروز ضروريا .

وسأله الرئيس أن يتمنى فيكون له ما يشاء ، فلم يسأله الدكتور كروز سوى توسيع معهده الصغير في المزرعة العتيقة بما يجوينهوس ، فنهضت مؤسسة أوزوالدو كروز لعلم الأمراض التجريبي ، والعلاج بالأمصال ، والمهياة للقيام بالبحث العلمي في أسنى مراتبه ، وعلا بنيانها في المكان الذي كان مديرها العام منذ سبعة أعوام ينفخ فيه بنفسه أنابيب حقنه الزجاجية في كوخ متداع صغير ، وأصبح من كان أبغض الناس إلى الناس في ريو وهو أشرفهم ذكراً . واليوم يشتمل هذا المعهد دون معامله ، على مستشفى لدرس أمراض المناطق الحارة .

وقد صدر عنه ٢٠٠٠ مؤلف ، وقد اخترع وحضر أكثر من ٢٠ مستحضراً من بينها الأمصال المكافحة للتتانوس والدفتريا والدوسنتاريا ، وهو يتلقى التمجيد بعضه فوق بعض من كبريات المؤسسات الطبية في العالم . ويقوم فيه اليوم بعمل الدكتور كروز الباهر نجلاء : فأولها ، أوزوالدو كروز الأصغر ، أستاذ لعلم الجراثيم ، والثاني ولتر أوزوالدو كروز أستاذاً لأمراض الدم . وقد تداعت صحة الدكتور كروز في سنة ١٩١٥ ، فقد عمى أوكاد ، وجهده مرض القلب ، وعجز عن المسير إلا بمشقة ، ثم أدركته المنية في ١١ فبراير سنة ١٩١٧ بالغاً من العمر ٤٤ سنة ، فأحدثت عليه مدينة ريو مختارة ، وهرعت أمريكا الجنوبية كلها تحيي النعش الذي ضم جثمان أبسل مكافح للأمراض في تاريخ الطب .



أستطيع أنه يحل هذا السؤال ؟ ( الجواب في صفحة ١٠٠ )

تصور أن أمامك فرخا من الورق لا يزيد سمكه على سمك ورق السجائر ، أو جزء من ألف جزء من البوصة ، أما حجم الورق فلا يهم . ثم اقطع الفرخ قطعتين وضع إحداها على الأخرى ، ثم اقطع القطعتين أربع قطع وضعها بعضها فوق بعض ، ثم اقطع هذه وارصف القطع الثمان بعضها فوق بعض ، وامض في هذا العمل حتى تعمل عملية القطع والرصف خمسين مرة . فما يكون ارتفاع كومة الورق التي تتجمع بين يديك ؟ وقبل أن تطلع على الجواب الصحيح صفحة ١٠٠ جرب أن تحبب ، واسأل أهلك وصحبك وسجل الأرقام للمقابلة .

# أرجلت أنت أم مدخنة؟

أجتمعت منذ خمسة عشر  
طاعية النيكوتين  
ج. ب. ماك. أيقوى  
معضنة عن بلدة "يورا لاند"

قدرات يوماً قصة صغيرة عن إيمون  
ديفاليرا حين قبض عليه لاشتراكه في ثورة  
عيد الفصح واقتاده الجند البريطانيون إلى  
السجن قال: «تريثوا دقيقة» وانتزع غليونته  
الحبيب من فمه وقذف به على الرصيف فتحطم.  
ولما سئل: «لم فعلت ذلك؟» أجاب:  
«حتى لا أشقى غليلكم بحرمانى التدخين  
في السجن، فلقد أقلت عنه منذ الساعة».  
ففكرت وقلت: «وددت لو استطعت أن  
أفعل ما فعل» فقد كنت أسير عادة التدخين  
سنتين، وكنت أدخن لفافة كل عشر دقائق  
كأنى أدق بها مسباراً في نعشى. أما نفقة  
ذلك فحدث عنها ولا حرج، فلقد حاولت  
مرة أن أحصى ما أنفقه على التدخين فكان  
المبلغ خيالاً لم أستطع تصديقه.

وفي ذات يوم أخذت نفسى بحزم وقلت:  
«تري أرجل أنت أم مدخنة؟ إن ديفاليرا  
استطاع أن يقلع عن التدخين فلم لا تستطيعه  
أنت؟» وأقلت عن التدخين! هذا  
ما حدث، وسمع أضحائي بعزمي العتيد،  
فهرعوا إلى يحذروني مغبة عملى وقال  
أحدهم: «إن الصدمة المفاجئة قد تقتلك،  
لم لا تقلع عنه بالتدريج؟»

بيد أنى كنت قد رأيت كثيراً ممن  
تهدمت أعصابهم من جراء قصر أنفسهم  
على لفافة واحدة بعد كل وجبة أو سيجار  
واحد بعد العشاء، وقلت: «إذا فرض  
أنى أقلت عنه بالتدريج ووصلت في النهاية  
إلى التدخين مرة واحدة في اليوم، فساأخذ  
أفكر في تلك اللفافة التى أدخنها بعد العشاء  
ولن أستطيع أن أنجز عملاً، بل سأكون إذا  
أنى المساء في حالة تقرب من الانهيار. لا! إن  
ما فعله ديفاليرا هو السبيل الوحيد إلى ذلك»  
ورغبة في تدعيم ما أقول ذكرت لصاحبي  
قصة ذلك السيد العجوز الرقيق الشعور الذى  
خطر له أنه يستطيع أن يخفف عن كلبه  
نوعات الألم إذا هو قطع ذنبه على مرات بدلا  
من مرة واحدة!

تقضت على ذلك ثلاث سنين لم أقرب  
التدخين منذ عزمت تلك العزيمة. وكنت  
في الأشهر الأولى شديد المضايقة للمدخين،  
كنت كالمدمن الذى تاب عن الخمر فجعل  
يطوف بالشاربين ويطيح بالكؤوس من  
أيديهم. فكنت أقول: «فى وسعك أن  
تقلع عن التدخين» ثم أزيد على ذلك فى  
تواضع مصطنع «أنت الآخر!» وإنى على



التدخين ثم انقطعوا عنه ، إنهم لا يفتأون  
يذكرون لك ما يشعرون به من تحسن كبير  
في صحتهم ، وكيف أنهم ينامون ملء جفونهم ،  
وكيف زالت عنهم آلام جيوب الأنف ،  
وكيف أصبحت عيونهم صافية ورائحة  
أفواههم طيبة ، وكيف ازدادت محبة زوجاتهم  
لهم ، لأنهم لا يعفرون البساط بالرماد ولا  
يلوثون الستائر بالدخان .

وقد تقول : « لا أستطيع الإقلاع عنه ،  
فإن العادة قد استبدت بي » أو « أن جسمي  
ينشد النيكوتين فهو الشيء الوحيد الذي  
يهدى أعصابي » . لا تستمع إلى هذه  
الترهات الخاسرة ، فإن جسمك لا ينشد  
النيكوتين ، وليس التدخين شهوة لا تقاوم  
( كشهوة المخدرات مثلاً ) أو ظمأ لا ينطفئ  
أواره ( كالظمأ إلى الخمر مثلاً ) ، وليس  
جسمك عبداً للمخدر ، ولكنك عبد عادة ،  
عادة كبيرة مكونة من سلسلة من عادات صغيرة .  
والتدخين مثل من أمثلة الأفعال الآلية  
أشبه شيء بقيادة سيارة ، فأنت تدفع بقابض  
الحركة وتحول ناقل التروس وتضغط بقدمك  
على موصل البنزين . وكل حركة من هذه  
الحركات تؤدي إلى الحركة التي تليها ، ثم  
تتحرك السيارة . وعادة التدخين مكونة من  
مثل هذه السلسلة من الحركات . ويسمى  
هنري لنك العالم النفساني : « سلسلة من

يقين أن نبرات صوتي كانت تتم على :  
« هيهات لك أيها الرخو الضعيف الإرادة ،  
يا أسير غرائزك الدنيئة » .

واصرمت الشهور وأصبحت أكثر  
تسامحاً من قبل . وكنت إذا سألتني أصدقاء  
في عطف : « هل تأملت كثيراً ؟ » أنهار  
وأقول كما قال صديقي أدولف منجوفي شأن  
العملية التي أجريت له : « لقد تحملت اقصى  
الآلام التي يعرفها علم الطب » .

على أني أستطيع اليوم بعد انقضاء ثلاث  
سنين أن أقول الحق غير مشوب ، فلم يكن  
ثمة أي ألم ، ولم يقتض الإقلاع عن التدخين  
قوة إرادة خارقة . وفي وسع أي إنسان أن  
يفعل ذلك ، وأقول جازماً : « إن في وسعك  
الإقلاع عن التدخين إذا أنت أردت ذلك حقاً » .  
وأول شيء هو أن تقنع نفسك بأن  
أجدي الأمرين عليك أن لا تشتهي التدخين ،  
وهذا نوع من أنواع تنويم النفس تنويمياً  
مغنطيسياً . فتقول لنفسك : « إنني أريد أن  
أقنع عن التدخين فإنه مضايقة ثقيلة ، إنه  
يلوث أصابعي ويحرق ثقبواً في ملابسي ،  
ويجعلني أنسى أين وضعت لفافاتي المشعلة  
فتحرق الأثاث ، وتقاضيني صاحبات المنازل  
باستمرار . هذا إلى أنه ليس من الخير لي  
فهاًنذا مصاب بألم الحلقوم ، وبسعال جاف  
متقطع . ألا ترى إلى من كانوا يدمنون

الأعمال العصبية العضلية تبدأ برفع صندوق اللفافات ، ثم استخراج لفافة منه ، ثم وضعها بين شفتيك ، ثم إشعال ثقاب ، وتنفس الدخان الخ. حتى تلتقي بعقب اللفافة في المنفضة».

والمهم الآن أن تحول دون البدء في هذه السلسلة . ولعل خير سبيل إلى ذلك هو أن تلقى بجميع أدوات التدخين من غلايين ولفافات في صندوق الفضلات حتى لا تسترعى انتباهك في كل لحظة . ثم تستعيز عن عادة التدخين بعادة عدم التدخين . وقد بدأت بمضغ اللبان كلما فكرت في التدخين ، ولكن عضلات فكي قوية من جراء ذلك ، فطالما اضطررت إلى أن آوى إلى فراشي مبكراً لأريح فكي الأسهل مما أصابه من الإعياء . ونصحني صديق أن أستعيز عن التدخين بقطعة من الحلوى ، وكنت دائماً مولعاً بها ، ولم أكن أجد مسوغاً مقبولا لالتهم كل ما أريد منها . فشريت صندوقاً من الشكولاته ، ولاحظت في جزء أن في وسعي أن ألتهم رطلا برمته منها في جلسة واحدة . ولما لمت صديقي على نصيحته قال لي : « نسيت أن أحذرك من الحلوى الطرية » ، فكنت بعد ذلك أملاً جيوبى بحلوى الليمون وأتناول واحدة منها كلما فكرت في التدخين ، وكان هذا يحدث كل دقيقة أو تكاد في الأيام الأولى من انقطاعي عن التدخين .

ولعل أخطر شيء في عادة التدخين هي أنها ترتبط ارتباطاً وثيقاً بجميع عاداتك الأخرى . هل تجد نفسك منساقاً إلى إشعال لفافة بعد الإفطار ؟ لقد مهدت لمتعة الإفطار والتدخين أن تمتزج إحداها بالأخرى حتى إنك لا تستطيع أن تفكر في إحداها دون الأخرى . وهكذا ترى أن المدخنين قد ربطوا التدخين بكل أعمالهم يقظتهم ، بل إن كثيراً منهم ربط تلك العادة بالنوم ، حتى إنهم ليصابون بالأرق إذا هم لم يستطيعوا التدخين في فراشهم ، وقد تعلق بهم النار من جراء ذلك . فإذا ما تبينت طبيعة تلك الروابط الخاسرة على حقيقتها فقد دنا وقت الخلاص من ربة هذه العادة .

ومن الطبيعي أن تجد صنوفاً من الإغراء في سبيلك ، لا من الشخص الذي يقدم لك اللفافة عرضاً ، أو ممن يجهد أن يضع عليك غرضك بشيء من المعاكسة ، فإن في وسعك أن تنبذه جانباً ، كلاً بل الخطر الحقيقي هو ما ينسجه خيالك من أحلام عن متع التدخين ، فتتمثل أمام ناظريك سراباً من تلك السحب اللطيفة الزرقاء التي اعتدت أن تنفثها من غليونك المليء بالطباق الغض الرطيب ، وتلك اللفافات اللذيذة التي تدخنها بعد العشاء من سيجار الكابانا والهافانا في غلافاتها الناعمة ، ودع شعور السرور الذي



الذى انتابنى حين ألفتنى ذات مساء لم أفكر  
فى التدخين طوال يومى ، وسرعان ما تناولت  
الأيام إلى أساييع ، ورأيت الناس يدخلون من  
حولى وأشعلت لفافات عديدة لغيرى ، وامتنعت  
عن تدخين ما يقدم إلى منهادون أن أكثرث .  
وانصرفت الشهور ، وأخذت الشهية  
تتفتح للطعام ، فجعلت أتناول طعامى فى لذة  
المتذوق الخبير ، وامتنع اضطراب أعصابى ،  
وهذأت ضربات قلبى واستقامت ، وابتفى  
عنى الأرق ، وشعرت كأن روحاً جديدة  
من الحقة والمرح تستبجنى فى عملى .

وإنى لأجد اليوم أن الفوائد المادية التى  
عادت على من الامتناع عن التدخين لا تنكر ،  
على أن السمو الفكرى والنشوة الأدبية التى  
تعمرنى لقهرى تلك العادة العاتية تزيد فى  
شعور الرضى العظيم الذى لا يعدله شعور فى العالم .

بشيء فى نفسك بتدخين اللفافات الندية  
من أصناف الطباق الثلاثة المشهورة .

أوهام كلها ! والشئ الوحيد الذى ينبغى  
لك أن تفعله فى هذه الحال أن تذكر السنين  
التي انقضت حين كانت رائحة فمك كريهة كشعر  
حارق الجير ، وحين كانت جيوب أنفك تنبض  
بالألم الشديد من جراء تدخين علبتين من  
اللفافات كل يوم . ويؤيد ريموند بيرل العالم  
المشهور ضرر ذلك بأرقام تدل على أن مدمنى  
التدخين إنما يقصرون حياتهم بإدمانهم .  
أو لا ترى نظرة الانتظار السعيدة فى  
عيني زوجك إذا ما أقبلت عليها تقبلها  
وأنفاسك طيبة النش كنفح الأزاهير ؟  
لا إن للذكرى وجهين وليس الوجه المعفر  
بالطباق خير الوجهين .

وإن أنس لا أنس شعور الدهشة والغبطة



### لمحات لاربطانورية

- قالت والدته فخور بطفلها : إنه لا ينوى أن يصبح رئيساً للجمهورية لأنه  
راض تمام الرضى عن روزفلت .
- أسرت صبية فى أذن صاحبها : إننا ننوى أن نتزوج . . . أى حالما يفصح  
عن رغبته فى الزواج .
- قال أوناشى لزميله فى الشكنة : ولنفرض أنك بذلت غاية الجهد وترقيت  
حتى صرت قائداً برتبة جنرال ، ثم ماذا ؟ بعدها تنف .
- قالت فتاة لأخرى : لا مانع عندي من قبوله زوجاً لى ، لو كان غنياً ،  
أو أطول قامه ، أو أبهى طلعة . . . أو لو طلب يدي .

الايقتا الحلفاء يحاربون الالمان واليابانيين  
جنفس اسلحتهم بعد تحسينها

# ما تم عمله

## من أسلحة الأعداء

توماس جونسون

للمجلة "ذي اميريكان ميركوري"

أسلحة العدو وعتاده لدرسه .  
إن كشافى السلاح من الحلفاء يتقدمون  
اليوم الصفوف فى ميادين القتال فى إيطاليا  
وفرنسا وجزائر المحيط الهادى . وتفكيك  
قنبلة مدفع لم تنفجر أو قنبلة طائرة من طراز  
جديد ، جانب من عملهم كل يوم . وترسل  
أنواع أخرى من أسلحة الأعداء بالطائرات  
إلى المعامل حيث يتم فحصها وتجربتها على  
وجه دقيق . وفى مختبرات أبردين بولاية  
ماريلاند الأمريكية ، أكثر من ست مئة  
ألف صنف من مهمات المحور الحربية .

أما الأسلحة الإيطالية فمعظمها مجموعة  
غير متجانسة ، وأما الذخائر الإيطالية فخطرة ،  
حتى لقد صدرت الأوامر بنسفها لكى لا  
يخطأ جنود الحلفاء فيستعملوها كما  
يستعملون الذخائر الألمانية ، إلا أن الحلفاء  
أخذوا عن الإيطاليين أحذية الجبال ، فنعالها  
من المطاط فلا تقطع شراً شئى بمنعها إذا  
صدمت فى الليل صخراً .

نزل جنود الحلفاء يوم الغزو إلى البر  
الفرنسى من زوارق بنيت خاصة للغزو ،  
وهى اختراع أخذ الحلفاء عن الألمان ،  
وانقض آخرون وراء خطوط الأعداء  
بسباحات ( طائرات شراعية ) شبيهة من  
وجوه كثيرة بطائرات ألمانية غنمت فى  
إفريقية . وقبل بدء الغزو بثلاثة أيام ظلت  
غواصات صغيرة الحجم تمخر البحر دون أن  
تنكشف للأعداء وتضع على الشاطئ  
علامات ترشد جنود الغزو ، وهى فكرة  
أخذت عن اليابانيين يوم هاجموا « بيرل  
هاربور » ولقينا منها الجهد .

إن الحلفاء يستعملون اليوم فى فرنسا  
أسلحة سرية جديدة قد حرصوا على اختزانها  
ليفاجئوا بها الألمان . ومن العقول أن تفرض  
أن عند الألمان أيضاً أسلحة سيفاجئون بها  
الحلفاء ، ولذلك أوقف الحلفاء مع طلائع  
الغزاة جماعات من جنود وضباط مدربين  
تنحصر مهمتهم فى اختطاف ما يتيسر من



## زران اثنان

في مكتب المباحث التابع لمهمات الجيش بمدينة  
أبردين بولاية ماريلاند الأمريكية يشاهد المرء  
ضابطاً برتبة لفتنانت كولونيل ، أصهب الشعر  
وعلى عينيه نظارتان .

وهذا الضابط إذا ما نظر إلى شظية قنبلة  
استطاع أن يقول من فوره : أى نوع من  
المدافع أطلق تلك القنبلة ، وما هي أوصاف ذلك  
المدفع ، وأين صنع ، ومن صنعه وفي أية سنة  
صنع . وقد تولى هذا الضابط ( واسمه اللفتنانت  
كولونيل جورج برلينج جاريت ) إطلاق أنواع  
من المدافع أكثر من أى إنسان آخر في العالم ،  
ويعلم عن عدة الألمان وأسلحتهم أكثر مما  
يعلمه الجنرال الألماني على وجه العموم .

لما نشبت الحرب الماضية كان في السادسة  
عشرة من عمره ، فأرسل إليه أحدهم زراً من  
معطف جندي ألماني في فردان ، وزراً آخر من  
معطف جندي فرنسي . ومنذ ذلك اليوم أخذ  
ذلك الفتى يجمع ما يتيسر له من المواد العسكرية  
حتى أصبح لديه منها أربعة آلاف صنف فضلاً  
عن ٦٠٠ كتاب ، وألوف من الصور الشمسية .  
وازدادت مجموعته وأصبحت ذات قيمة حتى صار  
الناس يقبلون على مشاهدتها في مدينة « اتلانتك  
ستي » ، ويدفعون أجرة ذلك . وحين نشبت  
الحرب الحاضرة انضم الكولونيل جاريت إلى  
الجيش العامل ، ثم أوفدته حكومته إلى الجيش  
الثامن البريطاني ليمارس ما يهواه . وقد أرسل  
من القاهرة مجموعة كبيرة من المواد التي يستعملها  
الأعداء ، ثم عاد إلى أمريكا حيث عين مديراً  
لقرع « المواد الحربية الأجنبية » بمدينة أبردين  
وكل ذلك بسبب زرين اثنين .

( ألفريد هـ . سنكس في مجلة « العلم العام » )

والعتاد الياباني جيد أحياناً ، وقد اقتبس  
الطيّارون الأمريكيون من طائفة يابانية  
ما مكنهم من تحسين أعقد الأجهزة الجوية  
الفنية ، وهو المعروف باسم « الطيار  
الأتوماتيكي » . والمخترعات اليابانية التي يمكن  
أخذها عنهم يغلب أن تكون أشتاتاً ملفقة ،  
فقد عمدوا إلى فرقة الأسهم النارية لتقليد  
صوت المدافع الرشاشة تضليلاً لجنود أعدائهم ،  
على أن العلماء الأمريكيين صنعوا حبات  
متفجرة أجود من أسهم اليابانيين وأصغر  
حجماً . واستعمل اليابانيون عرائش  
فسفورية تبين طرق الأدغال في الليل ،  
فصنع الأمريكيون دهانا يتألق في الظلام  
يفوق العرائش .

وفي جزائر ألوشيان يلبس جنود الولايات  
المتحدة طبقات كثيرة من الثياب الداخلية  
الخفيفة ، بدلاً من لبس عدد قليل من الثياب  
الثقيلة ، وهذه الفكرة وصلت إلى الأمريكيين  
من الفنلنديين عن طريق الروس ، واقتبسها  
الألمان أيضاً عن الروس ولكنهم تأخروا  
في اقتباسها . ولو كانوا استعملوها في شتاء  
سنة ١٩٤١ - ١٩٤٢ لتجنبوا خسارة  
كثيرين من جنودهم .

أما العتاد الألماني فجيد ، وجانب كبير منه  
يدل على طول العناية وإتقان الصنعة . نعم  
إن سيارة « فولكس فاجن » الألمانية بطيئة

إذا هي قيست بسيارة «جيب» الأمريكية ، ولكن الألمان متفوقون في صنع المركبات المتوسطة بين السيارات والجرارات . وإليك مثلاً عن هذه الحرب المستعرة في نطاق الحرب العالمية .

في الحرب الجوية الخاطفة التي شنها الألمان على بريطانيا سنة ١٩٤٠ كان البريطانيون يطلقون على الطائرات الألمانية صواريخ مما يستعمل في حراسة الشواطئ ، فأخذ الألمان هذه الفكرة واستنبطوا الصواريخ الصارخة وهي مجموعة من أسطوانات قصيرة تطلق صواريخ من البارود الأسود إلى مسافة ٧٨٠٠ ياردة فتسقط كيفما اتفق وتحدث رجة عنيفة .

وسقطت في يد البريطانيين إحدى دبابات الأعداء الجديدة فأخذها أحد ضباط مصلحة الاستخبارات وعاد بها إلى المؤخرة ، وتعقبته لطائرات الألمانية وهي تمطره قذائف لتدمير الدبابة قبل أن يتمكن من معرفة أسرارها ، ثم حاول الألمان إغراق السفينة التي وضعت عليها الدبابة في ميناء السويس . واتضح فيما بعد أن دروع الدبابة أقوى من أن تؤثر فيها المدافع المعروفة التي يستعملها المشاة لمقاومة الدبابات ، فأحيل أمرها على المصانع الأمريكية فتذكر بعضهم الصواريخ الصارخة فقال : لم لا نصنع مدفعاً صاروخياً على أن يكون من خفة الوزن بحيث يستطيع أي جندي

من المشاة أن يحملة ؟ إن قوة انفجار الصواريخ هائلة جداً ، ولكنها لا تحدث هزة حين انطلاقها فأبدعت «البازوكا» (\*) ولم يلبث أن بدى بصنعها . وبعد سبعة أيام من إخراج أول مقدار منها ، كان الحلفاء يستعملونها في إفريقية ، وبعد ذلك بقليل استعملت في روسيا .

وكان هذا السلاح مدمراً هائلاً ، فبذل الألمان غاية الجهد للاستيلاء على نموذج منه ، وتسنى لهم ذلك ، فلم تنقض ستة أشهر حتى استنبطوا طرازاً أقوى من البازوكا ، ولا يزالون يستعملونه في محاربة دبابات الحلفاء . على أن الشر الذي يخرج من مؤخرة الصاروخ الألماني شديد جداً ، بحيث أن حياة الجندي الذي يطلق ذلك الصاروخ تتوقف على ثوب يلبسه من حجر الفتيلة الذي لا يحترق . ولما وقعت البازوكا الألمانية في يد الحلفاء حسنوها تحسناً كبيراً آخر .

وشرع الألمان في إطلاق الصواريخ من الطائرات ، ووقع بعضها في أيدي الحلفاء ، فدرسوها واستنبطوا وسائل جديدة لمقاومتها ، وجهزوا طائراتهم بصواريخ ، وتوسعوا بعد ذلك في استعمالها فجهزوا بها السفن والزوارق التي استعملوها في غزو السواحل الأوربية .

(\*) أنظر مقالة : « الرصاصة التي تدفع نفسها » المختار مارس سنة ١٩٤٤ صفحة ٢٨



والأرجح أن أحد الفريقين المتحاربين لم يبلغ بعد منتهى الطاقة في تحسين سلاح استعمل أول مرة في الحرب البريطانية سنة ١٨١٢

وقد وقع أخيراً حادث مدهش مما يحلم به كل ضابط من ضباط مصلحة الاستخبارات، وذلك أن طياراً ألمانياً قد سئمووا الحرب هبط في أحد مطارات الحلفاء بطائرته، وهي قاذفة متوسطة ذات محركين عظيمة القدرة على التحليق، ومن طراز يونكر رقم ٨٨. وما كادت تلك الطائرة تستقر على الأرض حتى طار بها الطيارون الأمريكيون إلى أمريكا حيث شرع القوم في درسها بالتدقيق. وكان يحيرهم أن كل طائرة وقعت في أيدي الحلفاء من ذلك الطراز كانت بلا ذيل، فعلموا الآن أن السر في ذلك أن تلك الطائرات تحمل في الذيل مواد متفجرة ينسفها الطيار حتى لا تقع غنيمة سليمة في يد العدو. وقد وجد فيها المهندسون الأمريكيون أنابيب تنقل غاز العادم الساخن إلى جناحي الطائرة فيذيب الجليد الذي قد يكسوها، فأخذ الأمريكيون تلك الفكرة عن الألمان.

وفي «مطار رايت» التابع لجيش الولايات المتحدة نحو عشرين طرازاً من طائرات الأعداء يقوم الأمريكيون بتجربتها. فهناك طائرة من طائرات مسير شيت تالب

عليها طيارو الحلفاء فهبطت سليمة على الأرض، وهناك طائرة يابانية أعيد تركيبها من أجزاء خمس طائرات من طرازها. ولما فحص الميكانيكيون في «مطار رايت» أول طائرة ألمانية وقعت في أيديهم وجدوا أن في وسعهم فك محرك الطائرة في وقت يقل اثنتين وعشرين دقيقة عن الوقت الذي يستغرقه فك محرك أية طائرة أمريكية، فلم يلبث المهندسون الأمريكيون أن اقتبسوا طريقة تركيب المحرك الألماني.

إن هندسة الطائرات الألمانية، والطائرات اليابانية أيضاً، في تحسن لا في تأخر. أما مناظر التسديد الألمانية ففي منزلة مناظر الحلفاء من الطبقة الثانية. وإذا كان الأعداء برغم احتياط الحلفاء، قد تمكنوا من الاستيلاء على منظار سليم من مناظر نوردين الشهيرة، فإنهم لم يستطيعوا حتى الآن أن يقلدوها، والأرجح أنهم لن يستطيعوا ذلك قبل زمن، فذلك المنظار مؤلف من نحو ألف جزء.

لأسلحة اليابانية الخفيفة مزية في حرب الغابات، أما في السهول المكشوفة فالأسلحة الثقيلة خير منها، وهذا يضاعف مشكلة الإنتاج وتدريب الجنود. وقد احتفظ الأمريكيون بسلاحهم الثقيل القوي، واضطر اليابانيون أخيراً أن يقلدوهم وأن يصنعوا بنادق الجنود لهم بطول قامة الإنسان،

إلا أن هذه البندقية أبطأ حركة وأقصر مدى وأقل إحكاماً من بندقية الجيش الأمريكي المعروفة بطراز « جاراندا » . وكان جنود المظلات الألمان الذين دافعوا عن كاسينو دفاعاً عنيداً ، أول من استعمل البندقية الألمانية التي مُنِيت بها بندقية جاراندا ، إلا أن التقليد ليس متقناً ، والأرجح أن الحرب ستنتهي قبل أن يتمكنوا من إنتاج هذا الطراز إنتاجاً واسع النطاق .

أما الجهاز الذي يليه ركاب الطائرات والمراكب في البحر لطلب الغوث بطريقة أتوماتيكية ، فمقتبس عن اختراع ألماني . والطراز الأمريكي من هذا الجهاز ينقذ اليوم حياة كثيرين من جنود الحلفاء في البحار السبعة .

وقد أُلقت الطائرات الألمانية ألغاماً على مدينة كوفنتري فأحدثت خراباً لم يعهد له مثل من قبل ، وقد كانت مقادير المواد المتفجرة كبيرة ، وكانت تنفجر حين تمس جسمها ما فتحدث دويّاً راعداً من فورها — لا بعد أن تحترق الأرض وتتفجر وعندئذ تكون أضعف صوتاً . ويظهر أن مظلة واقية كانت تجعل سقوط اللغم بطيئاً وتتيح للطائرة وقتاً حتى تباعد عن صدمة الانفجار . وقد أوحى هذه الفكرة للبريطانيين باستنباط القنابل المعروفة بناسقات الربوع .

إن فحص عتاد العدو ومهماته يكشف النقاب عن حقائق كان يود العدو أن يكتمها ، فمواد الوقود في الطائرات الألمانية التي تسقط في أيدي الحلفاء تفحص فحصاً دقيقاً لمعرفة نسبة البنزين الصناعي والبنزين المستخرج من رومانيا ، وهما الصنفان المستعملان في الطائرات الألمانية . ونتيجة ذلك الفحص تشف عن مدى نجاح الحلفاء في نسف موارد الزيت التي لدى ألمانيا . وتدل الاختبارات الحديثة على أن موارد الأعداء قد شحت إلى حد بعيد .

ويدل فحص كرات المحاور المستعملة في دبابات الألمان وطائراتهم على أنه كلما دمر الحلفاء مصنعاً من مصانع تلك الكرات استعاض الألمان عن النقص الذي ينتج بزيادة ما يستوردونه من الكرات المصنوعة في السويد ، وهذا يعلل تشديد الحلفاء على السويد لوقف إصدارها . ثم إن اختبار قطع الصلب الألماني التي تقع في أيدي الحلفاء تدل على شدة حاجة الألمان إلى مادة المنجنيس ، وهو السبب الذي من أجله استعاضوا عن تلك المادة بمادة الكروم . وهذا حدا بالحلفاء إلى الإلحاح على تركيا لوقف إصدار الكروم إلى ألمانيا .

وكان الألمان في أول الأمر يصنعون غلف القنابل من النحاس الأصفر ، ثم من



الصلب المصفح بالنحاس ، ثم من الصلب المقوّى ، أما الآن فإنهم يصنعون تلك الغلف من الحديد . وكبسولات القنابل الألمانية رديئة ، ويقول الخبراء إن عشرين في المئة منها لا تنفجر . ويظن أن سبب ذلك أعمال الإتلاف التي يقوم بها العمال المسخرون ، وأعمال الغش التي يلجأ إليها أصحاب المصانع من الألمان أنفسهم .

والخبراء الذين فحصوا صهاريج البنزين في الطائرات الألمانية التي غنمها الحلفاء ، دهشوا إذ وجدوا أن تلك الصهاريج لا ترشح ، لا بفضل استعمال المطاط الصناعي ( كما كانت الحالة في الصهاريج القديمة ) بل بفضل استعمال المطاط الطبيعي . ثم غنم الحلفاء بعض العتاد الياباني فتبينوا فيها أثر الصناعة الألمانية . ترى أكان اليابانيون يقايضون المطاط الطبيعي بالمخترعات الألمانية ؟ فشددت السفن الحربية البريطانية والأمريكية مراقبة البحار ، فأتضح لها أن المراكب الألمانية كانت تتمخر البحار بين « بوردو » وسواحل الشرق الأقصى رافعة رايات دول شتى ، وكانت تلك المراكب في اتجاهها إلى الشرق الأقصى تحمل المواد المصنوعة من الصلب ومختلف الآلات ، ونماذج

الأسلحة الألمانية الجديدة ، ومحركات الطائرات ، وأدوات النقل ليقبلها اليابانيون ، وكانت عند عودتها إلى الغرب تجلب الزيوت النباتية والتصدير والمطاط . وكانت هذه السفن التي تحاول اقتحام الحصر البحري ، تحمل أيضاً نواتي من رجال المدفعية البحرية من الألمان ، فأغرق الحلفاء أو استولوا على خمس وعشرين سفينة للأعداء من تلك السفن ، ومنها بعض الغواصات ، وتبينوا من فحص مشحوناتها ما هي المواد التي يحتاج إليها الأعداء .

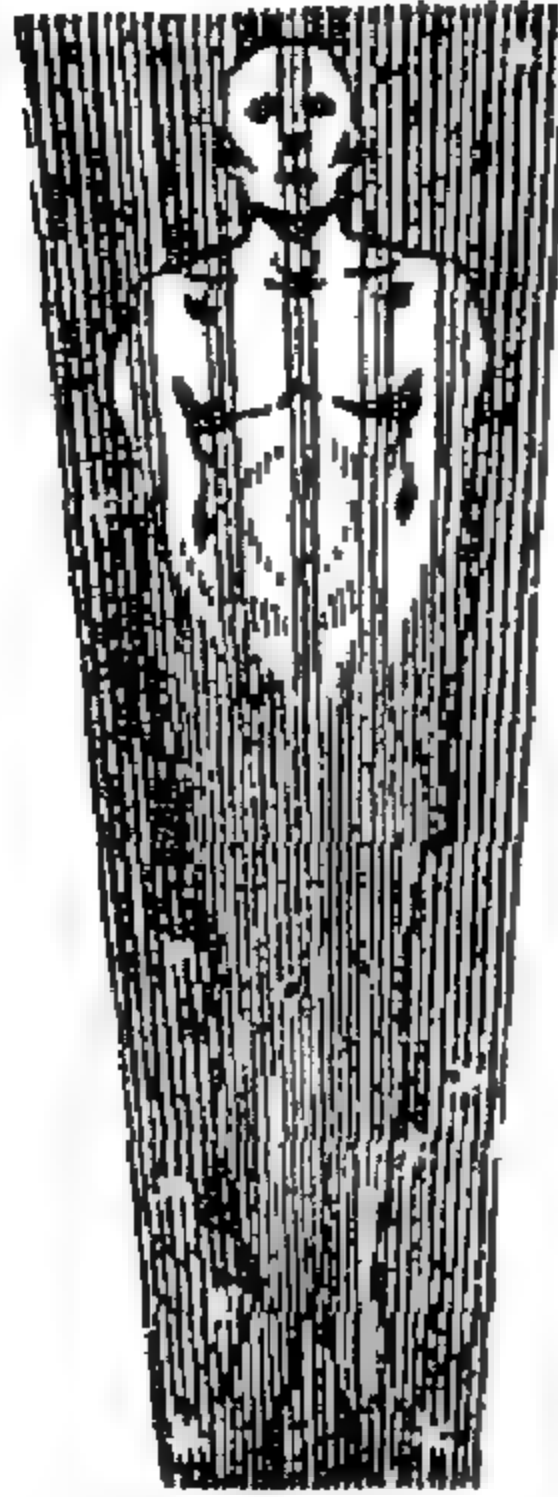
لقد سبق المحور الحلفاء عشرين سنة في صناعة معدات الحرب ، وكان في وسع أي إنسان قبل سنة ١٩٣٩ أن يحصل على المخترعات الأمريكية المسجلة ، وكان الألمان واليابانيون يشترون أسرار المخترعات العسكرية من مطبعة الحكومة الأمريكية أو من مكتب تسجيل المخترعات بنحو قرشين ونصف قرش . فطائرات الانقضاض والمظلات الواقية وسلاسل الدبابات والمدافع المتحركة - جميع هذه هي من بنات أفكار الأمريكيين وقد اقتبسها الألمان ، ولم تلحقهم أمريكا في صنعها إلا الآن .

★ ★ ★ ★ ★

ليس للمرء في صراع الواقع إلا سلاح واحد - هو الخيال .

[ جول دي جولتييه ]

جوت نصيب  
مخصصة عن برنارد  
"الموكب" الذي تديره  
شركة كولومبيا للاذاعة



# سجين الليل

## قصة حقيقية

فرنسا - يقيم حينئذ في مدينة  
الهافر على بعد ميلين من  
سان أدريس .

وات صباح من سنة ١٨٨٨  
روعت سان أدريس - المصيف  
البحري الصغير في فرنسا - جناية قتل  
غامضة مثيرة .

وبالرغم من أن ليه درو أصغر مخبر في  
إدارة الأمن العام عمراً ، إلا أنه كان قد  
نال أكبر المكافآت بفضل توقيقاته الباهرة .  
ويقولون عنه إن نظرة واحدة منه لأثر قدم  
تكفيه ليصف على الفور صاحبها كأنما يراه ،  
وأنه إذا شمّ رماد طبق عرف نوع السجارة .  
ولكن ليه درو نفسه كان الوحيد الذي  
يعلم أنه ليس على شيء من البراعة إطلاقاً ،  
وكل ما في الأمر أنه متريث ، صاحب خطة ،  
صبور . فكان إذا ندب لتحقيق حادثة  
نحس الأرض عندها شبراً شبراً ، غرفة  
غرفة ، إلى أن يطوف على منزل بأ كمله ،  
وبلتقط كل ما يعثر عليه ولو كان دبوساً أو  
طرفاً من خيط . لا ينكص عن مهمة  
بدعوى أنها لا تستحق ما يبدله فيها من  
جهد عظيم ، أو ما ينفقه من وقت طويل ،  
وإنه ليقضي الساعات في تتبع صاحب زر  
عثر عليه بالقرب من مكان الجريمة ، وكان

كان من نزلائه رجل من أرباب  
الأعمال يدعى أندريه بونيه ، وفد إليه هو  
وزوجه لقضاء إجازة الصيف ، وفي المساء  
غادر الرجل فندقه لينعم بالسباحة قليلاً من  
قبل أن يأوى إلى فراشه . وجاء موزع  
الحبز الصبي يسير على الشاطئ في ساعة مبكرة  
من صباح اليوم التالي ، فعثر بمونيه راقداً على  
الرمل في موضع جاف لا يصل إليه أعلى مدى  
للبحر ، وقد خرقت رصاصة رأسه ، وكان  
جسده عارياً ، وملابسه مطوية بعناية إلى  
جانبه .

ولما طير الخبر إلى رئاسة الأمن العام في  
باريس - ولعيونها شهرة مستفيضة في  
فرنسا - سارعت بالإبراق إلى أقدر رجالها  
روربرت ليه درو ، لينذهب إلى سان أدريس  
ويتولى تحقيق الجريمة . وكان ليه درو -  
هذا المخبر الذي يتغنى بطولته كل صبي في



وبها عدة مئات من الفرنكات ، لا تزال في جيبه ، ودلت التحريات على أنه رجل لا يعاديه أحد ، وأنه لا يعد من الأثرياء ، وليس له وارث سوى زوجته . وقد تبين أن مدام لونية لبثت تترقب عودة زوجها في ردهة الفندق إلى الساعة الثانية والنصف صباحاً ، على حين أنه ثبت من التحقيق أن القتل وقع في الساعة الثانية صباحاً . فكان لا مفر من صرف النظر عن اتهام الزوجة .

وأخيراً ، وبعد أن تبين له أن مجهوداته في كشف الجريمة لم تثمر أقل ثمرة ، لجأ له درو إلى خطته المعهودة المستندة على الصبر والتؤدة ، فأقام على الشاطئ سياجاً من الحبال على مسافة ٥٠ قدماً حول الوضع الذي يرقد فيه القتيل ، وأخذ ينقب في الرمال شبراً شبراً لعله يعثر على دليل .

وخيم الليل ، ومضى منه وقت طويل ، وليه درو لا يزال ينقب مستغيثاً بمصباح ، وجأة عثر على ما كان يبحث عنه وأخذ يحرق فيه وقد غلبته الدهشة وركبه الوجوم .

وقضى ما بقي من الليل وهو يذرع شوارع سان أدريس ، وفي الصباح قصد مركز البوليس وقال بصوت هالك الثبرات : « أيها السادة ! لقد وقمت إلى كشف

سر هذه الجريمة . فهذا قالب من الجص لأثر قدم خلفه القاتل وهو يدب في إثر

جزاء صبره أنه وفق توفيقاً باهراً في كشف بعض جنایات قتل ، وأصبح نجاحه فيها مضرب المثل .

ولم يخف عليه أن شهرته تنجو لا محالة لو عرف رؤساؤه ببطأه وثقل خطاه ، فكان يرسل إليهم تقارير حشوها المبالغة ، وبدلاً من أن يعترف بأنه مكث خمس ساعات يتتبع من حامت حوله الشبهة ، إذا به يقرر أنه خدس من فوره فأصاب المكان الذي سينتهي إليه مطاف الرجل . فكانت تقاريره تبدو على الورق أعجوبة من الأعاجيب ، في حين أن ليه درو المسكين ، كان لا مفر له من أجل الاحتفاظ بشهرته من أن يسهر الليل مكباً على عمله ، وقد تتوالى عليه أيام لا يذوق فيها النوم كل ليلة سوى ثلاث ساعات . وقد اعترف مرة أنه لم يلم في أسبوع كامل سوى ست ساعات .

فكان من أثر هذا الإجهاد أن تضعفت أعصابه ، واعتلت صحته ، وكثيراً ما كان يهب من نومه في منتصف الليل وهو يصرخ فزعاً من كابوس يرى فيه أنه يرتكب جريمة القتل ، ولكنه لم يعبأ بطبيعته وهو ينصحه بأن يخفف من جهده قليلاً .

\*\*\*

لما وصل ليه درو إلى سان أدريس سقط في يده لأول مرة . فهذه محفظة تقود القتيل

فريسته محاذراً ، وترون منه أنه خلع نعليه وأبقى جوربه لكي لا يسمع لخطواته صوت .  
وحبذا لو انتبهتم إلى ظاهرة عجيبة في أثر هذه القدم . أنظروا إلى القدم اليسرى تجدوا أن سلامية الإبهام — ألا ترون ؟ — مقطوعة . وليس هناك أقل شك في أن ما أمامكم هو أثر قدم قاتل أندريه مونييه .  
ثم انحنى ليه ذرو وخلع النعل عن قدمه هو — قدمه اليسرى ! — وقال : « أنا القاتل أيها السادة ! » .

وكان ليه ذرو في صباح قد بترت سلامية قدمه اليسرى ، فانطبقت قدمه على الأثر المتروك في الرمال تمام الانطباق .  
وهكذا انقلب الكابوس الذي رأى فيه أنه يرتكب القتل ، وأصبح حقيقة واقعة !  
قيض عليه ، وقدم لمحكمة الجنايات ، ودافع عنه محاموه بمرافعة تعد من أبلغ الخطب التي دوت في قاعات محاكم الجنايات في فرنسا . وأثبت المحامي بأدلة طبية لا تنقض

أن ليه ذرو لا يخشى خطره إلا ليلاً فحسب .  
حين تسيطر عليه علته العقلية العجيبة ، أما بالنهار فهو متزن تمام الاتزان كأى إنسان آخر . وقال المحامي في مرافعته :

أما وقد ثبت لكم أن ليه ذرو لا يخشى خطره إلا بالليل وهو نائم ، فيالله عليكم لماذا تحكمون بالإعدام على هذا الآخر الذي يعيش سلباً مادام النهار ؟ » .

حكم على ليه ذرو بالسجن المؤبد ، ولكن كان يوقف تنفيذ هذه العقوبة كل صباح إلى أن يحين الليل . فكان ليه ذرو من مطلع الشمس إلى مغربها مطلق السراح يذهب حيثما شاء ، ويفعل ما بدا له ، ولكنه مكلف بأن يؤوب إلى السجن عند الغروب ليكتب بين جدرانها إلى الصباح التالي .

وظل ليه ذرو وهذه العقوبة العجيبة تطبق عليه ، وأخيراً أريح منها في سنة ١٩٣٩ — أى قبل سقوط فرنسا — إذ وجدوه ذات ليلة في حجرة سجنه ، وقد أسلم الروح .

★ ★ ★ ★ ★

● لن تطيق أن تمنع نزول الشدائد ، ولكن لا ينبغي لك أن تهين لها في نفسك منزلاً .

● اتباع التقاليد لا يعنى أن الأحياء أموات ، بل أن الأموات أحياء .  
[ ج . ك . تشسترون ]

● أولى بك أن تحسن قليلاً معاملة أصدقائك ، من أن تحب أعداءك .  
[ إدوارد هو ]



جهاز من أدق ما في العالم من الأجهزة وأعجبها .

# جلدك جديد بأن تعرفه وترعاه

إلى ماك كورميك

مقتبسة من حديث مع الدكتور فرانك ك. كومنز مدير قسم الأمراض الجلدية بمستشفى "بلفيو" بنيويورك

منحصة عن مجلة "كوليب"

« مقتبسة من حديث مع الدكتور فرانك ك. كومنز مدير قسم الأمراض الجلدية بمستشفى « بلفيو » بنيويورك »

على لتر من الماء في اليوم فتشعرك بالراحة ، فإذا ما برد الجو نقص العرق وانقبضت الأوعية الدموية . وهذا الجهاز من الدقة بحيث تظل حرارة الإنسان في صحته ثابتة عند درجة ٣٧ ، سواء أكان عاملاً من عمال تفريغ السفن في جنوبي المحيط الهادى أم رائداً في المنطقة المتجمدة الشمالية .

والجلد درع مكونة من قشر متراس متراكب كسكفط السمك ، ولم يستطع أحد قط أن يخترع معطفاً واقياً من المطر خيراً منه . ويخترق الجلد ملايين من الثقوب الدقيقة — المسام . ومع ذلك ففي قدرتك بمعونة غدد الدهنية وتركيبه العجيب أن تمكث مغموراً في الماء حتى العنق أجلاً غير مسمى دون أن تشرق أحشاؤك بالماء .

وئمة كذلك وظيفة صنع الشعر الذي يكاد يجلل الجسد كله ، مع أنه كثيراً ما يدق حتى لا تراه العيون . ولكل شعرة عرق صغير يغذيها ، وأكياس دهنية كثيرة تزيتها ،

يقوم بينك وبين العالم الزاخر بالجراثيم حاجز وحيد يتكون من قرابة ٢٠ قدماً مربعة من الجلد ، يتراوح سمكه بين عشر السنتيمتر في أجفان العين ، ونصفه في باطن القدم .

وهذا الجلد أسمى بكثير من أن يكون مجرد معطف واق للجسد ، إنه عضوله من الكفاية حظ عظيم ، فهو يحفظ حرارة أجسامنا عند مستوى ثابت ، وينذرنا بالحر والبرد واللامسة والأذى بواسطة حراس من الأعصاب فيه . وهو ينبت الشعر والأظافر ، وينفض الفضول ، ويصنع الصبغة التي تدرأ الشمس عنا ، ولا يزال يجدد البشرة الهالكة .

وأهم الوظائف الحيوية للجلد هي حفظ الجسم عند مستوى ثابت من الحرارة ، وذلك أن أعصاب الأوعية الدموية لها القدرة على بسط هذه الأوعية أو قبضها ، في حين تسيطر أعصاب الإفراز على مليوني غدة من غدد العرق في الجلد . فإذا اشتد حر الجو تمددت أوعية الجلد الدموية كي تنهى الحرارة أن تشع منه ، وأفرزت غدد العرق ما يربى

وعصب ينذر الجسم إذا اقتلعت ، وعضلة دقيقة تقيمها إذا برد المرء أو فزع . ويوم كان الناس أكثر شعراً مما هم الآن كان قفوف الشعر يعينهم دون ريب على وقاية أجسامهم من البرد ، أما اليوم فلا أثر لهذه العضلات إلا في تغضين الجلد حتى يبدو بجلد الأوز ، وقفوف شعر الرأس الذي يصاحب الفزع في بعض الأحيان . .

ويحتوى الجلد كذلك على قريب من مليونين من الغدد الدهنية الدقيقة تصون البشرة القرنية من الجفاف ، وعلى كثير من الألياف المرنة تجعله تام الانسجام على الجسم ، وتتراكم تحته وسائد من الدهن تعزله عنه ، وحين تدنو الشيخوخة تأخذ هذه الوسائد في الضمور ، وهذا ما يعلل بعض التعليل برم الشيوخ بالبرد .

ثم إن الجلد وثيق الصلة بالعواطف ، وهى حقيقة يعرفها كل إنسان انتابته يوماً حمرة من الضيق ، أو صهرة من الجزع . وكثير من علل الجلد الطفيفة يزول أحياناً زوالاً يدعو إلى الدهش إذا ما نجا المريض من حب تعس أو أصاب عملاً يرضيه . فحالة الجلد متينة الصلة بالسعادة الشخصية — فى الزواج ، وفى العلاقات الاجتماعية ، وفى عمل الإنسان . فكيف نمنحه إذن ما هو أهله من العناية ؟

ليس فى الوسع علاج الجلد المتجدد علاجاً مجدياً فى رأى الدكتور كومنز ، فحين تتقدم السن يزول الدهن من تحت الجلد ، وتفقد الألياف المرنة مرونتها فتصبح من الدهن نحيوط النطاق العتيق ، ولا يمنع بشرة الوجه من التهدل مرهم أو تدليك أو غسول .

من حسن الحظ أن هناك سبلاً يقي بها المرء نفسه من الظهور بمظهر الشيخوخة قبل الأوان . أتدرى أسرع وسيلة تبلغ بها وجهك مبلغ الهرم ؟ ما عليك إلا أن تتركه لشمس الصيف تلفحه ، فتجفف دهنه الطبيعى ، وتعهى للتجاعيد فيه ، وتقصر من عمر خلاياه ، وبذلك يسرع الجلد إلى الشيخوخة ولعل الجدة العجوز تشير السخرية تحت مظلتها ، ولكنها تأتى عملاً علمياً تخدع به مر السنين . فإن كان لا بد لك أن تجلس عارى الرأس على شاطئ البحر فى ضوء الشمس اللافتح فعليك أن تقى وجهك باستعمال مظلة كيميائية — مركب ما يمتص أشعة الشمس المؤذية .

وإنك لتصاب كذلك بالتجاعيد التى لا داعى لها بقضاء الشتاء فى بيت شديد الدفء شديد الجفاف ، وبإزالة الدهن الطبيعى بالإسراف فى استعمال الصابون ومقويات الجلد ، وباعتياد الظهور بمظهر النكد والقلق . وإذا جاوزت الأربعين



دارجا نحو الحمسين فكافح التجاعيد الآخذة في الظهور بالإقلال من تعاطى ملح الطعام ، فإن الناس إذا ما أشرفوا على الكهولة بدأ يشق على أجسادهم أن تفرز ما تجمع فيها من الملح فتؤدي بقاياه إلى مط الجلد ، وينتهى ذلك على مر الزمن بظهور التجاعيد .

إن المراهم الدهنية ( كولد كريم ) تبقى الجلد من الأقدار وتحفظه من الجفاف ، ولكن المراهم لا تستطيع أن تغذى جلدك ، والطريقة المثلى الوحيدة لهذه التغذية هي الجهاز الهضمي . ولا يوجد على سطح البسيطة مرهم في قدرته أن يضيق المسام الواسعة في وجهك ، فإن هذه المسام مخارج للغدد الدهنية ، وهي تتسع كلما تقدم العمر .

وكثيراً ما تنشط غدد تزييت الشعر في المراهقة ، فيؤدي الدهن الزائد إلى ظهور نقط سود على الجلد ، فإذا تلوثت بالجراثيم نشأ منها عدد من البثور الملتهبة ، فيدرك المصابين بها من الصبيان والفتيات قلق مؤلم على أن هذا النوع من حب الشباب يمكن السيطرة عليه عادة بسهولة . والعادة أن ينصح صحاياه بغسل وجوههم بالصابون أربع مرات أو خمساً في اليوم ، وتعريض أنفسهم لأشعة الشمس باعتدال ، والإكثار من أكل الفواكه والخضروات ، والامتناع عن المثلجات والشكولاته ، وأهمها من المغريات .

وإن عضواً معقد التركيب كالجلد قمين أن يصاب بالأمراض ، والسرطان من أخطر هذه الأمراض ، إذ يقتل أكثر من ٣٠٠٠ أمريكي كل عام ، ومع ذلك فإن علماء أمراض الجلد يقولون إن كل وفاة من هذه الوفيات بوجه عام كان يمكن توقيها ، فإن سرطان الجلد يكون بادياً للعين ، ويمكن معرفته في بواكيره ، واستئصاله ممكن بالجراحة أو الراديو أو الأشعة السينية . ولعل الإسراف في التعرض للشمس ، هو أفعال الأسباب التي تستثير سرطان الجلد ، وأكثر حدوثه في الأشخاص الذين يعملون في الخلاء ، وأولئك الذين يتشمسون التماساً لتلويع جلودهم . وهو يصيب من الشقرحوالي تسعة أضعاف من يصيب من السمر ، وقد يكون في التعرض المعتدل للشمس خير ، ولكن إياك أن تكون من أنصار لفح الجلد الشنيع على شواطئ البحار .

ونعمة نصيحة أخرى : راقب بمنتهى الحذر الحيلان والثآليل ( السنط ) ، إن الشخص العادي يكون به قرابة ٥٠ خالاً ، وأكثر هذه النقط السوداء خطراً له إطلاقاً ، ولكن الخال الرمادي أو الأزرق القاتم والذي يغلب ظهوره على الرأس أو الأقدام ، يربد أحياناً أو يحشوشن أو يأخذ في التضخم ، فإن حدث لك شيء من هذا فبادر إلى الطبيب .

والشرى والإكزيما يحدثهما كذلك الاستهداف (شدة الإحساس) ، وقد يكون مرجعه إلى الطعام أو أية مادة أخرى تمس الجسم من مسحوق الطلق إلى حلى الثياب. والطريقة العادية لاكتشاف الطعام المؤذى هي قصر طعام المصاب على عصير فول الصويا أو سواه من الأطعمة البسيطة المائلة ، ثم إضافة الأطعمة الأخرى واحداً واحداً حتى يبرز الجانى منها إلى النور . أما الاستهداف الناشئ من الملامسة فيمكن الكشف عنه بتجربة البقعة الحمراء ، فيؤخذ نموذج من كل مادة تلامس جسد المصاب ، وتلصق على جلده بقطعة من الشريط اللاصق ، ثم تترك حيث هي ٢٤ ساعة . وفي نهاية هذا الوقت تكون المباداة المؤذية قد تركت في الجلد بقعة حمراء .

وإن شئت أن تصون أديمك وتحفظه في أصح حالة ، فعليك باتباع عدد قليل من القواعد البسيطة : تعاط كثيراً من الفيتامينات وبالأخص فيتامين أ ، واهتم بالنظافة البدنية ، واعبد الشمس ولكن بحماسة معتدلة ، ورض نفسك على اعتدال المزاج ، وإياك والسهر الطويل أو الإسراف في العبث . وقد لا تحصل بهذه الطريقة على كثير من اللهو ، ولكنك ستحصل على جلد سليم .

ولا داعى للقلق من التآليل التى تظهر في أول الشباب ، فهي لا تعهد للسرطان أبداً ، ويمكن استئصالها بالأشعة السينية ، أو المس بثنائي أكسيد الكربون المشاوج . ولدى علماء أمراض الجلد أدلة على إمكان إزالتها بالإحساء — وهو شئ يعرفه الأطفال في علاجهم الارتجالي لأنفسهم من قديم الزمان . وكثيراً ما نجح الأطباء في إزالة عدد كبير من التآليل بمسها بماء ملون ، كما أن تآليل أخرى اختفت إثر علاج متوهم بالأشعة السينية ، لم تصنع فيه آلة الأشعة أكثر من أن تحدث ضوضاء . أما لماذا اختفت فلا أحد يعرف سبباً معقولاً لهذا الاختفاء ؟

والاضطرابات العاطفية من أهم أسباب الإكزيما والشرى ، وهو طفق فجأى يظهر على الجلد . فإن لم تكن في مقام يساعدك على التعبير عن أفكارك فإن جلدك يقوم عنك أحياناً بهذا التعبير . وربما يصاب الأطفال الذين تشقيهم المدرسة بإكزيما الأيام المدرسية التى سرعان ما تتحسن في نهاية الأسبوع . وثمة امرأة ظلت تصاب كل ليلة حوالى الساعة الثامنة بشرى طوال عامين ، ثم أخبرت طبيبها في النهاية أنها كانت تكره زيارات شقيق زوجها في هذه الساعة ، وحين بدأ الزائر يقضى ليلته في مكان آخر ، اختفى الشرى .



# مستقبل القنبلة الطائرة

ميجور الكسندر ب. سترسكى

ملخصة عن مجلة "ذى اميريكان ميركوري"

ولقد كان الصاروخ الروسى المضاد للطائرات و «البازوكا» الأمريكية المضادة للدبابات ، والطرايد الجوية النازية ، هى الخطوات المتتالية التى مهدت لظهور القنابل الطائرة . إن موجة المخاوف والظنون التى أحدثتها تلك الآلة الجوية الألمانية ، تشبه الهزة التى أحدثتها ظهور الطريد المائى الحديث . فقد قيل إنه سيقضى على السفن التى تسير على سطح البحر ، إذ تمضى طوائف الطرايد الموجهة باللاسلكى ، باحثة فى الماء عن السفن المعادية فتدمرها ، ولكن لم يتحقق شئ من ذلك . إن الطريد لهم ، ولكنه نزل من الحرب منزلة أى سلاح متفجر آخر .

وإن الموازنة بينهما لتامة ، فإما الطريد المائى إلا غواصة آلية ، والطريد الهوائى طائرة آلية ، وكلاهما يحمل فى جوفه مصدر قوته الدافعة ، وكلاهما يتبع طريقاً رسم له من قبل وهو خاضع للتوجيه الجيروسكوبى ، أو هما قابلان لأن يدارا بالأمواج اللاسلكية . تطلق القنبلة الطائرة الآن من مواقع ثابتة ، وهذا يحد من فائدتها ، فلو حصر استعمال الطريد المائى المألوف فى الدفاع الساحلى وحسب ، حين إطلاقه على السفن ،

ليست الطائرة الآلية أو القنبلة الطائرة التى تقذف على إنجلترا جهازاً جديداً ، ولا هى الآن سلاح قاهر يستطيع أن يحسم الحرب . وسيزداد حجم هذا السلاح ، دون شك ، ويمتد مداه ، وتشتد طاقته المدمرة ، ويعلو شأنه فى هذه الحرب ومن بعدها ، فخير بنا أن نعرف كنه هذا السلاح .

لم تكن تلك الآلة الألمانية مفاجأة للعسكريين أو لمهندسى الطيران ، فقد أجرى لورنس سبرى تجارب تبعث على الرضى ، على طائرة آلية فى بلبورت بمنظمة لونيغ أيلاند سنة ١٩١٨ . وكانت طائرة ذات سطحين مجهزة بمحرك قوته ٩٠ حصاناً . وكان مداها الأقصى نحو ٤٠٠ ميل وهى غير محملة ، وسرعتها نحو ١٠٠ ميل فى الساعة . وكان قد استنبط لها خاصة دوامة ( جهاز جيروسكوبى ) تحفظ توازنها وتوجيهها . وكان فعل هذا الجهاز يعادل تقريباً فعل الجهاز الذى يستعمله الألمان الآن .

أما ما جعل استعمال القنبلة الطائرة مجدياً ، فهو تقدم المحركات الصاروخية والمحركات النفثية ، فهى التى توفر ما يلزمها من السرعة والمدى والقدرة على العمل .

لأصبحت فائدته محدودة النطاق جداً ، وإذا كان الهدف بعيداً كان تسديده غير محكم ، أما إذا اقتربت به من الهدف سفينة سريعة فإن فعله يتضاعف مراراً . وما حدث في البحر سيحدث في الجو ، فمن المحقق أننا سنشهد مدمرات جوية وحاملات للطيريد تطلق القنابل الطائرة كما تفعل المدمرات البحرية وزوارق الطيريد في الماء . وهذا في رأيي قد يكون نفعه الحربي الأعظم .

إن ازدياد سرعة الطائرات وقوتها الرافعة سيمكنها من حمل طرايد جوية زنة الواحد منها طنان أو أربعة - أو ربما عشرة أطنان ، ثم إطلاقها . ومثل هذه القنابل الطائرة المدفوعة بقوة محركات صاروخية أو نفثة ، يمكنها ، إذا ركبت في غلاف من الصلب ينفق الدروع ، أن تشق طريقها غير مدافعة إلى قلب هيكل أية بارجة أو أى جسم آخر على الأرض . وستطلق القنابل الطائرة من مسافة مأمونة خارج نطاق المدافع المضادة للطائرات ، وستكون دقتها في الإصابة مبهلة ، لأن سرعتها الفائقة تجعل أى سفينة بالقياس إليها ، هدفاً ثابتاً . ولن يستطيع أى شئ على البر أو في البحر أن يحمّل فعلها المدمر ، فمكافئها مستحيلة إلا على القوة الجوية المعادية .

ولهذا السلاح الجديد عوامل تحد من

قوة أثره ، فدقته في الإصابة تتناقص قسراً بتزايد المسافة ، ولما كانت قذيفة مطلقة الحركة ، فيمكنه ولا ريب أن يصيب الأهداف الضخمة كمدينة لندن . ولكن خطأ يسيراً في نقطة الابتداء يصبح ، على المسافات البعيدة ، انحرافاً كبيراً عند نهاية المطاف . ومهما يكن الإحكام العلى في رسم مساره فلا بد لتقلب الجو من أن يحرفه .

وقد تدل تلك الصعوبة بأن توجه القنبلة الطائرة توجيهاً لاسلكياً ، ولكن العدو يسهل عليه أن يتغلب عليها باستعمال أجهزة الكهربية . وقد بذلت في هذه الحرب مساع كثيرة لاستخدام دبابات أو سفن آلية توجه بالراديو ولكنها أخفقت جميعاً ، إذ أن موطن الضعف في جميع هذه الأجهزة ، هو أن السيطرة الكهربية تتضاءل قوتها وفقاً لمربع المسافة تقريباً . وحين تقترب القذيفة من الهدف تحتاج إلى قوة هائلة لكي نلزم اتجاهها ، ثم إنها تنحرف حين يعترضها أقل عائق . والعشور على السلاح المضاد لتلك الأسلحة التي تدار من مكان قصي ، ثم تحسينه ، لا بد أن يكون أمراً ميسوراً .

وقد أثبت تاريخ الأجهزة ذات التوجيه الآلي حتى الآن أن ليس للعقل البشري بديل يقوم مقامه ، فحين يتبارى جهاز تسيطر عليه الآلة مع آخر خاضع لسيطرة



الإنسان ، فالنصر حليف الأخير آخر الأمر . وما علينا ، إلا أن تقارن بين القذائف الآلية التي تضرب لندن ضرب عشواء وقذف برلين قذفاً محكماً ، فنتبين الفرق العظيم . إن الطائرة الآلية ظفر للعلم الألماني ولكنها مظهر لقصر النظر الحربي ، إنها أحدثت خسائر جسيمة وقد يستفحل أذاها ، ولكنها لن تحرف خطة الحلفاء الحربية عن طريقها المرسوم ، ولن تؤثر كثيراً في قوة الحلفاء الحربية . وقد لجأت ألمانيا إلى هذا السلاح الجديد لتستعويض به عن القوة الجوية ، ولكنه في الحقيقة ليس إلا جزءاً لا يتجزأ من القوة الجوية ، ولا يكون تأثيره حاسماً إلا إذا استخدم على هذا الأساس . وليست القنبلة الطائرة الآن إلا نوعاً آخر من المدفعية ، ففي الحرب الماضية تمكن المدفع الضخم « برتا الكبيرة » — وكان مداه ٧٦ ميلاً — من أن يصب النار على باريس من خلف خطوط الألمان . وفي هذه الحرب ظلت المدافع ترمى ساحل دوفر بالنيران من ساحل المانش الفرنسي ، ثم أصبحت لندن في خط النار بظهور القنبلة الآلية ، التي يبلغ مداها ١٧٥ ميلاً . إلا أن امتداد مدى المدفعية لا يغير صورة الحرب الأساسية . والطريقة الوحيدة لمعالجة مدفع ضخم هي تخطيمه ، أو منع الدخيرة عنه بتقطيع خطوط

المواصلات التي تغذيه ، أو الالتفاف بمؤخرة العدو وتخطيم مصانع الأسلحة ، وهذه هي الطريقة المثلى . والطائرة هي خير وسيلة لتحقيق هذه الأمور ، أي أن القوة الجوية الساحقة هي الجواب على القنبلة الآلية . الطائرة في هذه الحرب أوفى كل حرب تالية . إن الرجال في الطائرات ، لا الأجهزة الآلية ، هم الذين سيكسبون الحرب ، وستظل هذه الحقيقة قائمة إلى أن يستنبط مبدأ جديد يمكن المحارب من قذف الموت والدمار خازل الفضاء — مثل « شعاع الموت » . وليس هناك ما يحول دون اضطلاع الطائرة الآلية بحمل البريد والبضائع بدلاً من حمل الموت والدمار ، فستتمكن هذه الطائرات من الانتقال انتقالاً سريعاً ومحكماً في مسار شعاع لاسلكي بين أماكن يطرد بعد بعضها عن بعض . والاعتماد على التوجيه اللاسلكي من مكان ناء مستطاع ، إذا لم يكن هناك عدو يتدخل فيه ليحبطه ، وإذا ما ساد التعاون بين محطتي القيام والنزول ، فتقاد الطائرة الآلية إلى حظيرتها عند وصولها قيادة دقيقة بالأشعة ، ثم تقفها رفق أجهزة كالتى تستخدمها حاملات الطائرات لتقليل سرعة الطائرات الهابطة عليها . وإنى لأنتظر واثقاً أن تصل الطائرة الآلية التي أنشئت لأغراض الحرب إلى أعظم درجة من التطور في زمن السلم .

# من صميم الحياة

## أحب أن أذكر هذا الرجل

ونفرد لويل شان أنا

النقود في وقت حاجتنا إليها . ولقد دعونا  
إلى رحلتنا هذه لصيد السمك معنا لأننا  
كنا نأنس به ، بل أكثر من ذلك - من  
أجل سيارته .

ركبنا معاً إلى بحيرة أوتر على مسافة  
٣٠٠ ميل في الشمال من منيابولس .  
وإرشادنا كارل إلى مخيم كان قد نزل به  
مرة ، ولكن كانت الجواسق (الكابينات)  
كلها مؤجرة . فلما أن هممنا بالانصراف  
قال صاحب المخيم : « قد يكون روكي  
دنكان أتم بناء جوسقه الجديد . امضوا  
في هذا الطريق » .

وانتهى الطريق إلى مجاز للعربات في غابة  
كثيفة ، فمضينا فيه حتى تأدى إلى فضاء على  
الشاطئ ، رأينا عنده جوسقاً كبيراً من  
كتل الخشب ، وإلى جانبه جوسق جديد  
أصغر منه .

وطلع يستقبلنا كلب كبير من كلاب  
الصيد الإيرلندية ، ووراءه فتى لوحى وجهه  
الشمس وهو في لباس السباحة ، فقلنا له :  
إننا نبحث عن رجل يدعى روكي دنكان ،

كان جورج سكستون في الرابعة  
والأربعين من عمره سنة اصطحبناه في رحلة  
لصيد السمك في ولاية مينسوتا الشمالية .  
وكان رجلاً قصيراً ، رقيق الثمائل ، خجولاً .  
وقد ظلَّ حياته أعزب ، وهو من أولئك  
المتوحدين الذين اتخذوا في الفنادق سكناً  
يأوون إليه ينتظرون الشيخوخة وحلول  
الأجل . ولقد تدرّج من ساع للمراسلات  
إلى رئيس للحسابات ، وكان كل من في  
مكتبنا يحبه . ومع ذلك كانت حياته مغسولة  
لا لون لها . لقد ظهرت ذات يوم في حياته  
امرأة ، ولكنه كانت له أيضاً في الوقت  
نفسه أمٌّ أرملة وأخت صغيرة . وهو الآن  
مفرد وحيد .

وقد اشتغلنا أنا وكارل دانفورث تحت  
رياسته كاتبين في دفاتر القيد والتسجيل ،  
وكنا يومئذ في سن العشرين ، ولا عهد لنا  
بشيكاغو قبل ذلك . وكنا أصحاب لهو ومتاع  
وكثيراً ما ألفينا أنفسنا مفلسين قبل يوم  
صرف المرتبات ، فكان جورج يهتم بنا  
اهتمام الوالد ، ويقبل علينا بالقطعة من



فقال الفتى في هدوء : « أنا روكي دنكان »  
وذكر لنا أن الجوسق الجديد لم ينته  
هيئة داخله تماماً ، وأنه غير مجهز بعد  
بالفرن اللازم للطهى ، على أنه مع ذلك  
صالح للمبيت ، وأتينا نستطيع جميعاً أن  
نجهز طعامنا ونأكل معاً فى جوسقه الكبير .  
وأبدى استعدادة لتأجير الجوسق بعشرين  
ريالا فى عشرة أيام ، وبذلك يحصل على  
مايفى بشراء فرن صغير للطهى يرسل فى طلبه  
بالبريد مع بعض أشياء أخرى يحتاج إليها .  
وكان الجوسق يشتمل على غرفتين ، وبه  
مائدة وبعض المقاعد من صنع صاحبه ،  
وأُسرة خشبية هى جزء من الجوسق مثبتة  
فيه ، وثمة أيضاً مدفأة وشرفة تطل على  
البحيرة . والجوسق والأثاث جميعاً من بناء  
الفتى وصنع يده ، ولو هو استطاع تأجيره  
الموسم كله ، فقد يكون فى إمكانه - على حد  
قوله - بدير المال الكافى لبناء بيت آخر .  
وجعل جورج يتطلع إلى الفتى ،  
والإعجاب ظاهر فى عينيه . ثم سأله : « كم  
سنتك يا بنى ؟ » .

فأجاب روكي : « سبع عشر سنة » .  
فأخرج جورج من محفظة تفوده أربع  
ورقات من فئة العشرة الريالات ، وقال :  
« سنقيم هنا يا بنى . كلا ، بل احفظ المبلغ  
كله لك . لقد كنا على نية دفع أربعين ريالاً

حين غادرنا شيكاغو » .  
وأشرقت أسارير الفتى ، وأخذنا إلى  
جوسقه الكبير ، وسرعان ما كانت القهوة  
تغلى ، والسمك يقلى ، وكشف عن صندوق  
الثلج - وهو أيضاً من صنعه - وأخرج  
منه برمة كبيرة فيها « فرولة » غضة .

وكانت بحيرة أوتر تبلغ عشرة أميال  
طولا ، وحولها أشجار الصنوبر والبلسان  
والبتولا حتى حافة الماء ، ولبتنا ثلاثة أيام  
نصيد السمك ، ونأخذ غاية مطلبنا من  
سمك الكراكى الكبير ومن الفاروس  
الأسود ، ثم لا عمل لنا بعدها إلا النوم  
والأكل والسباحة وارتياح المجاهل التى  
حولنا . ولا غرو ، فإن ناساً مثلنا سئموا  
الحياة فى المنخفضات الرطبة فى مدينة كبيرة  
مزدهجة ، يجدون أنفسهم هنا ولا شك  
فى مثل جنة الفردوس .

وقضى جورج ساعات طوالا يحدث  
روكى ، حتى صار على علم بخبره كله : لقد  
كان والد الفتى من قدماء الجند فى الحرب  
العظمى الأولى ، ثم عاد إلى الغابات بعد  
تسريحه ، فكان معوّلاً على معاشه ، وعلى  
ما يستطيع كسبه من تأجير غشته ، وقيامه  
بعمل الدليل المرشد . وماتت والدته روكى ،  
ثم أبوه ، وبقي الفتى هنا فى العام الماضى  
وحيداً . فكان يطهى بنفسه الطعام ، وينسل

ثيابه . وقد مدّت في الشتاء جبائل الصيد ،  
وباع الفرو . وكانت الطباء موفورة حوله  
فلا يخلو يوم من اللحم الغريض . وكان  
لا يزال يوافيه نصيب صغير كل شهر من  
المعاش الذي كان لأبيه ، فاجتمع له منه ومن  
كسبه من القنص ما هياً له أن يعيش ، وأن  
يبني الجوسق الجديد . وكانت هذه البقعة  
التي يملكها حسنة الموقع ، وقد أفضى الفتى  
إلى جورج بأنه يطمع أن يجعلها أحسن  
مخيم في الإقليم لصيد البر والبحر .

وفي عصر يوم ما ، كان جورج وروكي  
بسطادان السمك في زورق من زوارق  
التجفيف قريباً من الشاطئ ، وكنت  
وكارل على الشاطئ نتشمس ، وكانت تطرق  
أصماغنا كل كلمة مما يقولان ، فإذا جورج  
يحدث الفتى عن شيكاغو .

قال له : إنه يرى هذه العزلة في الغابات  
أبعد من أن تناسب فتى في مثل سنه ، فلماذا  
لا ينحدر إلى شيكاغو وينتظم في مدرسة  
ثانوية ؟ ثم إن جورج عنده في مسكنه  
بالفندق سرير زائد عن حاجته ، وفي  
استطاعة الفتى أن يحصل على عمل في مطعم  
يكفل له الأكل ، حتى إذا أتم الدراسة  
الثانوية دخل الكلية . ولا شك في أن فتى  
مثل روكي له هذا الذكاء وهذه الشجاعة ،  
قادر على أن يبلغ كل ما يتطلع إليه ويعقد

عليه عزمه .

ثم كانت ليلة سفرنا ، وكنا جلوساً  
نصطلي ناراً يثّر حطبها أزيزاً ، فأفضى إلينا  
جورج بأن روكي قد صحت نيته على السفر  
معنا . ثم قال إن هذا الفتى يستحق أن  
يتخذ وجهة أخرى ، وأنه - أي جورج -  
لن يتكلف الكثير في تيسير أسباب الخير  
والتوفيق له .

وفي اليوم التالي لعودتنا إلى شيكاغو ،  
انحدر جورج ومعه روكي إلى المدينة ،  
فاشترى له حلتين جديدتين وتوابعهما .  
والتحق روكي بمدرسة ثانوية هي مدرسة  
جون مارشال .

ولقد لاحظ جميع من في المكتب ما طرأ  
على جورج من تغير ، فقد أخذ يعمل  
بنشاط مجدد وحمية ظاهرة ، وكان يباهى  
بافتى كما لم يباه قط والد بولده . ولقد صحبه  
إلى كل مكان في المدينة - إلى متاحفها ،  
وإلى حديقة الحيوانات في حيّ روكفيلد ،  
وإلى دور السينما وألعاب الكرة .

وظلّ روكي على حاله التي عهدناهاها هادئاً  
مؤدباً ، غير أنه مع تفهمه للعالم الذي  
يعيش فيه جورج ، ومع صدق رغبته في  
إرضائه ، كان يبدو لي أن شيئاً ما يزعجه ،  
ولم أوفق إلى معرفة هذا الشيء ، حتى كان  
يوم السبت إذ ذهبنا إلى الرصيف المعروف



رصيف البحارة على بحيرة مشيجن ، فقد ظهرت على وجه روكي أيما ظهور أمارات الاتعاش وهزة الارتياح ، وكان يتشمم الهواء ويحدق النظر في البحيرة . ولم يلبث أن قال : « لو كان هنا أشجار من الصنوبر والبلسان بدلا من هذه المنصات لبيع الدرة المشوية والفول السوداني ، لكان المنظر أشبه ما يكون بموطني » .

وحدث في بعض الليالي بعد ذلك أن تخلف الفتى عن العودة إلى مسكن جورج ، فلما كانت الساعة العاشرة أرسل جورج في طلبه ، فألفيته يذرع الردهة جيئة وذهاباً ووجهه ساهم مهموم .

فقلت له مطمئناً : « إن روكي لا يمكن أن يرحل دون أن يخبرك يا جورج ، ولا ريب أنه خرج مع بعض الشبان ، فدعك من عواطف الأمهات هذه » .

وانتظرنا حتى صارت الساعة الحادية عشرة ، وعند ذلك تذكرت كيف كانت مساء الفتى يوم كنا عند البحيرة ، فقلت : « يا جورج هيء سيارتك . نفسي تحدثني أنا واجدوه في رصيف البحارة » .

ولقد وجدناه هناك جالسا على دكة ، محققاً بصره في الماء .

وسأله جورج في رفق : « ماذا دهاك يا بني ؟ لقد شغلت بالي » .

فأشاح الفتى بوجهه على الفور ، وأخيراً أدار وجهه ونظر في عيني جورج ، وقال : « إذا - إذا كان الأمر يستوى عندك يا جورج ، فإنني أوتر العودة إلى مينسوتا ، وليس معنى هذا أنني لا أقدر كل ما أسديته إليّ ، ولكن - أجل لست أجدني هنا في مكاني » . وجلس جورج إلى جانبه وتركه يتكلم ، وفاض كل ما كان في نفس الفتى على لسانه . فمضى يقول إنه في موطنه - في هذه الآونة - يُقبل البط من كندا ، وتظهر ضروب السمك من أغوار الماء ، وإنه مشتاق إلى رائحة الغابات ، وإلى ذلك الشعور الذي يملؤه حين كان يقف على حافة البحيرة يرقب الشفق النجمي . ثم هو مشتاق إلى كلبه ، وإلى الهواء الطلق النقي . وأما المدينة فكل ما فيها قذر مزدهم ، والناس فيها غير متحابين ، ثم إنك تحس في تلك البراري بالحرية .

وكان جورج حين دخل المكتب في اليوم التالي متجهماً متوتر الأعصاب ، وظلت هذه الكآبة غالبة عليه حتى يوم الجمعة ، وفي ذلك اليوم دعاني إليه وقال إنه قد فكر وأطال التفكير ، فصحَّ عنده أنه لو ذهب مع روكي بضعة أشهر فإنه سيقنع الفتى بالمضي في الدراسة ، وهو على يقين أن روكي من معدن يؤهله للفوز في الحياة .

فقلت له : « ولكن ماذا تستطيع أن تفعل ؟ إن الفتى يأتي البقاء في شيكاغو » .  
فقال جورج في هدوء : « لقد استقلت ، وأنا ذاهب معه إلى مينسوتا . إنني سائر إلى الشيخوخة ، وكل ما بذلت حياتي من أجله هو بضعة آلاف من الريالات في البنك ومبلغ التأمين ، وليس في الدنيا من يهتم حق الاهتمام إن كنت أحيي أو أقضي نحبي . وأنا أريد أن أكون عوناً لهذا الفتى »

وفي ذلك الخريف غادر جورج وروكي مدينة شيكاغو ، ولم أرهما إلا بعد خمس سنوات حين ذهبت أنا وكارل إلى بحيرة أوتر مرة أخرى .

لقد أقمنا في هذه المرة في أبداع مسكن لطلاب الصيد في البر والبحر في ولاية مينسوتا ، وكان جوستنا يشتمل على ثلاث غرف ، وهو مبني من ألواح شجر السدر مطلية ومدهونة ، ومزودة بالأثاث المريح ، وفيه الماء الجاري ساخناً وبارداً . وكنت كراؤه في العادة خمسين ريالاً في الأسبوع ، غير أننا كنا هنا ضيوف المدير - وهو رجل في التاسعة والأربعين من عمره ، وإن كان

يبدو أصغر من سنه بعشرة أعوام . وذلك أن صاحبنا جورج سكستون قد أصبح اليوم أسمى البشرية جم النشاط ، وزال انتفاخ جانبيه ، وهو اليوم خير بتركيب البكرة في الصنارة ، ويحسن إطلاق البندقية ، ويعرف كيف يصلح من المركب محركها . وكان هنا أربعة عشر جوستناً مثل جوستنا ، وكلها مؤجرة . وقد أخبرنا جورج أن روكي موجود الآن في جامعة مينسوتا يدرس الطب .

وجاء روكي ونحن في آخر يوم من إجازتنا . إنه الآن شاب وسيم تبدو عليه الرزانة والثمة . لقد حقق ظن جورج فيه . وهو في وقتنا هذا ملازم أول يعمل في أحد مستشفيات الميدان في إيطاليا .

وكما ذكرتهما اليوم ، يطيب لي أن أمثل صورة رجل ضئيل الجسم ، كانت له الشجاعة في الاستجابة لداعي قلبه العطوف الكريم ، على ما كان يبدو في الأمر من تضحية بمستقبله ، وكيف وفق هذا الرجل فيما أراده للفتى ، وكيف ظفر وكوفى بحياة أرغد وأغنى وأسعد مما عرفه طول عمره .

\*\*\*\*\*

### حكم القاضي

دعى قاض ليفصل في نزاع بين شقيقين على ميراث قطعة من الأرض فقال : ليتول أحدهما قسمة الأرض ، وليكن للثاني الحق الأول في اختيار أحد القسمين [ جاى موريسون ]



كاتب يتتبع أحد المصايين ، من  
ميدان القتال إلى أن يتم شفاؤه

روبرت ليشل

منخفضة عن محلة "زس ويك"

المدافع الألمانية ، وأصواتها في أذنيك ،  
وهذاك حفر أحدثها القنابل في الأرض على  
كشيب من المركز .

ويؤتي بجندي مصاب بجرح رغب في  
قدمه ، محمول على محفة ، وهو يحاول أن  
يدخن سيجارة بيد مرتعشة ، فينحني رجال  
الإسعاف عليه ويضمّدون له قدمه ، ويثبتون  
له يده ليتسنى له أن يضع السيجارة في فمه .  
وقد قضى هؤلاء الرجال أياماً هنا ،  
داخل الحفر وخارجها ، ولا ينفكون  
يرواحون إلى الجهة ويحيثون منها ، على  
بضعة آلاف من الأقدام ، ولا ينامون إلا  
غراباً ، ولكنهم يواصلون العمل . وقد  
قتل أحد حملة المحفات منذ ساعة ، وفقدوا  
رجلاً آخر أمس ، فأنا أدرك الآن لماذا  
يطلب مني كثير من الجرحى الذين حادثتهم  
أن أكتب على الوحدات الطبية .

وزرت أخيراً مستشفى أقيم فوق عدة  
حقول تحت خيام رسمت عليها علامات  
الصليب الأحمر ، وإليه يحمل الجرحى في  
السيارات لإجراء الجراحات الأولى لهم .



أررت أن أقف على ما يحدث لجندي  
جريح من بعد أن يحمل إلى مركز الإسعاف  
التابع لكتيبته وراء خطوط القتال إلى أن  
ينقل إلى مستشفى عام في بريطانيا فقصدت  
إلى نورماني أولاً .

وزرت ثلاثة مراكز للإسعاف ، ولم  
أستطع أن أصل إلى المركز الرابع لأن  
مدافع الألمان من عيار ٨٨ شرعت تضرب  
الطريق المؤدى إليه ، ولما رأيت الضابط  
الموكل بي يثب إلى حفرة ، اقتديت به  
شاكراً — واستقر عزمي على العدول عن  
زيارة المركز الرابع .

ومركز الإسعاف للكتيبة هو عبارة  
عما يأتي : في ذرى سياج عال من الشجر  
ترى لفيّاً من الضباط والمجندين المتعبين  
يحملون شارة الصليب الأحمر على أذرعهم ،  
وقد تركوا لحامهم ثلاثة أيام دون أن يخلقوها ،  
وعلى محاذاة السياج وبمقربة من حده  
حفرت الخنادق . وأنت هناك على مرمى

فيلقون من العناية الفنية مثل ما يمكن أن يلقوا في مستشفى من الطبقة الأولى في بلادهم على أن هذا المستشفى حين دقت أوتاده في الأرض منذ أسبوع ، كان قد سبق على مدفعية فرقته ، فظل أياماً ترجّاه انفجارات القنابل المنطلقة من المدافع الضخمة .

وفيه رأيت أبداع آلة للتصوير بأشعة إكس يمكن أن تشتري بمال ، وإن كانت الصور السلبية تعلق على جبال الخيام لتجف . ورأيت هنا فرقاً من الجراحين يقومون بجراحات طويلة دقيقة في المخ . وفيه رأيت ، على أسرة من نسيج القawع صفوفاً طويلة من الناقهين من جروح ما كان كثيرون منهم ليشفى منها في الحرب العالمية الأولى . منهم من غارت صدورهم من الإصابات ، ومنهم من مزقت الشظايا أمعاءهم ، ومنهم من ذهبت أترصاصات تجوس خلال أبدانهم . وقال لي طبيب أحد الأقسام : « يؤتى إلينا بأسوأ الحالات ، غير أننا لم نفقد سوى اثنين من أول ثمانين حملوا إلينا » .

وشرح الأميرالاي الموكل بالمستشفى ما يبدو كأنه من المعجزات فقال : « أولاً كان هؤلاء الفتيان في أحسن صحة حين أصيبوا ، وثانياً أن فساد الجروح نادر بفضل عقارى السلفوناميد والبنسلين وقطع اللحم الميت ، ولكن أهم سبب هو التعجيل بنقل البلازما ،

والدم ، والمبادرة إلى إجراء الجراحة . » وكثيرون جداً من الرجال ينقلون إلى هنا بعد ساعة أو ساعتين ليس إلا من إصابتهم ، والأبطال الحقيقيون في هذه المعارك هم رجال الإسعاف ، ويوجد منهم ثلاثة مع كل سرية ، يذهبون بمعداتهم إلى المعركة ، ويقدمون الإسعاف اللازم ، ويدنون ما قاموا به من العلاج في رقعة يضعونها على صدر المصاب ، ويجعلون له علامة يهتدى بها إليه حملة المحفّات ، هي بندقية يقلبونها ويغرزون سنكها في الأرض . وهؤلاء الفتيان من رجال الإسعاف شديداً الجلد ، وتستطيع أن تراهم منظر حين على بطونهم تحت نار مدافع المورتير ، وهم يكتبون الرقع ليعلقوها على الجرحى .

« ثم يجيء حملة المحفّات ، ويبلغ من خفتهم وسرعتهم أنهم كثيراً ما يحملون جرحى الألمان قبل أن يصل إليهم أحد من قومهم . » وقد حدث ذات يوم أن أصابت قنبلة مدفع مركز إسعاف غير بعيد من هنا ، فقضت على كثير من رجاله ، وجيء إلى هنا بضابط طبيب أصيب في مرفقه ، وكان يريد أن يعود على الفور ويقول : « إن لي ذراعاً سليمة ، وبعض الأصابع في الذراع الأخرى ، فلماذا لا أواصل العمل ؟ » . ومتى أصبح الجرحى الذين يعالجون في



مستشفى الميدان في حالة تسمح بنقلهم، فإنهم يحمّلون بالسيارات إلى الشاطئ، فأما الذين تكون إصاباتهم هينة، فقد يذهبون إلى معسكرات الناقهين في فرنسا، ومن هناك يعودون إلى وحدات القتال، وأما الذين تكون إصاباتهم جسيمة فتحملهم الطائرات من أقرب المهابط.

على أن معظم الجرحى يعبرون المانش بالسفن، وقد قصدت إلى ميناء إنجليزى لأرى مبلغ العناية بهم بعد ذلك، فوقفت أقرب سفينة جرحى تدخل، وكان معى لفيف من أطباء الجيش الأمريكى بينهم الماجور جنرال بول. رهولى كبير الجراحين فى ميدان الأعمال الأوربية، وهو رجل كبير القلب جم النشاط، وإليه يرجع أكبر الفضل فى تنظيم مستشفيات الغزو وإبلاغها هذا الحد المدهش من الكفاية، وقد أذن لى فى تتبع مراحل جندى جريح فى ما يسمى «سلسلة الإجماء».

وكانت سفينة الإنزال تبدو كأنها حوت ميكانيكى عجيب، فامست الشاطئ، وفتحت شذقيها العظيمين، وألقت لوحاً كأنه لسان عظيم من حديد، وقد دخلنا مكان الدبابات من السطح فألفينا أكثر من مئة جريح راقدين على المحفات، وعليهم البطاطين وقد غطيت رؤوسهم كأنهم أطفال صغار نيام،

وبعض هذه الرؤوس ما كن مكوّنًا مخيفاً، وعيونها وحدها هى التى تتحرك وتتبع الأطباء وهم ينتقلون من محفة إلى أخرى، ويسألون الجرحى برقة، ويفحصون الجروح، وينظرون إلى باطن الجفون والشفاه باحثين عن علامات الصدمة.

ويحمل الجرحى إلى صف من السيارات، يحملهم إليها جنود زنوج كأن عضلاتهم من الحرير لفرط رقتهم وتلفتهم، وقد قال لى ضابط: «إن هؤلاء الشبان آية. وهم أكفاء لهذه المهمة».

وترى على الشاطئ سيارات نقل غاصة بالجنود على رؤوسهم الخوذات ومعهم معداتهم وبنادقهم، وهم ينتظرون ليستقلوا سفينة الإنزال متى أفرغت حمولتها من الألم والشجاعة. وينظر الذين هم فى طريقهم إلى فرنسا فى صمت إلى الذين عادوا منها.

وعلى بعض المحفات خوذات أو أحذية أو حزم صغيرة من الأمتعة الخاصة. وقد التقطت رقعة سقطت من إحداها فإذا هى رسالة فى ذيلها هذا التوقيع: «تمنىأتى لك بحسن الحظ، وحبى لك — أبوك».

وركبت سيارة مع أحد الجرحى إلى أول مستشفى يدخله فى إنجلترا، وقد أخبرنى أن اسمه جورج وقد حطمت ساقه، ولكن لما كان الجرح غير خطر فقد تخطوا به

المستشفيات الصغيرة تحت الخيام على مقربة من الميناء ، وحملوه إلى قرية من الخيام منظمة كأنها رقعة شطرنج ، بين صف من الخضرة اليانعة وبستان ، ورقد في كوخ من الخمسة عشر كوخا التي أقيمت على أرضية من الأسمنت ، وفيه موقد للتدفئة ، وعلى المنضدة أزهار موتقة .

وبعض لحظة أقبل اثنان من الأطباء وفحصاه ، وسرعان ما رسمت له صورة بالأشعة تمثل ركناً صغيراً مما يجري في معركة فرنسا : ساقه اليمنى تهشمت عظمها الصغرى ، وأحاطت بهذا الموضع نقط بيضاء صغيرة هي شظايا مما أطلق الألمان عليه .

وبعد ذلك ، في خيمة أخرى ، تزعت يدا الجراح السريعتان وآلاته اللامعة الضماد القديم ، وكشفت عن فجوة من اللحم الأحمر فقال الجراح : « إن بعضهم في فرنسا قد أحسن العلاج ، فإن هذا الجرح نظيف » ، ووضعت على الساق جبائر جديدة مع رسم ووصف للجرح ينتفع بهما من يعنى به بعدهما . ولما عادت إلى جورج نفسه أرانى ترقوة آخر دجاجة أكلها قبل يوم الغزو ثم قال لى : « توغلنا في فرنسا مسافة أحد عشر ميلا ، وكنا نتسلل في طريق مرتفع الجانبين ، فرأيت ألمانيا يفرق النبات بيديه ، ثم وميض مدفع رشاش ، فلما أصبت انطرحت على

النجيل وكان عالياً حتى اهتدى إلى الأطباء . » وعالجنى طبيب في بيت بمزرعة ، وأعطانى بلازما ، وسقانى جرعة من « الجن » ، وقد رأيت ثلاثة فيران تأكل الدم ، وبعد ساعة ونصف نقلت إلى الشاطئ حيث حقنوني وعالجوا الجرح ، ولما ركبت السفينة وضع لى ضابط بحرى جبيرة .

ويتدلى من عشة جورج حق بن فيه رقاع ، وهى سجل بعضه مكتوب بخط ينم على المتاعب المبرحة التي يلقاها الرجال على الشاطئ ، وقد دون فيها كل ما عولج به جورج -- حقن ضد التيتانوس ، ومورفين وبلازما ، وبنسلين ، فتقع من نفسك هذه العناية الدقيقة به من رجال لا شك أنهم لا يغمض لهم جفن ، وكثيراً ما يكونون تحت النار .

وفى هذه السلسلة من حلقات الإجلاء ، يوصع جورج فى الحلقة رقم ٥ - وهى عبارة عن مستشفى يعترض طريق الجرحى ويستبقهم حتى يستطيعوا الانتقال إلى غيره ، ثم يذهب إلى الحلقة رقم ٦ ، وكانت فى الأصل ضيقة عظيمة ، ولكن مروجها انتشرت فيها الآن الطرق المرصوفة والخيام المضروبة والمدهونة بلون القار ، وبينها دهايز مسقوفة ، والمرء يرى الممرضات والمرضى على الكراسى المتحركة ، والضباط والأطباء



على الدراجات ، والخدم في ثياب بيض يدفعون محفات ذات عجلات من المطاط . وهذا مستشفى للترحيل يستقبل وينقل من المرضى القادرين على السفر ملء قطار كل دفعة . وغرفة جورج طويلة رحيبة ، وأشعة الشمس الوضاعة تنفذ إليها من نوافذ عريضة ، وفيها حوامل تتدلى منها زجاجات البلازما أو الجلو كوز والسوائل المنعشة ، والمغذية للأجسام المنهكة ، ويفحصه طبيب ، ويرفع الصورة المأخوذة بالأشعة قبالة الضوء ، ويقرأ ما كتب باللون الأزرق على الجبار ، وترسل قطرات من دمه إلى المعمل فيتضح أن دمه دون المعدل فينقل إليه الدم .

وننظر إلى السائل النقي وهو يقطر في أنبوبة المطاط ، ويرقد على سرير في الطرف الآخر من الحجرة أحد مجندي المستشفى ، وهو يستريح بعد أن وهب من دمه قدراً يجري الآن في عروق جورج ، وكثير من الدم الذي ينقل يؤخذ من رجال المستشفى أنفسهم . وهناك أيضاً ذخيرة من الدم يُستمد منها ، وقد جمعت في معمل طبي مركزي من متطوعين أمريكيين في إنجلترا . ويدو على جورج في هذه الليلة أنه مرتاح ، فإنه يقرأ مقتطفات فكاهية .

وعلى مقربة منه رجل عاد الآن من غرفة العمليات ، ولا يزال تحت تأثير البنج ، وهو

يفتح ويحرك رأسه يمنة ويسرة ، وإذا بالمرضة تلطم رأسه فجأة ثم تدعو الطبيب ، وما هي إلا ثوان حتى يتوالى الضغط على ظهر الرجل بانتظام ، وبعد لحظة يحرك رأسه ويفتح مرة أخرى ، فيقول لى الطبيب : « لقد نجح الرجل ولما يكد ، وجاءت دعوتى في أوانها ، فإنه كان قد كف عن التنفس » .

وظلت يومين أراقب رجال المستشفى المكودين المخلصين يعملون لإنقاذ الأرواح ، ورأيت الابتسامات التي كانت أسلحتهم الرقيقة تشيعها في وجوه الشبان الأمريكيين على المخدات ، وأدركت ما يعاني هؤلاء الأطباء من الجهد والبرح لما سمعهم يتجادلون في يومهم أى يوم هو من الأسبوع !

ومن مظاهر العناية الأخرى بجورج ، أن الدم نقل إليه ثلاث مرات ، وأنه كان يعطى قرصاً من السلفاديازين كل أربع ساعات — وهو يشكو من هذا ويتذمر ، وتلك آية التحسن — ويقول : « إبر وأقراص طول الوقت ، فلشد ما أتمنى أن أعطى الممرضة قرصاً ينيمها ! » .

فتقول الممرضة بغير ابتسام : « هاته ! » . ويتماثل غيره أيضاً إلى الشفاء في هذا الجناح . قالت لى متطوعة حمراء الشعر ، فى الصليب الأحمر : « إننا نسأل الجرحى عما

وعصير الفاكهة واثنتين من أكبر الشطائر . وبعضهم يقرأ ولكن الكتب والمجلات قليلة لا تنفي بالحاجة .

ولما سأل الطبيب رجلاً ضخماً روسي المولد عما يريد ، كان الجواب الذي علا به صوته وأضحك كل من في المركبة : « أريد أن أسكر » !

وينطلق القطار وئيداً ، والطريق طويل ، وتدور الألسنة ويتصل الحديث من سرير إلى سرير ، ويجدد بعضهم أنهم من ولاية واحدة أو من فرقة واحدة « خير ولاية في العالم ، وخير فرقة في الدنيا » .

وفي المساء يبلغ الجرحى آخر حلقة في سلسلة حلقات الشفاء — على الأقل في إنجلترا . فهنا في الفضاء الرحيب تقوم عشرات من البنى الصغيرة ، وهي واحدة من عشرات المصحات العامة في المنطقة ، وهي ، معاً ، تكون مركزاً يحتشد فيه نطس الأطباء من الجامعات والمستشفيات الكبيرة ، ويعالجون كل جريح علاجاً يعز نظيره في أى مستشفى مدنى .

وأنا أوافق الكونونيل الطبيب الذى قال لى : « إن الجندي الجريح يلقى من العناية فوق ما يلقاه المدني العادي الذي تسد به سيارة في الولايات المتحدة » .

يريدون منا أن نصنعه لهم فيقول كثيرون منهم : « اخرجوني من هنا وأعطوني بذلتى ! » ونحن مضطرون أن نغلق الخزائن على ثياب الجرحى الذين يستطيعون المشى ، وإلا تسلل بعضهم وحاول أن يرجع إلى نورمندى » .

وذات صباح وضع جورج ومئات غيره في قطار مستشفى ، وفي إحدى المركبات المجهزة بالمقاعد يجلس الذين يستطيعون المشى مرتدين ثياب الميدان المهلهلة التي هاجموا بها واقتحموا الشاطئ ، نخورين بما يلبسون ، ووراء هذه مركبات فيها صيدلية ، وغرفة عمليات ، ومطبخ يعد مئات من الشطائر ، وتلى ذلك مركبات طويلة نظيفة يرقد فيها الجرحى على سرر من ثلاثة صفوف على الجانبين .

ويطوف الضابط الموكل بالقطار ، ويقف ليسأل كل واحد من هؤلاء المئات : « كيف حالك يا صاحبي ؟ من أى بلد أنت ؟ هل تريد شيئاً ؟ » .

وكل ولايات الولايات المتحدة — ما عدا واحدة أو اثنتين — ممثلة في هذا القطار ، وهم صفوة أمريكا الفتاة فكهون لا يشكون ولا يتذمرون ، ويمزحون ويتقبلون المزح — ومعظمهم ليس لهم إلا مطلب واحد — الطعام . فيسرع الخدم في ثيابهم البيض ويدورون به عليهم ، ويفوز جورج بالقهوة



# صُور لفظية

\* نصيب الأسطول أشبه شيء بالبلاغات الرسمية  
تغطي الموقف كله ، ولا تكشف عن شيء  
يحرك النفس . [ بوب هوب ]

\* يرقصان خدّاً إلى خد ، من الفرع  
إلى القدم . [ فرجينيا كوران ]

\* يقال إن الزمن يطير ، ولكن حين تفرقنا  
النوى أراه يطير بجناح مهيب .

[ ادنا سانت فنسنت ميلاي ]

\* غيوم صغيرة بيض ، شعتها الريح .  
[ ميخائيل سولو كوف ]

\* كان أستاذنا دائماً الانقباض ، يخط  
الموضوع ويدعنا نشاهد جثمانه .

[ ورايسز فزباتريك رايت ]

\* سلت عيونهما سيوفاً . [ سوزان كوبر ]

\* كان الصغار في الخارج يعتصرون من  
نهارهم آخر قطرة من اللعب . [ أليس ما كاي ]

\* تحدثت في حذر كأنه يتلمس مواقع الأقدام .  
[ جوان أوزبون ]

\* إنها ترتدي ثوباً يبعث الحرارة في كل  
امرئ ، ما عداها . [ دروئي كيلجالين ]

\* كلماته كحماة الزاجل لا يطلقها إلا فرادى  
إذا دعا داع . [ هرل كرويل ]

\* هو ثقيل الظل يلزمنا اليوم ولا يغفينا غدا .  
[ بني بارتر ]

\* بدأ النسيم يهب بنفَس وان ، ودبت الحياة  
في الوادي فسكأن ورق الشجر في مؤتمر .  
[ جون ديكسون كار ]

\* كانت اليراعات ( الفراشات المضيئة ) كأنها  
آلاف من المصاييح الصغيرة أعدت لتصوير  
الليل . . . وكان كل شيء ساكناً إلى أقصى  
مدى السمع . [ جوزيف كونراد ]

\* صوت لين كضوء شموع المذبح .  
[ ه . ف . مورتن ]

\* فتاة طويلة ممشوقة تمشي كأنها العلم .  
[ فيث بولدوين ]

\* لف نفسه في ثوب محبوك من الرضى  
عن النفس لا ينفذ منه شيء . [ إيلكا تشير ]

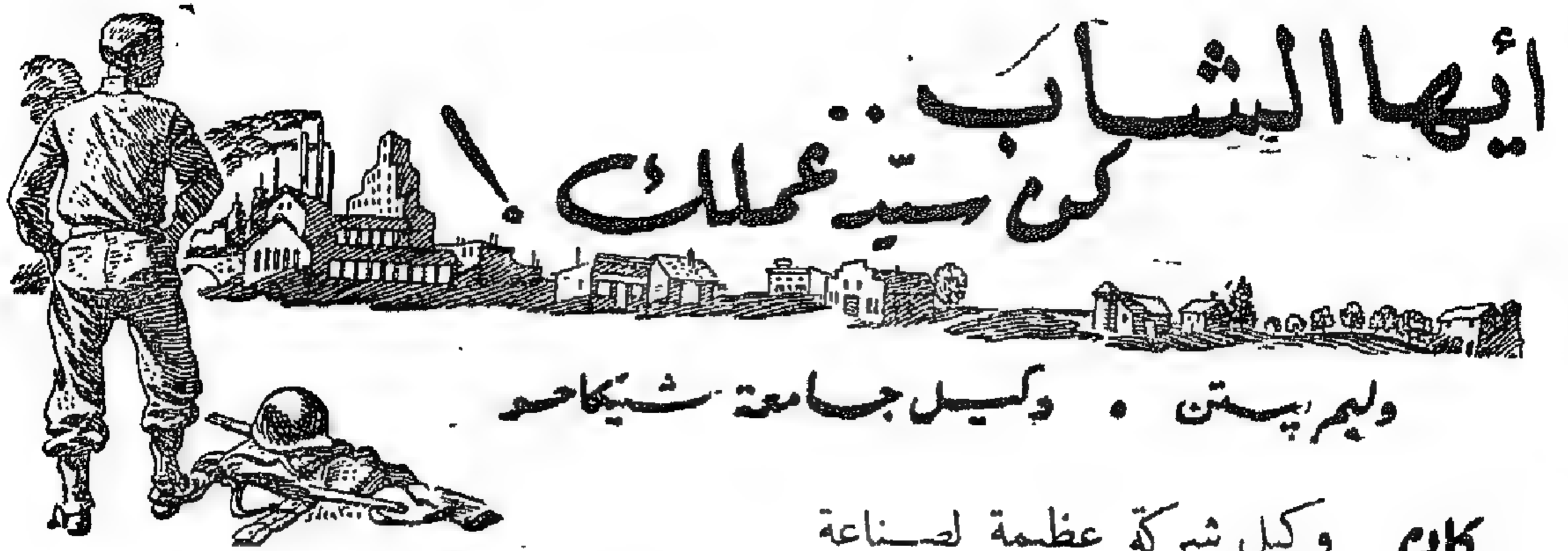
\* ما درى عقلها قط بما يوشك أن يجري  
به لسانها . [ روبرت ب كيهون ]

\* صارت مسألة التخلف والغياب في ألمانيا  
حادة ، ففي كل يوم تتخلف بضعة مصانع  
أخرى عن الظهور للعمل .

[ جريدة شيكاجو ديلي نيوز ]

\* كان طيار يخلق وحده في المحيط الهادى  
الجنوبى فالتقى بسرب من طائرات العدو  
فبعث برسالة لاسلكية يقول فيها : « عجلوا  
بالضعود إلى هنا فقد ضيقت الخناق على  
عشرين طائرة يابانية من طراز زيرو » .

\* إن الميثة ( الثوب تجلل به الثياب لتصونها )



**كان** وكيل شركة عظيمة لصناعة

الفولاذ ، يحدثني عما جرى بينه وبين ستة من خيرة الطلاب وأنجبتهم في السنة النهائية بإحدى جامعاتنا الشهيرة ، فقال : « لقد تبين لي أنهم ، على شدة رغبتهم في أن يشتغلوا عندنا ، ليس لهم شغف خاص بصناعة الفولاذ ، بل كان همهم كله منصرفاً إلى الظفر بوظيفة ثابتة في شركة مضمونة ، ولم يجدوا بأساً في أن يبدأوا من أسفل السلم ، على شرط أن يمسك السلم شخص آخر » .

إن هذا الحرص الشديد على الظفر بوظيفة مضمونة ، ربما كان الدّعدو تواجهه أميركا اليوم . ما الذي كان يفعله خيرة شبابنا قبل أن تسحرهم الشركات العظيمة بالوظائف المضمونة ؟ كانوا يشتغلون لحساب غيرهم فترة من الزمن ، حتى يجمعوا من المال ما يكفي ، أو ما يكاد يكفي لإنشاء عمل خاص بهم ، ثم يخرجون إلى العالم ، ويبدأون عملهم الجديد ، صغيراً متواضعاً أول الأمر ، ولكنهم على أية حال كانوا يشتغلون لأنفسهم .

و ن الطبيعي أن كثيراً من الشبان يؤثر أن يندمج في أحد الأعمال العظيمة على أن يبدأ عملاً صغيراً . وذلك ، أولاً : لأن الشركات الكبيرة لها شهرة واسعة ومكانة محترمة بين الناس ، وثانياً : لأن هذا هو الطريق الذي يسلكه الجميع ، فينساق نحوه الشباب من غير جهد أو تفكير ، وثالثاً : — وربما كان هذا أهم شيء — عند كثيرين — لأن الوظيفة مضمونة ، ففي الشركات الكبيرة هنالك احتمال كبير أنك لن تفقد منصبك .

غير أن ثروة الولايات المتحدة لم تبنها الشركات الضخمة ، بل بناها أفراد يتصفون بالإقدام والكدح وحب النضال . هؤلاء الأفراد أنشأوا شركات صغيرة مستقلة متنافسة ، وسيظل أمثال هؤلاء الرجال والشركات التي ينشئونها ، هي الأسس التي تبنى عليها الدولة ، إذا كان مقدراً لها أن تبنى . والمهاجرون إلى الولايات المتحدة ، كثيراً ما يظهرون إخلاصاً أكثر مما يظهروه أبناءها لفصائل الرجولة والإقدام التي خلقت هذه



أنهم قالوا لأنفسهم : « إن آل جولد بلات يستطيعون أن يعملوا ما عمله فيلد ! » ولذلك لم تمض بضع سنوات على ابتدائهم في العمل حتى اشتروا مخزن ديفس الكبير من مارشال فيلد ، ثم أنشأوا سلسلة من أسرع المخازن الأمريكية نمواً وانتشاراً .

ولقد لاحظت قبل هذه الحرب ، وبعد إثني عشر عاماً من الكساد ، أن شبان أمريكا في حالة من الانقباض ، لو أصيب أجدادهم بمثلها لفقدوا هذه البلاد ولا نزعها منهم الهنود الأحمر منذ مئة وخمسين عاماً . وقد تحدثت إلى مئات من هؤلاء الشبان ، فكلهم تقريباً سلم بأن أعظم رجال الأمة نجاحاً هم الذين بدأوا العمل لحسابهم الخاص ، غير أن كثيراً منهم قال لي وهو مكتئب : « ولكن كم من الناس من يستطيع أن يعمل هذا ؟ » وليس لهذا السؤال سوى جواب واحد ، وهو : ماذا يكون مصير كل من أنشأ عملاً ناجحاً ، لو سأل نفسه مثل هذا السؤال ، وسمح له أن يعوقه عن المضي في عمله ؟

إن أكثر الشبان الذين يلتمسون عملاً في شركة معروفة لا يتطلعون إلى ما كان يتطلع إليه الرجل الذي أسسها ، وهو فرصة النمو والتوسع . وأكثر الشبان اليوم إذا خطر له أن ينشئ لنفسه عملاً خاصاً أخذ

البلاد الأمريكية من العدم وجعلتها غنية وعظيمة . هؤلاء المهاجرون لا يستطيعون أن يظفروا بتلك الوظائف الإدارية في الشركات العظيمة ، ولذلك نراهم يخرجون إلى العالم يناضلون يملأ قلوبهم الأمل ، ويتسممون للشدائد ، ويضحكون من العوائق التي تعترض سبيلهم ، ويعملون كأنهم شياطين لا تهدأ ولا تسكن . فحين وصل صمويل زيموراى إلى الولايات المتحدة ، مهاجراً من رومانيا ، وهو فتى معدم غير متعلم ، لم يخطر له أن يسأل : « ما الفرص المتاحة لي ؟ » ، بل نظر إلى السفن التي تحمل الموز راسية على أرصفة نيو أورليانز . فقال لنفسه : « سأفعل ما فعله غيري من قبل » . ثم أخذ يبيع الموز على عربة يطوف بها في الطرقات كما فعل غيره من قبل . وفي سنة ١٩٣٠ باع سفن الموز والشركة التي أنشأها إلى « شركة الفواكه المتحدة » في مقابل ٣٠٠٠٠٠٠ سند من سندات تلك الشركة ، وها هو اليوم قد أصبح المدير العام لشركة الفواكه المتحدة !

وقد نظر جولد بلات وإخوته إلى المخازن العظيمة التي أنشأها مارشال فيلد في شيكاغو ، فلم يقولوا لأنفسهم : « هيهات لمثلنا أن ينشئ مثل هذه المؤسسة الضخمة » واقتنعوا بوظيفة صغيرة يلزمونها مدى الحياة ، بل الأرجح

يتساءل : « هل أستطيع أن أحصل بعملى الخاص على المال والجاه والضمان الذى أظفر به إذا اشتغلت فى إحدى الشركات الكبيرة ؟ »  
ولو كان أعقل وأحزم لكان الأولى به أن يسأل : « أيهما أجدر برجل مثلى ، أن يعمل لنفسه أو لشخص آخر ؟ » .

وأغلب شبابنا الأذكياء يلتهب حماسة وأملا حين يلتحق بإحدى الشركات الكبيرة ، فلا تمضى بضع سنوات حتى ترى أكثرهم قد انطفأت جذوته واعتراه جمود المنصب ، فيصبح ما توهمه فرصة ذهبية ، إنما هو وظيفة لا أكثر ، والمؤسسة العظيمة التى كان متلهفاً على الالتحاق بها ليست سوى ديوان من دواوين الموظفين .

والنظام القائم فى الشركات العظيمة ليس من شأنه فى الغالب أن يواتى الشاب الموهوب الكدود المتكر ، وعلى قدر ما يزدحم مكان ما بالناس يشق على الفرد أن يبرز فيه . ويظهر : وفى الشركات الكبيرة قلما يعا رؤساء بآراء الشباب الناشئ ، لأن أكثر ما يشغلهم ، هو اهتمامهم بترقية أنفسهم أو الاحتفاظ بمناصبهم ، وكل همهم أن يسير الفرع الذى يديرونه على النمط الذى كان يدور عليه من قبل . فالشعار السائد فى نفوس كثير من أقطاب الأعمال الكبيرة هو : « دع الزوترق لا ترجه » .

والغالب أن الشركات الضخمة سرعان ما تصاب بداء الضخامة ، فتصبح محافظة ، ويغلب أن تكون مفرطة فى محافظتها . ومن الصعب ، بل من المستحيل أحياناً ، أن يكون هنالك اتصال منتظم بين المالكين والمديرين ، أو بين المالكين والعمال والجمهور ، وليس هنالك أثر للمرونة أو الخيال .

هنالك بالطبع أمثلة تشذ عن هذا ، وبوجه عام نرى الشركات الشديدة المنافسة والمكافأة هى التى تشجع الابتكار والتفنى ، أما فى شركات السكك الحديدية ، والبنوك ، والمنافع العامة ، فلا بد للشاب الذى يلتحق بخدمة من أن ينتظر دوره ، بالغاً من الذكاء والمقدرة ما بلغ .

وعلى قدر ما يصيبه الشاب من النجاح فى خدمته لشخص آخر ، تقوى الحجة على تركه ، وما دام قادراً على كسب المال لرجل آخر ، فالأرجح أنه أقدر على كسب مبلغ أكبر لنفسه . ومع التسايم بأن حين يشتغل لنفسه يضطر إلى المجازفة ، فإنه فى مقابل ذلك تتاح له جميع الفرص التى يجنبها أصحاب الأعمال . إن الرجل الذى يدير أعماله الخاصة بنفسه ، لا بد له قبل كل شيء أن يقف جهوداً على ترقية أعماله ، ولا حاجة إلى صرف أقل جزء من مجهوده فى تعزيز منزلته . والذى يعمل لنفسه يبتذل مجهوداً



أعظم ممن يعمل لغيره . وقد لا يقدر الرؤساء في الشركات من يبذل من وقته أكثر مما يطلب منه ، بل قد يعد هذا مخالفاً للقانون . أما الشاب الذي ينشئ عملاً لنفسه ، فإنه يود لو كان في يومه ثلاثون ساعة ، وفي أسبوعه عشرة أيام ، لأن عمله لنفسه يبعث فيه الحماسة والجد والنشاط ، ويدفعه إلى بذل أكبر مجهود يطيقه .

وهناك فرصة نادرة ستتاح لمن يريدون أن يعملوا لأنفسهم ، وكأنها قد هيئت لأجلهم خاصة ، ألا وهي الفترة التي تلي الحرب مباشرة . وحسبك أن تذكر رغبة الناس المكتومة في البضائع التي يستهلكها المدنيون ، والأموال الضخمة التي ادخرها الناس في هذه الأعوام .

ثم اذكر الميادين الجديدة التي تتيحها المخترعات والمبتكرات الفنية التي تمت أثناء الحرب ، وفكر في الأسواق الخارجية إذ تكتسح الصناعة جميع أنحاء العالم . ولئن لم تكن هالك أرض تمنح للمرء في زماننا هذا من غير مقابل ، فإن هنالك فرصاً في جميع أنحاء البلاد لمن يريد أن يبحث عنها ويكافح في سبيلها .

فيا أيها الشاب لا تنصت إلى ما يقوله كبار السن من أن الميدان قد أغلق ، لقد كان الميدان مغلقاً دائماً أمام الشاب

الخائف المتردد .

وسيلاقى الشاب الذي يشغل منصباً ، مهما كان متواضعاً ، مشاق كبيرة حين يريد أن يهجر تلك الوظيفة المضمونة ، فرئيسه يقول له إنه مخيط ، وأبوه معجب به وهو في عمله هذا ، ويشير عليه بالامتناع عن المغامرة ، وخطيبته تخشى أن لا يتم زواجهما إذا امتنع عنهما ذلك المرتب الشهري المضمون .

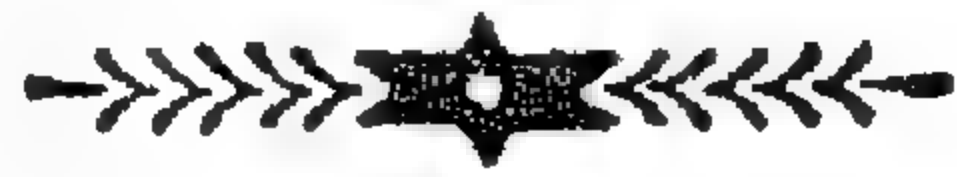
وهو نفسه يجهل مقدار كفايته ، ويخشى أن يقوم بأول محاولة يتبين بها تلك الكفاية ، وهو يشفق على نفسه من أن يلحقها عار الحيرة . ومع ذلك فحدير به أن يعرف أن الإخفاق مرة أو مرتين فيه تعزيز للمواهب وصقل للملكات ، وإعداد للنجاح في المستقبل .

لي صديق ، أخفق في عمله أربع مرات قبل أن يبلغ الخامسة والعشرين ، وفي المرة الخامسة انتفع بتجاربه الماضية ، فأنشأ عملاً جعله اليوم ، بعد ٢٥ عاماً ، من أعظم رجال الأعمال المستقلين في أمريكا نجاحاً . وقد تعلم صديقي من الإخفاق كيف يبلغ ذروة النجاح .

وقد يعزم عدد كبير من الشبان على الامتناع عن الانتظام في سلك رجال الأعمال مؤثرين صناعة الطب أو خدمة الدولة . وفي ميدان البحث العلمي مكافآت عديدة النظير ،

وإن لم تكن مكافآت مالية . أما الذين يريدون أن يدخلوا ميدان الأعمال الاقتصادية ، فإنني أرجو أن لا يمنعهم الخوف أو الكبرياء من أن يعملوا لأنفسهم ، وإذا كانوا من ذوى المقدرة في ميدان العمل ، فما هي ذى فرصتهم التي لا تفوت .

وأجدر الرجال بالفخر من يعمل لنفسه ، ولا تنزعج إذا كان العمل الذي اخترته متواضعاً ، فإن الموظف البسيط في إحدى الشركات لا يستطيع أن يفخر بوظيفته كما يفخر البقال بمحله الذي أنشأه على ناصية الشارع ، وتعهده ونمائه بنفسه .



### الرهانة العظمى !

بينما كان بحارة سفينة المانية غارقة ينقلون إلى سفينة بريطانية ، ذكر قائد السفينة البريطانية ضباطه بمعاملة الأسرى الألمان معاملة كرام الرجال .

وفي اليوم التالي ظهر أحد الضباط الألمان وفي عينه أثر لكمة شديدة ، فأثار ذلك غضب القائد البريطاني وسأل الضابط : « من فعل بك ذلك ! » .

واستدعى القائد من فوره الضابط البريطاني الشاب الذي أسماه وجعل ينحى عليه باللائمة ويقول له : « إنك معرة لبحرية جلالة الملك ! هل لديك ما تقوله دفاعاً عن نفسك ؟ » .

فأجاب الضابط : « لما صعدت إلى ظهر المركب في الصباح تطاول هذا النازي على مقام جلالة الملك ، فتمالكت نفسي ولم أقل شيئاً ، ثم جعل يتطاول على مقام الملكة وكان هذا مما لا يمكن الصبر عليه ، بيد أنني تذكرت أنني ضابط بريطاني وكظمت غيظي ، ولكنه أمعن في السخرية ونظر إلى محترقاً وبصق على « ميام محبطينا » ، فلم أطلق يا سيدي على ذلك صبراً وثارَت نارتي عليه .

[ تشارلس دويكوت ]



## القرصان الوطني

دوراند كليورن



## حياتي

خمسة ريال  
مكافاة +

تدفع لأي شخص يسلم جون لافيت المذكور إلى العمدة حتى يمكن تقديم جون لافيت المذكور إلى المحاكمة . صدر هذا مهوراً بامضائي في نيو أورليانز يوم ٢٤ نوفمبر سنة ١٨١٣

(الحاكم : وليم . س . س . كليورن)

ولا بد من أنثى مثات من أهل نيو أورليانز قد عرفوا أن هذا الذي وقف يقرأ الإعلان وقد علت مجياه ابتسامة هازئة إنما هو جان لافيت ، ولكن لم يحاول أحد القبض عليه لأن هذا القرصان الشاب الوسيم كان شخصية محبوبة في هذه المدينة المرحية . وبعد ثلاثة أيام وقف كليورن يخلق في المكان الذي علق فيه إعلانه ، وقد احمر وجهه من الغضب ، فكتب فوق مكافأة القبض على لافيت مكافأة يعرضها لافيت نفسه قدرها ١٥٠٠ دولار - أي ثلاثة أمثالها - للقبض على المدعو وليم كليورن وتسليمه في جزيرة جراند ماوي القرصان ، وقد ضجت نيو أورليانز بالضحك من هذا التحدي الوقح ! وكانت جزيرة جراند ماوي على مدخل خليج

باراتاريا على مسافة خمسين ميلاً جنوب شرق نيو أورليانز ، وكان القرصان يسوقون إليها السفن التي استولوا عليها وهي سفن إسبانية وبريطانية وقليل من السفن الأمريكية . وكان لافيت يصر على أن رجاله لا يعدون من القرصان ، بل هم جماعة مرخص لها بالعمل في البحر من جمهورية قرطاجنة ( وقد صارت بعد جزءاً من كولومبيا ) التي كانت تجاهد لتستقل عن إسبانيا . وكان يزعم أن رجاله لا يهاجمون إلا السفن الإسبانية ، أما الخطأ بين الحين والحين في معرفة حقيقة السفينة وجنوبيتها ، فربما كان مرده إلى التهور في المعاصرة .

وكان من السهل الانسلاخ بالبضائع المهربة من جزيرة جراند ماوي إلى نيو أورليانز ، وقد أنشأ جان لافيت حانوتاً لبيع الطرف الثمينة في أرقى شوارع المدينة . وقد نظم هو وأخوه الأصغر بير هذه السوق السوداء ، وقد أقبل عليها سكان المدينة الغاليون ورضوا عنها . وكلما كان أهل لويزيانا (\*) - بعد عشر

(\*) « قصة شراء لويزيانا » المختار أكتوبر

سنة ١٩٤٤ صفحة ١٠٤

سنوات من شرائها — ينظرون إلى أنفسهم وأموالهم على أنهم أمريكيون ، وكذلك كان شعورهم بالولاء لوشنطن النائية ضعيفاً ، ولكي يتجنبوا تعريفة الولايات المتحدة المكروهة رحبوا بمعاملة لافيت وشركائه ، وهم لا يسألون عن مصدر ما عندهم من الحرائر والقطيفة والأنبذة والخمور وأواني الفضة والجواهر .

وفضلاً عن ذلك فإن لافيت وأتباعه قد ساعدوا على تفريج أزمة نقص الأيدي العاملة في لويزيانا منذ سنة ١٨٠٨ حين منعت الحكومة الأمريكية جلب العبيد من إفريقيا . فقد أخذ جان وبير يتجبران في العبيد الإفريقيين ، وكانا يسطوان على السفن الإسبانية التي تتجر في الرقيق ، ويبيعانهم الرطل بريال كما تباع الأنعام ، فلماذا يدفع السكان في شراء العبد مبلغاً يتراوح بين ٦٠٠ ريال و ١٠٠٠ ريال في حين أن لافيت يبيعه بمبلغ ٢٠٠ ريال ؟

ولافيت مجهول الأصل والنشأة ، وقد ولد بفرنسا في سنة ١٧٨٠ وقد راجت إشاعة زائفة تزعم أنه ابن أحد النبلاء ، وقد فر إلى البحر في الخامسة عشرة من عمره ، وبعد سنوات قلائل ظهر في البحر الكاريبي رباناً في سفينة من السفن الخاصة ، وكان عملاً مشمراً في ذلك العصر ، إذ كان الخلاف بين إسبانيا وفرنسا وإنجلترا على أشده ، ويستطيع

ربان مثل هذه السفن أن يظفر برخص من أي دولة منها ويهاجم تجارة الأخرى . وكان جان لافيت الحاكم المطلق في إقليم باراتاريا الذي يعنوله ما بين ٥٠٠ و ١٠٠٠ من طريدي القانون ، وأكثرهم من الصيادين الذين احترفوا تهريب البضائع ، والسادة الذين مالوا إلى القرصنة ، والهاربين من العدالة أو من الملل والضيق . وفي مقره هذا كان يصرف أعمال مساعديه في البحر ثم يتولى هو الناحية المالية في هذه الأعمال فكان هو القيم على المال ، وهو الذي يدفع الأجر للمحامين عندما تدعو الحاجة ، وهو الذي يقابل العملاء ، فكان العملاء يعودون من مقره وألسنتهم تلهج بالثناء على شخصيته الجذابة المحبة . وكان يعيش عيشة ناعمة أنيقة في وسط مستنقعات باراتاريا ، وكان كلفاً بأن يشر دهشة زائريه بتقديم مائدة تتلأأ فوقها الخمور المعتقة وتتألق أواني الفضة ، وقد قبض مرات عديدة على ضباط الخراج الذي أرسلتهم الحكومة لإلقاء القبض عليه وردهم مثقلين بالهدايا .

ولكن الزمن كان سائراً في سبيل التغير والتبديل حتى في أحوال هذه العصابة الخارجية على القانون ، والتي تعيش عيشة البذخ ، فقد كانت أمريكا مشتبكة في حرب — حرب سنة ١٨١٢ — ولم تكن أحوال



باعتباره ضابطاً ، بأن يباشر النهب والسلب ،  
ويعمّنح رجاله أرضاً واسعة في لويزيانا . فأما  
إذا رفض لافيت هذا العرض فإن مدافع  
السفينة صوفيا ستضرب البار اتارين وتخرجهم  
من معقلهم النيع ، فقدم لافيت لضيوفه  
كووساً من النبيذ والخمس منهم في رفق  
ولين أن يمهأوه حتى يتدبر موقفه .

فوافق البريطانيون على أن يمهأوه  
أسبوعين ، وعاد الضابطان أدراجهما إلى  
السفينة صوفيا ، فبادر جان إلى إرسال  
المستندات التي تكشف عن خطة البريطانيين  
في الهجوم على لويزيانا إلى كليورن ، ووعد  
بأن ينضم إلى صفوف الأمريكيين إذا وافقوا  
على إصدار عفو عام عن أهل بار اتاريا ،  
وردوا إليهم حقوقهم في الجنسية الأمريكية  
كاملة موفورة ، وظل بعد ذلك ينتظر رد  
كليورن يوماً بعد يوم .

وأخيراً جاء الرد — أسطول من سفن  
الولايات المتحدة الحربية الصغيرة يشق الخليج ،  
ويستولى على السفن المستأجرة الراسية هناك ،  
ويضع يده على الكثير من بضائع لافيت ،  
ويطلق النيران على مدينته ، ويدفع رجاله  
إلى مخائى المستنقعات الداخلية ، فالولايات  
المتحدة كما قال كليورن لا تتعاقد مع  
الخارجين على القانون . وأسرع الجنرال  
اندرو جاكسون من موبيل ليتولى مهمة

الحرب سائرة على ما يرام : ففي سبتمبر  
سنة ١٨٩٤ أصبح حصار البريطانيين لثغور  
الولايات المتحدة الشرقية آخذاً بمخنفها ،  
ولم يكن هناك ثغر أعظم خطراً من نيو  
أورليانز ، تلك المدينة النامية البالغ عدد  
سكانها ٣٠٠٠٠٠ ، والتي هي المدخل إلى  
وادي المسيسيبي برمته . ومهما يكن من الأمر  
فإن البريطانيين لم يكونوا قد ظهروا هناك  
بعد ، وكان أهل نيو أورليانز يرون  
الحرب بعيدة عنهم ، وأن لاناقة لهم فيها ولا  
جمل ، فظلموا كيديهم يحتسون قهوتهم  
ناعمين ، ويرقصون في المراقص التي يغشاها  
الخلاسيات والخلاسيون ، ويترددون على  
الأوبرا ، فلا عجب إن استشاط الحاكم  
كليورن غضباً .

وفي ساعة العشرة هذه ، حين كانت  
الجيش البريطانية تعد العدة لمهاجمة  
نيو أورليانز ، قدم إلى جزيرة جراند زوار  
يزورون جان لافيت ، فقد ألفت سفينة  
صاحب الجلالة البريطانية «صوفيا» مراسيها  
عند المدخل ، وجاء إلى البر الضابط لو كبير  
والضابط ماك ولير من ضباط الجيش  
البريطاني ، وعرض على زعيم القرصان عرضاً  
مغرياً ، فإذا هو انضم إلى القوات البريطانية  
في هجومها الخاطف على نيو أورليانز ، فإن  
الملك سيجزل له العطاء ويمتخه تفويضاً ملكياً

الدفاع عن نيواورليانز ، وقد أخبر كليورن أنه كان على حق في معاقبة تلك العصاة الفاجرة ، وكتب جاكسون يقول مباحياً : « الواضع اسمه أدناه لا يستصرخ القرصان واللصوص ليشدوا أزره في جهاده من أجل قضية سامية » . ولكن لما وصل القائد إلى نيواورليانز لم يجد سوى سبعمئة من الجنود النظاميين تحت إمرته ، ومعهم قليل من الذخائر وعدد أقل من المدافع ، وكانت المدينة عندئذ قد استولى عليها الرعب ، وكانت المصارف مقفلة والأعمال موقوفة معطلة ، وعرف أهل لويزيانا فجأة وأخيراً : أن السير إدوارد باكهام ، ومعهم ٩٠٠٠ من الجنود المدربة تحت إشراف دوق ولنجتون ، قد هم بالاستيلاء على مدينتهم المحبوبة .

وتطوع الناس من مختلف الطبقات ، وعرض الكثيرون من الزنوج الأحرار خدماتهم في الحرب ، وجاء الهنود الحمر من المستنقعات متلهفين على الإنجليز ، وفي الوقت المناسب وصل ٢٠٠٠ من الجنود الذين يحسنون الرماية قادمين من تينيسي وكنيتكي ، وعلى رؤوسهم أعطية مصنوعة من جلد الدب الأمريكي ( راكون ) وقد قدموا بعد أن شقوا طريقهم طويلاً في الجبال وخالل المستنقعات ، ولكن جاكسون كان لا يزال تنقصه الذخائر وجنود المدافع والسفن التي

تتكفل بحراسة المدينة من أطرافها البحرية . وكان الموقف سيئاً لا يبعث على الأمل ، عند ما ظهر في يوم من أيام ديسمبر ياب القائد رجل مهيب الطلعة . وكان هذا الرجل متين البناء قوى الأسر يبلغ طوله ست أقدام ، ويرتدي حلة خضراء ، وعلى رأسه قبعة صغيرة من جلد القندس ، وكان يحياهم ينم على الصداقة الساخرة ، وفي جفن إحدى عينيه ارتخاء يدل على الحساب والتدبير المشوب بالفكاهة والمرح . وكان هذا الرجل هو جان لافيت الذي أعلن الحاكم عن مكافأة لمن يأتي برأسه ، وقد جاء ليضع نفسه تحت تصرف الرجل الذي وصفه بأنه « لص فاجر » . « إني أضع تحت طلبك رجالى جميعهم وسفنى وذخائرى » ، ولم يقل كلمة واحدة عن وفاء الدين أو طلب العفو ، فقد بذل كل ما عنده لقضية أمريكا .

فهز القائد العجوز كستفيه العاليتين تحت الأشرطة البارزة وبث في الموضوع لساعته وأجاب قائلاً : « لقد جئت في الوقت المناسب والولايات المتحدة شاكرة لك » .

وأصدر الحاكم كليورن إعلاناً جديداً مضمونه أن بعض أفراد من أهل باراتاريا قد أظهروا رغبة في خدمة قضية أمريكا ، وأن هؤلاء يقبلون على أنهم مواطنون إذا صدقت حميتهم ، وأوسعت نيواورليانز



عينها لتبصر القرصان وهم يخطرون في  
المدينة فخورين مختالين ، ويتقدمون مع مسائر  
الجيش الأمريكي المكون من أجناس مختلفة  
للقاء البريطانيين في اليوم المشهود يوم  
٨ يناير سنة ١٨١٥

كانت باكنهام ينتظر نصراً هيناً  
لأن عدد رجاله كان ضعف عدد الحماة  
المدافعين ، فأمر بالمهجوم على الأمريكيين  
الجائين وراء استحكاماتهم المتخذة من بالات  
القطن ، فابتلعت البالات ما أطلقه الإنجليز  
من الرصاص ، وأخذ رصاص الهدافة  
والقرصان من صفوف المقدمة يحصد الجموع  
الزاحزة الهاجمة من الإنجليز ، وكان رجال  
لافيت قد أحضروا معهم مدافع سفنهم ،  
وكانوا يطلقون على الإنجليز المدفع تلو المدفع  
وقام الإنجليز ثلاث مرات بهجوم مستبسل  
وأظهروا شجاعة خارقة ، وكانوا كل مرة  
يردّون على أعقابهم بخسائر فادحة . وفي  
النهاية تركوا في الميدان ٣٧٠ ما بين قتيل  
وجريح ، بينهم السير إدوارد ، ولم يقتل  
من الأمريكيين سوى ٧١

وكتب جاكسون في تقريره الرسمي :  
« لا يستطيع القائد إلا أن يبدى إعجابه  
العظيم بموقف هؤلاء السادة ( لافيت  
ورجاله ) وبالشجاعة التي أبدوها في الدفاع  
عن البلاد » .

وفي ٢٣ يناير أقيمت حفلة راقصة احتفالاً  
بالنصر رقص فيها أهل المدينة اثنين اثنين  
ورقص الجنرال جاكسون ، وفي تلك  
الليلة بلغ جان لافيت قمة المجد ، فقد  
قبلته أخيراً أرقى طبقات المجتمع ، ورقص  
مع أجمل سيدات البلاد ، واحتسى الشراب  
مع كليبورن الذي كان يعامله معاملة صديق  
قديم من عهد الدراسة ، وشرب نخب الضباط  
الأمريكيين .

وفي أوائل مارس أرسل الرئيس  
ماديسون عفواً كاملاً عن البارباتاريين  
جميعهم مقدراً جميلهم ، وقد كانت تنتهي  
قصة المخاطرة عندئذ انتهاء يسر . بأن يغمد  
جان مسيفه ، ويستقر في العاصمة الزاهرة  
مواطننا محترماً .

ولكن لافيت لم يخلق لمثل هذه الحيف ،  
فبعد شهر كانت سفنه تعسّ في البحر باحثة  
عن فريسة ، وكان التجار الأمناء يفقدون  
بضائعهم ، والمواطنون الصالحون يفقدون  
حياتهم ، وأخيراً اتفقت إنجلترا وأسبانيا  
وأمریکا على قطع دابر القرصان ، حتى اضطر  
البارباتاريون إلى مبارحة خليجهم ومآويهم ،  
ولم يخلفوا وراءهم سوى أسطورة لا تزال باقية  
عن الكنز الدفين .

ولما عاد اسم جان لافيت إلى مسامع  
أهل نيو أورليانز مرة أخرى ، كان قد

وربما كان الرجل الذي لم يستشعر  
الخوف من إسبانيا أو إنجلترا قد أدرك  
قوة الولايات المتحدة النامية ، وعرف أنه  
لا فائدة من المقاومة والجهاد ، وربما كان  
الأمريكي كما قال هو ، وهو أنه لن يحمل السلاح  
لمحاربة بلاده . ومهما كانت الأسباب فقد  
بادر إلى تنفيذ الأمر ، وقسم الذهب وغيره  
من الأسلاب بين أفراد المستعمرة ، وأبحر  
بعد ذلك متسحرواً بعدد قليل من أصدقائه  
المخلصين .

ولا يعرف أحد على وجه التحقيق ما كان  
من أمر جان لافيت السيد اللص والوطى  
القرصان ، فقد اختفى من عالم الحوادث  
الأمريكية في غموض وخفاء كما ظهر في  
غموض وخفاء ، ولكن لا يزال في أحد  
متاحف نيو أورليانز سيفه القديم يلمع  
يريق الشر ، ذلك السيف الذي جرده  
جان لافيت في الدفاع عن وطنه .

أسس مستعمرة جديدة اسمها كامبش في  
جزيرة جالفستن ، فقصده ألوف من الرجال  
ذوى الجرأة والإقدام ، وكثير من السيدات  
المرحات ، وحسنت أحوالهم حيناً من الزمن ،  
ولكن أصبح بعد ذلك من الصعب السطو  
على السفن ، لأن الإسبانين أخذوا يرسلون  
سفناً حربية لحماية أسطولهم التجارى ، وأخذ  
القرصان يهاجمون السفن الأمريكية متحدين  
أوامر لافيت .

وعبثاً أمر لافيت بشنق أحد الجناة  
المعنين في الإجرام ، وأسلم أربعة غيره إلى  
يد العدالة الأمريكية وكان قد فقد السيطرة  
على رجاله ، وفي سنة ١٨٢١ ظهرت السفينة  
الأمريكية ذات الصاريين « انتريز » في  
جالفستن ، ونزل منها إلى البر الملازم كيرنى .  
ليخبر لافيت بأن عليه أن يخلي جزيرته  
في الحال بأمر حكومة الولايات المتحدة ،  
فوافق لافيت .



### أديب متى النفس الأفيـر

طلب مارسل بروسـت الكاتب الفرنسى إلى خادمه قبيل وفاته بساعات ،  
أن يأتبه بصفحة من إحدى مخطوطاته ، جاء فيها وصف ما يعانيه أحد أشخاص  
روايته من آلام النزاع ، قال : إنى أريد أن أتقحها وأعدها إذ أجد نفسى  
الآن فى نفس موقفه . ثم أخذ فى الكتابة كأن به مسأاً من الجنون حتى  
واقته منيته .





# أُصِرْتُ بِطَلَّتْ

إديسون مارشال

من بضعة أشهر مضت حدث لي ما يحدث لأكثر لدائي : فحص لي الطبيب ضغط الدم ، وجس نبضي ، وسمع دقات قلبي ، ثم أخبرني أن ثمة خطراً يبدو في أفق حياتي ، وأنه ينبغي عليّ أن أكفكف من غربي .

فقلت له وجلاً : « هل تقصد أن أهمل أعمالي ؟ » .

فقال : « أجل اللهم ! إلا أن يكون في استطاعتك أن لا تعني نفسك بها ، فليس العمل هو الذي يضني الرجال وهم في زهرة حياتهم ، بل هو الغلق . فينبغي لك أن تتخلص من هذا التوتر العصبي . فهل تستطيع ؟ » .

لا أدري !

غير أنني بعد بضعة أيام سافرت إلى فلوريدا في عمل ، وعزمت على أن أخرج لصيد البط لأستريح . فهكذا عللت نفسي ، فقد كنت ولوعاً بصيد البط ، ولكنني في الواقع كنت أرهق نفسي به كأنما هو عمل مهم . وفي يومين متواليين اصطدت عشر بطات وهي الحسد المصرح به ، وفي اليوم الثالث اصطدت حتى الساعة الرابعة مساءً ثمانى

بطات وحسب . حُرصت كل الحرص على أن أظفر بالبطتين الباقيتين ليعجب بي زملائي الذين ينتظرونني في الزورق الراسي على الشاطئ ، حتى إنني أخذت أرمي البط بطلقات طائشة ، وسرعان ما ثارت ثأرتي ، وصرت عاجزاً حتى عن إصابة نعامة .

وعلى حين غرة تغيرت حالتى تغيراً تاماً ، وقلت لنفسي : « لماذا أيها المجنون ! ها أنت تفقد صوابك لأنك لم تظفر ببطتين تافهتين ! لقد صدت ثمانى بطات . فما أنت ؟ أطماع جشع ؟ » .

وحينئذ لمحت مطوّقتين تطيران فوق الشراك بسرعة ٦٠ ميلاً في الساعة ، فسددت إليهما العيار الأيمن والأيسر ، فاسترحمت .

فلما أويت إلى فراشي في ذلك المساء ، تمثلت بهذا الحادث واستخلصت نتيجة غريبة ، فقد كان لي في الحياة أيضاً ثمانى بطات ! كنت في التاسعة والأربعين من عمري ، قاب قوسين أو أدنى من مطامح الإنسان المشروعة ، وأحصيت هذه المطامح على هذا النحو .

الأول : زوجة جميلة .

الثاني : أولاد نفخر بهم .

الثالث : الصحة والعافية .

الرابع : الأصدقاء .

الخامس : أسباب الرزق .

السادس : نصيب طيب من الاحترام والتقدير .

السابع : ملاء كثيرة ( وعند ما ينتهى عهد صيد البط فلن يحل بي السأم )

الثامن : نظرة متفائلة إلى الحياة — أمل في السلام وفي عالم أحسن من هذا العالم — وفي حياة مقبلة ، وفي الخير الإلهي والبشري ، وفي كل ما هو عزيز على قلب الإنسان .

وكانت البطلتان الوحيدتان اللتان لم أحصل عليهما هما : سعة الثروة ونباهة الذكر ، اللتان لم يكن حظي منهما مثل حظ غيري من الناس ، فهل أعجل بهلاك نفسي لأجلهما .

لن أفعل ولا ريب .

وبدا لي أن أغلب لى ظفروا بما يقرب من ثمانى بطات . فمعلمنا له زوجة طيبة أو زوج طيب ، وأطفال لا يعابون ، ونصيب وافر من التبجيل ، سواء أكان في البيت أم في النشاط الاجتماعي والعمل اليومي ، كما تتوفر له أسباب الرزق . وهذه هي المطامح المألوفة لا الشاذة التي يتطلع إليها المرء في بلد ديمقراطي حيث لا يستأثر بنعم الحياة طائفة من الزميين . والآن كلما ثارت ثأرتي تذكرت البطات الثمان ، وفي الأسبوع الماضي حين فحصني الطبيب مرة ثانية ، كان ضغط دمي قد عاد إلى الاعتدال ، كما اختفى الخطر الذي كان يلوح في أفق حياتي .

فليتحصن بطك معتداً بنفسك ، وخذ نصيبك من الحياة !



#### مقدمة الديباج

سئل الرئيس ودرو ونسون مرة ما المدة التي يستغرقها في إعداد خطبة مدتها عشر دقائق فقال .

— أسبوعين .

وخطبة مدتها ساعة

— أسبوعاً واحداً .

وخطبة مدتها ساعتان

— أنا مستعد الآن

[ كتاب « كنز الخطيب » ]

[ مثل قديم ]

● الحب الحقيقي هو الصداقة شبت فيها النار .



[ جواب زوجة عن السؤال : هل الأزواج ضروريون ؟ ]

## مولد طفل في الغابة

لويز ديكسون ريتش

مقدمة عن كتاب " ذهبنا إلى الغابات "

7 منذ تسعة أعوام كانت لويز ديكسون تقضي أجازتها مع لبيب من الأصدقاء في غابات ولاية مين ، فاتفق لهم وهم يختارون الطرف الشمالي الغربي من الإقليم في الحوض الذي فيه بحيرات رانجلي ، أن وجدوا بيتاً قائماً على حافة نهر زايد على مسافة أميال عدة من أية رقعة مأهولة . وكان رب البيت « رالف ريتش » وهو من أهالي شيكاغو وقد أثر المعيشة هنا في الغابة ، فدعاهم إلى العشاء . وقد أدى هذا اللقاء مصادفة إلى الصداقة ثم إلى الزواج ، وتعيش أسرة ريتش الآن في هذا المنزل الخلوي النائي مع ولديها وكلب وقط . وفي الفصل التالي المأخوذ من كتاب الزوجة وصف لبعض تجاربها الحية التي لا تنسى وعليها طابع حياتها في الغابة .

إليك ! « فإن من الجلي أنه يقول الحق ، فإن به حاجة حقيقية إلى » ، في هذه اللحظة ، وأنا لازمة له ولا غنى به عني ، وكذلك هو لازم لي ولا غنى بي عنه .  
مثال ذلك :

كان المفروض أن أذهب « إلى الخارج » ، إلى المستشفى لأضع « روفوس » ، ولم يكن المفروض أن يولد روفوس إلا في أول العام . ففي أثناء الانتظار واصلت تنفيذ برنامجي وهو « العمل كالعادة » ، وكان العمل العادي في يوم جميل ، كما اتفق أن يكون يوم ١٧ ديسمبر ، هو الرحلة فوق البركة . وكان النهار مشمساً ، والأرض مكسوة بزغب خفيف من الثلج يبدو أزرق في الظل ،

**الحياة** بعيداً عن الطريق المألوف متاعها وعبوبها ، ولكن هناك شيئاً يعوّض ذلك وزيادة ، فإذا استطاعت المرأة أن تحتل هذه الحياة فإن زواجها يكون أقرب إلى النجاح وأخلق به ، مما يكون في أي مكان آخر .

مثلاً إذا أقبل على رجل حسن المندام رغيد العيش راض عن الحياة ، وقال لي — كما يمكن أن يقول أي رجل لأية فتاة : « إن بي حاجة إليك » ، فإني لا أكاد أصدق ذلك على فرط رغبتني في التصديق . وما أحلى ذلك في السمع ، ولكن ما أسخفه .

ولكن رالف حين يدخل البيت والدسم يقطر من جرح في ذراعه ، ويصيح بأعلى صوته : « تبّاً لك ! أين أنت ؟ إن بي حاجة

الصوفية فغطى بها أذنيه ، ورفع بنية معطفه ليستر رقبته ، ولبس قفازيه وجلس يقرأ على ضوء المصباح في كتاب « إذا جاء الطفل قبل الطبيب » فقد كان يعرف أن الطبيب لن يستطيع الحضور قبل عشر ساعات .

ولست أريد أن أوهم القارئ أنني كنت ساكنة هادئة ، فما كنت كذلك ، ولكن اضطراب رالف وجزعه كانا عشرة أضعاف فزعى ، ولم أكن قد رأيته جزعاً من قبل ، فكان اضطرابه خيراً ما كان يمكن أن يحدث ، وشعرت فجأة بالشجاعة والثقة .

وقلت : « يحسن أن تسخن ماءً كثيراً » ولم أكن أدري على وجه جلى فيم يستخدم الماء ، ولكنى تذكرت أن الكنب تقول إن الناس يسخنون الماء في مثل هذه الأحوال . فمضى ، وكنت أسمع حركته في المطبخ ، ثم عاد وقال إنه يريد بطانية بدفئها على الموقد قبل أن يضعها في سلة الغسيل ، إذ « يجب أن نعد للطفل مكاناً نضعه فيه » فكففت عن التعلق والإشفاق عليه ، فقد كان من الواضح أنه استعاد قدرته على التصرف ، فعرفته مكان البطانية ، بين آلام الخاض ، فمضى عني ، فلما عاد بعد خمس دقائق كان قد صار أباً . والعادة أن لا تكون على الوالد واجبات وتبعات مباشرة لحيال وليده عند وضعه ،

وذهباً في وهج الشمس ، ووردياً وأرجوانياً على التلال البعيدة . وكان الثلج على البركة قد صار كسفاً من الجمد متماسكة بيضاء — كما هو المفروض أن يكون — يحيط بها الثلج الساطع الذي يعكس زرقة السماء العميقة . وقد ضحينا كلنا كوكى ، فكان يجري ويسابقنا وينبح ويقع وينهض . وقد وقعنا جميعاً عشرات من المرات ، ولعل لهذا علاقة بمولد روفوس قبل الأوان .

فقد استيقظت في منتصف ليلة ١٨ ديسمبر على مغص ، ولكنه لم يكن مغصاً وإنما كان مخاضاً .

ولن أنسى تلك الليلة ، وما أظن برالف إلا أنه لن ينساها أيضاً ، وكان رالف من ذلك الضرب من الناس الذي إذا سمع أن امرأة صديق له ستضع طفلاً بعد ثمانية أشهر ، فإنه يحرص على أن يعبر الطريق حين يلقاها ويمضي إلى الرخيف الآخر ، ويرفع لها قبعته على سبيل التحية ، من بعيد ، حذراً من أن يضطر إلى ركوب تاكسي معها إلى المستشفى . غير أنه في تلك الليلة التي ولدت فيها روفوس لم يتسع وقته للتفكير فيما عني أن يحدث في التاكسي ، فقد شغل عن ذلك بمعالجة ما هو حاصل ، وحده ، وكان يتفصد عرقاً ، وإن كانت درجة الحرارة ١٠ فوق الصفر . وإلى الأراء الآن وقد شد قلنسوته



ولكن واجبات رالف كانت سريعة وملحة ،  
فقد كان هناك أولاً ذلك الحبل السرى الذى  
يجب أن يقطع ويربط .

وسأله : « ألا يُغسل الطفل الوليد ؟ » .  
« كلا ، بل يدهن بالزيت » ولست أدري  
من أين جاء بهذا العلم ، ولكنه كان مصيباً ،  
فلف على ابنه فوطة وحمله معه ، وبقيت أنا  
راقدة قلقة ، إذ ماذا يعرف عن دهن المواليد  
وربط الحبال السرية . وكان الطفل يصيح  
أيضاً ، صياحاً خافتاً ولكنه قوى . فماذا  
تراه يصنع به ؟ وسرعان ما أقبل رالف .

فسأله بلهجة واشية بالقلق : « هل دهنته  
بالزيت ؟ » .

فبدا عليه الاستياء وقال : « على التحقيق .  
وأظن أنى بعد كل الكباسات التى زيتها  
فى حياتى . . . . » .

« كباسات ؟ أى زيت تراك استعملت ؟  
زيت محركات ؟ » .

« زيت ريتون بالطبع » .

« ولكن ليس عندنا زيت زيتون » .

« عندى علبه منه وأنا استعمله فى صنع  
مادة للقضاء على النباب » ومضى فى كلامه  
فقال : « إنه بخير ، وهذا هو كله ، بأظافر  
يديه وأظافر رجليه ، وشعره ، وكل شيء .  
ولقد دهنت كل موضع فيه بعناية ، وتالله  
ما أطيه ! » وأبرز صدره « فى حياتى

ما أحببت رجلاً قسماً وسياً . ولكن هذا  
يقبض كفه قبضة المصارع ، وكوكى يحبه ،  
فالحياة ستطيب له فيما أظن . . . واسمعى . . .  
ماذا ترى ينبغى أن أصنع بكل هذا الماء  
الساخن ؟ » .

آه ، صحيح . الماء الساخن ! « أ . . . أ . . .  
لماذا لا تصنع قهوة ؟ » وشعرت فجأة أنى  
أتضور جوعاً ، « وأصنع لى سندوتشاً  
أيضاً . . . سندوتشاً بلحم الخنزير وضع فيه  
كثيراً من الخردل » .

\*\*\*

وفى الصباح جاءت جارتنا - أليس ميلار -  
من « ميديل دام » وكنت أسمع ضحكها وهى  
تصعد فى السلم ، وسألت : « هل تعرفين  
بأى شيء ربط رالف الحبل السرى ؟ بحبل !  
يا للطفل المسكين ! ان العقدة أكبر منه ! » .  
وكثيراً ما قرأت فى المجلات :  
« هل تعرف :

« أن عدداً كبيراً من البيوت فى أمريكا  
ليس فيه ماء حار ؟ وأن عدداً كبيراً منها  
ليس فيه حمامات ؟ وأن عدداً كبيراً من  
أطفالنا يولدون بغير معونة الطبيب ؟ وأن  
هذه الأرقام المفزعة تدل على أن هذا الجيش  
الجرار من المحرومين من الزايا . . . » .  
فتمطقت بلسانى ، وقد ارتعت لحظة .  
« يا إلهى ! » فكرت ، فارتعت . « نحن





# سأكون رجلاً آخر

سندني ليكوك \* \* \* ملخص عن حياة "جورج هاريسون" الكبير

أحد الفصول الأخيرة التي كتبها الكاتب الفكاهي الاقتصادي المشهور قبل وفاته

ولكن هما أيضاً لم يدركاه . كانا يجلسان كل صباح في الحان الريفي يقرآن صحيفتهما، ويأخذ كل منهما يسخر من صاحبه موجهها كلامه إلى من بالغرفة ، ولكن إياك أعني واسمعي يا جارة، فيقول «وأرى أن أحد المغفلين من المحافظين . . . الخ» ويرد الآخر بالمثل واستمرت الحال على هذا التوال سنين ، ثم مات سندني ، ورأيت آرشي في جنازة سندني صامتاً منكشاً يهز رأسه أسفاً من جانب إلى جانب . وقد قيل لي إنه عندما حلت الانتخابات التالية ( وكانت آخر انتخابات اشترك فيها آرشي ) أعطى صوته للمحافظين .

فلندرك ، وفي حياتنا بعد فسحة من الوقت ، تفاهة تلك الحزازات وجقارتها ، وأنا جميعاً طيبو القلب كرام الأخلاق . وإني لأذكر في هذا الصدد أغنية مسرحية إنجليزية تقول : « إنه طيب إذا عرفته ، ولكن عليك أن تعرفه أولاً » . وكلنا هذا الرجل ، وإني على يقين أنني أنا وأنت كذلك قد يكون مظهرك الخارجي فيه شدة وجفاء ، ولكن ليس لك حيلة في ذلك ، وقد أعطيت

مثلاً العالم اليوم فكرة التعمير بعد الحرب ، وإعادة إنشاء الطرق الحديدية ، وتخطيط الطرق الجوية وإزالة أنقاض المدن المخرقة . وأرى أن أول حاجة للعالم بعد الحرب هي أن تعمر نفسك بعض الشيء : اجمع جل أنقاض نفسك المتداعية ، وألق بها جانباً ، ثم اعمل معولك فيها وأبدأ ببناءها من جديد . وعليك أن تنبذ تلك الأحقاد والعداوات الشخصية التي أظهر ضوء الحرب الشديد تفاهتها

ما أتفه تلك الأشياء التي اعتدنا أن نهتم بها ونجعل لها شأنًا ! لقد عرفت أستاذين للغة اليونانية تقاطعا بسبب اختلاف رأيهما في مسألة نحوية . ورأيت صديقين تدب بينهما الجفوة من جراء لعبة الجولف ، لأن أحدهما كان يجيد اللعب ولكن الآخر كان يكسب الشوط في النهاية

وأذكر قصة رجلين مستين فرق بينهما الخلاف الحزبي الشديد ، فلم يكلم آرشي العجوز سندني العجوز عشرين سنين ، فقد كان آرشي من الأحرار ، وسندني من غلاة المحافظين . وقد لا تدرك معنى ذلك ،

وجهاً جهماً . وما عليك إلا أن تجعل الناس  
يذكرون أن وراء هذا الوجه نفساً كريمة طيبة .  
وفي وسعنا أن نفعل ذلك إذا أردنا .  
في وسعنا أن نتكلف طيبة النفس وكرم  
الأخلاق . حتى نبعد العالم أجمع أبهى وأجمل  
بهذا التكلف والتصنع .

أفلا ترى أن الوهم هو بعينه الحقيقة  
الواقعة أو كما يقول شكسبير « العالم مسرح »  
أو الأقل إنه يمكن أن يكون مسرحاً إذا  
أردنا ذلك ، فليعب كل منا دوره كما ينبغي  
له أن يلعبه على سجيته .

وسأذكر لك لم أرياء هذا التعبير النفسي :

إني أعتقد أننا لا نستطيع إصلاح عالمنا  
المتصدع بدونه . إن المعاهدات والاتفاقات  
والتشريعات والمواثيق لا قيمة لها إذا لم تدعمها  
عتيدة الناس وروحهم ، فإن الروح هي  
التي توجه العالم إلى الخير على تطاول الزمن .  
وسأبدأ بنفسى على أى حال ، وأتظاهر  
بأنى أطيّب وأصدق مخلوق ديباً على ظهر  
البيسطة ، وستلاحظ ذلك بمجرد أن تقع عينك  
على . ولتبدأ بنفسك أنت أيضاً ، لا تنتظر  
إعادة إنشاء الطرق الحديدية أو تخطيط الطرق  
الجوية أو إعادة العلاقات التجارية مع أمريكا  
الجنوبية إلخ بل عليك أن تبدأ أنت بالتعمير .



### مقطع مربية مبرهنية

كشف هنيبال ، القائد القرطاجنى المشهور ، حين انسدل ستار الظلام ،  
أن عدوه معسكر فى واد عميق ونيرانه موقدة . فعلم أن هذا العدو لا يخشى  
هجوماً عليه فى الليل ، إذ ليس ثمة قائد - ولا هنيبال المتهوّر نفسه - يعلن  
قصداً عن مكانه الخفى فى الليل .

فأمر هنيبال رجاله بأن يجمعوا مئتين من ثور على قمة الأكمة ، وأن يربطوا بقرونها  
مشاعل من الخشب الراتنجى سريع الالتهاب . وحين أعطى هنيبال إشارة  
متفقاً عليها ، أوقد الرجال النار فى الخشب ، ودفعوا النيران إلى الوادى وخراباً  
وركلاً ، فانطلقت قد جن جنونها بأربعمئة مشعل ملتهب ، وشقت طريقها على  
غير هدى خلال المعسكر تبث الدعر وتنشر الخراب وتشعل المنطقة كلها . ثم هجم  
هنيبال وهزم عدوّه ديباً فى صفوفه ديب الفوضى .

[ هارولد وستن فى « سترداى اينفينج بوست » ]



# علموا أولادكم الحياة

«لن يسقط بعد اليوم عصفور..»

كنت في الحادية عشرة من عمري حين أعطاني والدي بندقية تتطلق بضغط الهواء، وكان أول صيدى عصفوراً صغيراً. «أذكر أنني أحسست بشعور الآثم المذنب حين سقط، على الرغم من سرورى بإحكام الرماية».

وألقيت والدي بعد هذا الحادث يستخلص الدباب والحشرات من خيط عنكبوت ويضعها في صندوق ثقباب.

فسألته: «ماذا تفعل يا أبتاه؟»

فأجابنى: «تعال معى وانظر».

وقادنى إلى الحديقة، حتى إذا أتى إلى شجيرة أزاح أغصانها الملتفة، وأرانى عشاً فيه أربعة من صغار العصفير، وفتح والدي صندوق الثقباب فى تؤدة ووضع الحشرات فى الأفواه المفتوحة. وعرفت لساعى لماذا يطعمها والدي، بيد أنى لم أستطع إلا أن أقول: «أو يمكنى أن أعينك؟»

فقال لى: «بلى يا ولدى يمكنك أن

تعينى، ولكنه عمل شاق».

وجهدت طوال بعد ظهر ذلك اليوم فى البحث عن الحشرات واستخراج الدود

من باطن الأرض، وأحاط والدى العصفير فى تلك الليلة بقطع من القطن المندوف.

وفى صبيحة اليوم التالى جاءنى والدى فى غرفتى وأنا أرتدى ملابسى وعلى كفه جثمان أحد هذه العصفير. وقال: «لقد مات أثناء الليل، وعلينا أن نضاعف من جهدنا لنحفظ على البقية حياتها».

وبعد العشاء ذهبنا إلى العش فألفينا عصفوراً آخر قد فارق الحياة.

وبعد أيام جاء والدى فى وقت الإفطار وفى راحته جثمان عصفور ثالث.

وقال والدى: «يبدو أن العصفور الباقي قوى البنية، ويحبل إلى أنه قد يجرب جناحيه فى العاجل القريب». ثم أردف إن هذا اليتيم الصغير سيجد أمامه عملاً شاقاً، فليس ثمة من يعلمه أسرار الطيران، وقد يكون ضعيفاً لأنه لم يكن فى طاقتنا أن نطعمه باستمرار كما ينبغى أن تطعم صغار العصفير.

وفى ذات يوم ألفتناه يترجى على فنن من أفنان الشجيرة، وبدأ لى حينئذ أن أهم شىء فى الحياة هو أن يقوى هذا العصفور على الطيران. ورفرت أجنحته الصغيرة وطار

عن الفنن ولطم جناحاه الهواء برهة قصيرة على غير طائل ثم هوى إلى الحضيض،

وكنت عزمت على أن أقول لبرت رأيي فيه  
وفى وعوده .

وقال جدى فى هدوء : « إني لألومك  
يا هوارس على غضبك ، ولكن عليك قبل  
أن تكلم ببرت فى التلفون أن تسأل نفسك  
سؤالين على أعظم جانب من الخطر :  
« ما هو الغرض الذى تريده ؟ » و « ما هو  
خير الطرق للوصول إليه ؟ » فإذا كان أعظم  
ما تريد هو أن تشفى غليلك بتعنيف برت  
وتقريعه وإثارة حفيظته عليك مدة أسبوع  
فافعل ، وقل له ما ترى فيه ، وإن كان  
أعظم ما تريد هو أن يساعدك فى صنع عجلة  
انزلاق ، أفلا ترى أن خير ما قد يؤدي إلى  
ذلك هو أن تخاطبه هادئاً وتسأله إذا كان  
فى وسعه أن يحضر بعد ظهر اليوم بدلا  
من الصباح ؟ » .

وكان للطريقة التى ألقى بها قوله ، متأملاً  
معتبراً غير واعظ ، أثر بالغ فى نفسى .  
وكنت بعد ذلك إذا وقعت فى مثل هذا  
الحرج أخلص من مآزق شديدة عند غضبي  
بتوجيه هذين السؤالين إلى نفسى : « ما هو  
الغرض الذى تريده ؟ » و « ما هو خير  
الطرق للوصول إليه ؟ » .

[ هوارس وليام أوتيس ] -

ولخص برجليه مرة واحدة ثم مات .  
وقال والدى : « مسكين أيها العصفور  
الضغير ، لم يشح لك حظك من الحياة ! » .  
وصحت فى ثورة من الندم والحسرة :  
« إنه ذنبى أنا يا أبتاه ، فقد قتلت أمه » .  
فقال والدى : « أعلم ذلك يا بنى ، فقد  
رأيتك تفعل فعلتك ، ولكن لا تأس على  
ما فعلت ، فإن هذا شئ يرتكبه معظم  
الأولاد ، ولكنى أريدك أن تفهم يا بنى  
أنه من المستحيل أن تؤذى شيئاً أو شخصاً  
دون أن تؤذى آخرين — وقد يكون من  
تؤذيهم هم من يحضونك الحب ، وكثيراً  
ما تكون أنت نفسك أكثر الناس نصيباً  
من الأذى » . [ أوبرى تيدى ]

الغرض الذى تريده ؟

كان صاحبي برت قد وعد بالحضور  
فى الساعة التاسعة من صباح يوم السبت  
ليساعدنى فى صنع عجلة انزلاق خشبية نلهمو  
بها ، وقد أعددت جميع الأدوات منذ  
منتصف الساعة الثامنة وجعلت أنتظر ،  
فدقت الساعة التاسعة ثم العاشرة ، ولكن  
برت لم يحضر .

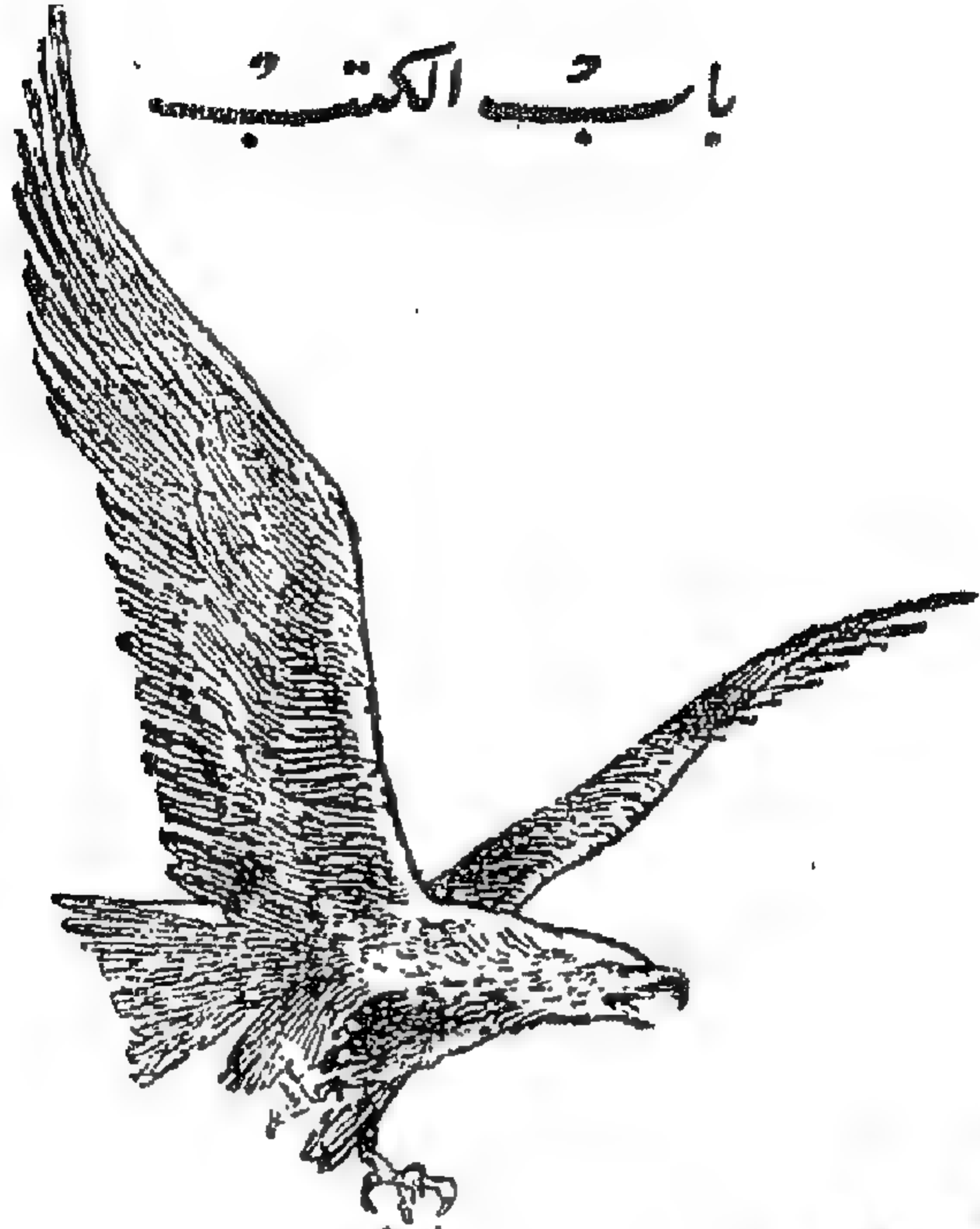
وأخذت أرغى وأزبد ودلفت إلى التلفون

قليل منا من يحسن احتمال إقبال الدنيا ، أعنى إقبال الدنيا على غيره من الناس .

[ مارك توين ]



باب الكتب



# الولايات المتحدة

وغاياتها من الحرب

تلخيص كامل لكتاب

والتر ليبمان

مؤلف "الرأي العام" و"سياسة الولايات المتحدة". الخ

« عزّزوا النظام الدولي الذي سبّكناه خلال الحرب فنستطيع أن  
نظفر بسلام دائم » — هكذا يقول أكبر كتاب أميركا السياسيين .  
وليس ثمة بحث أنفذ رأياً ، وأصدق ، وأبعث على الرجاء في تنظيم  
العالم بعد الحرب ، من هذا الكتاب الجديد بقلم ولتر ليبمان . إن صفحاته  
المنيرة تتحدّث القارئ وتعيّنه على مراقبة تطور الشعوب العالمية ، بعناية  
أعظم وفهم أدق .

## الولايات المتحدة ونهاياتها من الحرب

آن لأمرىكا أن تعين غاياتها من الحرب ، واستبان الطريق أمامها ، وما كان في وسعنا أن نفعل ذلك في العام الماضي ، وكنا أقل قدرة على هذا لما أعلنت الحرب ، لأن استقرار العزم على المقاومة عند حصول التحدى ليس مما يصفه أحد بأنه غرض من أغراض الحرب . وكنا في ديسمبر ١٩٤١ لا ندري أنستطيع أن نحفظ بهواى ، وألاسكا وأستراليا أم لا نستطيع ؟ ولا كنا ندري أنستطيع أن نصل إلى الصين أو كيف نصل إليها قبل أن يتم قهرها وفتحها ؟ وحتى في سنة ١٩٤٢ كان أكبر خلطنا أن نتخترق ألمانيا الشرق الأوسط ، وتنفذ اليابان إلى الهند ، وتتلاقى أيديهما في المحيط الهندي ، ولم نكن نعلم أن روسيا تستطيع أن تصد الغزو الألماني .

والآن ، في سنة ١٩٤٤ — وإن كانت اعظم المعارك لعلها باقية أماننا — نستطيع أن نستشف نتيجة الحرب بجلاء يسمح لنا بأن نعيّن غاياتنا الحقيقية من الحرب . والواقع أنى لا أظن أننا نغالط أنفسنا أو نخدعها الآن إذا اعتقدنا أن عهد سلام طويل عظيم أصبح في متناولنا .

غير أنه ما من أحد يستطيع أن يجلس

في غرفة مكتبه أو إلى مائدة مؤتمرو ويخترع مشروعاً عملياً للسلام . وما من أحد يستطيع أن يخترع شجرة ، وإنما يستطيع أن يربّيها ، ويقلمها ويشذبها ، ويحميها من الآفات التي تتلفها وتعصف بها ، ويقويها على احتمال الزوابع . ولن يصنع السلام بعد أن تقف أرحاء القتال ، فإنه يصنع الآن ، والسلام الوحيد الذى نستطيع أن نداله هو هذا الذى يصاغ الآن بإدارة الحرب ، وإنا لنكون مخدوعين إذا ظننا أنه يسعنا إغفال هذا السلام والحصول على سلام آخر غيره .

ومتى ألقى أعداؤنا السلاح فسيكون معنا صورة السلام ومبناه ، ولن نحتاج إلى بناءه لأنه يكون قد بُنى بفضل أعمال البطولة والكد الشديد ، وعلينا أن نحرص على أن لا نقوضه ، ثم علينا أن نجعله أقوى وأمتن ، ثم علينا أيضاً أن نشرع في تحسينه وتهذيبه ، وإذا أدرك الناجون قيمة ما تم فعله ، فإنهم سيجدون أنهم يرثون سلاماً عظيماً أقامه الرجال بدمائهم وعرقهم ودموعهم ، وأن هذا السلام يستطيع البقاء إذا أخلصنا لجوهره ولما يعد به .

ونحن نحتاج أن نعرف أولاً لماذا نحارب ، فإذا عرفنا لماذا نقاتل ، وماذا كسبنا حقاً ،



فإننا خلقاء أن نعرف كيف نعين غاياتنا من الحرب .

الولايات المتحدة هي ... المحافظة على كيان الصين .

## الحرب مع اليابان

نبدأ بأن نسأل كيف اتفق أن نكون في حرب مع اليابان ؟ وصحيح أن اليابان هاجمت ميناء بيرل في ٧ ديسمبر سنة ١٩٤١ وأنه لم يبق لنا حينئذ خيار في الأمر ، ولكن اليابان ما كانت لتهاجمنا لولا أننا اعترضنا طريقها في أمور كانت مصممة على القيام بها . وليست هذه الأمور بسر ، فقد تورطت اليابان في فتح الصين ، وكانت تستعد أيضاً لفتح جزر الهند الشرقية ، والفلبين ، والملايا ، والهند الصينية ، وكان من المحقق أنها تنوى الهجوم على الاتحاد السوفيتي ، ولكن العزم الذي لا تحوّل عنه هو فتح الصين ، فلما أثبتت الولايات المتحدة أن تكف عن مقاومة اليابان في الصين ، لجأت اليابان إلى الحرب .

والسؤال ، إذن ، هو لماذا وكيف آثرت الولايات المتحدة أن تقبل التحدي الياباني وأثبت أن توافق على فتح الصين ؟

وكان أول رئيس اتخذ موقف معارضة لتجزئة الصين وتمزيقها هو ماكنلي ، ففي سنة ١٩٠٠ صرح وزير خارجيته - المستر جون هاي - بأن « سياسة حكومة

ولما استطاعت الأحزاب في الصين في سنة ١٩٣٧ أن تتحد على مقاومة اليابان بعد زمن طويل من الحرب الأهلية ، كان علينا أن نقبل أخطار الحرب ، لأن الصينيين كانوا يريقون دماءهم في سبيل مبدأ ظلمنا نجهر به أربعين سنة ، فكان الشرف والحكمة لا يسمحان لنا بالوقوف جانبا .

ولهذا بدأت الولايات المتحدة ، بعد سلسلة من الاحتجاجات الدبلوماسية ، تتخذ تدابير « دون الحرب » . وفي ٢٦ يولييه سنة ١٩٤١ جمدت الولايات المتحدة الأموال اليابانية في الولايات المتحدة ، وكان هذا بمثابة إعلان لحرب اقتصادية ، فصارت المسألة الوحيدة بعد هذا هي : متى وأين تضرب اليابان ضربتها ؟ وفي هذه الظروف دارت المفاوضات الأخيرة مع كوروزو المبعوث الياباني ، وكان الثمن الذي حدده كوروزو هو أن نكف عن مساعدة الصين ، وأن نوافق على الفتح الياباني . وكان هذا هو الشيء الوحيد الذي لا نستطيعه .

إن عدّة الصين ومواردها الهائلة ، إذا نظمتها وقادتها اليابان ، تستطيع أن تغذي وتمد قوة مشتركة برأ وبحراً في منطقة المحيط الهادي لا يسعنا أن ننظر إليها إلا بجزع

عميق ، وفي نوفمبر سنة ١٩٤١ كان علينا أن نبت في الأمر نهائياً فإما أن نخضع وندع هذه الإمبراطورية الآسيوية تقوم ، وإما أن نقاوم ونحارب . فإذا آثرنا تهدئة اليابان ومراضاتها بعدم التمسك بكل ما ظللنا نقوله عن الصين مدة أربعين عاماً ، فإننا نواجه احتمالاً قوياً هو أن تتألف حكومة صينية تصالح اليابان ، وحينئذ تتوطد أقدام اليابان في الصين وتتعزيز بها ، فتضربنا ضربتها على كل حال ، بعد أن صارت لها قوات احتياطية أعظم جداً مما كان لها . ولهذا رأت الولايات المتحدة آخر الأمر أن عليها أن تقبل المخاطرة بحرب عاجلة مع اليابان ، وأن هذا خير من المخاطرة بتسليم الصين وما يتبع ذلك من معاونتها لإمبراطورية آسيوية تحت الزعامة اليابانية .

### التحدى الألماني

يدل تقويم الحوادث التي أفضت مرتين إلى الحرب مع ألمانيا، على أن غريزة المحافظة على الذات القومية يثيرها ويبتعثها في هذه البلاد ( الولايات المتحدة ) العدوان الناجح على بلدان واقعة على الشواطئ الأخرى للبحار التي تحيط بنا .

ومهما يكن ما يقوله بعضنا أو كثيرون منا ، فإن هذا هو الخطر الذي يحدث رد

الفعل في الأمة ، وقد يصف رجال منا أنفسهم بأنهم من أنصار العزلة أو من أنصار التدخل ، وقد يؤيدون قوانين الحياد أو السلامة الكلية ، فإن جميع الحجج والأقوال تفتر حين ترى الأمة نفسها أمام قوة فاتحة وراء حدودها البحرية . والواقع أننا إذا درسنا ما يقال من الآراء والمذاهب درساً دقيقاً ، اتضح لنا أنها ناشئة على الأكثر عن اختلاف التقدير العملي لاستطاعة المعتدى أن يفتح بلاد أحد جيراننا ، أما إذا زال الشك في هذه الاستطاعة ، فإن الشعب الأمريكي يجمع إجماعاً باهراً .

قام النظام النازي في ٣٠ يناير سنة ١٩٣٣ وسرعان ما تبدت روحه بالقضاء على الحريات الألمانية ، وبتمجيد الحرب ، وتهديد الجيران الأوربيين الضعفاء . وقد أثار كل هذا احتجاجاً ، ولكن العدوان النازي بدأ في أول الأمر كأنه موجه إلى الشرق — إلى النمسا وتشيكوسلوفاكيا ، وبولندا — بعيداً عن عالم المحيطات . وكان النازيون محل الاستهجان على العموم في الولايات المتحدة ، ولكنه لم يدع إلى اتخاذ تدابير عملية ضد هتلر سوى الذين اعتقدوا أنه سيتحول إلى الغرب يوماً ما . وكل ما طالبوا به ودعوا إليه في البداية هو رفع الحظر عن بيع الأسلحة لبريطانيا وفرنسا .



مقدارها ٨٩٦ مليون ريال وإنتاج ٥٠٠٠٠٠ رطل طائرة حربية .

وما كان الذي استدعى برنامج الدفاع الجديد سوى اقتحام الحاجز الأوربي الغربي . ويدل سجل الجوادث على أن سوء صبغة النازي وروحه الشريرة لم يكن هو السبب الأول في الصراع بين ألمانيا والولايات المتحدة ، فقد كان النظام النازي سيئاً وشريراً الروح من يناير سنة ١٩٣٣ إلى مايو سنة ١٩٤٠ كما كان بعد ذلك ، ولكن لما وصلت ألمانيا إلى شاطئ الأطلسي لم يبق رجل مسئول يجرؤ على المخاطرة بإهمال زيادة قواتنا المسلحة زيادة عظيمة .

وقد كان رد الفعل في الولايات المتحدة في سنة ١٩٤١ كما كان في سنة ١٩١٧ . فالرأي الأمريكي ، كما بدا في جريين مع ألمانيا وحرب مع اليابان ، هو أن الشر الذي يجب أن يقاوم هو فتح بلاد جيراننا على الناحية الأخرى من البحار المحيطة بنا .

### الخطر الذي نسقنا إليه

إن الشعب الأمريكي — بمقاومته العميقة لفتح بلاد جيراننا على الناحية الأخرى من البحار المحيطة بنا ، إنما يصدر عن إدراك صحيح لمصالحه الحيوية ، فقد أظهرت الحرب أن الدولة التي تقدر على الفتح في أي جزء

ولم يقترح أحد برنامجاً جدياً للتسلح في هذه البلاد حتى بعد أن بدأت الحرب في أوروبا : « لما شبت الحرب الاوربية أصدر الرئيس إعلان حالة طوارئ محدودة أدت فيه بزيادة الجيش العامل من ٢١٠٠٠٠ رجل إلى ٢٢٧٠٠٠ رجل وزيادة الحرس الوطني إلى ٢٣٥٠٠٠ رجل ... وفي مارس سنة ١٩٤٠ خفض مجلس النواب اعتمادات وزارة الحرية الخاصة بعدد قليل من الطائرات المراد بها الحلول محل المستهلك ، إلى ٥٧ طائرة » \*

وهكذا ، لما كانت القوة البرية لألمانيا واقفة وراء حاجز الأسلحة البريطانية الفرنسية ، لم يكن العدوان الألماني يعد تهديداً حقيقياً لسلامة الولايات المتحدة . حتى إن الولايات المتحدة لم تعن بالاستعداد للحرب لما كان هذا الحاجز الغربي سليماً . ولكن لما اخترقت ألمانيا هذا الحاجز الغربي ، أدركت أمريكا من تَوَتَّها وبما يشبه الإجماع أنها مهددة .

اقتحم الخط الفرنسي عند سيدان في ١٤ مايو . وفي ١٦ مايو طلب الرئيس من الكونجرس اعتمادات إضافية للدفاع

~~~~~  
\* من تقرير رئيس هيئة أركان حرب جيش الولايات المتحدة عن التأمين : أول يولييه سنة ١٩٣٩ — ٣٠ يونيه سنة ١٩٤٠

كبير من هذه المنطقة لا تلبث أن تهدد السلامة المباشرة للولايات المتحدة . وقد نظمت اليابان وأعدت قوة قادرة على فتح الفلبين ، والفوز بموطن قدم لها في مشارف ألاسكا ، وتهديد هواي ، بل شاطئ المحيط الهادى . وأعدت ألمانيا ونظمت قوة كانت على وشك النزول في أمريكا الجنوبية ومشارف قناة بناما .

ويدل نوع الحرب التى اضطررنا إلى خوضها على أن تقديرنا الأساسى كان صحيحاً ، وأتينا بإهمالنا ما يتطلبه هذا التقدير من خطة سياسية محكمة ، وسياسة حرية دقيقة الإعداد ، وقفنا على شفا كارثة قومية لانجاة منها . ولا يتسنى لنا الانتفاع بهذه التجربة إلا إذا استطعنا أن نستخدم النصر الذى سنفوز به استخداماً حكماً . ولسكى يتيسر الاستخدام الحكيم للنصر يجب أن نعين غاياتنا من الحرب ، بحيث تتأخر لنا فى آخر هذه الحرب الوسائل الكفيلة بالاحتفاظ بمصالحنا الحيوية على مقتضى سياسة قومية مستقرة . وقد اضطرت الولايات المتحدة أن تشرع فى خوض الحرب بعد أن فتحت أعداؤنا كثيراً من البلاد وقهروا شعوب إمبراطورياتهم الجديدة . وهكذا احتجنا أن نعبأ المحيطات ونهاجم السواحل على الحوافى الخارجية البلاد التى سيطروا عليها ، أى أنه كان علينا

أن ننقض ما عجزنا عن منعه . ونحن فى الشرق الأقصى نقاتل لنستعيد كل ما اعترضنا على أخذ اليابان له من ١٩٣١ إلى ١٩٤١ ، فإذا لم نستعده فإن القوة اليابانية التى فتحت الفلبين ، وهددت ألاسكا ، وهواي ، وساحلنا على المحيط الهادى ، تظل سليمة . وأخلق باليابان إذا استغلت القوة الإنسانية الهائلة فى آسيا الشرقية ، وكنوز جزر الهند ، أن تصبح دولة عسكرية أعظم وأقوى من دولتنا . وإنا لنذكر الآن بجلاء ، ما كنا نلمحه ونفطن إليه على نحو غامض : وهو أن تحرير الصين والبلاد المفتوحة جزء لا يتجزأ من الدفاع عن الولايات المتحدة ، ولولا ذلك لما كان علينا أن نحررها لنهزم اليابان .

أما فى المسرح الأوروبى فإن الموقف يختلف ، لأن قتال ألمانيا بدأ وما رالت فى أيدينا السيادة البحرية ، ولأن القاعدة العظيمة وراء المحيط بقيت سليمة وهى إنجلترا . ولسكى نذكر ما كان لهذا من مؤدى ، يحسن بنا أن نتخيل الاحتمالات التى كانت خليفة أن تكون ، فى المحيط الهادى ، لو كان لنا فيه حليف فى مثل قوة بريطانيا على مسافة عشرين ميلاً من الجيش اليابانى ، وفى نطاق مدى القاذفات المغيرة على طوكيو بيننا وبين اليابان .



على أنه كان من الممكن أن نعزل في المحيط الأطلسي كما عزلنا في المحيط الهادى ، فقد أتاحت فرصة حسنة لألمانيا بعد سقوط فرنسا في سنة ١٩٤٠ إخضاع الجزر البريطانية ، ولو أن الألمان كسبوا معركة بريطانيا لما كانت ثم قوة أخرى تستطيع أن تردهم ولو إلى حين عن مشارف النصف الغربى من الكرة الأرضية .

بل الواقع أنه في سنة ١٩٤٠ لم تكن الولايات المتحدة تملك القوة لاعتراض غزو بحرى برى لأمرىكا الجنوبية ، وصدده ، فقد كان مالنا من قوة — على عدم كفايتها — مشغولة في المحيط الهادى ضد اليابان ، فلو أن بريطانيا سقطت لباتت أبواب أمريكا الجنوبية مفتوحة .

ومتى استقر الألمانىون فى البرازيل والأرجنتين فما من شىء يستطيع أن يمنعهم من إنشاء قوة برية وجوية للزحف إلى قناة بناما وعلى مواصلاتنا فى البحر الكرىبى ، وبعد ذلك يصبح الدفاع عن الولايات المتحدة غاية فى الصعوبة ، فلو أن بريطانيا سقطت وبقينا نقاتل وحدنا ألمانيا واليابان مجتمعتين ، أترانا كنا نطمع فى أحسن من أن نطلب هدنة خطيرة ، أو أن نمضى فى حرب دفاع مرهق لا آخر له ؟

وقا، وقينا هذه النتائج السيئة ، ولكنه

لاشك فى أنها كان من الممكن أن تكون ، وإنما صرف عنا هذا الخطر الويل لأن بريطانيا التى يقودها تشرشل استطاعت ، فى أخرج الشهور فى تاريخنا، أن ترد الألمانين عنها فى أوربا بنجاح ، ولأن الأمريكيين الذين تاصروا روزفلت وويلكى وتبعوها ، تغلبوا ، وأنجذت الولايات المتحدة بريطانيا العظمى فى الوقت المناسب ، ولما تكد .

وقد ظلت هذه البلاد من صيف ١٩٤٠ إلى صيف ١٩٤٢ معرضة لأعظم خطر حاق بها فى تاريخها من أقوى أعداء لها . ولن نستطيع أن نحدد غاياتنا من الحرب إلا إذا قسنا هذا الخطر قياساً صحيحاً : وفطنا إلى أسبابه . لأن غاياتنا من الحرب تكون غير ذات معنى إلا إذا وسعنا أن نقى هذه البلاد شر الانسياق مرة أخرى إلى مثل هذا الموقف الفظيع .

\*\*\*

رأينا الخطر الذى ألفت الولايات المتحدة نفسها فيه لما كادت ألمانيا تقهر أمم أوربا الغربية قاطبة، غير أن مما له مثل هذه القيمة هو أن نؤكد الحقيقة التالية : وهى أن أوربا الغربية كلها كادت تقهر لما كانت الولايات المتحدة على الحياد . وقد صارت الولايات المتحدة الآن القلعة الداخلية، وفيها دور الصنعة الرئيسية ، والاحتياطيات

والعلاقات الخارجية بين كل الدول في نطاق نظام استراتيجي واحد .

وجماعة الأطلسي وحدة في هذا النظام ، ومن الجلي أن روسيا محور وحدة ثانية ، وستكون الصين قلب وحدة أخرى . ومن المرجح على الأيام أن تتألف « منظومة » أو أكثر غير هذه في عالمي الهند والإسلام . ولكن هذا أوانه أبعد ، وإنما الذي نستطيع أن نتبينه بالتفصيل حتى في يومنا الحاضر هو حشد جماعة الأطلسي من ناحيته ، وتخطيط المدار الروسي من ناحية أخرى . وستكون التسوية مع ألمانيا قوامها هاتان الجماعتان ، والتسوية مع اليابان قوامها هاتان أيضاً مضافاً إليهما الصين .

### جماعة الأطلسي

وفي وسعنا أن نعرف على وجه اليقين الأمم التي لا غنى عنها في هذه الجماعة ، فهي بريطانيا العظمى وفرنسا في أوروبا الغربية ، والولايات المتحدة وكندا في أمريكا الشمالية . وقد تظن هذه الأمم في وقت السلم أن في مقدورها أن نذهب كل منها مذهبها الخاص المستقل ، ولكنها في الحرب يحتاج بعضها بعض إلى بعض ، وتستهدف لخطر ماحق إذا لم تتضافر قواها . وسنرى كم أمة أخرى تنضم إلى هذه الوحدة .

الاستراتيجية للدفاع عن منطقة الأطلسي كله . وقد رأينا في ربع قرن كيف أن أوروبا الغربية لم يتسنّ الدفاع الناجح عنها بغير معونة من الولايات المتحدة . فهاتان الحربان تعلماننا أن أوروبا الغربية ، وأمريكا الشمالية وأمريكا الجنوبية ، تعد كلها من وجهة السلامة والدفاع وحدة استراتيجية لا تتجزأ وينتج من هذا أنه لا يمكن إقامة نظام دولي إلا بعمل منسق من « جماعات » من الدول . وأنا أسمى إحدى هذه الجماعات « جماعة الأطلسي » ، ولما كنا داخلين فيها وتابعين لها ، فإنها بطبيعة الحال أول همنا ، وأنا أسمىها جماعة الأطلسي وإن كانت تمتد وتذهب إلى مدى بعيد في المحيط الهادي ، لأن قوة هذه الجماعة من الأمم وبأسها وسطوتها في المحيطين ، وأثرها في المدينة السائدة على طول الطريق إلى أستراليا ونيوزيلند — كل ذلك ينبوعه الرئيسي في منطقة المحيط الأطلسي .

إن التسويات مع اليابان وألمانيا لا يمكن أن تتم بنجاح بواسطة أية واحدة من الدول الأربع الكبرى على حدة ، وليس في وسع هذه الدول الأربع معاً أن توجد سلباً وطيد الأركان إذا هي أهملت جاراتها من الدول . فإقامة النظام تتطلب الشروع في التحديد والتوطيد لمواطن الدفاع الاستراتيجية



ائتلاف عالمي، ولكنهما يديران الحرب تحت قيادتهما، وهما في الواقع وحدتان عسكريتان منفصلتان وإن كانتا متصلتين ومنسقتين . وفي وسعنا أن نصل إلى اتفاق حسن وطيد مع الصين وروسيا إذا أدركنا هذه الحقيقة — وهي أنهما في السلم كما في هذه الحرب وحدتان منفصلتان وإن كانتا على اتصال .

\* \* \*

ولما كانت منطقة الأطلسي وحدة دفاعية قائمة بذاتها فإن أول قاعدة يفرضها العقل علينا هي أن الحرب في عالم الأطلسي محرمة ، وليس تحريم الحرب في نطاق جماعة الأطلسي بأمنية لفظية ، بل سياسة عملية . ولو كنا أخذنا بها في أيام مؤتمر وشنطون الذي عقد في سنة ١٩٢٢ لكان مما يعيننا أن نحرص على أن تكون بريطانيا وفرنسا قويتين إلى الحد الكافي ، لا أن نرى إلى حد نستطيع إضعافهما .

وعلى مقتضى هذا المبدأ يجب أن ينظم تسليح أمم الأطلسي في المستقبل ، وبدلاً من أن نفرض على أنفسنا وعلى حلفائنا حداً أعلى للتسليح ، سنحتاج أن نقرر حداً أدنى لنا جميعاً ، لأن كلاً منا ستكون عليه واجباته وتبعاته ، وسيكون مما يعنى الجميع أن نكون جميعاً قادرين على النهوض بهذه التبعات .

وقد ظهرت حاجة فرنسا وبريطانيا وأمريكا الشمالية ، بعضها إلى بعض في حربين عظيمتين ، فما تستطيع فرنسا أن تثبت بخير معونة بريطانيا ، ولما سقطت فرنسا حاق ببريطانيا خطر ويل ، وليس في وسع بريطانيا أن تصمد بغير أمريكا الشمالية ، ولو أن بريطانيا سقطت لكان باب النصف الغربي من الكرة قد فتح على مصراعيه .

والدفاع عن كل واحدة من أمم الأطلسي الأربع لا ينفصل من الدفاع المشترك عنها جميعاً . وليس المقياس الصحيح ما كان الناس يرون ويقولون قبل الحرب ، بل ما وقع ، ففي الحربين اللتين قامتا في هذا القرن اضطرب هذه الأمم الأربع الواقعة على جانبي الأطلسي أن تحارب تحت قيادة موحدة .

ولست جماعة الأطلسي من تلفيقات الخيال فإنها حقيقة، وقد أغفلناها وأهملناها فكان ذلك شرأعلينا، واضطرونا أن نعيدها بشئ باهظ . وفي هذه الحرب تعمل الجماعة كوحدة استراتيجية وتموينية تحت قيادة ریاسات أركان الحرب المشتركة ، وتمتد القيادة المشتركة إلى آخر حدود المسؤوليات والمصالح الحيوية لهذه الجماعة .

وهي لهذا لا تمتد إلى روسيا أو إلى الصين ، فإن هاتين الدولتين حليفتان في

الأطلسي ليست مما يتصور وقوعه ، وأن الحرب فيما وراء هذه المنطقة لا بد أن تكون عملاً مشتركاً .

\* \* \*

إن جماعة الأطلسي وحدة أوقيانوسية ، وقد يؤثر بعضهم أن يسميها جماعة الأوقيانوس ، والدول العسكرية الكبرى الداخلة في نطاقها يفصلها البحر ، وهي جزائر إذا اعتبرنا موقع بعضها حيال بعض ، ومعنى هذا أن الجماعة لا يمكن أن تكون إمبراطورية عسكرية واحدة تحكم من عاصمة واحدة ، وإنما تكون جماعة من الأمم الحرة يؤلف بينها إدراكها لمصالحها المشتركة وتعمل معاً بالاتفاق .

ولا بد أن تقف المملكة المتحدة وفرنسا معاً ، ولكن إحداها لا تستطيع أن ترغب الأخرى على الوقوف معها ، وليس في وضع إحداها أن تحتل الأخرى وتسيطر عليها ، غير أن كلا منهما يجب أن تدافع عن الأخرى ، وليس في مقدور الولايات المتحدة — حتى لو بلغ من سخاقتها أن ترغب في ذلك — أن تحتل البرازيل والأرجنتين لترغمهما على العمل معها . ومع أن الدفاع المشترك عن أمريكا الشمالية وأمريكا الجنوبية أمر محتم ، إلا أنه لا يتسنى بغير الاتفاق ، وما من سبيل إلى الإكراه على الاتفاق ، فإنه

ولما كانت قواتنا ستعمل حتماً كقوة متحدة فإنها لا تستطيع أن تكون مجدية في الحرب إلا إذا نظمت لهذا الغرض ، ولهذا لا بد من ضمانات تكفل أن تجند وتجهز كل أمة ذلك النوع من القوة الذي يوائم كفايتها ، ويلائم الخطة الاستراتيجية العامة للأمن المشترك . وسيكون من الضروري في سبيل هذه الغاية الاحتفاظ بهيئات مشتركة لأركان الحرب ، والاستخبارات ، ولوضع الخطط العسكرية .

فإذا سلمنا بهذه المبادئ فإن الرؤساء العسكريين والحكومات المدنية تتاح لهم قاعدة لتقدير القوة اللازمة ونوعها في البحر والبر والجو . وإلا فكيف تستطيع وزارة البحرية الأمريكية مثلاً أن تبين للرئيس أو للكونجرس لماذا تحتاج إلى اعتماد معين للبحرية لا إلى ضعفه أو نصفه ؟ ذلك أنه لا سبيل إلى تقدير شيء فيما يتعلق بأسطول الولايات المتحدة إلا إذا عرفنا ما عليه الأسطول البريطاني ، ولا سبيل إلى تقدير شيء فيما يتعلق بجيشنا ما لم نعرف مبلغ القوة البرية التي نستطيع أن نعتمد عليها في الخارج .

وإنما يستطاع وضع سياسة عسكرية رشيدة للولايات المتحدة على أساس تفاهم سياسي وطيد ، مؤداه أن الحرب في منطقة



لا يكون إلا بدافع من المزايا المتبادلة ومن نشوء الولاء المشترك .

وهكذا نرى أن حقائق الحياة الدولية في عالم الأطلسي تطابق روح ميثاق الأطلسي . ومنطقة الأطلسي هي تلك الرقعة من العالم التي فيها حقوق الدول الصغيرة أعظم ما تكون أمناً ، بل هي في الواقع الرقعة التي فيها معظم الدول الصغيرة التي توطدت دعائم وجودها (\*) .

إن استقلال الدول الصغيرة في عالم الأطلسي ، ولا سيما التي في أمريكا الشمالية وأمريكا الجنوبية ، قد ظل منذ زمان طويل قائماً على قاعدة مختلفة تمام الاختلاف عن تلك التي احتفظت فيما مضى بالدول الصغيرة

(\*) تدخل الدول الآتية في نطاق جماعة الأطلسي فضلاً عن الولايات المتحدة والمملكة المتحدة وفرنسا وهي دول عسكرية كبرى :

الأرجنتين ، أستراليا ، بلجيكا ، بوليفيا ، برازيل ، كندا ، شيلي ، كولمبيا ، كوستاريكا ، كوبا ، الدانمرك ، جمهورية دومينيكا ، اكوادور ، إيرلندا الحرة ، جواتيمالا ، هايتي ، هندوراس ، ليبيريا ، لكسمبورغ ، المكسيك ، البلاد الواطئة ( هولندا ) نيوزيلند ، نيكاراغوا ، النرويج ، بناما ، باراجوي ، بيرو ، البرتغال ، اتحاد إفريقية الجنوبية ، أسبانيا ، أوروغوي ، فنزويلا .

وينبغي أن يكون في هذا النطاق أيضاً السويد وإيطاليا ، واليونان وسويسرا ، وهي كلها مرتبطة ارتباطاً حيويًا بجماعة الأطلسي .

في أوروبا . ذلك أن علاقة نشأت في العالم الجديد بين الدول الكبرى والأمم الصغيرة تدل عليها أطيّب دلالة وأدقها عبارة «سياسة الجوار الحسن» . أما في أوروبا وإلى أن شبت هذه الحرب ، فقد كانت الأمم الصغيرة تعول في استقلالها على الاحتفاظ بتوازن القوى بين الدول الكبرى .

مثال ذلك أن سياسة بولندا أو فنلندا لم تكن سياسة حياد بالمعنى الذي يفهمه الأمريكيون ، وإنما كانتا ترجوان النجاة بالالتكاء على ألمانيا ضد روسيا ، وعلى روسيا ضد ألمانيا ، وكاتتا تكرهان وتحافان جارتيهما القويتين ، فحاولتا أن تقفا بينهما دون أن تكونا مع إحداها على وجه حاسم نهائياً .

أما علاقة الجوار الحسن فهي على العكس علاقة تكون بمقتضاها الكبرى والصغرى من الأمم الواقعة في منطقة واحدة من السلامة الاستراتيجية ، خلقاء وأعواناً في السلم والحرب جميعاً . وتقدم الدول الكبرى الحماية التي لا تستطيع الدولة الصغيرة أن تكفلها لنفسها — بسبب الخصائص الفنية للحرب الحديثة — وتقدم الدولة الصغيرة مايسعها — التسهيلات الاستراتيجية اللازمة للدفاع المشترك ، وتستخدم حقوق سيادتها لحماية جارتها الكبرى من الدسائس

والجاسوسية ووكلاء الأعداء .

لقد اهتمت الأمم الأمريكية إلى هذه السياسة وثبتت فائدتها ، وإن كانت لم تبلغ بعد مرتبة الكمال . وفي وسع الأمريكيين أن يعرضوا هذه السياسة على سبيل المساهمة الإنشائية في سلام الجنس البشرى وحرياته . ومما يسر لنا تقديم هذه المساهمة أنه لم يكن في النصف الغربي من الكرة شيء يسمى توازن القوى ، وقد كان من الممكن أن يفضى هذا ، طبقاً لتجارب أوروبا ، إلى قيام إمبراطورية أمريكية ، غير أنه أفضى بدلاً من ذلك إلى بدعة في الشؤون الإنسانية ، وإلى البديل الصحيح الوحيد من الإمبراطورية وهو ما نسميه سياسة الجوار الحسن .

ولما كانت الأمم المستقلة كثيرة ، فإنه ما من واحدة من أمم الأطلسي فيما عدا الولايات المتحدة إلى حد ما ، ذات كفاية ذاتية . ومن هنا كانت منطقة الأطلسي هي المركز التاريخي للتبادل الاقتصادي الدولي ، وقد تركت الحاجة إلى التجارة الدولية طابعها الخاص على شئونها الاقتصادية الداخلية ، وقد أدى هذا إلى تشجيع التجارة الفردية والخاصة والمغامرة الفردية أيضاً .

### المدار الروسى

قامت الحرب مرتين في هذا القرن بين

ألمانيا وروسيا ، وقد أقنعت الحربان روسيا بأن الأمم الغربية عاجزة عن منع ألمانيا من غزو أوروبا الشرقية وروسيا ، ومن أجل هذا لا يسع الروسين إلا أن يعدوا المنطقة الواقعة شرقي ألمانيا وحده استراتيجية للسلامة قائمة بذاتها .

ومهما يكن عظم تقديرنا للمعونة التي قدمتها بريطانيا وأمريكا لروسيا في هذه الحرب ، فإن الحقيقة الجلية هي أن طرد الجيوش الألمانية من الأراضي الروسية يتوقف إلى أكبر حد على الجيش الأحمر وجهود الشعب الروسى ، فمن الواضح إذن أن روسيا قائمة في نطاق من السلامة الاستراتيجية منفصل عن نطاق جماعة الأطلسي .

وليس معنى هذا أن المنطقتين الروسية والأطلسية ليست بهما حاجة إلى التبادل والتعاون ، فما بإحداهما غنى عن الأخرى ، ومن البديهي أن روسيا وحدها ما كانت تستطيع أن تهزم ألمانيا ، وكانت أخلق بأن تكون أعجز عن ذلك لو كانت اليابان في حرب معها أيضاً ، ومن البديهي أيضاً أنه لو كانت الأمم الغربية غير متحالفة مع روسيا لضعف أملها في الانتصار على ألمانيا واليابان معاً ، وهذه هي القاعدة التي يقوم عليها تحالف الأمم الغربية مع الاتحاد السوفيتي ،



فإن لنا جميعاً نفس الأعداء ، وليس في وسعنا أن نهزمهم بغير المعونة المتبادلة .

فالسلم بعد هذه الحرب سيكون مناطه الاحتفاظ بالتحالف بين المدار الروسي وجماعة الأطلسي ، ويتوقف قيام حرب عالمية ثالثة أو عدم قيامها في القرن العشرين على استقرار الروسيين في مدارهم ، ودول الأطلسي في مدارها ، وعلى توحيد السياستين من الجانبين حيال ألمانيا واليابان .

### المنطقة الصينية

للصين جارتان كبريان هما اليابان وروسيا ، وإذا نحينا جانباً خرائط عصر السفن السراعية ، وتأملنا الكرة الأرضية ، فإننا لا نلبث أن ندرك أن الطرق الجوية لمباشرة إلى قلب الصين من الولايات المتحدة تمر فوق الأراضي الروسية ، وأنه حتى الطرق البحرية تجتاز المياه الروسية واليابانية .

وقد بين مجرى هذه الحرب أثر ذلك في مركز الصين في العالم ، فقد استطاعت اليابان أن تقطع مواصلات الصين البحرية مع الولايات المتحدة ، ومع ذلك استطاع قلب الصين العميق بمعونة ضئيلة منا أن يقاوم الغزو الياباني زمناً طويلاً ، وإذا صح ما يذهب إليه أوين لاتي مور ، وهو صديق للصين مخلص ، من أن الصين الجديدة في

المستقبل لن تكون على الشاطئ وعلى نهر يانج تسي بل في المنطقة الداخلية العميقة ، وأن تحول الصين إلى بلاد صناعية « سيكون وطيداً في قلب تلك المنطقة » ، فإن مؤدى ذلك أن الصين بعد تحررها من اليابان ستصبح مستقلة عنا من الوجهة الاستراتيجية ، وتكون علاقاتها الحيوية في الشؤون الخارجية مع جيرانها على حدودها البرية — مع روسيا وعلى الأيام مع الهند .

وستكون وحدة إقليمية أخرى حول الصين ، ومتى حققت الصين الاتحاد السياسي الداخلي ونموها الصناعي ، فإنها تصبح دولة كبرى قادرة على تدبير أمر سلامتها الإقليمية بين الأمم الصغرى مثل الهند الصينية وبورما ، ونيبالاند ، والملايا .

### التسوية مع اليابان

إن التسوية التي مستعقد مع المهزومين ستكون رهناً بتنظيم أمور المنتصرين ، فإذا سأل سائل: أي مكان يعد لليابان وألمانيا؟ قلنا: إن الجواب لا يتيسر إلا إذا كان هناك اتفاق سابق على نظام العالم بعد الحرب .

وقد ارتبطت الولايات المتحدة والصين وبريطانيا العظمى ، في التصريح الذي أصدرته في القاهرة ، بشروط معينة توضع حدوداً جديدة لليابان ، وسترغم على أن

هذا فإن الشروط التي تضمنها تصريح القاهرة تبقى نافذة إذا أيدتها روسيا والصين والولايات المتحدة .

أما إذا وقع نزاع جدي بين هذه الدول الثلاث ، فإن اليابان تجد ما يغريها بالسعي مرة أخرى لاسترداد ما فقدت ، لأنه إذا قام خلاف بين هذه الدول الثلاث فإنه بعضها ، والأرجح أنها جميعاً ، ستحاول على التحقيق أن تفوز بتأييد اليابانيين .

فالتسوية مع اليابان مقعد ذو ثلاث أرجل فهو لا يستطيع أن يظل قائماً إذا غيرت إحدى الدول الثلاث سياستها حيال اليابان .

وينبغي في معاملتنا السياسية للأمة اليابانية أن تتبع زعامة الصين ، وهذه هي الطريقة الوحيدة لاتقاء الخطر العظيم الذي ينشأ من أن تصبح اليابان في نظر العالم الشرقي كله أمة شرقية يضطهدها الغربيون .

وينبغي أن تفرض أن الصينيين أقدر مما نطمح نحن أن نكون على رسم الخط الفاصل بين العدل الذي تعده آسيا عدلاً ، والانتقام الذي تنفر منه آسيا على اعتبار أنه مظهر لتحكم الرجل الأبيض . وأخلق بأن يبلغ أمريكا غايتها إذا أصبحت اليابان عاجزة عن استعادة قوتها الحربية للضرب مرة أخرى ، أما إصلاح اليابان وإعادة إنشائها

تزد إلى الصين كل الأراضي الصينية وفي جملتها منشوريا ، « وستنزع منها كل الجزر التي في المحيط الهادي » والتي احتلتها في أثناء الحرب العالمية الأولى ، وستطرد من كل الأراضي التي سيطرت عليها أو احتلتها منذ صيف سنة ١٩٤٠

وإذا أخذت هذه الشروط جملة كان مؤداها أن اليابان ستطرد من أرض القارة الآسيوية وستفقد قوتها البحرية في المحيط الهادي ، وتعود اليابان مرة أخرى أمة في جزيرة في محيط لغيرها فيه السيادة .

ولن يكون هناك معنى لفرض هذه الشروط الآن إلا إذا أدمجناها في تسوية خليقة بالدوام . ويجب أن تبدأ التسوية بأن تكون مما لا يسع اليابان نقضه ، ثم يجب أن تصبح تسوية قبلها وترتضيها الأمة اليابانية في النهاية .

وهذه هي الغاية العامة لأية تسوية دائمة لحرب عدوانية : إخماد جماعة الحرب ، وحماية أنصار السلم بأن تكون الهزيمة تامة لا تنقض ، والسلم مما يقبل .

ومتى أقصيت اليابان عن أرض القارة فإنها لا تستطيع أن تعود بغير موافقة روسيا والصين ، ومتى أخرجت من جزر المحيط الهادي فإنها لا تستطيع أن تعود إليها إذا صممت الولايات المتحدة على منعها ، وعلى



فأمر فوق متناولنا ، وإنا لنكون حكماً إذا نحن وثقنا علاقتنا بالصين بأن نصبح معها في هذه الشؤون في المحل الثاني منها . وإنا نلرجو أن تكون الإصلاحات بعيدة المدى ، وأن تحدث انقلاباً في النظام الاجتماعي والثقافي الياباني الإقطاعي الإمبراطوري . وينبغي أن لا يختلط علينا الأمر مرة أخرى بدعاية العدوان ، القائلة إن اليابان لا بد أن تتسع بالفتح لأنها أمة لا تملك شيئاً ، فإن اليابان ، كما يقول أوين لاثيرمور « لم تكن قط أمة محرومة بقدر ما كانت أمة مسالمة منظمة كالسويد اليوم » .

ولكننا لا نستطيع أن نعالج ثورة يابانية ، وأقصى ما يدخل في طاقتنا هو أن نجعل الثورة محققة بأن نجعل الهزيمة تامة ساحقة .

### التسوية مع ألمانيا

وشأن ألمانيا كشأن اليابان ، وليس في وسع الحلفاء أن يهتدوا إلى أي حل حتى يوطدوا علاقاتهم فيما بينهم ، والتسوية مع ألمانيا تدوم ما دامت العلاقات بين جماعة الأطلسي والمدار الروسي .

ومن المتفق عليه أن ألمانيا يجب أن ينزع سلاحها نزعاً تاماً ، والمسألة هي من الذي سيقوم بالحراسة؟ وإلى متى؟ ويذهب البعض إلى أن ألمانيا ينبغي أن تسلخ منها أرض

لبولندا ، فإذا كان هذا هكذا فالمسألة هي كيف تدافع بولندا عن هذه الأرض؟ ويطلب بعضهم تمزيق ألمانيا لتصبح دولتين أو ثلاثاً ، والمسألة التي يثيرها هذا التمزيق هي كيف تمنع الأجزاء من الاتحاد مرة أخرى؟ ويقول بعضهم إن بين الألمان خياراً وأشراراً ، ويدعون إلى تأييد الألمان الديمقراطيي ، على حين يشير غيرهم إلى التاريخ ويذهب إلى أن الألمان الديمقراطيي قد تبعوا دائماً الألمان العسكريي .

وليس لكل هذه الأسئلة جواب إلا إذا استطعنا أن نقول بلهجة اليقين : إن الأمم المحيطة بألمانيا ستنظم تنظيمها متيناً ، بحيث تكون كل أمة منها موثوقاً بقيامها بنصيبها من التسوية الألمانية ، في نطاق وحدتها الاستراتيجية ، فإن هذه هي المقدمة الكبرى التي لا غنى عنها في كل مشروع مما ذكرنا .

فإذا استطاعت ألمانيا أن تفصل أية واحدة من جاراتها وتجتذبها إلى نطاق ألماني فإنه ما من مشروع بالغاً ما بلغ من الشدة أو اللين ، يمكن أن ينفذ ، وكل مشروع لنزع السلاح أو الضم ، أو التقسيم أو المحافظة على كيان ألمانيا كدولة ديمقراطية مع إيتائها المساواة في الفرص الاقتصادية — كل مشروع يحبط إذا استطاعت ألمانيا أن تنزع فرنسا مثلاً من جماعة الأطلسي أو

بولندا من النطاق الروسى .

فالمسألة الكبرى إذن هى مبلغ دوام الإطار الاستراتيجى والسياسى الذى توضع فيه التسوية مع ألمانيا .

ولا خير فى أن نتصور أن أى نظام خاص داخل ألمانيا يمكن أن يبقى إلى الأبد ، وزأى المبني على الدلائل المستفادة من الحروب الماضية هو أن الأزمة ستنشأ بعد نحو ١٥ سنة على وجه التقريب بعد الهدنة ، فإذا عقدت الهدنة فى سنة ١٩٤٥ فإن ألمانيا فى سنة ١٩٦٠ تقريباً ستجهد إما للاستعداد للحرب جديدة ، وإما إلى الإخلاق إلى سلم حقيقى ، وسيكون مدار الأزمة : هل يقطع الجيل الجديد ما بينه وبين القدماء من حزب الحرب أو يتبعهم كما تبع النازى رجال الجامعة الألمانية القدماء ؟

وقد تسنى — بضمن فادح وخطر جسيم — الحيلولة بين ألمانيا وبين النصر بقيام التحالف الذى كان يستطيع أن يمنع الحرب لو أنه كان قائماً قبلها ، فبعد خمسة عشر عاماً من اليوم يجب أن يكون هذا التحالف الذى نشأ فى زمن الحرب ، قائماً وطيداً وإلا استطاع حزب الحرب الألمانى أن يقنع الجيل الجديد بأن محاولة جديدة خالية من أخطاء هتلر ، هى فرصة ذهبية .

وستكون الحياة قاسية فى ألمانيا المقهورة ،

وأخلق بالأمل فى النجاة — وهو ما ينشئه إحباط التحالف — أن يجعل أعمال التجديد والإنشاء مرهقة مضية لا تطاق . وإذا اعتقد الألمان أنهم يستطيعون أن ينقضوا ذلك الإطار ، فإن حزب الحرب سيعد الهزيمة العسكرية صدمة وقتية ، وإذا اعتقدوا أن هذا ليس فى وسعهم فإن الديمقراطية الألمانية المسالمة قد تستطيع أن تخضع حزب الحرب وأن تصفيه فى النهاية .

ولا شك أن شروط الصلح الخاصة بالأراضى والتعويضات وعقاب مجرمى الحرب على جانب عظيم من الأهمية ، ولكنى أذهب إلى أنه فيما يتعلق بهذه الشروط ، قياساً على ما أسلفت فيما يتعلق بمعاملة اليابان سياسياً ، ينبغى أن تتق الولايات المتحدة أن يكون لها مقام الزعامة . وكما أن الخير أن ندع للصين الزعامة السياسية فى معاملة اليابان كذلك من الحكمة أن ندع للشعوب الأوربية التى هى ضحايا ألمانيا وفريستها ، أن تسوى الحساب الأدبى والسياسى ، فإن الذى يعيننا فوق غيره هو أن تكون التسوية دائمة ، وهل يبقى أو لا يبقى حزب الحرب فى ألمانيا ؟

ذلك أن الهدنة لن تقضى على حزب الحرب لأنه يستطيع أن يختفى تحت الأرض بضع سنوات ، وسيحاول أن يدفع ألمانيا إلى مركز يستطيع فيه أن تحتفظ بالتوازن



بين روسيا والعالم الغربي . وسيتأشد جماعة الأطلسي أن تأذن في رد قوة ألمانيا لتوازن بأس روسيا ولتصد الشيوعية عن الانتشار . وكل نجاح يحزره الألمان بفضل هذا النداء في باريس ولندن وواشنطن ، سيأدر ساستهم إلى إعلانه في موسكو لإثارة مخاوف السوفييت القديمة ، وظنهم السابق أن العالم كله متألب عليهم كما كان في ١٩١٩-١٩٢١ ، وستحاول ألمانيا بضرب هذا الفريق بذلك أن تحرر من قيود التسوية وتشرع في بناء قوتها الحربية مرة أخرى .

وعلى هذا يجب أن تكون غايتنا الأولى من الحرب غير قابلة للتغيير ، وهي أن نجعل من المستحيل على ألمانيا أن تقف موقفاً تمسك فيه ميزان القوة بيننا وبين روسيا .

ويبدو لي أن ألمانيا المنزوعة السلاح تستطيع في النهاية أن تستقر في أمان داخل نطاق التبادل الاقتصادي الدولي لجماعة الأطلسي ، ولكنها لا يمكن أن تقبل في هذا الحل إلا بالموافقة المخلصة من الاتحاد السوفيتي ، ولهذا ينبغي أن لا تدخل ألمانيا في النظام العسكري للأمم الأطلسي ، فإن جعل ألمانيا المنزوعة السلاح متوقفة في حياتها على التجارة المحمولة بحراً هو خير ضمان للقضاء على التوسع الألماني القديم العهد ، شرقاً .

ولتمام القضاء على هذا التوسع إلى الأبد ، ينبغي أن تعزز السلامة الاستراتيجية للمنطقة الروسية بـ الفات متينة بين روسيا والأمم الشرقية الأخرى المجاورة لألمانيا .

ولا سبيل إلى عزل ألمانيا عزلاً دائماً ، فإن أمم العالم لن تقبل أن تقضى سنوات طويلة عديدة تراقب ألمانيا في مدرسة إصلاحية ، ولا بد أن تأخذ ألمانيا على الأيام مكاناً معترفاً به لها في العالم ، وأمامها إحدى منطقتين — جماعة الأطلسي أو النطاق الروسي ولا ثالث لهما .

ولكن النطاق الروسي ليس فيه مكان لألمانيا يكون محتملاً ومأموناً من الأمم الشرقية أو الغربية ، فإن ألمانيا الداخلة في النطاق الروسي تكون عدواً داخلياً خطراً يهدد اتحاد السوفييت ، ولما كان إدخال ألمانيا في المدار الروسي يبلغها شواطئ الأطلسي ، فإن هذا الحل يكون مما لا يحتمله العالم الغربي .

ولكن إذا صارت ألمانيا أمة تجارية عزلاء في نطاق جماعة الأطلسي ، فإنها تصبح آمنة ما يمكن على أوروبا وعلى العالم .

الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة

إننا بالانتفاع الحكيم بانتصارنا نستطيع أن نهي سلسلة الحروب التي خربت العالم

مدى خمسين عاماً ، فيتيسر لنا أن نفوز بأكثر من هدنة لا تبقى إلا ما بقيت الأمم أشد كلالاً وإعياءاً من أن تقاتل ، ونظفر بسلم طويل لم يعرفه رجل متوسط العمر في عصرنا ، ويحى زمن لا تكون فيه الحروب وإشاعات الحروب شاغلنا الدائم الرهيب .

ويتوقف المستقبل على العلاقات بين اتحاد السوفيت والولايات المتحدة أكثر مما يتوقف على غيرها ، فإن كلا منهما الآن مركز الثقل في مناطق شاسعة من الأرض ، وفي وسعهما أن يمنعنا نشوب حرب عالمية ثالثة ، فإذا اقتلتا فإنها تكون أقطع حرب شهدتها العالم . ولم يسبق قط في العصور الحديثة أن اتفق مثل هذا التوزيع للقوة الحرية كما سيحدث بعد أن نكسب هذه الحرب ، فإن أقوى دولتين في العالم سيكون بينهما من البعد أطول ما يمكن ، ذلك أن قلب القوة السوفيتية في الأورال — في جوف القارة الأوربية الآسيوية ، والقوة الأمريكية في وادي المسيسيبي في قلب قارة أمريكا الشمالية ، ولم يسبق منذ أكثر من ألف سنة أن نشأ مثل هذا الأمل في سلم مستقر ، فقد عدنا إلى عصر فيه دولتان عظيمتان قادرتان على شن حرب شعواء ولكن كل واحدة منهما ممتعة على الأخرى .

ففي الغرب لا تستطيع الدولتان أن تشتبكا إلا بعبور أوروبا وقد تشنان حرب حدود في حيث تلتقي أو تتداني سيبيريا وألاسكا ، ولكن الأمريكيين لا يستطيعون أن يغزو ويحتلوا الأورال عن طريق ألاسكا ، ولا الروسيون يسعهم أن يغزو ويحتلوا وادي المسيسيبي عن طريق سيبيريا . فشبوب حرب تدار مباشرة بين روسيا والولايات المتحدة تبدو لنا على قدر ما نستشف من حجب المستقبل مستحيلة كاستحالة قتال بين فيل وحوت .

ولكن الحرب ممكنة إذا كانت عامة تشترك فيها الأمم الأخرى ، وهذه هي الحقيقة التي يجب أن نعي بها ، فروسيا والولايات المتحدة تستطيعان أن تقتتلا في الشرق إذا هيات لهما اليابان والصين مواطن الضرب ، وفي وسعهما أن تتحاربا في الغرب إذا دخلت في الحرب أولا أوروبا كلها وبريطانيا العظمى ، فهما لا يستطيعان أن تناسكا وتتصارعا إلا بواسطة الحلفاء .

وهكذا صارت روسيا وأمريكا في مركز يتوقف فيه أمر السلم والحرب بينهما على السياسة التي يتتبعانها فيما يتعلق بمحالفاتهما ، وفي وسعهما أن تتعا بالسلام إذا استخدمتا محالفاتهما لتوطيد سياسة حلفائهما الخارجية . وهما خليقتان أن تشقيا بالحرب إذا حاولت



أحدها أن يحالف أمة داخلية في نطاق الأخرى ، أو إذا حاولت أن تضم ألمانيا أو اليابان إلى وحدتها الاستراتيجية الخاصة . وأخلق بالعالم كله أن يدرك على الفور أن بوادر حرب عالمية ثالثة قد ظهرت إذا تحالف اتحاد السوفييت مع ألمانيا أو اليابان ، وكذلك إذا عقدت أمة من جماعة الأطلسي — كبريطانيا أو فرنسا مثلاً — محالفة ليست مفتوحة للاتحاد السوفيتي أو بعير موافقتها — مع ألمانيا أو مع أية دولة داخلية في النطاق الروسي مثل بولندا — فإن حادثاً كهذا يكون علامة لا شك فيها منذرة بتصدع بناء السلم .

ونحن متى أخذنا بمبدأ الجماعات الإقليمية نستطيع أن نصل إلى قاعدة عملية نستشف بها نية العدوان ، فإنه إذا أريد منع الحرب ، يجب أن يحال دون العدوان قبل أن يعبر المعتدى الحدود بزمان طويل ، لأن الانتظار إلى أن يقع العدوان فعلاً مؤداه أن يكتسب المعتدى كل مزايا البدء بالعمل ، والوقت الذي يمكن أن تمنع فيه الحرب هو قبل أن يصبح المعتدى قادراً على الضرب ، وهذا الوقت هو الذي يسعى فيه سعيه السياسي لعزل الضحية .

وبمقتضى المبدأ الإقليمي الذي اشير به ، يكون من أعمال العدوان الصريح أن تحاول

أية دولة أن تجاوز مدارها الاستراتيجي لمحالفة دولة أخرى في مدار آخر . ولا بأس بالمحالفات داخل نطاق جوار استراتيجي واحد ، فإن الجيران ينبغي أن يتحدوا ويتعاونوا لخيرهم جميعاً ، ولكن المحالفات تتقلب شراً إذا جددت دولة غربية وزجت بها في جيرة خاصة . وما من أحد يعترض على محالفتنا لكندا والمكسيك ، ولكن إذا عقدت المكسيك محالفه مع اتحاد السوفييت ، فإن كل امرئ يعرف على الفور أن السلام تعكر صفوه ، وإذا عقدنا نحن محالفة مع إيران أو رومانيا ، فإن العالم كله يكون محققاً في إساءة الظن بنياتنا .

ما بين اتحاد السوفييت والولايات المتحدة

لما كانت علاقاتنا مع اتحاد السوفييت هي التي يرتهن بها قيام حرب عالمية ثالثة أو عدم قيامها ، فإنه ليس في وسعنا أن نجعل علاقاتنا حسنة إلا بالضراحة التامة ، ولا يجوز أن تكون سياستنا حيال روسيا وقتية أو ليوم من أيام الصيف فقط ، بل ينبغي أن تكون من المتانة والقوة بحيث يسعها أن تحتل أعاصير الشتاء ، ومع ذلك فإن علاقاتنا المتبادلة محوطة بمتناقضات عميقة تحول دون التعاون القائم على الثقة .

وأول ما نواجهه من هذه المتناقضات

أن الصلات الدبلوماسية ليست قائمة على قاعدة المساواة والتبادل ، فحكومة السوفييت تحتفظ بنوع من « الحجر » على الاتصال الحر بنا ، والرسائل الخارجية من روسيا بعد مراقبتها لا تسمح لنا بأن نعرف عن روسيا إلا ما ترى الحكومة أن نعرفه ، والرسائل الواردة على روسيا تراقب فلا تسمح للشعب الروسى بأن يعرف عنا بل حتى عن أعمالنا الرسمية — إلا ما ترى الحكومة أن يعرفه .

ومؤدى هذا الحجر السوفييتى ، أن الحكومة السوفييتية ، تستطيع — فى الشؤون الخارجية — أن تستخدم التكم والمفاجأة فى مناورات تقوم بها على نحو لا تستطيعه الحكومات الديمقراطية ، فإن نظمنا لا نجعل فى وسعنا — إلا إذا هدمناها — أن نعاملها بالمثل فنقيم نحن أيضاً حجراً ، ونحن على خلاف السوفييت لا نستطيع أن نرسم سياساتنا إلا بعد بحث ومناقشة فيتنبه العالم كله .

بعد هذه الصعوبة الأولى ، تجيء صعوبة أخرى ، ذلك أنه فى سنة ١٩٤١ أُلغيت السياسة الخارجية السوفييتية مشروع الثورة الشيوعية الدولية ، وأعلنت تأييدها التام للنظم والمبادئ الديمقراطية فى الخارج . والدستور السوفييتى المعلن فى سنة ١٩٣٦

ديمقراطى الصبغة والروح وهو يشمل بياناً بالحقوق المدنية ويتضمن النص على نظام انتخابى قائم « على حق التصويت العام المباشر والمساواة فيه » ، ولكن هذه الأحكام الديمقراطية التى اشتمل عليها الدستور لم تطبق قط فى روسيا السوفييتية ، فلا مفر للعالم من أن يتساءل عن التصريحات الديمقراطية الجديدة التى أعلنتها السياسة الخارجية السوفييتية هل ستصبح فى الواقع نافذة ؟ وليس فى وسعنا أن نغضى عن هذا الأمر إذا كان مبتغانا التفاهم التام مع روسيا السوفييتية ، ولا بد لنا من تناول هذه الشوكة بقوة وإن آذتنا وأوجعتنا ، فإن نظام العالم فى الجيل المقبل سيقوم على قاعدتى جماعة الأطلسى والاتحاد السوفييتى ، وهى لا يستطيع أن يظفر بثقة الأمم وتأييدها وولائها ما لم يسو هذا النزاع المبدئى على حقوق الإنسان المدنية .

ولكن قبل أن نبحث هذا الموضوع بإخلاص وضمير نقى ، يحسن بنا أن نذكر أنفسنا بالوجه الآخر ، فما نسيت روسيا أن حلفاءها السابقين فى الحرب العالمية الماضية صيروا عليها جيوشاً اشتركت فى الحرب الأهلية على الرغم مما أعلنوه من مبدأ عدم التدخل ، وهذه الاستراتيجية من جانب روسيا فى نيات



العرفي « ناشئ عن » الضرورات القومية « التي أثارها » العدوان النازي « . أما الذين يسيئون الظن فيقولون إن حكومة السوفييت ، بإعلانها الأخذ بالمبادئ الديمقراطية ، مع مراولة الحكم الدكتاتوري إنما تعمل بسوء نية لتخدع الإنسانية وتحكمها وليس الجدل في أي هذين التفسيرين هو الصحيح ، بقادر على أن يحسن العلاقات وقيمها على الثقة ، وإنما يقدر على حسم الخلاف السوفيت أنفسهم ، لا المراقبون الأجانب ، وذلك بما يفعلون بعد الحرب ، بل حتى في أثناء الحرب ، لتنفيذ دستورهم . ونحن نفهم أن الحروب العظيمة الخطر لا يمكن خوضها بنجاح في ظل الحرية الديمقراطية ، وقد جاءت التجربة الديمقراطية في روسيا بدعة وانقلاباً ، فلم يكن يسعها أن تخاطر بالتعرض للاضطراب والارتباك في وقت كانت فيه على وشك أن تهاجم مهاجمة وحشية ، ولكن بعد إنزال الهزيمة التامة بألمانيا واليابان — وهما عدوا روسيا الوحيدان — يزول الداعي إلى الاحتفاظ بالدكتاتورية والحكم العرفي ، أما إذا بقيتا فكيف يمكن تفسيرهما وتعليلهما؟ إن الروسيين لا يستطيعون أن يتوقعوا في العالم أن يثق بمبادئهم الديمقراطية في سياستهم الخارجية إذا هم لم يطبقوا هذه المبادئ في بلادهم

الدول الغربية — وهي تقابل استجابة الدول الغربية فيها — يمكن محوها نهائياً بتأييدنا لتسوية تقضى قضاء مبرماً على التهديد الألماني والياباني لسلامتها . وعلى هذه القاعدة نستطيع أن ننشد بجرأة التفاهم الدائم مع اتحاد السوفييت .

أما النزاع على الحقوق المدنية الأولية — وهي أصل الصعوبات — فيمكن تسويته ، ومن حتمنا أن نطمح في ذلك ونتطلع إليه ، فمنذ صرنا حلفاء في الحرب ازداد اتحاد السوفييت في سياسته الخارجية أخذاً بالمبادئ الديمقراطية دون الكليّة ، ولما كان السوفييت أنفسهم قد أعلنوا أخذهم بالمبادئ الديمقراطية في بلادهم بدستور سنة ١٩٣٦ ، فإن الخلاف على المبادئ الإنسانية الأولية لا وجود له من الوجهة النظرية ، بل الواقع أنه غير موجود إطلاقاً لأن الدستور السوفيتي لم يصبح قط نافذاً تنفيذاً كاملاً . ولهذا بقي العالم يتساءل: لماذا ظل الاتحاد السوفيتي على الرغم من دستور دولة كليّة النظام تحت دكتاتورية الحزب الشيوعي ؟ ويستطيع الذين يميلون إلى روسيا أن يقولوا كما قال سوروكين أن « النظام الصارم » السائد الآن لم يعد تلك الدكتاتورية المطلقة التي كانت قائمة في العهد الأول من الثورة ، وإنما هو « نظام حكم

## بيان الحقوق

أعتقد أنه ينبغي عند وضع دستور النظام العالمى أن تقترح تضمينه بياناً بحقوق الأمم التى هى أعضاء فيه ، وهى الحقوق المدنية التى اشتمل عليها الدستور السوفييتى ودساتير الدول الغربية جميعاً ، ومنى ضمنا الميثاق الدستورى للعالم هذه الحقوق ، فإن ذلك يجعله عهداً بأن تكون أحكامه نافذة ، ويصبح اتحاد السوفييت ملزماً بتنفيذ دستوره ، وتكون الديمقراطيات الغربية ملزمة بالاحتفاظ بنظمها الدستورية ضد الحركات الكمية من فاشية أو شيوعية .

وهكذا يجب علينا أن نذهب إلى روسيا ، فإن مفتاح الباب فى يدها ، ولا بد لنا أن نخطبهم بصراحة كخلفاء ينوون أن يكونوا أصدقاء ، وأن نطالبهم بأن يعاونوا على كفالة مستقبل العالم فى ظل الحرية الديمقراطية . ولنا أن نرجو وأن نعتقد أنهم لن يرفضوا ، أما الدليل على قبولهم ، فهم وحدهم الذين يستطيعون أن يقدموه بالتدابير التى يتخذونها بعد انتهاء الحرب لإنجاز وعودهم الدستورية ، ولجعل تبادل الأنباء والآراء بين شعبيهم وبين حلفائهم الحاليين حراً ، وعلى قدم المساواة وقاعدة التبادل .

فإذا رفضوا فإنه يظل فى وسعنا أن نبذل

قضارى جهداً للسير معهم ، وأن نواصل بذل الجهود بالطرق الدبلوماسية العادية لمنع قيام حرب عالمية ثالثة ، ولكنه يحسن بنا إذا رفضوا أن لا نمدع أنفسنا أو نغالطها بالاستئناس إلى ما ليس له حقيقة ، وهو مظهر جماعة عالمية للاحتفاظ بالسلم .

## غايات الحرب

وأنا أرى أن الغايات التى سأجملها فيما يلى جليلة ، وهى التى يجب على الأمة أن تقرر ما ترى فيها ، أما عدا ذلك فعبارة عن مفاوضة وتشريع وإدارة ، وليس فى وسع الحكومة أو الكنجرس أن يتبين أهداف المفاوضة فى علاقاتنا الدولية بعد الحرب إلا إذا حددت العلاقات الأساسية تحديداً صحيحاً دقيقاً .

وغاياتنا من الحرب إجمالاً ، هى أنه يجب على الولايات المتحدة :

١ — أن تعمل على توطيد العلاقات الاستراتيجية والدبلوماسية القائمة الآن ، بين جماعة الأطلسى : أى مع جماعة الأمم البريطانية وإمبراطوريتها ، ومع الجامعة الأمريكية ، ومع فرنسا وإمبراطوريتها ، وبلجيكا والبلاد الواطئة ( هولندية ) ومستعمراتها ، ولكسمبورج ، والنرويج والدانمارك ، وإيسلاند ، وأن تحاول توسيع



الألمانية أن ألمانيا لا تستطيع أن تحتفظ بالتوازن الدولي بين جماعة الأطلسي والوحدة الروسية .

٦ — أن تعترف بأن الغاية العامة لأية تسوية دائمة لحرب عدوان، هي إخماد حزب الحرب وحماية حزب السلم ، بأن تكون الهزيمة تامة ماحقة والسلم مقبولا مرضياً .  
وأنا مقتنع أن الأمم باتباعها خطوط هذه السياسة تستطيع أن تتخذ إلى سلام طويل .  
وليست هذه مجرد أداة دبلوماسية قائمة على خيالات قانونية ، وإنما هي نظام جلي لدول العالم اليوم ، وهو جلي لأنه يتطلب من الأمم أن تعين سياستها الخارجية مع جاراتها وتوطدها ، وهذه الأمم لا تنزل أو تتخلى عن سيادتها ، ولكنها تنزل عن حقها في المناورات الدبلوماسية الذاتية في المعاملات والعلاقات الدولية ، وأنا أزعّم أنه لا يمكن إقامة جماعة عامة ناجحة إلا على القواعد الوطيدة لمثل هذا السلم المنظم .

غلطة ١٩١٩

وأنا أدرك أن هذا لم يكن الرأي الأمريكي السائد في أيام الرئيس ولسون ، فقد كان يعتقد أن من الممكن أن يوكل إلى جماعة عامة كعصبة الأمم إيجاد السلام وحفظه ، وأنا في هذا البحث أذهب إلى تقيض هذا

نطاقها بحيث تشمل البرتغال ، وإسبانيا ، وإيطاليا ، واليونان ، وإرلندة الحرة ، والسويد .

٢ — أن تعترف للنظام الاستراتيجي للوحدة الروسية بصحتها وشرعيتها ، وبأنها تشمل الأمم الواقعة شرقي ألمانيا وغربي الاتحاد السوفيت ، وعليها بعدئذ أن تبلغ حكومة السوفيت رأيها أن التعاون في نظام عالمي عام يكون حقيقياً وحرّاً ، أو مقيداً ومشكوكاً فيه ، بحسب ما تتوقاه الدول — ولا سيما أقواهن — في بلادها من الاحتفاظ بالحريات الديمقراطية التي ترغب في تعزيزها في الخارج .

٣ — أن تعترف بأن الصين ستكون مركزاً لوحدة استراتيجية ثالثة يقدر لها أن تشمل جميع أراضي القارة الآسيوية الشرقية بين حدود الاتحاد السوفيتي والهند .  
٤ — أن تعترف بأن الأمم الإسلامية ، والهندية — في إفريقية الشمالية والشرق الأوسط ، وجنوبي آسيا ، ستؤلف في الوقت المناسب وحدات إقليمية خاصة بها .

٥ — أن تجعل المبدأ الأساسي للتسوية في الشرق الأقصى أن اليابان لا تستطيع أن تحتفظ بتوازن القوى في الشرق الأقصى بين الصين واتحاد السوفيت والولايات المتحدة ، وأن تجعل الغاية الأولى الأساسية للتسوية

الرأى على خط مستقيم ، فإن الولايات المتحدة لا بد أن تعتمد أولاً على قوتها المسلحة ومقدرتها القومية ، ثم على نظام عالمى عام . إن الحرب لا يمكن أن تمنعها إجراءات جماعة عامة ، والنظام العالمى لا يمكن أن يحرسه الشرط ، فإذا كان هذا هو المنتظر منه أن يفعله فإنه لن يتحقق فقط كما أخفقت العصبة ، بل إنه يشير على التحقيق خلافات ويقسم الأمم صفوفاً ويعجل بالفشل .

وكان هذا ، فى جوهره ، هو رأى فرنسا فى سنة ١٩١٩ ، ويتبغى أن نعرف الآن بأن كليمنصو كان على حق ، وأن ولسون كان مخطئاً ، فقد كان الذى يفتقر إليه العالم فى سنة ١٩١٩ ، قبل كل شئ ، هو وضع تسوية دائمة مع ألمانيا ، تدابير مقنعة لإبقاء ألمانيا مسالمة حتى تعتاد الحكم الديمقراطى . ولكن إصرار ولسون على جعل التسوية مع ألمانيا فى المحل الثانى ، وجعل مشروع السلم العالمى فى المحل الأول ، حرم ألمانيا السلامة التى لا يكفلها لها إلا حلفاء يعول عليهم .

والواقع أن الرئيس ولسون بإشاره السلام عامة على السلام خاصة ، نسي ألمانيا وذهل عنها ، وقد افترض أن الهدنة سوت المسألة الألمانية ، ثم قصد إلى باريس ليفرض سلباً ولسونياً على الحلفاء ، وعلى الرغم من

تحذير رجال مثل تيودور روزفلت ، ولودج ، ونوكس ، وغيرهم حل ولسون الائتلاف الذى كسب الحرب والذى كان هو الوحيد الذى يستطيع أن يكفل دوام التسوية . فإن مسئولية النظام تقع لا محالة على عواتق الحكومات المنتصرة ، وليس فى وسعها أن تنيب جمعية عالمية لم تكن قد وجدت بعد ، ولم يكد القوم يفرغون من إعداد نظامها ، فى حمل هذه المسئولية .

وخطأ ولسون العظيم هو ظنه أن جمعية عالمية تستطيع أن تحل محل الإدارة العامة للحياة الدولية ، ولا يزال هذا الخطأ شائعاً فى مقامات عالية ذات نفوذ بين الجمهور ، وهو يهدد بإحباط تنظيم العالم ، لأن الجمعية العالمية وإن كانت تعزز السلامة القومية والإقليمية ، لا تصلح أن تكون بديلاً من الحدود الثابتة . والقوة المسلحة الكافية المنظمة بحكمة ، والمراكز الاستراتيجية ، والتحالف بين الحلفاء الطبيعيين الذين لا غنى عنهم .

والولايات المتحدة لم تقصد قط ، ولا يمكن أن تقصد ، أن تتخلى عن الدفاع عن قناة بناما ، أو عن قاعدتنا البحرية فى جمهورية كوبا المستقلة ، أو عن كندا والمكسيك وأمم البحر الكرىبى . ولم يخطر لنا قط أن نعرف « بحق » كوبا أو هايتى ، أو جمهورية



بناما — وكلها دول مستقلة ذات سيادة —  
في عقد محالفات تتعارض مع المصلحة  
المشتركة لمنطقة أمريكا الشمالية كلها .

وأخطأ ولسون أيضاً في اعتناقه مبدأ  
تقرير المصير ، ونسى إبراهيم لنكولن ،  
ونسى أعظم نزاع دستوري في تاريخ الولايات  
المتحدة ، ولم يعن قط بالفرق بين حق تقرير  
المصير ، وحق الانفصال ، وفاته أن جعل حق  
تقرير المصير قانوناً في المكان الأسمى في  
الحياة الدولية مفض إلى الفوضى الصريحة .  
ذلك أن هذا المبدأ يمكن استخدامه —

وقد استخدم فعلاً — في تمزيق أوصال كل  
دولة منظمة تقريباً . ولم يكن أحد أعرف  
بهذا وأشد فطنة له من أودلف هتler نفسه ،  
فقد كان مبدأ تقرير المصير أقوى أداة في يده  
لتوسيع الريخ بالضم ، وللقضاء على الوحدة  
المدنية للدول التي اعتزم أن يغير عليها —  
من الداخل . وقد لجأ هتler إلى هذا المبدأ  
حين ضم النمسا ، ومزق تشيكوسلوفاكيا ،  
وهاجم بولندا ، واثمر بروسيا ودس لها  
في أوكرانيا ، ولعب بالبرازيل .

وهكذا يكون مبدأ تقرير المصير إذا  
اعتبرت شر آثاره ، ترخيصاً بالتدخل  
والعدوان ، وهو على الرغم من ديمقراطيته  
السطحية لا يعد بالمعنى الدقيق أمريكياً في  
روحه أو من عوامل المدنية ، لأنه يرفض

فكرة الدولة التي يجد فيها شتى الأجناس  
العدل والحرية تحت قوانين واحدة بحيث  
يمكن أن تصبح جماعة من الأمم . ومبدأ  
تقرير المصير الذي لا شأن له ولا علاقة  
بالحكم الذاتي وإن كان قد اختلط به ، هو  
مبدأ بربرى رجعى ، لأنه بإقراره الانفصال  
يدعو الأكتريات والأقليات إلى التعادى  
وعدم التوافق ، ولا آخر لتقسيمه الجماعة  
الإنسانية إلى ذرات ، فإن الأقليات التي  
انفصلت عن الأكتريات تظهر فيها أقليات  
أخرى ترغب هي أيضاً في الانفصال .

### اشتراك جماعات كبيرة

إن الجمعية العالمية لا يمكن أن تكون  
إلا اشتراكاً اختيارياً من دول ذات سيادة ،  
ولا يمكن أن تكون حكومة عالمية لأنه ليس  
ثم وسيلة يمكن تصورها الآن تستطيع بها  
هذه الحكومة أن تنال من ألفى مليون  
من سكان الأرض سلطة التشريع وتنفيذ  
القوانين ، ولا يمكن بطبيعة الحال أن يكون  
هناك حق وراثي في الحكم في حكومة عالمية ،  
ولا وسيلة هناك لانتخاب حكومة عالمية ،  
ولا يعقل أن يسلم شعب الولايات المتحدة  
مثلاً حقوق السيادة إلى جمعية تشريعية عالمية  
تقوم على قاعدة صوت واحد لكل فرد في  
الانتخاب ، فيكون الشعب الأمريكي بالقياس

إلى سكان آسيا ، على نسبة واحد إلى عشرة ، ومع ذلك كيف يستطيع الأمر يكون أن يدعوا — وإلى أى مبدأ يستندون إذا ادعوا — أن أصواتهم ينبغي أن تكون أعظم قيمة وأثقل وزناً من أصوات بقية الآدميين ؟ على أننا نستطيع أن نقيم مجلساً عالمياً ، لا حكومة عالمية تحكم العالم — مجلساً تتشاور فيه الحكومات ، وتحاول أن تتفق ، فإن المسائل التي تعدها الدول حيوية لا يمكن أن تتقرر بالتصويت .

في سنة ١٩٣٧ كانت هناك ٧٣ دولة لها حق معترف به في التمثيل المستقل في هيئة عالمية ، ومن الجلي أنه إذا كان لكل الأعضاء أصوات ، وإذا كان يجب أن يتفقوا ، فإنه مامن خلاف جدي يمكن أن يفصل فيه بإحصاء الأصوات .

وما علينا إلا أن نتذكر الضجة التي قامت في هذه البلاد لأن بريطانيا كان لها « ستة أصوات » يتمايله صوتنا المفرد ، أو انتفاضة الخوف حين أعلن اتحاد السوفييت أنه أصبح الآن مؤلفاً من ١٦ جمهورية ذات ست عشرة وزارة للخارجية ، وقد راح الذين يظنون أن الشؤون الدولية يمكن أن تدار بالآليات السياسية ، راحوا يتساءلون ألا ينبغي أن تطالب الولايات المتحدة لنفسها بثمانية وأربعين صوتاً بعدد ولاياتها ! وهكذا نرى

أن فكرة إدارة شؤون جمعية عالمية بإحصاء الأصوات تقضى إلى مثل هذه السخافات . إن الآفة التي ينبغي أن ننشد لها علاجاً هي المحالفات المتتمة بين الدول الكبرى ، والعلاج لهذه المحالفات التي لا تزال تتحول هو تثبيتها وتوطيدها ، و « الإقليمية » هي السبيل إلى ذلك ، إذ تدرك كل دولة أنها تابعة لمنطقة استراتيجية واحدة ، ليس إلا ، من السلامة ، ويكون مكانها غير موضع لشك ، ولا يبق موضوعاً للدرس والمساومة . واعتقادي هو أن واجبنا أن نعكس مبادئ ولسون ونقلبها ، وأن نحاول المحافظة على الدول السياسية الموجودة بدلاً من أن نغرقها وفقاً لمبدأ تقرير المصير ، وأنه ينبغي أن نقر — لا أن نحظر — وأن نكمل — لا أن نفكك — الجماعات الإقليمية للقوميات الدولية ، وبذلك تكون العناصر المكونة للجمعية العالمية ٧٣ ذرة سياسية من المحتمل أن تتجزأ إلى ذرات أخرى لا يدرى عددها أحد ، وإنما تصبح الجمعية العالمية حشداً من الجماعات الإنسانية الكبرى .

وقد سميت إحداها — وهي جماعتنا — جماعة الأطلسي ، وهي موجودة الآن وقائمة لا لأن رجلاً نظرياً اخترعها ، بل لأن ضرورات حرب البقاء أحوجت إلى تنظيمها . ولا سبيل إلى القضاء على خطر حرب



بها بأمريكا الحاضرة ، أدهشني أني كنت في شبابي لا أجعل بالي إلى المسائل العويصة التي هي موضوع التاريخ ، فما فكرت حينئذ في سلامة الجمهورية ، وكيف يكون الدفاع عنها ، وكنت في غرارة تلك السن أظن أن تنازع البقاء قد انتهى من زمان طويل . وقد ظلت الولايات المتحدة زمناً طويلاً — إلى عهد حديث جداً — وليس لها أعداء ، وكانت الأمة تنعم بمناعة تامة من الهجوم ، حتى لكان يسعها أن تستغنى استغناء يكاد يكون تاماً عن متاعب التسليح والتدابير الاستراتيجية الاحتياطية والمخالفات ، وتكاليفها ، وكنا نعلل هذا الأمن الذي لا يكلف جهداً بخرافة شائعة هي أن المحيط الأطلسي وسع جداً من أن يستطيع عدو لنا عبوره ، فالذي يجري فيما وراء البحار لن يقلقنا مادماً لا نحتر أنفسنا فيه ، فليس بالولايات المتحدة إذن حاجة إلى اتخاذ تدابير تكفل لها السلامة ، وكل ما تحتاج إليه هو أن تحاذر التورط فيما يجري وراء البحار . ولم يفتح شعبنا عيونهم إلا في الحرب الكبرى الثانية في هذا القرن على الحقيقة : وهي أن عصر السلامة الفريدة والأمن الذي لا يكلف جهداً قد مضى وانقضى ، وأن الولايات المتحدة تحتاج الآن إلى الدفاع عنها شأنها في هذا شأن الدول الكبرى الأخرى

ألمانية عدوانية أخرى في أقل من جيل — أي إلى أن يفضي حزب الحرب غير معقب ذرية --- وفي هذه الفترة يكون على جماعة الأطلسي والمدار الروسي أن ينظما شئونهما العسكرية ، وأن ينسقا سياستيهما الخارجية لمنع ألمانيا خاصة من استعادة قوتها الحربية بالاحتفاظ بالتوازن الدولي بين الاتحاد السوفيتي والعالم الغربي .

وبهذا ينتفي التعارض الفطيع بين القومية والدولية ، لأنه ما من أحد مطالب بأن ينقل ولاءه من وطنه إلى وطن دولي جديد ، بل يظل وطنياً مخلصاً ، وجاراً حميداً ، ولما كان جاراً حميداً فهو مخلص لقوانين الجمعية العالمية وعاداتها ومطالبها .

وليس في وسعنا — كما حاول ولسون — أن نشيد الجمعية العالمية مبتدئين بالسطح ومنتهين بالقاعدة ، بل يجب علينا أن نبنيها من تحت إلى فوق ، وأن نجعل مادة البناء الدول الموجودة والجماعات التاريخية ، وهذا فيما أرى هو الذي ينبغي أن نتعلمه من تجربة عصبة الأمم ومن إخفاقها ، وعلينا في رأي أن نحذق الدرس لأننا لن نحتمل الإخفاق مرة أخرى .

### مصير أمريكا

كما حاولت أن أقارن أمريكا التي نشأت

في التاريخ — بالدبلوماسية ، والسياسة ،  
وبالسلاح .

فإذا سأل أحد : هل تنهض الأمة  
الأمريكية لمحاربة العيب ، وتكون كفؤاً لما  
هو مقدور لها ؟ فإن هذا يكون بمثابة  
التساؤل هل أوتى الأمريكيون إرادة الحياة .  
ولا داعي للشك السقيم في هذا ، فإن الذي  
يعكر صفو حياتنا القومية — نزوعنا إلى  
الانسياق مع التيار ، وقلة مبالتنا كأفراد  
بالواجب العام ، وعدم وجود سياسة إيجابية  
لنا في الداخل أو الخارج — ليس نتيجة لمحاولة  
القيام بالعظام والإخفاق فيها ، بل لطون  
اعتيادنا أن لا نضطر إلى القيام بعظام  
الأمور . وما استثارت المسائل الداخلية  
التافهة الروح التبيلة في أمة ما ، قط ، وإنما  
تبذل الأمة غاية جهدها وهي مؤمنة بنفسها  
وبمسيرها ، حين يبلغ التحدي أقصاه فيحرك  
أعماق نفوسها .

وقد واجه الشعب الأمريكي الآن من  
التحدى ما لم يسبق له بمثله عهد ، وهو يبذل

من الجهد ما لم يسبق له بذل نظيره ، ومتى  
عرف واجبه فهو يخف إليه ، لا مستكرهاً ،  
بل مغتبطاً ، لأن ذلك يرد إلى حياته  
الشخصية معنى كان يفتقده ، ويخطئه ،  
ويفيض على أمريكياته مجداً وسنى مستفادين  
من فكرة خالدة .

وقد شاعت الأقدار أن تكون أمريكا  
في مركز الحضارة الأوربية لا على حافتها ،  
وفي هذا يتجلى مصيرنا . وفي وسعنا أن  
نرفضه ، فإذا نحن فعلنا فإن الحضارة الغربية  
التي هي مفخرة عالمنا تصبح حاشية مضمحلة  
مفككة الاتحاد السوفيتي وأمم آسيا الناهضة .  
ولسنا نصبح كفؤاً لمصيرنا إذا أدركناه  
حق إدراكه ، وليست تنقضا البصيرة ،  
فلا داعي لأن تبعد أمتنا . ولقد دعيت الآن  
أمريكا إلى النهوض عما كان المؤسسون  
والرواد يعتقدون دائماً أنه مهمة أمريكا :  
أي أن تجعل العالم الجديد مكاناً يزدهر فيه  
الإيمان القديم ، فيتحقق الوعد الأبدي آخر  
الأمر .



حين نستشعر الغضب ، في نقاش ما ، فعندئذ نكف عن الكدح في سبيل

الحقيقة ، لكي نكدح في سبيل تأييد الذات . [توماس كارليل]





المشهودون المتمدون في مصر  
شركة الأيجلو إيجيبتيان موتورز  
القاهرة  
أ. أيتونوماكيس . السويس  
سكافوروس إخوان . بورسعيد  
شركة أوتومبيلات الغربية . طنطا  
شركة الدلتا التجارية . المنصورة  
شركة أسبوت موتورز . أسيوط  
شركة منيا موتورز . كوفيا . النيا  
داوود مالح وشركاه . دمنهور  
د . مسافادانس . الزقازيق  
حكيم اسكندر . قنا

وأن جنود الأمم المتحدة لا يبالون بحالة الطقس ولا بطروف  
القتال الصعبة ويطمشون على حياتهم وعلى المسؤوليات اللقاة على  
عاتقهم ما داموا يستخدمون السيارات التي ينتجها مصنع فورد

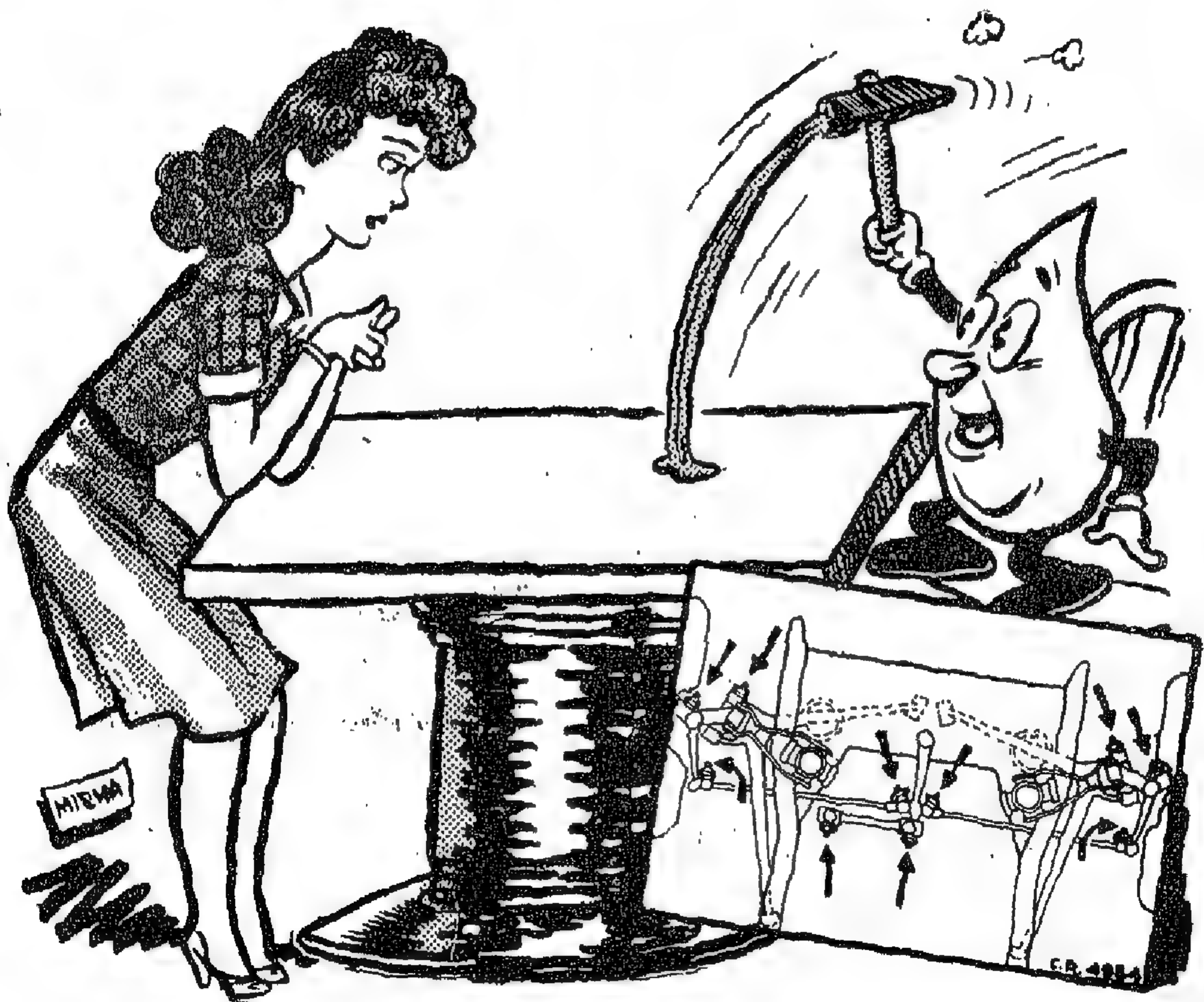
في ساحات القتال النارية ، وفي الأصقاع الباردة التجمدة ،  
وفي المناطق الاستراتيجية الملتفة ، تخوض جيوشنا المعارك .

**FORD MOTOR COMPANY (EGYPT) S.A.E.**

Rue Soter, Mazarita — Alexandria



سواء كان محركاً ميكانيكياً أو كهربائياً (التعليق المستقل) أو كان ثابتاً،  
فقد وضع تصميم لهذا الجهاز بحيث يمكن رقايته من التآكل بواسطة غشاء رقيق من الشحم  
فإن الطرق الوعرة والحرارة المرتفعة تتطلب شحماً يتحمل الصدمات التي تصيب المحور والتي  
تسبب حركة المطرقة. أي شحماً لا يتطاول به لهذا الجهاز الميكانيكي بفعل صدمات الطريق.  
تشمع موبيليس ٣ لقوة ذلك الشحم الممتاز الذي تتوفر فيه صفات اللزوجة  
والاحتكاك اللذان يجعلانه يحمي الشحم الملائم للأعمال المرتفعة. وإن عملية  
تشحيم موبيل براسطة شحومات موبيليس كسر التورع المناسب تكفل قيادة سهلة  
وساغة على منع الصرصر والمخشوشة. تشحيم موبيل.  
هذه الخدمة الممتازة تقدم في جميع محطات بنزين شركة سوكوفي. فاكم أول



يقفون تشحيم موبيل على غير

سوكوفي فاسوم

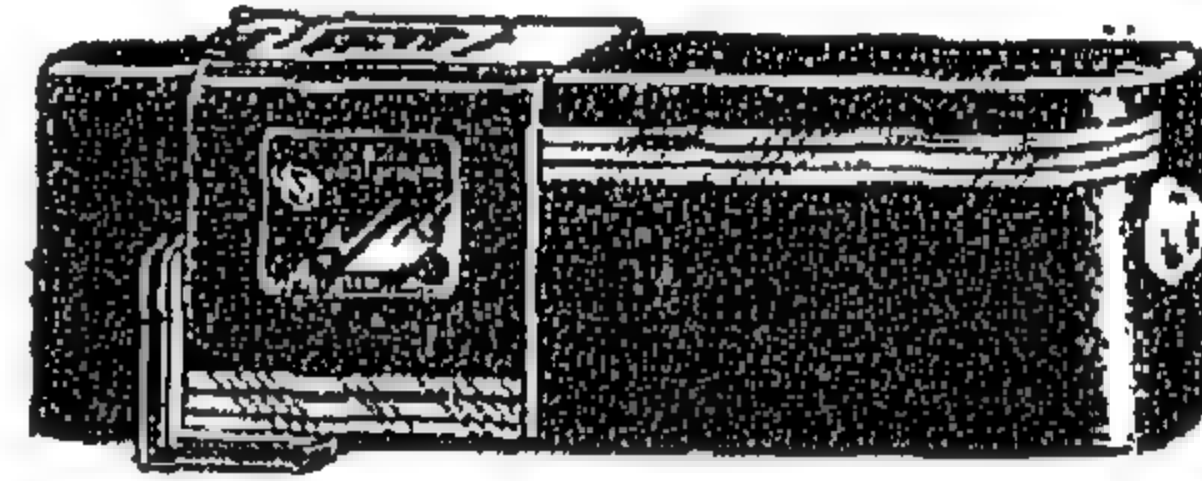


RCA تقدم

# أصحت مستراتيها



نجوم جديدة ، أفلام جديدة : تسجل في جميع أنحاء العالم  
بفضل معدات فوتوفون تسجل الصوت على الأفلام وهي التي تنتجها  
RCA وتستخدم في كل استديو حيث يتم إخراج الأفلام المتفوقة



معيد الصوت RCA : الذي يقوم عليه جهاز فوتوفون ، وهو  
يُميد الأصوات المسجلة لنجومك المفضلة في مسرحك للفضل .



استمعن للوسيقى ، وأنشدت تلميذات : كثير من الشركات التي  
تنتج معدات للحرب قد لاحظت أنها باستعمال مكبرات الصوت  
ومعدات RCA الصوتية تساعد على زيادة الإنتاج وحفظ  
العاملات في أحسن حالة معنوية .



النقل السحري للراديو : هو صمام RCA الأليكتروني وهذا  
الصمام هو ثمرة خبرة RCA ونتيجة لأبحاثها العديدة في تحسين  
وسائل التسجيل والإعادة والإذاعة وغيرها من مستحدثات RCA .

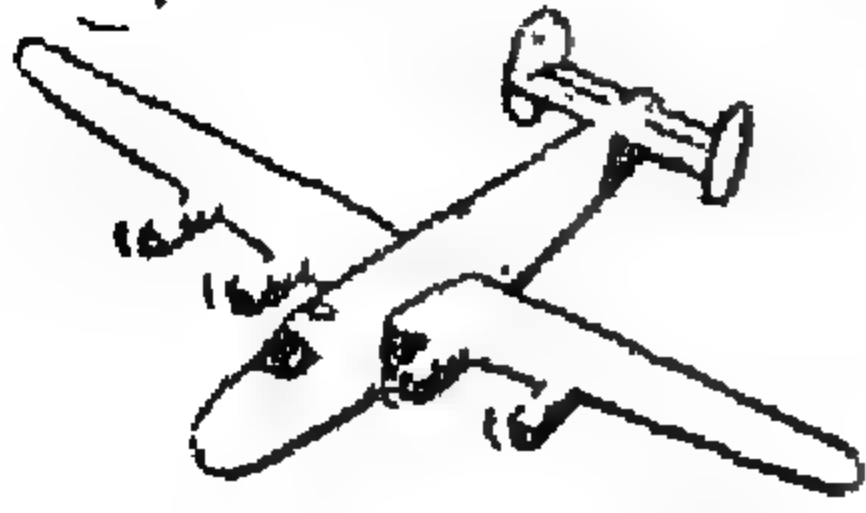


**RADIO CORPORATION OF AMERICA**

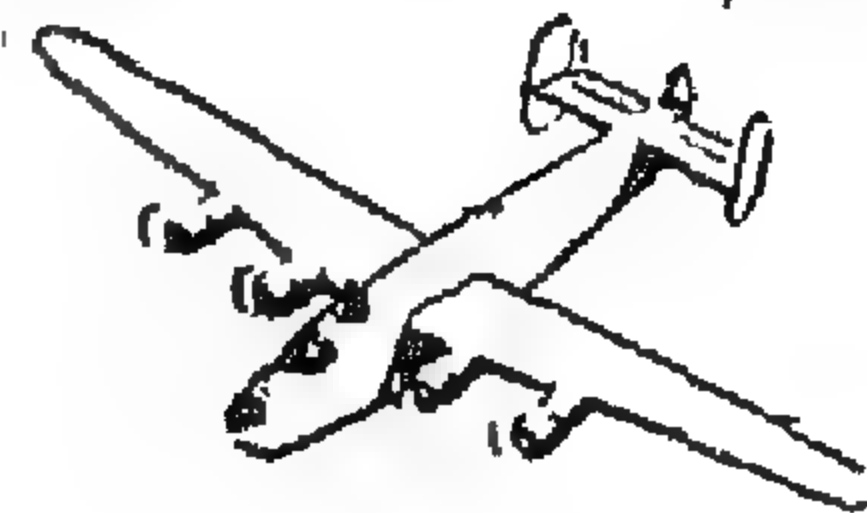
RCA VICTOR DIVISION - CAMDEN, N. J.

( تقدم القافلة في الراديو .. تليفزيون .. صمامات .. فونوغرافات .. اسطوانات .. اليكترونات )

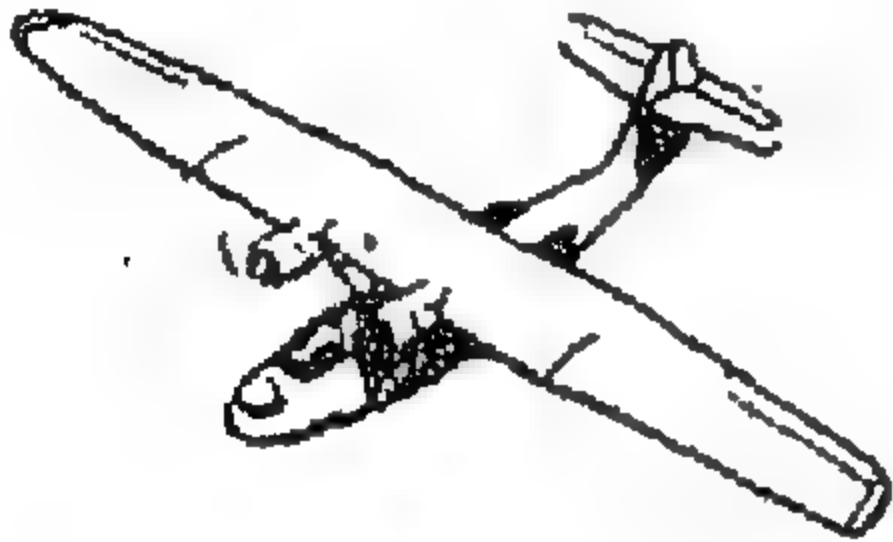
# من "الجيب" الطائرات إلى سفن الهواء الضخمة



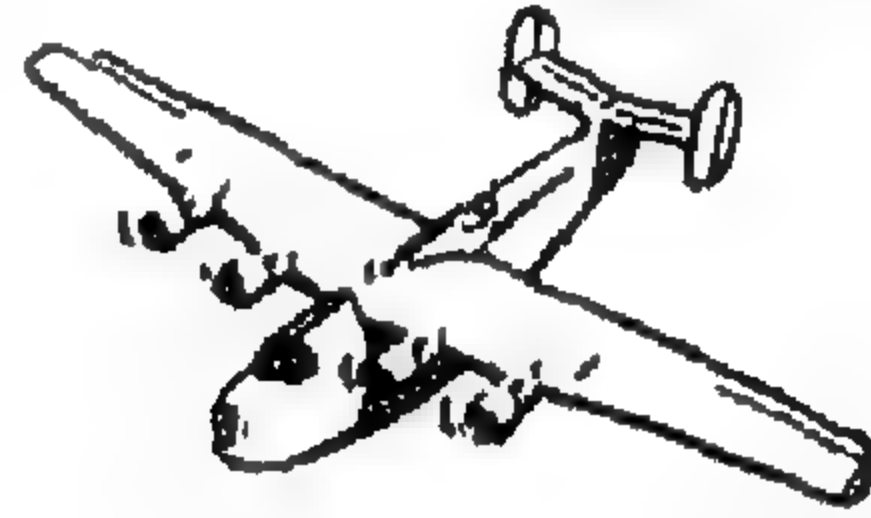
ليبريتور اكسپرس — طائرة ثقيل



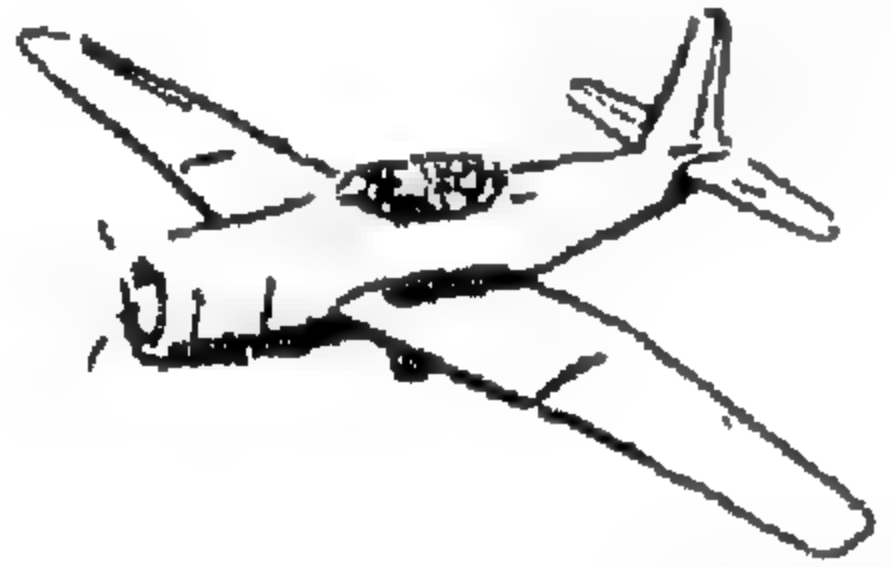
ليبريتور — قاذفة بأربعة محركات



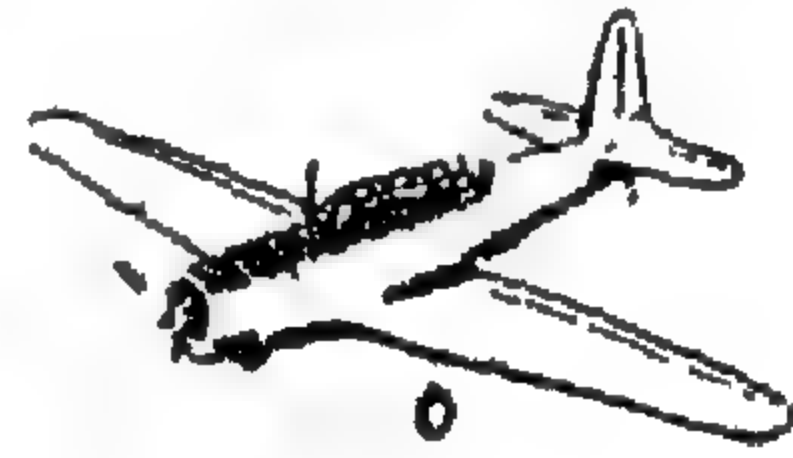
كاتالينا — قاذفة دورية



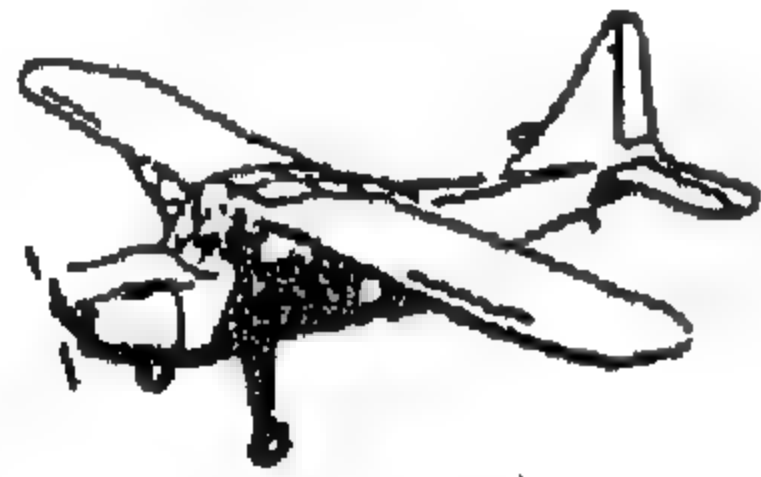
كورونادو — قاذفة دأورية



فوجنس — قاذفة انقصاص



فاليانت — طائرة تدريب أساسية



ستيتيل — « الجيب » الطائر



ريليانث — طائرة تدريب للملاحه

نعادل هذه الطائرات ، من الصغيرة التي يملكها أفراد لاستعمالهم الخاص ، إلى الضخمة التي تعب المحيطات حاملة البضائع والركاب .

نحنز النصر ، مستكون شركة كونسوليديتد فولتي للطائرات قادرة على أن تنتج لعالم ما بعد الحرب ، الطائرات التي

## CONSOLIDATED VULTEE AIRCRAFT

San Diego, Calif.  
Vultee Field, Calif.  
Tucson, Ariz.

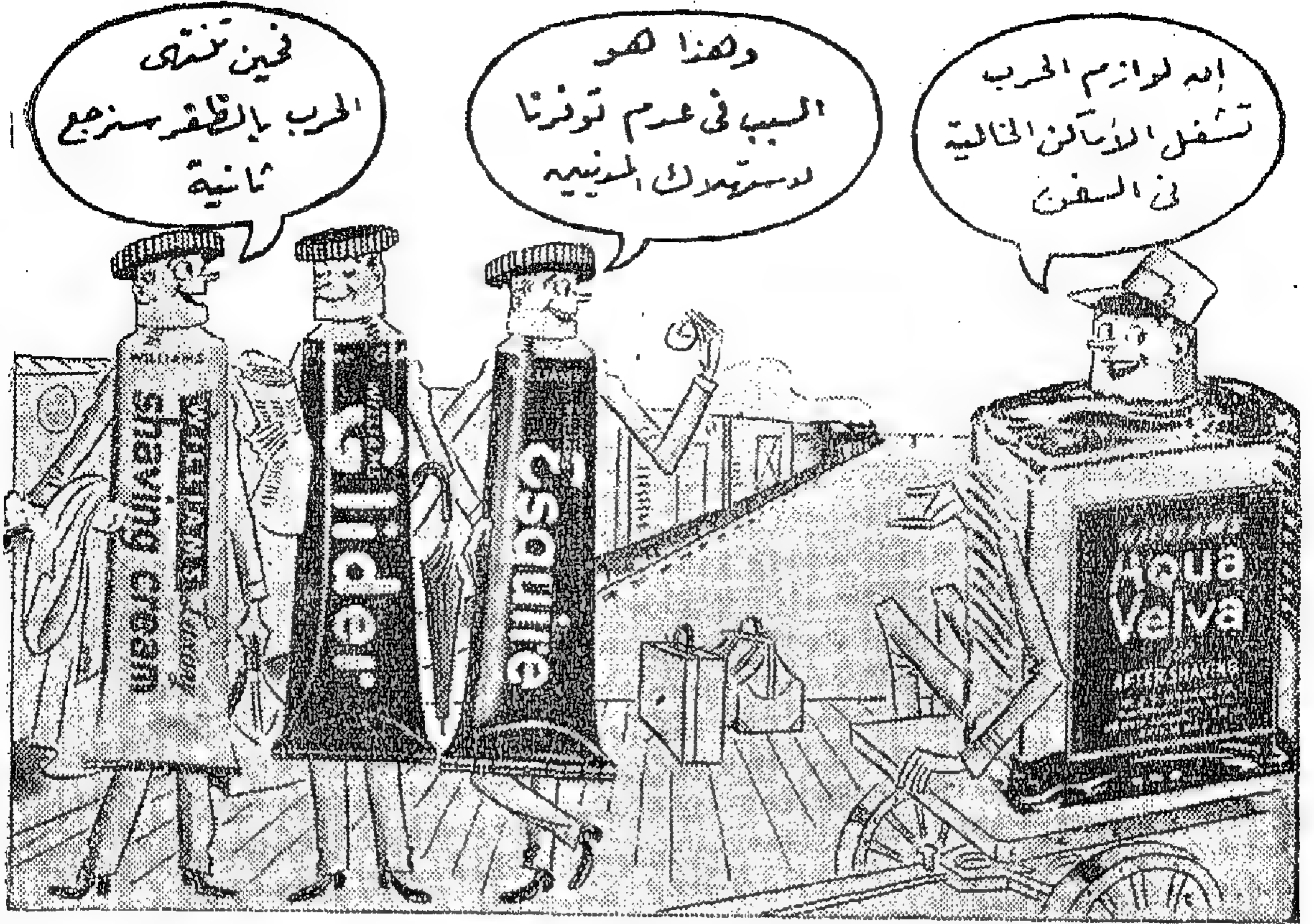
Fort Worth, Texas  
New Orleans, La  
Louisville, Ky

Wayne, Mich.  
Dearborn, Mich.  
Allentown, Pa.

Nashville, Tenn.  
Elizabeth City, N. C.  
Miami, Fla.

عضو في مجلس إنتاج الطائرات الحربية





كريم جليدر واسكواير

للحلاقة بدون فرشاة

منما خصيصاً للرجال الذين عليهم أن يخلقوا كل يوم

اسكواقلنا وليامز

أشهر لوسسيون بعد الحلاقة في العالم  
تني ، لطيف ، منعش الرائحة

كريم حلاقة ويليامز الفاخر

يحتوي على مادة لانولين اللطيفة التي تهين لك  
لك حلاقة تامة دون أن تسبب للبشرة أي تهيج

# WILLIAMS

منتجات مستحضرات الحلاقة الفاخرة منذ أكثر من مائة سنة

شركة ج. ب. ويليامز ، جلاستونبري ، كونيتيكت ، الولايات المتحدة



# استعمل هذه الوصفة لأسنانك

## ١ كيفية الاستعمال

استعمل معجون الأسنان ليسترين مرتين يومياً على الأقل ، نظف به الأسنان بتحريك الفرشاة حركة سريعة إلى أعلى وأسفل على ميناء الأسنان .

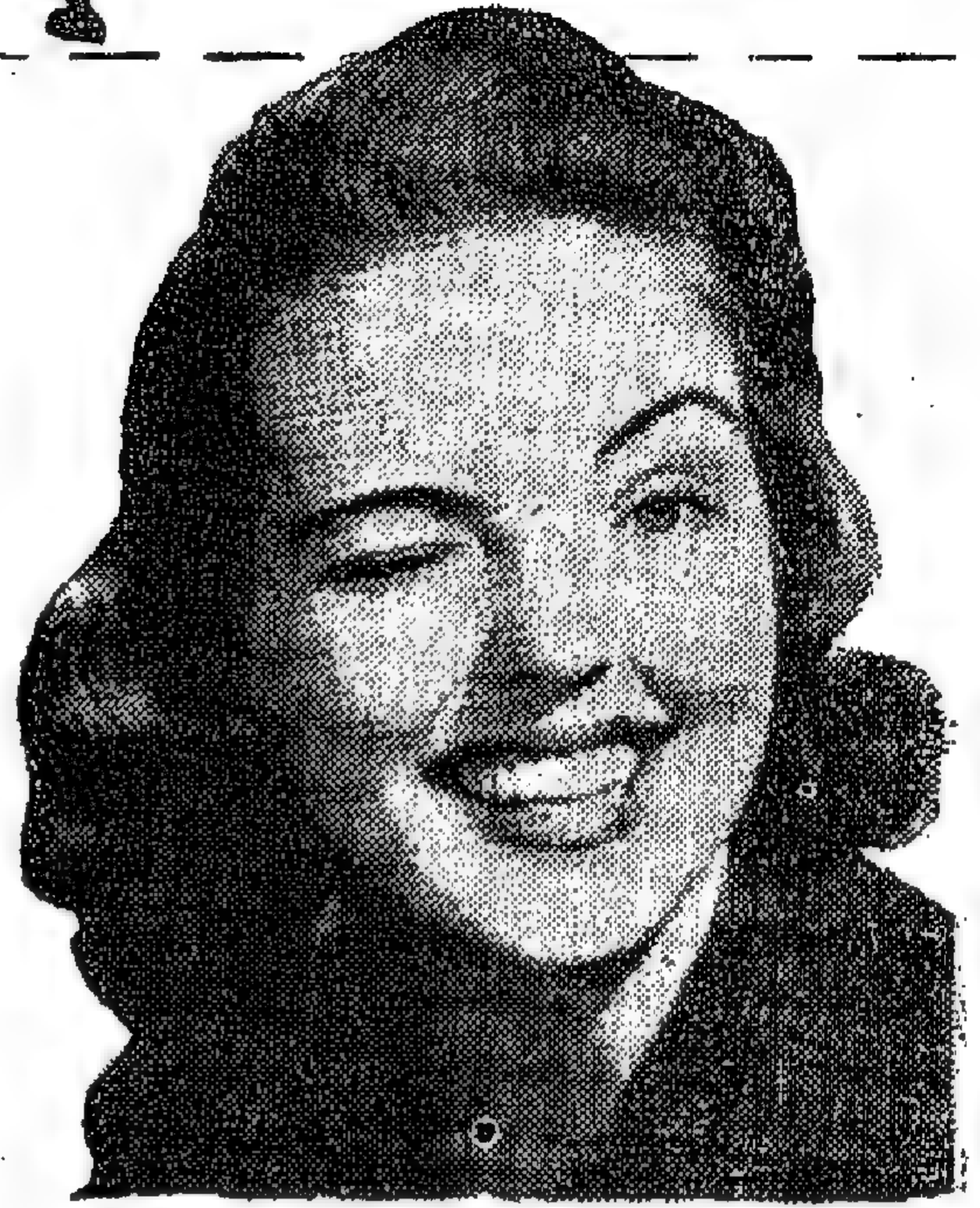
إن هذه « الوصفة لأسنانك » مركبة من ١٠ عناصر مختلفاً منتقاة وموزونة لتنظف الأسنان وتغسلها سقلاً ممتازاً — دون أن تضر ميناء الأسنان الثمين .

## ٢ ماذا ننظف

تنظيف فائق : يشمل فعل التنظيف جميع البقع الدقيقة على سطح المينا ، يساعد على أن يرد للأسنان بريقها الطبيعي .

مذاق منعش : ينعش الفم ويبث فيه شعوراً قوياً بأنه نظيف .

إقتصاد أيضاً : لست تحتاج إلا إلى قدر قليل من معجون أسنان ليسترين لتظفر بالنتائج المطلوبة



معجون الأسنان  
ليسترين



طهرت  
ليسترين :

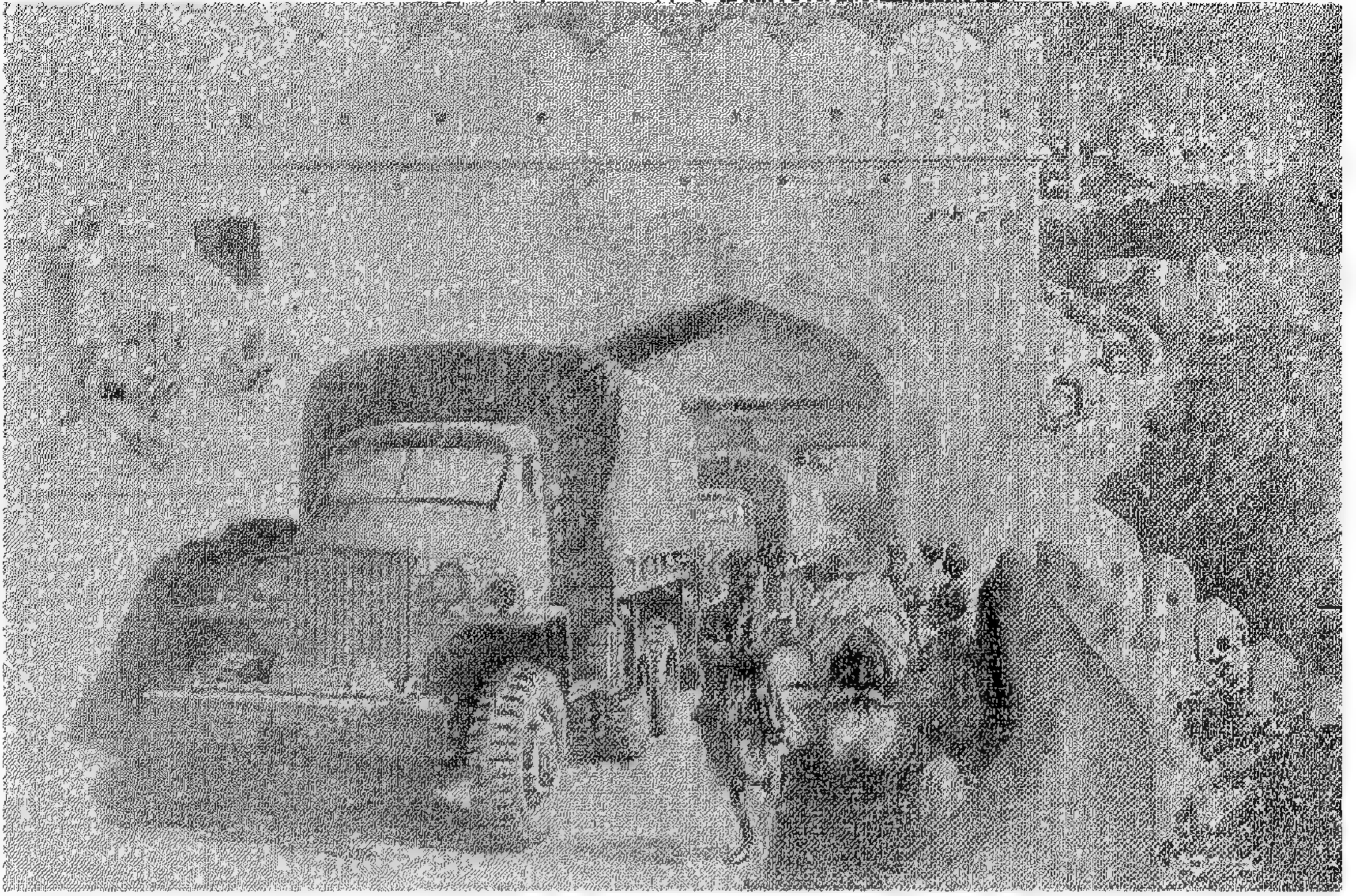
المطهر المأمون - للفرشاة ضد  
نزلات البرد وآلام الحلق .  
وكذلك للاستعمالات ضد  
العدوى في الجروح والكدمات



فرشاة الأسنان  
برو - في - لوك - تيك  
إن أطرافها المسواة وشعرها  
الطويل الذي يمشط طولياً  
جعلها أجود فرشاة للتنظيف  
جميع الأسنان نظامها وبطانتها







## استدحة الحلفاء الماضية تجتمع في الهند وعربات ستودبيكر تساعد على نقلها

الموثوق بها التي نهضت بأعمال النقل الباهرة  
الدهشة لقوات السوفييت المظفرة . وعلاوة  
على سيارات النقل ، لا تفتأ مصانع « ستود  
بيكر » الخمس الكبيرة تصنع كميات ضخمة  
من محركات رايت سيكلون القوية لقلاع  
بونج الطائرة المشهورة ، إلى جانب أصناف  
كثيرة من مواد الحرب الحيوية .

ما فتئت الأمم المتحدة تستعد منذ شهور  
في الهند للقيام بهجوم كبير تهزم فيه اليابان .  
وإن التعبئة الفعالة في أرض واسعة كالهند  
تحتاج إلى نقل حربي كاف وافر . وكم من  
جندي أمريكي معسكر هناك يمكنه أن يدلك  
على مدى اعتماد قوات الحلفاء على لوريات  
« ستود بيكر » الحربية الكبيرة ذات  
القياسات المتعددة .

**THE STUDEBAKER EXPORT CORPORATION**

**SOUTH BEND, IND., U.S.A.**

Cables: STUDEBAKER

وإن لوريات « ستود بيكر » في الهند  
هي أخوات لسيارات « ستود بيكر » القوية

**ستودبيكر** ينتج محركات **المتلاع الطائرة**  
سيكلون لأجل



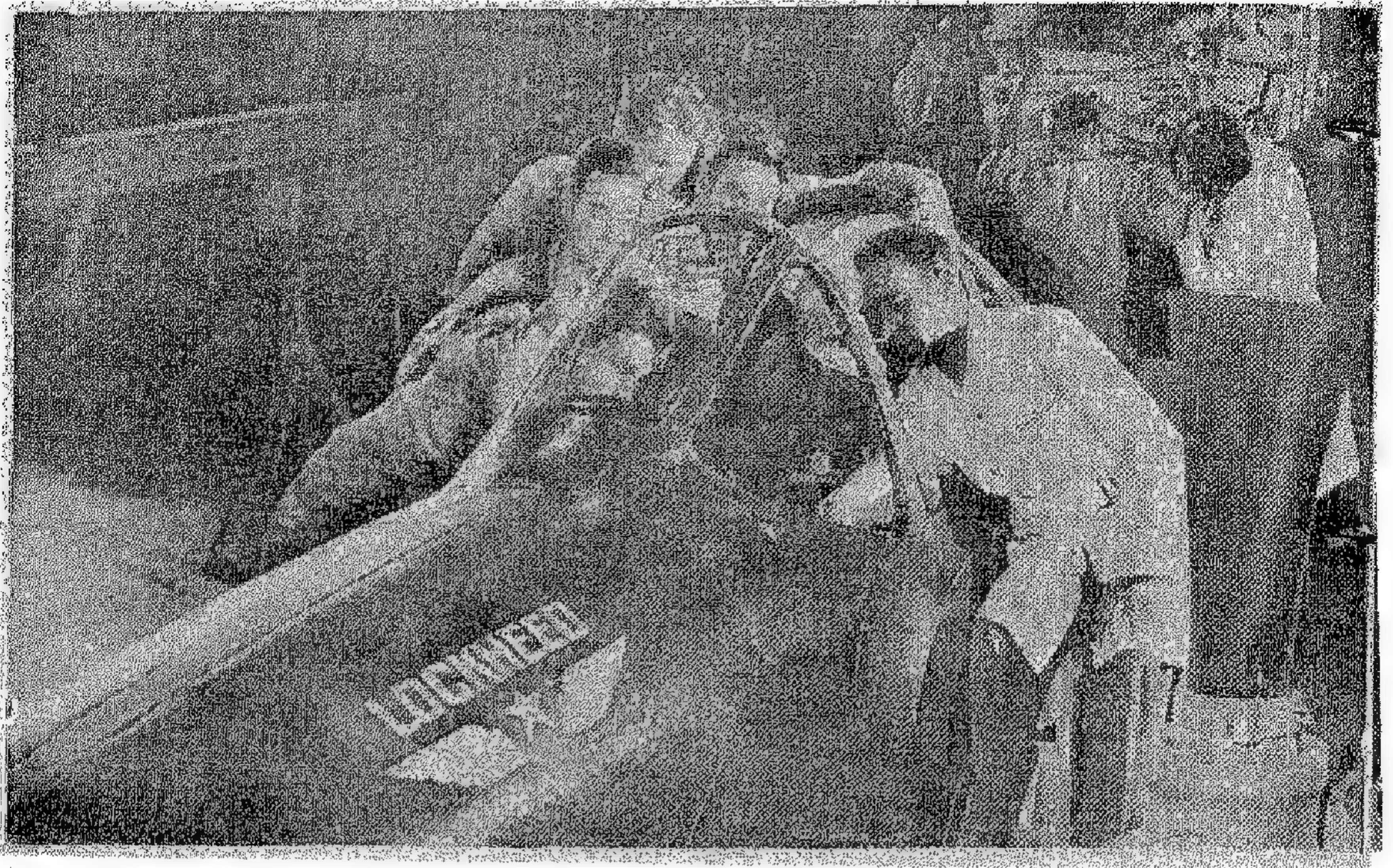
# في خدمتك لانتاج انقى الموارد البترولية

ان تسهيلات كالكس الواسعة تزودك بمصادر ميسرة  
سريعة موثوق بها ، لأتى أنواع الجازولين ( البترين )  
والكبروسين ( الجاز ) ، والشحومات ، ووقود  
الديزل ، وزيوت الوقود . وإن استعمالها لضمان لك توفير  
الوقت والدقة والاقتصاد فى جميع أعمالك .

شركة زيت كاليفورنيا - تكساس  
وموزعوها

كالكس لانتاج البترول





## مقعد للقيادة بدون أجنحة

الصنع المدرسي ، وكل رجل من رجال المطارات الذين يتأهبون للمستقبل يقضي وقتاً في مقعد القيادة ليدرس أدوات الطيران ، وهذا هو جزء من التدريب الذي يناله فإذا أم هذه الدراسة التي تستغرق ٣٠ يوماً بعد التخرج ، أصبح ميكانيكياً خبيراً — مستعداً لأن يتتبع طائرات الحرب في قتالها — حيثما تقاتل .

وسيطّل لوكهيد ينتج الطائرات الحربية ويدرب الرجال على صيانتها مادامت هناك حاجة إلى ذلك . فإن النصر يجب أن يتم قبل أن يتاح لعصر الطيران في زمن السلم ، أن يبدأ ، ولكن حينها يبدأ فإن لوكهيد سيكون جزءاً منه — يبنى الطائرات ويعدّها للطيران ، ويحفظها طائراً

في حظيرة التدريب الكبيرة ، القائمة في مدرسة لوكهيد لخدمة الطائرات ، مقعد للقيادة بغير أجنحة — وهو مثال دقيق لمقعد القيادة في الطائرة لايتنينج P-38 وهو مزود بجميع العدد والمقاييس وآلات الضبط اللازمة للطيران ، وكل منها في مكانه تماماً .

فهذا المقعد كتاب دراسي يبين لطلبة الميكانيكا الحربية ، خصائص إدارة وصيانة هذه الطائرة المقاتلة الأمريكية التي لا تجاري في تنوع أبواب قدرتها .

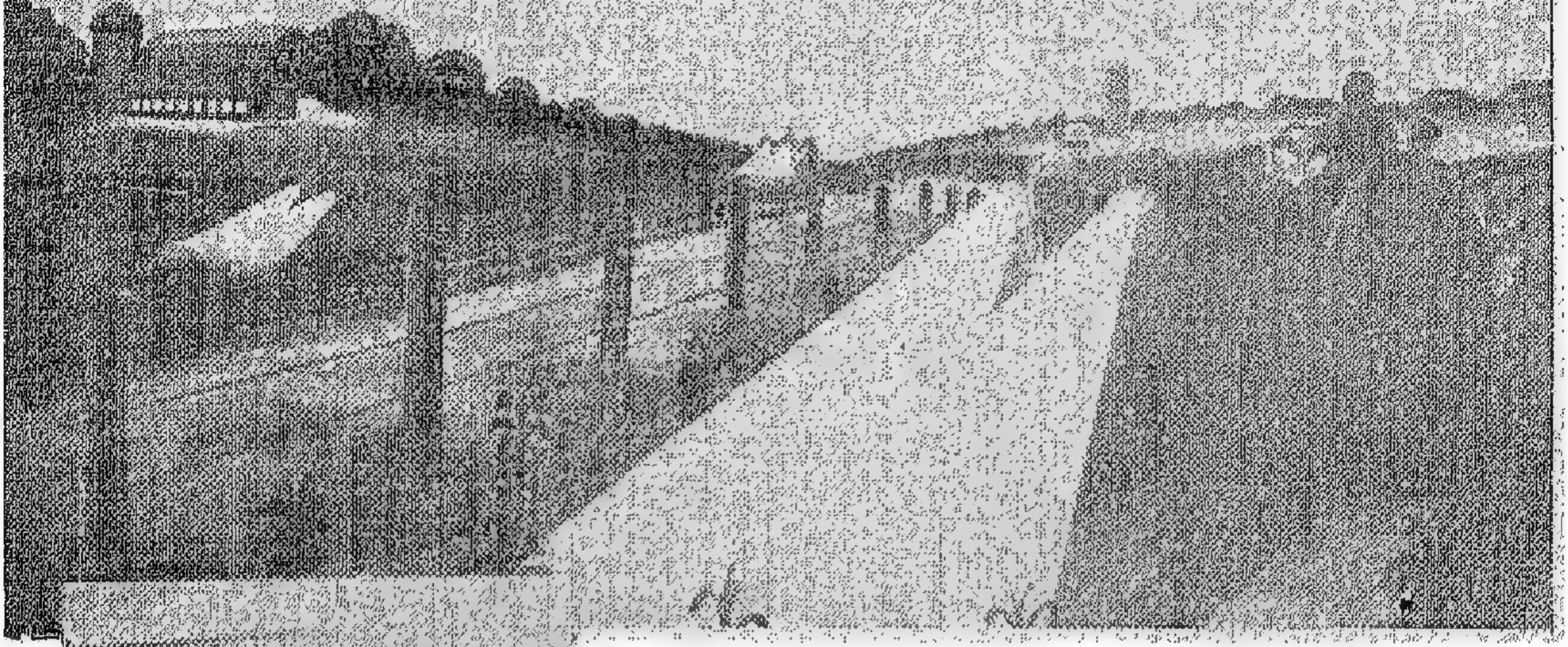
إن هذا المقعد الذي لا أجنحة له لا يفادر الأرض مطلقاً ، ولكن إدارته تمثل تماماً نوع التدريب العملي الذي يلقنه مدرسو لوكهيد في

تذكر أن **Lockheed** رمز الاستيق والتفوق

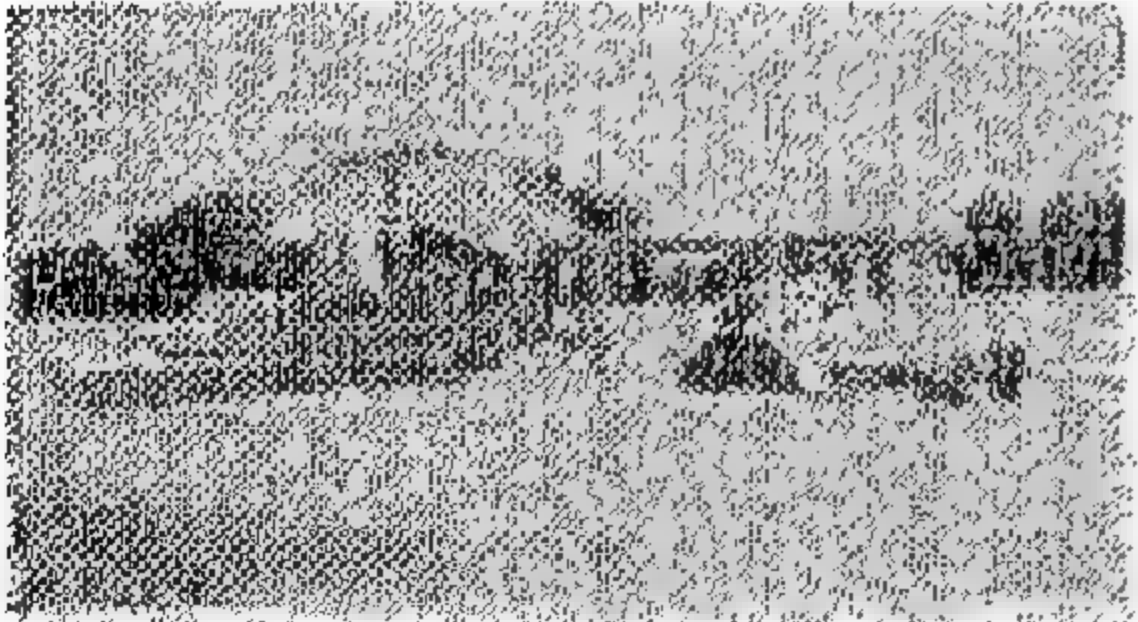
LOCKHEED AIRCRAFT CORPORATION, BURBANK, CALIFORNIA, U. S. A.



# العمل ليلاً



١ - يحارب الظلام أيضاً من أجل الحرية في أرض الوطن وكذلك في ساحات القتال.



٢ - في ساحة الحقل تكون المحصول النصر الذي يزوج جميع أعمالنا



٣ - إن آلات مينيابوليس تتركز فيها المثانة وجدة التصميم فتزود الصلح النافعة مدة طويلة.

إن فلاح العالم يعمل يوماً عظيماً طويلاً شاقاً . . وكذلك جزء من الليل ، في وقت الحرب الآن . وعليه أن يتفق ساعات أكثر في الحقل ليعوض نقص المماوتين والآلات ، إذا كان يريد أن يبلغ أهدافه في إنتاج الطعام للحرية . وعلى ذلك ففي كثير من النصول ، نجد الهدوء الذي يعم الأراضي الزراعية ليلاً ، بطيخ شامعاً من جراء الجبرارات التي في العمل . وتغترق الظلام في كل مكان أرواح من أشعة الضوء ، على حين يقوم الفلاح بأكثر عمل ألقى إليه .

هذه الجبرارات التي لا تهبط درجة حرارتها من جراء العمل ليل نهار والتي تجمع سنوات عديدة من الخدمة في سنة واحدة ، كثير منها من صنع مينيابوليس مولين وذلك لأن شركة مينيابوليس هي الأولى التي وضعت المصاييح الأمامية على الجبرارات وبذلك جعلت العمل الليلي في حيز المستطاع . وهذا التحسين الذي ينظر إلى المستقبل ، نتج من تدير مهندس شركة مينيابوليس مولين ، أن الجرار يجب أن يستخدم عدداً معيناً من الساعات كل سنة لكي يستغل استفلالاً مجدياً . تم نظرت إلى زيادة نفقه فكانت مينيابوليس مولين هي الأولى أيضاً التي جهزت الجرار بعمرة مغلقة حتى يمكن استعماله في كل حالة جوية .

وهذان هما إيمان فقط من التحسينات الحديثة التي مكنت مينيابوليس مولين من أن تقدم أعظم خدمة لإنتاج الطعام خلال الأزمة الحالية .



**MINNEAPOLIS-MOLINE**  
**POWER EQUIPMENT COMPANY**  
MINNEAPOLIS 1, MINNESOTA, U.S.A







## بحفت مداده حال كتابته !

فإذا لم يكن لدى موردك قلم پاركر « ٥١ » سجل طلبك عنده فيستظفر بعدد وافر منه قريباً .  
الألوان : اسود ، أزرق قائم ، رمادي ، بني ،  
والماسة الزرقاء على مشبكة هي ضمان منا أن  
نخدمك مدى الحياة .

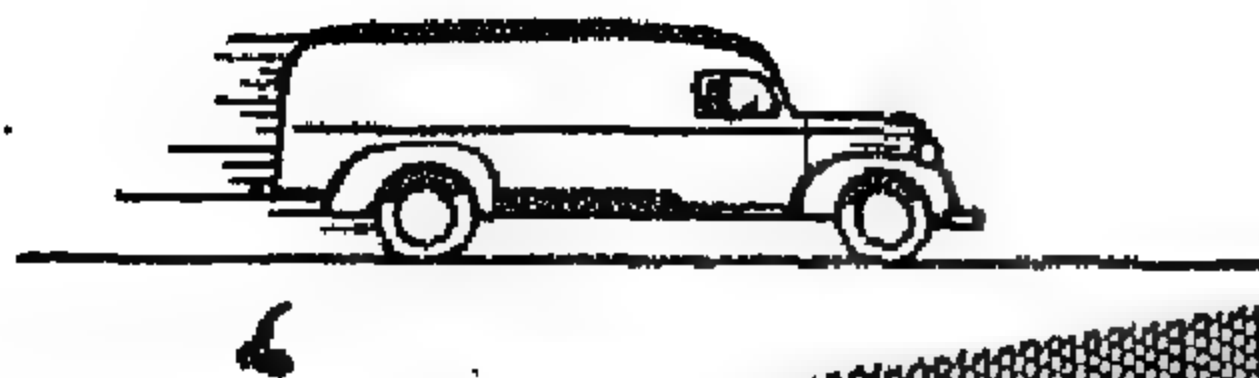
شركة أقلام پاركر  
جسانزفيل ، ويسكونسن ، الولايات المتحدة

THE PARKER PEN COMPANY  
Janesville, Wis., U. S. A.

**PARKER "51"**

ما أكثر الناس الذين يريدون هذا القلم !  
فلا بد من أن تنتظر ، ولكنه جدير بأن تنتظره !  
إن تصميمه لتصميم جرىء ، ولكنه رشيق  
في بساطته ، وإن المرء ليفخر بحمل قلم پاركر  
« ٥١ » ويلتزمه السرور والرضى حين يستعمله  
إن طرفه الفريد الذي يشبه الطريد يبدأ  
الكتابة في الحال . . . ويتيح للكتابة انطلاقاً  
جديداً لا جهد فيه . . . فضلاً عن مزايا آخر :  
وذلك لأن قلم پاركر « ٥١ » وحده يمكنه  
استعمال حبر پاركر « ٥١ » . . . الذي يحف  
وأنت تكتب ، فلا يضايقك النشاف . وطبعاً  
يمكن استعمال أي حبر آخر في قلم پاركر « ٥١ »



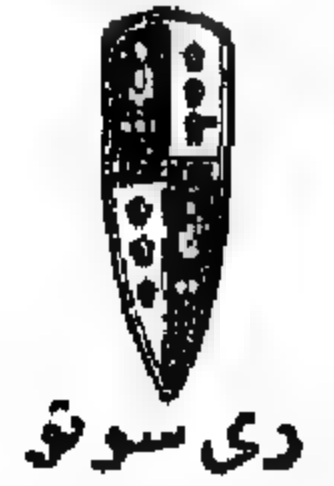


# CHRYSLER



## كريزلى

ان قوة هذه الأسماء، التى ذاعت شهرتها فى ميدان هندسة السيارات واللوريات، مركزة الآن على إنتاج المواد اللازمة لكسب الحرب. وبعد أن نكسب الحرب، ستعود هذه الأسماء منقوشة على منتجات أجود، فتعرض بكل ما تحتاج إليه فى شئون النقل



CHRYSLER CORPORATION, EXPORT DIVISION, DETROIT. MICHIGAN, U.S.A.



وعلى سبيل الاستيثاق أعطيت نصاً كاملاً مؤلفاً من ٤٣٢ كلمة  
لفئة « ب » ومختصر الدايجست المؤلف من ١٠٧٧ كلمة لفئة « ا » .  
ففي هذه المرة كان قراء نص الدايجست أكثر تذكراً في الدقة  
الواحدة بمقدار ٣٧ من قراء النص الأصلي .

وقد دلت نتيجة هذه التجربة على أن كثيراً مما ينشر يحتوى على  
قدر ميسر من ألفاظ لا حاجة إليها ، والتلخيص يبرز الوجوه الجوهرية  
فيستطيع القارئ أن يدركها بسرعة ، وتكون النتيجة أن التلقف  
يصبح ممكناً كل الإمتاع ، لأن الخواج المتصلة به تكون سارة ، وتعود  
القراءة ذات إغراء بدلاً من أن تكون مبعث ضجر ، ويتسنى استخدام  
الوقت المقتصد وهو غير قليل ، والانتفاع به في تتبع شتى المسائل التي  
تخلقها القراءة بفهم .

وخير معلم هو الذي لا يفسد كلامه بما لا لزوم له ، ومجلة الريدرز  
دايجست معلم من أعظم معلمى جيلنا ، فغير عجيب أن يستطيع الطلبة  
أن يضاعفوا انتفاعهم بعملهم — سواء أكان ذلك في المدرسة أم في تلك  
المدرسة التي هي أصرم والتي لا بد أن ندخلها متى غادرنا جدران  
الفصل — حين يتاح لهم ذلك الضرب من التلخيص الحكيم الذي  
تقدمه مجلة ريديرز دايجست على وجه يدعو إلى الإعجاب .



# معلم من أكبر معلمي الجيل

هوارد ي. مكلوسكي

مدير لجنة الشباب الأمريكي ، أستاذ سيكولوجيا التربية  
في جامعة ميشيغان

إن ازدياد المطبوعات يضع عبئاً باهظاً على كاهل القارئ الحديث ،  
فإذا لم يكن حكيماً في الانتفاع بتلخيص المؤلفات الأصلية ، فلن يستطيع  
أن يواصل الاطلاع على سيل المطبوعات .

وقد فكرت ، بوصفي معلماً لطلبة الكلية في مبلغ قدرتهم على استيعاب  
المادة الملخصة ، وهل ثم خوف من أن يفوتهم بعض الغذاء العقلي الذي  
في الأصل .

وأردت أن أحسم الأمر بالتجربة ، فقسمت الفرقة التحضيرية في  
سيكولوجيا التربية إلى طائفتين متعادلتين ، وكلفت طائفة « أ » أن  
تقرأ مقالا على أصله وهو مؤلف من ٣٣٩٣ كلمة ، وطائفة « ب »  
مختصره الذي ظهر في مجلة ريترز دايجست وهو مؤلف من ١١١٠ كلمة ،  
ثم اختبرت الفئتين لأرى أي النصين كان أعمق أثراً .

استطاع قراء مختصر الدايجست أن يستوعبوا في كل دقيقة أكثر  
مما استوعب قراء النص الكامل بمقدار ضعفين ونصف ضعف .

[ التمه على الصفحة السابقة ]



# الخنسار

## من ريدرز دايجيست

### في كل مقالة لذة دائمة

|     |                           |                                        |
|-----|---------------------------|----------------------------------------|
| ١   | كتاب «دور» ..             | أمن الممكن مراقبة ألمانيا ليظل مسألة ؟ |
| ٨   | عجلة «الشرق الأوسط» ..    | كبريات مهجرة ..                        |
| ١٠  | كتاب «ولع الحبر» ..       | ما بين روسيا ..                        |
| ١٧  | جورج كوستا ..             | الأمم المتحدة ..                       |
| ٢٢  | عجلة «شمال إفريقيا» ..    | أول حقيقة غيرت وجه الحرب ..            |
| ٢٦  | عجلة «الشرق الأوسط» ..    | ما بعد ..                              |
| ٢٨  | عجلة «شرق الأوسط» ..      | بري : يعني كلب ..                      |
| ٣٥  | لويس برون ..              | أستطيع المزارع أن تلحق بعض الآلة ؟     |
| ٣٩  | ..                        | الحياة في الولايات المتحدة ..          |
| ٤٤  | كتاب «في الشرق الأوسط» .. | الموت الأحمر في هنكل ..                |
| ٤٥  | عجلة «الشرق الأوسط» ..    | رسول الرحمة ..                         |
| ٥٠  | ساكن ..                   | اتحاد المفتوحة ..                      |
| ٥٣  | عجلة «شرق الأوسط» ..      | تقرر عن الفردوس ..                     |
| ٦١  | عجلة «الشرق الأوسط» ..    | درهم وفاة هو علاج السرطان اليوم        |
| ٦٥  | عجلة «في الشرق الأوسط» .. | جسر السفن إلى فرنسا ..                 |
| ٧١  | عجلة «الشرق الأوسط» ..    | انتحار المدنيين في سيبان ..            |
| ٧٣  | جورج كست ..               | آخر أيام موسوليني ..                   |
| ٨٠  | اتقوى أوت ..              | يد على الزناج ..                       |
| ٨٣  | عجلة «كتاب لويس برون» ..  | مقاس بين النجوم ..                     |
| ٨٩  | عجلة «سيل» ..             | أبطال الباحثين عن النبات ..            |
| ٩٣  | عجلة «فولكس» ..           | مطالوب : تسعة ملايين سيارة جديدة ..    |
| ٩٦  | عجلة «في الشرق الأوسط» .. | حراس الأغذية والأدوية ..               |
| ٩٩  | عجلة «في الشرق الأوسط» .. | التعاون الجبار في ولاية أوهايو ..      |
| ١٠٤ | عجلة «بنتن» ..            | تعاون الحيوان ..                       |
| ١٠٨ | عجلة «كريستيان سيني» ..   | ناد للباقة المتجولين ..                |
| ١١٣ | عجلة «في الشرق الأوسط» .. | حوادث أغرب من الخيال ..                |
| ١١٥ | دورنيا براند ..           | لننتج استيقظ واستمتع بالحياة ..        |



يوزع من مجلة ريديرز دايجست اثنا عشر مليون نسخة تطبع في خمس لغات . إن الطباعات  
الانجليزية تصدر في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا ومصر والصين وأستراليا . والطبعة الأسبانية  
تباع في ثمانية عشر بلداً من البلدان المتكلمة باللغة الأسبانية في أمريكا اللاتينية . والطبعة البرتغالية تباع  
في البرازيل والبرتغال . والسويدية في السويد . وهذا هو العدد السادس عشر ( الرابع من السنة الثانية )  
من الطبعة العربية . وقد وُزعت نسخة في مصر وفلسطين وسوريا ولبنان وشرق الأردن والعراق  
والملكة العربية السعودية واليمن وسائر الجزيرة . ويرجو المحررون أن تنال هذه المجلة رضاء  
ويسرهم أن يتلقوا ما يبدو لك من ملاحظة أو نقد أو اقتراح بتحسينها وإثرائها .

## READER'S DIGEST

(Reg. U.S. Pat. Off. Marca Registrata)

تصدر شهرياً في بليزانتفيل ، نيويورك ، بالولايات المتحدة الأمريكية — وتصدر طباعات انجليزية ،  
وأسبانية ، وبرتغالية ، وسويدية ، وعربية — وتصدر دار الطباعة الأمريكية للعميان باويزفيل كنس  
طبعتين للعميان إحداهما طبعة « برايل » وأخرى على « أقراص مسجلة »

قسم التحرير : رؤساء التحرير — ده ويت ولاس ، ليلي أتشيسون ولاس  
سكرتير التحرير : كنيث و . پاين ، مدير التحرير : الفريد س . داشيل  
قسم الإدارة : المدير العام — ا . ل . كول

الطبعة العربية : — التحرير والإدارة : ١٦ — شارع شامليون بالقاهرة . تليفون : ٥٧٨٩٣

المدير العام ورئيس التحرير : فؤاد صروف

مصر والسودان — ثمن النسخة ٣ قروش صاغ — قيمة الاشتراك السنوى ٣٠ قرشاً صاغاً

فلسطين وشرق الأردن ٣٥ ملأ — العراق ٣٥ فلساً — سوريا ولبنان ٣٥ قرشاً

الاشتراك السنوى ما يعدل ٥٠ قرشاً مصرياً

### الطبعات الدولية

المدير العام : باركلي أتشيسون — مدير الإدارة : فرد د . طمسون

حقوق الطبع ١٩٤٤ محفوظة لريديرز دايجست أسوسياشن انكورپوريتد . جميع الحقوق ومنها حقوق الترجمة  
محفوظة للناسر ، في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا والمكسيك وشيلي والبلدان المشتركة في اتفاق حقوق الطبع  
الدولى واتفاق حقوق الطبع للجامعة الأمريكية . ولا يجوز إعادة طبع شيء من هذه المجلة بغير استئذان الناشرين .



# المختار

كتاب فيه لكل يوم مقالة محكمة الإيجاز باقية الأثر

ديسمبر ١٩٤٤

## المنكبت مراقبة اليابان لتخلل مسألة ؟

عرض الكتاب مهم بعنوان  
مراقبة ألمانيا واليابان

هارولد ج. مولتون و لويس مارليو

أعظم مآظهر إلى الآن إحاطة وشمولا وتفصيلا ،  
تؤيدها دراسة دقيقة ، وشيء آخر يعد خيراً  
من الدراسة : القدرة النادرة على التمييز بين  
ما لعنا نحب أن نصنعه بألمانيا ، وبين ما قد  
نجد أن الحكمة تقضى به ، وأنه يدخل في  
الوسع . وقد يكون لهذا الكتاب أثر قوى في  
مصير ألمانيا ، وليست الدراسات والمقترحات  
الخاصة باليابان أقل شأنًا ، ولكننا لا نحتاج  
إلى الآن لسوء الحظ أن نبحث في مسألة  
تجريد اليابان من السلاح .

والدكتور مولتون والمستر مارليو محللان  
بعناية ، ثم يرفضان ، طائفة من التدابير المقترحة

كتاب ، على أعظم جانب من خطر  
أصيف الشأن ، إلى البحث العالمي فيما يصنع  
بألمانيا عند ما يدخل الحلفاء برلين — وتلك  
أهم وأصعب مسألة دولية بمفردها — واسم  
هذا الكتاب «مراقبة ألمانيا واليابان» ، ألفه  
هارولد ج. مولتون ولويس مارليو . والأول  
رئيس معهد بروكينز وهو هيئة اشتهرت  
بالأبحاث الاقتصادية والسياسية ، والثاني  
اقتصادي فرنسي ، ومهندس ، ورجل صناعة  
تولى إدارة عدة أعمال صناعية في أوروبا .  
والرجلان معاً ينطقان بقوة بمجتمعة  
عظيمة ، وأجوبتهما عن المسائل الألمانية

بعد ذلك :

« إذا هبطت ألمانيا إلى مرتبة دولة زراعية فإن الأرجح أن لا تستطيع أن تعول إلا أقل من نصف سكانها الحاليين ، فماذا يكون مآل الباقيين ؟ إن مثل هذا الخلق الواسع النطاق للحياة الاقتصادية في رقعة ألمانيا ، لا يمكن أن يعدم أن يكون له رد فعل مشؤوم في الأحوال الاقتصادية في البلدان التي لألمانيا بها علاقات استيراد وإصدار طبيعية . وإذا رُدَّت دولة صناعية كبرى إلى منزلة زراعية ، كان من أثر ذلك أن تتفكك وتتقبض التجارة الدولية في وقت يكون فيه اتساع نطاق الاقتصاد العالمى على أعظم جانب من الأهمية للأمم جميعاً ، وأخلق بذلك أن يسىء مباشرة إلى المصلحة الذاتية الاقتصادية للبلدان المهيمنة على ألمانيا » .

وبعبارة أخرى ، يكون من خطر الرأى أن نضر الألمان على نحو يلحق بنا نفس الضرر .

وقد كان مما اقترح أن تعطى ألمانيا المعادن اللازمة للحرب بمقادير كافية للسلم ، ولكنهادون الكفاية للحرب ، والجدول الذى يشتمل على هذه المعادن طويل — الأتيمون ، والبكسيت ، والكروم ، والنحاس ، والحديد الخام ، والرصاص ، والمنجنيس ، والزئبق ، والميكا ، والمولبدينوم ، والنيكل ، والبترو ،

ضد ألمانيا ، وهما يرفضان كل الرفض تقسيم ألمانيا إلى دولتين ، وحجتهما كما يأتى :

بعد الحرب العالمية الأولى قسمنا النمسا والمجر إلى دول صغيرة ، فسرعان ما ظهر أن هذه الدول الصغيرة لا تستطيع أن تنجح وتوسر كوحدات اقتصادية منفصلة . وخلق بتقسيم ألمانيا إلى وحدات منفصلة أن تكون له نفس النتائج ، فتبیت ألمانيا المقسمة في ضنك مستمر . ولكن لماذا نعبأ بذلك أو نباليه ؟ إن هناك سبباً أنانيا قوياً يدعونا إلى المبالاة ، فقد أثبتت التجربة منذ الحرب العالمية الأولى أن البلاد المحيطة بألمانيا تصير إلى الضنك أيضاً ، وإذا قسمت ألمانيا كان مؤدى ذلك إفقارها ، وألمانيا الفقيرة معناها أوربا الفقيرة ، وأوربا الفقيرة لابد أن تردنا مباشرة إلى الاضطراب والاصطدام .

فإذا نحن شاورنا مصلحتنا الذاتية الخاصة ، فإنه يحسن بنا أن لانمس كيان ألمانيا الأرضى أو المادى .

ويرفض الدكتور مولتون والمستر مارليو ، أيضاً فكرة القضاء الدائم على جميع الصناعات الألمانية الثقيلة وتحويل ألمانيا إلى أمة من الزراعة ، وهما يقولان إنه لاشك في أن ألمانيا لانستطيع أن تثير حرباً من غير أن تكون ندها صناعات ثقيلة — مثل الحديد والصلب والمواد الكيميائية — ولكنهما يقولان



والبلاتين ، والكبريت ، والقصدير ،  
والنحاس ، والفناديوم ، والزنك . وقد  
يبدو أن قصر واردات ألمانيا من هذه المواد  
على مطالب أيام السلم يحل المسألة ، غير أن  
الدكتور مولتون والمستر مارليو يريان أن  
هناك أربع عقبات :

١ — يكاد يكون من المستحيل وضع  
تقدير مضبوط لما تحتاج إليه أية دولة من  
المعادن في وقت السلم ، فإن الحاجة إلى كل  
معدن تتفاوت تبعاً لأحوال اقتصادية وفنية  
لا تفتأ تتغير ، ومن الممكن أن تقدر حاجات  
ألمانيا بما هو دون الكفاية ، وفي هذه الحالة  
نسيء إلى حياة ألمانيا الاقتصادية — وإلى  
أوروبا . وقد نبالغ في تقدير حاجاتها ، وفي هذه  
الحالة نكون قد أتحنا لها فرصة لتكديس  
أكوام من المعادن لأغراض حرية .

٢ — إن فن الاهتمام إلى بديل من  
المعدن الطبيعي يتقدم بسرعة يوماً فيوماً ،  
فإذا أعوز البكسيت الألمان لإنتاج الألومنيوم  
بتكاليف هينة ، فإن في وسعهم أن ينتجوه ،  
بتكاليف أكبر ، من الصلصال أو اللابرادوريت  
أو اللوسيت ، أو الألنيت ، أو يستطيعون  
أن يهملوا الألومنيوم كل الإهمال لبعض  
الأغراض ، ويستعملوا الخشب أو المواد  
العجينية ، وقد تؤدي قلة المعادن في ألمانيا  
إلى جعلها تسبق العالم في إحلال المركبات

الصناعية محل الطبيعة من كل نوع .  
٣ — إن حدود ألمانيا كأنما رسمت  
لتكون صالحة للتهدية ، والطرق والخطوط  
الحديدية تخترقها في مئات ومئات من  
المواضع ، ومراقبة جميع هذه المواضع ليلاً  
ونهاراً تتطلب جيشاً كاملاً من الحراس  
والعيون والمفتشين .

٤ — إن المعادن الحربية الأساسية تجيء  
من كل أنحاء العالم ، ومن المستحيل إقناع  
الدول جميعاً بأن تعمل متفقة ضد ألمانيا  
سنة بعد سنة ، وعقداً بعد عقد . وأخلق  
بمن ينتج أي معدن ، ويواجه الإفلاس ،  
أن لا يستطيع أن يقاوم ما يغريه بالبيع  
لألمانيا . ولن يكفي أن نراقب الصادرات إلى  
ألمانيا من البلاد المنتجة ، بل يكون علينا  
أيضاً أن نراقب المنشآت والمصانع الخاصة في  
البلاد الأخرى ، لنمنع أن تبيع ألمانيا شيئاً .  
وسيكون من الواجب أيضاً مراقبة سوق  
«الحردة» من الفلزات في جميع أنحاء العالم .  
وإذا كان المنتجون سيفقدون سوقهم  
كلها أو بعضها في ألمانيا ، فأين يجدون  
أسواقاً أخرى في غيرها ؟ وأي البلدان ستتقدم  
لاستهلاك قصدير بوليفيا ، ونحاس شيلي ،  
ومطاط الهولنديين ، وحديد السويد ، وكروم  
تركيا ، ورصاص يوغوسلافيا ، والنيكا  
البرازيلية ، ونيكل كندا إذا حرمت ألمانيا ؟

ويقول المؤلفان : « يبدو أنه لا مفر من أن ننتهى إلى أن الخطط التي يراد بها منع ألمانيا من العود إلى التسليح بمراقبة الواردات من المعادن الأساسية، لا يمكن التعويل عليها ».

والآن فلننتقل إلى النتائج الإيجابية .

يذهب الدكتور مولتون والمستر مارليو إلى أن من الممكن إلغاء بضع صناعات ألمانية إلغاء تاما ، فيستفيد العالم فائدة كبيرة ، ولا نصاب ألمانيا بخسارة تورثها هبوطا اقتصاديا ، ولا تخسر أوروبا أيضا ، مثال ذلك :

يحظر على ألمانيا صنع سبائك من الألومنيوم ، وكذلك البترول الصناعي ، وهاتان الصناعتان لا يشتغل فيهما إلا عدد قليل نسبيا ، ولكن إنتاجهما نافع جداً للحرب ، فإذا حظرتا عليها ضعفت قدرتها على إثارة الحرب . يضاف إلى ذلك أن الحظر ميسور عمليا ، لأن الأفران اللازمة لصهر الألومنيوم ومنشآت الزيت الصناعي لا يمكن أن تكون إلا ضخمة هائلة ، فلا يسهل إخفاؤها أو بعثرة أقسام صغيرة منها وتمويهها ، وادعاء أنها لصنع أشياء أخرى .

ويرى الدكتور مولتون والمستر مارليو أن يلغى إلغاء تاما الطيران الألماني كله ، لا الحربى وحده بل المدنى أيضا .

ويقولان : « وسيكون من الضرورى

أن يحظر على ألمانيا صنع الطائرات وإنشاء شركات النقل الجوى ، والسبب الذى يوجب أن يمنع إنشاء شركات النقل الجوى هو أن من الوجوه الجوهرية للرقابة أن يحال دون تدريب طيارين ألمانين . فإذا أعوزها الطيارون المدربون فى الحياة المدنية تعذر عليها الاستعداد السريع للحرب . ومن الممكن أن تزود ألمانيا بكل التسهيلات الجوية التجارية الضرورية بإنشاء شركة أوروبية تجارية على مثال شركة مركبات النوم الدولية التي تزود أوروبا كلها بمركبات النوم . والشرط الجوهرى للأمن هو أن لا تكون الطائرات ألمانية ولا الطيارون من الألمان » .

ويقترح الدكتور مولتون والمستر مارليو أيضا محو جانب كبير من صناعة توليد الكهرباء الألمانية ، ويريان أن تمنع ألمانيا من تجديد محطات القوى الكهربائية التي دمرتها الحرب أو إنشاء أية محطة جديدة من هذا النوع . وعندها أن ألمانيا يمكن أن تعتمد بالقوة الكهربائية بواسطة شركة دولية تبتاع القوة الكهربائية فى فرنسا وبلجيكا والنرويج وإيطاليا والنمسا ، وتبيعها لألمانيا بواسطة شركات للتوزيع .

والسيطرة على القوى الكهربائية هذه

المزايا :



على ألمانيا في نطاق واسع شامل ، فإننا نهدم نظامنا الاقتصادي القائم على حرية السعى . وكلامهما في هذه النقطة جدير بالذكر :

« إن وضع نظام عام للرقابة الاقتصادية ( على ألمانيا ) يؤدي إلى العمل ضد المساعي الفردية . وإدارة تدابير هذه الرقابة تتطلب حتما إنشاء وكالات إدارية تتجاوز النطاق القومي ، . . . وقد يحدث في بعض الميادين أن يتطلب الأمر إنشاء هيئات للتبادل الدولي تسيطر عليها الحكومات ، فلا تدع سوى مجال ضيق للمساعي الخاصة .

« وعلى كل حال فإنه إذا أريد تنفيذ التعهدات الدولية التي تربط بها أمة ما ، فيما يتعلق ببرنامج الرقابة ، فإنه لا بد من الحصول على تراخيص حكومية لإصدار المواد الأساسية ولمد الاعتمادات الدولية . . ولا بد كذلك ، في كل أمة من الأمم ، من تقييد المساعي الخاصة ، لأن كل حكومة ، في نطاق حصتها من الصادرات المسموح بها ، تضطر إلى توزيع الجملة على المنتجين المختلفين في بلادها .

« وهكذا تؤدي تعقيدات نظام الرقابة الاقتصادية الدولية ، لا محالة ، إلى تقوية السيطرة الحكومية على الأعمال التجارية في الميدانين الداخلي والدولي جميعاً » .  
وهكذا ينتسخ ، فيما يرى الدكتور

١ — تحول بين ألمانيا وبين إلغاء أحكام نزع السلاح التي تحظر عليها صناعة الألومنيوم والزيت الصناعي .

٢ — تقييد في زمن السلم المنتجات المعدنية الكهربائية، والكيميائية الكهربائية مثل الإيدروجين والنروجين ، وهما يستخدمان في نطاق واسع لأغراض الحرب .  
٣ — تؤدي إلى الاهتداء إلى أماكن كل منشأة صناعية كبيرة في ألمانيا .

٤ — ولما كانت هذه السيطرة غير ظاهرة للعيان ، فإنها لا تؤدي إلى استفزاز الشعب الألماني كل يوم .

٥ — وفي حالة التهديد بالعدوان يكون من الميسور قطع القوة الكهربائية الأجنبية، وبهذا يصبح برنامج الإنتاج الحربي كله محدوداً .

ويتضح من هذا أن التدابير الاقتصادية التي يقترحها هذان الاقتصاديان الكبيران ضد ألمانيا قليلة، وأنها — بالقياس إلى جملة قوة ألمانيا الاقتصادية — تافهة . والواقع أن أكبر درس يعلمنا إياه هذا الكتاب ، هو أن من الخطأ أن نظن أن استعدادات ألمانيا للحرب يمكن أن تكبح على وجه مرضٍ بالوسائل الاقتصادية وحدها . وهما يريان فضلاً عن ذلك أننا إذا حاولنا إيقاع الضغط الاقتصادي

مولتون والمستر مارليو ، حلم منع الحرب بالتدابير الاقتصادية السامية وحدها . وهما يقرران بلهجة الجزم : « إن تدابير الرقابة الاقتصادية مشكوك في إمكان الاعتماد عليها ، وهي فضلا عن ذلك تحول دون الاستقرار الاقتصادي في العالم ، ثم إنها على أية حال لا يمكن تنفيذها إلا إذا ظهرت قوة حربية كافية . فنحن مضطران إلى القول بأن القوة الحربية وحدها هي التي يعول عليها للتوقي من الأمم المصرة على العدوان » .

وهكذا ينزل الاقتصاديون عن عرشهم للجنود ، ولكنهم كمواطنين يعرضون اقتراحات معينة على الجنود . ولا بد من القول بأن هذه الاقتراحات دقيقة محكمة ، وأنها في النهاية غاية في الجرأة .

ويرى الدكتور مولتون والمستر مارليو أولا : أن ينزع سلاح ألمانيا نزعا دقيقا ، وأن تدمر كل السفن الحربية الألمانية وكل الطائرات الحربية والبحرية ، وكل سلاح برى ألماني ، من الدبابات والمدافع إلى البنادق والمسدسات ، وكل مصانع الذخيرة الألمانية ، وأن تسرح كل القوات المسلحة الألمانية وكل الهيئات الألمانية القائمة على تنظيم القوات المسلحة .

ويريان بعد ذلك الامتناع بتاتا عن أي

احتلال عسكري دائم لألمانيا . وفي هذا يقولان : « إن مثل هذه الرقابة العسكرية تتطلب عدداً كبيراً من الجنود ، وتكون باهظة التكاليف . يضاف إلى هذا أنها تكون مبعث احتكاك مستمر يؤدي إلى اضطراب سياسي واجتماعي لا ينتطع » . ومن هنا ينتهيان إلى اقتراحهما الأخير وهو : إنشاء « مجلس لكشف العود إلى التساح ومنعه » قوامه خمسة أشخاص لا أكثر ، يساعدهم عدد صغير نسبيا من الأعوان . وفي وسع هذا المكتب أن يهتدى بسهولة إلى أية حركة ألمانية في سبيل التسليح ، مثل إنتاج الذخائر ، أو استيراد ما يزيد على الحاجة من المواد الأساسية ، أو إعادة بناء مصانع الألومنيوم أو الزيت الصناعي أو الطائرات ، أو تدريب رجال الطيران في الداخل أو في الخارج أو إعادة نظام التدريب العسكري تحت ستار التدريب الرياضي .

ومتى وقف المجلس على حركة من هذه الحركات ، فإنه ينذر الحكومة الألمانية ويطلب منها الكف عنها .

فإذا لم تكف الحكومة الألمانية فإن المجلس يكرهها على ذلك بالمبادرة إلى استخدام « القوة العسكرية اللازمة » . وتكون هذه « القوة العسكرية اللازمة » في كل وقت رهن أمر المجلس وتصرفه .



ولا ينبغي أن يحتاج المجلس إلى طلبها من الحكومات التي عينت أعضائه، بل يجب أن تكون هذه « القوة العسكرية اللازمة » هي جيش المجلس .

ويقول الدكتور مولتون والمستر مارليو: « ويجب أن ينحول المجلس سلطة العمل المستقل . وبهذه الوسيلة وحدها - وهي أن تكل الحكومات الأمر إلى مجلس تنفيذي له قوات عسكرية تحت تصرفه المباشر - نستطيع أن نتفادى الموانع السياسية ، والتصادم والنزاع والتلكؤ ، وما إلى ذلك مما لا بد منه ، إذا وجب الحصول على الموافقة من هيئات برلمانية . وقد يكون من الويل أن يحتاج الأمر إلى انتظار المداولات البطيئة لعدة حكومات » .

ومؤدى هذا هو أن المجلس عبارة عن حكومة دولية لها قوة بوليس دولى خاصة ،

وقد ينتهى القارئ من هذا الكتاب فيقول لنفسه : إن معظم الناس لا يريدون أية حكومة دولية تسيطر على العالم كله على نحو غامض . ولكن هل يمكن أن تكون هناك عدة حكومات دولية ، لكل منها مهمة محدودة جليلة المعالم ، يستطيع معظم الناس أن يفهموها وأن يقرروها سلفاً ؟

إن الدكتور مولتون والمستر مارليو ، على كل حال ، وبعد كل أبحاثهما الاقتصادية ، يقولان فى النهاية :

« فلنطرح جانباً كل مراوغة وكل تملص ضعيف ، فإن الرد الأخير المجدى على القوة هو القوة » .

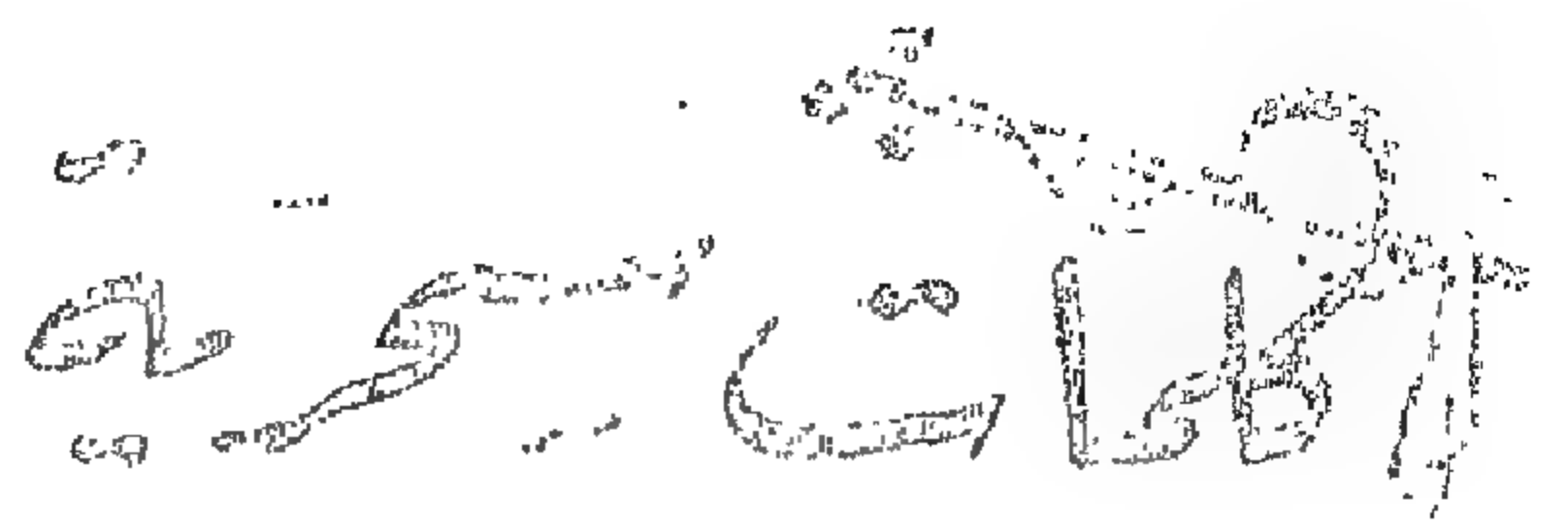


أحسبني هزمت ، وأعترف بالهزيمة ، حين ألقى من الناس مَنْ لا يسعنى أن أعلم منه شيئاً ما .

[ جورج هربرت بالم ]

الجماليات الجميلات ، والقيحات القبيحات يجب أن تطرى فيهن مزايا الفهم والعطف - أما المتوسطات فأطرى جمالهن .

[ لورد تشستر فيلد ]



## تحتاج پولوك

مختصة عن مجلة "نيس وكن"

عهد قريب كان صديقى القديم ،  
متر الشاعر والمحرر تشارلز هانسون  
تاوون ، يمشى فى « الشارع الخامس »  
بنيويورك ، فوق نظره على امرأة رائعة  
الحسن فى منعطف الطريق . ولقد حدثنى  
عنها فقال : « هى امرأة نَصَف ، ولا شك  
فى أنها غريبة ، ولكنى — بعد أن ترددتُ  
قليلاً — قلت لها : لا تؤاخذينى ، إني رجل  
كهل ، ولا مرء فى حسن نيتى ، فلعلك  
لا تجدين بأساً فى أن أقول لك إنك من  
أجمل من رأيت عيناى من النساء » .  
فضحكتُ وقلت : « ما من شك فى أنها  
حسبتك مجنوناً ! »

فقال شارلى : « بل أنا نفسى حسبتنى  
كذلك ، ولكنى لم ألبث أن قرأ رأيى على  
أنى ما فعلت فى حياتى شيئاً أحكم من هذا .  
لقد أشرق وجهها سروراً ، فهى قد بلغت  
تلك المرحلة من الحياة التى نحتاج فيها جميعاً  
إلى بعض ما يشدُّ أزرنا . فنحن يومئذ  
نبدأ نرتاب فى استظابة الناس لعشرتنا وميلهم  
إلينا ، ومن الخير أن نجد من يقوى ثقتنا  
بأنفسنا . غير أن الأكثرين من الناس

يضعون بهذه الفيتامينات التى تنعش النفس .  
ولا جدال فى أن شارلى كان مصيباً ،  
فإن أشدنا تواضعاً ليحسَّ بالغبطة حين  
سمع كلمة تقدير ، وأكبر الظن أنه يضاعف  
جهده ليكون لها أهلاً . وليس يخلو أحد  
منا من تلك الفترات الأليمة التى يسائل فيها  
نفسه : « أترانى حقاً قد أجدت العمل ؟ »  
« أو قد استطابت الجماعة هذه الليلة  
مجلسى ؟ » وفى مثل هذه اللحظات يكون  
وضع يد على كتفك تشجيعاً أى تشجيع .

وليس فيمن يؤبه له من الرجال من  
يطلب مدحاً لم يكسبه بعمله ، أو ملقاً لا يخفى  
كذبه . وليس من هذا الباب التفاتنا إلى  
أحسن ما فى صديقنا ، وتنويرنا بمواضع  
الإحسان فيه دون مواضع الإساءة .

فإذا ما قلت لزوجتى إن لها وجه الزهرة  
ربة الجمال وقوامها ، فإنى أكون كذاباً  
وتعلم هى أنى أكذب ، وأما إذا قلت لها  
إنها جميلة فى عيني ، فإنها تعلم صدق هذا  
القول . ولعلها تقول كالمعتضة : « عجباً ،  
ما أنا إلا عجوز كرشاء مكتنزة » . ولكنها  
مع هذا عليمه كل العلم بأن الحب — وليس  
هو بالأعمى كما يقولون — يرى من المحاسن  
ما قد يخفى على غير المحب .

وإنى لأفهم وأعطف على زوجة الفلاح  
التي يحكى أنها قضت سنوات قاعمة على الطهى  
والخدمة فى البيت فلم تسمع كلمة ثناء واحدة ،



أروع الليالي — أ كبت على تدبير مقالي .  
كنت على يقين بأنني أدت عملي أحسن  
الآداء ، فلما لم ينوء به أحد من رؤسائي  
انفثأت كبريائي وتبددت سعادتي ، لولا أن  
جاءني بعد الظهر كتاب حار الالهجة ظاهر  
الحماسة من رئيس التحرير ، وهو معلق على  
الحائط أمامي وأنا أكتب هذه الكلمة .  
ولا يستطيع أحد أن يتصور ما أفادنيه هذا  
الكتاب من عزيمة وإيمان بالجهد المبذول ،  
مدى خمسة وأربعين عاماً .

كلنا محتاج أن يشعر بحاجة الناس إليه ،  
وكلنا يحب أن يحب ويود . وأكثرنا  
لا يألو جهداً في إتقان عمله ، ولكن كيف  
نوقن بأننا مفتقدون ، محبوبون ، وأننا من  
خيرة العاملين ، إذا لم يقل ذلك لنا أحد ؟  
إنه ليندر بين الناس من لا يأسف على  
كلمة جارحة قالها ، ولكني لا أعرف أحداً  
لم يرض عن تصريحه بالحب أو الإعجاب .  
ولعل أصدق ما يقال في هذا المقام كلمة  
صديق لي صيني جيته بكلمة طيبة ، فعقب  
عليها بقوله : « إن الأزهار تترك بعض  
شذاهها في اليد التي تهديها » .

ويوم كنت في وشنتن ناقدًا مسرحيًا  
 ناشئًا ، بلغني أنه يحتمل أن تشهد مدينتنا  
 بعد أشهر قلائل أول عرض في أميركا  
 لمسرحية روستان الشهيرة « سيرانو  
 دي برجراك » ، وذلك خبر مسرحي على أعظم  
 جانب من الخطر ، فعمدت إلى ما كنت  
 ادخرته من كسبي فأنفقته جميعاً في رحلة  
 إلي باريس لأشهد الممثل العظيم كوكلان في  
 دور « سيرانو » ، ثم قضيت معظم فراغي  
 بعد ذلك في التحضير والاستعداد . وفي ليلة  
 التمثيل الأولى في وشنتن — وكانت من



لا يهرم المرء حتى يحل الأسف على ما مضى مجل الأحلام .

[ جون باريمور ]

# ما تبغيه روسيا

ماخضة عن كتاب "وقت انقضى"  
للمؤلفه سمنر ولز  
وكيل خارجية الولايات المتحدة سابقاً

لإنشاء قاعدة للصدقة بين شعبي روسيا والولايات

المتحدة يجب ان يفهم الأمريكيون ...

من روسيا الكبرى ، إلى شعوب أخرى .  
وكان عنده من الأسباب ما يحمله على الاعتقاد  
منذ عهد غير بعيد ، أن الدول الغربية ، رغبة  
منها في صرف الدول المتلصصة عن حوزتها ،  
مستعدة للموافقة على الخطة الحبيثة التي  
وضعها هيئة أركان الحرب العامة الألمانية  
لتقسيم أسلاب أخرى تنتزع من روسيا ،  
بين ألمانيا واليابان .

ويمكن أن نقول بإيجاز إن السجل ليس  
بذي جانب واحد ، فإذا لم تقم الحكومتان  
والأمتان بمحاولة صادقة لإيجاد قاعدة جديدة  
للعلاقات بين الدولتين ، فإن حجب الزاوية  
في أي نظام دولي في المستقبل سيكون  
معدوماً .

وخلق بهذا الجهد أن يكون أسهل على  
الأمريكيين إذا هم تذكروا دائماً عوامل  
معينة بارزة في تاريخ الشعب الروسي . ففي  
خلال الخمسة عشر عاماً الماضية كانت  
الأهداف العالية التي تنشدها روسيا تماثل  
إلى حد مدهش ، الأهداف التي كانت تنشدها  
الحكومات الروسية في القرنين الماضيين .

السنوات الأولى التي تلى الحرب ،  
في ستكون كبرى الدول العظمى من  
الوجهتين المادية والعسكرية ، هما الولايات  
المتحدة واتحاد جمهوريات السوفيت  
الاشتراكية . وسيتوقف الاحتفاظ بالسلام  
العالمي وتقدم الإنسانية على رغبة هاتين  
الأمتين في العدل معاً ، وقدرتهما على ذلك .

وقد كانت العلاقة بين الولايات المتحدة  
وروسيا في ربع القرن الماضي مطبوعة  
بطابع الاسترابة المتعصبة والعداء العميق  
الجدور من الجانبين ، وكان الرأي العام  
في أمريكا مفرغاً في قالب من المقت الإجماعي  
تقريباً للشيوعية بجميع وجوهها ، وخاصة  
مبدأها الذي يرمي إلى الثورة العالمية ،  
وأعمال الحكومة السوفيتية المتطرفة الدموية ،  
ومحاولتها عبثاً القضاء على الدين . وقد رأى  
الشعب الروسي ، من جانبه ، أن الولايات  
المتحدة والدول الأخرى الرأسمالية ، كما  
تسمى ، قد أقامت ضده سوراً من العداء  
السياسي ، ورأى الدول الغربية توفق على  
نقل أرض ظلت سنين عديدة جزءاً لا يتجزأ



الروسى القياصرة عن عرشهم، كانت روسيا قد تمثلت ما استولت عليه من الأرض، وكانت فضلا عن ذلك قد تلقت عهداً من الحكومات المتحالفة بأنها ستمنح، فى نهاية الحرب، السيطرة على الدردنيل. ولكن بعد أن أرغمت الحكومة البلشفية على عقد معاهدة برست - ليتوفسك مع ألمانيا التى كانت تبدو منتصرة فى سنة ١٩١٨، نزع منها فى أوروبا الوسطى والشرقية كل الأراضى التى كانت قد ربحتها منذ أيام بطرس الأكبر. وبعد ذلك مباشرة كسبت فنلندة بقوة السلاح استقلالها عن روسيا، ونالت لاتفيا وأستونيا أيضاً على البلطيق حريتهما، ومنحت لتوانيا استقلالها بمقتضى معاهدة فرساي. وهكذا أغلق مدخل روسيا إلى البلطيق.

وفى سنة ١٩٢١ بعد أن هزمت الجيوش البولندية بمساعدة الفرنسيين الجنود الروسين عند أبواب وارسو، حرمت روسيا رقعاً واسعة أخرى، فيها جانب كبير من أوكرانيا. وكانت ولاية بيسارايا، بمقتضى معاهدة فرساي قد صمت إلى رومانيا الجديدة. وهكذا بدأت روسيا العهد التالى للحرب وهى مجردة من أقاليم واسعة مترامية فى أوروبا الشرقية، تعدها حيوية لأمنها وسلامتها.

وقد أحدث بطرس الأكبر أول تغيير مهم فى تاريخ روسيا، وذلك بأنه بانتزاع الولايات البلطيقية من السويد، حصل لروسيا على « نوافذ إلى الغرب » أى المنفذ الحيوى إلى بحر البلطيق، ولولمّا استطاعت أن تصبح دولة أوروبية، وانتزعت كاترين وبوتكين من تركيا سيادة البحر الأسود، وبذلك بدء ذلك النضال الطويل مع بريطانيا العظمى للسيطرة على الدردنيل. ولو كان فى أيدي الروسيين، لصارت روسيا من دول البحر الأبيض المتوسط. وكانت كاترين أيضاً هى التى توأطأت مع بروسيا والنمسا على اقتسام أرض بولندة فى ثلاثة اعتداءات متتابعة حتى كانت سنة ١٧٩٥ فاصحت بولندة من الوجود.

ومن سنة ١٦٨٩ إلى سنة ١٨٦٩ كان كل قيصر يعمل على التوسع المطرد لرفعة روسيا مجتازاً سباسب سيبيريا إلى المحيط الهادى. وقد انتهى هذا بأن توطدت قدم روسيا، كدولة من دول المحيط الهادى تمتد سيطرتها التامة جنوباً إلى نهر أمور.

وقد دار كثير من تاريخ أوروبا على هذه السياسات الروسية فى الماضى، ومن رأى أن مثل هذه السياسات سيكون لها قريباً دور مهم آخر.

ولما كانت سنة ١٩١٧ وأسقط الشعب





« منطقة نفوذ » سياسية من غير استيلاء على أرض ما ، داخل تلك المنطقة .

ويستفاد من الدلائل الحاضرة أن أطماع حكومة السوفيت ليست محتاجة عن تلك في أية حال ، فهي تأبى البحث في موضوع إعادة جمهوريات البلطيق الثلاث إلى الاتحاد السوفيتي . أما فيما يتعلق ببولندا فقد أظهرت حكومة السوفيت بجلاء أنها تصر على أن تجري حدود بولندا الشرقية على ما يسمى خط كيرزون الذي رسم سنة ١٩١٩ ، تقريباً .

وهذا الخط الذي رسمه مؤتمر فرساي كان في بداية الأمر موضوع احتجاج بولندا بحجة أن الحدود البولندية سنة ١٧٧٢ ، وهي التي خطتها أمواج الفتح غير الثابتة ، يجب أن تعاد . فلما أثبتت حكومات الحلفاء أن تغير قرارها الذي يقضي بأن لا تضم إلى جمهورية بولندا الجديدة إلا الأرض التي لا نزاع في أن أهلها بولنديون ، حاول المارشال بلسودسكي أن يرضى أمال البولنديين بالقوة المسلحة ، وبعد أن انهزمت روسيا دخل في الحدود البولندية أقوام من الروسين ، والروسيين البيض ، والأكرانيين يبلغ عددهم عدة أضعاف البولنديين الأصليين في تلك المناطق .

ليس ثم شيء قدسى فيما يتعلق بالحدود البولندية الشرقية كما خطت حينئذ ، وحرى

انتهاء الحرب مع ألمانيا أن ترد اليابان ، إلى مركز يتركها عاجزة عن تهديد السيادة الروسية . وقد ينضم اتحاد جمهوريات السوفيت فعلاً إلى الحرب ضد اليابان ، أو يساعد الحلفاء على إنزال الهزيمة بها . ومتى أقصيت اليابان عن أرض القارة الآسيوية فإنه يكون من المعقول أن يطلب الاتحاد السوفيتي الرجوع بروسيا إلى المركز الذي كانت فيه قبل سنة ١٩٠٦ — أي السيادة على كل جزيرة سنخالين ، وثبتت مركزها الحالي في سنكيانج ومنغوليا الخارجية ، وحماية مصالحها المالية والتجارية حماية تامة في منغوليا الداخلية .

وفي الشرق الأدنى ، يبدو أن تصريح طهران الذي يؤيد استقلال إيران ، دليل مقنع على أن اتحاد السوفيت لا يبغي إلا الحماية ، على قدم المساواة مع الدول الأخرى ، لتجارته المشروعة في المناطق الواقعة شمال الخليج الفارسي . على أن التكهن بالسياسة الروسية في أوروبا الشرقية والبلقان ، أصعب . ففي آخر سنة ١٩١٦ طلبت الحكومة القيصريّة الروسية جزءاً من بروسيا الشرقية ، وأن تكون حدودها الغربية في الكربات ، وأن تكون لها السيطرة على الدردنيل . وكانت الفرص التي كان يبدو أنها تنشدها يومئذ في البلقان ، خليقة أن تكفل لها

نخط كرزون الذي لا يدخل في بولندية إلا المناطق التي فيها كثرة بولندية ، أن يقيم حدوداً أكثر انطباقاً على مبدأ تقرير المصير ، وأن يكون من أجل ذلك أكفل للاستقرار في هذه الناحية المرزوعة من شرق أوروبا . وقد أعلنت حكومة السوفيت صراحة أن روسيا تريد استقلال فنلندا والنمسا والمجر ورومانيا وبقية ولايات البلقان ، وتسترد حكومة السوفيت — وينبغي أن تسترد — إقليم بيسارابيا الذي انتزعت منه رومانيا في سنة ١٩١٩

أما الدردنيل الذي ظل عدة أجيال عاملاً مسيطراً على السياسة الخارجية الروسية ، فإن تقدم الطيران قلل كثيراً من قيمته الاستراتيجية لروسيا وأمنها وسلامتها ، وليس ثم ما يجعل مسألة المضائق التاريخية مثاراً لمتاعب إلا إذا لم تكن هناك هيئة عالمية يشترك فيها اتحاد السوفيت ، وكانت السياسة التركية تهدد مصالح روسيا الحيوية . ولحكومة السوفيت حق مشروع يحوّلها أن تشجع قيام نظام إقليمي في أوروبا الشرقية قوامه حكومات مستقلة متعاونة حسنة النية ، في البلاد المجاورة لروسيا كحق الولايات المتحدة ، الذي يسوغ تشجيعها نظاماً أمريكياً مؤلفاً من إحدى وعشرين جمهورية أمريكية ذات سيادة ، في النصف الغربي من الكرة

الأرضية . ولا شك أنه إذا حاول اتحاد السوفيت أن يستخدم مثل هذا النظام الإقليمي للسيطرة على الشؤون الداخلية لدول مستقلة تمهيداً لضمها فيما بعد إلى الاتحاد السوفيتي نفسه ، فإن أمم العالم الأخرى لا يسعها حينئذ أن تعد ذلك دليلاً على أن روسيا قد شرعت في اتباع سياسة ترمي إلى التوسع . ولكن ، من جهه أخرى ، إذا كان مثل هذا النظام قائماً على مثل القواعد العامة التي يقوم عليها النظام الأمريكي الذي يكفل لكل دولة استقلالها وسيادتها ، فإنه خليك أن يصبح أحد الأركان في نظام عالمي وطي . وينبغي أن تؤيد السياسة الخارجية للولايات المتحدة هذه المبادئ :

١ — من حق حكومة السوفيت أن تعين حدودها بحيث تكفل لها الأمن والسلامة ، مع مراعاة حق الشعوب التي تقطن الأقاليم التي يعينها الأمر ، في تقرير مصيرها ، على أنه يجب الاعتراف بأن الطريقة التي جرى عليها اتحاد السوفيت في الاستفتاءات التي حدثت في عام ١٩٣٩ ، جعلت هذه الاستفتاءات لا أكثر ولا أقل من وسيلة لستر الاحتلال العسكري . فإذا أريد الاستيثاق من أن حدود روسيا في المستقبل لا تلحق بها إلامواطنين راغبين لازاهدين ،



فإنه يحسن بحكومة السوفيت أن تجرى استفتاءاً علنياً في كل حالة تدعو إلى الشك في إرادة الأكثرية ، وأن تسمح لكل الأفراد الذين لا يرغبون أن يكونوا مواطنين في الاتحاد السوفيتي أن يرحلوا بما يملكون ، وأن تعوضهم تعويضاً كافياً عما يضطرون إلى تركه والتخلي عنه من أملاكهم .

٢ — ولحكومة السوفيت الحق في أن تتخذ من الخطوات ما تراه واجباً لإنشاء نظام إقليمي في أوروبا الشرقية . وليس للولايات المتحدة ما ينحوها في رأي أن تعترض إلا إذا تدخلت حكومة السوفيت في الشؤون الداخلية للأمم الأخرى ، لأن هذا التدخل يتضي على قاعدة أي نظام دولي صالح ، فتصبح الدول الأخرى مضطرة أن تتخذ التدابير التي تكفل لها سلامتها وأمنها . على أني أعتقد أن روسيا ستعمل وفق المبدأ القائل بأن رخاءها وأمنها لا يكفلهما إلا نظام دولي قادر على الاحتفاظ بالسلام في العالم ، فإذا انتهجت هذه السبيل فإن ثم عدة طرق تستطيع بها الولايات المتحدة أن تساعد الشعب الروسي في مهمة التجديد

والتحول الصناعي .

وستكون حاجة روسيا عظيمة فيما بعد ، الحرب مباشرة ، إلى الاعتمادات المالية ، وإلى خبرة الاختصاصيين ، وإلى الآلات والمعدات من كل نوع . وتكاد الفرص التي يتيحها هذا الوقت للنشاط الأمريكي ولتجارة الصادرات الأمريكية ، تكون بغير حصر . والتجارة المتبادلة وسيلة فعالة لإيجاد علاقة وثيقة محمودة بين الدولتين ، ومن شأن ذلك أن يفيدهما معاً سياسياً ومادياً إلى مدى بعيد .

وتم من الاحتمالات ما يجعل روسيا أعظم دولة في العالم ، وفي وسعها أن تصبح أعظم خطر هدد العالم إلى الآن ، وفي مقدورها كذلك أن تكون أكبر قوة تعمل للسلام وللتطور والتقدم في العالم . وليس من المبالغة فيما أرى أن أقول إن منهج روسيا في المستقبل يتوقف إلى حد كبير على إمكان إقناع الشعب الروسي وحكومته بأن مصلحتهما الحقيقية الدائمة هي في التعاون مع الولايات المتحدة على إنشاء نظام عالمي ديمقراطي فعال والاحتفاظ به .



ليس في الحياة ما هو حقيق بأن يُرهب ، بل إنه لحقيق بأن مُنهم .

[ ماري كيري ]

# الطبيب الفتيان

جوزيف أوولندر

الشخصيات التي لا تنسى - ١٠ -

تبين توفى ، بائع الثلج ، فى وجهى  
دلائل السقم ، يومئذ عرفت طبيبى هذا .  
ومن كان مثلى شاعراً ناشئاً قليل المال فإنه  
يتناول طعامه حيثما استطاع ، فلا غرو إذا  
كان أكثر ذهائى فى تلك الأيام إلى مطعم  
رخيص كان توفى أيضاً من مرتاديه .  
وفى إحدى هذه المرات قال لى توفى  
بلهجة أهل نابولى ، وقد شابت رائحة الثوم  
أنفاسه : « إنه رجل ذو مروءة ، وهو  
بسيط مثلنا . ثم هو برد السقيم سليماً .  
ستلقى من يديه العون » .  
فمضيت إلى ذلك الشارع الرث من  
شوارع نيويورك الجانبية حيث يقيم الطبيب ،  
فراعتنى منه لأول وهلة عينا ، لقد كانتا  
عجيبتين فى لطفهما وصراحتهما كأنهما عينا  
طفل ، فإذا ضحك — وكثيراً ما كان  
يضحك — اتخذت أساريه حتى صدغيه .  
ولقد كنت خائفاً على مصير العشرين  
ريالا التى كانت معى وعليها معوّلى بقية  
جوزيف أوولندر شاعر من أعلام الشعراء  
الأمريكيين ، وكان محاضراً فى جامعى هارفرد  
وكولومبيا سنوات عدة ، وكان إلى عهد قريب  
مستشاراً فيما يتعلق بالشعر فى مكتبة الكونجرس  
فى واشنطن . وهو الآن فى إجازة طويلة يقف  
: كله على الكتابة والتأليف .

الشهر . فما أتم الطبيب كشفه على ، حتى  
سألته عن الأجر . « أجر ؟ » وضحك كأنها  
نكتة سمعها : « أنت غير مريض — إنما  
هو الكد والعمل المرهق . أتأجّرني لأنى  
أخبرتك بذلك ؟ ثم ، أنت شاعر ، وأنا  
أحب الشعر . أنشدنى قصيدةً تكن قد  
أديت إلى حسابى كله » .

وهبطت درج السلم المتهدم وبنى خفة  
ونشاط عجيب . ولم أكن أدري أن طبيبى  
كان يستطيع ، لو شاء ، أن يكون مستشاراً  
ضخم المرتب فى أى مستشفى فى المدينة من  
المستشفيات الراقية الزاهرة الأنيقة ، فقد  
كان الرجل مشهوراً بحذقه العجيب المنفرد ،  
ولكنه ردّ كل عرض من هذا القبيل .  
إن رثاثة الحال والفقر اللذين كابدهما حتى  
نال شهادة الطب ، قد أورثاه هذه الرحمة  
المشرقة النادرة المثال ، فأيقن من نفسه أنه  
باق على الدوام طبيباً للحى الذى هو فيه ،  
يخدم الناس الذين أحبهم وفهمهم فى هذا  
الجانب المتهدم الذى يستدبر البحر من  
نيويورك . ولقد كان الرجل سعيداً بهذا  
الذى أيقنه من نفسه .

وأصبحنا فى الأعوام التالية أصدقاء تربط  
بيننا صداقة وثيقة ، وجعلت شيئاً فشيئاً



أضمت شتات هذه المعلومات التي جعلت منه  
عندى شخصية لا تنسى .

كان أبواه من المهاجرين ، وكان طبيبي  
رضيعاً حين مات أبوه . وقد حدثني كيف  
كانت توقظه في الساعة الرابعة صباحاً ،  
وهو غلام صغير ، جلبة آلة الخياطة التي  
تشتغل عليها أمه . وكأنما كانت في جلبتها  
تردد : « كركر ! كركر ! كركر ! سبعة  
أفواه لا بد من إطعامها . كركر ! كركر !  
كركر ! سبعة أفواه لا بد من إطعامها » ،  
فقد كانت أمه إحدى أولئك النسوة  
المساكين اللواتي استغلن نظام فاسد أحمى  
اليوم وعفا أثره : كانت تصنع الجوارب  
في البيت تلقاء أجر زهيد على آلة خياطة  
وبخيط تمدتها الشركة به .

وظلت آلة الخياطة دائرة صاحبة ، حتى  
كبر الأطفال الستة وبلغوا سن العمل .  
وذهب طبيبي وهو حدث يعمل في مصنع  
للعلب ، وكان يقوم من فراشه في الساعة  
الخامسة ، ويمشي على قدميه أربعة أميال  
ليتصد أجرة الركوب ، ويظل واقفاً  
اثنى عشرة ساعة يكوّم العلب بعضها فوق  
بعض ، ولا تدفئة في الشتاء ، ولا نوافذ  
للهوية في الصيف ، طعامه كسرة خبز أو  
شريحة صغيرة من اللحم المجفف في الغداء ،  
ولكنه كان بعد هذا الكد المتصل المضي

يذهب إلى مدرسة ليلية ، فإذا رجع إلى  
الدار كانت كلها حالكة الظلمة — إذ كان  
صاحب الدار يطفىء نور الغاز في الساعة  
العاشرة ، فكان يأخذ شمعة إلى غرفة دورة  
المياه في السطح ( حتى لا يوقظ النور سائر  
أهله ) وينكب على الدرس هنالك في البرد .  
وفي ذات يوم تقدم إلى رئيس العمل ،  
فحدد بصره إليه وصاح في وجهه : « لا زيادة  
في الأجر » .

فأجاب الفتى في هدوء : « هذا أمر لا شأن  
له بالزيادة ، بل أنا ذاهب إلى الكلية » .  
وذهب الفتى إلى الكلية ، وظل سنوات  
يكافح من ألوان الصد والحيرة مالا حاجة  
هنا إلى ذكره .

وأصبح طبيباً ، فكان مرضاه كأنهم  
أولاده . كان أباً رقيقاً وإن يكن غير  
مصقول الحواشي ، فلم يكن يعرف المناغاة  
ولا المداهنة الناعمة ، وإنما هو فيض متدفق  
يغمرك . وإذا هو فحسك ، مرت أنامله على  
بدنك كأنما يمر بها على معزف يختبر كل وتر  
فيه فلا ينحطىء الماس . إنه لحاذق بارع ،  
له يد فنان وقلب طفل . وهذا الحب الذي  
في قلبه هو الذي يشفي المرضى بقدر ما تشفيهم  
أدويته على السواء . وكان يعد كل حالة  
يعالجها لغزاً إنسانياً يرتاد مجاهله .

وإني لأذكر العجزة التي آتت بها حين

يخبط على جيوبه بشدة : « ماذا عساك فعلت بهذا المال ؟ مهلاً إن مسز مارجوليز العجوز أخذت خمسة ريالات ، وأما الباقي... حسناً ، لقد كان في عيادتي اليوم عدد كبير من الفقراء ! » .

وفي الكثير من الأحيان كان من يعجز من النساء عن دفع أجره الطفيف يحمل إليه كعكة أو رغيفاً طازجاً ، وكانت لديه خزانة مشحونة بالهدايا من المرضى الشاكرين له فضله وحسن صنيعه رجالاً ونساء — كدُرّاعات من الصوف ، وشيلان ، وقفازات من الصوف ، وأكداس من الجوارب ( معظمها من قياس لا يناسبه ) وكلها مما حاكته له نساء الحى ، أو مساند الكتب من صنع التلاميذ في تمرينهم على الأعمال اليدوية ، أو مطارح الجلد التي توضع على المائدة تحت الصحون ، أو مظلات للمصاييح من الودع والخرز . وفي الحين بعد الحين كان يرسل هذه الأشياء المتجمعة إلى حيث يستفاد منها .

وكان يستصرخ بي في بعض الأيام بالتلفون « لقد هدنى التعب . وإذا كنت لا تستطيع الحضور من فورك فأنشدنى الآن بعض الشعر فى التلفون ، فإنه يزيل هذا الذى يأخذ بنخاقي » . وأظن أن الشعر كان أحب شيء فى الدنيا إليه خلا صناعته وأسرته .

وقعت أمه فأنكسر عظم وركبها وهى فى الثمانين من عمرها ، فقد كان مما لا يتصوره الوهم أن تستطيع المشى ثانية — بل لم يكن يتصور أحد أنها تعيش بعد هذه الصدمة ، ولكن طبيبى أنقذها وجبر كسرهما على رغم ذلك كله . ولما كان جسمها أضعف بنياناً من أن يحتمل القوالب ويطبق الشد ، فقد جعل من أصابع كفيه الحساسة القوية مهداً تستقر عليه هذه العظام المهيضة طوال الخمسة الأيام والليالى الأولى ، حتى بدأت العظام تلتئم . ولم يتخلل هذا السهر المتصل إلا فترات للراحة قصيرة قليلة . وحين رأيتها آخر مرة كانت تذهب وتجيء منهمكة فى أعمال البيت .

فإذا ما عرضت حالة لا تسير كما يشتهى رجع على نفسه باللائمة ، فيقول لى : « يا جوزيف ، لا شك أن هنالك شيئاً كان يجب أن أفعله ، أو أن هنالك شيئاً فعلته وكان يجب أن لا أفعله . لعلى لم أتوجه إلى الله كما ينبغى ، أو لعلى غضبت لشيء من الأشياء فأخرجنى غضبى عن رعاية مريضى هذا حق الرعاية » .

ولقد علمت أنه كثيراً ما يجود بالمال على الفقراء من مرضاه . وكان يقول لى : « أتدرى ، كان فى جيبي هذا الصباح أربعون ريالاً ، وأنا الآن مفلس ! » . ثم



وقد أطلعني على استحياء مرة أو مرتين ،  
على بعض أبيات نظمها ، وهي على سوء  
نظمها موفورة القوة والجمال .

ولطبي شغف بالغ بالأزهار والنرجس  
الخضر واختلاف ألوان الفصول ، ولكنه  
مع ذلك قلما ابتعد عن أرصفة نيويورك إلا  
في نزهة في الزورق على نهر الهudson .  
وأبعد مرة فذهب إلى فلوريدا ليقضي شهراً  
مع زوجته وأولاده ، فلم يمض أسبوع حتى  
رجع ، لانشغال باله بما عساه يحدث لو عاود  
ورم الثدي فلانة ، أو لو جاء فلانة المخاض  
بالولد الخامس قبل الموعد بأسبوع .

بل كأنما تحالفت الأيام على أن لا تسمح  
له بالراحة . فقد اتفق ، بعد أكثر من  
سنتين لم يسترح فيهما يوماً واحداً ، أن ذهب  
مع أسرته ليقضي أسبوعين في أحد المصايف  
ولكنه لم يكده يستقر حتى تفشى وباء في بعض  
المصايف المجاورة بين غير ذوى المناعة من  
الصغار . فلما تبين أنه شلل الأطفال ، انتقل  
إلى ذلك المصيف وجعل يعمل ليل نهار  
من غير ملل ، يعزل ذوى الحالات المشتبه  
فيها ، ويتخذ التدابير الصحية ، ويتعهد  
المرضى ، فبريء برءاً كاملاً ستة أطفال من  
سبعة أصيبوا إصابة بالغة ، وخرج السابغ  
الباقى يطلع ظلعاً خفيفاً ، ولكن لم يستبد  
بساقه العجز .

وذات مرة ظال مشتاقاً أسابيع يرقب  
ليلة عرس . وهو عرس اثنين من أعز  
زبائنه عنده : فتاة إيرلندية حسناء ، وشاب  
إيطالي جميل . وكان مولدهما على يديه ،  
وقد وعد أن ينخلو من العمل اليوم كله ،  
وأن يرتدى أحسن ملابسه ، وأن يأتي  
مبكراً وينصرف متأخراً . فهو في هذه المرة  
قد عقد عزمه على أن يأكل ، ويشرب ،  
ويغنى ، ويرقص .

فلما وصل متأخراً لحالة مستعجلة عاقته  
أجلسوه في الصدر وأمامه قدح من النبيذ  
الأحمر وصحفة من الفرائج المشوية . فإذا  
عظيمة قد نشبت في حلق أم العروس ، وما كاد  
يفرغ من إخراجها حتى سنحت منه التفاتة  
إلى أخيه الأصغر وقد جشأ جوفه بالكعك  
والحلوى ، فإذا به قد انتشرت على إهابه  
- انتشار النغم في سنفونية صاخبة - نقط  
حمراء قرمزية ، هي الحصبة ! ثم بعد أن  
أرقدوه في فراشه ، إذا بإحدى العبات  
يأخذها المخاض ، ووافى المولود قبل أن  
يتسع الوقت لحمل المرأة في سيارة إلى عيادة  
الطبيب . على أنها لم تكن المرة الأولى التي  
تولى التوليد فيها على مائدة مطبخ ، ولكنها  
كانت أول مرة قام فيها بالتوليد في ليلة عرس .  
وفي ساعة متأخرة من هذه الليلة ، كلمني  
بالتلفون ، وقال في لهجة المهموم :

« يا جوزيف ، أرى أن في الأمر قدراً  
معاكساً . لقد أردت مرة بعد حين من  
الدهر أن أفضي يوماً في لهو وطرب ،  
وصرفت عن ذهني كل شيء سوى ذلك ،  
فإذا بهذه الأشياء تحدث . لقد عملت في هذه  
الحفلة أكثر من عمل يوم كامل في عيادتي ! »  
ثم تنهد وقال : « لعل هذه هي أوقات  
السعادة التي خصصت بها و خلقت لها ! »

كان هذا منذ عشر سنوات مضت ،  
وبالأمس فقط بلغني أن طبيبي قد وافاه  
الأجل . لقد مات فقيراً ، وكانت جنازته  
بسيطة ، نيلية ، قصيرة التشييع ، ولكن ما خلفه  
من الذكريات الغالية التي لا تقدر ، ومن  
عبرات أبناء الحي ودعواتهم من كل جنس  
وكل ملة - هي أثره الدائم وتمثاله القائم .  
أيها الطبيب والصديق تحية ووداعاً !



### نفسية الصغير

عرضت والدتي أن تعني بابنة صديقة لها ، حين اضطرت للسفر ، وكانت  
الفتاة في العاشرة .

دخلت دوروثي في الصباح الأول حجرة الطعام ولكنها لم تأكل شيئاً ،  
فسألتها والدتي : ما بالك يا دوروثي ألا تحبين شيئاً مما تقدمه للفقير ؟  
فقلت دوروثي : لا

فقلت والدتي : ماذا تقدم والدتك للفقير ؟

فأجابت دوروثي تقدم دائماً « فطيراً » ساخناً . وظننت والدتي أن بالفتاة  
حينئذ إلى بيتها ، فرغبت في الترويج عنها ، فهرعت إلى المطبخ وعادت بعد  
غياب طويل ، بصحن مليء بالفطير الأسمر الساخن وقدمته لضيفتها الصغيرة ،  
فقلت دوروثي : « شكراً ، لا » .

فدهشت والدتي وقالت متعجبة : ولكنني ظننت يا دوروثي أنك قلت إن  
والدتك تقدم فطيراً ساخناً للفقير .

فقلت دوروثي في هدوء : « أي نعم إنها تقدمه ، ولكنني لا آكله » .

[ ماى آن ريام ]





# أربعون دقيقة غيرت وجه الحرب

هذا حين إمطة اللثام عن غارة حاسمة شنها سلاح الطيران البريطاني فأرجأت إنتاج القنابل الطائرة الألمانية .

## آلات ميكى

منحصة عن مجلة "ستراي نايت"

الطائرات العتيقة ، أن غدا عاجزاً عن اختراق الدفاع البريطانى ، إذا استثنينا غارات صغيرة تأثيرها كوخز الإبر . ولكن لم تزل هناك القنابل الطائرة والصواريخ بعيدة المدى ، لإرضاء ما يطالب به الشعب الألمانى من الرد على قذائف الحلفاء بمثلها . فإذا كان فى الوسع صنع هذين السلاحين صنعاً واسع النطاق ، فإنهما يمكنان الألمان من الانقلاب إلى الهجوم الجوى بدون أن يستعملوا قاذفاتهم العزيزة وطيارتهم .

واتخذ القرار ، وأصدر هتلر أمره بإنجاز تجارب القنابل الطائرة والصواريخ ، واستعجال صنع مقادير وافرة منها .

وكان المركز الأول لتحسين صناعة هذه الأسلحة ، معهد البحث التابع لسلاح الطيران الألمانى فى بيناموندى ، الذى أخفى بدهاء فى غابة تلى ساحل بحر بلطيق ، على ٦٠ ميلاً إلى الشمال الشرقى من مدينة شتتين ، وعلى ٧٠٠ ميل من إنجلترا ، وكان قد أقيم له حاجز من الأسلاك المكهربة لرد كل فضولى مستطلع .

أصـيل اليوم السابع عشر من أغسطس سنة ١٩٤٣ اجتازت البحر الشمالى أسراب هادرة مؤلفة من ٦٠٠ قاذفة ليلية ضخمة ، وفى اليوم التالى ورد فى بلاغ وزارة الطيران البريطانية أن غارة شنت على مركز البحث والتحسين فى بيناموندى .

وهذه الكلمات الغامضة قصداً فى البلاغ تنطوى على قصة من أروع قصص الحرب . وقل من علم حينئذ أن قيادة القاذفات البريطانية ، كسبت معركة جوية كانت نقطة تحول فى الحرب . وقد ظل ذلك سراً مكتوماً مدى سنة تقريباً ، إلى أن بدأت القنابل الطائرة الأولى تسقط على لندن .

كان الهجوم الجوى البريطانى ، قد أحدث حتى ربيع سنة ١٩٤٣ جراحاً بالغة فى وجه ألمانيا ، فلم يكن للنازيين بد من أن يحصروا إنتاجهم فى الطائرات المقاتلة ، ليصدوا قاذفات الحلفاء .

ولم يلبث سلاح الطيران الألمانى ، بعد هبوط قوته القاذفة إلى بضع مئات من

وأعد ملف يحتوي على تقارير وصور صورتها المستكشفات الجوية ، وأعطى للجنة خاصة من لجان الوزارة البريطانية فاقترحت أن يجعل سلاح الطيران البريطانى ، بيناموندى فى طليعة الأهداف التى يعالجها . وقرر الإرتشيف مارشال هارس أن يشن غارة مفاجئة ، فى الليالى القمرية التالية .

كان الألمان قد أهملوا الاحتياط الدقيق فى بيناموندى ، فكانت القاذفات البريطانية تمر فوقها ليلة بعد أخرى فى طريقها إلى شتتين أو برلين ، وكان الألمان الذين فى بيناموندى يراقبونها عابرة فوقهم ، آمنين مؤمنين أن البريطانيين لم يتبينوا قيمة بيناموندى .

وأخذت صور استكشاف خاصة لهذه الغارة ، وكان لابد من دقة الاحتياط فى أخذها لى لا ينذر الألمان بأن سلاح الطيران البريطانى مهتم بهذا المكان . وقد اخذت خلال غارة استكشاف عادية فوق موانئ بحر بلطيق ، وهو عمل ألفه الألمان ولم يبالوه ، ولكنها مكنت منظمتى الغارة من أن يتبينوا ويختاروا الأهداف الثلاثة ، حيث يبلغ الأذى أعظمه ، إن دمرت .

كان الهدف الأول مسكن العلماء والفنيين والثانى حظائر القنابل والصواريخ التجريبية ومصانعها ، والثالث مباني الإدارة . وهى تحتوى على رسوم التصميم والتفاصيل الفنية .

حشد الألمان فى بيناموندى أبرع الفنيين وأعلى الباحثين مقاماً فى علوم الهندسة والطيران ، وعهد برئاسته إلى العالم المرس الميجر جنرال ولفغانغ فون شاميه جليز تسنسكى ، البالغ من العمر تسعا وأربعين سنة . وانضوى إليه بضع آلاف من الأساتذة والمهندسين والخبراء فى المحركات النفاثة والقذائف الصاروخية ، وأمروا أن يصلوا فى بنحهم ، أثناء الليل بأطراف النهار ، لأن هتار عقد رجاءه على أن يطلق أسلحته السرية فى شتاء ١٩٤٣ - ١٩٤٤

كان المتحمسون يعتقدون أن الأسلحة السرية تستطيع أن تحسم الحرب فى ٢٤ ساعة . أما الألمان الذين كانوا أدنى إلى تقدير الحقائق ، فكانوا يرجون أن تمزق الإنتاج الحربى البريطانى وترجىء الغزو ، أو أن تحمل الحلفاء على التعجيل بغزو ساحل كاليه المحصن أحكم تحصين ، حيث ينوى الألمان أن ينشئوا القواعد لإطلاق الأسلحة الجديدة . وحتى إذا ثبت أن هذه الأسلحة غير حاسمة ، فالرد على القذف البريطانى بمثله يعزز الروح المعنوية الألمانية ، ويصلح فيما بعد للمساومة فى عقد الصلح .

فى يوليو سنة ١٩٤٣ كانت تقارير قسم المخابرات البريطانية قد حددت أن بيناموندى هى المحضن الأول للقنابل الطائرة والصواريخ



واختير ليل ١٧ أغسطس إذ يكاد القمر يومئذ يكون بدرًا .

لم تقل القيادة لرجال القاذفات أكثر من أن بيناموندى مركز تجربة لجهاز «رادار» وأنهم سيجدون فيها طائفة من العلماء الألمان ، وأن مهمتهم أن يقتلوا منهم أكبر عدد مستطاع . وبعد ذلك قرئت جهراً مذكرة خاصة أعدها أركان حرب قيادة القاذفات : « يجب أن يدرك رجال جميع الطائرات ما يعلق بهذا الهدف من شأن عظيم وضرورة تدميره في هجوم واحد . فإذا أخفق الهجوم في تحقيق الغرض ، وجب أن يكرر في الليالي التالية بصرف النظر عن الخسارة — في حدود الطاقة » .

فأقلع نحو ست مئة قاذفة ضخمة من ذوات المحركات الأربعة ، وانطلقت مدممة نحو بيناموندى من طريق غير مباشر . ويلوح أن حملة بيناموندى اعتقدوا أن القاذفات متجهة إما إلى «تتين وإما إلى برلين ، فأخذوا على غرة . وأقدمت الطائرات كاشفة الطريق أولاً ، وانقضت دانية من نطاق الهدف وألفت مشاعلها الملونة حول الأهداف المختارة . وتلتها القاذفات ، وفيها مناظير جديدة محكمة لتسديد القنابل ، ولم تحفل بدفاع المدافع المضادة ، وكان ضئيلاً ، فأقبلت موجة بعد موجة تلقى قنابلها الشديدة التفجير والمحركة ، من ارتفاع يضع

آلاف من الأقدام ، على الأهداف الثلاثة البينة . فلم تنقض أربعون دقيقة حتى كانت المنطقة كلها شعلة متوهجة .

وحين استدبرت الموجة الأخيرة من القاذفات بيناموندى واتجهت إلى قواعدها لحقت بها المقاتلات الليلية الألمانية التي ظلت تنتظرها عبثاً حول برلين ، ففقدت ٤١ قاذفة بريطانية ، وهو ثمن يسير لا انتصار من أعظم الانتصارات الجوية في هذه الحرب . وذهبت طائرة مستكشفة من طراز سبتيير ، في الصباح التالي لتصوير ما لحق المركز من الدمار ، فإذا نصف مساكن العلماء وعددها ٥٠٠ قد محيت ، وأصنيت البقية بضرر فادح ، وإذا أربعون مبنى بينها مباني جميع الآلات ومعامل البحث قد دمرت تدميراً تاماً وخمسون مبنى قد أعطبت .

وبعد أيام بدأت تتسرب أخبار عن عواقب أخرى أبعث على الرضى . فمن سبعة آلاف عالم ألماني ، كانوا مقيمين في بيناموندى قتل أو فقد خمسة آلاف . ذلك بأن القنابل البريطانية من « ناسفات الربوع » اقترنت في ذيول الغارة بالمواد المتفجرة الألمانية المخزونة هناك ، فأحدثت انفجاراً عظيماً قتل أناساً كانوا يسكنون على بعد ثلاثة أميال . وقد مات العالم الألماني الأول فون شاميه جليز تسنسكى في أثناء الغارة ، وتسربت

( روت مصادر الأنباء السويدية أنها بنيت على جزائر في بحر بلطيق ) . وقتل خيرة العلماء والخبراء المتخصصين اقتضى بحثاً عن آخرين لمواصلة العمل .

وكان من عواقب هذا التأخير أن عجز النازيون عن الشروع في استعمال سلاحهم السري في الشتاء الماضي ، وقد عانوا مشقة عظيمة في مداراة الحالة المعنوية الألمانية . خلال غارات الحلفاء المستمرة .

ثم إن استعمال الأسلحة السرية الألمانية تأخر كذلك من جراء الغارات الجوية على قواعد إطلاق القنابل الطائرة والصواريخ في منطقة بادي كاليه ، وعلى المصانع ، التي تصنع أجزاء هذه الأسلحة . وكذلك قيل للشعب الألماني ، إن الأسلحة السرية إنما صنعت لمقاومة الغزو ، وإنها تدخر لنسف الحلفاء في الموانئ وعلى السواحل . ومع ذلك فقد أخذ الألمان على غرة يوم الغزو فلم تسقط القنبلة الطائرة الأولى على لندن ، إلا بعد انقضاء سبعة أيام .

ولو لم تنسف بيناموندي يوم نسفت ، لبدأت غارات القنابل الطائرة على لندن قبل ذلك بستة أشهر ، ولكانت أمراً أشد ، ولأصبحت مواصلات لندن ، وهي جماع الحركة في تنظيم الغزو والتأهب له ، إصابة شديدة ، ولربما أرجأت الغزو نفسه .

روايات من ألمانيا ، بأن رجال الجستابو قتلوه رمياً بالرصاص . وبعد انقضاء يومين على الغارة ، أعلن الألمان وفاة الجنرال جشونك الشاب رئيس هيئة أركان الحرب في سلاح الطيران الألماني ، وأحد المقربين إلى هتلر ، وكان في تلك الليلة زائراً في بيناموندي . ثم اعترف الألمان بأن الجنرال أرنست أوديت الطيار القديم في الحرب العالمية الأولى ، والمنظم الأول لسلاح الطيران النازي ، لقي حتفه في أحوال غامضة . ويحتمل أن يكون أوديت ، وهو رئيس الإدارة الفنية في وزارة الطيران الألمانية ، كان حينئذ في بيناموندي .

وقعت الغارة في نفوس النازي وقعا عظيما . فبدأ رجال الجستابو يستجوبون الأحياء ويبحثون في البلاد المجاورة بحثاً دقيقاً عن خونة نقلوا إلى سلاح الطيران البريطاني طرفاً من أخبار بيناموندي . وقلد الجنرال والتر شريكناك ، أحد رجال المخابرات السرية في كتائب القمصان السود قيادة المنطقة وصدر إليه الأمر بأن يستأنف العمل في القنابل الطائرة والصواريخ .

ولكن لم يكن بدء من إفراغ الخطة الألمانية في قالب جديد . فتدمير نصف بيناموندي وتعرضها للهجوم فيما بعد ، أوحى أن تبني المختبرات في جوف الأرض .



لست يتذكر

## فيما بعد قصة قصيرة

ميخائيل فوست

ملخصة من مجلة "كونموپوليتان".

أثر كبير في مستقبله ، بل في مستقبل زوجته وابنته الصغيرة ، فجلس ليعيد قراءته قبل العشاء إذ ينبغي له أن يستوثق من دقة هذا التقرير ، فقد يكون مصيره معلقاً به .

لم يكد يقلب الصفحة حتى جاءته مارج ابنته الصغيرة وقالت : « انظريا أبتاه ! » .  
فرفع رأسه ونظر إليه وقال :

« كتاب جديد ؟ هذا جميل » .

« نعم يا أبتاه . فهل لك أن تقرأ لي قصة منه ؟ » .

فقال : « لا يا عزيزتي ، فيما بعد » .

كل ما فعلته مارج أن ظلت واقفة بجانبه ، وأخذ هو يقرأ فقرة تنبيء حملة الأسهم عن ضرورة استهلاك آلات المصنع ، وإذا بمارج تقول بصوت رقيق كله حياء وأمل : « ولكن ماما قالت إنك ستفعل الآن يا أبتاه » .

فرفع بصره إلى أعلى الصفحة وقال :  
« آسف يا مارج ، ولعل ماما تقرأها لك .  
فإنني مشغول الآن يا عزيزتي » .

فقال مارج بأدب : « إن ماما منهمكة الآن في عملها . فهلا قرأت لي أنت هذه

لهذه الأشياء التي أنت ذاكرها يا المحبوب . إذا ما انهارت الحياة فجأة من حواليك وخلفتك قائماً ثمة وحيداً . وليست هي المطالب العظيمة المهمة ، ولا هي الخطط التي رسمتها للمستقبل ، ولا الآمال التي كدحت من أجلها كدحاً طويلاً ، بل هي أشياء هينة لم تلق بالاً إليها وقت حدوثها : كلمة يد وأنت في أمر يشغلك عنها ، أو صوت ترف فيه بارقة خفية من الأمل ، وأنت لا تحفل بالإصغاء إليه .

هذا ما فطن إليه جون كارموني وهو واقف ينظر من نافذة غرفة الجلوس إلى الطريق يعج تحته بحياة مرحة . لقد ظل يحاول تذكر المطالب العظيمة المهمة ولكنه عجز عن أن يتمثلها واضحة في ذهنه . وكل ما يذكره الآن هو شيء قالته له ابنته الصغيرة ذات مساء ، منذ ثلاثة أسابيع تقريباً .

ففي ذلك المساء ، حمل معه من المكتب إلى الدار النص النهائي للتقرير السنوي المقدم لجمعية أصحاب الأسهم ، ولم يكن يجهد أن لهذا التقرير - والأحوال كما يعهدا -

القصة الصغيرة وحسب ، انظر أليس فيها صورة جميلة يا أبتاه ! » .

قالت : « نعم نعم ، إنها صورة جميلة ، ولكن على عمل ينبغي أن أعمله هذه الليلة ، فلنؤجل القراءة إلى وقت آخر » .

ظلت مارج واقفة والكتاب مفتوح عند الصورة ، ومر وقت طويل قبل أن تقول شيئاً آخر . أما هو فقد قطع في قراءة التقرير صفحتين تبيان بالتفصيل تقلب أسعار السوق في السنة الماضية والخطة التي ارتآها قسم المبيعات لمعالجة هذه المشكلات ، والبرنامج الذي وضعه قسم الإعلانات لترويج منتجات الشركة .

وقالت مارج : « ولكنها صورة جميلة يا أبتاه ، ويبدو أن القصة رائعة جداً » .  
قال : « أعلم ذلك ، ولكن لنقرأها في وقت آخر ، أما الآن فانصرفي عني » .

« ولكن هل تقرأها لي حقاً في وقت آخر يا أبتاه » .  
« كوني واثقة » .

وضعت الكتاب على المسند عند قدميه وقالت : « ها هي فقرأها لنفسك متى فرغت لها ، ولكن إذا فعلت فارفع صوتك حتى أسمعها أنا أيضاً » .

« فليكن .. ولكن فما بعد .. » .  
هذا ما كان يذكره ساعتئذ جون كارموني :

كيف لمست يده باستحياء صبية صغيرة مؤدبة وقالت : « ارفع صوتك حتى أسمعها أنا أيضاً » . ومن أجل هذا يضع الآن يده على الكتاب ويتناوله من على المائدة ، حيث كوّموا عليها لعب مارج ، وقد القطوها واحدة واحدة من على الأرض حيث تركتها . وفتح الكتاب عند الصورة الجميلة ، فلما أخذ يقرأ تلك القصة ، كان الأسى يكاد يقبض شفثيه أن تنطقا . لم يحاول أن يستمر في الذكرى ، ولقد صرت عليه برهة نسي فيها ما يملأ قلبه من حقد بغض مرير على هذا السائق الثمل الذي قطع الشارع نهياً بسيارة قديمة تتعرج ذات اليمين وذات الشمال ، وهو يثوي الآن في السجن بتهمة قتل إنسان خطأ ، بل إنه لم ير زوجه شاحبة صامته ، وهي في ثياب الحداد متأهبة لتشيع جنازة مارج ، فإنها واقفة بالباب تحاول أن تقول بهدوء : « لقد تهيأت يا عزيزي ، ويجب أن نخرج الآن » .

ذلك أن جون كارموني كان يقرأ : « ذات مرة كانت فتاة صغيرة تعيش في كوخ حطاب بالغابة السوداء ، وبلغ من جمالها أن الطيور كانت تنسى غناءها من فوق الغصون وتتطلع إليها . ثم جاء يوم حدث فيه ... » .

كان يقرأ القصة لنفسه ، وقد رفع صوته حتى تسمعها هي أيضاً .. ولعلها تسمع .



# ليرى يعينى كلب

هكتور شقيني • محاضرة عن مجلة "سيرتى" مسجلة  
(مع إضافات من المؤلف)

«عيني» منذ بضعة أسابيع حيث  
لقيت تعارفنا في مؤسسة العين المبصرة  
في موريستون بنيوجرسي ، حيث قدمت  
لأتدرب شهراً على استخدام كلب يكون دليلي  
في حلي وترحالي . وأجاب الكلب على هذا  
التعريف بنفخة من فمه ولمسة من أنفه  
العريض البارد ، ولما قيل لي أن اسمه  
« ويزارد » أي « ساحر » قلت : « أرجو  
أن يكون له من اسمه نصيب » .

كان نظري من أربعة شهور أصبح نظري ،  
ثم أخذت الشبكتان على حين غفلة تنفصلان  
عن موضعيهما ، وبذل الجراحون ما في  
وسعهم بيد أني خرجت بعد ثلاثة أشهر  
ضريراً لا أرى شيئاً .

كنت مريضاً صعب المراس . يقول لك  
أصدقاؤك وهم يحاولون الترفيه عنك إن كل  
شيء سيكون على ما يرام ، ولكنك تعلم أن  
كل شيء لن يكون على ما يرام ، إذا أنت  
لم تفعل شيئاً لتحقيق ذلك .

كنت أسعد من غيري حظاً في محنتي ،  
فقد كانت الكتابة عملي منذ خمس عشرة

سنة ، وهو عمل لا يعتمد كل الاعتماد على  
البصر ، ومن أجل ذلك لم أقدم مهارتي أو  
علمي ، ويستطيع سكرتير مدرب أن يكون  
صلة بيني وبين الورق . يبق بعد ذلك مشكلة  
التنقل ، ولعل أثقل عبء على الضريح هو  
اعتماده كل الاعتماد في التنقل على معونة غيره .  
لذلك لم أحتج إلى من يعينني بالتفكير  
في الحصول على كلب يكون دليلي ، وأرسلت  
قبل مغادرتي المستشفى طلباً إلى مؤسسة  
العين المبصرة ، فجاء مندوبهم يزورني .  
بيد أن ذلك لا يعني أنني كنت مرتاحاً  
كل الارتياح إلى كفاية الكلب في حل  
مشكلتي ، فقد كان مما لا يصدق أن يجرو  
إنسان على أن يعبر شارع لكسنجتون المزدحم  
بمدينة نيويورك وقت الظهيرة لا يصحبه  
سوى حيوان صغير يدلّه على الطريق .

وكنت أعلم شيئاً عن قصة مؤسسة العين  
المبصرة التي بدأت منذ نحو عشرين سنة في  
أملاك مسز دوروثي يوستس في سويسرا وعن  
مجهودها في الولايات المتحدة في السنوات  
الست عشرة الأخيرة . وكنت على استعداد

أن أصدق أن الكلب أقرب بديل من النظر ، ولكن المشكلة هي أنني سمعت الشيء الكثير عن مقدرة الكلاب ، فإن كل ما يتصل بها يشير المبالغة والتهويل ، ولذلك احتفظت بحكمي إلى يوم أحاول أنا وكلبي عبور شارع لكسنجتون لأول مرة . ولقد اقتنيت كلاباً في الماضي وأحببتها ، ولكنني أعجز حتى عن أن أدرك كيف تقصر الكلب عن مطاردة السيارات أو عن أن ندربه على إحضار شيء غير الصحيفة اليومية من بائع الصحف . على أنني لم أكن على حق في هذا التشكك ، فمع أن « ساحراً » له أيامه التي يؤثر فيها أن يركب الأوتوبيس على أن يسير في المطر ، ويشعري بذلك بطريقة واضحة ، فهو يقودني في الغالب إلى حيث أريد ، فأسير آمناً من منزلي إلى فنت أفنيو مجتازاً شوارع مزدحمة كما لو كنت مبصراً . وقد أكثرت من الخروج لأن « ويزارد » يريد الرياضة . وثمة تسريع خاص في ولاية نيويورك يسمح لأمثالنا بالركوب معاً في جميع وسائل النقل . ويعتقد الناس اعتقاداً راسخاً أنه لا بد من أن أقع يوماً في مكروه أثناء خروجي أو دخولي من أبواب المركبات ، ولطالما رأيتني أبين للكثيرين أن شيئاً من ذلك لن يحدث لي وفي صحبتي كلبي « ويزارد » . ولقد كنا نغشي معاً الطعام للغداء أو

العشاء ، فإذا جلست أقمي « ويزارد » خاشعاً خاضعاً عند قدمي . وبعض رؤساء الخدم في المطاعم يضيق صدرأ إذا رأوا كلباً ، ولكننا لا نحفل بأن تشرح لهم أن مؤسسة العين المبصرة قد علمتنا كيف يكون سلوكنا على المائدة ، ولن نناقش أحداً في هذا فإن مطاعم أخرى يسرها أن نكون من بين روادها .

فيسترعي منظرنا الكثير من انتباه الناس ، على أن ذلك يروق « ويزارد » ويروقي . وتبلغ زنة « ويزارد » نيفاً وستين رطلاً ، وله جلد أرقط — على ما سمعت — ووجه أسود مجعد ، ومن عاداته أن يدلي بلسانه ويكشر عن أنيابه بشكل يضمن سرعة إخلاء الطريق لنا .

على أن مظهره الشرس لا يدل بحال على حقيقة مخبره ، فلم أسمعه مرة ينبح على أحد . وهو مخلوق مرهف الحس يحس حالات النفس من فرح وحزن . وأجد لزماً على أن أكون معه مرحاً منشراح الصدر ، وإلا انقلب مهموماً كئيباً من أجلي . ولعلنا في ذلك صنوان ، فإنه إذا غشيت الكآبة همني من أمره ما يهمه . ولهم في مؤسسة العين المبصرة كلمة جميلة في ذلك وهي : « ليس الكلب ملك يديك بل أنت ملك يده » . ولا يكفي أن تدرب الكلاب على أن



تخدم العميان ، بل يجب أن تُتعرّى بذلك وأن تظل تجد هذا الإغراء .

كان الثلج يكسو الأرض في ذلك اليوم من شهر فبراير يوم التحقت أنا وخمسة عشر ضريباً من جميع أنحاء الولايات المتحدة بمؤسسة العين المبصرة : أربعة من الزنوج ، وواحد من أمريكا الجنوبية ، واثنان من قدامى المحاربين ، وأربع نسوة ، وثلاثة ماتت كلابهم فعادوا بعد سنين للحصول على كلب ثان أو ثالث . وقد شطرونا إلى جماعتين لكل منها مدربها الخاص .

وقادوني إلى غرفة مريحة في الطابق الثاني يشاركني فيها زميل من العميان ، وأخبروني أين أعلق ملابسي ، ودلوني على دورة المياه ، وعلى غرفة الألعاب ، وعلى الطريق إلى حجرة الطعام . وكان عليّ بعد ذلك أن أجد حاجاتي بنفسى ، فإذا فقدت جورباً أو حذاء فلك أن تسأل من يساعدك على العثور عليه ، ولكن عليك أن تبحث أنت عنه أولاً . وعليك أنت تدهن عيشك بالزبد ، وتقطع اللحم الذى يقدم إليك ، فإذا شكوت وقلت إنك لم تعتد ذلك من قبل ، قيل لك : إن الوقت قد آن لتفعل ذلك بنفسك .

لن يستطيع أحد أن يمنح الاستقلال والاعتماد على النفس لإنسان آخر ، بل عليه

أن يناله بنفسه ، وهذا شطر من فلسفة مؤسسة العين المبصرة ، فإن كل موظف من موظفي هذه المؤسسة قضى شهراً على الأقل يعيش عيشة الضريب ، وقد حُجب بصره بقناع أسود محكم لا يسمح له بالرؤية ، حتى يحس هو أيضاً إحساس من لا يبصر . فالعطف إذن مطلوب ، ولكن إظهار الشفقة غير مرغوب فيه .

وألفينا هذا الجو الجديد جوّاً ينعش النفس ، فقد كان الموظفون يعاملوننا على قدم المساواة ، وكنا نرحب بهذه المعاملة كل الترحيب ، بعد الذى كنا نلقاه من مواساة الأقارب والأصدقاء . وكنت أظن أن أمر المؤسسة بأن تقتصر زيارة الزوار على ساعتين فقط كل يوم سبت وأحد ، أمر خطأ ، فلم يكن يجوز لى بخاطر أن أعتزل العالم ، بيد أنه رأى أن يجنب المرضى حماقة الجماهير التى كثيراً ما تقضى على ثقة الضريب بنفسه ، ولذلك صارت مؤسسة العين المبصرة لا تقتصر على تدريب الكلاب فحسب ، بل تدرب الناس أيضاً .

وتعالج المؤسسة مجموعة كبيرة من العادات الجسدية السيئة فيمن يفدون عليها ، فلا يعلمون كيف يمشون على ثقة مع الكلب فحسب ، بل كيف يمشون بحرية وسرعة وقوة . ويحتاج صوت الطالب أحياناً إلى

التدريب ، فهو واسطة الاتصال بين الكلب وصاحبه . وكذلك الحشونة الطبيعية وتغير حالات النفس كما تبدو في الصوت ، يجب أن تعالج وتصلح .

وقضيت اليوم الأول في سماع محاضرة لكبير المدربين وليام ديبيتاز ، وهو آخر من بقي من الذين قاموا على إنشاء المشروع في سويسرا . وفي اليوم التالي قابلت « ويزارد » ، أما زملائي السبعة فقد كان لكل منهم كلبه ، أربعة منها كلاب رعاة ألمانية ، وكلبان من كلاب الصيد ، وكلبان من كلاب البوكسر ، أحدهما كلبى « ويزارد » .

وقضينا يومين في التعرف إلى كلابنا ، واختلف أثرها فينا باختلاف أخلاقنا وتجاربنا السابقة ، ولم يكن لأربعة من الطلبة عهد بالكلاب ، ولذلك لم يكونوا على ثقة بأنفسهم ، ولكن الباقين كانوا يبالغون في تدليل كلابهم والثناء عليها ، واعتقد كل منا أن كلبه هو خير كلاب الفصل .

كان « ويزارد » والكلاب الأخرى قد قضت في تدريبها ثلاثة أشهر تحت إشراف مدربنا ، فتعلم كيف يسير في السرج الخفيف ذى المقبض المعقوف ، وكيف يتمهل عند المنعطفات ، وكيف يقف حتى تمضى السيارات المارة ، وكيف لا يعبأ بأعمدة المصايح ، ولكنه تعلم أيضا أن يحمل لمدربه حبا جما .

وفي اليوم الرابع حين قمنا بأول تجربة للسير مع كلابنا في شوارع موريستون ، سار « ويزارد » إلى جانبي يستجيب طائعا إلى كلمات الأوامر العشر التى ألقيا عليه ، ولكن سرعان ما تبينت أنه يلبي ما أقول لأن المدرب أمره بذلك . وتبين لى أن على — إلى ما على من أعباء — أن أعلم هذا الكلب أنى أنا سيده ، وأنى أولى بحبه وطاعته من المدرب ، ولكن لم يكف فى صرفه عن مدربه الأول ، أنى أنا الذى أطعمه وأسقيه .

وأكد لى المدرب أنه سيأتى يوم موعود يظهر فيه « ويزارد » أنه أصبح كلبى ، وسيعرف المدرب تلك اللحظة التى يهبى الكلب فيها كل نفسه ، حين لا يأتى من الأعمال ما حفظه بالتدريب عن ظهر قلب ، وحين لا يفتر يحافظ فى اهتمام على سلامتى ، ويجنبنى العثرات وبرك المطر ، ويقينى الاصطدام بأعمدة المصايح وصناديق البريد . وتستغرق هذه المواءمة بين الطالب والكلب نحو ثلاثة أسابيع عادة ، وقد يحدث أحيانا أن تتعذر هذه المواءمة ، وعندئذ يكون الطالب قد أخفق .

والحياة فى مؤسسة العين المبصرة شاقة ومجتهدة ، فنحن نقوم فى الساعة ٥ : ٥ صباحاً لنخرج الكلاب للرياضة ، ثم نقبل بقلوبنا



بالذكريات ، بل إن الكلاب تشعر بالتبعة وتجعل هذا الشعور أساساً لتفكيرها .

على أن ثمة أنواعاً خاصة من الكلاب — مع استثناء أفراد قلائل منها — لا يمكن أن تدرب على أعمال المؤسسة ، والنوع المسمى «بودل» هو أحد هذه الأنواع ، فمن المستطاع تعليمه كل شيء يستطيع الكلب الدليل أن يتعلمه ، إلا شيئاً واحداً هو العناية بصاحبه . فإذا ما قاد صاحبه الضير مثلاً إلى حافة مصعد جانبي مفتوح فإنه لا يعصى أمر السير إلى الأمام ، ولا يحاول أن يدور بصاحبه متجنباً مكان الخطر ، ولكنه يطيع الأمر كما أمر ، ويهوى وإياء في الهاوية .

ولا تشترط مؤسسة العين المبصرة أن تكون الكلاب الأدلاء خالصة الدم ، فإن كثيراً من الكلاب التى ليس لها جد معروف تصلح لهذا العمل ، إلا أن للذكاء المقام الأول بين المؤهلات المطلوبة . ومن العجيب أن بعض الكلاب على درجة فائقة من الذكاء ، فإنك تجد بعد أسبوع أو أسبوعين من التدريب أن أحدها قد قرر في نفسه فيما يبدو أن مهمته أشبه بأن تكون عملاً وواجباً ، فيقضى الكثير من وقته فى اختراع الأساليب التى تعفيه من عمله لا فى القيام به . أما الكلاب التى تبلغ أعلى مراتب الكفاية ،

على الفطور الذى يقدم فى الساعة السابعة ، وفى الساعة الثامنة تنتشر فى شوارع المدينة للتمرين ، ويصحبنا المدرب أزواجاً مع كلابنا إلى أن يحين موعد الغداء . وكنا دائماً نصحب كلابنا معنا إلى مائدة الطعام للتدريب . والمفروض طبعاً أن تظل ساكنة لا تتحرك ، ولكن كان لابد من وقوع بعض ثورات مفاجئة فى غرفة طعام بها ١٦ كلباً . وفى الساعة الواحدة نعود إلى الشوارع ، وينتهى اليوم فى الساعة الثامنة بعد أن نخرج بالكلاب مرة أخرى للرياضة . ولما كانت هذه الكلاب تظل مربوطة إلى أسرتنا ، كان لابد من أن تقع حوادث أثناء الليل ، فقد اعتقد اثنتان منها أنهما يقومان بواجب الديدبان ، فكانا ينبحان فى سكون الليل كلما تحرك منا أحد . وكان المدرب أقلنا نوماً ، إذ كان الطلبة لا يفترون عن إيقاظه ، إما لأن السلسلة المقيد بها الكلب إلى السرير قد فصمت وليس للكلب أثر ، وإما لأن الكلب قد اعتلى السرير ولا يسمح لأحد بمشاركته ، وإما أن يكون لأحدهم حاجة من الحاجات .

ولن يسعنى أن أقول ، بعد أن قضيت شهراً كاملاً فى مؤسسة العين المبصرة ، أن الكلاب لا تفكر ، إذا كان معنى التفكير أن تحكم على الأشياء ، وأن تحتفظ

فهى التى تمتاز بذكاء يشوبه مانسميه بالشعور الاجتماعى .

وكثيراً ما يتساءل الناس عما إذا كانت كلاب مؤسسة العين المبصرة تدرك فعلاً أن أصحابها لا يبصرون؟ ويعرف موظفو المؤسسة تمام المعرفة أن الكلاب تميز الأعمى من البصير ، فإنها لا تغير مكانها وهى راقدة فى غرفة الألعاب إذا مر بها شخص مبصر ، ولكن إذا اقترب منها شخص أعمى فإنها تتنحى عن طريقه ، أو تبتغى فى سكون مكاناً آخر فى الغرفة .

ولما اكتشف « ويزارد » أنى لا أبصر ، كان طبيعياً أن يتلعب بى كل ضروب الألعاب ، فقد لاحظ أنى لا أعرف أنى بلغت نهاية الشارع حتى ألمس المنحنى بقدمى ، فيحولنى برشاقة عند زاوية قبل المنحنى ، ويوجهنى بذلك إلى محطة الأوتوبيس الدافئة أو نحو السيارة التى نقلتنا من المدرسة ، ويوفر على نفسه بذلك المزيد من التدريب .

ولقد كان للألعاب « ويزارد » أثر كبير فى تدريبي ، فقد كان موقفه حيالى حتى تلك اللحظة موقف قلة الاكتراث . وبدأ زملائى فى الفصل يلقون نفس المتاعب من كلابهم ، فسرى بيننا شعور بالحزن وخيبة الرجاء . وكان المدرب يعلم بما نلاقيه ، فلقد حان الوقت الذى يجب فيه أخذ هذه

الكلاب بحزم وشدة . لم يكن يسمح لنا حتى هذا الوقت إلا بتعنيف خفيف شفقوى للكلاب ، على حين ينتظر منا أن نثنى عليها ثناءً عالياً إذا قامت بما تؤمر به على الوجه الصحيح . فعلمونا الآن الكلمة المستعملة فى تدريب الكلاب فى جميع أنحاء العالم للتعبير عن عدم الرضا وهى كلمة « فيو » الألمانية تنطق بقوة ، وتدعم قوتها بجذب المقود جذبة خاصة ، وليس هذا عقاباً فإن الكلاب لا تعاقب بل تصلح أخطاءها . ويجب أن يأتى الإصلاح ساعة يشعر صاحب الكلب بأن كلبه قد أخطأ ، فإذا فعل الكلب ما يؤمر به على الوجه الصحيح فينبغى أن يبذل له الثناء على شكل واضح لا لبس فيه .

أما ما يجعل الكلب يأخذ على عاتقه حمل التبعة بتامها ، فهو شئ لا يستطيع العقل البشرى أن يحيط به ، فقد يرقد الكلب ليلة تحت سرير صاحبه فى مؤسسة العين المبصرة وهو لا يشعر بهذه التبعة ، ويصحو فى صباح اليوم التالى وهو شديد الشعور بها . وفى هذه اللحظة يضمن صاحب الكلب سلامته ، ويستطيع أن يجتاز أى شارع أو يسير على أشد الأرصفة زحاماً وهو واثق من نفسه . وتنتهى بذلك مدة تدريبه إلا فيما يتعلق ببعض إرشاد فنى قليل ،



كنت في أحد الأيام في مكتب الإعلانات  
أبحث مسألة إعلان خاص للإذاعة ، وكان  
المشروع كالمعارف عليه في التجارة مشروعاً  
تجارياً راجحاً . ورقد « ويزارد » إلى  
جوارى هادئاً على الأرض ، كما علم أن  
يفعل ، أطول مدة استطاعها ، ثم قام  
وتمشى ومشى إلى أحد أركان الغرفة ونفض  
عن نفسه الغبار . وكان منظره يدل على  
أنه بالرغم من أنه مسؤول عني ، فليس  
لزاماً عليه أن يستطيع ما أجنبيه من ربح  
من تلك الصفقة .

ولا يزال الناس يقبلون علينا ليساعدونا  
على اجتياز الشارع فلا يسعنا إلا أن نشكرهم ،  
على أنني لم أعد في حاجة إلى مساعدتهم ، فقد  
أعاد لي « ويزارد » أعظم ما كنت أقدر  
في هذه الحياة وهو استقلالى بأمر نفسي .  
ولعل أثقل عبء نلقاه أنا و « ويزارد »  
هو أن الناس ينتظرون منا أن نقوم ببعض  
الألعاب ، فالمفروض أنني تعلمت الكثير  
عن ترويض الكلاب ، فلم لا أدرب  
« ويزارد » على أن يمشى معتدلاً على قدميه  
ويصافح الناس بيده ؟ وهي فيما قيل لي فكرة  
بسيطة تركز على تفوق العقل البشرى على  
الحيوان . وقد جهدت أن أطبق هذه  
الفكرة ، بيد أنني لم أوفق في تدريب  
« ويزارد » على القيام بأي ضرب من الألعاب !

فإذا ما أحاط به علماً غادر المؤسسة إلى بيته .  
والتخرج من مؤسسة العين المبصرة  
لا كلفة فيه ، فليس ثمة شهادات تمنح ، وما  
علينا إلا أن نذهب إلى مكتب المؤسسة  
لتسديد ما علينا ، وعندئذ نرى مظهراً  
أخيراً من مظاهر فلسفة المؤسسة التي قامت  
عليها من « عطف دون شفقة » ، فإن كلابنا  
تكاد تعطى لنا دون مقابل . والفرق عظيم  
بين ثمن هذه الكلاب وما سندفعه ، فإن  
الثنى الحقيقي ستة أضعاف ما يدفع أو سبعة  
أضعافه ، ولكنهم لا يطلبون إلا ١٥٠ ريالاً .  
أما من يأتون للحصول على كلبهم الثاني أو  
الثالث فيدفعون خمسين ريالاً فقط ، وأما  
ثمنه لقداحى المحاربين قريال واحد لا غير .

و « ويزارد » الآن كلبى ، أو بالأحرى  
أنا رجل « ويزارد » ، على أنه لا يسعنى أن  
أقول إنه يهابنى ويوقرنى ، فهو يصر على أوقات  
منتظمة للأكل ، وإذا أطلت المكث  
في زيارة من الزيارات فإنه لا يتردد في أن  
يعرفنى أن علينا أن نعود . فإذا تملكتنى  
سورة من الغضب لم يرد عليها بأكثر من  
أن يقعد على مقعديه العريضتين حتى تهدأ .  
وهو لسبب لا يدرك كنهه جد مغرم بالحنانات ،  
ولا أراه يعمل على المحافظة على سمعى  
بدخوله أحياناً إحدى هذه الحنانات من غير  
ما أمر منى .



يتطلع هاري فرجسون إلى أن يسير المزارع من الكدح المرهق وقد خطا بتضامنه مع هنري فورد الخطوة الأولى التي حركت ضبابية المهتمين بالآلات الزراعية.



## أتطيع المزارع أن تتحقق بعصر الآلة؟

لويس برومفيلد

أما مشروعه فلم يعد خيالا ، إذ لا ينقطع تدفق جرارات « فورد — فرجسون » من المصانع في مدينة ديترويت بولاية ميشيغن . وهناك مصانع أخرى تخرج المحاريث ، وآلات اقتلاع الحشائش ، والمسالف الأسطوانية ومجموعة كبيرة من العدد التي وضع فرجسون تصميمها . وقد أخذت مئات آلاف المزارع في استخدامها فعلا ، ولولا قيود مجلس الإنتاج الحربى الأمريكى لما كان لبيعها حدود .

يراعى في تصميم آلات « مشروع فرجسون » سهولة استعمالها وسهولة الانتقال بها من عمل إلى آخر ، وأن تصلح للقيام بكل عمل يضطلع به المزارعون الآن بجرارة ثقيلة باهظة الثمن ، يبلغ وزنها ضعف وزن جرارة فورد أو ثلاثة أضعافه . وفي مزارعى أنا نفسى أنواع مختلفة من الأدوات الزراعية ، إلا أننا نخصص آلات فرجسون لمكافأة المحسنين من العمال ، والجميع يميلون إلى

مضت عشرون سنة وهاري  
لنهر فرجسون ، أحد مواليد إرلندة  
الشمالية ، مكب على التدبير والاختراع والعمل  
ليحدث في عالم الآلات الزراعية ما أحدثه  
هنري فورد شريكه اليوم في عالم السيارات .  
ولقد ظل فرجسون يتوق إلى صنع آلات  
زراعية قليلة الثمن تتاح لجميع المزارع تقريبا  
مهما صغرت ، فتمكن المزارعين من  
إنتاج محاصيل أوفر في أراض مساحتها  
أصغر ، بمجهود أقل ، وتكاليف أخف .

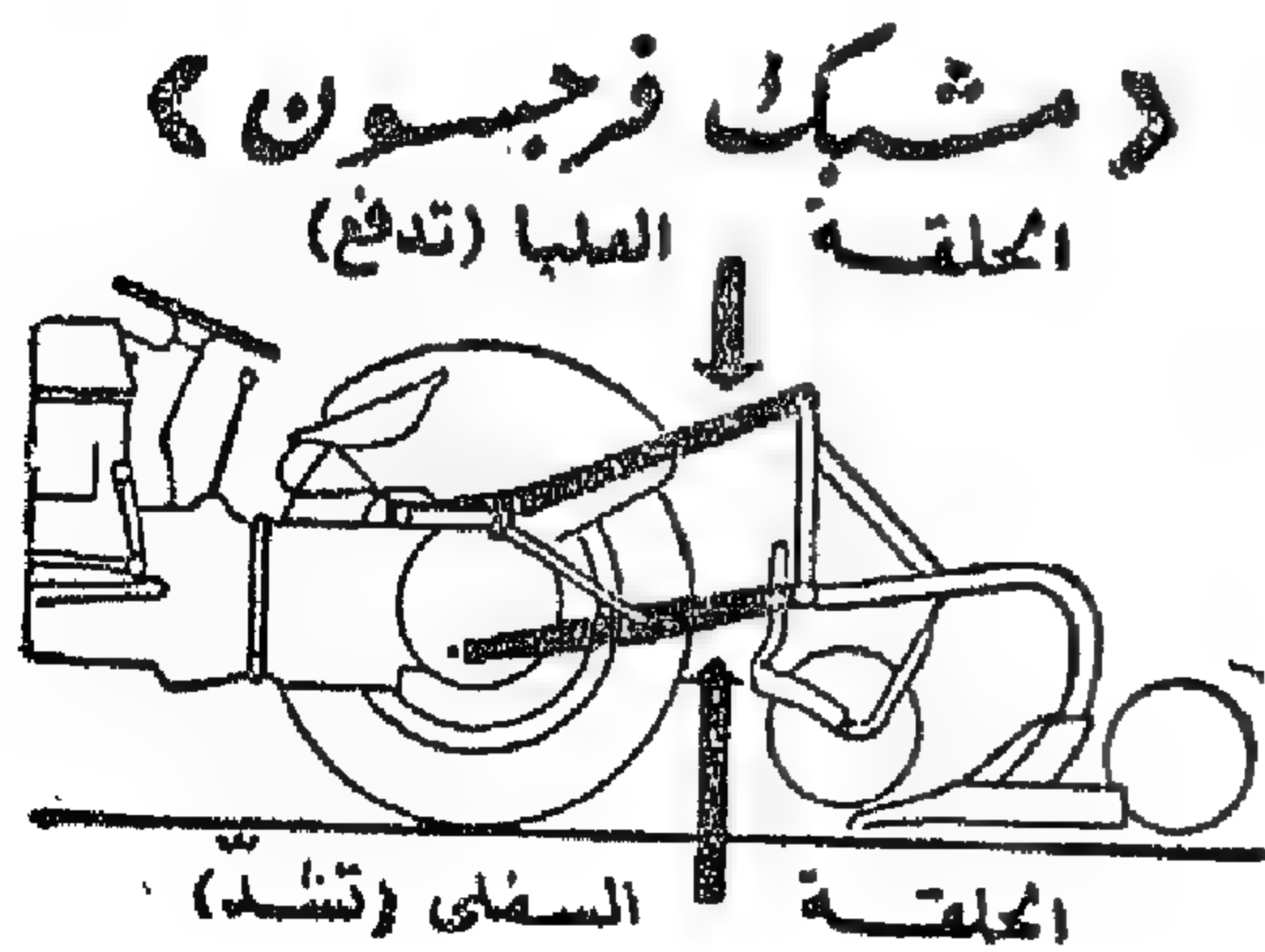
فهو يود أن يزيل من المزارع ذلك  
الكدح الذى يلجى عدداً كبيراً من أذكى  
الشبان والشابات أن يفارقوا الحقول إلى  
المدن ، ويأمل فى أن يهين للمزارعين وقت  
الفراغ الذى يحظى به رجل المدينة فينفقه  
في التثقيف والترويح عن النفس . والاهتمام  
بما ينفع المزارعين فى حياتهم ويجلب لهم  
مغانم اقتصادية بعيدة المدى ، هو من صميم  
مشروع فرجسون كآلات زراعية نفسها .



حصان ، بل تصبح الجرارة والأداة التابعة بمثابة عربة نقل ذات عجلات مست قد وزع عليها الثقل توزيعاً متساوياً . وهناك وصلات خاصة تهبط لها مرونة لا تستمتع بها سيارة النقل العادية ، فتسير الآلة في الأرض الوعرة أو تجوز الحفر هابطة صاعدة وهي تحمل ما زنته ستة أطنان .

وتدار الآلات فترفع أو تنخفض بضغط مادة سائلة ، فتتحركها ذراع صغيرة يمكن تحريكها بإصبع واحدة .

ولقد رأيت صفاراً في العاشرة يربطون بالجرارة ، أو يفصلون عنها ، آلات اقتلاع الحشائش والمسالف والمحاريث وأدوات أخرى ، في أقل من ٣٠ ثانية . وتيسر هذه المزية للمزارعين أن يضطلعوا بضروب عديدة من أعمال صغيرة في نفس اليوم ، وكان لا يتأتى لهم بدونها القيام بها ، لما يقتضيه ربط الأدوات وفكها من وقت .



استخدامها . وتدور تصميمات فرجسون على تطبيق مبدأين هندسيين ، لا أقول إن استعمالهما في الجرارات الزراعية كان تجديداً تاماً ، ولكن على الأقل ، لم ينتفع بهما من قبل إلى أقصى حدود الانتفاع .

كان وزن الجرارة في الماضي يطرد وفقاً لضخامة العمل ، وكلما زاد وزنها زاد ثمنها . أما إذا استعملت جرارة خفيفة لجر حمل يزيد عن طاقتها ، أو إذا اصطدم المحراث الذي تجره بصخرة خفية ، فإن عجلها الأمامي يرتفع عن الأرض ، وكثيراً ما تنقلب فيقتل السائق .

وبعد تجارب دامت سنوات اخترع فرجسون ومعاونوه « مشبك فرجسون » فيه تتحول قوة الجذب أو الجر إلى العجلتين الأماميتين فتدفعهما وتثبتهما في الأرض . فإذا اصطدمت الجرارة بجسم ثابت ، ارتفعت عن الأرض العجلتان الخلفيتان الكبيرتان اللتان تؤثر فيهما قوة المحرك الدافعة ، ودارتا في الهواء ، فلا يصاب المحرك بضرر من هذا الوقوف المفاجئ .

أما المبدأ الهندسي الآخر الذي انتفع فرجسون بمزاياه ارتفاعاً كاملاً ، فهو تثبيت الأدوات في الجرارة تثبيتاً محكمًا ، فتصبح الأداة والجرارة آلة واحدة بدلاً من جزئين مختلفين ، كما هي الحال في عربة يجرها

وتيساع جرارة فورد — فرجسون بمبلغ ٨٢٨ر٢١ ريال تضاف إليها نفقات الشحن . وأسعار المعدات المختلفة الملحق بها توافق هذا السعر العام . وتزن هذه الجرارة الصغيرة القوية المقتدرة ٢٢٩٠ رطل - وحين تنتهى الحرب وتتوفر أصناف المواد الأولية ، يرجو فرجسون أن ينخفض ثمنها إلى الثلثين بالالتجاء إلى الإنتاج الواسع النطاق ، ويرجو أن ينخفض من وزنها حوالى ٥٠٠ رطل ، باستخدام مقادير وافرة من الألمنيوم فى صنعها .

ويعترف أغلب المزارعين بأن ارتفاع الآلات الزراعية قد تخلف عن ارتفاع الآلات الصناعية . وقد كانت الآلات الزراعية غالباً ثقيلة ومصنوعة من مواد بخسة الثمن رديئة — من الحديد المصبوب وحسب أحياناً . ولم يكن المزارع المشتري ينتفع برخص أسعار المواد الأولية عند دفع الثمن ، فلقد اتفق لى أن رأيت آلة حاصدة تكلفت ٢٠٠ ريال فبيعت بـ ٦٠٠ ريال . وكان على المزارعين أن يتقبلوا ما يعرض عليهم راضين به .

حقاً إن الآلات الزراعية اقتصدت من الأيدى العاملة ، ولكنها لم تقتصد ما كان يجب ، ثم إنها كانت دائماً التعطل . وكل مزارع يعلم أن ثمن القطعة الجديدة هو

أثفه ما يتكلفه عند التعطل ، أما الكلفة الباهظة حقاً فهي خسارة الوقت — الوقت الذى ينفق فى الانتقال إلى المدينة أو فى انتظار إرسال قطعة من المصنع ، وقد يعنى كل هذا تلف المحصول .

أراد هارى فرجسون أن يظفر بآلات لا تضطر المزارع إلى مغادرة مقعده فى الجرارة أثناء تأديتها العمل ، أى أراد معدات يستطيع الطفل أو الشيخ فى الثمانين أن يستخدمها .

وقد أراد فرجسون أن يصنع آلة تكون أجدى من الدواب فى الزراعة ، فوفق إلى صنع آلات تستطيع أن تحرث حديقة صغيرة أو أن تدخل بيوت الحضر أو الزهور . وفى وسع آلات فرجسون الآن أن تحفر الحفر لتثبيت العمدة ، أو قطع الأخشاب ، أو نقل منشآت المزارع ، أو إدارة أدوات قشر الذرة أو المطاحن أو معبئات الصوامع . وفى وسعها أيضاً إدارة مجرفة أورفش صغير ، قابلين للخلع أو التركيب خلال ثوان قليلة .

ولقد وضع فرجسون ومعاونوه نصب أعينهم ضرورة المحافظة على التربة ، وتلبية مطالب الزراعة الأمريكية الحديثة ، فصنعوا عدداً من المعدات تصلح خاصة للأساليب الحديثة المتبعة فى الزراعة الأمريكية . وإن



الجرارة الخفيفة نفسها لتفى تماماً بمقتضيات العمل في الأراضى الوعرة أو الجبلية حيث تكون المحافظة على التربة ذات قيمة حيوية. أما فرجسون ، وهو الآن فى العقد السادس من عمره ، فهو رجل صغير الجسم ذو عيينين براقين ونشاط لا ينضب معينه ، ويلهب إيماناً بما يحاول أن يحققه .

كان فى صباه فى إرلندة يصنع الموتوسيكلات والسيارات ، ثم صنع طائرات ونافس بها غيره من الطيارين ، فسقط مرة وأصيب إصابة بالغة ، ثم عهدت إليه حكومته ، إبان الحرب الماضية ، بأن يبذل وسعه فى العناية بآلات إرلندة الزراعية القليلة ، وأن يحفظها أقدر ما تكون فى كفاحها فى سبيل الحصول على الطعام . وقد راعه وهو ميكانيكى مطبوع ، ما رآه من سوء صنع هذه الآلات ، وضعف كفايتها ، وغلاء ثمنها الأصنى ، وتكاليف صيانتها . فلما أُنجز مهمته الحربية وجه اهتمامه كله إلى مشكلة الآلات الزراعية ، وإلى إتقان المشروع الذى عرف باسمه . ومن يومئذ ، أى منذ أكثر من عشرين عاماً ، لم يحد فرجسون قيد شعرة عن هذا الطريق .

وقد أدرك فرجسون منذ اليوم الأول أنه يجب أن يعمل مع هنرى فورد ، فذهب إلى أمريكا أولاً فى العقد الثالث من هذا

القرن لبحث آراءه مع فورد . فاهتم فورد بها ، ولكنه أشار عليه بأن يعود إليه حين يتقطع مرحلة أخرى فى تصميماته . وعاد فرجسون ثانية سنة ١٩٣٨ وعرض مشروعه على فورد ، فلم ينتظر فورد حتى يتم العرض بل قال : « لقد فهمت ، وإنى معك إلى نهاية المطاف » .

ولا يعرف سواهما ما بينهما من اتفاق مكتوب أو شفوى ، ولكن مصنعاً من أكبر مصانع فورد مخصص الآن لصنع جرارات فرجسون . وبين الرجلين صفات مشتركة كثيرة ، ويكادان يسلكان طريقاً واحداً فى التفكير ، وقد كان اهتمامهما منصرفاً دائماً إلى آفاق أوسع ، وإلى معرفة ما لاختراعاتهما ومنتجاتهما من أثر اجتماعى واقتصادى فى الأمة والعالم .

ويشارك فرجسون فورد فيما يراه من ضرورة توزيع الصناعة ، لأسباب اجتماعية واقتصادية . وهو يؤمن إيماناً بقيمة ملازمة العامل للأرض ، فكان من أكبر الحوافز إلى مشروعه أن يكون صالحاً للمزارع أو العقارات الصغيرة التى يملكها رجال يعماون فى المصانع ويقطنون الريف .

وفرجسون كفورد ، لا يقصر ما يرتجى من مشروعه على الولايات المتحدة وحدها ، فهو يقول إن الآلات تستخدم فى أراض

لا تبلغ مساحتها ٢ في المئة من مزارع العالم ،  
وأن نصف سكان العالم ، على الأقل ، يقاسون  
نقص الغذاء من جراء نقص الإنتاج الغذائي ،  
أو لأن الغذاء في بعض المناطق الواسعة  
لا يوزع توزيعاً صحيحاً وافياً . وهو يتوقع  
عواقب عظيمة يوم يعم استعمال الآلات  
الزراعية في الهند والصين .

ويعتقد فرجسون أن أسعار الأغذية قد  
تستقر إذا أمدت المزارع بالوسائل الآلية ،  
فلا يطرد ارتفاع الأسعار للمستهلك هذا  
الارتفاع الذي يستتبع ارتفاع تكاليف  
الإنتاج والصناعة .

وسواء أوضحت نظريات فرجسون المتعلقة  
بآفاق الاقتصاد والاجتماع أم لم تصح ،  
فإن مشروعه قد نجح نجاحاً كبيراً ينفي  
الكدح عن الزراعة ، وبذلك يغري الناس  
بالإقبال عليها . ولا شك في أن رجال صناعة  
آخرين سينافسون فرجسون فيصلوا إلى  
نتائج تضارع ما أنجزه أو تفوقه ، وهذا  
التحدى وهذه المنافسة ليعودان بالنفع على  
المزارع . ومهما يكن ، فقد كان مشروع  
فرجسون دافعاً كبيراً رفع الآلات الزراعية  
إلى المستوى الذي يليق بالتقدم الذي أحرزه  
عصرنا الآلي ، وهذا وحده عمل عظيم .



● كان تفكيرها في سواها هو الذي يحمك على التفكير فيها .

[ إليزابيث باريت براوننج ]

\*\*\*\*\*

### الدليل المادي

في كل ساحة من ساحات القتال في المحيط الهادى ، حيث اشتبكت القوات  
الأمريكية مع اليابانيين ، رويت روايات عن أن الجنود اليابانيين كانوا  
يصطحبون يابانيات إلى معسكراتهم ، ولكن لم يقد دليل على صحة معظم هذه  
الروايات . على أن الكوماندو جرايل روى أن أحد شيوخ جزائر سلیمان  
قال له في لهجة الوثائق : إن اليابانيين اصطحبوا امرأة واحدة على الأقل إلى  
المعسكر المجاور لقريته .

قال جرايل : ولكن كيف تستطيع أن تثق بصحة ما تقوله ؟ فقال  
الشيخ : « لقد أكلتها » .

[ مجلة « تايم » ]



# الحياة في الولايات المتحدة

كانت الأم وليامز تدير منزلاً صغيراً  
للسائحين في جبال كولورادو، وكانت متزوجة  
برجل قليل الكلام قليل الفعال، يجلس  
اليوم بعد اليوم يقرأ صحيفته، ولا يهتم  
بالحديث مع أحد من النازلين، على حين كانت  
زوجه لا تنى عن العمل والعناية بغرفهم.

وقابلتها ذات يوم في حانوت البقال فقالت:  
« إن زوجي لم يتناول حبوبه المطهية هذا  
الصباح، وإني لأحاول أن أغير له أصناف  
الطعام قبل أن يملها ». ثم أضافت: « إن  
في ذلك شيئاً من الصعوبة، فليس زوجي ممن  
يفصحون عما يريدون ». فقالت لها:  
« حقاً إنه قليل الكلام، أليس كذلك؟ »  
فأجابت: « بلى » وأردفت في عطف:  
« ولكنه شيء حي في أرجاء المنزل ».

[ لايفلن مولينا كس ]

بينما كنا تتناول جنناً وبسكوتاً في حانوت  
للأغذية في إحدى قرى فرمونت، شاهدنا  
جماعة من الناس قد جلسوا حول موقد كبير  
في وسط الغرفة. وكان يحدث بين الفينة  
والفينة أن يقرب أحدهم كرسيه من الموقد،  
أو يعيد إشعال غليونه، بيد أن أحداً منهم  
لم ينبس ببنت شفة.

وأخيراً وقف عجوز وخطه الشيب، ومد

عهد بعيد، حين كان طبيب يدعى  
دكتور بانكروفت يمارس  
صناعة الطب في بلدة إفرجرين بولاية  
كولورادو، كان المرضى يجيئون إليه أحياناً  
من قرى بعيدة ويتجشمون مشاق عظيمة،  
وكان أحدهم من الرعاة، وقد وصل يوماً  
وهو فاقد الرشده محمولا على جواد.

فقال صاحبه: إنه وقع عن صهوة جواده  
فانكسرت ساقه.

فنظر إليه الطبيب وبدأ يتأهب لبتز  
الساق، على حين جلس صاحبه والعرق  
يتصبب منه، ثم قال وصوته يتهدج: « إذا  
مات هذا الرجل فستلحق به ».

والتفت بانكروفت فرآه قد وضع مسدساً  
على المائدة.

ونظر الطبيب إلى المسدس ثم خرج  
من الحجرة، وحين عاد كان يحمل طبقاً  
عليه أدوات الجراحة، وبينها مسدس  
كبير. ثم قال:

« يا صاحبي، إن قدر لهذا الرجل أن  
يموت، فسأعرف ذلك قبل أن تعرفه أنت  
بنحس ثوان ».

ثم مضى في جراحته الموقفة.

[ والتر ب. بتكين ]

يده إلى معطفه ، وخرج أحد الجماعة عن الصمت بقوله : « أذهب أنت يا جف ؟ » فأجاب جف : « نعم ، أنا ذاهب إلى البيت » .

« ولكنك مبكر في العودة هذا المساء ؟ » فأجاب : « نعم ، إني مبكر عن عمد ، فإذا لم يكن العشاء مُعداً فسأثير صخباً يرتفع إلى عنان السماء ! وإذا وجدته مُعداً فسأمتنع عن تناوله » . وتسلسل خارجاً من الحانوت . [ دون وين ]

حدثني صديق عن والديه ، وهما فلاحان نحيلان قليلا الكلام ، لهما مزرعة في أعالي ولاية نيويورك فقال : « كنت في صغري أرى أن والديَّ يختلفان اختلافاً عظيماً عن الأزواج الذين نقرأ أخبارهم في القصص . فما كان أحدهما يداعب الآخر ولا يلاطفه ، ولم أر أحدهما يقبل الآخر مرة واحدة . وكان ذلك يكرهني ، إلى أن كان يوم من أيام الربيع ، فتحطم السدُّ وغمر السيل وادينا . » كانت ليلة منكرة ، فقد وضعوني تحت سقف الدار لأكون بمنجى من السيل ، فاستلقيت في الظلام وأنا أرتعد برداً ، على حين كان المطر يهطل على السقف ، والسيل المتلاطم يصخب حول الدار . وأخيراً اشتد على الشعور بالوحدة واستبدَّ بي الخوف ، فكان لا بد لي من أن أطل من النافذة على البحيرة الضحلة

التي كانت فناء زريبتنا ، فلم أتمكن من أن أرى شيئاً إلى أن شق البرق الظلام . « رأيت والدي ووالدتي يخوضان في الماء الصاخب إلى ما فوق الركب ، ويسيران كتفاً إلى كتف ، وكانت والدتي تحمل جماعة من الأفراخ المدعورة وقد ألقته من بيت الدجاج ، وكان والدي يضم بين ذراعيه حملاً وليداً . تلك هي الصورة التي لمحتها في عشر ثانية — ولكنها كانت كافية .

« فلم يقلقني بعد ذلك أن لا يكون هذا الرجل وهذه المرأة يتصرفان كما يتصرف الزوجان في شيء ، إذ أدركت أن ما بينهما أقوى وأعمق من كل هذا » .

[ دنيس پليمر ]

أشار فلاح من نيويورك إلى سفح الأكمة وأثنى ثناءً طيباً على زراعة ذرة في حقل فلاح من نيو إنجلند .

قال الأول : كيف تحرث هذا الحقل ؟ إنه يبدو شديد الانحدار . فقال الثاني : لا أحرثه ، فحين يذوب الثلج في الربيع ، تتدحرج الصخور فتشق الأرض . فقال الأول : هو هذا ، وكيف تزرعه ؟ فقال الثاني : لا أزرعه حقيقة ، بل أكتفي بالوقوف في بابي الخلفي وأقذف البذر ببندقية الرش . فقال الأول أهى الحقيقة ؟ فقال الثاني : لا ، إنما هو الحديث !





# الموت الأحمر في هنكلى

سببوات هوليدوك

مؤلف: كتاب لاأجد أشتبع مهم

مختصة عن كتاب: احراق امراطورية

المصنع إلى الظهر احتاج كاتب الحسابات إلى ضوء يشعله ليرى أرقامه ، وجفف الرماد المتساقط الجبر على صفحات دفتره .

وفي المزارع زحفت النار قريباً من حقول اللفت ، واستطارت حول الحواجز . ولم يطمئن جوستاف ونز إلى الحالة ، فوضع أسرته في مركبته ومضى بها إلى هنكلى ، وأغراه ما رأى في الطريق من الأجذال المضطربة ، بالعود ليحىء بأسرة جاره إلى البلدة .

وبعد الساعة الأولى بقليل هبت ريح شديدة من الجنوب الغربى ، فدعى رجال الإطفاء المتطوعون من أهل هنكلى إلى طرف المدينة حيث شبت عدة نيران وشرعت تمتد إلى القرية ، ولكنهم سرعان ما تبينوا أنه لا الماء بجدى ولا التراب ، وحملت الريح معها جمرات من الفحم جعلت تتلظى وتخبو في حيث سقطت من الشوارع التي كان فيها من النشارة فوق ما فيها من التراب ،

السماء غائمة في صباح أول سبتمبر  
بانت سنة ١٨٩٤ في غابات مينسوتا

الشرقية ، وقد انطلقت الصفارة من مصنع الخشب الكبير في هنكلى — أكبر بلدة في هذه المنطقة — إيذاناً بأن الساعة بلغت الساعة ، ولكنه ما من شيء آخر كان يدل على أن النهار قد طلع ، فقد انبسطت سحب من الدخان الأسود ، وغلظت في الهواء الرقيق الجاف ، وحجبت الشمس .

ولم ينزعج أهل هنكلى الألف والمئتان فما كان هذا عندهم سوى يوم أدخن آخر . وكان شهراً يولييه وأغسطس قد جاوز الجفاف فيهما المألوف ، وبقيت آلاف من أجذال شجر الصنوبر ملقاة تحترق ولا يعنى بها في حيث قطعت في الأرض المحيطة بالبلدة . ثم بدأت حركة الناشير كالعادة .

ولكن سحب الدخان في خلال ذلك الصباح جعلت تسف وتندانى من الأرض ، فقلق بعض الأهالى . ولما أشارت ساعة

وتعرضت في الأفق إلى الجنوب محابة كالليل كثافة وضخامة وسواداً ، وتأدَّى من بعيد زئير كأنه صوت شلال عظيم . وأقبل الأب لولر يعدو في الشارع الأكبر ، وهو قسيس كاثوليكي كان يعمل مع رجال الإطفاء ، وجعل يصيح : « التمسوا النجاة ! اهربوا ! اهربوا إلى حفر الحصى ! اهربوا إلى النهر ! أنقذوا أنفسكم ! » .

ثم اندفعت الجحيم نفسها إلى هنكلى ، تزار أمواج نيرانها المتسعة بعضها فوق بعض ، على متن عاصفة هوجاء متداركة .

وضاق الوقت عن إنقاذ شيء ما ، وصارت الأمهات يخطفن أطفالهن ويهربن ، وأصبح الشارع الأكبر فجأة صفين من منازل ملتهبة ، وخف كثيرون إلى مخزن السكة الحديدية في مينسوتا الشرقية حيث شدت ثلاث مركبات شحن وخمس مركبات ركاب وقاطرتان بعضها إلى بعض ، بسرعة ، ودقت النواقيس لاستعجال الفارين . وما لبث المخزن نفسه أن اشتعلت فيه النار ، ولكن الأهالي ظلوا يفدون — رجالاً ونساء وأطفالاً — ويجرون إلى القطار وهم يصرخون .

وصار دهان المركبات يغلي ويترك ملوفاً على هياكلها ، ورأى المهندسان أنه سيكون عليهما أن يجتازا جسراً خشبياً على النهر

ليخرجا من البلدة إلى الشمال ، فأطلقا صفاراتهما ، وبدأ يخرجان بالقطار . وبينما كانا خارجين هبت عاصفة شديدة اختلطت فيها الريح بالنار ، ورأيا رجالاً ونساء وخيلاً وأبقاراً تتطرح في الشارع وتسقط ولا تقوم . أما البيوت فكانت تبدو « كأنها تذوب » .

وصار القطار يجري في ظلام الدخان الحالك ، وكانت القاطرة التي في المقدمة تسير القهقري ، ولم يكن لها ضوء خلقى على صهريجها ، فصب اثنان من عمالها الماء على بدنيهما وتعلقا بالصهريج من جانبيه . و يد كل منهما مصباح . وبعد أن اجتازا جسر « جرايند ستون ريفر » سمعا صياحاً وصراخاً في الدخان ، فأشارا إلى القطار فوقف ، فصعد إليه نحو أربعين آخرين فبلغ بهم عدد الركاب جميعاً نحو خمسمئة .

ولما اقترب القطار من نهر « كيتل » على مسافة عشرة أميال من هنكلى شمالاً كان الجسر قد شبت فيه النار ، فترجل العاملان ليستطلعا ، فألقيا جثة حارس الجسر فحمة إلى جانب الخط ، وكانت النار مشتعلة في الجسر من أوله إلى آخره تقريباً ، ولكنهما رأيا أنه يستطيع مع ذلك احتمال العبء ، فبدأ القطار يسير ببطء وحذر فوق النهر على جسر من النار ، على حن



كانت النساء فيه يصرخن كلما وثبت السنة النيران إلى النوافذ المحطمة ، وبعد دقيقتين اثنتين من بلوغ الشاطئ الآخر والوصول إلى بر السلامة تداعى الجسر .

وأما في هنكلى المضطربة فقد كان الموت يطارد معظم الأهالي ، وقد لجأ مئة وعشرون منهم إلى أرض سبخة على خط مينسوتا الشرقية فاحترقوا جميعاً واستحالوا هشياً أو رماداً . وكان ألن فريزر بحيث يسمعهم وهم يموتون ، فقال : « لما أقبلت موجه النار على هذه الأرض ارتفعت صرخة ألم واحدة ، ثم ساد السكون فيما عدا عواء الرياح » .

وقد نجا فريزر وزوجته وإبناهما بأعجوبة ، ذلك أنهم حين كانوا يفرون في الطريق ، أقبلت عليهم مركبة يجرها جوادان بغير سائق أو حودن ، فركبوا ووجدوا أربعة براميل ملأى بالماء ، فخرجوا من الجحيم في هذه البراميل .

وكانت البقعة المأمونة الوحيدة في هنكلى في ذلك اليوم غوراً مساحتها نحو فدانين وفيه ماء راكد أثقأ أكثر من مئة نفس وأنعاماً كثيرة ، فقد كانت الخيل والأبقار والكلاب والقطط تدفعها الغريزة وتهديها فتعوذ بالمكان الوحيد الذى يستطيع فيه المحافظة على الحياة .

أما الذين لم يرحلوا على قطار مينسوتا الشرقية أو يلجأوا إلى الغور ، فقد ذهبوا طعمة للنار ، وقد خرج نحو مئتين فارس شمالاً على خط سنت بول ودلوث الحديدى ، فكانت عوارض الحشب يخرج منها الدخان وتشتعل تحت أقدامهم ، وكانت السنة النار كل بضع خطوات ، ترتفع وتدرج واحداً ثم اثنين ثم عشرة ، حتى سقط ٣٣ على القضبان وماتوا .

ومضى الناجون شمالاً ، ثم ما لبثوا أن شعروا بالقضبان تزحف ، فنظروا فإذا ضوء يدنو منهم فى الظلام ، وكان هذا هو القطار السريع إلى سنت بول ، ولكنه لم يبلغ غايته ، فقد أبصر جيم روت الذى كان فى القاطرة ، هذا الجيش من اللاجئيين يعدون نحوه ، ورأى وراءهم سحابة من الدخان تحجب كل شيء ، فوقف القطار فصعد إليه أطفال صفر الوجوه ونساء شاطت شعورهن ، ورجال لم تعد لهم حواجب .

وكان أقرب موضع فيه ماء هو المستنقع الذى يسمى بحيرة « سكك » على مسافة ستة أميال إلى الوراء ، فعكس روت اتجاه القاطرة وفتح صمامها ، ومضى بها بأسرع ما تستطيع ، وفى هذه اللحظة اندلعت النار فى الأخشاب حول المكان ، وكان لاندلاعها

انفجار فظيع حطم زجاج القاطرة فتطايرت شظاياه ، وأصيب روت بجروح عميقة في عنقه وجبينه ، حتى لقد اضطر أن يظل يمسح الدم من عينيه .

وكانت النار كأنها في سباق مع القطار ، فكانت على جانبيه وقدامه ، وكانت أربطة القضبان متقدة ، وكذلك أجزاء من المركبات ، وكان الدهان يسيل من جدران المركبات داخلها ، وكانت المصابيح قد أضيئت ولكن الانفجارات حطمتها وأطفأتها وهشمت كل نافذة في القطار كذلك ، فبلغ زعر الركاب منتهاه .

وكان الحر في القاطرة قل من يستطيع احتماله ويعيش ، وكانت ألسنة من النار تنتشر على الجوانب الخشبية كأنما تتحسسها وتجسها ثم تستعرو وتتوهج ، وذاب القصدير من مصباح القاطرة وتساقط قطرات ، واشتعلت النار في المقابض الخشبية للآلات ، وأغمى على روت أكثر من مرة ، غير أن ماك جوان الوقاد أنعشه ورد إليه نفسه

بصب الماء عليه ، فبقى يعمل . حتى الفحم المعد لتغذية القاطرة انقصد كأنه في موقد حين وصل القطار إلى بحيرة سكنك وحبس روت البخار ، وما كاد القطار يقف حتى صارت شعلة ساطعة ذات معمة وفرقة ، وتناول ماك جوان وعاء وراح يصب الماء منه على سلايم المركبات ومقاعدھا ليتسنى للركاب أن يخرجوا ، فخرجوا يتعثرون إلى الماء الضحل ودخلوا فيه إلى آباطهم وغطوا رؤوسهم بثياب مبلولة ، وأدركتهم في هذه البركة موجات من النار وقد نجا المهندس روت ونحو ٣٠٠ ممن لا ذوا ببخيرة سكنك .

ولما خمدت النار ، كانت أرض الصنوبر قد صارت زماداً ، واهت قرى الخطابين ويوتهم ، وكان الموتى على الطريق إلى مسافة عشرين ميلاً إلى الشمال والجنوب من هنكلي ، وبلغت جملة ما أحصى رسمياً من الموتى ٤١٨ من بينهم كثيرون لم يستطع أحد معرفتهم .

~~~~~

### أمنية

في ردهة المسرح المصري في هوليوود « بئر للتمنى » يلقي الناس فيها دريهماتهم ويتمنون أمنية ما . ومنذ عهد قريب خرج رجل من المسرح وألقى درهمه في البئر وقال : « يا ليتنى لم أجد لمشاهدة هذا الفلم » .

[ سدنى سكولسكى ]



# رسول الرحمة

أوحت إحدى المارك الدامية إلى هنري دونان بأن يؤسس أعظم جمعية عالمية لخدمة البشر ،

كان يومئذ قدراً مقدوراً في تاريخ  
لقد البشر ، حين نزل رجل أنيق في بزة  
بيضاء من مركبته في سنة ١٨٥٩ فألقى نفسه  
في وسط مغمعة سولفرينو . كان اسم الرجل  
هنري دونان ، ولقد كابد في تلك المذبحة  
التاريخية ساعات غيرت سيرة حياته ، فانقلب  
الشاب المالى الموفق رسولا من رسل الرحمة .

وقد أتى على إثر ذلك نصف قرن واسم  
دونان يردد في جميع أنحاء أوربا ، ذلك بأنه  
قد كتب له أن ينشئ جمعية الصليب الأحمر  
الدولية ، ثم يهوى إلى حضيض الحزى  
والمسكنة ، ثم يستخفى سنوات حتى يظن أنه  
قد مات ، ثم يعثر عليه ويكرّم بأن ينال  
جائزة نوبل للسلام .

سافر دونان ذات يوم عجباً يريد مقابلة  
نابليون الثالث إمبراطور فرنسا ، الذى كان  
على رأس جيش فرنسى يحارب في شمال  
إيطاليا ، فلاحق به في سولفرينو .

وفي ذلك اليوم كانت السماء تسيل مسفوحة  
على سبعين ميلاً مربعاً من سهول لومبارديا  
في مجزرة من أفظع مجازر التاريخ . وكان  
الملك فكتور عمانوئيل الثانى على رأس



ماخصصة عن  
مجلة "زى روتيريان"

هولمان هارنى  
وادوارد بينج

جيش مؤلف من خمسين ألف مقاتل من  
أهالى ييدمونت ، وقد أقسم أن يطرد  
التمسويين من إيطاليا ، وكان لويس نابليون  
قد خرج لنجدته بمئة ألف مقاتل من  
الفرنسيين . أما التمسويون فكان عددهم  
مئة وستين ألفاً بقيادة الإمبراطور الشاب  
فرنسوا جوزيف ، وهو في التاسعة والعشرين  
من عمره .

فلما حط دونان رحاله ببلدة كستليونى  
وراء الخطوط الفرنسية ، ظل يراقب الجرحى  
يعودون صفوفاً طويلة في مركبات من  
الحشب ترثج ارتجاجاً مؤلماً على الطريق  
المرصوف بكتل الحجارة . وفي الموقعة التى  
استمرت ١٥ ساعة سقط ٤٥ ألف قتيل ،  
وظل معظمهم حيث سقط لا يعنى به أحد .

وعجز رجال الخدمة الطبية في جيش  
الفريقين عن العمل ، لأنها لم تكن متأهبة  
لمثل هذا العدد الكبير من المصابين . فصار  
كل بيت في بلدة كستليونى مستشفى ،  
وحشر خمسمئة رجل بين جريح ومحتضر

في كنيسة صغيرة . وتفشت الأكلة  
(الغرغرينة) والكزاز (التانوس) بينهم  
تفشيًا عظيمًا .

ولم يطق دونان أن يظل معزلاً جانباً ،  
فغسى المهمة التي قدم من أجلها . فأنشأ هذا  
المالي البالغ من العمر ٣١ سنة ، كتيبة قوامها  
٣٠٠ رجل من الجنود والأهالي لإتقاذ  
الجرحي والعناية بهم وتولي هو قيادتها .

جعل العدو والصديق سواء في رعايته .  
واتفق أن دخل دونان الكنيسة ورأى  
الجنود الإيطاليين يحاولون إخراج رجلين  
من جرحى النمساويين ، فحال دون ذلك ،  
وصاح بهم : « إنما نحن وهم إخوة ! »  
فسرت تلك الصيحة في المدينة كلها ، وقدّر  
لها أن تسرى فيما بعد في العالم كله .

وظل دونان يرعى الجرحى شهراً كاملاً ،  
حتى إذا ثارت فرنسا كلها وصارت الإعانات  
تتدفق عليه ، تسلل وتواري عن العيان .

كان دونان سليل أسرة سويسرية ممتازة  
من أوساط الشعب ، اشتهرت منذ زمن  
بأعمال البر والإحسان ، وبعد أن تلقى العلم  
في خير المدارس السويسرية ، دخل في خدمة  
شركة من أكبر شركات المصارف المالية في  
سويسرا .

ولما انقضت مدة تمرينه أسس شركة  
رأس مالها مليون فرنك لإنشاء أربعة

مطاحن للدقيق في بلاد الجزائر ، وأيده  
الكيرين من أصدقائه باكتسابهم بمبالغ  
كبيرة . إلا أن دونان أهمل فلم يحصل على  
امتياز القوى المائية لتلك المطاحن ، فسعى  
لمقابلة الإمبراطور لويس نابليون في سولفرينو  
ليحصل على ذلك الامتياز ، ولكنه لم يوفق .  
فلما عاد إلى جنيف كتب يصف عاقبة  
موقعة سولفرينو الفاجعة ، واقترح خطة  
لإنشاء جمعيات من المتطوعين للإسعاف في  
جميع الأمم . وقد نشرت هذه الرسالة  
المؤلفة من ثلاثين ألف كلمة في سنة ١٨٦٢  
فأثارت أوروبا كلها . فعرض جوستاف  
موينيه ، رئيس جمعية النفع العام بجنيف ،  
أن يؤلف لجنة لتنفيذ ما دعا إليه دونان ،  
إلى أن تنشئ جميع الأمم المتمدنة جمعيات  
للإسعاف تعنى في زمن الحرب بجرحى  
الجنود ، بصرف النظر عن جنسياتهم .

وقبل دونان ما عرضه موينيه ، ودعى  
ثلاثة رجال آخرين من كبار أهل سويسرا  
لينضموا إليهما ، وأنشئت لجنة سميت « لجنة  
الحمسة الدولية » ، وهي أصل لجنة الصليب  
الأحمر الدولية الحاضرة .

كان بسمارك إذ ذاك يرسم خطط سلسلة  
الحروب التي اجتاحت أوروبا في السنوات  
السبع التالية ، فلما شعر دونان بالخطر المقبل  
أقدم وعزم على توسيع نطاق مشروعه



ما دام لديه متسع من الوقت . فاستدعت « لجنة الخمسة » مندوبين عن جميع الدول للاجتماع بمدينة جنيف . كان ذلك جرأة بالغة ، إلا أن دونان لم يلبث أن انطلق في سنة ١٨٦٣ ليطوف بجميع عواصم أوروبا ، ولم تنقضى ثلاثة أشهر حتى تمكن من إقناع ست عشرة أمة بإرسال مندوبين إلى جنيف ، واجتمعوا في شهر أكتوبر من تلك السنة ، وتمت الموافقة على المبادئ التي تقوم عليها جمعية الصليب الأحمر اليوم .

وكان مما طلبه دونان أن الجندي إذا ما وقع جريحاً في المعركة فينبغي أن يظل في منعة لا يلحقه أذى ما لم يقاوم ، وأن يغثه من لقيه من عدو أو صديق ، وأن يكون جميع أطباء الجيش والمتطوعين للخدمة الطبية بمنجاة من كل اعتداء . واقترح دونان ، في مقابل ذلك ، أن لا يحمل سلاحاً أى طبيب أو أية ممرضة ، وأن يلبس جميع الذين يعنون بخدمة الجرحى شارات مميزة على أذرعهم . واتخذ العلم السويسري ، بعد عكس ألوانه ، رمزاً دولياً اعترافاً بفضل سويسرا . ذلك هو أصل رسم الصليب الأحمر على رقعة بيضاء ، وذلك هو مولد أعظم عمل إنسانى منظم في ساحات القتال .

وبعد عشرة أشهر تم توقيع ميثاق جنيف في اجتماع رسمي عقدته الحكومة السويسرية ،

وبلغ عدد الدول التي وقعت ذلك الميثاق اثنتى عشرة دولة . وكان جواب « أبراهام لنكن » رئيس الولايات المتحدة على رسالة دونان ، أن أوفد اثنين من الأمريكيين لحضور الاجتماع . ولما كان من دأب أمريكا أن تخشى التورط في عقد المحالفات ، لم توقع ميثاق جنيف إلا بعد ذلك بثمانية عشر عاماً . أما اليوم فإن ذلك الميثاق يحمل توقيع كل دولة متمدنة في العالم ، ويفرض عليها أن تعامل الجرحى والأسرى معاملة إنسانية ، ويضع الأصول العامة التي تسير عليها جمعيات الصليب الأحمر المستقلة في جميع أنحاء العالم . أما المهيمن على ميثاق جنيف فهو لجنة الصليب الأحمر الدولية ، ومقرها مدينة جنيف ، وجميع عمالها وموظفيها سويسريون محايدون . وعن يد هذه اللجنة الدولية يتلقى أسرى الحرب الهدايا والرسائل من أهلهم ، وهي التي تضمن لهم حسن المعاملة والرعاية . وفي خلال ذلك كانت شؤون مطاحن دونان في الجزائر تسير من سيء إلى أسوأ ، فقد قضى مديرها دونان زمناً طويلاً وهو مشتبك الجهد بين مشروعات كبيرين . أما الآن وقد تم مشروع جنيف ، فقد أصبح نجاحه متوقفاً على إنشاء جمعية قوية للصليب الأحمر في كل قطر . وكان ميثاق جنيف لم يزل خالياً من نص على معاملة الأسرى معاملة

باريس « ، وأخذ الفرنسيون يقتل بعضهم بعضاً من وراء المتاريس على مرأى من الجنود الألمان الدهشين .

وإذ ذاك صحاح دونان رسول الرحمة مما غشيه من سببات الفقر والمسكنة ، وفعل ما فعله في كستيلوني إذ تولى القيادة بنفسه في وسط الآلام والفتن المهلكة ، بغير سلطان ينحوله ذلك ، وعاد المتطوعون فاتبعوه ، وعادوا يحولون غير وجلين بين الخطوط ، يسعفون الجرحى ويطلبون العون الإنساني باسم الصليب الأحمر ، لا يتعرض لهم أحد من رجال الجيش .

ولما استتب الهدوء في فرنسا مرة أخرى عزم دونان على أن يبذل جهده ليكون أسرى الحرب — كالجرحى — تحت حماية ميثاق جنيف . فذهب في سنة ١٨٧١ إلى إنجلترا ليقوم بحملته الجديدة .

وفي لندن ، قابلته فلورنس نايتنجيل بترحاب عظيم ، وهي السيدة الإنجليزية التي ذهبت على رأس فئة من الممرضات إلى ميادين حرب القرم ، والتي أصبحت بعد ذلك مؤسسة الصليب الأحمر البريطاني . ورحبت إنجلترا كلها بدونان ، فثارت حماسه القديمة ، ووجه الدعوة إلى مؤتمر دولي آخر عقد في بروكسل سنة ١٨٧٤ تحت رعاية قيصر روسيا .

إنسانية ، فأهمل دونان مطاحنه وانطلق يسمى في تأسيس الصليب الأحمر الفرنسي ، وفي إنشاء لجنة تعالج مشكلة أسرى الحرب .

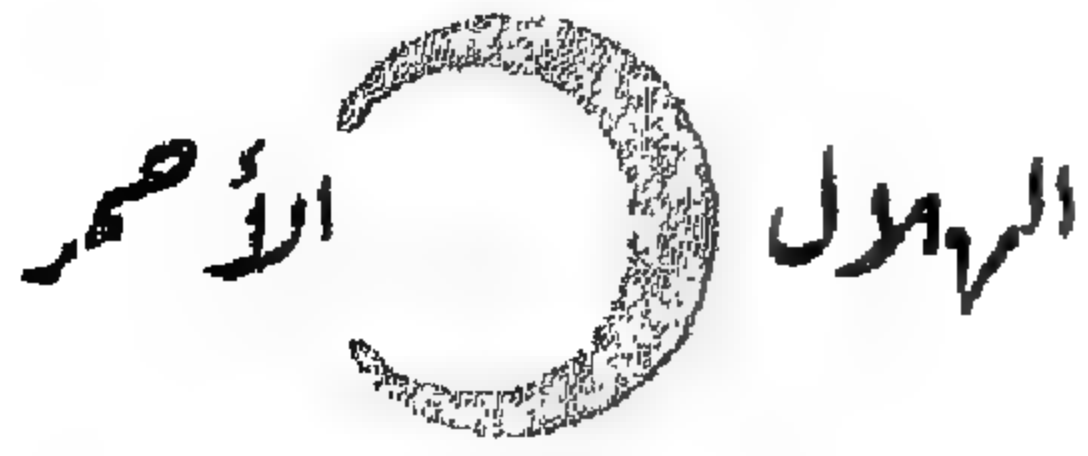
ثم أخذ دونان يكافح ثلاث سنوات يتنازعه ما يجب عليه لشركائه ، وما يتوق إليه من مجاح العمل الذي أنشأه ووقف عليه حياته ، فجاهد ليرضيها كليهما . فلما آلت المطاحن في سنة ١٨٦٧ إلى الخراب ، حكم على هنري دونان بالإفلاس ، وكان عمره يومئذ أربعين سنة .

ونكب أصدقاءه ومعارفه في جميع أنحاء أوروبا بنكبته . وكان من مروءة لويس نابليون أن عرض عليه أن يحتل نصف ديونه ، ولكن لم يتقدم أحد لدفع النصف الثاني .

فلما أصبح ضارعا معدما فر واستتر في أحياء باريس القذرة المظلمة . وقد ظل برهة يتلقى مبالغ زهيدة من أصدقائه ، ولكنها انقطعت عنه بعد قليل . ولما بلى معطفه الأنيق الأسود أخذ يصبغه بالحبر . وكثيراً ما كان باب غرفته يوصد في وجهه فينام على المقاعد في الحدائق . فلما تمت عليه ثلاث سنوات وهو منفي شريد ، فقد أصدقاءه ومعاصروه كل أثر له .

وفي سنة ١٨٧٠ خمدت نار الحرب الفرنسية البروسية ودخل البروسيون المنتصرون باريس ، ثم حدثت أهوال « مجلس





أنشئت جمعية الهلال الأحمر في سنة ١٩١٠ خلال الحرب الطرابلسية ، وكان رئيسها حضرة صاحب السمو الملكي الأمير محمد علي توفيق . واشتركت في الحرب البلقانية في معاونة الجيش العثماني فأرسلت بعثات مختلفة إلى ساحات هذه الحرب . وكان من رؤسائها الدكتور سليم الموصللي باشا والدكتور علي إبراهيم بك ( باشا ) والدكتور محجوب ثابت . ومضت بعد ذلك تقوم بأعمال الإغاثة في الحوادث الداخلية والخارجية . وقد اهتم بها المغفور له الملك فؤاد الأول فسجلت في عهده في عصبة الأمم بنفس النظام التابع في جميعات الصليب الأحمر المستقلة .

على رأسه كمة سوداء وله لحية بيضاء إلى ركبتيه ، وأنه كان يراقبهم وهم يلعبون ويخاطبهم بكل حنان . فأخذ المعلم الشاب ، ولیم سوندریجر ، يبحث عن سر الرجل ، ودعاه إلى منزله ، وما كان أشد ذهوله إذ اتضح له أن ضيفه هو هنري دونان . ولم يمض قليل حتى عُقد مؤتمر دولي

انفض هذا المؤتمر ولم يصنع شيئاً ، فإن الأمم لم تكن مستعدة بعد للاتفاق على مسألة أسرى الحرب . والواقع أن هذه المسألة لم يتفق عليها إلا بعد خمس وخمسين سنة أخرى ، حتى كانت سنة ١٩٢٩ فأبرمت النصوص النهائية لميثاق جنيف .

وانقلب دونان قانطاً حزيناً ، ولكن أخذت تختمر في ذهنه فكرة أخرى ، ولربما استطاع أن يثير حماسة الناس في سبيلها : وذلك أن لا يقتصر عمل الصليب الأحمر على زمن الحرب وحسب ، بل يشمل جميع المصائب والكوارث التي تحدث في زمن السلم أيضاً ، كالزلازل والفيضانات والحرائق والمجاعات . وهذا المشروع الذي تمت الموافقة عليه فيما بعد أنقذ حياة الملايين من الناس في جميع أنحاء العالم ، إلا أن لجنة جنيف رفضته يومئذ . وعاد دونان في سنة ١٨٧٥ فتواري مرة أخرى عن الأنظار .

ولم يعلم أحد أين ذهب أو كيف عاش في هذه الفترة ، وكل ما يعرف عنه أنه اختفى خمس عشرة سنة ، ويظن أنه عاش يومئذ باسم مستعار . ولقد نشرت بعض صحف جنيف أن هنري دونان قضى نحبه .

وذاات يوم من سنة ١٨٩٠ روى بعض أبناء قرية هيدن ( من قرى جبال الألب ) لمعلم مدرسة القرية أنهم رأوا شيخاً هرمًا

سنة ، نال دونان جائزة نوبل للسلام .  
 وانتعش مرة أخرى ، إلا أن المال لم تعد  
 له قيمة في نظره حينئذ . فبعد أن وفي الديون  
 التي كانت عليه لبعض الدائنين ممن علم مقرهم ،  
 أعطى مابقي للجمعيات الخيرية ، وظل يعيش  
 بخمسة فرنكات يومياً في غرفته النظيفة  
 المشرقة بمستشفى الفقراء في هيدن . ومات  
 سنة ١٩١٠ عن اثنين وثمانين عاماً ، وشيعت  
 جنازته بلا احتفال كما أوصى ، ودفن في مدينة  
 زوريخ حيث يتولى أبناء وطنه السويسريون  
 العناية بقبره ، ويزورونه في الفترات ،  
 ليكرّموا ذكرى مواطنهم العظيم — ذلك  
 الرجل الخير الذي لكل العالمين فيه نصيب .

الجمعية الصليب الأحمر في روما ، فبعث ولیم  
 سوندريجر برسالة إلى المؤتمر لتقرأ على  
 المندوبين : « مؤسس الصليب الأحمر لم  
 يموت ، وهو في عوز شديد » .

وعاد اسم دونان يسرى في أوربا مرة  
 أخرى ، وأخذت الهبات ترد على قرية هيدن  
 من جميع أنحاء العالم ، وقرر مجلس النواب  
 السويسري منح الرجل مساعدة ، وضربت  
 نقود باسمه ، وقررت إمبراطورة روسيا والدة  
 منحه معاشاً مدى الحياة ، ومنحته بروسيا  
 نوط التاج ، ومنحته البرتغال نوط المسيح ،  
 ومنحته فرنسا صليب اللجيون دونور . وفي  
 سنة ١٩٠١ ، وعمره يومئذ ثلاث وسبعون

\*\*\*\*\*

### هندسة العناكب

كنت ذات يوم جالساً إلى جانب جدول ، فاسترعى نظري عنكبوت يتسلق  
 إلى طرف عود من الحشائش يبلغ ارتفاعه ١٥ بوصة ، وسبح في الفضاء أمام  
 عينيّ المسحورتين خيط دقيق حملة النسيم إلى شجيرة على الجانب الآخر من  
 الجدول . ثم سار العنكبوت على ذلك الجسر الرقيق من الخيط ، فلما بلغ منتصف  
 الطريق أحنى ثقله عود الحشيش واسترخى الخيط ، حتى جعل ينذر بأن يغمره  
 الماء . وعاد العنكبوت إلى عود الحشيش ، وفي نحو الثلث منه عقد عقدة ثم نزل  
 إلى الأرض وسار متجهاً في خلاف اتجاه الريح نحو عشر بوصات . وهناك إلى  
 عود آخر من الحشيش عقد نهاية خيطه وجعله بذلك دعامة قوية تشد أزر  
 العود الأول فلا ينثنى . ونزل العنكبوت وعاود رحلته الأولى على الجسر فبلغ  
 الجانب الآخر في أمن وسلام ، وهو عمل هندسي عجيب يقوم به مخلوق من  
 أدنى مخلوقات الله .



# من بيت الأطفال الشيطاني النافذة المفتوحة

سبكي  
(م.م. مونرو)

صبيّة شيطانة في الخامسة عشرة  
قالت من عمرها : «ستنزل عمتي حالا  
يا مستر ناتل فعليك أن تحتلني» .

واجتهد فرامتون ناتل أن يلاطف  
الفتاة بما لا يسيء إلى عمّتها . وساوره شك  
لم يعهده من قبل فيما إذا كانت هذه الزيارات  
العابرة لمن لا يعرفهم مطلقاً قد تعينه على  
علاج أعصابه الذي قضى عليه أن يكابده في  
هذه العزلة الريفية .

وتذكر قول أخته : « سأعطيك رسائل  
إلى كل من أعرفهم هناك ، وإلا فإنك  
ستقبر نفسك ولا تكلم أحدا ، وتزداد  
أعصابك اضطراباً بانقباضك وكأبتك » .  
ولما شعرت الفتاة بأن مجلسهما قد خيم  
عليه من الصمت ما فيه الكفاية ، سألته :  
« هل تعرف كثيرين في هذه الناحية ؟ » .  
« أكاد لا أعرف أحدا . وقد حضرت  
أختي هنا منذ أربعة أعوام ، وأعطيني  
رسائل لتقدمني لبعض الناس » .

فأردفت الفتاة الشيطانة قائلة : « إذن

مكتور هيو مونرو ، معروف بأقاصيصه  
وفكاهته ولد في بورما وقضى أكثر عمره في  
انجلترا وقتل في فرنسا سنة ١٩١٥

أنت لا تعرف شيئاً عن عمّتي ؟ » .

فأجابها الزائر : « اسمها وعنوانها فقط » .  
قالت الفتاة : « لقد نزلت بها مصيبتها  
الكبرى منذ ثلاثة أعوام تماماً حينما كانت  
أختك هنا على ما أظن » .

فسألها فرامتون : « مصيبتها ؟ » وخيل  
إليه أن المصائب بعيدة عن هذا المكان  
الهادي . فقالت له الفتاة ، وهي تشير إلى  
نافذة كبيرة على الطراز الفرنسي تطل على  
حديقة المنزل : « لعلك تتساءل لماذا ندع هذه  
النافذة مفتوحة وقد أطل الشتاء ؟ ففي مثل  
هذا اليوم منذ ثلاثة أعوام ، خرج من  
هذه النافذة زوج عمّتي وشقيقها الشابان  
طلباً للصيد ، وأثناء عبورهم أرضاً موحلة  
ساخوا في ورطة من وحل خدعت أبصارهم  
ولم تنتشل جثثهم منها حتى اليوم » .

وحينئذ اضطرب صوت الفتاة ثم قالت :  
« إن عمّتي المسكينة تظن دائماً أنهم سيعودون  
في يوم من الأيام ، هم والجرّو الأسود الذي  
قد فقدهم ، وأنهم سيدخلون من هذه  
النافذة . وهذا هو سبب تركها مفتوحة  
كل مساء إلى أن يهبط الظلام . وطالما  
قصت على كيف خرجوا ، وهذا زوجها  
قد خرج وعلى كتفيه معطفه الأبيض . وإنه  
ليحدث أحياناً في مثل هذه الليلة الساكنة  
أن تنتابني فكرة يقشعر لها بدني . وهي  
أنهم سيعودون جميعاً من هذه النافذة » .

وحدجها بنظرة تم على فهمه الذى يشوبه  
العطف ، وكانت الفتاة تحديق فى النافذة  
وفى عينها جنون الفزع . فاستدار ونظر  
فى نفس الاتجاه .

وفى ظلام الغسق ظهر ثلاثة أشخاص  
يسرون فى الحديقة صامتين ، وعلى أعقابهم  
جرو أسود منهوك القوى . وكانوا جميعاً  
يحملون بنادقهم ، وقد وضع أحدهم على  
كتفيه معطفاً أبيض .

اختطف فرامتون عصاه ولم يكذ يتبين  
فى فراره الطائش باب الغرفة أو الطريق  
المرصوف بالحصى .

وقال صاحب المعطف الأبيض : « هانحن  
يا عزيزتى ، من ذلك الذى لاذ بالفرار  
عند قدومنا ؟ » .

فقالت مسز سابلتون : « رجل شاذ  
اسمه ناتل لا يتكلم إلا عن مرضه . وقد  
فرّ عند وصولكم بلا استئذان ، كأنه رأى  
شبحاً » .

فقالت الفتاة بهدوء : « إنه الجرو فيما  
أظن ، فقد أخبرنى أنه يفرع من الكلاب .  
إذ طارده قطيع من الكلاب الهائمة بين  
مقابر على ضفاف نهر الكنج ، وقضى عليه  
أن يمضى ليلة فى قبر حديث الحفر ، والكلاب  
تعوى وتنبح فوق رأسه . وما من امرئ  
يلقى ما لقي إلا طار عقله وصوابه » .

وقطعت حديثها وقد سرت فى بدنها  
رعدة خفيفة ثم هدأت نفس فرامتون حين  
دخلت العمدة تلقى فى الحجرة سيلاً من  
الأعدار لتأخرها .

وقالت : « أرجو ألا تضايقك النافذة  
المفتوحة ، إن زوجى وشقيقى سيعودان  
من فورهما من الصيد ، وهم يأتون دائماً  
من هذا الطريق » .

ثم استرسلت فى الحديث عن لذة صيد  
البط فى الشتاء ، وقد حاول فرامتون دون  
حدوى أن يحول الحديث إلى موضوع أقل  
إفزازاً ، لا سيما وقد لاحظ أن مضيفته  
ظلت تخلق خلال النافذة المفتوحة . حقا  
كانت زيارته فى يوم هذه الذكرى الأليمة ،  
مصادفة سيئة .

فراح فرامتون يقول لها : « أمرنى  
الأطباء أن أتجنب كل انفعال عصبي وعمل  
بدنى » يدفعه إلى ما قال ذلك الوهم السائد  
أن الغريب عن المرء يتوق إلى معرفة  
تفاصيل عائلته وأمراضه .

فقالت مسز سابلتون بفتور : « آه » .  
ثم هبت فجأة مشرقة الوجه بقظة وانتباهاً ،  
ولكنها لم تعر ما يقوله فرامتون اهتماماً .  
وصاحت : « ها هم أخيراً قد أقبلوا فى  
مينعاد الشاى ، وقد غمرهم الوحل » .  
فارتعاه فرامتون قليلاً والتفت إلى الصبية



# تقرير عن الفردوس

«المكان الذي نعلم به لقضاء عطلة طويلة بعد الحرب»

ماكس إيسمان

مأخوذة عن مجلة "ترافتلر"



خمسة من أصدقائي فأبلغوني على  
هوام التابع أن جواتمالا فردوس  
صغير ، فعزمت على القيام بجولة في ربوعها  
قالوا لي : « إن فيها ٢٤ بركاناً ، وبحيرة  
تفوق بحيرة لوسرن حسناً وجمالاً ، ثم إنها  
لا تبعد عن نيو أورليانز أكثر من ألف  
ميل في خط مستقيم كما يطير الغراب ،  
وكذلك تفعل الطائرة » .

ولكن الطائرة التي أقلتني خالفت الغراب  
فطارت بنا في منتصف الليل ووصلت مع  
الفجر ، فنزلنا في ضياء شمس الربيع الوهاج ،  
وفي هواء منعش بليل ، وقد فاح عير شجر  
الفتنة من حولنا . وعلى درج الطائرة قامت  
فتاة هندية حسناء جاءت تستقبلنا ، وعلى  
الأفق الممتد أمام أعيننا بركان .

وكنت أعلم أن الفردوس سيدهشني ،  
ولكني لم أكن أتوقع تلك الهزة التي اعترتني  
عند ما رأيت مدينة جواتمالا ، فلقد كنت  
أتوقع أن أرى قرية جبلية قد نمت واتسعت ،  
فإذا بي أمام مدينة شيدت على أحدث طراز  
في العالم ، ونسقت أبدع التنسيق . فلا ترى  
فيها شجرة واحدة تخل بتخطيطها الهندسي

المنظم . فالشوارع تمتد  
مستقيمة من أول المدينة إلى  
آخرها ، ثم تقاطعها شوارع  
أخرى ، وكلها مرصوفة  
مصقولة ، لها أرقام مكان  
الأسماء ، ولا ترى منها ما يدور  
أو يتعرج كأنه سكران يترنح .  
وفي كل تقاطع هام ، يقف جندي مرور  
ضئيل الجسم فوق منصة خضراء ، وقد  
لبس بدلة نظيفة لونها مزيج من الكاكي  
والأحمر القرمزي ، وفي يده عصا تنتهي  
بزر أحمر ، وفوق رأسه مظلة صفراء ،  
تحسبه حين تراه دمية من الدمي ، وذلك  
لضآلته ، ولأنه يدير مرور الدراجات  
والمركبات التي تجرها الثيران ، بإشارات  
آلية جامدة .

كل شيء ضئيل الجسم في هذا الفردوس ،  
فمتوسط طول المرأة خمس أقدام ، والرجل  
خمس أقدام وبوصتان ، ولا بد لي أن أنحني  
حين أصر تحت المظلات المقامة أمام الدكاكين  
في الشارع الرئيسي . وكذلك الكلاب والخيول  
كلها من سلالات ضئيلة الحجم ، والمنازل

ثم حدث زلزال في عام ١٧٧٣ فدمر المدينة بمرمتها ، فأطلقوا على خرائثها اسم « أنتجوا » أى القديمة وأجلوا مرة أخرى إلى مكان جديد ، واختاروا هذه المرة وادياً أوسع وأكثر برداً من الأول ، ويبعد عنه عشرين ميلاً نحو الجنوب الغربى . غير أن الزلازل لازمتهم ، ففي عام ١٩١٧ خربت المدينة تمام التخریب .

وكذلك بنى الجواتيماليون عاصمتهم مرة خامسة ، وأدخلوا فيها جميع تحسينات القرن العشرين ، ولهذا كانت أحسن رصفاً ونظاماً ونظافة ، وانسجاماً هندسياً ، وأخشى أن تكون أيضاً أنبل عواصم الأرض أخلاقاً . أما ما كان في المدينة من شعر ، وسحر ، وتقاليد ، وقدم ، وغرابة ، وخشونة ، فإنه محفوظ في ذلك الوادى الجميل المكسال ، ذى الهواء المعتدل ، على

مسافة عشرين ميلاً ، حيث العاصمة القديمة أنتجوا .

ولهذا كان أول شيء تفعله ، بعد أن تفيق من هزة المناظر الحديثة في العاصمة الجديدة ، هو أن تطير فوراً إلى أنتجوا ، لى تذوق لذة الشعر والأحلام . ولن تكون هناك فى عزلة ، بل مستجد

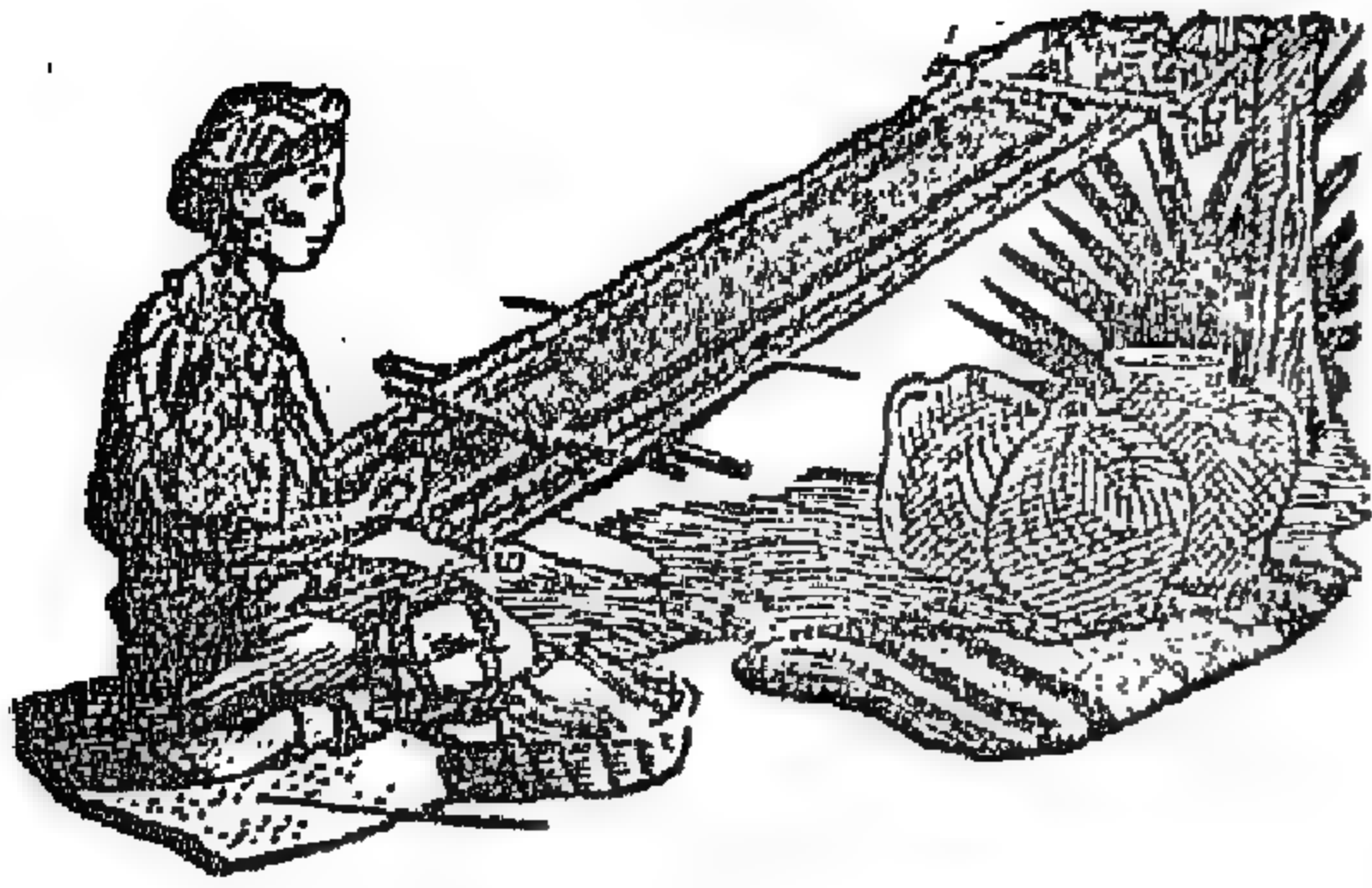
والتاجر أكثرها قليل الارتفاع ، لأن سكان جواتيمالا يؤثرون أن يكون البناء طابقاً واحداً يوم ينقض على رؤوسهم ، فتاريخهم حافل بالزلازل ، كما أن جغرافيتهم ملأت بالبراكين ، والواقع أن طبيعة عاصمتهم وموقعها الحالى ، هما ثمرة سلسلة من الكوارث التى توالى عليهم .

فالعزاة الإسبان بنوا عاصمتهم فى عام ١٥٢٤ على ارتفاع ١٠.٠٠٠ قدم ، وسط حقل عظيم من الدرة اغتصبوه من جماعات المايا ، غير أن الرياح الباردة اضطرتهم إلى أن يهبطوا فى عام ١٥٢٧ ، وأن يبنوا من جديد حيث الدفء على منحدر أحد البراكين ، وكان ذلك البركان لا ينفك يقذف باللهب . ولكى يثبت لهم حقيقة أمره بالحجة الدامغة ، قذف من فوهته ببحيرة ضخمة فى عام ١٥٤١ فأغرقت مدينتهم ودفنتها تحت الطين ، وبقي

من المدينة « برج » ظاهر فوق الطين فأطلقوا عليه اسم « المدينة القديمة » . ثم ارتحلوا مسافة سبعة أميال ، وبنوا مدينتهم مرة أخرى ، فى واد بديع كأنه جنة عدن . وقد اتفقت الروايات على أنها كانت أنبل وأخف عاصمة فى أمريكا كلها .







الجسم . وليس من فوقها شيء ، اللهم إلا ذلك البدن القوى المليء الذي خص به نساء المايا . وقد أضطر نساء سباستيان ، من جراء فضول الناس ، إلى ترك هذا الزى العريق في القدم حين يخرجن إلى الطرقات ، وأصبح زيهن كيساً أبيض مستطيلاً يؤذى جلودهن .

ولم يكن بد — في إقليم مرتفع مثل جواتيالا — من أن تكون العواطف حادة ، وأن تكون العاطفة الدينية بالغة منتهى القوة . فالصلوات تقام في كل وقت دون حياء أو خجل ، وترى الميادين والشوارع والطرق ، بل حقول الذرة أيضاً ، حافلة بالمواكب الدينية ، والناس يحملون تماثيل للقديسين غير متقنة الصنع ، وهم يبتهلون إلى الله بنغمات على ألحان مزامير من خشب الصفصاف ، يصحبها رقص في ثياب مزركشة ، وألعاب نارية وصواريخ ووطبول . وأحببت أن أتبع أحد هذه المواكب إلى حقل الذرة العام حيث تقام الصلوات ،

هناك مدينة ملأى يقوم يعيشون بين الخرائب ، وهم سلافة مختارة من الناس ، من نسل أولئك الذين كانوا أقوى مراساً وأكثر ميلاً للشعر والخيال ، من أن يهربوا من جنة عدن خوفاً من الزلزال . في أنتجوا يدب إلى القلب هدوء ساحر مبهم توحى به عزلة المكان ، واتساع الفضاء من حوله ، فالبركان الذي يطل على المدينة أصبح اليوم هادئاً لا يندر الناس بشيء يروعهم سوى مر الزمان الأبدى . وأما الجو فعليل منعش ، وأما الشوارع فيغشاها سكون غامض عجيب ، كأنها لبست حلة من الرزانة والجلال ، وقد أهدقت بها الكشبان الخضر الناضرة وحملتها برفق ، كأنها قدح يحتوي شيئاً غالياً ثميناً .

وللنساء في كل قرية من قرى جواتيالا زى ممتاز ، يتخذنه من قماش نسجهن بأيديهن على منسج يدوي لا تستخدم القدم في تحريكه . وليس فيما يصنعه أهل الريف في أي قطر من الأقطار ما يضاهي هذا النسيج جمالا ووشياً . ومن أجمل هذه الأقمشة ما يلبسه نساء بلدة سان سباستيان في السهل الساحلي الحار على المحيط الهادى . والثوب عبارة عن قطعة عظيمة من القماش المطرز — ينخل إليك أنها غطاء مائدة — تلف بأدب وحشمة حول النصف الأسفل من

السلم الأكبر — بالقرب من مكان البيع والشراء — مذبح يحرق الهنود عليه البخور تقرباً للمعبودات القديمة مثل كلكاكان وپوكوجيلا .

فإذا ما دخلوا الكنيسة ركعوا في أى مكان ، ثم ثروا ورق الصنوبر والورد الذى جاءوا به ، ويضع كل منهم بين يديه شمعة مضاءة . ولا يلبث صحن الكنيسة المعتم على سعتة ، العطر بما فيه من البخور ، أن يمتلئ بمجمعات صغيرة من قوم سمر الجاود ، يصلون ويبتلون ، ويلوحون بأيديهم وأذرعهم ، فتعكس ظلال أجسامهم وصور حركاتهم على جدران الكنيسة تحت أشعة الشموع الموقدة ، فيكون لها منظر رهيب ، وترتفع صلواتهم ودعواتهم الحارة ، فتجاوب بها أرجاء المعبد ، فيمتلئ طنيناً وضجيجاً كأنه خلية نحل هائلة .

ولست أعلم لهذا المنظر شبيهاً في العالم كله ، وهو فى نظرى منظر يبعث الحزن



ولكن إمام الجماعة ردنى عما أحبيت . فقلت له : « إني أرجو أن تخبرنى بالضبط ماذا تفعلون هناك ؟ ولماذا تفعلونه ؟ » قال : « سأشرح لك الأمر ، لقد

أصيبت زراعتنا فى الأسبوع الماضى بصقيع فظيع ، ونريد أن نشكو إلى الله هذا الصقيع الذى أهلك الذرة المزروعة حديثاً . واليوم ، وقد زرعنا من جديد ، نريد أن نذهب فنسأله أن لا يرسل علينا صقيعاً آخر . »

كان يتكلم بلهجة الرجل الخير الذى يوشك أن يعمل عملاً خطيراً ، لا بلهجة صوفى يتحدث حديثاً دينياً . فلما سألته : ما فائدة الصواريخ النارية ، أجاب : « إن الله يسمع ضوضاءنا ، ونريد أن تطمئن قلوبنا إلى أنه يسمع ما نبثه من شكوانا . »

وفى جواتها لا بلدة تدعى تشيشيكاستناجو ، وهى منها بمثابة المركز والروح ، وليس فى العالم بلدة تضارعها فى حرارة العاطفة الدينية . وقد جعل يوم الأحد فيها يوم

السوق ، فيؤمها الهنود فى ذلك اليوم من الجهات المجاورة إلى مسافة خمسين ميلاً ، من أجل التجارة والعبادة فى وقت واحد .

وعلى جانبي الميدان الفسيح الذى تقام فيه السوق كنستان لونهما أبيض ناصع . ولكل منهما سلم ذات ارتفاع شاهق ذكرنا بهياكل المايا القديمة . وفى أسفل



والرثاء . ولما خرجت من الهيكل إلى ضياء الشمس اللامع أحسست كأنى كنت أبكى ، فانطلقت في السوق المزدهمة ، بروائحها المنبعثة من الجلود والفواكه ، وبأصواتها المتنافرة ، وبضوضائها وجدالها ، وألوانها الزاهية ، فشعرت كأن عبثاً سقطت عنى .

كم ذا تفقد الحياة من حسناتها وبهجتها حينما تتحول « الأسواق » من مكان يحتشد فيه الناس ويجتمعون ، إلى مجرد مبادلة سلع ، قوامها الطلبات بالبريد ، والحوالات على البنوك ، والقوائم ، والسندات ، والكمبيالات ! إن معنى هذا التحول هو أن إشارات على الورق قد حلت محل الاختلاط بالناس والنشاط الاجتماعى أثناء البيع والشراء ، وما يصحب ذلك من الفكاهات ، وما يدور من النزاع والخصام والضحك ، والمساومة من أجل شراء آنية من الخزف أو خنزير أرقط .

يجب على كل أمرئ أن يرحل إلى قطر من الأقطار التى لا يزال أهلها يعيشون عيشة العهد السابق لعهد الصناعة ، لكى يعرف ما هى الحياة البشرية على حقيقتها ، والأفضل أن تذهب إلى بلد حار ، حيث الحياة لا تحتاج لأن تحاط بسياج أو جدار ليحفظها ويحوطها . اذهب إلى بلدة فى المنطقة الحارة ذات ارتفاع ، لكى يكون

الهواء معتدلاً . وبالاختصار اذهب إلى تشيشيكا ستنانجو !... إن يوماً واحداً تقضيه فى هذا المكان ، حيث تلتقى التجارة والعبادة فى صعيد واحد ، سيكسبك إحساساً وفهماً للتاريخ البشرى أكثر مما تجنيه من مطالعة مئة مجلد فى علم حياة الإنسان .

فى هذا الفردوس يعيش شعبان جنباً إلى جنب : اللادينو وهم بيض البشرة ، أو قرييون من البياض — إذ ليس بينهم سوى بضعة آلاف لم يختلطوا بالدم الهندى — وهم يتكلمون الإسبانية ، وزيم لا يختلف عن زى سكان أمريكا الشمالية ، ويعيشون عيشة ، تعدّ وسائل الراحة فيها من الضرورات . والشعب الآخر هو الهنود ، ولونهم أسمر مشرب بالحمرة ، وثيابهم مزيج من زى المتوحشين وزى الإسبان فى العصور الوسطى ، ويتكلم أكثرهم لغة المايا ، ويعيشون كما كان يعيش الإنسان قبل أن تخطر له فكرة الراحة ببال .

وعلى أن الفروق بين الشعبين قوية واضحة ، فإن القانون لا يعترف بها . فضريبة الطرق ، مثلاً ، وقدرها ريالان ، تجبى من جميع الذكور البالغين من سن ١٨ إلى ٦٠ ، ولكل أمرئ الخيار أن يدفعها مالاً أو عمل أسبوعين مكان المال . وهذا المبلغ يعد فى نظر اللادينو شيئاً تافهاً ،

ولكن من النادر جداً أن نجد هندياً يستطيع أن يقتصد ريالين على نفقات طعامه . وإذا ذكرنا أن متوسط الدخل السنوي لجميع السكان — بما في ذلك أصحاب الملايين — لا يتجاوز ٣٢ ريالاً للفرد ، أمكننا أن نتصور مقدار ما يكسبه الهندي الفقير .

وليس المال هو العامل الوحيد الذي يفصل بين الشعبين ، مثال ذلك أننا نجد في بلدة أنتجوا صالتين للرقص ، ورسم الدخول في كل منهما خمسة سنتات ، ولكن أحد المرقصين كوخ له سقف منخفض محمول على أعمدة من الخشب ، وقد جلست فرقة العازفين — وهي في ثياب العمل اليومي — على مسرح من ألواح الخشب ، تعزف ألحانها على آلات موسيقية بعضها مصنوع من القرع الجاف . وستحس أنك غريب في هذا المرقص ، لأن رواده جميعاً من الهنود .

أما المرقص الآخر فبناء نفخ ، يكون حيناً داراً للسينا ، وفيه تجلس الفرقة العازفة على المسرح في زى أبيض ، وتعزف على آلات يبلغ ثمن بعضها ٢٠٠٠ ريال ، وروادها من البيض . وقد يقصدها بعض الهنود من أجل موسيقاها المفضلة ، ولكنه لا يشترك في الرقص . وقد أكد لي أحد

الهنود أنه لا بأس في أن يشترك هندي في الرقص إذا شاء ، كما أن الناس لا يرون بأساً في أن يشتغل الهندي بالطب أو الحمامة ، أو أن يتقلد منصباً رئيسياً . ولكن الهنود عامة يعيشون في عزلة ، وهم يقابلون السياح بشيء من التجهم ، كأنهم يقولون في ضميرهم : « لقد فاتنا أن نطرد هؤلاء الدخلاء منذ ٤٠٠ سنة ، واليوم — مع الأسف — قد ضاعت الفرصة » .

وهكذا نجد أن الحياة في هذا الفردوس مشرقة من جانب ومظلمة من جانب . والواقع أن المرء يحس — وهو في الطريق إلى بحيرة أيتلان — كأنه يسعى بين الأرواح المفقودة في جحيم دانتي . تعترض الطريق هضبة عالية موحشة ، تحيط بها البراكين من كل جانب ، وتشققها المخارم الهائلة ، والأودية العميقة التي يوشك عمقها أن يصل إلى باطن الأرض . وجميع الطرق في جواتها لا تملأ وتتهبط ، وتلتوى خلفاً وأماماً ، وعلى هذه الطرق ينقل الهنود غلاتهم محمولة على ظهورهم .

وقد ترى أحد هؤلاء المايا — على ضالة جسمه — يحمل فوق ظهره من البضائع ما زنته ١٠٠ أو ١٥٠ رطلاً ، وهو يكس حملته هذا على صندوق من الخشب ، مربوط إلى طاقيّة من جلد البقر مثبتة على رأسه ،



كأنها الجبل الذي يوضع تحت السرج ،  
ويسير منحنياً ، لكي يكون بعض الحمل على  
ظهره ، وسأثره مشدوداً إلى رأسه ، وفي  
يده عصا طولها سبع أقدام . فإذا جلس  
على الأرض ليستريح ، أمكنه أن  
يستعين بها على النهوض بحمله . وكثيراً  
ما يستأصل الشعر تحت تلك الطاقة المثبتة  
على الرأس . وإذا كان الطريق الذي يمشى  
فيه سهلاً ، لم يبد على وجهه سوى أمارات  
الحزن والأسف ، أما إذا كان يصعد طريقاً  
شاقاً وعراً ، إلى جانبه هوة بعيدة الغور ،  
فإن منظره ينم عن الألم البالغ منتهى الشدة .  
فإذا وجهت إليه سؤالاً وقف لحظة  
وأجابك على ما سألت ، وهو ينظر إليك  
متأثلاً من تحت العبء الذي يحمله ، ولكنه  
لا يلقي حملة على الأرض . وربما عرفت أنه  
سيقطع ١٨٠ ميلاً ، بمعدل عشرين ميلاً في  
كل يوم ، ثم يقضى خمسة أيام في سوق  
بسيطة لكي يبيع السلع التي أنتجها  
في شهرين ، ثم يعود إلى داره  
بدخل قدره أربعة ريالات أو  
سبعة . وربما يتيسر للرجل الذي  
يحمل على ظهره خنزيراً صغيراً  
وزنه ٧٥ رطلاً أن يعود ومعه  
٢٠ ريالاً ولكن حتى هذا  
الإنسان ليس حظه مما يرغب عليه .



هنالك تحدثك نفسك بأن جواتها لا ليست  
فردوساً كما نزع ، ولكن في تلك اللحظة  
ترحف بك السيارة إلى حافة المحرم ، فتلقى  
نفسك مطلاً على عمق قدره ٣٠٠٠ قدم ،  
حيث توجد بحيرة أيتلان ، بمياهها ذات  
الزرقاء العجيبة ، ومن حولها البراكين  
الشاهقة ذات اللون الأرجواني تشوبه  
الحضرة القائمة ، ومن فوقها سماء ضاحكة  
تسبح فيها السحب كأنها سمك براق في بحر  
بعيد الغور . فإذا لم تكن هذه جنة ، فهي  
منظر ليس له في الأرض شبيه ولا نظير .  
فهنا الجلال والجمال الخالص يتدفقان في  
الروح بنظرة واحدة ، ثم لا تلبث حتى  
ترتفع إلى آفاق بعيدة عن هذا العالم حيث  
لا تعبأ بشيء من هموم هذا الناس ، فقد سموت  
على الخير والشر ، وأصبحت رفيقاً لسابحات  
الكواكب .

وحيثما توجهت بعد هذا المنظر ، هبط  
بك الطريق ، ولكن سطح  
البحيرة ليس بعيداً . ولئن كان  
المنظر في المبوط يزيد جماله على  
جلاله ، فلن يضيرك هذا ،  
وستتهج على كل حال حين ينتهي  
بك السير إلى فندق جميل ،  
معتدل الأجر . وهناك ستسمع  
بأذنيك صوت الشجار وهي

أو أن تجدف فيها بزورق زاهى اللون ،  
أو تطوف حولها فى سفينة صنعتها أيدي المايا .

\* \* \*

وبعد ، فإنى أرجو أن لا تذهب إلى  
جواتيها لا باحثاً عن الفردوس ، من أجل أنى  
ذكرت لك ذلك وحسب ، فإنه لن يجد هذا  
الفردوس إلا من كان صدره رحباً واسعاً ،  
وهؤلاء سيجدون الفردوس ماثلاً أمام  
أعينهم كلما رفعوا أبصارهم إلى بحيرة أتيقلان .

تغرد فوق الكثيب القائم وراء الكوخ  
المغطى بالكروم ، وهو الذى خصصوه  
لإقامتك ، وسموه حجرتك . ولا بد لك  
أن تبسم لذلك الطائر الغرد ، الذى يدعوته  
« حارس النهر » وهو يغنى ، كأنه قبيرة  
ذات ثلاث حناجر ، على أغصان الكرم  
المتدلية فوق بحر من الزهر يمتد حتى يصل  
إلى عتبة دارك . ولك فوق ذلك أن تسبح  
إذا شئت فى ماء البحيرة المعتدل الحرارة ،



### لله درك يا شو

فاخر برنارد شو مرة بقوله : « لقد عنيت دائماً بأن لا أتلفظ فى مخاطبة  
الأمريكيين ، وقد وصفتهم بأنهم أمة من القرويين ، وعرفت الأمريكى الحق  
بأنه تسع وتسعون فى المئة أبله . وهم يهيمنون بحجى » .

\*\*\*\*\*

حين افتتحت كورنيليا أوتيس سكر تجديد تمثيل رواية شو « كانديدا »  
أبرق إليها شو : « ممتازة ، متفوقة » فغمرها هذا الثناء بفيضه فردت عليه :  
« غير جديرة بثناء كهذا » . فرد شو : « عنيت الرواية » . فردت سكر حاتقة :  
« وأنا عنيتها » .

\*\*\*\*\*

حضر شو العرض الأول لفلم مسرحيته « بيجاليون » ووقع فى مسرح دفاتر  
الذين يعنون بجمع توقيعات العظماء كأحد نجوم هوليوود ، بل رضى أن يظهر  
على المسرح حين تم العرض ، وحينئذ صاح أحد النظارة : « إىخ إىخ » فحرك  
شو يديه وقال : « إننى أوافقك يا صاحبي ، ولكن أين نحن الإثنين من هذا  
الجمع الغفير » .



ماذا وجدت عيادات السرطان في نساء لم يكن يحسن أنهن مصابات بالمرض ؟

# درهم وقاية : هو علاج السرطان اليوم

برناديت بيلي

مخصصة عن مجلة "هايميا"

الثلاثين والثمانين . منهن العوانس ، ومنهن المتزوجات ، وفيهن الأغنياء وفيهن الفقراء : إحداهن امرأة مدير مصرف ، وأخرى في سجل المتعطلات . وقد ذكر بعضهن أن للسرطان سابقة في ذوى قرباهن ، وكثيرات منهن كانت أسرهن بريئة منه . وكان شيء واحد يربط بينهن جميعاً ، وهو أن كل امرأة ذهبت إلى الفحص لم تشك من أعراض السرطان أقل شكاً . وكان هدف هذه التجربة التي استغرقت خمسة أعوام ، أن يتبين الأطباء : أ تظهر دلائل السرطان على امرأة من هؤلاء النساء الصحيحات السليمات خلال مدة المراقبة ؟

وتلقت كل متطوعة منهن منشوراً ينص على أن الطبيبات اللاتي يقمن بالفحص لا يأخذن أجراً ، وأنهن إذا اكتشفن وجود المرض في إحداهن أحلن المريضة إلى طبيبتها الخاص ، مصحوبة بتقرير واف عن حالتها يشمل ما يريه من مقترحات للعلاج . وكانت الفحوص تجري في مستشفى كلية الطب النسائية بفيلا دلفيا ، ويقوم بها الطبيبات ما كفرلين ، ومارجريت س . سترجيس ،

كل شيء طيب « كذلك قال الطبيب واثقاً ، ثم أضاف : « ولكن لاتنسى أن تعودى في بحر ستة أشهر » .

ونزلت مسز « و » عن منضدة الفحص فرحة ، وكانت امرأة فاتنة في أواخر العقد الثالث من عمرها ، تراها مثال الصحة والعافية وإن كانت أم ولدين — نعم وقد عزمت على أن تظل كذلك ، فكانت تذهب إلى عيادة الوقاية من السرطان للفحص مرتين كل عام ، وكانت تلك زيارتها العاشرة ، وقد ماتت أمها وجدتها لأمها بالسرطان ، وتأبى مسز « و » أن يصيبها ما أصابهما .

إنها واحدة من حوالى ألف امرأة في فيلا دلفيا أتممن حديثاً برنامج السنوات الخمس الخاص بالفحص الطبي كل نصف سنة . وهذا البرنامج العملى للوقاية من السرطان تديره النساء للنساء . وقد أنشأت هذه العيادة الدكتورة كاتارين ما كفرلين من فيلا دلفيا ، ودعت إليها المتطوعات .

وكانت أعمار المتطوعات تتراوح بين

وفيث س . فترمان . وقد تلقت العيادة  
للتفقات الطارئة هبات من الجمعية الطبية  
الأمريكية ، ومؤسسة أبحاث السرطان  
الدولية ، والجيش النسائي العامل للجمعية  
الأمريكية لمكافحة السرطان . وكانت كل  
امرأة تتمتع بالستر الكامل في خلع ملابسها  
وارتدائها ، واعد لكل منهن خدر محجب  
من كل نواحيه تستتر فيه عند فحصها .

ووجد بين هؤلاء الألف في الفحص  
الأول ثلاث مصابات بالسرطان في عنق  
الرحم . وكذلك قام الدليل من بداية الأمر  
على أن السرطان في أدواره الأولى لا يصحبه  
في العادة ما ينم عليه . وقد أدى اكتشاف  
المرض في أوله إلى علاج هذه الحالات الثلاث  
توًّا بالراديوم والأشعة السينية ، وهؤلاء  
النسوة الثلاث هن اليوم في تمام العافية .

واكتشفت في الفحص الخامس حالة  
سرطان أخرى في عنق رحم امرأة في  
السادسة والستين من عمرها ، وعولجت  
هي الأخرى بالراديوم والأشعة ، وتم لها  
الشفاء على الرغم من أن ضغط دمها المرتفع  
ومرض قلبها وكلاهما قد عاقا علاجها .

يضاف إلى ذلك أن سلسلة الفحوص قد  
انجملت عن ٤٤٢ علة النهائية في عنق الرحم ،  
ومثل هذه الالتهابات المزمنة يكون مكاناً  
ملائماً لنشوء السرطان . ومن أجل ذلك

نصح هؤلاء المرضى أن يعالجوا هذه العلة .  
ولما فحصت ثدي ٢١٠٥ امرأة فحصها  
الأول ، وجدت بينهم خمس مصابات  
بالسرطان ، فعولجن بالجراحة لساعتهم ،  
وانتهى العلاج إلى شفاء تام سريع .

ويوم بدأت الدكتورة ما كفراين  
تجاربها ، افتتحت طبية أخرى ، هي الدكتورة  
إليز لاسبرانس ، عيادة للوقاية من السرطان  
في مدينة نيويورك . وكانت العيادة في أول  
أمرها أسبوعية في مستشفى نيويورك للنساء  
والأطفال ، ولكن الاهتمام بالمشروع بلغ من  
الرواج بحيث اضطرت الدكتورة لاسبرانس  
أن تجعل العيادة مرتين في الأسبوع في  
عامها الثاني . وفي نهاية ثلاثة أعوام زادوا  
في سعة المشروع بافتتاح عيادة سترايج للوقاية  
من السرطان في المستشفى التذكاري .

وقد وجد أربع نسوة مصابات بالسرطان  
بين ٢٦٣ امرأة فحصن أول فحص في عيادة  
نيويورك ، وما شكت قط واحدة منهن أي  
عرض من أعراض السرطان ، ووجد  
خمسون مصابات بأورام ( قد تتحول إلى  
سرطان على مر الزمن وقد لا تتحول ) ،  
و ١٥ مصابات بعلة أخرى . وكان مجموع  
اللائي فحصن في السنتين الأوليين ٦٥٤ ،  
وقد وجد ٤٩ منهن مصابات بالسرطان ،  
و ١٦٢ بأورام غير سرطانية . وقد زاد



عدد النساء اللائي فُحصن إلى الآن في عيادة سترانج على ٢٠٠٠ امرأة.

وفي مايو سنة ١٩٤٣ أنشأت شيكاغو عيادة للوقاية من السرطان على غرار عيادة نيويورك في مستشفى النساء والأطفال تحت إدارة طبية يساعدها ٢٠ طبيبة أخرى وهيئة من الممرضات وعمال المعامل الفنيين.

وقد كنت أنا المريضة رقم ٢٤٦ ، وقد اقتضتني العيادة ثلاث زيارات ليلية . ففي الزيارة الأولى سجلت إحدى الممرضات تاريخ المرض ، وتاريخ حياتي في أسرتي ومعيشتي ومعاشرتي وتعليمي ، ثم فُحصتني متخصصة في أمراض النساء فحصاً شاملاً .

وفي الزيارة الثانية فُحص قلبي وورثتي بالفلوروسكوب ، واختبرت عياني وأذناي . وكانت الزيارة الثالثة فحصاً خاصاً تولته إحدى الطبيبات ، أخبرتني فيه بنتيجة الفحوص كلها . وخرجت من العيادة شاعرة بأن كل فحوص الطب الحديث تدل على أنني في أتم صحة وعافية ، وهو شعور لا يعدله شعور آخر .

وقد فُحص ، خلال الشهور السبعة الأولى في عيادة شيكاغو ، ٢٧٥ امرأة وجد بينهن ١١ مصابات بالسرطان ، و ١٥ مشتبه في إصابتهن به ، و ٣٩ مصابات بأورام غير سرطانية . ومع ذلك فكل امرأة من أولئك النساء كانت، تشعر بأنها في أكل صحة .

ولكن تيسر هذه الفحوص للنساء ذوات الدخل القليل ، جعل أجر هذه العيادات الوقائية مبلغاً زهيداً ، فلا تدفع المريضة سوى خمسة ريالات للفحص الكامل الأول ، ثم تكون الفحوص التالية بأجر أقل .

ولاريب في أن النساء اللائي يقصدن هذه العيادات قد استشرن أطباءهن بطبيعة الحال ، ولكنني وجدت أكثرهن قد لقين ما لقيت . فيوم ذهبت إلى طبيبي ، بعد عام من جراحة بسيطة أجراها لي في عنق الرحم ليستوثق من أعقابها ، اكتفى الطبيب بحس الحوض بكفه ليرى أفيه ورم غير طبيعي ، فلما لم يجد شيئاً نفّض يده من أمرى على عجل ، ولكن الفحص الدقيق الوافي لا يغني غناءه شيء .

إن السرطان اليوم في طبيعة أسباب موت النساء ، فكل خمس يموت بين الخامسة والثلاثين والخامسة والستين من أعمارهن ، بينهن واحدة قد قضى عليها السرطان .

وإذا اكتشف السرطان في أدواره الأولى تيسر نظرياً أن تشفى المصابة به شفاء تاماً ، ولكن الجمهور يجب أن يدرك بعض الحقائق في هذا الموضوع . ومن أخطر هذه الحقائق أن السرطان لا يكاد يصحبه قط ألم ، إلا يوم يبلغ مبلغاً يصعب فيه شفاؤه التام .

فعنق الرحم مثلاً لا تكاد تكون فيه أعصاب تحس الألم ، وكذلك الفحص والعلاج

لا يصحبهما أى ألم فيه . وسرطان الرحم إذا اكتشف في بدايته أمكن شفاؤه شفاء تاماً ، وعلى الرغم من ذلك فإن ٦٧٠٤ امرأة متناهبذا النوع من السرطان في ولاية بنسلفانيا في الأعوام الخمسة الواقعة بين ١٩٣٦ و ١٩٤٠ وليس كل ورم في الثدي سرطاناً بالضرورة ، والواقع أن نصف هذه الأورام لا يكون كذلك ، ولكن استئصال هذه الأورام عاجلاً هو أدنى وسائل السلامة . وينبغي أن يفحص الورم بالمجهر والمريض على منضدة الجراحة ، فإن لم يكن الورم سرطاناً رقيق الثدي بعناية حتى لا تحدث عاهة أو تشويه ، فإن كان سرطاناً استؤصل الثدي كله ، وهذه أضمن وسيلة لتوقي الموت من سرطان الثدي . ويمكن تعريف السرطان بأنه : « نمو خارق في أنسجة الفرد ذاته » وما هو إلا خلايا البرء نفسها ضلت السبيل . وليس السرطان معدياً بالملامسة أو سواها ولا يمكن أن يصيب الإنسان إذا لمست يده أنسجة مصابة به ، كلاً ولا تستطيع لكمة واحدة أو أذى فرد أن يجلب السرطان في أعقابه . وهناك ثلاث طرق معترف بها لعلاج السرطان لا غير — الاستئصال بالجراحة ، والأشعة ، والراديو ، وكل ما عداها من المراهم والأدهنة بنوع خاص إنما هو باطل محض . والسرطان محتمل الحدوث في كل سن ،

ولو أن سن الأربعين هي السن التي تتوقع عندها طلائع السرطان في النساء . وينصح الأطباء للنساء اللاتي تتراوح أعمارهن بين الخامسة والثلاثين والخامسة والأربعين أن يعرضن أنفسهن للفحص الطبي الدقيق الوافي مرة على الأقل في كل عام . وليكن الفحص بعد الخامسة والأربعين كل ستة أشهر ، أما من هن دون ذلك من ١٦ إلى ٣٥ فيجب أن يفحصن مرة كل سنتين .

وعلى الرجال والنساء جميعاً أن يعرفن أعراض السرطان الأولى . فالأعراض الآتية يجب أن يفتح كل امرئ عليها عينه : (١) أى ورم أو تكاثف في الأنسجة يطول أمره (٢) أى نزف أو إفراز متردد بغير انتظام من أى منافذ الجسم (٣) أى عسر هضم يستعصى على العلاج ولا يعرف منشؤه (٤) أية قرحة لا تندمل اندمالاً طبيعياً ، وبخاصة في اللسان (٥) أى تغير مفاجئ في شكل خال أو ثؤلول أو سرعة نموه .

إن الإهمال والجهل والخوف هي في الواقع أسباب أكثر وفيات السرطان اليوم ، فإذا ما قهرناها جميعاً كسبنا المعركة الحاسمة في حرب هذا المرض الخيف . وعند ما نتحرى الأمور من أصولها نجد أن هذه الحرب هي حرب كل إنسان ، فأنت ، وأنت وجدك ، تستطيع أن تهزم السرطان .



# جسر السفن من فرنسا إلى مصر

فرديريك سوندرن

استطاعت السفن البريطانية والأمريكية أن تنقل سيلاً دافقاً من الرجال والعتاد يجتاز بحر المانش إلى نورمندى رغم ألغام الألمان وطراييدهم وطائراتهم . وقد فعلت ذلك ولا موانئ ترسو إليها ، وتحت أعنف عواصف هبت في الصيف منذ ٢٠ عاماً ، وإن هذا لنجاح بحرى عظيم . وتقلع الآن مئات من سفن الحلفاء كل يوم من اثنتى عشرة ميناء بريطانية فتجتاز بحر المانش طبقاً لنظام دقيق الإحكام يشمل كل شيء ، من كتائب الجند إلى عمود الأسلاك البرقية . وإن الطواريء لتتوالى واحداً إثر واحد ، ولكن الشحنات كلها تقريباً تصل إلى مكانها في الموعد المضروب ، وهذه معجزة من معجزات التنظيم .

تدار هذه الحركة كلها من كهوف في جوف أكمة على الساحل الإنجليزي . فهناك بعد اجتياز مدخل منقور في جرف عال ، تقوم عليه بوابات ضخمة من الصلب ، ويتولى حراسته جنود مزودون بمدافع ( تومى ) ، تجدد سلباً منحوتاً في الصخر الأصم يؤدى

لا الغواصات ولا زوارق الطريد ، ولا الطرايد ولا القنابل ، حتى ولا هوج العواصف التى لم يعهد مثلها منذ عشرين عاماً — استطاعت أن تحول بين أساطيل الحلفاء وإنزال الجنود ومقادير عظيمة من المدافع والمؤن على سواحل نورمندى — وهو عمل من أعظم الأعمال البحرية .

إلى مكان سحيق في جوف الأرض . فإذا اجتزت الأروقة الفسيحة طالتك عشرات من الحجرات الطويلة منتشرة على اليمين وعلى اليسار كأنها سراديب في وكر الأرنب . هذه الحجرات تلقى عليها أنابيب « نيون » ضوءاً صناعياً كضوء النهار ، وهوؤها منعش بارد يأتى من جهاز لا ينفذ خلاله الغاز ، ومن كوى لا تؤثر فيها القنابل . وفي غرف الاتصال الفسيحة صفت آلات الكتابة البرقية وأجهزة الراديو — وتتولى أعمالها فتيات الأسطول البريطانى الأنيفات الذكيات — وبهذه الآلات والأجهزة تتصل غرف الرقابة والتخطيط بكل مركز عصبي من مراكز الجيش والأسطول في المملكة المتحدة وفي عرض المانش . فهذا هو « مفر قيادة الحشد والتموين » بشطريه « الحركة » و « التوجيه » .

في حجرة التخطيط المركزية وقف الكولونيل ، وعلى عينيه نظارته ، أمام خريطة ضخمة على جدار ، حددت عليها في وضوح مواقع قواتنا . وقال الكولونيل وهو ينظر

في برقية وصلت الساعة من فرنسا منقولة  
بالآلة الكاتبة الكهربائية : « لقد صدر  
الأمر بتغيير وجهة الفرقة ب » . وانتقل  
إلى خريطة أخرى ، وثبت عليها دبابيس  
ملونة تبين أن فرقة ب ماضية في طريقها  
نحو المرفأ البريطاني الذي وقع عليه الاختيار  
بادئ الأمر . ثم قال : « بدلوا أوامرهم على  
الفور ، وأخطروا قسمي التوجيه والحركة » .

وسرت في قسم التوجيه موجة من  
الاضطراب اليسير حين وصلت رسالة  
الكولونيل ، فإن الفرقة وحدة كبيرة يشق  
تحريكها جملة . على أن ضابطاً بحرياً بريطانيا  
نظر إلى لوحة العمليات ، حيث وضعت  
بطاقات صغيرة فيها اسم كل سفينة صالحة  
للاستعمال في كل مرفأ ، ويذكر فيها أيضاً  
نوعها ، وحمولتها وسرعتها ، ثم قال :  
« ليس لدينا في ميناء س ما يكفي من  
السفن لحملهم ، أرسلوا إلى ميناء « و » في  
طلب سفن الإنزال إلى البر . عندنا سفينتان  
نستطيع استخدامهما . ولتحشد جميع السفن  
في ميناء س صباح الغد ، ومن المستطاع  
أن تشحن وتبجر مع قافلة المساء . وأخبروا  
قسم الخطط البحرية بذلك » . وسرعان  
ما بدأت إحدى الفتيات تبدل البطاقات على  
اللوحة ، وانصرفت أخرى إلى التلفون  
ومعها كشف بالسفن المطلوبة ، ومضت

ثالثة لتتولى إخطار قسم الخطط البحرية .  
إن حجرة التخطيط البحري تحاذي قسم  
التوجيه . وفيها تولى أحد الضباط البحريين  
دراسة الرسالة ثم قال : « فرقة ب من ميناء  
س ، حسن ، ستزيد عدد المدمرات » ثم  
التفت إلى ضابط الطيران قائلاً : « فرقة  
مهمة تبجر غداً في الليل ، فلعلكم تعززون  
دورياتكم » فأوماً ضابط الطيران برأسه  
ودوّن ذلك في مذكرته .

إن مراقبة حجرة التخطيط تأخذ بمجامع  
النفس ، فهناك مائدة طولها ٣٠ قدماً  
وعرضها ٣٠ ، رسمت عليها خريطة بحر  
المانش ، وقد جلس من حولها عشرات من  
فتيات الأسطول وفتيات سلاح الطيران  
البريطاني ، وقد وضعن سماعات التلفون على  
آذانهن . فإذا ما تحركت في المانش قافلة  
أو سفينة حربية عمدت إحدى الفتيات إلى  
تحريك مؤشر على الخريطة . على حين ينظر  
إلى الخريطة من منصة مرتفعة عدد من  
ضباط الأسطول وسلاح الطيران والجيش .  
وبينا أنا أنظر وضعت إحدى فتيات الأسطول  
على الخريطة علامة حمراء للدلالة على وجود  
سفينة ألمانية . فلم يلبث أن تناول التلفون  
ضابط بحري وآخر من ضباط الطيران ،  
وفي بضع دقائق كانت ثلاث قوافل بحرية  
قد غيرت خط سيرها ، في حين أطلقت



المدمرات والطائرات البحرية على العدو المغير . وفي الوقت عينه ترجمت إحدى فتيات الطيران الرسالة الواردة من إحدى الطلائع الجوية بأن وضعت علامة صفراء للدلالة على وجود ألغام بثها العدو في المربع المرقوم ت — ١٧ . وقال أحد الضباط البحريين في تعليق ذلك ، وهو يفحص الخريطة باحثاً عن أقرب كاسحة للألغام « لعل الطائرات ألقتها في الليل الماضي » .

وبعد ساعات قابلنا جانباً من فرقة ب ، وقد امتدت دباباتها وسياراتها في الطريق على مدى البصر . . . وعندئذ كاشفني جندي حائق بآرائه في الحرب قائلاً : « هل تتصور ذلك ! إننا تقطع النهار كله في طريق معين ، رأيت ؟ ثم ندور على أعقابنا ونعود فنقطع الطريق كله راجعين ! إنني أسألك : هل ترى وجهاً للمنطق في ذلك ؟ ولكنها أفاعيل أولئك الضباط الكبار ... !! » .

بعد ظهر اليوم التالي كنت واقفاً على مرقب سفينة لإزالة الجنود ، وقد شددت إلى رصيف منحدر مشيد بالإسمنت ، وقد أخذت دبابات فرقة ب تنزلق وتقعقع في طريقها إلى جوف السفينة . فقال ربان السفينة مدمماً : « ظننت أنني سأظفر ببعض الراحة ، ولكن لم أزل أقوم بمهمة النقل ذهاباً وحيث منذ يوم الغزو . وهاهم أولاء

يحيئون بي الآن من مرفأ « و » لنقل عدد من الدبابات اللعينة التي تلتخ سفينتي بالزيت » . واتخذنا طريقنا إلى « منطقة الإبحار » حيث ينتظم عقد القوافل البحرية . وكان القبطان على حالة من التبرم ، فقال وهو حائق ساخر : « تلقيت خطاباً من زوجتي ، وهي تقول إنه ما دام يوم الغزو قد انقضى بسلام ، فليس هنالك ما يدعوني إلى القلق » . ثم عض على سيجاره وصاح : « ها ها ! إنها لنكتة بديعة ! إن لم تصطدم بلغم أو لم تصبك إحدى سفن العدو بطريد ، أو لم يقذفك أحد الطيارين بقنابله وأنت جالس على الشاطئ كالبطة ، فليس هنالك شيء يدعو إلى القلق ! وإذا . . . الدفة إلى أقصى اليمين ! » .

خرجت الكلمات رنانة من بين شفتيه حين لمح زورقاً من زوارق السواحل عليه علم يدل على أنه يحمل شحنة من المتفجرات ، قد غير طريقه فجأة ومضى يقطع خط سيرنا ، وهو قريب من مقدم سفينتنا قريباً ينذر بالخطر . وقال الربان وهو يتنفس تنفساً ثقيلاً . « رأيت ماذا أعني ؟ » ، ولقد رأيت .

كان يحيط بنا من كل جانب عدد لا يحصى من السفن — مئات من السفن — سفن صيد ، وسفن الحرية ( المجهزة للغزو ) وبواخر الركاب المحوّلة لأعمال النقل ،

والبوارج ، وكلها غادية رائحة . وئمة برج متصل بالحصن الذى فى جوف الأرض ، يتولى تسييرها بإشارات لا تنفك تضىء وتنطفئ . ومن هذا البرج صدرت إلينا الإشارات الضوئية بتحديد مكاننا من سائر السفن التى تضمها القافلة . وحين خرجنا إلى عرض البحر اتخذت المدمرات أماكنها على جوانب القافلة لحراستنا ، وانسابت فى الجو أولى طلائع المقاتلات التى عهد إليها بحمايتنا طول الطريق . وعندئذ قال الربان : « إننى لا أستطيع أن أغادر مركز القيادة على ظهر السفينة ، فإن الحوادث تتوالى ولا تنقطع . إننى لم أجتز فى حياتى ماء كهذا الماء فى شدة ازدحامه » .

والواقع أن معابر القوافل ضيقة ، لأن البائرات الألمانية تبث الألغام كل ليلة ، وأقل انحراف عن الطرق المطهرة من الألغام فى هذا الماء معناه الخطر العاجل القاتل . وقد كانت إحدى جماعات الكاسحات تشق طريقها نحونا ، وتجر خلفها أسلاكها المشدودة ، وإذا انفجارات ثلاثة مكتومة تتوالى فجأة ، وتبعث إلى عنان السماء بنافورات ضخمة من الماء تنصب أمامنا . فقال الربان : « أرايت ما أعنى ! إن الطريق لا يكاد يتسع لأقل حركة هنا أو هناك » . وكانت تطفو على سطح الماء بين حين وآخر

بقايا سفن أقل منه حظا . فمن طوف فارغ ، إلى جثة منتفخة ، إلى منطقة للنجاة مثقلة بالماء . وكانت تمر بنا من الطريق المقابل سفن عائدة لا يكاد حبلها ينقطع . وكان يشاركونا طريقنا قوافل أخرى تسبقنا أو تلاحقنا . ولم ينحل الأفق قط من سفائن الحلفاء .

ثم لاح ساحل فرنسا ، ولم يكن شبيه فى شيء بالساحل الذى رأيت يوم الغزو . فعلى مقربة من الشاطئ تماما ، رأيت غابة من صواري السفن ومداخنها ، وقد أحصيت أكثر من مئتي سفينة فى مرسانا وحده . ولما أرسلت إلينا « سفينة الإدارة » إشارتها الضوئية ، أن « أرسو فى نقطة ك » زجر القبطان : « تبأ لها ! هى الصخور ، سنرسى عندها مرة أخرى ! » .

والحق أن إرساء سفينة الإنزال على ساحل نورماندى ، عمل يخالف المألوف مخالفة عجيبة . فإن عليك أن تنتظر حتى يبلغ المد غاية ارتفاعه ، فتدفع بسفينتك حتى ترتطم بالرمل ، ثم تنتظر حتى يتركك الماء المنحسر فى مكان مرتفع جاف ، وعندئذ تفتح فى مقدمة السفينة بعض الأبواب ، ثم يمد جسر النزول ، ثم تنحدر من فوقه الدبابات إلى الأرض اليابسة . حتى إذا عاد المد إلى ارتفاعه تعود السفينة محمولة على متن الماء مستعينة بآلة تشد سلسلة المرساة



الثقيلة المثبتة في قعر الماء من مؤخر السفينة .  
وبينا تنتظر سفننا حتى يفرغ شحنها تتخذ  
قرارات هامة يتولاها رجال لا يعرفون معنى  
التعب ، يقيمون في بناء اخترقته القنابل ،  
وهو البناء الذي يضم مكتبي الضابط المشرف  
على الساحل والضابط البحري . وبين يدي  
هذا الأخير مجموعة من قوائم البضاعة  
المشحونة والرسائل .

فهذه فرقة ب يجب أن ترسل من فورها  
إلى الميدان ، وهذه صنوف شتى من البضاعة  
المشحونة أولى بالتقديم على سواها ، وهذا  
سلاح الإشارة في شربورج في حاجة ماسة  
إلى أعمدة تلفونية مشحونة على ظهر السفينة  
رقم ٣٤٧ ، وهذه المدافع المضادة للطيران  
في قطاع ف تلح في طلب ذخيرة مشحونة  
على سفينة في المرسى ، وهذا الجنرال ج يطلب  
قذائف قطرها ١٠٥ مليمترات استعداداً  
لهجوم داخل شبه الجزيرة ، والقذائف  
مشحونة في « سفينة الحرية » رقم ٢٧ ،  
وهكذا يجتمع الأسطول والجيش - في شخص  
القائد والكولونيل - عشرات المرات كل  
يوم ليتدبرا الأمور .

وتخرج سيارات برية مائية معروفة باسم  
( البط ) من حظيرة واسعة أجيد إخفاؤها ،  
فتدلف إلى الشاطئ ثم تسبح في الماء حتى  
تصل إلى « سفينة الحرية » لتحمل القذائف

التي يتعجلها الجنرال ج ، ثم تعود بها إلى  
سيارات النقل المنتظرة على الشاطئ .

ويجري هذا العمل طيلة اليوم على طول  
خمسة عشر ميلاً من الشاطئ ، ثم يستأنف  
في الليل على ضوء الأنوار الكهربائية  
المعكوسة . ويتولى ضباط الشواطئ ، بأجهزة  
الإشارات الضوئية ومكبرات الصوت ، تنظيم  
حركة النقل في البر والبحر . وإن قوائم  
الشحنات وحدها لتعلم الإنسان كثيراً مما يجهل  
عن حاجات الجيش الحديث ، فالأدوات  
الطبية ، والمؤونة والذخيرة تعد من مألوف  
حاجتها . ولكن هناك غيرها كسامير  
الإسكاف ، وكراسي علاج الأسنان ،  
وبطاريات الأنوار الكاشفة ، وصهومات  
اللوحات التلفونية ، وأقفاص من الغاب  
لحمام الزاجل ! وقد شكالى أحد ضباط  
الجهة من كثرة هذه الحاجات قائلاً : « إن  
تفريغ شحنة أخرى كفيل بأن يبهظ شبه  
الجزيرة الملعونة حتى توشك أن تنشق  
من جوانبها ! » .

وتخلق طائرات الاستكشاف الألمانية  
فوق المكان كل ليلة تقريباً ، ولكن غارات  
القاذفات قليلة ومتباعدة . وقد كانت العاصفة  
شراً من الألمان ، وإن ضباط « التوجيه »  
وقواد السفن وضباط السواحل ليرتعدون  
حينما يقصون أنباء العاصفة .

وقد حدث في فجر يوم ١٩ يونيو — بعد يوم الغزو بثلاثة عشر يوماً — أن مالت الرياح في بحر المانش فجأة إلى شيء من الشدة، وتغيّر اتجاهها. وقال علماء الأرصاد إنه اضطراب لا يلبث بضع ساعات حتى يزول. وربما كان ذلك مبلغ ما كان عند موازينهم الجوية وخرائطهم، ولكن الرياح أخذت تشتد وتهب من أسوأ وجه ممكن، حتى إذا كانت الساعة السادسة صباحاً بلغت مبلغ العواصف، وراحت الأمواج العاتية الغاضبة تتلاحق تترى على الشاطئ.

ويقول أحد ضباط السواحل: «يا له من منظر رهيب، لقد كانت الموجة تمسك بالسفينة وتقذفها على الشاطئ قذفاً، ثم تتناول غيرها وترجم بها الأولى!».

وأما المراسي التي لم تخطر بأمر العاصفة فقد أخذت على غرة. وفي ذلك يقول الربان: «لقد اضطرت إلى الاحتفاظ بالمحركات دائرة بأقصى سرعتها حتى أظل مكاني. وفي تلك الليلة يا لله! ويا لها من ليلة! كانت السفن والزوارق طافية من حولنا مفلتة الزمام. وقد خيل إلىّ على حين غرة أن جبلا يوشك أن يهبط علينا، فكنت أنحرف إلى أقصى اليمين ثم إلى أقصى الشمال، ولكن السفينة اللعينة ظلت تلاحقني. وأخيراً صدمت سفينة

إنزال لم تتمكن من مجانبتها، فبسطتها كما تبسط المطرقة علبة من الصفيح».

وظلت الرياح صرصراً عاتية ثلاثة أيام وثلاث ليال سوياء، حتى قرر رجال الأسطول، بعد مباحثاتهم في غرفة الاجتماع بالحصن المنحوت تحت الأرض، أنه لا بد من إجراءات تقتضي شجاعة وبطولة: فلتفتح السفن المشحونة أرض الشواطئ.

وفعل الربان ما أمر أن يفعل، فاستقرت سفينته مقصومة الظهر على مكان يرتفع... قدم عن مستوى المد العادي، ولكن حيلة اليأس أفلحت، ونال موتجومري وبرادلي حاجتهما من النخيرة.

ولا تكاد توجد الآن علامة تدل على العاصفة، فأنت ترى حطام سفينتين أو ثلاث، أما معظم السفن الباقية فقد أصلح بعد أن حفر لها في الرمل قنوات هبطت منها سباحة إلى البحر. ولم يكد ينقضي أسبوع حتى كانت بواخر النقل التي تجتاز المانش تنقل ضعف ما كان مقدراً لها كل يوم.

وأخيراً يقول الربان: «إنني أبرم بأشياء كثيرة، ولكنني أنحنى أمام أولئك الذين وضعوا الخطة. فالمسألة مسألة فكر وتنظيم، ألا ترى ماذا أعني!».



# انتحار المدنيين في سيان

روبرت شيرود : ملحمة عن مجزرة "تايم"

في أحد الأيام الأخيرة من أيام المعركة التي دارت للاستيلاء على جزيرة سيان في المحيط الهادى، قصدت إلى طرف الجزيرة الشمالى الذى يرتفع عن البحر والصخور المرجانية الناشزة بمقدار ٢٠٠ قدم، وسألت أحد الجنود البحريين الموكول إليهم دفن الموتى عن أمر القصص التي سمعتها عن انتحار المدنيين اليابانيين : أصححة هي ؟

فقال لى : « إنك لن تصدقها حتى تراها ، وأمس وأول من أمس كان هنا فوق هذا الجرف مئات من اليابانيين المدنيين رجالاً ونساء وأطفالاً ، وكانوا يثبون من فوق الجرف أو ينزلون متسلقين الصخور ثم يهوون إلى جوف البحر ، ولقد رأيت أياً يقذف إلى البحر بأولاده الثلاثة ، ثم يقفز إلى البحر وراءهم . »

وأشار قائلاً : « أنظر ، فهناك أحدهم يهيم بأث يلقى بنفسه إلى اليم » ، فرأيت شاباً يابانياً لا يتجاوز الخامسة عشرة يجلس فوق صخرة ، والماء يداعب قدميه ، وأخيراً أسلم نفسه لغمرات الماء .

فصاح البحار : « لقد قذف بنفسه في اليم . »

وحملت الشاب موجة قوية ، وكان في بادئ الأمر مستلقياً على وجهه في الماء بلا حراك ، وأخيراً على ما يظهر استولت عليه غريزة المحافظة على الحياة فأخذ يدفع الزبد بساعديه ، ولكن بعد قوات الأوان ، فإذا سرواله الأسود الذى امتلأ هواء قد أخذ يهتز فوق الماء عشر دقائق ثم اختفى . ولما صوبت نظرى عددت أجساد سبعة آخرين من المدنيين قد انتحروا . وقال لى الجندى : « هذا لا يعد شيئاً ، وعلى بعد ميل من هنا في الجانب الغربى ترى مئات منهم . »

وأيد ذلك ما سمعته بعد من ضابط إحدى كاسحات الألغام التي كانت تعمل في الجانب الغربى ، فقد قال : « ان البحر طافح بالأجسام الطافية بحيث لا نستطيع أن نتجنبها ، ولقد رأيت امرأة في غلالة بيضاء موشاة وشعرها الفاحم مرسلاً على الماء ، وكلما رأيت مثل هذه الغلالة فكرت في هذه المرأة . ولقد رأيت طفلاً غريقاً في الرابعة أو الخامسة وذراعه تطوّق عنق جندى . ولقد رأينا مئات ومئات من الجثث اليابانية . »

وقال لى الجنود البحريون إن بعض الآباء كانوا يذبحون أبناءهم قبل إلقاءهم من فوق الجرف ، وإن غيرهم كانوا يجندلون أولادهم . وشاهد الجنود البحريون مرة وهم في دهشة ثلاث نساء جالسات فوق الصخور وهن يسرنّ حن شعورهن الفاحمة الفينانة بعناية ، وأخيراً وضعت كل منهن يدها في يد الأخرى ومشين المويّنا ، وهوين في جوف البحر . وأعجب ذلك ما كان من أمر مئة من المدنيين ، فقد انحنوا يحيون الجنود البحريين الذين كانوا يرقبونهم من الجرف ، ثم تجردوا من ملابسهم واستحموا في البحر . فلما انتعشوا ارتدوا ثياباً قشبية ، ونشروا علماً يابانياً ضخماً فوق صخرة ناعمة ، ثم أخذ الرئيس يوزع قنابل يدوية ، ففجروها وقتلوا أنفسهم واحداً بعد آخر بنسف أحشائهم . وذات يوم لاحظ الجنود البحريون حلقة فيها خمسون يابانياً بينهم عدة أطفال صغار ، وهم يتقاذفون في سرور بالقنابل اليدوية كأنما هم لاعبو كرة يتدربون قبل الشروع في اللعب . و فجأة أسرع ستة من الجنود اليابانيين فاندفعوا من كهف كانوا يطلقون منه الرصاص على الجنود البحريين ، ووقفوا في كبرياء وشموخ أمام المدنيين ونسفوا أنفسهم وانتقلوا إلى العالم الآخر ، فخجل المدنيون وحذّبوا حذوهم .

فهل معنى هذا الانتحار أن اليابانيين في جزيرة سييان قد صدقوا الدعاية التي أخبرتهم أن الأمريكيين وحوش وأنهم سيقتلونهم ؟ كثيرون منهم كانوا يطلبون من الجنود الأمريكيين أن يقتلوهم مباشرة بدلاً من تركهم يعانون العذاب الذي ينتظرهم ، ولكن الكثيرين ممن اختاروا الانتحار كانوا ينظرون غيرهم من اليابانيين المدنيين وهم يسرون في معسكرات اعتقالنا دون أن يصيبهم أذى ، وكانوا يستطيعون أن يسمعوا بعض الذين استسلموا وهم ينصحونهم بأن لا يزهدوا أرواحهم بأيديهم .

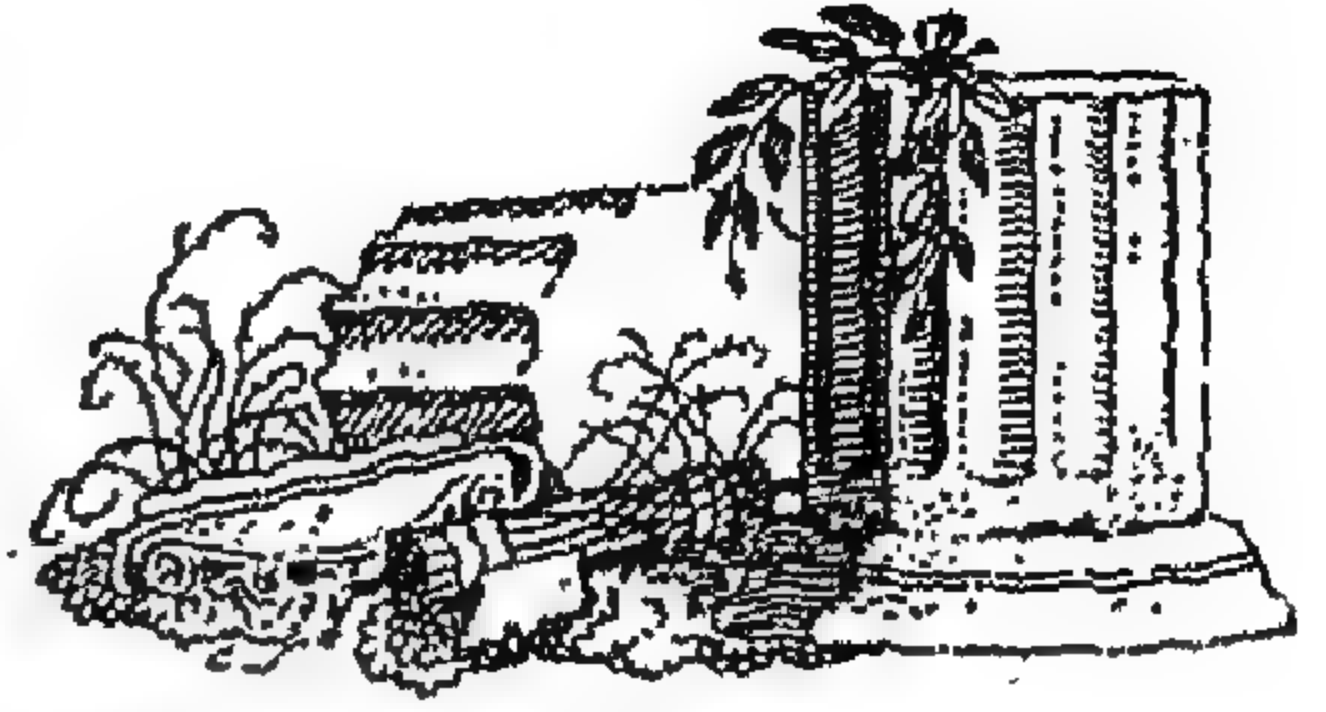
وقد أصبح الجنود البحريون ينتظرون من الجنود اليابانيين كل عجيب في أساليب إهلاك أنفسهم ، ولكنهم لم يكونوا يتوقعون من المدنيين مثل هذه البطولة في الانتحار . وقد قتل أكثر من رجل من رجال الولايات المتحدة المحاربين وهم يحاولون إنقاذ أحد اليابانيين من هذا الانتحار الطائش . وسييان هي أول ما غزى من الأرض اليابانية التي يسكنها عدد كبير من المدنيين اليابانيين — وكان هناك عشرون ألفاً ، فهل معنى انتحار سييان أن الشعب الياباني برمته سيختار الانتحار قبل التسليم ؟ ربما كان ذلك هو ما يريد اليابانيون ودعاتهم أن يدخلوه في روعنا ويحملونا على تصديقه .



[ صورة تاريخية مثيرة وموجزة لم تنشر قبل اليوم ]

# آخر أيام موسوليني

جورج كنت



( وقف على قصة سقوط موسوليني أحد محرري المختار الجوايين ، سمعها من دينو جراندی وغيره من أعضاء المجلس الفاشي الأعلى ، ومهما يكن الحكم الأخير على موقف جراندی ، فيظل له شأن في التاريخ من أجل ما فعله في خلع الدكتاتور الإيطالي ) .

اليوم ، لأول مرة ، قصة الأيام  
**سروى** السبعة الأخيرة من حكم موسوليني  
دكتاتور الشعب الإيطالي ، وقد بدأت هذه  
الأيام — ما بين ١٩ و ٢٥ يوليو سنة  
١٩٤٣ — باجتماع هتلر والدوتشي في قرية  
من قرى الألب ، يوم كانت جيوش الحلفاء  
تتقدم تقدماً حثيثاً في صقلية ، وقد انتهت  
بالعقاد المجلس الفاشي الأعلى في حجرة الشرفة  
المشهوره بقصر البندقية في روما ، وكانت  
جلسة عنيفة استغرقت اثنتي عشرة ساعة .

ولما اجتمع موسوليني وهتلر في قرية  
فلتر في شمال إيطاليا في ١٩ يوليو ، وهو اليوم  
الذي بدأ فيه الحلفاء يضربون بالقنابل روما  
من الجو ، أوضح الزعيم الألماني للدوتشي

أن أفراح النازية والفاشية قد انتهت ، وأن  
القيادة العليا الألمانية ستولي زمام الأمور  
في إيطاليا اسماً وفعلاً ، وصارح موسوليني  
بأنه إذا لم يتجدد ، ويستنهض همة شعبه ، ويجعله  
مقبلاً على الحرب بقلبه كله فإنه سيعزله  
ويعين بدلاً منه من يستطيع ذلك . فكان  
الحديث من أوله إلى آخره مكدرًا . ولما  
استقل القطار عائداً إلى روما من فلتر كان  
يحمل إلى قومه الذين يكرهون الألمان  
رسالة الخضوع التام لألمانيا ، وكان لا بد  
من دعاية تفوق المألوف لحملهم على قبول ذلك .  
ولما لم يكن موسوليني يوماً ما رجلاً  
قوي البنية ، فقد حمل القطار في عودته  
رجلاً عيلاً سقيماً . وكل منا يتذكر تلك  
الصور التي كان يترأى فيها موسوليني وهو  
في وقفة الرجل القوي العضلات الذي ينزلق  
على الثلج وينفض الثلج من فوق صدره  
العاري . والذي كنا نجهله أنه بعد انصراف  
المصور كان الدوتشي يظل طريح الفراش  
أربعاً وعشرين ساعة حتى يستفيق .

وفي يوم الخميس ٢٢ يوليو عقد جراندى العزم على أن يفضى إلى موسولينى بأنه سيطلب من المجلس أن يخلعه ، ولا يعرف مقدار الشجاعة التى يقتضها ذلك إلا من عاش سنوات تحت نير الحكم الفاشى . ومثل هذا الطلب من المجلس شئ ممكن ، ولكن تحذير الدوتشى قبل ذلك يومين هو الانتحار . وقبل موسولينى أن يقابله وحدد له بخمس عشرة دقيقة .

فبدأ جراندى ذو الصوت الناعم يذكر الدوتشى بما قاله هو ذات يوم : « لتهلك الأحزاب جميعها بما فيها حزبنا وغيره ، مادام فى ذلك سلامة البلاد » ، وأخبره جراندى أن البلاد فى خطر ، وأن واجب الدوتشى أن يعيد قيادة الجيوش إلى الملك حتى يتسنى عقد الصلح .

ومكث معه جراندى ساعة ونصف ساعة ، وارتد وجه موسولينى ، وكان فى أثناء حديث زائر لا ينى يعيث بقلم ، وأخيراً نهض الدوتشى وقال : « سئى » ، وانتهت المقابلة . ولما صار جراندى فى منزله ردّد النظر فى قائمة أعضاء المجلس الأعلى ، ووضع علامة بإزاء ستة أسماء يستطيع أن يعتمد على صدق نية أصحابها فى تلك الأزمة . وفى مساء ذلك اليوم زارهم ، وقد أدرك أن هؤلاء الستة سيشدون أزره فى حملته على موسولينى ،

وهو يشكو قرحاً فى المعدة ، ويتجرى فى داره الاقتصار على اللبن والطعام المسلووق ، ويتحاشى الطباق والخمر ، ولكنه فى المناسبات العامة ، من أمثال هذا الاجتماع بهتلر ، يستر ضعفه ، ولا يتردد فى التهام كل ما يقدم له ، ويحافى بعد ذلك الآلام الشديدة . ولما كان القطار ينحط خضاً كان يتلوى من الألم فوق أرض القطار ، ويحاول من حين إلى حين أن يهدى وقدة الألم بكل حيلة ما استطاع .

وفي يوم الأربعاء ٢١ يوليو ، بعد عودته إلى روما ، أدهش بطاقته بطلب عقد المجلس الفاشى الأعلى يوم السبت التالى ، ولم يكن قد عقد مثل هذا الاجتماع منذ ثلاث سنوات ، ولكن عذر الدوتشى كان واضحاً ، فقد كان يحمل إلى إيطاليا جرعة غليظة ينبغى أن تتجرعها ، وهذه الجرعة هى ضياع السيادة الإيطالية ، فهو من ثم فى حاجة إلى كل مناصرة ممكنة .

وقد ظل دينو جراندى عامين يكربه التفكير فى النكبة التى ستحل ببلاده ، ولم يكن هناك سوى مخرج واحد ، وهو أنه يجب أن تخرج إيطاليا من هذه الورطة قبل أن تضيع الفرصة . ولكن إيطاليا لا تستطيع الخلاص ما دام موسولينى مستولياً على مقاليد الأمور ، فمن أجل ذلك ينبغى أن يزول موسولينى من الطريق .



وقضوا ذلك المساء واليوم التالي في التشاور، على حين كان جواسيس موسوليني، يرقبونهم خفية، وكانوا مهددين في كل لحظة بأن يضع الرصاص حداً لحديثهم، ولكنهم كانوا قد وصلوا إلى الحد الذي أصبح فيه شرفهم، من حيث هم وطنيون، أعظم شأنًا وأجل خطراً من حياتهم.

وفي الساعة الخامسة من عصر يوم السبت أخذت العربات التي تقل أعضاء المجلس الأعلى تكرر أمام قصر البندقية، وفي الساحة التي كانت خالية عادةً إلا من حارس أو حارسين، اصطفت كتيبة من رجال الميليشيا الفاشية على رؤوسهم الخوذات وقد تسلحوا بالبنادق والمدافع — وهو تحذير رقيق.

وحجرة الشرفة في القصر ملاصقة لمكتب موسوليني، وكان يمر من خلالها إلى الشرفة في كل مرة يلقي فيها خطبته على الجماهير المتجمعة في روما، وهي حجرة مستطيلة مزينة بالصور والرسوم، يضيئها شمعدان جميل الصنع يرجع إلى عهد النهضة، وفي أحد طرفيها كرسي كالعرش وهو مجلس الدوتشي، وأمامه نصف دائرة متسعة من الكراسي

وقبل جلوسهم رفعوا جميعهم أذرعهم بالتحية الفاشية، وانعقد المجلس الفاشي الأعلى. وبدأ موسوليني الكلام، وظل حوالى ساعة يتكلم عن سير الحرب، وألقى تبعة الهزيمة

على عاتق القادة الحربيين، وعارض في ذلك المارشال الشيخ دي بونو الذي نزعته منه قيادته في حرب الحبشة، واستمرت المناقشة ساعة أخرى.

وبعد الساعة السابعة بقليل أبدى جراندي ملاحظة، وذلك أن المجلس المنعقد بمجلس مدني، وأنه ليس أهلاً لأن يبحث المسائل الحربية، ثم اتجه إلى موسوليني وقال: «إنك تعرف ما سأقوله، فقد أفضيت به إليك منذ يومين» فقمطب الدوتشي ما بين عينيه واصفر وجهه ثم قعد صامتاً وهو يعث بقلمه، وتكلم جراندي أكثر من ساعة محرّضاً يقول: إن موسوليني قد أصبح لا يرجى منه نفع، وإن قيادة الجيوش يجب أن تترك إلى الملك.

ثم سحب من جيبه صورة اقتراح يرمي إلى إعادة الحكومة النيابية وينصح موسوليني بأن يلتمس من الملك أن يكون المرجع الأعلى في الأمور كما تنص المادة الخامسة من الدستور. وبعد أن قرأ جراندي الاقتراح نطق بكلمة تعد في تلك القاعة كلمة ثورية وهي قوله: «قوتاري» (لنأخذ الأصوات)، فمذئف وعشرين سنة لم يؤخذ صوت أحد من الأعضاء في اجتماعات المجلس الأعلى، وأعاد جراندي كلمته وجلس.

وكان المجلس قد ظل منعقداً أربع ساعات، ولم يدخل أحد لأن موسوليني لا يدخن،

ولم يذق أحد شرباً ولا طعاماً ، ولم يكن هناك ما يراخى من توتر المجلس . وكان موسوليني قد اعتمد على الخطب الهائجة الهادرة وعلى التهديد والوعيد ، ولكنه وجد أمامه وثيقة وطلباً بإجراء التصويت ، فأخذ يميل على جوانب مقعده وشفته ترتعشان ، وهو ينقل قامه في أنامله .

وفي الأبرياء الخارجية المصاغة للحجرة مباشرة كان يقف نحو ستين رجلاً يحملون الحراب ، وهؤلاء الرجال ، وهم من أشد رجال إيطاليا بأساً ، هم حرس الدوتشي ، وكانوا قد أقسموا على حمايته ومناصرته حتى الموت ، وكانوا لا يطيعون سواه ، وكلمة من هذا الرجل الجالس على العرش كانت كافية أن تحرس السنة جراندى وأنصاره إلى الأبد .

ولكن لم يحدث شيء من ذلك ، ووازن فدرزوني — رئيس الأكرادمية الملكية — بين هذه الحرب والحرب السابقة ، مما أساء إلى موسوليني . وتحدث بوتاي الذى كان يشرف على اتحادات العمال ، عن تملل الصناع ، وهاجمه دى مارسيكو وزير العدل من وجهة النظر القانونية ، وجعل ستفانى وزير المالية السابق يذكر الخراب الاقتصادى الذى أحدثته الحرب .

وعضد الكونت شيانو صهر موسوليني جراندى بشجاعة ، وكان من الأفراد القلائل

الذين اطلعوا على خطط جراندى من قبل . وقد خاطب المجلس متهماً موسوليني بأن حبه الأعمى للمجد الحربى هو الذى جعله يقود إيطاليا إلى الحرب دون أن يستشير المجلس ، وبأنه خالف نصيحته ، وهذا على ما كان معروفاً عن نقص الكثير من ضروب المعدات الحربية .

فصاح به موسوليني : « لقد دخلت الحياة دارى حين دخلتها أنت ! » ثم أخذ أنصار موسوليني يتحدثون ، واستمر الحديث أربع ساعات أخرى ، وأخيراً نهض موسوليني وقال : إنه لم يتم شيء ، وإن الليل قد أوغل بهم ، وأعلن أن الاجتماع قد فض .

فهب جراندى واقفاً وقال : « وماذا يضيرنا إذا تصرّم الوقت ؟ إن الجنود الإيطاليين فى هذه اللحظة يحاربون ويقضون نحبهم فى ساحات الحرب فى صقلية ، فلماذا نرجحنا فقدان بضع ساعات ؟ ينبغى أن نجد حلاً » .

وظل الاجتماع منعقداً ، وشرع موسوليني يتكلم ، وقد علت وجهه قفزة ، وكان فى صوته — كما وصفه أحد أعضاء المجلس — ضراوة الأسد الجريح ، وأخذ يدافع عن استثنائه بالحكم وعن ميثاق المحور ، وقال إن وقت النكوص والارتداد قد ولى ، وإن على إيطاليا أن تظل محاربة ، وإن ضميره



مرتاح ، وإن الناس على بكرة أبيهم معه .  
فطلب إليه جراندى أن يخبرهم بما قاله  
هتلر ، فامتنع موسوليني ولكنه أكد  
للمجلس أنه لا بد من النصر .

فصاح جراندى قائلاً : « كلام ، ولا شيء  
غير الكلام ! إننا نعلم أنك طلبت ثلاثة آلاف  
طائرة فلم يقدم لك سوى ثلثمائة » .

وتصدى فارتشى ، الذى كان يوماً ما  
سكرتيراً للحزب الفاشى ، للدفاع عن  
موسوليني ، فخطب خطبة ضافية ، وامتدح  
هتلر وأثنى على ألمانيا ، وطلب إلى المجلس أن  
يعطى صوته موالياً موافقاً . وتقدم فى إثر  
ذلك سكورزا ، سكرتير الحزب ، باقتراح  
كان فى صميمه ثقة بموسوليني ، وكان هذا  
الاقتراح يعلن أن جميع الذين عارضوا  
الحكم المطلق والحرب هم أهلٌ للاتهام  
بالخيانة .

وصاح فارتشى قائلاً : « نعم إنها  
الخيانة » وطلب عقاب الذين أوتوا « عقلية  
دمقراطية » جميعاً ، وقال جالبياتى الذى كان  
رأس الميليشيا : « إن جيوشى ستعرف كيف  
تؤدبكم أأنتم يا من رفعت أصواتكم هذه  
الليلة » . وصاح ترينجارى كازانوفا المدعى  
العمومى قائلاً : « تذكروا أنكم تخاطرون  
برقابكم » .

وكان الاجتماع الآن قد مال إلى جانب

موسوليني ، ولكن لم يعرف الابتسام طريقاً  
إلى وجهه وهو لا ينفك يعبث بقلمه ، ووقف  
ثلاثة من الأعضاء الذين أيدوا جراندى من  
قبل ليقولوا إنهم كانوا على خطأ .

وكانت الساعة قد قاربت الرابعة صباحاً ،  
وكانت الحجرة قد غمرتها أعظم مظاهر الحدة  
والفتك ، وكانت قعقة البنادق التى يحملها  
جنود الحرس وهم يتبادلون النوبات تصل  
إليهم من الطابق الأول ، وكان كل شيء  
محتمل الحدوث .

وكان جراندى قد نال منه الكلال  
والإعياء ، ولكن رأسه ظل مرتفعاً مُنِيفاً ،  
فنهض ووقف لحظة صامتاً ثم قال : « نحن  
لا نبالى بما يصيبنا ، إن واجبنا الخطير هو  
أن نرى هذا الاقتراح يعمل به - فونتارى -  
فهموا إلى إعطاء أصواتكم ! »

وأغنى على بارسكى وزير الزراعة ،  
واستفاق وهو يبكى ويقول : « هذه هجمات  
فظيعة على الدوتشى » ثم أعطى بعد ذلك  
صوته فى جانب جراندى - ولقد قتل .  
وحملق موسوليني فى عيني جراندى وتكلم  
بصوت مهدد جاف جفاءً غريباً وقال :  
« إن الملك سيؤيدنى فى جميع ما فعلت ،  
وعندما أخبره بما حدث الليلة سيقول : لقد  
خانوك » .

فوقف جراندى معانداً متحدياً مرة

أخرى وقال : « لنعط أصواتنا » .

فقال الدوتشى : « حسن جدا » .

وبدأ أخذ الأصوات ، ونهض كل رجل وأعطى صوته جهرا ، وكان أولهم سكورزا فقال فى صوت بّين : « لا » ثم جلس ، وأخذ يسجل بعد ذلك الأصوات بصفته سكرتيراً للحزب ، وكان الثانى رئيس السناتو فقال : « أنا ممتنع » ، ووقف دى بونو الشيخ الذى يكره الدوتشى وقفة جافة وقال : « إني أعطى صوتى قائلًا : نعم » ، وتبعه جراندى ، ووقف بوتاي لينطق « بنعم » أخرى .

ولم يشترك فى مناقشة المساء سوى اثني عشر رجلا ، وكان الآخرون يستمعون وهم صامتون ، وكانت أصواتهم هى التى يترتب عليها الفصل فى الموضوع ، وقد ثقلت على الحجرة وطأة الانتظار والتوقع ، وقال لى أحد الحاضرين وهو يروى لى القصة : « لم أشعر فى تلك اللحظة بتعب ما ، وإنما كانت تشتعل فى نفسى حمى التلهف على معرفة ما يتمخض عنه ذلك كله » .

وأعطى معظم الأعضاء الذين التزموا الصمت أصواتهم فى جانب اقتراح جراندى ، وأخيراً قضى الأمر ، وكان عدد الأصوات ١٩ فى مقابل ٧ ، وانتهى موسولينى ، ونهض الدوتشى من على عرشه بطيئاً ، وسار بخطوات

عنيفة إلى آخر الحجرة المستطيلة دون أن ينبس بكلمة أو أن يلقي نظرة ، وخرج وغاب عن الأنظار .

ولم يكن ذلك خاتمة الأمر ، فقد أحضر جراندى صورتين من اقتراحه وطلب إلى كل الذين أقروه أن يوقعوه ، وترك الصورة لموسولينى ودس الأصل فى جيبه ، وانتهت الجلسة . وكان المتبع فى الماضى عند انتهاء أمثال هذا الاجتماع أن يقف الأعضاء ويحيوا التحية الفاشية ، أما فى هذه المرة فلم يكن هناك تحية ، وخرج الرجال من الحجرة صامتين .

وتركهم حرس الدوتشى يمرون دون أن يتعرضوا لهم ، وكان صباح الأحد وكان أحد الأجراس يقرع ، وكان الحرس يراقبونهم وهم يخرجون ، ولا بد أن أعضاء المجلس قد عرّتهم انتفاضة عند ما أداروا ظهورهم وهم يركبون السيارات التى كانت تنتظرهم .

وقد كانت الكلمات التى ودع بها كازانوفا شيانو قوله : « أيها الزميل الشاب ستدفع من دمك ثمناً لما فعلته هذه الليلة » .

وذهب جراندى إلى رئيس القصر الملكى ليخبره بما حدث ، وأعطاه صورة من الاقتراح المؤيد بالتوقيعات لتقدمها لجلالة الملك . وبدأ موسولينى آخر يوم من أيامه فى



توزيع الجوائز في حفلة إحدى المدارس الزراعية محاولاً أن يوهم أن كل شيء كان يسير على ما يعهدون .

وانتظر الملك في القصر أن يجيء موسوليني من تلقاء نفسه ، ولما صارت الساعة الخامسة ولم يحضر أرسل الملك في طلبه ، وشرع موسوليني يتحدث عن الخطط التي يعدها للمستقبل ، فقال له الملك : « لقد اقترح المجلس ، فعدت ولا نصيب لك في مستقبل إيطاليا ، وأنا أقبل استقالتك » فثار موسوليني وأرغى وأزبد ، وسأل أحد البوابين الواقفين : « أين عربتي ؟ » وفي تلك اللحظة جاءت نقالة وحملته ، وترك الدكتاتور الهاوي روما إلى الأبد .

إن عجز موسوليني عن أمر رجال حرسه بقتل جراندي والآخرين ، لمن الوقائع العجيبة التي تغير سير التاريخ . وتعليل ذلك هو ولا ريب أنه منذ سنوات يوم قتل صبيانه الأشداء ماتيو ، كان الدوتشي على شفا فقدان مكانته ، ومن يومئذ صار شديد العناية بأن ينبس جريمة القتل ثوباً من إجازة القانون ، وربما يكون قد اعتقد أن الملك الذي كان دائماً يناصره يهمل تصويت المجلس الفاشي . ولما تحقق موسوليني من خطئه بعد ذلك أصدرت محكمته الفاشية في فرونا الحكم بالإعدام على ثمانية عشر

عضواً من أعضاء المجلس ، وقضت بحبس أحد الأعضاء ثلاثين سنة .

وقد أعدم شيانو ودي بونو وبارسكي واثنان غيرهم ، والباقيون ما بين هارب مختبئ في الجزء الذي يحتله الألمان من إيطاليا ، أو في البلاد المحايدة أو بلاد الحلفاء ، وكلهم مطاردون ، ورايو إيطاليا الشمالية لا ينفك يحذرهم كل أسبوع أنهم لن يفلتوا من انتقام الفاشيين . وقد حلق جراندي لحيته ، واتخذ له اسماً آخر ، فقد حاولوا الاعتداء على حياته أربع مرات ، وقد صودرت أملاكه وحُبست عنه جميع موارد الدخل ، وهو الآن يعيش عيشة الفقر والكفاف ، وهو يقول : « إني قانع بذلك ، ولقد كان اجتماع المجلس آخر عمل في حياتي السياسية » أما بقية القصة فقد ذكرتها الصحف ، فقد أخذ موسوليني ينقل من مكان إلى مكان حتى أنقذه الألمان ، وبدلاً من أن يطلب المارشال بادوليو الصلح مباشرة أعلن « أن الحرب ستستمر » ، وقضى ستة أسابيع ثمينة في المفاوضات ، وأعطى بذلك الفرصة للألمان حتى يجلبوا الإمدادات .

وهذا لا ينتقص من قيمة النضال في هذا الاجتماع التاريخي الذي اجترأ فيه رجال على أن يوجهوا نظراتهم إلى عيني الحاكم المطلق ويأمره بالتسحي عن عزه وسلطانه .

# يَدُ عَلَى الرَّتَّاجِ

حكاية قديمة لمسارى شولومسندلى  
يرد بها انتون ابوتس

مؤلف "تمتلى حيرالدين فوستر" و "غادة النادى السيلى" الخ

فوجب عليه أن يسرع لينقذ نقوده إن استطاع . ولم يجرؤ على السفر سفرأ بعيداً وهو يحمل معه ضرائب المنطقة ، ولذلك دفنها فى المطبخ . وفى وسعه بعد أن يطمئن على نقوده المدخرة ، أن يذهب إلى المدينة ليودع أموال الناس هناك فى بنك الدولة . قال لزوجته : « عاهدينى على أن لا تغادري المنزل فى غيبتى ، وأناك لن تسمحنى لكائن من كان أن يدخل مهما كانت حاجته » .

فأجابته بقولها : « أعاهدك على ذلك » . والآن مضى على رحيله ساعات ، والليل قد أقبل ، والثلج والظلام يغمران البيت المنعزل ، فإذا هى تسمع صوتاً . لم يكن صوت الريح لأنها تعرف صوتها حين تدفع الأبواب والنوافذ دفعة اللص . لا ، إن ما سمعته طرق خافت متلهف . ولما ألصقت خدها بحافة زجاج النافذة استطاعت أن ترى رجلاً متكئاً على باب المنزل .

تراجعت على عجل عن النافذة ، وذهبت إلى متاع زوجها وتناولت منه مسدساً ،

السيدة واقفة إلى النافذة تصفى ، كانت وحدها فى بيتها الخشبي تنظر بعيون لا تكاد ترى ، إلى المروج الموحشة وتباشير ثلوج الشتاء .

ولم يكن يساورها شيء من الذعر حتى سمعت ذلك الصوت . وطالما تركها زوجها وحدها كما تركها اليوم بضعة أيام ، ولم تتغير صور الأشياء فى نظرها إلا الآن حين وثقت أنها تحمل فى أحشائها جنيناً . ولماذا لم تخبر زوجها بهذا النبأ قبل رحيله ؟

كان مضطرباً أشد الاضطراب ، ولو علم لما نأى عنها ، لكن حسبته ما به من هم . وإنها لتذكره وهو واقف بجوار هذه النافذة يعينها ، ويده على كتفها يحدثها عن المال . فهو محصل للضرائب فى منطقة الحدود ، وقد حمل إلى البيت كيساً كبيراً مملوءاً بالنقود ، ووضع فى صفيحة بسكويت أخفاها تحت لوح من ألواح أرض المطبخ . لماذا ؟

كانت الأخبار سيئة ، فإن صندوق توفيرهم الصغير فى قرية نائية كان مشرفاً على الإفلاس ،



ولكن أكان نائماً حقاً ؟ أم أنها وقعت في الفخ ؟ أم هو يتربص حتى تذهب فتنام ؟ وجعلت تروح وتعدو في غرفتها قلقة تتوقع كل سوء . وساد سكون الليل ، ولم يكن ينبعث سوى طقطقة خشب المدفأة الخاملة ثم - ثم صوت خافت دقيق شديد الحذر يعرف ما يريد ، لم يكن اقوى من صراخ الفأر . فمن أين ينبعث ؟ من غرفة الجندي الجريح ولا ريب !

حملت المصباح وتسللت في الدهليز الضيق ووقفت تصغي . لا ريب ، كانت أنفاسه مرتفعة جداً ، ولكنه كان يتظاهر بذلك . فتحت الباب ودخلت الغرفة ومالت على الرجل النائم ، فلاح لها أنه نائم حقاً .

ثم غادرت الغرفة ، فسمعت لتوها الصوت ثانياً . في هذه المرة أدركت ما هو : إن شخصاً يحاول أن يفتح رتاج الغرفة الأمامية ، فحملت من بين آلات زوجها خنجره الكبير ، وانسلت مرة ثانية إلى الرجل النائم وهزته من كتفه ففتح عينيه متأوهاً . فهمست في أذنه : « اسمع ، إن شخصاً يحاول أن يقتحم على البيت ، فيجب عليك أن تساعدني » .

فسألها مدهوشاً : « ولماذا يقتحم عليك ؟ ليس ثمة ما يستحق السرقة » . « أجل هنا ما يستحق ، هنا مبلغ من

وكان زوجها قد أخذ معه مسدسه الآخر ، ولسوء حظها نزع منه ذخيرته ، فهذا المسدس الباقي لا فائدة منه ، ثم أسرع إلى الباب المطروق ومعها المسدس الفارغ . صاحت : « من الطارق ؟ »

« أنا جندي جريح ضللت الطريق ، ولن أستطيع أن أتحمّل على نفسي أكثر من ذلك . فدعيني بربك أدخل » . فقالت له بسداجة وبراعة : « لقد عاهدت زوجي على أن لا أدع إنساناً يدخل في غيبته » .

« سأموت إذن على عتبة بابك » . وبعد لحظة أغراها قائلاً : « افتحي الباب وانظري إليّ ، ترى أنني لا أستطيع أن أؤذيك » .

فقالت : « إن زوجي لن يغفر لي ذلك » ، ثم تأوّهت ولكنها سمحت له بالدخول . فكان على غاية الإعياء : هو رجل طويل القامة يترنح في مشيته ، وقد تراكم رذاذ الثلج على عيائه الشاحب وذراعه المربوطة .

أجلسته على كرسي زوجها بجوار المدفأة وضمدت جرحه ولفته برباط جديد ، ووضعته بين يديه عشاءها الذي كانت أعدته لنفسها . ولما انتهى من أكله هيأت له فراشاً للنوم في حجرة خلفية . وما كاد يرقد حتى لاح كأنه استغرق في النوم .

المال مدفون في أرض المطبخ » ، وحينئذ ودَّت لو أنها قطعت لسانها لأنها أخبرته فقال لها : « خذي مسدسي ، فأنا لا أستطيع أن أسدد إلا بيدي اليمنى ، فهو عديم الفائدة لي ، أعطني خنجرك » .

فترددت هنيئة ، لكنها ما كادت تسمع الصوت مرة أخرى حتى بادلتها ووضعت الخنجر في يده السليمة .

وقال لها : « عليك أن تنتهي لأول طارق ، قفي بجوار الباب وفي اللحظة التي يفتح فيها الباب أطلق ، في المسدس ست تطلق ، وتابعي الضرب إلى أن يسقط ويخر على الأرض ، وسأقف من ورائك بالخنجر في يدي لأواجه المقتحم الثاني . ومتى وقفنا في مواقفنا فأطفئ المصباح » . كان الظلام يغمر كل شيء ، وانقطع نقر الباب ، ثم سمعت صرير الرتاج ، وإذا هو يتسنى ، ثم انسل رجل إلى الداخل .

وفي لحظة ميزت قامته بجلاء فأطلقت المسدس فسقط ، غير أنه زحف من فوره فأطلقت عليه مرة ثانية ، فسقط ثم جرجر نفسه على ركبتيه فأطلقت عليه مرة ثالثة ، فانكفاً بوجهه بطيئاً على الحائط ولم يتحرك .

وانحنى الجندي وهو يسب ثم صاح : « لم يكن هناك سوى شخص واحد ، أحسنت الرماية يا سيدتي » .

ثم قلب الجثة على ظهرها فرأيا الوجه ملثماً بقناع ، ودنت المرأة ونظرت إلى القتل حين نزع الجندي القناع عن وجهه . فسألها : « هل تعرفينه ؟ » . فهزت رأسها .

ثم أجابته : « إنه عريب عني ! » ثم ظلت تحديق بنظرات ثابتة ملؤها الشجاعة . في وجه الرجل الذي رجع ليسرق نفسه — في وجه زوجها .



لم تزل الحجة الوحيدة المسوغة للزواج هي أنه خير طريقة للتعارف .  
[ هايوود براون في كتاب « هكذا يبدو لي » ]

\*\*\*\*\*

إن رجلا في الثامنة والثمانين يستطيع أن يصرف زائراً بقوله : « إذهب الآن فإنني متأخر سنتين في عملي » ، لهو قوة يجب أن يحسب لها حساب . فهذا هو ما قاله برنارد شو للمحامى موريس إرنست منذ أسابيع .



فضه علام فلاح فقير ، اصبحت عالما ومدمشعا  
فلكيا مثل رائح على تلاميذ نفسك بنفسك



## بين النجوم



دالف ولاس

مخففة من

صحيفة سانت لويس پوست ديسباتش

فقد كان ابن مزارع فقير وكان شديد  
الحياء ، يسخر منه أقرانه وجيرانه سخراً  
مؤلماً ، ولكنه جعل حياته مثلاً يروى على  
تعليم نفسه بنفسه . ولذلك يرى جيرانى  
فى كنساس ، أن كلايد تومبو أكبر من أن  
يكون فلكيا عظيماً وحسب ، إنه الدليل  
الحق على أن الإيمان والصبر على الشدائد  
يستطيعان أن يحققا الأحلام .

تبدأ قصة هذا الفلاح العالم فى ولاية  
إلينوى ، فهناك كان والده وعمه يعنىان  
برصد السماء ودراسة الأزياج سنين كثيرة .  
ثم اشترى عدسة رخيصة ، وصنعاً من بلورة  
مكبرة عدسة ، ثم لفا قطعة من الشمع  
لتكون بمنزلة الأنبوب ، وركباً من ذلك كله  
منظاراً (تلسكوباً) . وكان كلايد فى الثانية  
عشرة ، حين أطل من خلال هذا الجهاز  
الركيك على عجائب السموات ، فوقعت فى  
نفسه أعظم وقع .

وقطع فى اليوم التالى عدة أميال من  
طريق ترب سائراً على قدميه ، حتى بلغ  
المكتبة فى بلدة ستريت ، فأزله وكيل  
المكتبة الداهل الكتب الفلكية القليلة من

إلى أن ليس بين أولاد  
يخيل الفلاحين فى أمريكا ، من  
استشعر من روعة الكون وسحره مثل  
ما استشعره كلايد تومبو ، ابن بلدة برديت  
بولاية كنساس . فمضى خمس عشرة سنة  
وحسب ، كان كلايد سخرية القوم فى أرياف  
كنساس ، ولكنه اليوم ، وهو فى الثامنة  
والثلاثين ، يعد فى طليعة علماء الفلك الممتازين .  
كشف تومبو السيار التاسع ، بلوتو ،  
وهو أبعد السيارات عن الشمس ، بعد أن  
أنكر معظم الفلكيين وجوده . فضاعف  
بكشفه الحجم المعروف للمجموعة الشمسية ،  
وقد أنجز منذ عهد قريب مهمة من أشق  
المهمات وأعجبها فى تاريخ الفلك ، وهى وضع  
خريطة شاملة للكون . فقد صور ستين  
مليوناً من النجوم ، ثم راجع الصور وسجل  
خلال ذلك أكثر من ألف نجمة ، منها مئة  
نجمة لم تعين مواقعها من قبل .

وقد وصف الثقة عمل كلايد تومبو فى  
الكشف عن بلوتو بأنه أعظم حادث فلكى  
فى المئة الأخيرة . أما أنا فأجرؤ فأقول إن  
أعظم كشف كشفه كلايد هو كشف نفسه .

على الرف ، فالتهمها كلايد التهاماً . ونزل من ماله القليل عن ريال — وهو كل ما اقتصده في أثناء شهر كامل — ليشتري كتاب باين : « لباب الفلك » . وكان إذا أنجز أعماله في المساء ، يلتفت ليلاً إلى القبة الزرقاء ، فتأخذه النشوة وهو يحاول أن يستبين صور النجوم . والغالب أن معظم الوالدين من الفلاحين ينظرون شزراً إلى أعمال لا تجدى نفعاً عاجلاً كأعمال كلايد ، ولكن من حسن حظه أن والده مورون تومبو ، كان يدرك معنى الشوق إلى المعرفة . وكان في صباه قد تمكن أن يكسب بالعمل نفقة الدراسة بجامعة إلينوى خلال نصف سنة ، ثم اضطر أن يترك الجامعة ، ولكنه مضى يدرس بالمراسلة . وقر مورون وشقيقه على نفسيهما فجوعاً مبلغ ٤٥ ريالاً ، ليبتاعاً منظراً تام البناء . فوسع هذا المنظر آفاق الكون أمام كلايد ، مدى ملايين من سني الضوء ، وأتيح له أن يشرع في رصد السماء رسداً منظماً .

وبعد أن توالى النكبات على أسرة تومبو ، هاجرت في سنة ١٩٢٣ إلى ولاية أخرى ، واستأجرت مزرعة في المنطقة التي أقطنها . وحدث جفاف في تلك السنة ، قضى على القمح . أفلست الأسرة ولكنها تمكنت من أن تبعث كلايد إلى المدرسة . فوجده رفاقه صبياً شاذاً ، وكانوا قد سمعوا أنه يتفرس في

النجوم ، فلقبوه « المذنب كلايد » ورسموه رسوماً هزلية في صحيفة المدرسة . وكان كلايد مرهف الإحساس فسكران ينصرف عن سخريه رفاقه إلى الدرس الدائب ورصد السماء ، فقد عزم على أن يصبح فلكياً بطريقة ما . وتخرج من المدرسة الثانوية ، ولكن الالتحاق بالسلكية كان مما يخرج عن طوقه ، فليس في وسعه إلا أن يقرأ ويرصد — وهو وحده . وقرأ في مجلة علمية ، أن رجلاً من ولاية تنيسي استطاع أن يصقل بنفسه عدسة لمنظاره العاكس ، فتجراً على أن يكتب إليه يطلب الإرشاد . فتبين من الجواب أن لوحتين من الزجاج تكلفان نحو أربعة ريالات ، وأن تغشية العدسة العاكسة بالفضة تكلف أكثر من أربعة ريالات . وبعد ذلك فلا بد من صبر وكد لا ينفدان لإنجاز العدسة . وفي خريف تلك السنة اشتغل كلايد بتقشير كيزان الذرة لفلاح مجاور ، لقاء ريال في اليوم ، فما أقبل الربيع حتى كان قد اشترى البلور والكاربوردوم (مادة قاسية لصقل البلور) . وشرع في تفريغ كتلة من البلور ليصنع منها عدسة عاكسة ، وهو عمل غاية في الدقة . وقد أثبت إحدى البلورتين في عمود بقاء الدار ، وأقام يوماً بعد يوم ، يدور بالأخرى حولها . وكان الجيران يمرون به



فيضحكون . وحتى أشقاؤه وشقيقاته سخرُوا منه ، ولكن الوالد أحسَّ في ابنه التصميم الذى يتصف به العالم المطبوع ، فكان يتولى عن ولده القيام بأعماله ، كما تسنى له ذلك .

وبعد شهور من الصقل الممل ، تم منظر كلايد . ولم يكن أسلوبه فى العمل متقناً كل الإتقان ، فكان المنظار غير محكم ولكنه حين نظر من خلاله إلى السماء بهره ما فعل ، فانتشى وانعقد لسانه وأقام طوال الليل مع منظاره ، ثم عزم على أن يصنع منظاراً أدق وأحكم .

زرت مزرعة تومبو بعد ذلك بنحو سنة ، لأكتب مقالا فى موضوع فلكى لصحيفة والدى . وكانت أسرة تومبو يومئذ أسعد حالا ، بفضل كدحها وإقبال المحاصيل سمين متوالية ، حتى استطاعت بعد قليل أن تشتري مزرعة خاصة . ولقيني كلايد وهو فتى نحيف أشقر ، فى عينيه الزرقاوين حياء كثير ، وعليهما نظارتان . وقد أشار إلى كهف وراء البيت ، طوله ٢٤ قدماً وعرضه ١٢ قدماً وعمقه ٧ أقدام ، وقال إنه تعلم أن التغيير اليسير فى الرطوبة قد يؤذى العدسة فى أثناء صقلها . فجعل الكهف ملاذه ، وقد حفره فى الصيف الفائض بيديه ، فى الفترات بين أعماله الأخرى مستعملاً الفأس والمجرفة . ثم طلا أرضه وجدرانه

وسقفه بالأسمت ، ثم جعل يصقل عدسته فيه . وأرانى كلايد ما صنعت يده : منظارا ذا مرآة قطرها تسع بوصات ، وقد أقامه فى قطعة أرض قريية مزروعة ، ولو أراد شراءه لكلفه ألف ريال ، ولكن ما أنفقه عليه لم يزد على ٣٦ ريالاً ، كسبها من القيام بأعمال شتى لجيرانه الفلاحين . وكان قد ابتدع للمنظار كرسيًا من جهاز كان يستعمل لفصل الزبد عن اللبن ، واتخذ له أجزاء أخرى من أدوات منبوذة . وقال لى إنه تمكن منذ أسابيع ، حين كان الهواء صافياً ساكناً وقلما يكون كذلك ، من أن يلمح لغزاً من أعظم الغاز الكون — قنوات المريح التى تشبه شبكة من الخطوط محكمة الهندسة . فرسمها فى الحال وأرسل الرسم مع خرائط أخرى معقدة للكواكب السيارة إلى مرصد لويل فى بلدة فلاجستاف فى أريزونا .

فدهش كلايد حين كتب إليه الدكتور سلايفر كبير الفلكيين فى فلاجستاف وعرض عليه عملاً فى المرصد . وقال سلايفر إن الدكتور برنسيغال لويل ، لاحظ فى أواخر القرن الماضى وأوائل هذا القرن ، اضطراباً غريباً فى أفلاك السيارات أورانوس ونبتون ، وبعد خمس عشرة سنة من الحساب الرياضى الدقيق ، خلص إلى القول بأن جذب سيار مجهول يحدث هذا

الاضطراب ، وتبدأ بأن هذا السيار يجب أن يكون في منطقة معينة من الفضاء ، ولكن موت لويل وتمس المعدات الكافية للمرصد ، قطعاً البحث عن هذا السيار المفروض ، على أن شقيق الدكتور لويل تبرع منذ عهد قريب بمال لصنع منظار خاص ، وهو يصنع الآن ، وقد يسمح لكلايد بأن يبحث عن السيار المجهول إذا جاء إلى المرصد وتعلم أساليب البحث . وقد يستغرق البحث عشر سنوات أو عشرين أو نصف قرن ، وقد لا ينجح مطلقاً ، ولكن إذا كان ذلك مما يهم كلايد . . .

وبعد أيام كان كلايد يتساق « أكمة المريح » إلى مرصد لويل . وكان عمله هناك مملاً مرهقاً للأعصاب ، فعليه أن يضع ألواح التصوير كل ليلة في إطاراتها ، ويركبها في المنظار المصور . وكان عليه كذلك أن يوجه منظاراً بصرياً آخر ، قنطر مرآته سبع بوصات - وهو ملحق بالمنظار المصور - إلى النجم الدليل ، ثم يكشف كل لوح من ألواح التصوير مدى ساعة . وكذلك يستطيع أن يمسح السماء بمنظاره ، درجة درجة ، وشهراً شهراً ، وسنة سنة .

وكان على كلايد أن يدرس هذه الألواح في النهار بجهاز خاص بوضع فيه لوحتان لرقعة واحدة من السماء صورتا في ليلتين

متباعدتين ، ثم تتم المقابلة بين الصورتين بتحريك ذراع . فإذا كانت الأجرام البادية في الصورة نجومياً ثبتت في مكانها ، وإذا كان ثمة جرم متحرك فهو إما مذنب ، وإما نجمة ، وإما سيار .

وبدأ كلايد بحثه في سنة ١٩٢٩ ومضى الصيف متاقلاً إلى الحريف . وفي الشتاء هبطت الحرارة إلى الصفر أو دونه في تلك القبة التي لادفء فيها على قمة جبل ، ولكن كلايد مضى في مهمته بغير فتور .

وفي مساء أحد أيام فبراير سنة ١٩٣٠ لمح كلايد شيئاً جديداً في صورة النوامين ، فوثب قلبه . وأعاد النظر في تلك البقعة الدقيقة المضيئة التي تحركت على اللوحة تحركاً غريباً ، ثم توقف يمسح نظارتيه بيدين مرتجفتين . ثم استرق نظرة أخرى بعد لحظة . ها هي ذي مرة أخرى ، يحيط بها مثلث من النجوم - إنه جرم سماوي جديد يعبر السماء بسرعة ! أحس كلايد قشعريرة تسرى في بدنه .

وعلى أن الرجاء ملاً سلايفر وسائر فلكي مرصد لويل ، فإنهم أشاروا جميعاً بالحدس ، ولا بد من أسايح متوالية من الرصد الدقيق ، وصورت صور جديدة وبحشت ، فأسفر ذلك عن تأييد الكشف . وفي يوم ١٣ مارس اهتزت أسلاك البرق بأنباءه .



إن كلايد تومبو البالغ ٢٤ سنة من العمر، هذا الصبي الفلاح من كنساس، قد وجد السيار المجهول الذي تنبأ به برسيغال لويل. وفي جميع مرصد العالم، أشرعت المناظير الكبيرة موجهة إلى صورة التوأمين. إنها أروع قصص الفلك الحديث—هذا عالم جديد. وما لبث مرصد بلجيكي حتى تبين السيار، ثم تبينه مرصد يركيز ثم مرصد هارفرد ثم مرصد بريرا في ميلانو. لقد انقطع كل شك، لقد سقط القناع وأسفر للعيون ذلك السيار التاسع المختفي وراء أطباق الفضاء منذ الخليفة. وتوافق كتاب المجلات والصحف على فلاجستاف ليحادثوا كلايد. ما حقيقة هذا السيار المجهول؟ إنه أبعد السيارات عن الشمس، وهو لبعده لا يتم دورة كاملة في فلكه العظيم إلا في قرنين ونصف قرن. وأهم من هذا أن بعض الفلكيين ذهبوا إلى أن بعده العظيم، وهو أربعة بلايين من الأميال، يحتمل أن يهدم النظرية السديمية التي تقوم على أن السيارات إنما تكونت بتقلص حلقات من الغاز حول الشمس في أثناء دورانها السريع على محورها، وقوى الدليل على أن السيارات تكونت بفعل انفجار عظيم في كتلة الشمس.

وانهالت البرقيات والرسائل من كبار العلماء في جميع أنحاء الأرض، وأهدت

الجمعية الملكية الفلكية إلى كلايد وسام جاكسون جويلت، أعلى الأوسمة الفلكية التي ينشدها العلماء، إلا أن المنحة التي كان لها أعظم مقام في نفس كلايد كانت هي جائزة إدوين إمري ساوسن العالمية التي تمنحها جامعة كنساس. فهذه الجائزة تعني أنه يستطيع الآن أن يظفر بالدراسة الجامعية التي عجز عن الظفر بها لفقره—إنها فرصة تهيء له التمكن من الرياضيات العليا، وهي الأداة اللازمة لكل فلكي. فمضى يدرس في الجامعة شتاء، ويعمل في المرصد صيفاً، فنال درجة بكالوريوس ثم درجة أستاذ. وعزم على أن يكمل العمل الذي بدأه بالبحث عن السيار بلوتو، بتصوير كل جرم سماوي من القدر السابع عشر فما فوق، وأن يفحص هذه الصور. وهذا عمل يشمل ألني صورة وستين مليون نجم. وقد أُنجز هذا العمل الضخم في الصيف الماضي، فأسفر عن كشف مذنب جديد، وعنقود كرى من النجوم، وخمسة عناقيد من المجرات. وقد أبانت الصور عن خمسة آلاف نجم متغير، وعشرين ألف سديم حلزوني، عشرات منها لم تكن معروفة.

وقد زرت كلايد في فلاجستاف منذ عهد قريب، فلم أجده قد تغير تغيراً يذكر عما كان عليه حين رأيته في مزرعة والده.

وكان على مقربة من رسم قد رسمه كلايد سنة ١٩٤١ وبين فيه أربعين قناة وخمس عشرة واحدة على سطح المريخ — وهو من أتم الرسوم التي من نوعه . ولا يزال كلايد يدرس المريخ ويرجو أن يتوسع في بعض نظرياته عن الحياة على سطحه .

ولما حدثت في تلك الدائرة الحمراء تملكى شعور الرهبة ، فقد وجد كلايد عالماً جديداً ، وهو الآن يرجو أن يثبت وجود الحياة على عالم آخر . لقد أثبت ابن الفلاح الفقير أن الشجاعة والإخلاص للعمل يأتیان بالمعجزات .

ومسروعاته لشيرة ، فهو يعتقد أنه يجوز أن تكون هناك سيارات أخرى في الفضاء المجهول وراء بلوتو . وقد يكون في وسع نوع جديد من المناظير ، يصنع الآن ، أن يكشفها . وهل سمعت أن الأرصاد الحديثة تشير إلى وجود سيارات غير منظورة ، كأرضنا ، تدور حول أحد النجوم القريبة ؟ قال : « إن شمسنا واحدة في بلايين العوالم المماثلة له . فإذا يمنع أن تكون هناك حياة على كثير من هذه السيارات ؟ » .

وصعدنا في تلك الليلة إلى المرصد ، ووجه منظاره الكبير إلى قرص المريخ الأحمر ،



### منظر النساء

مضت سنوات ونحن زوجان سعيدان ، لا نعاني مشكلات الخلاف والضجر التي يعانيتها الزوجان عادة ، ولكنني وجدت زوجتي ذات صباح مقطبة سريعة الفز فقلت : « ما بالك ؟ » . فأبت أولاً أن تخبرني ، ولكنها التفتت إلى بعد حين وهي تنشج ، والدموع تنهمر من عينيها وقالت : « إذا رأيتك ثانية في الحلم تقبل امرأة أخرى فلن أكلمك مدى الحياة » . [ دنفر بوست ]

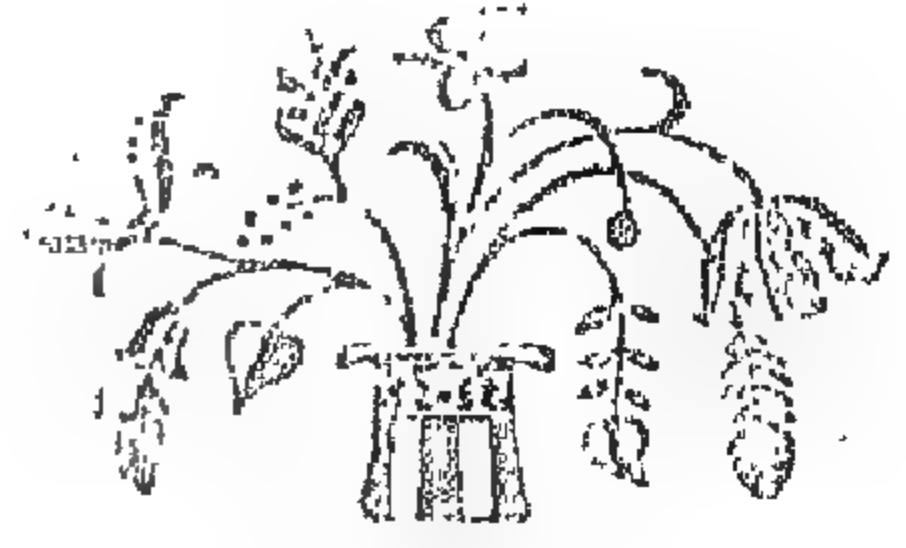


سئلت فتاة جميلة في امتحان تؤديه لمنصب عام : « إذا ابتاع رجل قبعة بـ ١٢ ريالاً و ٢٥ ملماً وباعها بـ ٩ ريالات و ٧٥ ملماً ، أتكون صفقة خاسرة أم رابحة ؟ » ففكرت الفتاة الجميلة حيناً تفكيراً عميقاً ، ثم أجابت : « يرجح في الملايم ويخسر في الريالات » . [ مجلة « فاجابوند » ]



# أبطال الباشا شيخ من الباشا

« سيظل الفلاح الأمريكي مديناً إلى الأبد لمكتشف  
البذور من رجال وزارة الزراعة الأمريكية »



دونالد كالروس يتي  
مختصة عن مجلة "سيل"

هذا الاقتراح للوزير الشيخ المحنك ضرباً  
من الأحلام — وما أنفعه من حلم !  
ولم يجد الوزير يومئذ من يرشحه إلا  
« ن. ا. هانسن » الدانماركي الأصل ، أحد  
أبناء منطقة إنتاج القمح ، وإلا أن يعرض  
على فيرتشايلد نفسه مكتباً صغيراً في سطح دار  
الوزارة المبنية بالآجر ، واتخذوا جرناً مهجوراً  
جعلوه مخزناً للبذور وعُقل النبات .  
وهكذا كان بدء قسم هو أروع أقسام  
الوزارة أعمالا ، أما الآن فإن قسم كشف  
النباتات واجتلابها قد طبقت شهرته الخافقين ،  
من رأس الرجاء الصالح إلى لندن ، ومن  
جاوة إلى ريو دي جانيرو .

وقد ظلم هانسن سنين يحوب أرجاء  
روسيا وسيريا وتركستان وفنلندة والقوقاز  
وما وراء القوقاز والصين واليابان ومنشوريا ،  
فجمع الضرب الصَّحْمُول (الذي لا يؤثر فيه البرد)  
من البرقوق والكثري والتفاح ، الذي يصلح  
أن يزرع في الولايات الأمريكية الشمالية ،  
ونوعاً من ذرة المكاس يصلح في الولايات  
الجافة ، وحفنة من بذور البرسيم الحجازي

سنة ١٨٧٠ ، عثر أحد رجال البعثة  
الدينية في « باهيا » بالبرازيل على  
نوع من البرتقال ، كبير الحجم ، غزير الماء ،  
لا بزرله ، فأرسل ست شجيرات إلى وزارة  
الزراعة بوشنطن . وقد أهديت اثنتان منها  
إلى زوجين من الفلاحين مهاجرين إلى  
ريفرسايد ، في ولاية كاليفورنيا ، فما هو إلا  
عشرون سنة حتى خفت كاليفورنيا مبتهاجة تنبيء  
أمريكا أن هذا النوع الجديد من البرتقال  
« أبوسرة » قد أدر على خزائنها من الأموال  
ما يزيد على نفقات الوزارة منذ إنشائها .

وهذا العمل الموفق مهد الطريق لاجتلاب  
نباتات جديدة . فمن كان يخطر بباله يومئذ ،  
أى ربح يحتمل أن تجنيه المزارع والبساتين ،  
من نباتات نامية غير معروفة ، في بلاد نائية ؟  
وفي أحد أيام العقد الأخير من القرن  
الماضي ، دخل شاب من كانساس ، هو  
الدكتور دافيد فيرتشايلد ، مكتب جيمز  
ولسون وزير الزراعة ، واقترح عليه أن  
ينشئ هيئة من النباتين محبوبون أنحاء  
الأرض بحثاً عن محاصيل جديدة . فبدأ

التي آتى بها من القوقاز فانتشرت في ولايات المرامي الفسيحة .

وقد طوّف الدكتور فيرتشايلد نفسه في أنحاء المعمورة مرة بعد أخرى ، وإنه لإمام من أئمة البحث عن النبات ، على أن ميزته الكبرى كانت هي قدرته على اختيار الرجال . فإن أعلام الباحثين عن النبات أندر وجوداً من أي نبات نادر وجدوه ، فمثل هذا الرجل ينبغي أن يكون نباتياً خبيراً ، وزارعاً مجرباً ، وقادراً على قطع البراعم التي تظل حية صالحة للزراعة ، وعلى تدبير حفظ البذور فلا تموت ولا تتبت خلال نقلها في المناطق الباردة أو الحارة . وينبغي أن يكون ممن يحسن مقابلة الأمير والفلاح على السواء وأن يكون قويا ، والأفضل أن يكون شاباً طيّع اللسان في تعلم اللغات ، وينبغي أن يكون سريع الإدراك فيتبين في ثمرة أوحية أو شجرة ، نباتاً يضيف ثروة جديدة إلى الحقول والبساتين ، سواء أكان في سهول الصين أم في منحدرات الأند .

وقد عثر فيرتشايلد ، في حديقة النبات بسانت لويس ، على رجل هولاندى ربعة جرى القلب هو «فرانك ن. ماير» ، ولما كانت الحاجة ماسة يومئذ إلى محاصيل متنوعة للمنطقة الشمالية الغربية الجافة ، فقد بعث ماير إلى المناطق التي تمائلها إقلىما وتربة

في الصين ومنغوليا ، وتركستان ، ومنشوريا ، وقد استغرقت رحلاته الأربع ١١ عاماً .

وقد لقي ماير عنتاً كبيراً من شغب الجماهير ، وقبض عليه ، وهاجمه قطاع الطرق وتخلّى عنه أدلاؤه ، ومع ذلك فقد ظل تطوحوه ظهور الإبل وترجّه زوارق الأنهار ، حتى استطاع أن يجلب من تلك البلاد إلى بلاده كنوزاً نامية من أمثال الكريز الذي يزهر مبكراً ، والورد الأصفر الصّمول ، والكرنب الذي لا رائحة له ، وأنواع الكثرى والكستناء قليلة العطب . على أن أعظم هدية قدمها ماير إلى أميركا ، هي أشجار الغرغار المنغولى التي تسبع الآن ظلها الظليل على أفنية آلاف المنازل في البرارى الأمريكية وتكسر حدة الرياح اللائحة في السهول العارية حيث يقتل البرد غرغار نيو إنجلاند أو يذويه الجفاف . ومستظل هذه الأشجار تذكراً خالداً لماير الذي غرق في نهر يانج تسى بالصين .

أما «مارك كارليتون» فقد قصد روسيا باحثاً عن أنواع من الحبوب الصاملة ، فوجد في سهول الكرج القمح الصلب الذي انتشر الآن في المناطق القليلة الأمطار في أميركا . وقد أدرّ قمح كارليتون الملايين على الفلاحين الأمريكيين ، وأما هو فقد مات فقيراً معدماً غريباً عن وطنه .



هبّ ليستورد بذور شجرته من الصين ، ولما كان هذا الزيت يستعمل في تحضير أنواع الورنيش اليابس والمينا السريعة الجفاف ، ودهان السيارات والمشمعات التي تبسط على الأرض ، فقد استوردت أمريكا ١٧٥٠٠٠٠ رطل في سنة ١٩٣٧ ، تقدر قيمتها بمبلغ ٢٠٠٠٠٠٠ ريال . ثم أوصد اليابانيون موانئ الصين ، فامتنع ورود هذا الزيت إلى أمريكا ، ولكن بذور الدكتور فيرتشايلد كانت قد تحولت إلى مزارع عظيمة ، وأصبح زيت التنج محصولاً رئيسياً في الجنوب .

أما معجزة الزراعة الأمريكية فهو نبات فول الصويا ، الذي أصبح أحد المحاصيل الصناعية الرئيسية بفضل جهود هذا القسم ، فقد أرسل «ماير» النافذ بالبصر، أول بذوره الغنية بالزيت من الصين إلى أمريكا . ثم طاف «هوارد دورسيت» والدكتور «و.ج. مورس» أرجاء منشوريا ، وكانت الرحلة فيها يومئذ شديدة الخطر ، وأرسلوا إلى أمريكا آلاف الشحن في السفن من فول الصويا ، حتى باتت قيمة المحصول الأمريكي السنوى ١٠٠٠٠٠٠٠ ريال .

ولما ذاعت شهرة هذا القسم لجأ إليه مربو النبات والفلاحون يطلبون المعونة فإذا ظهرت آفة بكتيرية تسبب ذبول البرسيم

وقد عثر فيرتشايلد أيضاً على «ولسون بوبينو» ولما يزل في العشرين من عمره ، ومع ذلك فقد كان نباتياً بارعاً ومستكشفاً مجرباً . وكانت ثمار «الزبدية» لا تكاد تجد إقبالا في السوق ، وكان زارعوها في حاجة إلى سلات ممتازة منها ، فأرسل بوبينو إلى جواتيمالا والمكسيك حيث كان الهنود الأمريكيون يجتهدون في تحسين سلات الزبدية من قبل عهد كولمبس . فأجاد بوبينو لغاتهم ، وترقى معهم حتى أخذ عُقلاً مختارة من أشجار ربّاهها أصحابها الضنينون بها . فأفاد هذا الطعم الجديد ، إذ حسن نكهة ثمار «الزبدية» فلما اضطر زراع هذه الفاكهة إلى أن يحرسوا بساتينهم من اللصوص ، عرفوا يومئذ أنهم بلغوا مدرجة النجاح .

فلما أرادت الوزارة أن تظفر بأنواع ممتازة من البلج قضى رجالها ثلاثين سنة يجوبون واحات الجزائر وتونس ومصر ومزارع البلج القديمة في العراق والجزيرة العربية . وكانت العاقبة أن أصبحت الصحارى المحرقة بأريزونا وكاليفورنيا ناضرة بإسقات النخل التي تؤتى ثماراً كانت تحملها السفن إلى أمريكا في سالف الأيام .

فلما كانت سنة ١٩٠٤ ، ورأى فيرتشايلد اهتمام رجال الصناعة الأمريكية بزيت التنج

السفن اليابانية تمخر البحر إلى تكساس  
لتشتري الأرز من أمريكا .

إن النباتات الجديدة لا تجلب إلى أمريكا  
وحسب ، بل تصدر منها أيضاً مقادير كبيرة ،  
وقد لبّت أمريكا طلب الدول الصديقة فأخذت  
تصدر البذور والعقل بلا قيد كما تستوردها .  
ومن النادر أن تجد في أمريكا محصولاً  
لا يرجع الفضل في تحسينه إلى اجتلاب  
ضروب النبات ، فبرسيم « لادينو » ،  
والخيزران الهندي ، والمانجو ، وعشب  
السيفون ، وعشب باهيا — كل هذه ليست  
إلا حفنة من ١٤٠٠٠٠ صنف من النبات  
اجتلبها هذا القسم إلى الولايات المتحدة .

وللوزارة أربعة مراكز لتوطين النباتات  
الأجنبية ، يرسل منها القسم إلى أرجاء  
البلاد تلك النباتات التي نجح في توطينها  
في أمريكا . ومثل هذه النباتات التي بذل  
الجهد الجهد في استيرادها ، ثم زرعت  
وربيت تحت إشراف العلماء الدقيق ، ترسل  
أولاً إلى خبراء حقول التجارب التي تديرها  
الولايات ، أو الهيئات التابعة لوزارة  
الزراعة . وبعد أن يختبر هذا النبات المهاجر ،  
وربما دخله التحسين ، يوزع على المزارعين .  
ثم يعود القسم فيولى وجهه شطر البلاد  
الأجنبية ، باحثاً عن حبوب وخضر أصلح  
أو عن أشجار وثمار جديدة .

الحجازي ، سارع الخبراء إلى تركستان ،  
وهي موطن البرسيم الحجازي البري ، ليجثوا  
عن سلالات جديدة سليمة . وإذا نزلت بالبصل  
حشرة ما ، جال رواد هذا القسم في أنحاء  
آسيا الوسطى موطن البصل البري للبحث  
عن أنواع قوية المناعة ، فأدركوا النجاح .  
ولم تقتصر أعماله على المحاصيل الجديدة ،  
بل تعدتها إلى القديمة ، فقد انتشرت زراعة  
القطن في الصحاري الجنوبية الغربية في  
أمريكا ، بفضل جهود « توماس كيرني »  
الذي اعتزل عمله أخيراً بعد خدمة دامت  
خمسين عاماً . وقد جلب فيرتشايلد نفسه  
من مصر قطعاً طويلة الثيلة يلائم جو  
أريزونا وتربته ، وقد حسّنه كيرني بعد  
عشرات من السنين انقضت في تجارب التوليد  
والكشف في مصر . وقد أحضر رواد النبات  
قطن « أكالا » العجيب من المكسيك ،  
ذلك القطن الذي بلغ الغاية في المحصول الذي  
يجني من الفدان الواحد ، وقد جادت زراعته  
في ٣٥٠٠٠ فدان تزرع بالري بكاليفورنيا ،  
ويرسل منه إلى الغزالين ٥٠٠٠٠٠ بالة  
كل سنة . وقد أحضر « س . ا . ناب »  
سلالات من أرز الأراضي المرتفعة باليابان ،  
بعث حياة جديدة في زراعة الأرز وصناعته  
في أمريكا ، وقد قضت أمريكا ثلاثين سنة  
تحسن هذه السلالات حتى جاء يوم فكانت





# تسعة ملايين سيارة جديدة

ملخصة عن مجلة "فورتشن"

ما هي أنواع السيارات التي ستقدمها الصناعة عند تحولها ، فتغذي بها السوق الرائجة بعد الحرب .

الآن دوائر صناعة السيارات

مرتب

الأمريكية رواجاً لمصنوعاتها

بعد الحرب لم يسبق له مثيل زمن السلم ، فقد احتشدت حاجة الناس إلى تسعة ملايين سيارة للركوب ، يضاف إليها طلبات المستقبل . فحين وقف إنتاج السيارات في أوائل سنة ١٩٤٢ ، كان في الولايات المتحدة نحو ٢٦,٥٠٠,٠٠٠ سيارة للركوب . ورجال صناعة السيارات متفقون على أن ستة ملايين ونصف مليون من أصحاب هذه السيارات سيغدون في أول يوليو ١٩٤٥ بغير سيارات ، وأن ثمانية ملايين آخرين سيغدون أصحاب سيارات عتيقة يزيد عمرها على ٧ سنوات ونصف . وقد أسفر البحث عن أن معظم هؤلاء سيقبل على شراء السيارات الجديدة يوم يتاح له ذلك ، ثم إن مليوناً ممن كان يستخدم سيارات النقل سيصبح مفتقراً إليها . ولا تنقضي سنة ١٩٤٤ حتى يكون المال الموفر قريباً من مئة ألف مليون ريال ، وسيكون في أيدي أناس لم تركبهم الديون ، وهم يريدون شراء سيارة قبل شراء أي شيء آخر .

ويكاد يتفق جميع المشتغلين بصناعة السيارات الأمريكية على أن أربعة ملايين

ونصف مليون سيارة ستصنع في السنة الأولى من الإنتاج الكامل . وهذا أقل عدد مرتقب ، وهو يعدل أقصى ما صنع قبل في عام واحد ، أي في سنة ١٩٢٩ . وحتى أولئك الذين يفخرون بأنهم يقدرون الأمور بعيزان الحقيقة الواقعة ، يتوقعون أن يرتفع الإنتاج السنوي إلى ستة ملايين ، ويرون أن صناعة السيارات تستقبل عهداً زاهراً فتنتج وتبيع أكثر من ٢٠ مليون سيارة ركوب في السنوات الخمس التي تلي الحرب .

ولذلك تجد مشكلة تحويل المصانع من الإنتاج الحربي إلى إنتاج السلم مستأثراً باهتمام كبار المديرين في مصانع السيارات ، فهم يحاولون أن يتجنبوا أن يفاجئهم زمن السلم غير متأهبين كما حدث بعد الحرب الماضية . ويقلق هؤلاء المديرين أن تبقى الكثرة من العمال الأصليين في مصانع السيارات متعطلة مدة من الزمن في مدينة متحفزة كديترويت أكثر مما يقلق النقابات أو العمال أنفسهم . وترى دوائر صناعة السيارات أن فترة التحول ينبغي أن لا تستغرق أكثر من ستة أشهر ، ولكنها لا تغفل أن تقول دائماً : إن ذلك يتوقف على ما تفعله الحكومة

في واشنطن . على أن هنري فورد وحده يخالفهم ، إذ قرر في شيء من التفاؤل أنه سيتحول إلى إنتاج السيارات خلال شهر واحد بعد أن يؤذن بانتهاء الحرب .

وتعمل جميع الشركات ، ما عدا « ناش » و « هــسون » و « ويليس » ، في مصانع جديدة تملكها الحكومة ، وجميعها تقع في مناطق مناسبة ، وتصلح لصنع السيارات . وطبعي أن يؤثر الجميع العمل في المصانع الجديدة على العمل في القديمة . ويلوح أن صناعة السيارات ستظفر من الحرب بمصانع جديدة أفضل من مصانعها قبل الحرب ، دون أن تقتضيها نفقة كبيرة ، وستظفر أيضاً بأكبر سوق لمصنوعاتها في التاريخ . فماذا أعدت لهذه السوق ؟

ستكون السيارات الأولى من طراز ١٩٤٢ بعد أن تعدل تعديلاً بسيطاً ، إذ لن يتيسر لأحد من رجال الصناعة أن يعد القوالب والأدوات اللازمة لإنتاج طراز جديد في حينه ، دون أن يفوته نيل نصيبه من المواد التي توزع يومئذ للإنتاج في زمن السلم . ولذلك يلوح أن سيارة المستقبل ستندرج في النمو تدرجاً بطيئاً .

إلا أنه سيكون هناك طراز جديد واحد هو سيارة « الجيب » ، فبعد أن تجرد من كثير من مميزات العسكرية ، تصبح

أخف وزناً ، ويسببديل جهاز آخر بجهاز توصيل القوة المحركة . وتعتقد شركة « ويليس أوفرلاند » ، التي صنعت أكثر من نصف سيارات الجيب المستعملة في الحرب الآن والبالغ عددها ٥٠٠ ألف ، أن الراغبين في استخدام سيارة ثقل أو جرارة خفيفة أو سيارة ركوب صغيرة أو جهاز لتوليد قوة محركة ، سيقفون هذه السيارة المجهزة بمحرك ذي أربع أسطوانات . أما شركة فورد ، التي صنعت جلّ العدد الباقي ، فإنها تخرجها من حسابها ، وتزعم أن جهاز توصيل القوة المحركة فيها لن يحتمل الجهد الذي يبذل في حرث الأرض حرثاً شديداً ، أكثر من خمس ساعات أو عشر ساعات دون أن يتلف .

وشركتا « ويليس » و « كروسلي » - وحدهما تتعهدان فكرة صنع سيارة أصغر حجماً وأرخص ثمناً من سيارات « شيفروليه » و « فورد » و « بليموث » ، فتؤكدان أنه يمكن أن تكون مريحة طيعة ، ثم تصرّان على أن الفرصة ستتاح لها في السوق خلال السنوات الأولى التالية للحرب ، حين تكون السيارات المستعملة المعروضة قليلة ، فالرجل الذي يدفعه الزهو عادة إلى تفضيل سيارة كبيرة مستعملة على أخرى صغيرة جديدة مضطر حينئذ أن يشتري الصغيرة .



وقد أجمع المهندسون على أن السيارات الجديدة ستكون أخف وزناً ، وأن وزنها سيخف رويداً رويداً عاماً بعد عام . ويراد الآن صنع سيارة وزنها ٢٠٠٠ رطل ، بها فراغ يعادل الفراغ الذي في الأصناف الثلاثة المفضلة من السيارات ، إن لم يزد عليه ، وقد نظفر بمثل هذه السيارات بعد ثلاث سنوات . ويراد كذلك صنع المحرك المرتفع الضغط الذي تجهز به ، فيزود بوقود عالي الطاقة ( ٩٠ أوكتين ) فيوفر على صاحبها ، إذا لم يزد ثمنه ، من ٢٠ إلى ٢٥ في المئة من نفقة الوقود . وجميع الشركات تتعهد الآن تحسين جهاز رخيص غير معقد لتغيير تروس السرعة تغييراً آلياً .

وسينفسح مجال الرؤية أمام سائق هذه السيارة وركابها بأن يرفع مستوى المقعد ، ويقلل عرض الأعمدة التي يثبت فيها زجاج النوافذ ، ثم بتوسيع النافذة الخلفية . وستجهز السيارة على الأرجح بيايات من المطاط المنفوخ في كل عجلة على حدة . وربما يصبح من الممكن نقل محمل المحرك إلى مؤخر السيارة خلال خمس سنوات .

فإذا وضع المحرك في مؤخر السيارة أصبح داخلها أفسح ، إذ يتسنى أن يكون سطحها عالياً ، لأن الاستغناء عن عامود نقل القوة المحركة يسمح بخفض مستوى المقاعد .

ثم إن تقليل حجم الفطاء الأمامي للمحرك ، سيفسح من مجال الرؤية ، أما صوت المحرك والحرارة ورائحة الوقود فتنسب وراء الركاب مبتعدة عنهم . وستتنفس الشركات ارتياحاً إذا أبدى الجمهور رغبة في اقتناء سيارات ذوات محركات خلفية ، إذ تصبح السيارات ذوات المحركات الأمامية في طريق الزوال . وإن النشاط في مصانع السيارات ليرتبط بالرغبة عن الأنواع الزائلة .

ويتوقع رجال صناعة السيارات ، إذا استثنينا فورد ، أن تكون الأثمان أعلى من أثمان سنة ١٩٤٢ بمقدار ١٥ إلى ٤٠ في المئة ، فقد أعلنت مجلة « موتور » أن ثمن الجملة للسيارة من طراز شيفروليه أو بليموث أو فورد ربما كان ١٢٠٠ ريال . فإذا أضيفت إليها نفقات الشحن وعمولة التاجر البالغة ٢٥ ٪ ، بلغت الزيادة ٦٠ ٪ من أسعار التجزئة في سنة ١٩٤٢

وترى دوائر الصناعة أن أسباب رفع الأثمان ، هي ارتفاع أجور العمال وما ينتظر من ارتفاع حاد في أسعار المواد الأولية حين نزول قيود التسعيرة . وهذا التعليل يزعم نقابة عمال مصانع السيارات التي لا تريد أن ينحى باللائمة على العمال ، فهي تؤكد أن الزيادة في أجور العمل الأساسية إنما هي ١٤ في المئة لا غير ، وأن الزيادة في





دعت الضرورة . وقد رفعوا ٥٦٠ دعوى في المحاكم في باب منتجات الحبوب وحدها . خلال السنة المالية ١٩٤٢ - ١٩٤٣ . وفي رقابة هؤلاء الحراس على الأطعمة والعقاقير تستوى الشركة الضخمة ، وربة البيت المتواضع التي تخبز في بيتها لتجمع القليل من المال . فقيل عيد الميلاد في العام الماضي وقد على مقر الإدارة في واشنطن طبيب يحمل قطعة من الكعك المحشو بقطع الفاكهة أهدتها إليه مريضة من مرضاه آية على اعترافها بالجميل ، فكادت تقضى على زوجها وعلى اثنين من ضيوفه .

فلما حلت هذه القطعة وجد بها زرنين ، فاندفع المفتشون من فورهم إلى بيت هذه المرأة ، فقالت لهم : « أجل لقد صنعت هذه بالفطيرة ، وخمساً أخرى بعثها للجيران . فاستعادوا بالتلفون أربعاً منها لم تمس ، ولكن الخامسة كانت قد باعها إلى « المرأة التي تطوف بالحي تباع خلاصة الفانيليا » وكانت تجهل اسمها ، فاستدلوا من الرقعة المكتوبة على قارورة الفانيليا على اسم الصانع وعنوانه . وخطب المصنع بالتلفون فأتضح أن الوكيل المحلي هو وحده الذي يعرف أسماء من استأجرهن للبيع من النساء ، وأن هذا الوكيل في طريقه ليقضى إجازته على بعد ٢٠٠٠ ميل . وأصبح لزاماً على المفتشين

أن يطوفوا بالمنازل منزلاً منزلاً حتى عثروا بعميلة تذكرت أنها سمعت من البائعة الجوالة — التي لم يزل اسمها مجهولاً — أن لها أخاً في بيلي كروس رودز بولاية فرجينيا . وعادوا إلى الطواف بالمنازل واحداً بعد واحد في بيلي كروس رودز حتى وجدوا رجلاً تباع أخته خلاصة الفانيليا ، ولكن هذه الأخت قد سافرت في إجازتها . وأين الكعكة المحشوة بقطع الفاكهة ؟ .. أجل لقد أرسلتها إلى ابن أخت لها في كندا ! وكان لها في كندا على ما يظهر ثلاثة أبناء أخوات لا يعلم أين يعيش أحد منهم ، ووجد المفتشون في الخلفات الشخصية للخالة رسائل من ثلاثة عناوين في كندا ، وفي مكان منها وجد مفتشو كندا الكعكة لا تزال كاملة . وخلال هذا كان مفتشون آخرون يستجوبون أسرة صانعة الكعك ، فأقسموا جميعاً أن المنزل لم يدخله الزرنين قط ، ولكن عند ما اختبر الدقيق في المطبخ وجد به قدر وسط من الزرنين . وخصوا الدقيق عند بائع الجملة الذي تشتري منه ، ثم عند بائع التجزئة ، ولكن دقيقتهم كان فوق الظنون ، فعادوا حيارى إلى المنزل يقلبونه رأساً على عقب ، وكاد يحتمل يذهب سدى لولا أن وجد أحدهم . وهو ينكت القمامة في ساحة المنزل ، ورقة

جافة بها آثار مسحوق يحتوى على الزرنيخ .  
كان هذا المسحوق ذروراً زرنجياً  
قاتلاً للحشرات اشترى جملة من الصيدلى  
المحلى ، وبقيت منه على ما يبدو بقية لم تستعمل  
فى الحديقة فرماها طفل فى قدر الدقيق .  
وبفضل هذا العمل الناصب السريع أُنقذت  
اثنتا عشرة حياة كانت قيمة أن تموت .

ولعل أبرز مهمة أداها هذا المكتب  
تلك التى اقترنت بمركب السلفانيلايد الذى  
بلغت الوفيات المعروفة الناشئة منه ١٠٥ ،  
وقد وزعت منه ٦٣٣ شحنة تختلف زنة كل  
منها من ثمن جالون إلى جالون كامل ،  
وقد صدرت من أربعة فروع للمصنع ،  
وانتشرت من طرف الدولة إلى طرفها  
الآخر ، يضاف إليها ٦٧١ نموذجاً أرسلت  
إلى الأطباء فى حوالى ستة أسابيع .

وكان لزاماً أن يقتنى على عجل أثر كل  
هذا بين تجار الجملة ، وباعة التجزئة ،  
ومخازن الأدوية ، والأطباء ، والمرضى ،  
فاستجوب أكثر من ٢٠٠ بائع ، وأرسلت  
١١٠٠ برقية أو تزيد ، وجردت قوة  
المفتشين العاملة كلها ، والمؤلفة من ٢٣٩  
مفتشاً وكيميائياً ، تعمل ليل نهار وتستمد  
العون السخى من ألوف من حراس الأطعمة  
والعقاقير ورجال الصحة ، ومن النذر  
تنشرها الصحف ومحطات الإذاعة .

ووجد المفتشون فى مدينة واحدة ٤٩  
وصفة طبية قد حضرت من إحدى شحنات  
الدواء المريب ، تحمل إحداها اسم ويلي  
سميث ، وما من دليل على إثبات شخصيته إلا  
ورود اسمه فى قائمة الذين تسعفهم الحكومة  
بالمال مع خمسة آخرين من أسرته فوجب  
تتبع كل منهم قبل استرداد الدواء الموصوف .  
وفى مدينة أخرى اقتضى الأمر فحص  
٢٠٠٠ ر. ٢٠ صفقة فى مخزن من مخازن بيع  
العقاقير بالجملة لتقصى كل منها على حدة .

ولقد تحسب أن مكتب التفتيش يظفر  
بالعون خالصاً من الأطباء وباعة العقاقير ،  
ولكن الأمر ليس كذلك على الدوام .  
ففى قضية السلفا قال أحد أطباء كارولينا  
الجوية للمفتش إنه صرف الدواء لخمسة من  
المرضى لم يمت منهم أحد ، فوجد المفتش  
بعد التحرى من مصادر أخرى أن أربعة  
من هؤلاء المرضى قد ماتوا ، واتضح من  
البحث أن ثمة وفاة حديثة متسمة بجميع  
سمات الموت بهذا العقار . وكان المتوفى  
زنجياً ، فلما استجوب المفتش أسرته أنبأوه  
أن جميع الأدوية والأكواب والملاعق  
وسواها من أدوات المريض قد وضعت على  
قبره كما تقضى تقاليدهم ، وهناك أُلفى المفتش  
قارورة بقيت فيها بقية من العقار وعلى القارورة  
بطاقة ما يزال اسم الطبيب ظاهراً عليها .



كلا ولا شركات العقاقير نفسها تبذل العون للمفتشين ، فإن إحدى هذه الشركات المعروفة في كافة أنحاء البلاد ، والمتهمة ببيع آلاف من أقراص السلفاتيازول «المغشوش أو المدخول» تلكأت في سحب العقار من السوق ، فاضطر المكتب أن يرفع أمرها للقضاء ، وأن يحصل على تأييد لتصرفاته ضد الشركة ، وحكم بتغريمها .

ولا يجد رجال المكتب ، وعددهم ٩٠٠ ، لحظة فراغ ، فإن لم يشغلهم شاغل له من الخطر ما « لشراب الزنجيل » — الذي أحدث في حوالى ٣٠٠٠ شخص نوعاً من أنواع الشلل ، أو لذلك الجمّـل المروع المسمى « بفتنة الأهداب » والذي أحال من استعمله من الفتيات الجميلات إلى عجائز عمياوات — شغلهم شواغل ألطف منها « كالشاي الأخضر » المصنوع من قصاصات الحشيش ، أو « زيت الزيتون الطلياني النقي » المتخذ من أى نوع من ٢٠ نوعاً من الزيوت الدنيا ، أو « عصيدة الطحاطم » المصنوعة من الفاكهة الفاسدة ، أو السمك الذى دب فيه التعفن ، أو حبوب الفيتامين التى يؤدى استعمالها إلى الإصابة السريعة بأمراض نقص الفيتامين ، أو الخبز المعزز بالفيتامين الذى لم يعزّز بشيء . وترتفع الغرامة فى مثل هذه الأحوال إلى ٥٠٠٠ ريال .

ولهذا يمد المركز الرئيسى لأولئك الحراس فى واشنطن بما يساوى ١٥٠٠٠٠٠ ريال من الأجهزة العلمية والآلات الفنية ، وتقوم عليه هيئة من الموظفين المجتهدين تتألف من علماء فى علوم الجراثيم ، والأقرباذين ، والكيمياء التحليلية ، والحياة ، وسواهم من المساعدين الفنيين المختصين ، وحين يقيمون الدليل على متهم يظل هذا الدليل قائماً لا ينهار .

وفى مقدمة مهام المكتب فحص كل عقار جديد يظهر فى السوق قبل التصريح بالتجار فيه ، ويبلغ معدل ظهور هذه العقاقير ١٢٥ عقاراً كل شهر . وتلك يد يضاء لقانون الأغذية والعقاقير الجديد الذى صدر متأخراً فى سنة ١٩٣٨ من جراء مأساة السلفانيلاميد .

وحراس الأطعمة والعقاقير هم كذلك أول من يلجى البسداء فى حوادث الفيضان والحريق ، وسواها من الفواجع الكبرى التى قد ينشأ عنها تلويث الأطعمة . فالمجارى تطفح عادة فى زمن الفيضان ، فتصاب من ذلك مواد التموين فى الأبنية الجانبية بالمحطات وفى المخازن والمستودعات الأرضية . وقد اقتضى الأمر فى لويزفيل مصادرة ما تفوق قيمته مليون ريال من الطعام وإعدامه ، عقب الفيضان الكبير الذى حدث منذ بضعة سنوات .

ووجد المفتشون في مدينة سنسناتي عدة أحمال من البن يغشاها الحمأ ، وصاحبها يحاول أن يستنقذها ويعدّها للبيع .

ويذهب صناع الأطعمة وباعثها إلى مدى بعيد في مكافحة مصادرة بضائعهم ، فذات مرة أعدمّت شحنة من مربى التين وجدت تزخر بيرقات الذباب ، فرفع صاحبها أمره إلى القضاء وخسر دعواه ، فقال محاميه للقاضي عندئذ : « نحن على ثقة أن القانون يبيح لنا بيع هذه المربى لاستعماله في غير أغراض الغذاء ، فصناع طباق المضغ يستعملون مقادير كبيرة من هذه المربى ، ومادام طباق المضغ لا يمكن تعريقه بأنه طعام ، فنلتبس الإذن بالإفراج عن هذه الشحنة لاستعمالها في هذه التجارة » .

ونظر القاضي إليه شزراً وأطال ، ثم بصق بصقة قوية من عصير الطبايق في مبطقته وقال : « الالتماس سرفوض ! » .

ظل والترج . كامبل ٣٧ عاماً رئيساً نشيطاً لهذه المؤسسة التي تضرب بعنف على أيدي المخالفين . وقد انصرف عن مكتب المحاماة المدرّ ليشغل في هذا المكتب « وظيفة مؤقتة » ، ثم تقاعد في مايو الماضي ، فحل محله الدكتور بول دنبار الذي كان زميله الأكبر عهداً طويلاً .

وقد جمع كامبل في هذه المؤسسة أحصف الإخصائيين الذين وصلت إليهم يده ، وهم رجال يرفضون كل عام عروضاً مغرية من المصانع الخاصة ، ثم ألف منهم فرقة تعمل متعاونة ، ولها سلطان ضخم وتبجيل عظيم . وهناك حالة تناولت معبئ الجببري في العلب ، أولئك الذين ظلوا سنوات في نزاع دائم مع حراس الأطعمة والعقاقير . وبعد مئات من المصادرات والقضايا خسرها جميعاً أولئك المعبئون ، اتفق الفريقان في سنة ١٩٣٤ على أن تكون تعبئة الجببري تحت إشراف دائم من مكتب التفتيش ، على أن يساهم المعبئون في نفقات هذا الإشراف ، وتحمل كل المنتجات التي تظفر بالموافقة الدمغة الرسمية لإدارة الأطعمة والعقاقير في الولايات المتحدة . وعلى أن المصانع حرة في قبول هذا الاتفاق أو رفضه ، فإن حوالى ٩٠ في المئة من الجببري المحفوظ المتداول الآن في أسواق الولايات المتحدة يعبأ تحت هذا الإشراف .

أما العشرة في المئة الباقية من هؤلاء الصناع وسواهم ، فإن القانون الأساسي ما زال باسطاً عليهم ظله ، وتستطيع أن تراهن بآخر ريال في يدك على أن حراس الأغذية والعقاقير ينفذون فيهم نصوص هذا القانون جهداً مستطاع .





# التعاون الجبّار

برترام ب. فاو

بدأ هؤلاء الزراع تعاونهم بالأسمدة ثم لم يلبث المشروع أن تفرغ إلى فروع عديدة

## في ولاية أوهايو

مأخوذة عن مجلة "بروجرسيف"

فلما ولد وارد جبّار في مثل هذا الهدوء . ففي عام ١٩٢١ كان كل شيء يبيعه المزارع الأمريكي يباع رخيصاً ، وكل شيء يشتريه غالى الثمن ، وعلى الأخص الأسمدة . فاجتمع في تلك السنة قليل من المزارعين لينظروا ماذا يستطيعون أن يعملوه ، فإن أصحاب الأسمدة يؤلفون جماعة منظمة . ولذلك رأى المزارعون أنه لابد أيضاً أن ينظموا أنفسهم ، وبأدروا بإنشاء الاتحاد التعاوني الزراعي لولاية أوهايو .

ومن المؤكد أنه لم يكن أحد من الذين شهدوا الاجتماع يتوقع أن سيبلغ الاتحاد ما بلغه من الضخامة اليوم ، إذ أصبح يضم ٣٥٠٠٠ أسرة ، ويشتمل على مؤسسات عظيمة للتأمين والإنتاج والبيع بالجملة وبالتجزئة . ومن وراء هذا كله نظام خاص لتعليم البالغين ممارسة الحياة كما هي .

ولقد يكون في ولايات أخرى هيئات للتعاون أكبر من هذه ، إذا كانت العبرة بمقدار المال المتداول في كل منها ، ولكن الاتحاد التعاوني في أوهايو يعالج نواحي من النشاط أكثر عدداً مما نجده في أية ولاية .

ولما اتحد المزارعون في أوهايو لكي يشتروا أسمدتهم جملة واحدة ، رفضت شركات الأسمدة أن تبيعهم منها شيئاً ، فاضطروا إلى أن يجلبوا الأسمدة على المركبات من الولايات الجنوبية . أما اليوم فإن مصانع الاتحاد تنتج ٧٠٠٠٠ طن من الأسمدة ، ويشترى المكتب من الشركات الأخرى ٤٥٠٠٠ طن ، وهذا المقدار يعادل ثمن الأسمدة التي تستخدم في ولاية أوهايو كلها . وفي أثناء المعركة التي دارت بين الاتحاد والشركات هبط سعر الطن من السماد من ٣٤ ريالاً إلى ٢١ ريالاً ، ولكن عاد السعر بعد ذلك فارتفع إلى ٣٤ ريالاً . وأسعار الاتحاد التعاوني مساوية تماماً ، في كل رتبة من الرتب ، لأسعار المصانع الأخرى ، ولكن المزارع الذي ينتمي إليه يسترد جزءاً من ماله ربحاً على الأسهم التي اكتتب بها .

وليس من سياسة الاتحاد أن يحارب الشركات الخاصة بتخفيض السعر . « إننا لا نريد أن نرفع راية العدوان في وجه أصحاب الشركات » هكذا قال مربي لنيكولن ، وهو الرجل ذو العبقرية الهائلة ، والقو

الدافعة التي تحرك هذا النشاط العظيم في أوهيو .  
ورجال الشركات اليوم لا يساورهم قلق  
قد قال أحدهم مرة : « نعم ! إن الاتحاد  
التعاوني قد انتزع من أيدينا جزءاً من  
تجارتنا ، ولكن استخدام الأسمدة بالنسبة  
للفدان الواحد يزداد كل يوم . وقد تضعف  
استهلاك أسمدة البوتاس في الأعوام التسعة  
الآخيرة بحيث أصبح كل منا ينال قسطه من  
الأعمال التجارية » .

ولكن الاتحاد التعاوني ، الذي أنشأ في  
أوهيو ١٦٨ فرعاً في ٨٥ من الثمانية والثمانين  
مقاطعة التي تشتمل عليها الولاية ، لا يزال  
دؤوباً في التوسع والنشاط . وهو يملك اليوم  
مصنعين لإنتاج علف الماشية ، وقد ساهم في  
مصنع ثالث ، وبلغ ما ينتجه ٣٠٠ طن  
كل يوم . ولكثير من الفروع المحلية معاملها  
الخاصة لخاط العلف . وفوق ذلك فإن  
للإتحاد مصنعاً لطحن فول الصويا ، ومصنعاً  
لتجفيف البرسيم ، ومصنعين لمزج الزيوت ،  
ومعملاً للتفريخ ، وآخر لتكرير البترول .  
وقد بلغت قيمة بضائع الإتحاد الزراعي ،  
٢٠٠٠٠٠٠ ريال في العام الماضي ،  
ولكن ليس هذا سوى جزء من نشاط  
الإتحاد ، فإن لسكولن قد أضر ، منذ  
البداية ، على أنه يجب أن تكون للمزارعين  
هيئات مالية محترمة خاصة بهم ، وبناء على

ذلك اكتب الأعضاء بعشرة آلاف ريال  
من أجل إنشاء شركة للتأمين ، وسموها  
شركة التضامن للسيارات ، وقد اتسع نشاطها  
حتى غم ١٤ ولاية . وفي سنة ١٩٤٣ كانت  
تحتل المكان الرابع في أعمال السيارات  
بين جميع شركات التأمين في الولايات  
المتحدة . وقد استطاعت هذه الشركة أن  
تخصص المال اللازم لإنشاء شركة تأمين عن  
الحريق ، وأن تشتري شركة للتأمين على  
الحياة . وقد نمت العشرة آلاف ريال التي  
اكتب بها عند الإنشاء حتى أصبحت اليوم  
مؤسسة عظيمة للتأمين مواردنا تبلغ  
٣٠٠٠٠٠٠٠ ريال .

ولقد كانت كل سيارة من سيارات  
المدارس تدفع فيما مضى تأميناً قدره ٦٠  
ريالاً ، فهبط إلى الخمسة . ومع أن الاتحاد  
التعاوني لا يدعى أن له كل الفضل في هذا  
الهبوط ، فإن له دون شك نصيباً فيه .

ولم تكن أعمال التأمين هذه سوى بداية  
مشروعات مالية أوسع وأضخم . فالمزارعون  
في حاجة إلى رهون زراعية رخيصة ، وإلى  
قروض قصيرة الأجل بفائدة قليلة . ولتحقيق  
هذا الغرض أنشئ بنك التسليف الزراعي ،  
وقد استطاع في بحر ١٣ سنة أن يقدم  
٣٥٠٠٠٠٠ قرض مقدارها كلها ٧٠٠٠٠٠٠  
ريال ، بخسارة تقل عن ٥٠٠ ريال .



أما النظام الدراسي الذي سنه الاتحاد فإنه يعدّ مثالا يحتذى ، فقد أنشئ في الولاية ١١٠٠ لجنة ثقافية منتشرة في ٥٥ مقاطعة ، وفي كل مقاطعة مرشد ثقافي يعمل طول الوقت ، ويتناول مرتباً منتظماً . والإدارة العامة مركزها في كولمبوس عاصمة الولاية ، وهي ترسل إلى كل مرشد سيلاً لا ينقطع من الموضوعات للدراسة والبحث . فتعقد الاجتماعات في منازل الأعضاء ، ثم ترسل محاضر الجلسات إلى كولمبوس ، حيث تجمع وتلخص وتبويب ، ثم ترسل خلاصتها إلى كل هيئة من الهيئات التنفيذية التابعة للاتحاد .

وتشتمل موضوعات الدراسة على أمور خاصة بالسياسة الزراعية العامة ، أو على تفاصيل عملية دقيقة . مثال ذلك : شكا فرع البيع بالجملة أن من الإسراف تخزين أصناف عديدة من الأسلاك التي تستخدم في عمل السياج . وقد دل البحث على أن أربعة أصناف منها تفي بجميع الأغراض ، وكذلك دل البحث على أن أربعة أنواع من أغذية الدواجن وافية بالغرض بدلا من ١٢ نوعاً . وفي العام الماضي سُئِلت حلقات البحث : هل يحسن أن يقوم الاتحاد بمشروع لإنتاج البترول ؟ ودار البحث والحديث حول هذا الموضوع في آلاف من منازل الزراع ، فقبول بالاستحسان والموافقة . وفي خلال

ثلاثة أسابيع استطاعت شركة الجملة أن تبيع سندات بمبلغ ٥٠٠.٠٠٠ ريال من أجل إنشاء معمل لتكرير البترول .

وقد أصبح اليوم في وسع كل عضو في الاتحاد أن يستثمر ماله في أنواع مختلفة من المشروعات في نطاق الفرع الذي ينتمي إليه ، فإما أن يساهم في شركة الجملة ، أو في الفرع المحلي للتجزئة ، وإما يقتني سندات في شركة القرض الزراعي . وهناك عدد من سراة المزارعين قد ساهموا في مشروعات الاتحاد بنحو ١٠.٠٠٠ إلى ١٥.٠٠٠ ريال .

وهناك فريق من أصحاب الأعمال يقول : « إن شركات التعاون لا تنافسنا منافسة عادلة ، لأنها لا تدفع ضرائب للدولة ، ولذلك أمكنها أن تجمع أموالاً احتياطية ، تستخدمها في التوسع وفي منافسة أصحاب المتاجر الحرة ، الذين يطلب منهم أن يدفعوا جزءاً كبيراً من أرباحهم ضرائب للدولة » .

وقد رد لنكولن على هذا فقال : « إننا لا ندفع ضريبة عن أرباح ، إذ ليس لنا أرباح ، بل ترد جميع الأرباح على الأعضاء . ومع ذلك فلا حاجة بأصحاب الأعمال الحرة أن يخشوا جانب الاتحاد التعاوني ، ما داموا يقدمون للمستهلك السلعة التي يحتاج إليها بضمن يقرب إلى حد ما من تكاليف الإنتاج . هؤلاء ليس لهم أن يخشوا بأس الاتحاد » .

إن لغة الحيوان لا تتدركها آذاننا  
ومع ذلك فلها أشدها في نفوسنا



# تعاون الحيوان

إيثان ت. سندرسن . مخصصة عن مجلّة "نيتشر"

كلما نزلت فراشة على اللبن ، ولكن الفراش  
كان يطير إذا ما هجمت عليه .

حدث ذلك أربع مرات ، فزلت العظاية  
عن الجذع وجعلت تعدو على جدار من الحجر  
تنظر ذات اليمين وذات اليسار ، حتى وقع  
نظرها على إلف لها من نوعها . توقفت  
ورفعت رأسها ، ونفخت جيب رقبتهما الأصفر  
وأخذت تأتي بإيماءات وانحناءات . وما إن  
فرغت من ذلك حتى استدارت وعادت إلى  
قنصها ، وتبعتهما العظاية الأخرى ، واتخذت  
مكانها في الجانب الآخر من الجذع .

وبدأ الآن هجوم فني منسق على فراشة ،  
فزحفت العظاية الجديدة حول حافة الجذع  
حتى صارت تحت الفريسة . وفي الوقت نفسه  
تقدمت العظاية الأولى وهجمت على الفراشة  
فأفلتت الفراشة كسابق عهدها من قانصها ،  
ولكنها وقعت هذه المرة بين فكي العظاية  
الأخرى . واستمرت العظايتان على اتباع  
هذه الخطة بنجاح مرة بعد مرة ، حتى  
جف اللبن عن الجذع وانقطع الفراش .  
لقيت مرة جماعة من القوطي (كوتى) ،

ما تبدى الحيوانات من مظاهر  
كبيراً التعاون ما هو قريب الشبه جداً  
بأعمال الإنسان . ومن الواضح أن هذا  
التعاون لا يتطلب تفكيراً فحسب ، بل يتطلب  
نقل الأفكار بطريقة من طرق الكلام  
أو الإدراك النفسى .

وحتى الزواحف ، ومقدريتها العقلية  
ضئيلة ، تأتي من أعمال التعاون ما يحتاج إلى  
التفكير . ولقد أدركت ذلك أثناء إقامتي في  
جزائر الهند الغربية ، والذي جعلنى أدركه  
ما قامت به عظايتان (سحليتان) ، فقد وقع  
شئ من اللبن المحفوظ على جذع مقطوع  
خارج نافذتنا ، واجتذب السائل الحلو  
الفراش إليه ، ولم يمض طويل وقت حتى  
وقفت عظاية (سحلية) على حافة هذا الجذع  
المقطوع ، وجعلت تبذل في قنص الفراش

إيثان ت. سندرسن ولد في أسكتلندة ، ولا يزال  
في أوائل العقد الرابع من عمره ، وقد تولى رئاسة  
سبعة بعوث لعلم الحيوان رحلت إلى جميع قارات  
الأرض ما عدا أستراليا . وهو مؤلف كتب  
عديدة زيناها برسوم دقيقة من صنعه تدل على  
دقة ملاحظته .



الماكرة بتعاونها من القضاء على الأسرة بأجمعها .

بعد هذه الدلائل على تعاون الحيوانات تابعت ملاحظة أمثلة أخرى من هذا النوع ، وسرعان ما اكتشفت أن هذا التعاون ليس بدعاً بين الحيوانات .

ضربنا خيامنا على شاطئ نهر من أنهار جنوب أمريكا في طريق أجرة شجراء تاوى إليها القردة ، وكانت تمر بنا جماعات من القردة الصغيرة الغريبة في الأيام بعد الأيام في بحثها الدائم عن الفاكهة الناضجة .

ورأيت ذات يوم قرداً يذهب إلى شجرة منعزلة فذاق نوعاً من الفاكهة يبدو أنه كان الفاكهة المرجوة ، فقد جعل يقفز ويصوت فرحاً ، يبد أن باقي القردة كانت بمنأى عنه فلم تسمعه .

وبدلاً من أن يلتهم بشراهة من تلك الفاكهة ، عاد القرد الصغير إلى جماعة القردة ، ورجع ومعه زميل ، فذاقها وكان أكبر جسماً من الأول ، ثم صوت هو أيضاً فرحاً وعاد إلى الجماعة . ولم يمض طویل وقت حتى جاءت الجماعة في صخب ولجب إلى الشجرة واشتركت في الوليمة ، وقد استنتجنا أن القرد الكبير كان من القادة ، وكان عليه أن يتذوق الفاكهة قبل أن يأمر الآخرين بالأكل منها .

وهي حيوانات من اللواحم طويلة الأنف تشبه ذئب الراكون وتكثر في غابات جنوب أمريكا ، وكانت تبحث عن الحشرات وما هو أكبر منها من الحيوان . فاختبأت وجلست أرقب عن كشب .

واكتشف ذكر كبير من هذه الحيوانات مدخل جحر المدرع (الأرماديلو) وهو حيوان أمريكي صغير من ذوات الأربع تحمي جسمه كالدرع أطواق من عظم ، يأكل النمل ) وجعل يتشمم بأنفه الطويل ، ثم عاد مسرعاً ونظر حوله مهتاجاً ، وسرعان ما وجد جحراً آخر ، فإن المدرع يتخذ لجحره مدخلين . وبدلاً من أن يدخل الجحر هرع وهو يزأر ويصفر إلى باقي الجماعة ، وعاد ومعه اثنان من رفاقه إلى الجحر ، فأقام أحدهما على مدخل وأقام الثاني على الآخر ، ثم دخل هو إلى الجحر . وما هي إلا بضع دقائق حتى ساد المهرج والمرج في الجحر واندفع المدرع خارجاً ، فانقض عليه الحارس انقضاض الصاعقة ، وانسل الحارس الآخر الواقف عند المدخل الثاني إلى داخل الجحر .

عند ذلك تدخلنا وسددنا المدخلين وحضرنا إلى أن بلغنا عش المدرع فوجدنا القوطيين وأنثى المدرع وبقايا صغارها ، ولو لم تدخل لتمكنت هذه الحيوانات الثلاثة

وفي غرب إفريقية حيوان غريب المنظر له ريش على أذنيه اسمه ، « خنزير النهر الأحمر » ، وقد رأينا مرة قائد جماعة من هذا الحيوان يدنو من كتلة من الخشب ملقاة في مستنقع ، فشم تحتها ثم أسرع إلى الجانب الآخر وشم كذلك ، والظاهر أنه كان تحت هذه الكتلة شيء لذيذ المذاق فدعا بجماعة فنفرت إليه .

واصطفت الخنازير صفواً واحداً ، كتفاً إلى كتف ، على أحد جانبي الكتلة ودفعت أنوفها المدببة في الطين ، ودفع الجميع الكتلة دفعة واحدة حتى تدرجت ، وعندئذ تراجعت الخنازير بالمناكب على القواقع الكبيرة اللذيذة التي وصلت إليها بمجهودها المشترك .

كان والدي ، وهو ممن قضوا زمناً طويلاً يرقب أعمال الحيوانات في مزرعته بشرق إفريقية ، يقص على أحد أساليب الأسود في اقتناص فريستها : تكمن اللبؤات عند مغيب الشمس في مسارب القنص المؤدية إلى عيون الماء ، وتحوم الأسود من بعيد وتدنو إلى عيون الماء من الجهة الأخرى ، منبثة عن قدومها بزئير قاصف يهز الغاب ، فيسرع الحيوان الضامى إلى الشرب والهرب في هذه المسارب مخافة الأسود ، فيقع بين برائن اللبؤات . وتكف الأسود عن زئيرها وتسرع إلى إنائها تشاركها وجبة المساء .

وليس الجوع وحده هو الذي يغري الحيوان بالتعاون بل ثمة نوازع أخرى ، ومنها الرحمة والتعاطف . ويؤيد علماء التاريخ الطبيعي ذلك بأمر الفيلين اللذين يكتفان فيلا جريحاً من القطيع ويساعدانه على الإفلات من الصائد .

قص على رجل قضى نصف حياته في غابات البنغال ، قصة غريبة حضر هو نفسه وقائعها : انتهى قصص موفق باصطياد أنثى من الفيلة تامة النمو وفيل صغير السن ، وترك الفيل الصغير دون أن يقيد في الفناء ، على حين شدت الأنثى إلى عمود حظيرة كبيرة في هذا الفناء . وفي الليل اقتحم الفيل الصغير سور الفناء وهرب .

وصحأ أهل البيت القائم أمام الفناء بعد ليلتين على أصوات هرج في الفناء ، فهرعوا إليه وألفوا الأنثى قد قطعت قيودها وهي تعدو نحو غابة مجاورة ، وإلى جانبها فيلان كبيران ، ويتبعها الفيل الصغير من خلف ، أو هو فيل في نفس حجم الفيل الهارب وشكله . ودل البحث على أن السلسلة الغليظة التي شدت إلى رجل الأنثى الخلفيتين قد التوت وانقصمت .

ويدل كثير من أعمال التعاون بين الحيوان على أناة وتنسيق متصلين ، وتجد مثال ذلك بين الطير الإفريقي النساج ،



وهو طير صغير تتدلى أعشاشه الطويلة المعلقة من أشجار الغاب الباسقة .

وينشئ الطير النساج أعشاشه أزواجاً ، فيحمل خصلاً طويلة من ألياف ويدلها من أحد الأغصان ، فإذا أتم وضع ما يكفيه من الخصل في مكانها ، أخذ يربط أطرافها المدلاة بعقد بارعة على غرار ما تفعل النساء في حبك الصوف ، ويتخذ الحبل المدلى شكل الناقوس ، ويحتاج الأمر في هذه اللحظة إلى تعاون وثيق .

يعمل أحد الطائرين المتعاونين من داخل الناقوس ، على حين يعمل الطائر الآخر من خارجه ، فتنفذ أطراف الألياف من النسيج بمناقيرها فيتلقاها من في الداخل . وقد يحدث بعض الأحيان أن لا يروق النسيج طيراً من هذه الطيور ، فيسل خصلة من الألياف ويطير بها إلى مكان آخر ، ويبدأ نسجها على ما يريد .

وتعمل الطيور معاً أياماً متوالية حتى يصير ما عمله عشاً طويلاً أجوف ، كالجورب شكلاً ، ثم يوسع طرف الجورب حتى يصير

كرة كبيرة لها فتحة صغيرة مستديرة في أسفلها . وفي داخل هذه الفتحة تبنى الطيور قاعدة يقام عليها العش . وتكون النتيجة مثلاً عجيبة من أمثلة الصناعة البارعة .

وهذه قصة عجيبة يقصها علينا شري كيرتون عالم التاريخ الطبيعي الإنجليزى ، الذى قضى سنة في جزيرة بجنوب المحيط الهندى حيث تلد البطاريق وتربى صغارها ( البطريق من طير الماء فغير الجناحين سمين جداً )

كانت البطاريق تنزل كل صباح إلى البحر لتستحم ، وترسم إليه مسالك وطأتها من قبل . وكثيراً ما كانت هذه المسالك تمر بأرض فضاء تستحيل إلى أرض زلقة بعد نزول المطر . ووجدت البطاريق أنه من المتعذر عليها أن تحسن المشى عليها . فأنفذت الطيور جماعات منها لتنقر الأرض بمناقيرها وتحيلها خشنة مشققة ، واستمرت على ذلك العمل الشاق ساعات حتى تحولت الأرض إلى طريق مخطط تخطيطاً بديعاً متساوياً تمشى فيه آلاف البطاريق دون أن تزل بها أقدامها .



تلقى قسم البوليس في بلدة بورتلند من عهد قريب المذكرة التالية : « إن الرجل الذى يقطن بيتاً فى جواركم لص ، ويجب أن يحاكم ويحكم عليه بأقصى عقوبة يبيحها القانون ، فقد كسرت خزانته فى الليل الماضى فوجدتها مليئة ببطاقات الجاز المعدة للسوق السوداء » . التوقيع « صديق »

[ مجلة « باراد » ]

# نادى الباعة المتجولين

تجربة اجتماعية فريدة يفيد منها ٥٠٠٠٠ غلام  
من بتكسبون في شوارع بوسطن

د. ب. والدرن + مخرجة عن مجلة "كريتيان سينس مونستر"

أنت صانع الليلة في نادى  
مازا باروز ؟ » .

« سنشاهد الليلة عرضاً سينمائياً نجماً »  
« وددت لو استطعت الذهاب ولكنه  
قاصر على باعة الصحف وماسحى الأحذية  
من الغلمان ، وأنا أبيع الحضر مع والدى »  
« أنت تاجر متجول يا «دن» ، ونادى  
باروز مفتوح لكل فريق من الباعة  
المتجولين ، وفي وسعك أن تذهب فإن  
نادى باروز متعة حقيقية » ، ثم قال الغلام  
وقد انتفخت أوداجه :

« لقد تعلمت فيه كيف أرقع الأحذية  
وأصلح من شأنها لجميع أفراد الأسرة .  
وقد عالج لى أسناني - انظر ! عشرة سنتات  
لكل مرة ، وفك أخى من عقاب السجن  
وهو اليوم ضابط في الحرب ! » .

وعلى هذا الغرار تسرى أنباء مؤسسة  
باروز لباعة الصحف في بوسطن .

وفي كل ليلة يزخر النادى في « يكون  
هل » بالباعة المتجولين يعملون في تحرير

صحفتهم ، ويديرون مطبعتها ، ويصنعون  
نماذج للطائرات ، ويحضرون المسرحيات ،  
ويدرسون التصوير الضوئى ، ويتلقون  
الإرشاد في أعمالهم المدرسية . ويرتفع فيه  
أحياناً صخب شديد ، ولكن سرعان  
ما يتنقى عليه الأولاد أنفسهم .

وقد كان لنادى باروز في مدى ست عشرة  
سنة أثر كبير في حياة ٢٠٠٠٠ غلام من  
الباعة المتجولين في بوسطن من ست وعشرين  
جنسية مختلفة ، نشاهد الكثيرين منهم  
يتجولون : من باعة في الشوارع إلى رجال  
يعتمد عليهم ، وقد رد كثير من ممن ضلوا سواء  
السبيل إلى صراط مستقيم ، وساعد مئات  
منهم على اجتياز العقبة المالية الأولى في اللاحق  
بالكليات . وأصبح هؤلاء الغلمان أطباء  
ورجال أعمال ومحامين ومعلمين .

ويعمل الكثيرون منهم اليوم في القوات  
المحاربة ، فقد شجعت المؤسسة فكرة العناية  
بالصحة بين روادها ، حتى أن نسبة المرفوضين  
من أولاد مؤسسة باروز الذين فحصوا طبيّاً



هم أو أقاربهم في مأزق ، فكان يمدّهم بالمساعدة القانونية بلا لقاء ، ولكن ذلك لم يرضه ، فقد كانت تجول في خاطره فكرة إنشاء نادٍ لهؤلاء الغلمان .

كان باروز يعلم أن بائع الصحف يخفى تحت مظهر الوثائق من نفسه مرارة الهزيمة في الحياة ، ومثل هذا الغلام مزيج غريب من الدراية بالحياة وعدم الثقة بالنفس . وبيته في العادة خلو من أسباب البهجة والراحة ، فيجئ إلى التسكع في الشوارع إذا ما انتهى من عمله .

وإن روح النضال التي مهدت أسباب النجاح للبائع المتجول ، كثيراً ما تدفع به إلى الاصطدام بالقانون . ورأى باروز آمال هؤلاء الباعة المهيضة لحرمانهم التعليم ، فإذا ما جاوزوا مهنة البيع في الشوارع ألفوا أنفسهم لا تتصل أسبابهم بشيء وأن حياتهم مضیعة فارغة .

وابتاع باروز بناء ذا ثلاث طبقات في قلب المدينة وأثته ، وانصرف عن عمله القانوني وقام على إدارة المؤسسة بنفسه . وعند ما أنفذ ندائه إلى الغلمان سعوا إليه زرافات ليروا ما هنالك .

وأراد باروز أن يشيع في نفوس هؤلاء الغلمان الشعور بأنهم أصحاب هذه المؤسسة ، ففرض رسماً اسماً ، على أنه إذا لم يجد

للخدمة العسكرية ، كانت أقل من اثنين في المئة ، يقابلها ٣٥ في المئة للبلاد جميعها . وهاري باروز المؤسس رجل جد ، وهو في أوائل الخمسين من عمره ، وهذه المؤسسة صورة صادقة لجهاده وآماله وعقائده .

نزل باروز منذ أربعين سنة بيوسطن وكان غلاماً مهاجراً من روسيا لا يتجاوز الثانية عشرة من عمره ، وحيداً مملقاً لا يعرف كلمة واحدة من الإنجليزية ، واشتغل بائع صحف يذود عن « موقفه » بما أوتي من قوة . وجاز بعد تسع سنين المدرسة الثانوية ، ونال جائزة دراسية مالية للدراسة بمدرسة الحقوق ، ونجح في امتحانها . وفي سن الخامسة والثلاثين كان قد أصاب نجاحاً عظيماً ، وبلغ دخله مئة ألف ريال في السنة .

ولطالما شاهدت أميركا تلك المعجزة من النجاح المادي تقوم على لا شيء ، ولكن المعجزة الكبرى هي أن ذلك الرجل تتحى وهو في ذروة مجده عن صناعته ، ووقف حياته منذ ذلك الحين على العمل لما فيه خير الشباب ، والباعة المتجولين خاصة . كان قدامى إخوانه في الشوارع ، منذ أن اتخذ هاري باروز المحاماة صناعة ، يهرعون إليه في طلب المساعدة إذا وقعوا

أخذهم القدر اللازم ، يسر له كسبه بأداء  
أى عمل للمؤسسة .

ومنذ قامت هذه المؤسسة أصبح التسامح  
بين الأجناس المتباينة شعاراً سامياً لها .  
وقام غلمان من جنسيات مختلفة ، بإيحاء  
من باروز ، بإعداد عرض مسرحى يبين  
ما أدته كل بلد لأمريكا .

وحدث يوماً فى النادى أن ألقى هذا  
الدرس فى التسامح بطريقة جدية ، فقد  
سمح للجماعة من الغلمان الإيطاليين أن يهيئوا  
غرفة قذرة غير مستعملة فى الطابق الأسفل  
ويجعلوا منها منتدى بهيجاً ، فقاموا بذلك  
وأغلقوا بابها ، وقد ظنوها لهم دون غيرهم .  
واستدعاهم باروز وقال لهم : « إنكم  
عصبة من الأجانب الحقراء ، أليس كذلك ؟ »  
فتميز الأولاد غيظاً فقال باروز : « ها أتم  
أولاء لا تستمرئون أن توصفوا بذلك ،  
لقد هيأتم غرفة جميلة فى أسفل المنزل ، بيد  
أنكم عند ما تمنعون غيركم من الأولاد  
من دخولها تشجعونهم على أن يدعوكم  
أجانب حقراء ، أو ليس الأفضل أن تدعوا  
أمريكيين ؟ » .

فاعتذر أفراد الجماعة لرفقائهم عما بدر  
منهم ودعوهم جميعاً إلى مشاركتهم الغرفة .  
ويفحص كل غلام فحصاً طبياً دقيقاً ،  
فإذا وجد الأطباء مصاباً بمرض الحلق أو

سوء التغذية أو غيرها من الأمراض ، فإنهم  
يعالجونها أو يقومون بالجراحة اللازمة  
مجاناً . وقد نجح الدكتور لروى مینر عميد  
مدرسة طب الأسنان بجامعة هارفرد  
فى حمل أربعين طبيباً من أطباء الأسنان  
على التبرع بليلة كل أسبوع لعلاج أسنان  
أولاد المؤسسة . ويدفع الأولاد أجراً اسمياً

قدره عشرة سنتات لكل مرة ، وتتبرع  
بعض المجلات التجارية بالأدوات والأدوية  
اللازمة . ولم يرفض واحد من أولاد  
المؤسسة المتقدمين للخدمة العسكرية بسبب  
مرض أسنانه .

قام باروز بمفرده بحمل عبء تلك  
المؤسسة ثلاث سنين كاملة ، وحلت الضائقة  
المالية وكان قد صرف جل ماله وواجهته  
الصعاب ، فنصحته هنرى ل . شاتك وهو  
أمين خزانة جامعة هارفرد ، أن « اطلب  
المساعدة فأنت قمين بها ، واكتبنى متبرعاً  
بخمسة آلاف ريال » ، وحذا حذوه  
فردريك ب . كابوت قاضى محكمة الأحداث  
ومنذ آخرون غيرها يد المساعدة .

كان التعليم العالى يبدو فوق ما يطمح  
إليه باعة الصحف أو داسحو الأحذية ،  
ولكن هارى باروز هيأ لهم الجوائز  
الدراسية المالية ، ولا تزيد الجائزة على مئتي  
ريال ، والمقصود منها أن يبدأ بها الغلام ،



وعليه إذا ما دخل الكلية أن يعمل على الحصول على إحدى جوائزها الدراسية ليمدرسته .

ويمثل كل طالب أمام لجنة من ١١ رجلاً، ثلاثة منهم يندبهم محافظ ماساشوستس ، وثلاثة آخرون بينهم رئيس بلدية بوسطن ، وخمسة تندبهم المؤسسة .

ويشترط باروز لمنح الجائزة أن يحكم على الولد : بأخلاقه ، وحاجته ، ولياقته ، ومقدرته الدراسية ، على هذا الترتيب .

حدث ذات صباح منذ عشر سنين أن تقدم غلام نحيف رقيق الجسم من باعة الصحف إلى اللجنة ، وكان يريد أن يلتحق بجامعة هارفرد ، فقال أحد المحكمين : « لا أرى أن يستطيع هذا الغلام إتمام الدراسة بالكلية ، فليس له من القوة البدنية ما يعينه على ذلك . » ولكن باروز قال : « انظر إلى بريق عينيه ، إنه سوف ينجح . » ومنحه المحكمون في شيء من التردد جائزة دراسية سدد بها أجر الدراسة في النصف الأول من السنة ، وفاز بعد ذلك بجوائز دراسية أخرى من جامعة هارفرد أتم بها دراسته ، وتخرج وهو من المبرزين ، فمنح جائزة شلدون الدراسية الموقرة ، وقيمتها ١٥٠٠ ريال ويشترط في الفائز بها أن يقضى سنة في الخارج في الدراسة والسياحة . وقد كان

هذا الغلام الأملح تد هوايت \* مراسل مجلتي « تايم ولايف » في الشرق .

ومن الذين فازوا بجائزة دراسية في جامعة هارفرد سنة ١٩٣١ ، غلام من باعة الصحف اسمه روكو بافون ابن مهاجر إيطالي ، كان يمشي خمسة أميال ذهاباً وإياباً بين منزله والكلية . وبعد انتهائه من هارفرد التحق بمدرسة تفتس الطبية ، وهو الآن طبيب ناجح ينحصر جل وقته لعلاج الفقراء من أولاد المهاجرين الإيطاليين في بوسطن . ومن هؤلاء ليون رايت ماسح أحذية يتيم من السود ، منح جائزة دراسية والتحق بجامعة بوسطن ، وكان يشتغل في نقل الفحم في أوقات فراغه ، وهو الآن أستاذ في كلية السود في مارييلاند .

وثمة قصص كثيرة على غرار ذلك بين ثلثئة من غلمان مؤسسة باروز ممن فازوا بجوائز دراسية .

ومنذ عدة سنين حقق باروز ، بمساعدة ماكسيمليان أجاسيز حفيد العالم الطبيعي الكبير ، حلماً آخر ، فقد ابتاع أرضاً بجوار بحيرة في ولاية ماين ، ليقضى فيها أبناء مؤسسته زمن الصيف . وساعد الغلمان في تمهيد الأرض ، وفي تحويل بناءين قديمين

\* « الصين في نظر مجلة لايف » المختار

إلى منزلين للإقامة ، وفي إنشاء الطرق وزراعة الحدائق ، وأضافوا إلى ذلك مرافق أخرى كل سنة ، حتى صارت قرية أجاسيز مجتمعاً فريداً يدير نفسه بنفسه . وللقادرين من الغلمان أن يدفعوا أجر إقامتهم أسبوعين ، أما غير القادرين فكان باروز لا يعدم وسيلة لإرسالهم إلى هذه المحلة .

وقد تعد المشتغلون بالخدمة الاجتماعية هذه المحلة من عدة نواح منها : وجود « أرجوحة دوارة » فمن سمع بمثل ذلك في مخيم لأولاد الشوارع ؟ وقد نشأت فكرة « الأرجوحة الدوارة » في طفولة هاري باروز في روسيا ، فقد كان يتوق دائماً إلى ركوب تلك الأرجوحة ، ولكن كان يعوزه أجرها دائماً ، فيالها من سعادة أى سعادة أن يستطيع غلام أن يركب تلك الأرجوحة في أى وقت شاء !

على أن أشد نقد وجهه المشتغلون بالخدمة الاجتماعية إلى المحلة هو أن باروز يجمع بين الخبيث والطيب من الأولاد ، فكثيراً ما كان يختار أولاداً ممن أوقع بهم سوء سلوكهم في المتاعب ، ليرى ما قد يجدى عليهم الشعور بالتبعة في مجتمع في الخلاء . وقد قيل له إن الخبيث يفسد الطيب ، ولكنه أقام الحجة على أن العكس هو

الصحيح ، وأن الطيب يضرب المثل الطيب للخبيث فيحتذيه .

لقد أتى باروز بالعجب العجيب في تلك المحلة ، مما حدا بحكمة الأمن في بوسطن وبعض الهيئات الاجتماعية الأخرى ، إلى إنفاذ بعض سيء السلوك من الأولاد إلى تلك القرية ليقتضوا بها حقبة من الزمن . سألت ذات ليلة فنسنت ترينجالي وهو شاب في العشرين من عمره يدرس الرسم : « ما جاء بك هنا ؟ »

فقال : « عرفت شاباً أكبر منى سنّاً كان عضواً بالمؤسسة وكنت أعجب به ، وأود أن أحذو حذوه في كل ما يفعل ، فقلت له ذات ليلة ، اصحبني معك إلى نادي بارزو ، ففعل وأدخلني النادي خلصة » .

فسأله : « من يكون ؟ » فأجاب أن اسمه شارلي فيدالي ، التحق بالأسطول وارتقى إلى رتبة ملازم ، وغرق مع السفينة جونو في جنوب المحيط الهادى . لقد كان رجلاً عظيماً .

فقال باروز وكان واقفاً بالقرب منا : « أجل قد جاءنا صغيراً وأفلح كبيراً » ، وتلتهم عين باروز يريق غريب عند ما يفلح أحد أبناء مؤسسته وإن أكثرهم ليفلحون .



# قد تبلغ المقادير في قلبها مبلغاً عجيباً لحوادث أغرب من الخيال

مايرون ستيرنز + ملخصه عن مجلة "دي اميريكان ميركوري"

خطر سيارة أخرى ، فصدم حاجز الجسر ونفذ منه ، واتفق حينئذ مرور قطار سريع تحت الجسر ، فبدأ أن لا مفر لسائق السيارة وخطيئته من أن يموتا شرمية ، ولكن السيارة حطت بعجلاتها الأربع على ظهر إحدى مركبات الركاب ، دون أن انفجر إطار عجلة من عجلاتها ، وعكس اندفاع القطار قوة اندفاع السيارة فقفزت عن سطح القطار عائدة إلى الجسر ، ولم يصب أحد بأذى .

وقد تكون أحد سائقي السيارات الذين يعرفونهم الذعر حين يدخل السيارة زنبور ، إذن تصوّر ما وقع لفردريك ماج ، حين اصطدم تدرج ( ديك برّي ) طائر بلوح الزجاج أمام مقعد السائق وكسره ، فلما جعل ماج يحمد الله في سره على أن المكروه لم يكن أعظم ، دخلت نحلة من خلال اللوح المكسور ، ولسعته ، وليس عجيباً أن يسقط في خندق على جانب الطريق وتحطم سيارته . وعلى مقربة من بلدة مورايا في نيويورك قفز جرد على كتف سائق كان يسوق سيارة نقل ، فضربه بيده فوق على أرض السيارة ولكن الجرد عدا متسلقاً ساق الرجل داخل

السجلات المحفوظة في مقر « المجلس الأمريكي للسلامة الأهلية » عن حوادث تخيل إليك أن المقادير تحتل بشق النفس حتى تضمن أن تكون حوادثها فذة ، أو ملهية ، أو مستبشرة . فتأمل كيف تألّبت الظروف التالية على نحو غريب .

كان أحد المتفرجين على لعبة الكرة « بايسبول » في بلدة هاريسبرج ، ينظف أذنه بعود ثقاب ، فسقطت كرة شاردة عند مقعده تماماً في المدرج ، ثم أصابت يده فدفعت العود في أذنه فثقب صماخها . وقد الرجل سمع إحدى أذنيه .

وحدث في فندق ريفي في نيويورك ، أن هوى أحد الموظفين في بئر المصعد من الدور الثالث فقتل . ولم يسبق أن حدث مثل هذا الحادث خلال سنين منذ أنشئت تلك البناية . وبعد انقضاء دقائق على سقوطه سقط موظف آخر في البئر نفسها ، ولكنه وقع على الجسد الذي لم يزل دافئاً ، فلم يصب إلا إصابة يسيرة .

كانت سيارة مندفعة على جسر ممدود فوق خط سكة الحديد ، فخرقها صاحبها ليتقي

بنطلونه ، فحاول هذا جزءاً أن يخرج به ، ففقد سيطرته على زمام السيارة فاصطدم ببناية .  
 وحين يفجأ الناس بأشياء غير متوقعة ، تراهم يأتون كل ضرب من ضروب الحماسة .  
 فقد كان أحد المجندين يخلق بموسى من الطراز القديم في قاعدة طيران بأريزونا ، وكان الجو قائظاً ، وكان المجند غارياً ، فطت ذبابة على كفله فضربها بالموسى دون تفكير أو وعى ، فاقتطع من نفسه قطعة اقتضت خياطتها جراحة . وكان جندي آخر يحفر خندقاً في معسكر ، فالتفت حية على كعبه ، فضربها بالمجرفة فكسرت ساقه .

ويبدو أن المقادير ، تهوى أن تجمع بين الحوادث الشاذة ، فأسرة يوريا رتشرذر تقطن ولاية وشنطن وهي مؤلفة من والدين وستة أولاد . ولو أخذ بالفرض الرياضى ، لكان احتمال موت اثنين من هذه الأسرة في حادثي اصطدام ، خلال فترة طولها أربع سنوات ، لا يزيد على واحد في مليون . ولكن ثلاثة من الأولاد قتلوا في حادث منزلقان . وبعد سنتين ، قتلت بقية الأسرة حين صدم سيارتهم الزراعية قطار عند منزلقان .

وأمر المقادير قلب في حوادث السقوط . وهي طائفة من الحوادث قتل بها في السنة الماضية أكثر مما قتل بأية طائفة أخرى من

الحوادث . ولقد بلغ عدد القتلى ٣٦ ألفاً .  
 فقد قتل شيخ في الثالثة والستين بعد سقوطه من ارتفاع قدم ونصف قدم فجاء في شهادة محقق الوفاة : « أخفق في محاولته أن ينتحر ، ولكنه مات وهو يحاول » .  
 ذلك بأنه أخذ حبلاً إلى الحجرة ، ووقف على صندوق ، وجرب أن يعقد الحبل بمسار بارز من عارضة السقف ، فزلّ ووقع فتحطمت جمجمته على بلاط الحجرة .

وحدث مرة أن أدار صاحب سيارة محرك سيارته وهو في الحظيرة ، وبقي فيها حتى يدفأ المحرك بعد برد الصباح وغلب عليه غاز أول أكسيد الكربون فهالك على عجلة القيادة . ولو انقضت عليه دقائق وهو كذلك لمات ، ولكن صدره ضغط زر بوق السيارة ، فسمعت أسرته الصوت فوصلت إليه قبل فوات الوقت .

ويقول رجال مجلس السلامة القومية : إن الإحساس بالخطر يحميك على أن تكون أدنى إلى الحذر ، وأبعد عن المخاطرة في غير اضطرار . وحتى رجال الكتائب الفدائية ، يدرّبون على الحذر وتوقّي الحوادث . وهذا يجعلهم أقدر على أعمالهم وأحرى بأن تطول آجالهم . نعم قد يحدث الحادث حيث تكون ، أما أنا فساكون أكثر حذراً مما كنت ، وأنا أنزل على هذه السلامة .



باب الكتب

استيقظ  
واستمع بالحياة  
مخصص كتاب

دوروثيا براند

مؤلفة "كيف تصير كاتباً" و "أجمل النساء" وغيرها

في هذا الكتاب « استيقظ واستمتع بالحياة » تهدي  
دوروثيا براند إلى قرائها « دستور النجاح » وهو كما  
تقول : « دستور قد بلغ من البساطة والوضوح ما ردني  
عاجزة عن أن أصدق أنه كان سرّ العواقب العجيبة  
التي جنيها حين طبقته بنفسى »

## استيقظ ، واستمتع بالحياة

كنت إلى سنتين مضت امرأة محقة ، ولكن لم يفتن لهذا أحد سوى ، وكيف  
وأنا أنعم بمقام كريم وحياة لا تنقصها البهجة ؟ ومع ذلك كنت ، أنا وحدي  
على الأقل ، أومن في دخيلة نفسي بأنني أخفقت .

ونُعمت على السبيل ، فمع أنني كنت على بينة مما أريد أن أفعل ، وكنت متزودة بكل  
عدة للنجاح في عملي ، رأيتني أخط في الحياة خبط عشواء ولا أتقدم .

ثم إذا بي أظفر بالفكرة التي فضت عني قيودي ، ذلك أنني كنت أقرأ كتاب  
« الشخصية الإنسانية » من تأليف هـ . ي ميارز فوقعت على جملة بلغ من إشراقها أنني  
نحيت الكتاب جانبا لأتدبر كل المغامر المحتملة التي تشف عنها هذه الفكرة الواحدة . فلما  
أخذت الكتاب ثانية كنت قد أصبحت إنساناً آخر .

تغير كل شيء في حياتي ، ولم أتين هذا التحول في مبدأ الأمر ، ولكنني أدركت  
بيتين جعل يرسخ على مرّ الأيام ، أنني ظفرت أخيراً بتميمة تعالج الإخفاق وعود الهمة  
ومشبطاتها ، وكانت هذه التيممة دواءً ناجعاً صادق الأثر . فكل ما استطعت أن أكتبه  
في السنوات العشرين السابقة لم يزد على سبع عشرة قصة صغيرة ، وعشرين رسالة في  
نقد الكتب ، وعدة مقالات في الصحف ، ومحاولة واحدة لتأليف قصة طويلة ، فكان  
معدل إنتاجي أقل من مقالتين في السنة الواحدة .

أما في السنتين التاليتين لتلك اللحظة التي استنارت فيها بصيرتي ، فهالك بيان ما أنجزته :  
ثلاثة كتب ( ولم تنقُض السنة الأولى حتى كنت قد أتممت أولها وثانيها ، وكلاهما لقي نجاحاً )  
وأربع وعشرون مقالة ، وأربع قصص صغيرة ، واثنان وسبعون محاضرة ، وهيكل ثلاثة  
كتب أخرى ، ورسائل لا تحصى بعثت بها إلى من يطلب مني المشورة في كافة أنحاء البلاد .

لم يكن هذا هو كل ما أفدته من هذه الوصفة ، كلا بل لقد زالت عني علة التردد والحجل  
التي عرقلت نشاطي في كل مجال من قبل . أما الأحاديث الصحفية والمحاضرات والاجتماعات  
التي اندفعت فيها وأنا منتصرة على الإحجام في كل لحظة ، فقد أضحت مجلبة لسروري .



وأخيراً أصبحت راضية عن نفسي ، ولم أعد أعاقبها واستحثها وأسوقها بلا رحمة ، وكذلك كففت عن شكوى السأم والإعياء يصيباني بلا مسوغ .

وحدث قبل بضعة أشهر أن دعيت إلى إلقاء محاضرة على جماعة من أصحاب المكاتب ، فكان الموضوع الذي اخترته هو عرض خلاصة هذا الكتاب : وذلك أننا جميعاً ضحايا «إرادة الاخفاق» ، وأنا إذا لم نفطن لهذا الأمر في حينه ونعمل على مقاومتها ، انقضت حياتنا دون أن نحقق رغائبنا ، وأنّ هناك علاجاً لمكافحة هذه الإرادة ، وهو علاج له فعل السحر . وكأن المستمعين كافة كانوا يشكون من الحال التي وصفتها ، وكأنهم كانوا جميعاً يتلمسون النعونة للخلاص منها ، فانهالت على الرسائل والأسئلة بالبريد والتلفون ، وطلب الحديث مني كثيرون أدركوا أن حياتهم غارقة في النكوص والتهيب والتردد . وأنا أريد أن يكون هذا البحث التالي مرشداً عملياً لأمثالهم ، ممن يستطيعون 'انخلاص من حياة عقيمة بغير جدوى لبدأوا حياة سعيدة طيبة .



رأساً إلى الموعد الذي واعدنا أنفسنا على الوفاء به لتحقيق آمالنا ، نجد أن مسلكنا جميعاً أشبه شيء بمسلك بطل تلك الحماقة البلهاء ، فتسير في غير الوجه الذي ينبغي ، وكذلك نخفق حيث كنا أدنى إلى النجاح إذا ما بذلنا نفس المقدار من الجهد والوقت . فالإخفاق يدل على أننا بذلنا الجهد باطلا في غير وجهه ، وذلك أن الإخفاق يقتضي بذل جهد كبير .

وهذا أمر قلما ندركه لأول وهلة ، ولو راجعت عالماً نفسانيا لعلمت أي جهد عظيم يبذله من يقاوم رغبة التحرك والسعي ، إذ لا بد من شنّ حرب ضروس تهزم قوى

نال المرء نجاحاً مؤكداً لو هو بذل  
سبيله في سبيله ما يبذله من وقت وجهه في  
سبيل جعل الإخفاق حقيقة مؤكدة .

ولنفرض أن رجلاً كان على موعد يبعد عن بيته مئة ميل شمالاً ، وهو على ثقة بأنه إذا لم يخلف هذا الموعد ، فاز بالسعادة والرفاهية ، ولم يكن له من الوقت إلا ما يكفيه للوصول إلى مواعده ، فخرج يقصده ، ولكنه يعدل ، ويرى أنه قد يظفر بقسط أوفر من متاع النفس إذا هو سار ٢٥ ميلاً جنوباً قبل أن يبدأ سيره مجدد .

هذه حماقة أليس كذلك ؟  
ومع هذا فحينما يكون علينا أن نتطلق

الحياة من أجل أن نبقى ساكنين ، ولو أنها حرب خفية تدور رحاها في أعماق أنفسنا بحيث لا نكاد نطقن لها إلا قليلا . ولا يغرنك جهود الجسم ، فإنه لا يفيد إفادة قاطعة أن قوة الحياة قد انطفأت جمرتها .

فإذا كان مبعث الإخفاق هو وقف أئمن ساعات العمر على مطالب لا ينجم عنها إلا قتل الوقت ، تبين لنا جميعاً أن هذا جهد قد حوّل عن مجراه ، غير أن هناك وسائل أخرى لقتل الوقت تقتضى عملاً شاقاً يبذله صاحبه عن علم . ولن نصل إلى الاقتناع بأن جهدنا موقوف على طلب الإخفاق إلا بتدقيق النظر وإدراك أن ما نعمله يورثنا الإعياء والسخط معاً .

ولكن لماذا يكون ذلك كذلك ؟ ولماذا ونحن لو انتفعنا بهذا المقدار ذاته من الجهد الذي لا بد لنا من بذله في حياتنا على أية حالة ، لكان نجاحنا أمراً محتملاً — لماذا قلما نظفر بالحياة التي تمنيناها وعقدنا العزم على أن نحياها ؟ ولماذا نسوغ إخفاقنا بتعليل النفس بأنها نالت حظاً مرضياً من التفلسف ؟

ونحن لا نصدق عن يقين أن الإنسان ليس له إلا أن يختار إحدى اثنتين: إما النجاح وإما أن يحيى مستمتعاً بالحياة . ونحن نعلم أن الذين يظفرون بالنجاح ليسوا أقل حظاً من المحققين ، فهم يرون من مغرب الشمس

ما يراه المحققون ، ويتنسمون من الهواء ما يتنسمون ، ويكون أحدهم محباً أو محبوباً كما يكونون ، كلا ، بل هم يظفرون فوق ذلك بشيء آخر : ألا وهو علمهم بأنهم تخيروا لأنفسهم طريق الحياة والنماء .

إذن فلماذا نخفق ؟ ولماذا — على وجه أخص — نكدح في طلب الإخفاق ؟

ذلك بأن الإنسان كما تسوقه إرادة الحياة وإرادة السيطرة ، تسوقه أيضاً إرادة أخرى هي إرادة الإخفاق .

وهذه فكرة سيعدها كثير من الناس رأياً جديداً ، ذلك أن علماء النفس قد أكثروا من الحديث عن إرادة السيطرة وأهملوا إرادة الإخفاق ، لأنها أشد غموضاً .

فإذا فطن المرء إلى هذا التيار الذي يعوقنا ويبتل جهودنا ، خطأ أول خطوة في التحول عن طريق الإخفاق إلى طريق النجاح . فإذا شدد من عزمه لمغالبة ذلك التيار ، استطاع أن يثني عنان جهده ويعدل به عن طلب الإخفاق ليوجهه في طريق النجاح .

### ضحايا إرادة الإخفاق

قلما نتبين إبان شبابنا أعراض « إرادة الإخفاق » في نفوسنا ، فنعلل الإحجام عن البدء في ولوج معترك الحياة بأنه خجل



سلطان تذوقها ساعة ثم تنقضي وشيكاً ،  
وأن نتم بشيء من الحب ، حسبنا أننا فزنا  
من الحياة بصفقة رابحة ، بل قد يبلغ بنا  
الأمر أن نهنيء أنفسنا بحصافتها دون أن  
نرتاب في أننا من المخدوعين .

من الحكم الماثورة عن ماركوس  
أورليوس ، الإمبراطور الروماني الشهير ،  
قوله لنفسه وهو يحذرهما : « لا يكن تصرفك  
كمن خال أنه سيعيش ألف سنة » ونحن  
أينما التفتنا رأينا نذراً سافرة قاسية تقول :  
« لقد فات الوقت وأنت غافل » . ومع هذا  
فإن جميع من يقع في قبضة إرادة الإخفاق ،  
يصرف أثنى الساعات كأن له معيناً من  
الوقت لا ينضب . فهناك مثلاً أناس ينفقون  
في النوم ما بين ساعتين إلى ست ساعات في  
اليوم . زيادة على القدر الذي يكفل لهم تمام  
الصحة والعافية ، وهناك أناس لا تختلف  
يقظتهم عن السبات العميق ، فهم لا تغرقون  
في مطالب يتمثل فيها الكسل وقتل الوقت :  
كهذا الجيش العرمرم من أحلاس القهوات  
ينفقون أوقاتهم في اللعب النرد والدومينو  
والتسلى باستعراض المارّة ، وفيهم من يجلس  
وحده ساهم النظرة ، يتشاءب أو يعبت ،  
وكأولئك المغرمين بحل الألغاز وأحاجي  
الكلمات المتقاطعة ، ومن عود نفسه أن

الناشيء الغرّ ، أو ترانا إذا لم نحاول قط  
بذل قصارى الجهد في العمل ، نخلق لأنفسنا  
العدر بأن العمل الذي لم نهتد إلى سواء  
حين لم يكن لنا مناص من المبادرة إلى  
اكتساب الرزق - ليس هو العمل الذي كنا  
نصلح له كل الصلاح . ويتفاقم الحرج إذا  
تزوجنا وأصبحنا من أرباب الأسر ، فربما  
كان مما لا يعجزنا أن نصبر على الضرّ والأذى  
بضع سنين ، ولكن أن تسأل عيالك أن  
يصبروا كما تصبر ، فذلك أمر يحتاج إلى  
شجاعة قد لا تتوفر لكثير منا .

وكثيراً ما نعقد العزم في مبدأ الأمر على  
أن لا يغيب الهدف المقصود عن أبصارنا  
- ولكن عملنا المرهق يستأثر بمعظم  
ساعات النهار ، فلا جرم أن تكون القوة التي  
تطلبها قوة تفوق طاقة البشر ، لكي يحتمل  
المرء رؤية نفسه وحيداً غارقاً في العمل ،  
على حين يلهو سائر الناس ويلعب ، وحين  
لا تلوح لأعيننا أية بارقة تبشر بالنجاح إذا  
تأبرنا ، وهكذا تتخلف - ونحن لا نعي  
- عن موكب الحياة دون أن نشارك فيها  
بنصيب ، ودون أن تتكشف مواهبنا عما  
تطيق ، ودون أن نبذل ولو جزءاً يسيراً من  
مقدرتنا . ثم إذا نحن استطعنا أن ندبر  
لأنفسنا معيشة فيها بعض الدعة ، وأن نظفر  
بشيء من التوقير والإعجاب ، أو بنشوة

يقعد حبساً في داره ليقرأ كل ما تصل إليه على غير هدى ولا تمييز ، حتى أصبحت القراءة عنده داء لا يرجى شفاؤه .

وهناك فرق واضح بين الترويح عن النفس ، وانقيادها انقياداً أعمى في أمثال تلك المطالب ، وليس من العسير علينا رؤية هذا الفرق إذا نحن انتبهنا إلى وجوده . ولا ننس أيضاً رواد المسارح ، وعشاق السينما وسباق الخيل ، والمغرمين بالتزاور والتحدث في المجالس حديثاً كاله ثرثرة ، وهؤلاء الذين إذا لم يدعوا إلى حفلة شاي ورقص حسبوا يومهم قد ضاع من عمرهم .

وتفترسنا إرادة الإخفاق بأساليب أخفى من هذه ، فتدبر مثلاً أمر هذا العدد الجهم من الناس الذين يرتضون لأنفسهم عن عمد عملاً هيناً لا يقتضيهم إلا بذل قسط يسير من مقدرتهم ، ثم يخلقون له تفاصيل تافهة وينهمكون فيها إلى أن يبلغ منهم الإعياء . وتدبر أمر هؤلاء الذين لا ينفكون عن الشروع في التحضير لشهادات عليا ، وتدبر أمر هؤلاء الأبناء والبنات والأمهات الذين يظنون أن من البر أن يقنوا حياتهم في حياة من هم مثلهم في النضج وبلوغ الرشد ، وغاب عنهم أن قعودهم عن استغلال كامن مواهبهم على خير وجه قد جعل ما يبذلونه لا يجدي شيئاً على من ضحوا من أجله بالحياة ،

وغاية ما تجديه أن توفر له نوعاً من الرفاهية لا يؤبه له .

فهناك إذن هذه السبل كلها - وغيرها كثير - للخضوع لإرادة الإخفاق ، ولكن لا يغب عنك أن الجهود المبذولة إنما تبدو في الظاهر وحسب باطلة لا هدف لها ، والحقيقة أن لكل منها غرضاً خفياً . فكل الذين يؤدون أعمالهم بجهد مبهر ، والمتعلمون الساخطون ، والعابثون ، إنما يرومون من وراء مسلكهم هذا أن يخذعوا أنفسهم ، بأن يملأوا فراغ كل لحظة ودقيقة في ساعات يقظتهم ملئاً تاماً ، فلا يبقى فيها أقل فرجة يتسرب منها إليهم الشعور بأن جهدهم هباء لا ثمره له ، فإذا أدركهم الليل كانوا لا يزالون منصرفين إلى اللهو ، أو بلغ بهم الإعياء مبلغاً لا يستطيعون معه أن يتدبروا الأمور على حقيقتها .

وما أبشع منظرهم حينما تتجلى لأعيننا حقيقةهم سافرة ! فتراهم كالجنانين الذين ذهب الشح بالبابهم ، فإن حياتهم في أيديهم نخزاة لا تقدر بمال ، ولن يظفروا ما عاشوا بسواها ، ومع ذلك فهم في حتمهم يحشونها توافه خسيصة هينة القدر ، وتجارب غير نافعة ، وأهواء مضللة ، وشغفاً باطلاً وعواطف مزيفة .

ومن البين أن هذه الحالات كلها تخفى



ولكنه سعيد مغتبط بأحلامه ، ولذلك فهو يداوم عليها .

ومن الهم أن لا يغيب عن بالنا أن مغامرات الإخفاق هي ذاتها مغامرات حقيقية ، وإلا لكنا عقدنا العزم على مقاومتها ومقاومة كافية . وللاخفاق مغامرات أخرى غير هذه الأحلام . فتدبر مثلاً كيف إذا أنت لم تبذل إلا أيسر جهد يسوغ لك القول بأنك « حاولت » القيام بعمل ما ، اقتنعت بأن لا تثريب عليك إذا كففت يدك وركنت إلى الراحة بقية العمر ، بل قد تجعل نفسك من الهواة ذوي الخبرة الذين يباهون بأنهم وحدهم يعامون حد الكمال ، وهمسات أن يبلغه من لا يزال يكابد هذا العمل ويتصبب فيه عرقاً ، وأنه كمال باهر مستحيل المنال . فلا غرو إذا كان الإخفاق في الوصول إليه أشرف في رأيك من نجاح رجل آخر يناله اتفاقاً من غير جهد .

فأنت إذا لم تصل بعمل ما إلى غايته . ظلمت تحلم بهذا التصفيق الحار الذي كنت ستقابل به ، وهذه الصفقة المالية الرائعة التي كنت ستعقدها ، وهذا العمل الفني المنقطع النظير الذي كنت ستحققه ، وهذه الخيالات أهم عندك وأعز من كل نجاح لو كنت أصبته حقاً .

وتنبه كيف أنك في هذه الحالات كلها

غرضاً واحداً ، كثيراً ما يستقر في النفس وصاحبه لا يعي ، هو أن يملأ الحياة ملئاً تاماً بجهود ضئيلة ، أو بجهود مبذولة في غير ما ينبغي ، بحيث لا يبقى لنا وقت نشوم فيه بخير عمل نحن قادرون عليه .  
والخلاصة أن الغرض هو طلب الإخفاق .

## مغامرات الإخفاق

إذا أردنا أن نفهم لماذا يتآمر الكثيرون منا — عن غير وعي — مع أنفسهم لإدراك الإخفاق ، فمن الضروري أن نفحص ما نسميه هنا بمغامرات الإخفاق .

فقد عودنا علم النفس أن نسلم بالرأي القائل بأننا جميعاً — على درجة ما — نقضي معظم الوقت في شرود الذهن ، فنستغرق في الأحلام ، عن وعي أو عن غير وعي ، في اليقظة أو في المنام ، فيجد أنفسنا في حياة أسعد من حياتنا التي نحن فيها . والمثابر على هذه الأحلام إنما يعمل ما يعمل فاطر النفس حتى يضمن قوت يومه ، فإذا انتهى عمل النهار عاد إلى أحلامه من جديد ، فهو لا ينجح إلا في تحقيق غاية واحدة ، هي أن يفسح لنفسه في زحمة الحياة حيزاً ضئيلاً ، ويظهر كل يوم يضع ساعات يفرغ فيها للدؤوب على تبديد حياته ،

قد غنمت من إخفاقك — على الأقل — هربك من الكفاح والالم والمذلة التي تصحب الجهد إذا بذل فعلا .

ولكن مغنم النجاح أولى بالنوال ، فإن لها قيمة لا تقدر ، فأقل واجب حين تنجزه على خير وجه ، أو أصغر شيء من صنع يدك حين تراه ماثلاً أمامك في الدنيا وتعلم أنه لولا عمالك لما كان ، يذيلك من لذة الرضى في لحظة واحدة ، ما لا تناله طول عمرك من الإخفاق . وعلمك بأنك جربت فانتصرت في عالم الحقيقة لا في عالم الخيال أشبه شيء بالرجل تتقاذفه الأمواج زمناً طويلاً ثم يقر أخيراً على أرض صلبة يقف عليها .

### حين عشنا الباطن

أما وقد فحسنا طبائعنا وتبيننا تياراتها التي تؤدي بنا إلى قبول الإخفاق ، فلنتظر الآن في العوامل المباشرة التي تمنعنا من بذل الجهود المباركة في سبيل النجاح .

وسنجد هنا شيئاً من العون إذا استرشدنا بحقائق التنويم المغناطيسى ، فإن بعض النتائج التي يصل إليها النوم إذا كان مثبتاً في فنه ، وكان النوم ميسراً للاستهواء لما يعجز عنه الطبع المألوف تمام العجز . فهذا رجل

يصاب بالدوار إن هو ارتفع عن الأرض ولو قليلاً ، يستطيع — إذا نوم — أن يسير مطمئناً على لوح ضيق من الخشب نصب على ارتفاع شاهق . وهذا رجل آخر ضئيل الجسم واهن القوى يستطيع أن يرفع حملاً ثقيلاً . وقد جاء ف . ي . ه . مايرز بمثل رائع في الفصل الذي كتبه عن التنويم المغناطيسى ، فروى أن ممثلة ناشئة ، يعهد إليها بحفظ دور الممثلة الأولى لتحل محلها إذا غابت ، فوجئت بدعوتها للدخول إلى المسرح ، فوجمت وارتبكت من الخوف ورهبة الظهور أمام الجمهور ، فلما نوّمت تنويماً يسيراً أدت دورها بتوفيق باهر ، وقوبات بتصفيق شديد .

وفي الفصل ذاته يذكر أن الحجل والتردد اللذين يركبان عادة من يقدم على عمل جديد لأول مرة ، يزولان عنه تماماً بالتنويم المغناطيسى ، فيؤديه بدقة وثقة .

وقال : « إنه فعل الإيماء المغناطيسى في إزاحة الحجل يأتي في الواقع من تطهير الحافظة ، بجمع زكريات كل إضفاء سابق ، وإطعام سراع فئات من المراهب الخجولة المزمعة للعمل الذي هو مقدم عليه » .

وهذا هو سر الأمر ، فلم تكتب من قبل جملة فيها ما في هذه الجملة القصيرة من



التي لا بد من أن تؤذينا في المستقبل ،  
وكذلك نضيع فرصة بعد فرصة قد لا تسنح  
لنا مرة أخرى .

### تصحيح الاتجاه

إذا صدق كل ما قلناه من قبل ، وأيسر  
تحليل للنفس يثبت صدقه ، فكم يكون من  
المرجح لكل منا أن يتأبط ذراع منوم  
مغناطيسى أينما ذهب ليمده بعونه كلما وجب  
عليه أن يشرع في عمل — ومع هذا فإن  
الحل الذى نعرضه عليك أهون من ذلك  
بكثير .

كل ما يطلب منك حتى تحطم قيود  
الخمود والشعور بالخيبة هو هذا :

كن فى تصرفك كما نرى لهُ أمر مستحيل  
أنه تفهم .

فهذه هى التهمة ، وهذه هى الوصفة ،  
وهذه هى الصيحة التى تجعلك تدير وجهك  
من الإخفاق إلى النجاح .

وكل منا قد جرب بنفسه أو لاحظ تلك  
الحالة التى تسمى « شجاعة اليأس » . فإذا  
بلغ الحرج منتهاه تبحش هذه الشجاعة ،  
لأن نكبة ما ، أو سوء حظ متلاحق ، قد  
سد كل السبل إلا سبيل النجاح . ونحن  
نقول عمن كان فى مثل هذا الموقف :

معانٍ جليلة القدر ، لمن أراد حقاً أن يعدل  
بحياته فيوجهها إلى النجاح .

والمألوف أننا نتعلم بأسلوب : « إذا أخطأت  
فحاول من جديد » ، وربما أعدنا المحاولة عدة  
مرات حتى نظفر بالوسيلة المؤدية إلى النجاح .  
ولكننا نكون فى هذه المحاولات قد  
دقنا مرارة الإخفاق : فعضتنا الآلام الصادقة  
حيناً ، وسخر الناس منا حيناً ، واستهدفنا  
للمذلة الجارحة حيناً آخر ، حتى إن النجاح  
الذى نظفر به فى نهاية الأمر لا يمحو من  
عقلنا الباطن ذكريات الإخفاق والألم .

والعقل الباطن يهرب الألم والمذلة  
والثعب ، ويتحاماها دائماً جهده طاقته .  
وهذه الحقيقة هى علة ما يستحوذ علينا من  
السكون والخمود حين يكون من الخير لنا  
أن نبذل جهداً إيجابياً . فثلاً نواجه الألم ،  
وإن كانت مواجهته مجرد احتمال خفس ،  
ولئلا نستعيد ذكريات الإخفاق السابقة ،  
نقرر ، بوحى من عقلنا الباطن ، أن نقعد  
عن العمل جملة واحدة ، أو أن نختار عملاً  
أيسر علينا منه ، أو نبدأ منهجاً ونسير فيه  
قرب الموضع الذى أؤذينا عنده من قبل ،  
ثم نخلق لأنفسنا عذراً ونتكص على أعقابنا  
مهزولين ، وهكذا ينتصر العقل الباطن  
بهذا التصرف الصياني . فلكى نتفادى هما  
ضئلاً ، نعلم إلى جمع ذكريات الإخفاق

« لم يكن لديه ما يخسره » . إذن فهو يعمل بسداد وشجاعة لم يكن يقدر عليهما عادة . وكثيراً ما يتوج هذا العمل بالنجاح ، حتى أصبح وقوعه مضرب الأمثال . فمن بلغ به الحرج مبلغاً لا يجسر معه على الإخفاق يعمل دائماً ما ينبغي عليه أن يعمل ، أى بعمل عمل المؤمن بأن الإخفاق مستحيل .

وليس اليأس هو السلاح الوحيد الذى يقضى على احتمال الإخفاق ، فإن عمل المحيلة أمضى منه وأفضل ، فإذا استطعت أن تطبع في مخيلتك هذا الوثوق الذى يملؤك لو علمت أنك ذاهب للقاء نجاح متيسر لك ولا بد منه ، وجدت أن أول ثمرة تتألفها هي انبعاث نشاطك وتدقيقه تدقيقاً عظيماً ، وتشعر كأنما عقلك قد تنفس الصعداء لخلاصه من الأسر ، وأنه قد عبأ كل قواه . وليس سبب هذا أننا قد وهبنا قوة جديدة عجيبة ، بل لأننا حينما أبيتنا الخضوع لسلطان الخوف الذى يرد كل جهد نبذله عقياً ، اهتدينا إلى مواهب كامنة فينا أصلاً ، لم تكن من قبل نبذل أى جهد لكي نعرفها ، فتتكشف في أنفسنا قدرة أصيلة لم يكن يدور في خلدنا أنها مستقرة فينا ، فإذا تبدت لنا شعرنا كأنها قد وهبت لنا لساعتها تلك .

ولكن كيف تطبع في مخيلتك وثوق

من يعمل وهو مؤمن باستحالة الإخفاق ؟ هذا أمر سهل ، فليس فينا أجد إلا وقد ذاق مرة لذة النجاح في عمل ما ، وإن كان عملاً هيناً . فارجع بذاكرك إلى أمثال هذا النجاح الذى لقيته ، حتى وإن كان نجاحاً يعود زمنه إلى أيام المدرسة ، وكل ما يطلب منك أن تطبعه في مخيلتك هو الشعور بالثبات والوثوق اللذين كنت عليهما وقت النجاح .

واجعل انتباهك وقفاً على هذه الفكرة ، فإنها تحدد لك الوضع الذى يجب أن يكون عليه عقلك إذا أردت أن تعمل . وارفض دائماً أن تبدأ العمل وعقلك لم يصل بعد إلى ذلك الوضع الذى ترومه . وعليك أن ترفع نفسك للوصول إليه بأسرع ما يمكنك . فإذا وصلت إليه ، ووثقت بأنه يملؤك من الشعور بما كان يملؤك وقت النجاح ، فاحتفظ به في دخيلة نفسك قليلاً من الوقت ، كأنما تنتظر أمراً يصدر إليك بابتداء العمل . ولن تلبث حتى تشعر بقواك قد نشطت من عقلاها ، إذ تكون نفسك قد أصدرت إليك أمرها فكان لك أن تبدأ العمل . وسترى أنك لست في حاجة إلى أن تدفع نفسك دفعاً في العمل ، فإن قواك الطليقة تعمل وحدها من تلقاء نفسها .



## عشر قواعد للنجاح

ولكن بعد أن نصل إلى هذا الشعور الذى يهبنا للنجاح ، يكون لا يزال من الضرورى أن تتوفر فينا أيضا صفتان عقليتان ، فيجب أن نجعل ذهننا أشد مضاء وأكثر ليونة ، فنحن جميعا نميل إلى أن نوفق فى عملنا اليومى إلى غمط لا يتطلب منا إلا أقل جهد ، وهذه حقيقة ليست فى ذاتها سيئة الأثر لو أننا انتفعنا على خير وجه بالوقت الذى نوفره . ولكن الحقيقة المرة هى أن هذا الميل لبذل أقل جهد هو ديدنا فى حياتنا كلها . وكما انقضى يوم نخلد فيه إلى تلك العادة ، أصبحت عقليتنا أكثر استرخاء وتهيبا ، وأقل تجربة ، إذ نكون قد استسلمنا إلى الضعف ، وتنازلنا عن براعتنا ، لكي نفرّ من حمل التبعات ما استطعنا ، حتى يبلغ بنا الأمر أن نمقت «النظام» لفظا ومعنى . ومع ذلك فالنظام حتم لازم إن أردنا أن نربى فى أنفسنا تلك الصفات اللازمة لتنام انتفاعنا بالحياة ، فإن العقل يستفيد من النظام الذهنيّ ذلك الكمال الذى يستفيدة الرياضى من نظامه فى تمارينه الجسمانية . فيجب أن نعى أولا بمعرفة مقدرتنا العقلية ثم نستخدمها لما هى مهيئة له ، لنستطيع أن نستغلها أتم استغلال .

وسنورد هنا تمارينات ننصحك بها للوصول إلى هذا النظام الذهنيّ . وليست كلها متساوية النفع فى كل الحالات ، ولكن يطالب منك قبل أن ترفض أحدها أن تتفحص نفسك لترى أأنت إنما تطرحه جانبا لغير سبب إلا لأنه يفرض عليك شيئا من النظام لا يروقك .

الأول : الزم الصمت كل يوم ساعة واحدة ، لا تتكلم فيها إلا لتجيب على أسئلة توجه إليك . ويجب أن يتم ذلك دون أن تجعل غيرك يظن أنك عابس متجهم ، أو أنك تشكو من صداع ، وحافظ ما استطعت على مظهرك المألوف ولكن بفارق واحد : هو امتناعك عن الكلام . واجعل إجابتك على قدر السؤال ، ولا تزد عليه ، ولا تحاول أبدا أن تفتح الباب لسؤال آخر . والغريب أن هذا التمرين يشق حتى على من كان يميل بطبعه إلى القصد فى الكلام . فمن عادتنا أن نتطلق فى التحدث إلى الآخرين كلما لقيناهم ، لا شىء إلا لنثبت لهم أننا قوم لا ينقصهم الود والصدقة ولين الجانب .

وسرعان ما يتجلى لكثير ممن جربوا ما ذكرناه ، أننا نندفع عادة فى الحديث ، ونلمح على وجوه المستمعين أننا لم نفلح فى

بل عليك أن تتخيلها في ذهنك وأنت تتمثلها ما استطعت بكل حواسك . فإذا فعلت ذلك ففكر في موطن هذه الزهرة ، وموسمها ، ومناقعها ، وما ترعى إليه من معان . فإذا جاوزت هذه الخطوة الأولى اليسيرة فانتقل من الماديات إلى المعنويات فتختار لنفسك موضوعاً يروقك .

فإذا حُرنت على حصر تفكيرك فيما يروقك من المواضيع ، وتبينت أن ذهنك لا يسرح عنها ولو لحظة واحدة ، فأبدأ باختصار موضوع جديد عليك ، كأن يكون أول سطر تقع عليه عينك عرضاً إذا فتحت كتاباً أو مجلة ، واحصر تفكيرك في المعاني التي تتبادر إلى ذهنك من السطر الذي تقرأه . ومما يسهل عليك القيام بهذا التمرين أن

تستعين بقلم تخط به على ورقة خطاً شديداً ذهنك ، وستجد ورقتك قد امتلأت بالخطوط في المرات الأولى ، إلا أن النجاح لحسن الحظ يطرد بعدئذ بسرعة ، فبعد الأسبوع الأول — وقد يمتد الأسبوع في بعض الحالات إلى شهر حين لا يكون الذهن مطاوعاً — تجد ورقتك تسكاد تكون بيضاء بعد نهاية نصف الساعة . وفائدة هذا التمرين لا تنحصر على من يريد الشروع في عمل يحتاج إلى الابتكار . ومن الحكمة أن تقوم بهذا التمرين في أول

الإبانة عما نريد أن نقوله ، وقد نهفو ونزل في الحديث بكلمة غير مناسبة ، فنعمد إلى الانتقال إلى حديث آخر ، فلا نكون فيه أحسن حالا ، ونتحول إلى غيره ، ثم نصمت لحظة نتدبر فيها الأمر ، ثم نقول بعدها كلاماً نجعله محكماً ، ولكن المستمع وهو يستحضر في ذهنه إخفاقنا ثلاث مرات من قبل لا يقيم كبير وزن لما قلناه ، ويسلكنا بين الذين يهيمون بالكلام في غير طائل . وكل الذين مروا بهذه التجربة متفقون على أنهم حينما يصمتون يجدون في أنفسهم شعوراً لا يزال يزيد بأنهم قادرون على التحكم في الموقف ، فإذا عادوا للحديث فعلوا وهم شاعرون بأن حديثهم واضح ، وأن له هدفاً يرمى إليه .

الثاني : تعلم كيف تقضي نصف ساعة يومياً وقد حصرت تفكيرك في موضوع واحد . وهذا طلب قد يبدو في ظاهره يسيراً ، ولكنه في الواقع عسير . ويجب على المبتدئ أن يروض نفسه في أول الأمر على حصر تفكيره في موضوع واحد خمس دقائق فحسب ، ثم يزيدها تدريجاً كل يوم حتى يبلغ نصف ساعة . ويكون بدوّه باختيار موضوع مادي ، فيفكر مثلاً في زهرة ما ، ويجب أن لا تكون هذه الزهرة بادية أمامك ،



أنيقة رشيقة ، فإذا بلغك أن المرسل إليه قد لاحظ أثر العمل في هذا الخطاب فاعلم أنك قد أخفقت في التمرين .

وهذا التمرين يقطع انشغالنا بأنفسنا ، ويمكننا من الإفلات من قيد شخصياتنا ، حتى لسكأننا نصبح نراها من بعيد ماثلة أمامنا .

فإذا أردت أن تنجح في هذا التمرين وتكتب رسالة موفقة ، فلا بد لك من أن تحول ذهنك من الداخل إلى الخارج ، فإن الانقطاع — ولو برهة يسيرة — عن الانشغال بأمورنا يجعلنا ، إذا عدنا إلى هذا الانشغال من جديد ، أصفى ذهنًا وأروق بالاً .

الرابع : لا تذكر ضمير المتكلم في حديثك مدة ١٥ دقيقة كل يوم .

الخامس : اكتب كتاباً تم روحه على النجاح والرضى . ويجب أن تلتزم فيه قول الصدق ، فلا تدع باطلاً ولا تكذب ، بل تخبر من تجاربك ما تعتقده حقاً جديراً بأن يذكر في كتابك ، واقصر حديثك عليها ، واجعل أسلوبك ينم على أنك حين كتبتك كنت لا تشعر بأقل يأس أو خيبة . والغرض هنا هو أن تتحول من موقف سلبي حافل باليأس إلى موقف إيجابي فيه خير لك .

الأمر وأنت في خلوة منفرداً ، ثم يجب أن تكون بعد ذلك قادراً على القيام به إبان مشاغلك الأخرى ، كأن تقوم به وأنت في الترام أو في القطار في ذهابك إلى عملك أو إيابك منه .

ولك أن تسمى هذا التمرين بكل بساطة « حصر الذهن » ، هذه الملكة التي طالما وصانا بها في غير طائل أساتذة مدارسنا .

فإذا أصبحت قادراً على حصر ذهنك جنيت ثمراً لا تحصى ، فتستطيع أن تتعلم لغة أجنبية بكل سهولة وفي وقت قصير ، وقد تكون لديك سقيمة مضحكة ، لأنك لم تعتد النطق بتلك اللغة منذ صغرك ، ولكنك تستطيع قراءة ما يطبع بها من الكتب والمجلات . وتستطيع كذلك — إذا كنت من أصحاب ملكة حصر الذهن — أن تحفظ من ألفاظ لغة أجنبية في شهر واحد ما يكفيك للتفاهم مع غيرك إذا أردت القيام بسياحة في البلد الذي يتكلم أهله تلك اللغة .

وكذلك إذا عقد امتحان بين متسابقين فإن أسرعهم في الوصول إلى جواب الأسئلة هم الذين مرنوا على التفكير الثابت المركز .

الثالث : اكتب رسالة لا تتضمن ضمير المتكلم في كافة صوره . واجعلها رسالة

ومهما بدا لك في مبدأ الأمر أن لا أمل في العثور على مادة صالحة لكتابك هذا ، فإنك لن تلبث طويلاً حتى ترى قلمك يجري بسهولة في ذكر واقعة بعد أخرى ، وأنت كنت تغمض الطرف عنها حينما ظلمت حاصراً ذهنك في اليأس والتندم . فإن النجاح لا يتأتى بلا ريب إلا بالتخلي تماماً عن التحسر والكآبة .

السادس : إذا صادفك إنسان لأول مرة وأخذ يحدثك ، فدعه يتحدث عن نفسه دون أن تشعره بما تفعل . فإذا سألك سؤالاً بدافع من التأدب في الحديث فجاوبه بسؤال من جنسه توجهه إليه ، دون أن يشعر من فعلك هذا بأنك صددته . فإن كنت كريم القلب ، واسع الذهن ، ملت إلى مخاطبك ميلاً كبيراً ، وزال عنك آخر أثر لهذا الشعور المشبب الذي يسمى « الشعور بالنفس » ، وأقل ما تفوز به هو أن يتسع رأيك وتدرك كيف تبدو الدنيا لبعض الناس .

السابع : (وهو عكس سابقة ، وأشق منه لمن يتعمده) « اجعل كلامك قاصراً على نفسك وما تهتم له ، دون أن تتشكى أو تتباهى ، ودون أن يشعر سامعك —

إن أمكن — بالملل من حديثك » . بل اجعل شخصك وأعمالك تبدو له في ثوب شائق يسترعى اهتمامه .

ومن غرائب المتناقضات أن يكون هذا التمرين خير ضابط لمن اعتاد الإسهاب في التحدث عن نفسه ، فإننا نتحدث عادة — ونحن ساهون — عن أنفسنا وما نهتم له ، فلا نلتفت إلى ما يظهره المستمع من علامات الملل وقلة المبالاة والضيق ، والأغلب أن أقل هذه العلامات لن تنحى علينا إن نحن تحدثنا عن أنفسنا ونحن شاعرون بما نفعل . وسيجلى لنا سريعاً أن التحدث عن توافه الأمور وما ألفت الناس وتكرر وقوعه يبعث السأم في النفوس في حين أننا نظفر بإصغائهم لو أعانتنا في الحديث تجارب مشوقة ، أو مواقف دالة على ذكائنا وحسن تصرفنا ، أو قيامنا بعمل جديد — والخلاصة أنه سيتبين لنا جلياً أننا قد نغم كثيراً لو عملنا على تزويد أنفسنا بثروة من التجارب والمغامرات ، وكنا في تصريف حياتنا اليومية أكثر ذكاء وفهماً .

الثامن : ضع خطة لساعتين من يومك والتمسها ، فترسم لنفسك فيهما مثلاً برنامجاً تتدرج فيه من قراءة المجلات إلى الرد على ما وصلك من رسائل ، وأخيراً إلى قراءة



كتاب معين . على أن يكون انتقالك من خطوة إلى خطوة في تمام الوقت المحدد لها — لا قبل ولا بعد . فإذا لحقك الموعد وأنت مستغرق في قراءة المجلة ، فهذا أمر قد يثير أسفك ، ولكن لا مفر لك من أن تتركها لتنتقل إلى الخطوة التالية ، وهكذا .

والغرض من هذا التمرين هو إظهار سوء تقديرنا لما يلزمنا من الوقت لإنجاز عمل معين ، فنحن نقرر — بغير اكتراث — أن نفرغ ساعتين بعد الغداء للقيام بعمل يحتاج في الواقع إلى النهار بأكمله .

ومن الميسور أن نتعلم كيف نحسن استعمال الوقت إذا وضعنا في مبدأ الأمر برنامجاً لساعتين من نهارنا ، ثم لثلاث ساعات ، ثم لأربع ، وهكذا حتى نصل إلى ثماني ساعات ، يتمثل فيها الوقت الذي يجب أن نعمل ونحجي فيه خير حياة .

ووضع برنامج ثابت لا نحيد عنه لليوم كله ليس من المستطاع دائماً ولا هو من المرغوب فيه ، ولكن وضع خطة ليومنا ، والتزامها بين الحين والحين ، ينهنا إلى قيمة الوقت ، ويعلمنا أننا نستطيع إنجاز ما نرجوه من العمل إذا نحن لم نضع وقتنا سرفاً .

التاسع : ( وهو أشق التمرينات كلها ، وسيرى الكثيرون من القراء أن ما يطلب منهم هو من باب التعسف فحسب ، فلا

يقدمون على أداء هذا التمرين . نعم ، هو من باب التعسف فحسب ، بل إن التعسف هو قوام هذا التمرين ) . دبر لنفسك مواقف لم تألفها ، ورض نفسك عليها ، فليس من السهل أن نتخلص من جهود الحياة . ولكن المرونة شرط له من الخطر ما يجعله لازماً لحياتنا كل اللزوم . وقد يبدو لك أن الطالب التالية عبث وسخف ، ولكن ثق أن نتيجتها ستثبت لك قيمة هذا التمرين . اكتب على قصاصات من الورق — وتكفي اثنتا عشرة قصاصة في مبدأ الأمر — تعليمات من القبيل الآتي :

قم برحلة تقطع فيها عشرين ميلاً مستعيناً بوسائل الانتقال المألوفة كقطر السكك الحديدية والترام . . . .

« صم عن الأكل ١٢ ساعة » .

« كل مرة في مطعم لم يكن يخطر ببالك من قبل أن تقصده » .

« لا تتكلم طول يومك إلا رداً على سؤال » .

« اسهر الليل كله مقبلاً على عملك » .

والمطلب الأخير هو أهم هذه المطالب كلها ، إذ يجب أن تهيب نفسك للعمل بثبات وبهدوء ، وتغالب كل ميل للاضطجاع ولو قليلاً ، ولكن لك أن تسترخي

مقعدك كل ساعة أو نحوها ، ثم انشط إلى العمل من جديد إذا شعرت بأن الراحة قد تبادت بك فانتقلت كسلاً . والساھرون بالليل في عملهم هم وھم الذين يدركون ما في عقولنا من كنوز مخبأة لم نبحث عنها من قبل . فقد اعتدنا أن نستسلم للتعب إذا ھاجنا أول مرة ، وأن لا نظل ساھرين إلا إذا وجدنا أماننا ما يسلينا . اطو ھذه القصاصات في اثنتي عشر طرفاً ، واخلطھا بعضها ببعض ، وضعھا في درج مكتبك . وعليك في كل أسبوع مرة ، أو في يوم معين من كل شهر ، أن تأخذ قصاصة وتفتحھا ثم تقرأھا وتنفذ ما فيها .

وقد يكون المطر منهمراً من مثل أفواه القرب ، أو تكون الشمس محرقة والرياح سموماً ، وأنت تجد في القصاصة أمراً بأن تقطع مسافة عشرين ميلاً . فيجب أن تطيع اللهم إلا إذا كنت مريضاً لا تقوى على الخروج . وكلما سارعت إلى أخذ نفسك بالحزم والعسف ، قويت إرادتك وصلب عودك . وشتان بين ما تنصح به لك هنا ، وبين ما تحذرك منه ، ألا وهو أن تنقلب رجلاً قلقاً عنيداً يركب رأسه كل مركب . ولك أن تضيف إلى ھذه القصاصات أواخر بأعمال تشعر في نفسك أنها تشق عليك ، وتعتقد في الوقت ذاته أنه من الخير

لك أن تقوم بها . وأنا أعرف شاباً يشكو الحجل والحياء قد راض نفسه على أن يبدأ الحديث يومياً مع ثلاثة من الغرباء . ولكن حكمك في اختيار ما تريده من الأوامر ، أن تكون مقومة للاعوجاج ، وأن يكون مما لم تقم به من قبل ، لتهز مألوف حياتك هزاً .

العاشر : تخير لك ، بين الحين والحين ، يوماً تقول فيه « نعم » إجابةً لكل طلب تراه معقولاً : وتزيد فائدة ھذا التمرين بازدياد ميلك إلى العزلة عن المجتمعات ، إذ ستجد أناساً يدعونك إلى حفلة شاي ، وأناساً يدعونك إلى تغيير صناعتك أو عملك . أما الدعوة إلى حفلة الشاي فلا بد من قبولها مهما كرهت مخالطة الغرباء ، وأما تغيير الصناعة أو العمل فأمر لا يضرك أن تبحثه وحسبك على مھد ، فإنك لن تسترشد فيما تعزم عليه إلا بوحى العقل وحده . فإذا دعيت للشاي فاذهب ولا تخف ، فلن تأكلك السباع ذلك اليوم ، بل ستخرج بنتائج عظيمة الأثر ، فيها تهذيب لك أحياناً ، وفيها أكبر النفع أحياناً أخرى .

وفي أول مرة أدت فيها ھذا التمرين سئلت أن ألقى في إحدى تكتليات الآداب درساً عن الفن القصصى ، ولم يكن قد



يتعلموا رفض الكثير من هذه الدعوات  
يفرغوا إلى تهذيب أنفسهم .

إذا راقبتك هذه التمرينات فستجدها نافعة  
ومسلية معاً ، كـ بعض الألعاب التي تنازل فيها  
لاعبا آخر ، فإن هذه التمرينات التي تقتضيك  
حشد كل مقدرتك للتغلب على نفسك ، إنما  
تختارك منازلاً هو أـمـكـر مـن تـلـاعـبهم وأوسع  
حيلة . فإذا انتصرت عليه بذكائك حق لك  
أن تـزـهـى بـانـتـصـارك وتطمئن إلى مقدرتك .  
وأخيراً ، فإنك تستطيع إذا مضيت في هذه  
التمرينات أن تستعين ماشئت بكل مقدرة  
ذهنية تكون قد ظهرت أو نمت بفضل  
هذه التمرينات ، وستجدها تليـك غير مبـطـئة .

لقد أردنا أن نتدبر فن النجاح وأصوله  
في هذه الصفحات ، فذهب أكثرها من  
تحليل وتفصيل ، قد ينـحـل منها للقارئ أنه  
مدفوع به في طريق طويل يقطعه بخطى  
متثاقلة . والحقيقة أن النجاح يسير بخطى  
أكثر سرعة ويسراً ومضاءً — ولا يستطيع  
أى كتاب أن يظهرها بالتحليل ، فإن  
التوفيق في العمل يبعث في النفس إحساساً  
له لذة وبهجة . وقد قال حديثاً أحد نبغاء  
المصورين لبعض أصدقائه :

« إذا رأيته أعمل وأنا مسرع علمتُ

سبـقـلى من قبل أن تلقيت مثل هذا الطلب .  
ومع كرهى للتدريس ، واعتقـادى أن الفن  
القصصى موهبة لا تستفاد من معلم ، فقد  
قبلت ، تنفسداً للتمرين . واستمعت إلى  
الأسئلة التي وجهها التلاميذ إلىَّ ، فأدركت  
أن ما بين أيديهم من الكتب لا يجيب على  
تلك الأسئلة التي حيرتهم ، فاعتزمت أن  
أضع كتاباً يجدون فيه بغيتهـم . أما الكتاب  
الذى تقرأون خلاصته اليوم فهو أيضاً نتيجة  
لقولى « نعم » في يوم التزمت فيه أن أقولها .

فقد دعيت إلى إلقاء المحاضرة وأنا لا أجد  
في وقتى فراغاً يتسع لها ، وربما كنت  
رفضتها لولا تعلـمات هذا التمرين .

ولا يفيد هذا أن كل يوم من هذا  
القبيل كان له من الأثر البالغ ما تركه يومى  
الذى ذكرته ، وإن كنت أقـر بأن أيامى  
كلها ممتعة ، وهذا حسبها .

ولكن إياك أن تتسرع وتستخلص من  
ذلك أنه ما دام قد أثمر يوم من هذا القبيل  
هذه الثمرة ، فخلق بكل يوم أن يأتى  
بمثلها — إذ أن الواقع على عكس ذلك ، فيجب  
— بين الحين والحين — أن تكف عن  
الجرى وراء هذه الدعوات . وأجدر الناس  
بالاستماع لتلك النصيحة هم الذين لا ينفكون  
عن التردد على حفلات الشـاى والمسارح  
والسينما ، إذ يجب على أمثال هؤلاء أن

أننى على هدى ، فإذا تراخت يدي وتباطأت ،  
أدركت أننى انحرفت عن الغاية ، وأننى  
لا أجد رؤية ما أريد رسمه . فإذا رأيتنى  
على هدى كان عملى هيناً كأنما هو لعب » .  
هذا ، ومع أن العمل الذى يرمى إلى  
هدف قد يبدو لك أسرع وأمتع من سواه ،  
فلربما كنت تعمله فى الحقيقة بحركة أبطأ  
وعناية أشد مما ألفت واعتدت . فالمهم أن  
لا تنحى عليك الأغراض والغواقب ، وأن  
لا ينصرف جزء من ذهنك فى اللهو والعبث  
وأنت مقبل على عملك ، فهذه الصفات  
وحدها هى التى تنظم خطى السير فى طريق  
النجاح .

والرغبة فى الوصول إلى القصد والسداد  
فى العمل ، هى التى تدفعنا إلى أن نتدرب على  
ضبط النفس . والكياسة ، والياسرة ، وأن  
نتعلم كيف نخيد بالخيلة عن الخوف ونرمى  
بها فى طريق مبارك ، وأن نعتزم التصرف  
بحكمة فى الصغير من الشؤون ، لنجد فى أنفسنا  
ما ينبغى من الشجاعة لمواجهة عظام الأمور .  
والشجاعة شرط لا يتم بدونه النجاح .  
ولن ندرك غاية جهدنا إلا إذا كنا نعمل  
بعزم الوثائق بالنجاح ، المؤمن بأن الإخفاق  
مستحيل . وسيجد كل رجل سليم العقل  
أن « النجاح » و « إتقان العمل » اسمان  
على مسمى واحد .



اعمل لدنياك كأنك تعيش أبداً  
واعمل لآخرتك كأنك تموت غداً

[ على بن أبى طالب ]

\*\*\*\*\*

### احتمال

سألت مقاتلاً فى إجازة ، رأيه فى سر قوة الجيش الأمريكى .  
فقال : « التفاؤل . . . وإليك ما يحدث : يطلب الكابتن مئة متطوع .  
فنتطوع . ثم يقول : « من واجبي أن أحذركم أنه يحتمل أن يقتل تسعة وتسعون  
منكم » . وعمر دقيقة نشعر خلالها بشيء من الرهبة ، ثم يتنفس الصعداء بكل  
واحد من هؤلاء المئة ، ويلتفت حواليه ، ويقول فى ذات نفسه : « ليحزننى  
فقد الإخوان » .

[ رتشارد كنى ]



## تمنيات طيبة

كنت أرقب جون العجوز يكنس أوراق الأشجار المتساقطة ، وكانت الحديقة واسعة الأرجاء ، ولا يدع جون ورقة واحدة تفلت من مكنسته .  
فقلت لجون : « ألا تتمنى أن تصبح جميع هذه الأوراق كومة واحدة ؟ » .  
فأجاب : « نعم ! وفي وسعي ذلك » .  
فقلت متحدياً : « أرني » .

فقال : « أيتها الأوراق ! تجمعي كومة واحدة » واستمر يكنس في هدوء حتى تم جمع الكومة . ثم قال : « هذه هي الطريقة التي تحقق بها ما تتمنى ، وما عليك إلا أن تستمر في العمل الذي تريد إتمامه » .

وظل هذا الحادث في ذهني ، ولقد وجدت فيما بعد عند دراستي حياة العلماء والمصلحين وغيرهم ممن أتوا بالمعجزات والعجائب ، أنهم هم أيضاً كانوا يعرفون طريقة جون هذه ، فإن أفعالهم العظيمة كانت عقي تبنى شيء ما ، ثم العمل على تحقيقه عملاً متواصلاً لا ينقطع .

[ إيزابل ب . مونكيور ]

## النتصار الصبار

كانت سيارتنا الفورد القديمة تنفخ وتلهث في صحراء سونورا وهي تسير وسط نباتات ذات حسك وأشواك . ورأينا على حين فجأة أرنباً برياً يمرّ مرّ الرياح أمام سيارتنا وفي أثره كيوت ، وسرعان ما غابا عن أنظارنا .  
وأتينا بعد مسافة قصيرة على منظر لن يزول أثره من مخيلتي . رأينا تحت شجرة كبيرة من الصبار بساطاً كثيفاً من الحسك والأشواك المتساقطة ، يحيط بها في دائرة قطرها خمس عشرة قدماً ، ورأينا كيوتاً ثائراً يمد يده في حذر بين الأشواك ثم ينثني عنها متألماً وهو لا يستطيع أن يلبج ، ورأينا الأرنب عند جذع الشجرة تحيط به الأشواك من كل جانب وقد جلس مستريحاً ينظر إلى الكيوت في رقة وظرف وقد غضن له أنفه الدقيق ساخراً به .

[ جون جاردنر ]

# وظيفة المستقبل



## فرص في انظار الرجال ذوى النخبة

لم يحدث في تاريخ الشرق الأدنى أن تهيأت فرص كثيرة للرجال الطموحين ذوى الخبرة كما تهيأت اليوم . فاتساع الصناعة الهائل وسياسة التحسين والتعمير التي ترسم الآن لتنفذ بعد الحرب سوف تخلق فرصاً لم تكن متاحة من قبل .

فعلى كل رجل يبحث الآن عن وظيفة أو على وشك التخرج من المدرسة أو الكلية أو يعمل في وظيفة قليلة الأهمية، أن ينتهر الفرصة ويعد نفسه لمهنة ذات مستقبل . وإن كنت متوسط الكفاءة ، فإن المعهد البريطاني للعلوم الهندسية يكفل لك التدريب الضروري للنجاح فكتاب « فرص في عالم الهندسة » خير مرشد للمهين أعده أخصائون في المهن الثابتة ، يرشدك كيف تعد نفسك للحصول على وظيفة ذات مرتب حسن مهما كانت مؤهلاتك أو معلوماتك السابقة .

تقرأ بين سطوره معلومات كاملة وواضحة تضمن لك الحصول على المؤهلات الآتية :

A. M. I. C. E., A. M. I. Mech. E., A. M. I. E. E., A. M. Brit. I. R. E.

وعلى درجات علمية أخرى مهمة وبه نبذة عن مناهج كافة أفرع الهندسة من مدنية وميكانيكية وكهربائية وهندسة السيارات والراديو والتليفزيون وإن كنت ضعيفاً في اللغة الانجليزية ففي إمكاننا أن نمدك بمعلومات مجانية وسهلة تمكنك من فهم الاصطلاحات العلمية لما تريد دراسته .

وسيساعد مكتب الاستخدام التابع لمعهدنا الطلبة الملتحقين في الحصول على وظائف جيدة ويؤدي هذه الخدمات بدون مقابل للطلبة والموظفين .

أطلبية الآتية نسحقك  
المجانبة من المعهد البريطاني للعلوم والهندسة ضماننا رد الأجر عند عدم النجاح

BRITISH INSTITUTE OF ENGINEERING TECHNOLOGY  
(Near East) Ltd.,

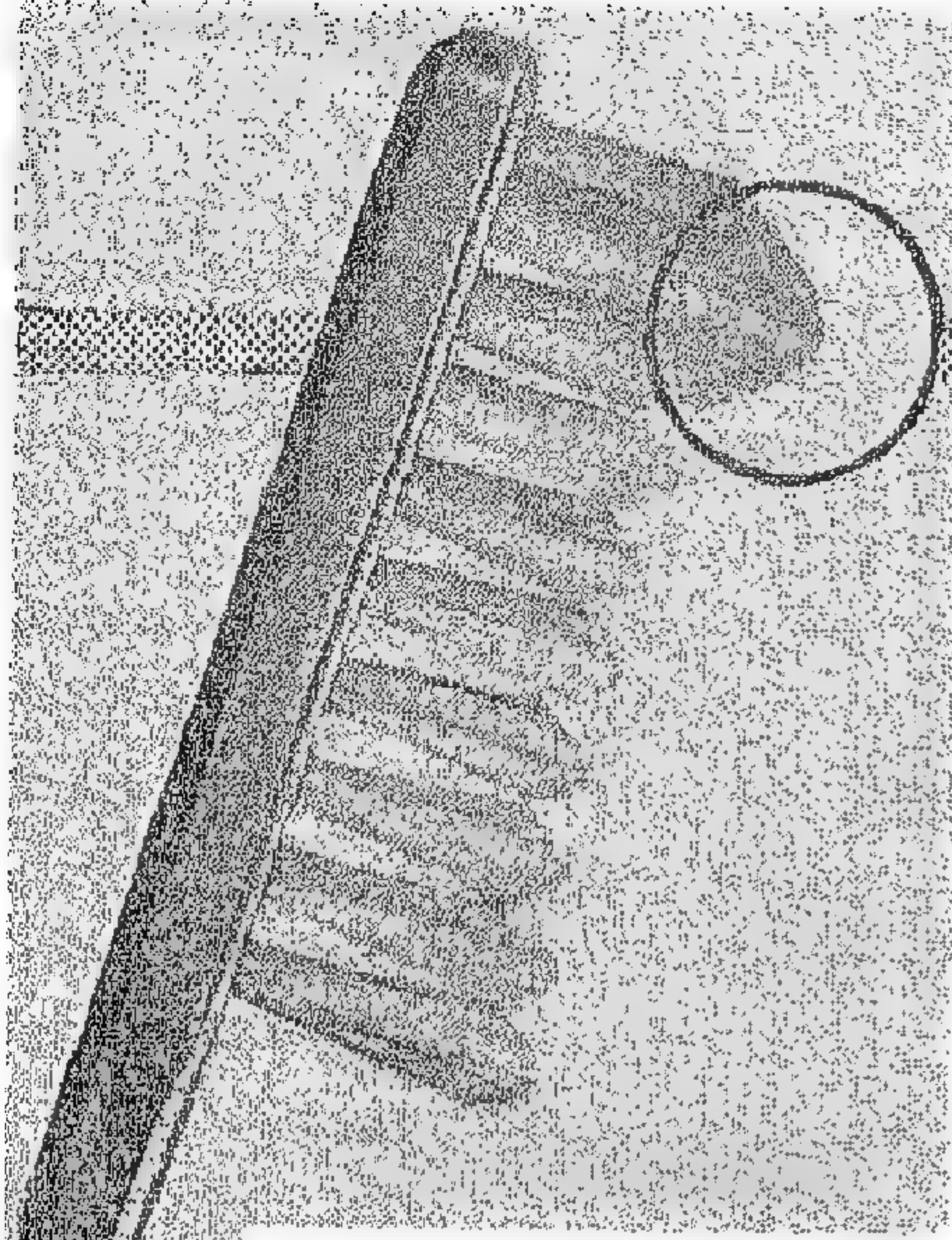
DEPT. L. E. 7, UNION-PARIS BUILDING, AVENUE FOUAD, CAIRO  
DEPT. L. J. E. 7, SANSUR BUILDING, JERUSALEM.



طبيب أسنانك دون غيره هو وحده الذي يراها -

ولكن الأسنان الخلفية

يجب أن تنظف كذلك



**نصيح**  
أن الأسنان الخلفية يجب أن تنظف ، وأن تحتفظ بريقها  
أيضاً . وأفضل طريقة لتحقيق ذلك هو بالحصلة الطويلة لفرشة  
الأسنان پرو - في - لاك - تيك .

إن فرشة پرو - في - لاك - تيك قد صممت تصميماً علمياً لتنظيف جميع  
الأسنان . وإن خصلتها الطويلة تنظف الأسنان الخلفية تنظيفاً تاماً وشعرها  
الكث المسوي يتخلل الأسنان الأمامية ويصقلها صقلاً فعالاً .

لا تهمل أي سن من أسنانك - نظفها جميعاً بواسطة فرشة الأسنان  
پرو - في - لاك - تيك .

## فرشة الأسنان پرو-في-لاك-تيك



مطهر لистерين - صند  
لمهور أول أعراض البرد أو التهاب الحلق  
استعمل مطهر لистерين للفرشنة  
وكذلك للاسعات فانه مطهر مفعول



معجون الاسنان لистерين -  
سنتجيك مذاقه - وسنتجيك الطريقة التي  
منش بها فمك - وفوق كل هذا سنتجيك  
كيف ينظف الاسنان ويجعلها بيضاء ناصعة





## طائرة كونسيليشن الضخمة

سرعتها أعظم من سرعة أى طائرة نقل  
سرعتها العادية تزيد عن ٥٠٠ كيلو متر في الساعة  
وهي أطول مدى — تطير بدون توقف من ساحل أمريكا الغربى إلى  
ساحلها الشرقى  
أكبر الطائرات مقدرة على الحمل — ٦٤ راكباً . يضاف إليهم رجال  
الطائرة والشحن  
أسرعها ارتفاعاً — أكثر من نصف كيلو متر في الدقيقة مدفوعة  
أربعة محركات  
العوامل المميزة جعلت من طائرة كونسيليشن أضمن طائرات النقل  
هذه وأعظمها أمناً

ارتقبوا من لوكهيد **Lockheed** كل ممتاز وجديد

LOOKHEED AIRCRAFT CORPORATION, BURBANK, CALIFORNIA U. S. A.



# الجزار

أكبر زبناً أوفر. وجزار أليس شالمرز المتعدد المنافع  
البين في الشكل ينيح لرجل واحد أن يؤدي عمل  
رجال ، وهنا بزرع حفل كامل من القطن .

وإن بناء الطرق - وهي شرايين المواصلات -  
لممكن تسهيله إلى حد كبير باستعمال المعدات الحديثة  
كمعد أليس شالمرز ديزل القوي البين تحت هذا  
الكلام ، وهو يحل محل وسائل العمل اليدوي  
الشاق الضعيف الكفاية .

وفي فترة التوسع والتحسين التي تمتد أمامنا  
في ميداني الزراعة والصناعة ، سيكون للجزار شأن  
عظيم . ونحن ندعوك أن تتدبر كيف نستطيع أن  
نستعمل أنواع الجرارات المتعددة الأشكال  
والأحجام التي نصنعها لإثراء موارد الثروة في  
الشرق الأوسط .

إننا نكشف الآن أن قوة الجزار  
تسدي يداً جليظة إلى الزراعة السليمة وشبكة  
واقية من الطرق - وهذه أحوال يرتبط بها ويتوقف  
عليها رخاء الاقتصاد في أية أمة .

وإن استعمال الجزار الحديث لمساعد على إقبال  
الزراعة ونجاحها وذلك لأنه يضمن حرث الأرض  
حرثاً أدق ، وزراعة النبات زراعة أحكم ، ومحصولاً



ALLIS-CHALMERS

DEPARTMENT AR-D 1244

TRACTOR DIVISION, MILWAUKEE, I, U.S.A.

مستجو آلات مضمونة منذ عام ١٨٤٦



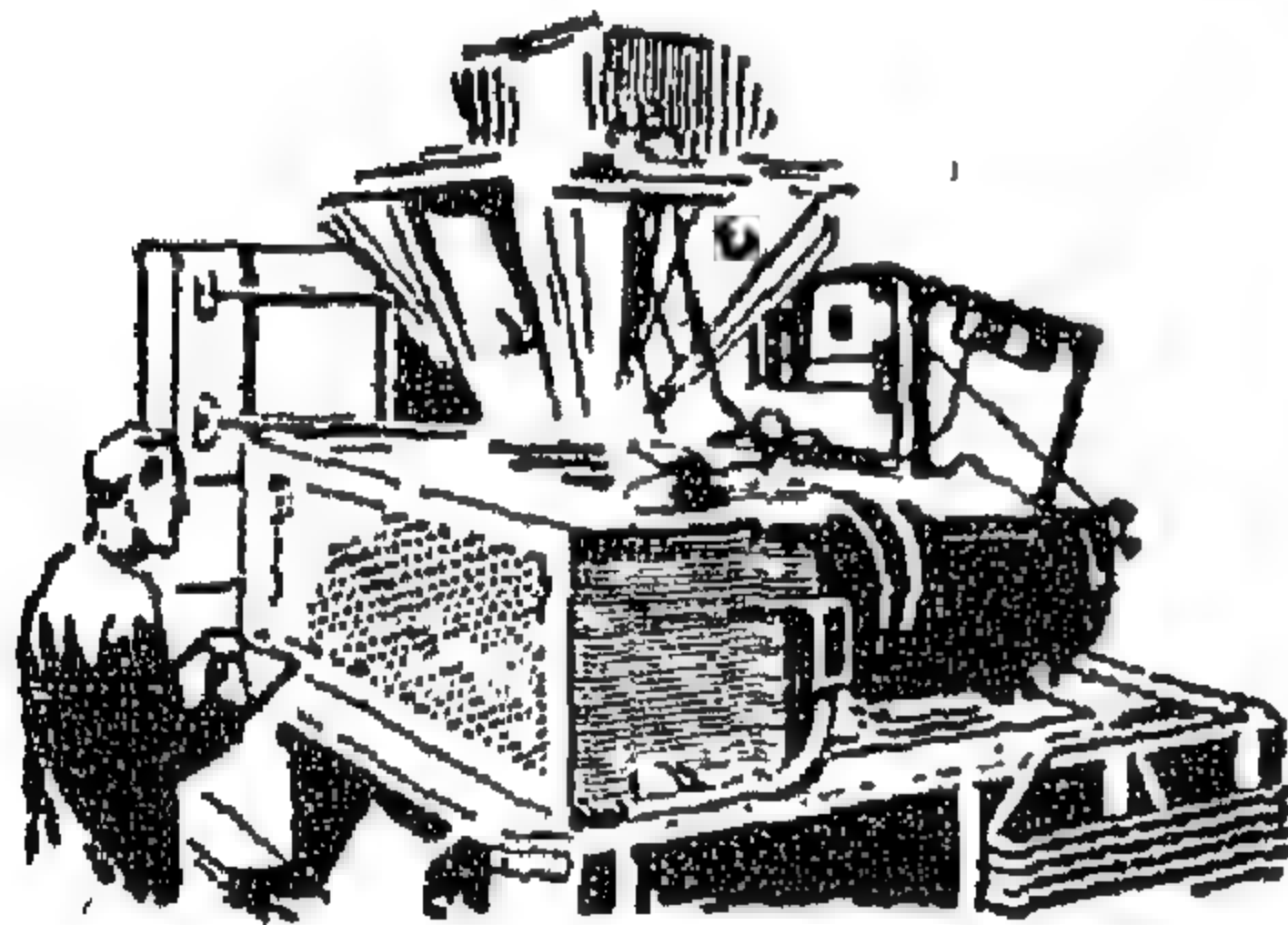
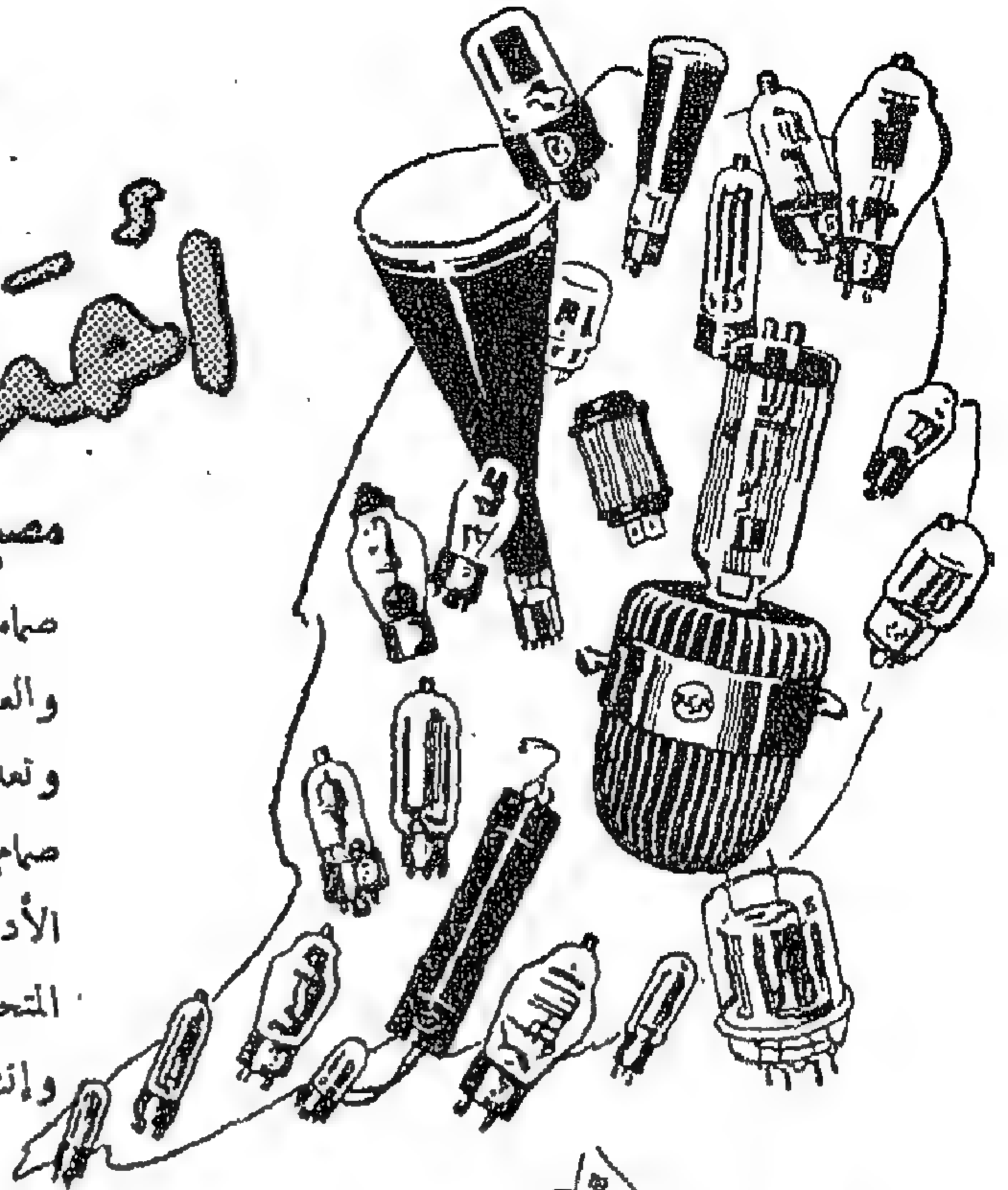




RCA تقدم

# أحدث اختراعاتنا

مصباح علاء الدين في المستقبل القريب: تقوم صمامات RCA الاليكترونية بمعجزات في الصناعة والعلم... لأنها ترى، وتشعر، ونشم، وتذوق، وتعد، وتسمع، وتذكر، وتتكلم. وهناك صمام RCA اليكتروني خاص لكل غرض. وهذه الأدوات تستعمل الآت لتأييد قضية الأمم المتحدة ولكنها ستشارك في تأييد السلام وإنشاء عالم أفضل في الغد القريب



يمكنها أن تهزم منزلك: صنعت RCA أجهزة تهتز اعتزازاً فوياً، لتبين مواطن الصعف في الأجهزة اللاسلكية للطائرات وتوفيقها. فكذلك نستطيع شركة RCA أن تتقن الأجهزة اللاسلكية للطائرات قبل استعمالها. وهذه الأجهزة لها أعظم شأن في توسيع آفاق المواصلات والمحادثات.

الفتنة دائماً جديدة: فتنة دينا شور نجمة شركة وارنر السينمائية وكذلك الشخصيات المحبوبة الأخرى تسجل في هوليوود ثم تعرض في مسرحك المفصل باستعمال أجهزة RCA فوتون. إن المهارة الهندسية التي أتقنت صمامات RCA الاليكترونية وسائر أجهزة الراديو الحديثة تطبق في أساليب RCA لتسجيل الفلم والصوت بالمسرح.

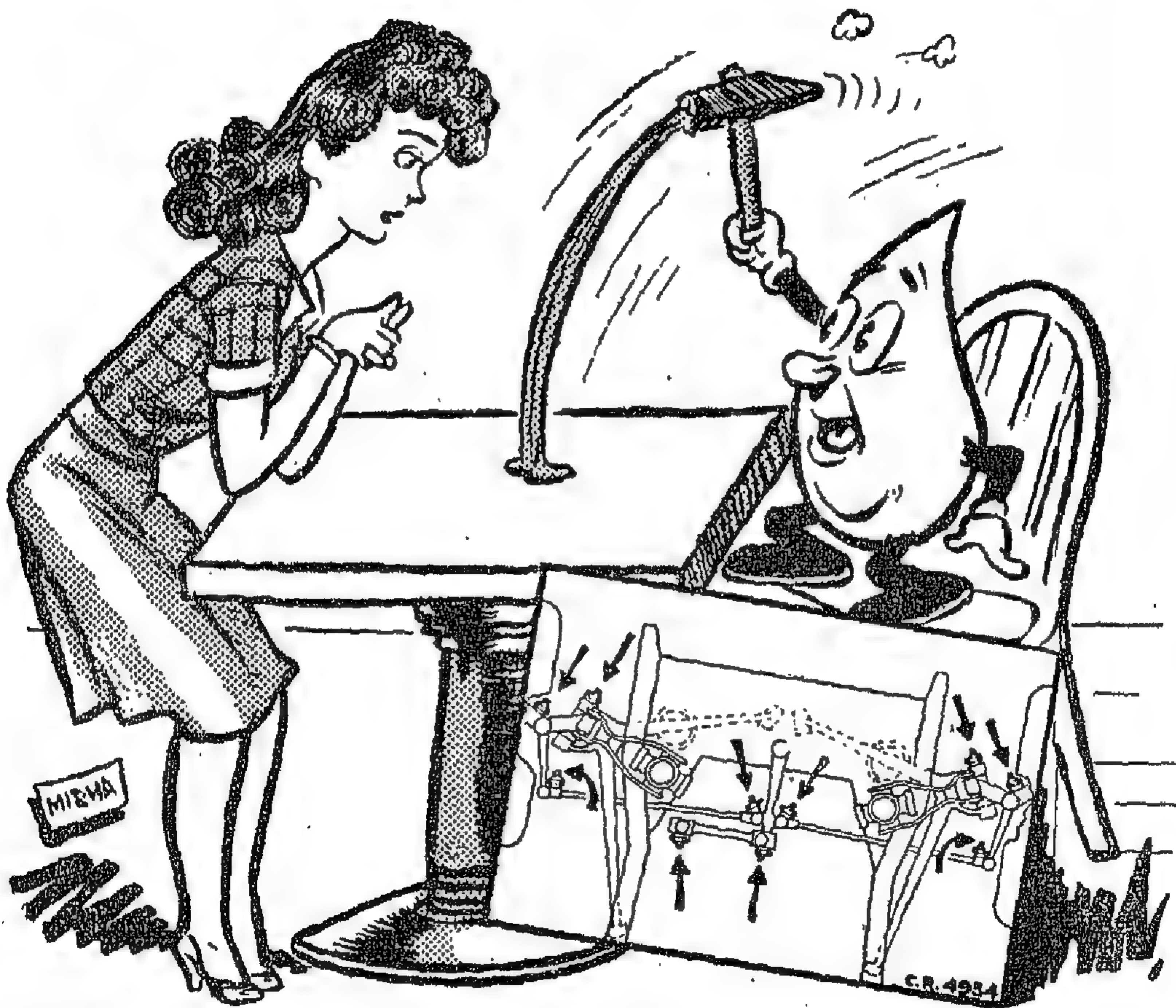


**RADIO CORPORATION OF AMERICA**

RCA VICTOR DIVISION • CAMDEN, N. J.

نتقدم للقافلة في الراديو... تليفزيون... صمامات... فونوغرافات... اصطوانات... اليكترونيات

سواء كان محورياتك من النوع المعروف . بالركب . (التعليق المشقل) أو كان ثابتاً .  
 فقد وضع تصميم لهذا الجهاز بحيث يمكن وقايتة من التآكل بواسطة غشاء رقيق من الشمع  
 فان الطريق الوعرة والحرارة المرتفعة تتطلب شحناً يتحمل الصدمات التي تصيب المحور والتي  
 تشبه حركة المطرقة . أي شحناً لا يتطابق مع لهذا الجهاز الحثري بفعل صدمات الطريق .  
 وشحم موبيلجيس ثمة ٣ لغو ذلك الشحم الممتاز الذي تتوفر فيه صفات اللزوجة -  
 والالتصاق اللذان يحمده بعض الشحم الملائم للأعمال المرتفعة . وان عملية  
 تشحيم موبيل بواسطة شحومات موبيلجيس من النوع المناسب تكفل قيادة سهلة  
 وتساعد على منع الصرصر والخشونة .  
 اطلبوا دائماً هذا الفضل . تشحيم موبيل .  
 هذه الخدمة الممتازة تقدم في جميع محطات بنزين شركة سوكوف . فاكم أول



بفوق تصميم "موبيل" على غيره

سوكوفني فاكم



يقضى على كل منافسة

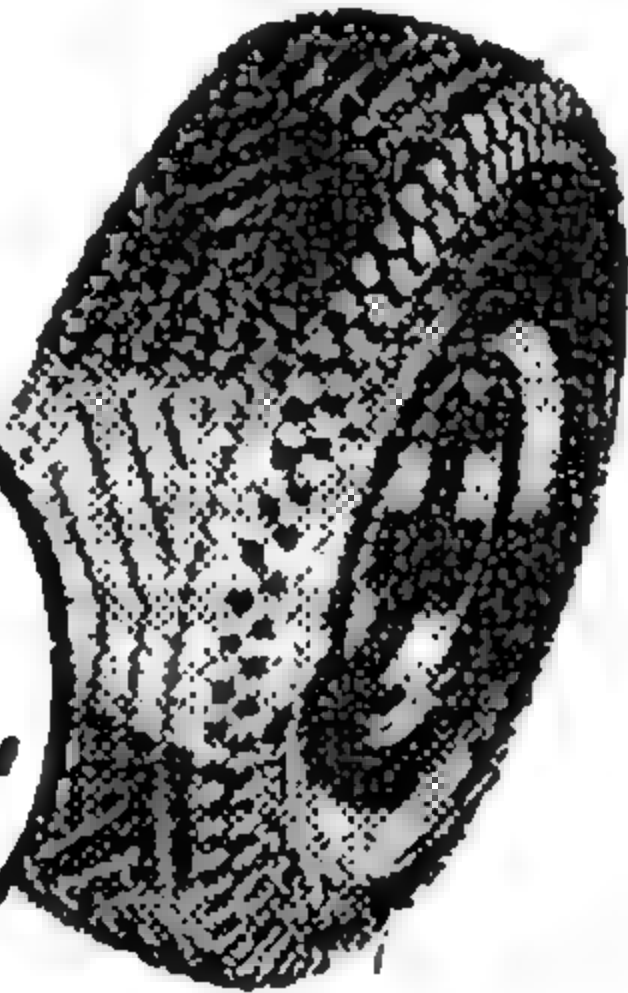
## أحدث إطارات في العالم للمسافات الطويلة

شركة جنرال تير أند رابر أكسپورت

أكرون . أوهايو . الولايات المتحدة

تلفزيون : جنتيروكو اكرينومايو

مصانع في الولايات المتحدة ، وكندا  
ومكسيكو ، وفنزويلا ، وشيلي ، والبرازيل





# هدية تدخر مدى الحياة ! ... قلم پاركر "آه" اللامع

يمكن أن يستعمل أى نوع آخر من الحبر .  
وطبعي أن قلما تشتد فيه رغبة الكثيرين  
قد يكون نادراً وعلى ذلك إذ لم يكن لدى موردك  
قلم پاركر « ٥١ » ، فسيجل طلباً لديه فإنه سيتمكن  
من إمدادك بقلم قريباً .

الألوان : أسود ، أزرق قاتم ، رمادي ، بني  
والماسة الزرقاء على مشبكة معناها ضمان منا أن  
يخدمك مدى الحياة .

صنع دقيق ... محكم التناسب ... قلم پاركر  
« ٥١ » أنيق رشيق كطائرة في الهواء .  
حرك طرفه الأملس الذي يشبه الطريد على  
الورق تجده يكتب في الحال في يسر ودون  
مجهود تقريباً .

ثم يتجلى السحر ! فإن هذا القلم وحده يستعمل  
حبر پاركر « ٥١ » . الجديد العجيب . وهو يجف  
وأنت تكتب . ومع ذلك فإن قلم پاركر « ٥١ »

يجف مادامه حال كتابته !

شركة أفلام پاركر  
جسانزفيل ، ويسكونسن ، الولايات المتحدة

THE PARKER PEN COMPANY  
Janesville, Wis., U.S.A.

پاركر "آه"

PARKER "51"





هندسة  
أوتوليت  
الفنية

# AUTO-LITE

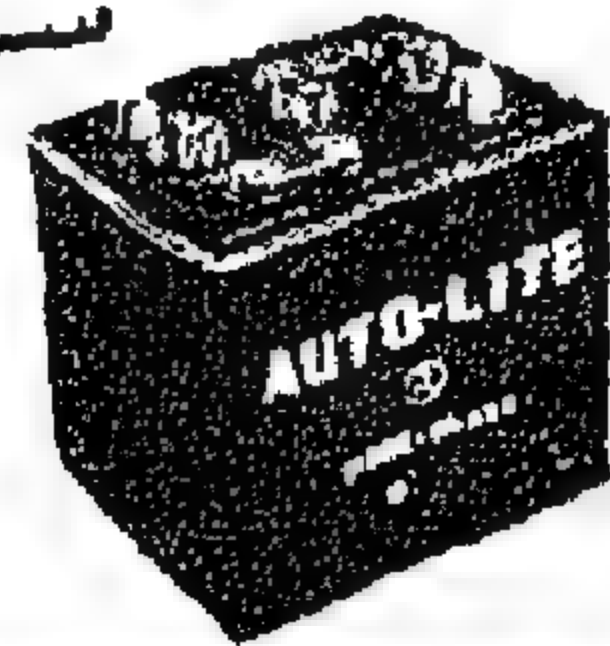
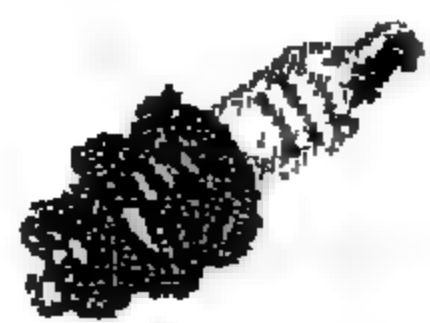
... تحفظ مرتبة الضمان اليوم  
... ونبتكر الضمان الآلى للمستقبل



إن كل وحدة من المعدات الآلية التي تشتريها وتحمل اسم أوتوليت من شموع وبطاريات وأجهزة القيام والإضاءة - تستند كفايتها من البحث الهندسي الدقيق .  
إن معدات أوتوليت المتاحة اليوم تخدم خدمة أطول خالية من المتاعب لأن مهندسي الأشغال صمموها كجهاز كهربائى مترابط الأجزاء مترنما .  
وإن البحث المتواصل والتقدم الهندسي في المعدات الكهربائية الآلية اليوم ليضمن منزلة عالية في تقدير مستهلكي أوتوليت - أصحاب السيارات ، والأوتوبيسات وسائقي اللوريات - في عالم الغد .

THE ELECTRIC AUTO-LITE COMPANY (Export Division)  
Chrysler Building, New York 17, N. Y., U.S. A.

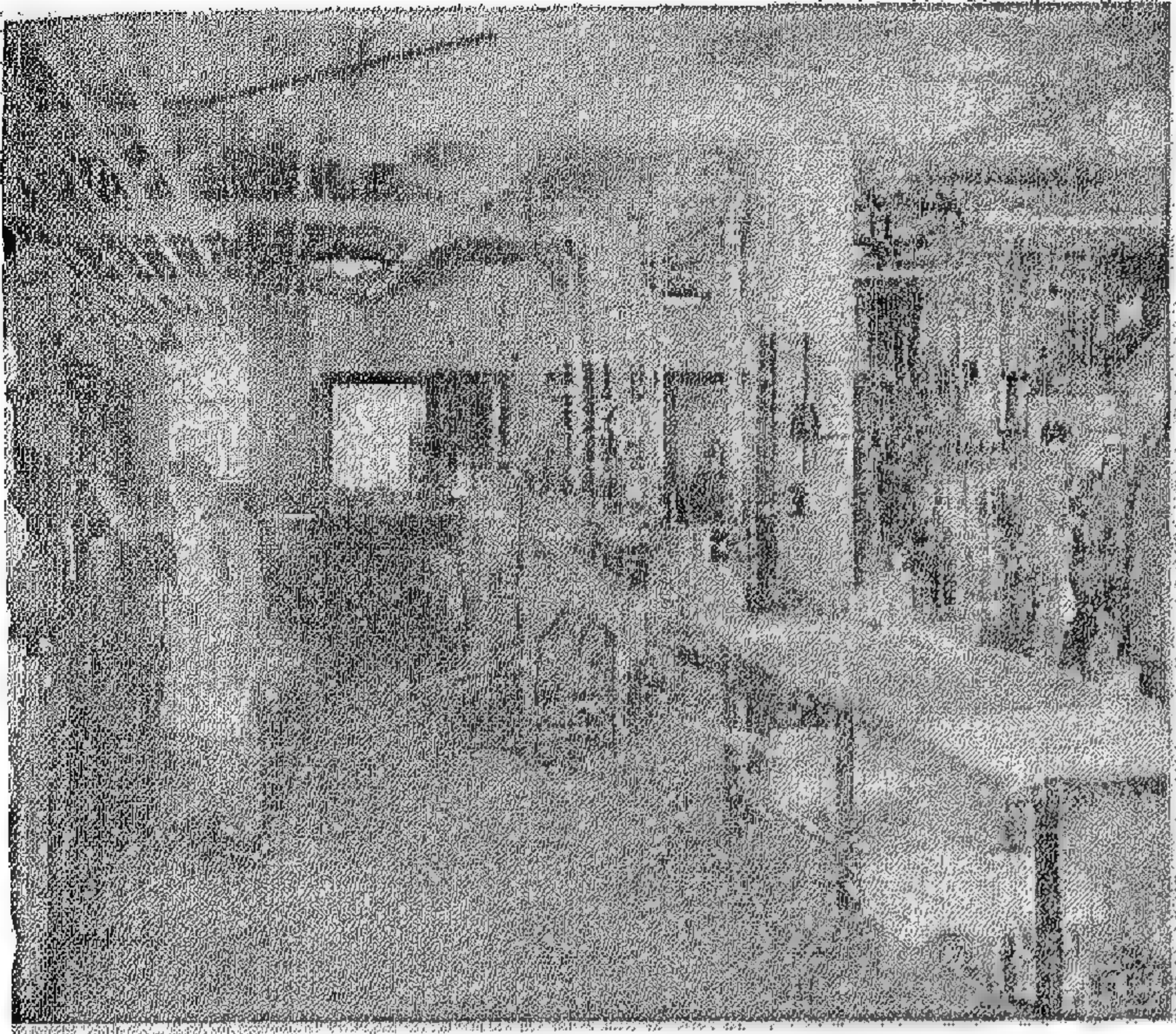
شموع . بطاريات شحن  
أسلاك . أجهزة للقيام  
والإضاءة  
والإشعال





# مونتسانو

## في الطبيعة في صناعة العجائن



لشركتنا مونتسانو الكيميائية تسعة عشر مصنعا بينها مصنع كبير مخصص كليا للبحث في العجائن وصنعها ، وقائمة المواد التي يصنعها هذا المصنع تشمل عجائن تصلح لكل غرض عملي ، وفي معامل البحث تبشر التجارب بمبتكرات جديدة . وبعض العجائن والكيميائيات غير متاح بسبب الحرب والبعض الآخر يمكن تصديره وإن الأحوال لتتغير بسرعة ، فقد يندثر اليوم صنف ما ثم قد يكون متوفرا غداً . ونحن نرحب باستعلامك عن العجائن والكيميائيات التي تحتاج إليها الآن وفي المستقبل

MONSANTO CHEMICAL COMPANY,  
St. Louis, Missouri, U. S. A.

MONSANTO CHEMICALS LTD  
Victoria Station, London S.W. 1, England



# منتجات شركة مونتسانو الكيميائية

## لخدمة صناعة الصيدلة :

أسيتانيليد ، أسبرين ، حامض البنزويك -  
كلورامين - جلوسر فوسفات - سليسلات التيل -  
فينول فتالين - سليسلات - سالول - يذرات  
الصوديوم - سلفانيلاميد وغيرها .

## لخدمة صناعة المطاط :

عناصر مناعدة - مواد مضادة للأوكسدة -  
مواد ملينة - مواد مذبة .

## لخدمة معالجة الماء المستعمل في الصناعة :

سلفات الألومنيوم - سلفات الحديد - هيبو  
كلوريد الصوديوم - فوسفات - سانتوبريت  
لينج المحروسة والطحالب من ماء الصناعات .

## لخدمة صناعة الورق :

سلفات الألومنيوم - أمونيا - أحماض - مواد  
نفاذة - فوسفات وغيرها .

## لخدمة صناعة اللواد الغذائية :

جواهر لتعطى مواد الطعام الرائحة والطعم -  
فوسفات وغيرها .

## لخدمة صناعة الحبر والطلاء :

ورنيش - مواد مذبة - مواد معبنة - راتنج -  
مواد مذبة - للروائح - مواد واقية من الفساد -  
مواد مضادة للأوكسدة .

## لخدمة صناعة العجائن :

عجائن - أسيتات السيلولوز - نترات السيلولوز -  
راتنجات - الفينول - مواد أولية : مثل أحماض -  
فينول - مركبات الراتنج - مواد معبنة -  
مركبات الفيتاليت .

## لخدمة الصناعات الكيميائية :

مواد أولية متنوعة ومركبات متوسطة .

## لخدمة صناعات الروائح العطرية ومواد الزينة :

ملاء المانيكور والمادة المزيلة له - مواد مرطبة -  
مواد مثبتة ومواد مذبة .

## لخدمة صناعة الدباغة :

أحماض - شب الأمونيا - نول مواد نقادة -  
« ميركلور » « ميرتاس » وسلفات .

## لخدمة صناعة الخزف :

مادة « الفيويك » الشفافة .



غير أن « الريدرز دايجست » تجيء الآن فتجعاني في طليعة ركب الزمن  
وتبريء ذمتي ، فقد قام بالاختصار والحذف المحررون سلفاً — فهم دوني  
يبوءون ياثم ما بددوا من حبر الطابع وجهده ! والفصول من الوجازة والحبك  
بحيث أستطيع أن أقرأ ثلاثة أو أربعة منها في السيارة في طريقى إلى حفلة ،  
فأصل إليها وأنا أفيض معرفة وعلماً .

وأعود بالذاكرة إلى تلك الأيام التي لم تكن قد ظهرت فيها مجلة « ريدرز  
دايجست » ، فيبدو لي أنه يشبه العود بالذاكرة إلى الأيام التي لم تكن قد عرفت  
تكييف الهواء ، فلا يسع المرء إلا أن يتساءل كيف كان يطيق ذلك — أو  
أنا على الأقل أتساءل عن هذا .



يسرنا أن يكون بين الأعلام الذين شاركوا في إعداد هذه المقالات الموجهة  
إلى الحياة الخافلة ، لغلاف المختار ، حضرات : الأستاذ محمود أبو الفتوح ( سبتمبر  
سنة ١٩٤٣ ) ، الدكتور حافظ عفيفي باشا ( أكتوبر ١٩٤٣ ) ، الدكتور على  
توفيق شوشه بك ( ديسمبر ١٩٤٣ ) ، محمد علي علوبة باشا ( يناير ١٩٤٤ ) ،  
الدكتور محمد حنين هيكل باشا ( مارس ١٩٤٤ ) ، الأستاذ عباس محمود العقاد  
( مايو ١٩٤٤ ) ، نخامة رئيس الجمهورية السورية السيد شكرى القوتلى ، نخامة  
رئيس الجمهورية اللبنانية الشيخ بشاره الخورى ، الدكتور حسنى سبيع ، الأستاذ  
أحمد سامح الحالدى ( سبتمبر ١٩٤٤ ) ، الأستاذ ميخائيل نعيمة ( أكتوبر ١٩٤٤ ) .

ويتوجهما جميعاً العطف الملكى السامى

المنشور فى صدر مختار فبراير سنة ١٩٤٤

# قراءة بطيئة

كورنيليا أوتيس سكينر

ظلمت طول عمري ضحية لشعور سخيخ خرافى. بأنى متى بدأت أقرأ شيئاً فلا بد أن أتمه بالمعنى الحرفى ، فلا سبيل إلى قلب صفحتين معاً ، ولا تطلع إلى الأمام لأرى هل الخاتمة سعيدة أو لا ، وعسى أن يكون ثم خوف كامن فيما وراء الوعى ، يوهمنى أنى إذا عبرت الكتاب المطبوع بنحفة ، فقد يظهر لى شبح المؤلف ويلاحقنى ملاحقة مزعجة ، أو لعل الأمر مرجعه إلى شعور مسرف بالإثم ، كتأنيب الضمير الذى يعانى به المرء إذا غشّ وهو يلاعب نفسه .

وقد أورتتنى هذه الدقة والذمة عدة ساعات من السآمة ، ولم تفدنى إلا الارتياح المشكوك فى قيمته ، إذ أعرف أنى أؤدى واجباً نحو كاتب من الكتاب لا يعياً شيئاً على الحالىن . ذلك أنى بطيئة القراءة ، وقد أعيانى وأنا طفلة أن أتعلم الطريقة « الانسيابية » الحديثة التى يتسنى بها للمرء أن يستوعب فقرة يرمتها بنظرة واحدة . وكان أبى هو معلمى ، وكنا نقرأ فى مجلد أصفر صغير اسمه « أرض الأغانى - الجزء الأول » فنكاد تهجى ونحن مغتبطان ، كل جملة فيه ، وكل كلمة ، وكل مقطع . وما زلت إلى الآن أجدى أردد بصوت جهير ألفاظاً ذات مقاطع تزيد على الثلاثة . وأحتاج إلى أسبوع لقراءة رواية ، وعشرة أيام لمطالعة كتاب من كتب التراجم المتوسطة الحجم ، ولولا أن ساقى هيضت لما فرغت من مطالعة رواية « ذهب مع الريح » . وهذا يضيق بطبيعة الحال مجال الاختيار لمادة القراءة .

[ التمة على الصفحة السابقة ]















Bibliotheca Alexandrina



0536778